Matthew 1.1	A roll of the birth of Jesus Christ, son of David, son of Abraham.	Βίβλος γενέσεως Ἰησοῦ χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ υἱοῦ Ἀβραάμ.	ⲡⲭⲱⲙ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.	ⲡⲭⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉⲭⲡⲟ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ.
Matthew 1.2	Abraham begat Isaac, and Isaac begat Jacob, and Jacob begat Judah and his brethren,	Ἀβραὰμ ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ, Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰακώβ, Ἰακὼβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,	ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ.	ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ.
Matthew 1.3	and Judah begat Pharez and Zarah of Tamar, and Pharez begat Hezron, and Hezron begat Ram,	Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν Φαρὲς καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς Θαμάρ, Φαρὲς δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ, Ἑσρὼμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀράμ,	ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲫⲁⲣⲉⲥ ⲛⲉⲙ ϫⲁⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲁⲙⲁⲣ ⲫⲁⲣⲉⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲉⲥⲣⲱⲙ. ⲉⲥⲣⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲁⲣⲁⲙ.	ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲙⲫⲁⲣⲉⲥ ⲙⲛ ϫⲁⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲁⲙⲁⲣ ⲫⲁⲣⲉⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲉⲥⲣⲱⲙ. ⲉⲥⲣⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲁⲣⲁⲙ.
Matthew 1.4	and Ram begat Amminadab, and Amminadab begat Nahshon, and Nahshon begat Salmon,	Ἀρὰμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀμιναδάβ, Ἀμιναδὰβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ναασσών, Ναασσὼν δὲ ἐγέννησεν τὸν Σαλμών,	ⲁⲣⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ ⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲛⲁⲥⲥⲱⲛ ⲛⲁⲥⲥⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲥⲁⲗⲙⲱⲛ.	ⲁⲣⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ. ⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲛⲁⲁⲥⲥⲱⲛ ⲛⲁⲁⲥⲥⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲥⲁⲗⲙⲱⲛ.
Matthew 1.5	and Salmon begat Boaz of Rahab, and Boaz begat Obed of Ruth, and Obed begat Jesse,	Σαλμὼν δὲ ἐγέννησεν τὸν Βόες ἐκ τῆς Ῥαχάβ, Βόες δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωβὴδ ἐκ τῆς Ῥούθ, Ἰωβὴδ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰεσσαί,	ⲥⲁⲗⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲃⲟⲉⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲏⲭⲁⲃ ⲃⲟⲉⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲓⲟⲩⲃⲏⲇ ⲓⲟⲩⲃⲏⲇ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲓⲉⲥⲥⲉ.	ⲥⲁⲗⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲃⲟⲉⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲣⲁⲭⲁⲃ. ⲃⲟⲉⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲓⲱⲃⲏⲇ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲣⲟⲩⲑ. ⲓⲱⲃⲏⲇ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲓⲉⲥⲥⲁⲓ.
Matthew 1.6	and Jesse begat David the king. And David the king begat Solomon, of her [who had been] Uriah's,	Ἰεσσαὶ δὲ ἐγέννησεν τὸν Δαυὶδ τὸν βασιλέα. Δαυὶδ δὲ ἐγέννησεν τὸν Σολομῶνα ἐκ τῆς τοῦ Οὐρίου,	ⲓⲉⲥⲥⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲁ ⲟⲩⲣⲓⲁⲥ.	ⲓⲉⲥⲥⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲡⲣⲣⲟ. ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲣⲓⲁⲥ.
Matthew 1.7	and Solomon begat Rehoboam, and Rehoboam begat Abijah, and Abijah begat Asa,	Σολομὼν δὲ ἐγέννησεν τὸν Ῥοβοάμ, Ῥοβοὰμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀβιά, Ἀβιὰ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀσάφ,	ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲣⲟⲃⲟⲁⲙ ⲣⲟⲃⲟⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲁⲃⲓⲁ ⲁⲃⲓⲁ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲁⲥⲁⲫ.	ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛϩⲣⲟⲃⲟⲁⲙ ϩⲣⲟⲃⲟⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲁⲃⲓⲁ ⲁⲃⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲁⲥⲁⲫ.
Matthew 1.8	and Asa begat Jehoshaphat, and Jehoshaphat begat Joram, and Joram begat Uzziah,	Ἀσὰφ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωσαφάτ, Ἰωσαφὰτ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωράμ, Ἰωρὰμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ὀζίαν,	ⲁⲥⲁⲫ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲓⲱⲣⲁⲙ ⲓⲱⲣⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ⲟⲍⲓⲁⲥ.	ⲁⲥⲁⲫ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲓⲱⲣⲁⲙ ⲓⲱⲣⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲡⲟ ⲛⲟϫⲉⲓⲁⲥ.

Matthew 1.9	and Uzziah begat Jotham, and Jotham begat Ahaz, and Ahaz begat Hezekiah,	Ὀζίας δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωαθάμ, Ἰωαθὰμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀχάζ, Ἀχὰζ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἑζεκίαν,	ⲟⲍⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲓⲱⲁⲑⲁⲙ ⲓⲱⲁⲑⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲁϫⲁⲍ ⲁϫⲁⲍ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ.	ⲟⲍⲉⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲓⲱⲁⲑⲁⲙ. ⲓⲱⲛⲁⲑⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲁϫⲁⲍ ⲁϫⲁⲍ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲉⲍⲉⲕⲉⲓⲁⲥ.
Matthew 1.10	and Hezekiah begat Manasseh, and Manasseh begat Amon, and Amon begat Josiah,	Ἑζεκίας δὲ ἐγέννησεν τὸν Μανασσῆ, Μανασσῆς δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀμώς, Ἀμὼς δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωσίαν,	ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲁⲙⲱⲥ ⲁⲙⲱⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ.	ⲉⲍⲉⲕⲉⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲙⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛϩⲁⲙⲱⲥ. ϩⲁⲙⲱⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲓⲱⲥⲓⲁⲥ.
Matthew 1.11	and Josiah begat Jeconiah and his brethren, at the Babylonian removal.	Ἰωσίας δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰεχονίαν καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ ἐπὶ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος.	ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲓⲉϫⲟⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲓⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.	ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲓⲉϫⲟⲛⲓⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ϩⲓ ⲡⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.
Matthew 1.12	And after the Babylonian removal, Jeconiah begat Shealtiel, and Shealtiel begat Zerubbabel,	Μετὰ δὲ τὴν μετοικεσίαν Βαβυλῶνος Ἰεχονίας ἐγέννησεν τὸν Σαλαθιήλ, Σαλαθιὴλ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ζοροβαβέλ,	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲓⲉϫⲟⲛⲓⲁⲥ ⲁϥϫⲫⲉ ⲥⲁⲗⲁⲑⲓⲏⲗ ⲥⲁⲗⲁⲑⲓⲏⲗ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲡⲱⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲓⲉϫⲟⲛⲓⲁⲥ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲥⲁⲗⲁⲑⲓⲏⲗ ⲥⲁⲗⲁⲑⲓⲏⲗ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ.
Matthew 1.13	and Zerubbabel begat Abiud, and Abiud begat Eliakim, and Eliakim begat Azor,	Ζοροβαβὲλ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀβιούδ, Ἀβιοὺδ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἐλιακίμ, Ἐλιακὶμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀζώρ,	ⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲁⲃⲓⲟⲩⲇ ⲁⲃⲓⲟⲩⲇ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲉⲗⲓⲁⲕⲓⲙ ⲉⲗⲓⲁⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲁⲍⲱⲣ.	ⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲁⲃⲓⲟⲩⲇ ⲁⲃⲓⲟⲩⲇ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲉⲗⲓⲁⲕⲓⲙ. ⲉⲗⲓⲁⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲁⲍⲱⲣⲁ.
Matthew 1.14	and Azor begat Sadok, and Sadok begat Achim, and Achim begat Eliud,	Ἀζὼρ δὲ ἐγέννησεν τὸν Σαδώκ, Σαδὼκ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀχίμ, Ἀχὶμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἐλιούδ,	ⲁⲍⲱⲣ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲥⲁⲇⲱⲕ ⲥⲁⲇⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲁϫⲓⲛ ⲁϫⲓⲛ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲉⲗⲓⲟⲩⲇ.	ⲁⲍⲱⲣⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲥⲁⲇⲱⲕ ⲥⲁⲇⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲁϫⲉⲓⲙ ⲁϫⲉⲓⲙ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲉⲗⲓⲟⲩⲇ.
Matthew 1.15	and Eliud begat Eleazar, and Eleazar begat Matthan, and Matthan begat Jacob,	Ἐλιοὺδ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἐλεάζαρ, Ἐλεάζαρ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ματθάν, Ματθὰν δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰακώβ,	ⲉⲗⲓⲟⲩⲇ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲉⲗⲉⲁⲍⲁⲣ ⲉⲗⲉⲁⲍⲁⲣ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲙⲁⲧⲑⲁⲛ ⲙⲁⲧⲑⲁⲛ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ.	ⲉⲗⲓⲟⲩⲇ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲉⲗⲉⲁⲍⲁⲣ ⲉⲗⲉⲁⲍⲁⲣ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲙⲙⲁⲧⲑⲁⲙ ⲙⲁⲧⲑⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ.
Matthew 1.16	and Jacob begat Joseph, the husband of Mary, of whom was begotten Jesus, who is named Christ.	Ἰακὼβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωσὴφ τὸν ἄνδρα Μαρίας, ἐξ ἧς ἐγεννήθη Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος χριστός.	ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡϩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥⲙⲉⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡϩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ. ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ. ⲡⲁⲓ ⲛϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Matthew 1.17	All the generations, therefore, from Abraham unto David [are] fourteen generations, and from David unto the Babylonian removal fourteen generations, and from the Babylonian removal unto the Christ, fourteen generations.	Πᾶσαι οὖν αἱ γενεαὶ ἀπὸ Ἀβραὰμ ἕως Δαυὶδ γενεαὶ δεκατέσσαρες, καὶ ἀπὸ Δαυὶδ ἕως τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος γενεαὶ δεκατέσσαρες, καὶ ἀπὸ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος ἕως τοῦ χριστοῦ γενεαὶ δεκατέσσαρες.	ϫⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϣⲁ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲓⲇ ⲛϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϣⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲓⲇ ⲛϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϣⲁ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲇ ⲛϫⲱⲟⲩ.	ⲅⲉⲛⲉⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ϫⲓⲛ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲙⲛ ⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲅⲉⲛⲉⲁ. ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲙⲛ ⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲅⲉⲛⲉⲁ. ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛ ⲉⲡⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲅⲉⲛⲉⲁ.
Matthew 1.18	And of Jesus Christ, the birth was thus: For his mother Mary having been betrothed to Joseph, before their coming together she was found to have conceived from the Holy Spirit,	Τοῦ δὲ Ἰησοῦ χριστοῦ ἡ γένεσις οὕτως ἦν. μνηστευθείσης τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσήφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς εὑρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα ἐκ πνεύματος ἁγίου.	ⲡϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲱⲡ ⲛⲥⲁⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲓⲱⲥⲏϕ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲁⲩϫⲉⲙⲥ ⲉⲥⲙⲃⲟⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ.	ⲡⲉϫⲡⲟ ⲇⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲩⲧⲉⲓϩⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϣⲡ ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲓⲱⲥⲏϕ ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲉⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
Matthew 1.19	and Joseph her husband being righteous, and not willing to make her an example, did wish privately to send her away.	Ἰωσὴφ δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, δίκαιος ὢν καὶ μὴ θέλων αὐτὴν δειγματίσαι, ἐβουλήθη λάθρᾳ ἀπολῦσαι αὐτήν.	ⲓⲱⲥⲏϕ ⲇⲉ ⲡⲉϩⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲁⲓⲥ ⲛⲥⲣⲁϩ ⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϫⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲱⲡ.	ⲓⲱⲥⲏϕ ⲇⲉ ⲡⲉϩⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϯ ⲙⲡⲉⲥⲥⲟⲉⲓⲧ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ.
Matthew 1.20	And on his thinking of these things, lo, a messenger of the Lord in a dream appeared to him, saying, `Joseph, son of David, thou mayest not fear to receive Mary thy wife, for that which in her was begotten [is] of the Holy Spirit,	ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμηθέντος ἰδοὺ ἄγγελος κυρίου κατ᾽ ὄναρ ἐφάνη αὐτῷ λέγων· Ἰωσὴφ υἱὸς Δαυίδ, μὴ φοβηθῇς παραλαβεῖν Μαρίαν τὴν γυναῖκά σου, τὸ γὰρ ἐν αὐτῇ γεννηθὲν ἐκ πνεύματός ἐστιν ἁγίου·	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲛⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲓⲱⲥⲏ ⲫϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏϕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲉϣⲉⲡ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲥⲛⲁⲙⲁⲥϥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲓⲥ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏϕ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲙⲡⲣⲣⲟ ϩⲟⲧⲉ ⲉϫⲓ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲉ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲡⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉ.
Matthew 1.21	and she shall bring forth a son, and thou shalt call his name Jesus, for he shall save his people from their sins.'	τέξεται δὲ υἱὸν καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν, αὐτὸς γὰρ σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν.	ⲉⲥⲉⲙⲓⲥⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉⲕⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ.	ⲥⲛⲁϫⲡⲟ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ. ⲛⲅⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲟⲩϫⲟ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ.

Matthew 1.22	And all this hath come to pass, that it may be fulfilled that was spoken by the Lord through the prophet, saying,	τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ κυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος·	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϕⲏ ⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲡⲣⲟϕⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲣⲟϕⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 1.23	`Lo, the virgin shall conceive, and she shall bring forth a son, and they shall call his name Emmanuel,' which is, being interpreted `With us [he is] God.'	Ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ ἕξει καὶ τέξεται υἱόν, καὶ καλέσουσιν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἐμμανουήλ· ὅ ἐστιν μεθερμηνευόμενον Μεθ᾽ ἡμῶν ὁ θεός.	ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲉⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ϕⲏ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ϕⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙⲁⲛ.	ϫⲉ ⲉⲓⲥⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲱ ⲛⲥϫⲡⲟ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲛϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ.
Matthew 1.24	And Joseph, having risen from the sleep, did as the messenger of the Lord directed him, and received his wife,	ἐγερθεὶς δὲ ὁ Ἰωσὴφ ἀπὸ τοῦ ὕπνου ἐποίησεν ὡς προσέταξεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος κυρίου καὶ παρέλαβεν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ·	ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲱⲥⲏϕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲕⲟⲧ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϕⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲡ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲱⲥⲏϕ ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁϥϫⲓ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ.
Matthew 1.25	and did not know her till she brought forth her son--the first-born, and he called his name Jesus.	καὶ οὐκ ἐγίνωσκεν αὐτὴν ἕως οὗ ἔτεκεν υἱόν· καὶ ἐκάλεσεν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ϣⲁⲧⲉⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ϣⲁⲛⲧⲉⲥϫⲡⲟ ⲙⲡⲉⲥϣⲏⲣⲉ. ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Matthew 2.1	And Jesus having been born in Beth-Lehem of Judea, in the days of Herod the king, lo, mages from the east came to Jerusalem,	Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γεννηθέντος ἐν Βηθλέεμ τῆς Ἰουδαίας ἐν ἡμέραις Ἡρῴδου τοῦ βασιλέως, ἰδοὺ μάγοι ἀπὸ ἀνατολῶν παρεγένοντο εἰς Ἱεροσόλυμα	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ϧⲉⲛⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲙⲁⲅⲟⲥ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲡⲟϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛⲧⲉ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲣⲣⲟ. ⲉⲓⲥ ϩⲉⲛⲙⲁⲅⲟⲥ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲙⲁⲛϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 2.2	saying, `Where is he who was born king of the Jews? for we saw his star in the east, and we came to bow to him.'	λέγοντες· Ποῦ ἐστιν ὁ τεχθεὶς βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; εἴδομεν γὰρ αὐτοῦ τὸν ἀστέρα ἐν τῇ ἀνατολῇ καὶ ἤλθομεν προσκυνῆσαι αὐτῷ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ϕⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉϥⲥⲓⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲁⲛⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ.	ϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ. ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉϥⲥⲓⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲙⲁⲛϣⲁ ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ.
Matthew 2.3	And Herod the king having heard, was stirred, and all Jerusalem with him,	ἀκούσας δὲ ὁ βασιλεὺς Ἡρῴδης ἐταράχθη καὶ πᾶσα Ἱεροσόλυμα μετ᾽ αὐτοῦ,	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲣⲣⲟ. ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ.

Matthew 2.4	and having gathered all the chief priests and scribes of the people, he was inquiring from them where the Christ is born.	καὶ συναγαγὼν πάντας τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ γραμματεῖς τοῦ λαοῦ ἐπυνθάνετο παρ᾽ αὐτῶν ποῦ ὁ χριστὸς γεννᾶται.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲙⲉⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲑⲱⲛ.	ⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲡⲟ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛ.
Matthew 2.5	And they said to him, `In Beth-Lehem of Judea, for thus it hath been written through the prophet,	οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· Ἐν Βηθλέεμ τῆς Ἰουδαίας· οὕτως γὰρ γέγραπται διὰ τοῦ προφήτου·	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛⲧⲉϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ. ⲉϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 2.6	And thou, Beth-Lehem, the land of Judah, thou art by no means the least among the leaders of Judah, for out of thee shall come one leading, who shall feed My people Israel.'	Καὶ σύ, Βηθλέεμ γῆ Ἰούδα, οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα· ἐκ σοῦ γὰρ ἐξελεύσεται ἡγούμενος, ὅστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραήλ.	ϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲑⲟ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲉⲧϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉϥⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏϯ ⲛϫⲉⲟⲩϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥⲗ.	ϫⲉ ⲛⲧⲟ ϩⲱⲱⲧⲉ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲧⲉϫⲟⲗϩ ⲁⲛ ϩⲛ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ. ϥⲛⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Matthew 2.7	Then Herod, privately having called the mages, did inquire exactly from them the time of the appearing star,	Τότε Ἡρῴδης λάθρᾳ καλέσας τοὺς μάγους ἠκρίβωσεν παρ᾽ αὐτῶν τὸν χρόνον τοῦ φαινομένου ἀστέρος,	ⲧⲟⲧⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲛϫⲱⲡ ⲁϥϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ.	ⲧⲟⲧⲉ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲙⲁⲅⲟⲥ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲥⲓⲟⲩ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 2.8	and having sent them to Beth-Lehem, he said, `Having gone--inquire ye exactly for the child, and whenever ye may have found, bring me back word, that I also having come may bow to him.'	καὶ πέμψας αὐτοὺς εἰς Βηθλέεμ εἶπεν· Πορευθέντες ἐξετάσατε ἀκριβῶς περὶ τοῦ παιδίου· ἐπὰν δὲ εὕρητε, ἀπαγγείλατέ μοι, ὅπως κἀγὼ ἐλθὼν προσκυνήσω αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϣⲓⲛⲓ ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϥ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲓ ϩⲱ ⲛⲧⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁϥϫⲟⲟⲥⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲧⲁⲙⲙⲟⲓ ϩⲱ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲉⲉⲓ ⲛⲧⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ.
Matthew 2.9	And they, having heard the king, departed, and lo, the star, that they did see in the east, did go before them, till, having come, it stood over where the child was.	οἱ δὲ ἀκούσαντες τοῦ βασιλέως ἐπορεύθησαν, καὶ ἰδοὺ ὁ ἀστὴρ ὃν εἶδον ἐν τῇ ἀνατολῇ προῆγεν αὐτούς, ἕως ἐλθὼν ἐστάθη ἐπάνω οὗ ἦν τὸ παιδίον.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲛⲧⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϫⲏ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲣⲟ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲡⲥⲓⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲛⲉⲙⲁⲛϣⲁ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓ ⲛϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣⲉⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛϩⲏⲧϥ.
Matthew 2.10	And having seen the star, they rejoiced with exceeding great joy,	ἰδόντες δὲ τὸν ἀστέρα ἐχάρησαν χαρὰν μεγάλην σφόδρα.	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲓⲟⲩ ⲁⲩⲣⲁϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ.

Matthew 2.11	and having come to the house, they found the child with Mary his mother, and having fallen down they bowed to him, and having opened their treasures, they presented to him gifts, gold, and frankincense, and myrrh,	καὶ ἐλθόντες εἰς τὴν οἰκίαν εἶδον τὸ παιδίον μετὰ Μαρίας τῆς μητρὸς αὐτοῦ, καὶ πεσόντες προσεκύνησαν αὐτῷ, καὶ ἀνοίξαντες τοὺς θησαυροὺς αὐτῶν προσήνεγκαν αὐτῷ δῶρα, χρυσὸν καὶ λίβανον καὶ σμύρναν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲟⲩⲁϩⲱⲣ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁⲛⲁⲱⲣⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲙⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲩⲁϩⲱⲣ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉⲛⲁⲱⲣⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩϣⲁⲗ.
Matthew 2.12	and having been divinely warned in a dream not to turn back unto Herod, through another way they withdrew to their own region.	καὶ χρηματισθέντες κατ᾽ ὄναρ μὴ ἀνακάμψαι πρὸς Ἡρῴδην δι᾽ ἄλλης ὁδοῦ ἀνεχώρησαν εἰς τὴν χώραν αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ⲉϣⲧⲉⲙⲕⲟⲧⲟⲩ ϩⲁ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉⲙⲱⲓⲧ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ.	ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲉⲓⲁⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲉⲧⲙⲕⲟⲧⲟⲩ ϣⲁϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲕⲉϩⲓⲏ ⲁⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲩⲭⲟⲣⲁ.
Matthew 2.13	And on their having withdrawn, lo, a messenger of the Lord doth appear in a dream to Joseph, saying, `Having risen, take the child and his mother, and flee to Egypt, and be thou there till I may speak to thee, for Herod is about to seek thechild to destroy him.'	Ἀναχωρησάντων δὲ αὐτῶν ἰδοὺ ἄγγελος κυρίου φαίνεται κατ᾽ ὄναρ τῷ Ἰωσὴφ λέγων· Ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ φεῦγε εἰς Αἴγυπτον, καὶ ἴσθι ἐκεῖ ἕως ἂν εἴπω σοι· μέλλει γὰρ Ἡρῴδης ζητεῖν τὸ παιδίον τοῦ ἀπολέσαι αὐτό.	ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲛⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲧ ⲉϫⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁϯϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϥⲛⲁⲕⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲥⲁⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲟϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲓⲥⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅϫⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ ⲛⲅϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲛϯϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ. ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲧⲁⲕⲟϥ.
Matthew 2.14	And he, having risen, took the child and his mother by night, and withdrew to Egypt,	ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ νυκτὸς καὶ ἀνεχώρησεν εἰς Αἴγυπτον,	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲃⲓ ⲙⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϫⲏⲙⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ.
Matthew 2.15	and he was there till the death of Herod, that it might be fulfilled that was spoken by the Lord through the prophet, saying, `Out of Egypt I did call My Son.'	καὶ ἦν ἐκεῖ ἕως τῆς τελευτῆς Ἡρῴδου· ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ κυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος· Ἐξ Αἰγύπτου ἐκάλεσα τὸν υἱόν μου.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ϣⲁ ⲧϧⲁⲏ ⲛⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϫⲏⲙⲓ.	ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲙⲟⲩ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ.

Matthew 2.16	Then Herod, having seen that he was deceived by the mages, was very wroth, and having sent forth, he slew all the male children in Beth-Lehem, and in all its borders, from two years and under, according to the time that he inquired exactly from the mages.	Τότε Ἡρῴδης ἰδὼν ὅτι ἐνεπαίχθη ὑπὸ τῶν μάγων ἐθυμώθη λίαν, καὶ ἀποστείλας ἀνεῖλεν πάντας τοὺς παῖδας τοὺς ἐν Βηθλέεμ καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ὁρίοις αὐτῆς ἀπὸ διετοῦς καὶ κατωτέρω, κατὰ τὸν χρόνον ὃν ἠκρίβωσεν παρὰ τῶν μάγων.	ⲧⲟⲧⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲁϥⲙⲃⲟⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲛⲉⲥϭⲓⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϧⲉⲧϧⲱⲧϥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲁⲅⲟⲥ ⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲧⲟϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲓⲛⲣⲙⲡⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ. ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲁⲩϩⲉⲧϩⲱⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲅⲟⲥ.
Matthew 2.17	Then was fulfilled that which was spoken by Jeremiah the prophet, saying,	τότε ἐπληρώθη τὸ ῥηθὲν διὰ Ἰερεμίου τοῦ προφήτου λέγοντος·	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 2.18	`A voice in Ramah was heard--lamentation and weeping and much mourning-.Rachel weeping [for] her children, and she would not be comforted because they are not.'	Φωνὴ ἐν Ῥαμὰ ἠκούσθη, κλαυθμὸς καὶ ὀδυρμὸς πολύς· Ῥαχὴλ κλαίουσα τὰ τέκνα αὐτῆς, καὶ οὐκ ἤθελεν παρακληθῆναι ὅτι οὐκ εἰσίν.	ϫⲉ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲩⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ϧⲉⲛⲣⲁⲙⲁ ⲣⲁϫⲏⲗ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲉⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ.	ϫⲉ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ ϩⲣⲁⲙⲙⲁ. ⲟⲩⲣⲓⲙⲉ ⲙⲛⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲧ ⲉⲛⲁϣⲱϥ. ϩⲣⲁϫⲏⲗ ⲉⲥⲣⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲗⲥⲱⲗⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲟⲩⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ.
Matthew 2.19	And Herod having died, lo, a messenger of the Lord in a dream doth appear to Joseph in Egypt,	Τελευτήσαντος δὲ τοῦ Ἡρῴδου ἰδοὺ ἄγγελος κυρίου φαίνεται κατ’ ὄναρ τῷ Ἰωσὴφ ἐν Αἰγύπτῳ	ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ϧⲉⲛϫⲏⲙⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ. ⲉⲓⲥⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ.
Matthew 2.20	saying, `Having risen, take the child and his mother, and be going to the land of Israel, for they have died--those seeking the life of the child.'	λέγων· Ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ πορεύου εἰς γῆν Ἰσραήλ, τεθνήκασιν γὰρ οἱ ζητοῦντες τὴν ψυχὴν τοῦ παιδίου.	ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ϭⲓ ⲙⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲧⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲓⲁⲗⲟⲩ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅϫⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ. ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ.
Matthew 2.21	And he, having risen, took the child and his mother, and came to the land of Israel,	ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ εἰσῆλθεν εἰς γῆν Ἰσραήλ.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.

Matthew 2.22	and having heard that Archelaus doth reign over Judea instead of Herod his father, he was afraid to go thither, and having been divinely warned in a dream, he withdrew to the parts of Galilee,	ἀκούσας δὲ ὅτι Ἀρχέλαος βασιλεύει τῆς Ἰουδαίας ἀντὶ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Ἡρῴδου ἐφοβήθη ἐκεῖ ἀπελθεῖν· χρηματισθεὶς δὲ κατ᾽ ὄναρ ἀνεχώρησεν εἰς τὰ μέρη τῆς Γαλιλαίας,	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲣϫⲉⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲉϣⲉ ⲉⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲣϫⲏⲗⲁⲟⲥ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲣⲣⲟ ⲉϫⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲉⲡⲙⲁ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲉⲓⲁⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲁϥⲁⲛⲁϫⲱⲣⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲙⲟⲟϣⲧⲉ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
Matthew 2.23	and coming, he dwelt in a city named Nazareth, that it might be fulfilled that was spoken through the prophets, that `A Nazarene he shall be called.'	καὶ ἐλθὼν κατῴκησεν εἰς πόλιν λεγομένην Ναζαρέτ, ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τῶν προφητῶν ὅτι Ναζωραῖος κληθήσεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ. ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ.	ⲁϥⲉⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲛⲁϫⲱⲣⲁⲓⲟⲥ.
Matthew 3.1	And in those days cometh John the Baptist, proclaiming in the wilderness of Judea,	Ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ἐκείναις παραγίνεται Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς κηρύσσων ἐν τῇ ἐρήμῳ τῆς Ἰουδαίας	ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲱⲙⲥ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲧⲉϯⲟⲩⲇⲉⲁ	ϩⲣⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ
Matthew 3.2	and saying, `Reform, for come nigh hath the reign of the heavens,'	καὶ λέγων· Μετανοεῖτε, ἤγγικεν γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ. ⲁⲥϩⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 3.3	for this is he who was spoken of by Isaiah the prophet, saying, `A voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, straight make ye His paths.'	οὗτος γάρ ἐστιν ὁ ῥηθεὶς διὰ Ἠσαΐου τοῦ προφήτου λέγοντος· Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· Ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ.	ϥⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲙϥⲏ ⲉⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ϥⲙⲱⲓⲧ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ϫⲉ ⲥⲃⲧⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲛⲉϥⲙⲁ ⲛⲙⲟⲟϣⲉ.
Matthew 3.4	And this John had his clothing of camel's hair, and a girdle of skin round his loins, and his nourishment was locusts and honey of the field.	αὐτὸς δὲ ὁ Ἰωάννης εἶχεν τὸ ἔνδυμα αὐτοῦ ἀπὸ τριχῶν καμήλου καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ, ἡ δὲ τροφὴ ἦν αὐτοῦ ἀκρίδες καὶ μέλι ἄγριον.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲧⲉϥϩⲉⲃⲥⲱ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛϥⲱⲓ ⲛϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲏⲣ ⲛⲟⲩⲙⲟϫϧ ⲛϣⲁⲣ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲡⲓ ⲧⲉϥϧⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩϣϫⲉ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ⲛⲧⲉⲧⲕⲟⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲣⲉⲧⲉϥϩⲉⲃⲥⲱ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲉⲛⲃⲱ ⲛϭⲁⲙⲟⲩⲗ. ⲉⲣⲉⲟⲩⲙⲟϫϩ ⲛϣⲁⲣ ϭⲟⲟⲗⲉ ⲉⲧⲉϥϯⲡⲉ. ⲧⲉϥϩⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲉⲛϣϫⲉ ⲛⲉ ⲙⲛⲟⲩⲉⲃⲓⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ.

Matthew 3.5	Then were going forth unto him Jerusalem, and all Judea, and all the region round about the Jordan,	τότε ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν Ἱεροσόλυμα καὶ πᾶσα ἡ Ἰουδαία καὶ πᾶσα ἡ περίχωρος τοῦ Ἰορδάνου,	ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲁ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣⲥ. ⲙⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲡⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲉⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ.
Matthew 3.6	and they were baptized in the Jordan by him, confessing their sins.	καὶ ἐβαπτίζοντο ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ ὑπ᾽ αὐτοῦ ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲃⲓⲱⲙⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏ ⲥⲛⲓⲁⲣⲟ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲩϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲡⲉⲓⲉⲣⲟ ⲉⲩⲉϫⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ.
Matthew 3.7	And having seen many of the Pharisees and Sadducees coming about his baptism, he said to them, `Brood of vipers! who did shew you to flee from the coming wrath?	Ἰδὼν δὲ πολλοὺς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων ἐρχομένους ἐπὶ τὸ βάπτισμα αὐτοῦ εἶπεν αὐτοῖς· Γεννήματα ἐχιδνῶν, τίς ὑπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς;	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁϫⲱ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲁϩ ϩⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉϫⲙ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲛⲉϫⲡⲟ ⲛⲛⲉϩⲃⲟⲩⲓ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲥⲁⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲟⲣϩⲏ ⲉⲧⲛⲏⲩ.
Matthew 3.8	bear, therefore, fruits worthy of the reformation,	ποιήσατε οὖν καρπὸν ἄξιον τῆς μετανοίας	ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.	ⲁⲣⲓⲣⲉ ϭⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.
Matthew 3.9	and do not think to say in yourselves, A father we have--Abraham, for I say to you, that God is able out of these stones to raise children to Abraham,	καὶ μὴ δόξητε λέγειν ἐν ἑαυτοῖς· Πατέρα ἔχομεν τὸν Ἀβραάμ, λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι δύναται ὁ θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων ἐγεῖραι τέκνα τῷ Ἀβραάμ.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲱⲛⲉ.
Matthew 3.10	and now also, the axe unto the root of the trees is laid, every tree therefore not bearing good fruit is hewn down, and to fire is cast.	ἤδη δὲ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν δένδρων κεῖται· πᾶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.	ϩⲏⲇⲏ ⲇⲉ ⲡⲓⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ϥϫⲏ ϧⲁ ⲑⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛⲛⲓϣϣⲏⲛ ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲣϫϥ ⲛⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ.	ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲕⲏ ϩⲁ ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛⲛϣⲏⲛ. ϣⲏⲛ ϭⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲟⲣⲉϥ ⲛⲥⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲧⲥⲁⲧⲉ.
Matthew 3.11	`I indeed do baptize you with water to reformation, but he who after me is coming is mightier than I, of whom I am not worthy to bear the sandals, he shall baptize you with the Holy Spirit and with fire,	Ἐγὼ μὲν ὑμᾶς βαπτίζω ἐν ὕδατι εἰς μετάνοιαν· ὁ δὲ ὀπίσω μου ἐρχόμενος ἰσχυρότερός μού ἐστιν, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς τὰ ὑποδήματα βαστάσαι· αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν πνεύματι ἁγίῳ καὶ πυρί·	ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϯⲱⲙⲥ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲓ ϥϫⲟⲣ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉϥⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲑⲱⲟⲩⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲉϥⲉⲉⲙⲥ ⲑⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲇⲉ ϥϫⲟⲟⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲁⲓ ⲛ̀ϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛϥⲓ ϩⲁ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛⲟⲩⲥⲁⲧⲉ.

Matthew 3.12	whose fan [is] in his hand, and he will thoroughly cleanse his floor, and will gather his wheat to the storehouse, but the chaff he will burn with fire unquenchable.'	οὗ τὸ πτύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ, καὶ διακαθαριεῖ τὴν ἅλωνα αὐτοῦ καὶ συνάξει τὸν σῖτον αὐτοῦ εἰς τὴν ἀποθήκην, τὸ δὲ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσβέστῳ.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲡⲉϥϧⲁⲓ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲡⲉϥϭⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲟ ⲉϯⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ⲡⲓⲧⲟϩ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲣⲟⲕϩϥ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲛⲁϭⲉⲛⲟ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲁ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϥⲛⲁⲧⲃⲃⲟ ⲙⲡⲉϥϫⲛⲟⲟⲩ. ⲛϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲟ ⲉⲧⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ. ⲡⲧⲱϩ ⲇⲉ ⲛϥⲣⲟⲕϩϥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ ⲉⲙⲉⲥⲱϣⲙ.
Matthew 3.13	Then cometh Jesus from Galilee upon the Jordan, unto John to be baptized by him,	Τότε παραγίνεται ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην πρὸς τὸν Ἰωάννην τοῦ βαπτισθῆναι ὑπ᾽ αὐτοῦ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ϩⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲃⲓⲱⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ϣⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.
Matthew 3.14	but John was forbidding him, saying, `I have need by thee to be baptized--and thou dost come unto me!'	ὁ δὲ Ἰωάννης διεκώλυεν αὐτὸν λέγων· Ἐγὼ χρείαν ἔχω ὑπὸ σοῦ βαπτισθῆναι, καὶ σὺ ἔρχῃ πρός με;	ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲉⲃⲓⲱⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ.
Matthew 3.15	But Jesus answering said to him, `Suffer now, for thus it is becoming to us to fulfil all righteousness,' then he doth suffer him.	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτόν· Ἄφες ἄρτι, οὕτως γὰρ πρέπον ἐστὶν ἡμῖν πληρῶσαι πᾶσαν δικαιοσύνην. τότε ἀφίησιν αὐτόν.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲁⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲁⲛ ⲉϫⲉⲕ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲁϥ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϭⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲓⲙ ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲕⲁⲁϥ.
Matthew 3.16	And having been baptized, Jesus went up immediately from the water, and lo, opened to him were the heavens, and he saw the Spirit of God descending as a dove, and coming upon him,	βαπτισθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εὐθὺς ἀνέβη ἀπὸ τοῦ ὕδατος· καὶ ἰδοὺ ἠνεῴχθησαν οἱ οὐρανοί, καὶ εἶδεν πνεῦμα θεοῦ καταβαῖνον ὡσεὶ περιστερὰν ἐρχόμενον ἐπ᾽ αὐτόν·	ⲉⲧⲁϥⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.
Matthew 3.17	and lo, a voice out of the heavens, saying, `This is My Son--the Beloved, in whom I did delight.'	καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν λέγουσα· Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁⲓϯⲙⲁϯ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲟⲩⲱϣ ϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Matthew 4.1	Then Jesus was led up to the wilderness by the Spirit, to be tempted by the Devil,	Τότε ὁ Ἰησοῦς ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ τοῦ πνεύματος, πειρασθῆναι ὑπὸ τοῦ διαβόλου.	ⲧⲟⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲗϥ ⲉⲡϣⲁϥⲉ ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.

Matthew 4.2	and having fasted forty days and forty nights, afterwards he did hunger.	καὶ νηστεύσας ἡμέρας τεσσεράκοντα καὶ νύκτας τεσσεράκοντα ὕστερον ἐπείνασεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲙⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲛⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲡϧⲁⲉ ⲁϥϩⲕⲟ.	ⲁϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲙⲉ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϩⲕⲟ.
Matthew 4.3	And the Tempter having come to him said, `If Son thou art of God--speak that these stones may become loaves.'	καὶ προσελθὼν ὁ πειράζων εἶπεν αὐτῷ· Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ, εἰπὲ ἵνα οἱ λίθοι οὗτοι ἄρτοι γένωνται.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧϭⲱⲛⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϫⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲛⲓ ⲉⲣⲱⲓⲕ.	ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲡⲉⲓⲣⲁϩⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϫⲓⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲓⲱⲛⲉ ⲣⲟⲉⲓⲕ.
Matthew 4.4	But he answering said, `It hath been written, Not upon bread alone doth man live, but upon every word coming forth from the mouth of God.'	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Γέγραπται· Οὐκ ἐπ’ ἄρτῳ μόνῳ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος, ἀλλ’ ἐπὶ παντὶ ῥήματι ἐκπορευομένῳ διὰ στόματος θεοῦ.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲱⲛϧ ⲉⲱⲓⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϫⲉⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲱⲛϩ ⲁⲛ ⲉⲟⲉⲓⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Matthew 4.5	Then doth the Devil take him to the [holy] city, and doth set him on the pinnacle of the temple,	Τότε παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν, καὶ ἔστησεν αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ,	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲗϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲧⲉⲛϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲙ ⲡⲧⲏⲛϩ ⲙⲡⲣⲡⲉ.
Matthew 4.6	and saith to him, `If Son thou art of God--cast thyself down, for it hath been written, that, His messengers He shall charge concerning thee, and on hands they shall bear thee up, that thou mayest not dash on a stone thy foot.'	καὶ λέγει αὐτῷ· Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ, βάλε σεαυτὸν κάτω· γέγραπται γὰρ ὅτι Τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται περὶ σοῦ καὶ ἐπὶ χειρῶν ἀροῦσίν σε, μήποτε προσκόψῃς πρὸς λίθον τὸν πόδα σου.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲧⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ ⲥⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲛⲁϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϥⲓⲧⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕϭⲓϭⲣⲟⲡ ⲉⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉⲕϭ ⲁⲗⲟϫ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟϫⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ. ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲛⲁϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ. ⲛⲥⲉϥⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲅϫⲱⲣⲡ ⲉⲩⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Matthew 4.7	Jesus said to him again, `It hath been written, Thou shalt not tempt the Lord thy God.'	ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Πάλιν γέγραπται· Οὐκ ἐκπειράσεις κύριον τὸν θεόν σου.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲥⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲡⲓⲣⲁϩⲓⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲡⲉⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ.

Matthew 4.8	Again doth the Devil take him to a very high mount, and doth shew to him all the kingdoms of the world and the glory of them,	Πάλιν παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς ὄρος ὑψηλὸν λίαν, καὶ δείκνυσιν αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τοῦ κόσμου καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲗϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲁϥⲧⲟⲩⲟϥ ⲉⲙⲙⲛ̀ⲧⲣⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ̀ ⲡⲉⲩⲉⲟⲟⲩ.
Matthew 4.9	and saith to him, `All these to thee I will give, if falling down thou mayest bow to me.'	καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ταῦτά σοι πάντα δώσω, ἐὰν πεσὼν προσκυνήσῃς μοι.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲁⲕϣⲁⲛϩⲓⲧⲕ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲕϣⲁⲛⲡⲁϩⲧⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁⲓ.
Matthew 4.10	Then saith Jesus to him, `Go--Adversary, for it hath been written, The Lord thy God thou shalt bow to, and Him only thou shalt serve.'	τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὕπαγε, Σατανᾶ· γέγραπται γάρ· Κύριον τὸν θεόν σου προσκυνήσεις καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲉⲕⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉⲧⲉⲕⲉϣⲉⲙϣⲏⲧϥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ. ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲕⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲉⲧⲕⲉϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ.
Matthew 4.11	Then doth the Devil leave him, and lo, messengers came and were ministering to him.	τότε ἀφίησιν αὐτὸν ὁ διάβολος, καὶ ἰδοὺ ἄγγελοι προσῆλθον καὶ διηκόνουν αὐτῷ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲓ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲉⲓ ⲁⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ.
Matthew 4.12	And Jesus having heard that John was delivered up, did withdraw to Galilee,	Ἀκούσας δὲ ὅτι Ἰωάννης παρεδόθη ἀνεχώρησεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
Matthew 4.13	and having left Nazareth, having come, he dwelt at Capernaum that is by the sea, in the borders of Zebulun and Naphtalim,	καὶ καταλιπὼν τὴν Ναζαρὰ ἐλθὼν κατῴκησεν εἰς Καφαρναοὺμ τὴν παραθαλασσίαν ἐν ὁρίοις Ζαβουλὼν καὶ Νεφθαλίμ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲛⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ ⲛⲥⲱϥ ⲁϥⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲑⲏ ⲉⲧϩⲓⲥⲕⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ϧⲉⲛⲛⲓϭⲓⲏ ⲛⲧⲉϫⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ.	ⲁϥⲕⲱ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ. ⲁϥⲉⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲕⲁⲡⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ. ⲧⲁⲓ ⲉⲧϩⲁⲧⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϩⲛ ⲛⲧⲟϣ ⲛϫⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲉⲓⲙ.
Matthew 4.14	that it might be fulfilled that was spoken through Isaiah the prophet, saying,	ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἠσαΐου τοῦ προφήτου λέγοντος·	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 4.15	`Land of Zebulun and land of Naphtali, way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the nations! - .	Γῆ Ζαβουλὼν καὶ γῆ Νεφθαλίμ, ὁδὸν θαλάσσης, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν,	ϫⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϫⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲫⲓⲟⲙ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ϫⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̀ϫⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲉⲓⲙ. ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ. ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.

Matthew 4.16	the people that is sitting in darkness saw a great light, and to those sitting in a region and shadow of death--light arose to them.'	ὁ λαὸς ὁ καθήμενος ἐν σκοτίᾳ φῶς εἶδεν μέγα, καὶ τοῖς καθημένοις ἐν χώρᾳ καὶ σκιᾷ θανάτου φῶς ἀνέτειλεν αὐτοῖς.	ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲡⲭⲁⲕⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲧϧⲏⲓⲃⲓ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲙⲛ ⲑⲁⲓⲃⲉⲥ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁϥϣⲁ ⲛⲁⲩ.
Matthew 4.17	From that time began Jesus to proclaim and to say, `Reform ye, for come nigh hath the reign of the heavens.'	Ἀπὸ τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς κηρύσσειν καὶ λέγειν· Μετανοεῖτε, ἤγγικεν γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.	ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲭⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϫⲓⲛⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲁϥⲱ ⲉϫⲟⲟⲥ. ϫⲉ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ ⲁⲥϩⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 4.18	And Jesus, walking by the sea of Galilee, saw two brothers, Simon named Peter and Andrew his brother, casting a drag into the sea--for they were fishers-.	Περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας εἶδεν δύο ἀδελφούς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν, ἦσαν γὰρ ἁλιεῖς·	ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϫⲉ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲥⲟⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲩϩⲓ ϣⲛⲉ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ.	ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ϩⲁⲧⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ. ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲉ ϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲩϩⲓϣⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϫⲉ ⲛⲉϩⲉⲛⲟⲩⲱϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ.
Matthew 4.19	and he saith to them, `Come ye after me, and I will make you fishers of men,'	καὶ λέγει αὐτοῖς· Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἁλιεῖς ἀνθρώπων.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲧⲁⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟϩⲓ ⲛⲣⲉϥⲧⲁϩⲉ ⲣⲱⲙⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲟⲩⲉϩⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲱⲓ. ⲧⲁⲣⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲟⲩⲱϩⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 4.20	and they, immediately, having left the nets, did follow him.	οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα ἠκολούθησαν αὐτῷ.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲛⲟⲩϣⲏⲏ ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱ ⲛⲛⲉⲩϣⲏⲏⲩ. ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ.
Matthew 4.21	And having advanced thence, he saw other two brothers, James of Zebedee, and John his brother, in the boat with Zebedee their father, refitting their nets, and he called them,	Καὶ προβὰς ἐκεῖθεν εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφούς, Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς αὐτῶν καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν, καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲧϩⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲥⲟⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲩϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϫⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉⲩⲥⲟⲃϯ ⲛⲛⲟⲩϣⲏⲏ ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲏ ⲛⲕⲉⲕⲟⲩⲓ. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲭⲟⲓ ⲙⲛ ϫⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲉⲩⲥⲟϥⲧⲉ ⲛⲛⲉⲩϣⲏⲏⲩ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Matthew 4.22	and they, immediately, having left the boat and their father, did follow him.	οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν ἠκολούθησαν αὐτῷ.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩϫⲱ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϫⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱ ⲛⲛⲉⲩϣⲏⲏⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ.

Matthew 4.23	And Jesus was going about all Galilee teaching in their synagogues, and proclaiming the good news of the reign, and healing every disease, and every malady among the people,	Καὶ περιῆγεν ἐν ὅλῃ τῇ Γαλιλαίᾳ, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉϣⲱⲛⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲗⲟⲭⲁⲭ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ.
Matthew 4.24	and his fame went forth to all Syria, and they brought to him all having ailments, pressed with manifold sicknesses and pains, and demoniacs, and lunatics, and paralytics, and he healed them.	καὶ ἀπῆλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εἰς ὅλην τὴν Συρίαν· καὶ προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις καὶ βασάνοις συνεχομένους, δαιμονιζομένους καὶ σεληνιαζομένους καὶ παραλυτικούς, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧϩⲉⲙⲕⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲙⲕⲁⲩϩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲏϯ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϥⲥⲟⲉⲓⲧ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲟⲕϩ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲱⲛⲉ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ϩⲉⲛⲧⲕⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲏϭ ⲁϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Matthew 4.25	And there followed him many multitudes from Galilee, and Decapolis, and Jerusalem, and Judea, and beyond the Jordan.	καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ Δεκαπόλεως καὶ Ἱεροσολύμων καὶ Ἰουδαίας καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲏϯ ⲙⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲇⲉⲕⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲙⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲙⲡⲉⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ.
Matthew 5.1	And having seen the multitudes, he went up to the mount, and he having sat down, his disciples came to him,	Ἰδὼν δὲ τοὺς ὄχλους ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος· καὶ καθίσαντος αὐτοῦ προσῆλθαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ·	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲙⲙⲏϣⲉ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 5.2	and having opened his mouth, he was teaching them, saying:	καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ ἐδίδασκεν αὐτοὺς λέγων·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲣⲱϥ ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 5.3	`Happy the poor in spirit--because theirs is the reign of the heavens.	Μακάριοι οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι, ὅτι αὐτῶν ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲕⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲉ ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛϩⲕⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 5.4	`Happy the mourning--because they shall be comforted.	μακάριοι οἱ πενθοῦντες, ὅτι αὐτοὶ παρακληθήσονται.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲏⲃⲓ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲣϩⲃⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲡⲥⲱⲡⲟⲩ.
Matthew 5.5	`Happy the meek--because they shall inherit the land.	μακάριοι οἱ πραεῖς, ὅτι αὐτοὶ κληρονομήσουσι τὴν γῆν.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲣⲙⲣⲁϣ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲡⲕⲁϩ.

Matthew 5.6	`Happy those hungering and thirsting for righteousness--because they shall be filled.	μακάριοι οἱ πεινῶντες καὶ διψῶντες τὴν δικαιοσύνην, ὅτι αὐτοὶ χορτασθήσονται.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲃⲓ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁⲥⲓ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧϩⲕⲁⲉⲓⲧ ⲉⲧⲟⲃⲉ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲛⲁⲥⲉⲓ.
Matthew 5.7	`Happy the kind--because they shall find kindness.	μακάριοι οἱ ἐλεήμονες, ὅτι αὐτοὶ ἐλεηθήσονται.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲛⲁⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲛⲁⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲛⲁ ⲛⲁⲩ.
Matthew 5.8	`Happy the clean in heart--because they shall see God.	μακάριοι οἱ καθαροὶ τῇ καρδίᾳ, ὅτι αὐτοὶ τὸν θεὸν ὄψονται.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Matthew 5.9	`Happy the peacemakers--because they shall be called Sons of God.	μακάριοι οἱ εἰρηνοποιοί, ὅτι αὐτοὶ υἱοὶ θεοῦ κληθήσονται.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲣⲉϥⲣⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Matthew 5.10	`Happy those persecuted for righteousness' sake--because theirs is the reign of the heavens.	μακάριοι οἱ δεδιωγμένοι ἕνεκεν δικαιοσύνης, ὅτι αὐτῶν ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲧⲁⲩⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 5.11	`Happy are ye whenever they may reproach you, and may persecute, and may say any evil thing against you falsely for my sake-.	μακάριοί ἐστε ὅταν ὀνειδίσωσιν ὑμᾶς καὶ διώξωσιν καὶ εἴπωσιν πᾶν πονηρὸν καθ’ ὑμῶν ψευδόμενοι ἕνεκεν ἐμοῦ.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϣⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϫⲉ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ.	ⲛⲁⲓⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲉϭⲛⲉϭⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲛⲥⲉⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲧⲛ. ⲛⲥⲉϫⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲩϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ.
Matthew 5.12	rejoice ye and be glad, because your reward [is] great in the heavens, for thus did they persecute the prophets who were before you.	χαίρετε καὶ ἀγαλλιᾶσθε, ὅτι ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τοῖς οὐρανοῖς· οὕτως γὰρ ἐδίωξαν τοὺς προφήτας τοὺς πρὸ ὑμῶν.	ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲉⲗⲏⲗ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲉϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁⲩϧⲁϫⲱⲧⲉⲛ.	ⲣⲁϣⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲉⲗⲏⲗ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲃⲉⲕⲉ ⲛⲁϣⲱϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲡⲱⲧ ⲛⲥⲁⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲁⲧⲉⲧⲛϩⲏ.
Matthew 5.13	`Ye are the salt of the land, but if the salt may lose savour, in what shall it be salted? for nothing is it good henceforth, except to be cast without, and to be trodden down by men.	Ὑμεῖς ἐστε τὸ ἅλας τῆς γῆς· ἐὰν δὲ τὸ ἅλας μωρανθῇ, ἐν τίνι ἁλισθήσεται; εἰς οὐδὲν ἰσχύει ἔτι εἰ μὴ βληθὲν ἔξω καταπατεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲡϩⲙⲟⲩ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲗⲱϥ ⲁⲩⲛⲁⲙⲟⲗϩϥ ⲛⲟⲩ ⲙⲡⲁϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ϫⲉ ⲉϩⲗⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉϩⲱⲙⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲃⲁⲁⲃⲉ ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲗϩϥ ⲛⲟⲩ. ⲙⲉϥⲣϣⲁⲩ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉϩⲟⲙϥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ.

Matthew 5.14	`Ye are the light of the world, a city set upon a mount is not able to be hid;	Ὑμεῖς ἐστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου. οὐ δύναται πόλις κρυβῆναι ἐπάνω ὄρους κειμένη·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁⲟⲙ ⲛⲧⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ϫⲱⲡ ⲉⲥϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϩⲱⲡ ⲉⲥⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ.
Matthew 5.15	nor do they light a lamp, and put it under the measure, but on the lamp-stand, and it shineth to all those in the house;	οὐδὲ καίουσιν λύχνον καὶ τιθέασιν αὐτὸν ὑπὸ τὸν μόδιον ἀλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν, καὶ λάμπει πᾶσιν τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩϭⲉⲣⲉ ⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲛⲥⲉϫⲁϥ ϧⲁ ⲟⲩⲙⲉⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩϫⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲁⲩϫⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉⲩϫⲉⲣⲉⲟⲩϩⲏⲃⲥ ⲛⲥⲉϫⲁϥ ϩⲁⲟⲩϣⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛϣⲁⲩϫⲁϥ ϩⲓϫⲛ ⲧⲁⲩϫⲛⲓⲁ ⲛϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲏⲓ.
Matthew 5.16	so let your light shine before men, that they may see your good works, and may glorify your Father who [is] in the heavens.	οὕτως λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα καὶ δοξάσωσιν τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲏ ⲟⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲥⲉϯⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲉⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲥⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 5.17	`Do not suppose that I came to throw down the law or the prophets--I did not come to throw down, but to fulfil;	Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλῦσαι τὸν νόμον ἢ τοὺς προφήτας· οὐκ ἦλθον καταλῦσαι ἀλλὰ πληρῶσαι·	ⲙⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲉⲗ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϫⲟⲕⲟⲩ.	ⲙⲡⲣⲱϣ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲕⲁⲧⲁⲗⲩ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲏⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲕⲁⲧⲁⲗⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 5.18	for, verily I say to you, till that the heaven and the earth may pass away, one iota or one tittle may not pass away from the law, till that all may come to pass.	ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἕως ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ, ἰῶτα ἓν ἢ μία κεραία οὐ μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου, ἕως ἂν πάντα γένηται.	ⲁⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϣⲁⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲥⲓⲛⲓ ⲟⲩⲓⲱⲧⲁ ⲓⲉ ⲟⲩϣⲱⲗϩ ⲛⲛⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲁⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲟⲩⲓⲱⲧⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲏⲟⲩϣⲱⲗϩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲛⲉⲩⲥⲉⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Matthew 5.19	`Whoever therefore may loose one of these commands--the least--and may teach men so, least he shall be called in the reign of the heavens, but whoever may do and may teach [them], he shall be called great in the reign of the heavens.	ὅς ἐὰν οὖν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων καὶ διδάξῃ οὕτως τοὺς ἀνθρώπους, ἐλάχιστος κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν· ὅς δ' ἂν ποιήσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος μέγας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.	ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲑⲛⲁⲃⲉⲗ ⲟⲩⲓ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲫⲁⲓ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲗ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉⲓ ⲛⲛⲉⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲥⲟⲃⲕ ⲛϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥϯⲥⲃⲱ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲛⲟϭ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Matthew 5.20	`For I say to you, that if your righteousness may not abound above that of the scribes and Pharisees, ye may not enter to the reign of the heavens.	λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι ἐὰν μὴ περισσεύσῃ ὑμῶν ἡ δικαιοσύνη πλεῖον τῶν γραμματέων καὶ Φαρισαίων, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲣⲥⲟⲩⲟ ⲉⲑⲁ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲉⲥϣⲁⲛⲧⲙⲣⲥⲟⲩⲟ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲧⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲉⲧⲁ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉⲥⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 5.21	`Ye heard that it was said to the ancients: Thou shalt not kill, and whoever may kill shall be in danger of the judgment;	Ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη τοῖς ἀρχαίοις· Οὐ φονεύσεις· ὃς δ' ἂν φονεύσῃ, ἔνοχος ἔσται τῇ κρίσει.	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϧⲱⲧⲉⲃ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϩⲱⲧⲃ. ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲱⲧⲃ ⲇⲉ ϥⲟ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.
Matthew 5.22	but I--I say to you, that every one who is angry at his brother without cause, shall be in danger of the judgment, and whoever may say to his brother, Empty fellow! shall be in danger of the sanhedrim, and whoever may say, Rebel! shall be indanger of the gehenna of the fire.	ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ὀργιζόμενος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ ἔνοχος ἔσται τῇ κρίσει· ὃς δ' ἂν εἴπῃ τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ· Ῥακά, ἔνοχος ἔσται τῷ συνεδρίῳ· ὃς δ' ἂν εἴπῃ· Μωρέ, ἔνοχος ἔσται εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϫⲱⲛⲧ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϩⲓⲕⲏ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲣⲁⲕⲁ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟϫ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϭⲥ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲓⲕⲏ ϥⲟ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ. ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲕϣⲟⲩⲉⲓⲧ ϥⲟ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ. ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲟϭ ϥⲟ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉⲧⲅⲉϩⲉⲛⲛⲁ ⲛⲥⲁⲧⲉ.
Matthew 5.23	`If, therefore, thou mayest bring thy gift to the altar, and there mayest remember that thy brother hath anything against thee,	ἐὰν οὖν προσφέρῃς τὸ δῶρόν σου ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον κἀκεῖ μνησθῇς ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἔχει τι κατὰ σοῦ,	ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲉⲕⲛⲁⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉⲕⲁⲱⲣⲟⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲣⲓⲕⲓ ⲟⲩⲧⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲉⲓ ⲉⲕⲛⲁⲧⲁⲗⲟ ⲙⲡⲉⲕⲁⲱⲣⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲛⲅⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲕ.
Matthew 5.24	leave there thy gift before the altar, and go--first be reconciled to thy brother, and then having come bring thy gift.	ἄφες ἐκεῖ τὸ δῶρόν σου ἔμπροσθεν τοῦ θυσιαστηρίου καὶ ὕπαγε πρῶτον διαλλάγηθι τῷ ἀδελφῷ σου, καὶ τότε ἐλθὼν πρόσφερε τὸ δῶρόν σου.	ϫⲱ ⲙⲡⲉⲕⲁⲱⲣⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲱⲧⲡ ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲕⲁⲱⲣⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ.	ⲕⲱ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲕⲁⲱⲣⲟⲛ ϩⲓⲑⲏ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲅⲱⲧⲡ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲅⲉⲓ ⲛⲅⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲕⲁⲱⲣⲟⲛ.

Matthew 5.25	`Be agreeing with thy opponent quickly, while thou art in the way with him, that the opponent may not deliver thee to the judge, and the judge may deliver thee to the officer, and to prison thou mayest be cast,	ἴσθι εὐνοῶν τῷ ἀντιδίκῳ σου ταχὺ ἕως ὅτου εἶ μετ᾽ αὐτοῦ ἐν τῇ ὁδῷ, μήποτέ σε παραδῷ ὁ ἀντίδικος τῷ κριτῇ, καὶ ὁ κριτὴς τῷ ὑπηρέτῃ, καὶ εἰς φυλακὴν βληθήσῃ·	ϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲕⲁϯ ⲉⲡⲉⲕⲁⲛⲧⲓⲇⲓⲕⲟⲥ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ϩⲱⲥ ⲉϥϫⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲇⲓⲕⲟⲥ ⲧⲏⲓⲕ ⲉⲡⲓⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲧⲏⲓⲕ ⲉⲡⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϩⲓⲧⲕ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ	ϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲟⲩⲱⲱⲙⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϫⲓϩⲁⲡ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲉⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲕϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲓⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧϫⲓϩⲁⲡ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲧⲁⲁⲕ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲡⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲧⲁⲁⲕ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲕ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.
Matthew 5.26	verily I say to thee, thou mayest not come forth thence till that thou mayest pay the last farthing.	ἀμὴν λέγω σοι, οὐ μὴ ἐξέλθῃς ἐκεῖθεν ἕως ἂν ἀποδῷς τὸν ἔσχατον κοδράντην.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲧⲉⲕϯ ⲛⲧϧⲁⲏ ⲛⲧⲉⲃⲓ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲉⲕϯ ⲙⲡϩⲁⲉ ⲛⲕⲟⲛⲇⲣⲁⲛⲧⲏⲥ.
Matthew 5.27	`Ye heard that it was said to the ancients: Thou shalt not commit adultery;	Ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη· Οὐ μοιχεύσεις.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲛⲱⲓⲕ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲣⲛⲟⲉⲓⲕ.
Matthew 5.28	but I--I say to you, that every one who is looking on a woman to desire her, did already commit adultery with her in his heart.	ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ βλέπων γυναῖκα πρὸς τὸ ἐπιθυμῆσαι αὐτὴν ἤδη ἐμοίχευσεν αὐτὴν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϫⲟⲩϣⲧ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲡϫⲓⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲕⲏⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϭⲱϣⲧ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲣⲟⲥ. ⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲣⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.
Matthew 5.29	`But, if thy right eye doth cause thee to stumble, pluck it out and cast from thee, for it is good to thee that one of thy members may perish, and not thy whole body be cast to gehenna.	εἰ δὲ ὁ ὀφθαλμός σου ὁ δεξιὸς σκανδαλίζει σε, ἔξελε αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ, συμφέρει γάρ σοι ἵνα ἀπόληται ἓν τῶν μελῶν σου καὶ μὴ ὅλον τὸ σῶμά σου βληθῇ εἰς γέενναν.	ⲓⲥϫⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲫⲟⲣⲕϥ ϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲕⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲟⲣⲕϥ ⲛⲅⲛⲟϫϥ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲕⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲥⲉⲧⲙⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲅⲉϩⲉⲛⲛⲁ ⲛⲥⲁⲧⲉ.
Matthew 5.30	`And, if thy right hand doth cause thee to stumble, cut it off, and cast from thee, for it is good to thee that one of thy members may perish, and not thy whole body be cast to gehenna.	καὶ εἰ ἡ δεξιά σου χεὶρ σκανδαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὴν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ, συμφέρει γάρ σοι ἵνα ἀπόληται ἓν τῶν μελῶν σου καὶ μὴ ὅλον τὸ σῶμά σου εἰς γέενναν ἀπέλθῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϫⲟϫⲥ ϩⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲕⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲥⲟⲗⲡⲥ ⲛⲅⲛⲟϫⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ. ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲕⲙⲉⲗⲟⲥ. ⲛⲥⲉⲧⲙⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲅⲉϩⲉⲛⲛⲁ.

Matthew 5.31	`And it was said, That whoever may put away his wife, let him give to her a writing of divorce;	Ἐρρέθη δέ· Ὅς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, δότω αὐτῇ ἀποστάσιον.	ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩⲓ ⲧⲉⲩϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲉⲩϯ ⲛⲟⲩϭϧⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓ ⲛⲁⲥ.	ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩϩⲓⲙⲉ ⲙⲁⲣⲉⲩϯ ⲛⲁⲥ ⲛⲟⲩϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲟ.
Matthew 5.32	but I--I say to you, that whoever may put away his wife, save for the matter of whoredom, doth make her to commit adultery; and whoever may marry her who hath been put away doth commit adultery.	ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ παρεκτὸς λόγου πορνείας ποιεῖ αὐτὴν μοιχευθῆναι, καὶ ὃς ἐὰν ἀπολελυμένην γαμήσῃ μοιχᾶται.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩⲓ ⲧⲉⲩϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉϣⲉ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲁⲩⲑⲣⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϫⲫⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲓ ⲛⲑⲏ ⲉⲧϩⲱⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩϩⲓⲙⲉ ⲁϫⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ. ϥⲛⲁⲧⲣⲉⲩⲣⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛⲟⲩⲉⲓ ⲉⲁⲡⲉϩⲁⲓ ⲛⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲟ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ.
Matthew 5.33	`Again, ye heard that it was said to the ancients: Thou shalt not swear falsely, but thou shalt pay to the Lord thine oaths;	Πάλιν ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη τοῖς ἀρχαίοις· Οὐκ ἐπιορκήσεις, ἀποδώσεις δὲ τῷ κυρίῳ τοὺς ὅρκους σου.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲛⲓⲁⲣϫⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲱⲣⲕ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲕⲉϯ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲕⲁⲛⲁⲩϣ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲁⲣϫⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲱⲣⲕ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲕⲉϯ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲕⲁⲛⲁⲩϣ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Matthew 5.34	but I--I say to you, not to swear at all; neither by the heaven, because it is the throne of God,	ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν μὴ ὀμόσαι ὅλως· μήτε ἐν τῷ οὐρανῷ, ὅτι θρόνος ἐστὶν τοῦ θεοῦ·	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲱⲣⲕ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲙⲡⲉⲣⲱⲣⲕ ⲛⲧⲫⲉ ϫⲉ ⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲱⲣⲕ ⲛⲁⲁⲩ ⲙⲡⲣⲱⲣⲕ ⲛⲧⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.
Matthew 5.35	nor by the earth, because it is His footstool, nor by Jerusalem, because it is a city of a great king,	μήτε ἐν τῇ γῇ, ὅτι ὑποπόδιόν ἐστιν τῶν ποδῶν αὐτοῦ· μήτε εἰς Ἱεροσόλυμα, ὅτι πόλις ἐστὶν τοῦ μεγάλου βασιλέως·	ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲫⲙⲁⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϫⲉ ⲑⲃⲁⲕⲓ ⲙⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲧⲉ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲱⲣⲕ ⲙⲡⲕⲁϩ ϫⲉ ⲡϩⲩⲡⲟⲡⲟⲇⲓⲟⲛ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲱⲣⲕ ⲛⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲛⲣⲣⲟ ⲧⲉ.
Matthew 5.36	nor by thy head mayest thou swear, because thou art not able one hair to make white or black;	μήτε ἐν τῇ κεφαλῇ σου ὀμόσῃς, ὅτι οὐ δύνασαι μίαν τρίχα λευκὴν ποιῆσαι ἢ μέλαιναν.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲱⲣⲕ ⲛⲧⲉⲕⲁⲫⲉ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲉⲣ ⲟⲩⲕⲁⲡ ⲙϥⲱⲓ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛϫⲁⲙⲉ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲱⲣⲕ ⲛⲧⲉⲕⲁⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲃⲱ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲃⲁϣ ⲏⲛϥⲕⲙⲟⲙ.
Matthew 5.37	but let your word be, Yes, Yes, No, No, and that which is more than these is of the evil.	ἔστω δὲ ὁ λόγος ὑμῶν ναὶ ναί, οὔ οὔ· τὸ δὲ περισσὸν τούτων ἐκ τοῦ πονηροῦ ἐστιν.	ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲟⲩⲁϩⲁ ⲁϩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲡϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ.	ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲉ ⲛⲥⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲟⲛⲛⲙⲙⲟⲛ. ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲉ.
Matthew 5.38	`Ye heard that it was said: Eye for eye, and tooth for tooth;	Ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη· Ὀφθαλμὸν ἀντὶ ὀφθαλμοῦ καὶ ὀδόντα ἀντὶ ὀδόντος.	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲃⲁⲗ ϧⲁ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲁϫϩⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲛⲁϫϩⲓ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩⲃⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲟϩⲃⲉ.

Matthew 5.39	but I--I say to you, not to resist the evil, but whoever shall slap thee on thy right cheek, turn to him also the other;	ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν μὴ ἀντιστῆναι τῷ πονηρῷ· ἀλλ᾽ ὅστις σε ῥαπίζει εἰς τὴν δεξιὰν σιαγόνα, στρέψον αὐτῷ καὶ τὴν ἄλλην·	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϯ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲣ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛⲧⲉⲕⲟⲩⲟⲭⲓ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲫⲉⲛϩ ϯϫⲉϯ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲁϩⲉⲣⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲛⲁⲣⲁϩⲧⲕ ⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲟⲃⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲕⲧⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲕⲉⲧⲉ.
Matthew 5.40	and whoever is willing to take thee to law, and thy coat to take--suffer to him also the cloak.	καὶ τῷ θέλοντί σοι κριθῆναι καὶ τὸν χιτῶνά σου λαβεῖν, ἄφες αὐτῷ καὶ τὸ ἱμάτιον·	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲓϩⲁⲡ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉⲉⲗ ⲧⲉⲕϣⲑⲏⲛ ϫⲁ ⲡⲉⲕⲉⲣϣⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓϩⲁⲡ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲉϥⲓ ⲛⲧⲉⲕϣⲧⲏⲛ ⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲡⲉⲕⲕⲉϩⲟⲓⲧⲉ.
Matthew 5.41	`And whoever shall impress thee one mile, go with him two,	καὶ ὅστις σε ἀγγαρεύσει μίλιον ἕν, ὕπαγε μετ᾽ αὐτοῦ δύο.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲓⲧⲕ ⲛϫⲃⲁ ⲛⲟⲩⲙⲓⲗⲓⲟⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲃ.	ⲡⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ϯⲛⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲙⲡⲣⲕⲧⲟϥ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ.
Matthew 5.42	to him who is asking of thee be giving, and him who is willing to borrow from thee thou mayest not turn away.	τῷ αἰτοῦντί σε δός, καὶ τὸν θέλοντα ἀπὸ σοῦ δανίσασθαι μὴ ἀποστραφῇς.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲟⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲓ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ϯⲛⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲙⲡⲣⲕⲧⲟϥ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ.
Matthew 5.43	`Ye heard that it was said: Thou shalt love thy neighbour, and shalt hate thine enemy;	Ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη· Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου καὶ μισήσεις τὸν ἐχθρόν σου.	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲉⲕϫⲁϫⲓ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲛⲅⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ.
Matthew 5.44	but I--I say to you, Love your enemies, bless those cursing you, do good to those hating you, and pray for those accusing you falsely, and persecuting you,	ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ τῶν διωκόντων ὑμᾶς·	ⲁⲛⲟⲕ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲃⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲙⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲛϫⲓⲛϫⲉⲉⲩⲉ. ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲡⲏⲧ ⲛⲥⲁⲧⲏⲩⲧⲛ.
Matthew 5.45	that ye may be sons of your Father in the heavens, because His sun He doth cause to rise on evil and good, and He doth send rain on righteous and unrighteous.	ὅπως γένησθε υἱοὶ τοῦ πατρὸς ὑμῶν τοῦ ἐν οὐρανοῖς, ὅτι τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς καὶ βρέχει ἐπὶ δικαίους καὶ ἀδίκους.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲉϥⲑⲣⲟ ⲙⲡⲉϥⲣⲏ ϣⲁⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲙⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟϫⲓ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ϫⲉ ⲩⲧⲣⲉⲡⲉⲩⲣⲏ ϣⲁ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙⲛ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲩϩⲱⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲣⲉⲩϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ.
Matthew 5.46	`For, if ye may love those loving you, what reward have ye? do not also the tax-gatherers the same?	ἐὰν γὰρ ἀγαπήσητε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, τίνα μισθὸν ἔχετε; οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν;	ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲉϫⲉ ⲛⲓⲕⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛⲃⲉⲕⲉ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲏⲧⲛϥ. ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.

Matthew 5.47	and if ye may salute your brethren only, what do ye abundant? do not also the tax-gatherers so?	καὶ ἐὰν ἀσπάσησθε τοὺς ἀδελφοὺς ὑμῶν μόνον, τί περισσὸν ποιεῖτε; οὐχὶ καὶ οἱ ἐθνικοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν;	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏ ⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲛⲕⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓ.
Matthew 5.48	ye shall therefore be perfect, as your Father who [is] in the heavens is perfect.	Ἔσεσθε οὖν ὑμεῖς τέλειοι ὡς ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τέλειός ἐστιν.	ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ϣⲱⲡⲉ ϭⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉⲉⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉ.
Matthew 6.1	`Take heed your kindness not to do before men, to be seen by them, and if not-.reward ye have not from your Father who [is] in the heavens;	Προσέχετε δὲ τὴν δικαιοσύνην ὑμῶν μὴ ποιεῖν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων πρὸς τὸ θεαθῆναι αὐτοῖς· εἰ δὲ μή γε, μισθὸν οὐκ ἔχετε παρὰ τῷ πατρὶ ὑμῶν τῷ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.	ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲟ ⲙⲡⲉⲣⲁⲓϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲃⲉϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲡⲉⲧⲛϯ ⲉⲧⲙⲁⲁϥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲏⲧⲛⲃⲉⲕⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 6.2	whenever, therefore, thou mayest do kindness, thou mayest not sound a trumpet before thee as the hypocrites do, in the synagogues, and in the streets, that they may have glory from men; verily I say to you--they have their reward!	Ὅταν οὖν ποιῇς ἐλεημοσύνην, μὴ σαλπίσῃς ἔμπροσθέν σου, ὥσπερ οἱ ὑποκριταὶ ποιοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς ῥύμαις, ὅπως δοξασθῶσιν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν.	ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲉⲕⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲙⲡⲉⲣⲉϣ ⲧⲁⲡ ϧⲁϫⲱⲕ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϯⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲏⲛ ⲉⲩϭⲓ ⲙⲡⲟⲩⲃⲉϫⲉ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ϭⲉ ⲕϣⲁⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲛⲁ ⲙⲡⲣⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲉⲕϩⲏ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛϩⲓⲣ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϫⲓⲉⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ. ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱ ⲉⲩϫⲓ ⲙⲡⲉⲩⲃⲉⲕⲉ.
Matthew 6.3	`But thou, doing kindness, let not thy left hand know what thy right hand doth,	σοῦ δὲ ποιοῦντος ἐλεημοσύνην μὴ γνώτω ἡ ἀριστερά σου τί ποιεῖ ἡ δεξιά σου,	ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲉ ⲉⲕⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϫ ⲁⲧⲉⲕϫⲁϭⲏ ⲉⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲕⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲉ ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲛⲁ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲧⲉⲕϩⲃⲟⲩⲣ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕⲟⲩⲛⲁⲙ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 6.4	that thy kindness may be in secret, and thy Father who is seeing in secret Himself shall reward thee manifestly.	ὅπως ᾖ σου ἡ ἐλεημοσύνη ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁⲩ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲉϥⲉϯ ⲛⲁⲕ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲛⲁ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲡⲉⲑⲏⲡ ϥⲛⲁⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲕ.

Matthew 6.5	`And when thou mayest pray, thou shalt not be as the hypocrites, because they love in the synagogues, and in the corners of the broad places--standing--to pray, that they may be seen of men; verily I say to you, that they have their reward.	Καὶ ὅταν προσεύχησθε, οὐκ ἔσεσθε ὡς οἱ ὑποκριταί· ὅτι φιλοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς γωνίαις τῶν πλατειῶν ἑστῶτες προσεύχεσθαι, ὅπως φανῶσιν τοῖς ἀνθρώποις· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϫⲉ ϣⲁⲩⲙⲉⲓ ⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲕϩ ⲛⲧⲉⲛⲓϣⲱⲉϩ ⲛⲥⲉⲧⲱⲃϩ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲏⲛ ⲉⲩϭⲓ ⲙⲡⲟⲩⲃⲉϫⲉ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲉ ⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲛ ⲛⲕⲗϫⲉ ⲛⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲉϣⲗⲏⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ. ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱ ⲉⲩϫⲓ ⲙⲡⲉⲩⲃⲉⲕⲉ.
Matthew 6.6	`But thou, when thou mayest pray, go into thy chamber, and having shut thy door, pray to thy Father who [is] in secret, and thy Father who is seeing in secret, shall reward thee manifestly.	σὺ δὲ ὅταν προσεύχῃ, εἴσελθε εἰς τὸ ταμεῖόν σου καὶ κλείσας τὴν θύραν σου πρόσευξαι τῷ πατρί σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι.	ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲙⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁⲩ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲉϥⲉϯ ⲛⲁⲕ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲛϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲉⲕⲣⲟ. ⲛϣⲗⲏⲗ ⲉⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲡⲉⲑⲏⲡ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲡⲉⲑⲏⲡ ϥⲛⲁⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲕ.
Matthew 6.7	`And--praying--ye may not use vain repetitions like the nations, for they think that in their much speaking they shall be heard,	Προσευχόμενοι δὲ μὴ βατταλογήσητε ὥσπερ οἱ ἐθνικοί, δοκοῦσιν γὰρ ὅτι ἐν τῇ πολυλογίᾳ αὐτῶν εἰσακουσθήσονται·	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ⲥⲉⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲁϩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓϩⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧϩⲁϩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Matthew 6.8	be ye not therefore like to them, for your Father doth know those things that ye have need of before your asking him;	μὴ οὖν ὁμοιωθῆτε αὐτοῖς, οἶδεν γὰρ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὧν χρείαν ἔχετε πρὸ τοῦ ὑμᾶς αἰτῆσαι αὐτόν.	ⲙⲡⲉⲣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲃϩⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ.	ⲙⲡⲣⲉⲓⲛⲉ ϭⲉ ⲙⲙⲟⲩ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 6.9	thus therefore pray ye: `Our Father who [art] in the heavens! hallowed be Thy name.	Οὕτως οὖν προσεύχεσθε ὑμεῖς· Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς· ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου,	ⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛϫⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ.	ⲧⲁⲓ ϭⲉ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ⲙⲙⲟⲥ. ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟⲡ.
Matthew 6.10	`Thy reign come: Thy will come to pass, as in heaven also on the earth.	ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου, γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς·	ⲙⲁⲣⲉⲥⲓ ⲛϫⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲁⲣⲉⲥⲉⲓ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ. ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϥ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Matthew 6.11	`Our appointed bread give us to-day.	τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον·	ⲡⲉⲛⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲣⲁϯ ⲙⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲙⲫⲟⲟⲩ.	ⲡⲉⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ.

Matthew 6.12	`And forgive us our debts, as also we forgive our debtors.	καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφήκαμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν·	ⲟⲩⲟϩ ϫⲁ ⲛⲉⲧⲉⲣⲟⲛ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲕⲱ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲟⲛ. ⲛⲑⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Matthew 6.13	`And mayest Thou not lead us to temptation, but deliver us from the evil, because Thine is the reign, and the power, and the glory--to the ages. Amen.	καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲛⲅⲧⲙϫⲓⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲅⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲕ ⲧⲉ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲛ ⲡⲉⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
Matthew 6.14	`For, if ye may forgive men their trespasses He also will forgive you--your Father who [is] in the heavens;	ἐὰν γὰρ ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος·	ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉϥⲉϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲕⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ϥⲛⲁⲕⲱ ϩⲱⲱϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ.
Matthew 6.15	but if ye may not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.	ἐὰν δὲ μὴ ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ϥⲛⲁϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲕⲱ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛϥⲛⲁⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ.
Matthew 6.16	`And when ye may fast, be ye not as the hypocrites, of sour countenances, for they disfigure their faces, that they may appear to men fasting; verily I say to you, that they have their reward.	Ὅταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὡς οἱ ὑποκριταὶ σκυθρωποί, ἀφανίζουσιν γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως φανῶσιν τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓϣⲟⲃⲓ ⲉϣⲁⲩⲱⲕⲉⲙ ⲙⲡⲟⲩϩⲟ ϣⲁⲩⲧⲁⲕⲉ ⲛⲟⲩϩⲟ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲏⲛ ⲉⲩϭⲓ ⲙⲡⲟⲩⲃⲉϫⲉ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲩⲟⲕⲙ ⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉⲩϩⲟ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ. ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱ ⲉⲩϫⲓ ⲙⲡⲉⲩⲃⲉⲕⲉ.
Matthew 6.17	`But thou, fasting, anoint thy head, and wash thy face,	σὺ δὲ νηστεύων ἄλειψαί σου τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι,	ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲑⲱϩⲥ ⲛⲧⲉⲕⲁⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲧⲱϩⲥ ⲛⲧⲉⲕⲁⲡⲉ ⲛⲅⲉⲓⲱ ⲙⲡⲉⲕϩⲟ.
Matthew 6.18	that thou mayest not appear to men fasting, but to thy Father who [is] in secret, and thy Father, who is seeing in secret, shall reward thee manifestly.	ὅπως μὴ φανῇς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων ἀλλὰ τῷ πατρί σου τῷ ἐν τῷ κρυφαίῳ· καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυφαίῳ ἀποδώσει σοι.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲕⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁⲩ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲉϥⲉϯϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲁⲕ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲕⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲡⲉⲑⲏⲡ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲡⲉⲑⲏⲡ ϥⲛⲁⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲕ.

Matthew 6.19	`Treasure not up to yourselves treasures on the earth, where moth and rust disfigure, and where thieves break through and steal,	Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σὴς καὶ βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσιν καὶ κλέπτουσιν·	ⲙⲡⲉⲣϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϩⲁⲛⲁϩⲱⲣ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲧϩⲟⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲧϫⲟⲗⲓ ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲥⲟⲛⲓ ϩⲓϣⲁⲧⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲕⲟⲗⲡⲟⲩ.	ⲙⲡⲣⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲛⲁϩⲟ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲡⲙⲁ ⲛϣⲁⲣⲉ ⲧϫⲟⲟⲗⲉⲥ ⲙⲛ ⲑⲟⲟⲗⲉ ⲧⲁⲕⲟ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲛϣⲁⲣⲉ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ϣⲟϫⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲉϫⲓⲟⲩⲉ.
Matthew 6.20	but treasure up to yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth disfigure, and where thieves do not break through nor steal,	θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὔτε σὴς οὔτε βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν·	ϩⲓⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϩⲁⲛⲁϩⲱⲣ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲟⲗⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϫⲟⲗⲓ ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲣⲉ ⲛⲓⲥⲟⲛⲓ ϩⲓϣⲁⲧⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲕⲟⲗⲡⲟⲩ.	ⲥⲱⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲛⲁϩⲟ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲉⲣⲉϫⲟⲟⲗⲉⲥ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲟⲟⲗⲉ ⲧⲁⲕⲟ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲉⲣⲉⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲃⲱⲧϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲉϫⲓⲟⲩⲉ.
Matthew 6.21	for where your treasure is, there will be also your heart.	ὅπου γάρ ἐστιν ὁ θησαυρός σου, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδία σου.	ⲡⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲕⲁϩⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲡⲉⲕⲕⲉϩⲏⲧ.	ⲡⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲁϩⲟ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲃⲓ ⲡⲉⲕⲕⲉϩⲏⲧ.
Matthew 6.22	`The lamp of the body is the eye, if, therefore, thine eye may be perfect, all thy body shall be enlightened,	Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός. ἐὰν οὖν ᾖ ὁ ὀφθαλμός σου ἁπλοῦς, ὅλον τὸ σῶμά σου φωτεινὸν ἔσται·	ⲡϧⲏⲃⲥ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲓⲃⲁⲗ ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲡϩⲏⲃⲥ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲃⲁⲗ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲡⲉ. ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.
Matthew 6.23	but if thine eye may be evil, all thy body shall be dark; if, therefore, the light that [is] in thee is darkness--the darkness, how great!	ἐὰν δὲ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρὸς ᾖ, ὅλον τὸ σῶμά σου σκοτεινὸν ἔσται. εἰ οὖν τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστίν, τὸ σκότος πόσον.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛϫⲁⲕⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲕ ⲟⲩϫⲁⲕⲓ ⲡⲉ ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲉϣϫⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲃⲉ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲕ ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ.
Matthew 6.24	`None is able to serve two lords, for either he will hate the one and love the other, or he will hold to the one, and despise the other; ye are not able to serve God and Mammon.	Οὐδεὶς δύναται δυσὶ κυρίοις δουλεύειν· ἢ γὰρ τὸν ἕνα μισήσει καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει, ἢ ἑνὸς ἀνθέξεται καὶ τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει. οὐ δύνασθε θεῷ δουλεύειν καὶ μαμωνᾷ.	ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲗⲓ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛϭⲟⲓⲥ ⲃⲓⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲉⲡ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙⲡⲓϫⲉⲧ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲙⲱⲛⲁ.	ⲙⲛϭⲟⲙ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣϩϩⲁⲗ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲏⲅⲁⲣ ϥⲛⲁⲙⲉⲥⲧⲉ ⲟⲩⲁ ⲛϥⲙⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲏⲛϥⲃⲟⲗϫϥ ⲛⲟⲩⲁ ⲛϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲙⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲙⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲣϩϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲙⲁⲙⲱⲛⲁⲥ.

Matthew 6.25	`Because of this I say to you, be not anxious for your life, what ye may eat, and what ye may drink, nor for your body, what ye may put on. Is not the life more than the nourishment, and the body than the clothing?	Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν· μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν τί φάγητε, μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν τί ἐνδύσησθε· οὐχὶ ἡ ψυχὴ πλεῖόν ἐστι τῆς τροφῆς καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος;	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟϥ ⲟⲩⲁⲉ ϧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏ ⲓϥ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲏ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟⲧ ⲁⲛ ⲉϯϧⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉϯϩⲉⲃⲥⲱ.	ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲣϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲧⲉⲧⲛⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲏⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲟϥ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲁϥ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙ ⲏ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟⲟⲧ ⲁⲛ ⲉⲧⲉϩⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲃⲥⲱ.
Matthew 6.26	look to the fowls of the heaven, for they do not sow, nor reap, nor gather into storehouses, and your heavenly Father doth nourish them; are not ye much better than they?	ἐμβλέψατε εἰς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ ὅτι οὐ σπείρουσιν οὐδὲ θερίζουσιν οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας, καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτά· οὐχ ὑμεῖς μᾶλλον διαφέρετε αὐτῶν;	ⲙⲁⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲓϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲥⲉⲱⲥϧ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲥⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲉⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϥϣⲁⲛϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲟⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ϭⲱϣⲧ ⲉⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲥⲉϫⲟ ⲁⲛ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉⲱϩⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩϩ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲥⲁⲛϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϭⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Matthew 6.27	`And who of you, being anxious, is able to add to his age one cubit?	τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύναται προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αὐτοῦ πῆχυν ἕνα;	ⲛⲓⲙ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲟⲩⲁⲙⲁϩⲓ ⲛϣⲓⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲓⲏ.	ⲛⲓⲙ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲟⲩⲉϩⲟⲩⲙⲁϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥϣⲓⲏ.
Matthew 6.28	and about clothing why are ye anxious? consider well the lilies of the field; how do they grow? they do not labour, nor do they spin;	καὶ περὶ ἐνδύματος τί μεριμνᾶτε; καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐξάνουσιν· οὐ κοπιῶσιν οὐδὲ νήθουσιν·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲉⲃⲥⲱ ⲙⲁⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲧⲕⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲁⲓⲁⲓ ⲛⲥⲉϧⲟⲥⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲥⲉⲉⲣⲓⲟⲡⲏ ⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁⲑⲃⲥⲱ ϭⲱϣⲧ ⲉⲛⲉⲕⲣⲓⲛⲟⲛ ⲛⲧⲥⲱϣⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲥⲉϩⲓⲥⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲥⲉⲣⲉⲓⲟⲡⲉ ⲁⲛ.
Matthew 6.29	and I say to you, that not even Solomon in all his glory was arrayed as one of these.	λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι οὐδὲ Σολομὼν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ περιεβάλετο ὡς ἓν τούτων.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲉϥϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϩⲙ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲉϥϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲁⲓ.
Matthew 6.30	`And if the herb of the field, that to-day is, and to-morrow is cast to the furnace, God doth so clothe--not much more you, O ye of little faith?	εἰ δὲ τὸν χόρτον τοῦ ἀγροῦ σήμερον ὄντα καὶ αὔριον εἰς κλίβανον βαλλόμενον ὁ θεὸς οὕτως ἀμφιέννυσιν, οὐ πολλῷ μᾶλλον ὑμᾶς, ὀλιγόπιστοι;	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲉ ⲡⲓⲥⲓⲙ ⲛⲧⲉⲧⲕⲟⲓ ϥϣⲟⲡ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲁⲥϯ ϣⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉϯⲑⲣⲓⲣ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϥϯϩⲉⲃⲥⲱ ϩⲓⲱⲧϥ ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲛⲁϩϯ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲛⲧⲥⲱϣⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲣⲁⲥⲧⲉ ⲉⲩⲛⲁⲛⲟϫϥ ⲉⲧⲉⲧⲣⲓⲣ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲡⲟⲥⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁⲧⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.

Matthew 6.31	therefore ye may not be anxious, saying, What may we eat? or, What may we drink? or, What may we put round?	μὴ οὖν μεριμνήσητε λέγοντες· Τί φάγωμεν; ἢ· Τί πίωμεν; ἢ· Τί περιβαλώμεθα;	ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟϥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ.	ⲙⲡⲣϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϭⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ. ⲏⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲥⲟϥ. ⲏⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲁϥ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ.
Matthew 6.32	for all these do the nations seek for, for your heavenly Father doth know that ye have need of all these;	πάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητοῦσιν· οἶδεν γὰρ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος ὅτι χρῄζετε τούτων ἁπάντων.	ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ. ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Matthew 6.33	but seek ye first the reign of God and His righteousness, and all these shall be added to you.	ζητεῖτε δὲ πρῶτον τὴν βασιλείαν καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.	ⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲁⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲉⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲁⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
Matthew 6.34	Be not therefore anxious for the morrow, for the morrow shall be anxious for its own things; sufficient for the day [is] the evil of it.	μὴ οὖν μεριμνήσητε εἰς τὴν αὔριον, ἡ γὰρ αὔριον μεριμνήσει αὑτῆς· ἀρκετὸν τῇ ἡμέρᾳ ἡ κακία αὐτῆς.	ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲣⲁϯ ⲣⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲕⲏⲛ ⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲕⲁⲕⲓⲁ.	ⲙⲡⲣϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϭⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ. ⲣⲁⲥⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁⲣⲟϥ. ϩⲱ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲕⲁⲕⲓⲁ.
Matthew 7.1	`Judge not, that ye may not be judged,	Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε·	ⲙⲡⲉⲣϯϩⲁⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲙⲡⲣⲕⲣⲓⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
Matthew 7.2	for in what judgment ye judge, ye shall be judged, and in what measure ye measure, it shall be measured to you.	ἐν ᾧ γὰρ κρίματι κρίνετε κριθήσεσθε, καὶ ἐν ᾧ μέτρῳ μετρεῖτε μετρηθήσεται ὑμῖν.	ⲡⲓϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲁⲩⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲛⲁϣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ϩⲙ ⲡϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲩⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡϣⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲛⲁϣⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 7.3	`And why dost thou behold the mote that [is] in thy brother's eye, and the beam that [is] in thine own eye dost not consider?	τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς;	ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϫⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫⲏⲓ ϧⲉⲛⲫⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲡⲓⲥⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲕϯⲛⲓⲁⲧⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ.	ⲁϩⲣⲟⲕ ⲇⲉ ⲕϭⲱϣⲧ ⲉⲡϫⲏ ⲉⲧ ϩⲙ ⲡⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ. ⲡⲥⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛϩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.
Matthew 7.4	or, how wilt thou say to thy brother, Suffer I may cast out the mote from thine eye, and lo, the beam [is] in thine own eye?	ἢ πῶς ἐρεῖς τῷ ἀδελφῷ σου· Ἄφες ἐκβάλω τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου, καὶ ἰδοὺ ἡ δοκὸς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σοῦ;	ⲓⲉ ⲡⲱⲥ ϫⲛⲁϫⲟⲥ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ϫⲉ ϫⲁϯ ⲛⲧⲁϩⲓ ⲡⲓϫⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲥⲟⲓ ϥϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲃⲁⲗ.	ⲏⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲕⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ. ϭⲱ ⲧⲁⲛⲉϫⲡϫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ.

Matthew 7.5	Hypocrite, cast out first the beam out of thine own eye, and then thou shalt see clearly to cast out the mote out of thy brother's eye.	ὑποκριτά, ἔκβαλε πρῶτον ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σοῦ τὴν δοκόν, καὶ τότε διαβλέψεις ἐκβαλεῖν τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ σου.	ⲡⲓϣⲟⲃⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲥⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲕⲉⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲉϩⲓ ⲡⲓϫⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ.	ⲡϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲟⲩϫⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲥⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϫⲡϫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ.
Matthew 7.6	`Ye may not give that which is [holy] to the dogs, nor cast your pearls before the swine, that they may not trample them among their feet, and having turned--may rend you.	Μὴ δῶτε τὸ ἅγιον τοῖς κυσίν, μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν χοίρων, μήποτε καταπατήσουσιν αὐτοὺς ἐν τοῖς ποσὶν αὐτῶν καὶ στραφέντες ῥήξωσιν ὑμᾶς.	ⲙⲡⲉⲣⲧ ⲙⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲛⲓⲟⲩϩⲱⲣ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲣϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲁⲙⲏⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲉϣⲁⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉϩⲱⲙⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉⲫⲉϧ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲙⲡⲣⲧ ⲛⲛⲉⲧⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲟⲣ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲣⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲛⲉⲙⲙⲉ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉϣⲁⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉϩⲟⲙⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉⲡⲉϩⲧⲏⲩⲧⲛ.
Matthew 7.7	`Ask, and it shall be given to you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened to you;	Αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν· ζητεῖτε, καὶ εὑρήσετε· κρούετε, καὶ ἀνοιγήσεται ὑμῖν.	ⲁⲣⲓⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϫⲓⲙⲓ ⲕⲱⲗϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲧⲁⲣⲟⲩϯ ⲛⲏⲧⲛ. ϣⲓⲛⲉ ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲛϭⲓⲛⲉ. ⲧⲱϩⲙ ⲧⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛⲏⲧⲛ.
Matthew 7.8	for every one who is asking doth receive, and he who is seeking doth find, and to him who is knocking it shall be opened.	πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει καὶ ὁ ζητῶν εὑρίσκει καὶ τῷ κρούοντι ἀνοιγήσεται.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ϣⲁϥϭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲕⲱϯ ϣⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲕⲱⲗϩ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲓ ϥⲛⲁϫⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϣⲓⲛⲉ ϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲧⲱϩⲙ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ.
Matthew 7.9	`Or what man is of you, of whom, if his son may ask a loaf--a stone will he present to him?	ἢ τίς ἐστιν ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος, ὃν αἰτήσει ὁ υἱὸς αὐτοῦ ἄρτον — μὴ λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ;	ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲙⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲱⲛⲓ.	ⲏⲛⲓⲙ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ. ⲙⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ.
Matthew 7.10	and if a fish he may ask--a serpent will he present to him?	ἢ καὶ ἰχθὺν αἰτήσει — μὴ ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ;	ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲧ ⲙⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲟϥ.	ⲏⲛϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲧⲏⲃⲧ. ⲙⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲟϥ.
Matthew 7.11	if, therefore, ye being evil, have known good gifts to give to your children, how much more shall your Father who [is] in the heavens give good things to those asking him?	εἰ οὖν ὑμεῖς πονηροὶ ὄντες οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τέκνοις ὑμῶν, πόσῳ μᾶλλον ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς δώσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν.	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉϯ ⲛⲛⲓⲧⲁⲓⲟ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉϥⲉϯ ⲛⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉϯ ⲛϩⲉⲛϯ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ. ⲡⲟⲥⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ϥⲛⲁϯ ⲛϩⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ.

Matthew 7.12	`All things, therefore, whatever ye may will that men may be doing to you, so also do to them, for this is the law and the prophets.	Πάντα οὖν ὅσα ἐὰν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς· οὗτος γάρ ἐστιν ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται.	ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ϩⲱⲃ ϭⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲣⲓⲥⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 7.13	`Go ye in through the strait gate, because wide [is] the gate, and broad the way that is leading to the destruction, and many are those going in through it;	Εἰσέλθατε διὰ τῆς στενῆς πύλης· ὅτι πλατεῖα ἡ πύλη καὶ εὐρύχωρος ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπώλειαν, καὶ πολλοί εἰσιν οἱ εἰσερχόμενοι δι᾽ αὐτῆς·	ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϫⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲟϣⲥ ⲛϫⲉϯⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟϣ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϭⲏⲩ. ϫⲉ ⲥⲟⲩⲟϣⲥ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲁⲩⲱ ⲥⲟⲩⲉⲥⲧⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ. ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲛⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ.
Matthew 7.14	how strait [is] the gate, and compressed the way that is leading to the life, and few are those finding it!	ὅτι στενὴ ἡ πύλη καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωήν, καὶ ὀλίγοι εἰσὶν οἱ εὑρίσκοντες αὐτήν.	ϫⲉ ⲥϫⲏⲟⲩ ⲛϫⲉϯⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ϥϩⲉϫϩⲱϫ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓ ⲉⲡⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁϫⲉⲙϥ.	ϫⲉ ⲥϭⲏⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲁⲩⲱ ⲥϩⲉϫϩⲱϫ ⲛϭⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ. ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ.
Matthew 7.15	`But, take heed of the false prophets, who come unto you in sheep's clothing, and inwardly are ravening wolves.	Προσέχετε ἀπὸ τῶν ψευδοπροφητῶν, οἵτινες ἔρχονται πρὸς ὑμᾶς ἐν ἐνδύμασι προβάτων ἔσωθεν δέ εἰσιν λύκοι ἅρπαγες.	ⲁⲣⲉϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲉⲃⲥⲱ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲉ.	ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲥⲱ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ. ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲉⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ ⲛⲉ.
Matthew 7.16	From their fruits ye shall know them; do [men] gather from thorns grapes? or from thistles figs?	ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς. μήτι συλλέγουσιν ἀπὸ ἀκανθῶν σταφυλὰς ἢ ἀπὸ τριβόλων σῦκα;	ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⲙⲏⲧⲓ ϣⲁⲩⲥⲉⲕ ⲁⲗⲟⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϩⲁⲛϣⲟⲛϯ ⲓⲉ ϣⲁⲩⲥⲉⲕ ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲛⲓⲥⲉⲣⲟϫⲓ.	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ. ⲙⲏⲧⲓ ϣⲁⲩϫⲉⲉⲗⲉ ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϣⲟⲛⲧⲉ. ⲏϣⲁⲩⲕⲉⲧϥ ⲕⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲁⲣⲟⲟⲩⲉ.
Matthew 7.17	so every good tree doth yield good fruits, but the bad tree doth yield evil fruits.	οὕτως πᾶν δένδρον ἀγαθὸν καρποὺς καλοὺς ποιεῖ, τὸ δὲ σαπρὸν δένδρον καρποὺς πονηροὺς ποιεῖ·	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲁϥⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϣⲁϥⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛϣⲏⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛϣⲁϥⲧⲁⲩⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲡϣⲏⲛ ⲇⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛϣⲁϥⲧⲁⲩⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϩⲟⲟⲩ.
Matthew 7.18	A good tree is not able to yield evil fruits, nor a bad tree to yield good fruits.	οὐ δύναται δένδρον ἀγαθὸν καρποὺς πονηροὺς ποιεῖν, οὐδὲ δένδρον σαπρὸν καρποὺς καλοὺς ποιεῖν.	ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲉⲣⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ.	ⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲛⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϩⲟⲟⲩ. ⲟⲩⲇⲉ ϣⲏⲛ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ.

Matthew 7.19	Every tree not yielding good fruit is cut down and is cast to fire:	πᾶν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.	ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲓⲣⲓ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲣϫϥ ⲛⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ.	ϣⲏⲛ ⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲛϥⲛⲁⲧⲁⲩⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲟⲣⲉϥ ⲛⲥⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲧⲥⲁⲧⲉ.
Matthew 7.20	therefore from their fruits ye shall know them.	ἄρα γε ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς.	ϩⲁⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ.	ⲁⲣⲁ ⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ.
Matthew 7.21	`Not every one who is saying to me Lord, lord, shall come into the reign of the heavens; but he who is doing the will of my Father who is in the heavens.	Οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι· Κύριε κύριε εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ἀλλ᾽ ὁ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲑⲛⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧϣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲛ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 7.22	Many will say to me in that day, Lord, lord, have we not in thy name prophesied? and in thy name cast out demons? and in thy name done many mighty things?	πολλοὶ ἐροῦσίν μοι ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ· Κύριε κύριε, οὐ τῷ σῷ ὀνόματι ἐπροφητεύσαμεν, καὶ τῷ σῷ ὀνόματι δαιμόνια ἐξεβάλομεν, καὶ τῷ σῷ ὀνόματι δυνάμεις πολλὰς ἐποιήσαμεν;	ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲏ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛ ⲁⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛϩⲓ ⲁⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϫⲟⲙ.	ⲟⲩⲛϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲏ ϩⲣⲁⲓ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛⲛⲉϫⲁⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲙⲏ ϩⲣⲁⲓ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛⲣϩⲁϩ ⲛϭⲟⲙ.
Matthew 7.23	and then I will acknowledge to them, that--I never knew you, depart from me ye who are working lawlessness.	καὶ τότε ὁμολογήσω αὐτοῖς ὅτι Οὐδέποτε ἔγνων ὑμᾶς· ἀποχωρεῖτε ἀπ᾽ ἐμοῦ οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲓⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲓⲥⲟⲩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲧⲉ ϯⲛⲁϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲩⲛⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲛⲉϩ. ⲥⲁϩⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ.
Matthew 7.24	`Therefore, every one who doth hear of me these words, and doth do them, I will liken him to a wise man who built his house upon the rock;	Πᾶς οὖν ὅστις ἀκούει μου τοὺς λόγους τούτους καὶ ποιεῖ αὐτούς, ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ φρονίμῳ, ὅστις ᾠκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν ἐπὶ τὴν πέτραν.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲛϥ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲉϥⲛⲁⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲁⲃⲉ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ.
Matthew 7.25	and the rain did descend, and the streams came, and the winds blew, and they beat on that house, and it fell not, for it had been founded on the rock.	καὶ κατέβη ἡ βροχὴ καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ καὶ ἔπνευσαν οἱ ἄνεμοι καὶ προσέπεσαν τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ οὐκ ἔπεσεν, τεθεμελίωτο γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱⲗϩ ⲙⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϩⲉⲓ ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲉϥⲥⲉⲛϯ ⲅⲁⲣ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ.	ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϭⲓ ⲡϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲉⲓϥⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲧⲏⲩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥϩⲉ ϫⲉ ⲛⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ.

Matthew 7.26	`And every one who is hearing of me these words, and is not doing them, shall be likened to a foolish man who built his house upon the sand;	καὶ πᾶς ὁ ἀκούων μου τοὺς λόγους τούτους καὶ μὴ ποιῶν αὐτοὺς ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ μωρῷ, ὅστις ᾠκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν ἐπὶ τὴν ἄμμον.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲓⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲛϥ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲟϫ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲱ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ. ⲉϥⲛⲁⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲟϭ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡϣⲱ.
Matthew 7.27	and the rain did descend, and the streams came, and the winds blew, and they beat on that house, and it fell, and its fall was great.'	καὶ κατέβη ἡ βροχὴ καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ καὶ ἔπνευσαν οἱ ἄνεμοι καὶ προσέκοψαν τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ ἔπεσεν, καὶ ἦν ἡ πτῶσις αὐτῆς μεγάλη.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲓϥⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱⲗϩ ⲙⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲉⲓ ⲛⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ.	ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϭⲓ ⲡϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲉⲓϥⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲧⲏⲩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϩⲉ ⲛⲉϥⲟ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ.
Matthew 7.28	And it came to pass, when Jesus ended these words, the multitudes were astonished at his teaching,	Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους, ἐξεπλήσσοντο οἱ ὄχλοι ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ·	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉⲕ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ.
Matthew 7.29	for he was teaching them as having authority, and not as the scribes.	ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων καὶ οὐχ ὡς οἱ γραμματεῖς αὐτῶν.	ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩⲥⲁϧ.	ⲛⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲧⲉϥⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲩⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ.
Matthew 8.1	And when he came down from the mount, great multitudes did follow him,	Καταβάντος δὲ αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ὄρους ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ.	ⲉϥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓⲡⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ.
Matthew 8.2	and lo, a leper having come, was bowing to him, saying, `Sir, if thou art willing, thou art able to cleanse me;'	καὶ ἰδοὺ λεπρὸς προσελθὼν προσεκύνει αὐτῷ λέγων· Κύριε, ἐὰν θέλῃς δύνασαί με καθαρίσαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲕⲁⲕⲥⲉϩⲧ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲟⲩⲁ ⲉϥⲥⲟⲃϩ ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛϣⲃⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲃⲃⲟⲓ.
Matthew 8.3	and having stretched forth the hand, Jesus touched him, saying, `I will, be thou cleansed,' and immediately his leprosy was cleansed.	καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἥψατο αὐτοῦ λέγων· Θέλω, καθαρίσθητι· καὶ εὐθέως ἐκαθαρίσθη αὐτοῦ ἡ λέπρα.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲥⲉϩⲧ.	ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲧⲃⲃⲟ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲃⲃⲟ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥⲥⲱⲃϩ.

Matthew 8.4	And Jesus saith to him, `See, thou mayest tell no one, but go, thyself shew to the priest, and bring the gift that Moses commanded for a testimony to them.'	καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὅρα μηδενὶ εἴπῃς, ἀλλὰ ὕπαγε σεαυτὸν δεῖξον τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκον τὸ δῶρον ὃ προσέταξεν Μωϋσῆς εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲣϫⲟⲥ ⲛϩⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲕⲁⲱⲣⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲙⲡⲣϫⲟⲟⲥ ⲉⲗⲁⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲟⲩⲟⲕ ⲉⲡⲟⲩⲏⲏⲃ. ⲛⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲕⲁⲱⲣⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ.
Matthew 8.5	And Jesus having entered into Capernaum, there came to him a centurion calling upon him,	Εἰσελθόντος δὲ αὐτοῦ εἰς Καφαρναοὺμ προσῆλθεν αὐτῷ ἑκατόνταρχος παρακαλῶν αὐτὸν	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ
Matthew 8.6	and saying, `Sir, my young man hath been laid in the house a paralytic, fearfully afflicted,'	καὶ λέγων· Κύριε, ὁ παῖς μου βέβληται ἐν τῇ οἰκίᾳ παραλυτικός, δεινῶς βασανιζόμενος.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲡⲁⲁⲗⲟⲩ ⲣⲁϧⲧ ϧⲉⲛⲡⲁⲏⲓ ⲉϥϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧϩⲉⲙⲕⲏ ⲟⲩⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲛⲏϫ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲁⲏⲓ ⲉϥⲥⲏϭ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲃⲁⲥⲁⲛⲓϩⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
Matthew 8.7	and Jesus saith to him, `I, having come, will heal him.'	καὶ λέγει αὐτῷ· Ἐγὼ ἐλθὼν θεραπεύσω αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲏⲩ ⲧⲁⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 8.8	And the centurion answering said, `Sir, I am not worthy that thou mayest enter under my roof, but only say a word, and my servant shall be healed;	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἑκατόνταρχος ἔφη· Κύριε, οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς ἵνα μου ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθῃς· ἀλλὰ μόνον εἰπὲ λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲑⲟⲩⲁϩⲥⲟⲓ ⲙⲡⲁⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲁⲗⲟⲩ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁⲧⲁⲟⲩⲉϩⲥⲟⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁϫⲓⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲗⲟ.
Matthew 8.9	for I also am a man under authority, having under myself soldiers, and I say to this one, Go, and he goeth, and to another, Be coming, and he cometh, and to my servant, Do this, and he doth [it].'	καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν, ἔχων ὑπ᾽ ἐμαυτὸν στρατιώτας, καὶ λέγω τούτῳ· Πορεύθητι, καὶ πορεύεται, καὶ ἄλλῳ· Ἔρχου, καὶ ἔρχεται, καὶ τῷ δούλῳ μου· Ποίησον τοῦτο, καὶ ποιεῖ.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϩⲱ ⲉϥϫⲏ ϧⲁ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲧⲟⲓ ϧⲁⲣⲁⲧ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲙⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ϣⲁϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲫⲁⲓ ϣⲁϥⲁⲓϥ.	ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲅⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲣⲉϩⲉⲛⲙⲁⲧⲟⲓ ϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲣⲁⲧ ϣⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲁϩⲙϩⲁⲗ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲡⲁⲓ ⲛϥⲁⲁϥ.
Matthew 8.10	And Jesus having heard, did wonder, and said to those following, `Verily I say to you, not even in Israel so great faith have I found;	ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασεν καὶ εἶπεν τοῖς ἀκολουθοῦσιν· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, παρ᾽ οὐδενὶ τοσαύτην πίστιν ἐν τῷ Ἰσραὴλ εὗρον.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲓϫⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ ⲛⲧⲉⲛ ϩⲗⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲗ.	ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ. ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲓϩⲉ ⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲧ ⲛⲧⲛⲗⲁⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.

Matthew 8.11	and I say to you, that many from east and west shall come and recline (at meat) with Abraham, and Isaac, and Jacob, in the reign of the heavens,	λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι πολλοὶ ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν ἥξουσιν καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν·	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛϩⲁϩ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲙⲁ ⲛϣⲁ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲛϩⲱⲧⲛ ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲟⲩ ⲙⲛ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲙⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 8.12	but the sons of the reign shall be cast forth to the outer darkness--there shall be the weeping and the gnashing of the teeth.'	οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.	ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲩⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲫⲣⲓⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲁϫϩⲓ.	ⲛϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲥⲉⲛⲁⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ. ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲡϭⲁϩϭϩ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ.
Matthew 8.13	And Jesus said to the centurion, `Go, and as thou didst believe let it be to thee;' and his young man was healed in that hour.	καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκατοντάρχῃ· Ὕπαγε, ὡς ἐπίστευσας γενηθήτω σοι· καὶ ἰάθη ὁ παῖς ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκείνῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲡϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲕⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲗⲟ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϫⲓⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 8.14	And Jesus having come into the house of Peter, saw his mother-in-law laid, and fevered,	Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν Πέτρου εἶδεν τὴν πενθερὰν αὐτοῦ βεβλημένην καὶ πυρέσσουσαν·	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥϣⲱⲙⲓ ⲉⲥⲣⲁϧⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥϧⲏⲙ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥϣⲱⲙⲉ ⲉⲥⲛⲏϫ ⲁⲩⲱ ⲉⲥϩⲏⲙ.
Matthew 8.15	and he touched her hand, and the fever left her, and she arose, and was ministering to them.	καὶ ἥψατο τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετός, καὶ ἠγέρθη καὶ διηκόνει αὐτῷ.	ⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁⲥ ⲛϫⲉⲡⲓϧⲙⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁϥϫⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲥϭⲓϫ ⲁϥⲕⲁⲁⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲉϩⲙⲟⲙ. ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲥⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ.
Matthew 8.16	And evening having come, they brought to him many demoniacs, and he did cast out the spirits with a word, and did heal all who were ill,	Ὀψίας δὲ γενομένης προσήνεγκαν αὐτῷ δαιμονιζομένους πολλούς· καὶ ἐξέβαλεν τὰ πνεύματα λόγῳ, καὶ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ἐθεράπευσεν·	ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲓϧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧϩⲉⲙⲕⲏⲟⲩⲧ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁϩ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ. ⲁϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲟⲕϩ.
Matthew 8.17	that it might be fulfilled that was spoken through Isaiah the prophet, saying, `Himself took our infirmities, and the sicknesses he did bear.'	ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἠσαΐου τοῦ προφήτου λέγοντος· Αὐτὸς τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἔλαβεν καὶ τὰς νόσους ἐβάστασεν.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲇⲓ ⲛⲛⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϥⲁⲓ ⲛⲛⲉⲛⲓⲁⲃⲓ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲛⲛϣⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁⲛⲉⲛⲗⲟϫⲗⲉϫ.

Matthew 8.18	And Jesus having seen great multitudes about him, did command to depart to the other side;	Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς πολλοὺς ὄχλους περὶ αὐτὸν ἐκέλευσεν ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲙⲏⲣ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲓⲕⲣⲟ.
Matthew 8.19	and a certain scribe having come, said to him, `Teacher, I will follow thee wherever thou mayest go;'	καὶ προσελθὼν εἷς γραμματεὺς εἶπεν αὐτῷ· Διδάσκαλε, ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἐὰν ἀπέρχῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲁϧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲁⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲫⲙⲁ ⲉⲧⲁⲕϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲧⲁⲟⲩⲁϩⲧ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 8.20	and Jesus saith to him, `The foxes have holes, and the birds of the heaven places of rest, but the Son of Man hath not where he may lay the head.'	καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσιν καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις, ὁ δὲ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲓⲃⲁϣⲟⲣ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲃⲏⲃ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙⲁⲛⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲙⲁⲛⲣⲉⲕϫⲱϥ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲃⲁϣⲟⲣ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲛⲉⲩⲃⲏⲃ. ⲁⲩⲱ ⲛϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲛⲉⲩⲙⲁϩ. ⲡϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛⲧϥⲙⲁ ⲛⲣⲉⲕⲧⲧⲉϥⲁⲡⲉ.
Matthew 8.21	And another of his disciples said to him, `Sir, permit me first to depart and to bury my father;'	ἕτερος δὲ τῶν μαθητῶν εἶπεν αὐτῷ· Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι πρῶτον ἀπελθεῖν καὶ θάψαι τὸν πατέρα μου.	ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲙⲁⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲏⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲑⲱⲙⲥ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ.	ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲧⲁⲃⲱⲕ ⲧⲁⲧⲱⲙⲥ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ.
Matthew 8.22	and Jesus said to him, `Follow me, and suffer the dead to bury their own dead.'	ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι, καὶ ἄφες τοὺς νεκροὺς θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲁⲣⲟⲩⲑⲱⲙⲥ ⲛⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲅⲕⲱ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲱⲙⲥ ⲛⲛⲉⲩⲣⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ.
Matthew 8.23	And when he entered into the boat his disciples did follow him,	Καὶ ἐμβάντι αὐτῷ εἰς πλοῖον ἠκολούθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁⲗⲉ ⲇⲉ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 8.24	and lo, a great tempest arose in the sea, so that the boat was being covered by the waves, but he was sleeping,	καὶ ἰδοὺ σεισμὸς μέγας ἐγένετο ἐν τῇ θαλάσσῃ, ὥστε τὸ πλοῖον καλύπτεσθαι ὑπὸ τῶν κυμάτων, αὐτὸς δὲ ἐκάθευδεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲱⲓⲙⲓ ⲛⲧⲟⲩϩⲱⲃⲥ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲛⲕⲟⲧ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲙⲧⲟ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲡϫⲟⲓ ϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲓⲙⲏ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲡⲉ.
Matthew 8.25	and his disciples having come to him, awoke him, saying, `Sir, save us; we are perishing.'	καὶ προσελθόντες ἤγειραν αὐτὸν λέγοντες· Κύριε, σῶσον, ἀπολλύμεθα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲉϩⲥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ.	ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲧⲁⲛϩⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁⲃⲱⲕ.

Matthew 8.26	And he saith to them, `Why are ye fearful, O ye of little faith?' Then having risen, he rebuked the winds and the sea, and there was a great calm;	καὶ λέγει αὐτοῖς· Τί δειλοί ἐστε, ὀλιγόπιστοι; τότε ἐγερθεὶς ἐπετίμησεν τοῖς ἀνέμοις καὶ τῇ θαλάσσῃ, καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲗϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲛⲁϩϯ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϫⲁⲙⲏ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲣϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲧⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲛⲧⲏⲩ ⲙⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϫⲁⲙⲏ.
Matthew 8.27	and the men wondered, saying, `What kind--is this, that even the wind and the sea do obey him?'	οἱ δὲ ἄνθρωποι ἐθαύμασαν λέγοντες· Ποταπός ἐστιν οὗτος ὅτι καὶ οἱ ἄνεμοι καὶ ἡ θάλασσα αὐτῷ ὑπακούουσιν;	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁϥ.	ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲏⲩ ⲙⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ.
Matthew 8.28	And he having come to the other side, to the region of the Gergesenes, there met him two demoniacs, coming forth out of the tombs, very fierce, so that no one was able to pass over by that way,	Καὶ ἐλθόντος αὐτοῦ εἰς τὸ πέραν εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν ὑπήντησαν αὐτῷ δύο δαιμονιζόμενοι ἐκ τῶν μνημείων ἐξερχόμενοι, χαλεποὶ λίαν ὥστε μὴ ἰσχύειν τινὰ παρελθεῖν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐκείνης.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲙⲏⲣ ⲉⲧϫⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉⲅⲉⲣⲅⲉⲥⲏⲛⲟⲥ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛϫⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲏ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲙϩⲁⲩ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲛⲛⲅⲉⲣⲁϩⲏⲛⲟⲥ. ⲁⲩⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉϩⲉⲛⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲙϩⲁⲁⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉϣⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 8.29	and lo, they cried out, saying, `What--to us and to thee, Jesus, Son of God? didst thou come hither, before the time, to afflict us?'	καὶ ἰδοὺ ἔκραξαν λέγοντες· Τί ἡμῖν καὶ σοί, υἱὲ τοῦ θεοῦ; ἦλθες ὧδε πρὸ καιροῦ βασανίσαι ἡμᾶς;	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϧⲟⲕ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁⲕⲓ ⲉⲙⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕⲟⲛ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲏⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲕⲟⲩⲉϣⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲁⲕⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ.
Matthew 8.30	And there was far off from them a herd of many swine feeding,	ἦν δὲ μακρὰν ἀπ᾽ αὐτῶν ἀγέλη χοίρων πολλῶν βοσκομένη.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲛⲣⲓⲣ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲩⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲛⲓ.	ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲁⲅⲉⲗⲏ ⲇⲉ ⲛⲣⲓⲣ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲏⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 8.31	and the demons were calling on him, saying, `If thou dost cast us forth, permit us to go away to the herd of the swine;'	οἱ δὲ δαίμονες παρεκάλουν αὐτὸν λέγοντες· Εἰ ἐκβάλλεις ἡμᾶς, ἀπόστειλον ἡμᾶς εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων.	ⲛⲓⲏ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ϫⲛⲁϩⲓⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲣⲡⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲟϩⲓ ⲛⲣⲓⲣ.	ⲛⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲡⲥⲱⲡϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲕⲛⲁⲛⲟϫⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁϫⲟⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲅⲉⲗⲏ ⲛⲉϣⲁⲩ.

Matthew 8.32	and he saith to them, `Go.' And having come forth, they went to the herd of the swine, and lo, the whole herd of the swine rushed down the steep, to the sea, and died in the waters,	καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ὑπάγετε. οἱ δὲ ἐξελθόντες ἀπῆλθον εἰς τοὺς χοίρους· καὶ ἰδοὺ ὥρμησεν πᾶσα ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἀπέθανον ἐν τοῖς ὕδασιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲉϣⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲟϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲣⲓⲣ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓϫⲁϫⲣⲓⲙ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϣⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲥϯⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲅⲉⲗⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧϣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Matthew 8.33	and those feeding did flee, and, having gone to the city, they declared all, and the matter of the demoniacs.	οἱ δὲ βόσκοντες ἔφυγον, καὶ ἀπελθόντες εἰς τὴν πόλιν ἀπήγγειλαν πάντα καὶ τὰ τῶν δαιμονιζομένων.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲓϧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲩϫⲱ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲛⲁⲛⲉⲧⲟ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ.
Matthew 8.34	And lo, all the city came forth to meet Jesus, and having seen him, they called on [him] that he might depart from their borders.	καὶ ἰδοὺ πᾶσα ἡ πόλις ἐξῆλθεν εἰς ὑπάντησιν τῷ Ἰησοῦ, καὶ ἰδόντες αὐτὸν παρεκάλεσαν ὅπως μεταβῇ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϭⲓⲏ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲥⲡⲥⲱⲡϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲧⲟϣ.
Matthew 9.1	And having gone to the boat, he passed over, and came to his own city,	Καὶ ἐμβὰς εἰς πλοῖον διεπέρασεν καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲙⲏⲣ ⲁϥⲓ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ.	ⲁϥⲁⲗⲉ ⲇⲉ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲁϥϫⲓⲟⲟⲣ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 9.2	and lo, they were bringing to him a paralytic, laid upon a couch, and Jesus having seen their faith, said to the paralytic, `Be of good courage, child, thy sins have been forgiven thee.'	Καὶ ἰδοὺ προσέφερον αὐτῷ παραλυτικὸν ἐπὶ κλίνης βεβλημένον. καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν εἶπεν τῷ παραλυτικῷ· Θάρσει, τέκνον· ἀφίενταί σου αἱ ἁμαρτίαι.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲏ ⲗⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉϫⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲥⲏϭ ⲉϥⲛⲏϫ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲛⲕⲟⲧⲕ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲥⲏϭ. ϫⲉ ⲧⲱⲕ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲕⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 9.3	And lo, certain of the scribes said within themselves, `This one doth speak evil.'	καὶ ἰδού τινες τῶν γραμματέων εἶπαν ἐν ἑαυτοῖς· Οὗτος βλασφημεῖ.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁϧ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉⲟⲩⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ.
Matthew 9.4	And Jesus, having known their thoughts, said, `Why think ye evil in your hearts?	καὶ εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν εἶπεν· Ἱνατί ἐνθυμεῖσθε πονηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ.

Matthew 9.5	for which is easier? to say, The sins have been forgiven to thee; or to say, Rise, and walk?	τί γάρ ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν· Ἀφίενταί σου αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν· Ἔγειρε καὶ περιπάτει;	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲙⲟⲧⲉⲛ ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉϫⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲛ ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ.	ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲙⲟⲧⲛ. ⲉϫⲟⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲕⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲛⲉϫⲟⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲙⲟⲟϣⲉ.
Matthew 9.6	`But, that ye may know that the Son of Man hath power upon the earth to forgive sins--(then saith he to the paralytic) --having risen, take up thy couch, and go to thy house.'	ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας — τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ· Ἐγερθεὶς ἆρόν σου τὴν κλίνην καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου.	ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲯⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲕⲁⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲥⲏϭ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅϥⲓ ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϭ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ.
Matthew 9.7	And he, having risen, went to his house,	καὶ ἐγερθεὶς ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ.
Matthew 9.8	and the multitudes having seen, wondered, and glorified God, who did give such power to men.	ἰδόντες δὲ οἱ ὄχλοι ἐφοβήθησαν καὶ ἐδόξασαν τὸν θεὸν τὸν δόντα ἐξουσίαν τοιαύτην τοῖς ἀνθρώποις.	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 9.9	And Jesus passing by thence, saw a man sitting at the tax-office, named Matthew, and saith to him, `Be following me,' and he, having risen, did follow him.	Καὶ παράγων ὁ Ἰησοῦς ἐκεῖθεν εἶδεν ἄνθρωπον καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, Μαθθαῖον λεγόμενον, καὶ λέγει αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι· καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲡⲉϥⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲑⲑⲁⲓⲟⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ. ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ.
Matthew 9.10	And it came to pass, he reclining (at meat) in the house, that lo, many tax-gatherers and sinners having come, were lying (at meat) with Jesus and his disciples,	Καὶ ἐγένετο αὐτοῦ ἀνακειμένου ἐν τῇ οἰκίᾳ, καὶ ἰδοὺ πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοὶ ἐλθόντες συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ.	ⲉϥⲣⲟⲧⲉⲃ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲁⲩⲓ ⲁⲩⲣⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲏϫ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲛⲉⲩⲛϩⲁϩ ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ϩⲓⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 9.11	and the Pharisees having seen, said to his disciples, `Wherefore with the tax-gatherers and sinners doth your teacher eat?'	καὶ ἰδόντες οἱ Φαρισαῖοι ἔλεγον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Διὰ τί μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίει ὁ διδάσκαλος ὑμῶν;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲥⲁϩ ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ.

Matthew 9.12	And Jesus having heard, said to them, `They who are whole have no need of a physician, but they who are ill;	ὁ δὲ ἀκούσας εἶπεν· Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ ἀλλὰ οἱ κακῶς ἔχοντες.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲟⲣ ⲥⲉⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟⲕϩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲡⲉϫⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲉⲧⲧⲏⲕ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲡⲥⲁⲉⲓⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲛⲉ.
Matthew 9.13	but having gone, learn ye what is, Kindness I will, and not sacrifice, for I did not come to call righteous men, but sinners, to reformation.'	πορευθέντες δὲ μάθετε τί ἐστιν· Ἔλεος θέλω καὶ οὐ θυσίαν· οὐ γὰρ ἦλθον καλέσαι δικαίους ἀλλὰ ἁμαρτωλούς.	ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲡⲉϯⲟⲩⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲁⲓⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲑⲁϩⲉⲙ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.	ⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲓⲟⲩⲉϣⲟⲩⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲉⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ. ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲉϩⲙⲛ̀ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.
Matthew 9.14	Then come to him do the disciples of John, saying, `Wherefore do we and the Pharisees fast much, and thy disciples fast not?'	Τότε προσέρχονται αὐτῷ οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου λέγοντες· Διὰ τί ἡμεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύομεν πολλά, οἱ δὲ μαθηταί σου οὐ νηστεύουσιν;	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛϩⲁⲛⲙⲏ ϣⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲛⲏ ⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁⲛ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲧⲛⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ. ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ.
Matthew 9.15	And Jesus said to them, `Can the sons of the bride-chamber mourn, so long as the bridegroom is with them? but days shall come when the bridegroom may be taken from them, and then they shall fast.	καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος πενθεῖν ἐφ᾽ ὅσον μετ᾽ αὐτῶν ἐστιν ὁ νυμφίος; ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ᾽ αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲉⲣϩⲏⲃⲓ ϩⲱⲥ ⲉϥⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲉⲣⲛⲏ ⲥⲧⲉⲩⲓⲛ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲛⲛⲉϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲉⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϥⲓ ⲙⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ.
Matthew 9.16	`And no one doth put a patch of undressed cloth on an old garment, for its filling up doth take from the garment, and a worse rent is made.	οὐδεὶς δὲ ἐπιβάλλει ἐπίβλημα ῥάκους ἀγνάφου ἐπὶ ἱματίῳ παλαιῷ· αἴρει γὰρ τὸ πλήρωμα αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ἱματίου, καὶ χεῖρον σχίσμα γίνεται.	ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲗ ⲟⲩⲧⲱⲓⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲓⲧⲥ ⲉⲟⲩⲫⲉⲗϫⲓ ⲛϩⲃⲟⲥ ϣⲁⲥⲱⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓϩⲃⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲫⲱϧ ϣⲱⲡⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲥ ⲛϣⲁⲓ ⲉⲩϣⲧⲏⲛ ⲙⲡⲗⲃⲉ. ⲥⲛⲁϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲥⲕⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϣⲧⲏⲛ ⲛϥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲱϩ.

Matthew 9.17	`Nor do they put new wine into old skins, and if not--the skins burst, and the wine doth run out, and the skins are destroyed, but they put new wine into new skins, and both are preserved together.'	οὐδὲ βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μή γε, ῥήγνυνται οἱ ἀσκοί, καὶ ὁ οἶνος ἐκχεῖται καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπόλλυνται· ἀλλὰ βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινούς, καὶ ἀμφότεροι συντηροῦνται.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ⲫⲱϧ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲩϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉⲁⲥⲕⲟⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϥⲓ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉⲩⲛⲉϫⲙⲣⲓⲥ ⲉϩⲱⲧ ⲛⲁⲥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁⲩⲡⲱϩ ⲛϭⲓ ⲛϩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲡⲏⲣⲡ ⲡⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲕⲉϩⲱⲧ ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϣⲁⲩⲛⲉϫⲏⲣⲡ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲉⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
Matthew 9.18	While he is speaking these things to them, lo, a ruler having come, was bowing to him, saying that `My daughter just now died, but, having come, lay thy hand upon her, and she shall live.'	Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος αὐτοῖς ἰδοὺ ἄρχων εἷς ἐλθὼν προσεκύνει αὐτῷ λέγων ὅτι Ἡ θυγάτηρ μου ἄρτι ἐτελεύτησεν· ἀλλὰ ἐλθὼν ἐπίθες τὴν χεῖρά σου ἐπ᾽ αὐτήν, καὶ ζήσεται.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁϥⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ ⲧⲁϣⲉⲣⲓ ⲙⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲙⲟⲩ ϫⲁ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ϩⲓϫⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲱⲛϧ.	ⲛⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲧⲁⲗⲟ ⲛⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲱⲛϩ.
Matthew 9.19	And Jesus having risen, did follow him, also his disciples,	καὶ ἐγερθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἠκολούθει αὐτῷ καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 9.20	and lo, a woman having an issue of blood twelve years, having come to him behind, did touch the fringe of his garments,	Καὶ ἰδοὺ γυνὴ αἱμορροοῦσα δώδεκα ἔτη προσελθοῦσα ὄπισθεν ἥψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩϩⲓⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲥⲛⲟϥ ϣⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲣⲟⲥ ⲙⲓⲃ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲥϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲧⲁϯ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲃⲟⲥ.	ⲉⲓⲥⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ ϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲙⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲁⲥϯⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲥϫⲱϩ ⲉⲡⲧⲟⲡ ⲙⲡⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ.
Matthew 9.21	for she said within herself, `If only I may touch his garment, I shall be saved.'	ἔλεγεν γὰρ ἐν ἑαυτῇ· Ἐὰν μόνον ἅψωμαι τοῦ ἱματίου αὐτοῦ σωθήσομαι.	ⲁⲥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ϫⲉ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲓϣⲁⲛϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲧⲁϯ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲃⲟⲥ ϯⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲛⲉⲥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ. ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϫⲱϩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲡⲧⲟⲡ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲏⲛ ϯⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ.
Matthew 9.22	And Jesus having turned about, and having seen her, said, `Be of good courage, daughter, thy faith hath saved thee,' and the woman was saved from that hour.	ὁ δὲ Ἰησοῦς στραφεὶς καὶ ἰδὼν αὐτὴν εἶπεν· Θάρσει, θύγατερ· ἡ πίστις σου σέσωκέν σε. καὶ ἐσώθη ἡ γυνὴ ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲧⲁϣⲉⲣⲓ ⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϫⲉϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲧⲱⲕ ⲙⲙⲟ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲉ ⲛⲧⲁⲥⲛⲁϩⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲓⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

Matthew 9.23	And Jesus having come to the house of the ruler, and having seen the minstrels and the multitude making tumult,	καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἄρχοντος καὶ ἰδὼν τοὺς αὐλητὰς καὶ τὸν ὄχλον θορυβούμενον	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲣⲉϥϫⲱⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏ ϣⲉⲩϣⲧⲉⲣⲱⲣ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲣⲉϥϫⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩϣⲧⲣⲧⲱⲣ.
Matthew 9.24	he saith to them, `Withdraw, for the damsel did not die, but doth sleep,' and they were deriding him;	ἔλεγεν· Ἀναχωρεῖτε, οὐ γὰρ ἀπέθανεν τὸ κοράσιον ἀλλὰ καθεύδει· καὶ κατεγέλων αὐτοῦ.	ⲛⲁϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉϯⲁⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁϫⲱⲣⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲥⲛⲕⲟⲧⲕ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ.
Matthew 9.25	but, when the multitude was put forth, having gone in, he took hold of her hand, and the damsel arose,	ὅτε δὲ ἐξεβλήθη ὁ ὄχλος, εἰσελθὼν ἐκράτησεν τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἠγέρθη τὸ κοράσιον.	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲓ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲉⲥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲛϫⲉϯⲁⲗⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲥϭⲓϫ. ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ.
Matthew 9.26	and the fame of this went forth to all the land.	καὶ ἐξῆλθεν ἡ φήμη αὕτη εἰς ὅλην τὴν γῆν ἐκείνην.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲥⲥⲙⲏ ϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲡⲉϥⲥⲟⲉⲓⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 9.27	And Jesus passing on thence, two blind men followed him, calling and saying, `Deal kindly with us, Son of David.'	Καὶ παράγοντι ἐκεῖθεν τῷ Ἰησοῦ ἠκολούθησαν αὐτῷ δύο τυφλοὶ κράζοντες καὶ λέγοντες· Ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὲ Δαυίδ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲃⲉⲗⲗⲉ ⲃⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ.	ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲃⲗⲗⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁ ⲛⲁⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ.
Matthew 9.28	And he having come to the house, the blind men came to him, and Jesus saith to them, `Believe ye that I am able to do this?' They say to him, `Yes, sir.'	ἐλθόντι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν προσῆλθον αὐτῷ οἱ τυφλοί, καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πιστεύετε ὅτι δύναμαι τοῦτο ποιῆσαι; λέγουσιν αὐτῷ· Ναί, κύριε.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲃⲗⲗⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲡⲁⲓ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Matthew 9.29	Then touched he their eyes, saying, `According to your faith let it be to you,'	τότε ἥψατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν λέγων· Κατὰ τὴν πίστιν ὑμῶν γενηθήτω ὑμῖν.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱϩ ⲉⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲁⲣⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ.
Matthew 9.30	and their eyes were opened, and Jesus strictly charged them, saying, `See, let no one know;'	καὶ ἠνεῴχθησαν αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοί. καὶ ἐνεβριμήθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων· Ὁρᾶτε μηδεὶς γινωσκέτω·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛϫⲉⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ. ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲉ.
Matthew 9.31	but they, having gone forth, did spread his fame in all that land.	οἱ δὲ ἐξελθόντες διεφήμισαν αὐτὸν ἐν ὅλῃ τῇ γῇ ἐκείνῃ.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲥⲉⲣ ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

Matthew 9.32	And as they are coming forth, lo, they brought to him a man dumb, a demoniac,	Αὐτῶν δὲ ἐξερχομένων ἰδοὺ προσήνεγκαν αὐτῷ ἄνθρωπον κωφὸν δαιμονιζόμενον·	ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛⲡⲡⲉ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲉϥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲡⲟ ⲉⲣⲉⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ϩⲓⲱⲱϥ.
Matthew 9.33	and the demon having been cast out, the dumb spake, and the multitude did wonder, saying that `It was never so seen in Israel:'	καὶ ἐκβληθέντος τοῦ δαιμονίου ἐλάλησεν ὁ κωφός. καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι λέγοντες· Οὐδέποτε ἐφάνη οὕτως ἐν τῷ Ἰσραήλ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓ ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲉⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲙⲡⲟ. ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϩ ϩⲙ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Matthew 9.34	but the Pharisees said, `By the ruler of the demons he doth cast out the demons.'	οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἔλεγον· Ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια.	ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲡⲁⲣϫⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲁⲣϫⲱⲛ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ.
Matthew 9.35	And Jesus was going up and down all the cities and the villages, teaching in their synagogues, and proclaiming the good news of the reign, and healing every sickness and every malady among the people.	Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πόλεις πάσας καὶ τὰς κώμας, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϯⲙⲉ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉϣⲱⲛⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲗⲟϫⲗⲉϫ ⲛⲓⲙ.
Matthew 9.36	And having seen the multitudes, he was moved with compassion for them, that they were faint and cast aside, as sheep not having a shepherd,	Ἰδὼν δὲ τοὺς ὄχλους ἐσπλαγχνίσθη περὶ αὐτῶν ὅτι ἦσαν ἐσκυλμένοι καὶ ἐρριμμένοι ὡσεὶ πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲥⲟⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲣⲟϫⲡ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁϥϣⲛϩⲧⲏϥ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲥⲕⲩⲗⲗⲉⲓ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲏϫ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲟⲩϣⲱⲥ.
Matthew 9.37	then saith he to his disciples, `The harvest indeed [is] abundant, but the workmen few;	τότε λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Ὁ μὲν θερισμὸς πολύς, οἱ δὲ ἐργάται ὀλίγοι·	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲥϧ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲡⲱϩⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲁϣⲱϥ. ⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲥⲟⲃⲕ.
Matthew 9.38	beseech ye therefore the Lord of the harvest, that he may put forth workmen to His harvest.'	δεήθητε οὖν τοῦ κυρίου τοῦ θερισμοῦ ὅπως ἐκβάλῃ ἐργάτας εἰς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ.	ⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲱⲥϧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛϩⲁⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϥⲱⲥϧ.	ⲥⲉⲡⲥⲫⲟⲉⲓⲥ ϭⲉ ⲙⲡⲱϩⲥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲛⲉϫⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϥⲱϩⲥ.

Matthew 10.1	And having called to him his twelve disciples, he gave to them power over unclean spirits, so as to be casting them out, and to be healing every sickness, and every malady.	Καὶ προσκαλεσάμενος τοὺς δώδεκα μαθητὰς αὐτοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν πνευμάτων ἀκαθάρτων ὥστε ἐκβάλλειν αὐτὰ καὶ θεραπεύειν πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲓⲃ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉϣⲱⲛⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲗⲟϫⲗⲉϫ ⲛⲓⲙ.
Matthew 10.2	And of the twelve apostles the names are these: first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James of Zebedee, and John his brother;	τῶν δὲ δώδεκα ἀποστόλων τὰ ὀνόματά ἐστιν ταῦτα· πρῶτος Σίμων ὁ λεγόμενος Πέτρος καὶ Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ, Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννης ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ,	ϥⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲓⲃ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ϥⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲣⲁⲛ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ⲡϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ. ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.
Matthew 10.3	Philip, and Bartholomew; Thomas, and Matthew the tax-gatherer; James of Alpheus, and Lebbeus who was surnamed Thaddeus;	Φίλιππος καὶ Βαρθολομαῖος, Θωμᾶς καὶ Μαθθαῖος ὁ τελώνης, Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ἁλφαίου καὶ Θαδδαῖος,	ϕⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲗⲫⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲁⲇⲇⲉⲟⲥ.	ϕⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲛ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲙⲛ ⲙⲁⲑⲑⲁⲓⲟⲥ ⲡⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲗⲫⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲑⲁⲇⲇⲁⲓⲟⲥ.
Matthew 10.4	Simon the Cananite, and Judas Iscariot, who did also deliver him up.	Σίμων ὁ Καναναῖος καὶ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης ὁ καὶ παραδοὺς αὐτόν.	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓϫⲁⲛⲁⲛⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏ ⲥϕⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓϥ.	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲕⲁⲛⲁⲛⲓⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 10.5	These twelve did Jesus send forth, having given command to them, saying, `To the way of the nations go not away, and into a city of the Samaritans go not in,	Τούτους τοὺς δώδεκα ἀπέστειλεν ὁ Ἰησοῦς παραγγείλας αὐτοῖς λέγων· Εἰς ὁδὸν ἐθνῶν μὴ ἀπέλθητε καὶ εἰς πόλιν Σαμαριτῶν μὴ εἰσέλθητε·	ⲡⲓⲓⲃ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϣⲉ ⲉⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ.	ⲡⲉⲓⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲱⲕ ⲉϩⲓⲏ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ.
Matthew 10.6	and be going rather unto the lost sheep of the house of Israel.	πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραήλ.	ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϩⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲧⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ.	ⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ϣⲁⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲣⲙ ⲛⲧⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.

Matthew 10.7	`And, going on, proclaim saying that, the reign of the heavens hath come nigh;	πορευόμενοι δὲ κηρύσσετε λέγοντες ὅτι Ἤγγικεν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ. ⲁϩϣⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 10.8	infirm ones be healing, lepers be cleansing, dead be raising, demons be casting out-. freely ye did receive, freely give.	ἀσθενοῦντας θεραπεύετε, νεκροὺς ἐγείρετε, λεπροὺς καθαρίζετε, δαιμόνια ἐκβάλλετε· δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν δότε.	ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲁⲣⲓⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲟⲩ ⲛⲓⲕⲁⲕⲥⲉϩⲧ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛϫⲓⲛϫⲏ ⲙⲟⲓ ⲛϫⲓⲛϫⲏ.	ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲁⲣⲓⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲥⲟⲃϩ ⲧⲃⲃⲟⲟⲩ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲛϫⲓⲛϫⲏ ϯⲛϫⲓⲛϫⲏ.
Matthew 10.9	`Provide not gold, nor silver, nor brass in your girdles,	μὴ κτήσησθε χρυσὸν μηδὲ ἄργυρον μηδὲ χαλκὸν εἰς τὰς ζώνας ὑμῶν,	ⲙⲡⲉⲣϫⲁ ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲁⲧ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲟⲙⲧ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟϫϧ.	ⲙⲡⲣϫⲡⲟ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲃ. ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩϩⲁⲧ. ⲟⲩⲇⲉ ϩⲟⲙⲛⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲟϫϩ.
Matthew 10.10	nor scrip for the way, nor two coats, nor sandals, nor staff--for the workman is worthy of his nourishment.	μὴ πήραν εἰς ὁδὸν μηδὲ δύο χιτῶνας μηδὲ ὑποδήματα μηδὲ ῥάβδον· ἄξιος γὰρ ὁ ἐργάτης τῆς τροφῆς αὐτοῦ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲏⲣⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲑⲏⲛ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲑⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲃⲱⲧ ⲡⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲭⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉϥϧⲣⲉ.	ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲏⲣⲁ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲟⲩⲧⲉ ϣⲧⲏⲛ ⲥⲛⲧⲉ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ ⲭⲉⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉϥϩⲣⲉ.
Matthew 10.11	`And into whatever city or village ye may enter, inquire ye who in it is worthy, and there abide, till ye may go forth.	εἰς ἣν δ᾽ ἂν πόλιν ἢ κώμην εἰσέλθητε, ἐξετάσατε τίς ἐν αὐτῇ ἄξιός ἐστιν· κἀκεῖ μείνατε ἕως ἂν ἐξέλθητε.	ϯⲃⲁⲕⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓϯⲙⲓ ϣⲓⲛⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲏⲡϯⲙⲉ. ϣⲓⲛⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛϭⲱ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 10.12	And coming to the house salute it,	εἰσερχόμενοι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν ἀσπάσασθε αὐτήν·	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲙⲟⲩϯ ⲛⲁϥ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲃⲏⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲁⲥⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 10.13	and if indeed the house be worthy, let your peace come upon it; and if it be not worthy, let your peace turn back to you.	καὶ ἐὰν μὲν ᾖ ἡ οἰκία ἀξία, ἐλθάτω ἡ εἰρήνη ὑμῶν ἐπ᾽ αὐτήν· ἐὰν δὲ μὴ ᾖ ἀξία, ἡ εἰρήνη ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς ἐπιστραφήτω.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ϥⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉⲕⲟⲧⲥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲡⲏⲓ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛϥⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲕⲟⲧⲥ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
Matthew 10.14	`And whoever may not receive you nor hear your words, coming forth from that house or city, shake off the dust of your feet,	καὶ ὅς ἂν μὴ δέξηται ὑμᾶς μηδὲ ἀκούσῃ τοὺς λόγους ὑμῶν, ἐξερχόμενοι ἔξω τῆς οἰκίας ἢ τῆς πόλεως ἐκείνης ἐκτινάξατε τὸν κονιορτὸν τῶν ποδῶν ὑμῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ ⲓⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲓⲉ ⲡⲓϯⲙⲓ ⲛⲉϩ ⲡϣⲱⲓϣ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛϭ ⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϫⲓⲧⲏⲩⲧⲛ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲙⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲏⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲏⲡϯⲙⲉ ⲛⲟⲩϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲟⲉⲓϣ ⲛⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.

Matthew 10.15	verily I say to you, It shall be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrah in the day of judgment than for that city.	ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀνεκτότερον ἔσται γῇ Σοδόμων καὶ Γομόρρων ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως ἢ τῇ πόλει ἐκείνῃ.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉϯⲁⲥⲟ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲙⲛ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 10.16	`Lo, I do send you forth as sheep in the midst of wolves, be ye therefore wise as the serpents, and simple as the doves.	Ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς πρόβατα ἐν μέσῳ λύκων· γίνεσθε οὖν φρόνιμοι ὡς οἱ ὄφεις καὶ ἀκέραιοι ὡς αἱ περιστεραί.	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲱⲛϣ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓϩⲱϥ ⲁⲕⲉⲣⲉⲟⲥ ⲁⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲃⲣⲟⲙⲡⲓ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϫⲟⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛϩⲉⲛⲟⲩⲱⲛϣ. ϣⲱⲡⲉ ⲃⲉ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛϩⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲕⲉⲣⲁⲓⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓⲃⲣⲟⲟⲙⲡⲉ.
Matthew 10.17	And, take ye heed of men, for they will give you up to sanhedrims, and in their synagogues they will scourge you,	προσέχετε δὲ ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων· παραδώσουσιν γὰρ ὑμᾶς εἰς συνέδρια, καὶ ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν μαστιγώσουσιν ὑμᾶς·	ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲁⲛⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ.	ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ. ⲥⲉⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲛⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲥⲉⲛⲁⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
Matthew 10.18	and before governors and kings ye shall be brought for my sake, for a testimony to them and to the nations.	καὶ ἐπὶ ἡγεμόνας δὲ καὶ βασιλεῖς ἀχθήσεσθε ἕνεκεν ἐμοῦ εἰς μαρτύριον αὐτοῖς καὶ τοῖς ἔθνεσιν.	ⲉⲩⲉⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲛⲥⲉϫⲓⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Matthew 10.19	`And whenever they may deliver you up, be not anxious how or what ye may speak, for it shall be given you in that hour what ye shall speak;	ὅταν δὲ παραδῶσιν ὑμᾶς, μὴ μεριμνήσητε πῶς ἢ τί λαλήσητε· δοθήσεται γὰρ ὑμῖν ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ τί λαλήσητε·	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁⲛϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲓⲉ ⲡⲱⲥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲡⲣϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ. ⲏⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ. ⲥⲉⲛⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟϥ.
Matthew 10.20	for ye are not the speakers, but the Spirit of your Father that is speaking in you.	οὐ γὰρ ὑμεῖς ἐστε οἱ λαλοῦντες ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τοῦ πατρὸς ὑμῶν τὸ λαλοῦν ἐν ὑμῖν.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ.
Matthew 10.21	`And brother shall deliver up brother to death, and father child, and children shall rise up against parents, and shall put them to death,	παραδώσει δὲ ἀδελφὸς ἀδελφὸν εἰς θάνατον καὶ πατὴρ τέκνον, καὶ ἐπαναστήσονται τέκνα ἐπὶ γονεῖς καὶ θανατώσουσιν αὐτούς.	ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲉϯ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉϥⲉϯ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲉⲩⲉϧⲟⲑⲃⲟⲩ.	ⲟⲩⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ. ⲛⲧⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

Matthew 10.22	and ye shall be hated by all because of my name, but he who hath endured to the end, he shall be saved.	καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου· ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος οὗτος σωθήσεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ. ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲩⲡⲟⲙⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ϣⲁⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ.
Matthew 10.23	`And whenever they may persecute you in this city, flee to the other, for verily I say to you, ye may not have completed the cities of Israel till the Son of Man may come.	ὅταν δὲ διώκωσιν ὑμᾶς ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, φεύγετε εἰς τὴν ἑτέραν· ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ τελέσητε τὰς πόλεις τοῦ Ἰσραὴλ ἕως ἂν ἔλθῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁⲛⲃⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ⲫⲱⲧ ⲉⲕⲉⲟⲩⲓ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲫⲟϩ ⲉⲙⲉϣⲧ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲁ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲉⲟⲩⲉⲓ. ϩⲁⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲡⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓ.
Matthew 10.24	`A disciple is not above the teacher, nor a servant above his lord;	Οὐκ ἔστιν μαθητὴς ὑπὲρ τὸν διδάσκαλον οὐδὲ δοῦλος ὑπὲρ τὸν κύριον αὐτοῦ.	ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲩⲟⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉϥⲟⲩⲟⲧ ⲉⲡⲉϥⲃⲟⲓⲥ.	ⲙⲛⲥⲃⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟ ⲛⲛⲟⲃ ⲉⲡⲉϥⲥⲁϩ. ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ϩⲙϩⲁⲗ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲉⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ.
Matthew 10.25	sufficient to the disciple that he may be as his teacher, and the servant as his lord; if the master of the house they did call Beelzeboul, how much more those of his household?	ἀρκετὸν τῷ μαθητῇ ἵνα γένηται ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ, καὶ ὁ δοῦλος ὡς ὁ κύριος αὐτοῦ. εἰ τὸν οἰκοδεσπότην Βεελζεβοὺλ ἐπεκάλεσαν, πόσῳ μᾶλλον τοὺς οἰκιακοὺς αὐτοῦ.	ⲕⲏⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉϥⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲉϥⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉϥⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲉϥⲃⲟⲓⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲛⲉⲃⲏⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉϥⲣⲉⲙⲛⲏ ⲓ.	ϩⲱ ⲉⲡⲉⲥⲃⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲁϩ. ⲁⲩⲱ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ϫⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉϣϫⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲃⲉⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ⲡⲟⲥⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉϥⲣⲙⲛⲏⲓ.
Matthew 10.26	`Ye may not, therefore, fear them, for there is nothing covered, that shall not be revealed, and hid, that shall not be known;	Μὴ οὖν φοβηθῆτε αὐτούς· οὐδὲν γάρ ἐστιν κεκαλυμμένον ὃ οὐκ ἀποκαλυφθήσεται, καὶ κρυπτὸν ὃ οὐ γνωσθήσεται.	ⲙⲡⲉⲣⲉϩⲟϯ ⲟⲩⲛ ϧⲁⲧⲟⲩϩⲏ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲟⲃⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲛⲁⲃⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.	ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲃⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϥϩⲟⲃⲥ ⲛⲥⲉⲛⲁⲃⲟⲗⲡϥ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲏⲡ ⲉⲛϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 10.27	that which I tell you in the darkness, speak in the light, and that which you hear at the ear, proclaim on the house-tops.	ὃ λέγω ὑμῖν ἐν τῇ σκοτίᾳ, εἴπατε ἐν τῷ φωτί· καὶ ὃ εἰς τὸ οὖς ἀκούετε, κηρύξατε ἐπὶ τῶν δωμάτων.	ⲫⲏ ⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡϫⲁⲕⲓ ⲁϫⲟϥ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ.	ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲁϫⲓϥ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛⲙⲁⲁϫⲉ ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓϫⲛ ⲛϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ.

Matthew 10.28	`And be not afraid of those killing the body, and are not able to kill the soul, but fear rather Him who is able both soul and body to destroy in gehenna.	καὶ μὴ φοβεῖσθε ἀπὸ τῶν ἀποκτεννόντων τὸ σῶμα τὴν δὲ ψυχὴν μὴ δυναμένων ἀποκτεῖναι· φοβεῖσθε δὲ μᾶλλον τὸν δυνάμενον καὶ ψυχὴν καὶ σῶμα ἀπολέσαι ἐν γεέννῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲱⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲑⲉⲥ ⲁⲣⲓϩⲟϯ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϯⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ.	ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ. ⲉⲙⲛⲟⲙ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛⲯⲩⲭⲏ. ⲁⲣⲓϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉⲧⲛⲯⲩⲭⲏ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲅⲉϩⲉⲛⲛⲁ.
Matthew 10.29	`Are not two sparrows sold for an assar? and one of them shall not fall on the ground without your Father;	οὐχὶ δύο στρουθία ἀσσαρίου πωλεῖται; καὶ ἓν ἐξ αὐτῶν οὐ πεσεῖται ἐπὶ τὴν γῆν ἄνευ τοῦ πατρὸς ὑμῶν.	ⲙⲏ ⲃⲁϫ ⲃⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲟⲩⲧⲉⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏ ⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲃⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲙⲏ ϫⲁϫ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩϩⲟⲃⲟⲗⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁϫⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 10.30	and of you--even the hairs of the head are all numbered;	ὑμῶν δὲ καὶ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς πᾶσαι ἠριθμημέναι εἰσίν.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲕⲉϥⲱⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲫⲉ ⲥⲉⲏⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲛⲕⲉⲃⲱ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲉ ⲏⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Matthew 10.31	be not therefore afraid, than many sparrows ye are better.	μὴ οὖν φοβεῖσθε· πολλῶν στρουθίων διαφέρετε ὑμεῖς.	ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲃⲁϫ.	ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲃⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϣⲟⲃⲉ ⲉϩⲁϩ ⲛϫⲁϫ.
Matthew 10.32	`Every one, therefore, who shall confess in me before men, I also will confess in him before my Father who is in the heavens;	Πᾶς οὖν ὅστις ὁμολογήσει ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὁμολογήσω κἀγὼ ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς·	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏ ⲧⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ϩⲱ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ϯⲛⲁϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϩⲱ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 10.33	and whoever shall deny me before men, I also will deny him before my Father who is in the heavens.	ὅστις δ᾽ ἂν ἀρνήσηταί με ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ἀρνήσομαι κἀγὼ αὐτὸν ἔμπροσθεν τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϯⲛⲁϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲡⲁⲣⲛⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲣⲱⲙⲉ. ϯⲛⲁⲁⲡⲁⲣⲛⲁ ϩⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 10.34	`Ye may not suppose that I came to put peace on the earth; I did not come to put peace, but a sword;	Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον βαλεῖν εἰρήνην ἐπὶ τὴν γῆν· οὐκ ἦλθον βαλεῖν εἰρήνην ἀλλὰ μάχαιραν.	ⲙⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ.	ⲙⲡⲣⲱϣ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲏϥⲉ.

Matthew 10.35	for I came to set a man at variance against his father, and a daughter against her mother, and a daughter-in-law against her mother-in-law,	ἦλθον γὰρ διχάσαι ἄνθρωπον κατὰ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ καὶ θυγατέρα κατὰ τῆς μητρὸς αὐτῆς καὶ νύμφην κατὰ τῆς πενθερᾶς αὐτῆς,	ⲁⲓⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲫⲉⲣⲭ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲉⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲧⲉⲥϣⲱⲙⲓ.	ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲱⲣⲭ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲉⲉⲣⲉ ⲉⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲉⲧⲉⲥϣⲱⲙⲉ.
Matthew 10.36	and the enemies of a man are those of his household.	καὶ ἐχθροὶ τοῦ ἀνθρώπου οἱ οἰκιακοὶ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲉϥⲣⲉⲙⲛⲏ ⲓ.	ⲛϫⲁϫⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲛⲉϥⲣⲙⲛⲏⲓ.
Matthew 10.37	`He who is loving father or mother above me, is not worthy of me, and he who is loving son or daughter above me, is not worthy of me,	ὁ φιλῶν πατέρα ἢ μητέρα ὑπὲρ ἐμὲ οὐκ ἔστιν μου ἄξιος· καὶ ὁ φιλῶν υἱὸν ἢ θυγατέρα ὑπὲρ ἐμὲ οὐκ ἔστιν μου ἄξιος·	ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲓⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟⲓ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲧⲉϥϣⲉⲣⲓ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟⲓ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ.	ⲡⲉⲧⲙⲉ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲏⲙⲁⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲉⲉⲣⲟⲓ ⲛϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ϩⲓϣⲉⲉⲣⲉ ⲉϩⲟⲩⲉⲉⲣⲟⲓ ⲛϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ.
Matthew 10.38	and whoever doth not receive his cross and follow after me, is not worthy of me.	καὶ ὃς οὐ λαμβάνει τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καὶ ἀκολουθεῖ ὀπίσω μου, οὐκ ἔστιν μου ἄξιος.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϥⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲓ ⲛϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ.
Matthew 10.39	`He who found his life shall lose it, and he who lost his life for my sake shall find it.	ὁ εὑρὼν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἀπολέσει αὐτήν, καὶ ὁ ἀπολέσας τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ εὑρήσει αὐτήν.	ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲉⲧⲁⲕⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲉϥⲉϫⲉⲙⲥ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥϩⲉ ⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϥⲛⲁⲥⲟⲣⲙⲉⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱⲣⲙ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ.
Matthew 10.40	`He who is receiving you doth receive me, and he who is receiving me doth receive Him who sent me,	Ὁ δεχόμενος ὑμᾶς ἐμὲ δέχεται, καὶ ὁ ἐμὲ δεχόμενος δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με.	ⲫⲏ ⲉⲧϣⲱⲡ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲡⲉⲧϣⲱⲡ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ.
Matthew 10.41	he who is receiving a prophet in the name of a prophet, shall receive a prophet's reward, and he who is receiving a righteous man in the name of a righteous man, shall receive a righteous man's reward,	ὁ δεχόμενος προφήτην εἰς ὄνομα προφήτου μισθὸν προφήτου λήμψεται, καὶ ὁ δεχόμενος δίκαιον εἰς ὄνομα δικαίου μισθὸν δικαίου λήμψεται.	ⲫⲏ ⲉⲧϣⲱⲡ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲉⲃⲓ ⲙⲫⲃⲉϫⲉ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫ ⲧⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲱⲡ ⲛⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲑⲙⲏ ⲓⲉϥⲉⲃⲓ ⲙⲫⲃⲉϫⲉ ⲛⲟⲩⲑⲙⲏⲓ.	ⲡⲉⲧϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϥⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲃⲉⲕⲉ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϥⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲃⲉⲕⲉ ⲙⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ.

Matthew 10.42	and whoever may give to drink to one of these little ones a cup of cold water only in the name of a disciple, verily I say to you, he may not lose his reward.'	καὶ ὅς ἂν ποτίσῃ ἕνα τῶν μικρῶν τούτων ποτήριον ψυχροῦ μόνον εἰς ὄνομα μαθητοῦ, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲥⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲁⲫⲟⲧ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ϩⲱϫ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲃⲉϫⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲥⲉⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲱⲣϣ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲣⲙ ⲙⲡⲉϥⲃⲉⲕⲉ.
Matthew 11.1	And it came to pass, when Jesus ended directing his twelve disciples, he departed thence to teach and to preach in their cities.	Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς διατάσσων τοῖς δώδεκα μαθηταῖς αὐτοῦ, μετέβη ἐκεῖθεν τοῦ διδάσκειν καὶ κηρύσσειν ἐν ταῖς πόλεσιν αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲕⲏⲛ ⲉϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲓⲃ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱ ⲉϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲡⲉϥⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ.
Matthew 11.2	And John having heard in the prison the works of the Christ, having sent two of his disciples,	Ὁ δὲ Ἰωάννης ἀκούσας ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ τὰ ἔργα τοῦ χριστοῦ πέμψας διὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ	ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲃⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 11.3	said to him, `Art thou He who is coming, or for another do we look?'	εἶπεν αὐτῷ· Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος ἢ ἕτερον προσδοκῶμεν;	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲣⲉⲛϭⲱϣⲧ ϩⲏⲧϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ.
Matthew 11.4	And Jesus answering said to them, `Having gone, declare to John the things that ye hear and see,	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες ἀπαγγείλατε Ἰωάννῃ ἃ ἀκούετε καὶ βλέπετε·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϫⲱ ⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Matthew 11.5	blind receive sight, and lame walk, lepers are cleansed, and deaf hear, dead are raised, and poor have good news proclaimed,	τυφλοὶ ἀναβλέπουσιν καὶ χωλοὶ περιπατοῦσιν, λεπροὶ καθαρίζονται καὶ κωφοὶ ἀκούουσιν, καὶ νεκροὶ ἐγείρονται καὶ πτωχοὶ εὐαγγελίζονται·	ϫⲉ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲛⲓϭⲁⲗⲉⲩ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲓⲕⲁⲕⲥⲉϩⲧ ⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲕⲟⲩⲣ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲥⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ	ϫⲉ ⲛⲃⲗⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲉⲧⲥⲟⲃϩ ⲧⲃⲃⲟ ⲛⲁⲗ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲉⲙⲡⲟ ϣⲁϫⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲥⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϩⲉ ⲛⲁⲩ.
Matthew 11.6	and happy is he who may not be stumbled in me.'	καὶ μακάριός ἐστιν ὃς ἐὰν μὴ σκανδαλισθῇ ἐν ἐμοί.	ⲟⲩⲟϩ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⲛϧⲏⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉ ⲁⲛ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ.

Matthew 11.7	And as they are going, Jesus began to say to the multitudes concerning John, `What went ye out to the wilderness to view? --a reed shaken by the wind?	Τούτων δὲ πορευομένων ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς λέγειν τοῖς ὄχλοις περὶ Ἰωάννου· Τί ἐξήλθατε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι; κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενον;	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϫⲟⲥ ⲛⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲃⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϣⲁϥⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ ⲉⲟⲩⲕⲁϣ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲃⲱⲕ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ. ϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ. ⲉⲩⲕⲁϣ ⲉⲣⲉⲡⲧⲏⲩ ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 11.8	`But what went ye out to see? --a man clothed in soft garments? lo, those wearing the soft things are in the kings' houses.	ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν; ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἠμφιεσμένον; ἰδοὺ οἱ τὰ μαλακὰ φοροῦντες ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εἰσίν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛϩⲁⲛϭⲓϩⲃⲟⲥ ⲛϫⲁⲛⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲁ ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲛϫⲁⲛⲉ ⲥⲉϫⲏ ϧⲉⲛⲛⲓⲏⲟⲩ ⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ. ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉϩⲉⲛϩⲃⲥⲱ ⲉⲩϭⲏⲛ ⲧⲟ ϩⲓⲱϣϥ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲛⲉⲧⲫⲟⲣⲉⲓ ⲛⲛϩⲃⲥⲱ ⲉⲩϭⲏⲛ ⲥⲉϩⲛⲛⲏⲓ ⲛⲛⲣⲣⲱⲟⲩ.
Matthew 11.9	`But what went ye out to see? --a prophet? yes, I say to you, and more than a prophet,	ἀλλὰ τί ἐξήλθατε; προφήτην ἰδεῖν; ναί, λέγω ὑμῖν, καὶ περισσότερον προφήτου.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϩⲁ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ ⲉⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϩⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲩⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ.
Matthew 11.10	for this is he of whom it hath been written, Lo, I do send My messenger before thy face, who shall prepare thy way before thee.	οὗτός ἐστιν περὶ οὗ γέγραπται· Ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὅς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου ἔμπροσθέν σου.	ϕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϕⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲁϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲥⲟⲃϯ ⲙⲡⲉⲕⲙⲑⲟ.	ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲁⲧⲉⲕϩⲏ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲥⲟϥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕϩⲓⲏ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 11.11	Verily I say to you, there hath not risen, among those born of women, a greater than John the Baptist, but he who is least in the reign of the heavens is greater than he.	ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ ἐγήγερται ἐν γεννητοῖς γυναικῶν μείζων Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ· ὁ δὲ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν μείζων αὐτοῦ ἐστιν.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲛⲁⲁϥ ⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲉϫⲡⲟ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ. ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 11.12	`And, from the days of John the Baptist till now, the reign of the heavens doth suffer violence, and violent men do take it by force,	ἀπὸ δὲ τῶν ἡμερῶν Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ ἕως ἄρτι ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν βιάζεται, καὶ βιασταὶ ἁρπάζουσιν αὐτήν.	ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯ ⲱⲙⲥ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲛⲟⲩ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉϭⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲣⲉϥϭⲓ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲡⲉⲧϩⲱⲗⲉⲙ ⲙⲙⲟⲥ.	ϫⲓⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲥⲉϫⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲧⲱⲣⲡ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 11.13	for all the prophets and the law till John did prophesy,	πάντες γὰρ οἱ προφῆται καὶ ὁ νόμος ἕως Ἰωάννου ἐπροφήτευσαν·	ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϣⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ.	ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ϣⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ.

Matthew 11.14	and if ye are willing to receive [it], he is Elijah who was about to come;	καὶ εἰ θέλετε δέξασθαι, αὐτός ἐστιν Ἠλίας ὁ μέλλων ἔρχεσθαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲟⲡϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϣϫⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ.
Matthew 11.15	he who is having ears to hear--let him hear.	ὁ ἔχων ὦτα ἀκουέτω.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ.
Matthew 11.16	`And to what shall I liken this generation? it is like little children in market-places, sitting and calling to their comrades,	Τίνι δὲ ὁμοιώσω τὴν γενεὰν ταύτην; ὁμοία ἐστὶν παιδίοις καθημένοις ἐν ταῖς ἀγοραῖς ἃ προσφωνοῦντα τοῖς ἑτέροις	ⲁⲓⲛⲁⲧⲉⲛⲑⲱⲛ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲙ ⲥⲟⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ	ⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲁⲧⲛⲧⲱⲛⲥ ⲉⲛⲓⲙ. ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲁⲅⲟⲣⲁ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲩϣⲃⲉⲉⲣ
Matthew 11.17	and saying, We piped unto you, and ye did not dance, we lamented to you, and ye did not smite the breast.	λέγουσιν· Ηὐλήσαμεν ὑμῖν καὶ οὐκ ὠρχήσασθε· ἐθρηνήσαμεν καὶ οὐκ ἐκόψασθε·	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲥϫⲉⲥ ⲁⲛⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲉϩⲡⲓ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛϭⲟⲥϭⲥ. ⲁⲛⲧⲟⲉⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛⲛⲉϩⲡⲉ.
Matthew 11.18	`For John came neither eating nor drinking, and they say, He hath a demon;	ἦλθεν γὰρ Ἰωάννης μήτε ἐσθίων μήτε πίνων, καὶ λέγουσιν· Δαιμόνιον ἔχει·	ⲁϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϥⲥⲱ ⲁⲛ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲁϥⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϭⲓ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϥⲥⲱ ⲁⲛ. ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ϩⲓⲱⲱϥ.
Matthew 11.19	the Son of Man came eating and drinking, and they say, Lo, a man, a glutton, and a wine-drinker, a friend of tax-gatherers and sinners, and wisdom was justified of her children.'	ἦλθεν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων καὶ πίνων, καὶ λέγουσιν· Ἰδοὺ ἄνθρωπος φάγος καὶ οἰνοπότης, τελωνῶν φίλος καὶ ἁμαρτωλῶν. καὶ ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτῆς.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲁⲩⲏⲣⲡ ⲡϣⲫⲏⲣ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲑⲙⲁⲓⲟ ⲛϫⲉϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϩⲃⲏⲟⲩⲓ.	ⲁϥⲉⲓ ⲛ̀ϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲱ. ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲥⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲥⲉⲏⲣⲡ ⲛϣⲃⲏⲣⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ϩⲓⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲧⲙⲁⲓⲟ ⲛ̀ϭⲓ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ.
Matthew 11.20	Then began he to reproach the cities in which were done most of his mighty works, because they did not reform.	Τότε ἤρξατο ὀνειδίζειν τὰς πόλεις ἐν αἷς ἐγένοντο αἱ πλεῖσται δυνάμεις αὐτοῦ, ὅτι οὐ μετενόησαν·	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϩⲓⲭⲟϩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲡϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉϥϫⲟⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛ̀ϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉϥϭⲟⲙ ϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ.

Matthew 11.21	`Woe to thee, Chorazin! woe to thee, Bethsaida! because, if in Tyre and Sidon had been done the mighty works that were done in you, long ago in sackcloth and ashes they had reformed;	Οὐαί σοι, Χοραζίν· οὐαί σοι, Βηθσαϊδά· ὅτι εἰ ἐν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἐγένοντο αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἂν ἐν σάκκῳ καὶ σποδῷ μετενόησαν.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉⲭⲟⲣⲁⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲭⲉ ⲉⲛⲉⲁ ⲛⲁⲓⲭⲟⲙ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲓⲥⲑⲛⲉⲓ ⲡⲉ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ.	ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏ ⲭⲟⲣⲁⲍⲉⲓⲛ. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏ ⲃⲏⲁⲥⲁⲓⲇⲁ. ⲭⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲛϭⲟⲙ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉϣⲭⲉ ⲁⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲟⲩⲛⲉ ⲙⲛⲟⲩⲕⲣⲙⲉⲥ.
Matthew 11.22	but I say to you, to Tyre and Sidon it shall be more tolerable in a day of judgment than for you.	πλὴν λέγω ὑμῖν, Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἀνεκτότερον ἔσται ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως ἢ ὑμῖν.	ⲡⲗⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉⲩⲉϯⲁⲥⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲗⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ⲭⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲇⲱⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲉⲉⲣⲱⲧⲛ.
Matthew 11.23	`And thou, Capernaum, which unto the heaven wast exalted, unto hades shalt be brought down, because if in Sodom had been done the mighty works that were done in thee, it had remained unto this day;	καὶ σύ, Καφαρναούμ, μὴ ἕως οὐρανοῦ ὑψωθήσῃ; ἕως ᾅδου καταβήσῃ· ὅτι εἰ ἐν Σοδόμοις ἐγενήθησαν αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν σοί, ἔμεινεν ἂν μέχρι τῆς σήμερον.	ⲛⲉⲙ ⲛⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲙⲏ ⲧⲉⲣⲁϭⲓⲥⲓ ϣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲉⲩⲉⲑⲉⲃⲓⲟ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲁⲙⲉⲛϯ ⲭⲉ ⲉⲛⲉ ϧⲉⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲭⲉⲛⲁⲓⲭⲟⲙ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏϯ ⲛⲉⲓⲥⲭⲉⲕ ⲥⲉϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲟⲟⲩ.	ⲛⲧⲟ ϩⲱⲱⲧⲉ ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲙⲏ ⲧⲉⲛⲁⲭⲓⲥⲉ ϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲧⲉⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϣⲁⲁⲙⲛⲧⲉ ⲭⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲛϭⲟⲙ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲙⲛ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⲛⲉⲩⲛⲁϭⲱ ⲡⲉ ϣⲁⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Matthew 11.24	but I say to you, to the land of Sodom it shall be more tolerable in a day of judgment than to thee.'	πλὴν λέγω ὑμῖν ὅτι γῇ Σοδόμων ἀνεκτότερον ἔσται ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως ἢ σοί.	ⲡⲗⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲉⲩⲉϯⲁⲥⲟ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟ.	ⲡⲗⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲙⲛ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲉⲉⲣⲟ.
Matthew 11.25	At that time Jesus answering said, `I do confess to Thee, Father, Lord of the heavens and of the earth, that thou didst hide these things from wise and understanding ones, and didst reveal them to babes.	Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἐξομολογοῦμαί σοι, πάτερ κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἔκρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις·	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ϯⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲓⲱⲧ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲭⲉ ⲁⲕϩⲉⲡ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩⲭⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ.	ϩⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ϯⲉⲝⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ. ⲭⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲕϩⲟⲡⲟⲩ ⲉⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲥⲁⲃⲉⲉⲩ ⲁⲕⲃⲟⲗⲡⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ.
Matthew 11.26	Yes, Father, because so it was good pleasure before Thee.	ναί, ὁ πατήρ, ὅτι οὕτως εὐδοκία ἐγένετο ἔμπροσθέν σου.	ⲁϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϯⲙⲁϯ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲉⲕⲙⲑⲟ.	ⲁϩⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲭⲉ ⲛⲧⲁⲥⲣⲁⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ.

Matthew 11.27	`All things were delivered to me by my Father, and none doth know the Son, except the Father, nor doth any know the Father, except the Son, and he to whom the Son may wish to reveal [Him].	Πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ τοῦ πατρός μου, καὶ οὐδεὶς ἐπιγινώσκει τὸν υἱὸν εἰ μὴ ὁ πατήρ, οὐδὲ τὸν πατέρα τις ἐπιγινώσκει εἰ μὴ ὁ υἱὸς καὶ ᾧ ἐὰν βούληται ὁ υἱὸς ἀποκαλύψαι.	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϕⲓⲱⲧ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϕⲓⲱⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙϕⲓⲱⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϕⲏ ⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲉϭⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱϣ ⲉⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 11.28	`Come unto me, all ye labouring and burdened ones, and I will give you rest,	Δεῦτε πρός με πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι, κἀγὼ ἀναπαύσω ὑμᾶς.	ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟⲡⲧ ϧⲁ ⲛⲟⲩⲉⲧϕⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲟⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲧⲡ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲏⲧⲛ.
Matthew 11.29	take up my yoke upon you, and learn from me, because I am meek and humble in heart, and ye shall find rest to your souls,	ἄρατε τὸν ζυγόν μου ἐφ᾽ ὑμᾶς καὶ μάθετε ἀπ᾽ ἐμοῦ, ὅτι πραΰς εἰμι καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ, καὶ εὑρήσετε ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν·	ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲁⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ϯⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲁϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲙⲧⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.	ϥⲓ ⲙⲡⲁⲛⲁϩⲃ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲛⲅⲟⲩⲣⲙⲣⲁϣ ⲁⲩⲱ ϯⲑⲃⲃⲓⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ. ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲛϩⲉ ⲉⲩⲙⲧⲟⲛ ⲛⲛⲉⲯⲩⲭⲏ.
Matthew 11.30	for my yoke [is] easy, and my burden is light.'	ὁ γὰρ ζυγός μου χρηστὸς καὶ τὸ φορτίον μου ἐλαφρόν ἐστιν.	ⲡⲁⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲅⲁⲣ ϩⲟⲗϫ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲉⲧϕⲱ ⲁⲥⲓⲱⲟⲩ.	ⲡⲁⲛⲁϩⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϩⲗⲱϭϥ ⲁⲩⲱ ⲥⲁⲥⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲉⲧⲡⲱ.
Matthew 12.1	At that time did Jesus go on the sabbaths through the corn, and his disciples were hungry, and they began to pluck ears, and to eat,	Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἐπορεύθη ὁ Ἰησοῦς τοῖς σάββασιν διὰ τῶν σπορίμων· οἱ δὲ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπείνασαν καὶ ἤρξαντο τίλλειν στάχυας καὶ ἐσθίειν.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲟϯ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲁⲩϩⲕⲟ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲥⲱⲗⲡ ⲛⲥⲁⲛⲓϧⲉⲙⲥ ⲉⲟⲩⲱⲙ.	ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲧϫⲏⲩ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ. ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲕⲟ ⲁⲩⲁⲣϫⲉⲓ ⲛⲧⲱⲗⲕ ⲛⲛϩⲙⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ.
Matthew 12.2	and the Pharisees having seen, said to him, `Lo, thy disciples do that which it is not lawful to do on a sabbath.'	οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἰδόντες εἶπαν αὐτῷ· Ἰδοὺ οἱ μαθηταί σου ποιοῦσιν ὃ οὐκ ἔξεστιν ποιεῖν ἐν σαββάτῳ.	ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲁⲓϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ ⲉⲗⲁϥ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
Matthew 12.3	And he said to them, `Did ye not read what David did, when he was hungry, himself and those with him-.	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Οὐκ ἀνέγνωτε τί ἐποίησεν Δαυὶδ ὅτε ἐπείνασεν καὶ οἱ μετ᾽ αὐτοῦ;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲁⲓϥ ⲉⲧⲁϥϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟϣϥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲕⲟ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ.

Matthew 12.4	how he went into the house of God, and the loaves of the presentation did eat, which it is not lawful to him to eat, nor to those with him, except to the priests alone?	πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ καὶ τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἔφαγον, ὃ οὐκ ἐξὸν ἦν αὐτῷ φαγεῖν οὐδὲ τοῖς μετ᾽ αὐτοῦ, εἰ μὴ τοῖς ἱερεῦσιν μόνοις;	ⲡⲱⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉϯⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲙⲙⲁⲩⲧⲟⲩ.	ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ. ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ.
Matthew 12.5	`Or did ye not read in the Law, that on the sabbaths the priests in the temple do profane the sabbath, and are blameless?	ἢ οὐκ ἀνέγνωτε ἐν τῷ νόμῳ ὅτι τοῖς σάββασιν οἱ ἱερεῖς ἐν τῷ ἱερῷ τὸ σάββατον βεβηλοῦσιν καὶ ἀναίτιοί εἰσιν;	ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛϩⲣⲏ ⲓϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲥⲉⲥⲱϥ ⲙⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ ϭⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲏⲙⲡⲉⲧⲛⲟϣϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 12.6	and I say to you, that a greater than the temple is here;	λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι τοῦ ἱεροῦ μεῖζόν ἐστιν ὧδε.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ.
Matthew 12.7	and if ye had known what is: Kindness I will, and not sacrifice--ye had not condemned the blameless,	εἰ δὲ ἐγνώκειτε τί ἐστιν· Ἔλεος θέλω καὶ οὐ θυσίαν, οὐκ ἂν κατεδικάσατε τοὺς ἀναιτίους.	ⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲁⲓ ϯⲟⲩⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁⲛ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϯ ϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲓⲁⲧⲛⲟⲃⲓ.	ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲓⲟⲩⲉϣⲟⲩⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲉⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ. ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲧϭⲁⲓⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Matthew 12.8	for the son of man is lord even of the sabbath.'	κύριος γάρ ἐστιν τοῦ σαββάτου ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.	ⲡϭⲟⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 12.9	And having departed thence, he went to their synagogue,	Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν ἦλθεν εἰς τὴν συναγωγὴν αὐτῶν·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ.	ⲁϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ.
Matthew 12.10	and lo, there was a man having the hand withered, and they questioned him, saying, `Is it lawful to heal on the sabbaths?' that they might accuse him.	καὶ ἰδοὺ ἄνθρωπος χεῖρα ἔχων ξηράν. καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν λέγοντες· Εἰ ἔξεστι τοῖς σάββασιν θεραπεύειν; ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥϣⲉ ⲛⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉϥϭⲓϫ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲉϫⲉⲥⲧⲉⲓ ⲉⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲕⲁⲧⲟⲓⲅⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 12.11	And he said to them, `What man shall be of you, who shall have one sheep, and if this may fall on the sabbaths into a ditch, will not lay hold on it and raise [it]?	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Τίς ἔσται ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος ὃς ἕξει πρόβατον ἕν, καὶ ἐὰν ἐμπέσῃ τοῦτο τοῖς σάββασιν εἰς βόθυνον, οὐχὶ κρατήσει αὐτὸ καὶ ἐγερεῖ;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲫⲁⲓ ϩⲉⲓ ⲉⲟⲩϣⲓⲕ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲏ ϥⲛⲁⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓ ϩⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲩϩⲓⲉⲓⲧ ⲙⲏ ⲛϥⲛⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲛϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ.

Matthew 12.12	How much better, therefore, is a man than a sheep? --so that it is lawful on the sabbaths to do good.'	πόσῳ οὖν διαφέρει ἄνθρωπος προβάτου. ὥστε ἔξεστιν τοῖς σάββασιν καλῶς ποιεῖν.	ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲧ ⲉⲟⲩⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲏⲣ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲥϣⲉ ⲛⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ⲡⲣⲱⲙⲉ ϭⲉ ϣⲟⲃⲉ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲉⲡⲉⲥⲟⲟⲩ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲯⲉⲥⲧⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲣⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
Matthew 12.13	Then saith he to the man, `Stretch forth thy hand,' and he stretched [it] forth, and it was restored whole as the other.	τότε λέγει τῷ ἀνθρώπῳ· Ἔκτεινόν σου τὴν χεῖρα· καὶ ἐξέτεινεν, καὶ ἀπεκατεστάθη ὑγιὴς ὡς ἡ ἄλλη.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϯϫⲉϯ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲟϫ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲕⲉⲟⲩⲉⲓ.
Matthew 12.14	And the Pharisees having gone forth, held a consultation against him, how they might destroy him,	ἐξελθόντες δὲ οἱ Φαρισαῖοι συμβούλιον ἔλαβον κατ᾽ αὐτοῦ ὅπως αὐτὸν ἀπολέσωσιν.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ϧⲁⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟϥ.	ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲭⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ.
Matthew 12.15	and Jesus having known, withdrew thence, and there followed him great multitudes, and he healed them all,	Ὁ δὲ Ἰησοῦς γνοὺς ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν. καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ πολλοί, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς πάντας,	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲁϥⲁⲛⲁϫⲱⲣⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Matthew 12.16	and did charge them that they might not make him manifest,	καὶ ἐπετίμησεν αὐτοῖς ἵνα μὴ φανερὸν αὐτὸν ποιήσωσιν,	ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 12.17	that it might be fulfilled that was spoken through Isaiah the prophet, saying,	ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἠσαΐου τοῦ προφήτου λέγοντος·	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 12.18	`Lo, My servant, whom I did choose, My beloved, in whom My soul did delight, I will put My Spirit upon him, and judgment to the nations he shall declare,	Ἰδοὺ ὁ παῖς μου ὃν ᾑρέτισα, ὁ ἀγαπητός μου εἰς ὃν εὐδόκησεν ἡ ψυχή μου· θήσω τὸ πνεῦμά μου ἐπ᾽ αὐτόν, καὶ κρίσιν τοῖς ἔθνεσιν ἀπαγγελεῖ.	ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲁⲁⲗⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲣⲁⲛⲏ ⲓⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϯⲙⲁϯ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲓⲉϫⲱ ⲙⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁϩⲓϫⲱϥ ⲉϥⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩϩⲁⲡ.	ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁⲓⲟⲩⲁϣϥ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲱϣ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ. ϯⲛⲁⲕⲱ ⲙⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛϥⲕⲱ ⲛⲟⲩⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Matthew 12.19	he shall not strive nor cry, nor shall any hear in the broad places his voice,	οὐκ ἐρίσει οὐδὲ κραυγάσει, οὐδὲ ἀκούσει τις ἐν ταῖς πλατείαις τὴν φωνὴν αὐτοῦ.	ⲛⲛⲉϥϣϭⲛⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ.	ⲛϥⲛⲁϯⲧⲱⲛ ⲁⲛ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛϥⲛⲁⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ. ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ.

Matthew 12.20	a bruised reed he shall not break, and smoking flax he shall not quench, till he may put forth judgment to victory,	κάλαμον συντετριμμένον οὐ κατεάξει καὶ λίνον τυφόμενον οὐ σβέσει, ἕως ἂν ἐκβάλῃ εἰς νῖκος τὴν κρίσιν.	ⲟⲩⲕⲁϣ ⲉϥϧⲉⲙϧⲱⲙ ⲛⲛⲉϥⲕⲁϣϥ ⲟⲩⲥⲟⲗ ⲉϥⲟⲓ ⲛϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲛⲉϥϭⲉⲛⲟϥ ϣⲁⲧⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓϩⲁⲡ ⲉⲩϭⲣⲟ.	ⲟⲩⲕⲁϣ ⲉϥⲟⲩⲟϣϥ ⲛϥⲛⲁⲟⲩⲟϭⲡϥ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲟⲗ ⲉϥϩⲧⲙⲧⲱⲙ ⲛϥⲛⲁϫⲉⲛⲁϥ ⲁⲛ. ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥϩⲁⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ.
Matthew 12.21	and in his name shall nations hope.'	καὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ ἔθνη ἐλπιοῦσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ.	ⲛⲧⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ.
Matthew 12.22	Then was brought to him a demoniac, blind and dumb, and he healed him, so that the blind and dumb both spake and saw.	Τότε προσηνέχθη αὐτῷ δαιμονιζόμενος τυφλὸς καὶ κωφός· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτόν, ὥστε τὸν κωφὸν λαλεῖν καὶ βλέπειν.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲃⲟ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲃⲗⲗⲉ ⲛⲙⲡⲟ ⲉⲣⲉⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ϩⲓⲱⲱϥ. ⲁϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲡⲉⲙⲡⲟ ϣⲁϫⲉ ⲛϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 12.23	And all the multitudes were amazed, and said, `Is this the Son of David?'	καὶ ἐξίσταντο πάντες οἱ ὄχλοι καὶ ἔλεγον· Μήτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς Δαυίδ;	ⲛⲁⲩⲧⲟⲙⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ.	ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ.
Matthew 12.24	but the Pharisees having heard, said, `This one doth not cast out demons, except by Beelzeboul, ruler of the demons.'	οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἀκούσαντες εἶπον· Οὗτος οὐκ ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια εἰ μὴ ἐν τῷ Βεελζεβοὺλ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων.	ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲓ ⲉⲃⲏⲗ ϧⲉⲛⲃⲉⲗϫⲉⲃⲟⲩⲗ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ. ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉⲡⲁⲓ ⲛⲉϫⲁⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ. ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲃⲉⲉⲗϫⲉⲃⲟⲩⲗ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲛⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ.
Matthew 12.25	And Jesus, knowing their thoughts, said to them, `Every kingdom having been divided against itself is desolated, and no city or house having been divided against itself, doth stand,	εἰδὼς δὲ τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν εἶπεν αὐτοῖς· Πᾶσα βασιλεία μερισθεῖσα καθ᾽ ἑαυτῆς ἐρημοῦται, καὶ πᾶσα πόλις ἢ οἰκία μερισθεῖσα καθ᾽ ἑαυτῆς οὐ σταθήσεται.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲥϣⲁⲛⲫⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ϣⲁⲥϣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲉ ⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲫⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩⲧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲩϣⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ.	ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲣⲟ ⲛⲓⲙ ⲉⲥϣⲁⲛⲡⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ ϣⲁⲥⲣϫⲁⲓⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲏⲓ ⲛⲓⲙ ⲉϥϣⲁⲛⲡⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ.
Matthew 12.26	and if the Adversary doth cast out the Adversary, against himself he was divided, how then doth his kingdom stand?	καὶ εἰ ὁ Σατανᾶς τὸν Σατανᾶν ἐκβάλλει, ἐφ᾽ ἑαυτὸν ἐμερίσθη· πῶς οὖν σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ;	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲉ ⲁϥⲫⲱϣ ⲉϩⲣⲁϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϣⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲥ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲕⲉⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲓⲉ ⲁϥⲡⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲁϣ ϭⲉ ⲛϩⲉ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ.

Matthew 12.27	`And if I, by Beelzeboul, do cast out the demons, your sons--by whom do they cast out? because of this they--they shall be your judges.	καὶ εἰ ἐγὼ ἐν Βεελζεβοὺλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσιν; διὰ τοῦτο αὐτοὶ κριταὶ ἔσονται ὑμῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛⲃⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲉⲣⲣⲉϥⲧϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲃⲉⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ⲉⲉⲓⲉⲛⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ ⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲣⲉϥⲧϩⲁⲡ.
Matthew 12.28	`But if I, by the Spirit of God, do cast out the demons, then come already unto you did the reign of God.	εἰ δὲ ἐν πνεύματι θεοῦ ἐγὼ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ᾽ ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛⲟⲕ ϯϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲁ ⲁⲥⲫⲟϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲉ ⲁⲥⲡⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Matthew 12.29	`Or how is one able to go into the house of the strong man, and to plunder his goods, if first he may not bind the strong man? and then his house he will plunder.	ἢ πῶς δύναταί τις εἰσελθεῖν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἰσχυροῦ καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ ἁρπάσαι, ἐὰν μὴ πρῶτον δήσῃ τὸν ἰσχυρόν; καὶ τότε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάσει.	ⲓⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲛⲉϥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲥⲱⲛϩ ⲙⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲏⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡϫⲱⲣⲉ ⲉⲧⲱⲣⲡ ⲛⲛⲉϥϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϥⲙⲟⲩⲣ ⲙⲡϫⲱⲣⲉ. ⲧⲟⲧⲉ ⲛϥⲧⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ.
Matthew 12.30	`He who is not with me is against me, and he who is not gathering with me, doth scatter.	ὁ μὴ ὢν μετ᾽ ἐμοῦ κατ᾽ ἐμοῦ ἐστιν, καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ᾽ ἐμοῦ σκορπίζει.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲁϥϯⲟⲩⲃⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲉⲣⲥⲩⲛⲁⲅⲓⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ ϥϫⲱⲣ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉⲧⲉⲛϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲁⲛ ⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲏⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲁⲛ ⲉϥϫⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 12.31	Because of this I say to you, all sin and evil speaking shall be forgiven to men, but the evil speaking of the Spirit shall not be forgiven to men.	διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, πᾶσα ἁμαρτία καὶ βλασφημία ἀφεθήσεται τοῖς ἀνθρώποις, ἡ δὲ τοῦ πνεύματος βλασφημία οὐκ ἀφεθήσεται.	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲓϫⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲛⲟⲩϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲟⲩⲁ ⲛⲓⲙ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲡϫⲓⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ.
Matthew 12.32	And whoever may speak a word against the Son of Man it shall be forgiven to him, but whoever may speak against the Holy Spirit, it shall not be forgiven him, neither in this age, nor in that which is coming.	καὶ ὅς ἐὰν εἴπῃ λόγον κατὰ τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται αὐτῷ· ὅς δ᾽ ἂν εἴπῃ κατὰ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου, οὐκ ἀφεθήσεται αὐτῷ οὔτε ἐν τούτῳ τῷ αἰῶνι οὔτε ἐν τῷ μέλλοντι.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲁⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϫⲱ ϧⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲛⲟⲩϫⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲱ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ.

Matthew 12.33	`Either make the tree good, and its fruit good, or make the tree bad, and its fruit bad, for from the fruit is the tree known.	Ἢ ποιήσατε τὸ δένδρον καλὸν καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ καλόν, ἢ ποιήσατε τὸ δένδρον σαπρὸν καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ σαπρόν· ἐκ γὰρ τοῦ καρποῦ τὸ δένδρον γινώσκεται.	ⲓⲉ ⲁⲣⲓ ⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲓⲉ ⲁⲣⲓ ⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲧⲁϩ ϣⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓϣϣⲏⲛ.	ⲏⲛⲧⲉⲧⲛ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡϣϣⲏⲛ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲏⲛⲧⲉⲧⲛ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡϣϣⲏⲛ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛϣⲁⲩⲥⲟⲩⲛⲡϣϣⲏⲛ.
Matthew 12.34	`Brood of vipers! how are ye able to speak good things--being evil? for out of the abundance of the heart doth the mouth speak.	γεννήματα ἐχιδνῶν, πῶς δύνασθε ἀγαθὰ λαλεῖν πονηροὶ ὄντες; ἐκ γὰρ τοῦ περισσεύματος τῆς καρδίας τὸ στόμα λαλεῖ.	ⲛⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲁϫⲱ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲡϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲓϩⲏ ⲧϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱ ⲥⲁϫⲓ.	ⲛⲉϫⲡⲟ ⲛⲛⲉϩⲃⲟⲩⲓ. ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϫⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲥⲁ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ϣⲁϫⲉ.
Matthew 12.35	The good man out of the good treasure of the heart doth put forth the good things, and the evil man out of the evil treasure doth put forth evil things.	ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ ἐκβάλλει ἀγαθά, καὶ ὁ πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ πονηροῦ θησαυροῦ ἐκβάλλει πονηρά.	ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲁϩⲟ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϣⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲁϩⲟ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϣⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲁϩⲟ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛϣⲁϥⲧⲁⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲁϩⲟ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛϣⲁϥⲧⲁⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.
Matthew 12.36	`And I say to you, that every idle word that men may speak, they shall give for it a reckoning in a day of judgment;	λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι πᾶν ῥῆμα ἀργὸν ὃ λαλήσουσιν οἱ ἄνθρωποι, ἀποδώσουσιν περὶ αὐτοῦ λόγον ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως·	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲣⲅⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.
Matthew 12.37	for from thy words thou shalt be declared righteous, and from thy words thou shalt be declared unrighteous.'	ἐκ γὰρ τῶν λόγων σου δικαιωθήσῃ, καὶ ἐκ τῶν λόγων σου καταδικασθήσῃ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲉⲕⲉⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲕ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲧⲙⲁⲓⲟⲕ. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲧϭⲁⲓⲟⲕ.
Matthew 12.38	Then answered certain of the scribes and Pharisees, saying, `Teacher, we will to see a sign from thee.'	Τότε ἀπεκρίθησαν αὐτῷ τινες τῶν γραμματέων καὶ Φαρισαίων λέγοντες· Διδάσκαλε, θέλομεν ἀπὸ σοῦ σημεῖον ἰδεῖν.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩϣϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲕ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϣϣ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ.

Matthew 12.39	And he answering said to them, `A generation, evil and adulterous, doth seek a sign, and a sign shall not be given to it, except the sign of Jonah the prophet;	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς σημεῖον ἐπιζητεῖ, καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ τοῦ προφήτου.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲱⲓⲕ ϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲓⲱⲛⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲣⲉⲛⲉⲁ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲩϯⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲁⲥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲓⲱⲛⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 12.40	for, as Jonah was in the belly of the fish three days and three nights, so shall the Son of Man be in the heart of the earth three days and three nights.	ὥσπερ γὰρ ἦν Ἰωνᾶς ἐν τῇ κοιλίᾳ τοῦ κήτους τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας, οὕτως ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ καρδίᾳ τῆς γῆς τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲱⲛⲁ ⲉⲛⲁϥϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ ⲙⲡⲓⲕⲏⲧⲟⲥ ⲛⲅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲅⲛⲉϫⲱⲣϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉⲉⲣ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲅⲛⲉϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉⲣⲉⲓⲱⲛⲁⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲕⲏⲧⲟⲥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲏ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲏ.
Matthew 12.41	`Men of Nineveh shall stand up in the judgment with this generation, and shall condemn it, for they reformed at the proclamation of Jonah, and lo, a greater than Jonah here!	ἄνδρες Νινευῖται ἀναστήσονται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης καὶ κατακρινοῦσιν αὐτήν· ὅτι μετενόησαν εἰς τὸ κήρυγμα Ἰωνᾶ, καὶ ἰδοὺ πλεῖον Ἰωνᾶ ὧδε.	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲉⲩⲏ ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉⲡϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲧⲉⲓⲱⲛⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲓⲱⲛⲁ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ.	ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲓⲛⲉⲩⲏ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲥⲉⲧϭⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲱⲛⲁⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲓⲱⲛⲁⲥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ.
Matthew 12.42	`A queen of the south shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it, for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and lo, a greater than Solomon here!	βασίλισσα νότου ἐγερθήσεται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης καὶ κατακρινεῖ αὐτήν· ὅτι ἦλθεν ἐκ τῶν περάτων τῆς γῆς ἀκοῦσαι τὴν σοφίαν Σολομῶνος, καὶ ἰδοὺ πλεῖον Σολομῶνος ὧδε.	ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛⲧⲉⲥⲁⲣⲏⲥ ⲉⲥⲉⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲁⲧ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ.	ⲧⲣⲧⲣⲱ ⲙⲡⲣⲏⲥ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲥⲧϭⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲉⲓ ϫⲓⲛⲉⲁⲣⲏϫϥ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ.
Matthew 12.43	`And, when the unclean spirit may go forth from the man, it doth walk through dry places seeking rest, and doth not find;	Ὅταν δὲ τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι᾽ ἀνύδρων τόπων ζητοῦν ἀνάπαυσιν, καὶ οὐχ εὑρίσκει.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲁⲛⲙⲁⲛⲁⲑⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲙⲁⲛⲙⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁϥϫⲓⲙⲓ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲡⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ. ϣⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲙⲛⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲙⲉϥϩⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ.

Matthew 12.44	then it saith, I will turn back to my house whence I came forth; and having come, it findeth [it] unoccupied, swept, and adorned:	τότε λέγει· Εἰς τὸν οἶκόν μου ἐπιστρέψω ὅθεν ἐξῆλθον· καὶ ἐλθὸν εὑρίσκει σχολάζοντα σεσαρωμένον καὶ κεκοσμημένον.	ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲏⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙϥ ⲉϥⲥⲣⲱϥⲧ ⲉϥⲥⲁϩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲉⲗⲥⲱⲗ.	ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲧⲟⲓ ⲉⲡⲁⲏⲓ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲛϥⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲁϩⲣ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲥⲁⲛⲏⲩⲧ.
Matthew 12.45	then doth it go, and take with itself seven other spirits more evil than itself, and having gone in they dwell there, and the last of that man doth become worse than the first; so shall it be also to this evil generation.'	τότε πορεύεται καὶ παραλαμβάνει μεθ’ ἑαυτοῦ ἑπτὰ ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ, καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ· καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χείρονα τῶν πρώτων. οὕτως ἔσται καὶ τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ πονηρᾷ.	ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲕⲉϩ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲓ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓϧⲁⲉⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲉϥϩⲟⲩⲁϯ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϥϫⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲕⲉⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲑⲁⲏ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉϥϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ.
Matthew 12.46	And while he was yet speaking to the multitudes, lo, his mother and brethren had stood without, seeking to speak to him,	Ἔτι δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος τοῖς ὄχλοις ἰδοὺ ἡ μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ εἱστήκεισαν ἔξω ζητοῦντες αὐτῷ λαλῆσαι.	ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲓⲥ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲓⲡⲥⲁⲙⲃⲟⲗ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Matthew 12.47	and one said to him, `Lo, thy mother and thy brethren do stand without, seeking to speak to thee.'	εἶπεν δέ τις αὐτῷ· Ἰδοὺ ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω ἑστήκασιν, ζητοῦντές σοι λαλῆσαι.	ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲕ	
Matthew 12.48	And he answering said to him who spake to him, `Who is my mother? and who are my brethren?'	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν τῷ λέγοντι αὐτῷ· Τίς ἐστιν ἡ μήτηρ μου, καὶ τίνες εἰσὶν οἱ ἀδελφοί μου;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ.
Matthew 12.49	And having stretched forth his hand toward his disciples, he said, `Lo, my mother and my brethren!	καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπὶ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ εἶπεν· Ἰδοὺ ἡ μήτηρ μου καὶ οἱ ἀδελφοί μου·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ.	ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ.
Matthew 12.50	for whoever may do the will of my Father who is in the heavens, he is my brother, and sister, and mother.'	ὅστις γὰρ ἂν ποιήσῃ τὸ θέλημα τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς, αὐτός μου ἀδελφὸς καὶ ἀδελφὴ καὶ μήτηρ ἐστίν.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲙⲁⲩ.	ⲡⲉⲓⲧⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲥⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ.

Matthew 13.1	And in that day Jesus, having gone forth from the house, was sitting by the sea,	Ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς τῆς οἰκίας ἐκάθητο παρὰ τὴν θάλασσαν·	ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ.	ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲧⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
Matthew 13.2	and gathered together unto him were many multitudes, so that he having gone into the boat did sit down, and all the multitude on the beach did stand,	καὶ συνήχθησαν πρὸς αὐτὸν ὄχλοι πολλοί, ὥστε αὐτὸν εἰς πλοῖον ἐμβάντα καθῆσθαι, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν εἱστήκει.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ.	ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲛϥϩⲙⲟⲟⲥ. ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ϩⲓⲡⲉⲕⲣⲟ.
Matthew 13.3	and he spake to them many things in similes, saying: `Lo, the sower went forth to sow,	καὶ ἐλάλησεν αὐτοῖς πολλὰ ἐν παραβολαῖς λέγων· Ἰδοὺ ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπείρειν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲥⲓϯ ⲉⲥⲓϯ.	ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϫⲟ ⲉϫⲟ.
Matthew 13.4	and in his sowing, some indeed fell by the way, and the fowls did come and devour them,	καὶ ἐν τῷ σπείρειν αὐτὸν ἃ μὲν ἔπεσεν παρὰ τὴν ὁδόν, καὶ ἐλθόντα τὰ πετεινὰ κατέφαγεν αὐτά.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲥⲓϯ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲙⲟⲩ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϩⲉ ϩⲁⲧⲛⲧⲉϩⲓⲏ. ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲙⲟⲩ.
Matthew 13.5	and others fell upon the rocky places, where they had not much earth, and immediately they sprang forth, through not having depth of earth,	ἄλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰ πετρώδη ὅπου οὐκ εἶχεν γῆν πολλήν, καὶ εὐθέως ἐξανέτειλεν διὰ τὸ μὴ ἔχειν βάθος γῆς,	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ϣⲱⲕ ⲛⲕⲁϩⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲱⲧ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ϣⲱⲕ ⲛⲕⲁϩⲓ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲙⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ. ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲛⲕⲁϩ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϯⲟⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲛ ϩⲁϩ ⲛⲕⲁϩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ.
Matthew 13.6	and the sun having risen they were scorched, and through not having root, they withered,	ἡλίου δὲ ἀνατείλαντος ἐκαυματίσθη καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν ῥίζαν ἐξηράνθη.	ⲉⲧⲁ ⲫⲣⲏ ⲇⲉ ϣⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϣⲱⲟⲩⲓ.	ⲡⲣⲏ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲁ ⲁⲩⲣⲕⲁⲩⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩϣⲟⲟⲩⲉ.
Matthew 13.7	and others fell upon the thorns, and the thorns did come up and choke them,	ἄλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰς ἀκάνθας, καὶ ἀνέβησαν αἱ ἄκανθαι καὶ ἔπνιξαν αὐτά.	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲱⲧ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟϫϩⲟⲩ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛϣⲟⲛⲧⲉ. ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲁⲩⲟϭⲧⲟⲩ.
Matthew 13.8	and others fell upon the good ground, and were giving fruit, some indeed a hundredfold, and some sixty, and some thirty.	ἄλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλὴν καὶ ἐδίδου καρπόν, ὃ μὲν ἑκατὸν ὃ δὲ ἑξήκοντα ὃ δὲ τριάκοντα.	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲉⲣ ⲣⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ ϫⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲗ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ⲁϥϯϣⲉ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲁϥϯⲥⲉ ⲕⲉⲧ ⲇⲉ ⲁϥϯⲙⲁⲁⲃ.

Matthew 13.9	He who is having ears to hear--let him hear.'	ὁ ἔχων ὦτα ἀκουέτω.	ϕⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ.
Matthew 13.10	And the disciples having come near, said to him, `Wherefore in similes dost thou speak to them?'	Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ εἶπαν αὐτῷ· Διὰ τί ἐν παραβολαῖς λαλεῖς αὐτοῖς;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.	ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲕϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.
Matthew 13.11	And he answering said to them that--`To you it hath been given to know the secrets of the reign of the heavens, and to these it hath not been given,	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Ὅτι ὑμῖν δέδοται γνῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν, ἐκείνοις δὲ οὐ δέδοται.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲥⲧⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲙⲓ ⲉⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏ ⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲩ.
Matthew 13.12	for whoever hath, it shall be given to him, and he shall have overabundance, and whoever hath not, even that which he hath shall be taken from him.	ὅστις γὰρ ἔχει, δοθήσεται αὐτῷ καὶ περισσευθήσεται· ὅστις δὲ οὐκ ἔχει, καὶ ὃ ἔχει ἀρθήσεται ἀπ᾽ αὐτοῦ.	ϕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϕⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ϕⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲩⲉⲟⲗϥ ⲛⲧⲟⲧϥ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛϥⲣϩⲟⲩⲟ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁϥ ⲡⲕⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲥⲉⲛⲁϥⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ.
Matthew 13.13	`Because of this, in similes do I speak to them, because seeing they do not see, and hearing they do not hear, nor understand,	διὰ τοῦτο ἐν παραβολαῖς αὐτοῖς λαλῶ, ὅτι βλέποντες οὐ βλέπουσιν καὶ ἀκούοντες οὐκ ἀκούουσιν οὐδὲ συνίουσιν·	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ϯⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲕⲁϯ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉⲛⲟⲉⲓ ⲁⲛ.
Matthew 13.14	and fulfilled on them is the prophecy of Isaiah, that saith, With hearing ye shall hear, and ye shall not understand, and seeing ye shall see, and ye shall not perceive,	καὶ ἀναπληροῦται αὐτοῖς ἡ προφητεία Ἠσαΐου ἡ λέγουσα· Ἀκοῇ ἀκούσετε καὶ οὐ μὴ συνῆτε, καὶ βλέποντες βλέψετε καὶ οὐ μὴ ἴδητε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉϯⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲑⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ.	ⲥⲛⲁϫⲱⲕ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙⲛⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙⲉⲓⲱⲣϩ.

Matthew 13.15	for made gross was the heart of this people, and with the ears they heard heavily, and their eyes they did close, lest they might see with the eyes, and with the ears might hear, and with the heart understand, and turn back, and I might heal them.	ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς ὠσὶν βαρέως ἤκουσαν, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν· μήποτε ἴδωσιν τοῖς ὀφθαλμοῖς καὶ τοῖς ὠσὶν ἀκούσωσιν καὶ τῇ καρδίᾳ συνῶσιν καὶ ἐπιστρέψωσιν, καὶ ἰάσομαι αὐτούς.	ⲁϥⲟⲩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲣⲟϣ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲉⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲁϯ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏ ⲧⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲟⲩϫⲱⲟⲩ.	ⲁϥⲛϣⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲣⲟϣ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲧⲁⲙ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ϩⲙ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ ⲛⲥⲉⲛⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲧⲁⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ.
Matthew 13.16	`And happy are your eyes because they see, and your ears because they hear,	ὑμῶν δὲ μακάριοι οἱ ὀφθαλμοὶ ὅτι βλέπουσιν, καὶ τὰ ὦτα ὑμῶν ὅτι ἀκούουσιν.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲃⲁⲗ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲁϫⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲧⲙ.
Matthew 13.17	for verily I say to you, that many prophets and righteous men did desire to see that which ye look on, and they did not see, and to hear that which ye hear, and they did not see,	ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν ὅτι πολλοὶ προφῆται καὶ δίκαιοι ἐπεθύμησαν ἰδεῖν ἃ βλέπετε καὶ οὐκ εἶδαν, καὶ ἀκοῦσαι ἃ ἀκούετε καὶ οὐκ ἤκουσαν.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲁϩⲁϩ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ.
Matthew 13.18	`Ye, therefore, hear ye the simile of the sower:	Ὑμεῖς οὖν ἀκούσατε τὴν παραβολὴν τοῦ σπείραντος.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲥⲓϯ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲧϫⲟ.
Matthew 13.19	Every one hearing the word of the reign, and not understanding--the evil one doth come, and doth catch that which hath been sown in his heart; this is that sown by the way.	παντὸς ἀκούοντος τὸν λόγον τῆς βασιλείας καὶ μὴ συνιέντος, ἔρχεται ὁ πονηρὸς καὶ ἁρπάζει τὸ ἐσπαρμένον ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ· οὗτός ἐστιν ὁ παρὰ τὴν ὁδὸν σπαρείς.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛϥⲕⲁϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ϣⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲧϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲁⲧϥ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉⲛϥⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ϣⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲛϥⲧⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟϥ ϩⲁⲧⲛⲧⲉϩⲓⲏ.
Matthew 13.20	`And that sown on the rocky places, this is he who is hearing the word, and immediately with joy is receiving it,	ὁ δὲ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπαρείς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων καὶ εὐθὺς μετὰ χαρᾶς λαμβάνων αὐτόν,	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲙⲡⲉⲧⲣⲁ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϥⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ.	ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟϥ ⲇⲉ ⲉϫⲛ ⲙⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ.

Matthew 13.21	and he hath not root in himself, but is temporary, and persecution or tribulation having happened because of the word, immediately he is stumbled.	οὐκ ἔχει δὲ ῥίζαν ἐν ἑαυτῷ ἀλλὰ πρόσκαιρός ἐστιν, γενομένης δὲ θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον εὐθὺς σκανδαλίζεται.	ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩϩⲟⲭϩⲉⲭ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϣⲁϥⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ.	ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲇⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲏⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁⲭⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁϥⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ.
Matthew 13.22	`And that sown toward the thorns, this is he who is hearing the word, and the anxiety of this age, and the deceitfulness of the riches, do choke the word, and it becometh unfruitful.	ὁ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας σπαρείς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων, καὶ ἡ μέριμνα τοῦ αἰῶνος τούτου καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ πλούτου συμπνίγει τὸν λόγον, καὶ ἄκαρπος γίνεται.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ϣⲁⲩⲱϫϩ ⲙⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ.	ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟϥ ⲇⲉ ⲉϫⲛ ⲛϣⲟⲛⲧⲉ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ. ⲉⲣⲉⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲙⲛ ⲧⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲱϭⲧ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲁϫⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ.
Matthew 13.23	`And that sown on the good ground: this is he who is hearing the word, and is understanding, who indeed doth bear fruit, and doth make, some indeed a hundredfold, and some sixty, and some thirty.'	ὁ δὲ ἐπὶ τὴν καλὴν γῆν σπαρείς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων καὶ συνιείς, ὃς δὴ καρποφορεῖ καὶ ποιεῖ ὃ μὲν ἑκατὸν ὃ δὲ ἑξήκοντα ὃ δὲ τριάκοντα.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲕⲁϯ ⲉⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϣⲁϥⲉⲣ ⲣⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥⲉⲣ ϫⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥⲉⲣ ⲗ.	ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟϥ ⲇⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϣⲉ ⲕⲉⲧ ⲇⲉ ⲛⲥⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲃ.
Matthew 13.24	Another simile he set before them, saying: `The reign of the heavens was likened to a man sowing good seed in his field,	Ἄλλην παραβολὴν παρέθηκεν αὐτοῖς λέγων· Ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ σπείραντι καλὸν σπέρμα ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ.	ⲁϥϫⲱ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏ ⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁϥⲥⲉⲧ ⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲓⲟϩⲓ.	ⲁϥⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁϥϫⲟ ⲛⲟⲩϭⲣⲟϭ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉϥⲥⲱϣⲉ.
Matthew 13.25	and, while men are sleeping, his enemy came and sowed darnel in the midst of the wheat, and went away,	ἐν δὲ τῷ καθεύδειν τοὺς ἀνθρώπους ἦλθεν αὐτοῦ ὁ ἐχθρὸς καὶ ἐπέσπειρεν ζιζάνια ἀνὰ μέσον τοῦ σίτου καὶ ἀπῆλθεν.	ⲉⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲉϥϫⲁϫⲓ ⲁϥⲥⲓϯ ⲛϩⲁⲛⲛⲧⲏϫ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲙⲡⲓⲥⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ.	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥϫⲁϫⲉ ⲁϥⲭⲟ ⲛϩⲉⲛⲉⲛⲧⲏϭ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲥⲟⲩⲟ ⲁϥⲃⲱⲕ.
Matthew 13.26	and when the herb sprang up, and yielded fruit, then appeared also the darnel.	ὅτε δὲ ἐβλάστησεν ὁ χόρτος καὶ καρπὸν ἐποίησεν, τότε ἐφάνη καὶ τὰ ζιζάνια.	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲣⲱⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲏϫ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϯⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲏϭ.

Matthew 13.27	`And the servants of the householder, having come near, said to him, Sir, good seed didst thou not sow in thy field? whence then hath it the darnel?	προσελθόντες δὲ οἱ δοῦλοι τοῦ οἰκοδεσπότου εἶπον αὐτῷ· Κύριε, οὐχὶ καλὸν σπέρμα ἔσπειρας ἐν τῷ σῷ ἀγρῷ; πόθεν οὖν ἔχει ζιζάνια;	ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲉⲃⲓⲟϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲙⲏ ⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲛ ⲁⲕⲥⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲓⲟϩⲓ ⲉⲧⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁⲓⲕⲉⲛⲧⲏϫ ⲑⲱⲛ.	ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲏ ⲛⲟⲩϭⲣⲟϭ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲥⲱϣⲉ. ⲛⲧⲁϥϩⲉ ϭⲉ ⲉⲉⲛⲧⲏϭ ⲧⲱⲛ.
Matthew 13.28	And he saith to them, A man, an enemy, did this; and the servants said to him, Wilt thou, then, [that] having gone away we may gather it up?	ὁ δὲ ἔφη αὐτοῖς· Ἐχθρὸς ἄνθρωπος τοῦτο ἐποίησεν. οἱ δὲ δοῦλοι αὐτῷ λέγουσιν· Θέλεις οὖν ἀπελθόντες συλλέξωμεν αὐτά;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛ ϫⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛⲥⲟⲕⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩϫⲁϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ϭⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲃⲱⲕ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Matthew 13.29	`And he said, No, lest--gathering up the darnel--ye root up with it the wheat,	ὁ δέ φησιν· Οὔ, μήποτε συλλέγοντες τὰ ζιζάνια ἐκριζώσητε ἅμα αὐτοῖς τὸν σῖτον·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲕⲓ ⲛⲛⲓⲉⲛⲧⲏϫ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϥⲱϫⲓ ⲙⲡⲓⲕⲉⲥⲟⲩⲟ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲧⲏϭ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲱⲣⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲕⲉⲥⲟⲩⲟ.
Matthew 13.30	suffer both to grow together till the harvest, and in the time of the harvest I will say to the reapers, Gather up first the darnel, and bind it in bundles, to burn it, and the wheat gather up into my storehouse.'	ἄφετε συναυξάνεσθαι ἀμφότερα μέχρι τοῦ θερισμοῦ· καὶ ἐν καιρῷ τοῦ θερισμοῦ ἐρῶ τοῖς θερισταῖς· Συλλέξατε πρῶτον τὰ ζιζάνια καὶ δήσατε αὐτὰ εἰς δέσμας πρὸς τὸ κατακαῦσαι αὐτά, τὸν δὲ σῖτον συναγάγετε εἰς τὴν ἀποθήκην μου.	ⲁⲗⲗⲁ ϫⲁⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲣⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏ ⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙⲡⲱⲥϧ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙⲡⲱⲥϧ ⲉⲓⲉϫⲟⲥ ⲛⲛⲓϭⲁⲓⲟⲥϧ ϫⲉ ⲥⲱⲕⲓ ⲛⲛⲓⲉⲛⲧⲏϫ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲣⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲙⲏⲓⲣⲓ ⲉⲡⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲡⲓⲥⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲑⲟⲩⲱⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ.	ⲁⲗⲱⲧⲛ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲁⲓⲁⲓ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϣⲁⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲱϩⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲱϩⲥ ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲁϫⲁⲓⲟϩⲥ ϫⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲉⲛⲧⲏϭ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲙⲟⲣⲟⲩ ⲛϩⲛϣⲟⲗ ⲉⲡⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩϩϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ.
Matthew 13.31	Another simile he set before them, saying: `The reign of the heavens is like to a grain of mustard, which a man having taken, did sow in his field,	Ἄλλην παραβολὴν παρέθηκεν αὐτοῖς λέγων· Ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν κόκκῳ σινάπεως, ὃν λαβὼν ἄνθρωπος ἔσπειρεν ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ·	ⲁϥϫⲱ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲛⲁⲫⲣⲓ ⲛϣⲉⲗⲧⲁⲙ ⲉⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϭⲓⲧⲥ ⲁϥⲥⲁⲧⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲓⲟϩⲓ.	ⲁϥⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩⲃⲁⲃⲓⲗⲉ ⲛϣⲗⲧⲏⲙ. ⲧⲁⲓ ⲉⲁⲩⲣⲱⲙⲉ ϫⲓⲧⲥ ⲁϥϫⲟ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉϥⲥⲱϣⲉ.

Matthew 13.32	which less, indeed, is than all the seeds, but when it may be grown, is greatest of the herbs, and becometh a tree, so that the birds of the heaven do come and rest in its branches.'	ὃ μικρότερον μέν ἐστιν πάντων τῶν σπερμάτων, ὅταν δὲ αὐξηθῇ μεῖζον τῶν λαχάνων ἐστὶν καὶ γίνεται δένδρον, ὥστε ἐλθεῖν τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ κατασκηνοῦν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.	ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲉⲛ ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓϫⲣⲱϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛⲁⲓⲁⲓ ⲥⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲓⲟⲩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲟⲩϣϣⲏⲛ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲓ ⲛϫⲉⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲛⲥⲉⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲥϫⲁⲗ.	ⲧⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲧⲉ ⲉⲛⲉⲃⲣⲟⲟⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲥϣⲁⲛⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ϣⲁⲥⲣⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲛⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲟⲃ ⲛϣⲏⲛ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲓ ⲛⲃⲓ ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲕⲗⲁⲇⲟⲥ.
Matthew 13.33	Another simile spake he to them: `The reign of the heavens is like to leaven, which a woman having taken, hid in three measures of meal, till the whole was leavened.'	Ἄλλην παραβολὴν ἐλάλησεν αὐτοῖς· Ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ζύμῃ, ἣν λαβοῦσα γυνὴ ἐνέκρυψεν εἰς ἀλεύρου σάτα τρία ἕως οὗ ἐζυμώθη ὅλον.	ⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲉⲁ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ϭⲓⲧϥ ⲁⲥϫⲟⲡϥ ϧⲉⲛⲅⲛϣⲓ ⲛⲛⲱⲓⲧ ϣⲁⲧⲉ ⲡⲓϣⲱϯ ⲧⲏⲣϥ ϭⲓϣⲉⲙⲏⲣ.	ⲁϥϫⲱ ⲛⲁⲩ ⲛⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩⲑⲁⲃ ⲉⲁⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲓⲧϥ ⲁⲥϩⲟⲡϥ ϩⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϣⲓ ⲛⲛⲟⲉⲓⲧ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲓⲑⲁⲃ ⲧⲏⲣϥ.
Matthew 13.34	All these things spake Jesus in similes to the multitudes, and without a simile he was not speaking to them,	Ταῦτα πάντα ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς ἐν παραβολαῖς τοῖς ὄχλοις, καὶ χωρὶς παραβολῆς οὐδὲν ἐλάλει αὐτοῖς·	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲙⲏ ϣϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϫⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉϥϫⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ.
Matthew 13.35	that it might be fulfilled that was spoken through the prophet, saying, `I will open in similes my mouth, I will utter things having been hidden from the foundation of the world.'	ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος· Ἀνοίξω ἐν παραβολαῖς τὸ στόμα μου, ἐρεύξομαι κεκρυμμένα ἀπὸ καταβολῆς.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲉⲣⲱⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁϫⲱ ⲛⲛⲉⲧϩⲏⲡ ϫⲓⲛⲉⲡϣⲁⲥⲱⲛⲧ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
Matthew 13.36	Then having let away the multitudes, Jesus came to the house, and his disciples came near to him, saying, `Explain to us the simile of the darnel of the field.'	Τότε ἀφεὶς τοὺς ὄχλους ἦλθεν εἰς τὴν οἰκίαν. καὶ προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες· Διασάφησον ἡμῖν τὴν παραβολὴν τῶν ζιζανίων τοῦ ἀγροῦ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲁ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲉⲗ ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲧⲏϫ ⲛⲧⲉⲡⲓⲓⲟϩⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲏⲓ. ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲱⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲛⲉⲛⲧⲏϭ ⲛⲧⲥⲱϣⲉ.
Matthew 13.37	And he answering said to them, `He who is sowing the good seed is the Son of Man,	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Ὁ σπείρων τὸ καλὸν σπέρμα ἐστὶν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲓϯ ⲙⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧϫⲟ ⲙⲡⲉⲃⲣⲟⲃ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.

Matthew 13.38	and the field is the world, and the good seed, these are the sons of the reign, and the darnel are the sons of the evil one,	ὁ δὲ ἀγρός ἐστιν ὁ κόσμος· τὸ δὲ καλὸν σπέρμα, οὗτοί εἰσιν οἱ υἱοὶ τῆς βασιλείας· τὰ δὲ ζιζάνιά εἰσιν οἱ υἱοὶ τοῦ πονηροῦ,	ⲡⲓⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲉⲛⲧⲏ ϫⲁⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲧⲥⲱϣⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲡⲉϭⲣⲟϭ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ. ⲛⲉⲛⲧⲏϭ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ.
Matthew 13.39	and the enemy who sowed them is the devil, and the harvest is a full end of the age, and the reapers are messengers.	ὁ δὲ ἐχθρὸς ὁ σπείρας αὐτά ἐστιν ὁ διάβολος· ὁ δὲ θερισμὸς συντέλεια αἰῶνός ἐστιν, οἱ δὲ θερισταὶ ἄγγελοί εἰσιν.	ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲁⲧⲟⲩ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲥϧ ⲇⲉ ⲧϧⲁⲏ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲓϭⲁⲓⲟⲥϧ ⲇⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	ⲡϫⲁϫⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ. ⲡⲱϩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲧⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲉⲓⲁ ⲙⲡⲁⲓⲱⲛ. ⲛϫⲁⲓⲟϩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.
Matthew 13.40	`As, then, the darnel is gathered up, and is burned with fire, so shall it be in the full end of this age,	ὥσπερ οὖν συλλέγεται τὰ ζιζάνια καὶ πυρὶ καίεται, οὕτως ἔσται ἐν τῇ συντελείᾳ τοῦ αἰῶνος·	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲟⲩⲛ ⲉϣⲁⲩⲥⲱⲕⲓ ⲛⲛⲓⲉⲛⲧⲏϫ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϯϧⲁⲏ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ.	ⲛⲑⲉ ϭⲉ ⲛϣⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲛⲧⲏϭ. ⲛⲥⲉⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲉⲓⲁ ⲙⲡⲁⲓⲱⲛ.
Matthew 13.41	the Son of Man shall send forth his messengers, and they shall gather up out of his kingdom all the stumbling-blocks, and those doing the unlawlessness,	ἀποστελεῖ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ, καὶ συλλέξουσιν ἐκ τῆς βασιλείας αὐτοῦ πάντα τὰ σκάνδαλα καὶ τοὺς ποιοῦντας τὴν ἀνομίαν,	ⲉⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲥⲱⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ.	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲛⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ.
Matthew 13.42	and shall cast them to the furnace of the fire; there shall be the weeping and the gnashing of the teeth.	καὶ βαλοῦσιν αὐτοὺς εἰς τὴν κάμινον τοῦ πυρός· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϯϩⲣⲱ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲫⲣⲓⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲁϫϩⲓ.	ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉϩⲣⲱ ⲛⲥⲁⲧⲉ. ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϭⲁϩϭϩ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ.
Matthew 13.43	`Then shall the righteous shine forth as the sun in the reign of their Father. He who is having ears to hear--let him hear.	Τότε οἱ δίκαιοι ἐκλάμψουσιν ὡς ὁ ἥλιος ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ πατρὸς αὐτῶν. ὁ ἔχων ὦτα ἀκουέτω.	ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲫⲣⲏ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲣⲏ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ. ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ.
Matthew 13.44	`Again, the reign of the heavens is like to treasure hid in the field, which a man having found did hide, and from his joy goeth, and all, as much as he hath, he selleth, and buyeth that field.	Ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν θησαυρῷ κεκρυμμένῳ ἐν τῷ ἀγρῷ, ὃν εὑρὼν ἄνθρωπος ἔκρυψεν, καὶ ἀπὸ τῆς χαρᾶς αὐτοῦ ὑπάγει καὶ πωλεῖ πάντα ὅσα ἔχει καὶ ἀγοράζει τὸν ἀγρὸν ἐκεῖνον.	ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲁϩⲟ ⲉϥϫⲏⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲙϥ ⲁϥϫⲟⲡϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲡⲓⲟϩⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩⲁϩⲟ ⲉϥϩⲏⲡ ϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϩⲟⲡϥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲣⲁϣⲉ. ϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϥϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲛϥϣⲱⲡ ⲛⲧⲥⲱϣⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

Matthew 13.45	`Again, the reign of the heavens is like to a man, a merchant, seeking goodly pearls,	Πάλιν ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ ἐμπόρῳ ζητοῦντι καλοὺς μαργαρίτας·	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛϣⲱⲧ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁϩⲁⲛⲁⲛⲁⲙⲏⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉϣⲱⲧ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁϩⲉⲛⲱⲛⲉ ⲙⲙⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ.
Matthew 13.46	who having found one pearl of great price, having gone away, hath sold all, as much as he had, and bought it.	εὑρὼν δὲ ἕνα πολύτιμον μαργαρίτην ἀπελθὼν πέπρακεν πάντα ὅσα εἶχεν καὶ ἠγόρασεν αὐτόν.	ⲉⲧⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲁⲛⲁⲙⲏⲓ ⲉⲛⲁϣⲉ ⲛⲥⲟⲩⲉⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲱⲛⲉ ⲙⲙⲉ ⲉⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛⲧϥ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲧⲁϥ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲛⲁϥ.
Matthew 13.47	`Again, the reign of the heavens is like to a net that was cast into the sea, and did gather together of every kind,	Πάλιν ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν σαγήνῃ βληθείσῃ εἰς τὴν θάλασσαν καὶ ἐκ παντὸς γένους συναγαγούσῃ·	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲅⲏⲛⲏ ⲉⲁⲩϩⲓⲧⲥ ⲉϕⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲩⲁⲃⲱ ⲉⲁⲩⲛⲟϫⲥ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲉⲁⲥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲏⲃⲧ.
Matthew 13.48	which, when it was filled, having drawn up again upon the beach, and having sat down, they gathered the good into vessels, and the bad they did cast out,	ἣν ὅτε ἐπληρώθη ἀναβιβάσαντες ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν καὶ καθίσαντες συνέλεξαν τὰ καλὰ εἰς ἄγγη, τὰ δὲ σαπρὰ ἔξω ἔβαλον.	ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥⲙⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲕⲥ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲩⲥⲱⲕⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉϩⲁⲛⲙⲟⲕⲓ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲙⲟⲩϩ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁⲩⲕⲱϯϥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲛⲉⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 13.49	so shall it be in the full end of the age, the messengers shall come forth and separate the evil out of the midst of the righteous,	οὕτως ἔσται ἐν τῇ συντελείᾳ τοῦ αἰῶνος· ἐξελεύσονται οἱ ἄγγελοι καὶ ἀφοριοῦσιν τοὺς πονηροὺς ἐκ μέσου τῶν δικαίων	ϥⲁⲓ ⲡⲉ ⲙϕⲣⲏϯ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϯϧⲁⲏ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϕⲱⲣϫ ⲛⲛⲓⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛⲛⲓⲥⲁⲙⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲉⲓⲁ ⲙⲡⲁⲓⲱⲛ. ⲥⲉⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲥⲉⲡⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ.
Matthew 13.50	and shall cast them to the furnace of the fire, there shall be the weeping and the gnashing of the teeth.'	καὶ βαλοῦσιν αὐτοὺς εἰς τὴν κάμινον τοῦ πυρός· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯϩⲣⲱ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ϥⲣⲓⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲁϫϩⲓ.	ⲛⲥⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉϩⲣⲱ ⲛⲥⲁⲧⲉ. ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϭⲁϩϭϩ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ.
Matthew 13.51	Jesus saith to them, `Did ye understand all these?' They say to him, `Yes, sir.'	Συνήκατε ταῦτα πάντα; λέγουσιν αὐτῷ· Ναί.	ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϩⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲁϩⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

Matthew 13.52	And he said to them, `Because of this every scribe having been discipled in regard to the reign of the heavens, is like to a man, a householder, who doth bring forth out of his treasure things new and old.'	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Διὰ τοῦτο πᾶς γραμματεὺς μαθητευθεὶς τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν ὅμοιός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδεσπότῃ ὅστις ἐκβάλλει ἐκ τοῦ θησαυροῦ αὐτοῦ καινὰ καὶ παλαιά.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲥⲁϧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲁϥϭⲓⲥⲃⲱ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲛⲉⲃⲓⲟϩⲓ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲁϩⲟ ⲛϩⲁⲛⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲡⲁⲥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲁϥϫⲓⲥⲃⲱ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲁϩⲟ ⲛϩⲉⲛⲃⲣⲣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲁⲥ.
Matthew 13.53	And it came to pass, when Jesus finished these similes, he removed thence,	καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τὰς παραβολὰς ταύτας, μετῆρεν ἐκεῖθεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱⲕ ⲛⲛⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱ ⲛⲛⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲁϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 13.54	and having come to his own country, he was teaching them in their synagogue, so that they were astonished, and were saying, `Whence to this one this wisdom and the mighty works?	καὶ ἐλθὼν εἰς τὴν πατρίδα αὐτοῦ ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν τῇ συναγωγῇ αὐτῶν, ὥστε ἐκπλήσσεσθαι αὐτοὺς καὶ λέγειν· Πόθεν τούτῳ ἡ σοφία αὕτη καὶ αἱ δυνάμεις;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲁⲓ ϫⲉⲙ ⲧⲁⲓⲥⲃⲱ ⲑⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓϫⲟⲙ.	ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥϯⲙⲉ ⲁϥϯⲥⲱ ⲛⲁⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲁⲓ ϩⲉ ⲉⲧⲉⲓⲥⲟⲫⲓⲁ ⲧⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲃⲟⲙ.
Matthew 13.55	is not this the carpenter's son? is not his mother called Mary, and his brethren James, and Joses, and Simon, and Judas?	οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ τοῦ τέκτονος υἱός; οὐχ ἡ μήτηρ αὐτοῦ λέγεται Μαριὰμ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ Ἰάκωβος καὶ Ἰωσὴφ καὶ Σίμων καὶ Ἰούδας;	ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲁⲙϣⲉ ⲙⲏ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲥⲏ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ.	ⲙⲏ ⲙⲡⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡϩⲁϣⲉ. ⲙⲏ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓϩⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲡⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱⲥⲏⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲙⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ.
Matthew 13.56	and his sisters--are they not all with us? whence, then, to this one all these?'	καὶ αἱ ἀδελφαὶ αὐτοῦ οὐχὶ πᾶσαι πρὸς ἡμᾶς εἰσιν; πόθεν οὖν τούτῳ ταῦτα πάντα;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲏ ⲥⲉϫⲏ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲉ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲙⲏ ⲛⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲧⲏⲛ. ⲛⲧⲁⲡⲁⲓ ⲃⲉ ϩⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲱⲛ.
Matthew 13.57	and they were stumbled at him. And Jesus said to them, `A prophet is not without honour except in his own country, and in his own house:'	καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐκ ἔστιν προφήτης ἄτιμος εἰ μὴ ἐν τῇ πατρίδι καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϣⲏϣ ϧⲉⲛϩⲁⲓ ⲙⲙⲁ ⲉⲃⲏⲗ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲥⲏϣ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲡⲉϥϯⲙⲉ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ.
Matthew 13.58	and he did not there many mighty works, because of their unbelief.	καὶ οὐκ ἐποίησεν ἐκεῖ δυνάμεις πολλὰς διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϫⲟⲙ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ.	ⲙⲡⲉϥⲣϩⲁϩ ⲛⲃⲟⲙ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ.

Matthew 14.1	At that time did Herod the tetrarch hear the fame of Jesus,	Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἤκουσεν Ἡρῴδης ὁ τετραάρχης τὴν ἀκοὴν Ἰησοῦ,	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲧⲥⲙⲏ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϩⲙ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲛϭⲓ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲡⲥⲟⲉⲓⲧ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Matthew 14.2	and said to his servants, `This is John the Baptist, he did rise from the dead, and because of this the mighty energies are working in him.'	καὶ εἶπεν τοῖς παισὶν αὐτοῦ· Οὗτός ἐστιν Ἰωάννης ὁ βαπτιστής· αὐτὸς ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ διὰ τοῦτο αἱ δυνάμεις ἐνεργοῦσιν ἐν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲥⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲉⲓⲃⲟⲙ ⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Matthew 14.3	For Herod having laid hold on John, did bind him, and did put him in prison, because of Herodias his brother Philip's wife,	Ὁ γὰρ Ἡρῴδης κρατήσας τὸν Ἰωάννην ἔδησεν αὐτὸν καὶ ἐν φυλακῇ ἀπέθετο διὰ Ἡρῳδιάδα τὴν γυναῖκα Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ,	ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲛϩϥ ⲁϥϫⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.	ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲁϥⲕⲱ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲑⲓⲙⲉ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.
Matthew 14.4	for John was saying to him, `It is not lawful to thee to have her,'	ἔλεγεν γὰρ αὐτῷ ὁ Ἰωάννης· Οὐκ ἔξεστίν σοι ἔχειν αὐτήν·	ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲥϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲉⲃⲓⲧⲥ.	ⲛⲉⲣⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲟⲩⲕ ⲉⲝⲉⲥⲧⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲉϫⲓ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 14.5	and, willing to kill him, he feared the multitude, because as a prophet they were holding him.	καὶ θέλων αὐτὸν ἀποκτεῖναι ἐφοβήθη τὸν ὄχλον, ὅτι ὡς προφήτην αὐτὸν εἶχον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲛⲁϥϫⲏ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲩϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 14.6	But the birthday of Herod being kept, the daughter of Herodias danced in the midst, and did please Herod,	γενεσίοις δὲ γενομένοις τοῦ Ἡρῴδου ὠρχήσατο ἡ θυγάτηρ τῆς Ἡρῳδιάδος ἐν τῷ μέσῳ καὶ ἤρεσεν τῷ Ἡρῴδῃ,	ⲉⲧⲁ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁⲥⲃⲟⲥϫⲉⲥ ⲛϫⲉⲧϣⲉⲣⲓ ⲛⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲏⲣⲱⲇⲏⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲟⲩⲙⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁⲥⲃⲟⲥⲃⲥ ⲛϭⲓ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ. ⲁⲥⲣⲁⲛⲁϥ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ.
Matthew 14.7	whereupon with an oath he professed to give her whatever she might ask.	ὅθεν μετὰ ὅρκου ὡμολόγησεν αὐτῇ δοῦναι ὃ ἐὰν αἰτήσηται.	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁϣ ⲉϥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲉϯ ⲛⲁⲥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲥⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁϣ ⲁϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲉϯ ⲛⲁⲥ ⲙⲡⲉⲧⲥⲛⲁⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 14.8	And she having been instigated by her mother--`Give me (says she) here upon a plate the head of John the Baptist;	ἡ δὲ προβιβασθεῖσα ὑπὸ τῆς μητρὸς αὐτῆς· Δός μοι, φησίν, ὧδε ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ.	ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲧⲥⲁⲃⲟⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁ ⲧⲁⲫⲉ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲏⲓ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲃⲓⲛⲁϫ.	ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲉⲓⲁⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲥⲙⲁⲁⲩ ⲡⲉϫⲁⲥ. ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲁⲡⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲡⲓⲛⲁϫ.

Matthew 14.9	and the king was grieved, but because of the oaths and of those reclining with him, he commanded [it] to be given;	καὶ λυπηθεὶς ὁ βασιλεὺς διὰ τοὺς ὅρκους καὶ τοὺς συνανακειμένους ἐκέλευσεν δοθῆναι,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲕⲁϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲛⲁⲩϣ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲣⲟⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲧⲏⲓⲥ.	ⲁϥⲁⲩⲡⲉⲓ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲛⲁⲩϣ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲏⲭ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉϯ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ.
Matthew 14.10	and having sent, he beheaded John in the prison,	καὶ πέμψας ἀπεκεφάλισεν τὸν Ἰωάννην ἐν τῇ φυλακῇ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲧⲁⲫⲉ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏ ⲥϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ.	ⲁϥⲭⲟⲟⲩ ⲁϥϥⲓ ⲛⲧⲁⲡⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.
Matthew 14.11	and his head was brought upon a plate, and was given to the damsel, and she brought [it] nigh to her mother.	καὶ ἠνέχθη ἡ κεφαλὴ αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι καὶ ἐδόθη τῷ κορασίῳ, καὶ ἤνεγκεν τῇ μητρὶ αὐτῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛⲥ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲓⲛⲁⲝ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛϯⲁⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϯⲁⲗⲟⲩ ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲡⲓⲛⲁⲝ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ. ⲁⲥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲁⲩ.
Matthew 14.12	And his disciples having come, took up the body, and buried it, and having come, they told Jesus,	καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἦραν τὸ πτῶμα καὶ ἔθαψαν αὐτόν, καὶ ἐλθόντες ἀπήγγειλαν τῷ Ἰησοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲁ ϯϣⲟⲗϩⲥ ⲁⲩⲑⲟⲙⲥⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲁⲩϥⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲧⲟⲙⲥϥ ⲁⲩⲉⲓ ⲁⲩϫⲓⲡⲟⲩⲱ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Matthew 14.13	and Jesus having heard, withdrew thence in a boat to a desolate place by himself, and the multitudes having heard did follow him on land from the cities.	Ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν ἐν πλοίῳ εἰς ἔρημον τόπον κατ᾽ ἰδίαν· καὶ ἀκούσαντες οἱ ὄχλοι ἠκολούθησαν αὐτῷ πεζῇ ἀπὸ τῶν πόλεων.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓ ⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲟⲩⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲃⲁⲕⲓ.	ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲁⲛⲁϫⲱⲣⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲓ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉϫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ.
Matthew 14.14	And Jesus having come forth, saw a great multitude, and was moved with compassion upon them, and did heal their infirm;	καὶ ἐξελθὼν εἶδεν πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ᾽ αὐτοῖς καὶ ἐθεράπευσεν τοὺς ἀρρώστους αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲏϣⲉ. ⲁϥϣⲛϩⲧⲏϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Matthew 14.15	and evening having come, his disciples came to him, saying, `The place is desolate, and the hour hath now past, let away the multitudes that, having gone to the villages, they may buy to themselves food.'	ὀψίας δὲ γενομένης προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ λέγοντες· Ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος καὶ ἡ ὥρα ἤδη παρῆλθεν· ἀπόλυσον τοὺς ὄχλους, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κώμας ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώματα.	ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲟⲩϣⲁⲩⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ϫⲁ ⲡⲓⲙⲏ ϣⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓϯⲙⲓ ⲛⲥⲉϣⲱⲡ ⲛϩⲁⲛϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲟⲩϫⲁⲓⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲛⲁⲩ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲕⲁⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲃⲱⲕ ⲉⲛⲉⲧⲙⲉ ⲉⲧⲙⲡⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲉϣⲱⲡ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ.

Matthew 14.16	And Jesus said to them, `They have no need to go away--give ye them to eat.'	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐ χρείαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν· δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲧⲟⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ.
Matthew 14.17	And they say to him, `We have not here except five loaves, and two fishes.'	οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ· Οὐκ ἔχομεν ὧδε εἰ μὴ πέντε ἄρτους καὶ δύο ἰχθύας.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲧ ⲃ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲙⲛ ⲧⲁⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲥⲁϯⲟⲩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲧⲏⲃⲧ ⲥⲛⲁⲩ.
Matthew 14.18	And he said, `Bring ye them to me hither.'	ὁ δὲ εἶπεν· Φέρετέ μοι ὧδε αὐτούς.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲙⲛⲁⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲓⲥⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ.
Matthew 14.19	And having commanded the multitudes to recline upon the grass, and having taken the five loaves and the two fishes, having looked up to the heaven, he did bless, and having broken, he gave the loaves to the disciples, and the disciples to the multitudes,	καὶ κελεύσας τοὺς ὄχλους ἀνακλιθῆναι ἐπὶ τοῦ χόρτου, λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησεν καὶ κλάσας ἔδωκεν τοῖς μαθηταῖς τοὺς ἄρτους οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲣⲱⲧⲉⲃ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲉⲃⲧ ⲃⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲁϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲛⲓⲱⲓⲕ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲛⲓⲙⲏϣ.	ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡϯⲟⲩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲡⲧⲏⲃⲧ ⲥⲛⲁⲩ. ⲁϥϥⲓⲉⲓⲁⲧϥ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲡⲟϣⲟⲩ ⲁϥϯ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ.
Matthew 14.20	and they did all eat, and were filled, and they took up what was over of the broken pieces twelve hand-baskets full;	καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν, καὶ ἦραν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων δώδεκα κοφίνους πλήρεις.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲗ ⲡϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲓⲗⲁⲕϩ ⲁⲩⲙⲁϩ ⲓⲃ ⲛⲕⲟⲧ ⲉⲩⲙⲉϩ.	ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲉⲓ. ⲁⲩϥⲓ ⲛⲛⲗⲁⲕⲙ ⲛⲧⲁⲩⲥⲉⲉⲡⲉ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲕⲟⲧ ⲉⲩⲙⲉϩ.
Matthew 14.21	and those eating were about five thousand men, apart from women and children.	οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν ἄνδρες ὡσεὶ πεντακισχίλιοι χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲉⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲥϩⲓⲙⲓ.	ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲛⲁⲣⲁϯⲟⲩ ⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϫⲱⲣⲓⲥ ϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ϩⲓⲥϩⲓⲙⲉ.
Matthew 14.22	And immediately Jesus constrained his disciples to go into the boat, and to go before him to the other side, till he might let away the multitudes;	Καὶ εὐθέως ἠνάγκασεν τοὺς μαθητὰς ἐμβῆναι εἰς πλοῖον καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ἕως οὗ ἀπολύσῃ τοὺς ὄχλους.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲱⲕ ϧⲁϫⲱϥ ⲉⲙⲏⲣ ϣⲁⲧⲉϥϫⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ.

Matthew 14.23	and having let away the multitudes, he went up to the mountain by himself to pray, and evening having come, he was there alone,	καὶ ἀπολύσας τοὺς ὄχλους ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος κατ᾽ ἰδίαν προσεύξασθαι. ὀψίας δὲ γενομένης μόνος ἦν ἐκεῖ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲁ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲛⲁϥϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲱ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ. ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲉϥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
Matthew 14.24	and the boat was now in the midst of the sea, distressed by the waves, for the wind was contrary.	τὸ δὲ πλοῖον ἤδη σταδίους πολλοὺς ἀπὸ τῆς γῆς ἀπεῖχεν, βασανιζόμενον ὑπὸ τῶν κυμάτων, ἦν γὰρ ἐναντίος ὁ ἄνεμος.	ⲡⲓϫⲟⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲩ ⲕⲉ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲉⲩϯⲟⲩⲃⲏϥ ⲛϫⲉⲛⲓϫⲟⲗ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϯⲟⲩⲃⲏϥ ⲡⲉ.	ⲡϫⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲉⲩⲙⲟⲩⲕϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛϩⲓⲙⲏ. ⲡⲧⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲏⲩ ⲡⲉ.
Matthew 14.25	And in the fourth watch of the night Jesus went away to them, walking upon the sea,	τετάρτῃ δὲ φυλακῇ τῆς νυκτὸς ἦλθεν πρὸς αὐτοὺς περιπατῶν ἐπὶ τὴν θάλασσαν.	ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩϩⲁ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ.	ϩⲛ ⲧⲙⲉϩϥⲧⲟ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲏⲣϣⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ. ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϫⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
Matthew 14.26	and the disciples having seen him walking upon the sea, were troubled saying--`It is an apparition,' and from the fear they cried out;	οἱ δὲ μαθηταὶ ἰδόντες αὐτὸν ἐπὶ τῆς θαλάσσης περιπατοῦντα ἐταράχθησαν λέγοντες ὅτι Φάντασμά ἐστιν, καὶ ἀπὸ τοῦ φόβου ἔκραξαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲣⲧϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯϩⲟϯ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϫⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲙⲁ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲁⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 14.27	and immediately Jesus spake to them, saying, `Be of good courage, I am [he], be not afraid.'	εὐθὺς δὲ ἐλάλησεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων· Θαρσεῖτε, ἐγώ εἰμι· μὴ φοβεῖσθε.	ⲥⲁⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉϩⲟϯ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ. ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ.
Matthew 14.28	And Peter answering him said, `Sir, if it is thou, bid me come to thee upon the waters;'	Ἀποκριθεὶς δὲ αὐτῷ ὁ Πέτρος εἶπεν· Κύριε, εἰ σὺ εἶ, κέλευσόν με ἐλθεῖν πρὸς σὲ ἐπὶ τὰ ὕδατα·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ ϩⲓϫⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Matthew 14.29	and he said, `Come;' and having gone down from the boat, Peter walked upon the waters to come unto Jesus,	ὁ δὲ εἶπεν· Ἐλθέ. καὶ καταβὰς ἀπὸ τοῦ πλοίου Πέτρος περιεπάτησεν ἐπὶ τὰ ὕδατα καὶ ἦλθεν πρὸς τὸν Ἰησοῦν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲙ ⲡϫⲟⲓ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Matthew 14.30	but seeing the wind vehement, he was afraid, and having begun to sink, he cried out, saying, `Sir, save me.'	βλέπων δὲ τὸν ἄνεμον ἰσχυρὸν ἐφοβήθη, καὶ ἀρξάμενος καταποντίζεσθαι ἔκραξεν λέγων· Κύριε, σῶσόν με.	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲱⲙⲥ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲁϩⲙⲉⲧ.	ⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲧⲏⲩ ⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛⲱⲙⲥ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲧⲟⲩϫⲟⲓ.
Matthew 14.31	And immediately Jesus, having stretched forth the hand, laid hold of him, and saith to him, `Little faith! for what didst thou waver?'	εὐθέως δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἐπελάβετο αὐτοῦ καὶ λέγει αὐτῷ· Ὀλιγόπιστε, εἰς τί ἐδίστασας;	ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲁ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲉⲣϩⲏ ⲧ ⲃ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉϥⲃⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡⲁⲧⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲇⲓⲥⲇⲁⲍⲉ.
Matthew 14.32	and they having gone to the boat the wind lulled,	καὶ ἀναβάντων αὐτῶν εἰς τὸ πλοῖον ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥϩⲉⲣⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲑⲏⲟⲩ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲗⲉ ⲇⲉ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲁϥϭⲱ ⲛϭⲓ ⲡⲧⲏⲩ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
Matthew 14.33	and those in the boat having come, did bow to him, saying, `Truly--God's Son art thou.'	οἱ δὲ ἐν τῷ πλοίῳ προσεκύνησαν αὐτῷ λέγοντες· Ἀληθῶς θεοῦ υἱὸς εἶ.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲛⲑⲟⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡϫⲟⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Matthew 14.34	And having passed over, they came to the land of Gennesaret,	Καὶ διαπεράσαντες ἦλθον ἐπὶ τὴν γῆν εἰς Γεννησαρέτ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲉⲙⲏⲣ ⲁⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲛⲏⲥⲁⲣⲉⲑ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓⲟⲟⲣ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲛⲏⲍⲁⲣⲉⲧ.
Matthew 14.35	and having recognized him, the men of that place sent forth to all that region round about, and they brought to him all who were ill,	καὶ ἐπιγνόντες αὐτὸν οἱ ἄνδρες τοῦ τόπου ἐκείνου ἀπέστειλαν εἰς ὅλην τὴν περίχωρον ἐκείνην, καὶ προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲡⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧϩⲉⲙⲕⲏⲟⲩⲧ.	ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲟⲕϩ.
Matthew 14.36	and were calling on him that they might only touch the fringe of his garment, and as many as did touch were saved.	καὶ παρεκάλουν αὐτὸν ἵνα μόνον ἅψωνται τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ· καὶ ὅσοι ἥψαντο διεσώθησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲥⲉϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲧⲁϯ ⲛⲧⲉⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲁⲩⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲡⲥⲱⲡϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϫⲱϩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲡⲧⲟⲡ ⲙⲡⲉϥϩⲟⲉⲓⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲱϩ ⲁⲩⲟⲩϫⲁⲓ.
Matthew 15.1	Then come unto Jesus do they from Jerusalem--scribes and Pharisees--saying,	Τότε προσέρχονται τῷ Ἰησοῦ ἀπὸ Ἱεροσολύμων Φαρισαῖοι καὶ γραμματεῖς λέγοντες	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲁϧ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲥⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.

Matthew 15.2	`Wherefore do thy disciples transgress the tradition of the elders? for they do not wash their hands when they may eat bread.'	Διὰ τί οἱ μαθηταί σου παραβαίνουσιν τὴν παράδοσιν τῶν πρεσβυτέρων; οὐ γὰρ νίπτονται τὰς χεῖρας αὐτῶν ὅταν ἄρτον ἐσθίωσιν.	ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲉⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲥⲉⲓⲱⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲉⲙ ⲱⲓⲕ.	ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛⲧⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲛⲥⲉⲉⲓⲱ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲕ.
Matthew 15.3	And he answering said to them, `Wherefore also do ye transgress the command of God because of your tradition?	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Διὰ τί καὶ ὑμεῖς παραβαίνετε τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ διὰ τὴν παράδοσιν ὑμῶν;	ⲛⲑⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ.
Matthew 15.4	for God did command, saying, Honour thy father and mother; and, He who is speaking evil of father or mother--let him die the death;	ὁ γὰρ θεὸς εἶπεν· Τίμα τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα, καί· Ὁ κακολογῶν πατέρα ἢ μητέρα θανάτῳ τελευτάτω·	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉϥⲉⲙⲟⲩ ⲙⲫⲙⲟⲩ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲓⲉⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟⲩ.
Matthew 15.5	but ye say, Whoever may say to father or mother, An offering [is] whatever thou mayest be profited by me; -.	ὑμεῖς δὲ λέγετε· Ὃς ἂν εἴπῃ τῷ πατρὶ ἢ τῇ μητρί· Δῶρον ὃ ἐὰν ἐξ ἐμοῦ ὠφεληθῇς,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲓⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ϫⲛⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲏⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ.
Matthew 15.6	and he may not honour his father or his mother, and ye did set aside the command of God because of your tradition.	οὐ μὴ τιμήσει τὸν πατέρα αὐτοῦ· καὶ ἠκυρώσατε τὸν λόγον τοῦ θεοῦ διὰ τὴν παράδοσιν ὑμῶν.	ⲛⲛⲉϥⲧⲁⲓⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲣϥ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ.	ⲛⲉϥⲧⲁⲓⲟ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲥⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ.
Matthew 15.7	`Hypocrites, well did Isaiah prophesy of you, saying,	ὑποκριταί, καλῶς ἐπροφήτευσεν περὶ ὑμῶν Ἠσαΐας λέγων·	ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 15.8	This people doth draw nigh to Me with their mouth, and with the lips it doth honour Me, but their heart is far off from Me;	Ὁ λαὸς οὗτος τοῖς χείλεσίν με τιμᾷ, ἡ δὲ καρδία αὐτῶν πόρρω ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ·	ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲙⲟⲓ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ.	ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉϥⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲡⲟⲧⲟⲩ. ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲏⲩ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ.

Matthew 15.9	and in vain do they worship Me, teaching teachings--commands of men.'	μάτην δὲ σέβονταί με, διδάσκοντες διδασκαλίας ἐντάλματα ἀνθρώπων.	ⲉⲩⲉⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲛϩⲁⲛⲥⲃⲱ ⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲣⲱⲙⲓ.	ⲉⲩϣⲙϣⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ. ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲛϩⲉⲛⲥⲃⲱ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 15.10	And having called near the multitude, he said to them, `Hear and understand:	Καὶ προσκαλεσάμενος τὸν ὄχλον εἶπεν αὐτοῖς· Ἀκούετε καὶ συνίετε·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁϯ.	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲟⲓ.
Matthew 15.11	not that which is coming into the mouth doth defile the man, but that which is coming forth from the mouth, this defileth the man.'	οὐ τὸ εἰσερχόμενον εἰς τὸ στόμα κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον, ἀλλὰ τὸ ἐκπορευόμενον ἐκ τοῦ στόματος τοῦτο κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.	ⲡⲉⲑⲛⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲥⲱϥ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲱϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲙⲡⲉⲧⲃⲏⲕ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲡⲉⲧⲥⲱⲱϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲡⲉⲧⲥⲱⲱϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 15.12	Then his disciples having come near, said to him, `Hast thou known that the Pharisees, having heard the word, were stumbled?'	Τότε προσελθόντες οἱ μαθηταὶ λέγουσιν αὐτῷ· Οἶδας ὅτι οἱ Φαρισαῖοι ἀκούσαντες τὸν λόγον ἐσκανδαλίσθησαν;	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉⲥⲑⲉ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉ.
Matthew 15.13	And he answering said, `Every plant that my heavenly Father did not plant shall be rooted up;	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Πᾶσα φυτεία ἣν οὐκ ἐφύτευσεν ὁ πατήρ μου ὁ οὐράνιος ἐκριζωθήσεται.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϣϣⲏ ⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϭⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲣϫⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲧⲱϭⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲡⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉⲧⲟϭϥ ϥⲛⲁⲡⲱⲣⲕ.
Matthew 15.14	let them alone, guides they are--blind of blind; and if blind may guide blind, both into a ditch shall fall.'	ἄφετε αὐτούς· τυφλοί εἰσιν ὁδηγοί τυφλῶν· τυφλὸς δὲ τυφλὸν ἐὰν ὁδηγῇ, ἀμφότεροι εἰς βόθυνον πεσοῦνται.	ϫⲁⲩ ϩⲁⲛϭⲁⲩⲙⲱⲓⲧ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲉⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ϣⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲟⲩϣⲓⲕ ⲙⲡⲃ.	ⲁⲗⲱⲧⲛ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ϩⲉⲛϫⲁⲩⲙⲟⲉⲓⲧ ⲛⲃⲗⲗⲉ ⲛⲉ. ⲟⲩⲃⲗⲗⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧϥ ⲛⲟⲩⲃⲗⲗⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲉⲩϩⲓⲉⲓⲧ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
Matthew 15.15	And Peter answering said to him, `Explain to us this simile.'	Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ· Φράσον ἡμῖν τὴν παραβολήν ταύτην.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲃⲉⲗ ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲃⲱⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.
Matthew 15.16	And Jesus said, `Are ye also yet without understanding?	ὁ δὲ εἶπεν· Ἀκμὴν καὶ ὑμεῖς ἀσύνετοί ἐστε;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕⲙⲏⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲧⲕⲁϯ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲁⲑⲏⲧ.
Matthew 15.17	do ye not understand that all that is going into the mouth doth pass into the belly, and into the drain is cast forth?	οὐ νοεῖτε ὅτι πᾶν τὸ εἰσπορευόμενον εἰς τὸ στόμα εἰς τὴν κοιλίαν χωρεῖ καὶ εἰς ἀφεδρῶνα ἐκβάλλεται;	ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϣⲁⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϯⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ.	ⲙⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲟⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲧⲁⲡⲣⲟ. ⲛϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲏ ⲛⲥⲉⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛⲉⲣⲙⲏ.

Matthew 15.18	but the things coming forth from the mouth from the heart do come forth, and these defile the man;	τὰ δὲ ἐκπορευόμενα ἐκ τοῦ στόματος ἐκ τῆς καρδίας ἐξέρχεται, κἀκεῖνα κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲱϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ. ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡϩⲏⲧ. ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲧⲥⲱϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 15.19	for out of the heart come forth evil thoughts, murders, adulteries, whoredoms, thefts, false witnessings, evil speakings:	ἐκ γὰρ τῆς καρδίας ἐξέρχονται διαλογισμοὶ πονηροί, φόνοι, μοιχεῖαι, πορνεῖαι, κλοπαί, ψευδομαρτυρίαι, βλασφημίαι.	ⲉϣⲁⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲏⲧ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲱⲓⲕ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲓⲃⲓⲟⲩⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲓϫⲉⲟⲩⲁ.	ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲃⲓ ⲙⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲉⲛϩⲱⲧⲃ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ϩⲉⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲟⲩⲁ.
Matthew 15.20	these are the things defiling the man; but to eat with unwashen hands doth not defile the man.'	ταῦτά ἐστιν τὰ κοινοῦντα τὸν ἄνθρωπον, τὸ δὲ ἀνίπτοις χερσὶν φαγεῖν οὐ κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.	ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲱϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲓⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉϣⲉ ⲛⲓⲁ ⲧⲟⲧⲕ ⲛϥⲥⲱϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ.	ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲥⲱⲱϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲕⲉⲓⲁⲧⲟⲟⲧⲕ ⲛϥⲥⲱⲱϥ ⲁⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 15.21	And Jesus having come forth thence, withdrew to the parts of Tyre and Sidon,	Καὶ ἐξελθὼν ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς ἀνεχώρησεν εἰς τὰ μέρη Τύρου καὶ Σιδῶνος.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲇⲱⲛ.
Matthew 15.22	and lo, a woman, a Canaanitess, from those borders having come forth, did call to him, saying, `Deal kindly with me, Sir--Son of David; my daughter is miserably demonized.'	καὶ ἰδοὺ γυνὴ Χαναναία ἀπὸ τῶν ὁρίων ἐκείνων ἐξελθοῦσα ἔκραζεν λέγουσα· Ἐλέησόν με, κύριε υἱὸς Δαυίδ· ἡ θυγάτηρ μου κακῶς δαιμονίζεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩϩⲓⲙⲓ ⲛϫⲁⲛⲁⲛⲉⲁ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϭⲓⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲩⲓⲁ ⲧⲁϣⲉⲣⲓ ⲉⲧⲧϩⲉⲙⲕⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁⲥ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛϫⲁ ⲛⲁⲛⲁⲓⲁ ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲧⲟϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲩⲉⲓⲁ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ϩⲓⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
Matthew 15.23	And he did not answer her a word; and his disciples having come to him, were asking him, saying--`Let her away, because she crieth after us;'	ὁ δὲ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῇ λόγον. καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἠρώτουν αὐτὸν λέγοντες· Ἀπόλυσον αὐτήν, ὅτι κράζει ὄπισθεν ἡμῶν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁⲥ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁ ⲧⲁⲓⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲛ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲥ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ. ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲥⲡⲥⲱⲡϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ.
Matthew 15.24	and he answering said, `I was not sent except to the lost sheep of the house of Israel.'	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Οὐκ ἀπεστάλην εἰ μὴ εἰς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραήλ.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ϩⲁ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲟⲣⲉⲙ ⲛⲧⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲣⲙ ⲛⲧⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Matthew 15.25	And having come, she was bowing to him, saying, `Sir, help me;'	ἡ δὲ ἐλθοῦσα προσεκύνει αὐτῷ λέγουσα· Κύριε, βοήθει μοι.	ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϯⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓⲁ ⲉⲣⲟⲓ.

Matthew 15.26	and he answering said, `It is not good to take the children's bread, and to cast to the little dogs.'	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Οὐκ ἔστιν καλὸν λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων καὶ βαλεῖν τοῖς κυναρίοις.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲁⲛ ⲉⲉⲗ ⲡⲱⲓⲕ ⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲛⲛⲓⲟⲩϩⲱⲣ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ. ⲭⲉ ⲛⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲁⲛ ⲉⲭⲓ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲉⲛⲟⲩⲭⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲟⲣ.
Matthew 15.27	And she said, `Yes, sir, for even the little dogs do eat of the crumbs that are falling from their lords' table;'	ἡ δὲ εἶπεν· Ναί, κύριε, καὶ γὰρ τὰ κυνάρια ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τῶν κυρίων αὐτῶν.	ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁⲥ ⲭⲉ ⲥⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩϩⲱⲣ ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲗⲉϥⲗⲓϥⲓ ⲛⲏ ⲉϣⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩϭⲓⲥⲉⲩ.	ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁⲥ ⲭⲉ ⲥⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ. ⲛⲕⲉⲟⲩϩⲟⲟⲣ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲣⲉϥⲣⲓⲃⲉ ⲉⲧϩⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲛⲉⲩⲭⲓⲥⲟⲟⲩⲉ.
Matthew 15.28	then answering, Jesus said to her, `O woman, great [is] thy faith, let it be to thee as thou wilt;' and her daughter was healed from that hour.	τότε ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῇ· Ὦ γύναι, μεγάλη σου ἡ πίστις· γενηθήτω σοι ὡς θέλεις. καὶ ἰάθη ἡ θυγάτηρ αὐτῆς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲱϯϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲟⲩⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩⲭⲁⲓ ⲛⲭⲉⲧⲉⲥϣⲉⲣⲓ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ. ⲭⲉ ⲱⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲏ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲁϣⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲗⲟ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲥϣⲉⲉⲣⲉ ϫⲓⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 15.29	And Jesus having passed thence, came nigh unto the sea of Galilee, and having gone up to the mountain, he was sitting there,	Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς ἦλθεν παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἀναβὰς εἰς τὸ ὄρος ἐκάθητο ἐκεῖ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲭⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ. ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲭⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ. ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 15.30	and there came to him great multitudes, having with them lame, blind, dumb, maimed, and many others, and they did cast them at the feet of Jesus, and he healed them,	καὶ προσῆλθον αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ ἔχοντες μεθ' ἑαυτῶν κωφούς, τυφλούς, χωλούς, κυλλούς, καὶ ἑτέρους πολλούς, καὶ ἔρριψαν αὐτοὺς παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲭⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϭⲁⲗⲉⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲭⲁϭ ⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩⲭ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲛⲃⲗⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϭⲁⲗⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲡⲟ ⲙⲛ ϩⲉⲛϭⲁⲛⲁϩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲟⲭⲟⲩ ϩⲁⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Matthew 15.31	so that the multitudes did wonder, seeing dumb ones speaking, maimed whole, lame walking, and blind seeing; and they glorified the God of Israel.	ὥστε τὸν ὄχλον θαυμάσαι βλέποντας κωφοὺς λαλοῦντας κυλλοὺς ὑγιεῖς καὶ χωλοὺς περιπατοῦντας καὶ τυφλοὺς βλέποντας· καὶ ἐδόξασαν τὸν θεὸν Ἰσραήλ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲉⲃⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲁⲗⲉⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲩⲣ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲓⲥⲗ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛϭⲁⲗⲉ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲛϭⲁⲛⲁϩ ⲉⲩⲧⲁⲗϭⲏⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲙⲡⲟ ⲉⲩϣⲁⲭⲉ ⲙⲛ ⲛⲃⲗⲉ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.

Matthew 15.32	And Jesus having called near his disciples, said, `I have compassion upon the multitude, because now three days they continue with me, and they have not what they may eat; and to let them away fasting I will not, lest they faint in the way.'	Ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ εἶπεν· Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὄχλον, ὅτι ἤδη ἡμέραι τρεῖς προσμένουσίν μοι καὶ οὐκ ἔχουσιν τί φάγωσιν· καὶ ἀπολῦσαι αὐτοὺς νήστεις οὐ θέλω, μήποτε ἐκλυθῶσιν ἐν τῇ ὁδῷ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲡⲁⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲓⲥ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲉϫⲏ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉϣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲙ ϫⲉ ⲛⲛⲟⲩⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϯϣⲛϩⲧⲏⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲥϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲥⲉϭⲉⲉⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲛϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϩⲕⲁⲉⲓⲧ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉϣⲱⲥⲙ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ.
Matthew 15.33	And his disciples say to him, `Whence to us, in a wilderness, so many loaves, as to fill so great a multitude?'	καὶ λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί· Πόθεν ἡμῖν ἐν ἐρημίᾳ ἄρτοι τοσοῦτοι ὥστε χορτάσαι ὄχλον τοσοῦτον;	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁϫⲉⲙ ⲧⲁⲓⲏⲡⲓ ⲛⲱⲓⲕ ⲑⲱⲛ ϩⲓ ⲡⲁⲓⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲥⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲏϣ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁϩⲉ ⲉⲧⲉⲓⲁϣⲏ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲧⲱⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲓϫⲁⲓⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲥⲓⲉⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲧ.
Matthew 15.34	And Jesus saith to them, `How many loaves have ye?' and they said, `Seven, and a few little fishes.'	καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πόσους ἄρτους ἔχετε; οἱ δὲ εἶπαν· Ἑπτά, καὶ ὀλίγα ἰχθύδια.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲱⲓⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ϫⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲧⲉⲃⲧ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲁϣϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲏⲙ ⲛⲧⲏⲃⲧ.
Matthew 15.35	And he commanded the multitudes to sit down upon the ground,	καὶ παραγγείλας τῷ ὄχλῳ ἀναπεσεῖν ἐπὶ τὴν γῆν	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲑⲣⲟⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Matthew 15.36	and having taken the seven loaves and the fishes, having given thanks, he did break, and gave to his disciples, and the disciples to the multitude.	ἔλαβεν τοὺς ἑπτὰ ἄρτους καὶ τοὺς ἰχθύας καὶ εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις.	ⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓϩ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲫⲁϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏ ⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲛⲓⲙⲏϣ.	ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲛⲧⲏⲃⲧ ⲁϥϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁϥⲡⲟϣⲟⲩ ⲁϥϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ.
Matthew 15.37	And they did all eat, and were filled, and they took up what was over of the broken pieces seven baskets full,	καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν, καὶ τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων ἦραν ἑπτὰ σπυρίδας πλήρεις.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲗ ⲡϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲓⲗⲁⲕϩ ⲁⲩⲙⲁϩ ϫⲙⲃⲓⲣ.	ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲉⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϥⲓ ⲙⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲁⲕⲙ ⲥⲁϣϥ ⲛⲃⲓⲣ ⲉⲩⲙⲉϩ.
Matthew 15.38	and those eating were four thousand men, apart from women and children.	οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν τετρακισχίλιοι ἄνδρες χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲁⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲥϩⲓⲙⲓ.	ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲛⲁⲣⲁϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϫⲱⲣⲓⲥ ϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ϩⲓⲥϩⲓⲙⲉ.

Matthew 15.39	And having let away the multitudes, he went into the boat, and did come to the borders of Magdala.	καὶ ἀπολύσας τοὺς ὄχλους ἐνέβη εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἦλθεν εἰς τὰ ὅρια Μαγαδάν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲁⲗⲏ ⲓⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲓⲃⲓⲏ ⲛⲧⲉⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲁⲛ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲱ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲧⲱϣ ⲙⲙⲁⲅⲉⲇⲁⲛ.
Matthew 16.1	And the Pharisees and Sadducees having come, tempting, did question him, to shew to them a sign from the heaven,	Καὶ προσελθόντες οἱ Φαρισαῖοι καὶ Σαδδουκαῖοι πειράζοντες ἐπηρώτησαν αὐτὸν σημεῖον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπιδεῖξαι αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
Matthew 16.2	and he answering said to them, `Evening having come, ye say, Fair weather, for the heaven is red,	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Ὀψίας γενομένης λέγετε· Εὐδία, πυρράζει γὰρ ὁ οὐρανός·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲫⲉ ⲟⲩϫⲁⲙⲏ ⲉⲥⲑⲣⲟϣⲣⲉϣ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ.
Matthew 16.3	and at morning, Foul weather to-day, for the heaven is red--gloomy; hypocrites, the face of the heavens indeed ye do know to discern, but the signs of the times ye are not able!	καὶ πρωΐ· Σήμερον χειμών, πυρράζει γὰρ στυγνάζων ὁ οὐρανός. τὸ μὲν πρόσωπον τοῦ οὐρανοῦ γινώσκετε διακρίνειν, τὰ δὲ σημεῖα τῶν καιρῶν οὐ δύνασθε.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲟⲟⲩ ⲧⲫⲣⲱ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲑⲣⲟϣⲣⲉϣ ⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲅⲛⲟⲫⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ	
Matthew 16.4	`A generation evil and adulterous doth seek a sign, and a sign shall not be given to it, except the sign of Jonah the prophet;' and having left them he went away.	Γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς σημεῖον ἐπιζητεῖ, καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ. καὶ καταλιπὼν αὐτοὺς ἀπῆλθεν.	ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲱⲓⲕ ϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩⲧⲏ ⲓϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲓⲱⲛⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲁⲩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ.	ϫⲉ ⲧⲣⲉⲛⲉⲁ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲩϯⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲁⲥ ⲛⲥⲁⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲓⲱⲛⲁⲥ ⲁϥⲕⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲁϥⲃⲱⲕ.
Matthew 16.5	And his disciples having come to the other side, forgot to take loaves,	Καὶ ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ εἰς τὸ πέραν ἐπελάθοντο ἄρτους λαβεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲙⲏⲣ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲉϣⲉⲡ ⲱⲓⲕ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁⲩⲣⲡⲱⲃϣ ⲛϫⲓⲟⲉⲓⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 16.6	and Jesus said to them, `Beware, and take heed of the leaven of the Pharisees and Sadducees;'	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Ὁρᾶτε καὶ προσέχετε ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϣⲉⲙⲏⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲁⲃ ⲛⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ.

Matthew 16.7	and they were reasoning in themselves, saying, `Because we took no loaves.'	οἱ δὲ διελογίζοντο ἐν ἑαυτοῖς λέγοντες ὅτι Ἄρτους οὐκ ἐλάβομεν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛϭⲓ ⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙⲁⲛ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲓⲟⲉⲓⲕ ⲛⲙⲙⲁⲛ.
Matthew 16.8	And Jesus having known, said to them, `Why reason ye in yourselves, ye of little faith, because ye took no loaves?	γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Τί διαλογίζεσθε ἐν ἑαυτοῖς, ὀλιγόπιστοι, ὅτι ἄρτους οὐκ ἐλάβετε;	ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲱⲓⲕ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁⲧⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛϫⲓⲟⲉⲓⲕ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ.
Matthew 16.9	do ye not yet understand, nor remember the five loaves of the five thousand, and how many hand-baskets ye took up?	οὔπω νοεῖτε, οὐδὲ μνημονεύετε τοὺς πέντε ἄρτους τῶν πεντακισχιλίων καὶ πόσους κοφίνους ἐλάβετε;	ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ ⲉⲡⲓⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉ ⲛϣⲟ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲕⲟⲧ.	ⲉⲓⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲓⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲙⲡϯⲟⲩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲙⲡϯⲟⲩ ⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓⲟⲩⲏⲣ ⲛⲕⲟⲧ.
Matthew 16.10	nor the seven loaves of the four thousand, and how many baskets ye took up?	οὐδὲ τοὺς ἑπτὰ ἄρτους τῶν τετρακισχιλίων καὶ πόσας σπυρίδας ἐλάβετε;	ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓϩ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁ ⲛϣⲟ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲟⲩⲏⲣ ⲙⲃⲓⲣ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϣⲟ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓⲟⲩⲏⲣ ⲛⲃⲓⲣ.
Matthew 16.11	how do ye not understand that I did not speak to you of bread--to take heed of the leaven of the Pharisees and Sadducees?'	πῶς οὐ νοεῖτε ὅτι οὐ περὶ ἄρτων εἶπον ὑμῖν; προσέχετε δὲ ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.	ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲱⲓⲕ ⲁⲣⲉϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϣⲉⲙⲏⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ.	ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲉⲓⲕ. ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲁⲃ ⲛⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ.
Matthew 16.12	Then they understood that he did not say to take heed of the leaven of the bread, but of the teaching, of the Pharisees and Sadducees.	τότε συνῆκαν ὅτι οὐκ εἶπεν προσέχειν ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν ἄρτων ἀλλὰ ἀπὸ τῆς διδαχῆς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲕⲁϯ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϣⲉⲙⲏⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲱⲓⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲑⲁⲃ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ.
Matthew 16.13	And Jesus, having come to the parts of Caesarea Philippi, was asking his disciples, saying, `Who do men say me to be--the Son of Man?'	Ἐλθὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰ μέρη Καισαρείας τῆς Φιλίππου ἠρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ λέγων· Τίνα λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι εἶναι τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου;	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲉ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲧⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ. ⲁϥϫⲛⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.

Matthew 16.14	and they said, `Some, John the Baptist, and others, Elijah, and others, Jeremiah, or one of the prophets.'	οἱ δὲ εἶπαν· Οἱ μὲν Ἰωάννην τὸν βαπτιστήν, ἄλλοι δὲ Ἠλίαν, ἕτεροι δὲ Ἰερεμίαν ἢ ἕνα τῶν προφητῶν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲡⲉ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲡⲉ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ ⲡⲉ ⲏⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ.
Matthew 16.15	He saith to them, `And ye--who do ye say me to be?'	λέγει αὐτοῖς· Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι;	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲅⲛⲓⲙ.
Matthew 16.16	and Simon Peter answering said, `Thou art the Christ, the Son of the living God.'	ἀποκριθεὶς δὲ Σίμων Πέτρος εἶπεν· Σὺ εἶ ὁ χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ.
Matthew 16.17	And Jesus answering said to him, `Happy art thou, Simon Bar-Jona, because flesh and blood did not reveal [it] to thee, but my Father who is in the heavens.	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Μακάριος εἶ, Σίμων Βαριωνᾶ, ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα οὐκ ἀπεκάλυψέν σοι ἀλλ᾽ ὁ πατήρ μου ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲃⲁⲣⲓⲱⲛⲁ ϫⲉ ⲥⲁⲣϫ ⲛⲉⲙ ⲥⲛⲟϥ ⲁⲛ ⲁϥⲃⲱⲣⲡ ⲙⲫⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧⲕ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲃⲁⲣⲓⲱⲛⲁ ϫⲉ ⲛⲥⲁⲣϫ ⲁⲛ ϩⲓⲥⲛⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲃⲉⲗⲡⲡⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 16.18	`And I also say to thee, that thou art a rock, and upon this rock I will build my assembly, and gates of Hades shall not prevail against it;	κἀγὼ δέ σοι λέγω ὅτι σὺ εἶ Πέτρος, καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ πέτρᾳ οἰκοδομήσω μου τὴν ἐκκλησίαν, καὶ πύλαι ᾅδου οὐ κατισχύσουσιν αὐτῆς·	ⲁⲛⲟⲕ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲓⲉⲕⲱⲧ ⲛⲧⲁⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲁⲙⲉⲛϯ ⲛⲛⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲣⲟⲥ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ. ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ϯⲛⲁⲕⲱⲧ ⲛⲧⲁⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲩⲗⲏ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ ⲛⲁⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ.
Matthew 16.19	and I will give to thee the keys of the reign of the heavens, and whatever thou mayest bind upon the earth shall be having been bound in the heavens, and whatever thou mayest loose upon the earth shall be having been loosed in the heavens.'	δώσω σοι τὰς κλεῖδας τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν, καὶ ὃ ἐὰν δήσῃς ἐπὶ τῆς γῆς ἔσται δεδεμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς, καὶ ὃ ἐὰν λύσῃς ἐπὶ τῆς γῆς ἔσται λελυμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς.	ⲉⲓⲉϯ ⲛⲁⲕ ⲛⲛⲓϣⲱϣⲧ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲥⲟⲛϩϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲃⲏⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϯⲛⲁϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲕ ⲛⲛϣⲟϣⲧ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲛⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁⲙⲟⲣϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲙⲏⲣ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁⲃⲟⲗϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲃⲏⲗ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.

Matthew 16.20	Then did he charge his disciples that they may say to no one that he is Jesus the Christ.	τότε διεστείλατο τοῖς μαθηταῖς ἵνα μηδενὶ εἴπωσιν ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ χριστός.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲥⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛϩⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϣⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲗⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Matthew 16.21	From that time began Jesus to shew to his disciples that it is necessary for him to go away to Jerusalem, and to suffer many things from the elders, and chief priests, and scribes, and to be put to death, and the third day to rise.	Ἀπὸ τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς δεικνύειν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ὅτι δεῖ αὐτὸν εἰς Ἱεροσόλυμα ἀπελθεῖν καὶ πολλὰ παθεῖν ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων καὶ ἀποκτανθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθῆναι.	ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϧⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ.	ϫⲓⲛⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲁⲙⲙⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛϥϣⲡϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Matthew 16.22	And having taken him aside, Peter began to rebuke him, saying, `Be kind to thyself, sir; this shall not be to thee;'	καὶ προσλαβόμενος αὐτὸν ὁ Πέτρος ἤρξατο ἐπιτιμᾶν αὐτῷ λέγων· Ἵλεώς σοι, κύριε· οὐ μὴ ἔσται σοι τοῦτο.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲗⲉⲱⲥ ⲛⲁⲕ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲛⲛⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲕ.	ⲁϥϣⲟⲡⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲟⲩⲟϫ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲛⲉⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲕ.
Matthew 16.23	and he having turned, said to Peter, `Get thee behind me, adversary! thou art a stumbling-block to me, for thou dost not mind the things of God, but the things of men.'	ὁ δὲ στραφεὶς εἶπεν τῷ Πέτρῳ· Ὕπαγε ὀπίσω μου, Σατανᾶ· σκάνδαλον εἶ ἐμοῦ, ὅτι οὐ φρονεῖς τὰ τοῦ θεοῦ ἀλλὰ τὰ τῶν ἀνθρώπων.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϫⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲧⲕⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲁⲛⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 16.24	Then said Jesus to his disciples, `If any one doth will to come after me, let him disown himself, and take up his cross, and follow me,	Τότε ὁ Ἰησοῦς εἶπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καὶ ἀκολουθείτω μοι.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲡⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛϥⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.
Matthew 16.25	for whoever may will to save his life, shall lose it, and whoever may lose his life for my sake shall find it,	ὅς γὰρ ἐὰν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι ἀπολέσει αὐτήν· ὅς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ εὑρήσει αὐτήν.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲉⲧⲁⲕⲟⲥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲉϥⲉϫⲉⲙⲥ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩϫⲟ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϥⲛⲁⲥⲟⲣⲙⲉⲥ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲣⲙ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ.

Matthew 16.26	for what is a man profited if he may gain the whole world, but of his life suffer loss? or what shall a man give as an exchange for his life?	τί γὰρ ὠφεληθήσεται ἄνθρωπος ἐὰν τὸν κόσμον ὅλον κερδήσῃ τὴν δὲ ψυχὴν αὐτοῦ ζημιωθῇ; ἢ τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ;	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥϯⲟⲥⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ.	ⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲛⲟⲩ ⲉϥϣⲁⲛϯϩⲏⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛϥϯⲟⲥⲉ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲏⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛϣⲃⲃⲓⲱ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ.
Matthew 16.27	`For, the Son of Man is about to come in the glory of his Father, with his messengers, and then he will reward each, according to his work.	μέλλει γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεσθαι ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων αὐτοῦ, καὶ τότε ἀποδώσει ἑκάστῳ κατὰ τὴν πρᾶξιν αὐτοῦ.	ⲡϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲛⲁϯ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ.	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛϥⲧⲱⲱⲃⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ.
Matthew 16.28	Verily I say to you, there are certain of those standing here who shall not taste of death till they may see the Son of Man coming in his reign.'	ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἰσίν τινες τῶν ὧδε ἑστώτων οἵτινες οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου ἕως ἂν ἴδωσιν τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϣⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲛⲁⲓ ⲛⲥⲉⲛⲁϫⲓϯⲡⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲙⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲣⲟ.
Matthew 17.1	And after six days Jesus taketh Peter, and James, and John his brother, and doth bring them up to a high mount by themselves,	Καὶ μεθ᾽ ἡμέρας ἓξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ᾽ ἰδίαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲗ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥⲃⲓⲧⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉϥⲃⲟⲥⲓ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ.	ⲙⲛ ⲛⲥⲁⲥⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥϫⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ.
Matthew 17.2	and he was transfigured before them, and his face shone as the sun, and his garments did become white as the light,	καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμψεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲃⲧϥ ⲛϧⲉⲣⲉⲃ ⲙⲡⲟⲩⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲫⲣⲏ ⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲃⲁϣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲁϥϣⲃⲧϥ ⲙⲡⲉⲩⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥⲧⲁⲁⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲣⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲁⲩⲟⲩⲃⲁϣ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.
Matthew 17.3	and lo, appear to them did Moses and Elijah, talking together with him.	καὶ ἰδοὺ ὤφθη αὐτοῖς Μωϋσῆς καὶ Ἠλίας συλλαλοῦντες μετ᾽ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲛ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ.

Matthew 17.4	And Peter answering said to Jesus, `Sir, it is good to us to be here; if thou wilt, we may make here three booths--for thee one, and for Moses one, and one for Elijah.'	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπεν τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι· εἰ θέλεις, ποιήσω ὧδε τρεῖς σκηνάς, σοὶ μίαν καὶ Μωϋσεῖ μίαν καὶ Ἠλίᾳ μίαν.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ϫⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲅ ⲛⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓ ⲛⲏⲗⲓⲁⲥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϭⲱ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲁⲙⲉⲓⲟ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲥⲕⲩⲛⲏ ⲟⲩⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲉⲓ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲉⲓ ⲛϩⲏⲗⲓⲁⲥ.
Matthew 17.5	While he is yet speaking, lo, a bright cloud overshadowed them, and lo, a voice out of the cloud, saying, `This is My Son, --the Beloved, in whom I did delight; hear him.'	ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἰδοὺ νεφέλη φωτεινὴ ἐπεσκίασεν αὐτούς, καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα· Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα· ἀκούετε αὐτοῦ.	ϩⲟⲧⲉ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲓⲥ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁⲥⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯϭⲏⲡⲓ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϯⲙⲁϯ ⲛϧⲏⲧϥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ.	ⲉⲧⲓ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲟⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲥⲣϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲟⲩⲱϣ ϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ.
Matthew 17.6	And the disciples having heard, did fall upon their face, and were exceedingly afraid,	καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ ἔπεσαν ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν καὶ ἐφοβήθησαν σφόδρα.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲉⲙⲁϣⲱ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
Matthew 17.7	and Jesus having come near, touched them, and said, `Rise, be not afraid,'	καὶ προσῆλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἁψάμενος αὐτῶν εἶπεν· Ἐγέρθητε καὶ μὴ φοβεῖσθε.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ.	ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ.
Matthew 17.8	and having lifted up their eyes, they saw no one, except Jesus only.	ἐπάραντες δὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν οὐδένα εἶδον εἰ μὴ αὐτὸν Ἰησοῦν μόνον.	ⲉⲧⲁⲩϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉϩⲗⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.	ⲁⲩϥⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
Matthew 17.9	And as they are coming down from the mount, Jesus charged them, saying, `Say to no one the vision, till the Son of Man out of the dead may rise.'	Καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ ὄρους ἐνετείλατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων· Μηδενὶ εἴπητε τὸ ὅραμα ἕως οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἐγερθῇ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁⲙⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ϣⲁⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓⲡⲧⲟⲟⲩ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣϫⲱ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡϩⲟⲣⲁⲙⲁ ϣⲁⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Matthew 17.10	And his disciples questioned him, saying, `Why then do the scribes say that Elijah it behoveth to come first?'	καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ λέγοντες· Τί οὖν οἱ γραμματεῖς λέγουσιν ὅτι Ἠλίαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ.	ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϩⲣⲟⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲉⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ.

Matthew 17.11	And Jesus answering said to them, `Elijah doth indeed come first, and shall restore all things,	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Ἠλίας μὲν ἔρχεται καὶ ἀποκαταστήσει πάντα·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲙⲉⲛ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ⲭⲉ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲏⲩ ⲛϥⲁⲡⲟⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
Matthew 17.12	and I say to you--Elijah did already come, and they did not know him, but did with him whatever they would, so also the Son of Man is about to suffer by them.'	λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι Ἠλίας ἤδη ἦλθεν, καὶ οὐκ ἐπέγνωσαν αὐτὸν ἀλλὰ ἐποίησαν ἐν αὐτῷ ὅσα ἠθέλησαν· οὕτως καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει πάσχειν ὑπ᾽ αὐτῶν.	ϯⲭⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲏⲇⲏ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϩⲛⲱⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϥⲛⲁϣⲉⲡ ⲙⲕⲁϩ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ.	ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲭⲉ ⲁϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲟⲩⲱ ⲉϥⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲁϣⲟⲩ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲁϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ.
Matthew 17.13	Then understood the disciples that concerning John the Baptist he spake to them.	τότε συνῆκαν οἱ μαθηταὶ ὅτι περὶ Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ εἶπεν αὐτοῖς.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲕⲁϯ ⲛⲭⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲉⲧⲁϥⲭⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲛⲧⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ.
Matthew 17.14	And when they came unto the multitude, there came to him a man, kneeling down to him,	Καὶ ἐλθόντων πρὸς τὸν ὄχλον προσῆλθεν αὐτῷ ἄνθρωπος γονυπετῶν αὐτὸν	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲭⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲣⲱⲙⲉ ϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟϥ
Matthew 17.15	and saying, `Sir, deal kindly with my son, for he is lunatic, and doth suffer miserably, for often he doth fall into the fire, and often into the water,	καὶ λέγων· Κύριε, ἐλέησόν μου τὸν υἱόν, ὅτι σεληνιάζεται καὶ κακῶς πάσχει, πολλάκις γὰρ πίπτει εἰς τὸ πῦρ καὶ πολλάκις εἰς τὸ ὕδωρ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲁϣⲏ ⲣⲓ ⲭⲉ ϥⲟⲓ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲧϩⲉⲙⲕⲏ ⲟⲩⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁϥϩⲉⲓ ⲉⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁϥϩⲉⲓ ⲉⲫⲙⲱⲟⲩ.	ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁ ⲙⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲭⲉ ϥϩⲓⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϥⲙⲟⲕϩ. ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁϥϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ.
Matthew 17.16	and I brought him near to thy disciples, and they were not able to heal him.'	καὶ προσήνεγκα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς σου, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν αὐτὸν θεραπεῦσαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲛϥ ⲉⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϣⲭⲉⲙⲭⲟⲙ ⲛⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲓⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲟⲩⲉϣⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 17.17	And Jesus answering said, `O generation, unstedfast and perverse, till when shall I be with you? till when shall I bear you? bring him to me hither;'	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ὦ γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε μεθ᾽ ὑμῶν ἔσομαι; ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν; φέρετέ μοι αὐτὸν ὧδε.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲱⲡⲓⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲫⲟⲛϩ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϯⲛⲁⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲓⲧϥ ⲛⲏⲓ ⲉⲙⲛⲁⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲱⲧⲣⲉⲛⲉⲁ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ ϣⲁⲧⲛⲁⲩ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ. ϣⲁⲧⲛⲁⲩ ϯⲛⲁⲁⲛⲉⲓⲭⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲩⲉⲓⲥϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ.

Matthew 17.18	and Jesus rebuked him, and the demon went out of him, and the lad was healed from that hour.	καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐξῆλθεν ἀπ᾽ αὐτοῦ τὸ δαιμόνιον· καὶ ἐθεραπεύθη ὁ παῖς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉⲡⲓϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ. ⲁⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲗⲟ ϫⲓⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 17.19	Then the disciples having come to Jesus by himself, said, `Wherefore were we not able to cast him out?'	Τότε προσελθόντες οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ κατ᾽ ἰδίαν εἶπον· Διὰ τί ἡμεῖς οὐκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό;	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 17.20	And Jesus said to them, `Through your want of faith; for verily I say to you, if ye may have faith as a grain of mustard, ye shall say to this mount, Remove hence to yonder place, and it shall remove, and nothing shall be impossible to you,	ὁ δὲ λέγει αὐτοῖς· Διὰ τὴν ὀλιγοπιστίαν ὑμῶν· ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἐὰν ἔχητε πίστιν ὡς κόκκον σινάπεως, ἐρεῖτε τῷ ὄρει τούτῳ· Μετάβα ἔνθεν ἐκεῖ, καὶ μεταβήσεται, καὶ οὐδὲν ἀδυνατήσει ὑμῖν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲛⲁⲫⲣⲓ ⲛϣⲉⲗⲧⲁⲙ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϫⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ ⲉⲙⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣⲁⲧϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲧⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲁⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲃⲓⲗⲉ ⲛϣⲗⲧⲏⲙ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲡⲏ ⲛϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉⲧⲙⲗⲁⲁⲩ ⲣⲁⲧϭⲟⲙ ⲛⲏⲧⲛ.
Matthew 17.21	and this kind doth not go forth except in prayer and fasting.'		ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙⲡⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲗⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲏⲥⲧⲓⲁ	
Matthew 17.22	And while they are living in Galilee, Jesus said to them, `The Son of Man is about to be delivered up to the hands of men,	Συστρεφομένων δὲ αὐτῶν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Μέλλει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων,	ⲉⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏ ⲓϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 17.23	and they shall kill him, and the third day he shall rise,' and they were exceeding sorry.	καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθήσεται. καὶ ἐλυπήθησαν σφόδρα.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲑⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉⲧⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙⲕⲁϩ ⲉⲙⲁϣⲱ.	ⲛⲥⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲗⲩⲡⲉⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
Matthew 17.24	And they having come to Capernaum, those receiving the didrachms came near to Peter, and said, `Your teacher--doth he not pay the didrachms?' He saith, `Yes.'	Ἐλθόντων δὲ αὐτῶν εἰς Καφαρναοὺμ προσῆλθον οἱ τὰ δίδραχμα λαμβάνοντες τῷ Πέτρῳ καὶ εἶπαν· Ὁ διδάσκαλος ὑμῶν οὐ τελεῖ τὰ δίδραχμα;	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲃⲓⲕⲓϯ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϥϯⲕⲓϯ ⲁⲛ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲁⲛⲉⲧϫⲓⲕⲓⲧⲉ ϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲁϩ ϯⲧⲉϥⲕⲓⲧⲉ.

Matthew 17.25	And when he came into the house, Jesus anticipated him, saying, `What thinkest thou, Simon? the kings of the earth--from whom do they receive custom or poll-tax? from their sons or from the strangers?'	λέγει· Ναί. καὶ ἐλθόντα εἰς τὴν οἰκίαν προέφθασεν αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς λέγων· Τί σοι δοκεῖ, Σίμων; οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς ἀπὸ τίνων λαμβάνουσιν τέλη ἢ κῆνσον; ἀπὸ τῶν υἱῶν αὐτῶν ἢ ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων;	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲣⲯⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲩϭⲓⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙ ⲓⲉ ⲕⲏⲛⲥⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲯⲏⲣⲓ ⲯⲁⲛ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲯⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲯⲉⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲯⲱ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲣⲯⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲇⲟⲕⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲥⲓⲙⲱⲛ. ⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩ ⲉⲩϫⲓⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲛⲛⲓⲙ ⲏⲕⲩⲛⲥⲟⲥ. ⲉⲩϫⲓ ⲛⲧⲛⲛⲉⲩⲯⲏⲣⲉ. ϫⲛⲉⲩϫⲓ ⲛⲧⲛⲛⲯⲙⲙⲟ.
Matthew 17.26	Peter saith to him, `From the strangers.' Jesus said to him, `Then are the sons free;	εἰπόντος δέ· Ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων, ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἄρα γε ἐλεύθεροί εἰσιν οἱ υἱοί.	ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲯⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲓⲯⲏⲣⲓ ϩⲁⲛⲣⲉⲙϩⲉⲩ ⲛⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲛⲛⲯⲙⲙⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲉⲉⲓⲉϩⲉⲛⲣⲙϩⲉ ⲛⲉ ⲛⲯⲏⲣⲉ.
Matthew 17.27	but, that we may not cause them to stumble, having gone to the sea, cast a hook, and the fish that hath come up first take thou up, and having opened its mouth, thou shalt find a stater, that having taken, give to them for me and thee.'	ἵνα δὲ μὴ σκανδαλίσωμεν αὐτούς, πορευθεὶς εἰς θάλασσαν βάλε ἄγκιστρον καὶ τὸν ἀναβάντα πρῶτον ἰχθὺν ἆρον, καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ εὑρήσεις στατῆρα· ἐκεῖνον λαβὼν δὸς αὐτοῖς ἀντὶ ἐμοῦ καὶ σοῦ.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲁⲯⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲫⲓⲟⲙ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲕⲱⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲧⲉⲃⲧ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲑⲛⲁⲓ ⲉⲡⲯⲱⲓ ⲁⲗⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲯⲁⲛⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ ⲉⲕⲉϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲁⲗⲓⲧⲥ ⲙⲏⲓⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϫⲱⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲃⲱⲕ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲅⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲟⲩⲟⲓⲙⲉ ⲛⲅϥⲓ ⲙⲡⲧⲏⲃⲧ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲯⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲯⲁⲛⲟⲩⲱⲛ ⲉⲣⲱϥ ⲕⲛⲁϩⲉ ⲉⲩⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ϥⲓ ⲛⲧⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲅⲧⲁⲁⲥ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲙⲙⲁⲕ.
Matthew 18.1	At that hour came the disciples near to Jesus, saying, `Who, now, is greater in the reign of the heavens?'	Ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ προσῆλθον οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ λέγοντες· Τίς ἄρα μείζων ἐστὶν ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν;	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓⲯϯ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 18.2	And Jesus having called near a child, did set him in the midst of them,	καὶ προσκαλεσάμενος παιδίον ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσῳ αὐτῶν	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ.	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲩⲯⲏⲣⲉ ⲯⲏⲙ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ.
Matthew 18.3	and said, `Verily I say to you, if ye may not be turned and become as the children, ye may not enter into the reign of the heavens;	καὶ εἶπεν· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ στραφῆτε καὶ γένησθε ὡς τὰ παιδία, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲯⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲯⲧⲉⲙⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲁⲓⲁⲗⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲉⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣ ⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲯⲏⲣⲉ ⲯⲏⲙ ⲛⲛⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.

Matthew 18.4	whoever then may humble himself as this child, he is the greater in the reign of the heavens.	ὅστις οὖν ταπεινώσει ἑαυτὸν ὡς τὸ παιδίον τοῦτο, οὗτός ἐστιν ὁ μείζων ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν·	ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲑⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲁⲓⲁⲗⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲑⲃⲃⲓⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 18.5	`And he who may receive one such child in my name, doth receive me,	καὶ ὅς ἐὰν δέξηται ἓν παιδίον τοιοῦτο ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲉⲡ ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉϥϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉϥϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 18.6	and whoever may cause to stumble one of those little ones who are believing in me, it is better for him that a weighty millstone may be hanged upon his neck, and he may be sunk in the depth of the sea.	Ὅς δ᾽ ἂν σκανδαλίσῃ ἕνα τῶν μικρῶν τούτων τῶν πιστευόντων εἰς ἐμέ, συμφέρει αὐτῷ ἵνα κρεμασθῇ μύλος ὀνικὸς εἰς τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ καταποντισθῇ ἐν τῷ πελάγει τῆς θαλάσσης.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲟⲩⲉϣ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙⲙⲟⲩⲗⲟⲛ ⲉϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲟⲙⲥϥ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲩⲓ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ. ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲣ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲥⲓⲕⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲕϩ ⲛⲥⲉⲟⲙⲥϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
Matthew 18.7	`Woe to the world from the stumbling-blocks! for there is a necessity for the stumbling-blocks to come, but woe to that man through whom the stumbling-block doth come!	οὐαὶ τῷ κόσμῳ ἀπὸ τῶν σκανδάλων· ἀνάγκη γὰρ ἐλθεῖν τὰ σκάνδαλα, πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ δι᾽ οὗ τὸ σκάνδαλον ἔρχεται.	ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲟⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ. ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲉⲓ. ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.
Matthew 18.8	`And if thy hand or thy foot doth cause thee to stumble, cut them off and cast from thee; it is good for thee to enter into the life lame or maimed, rather than having two hands or two feet, to be cast to the fire the age-during.	Εἰ δὲ ἡ χείρ σου ἢ ὁ πούς σου σκανδαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· καλόν σοί ἐστιν εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν κυλλὸν ἢ χωλόν, ἢ δύο χεῖρας ἢ δύο πόδας ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον.	ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲓⲉ ⲧⲉⲕϭⲁⲗⲟϫ ⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϫⲟϫⲟⲩ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲉⲕⲟⲓ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲓⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛϫⲁϭⲉ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϫⲓϫ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲓⲉ ϭⲁⲗⲟϫ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲛⲥⲉϩⲓⲧⲕ ⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲏⲧⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϣⲁⲁⲧⲥ ⲛⲅⲛⲟϫⲥ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲉⲕⲟ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲏⲉⲕⲟ ⲛϭⲁⲛⲁϩ ⲏⲉⲣⲉⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲥⲛⲧⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲏⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲕ ⲉⲧⲥⲁⲧⲉ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

Matthew 18.9	`And if thine eye doth cause thee to stumble, pluck it out and cast from thee; it is good for thee one-eyed to enter into the life, rather than having two eyes to be cast to the gehenna of the fire.	καὶ εἰ ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζει σε, ἔξελε αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· καλόν σοί ἐστιν μονόφθαλμον εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, ἢ δύο ὀφθαλμοὺς ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲫⲟⲣⲕϥ ϩⲓⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲉⲟⲩⲃⲁⲗ ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲕ ⲓⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲃⲁⲗ ⲃⲙⲙⲟⲕ ⲛⲥⲉϩⲓⲧⲕ ⲉϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲟⲣⲕϥ ⲛⲓⲛⲟϫϥ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ. ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲉⲣⲉⲟⲩⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲉϩⲟⲩⲉⲉⲣⲉⲃⲁⲗ ⲥⲛⲁⲩ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲕ ⲉⲧⲧⲉϩⲉⲛⲛⲁ ⲛⲥⲁⲧⲉ.
Matthew 18.10	`Beware! --ye may not despise one of these little ones, for I say to you, that their messengers in the heavens do always behold the face of my Father who is in the heavens,	Ὁρᾶτε μὴ καταφρονήσητε ἑνὸς τῶν μικρῶν τούτων, λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οἱ ἄγγελοι αὐτῶν ἐν οὐρανοῖς διὰ παντὸς βλέπουσι τὸ πρόσωπον τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς.	ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϭⲱϣⲧ ⲙⲡⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲩⲓ. ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϭⲱϣⲧ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲡϩⲟ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 18.11	for the Son of Man did come to save the lost.		ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ	
Matthew 18.12	`What think ye? if a man may have an hundred sheep, and there may go astray one of them, doth he not--having left the ninety-nine, having gone on the mountains--seek that which is gone astray?	τί ὑμῖν δοκεῖ; ἐὰν γένηταί τινι ἀνθρώπῳ ἑκατὸν πρόβατα καὶ πλανηθῇ ἓν ἐξ αὐτῶν, οὐχὶ ἀφήσει τὰ ἐνενήκοντα ἐννέα ἐπὶ τὰ ὄρη καὶ πορευθεὶς ζητεῖ τὸ πλανώμενον;	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲣⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲏ ⲙⲡⲁϥϫⲁ ⲡⲓϥⲑ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ.	ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲁⲟⲕⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲛϣⲉ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁ ⲥⲱⲣⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲙⲏ ⲛϥⲛⲁⲕⲱ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲓⲡⲥⲧⲁⲓⲟⲩⲯⲓⲥ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ϩⲓϫⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛϥⲃⲱⲕ ⲛϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲡⲉⲧⲥⲱⲣⲙ.
Matthew 18.13	and if it may come to pass that he doth find it, verily I say to you, that he doth rejoice over it more than over the ninety-nine that have not gone astray;	καὶ ἐὰν γένηται εὑρεῖν αὐτό, ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι χαίρει ἐπ' αὐτῷ μᾶλλον ἢ ἐπὶ τοῖς ἐνενήκοντα ἐννέα τοῖς μὴ πεπλανημένοις.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲉⲙϥ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϣⲁϥⲣⲁϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲓϥⲑ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲱⲣⲉⲙ ⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ϣⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉϩⲟⲩⲉⲡⲉⲓⲡⲥⲧⲁⲓⲟⲩⲯⲓⲥ ⲉⲧⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲣⲙ.
Matthew 18.14	so it is not will in presence of your Father who is in the heavens, that one of these little ones may perish.	οὕτως οὐκ ἔστιν θέλημα ἔμπροσθεν τοῦ πατρὸς ὑμῶν τοῦ ἐν οὐρανοῖς ἵνα ἀπόληται ἓν τῶν μικρῶν τούτων.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲁⲕⲟ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲩⲓ.

Matthew 18.15	`And if thy brother may sin against thee, go and show him his fault between thee and him alone, if he may hear thee, thou didst gain thy brother;	Ἐὰν δὲ ἁμαρτήσῃ εἰς σὲ ὁ ἀδελφός σου, ὕπαγε ἔλεγξον αὐτὸν μεταξὺ σοῦ καὶ αὐτοῦ μόνου. ἐάν σου ἀκούσῃ, ἐκέρδησας τὸν ἀδελφόν σου·	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϩⲱϥ ⲟⲩⲧⲱⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲕⲉϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲧϫⲡⲉⲓⲟϥ ⲟⲩⲧⲱⲕ ⲟⲩⲧⲱϥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲕ ⲁⲕϯϩⲏⲩ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ.
Matthew 18.16	and if he may not hear, take with thee yet one or two, that by the mouth of two witnesses or three every word may stand.	ἐὰν δὲ μὴ ἀκούσῃ, παράλαβε μετὰ σοῦ ἔτι ἕνα ἢ δύο, ἵνα ἐπὶ στόματος δύο μαρτύρων ἢ τριῶν σταθῇ πᾶν ῥῆμα·	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲕ ϭⲓ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲓⲉ ⲕⲉⲃ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃⲓⲉ ⲅⲛⲧⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲕ ϫⲓ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲙⲙⲁⲕ. ⲏⲥⲛⲁⲩ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲏϣⲟⲙⲛⲧ ⲉⲣⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ.
Matthew 18.17	`And if he may not hear them, say [it] to the assembly, and if also the assembly he may not hear, let him be to thee as the heathen man and the tax-gatherer.	ἐὰν δὲ παρακούσῃ αὐτῶν, εἰπὸν τῇ ἐκκλησίᾳ· ἐὰν δὲ καὶ τῆς ἐκκλησίας παρακούσῃ, ἔστω σοι ὥσπερ ὁ ἐθνικὸς καὶ ὁ τελώνης.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁϫⲟⲥ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ. ⲁϫⲓⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁⲧⲕⲉⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ⲙⲛⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ.
Matthew 18.18	`Verily I say to you, Whatever things ye may bind upon the earth shall be having been bound in the heavens, and whatever things ye may loose on the earth shall be having been loosed in the heavens.	ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅσα ἐὰν δήσητε ἐπὶ τῆς γῆς ἔσται δεδεμένα ἐν οὐρανῷ καὶ ὅσα ἐὰν λύσητε ἐπὶ τῆς γῆς ἔσται λελυμένα ἐν οὐρανῷ.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲛϩⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲃⲟⲗⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲃⲏⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲣⲟⲩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲙⲏⲣ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϫⲙⲡⲕⲁϩ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲃⲏⲗ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 18.19	`Again, I say to you, that, if two of you may agree on the earth concerning anything, whatever they may ask--it shall be done to them from my Father who is in the heavens,	Πάλιν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἐὰν δύο συμφωνήσωσιν ἐξ ὑμῶν ἐπὶ τῆς γῆς περὶ παντὸς πράγματος οὗ ἐὰν αἰτήσωνται, γενήσεται αὐτοῖς παρὰ τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲃϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϯⲙⲁϯ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ⲟⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϥⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 18.20	for where there are two or three gathered together--to my name, there am I in the midst of them.'	οὗ γάρ εἰσιν δύο ἢ τρεῖς συνηγμένοι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα, ἐκεῖ εἰμι ἐν μέσῳ αὐτῶν.	ⲡⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲃⲓⲉ ⲅⲉⲣⲥⲩⲛⲁⲅⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ϯϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ.	ⲡⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ. ⲏϣⲟⲙⲛⲧ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ. ⲁⲛⲟⲕ ϯϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ.

Matthew 18.21	Then Peter having come near to him, said, `Sir, how often shall my brother sin against me, and I forgive him--till seven times?'	Τότε προσελθὼν αὐτῷ ὁ Πέτρος εἶπεν· Κύριε, ποσάκις ἁμαρτήσει εἰς ἐμὲ ὁ ἀδελφός μου καὶ ἀφήσω αὐτῷ; ἕως ἑπτάκις;	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲁϫⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁ ϫⲛⲥⲟⲡ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲁⲥⲟⲛ ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲧⲁⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲟⲩⲏⲣ ⲛⲥⲟⲡ. ϣⲁⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲟⲡ.
Matthew 18.22	Jesus saith to him, `I do not say to thee till seven times, but till seventy times seven.	λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Οὐ λέγω σοι ἕως ἑπτάκις ἀλλὰ ἕως ἑβδομηκοντάκις ἑπτά.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ϣⲁ ϩⲛⲥⲟⲡ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛⲟ ⲛⲥⲟⲡ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲛϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ϣⲁⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲟⲡ. ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲥⲁϣϥ ⲛϣϥⲉ ⲛⲥⲟⲡ.
Matthew 18.23	`Because of this was the reign of the heavens likened to a man, a king, who did will to take reckoning with his servants,	Διὰ τοῦτο ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ ὃς ἠθέλησεν συνᾶραι λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ·	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲓⲱⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲣⲟ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲓⲱⲡ ⲙⲛ ⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ.
Matthew 18.24	and he having begun to take account, there was brought near to him one debtor of a myriad of talents,	ἀρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν προσηνέχθη αὐτῷ εἷς ὀφειλέτης μυρίων ταλάντων.	ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲛϥⲓⲱⲡ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϥⲓⲱⲡ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲣⲉϩⲁϩ ⲛϭⲓ ⲛϭⲱⲣ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 18.25	and he having nothing to pay, his lord did command him to be sold, and his wife, and the children, and all, whatever he had, and payment to be made.	μὴ ἔχοντος δὲ αὐτοῦ ἀποδοῦναι ἐκέλευσεν αὐτὸν ὁ κύριος πραθῆναι καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὰ τέκνα καὶ πάντα ὅσα ἔχει καὶ ἀποδοθῆναι.	ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟⲃⲟⲩ.	ⲉⲙⲛⲧⲁϥⲥⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲁⲩ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ. ⲙⲛ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲧⲁϥ ⲛϥⲧⲁⲁⲩ.
Matthew 18.26	The servant then, having fallen down, was bowing to him, saying, Sir, have patience with me, and I will pay thee all;	πεσὼν οὖν ὁ δοῦλος προσεκύνει αὐτῷ λέγων· Μακροθύμησον ἐπ᾽ ἐμοί, καὶ πάντα ἀποδώσω σοι.	ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧϥ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲟⲃⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲣⲟϣ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲧⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Matthew 18.27	and the lord of that servant having been moved with compassion did release him, and the debt he forgave him.	σπλαγχνισθεὶς δὲ ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἀπέλυσεν αὐτόν, καὶ τὸ δάνειον ἀφῆκεν αὐτῷ.	ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁϥϣⲛϩⲧⲏϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲁϥⲕⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.

Matthew 18.28	`And, that servant having come forth, found one of his fellow-servants who was owing him an hundred denaries, and having laid hold, he took him by the throat, saying, Pay me that which thou owest.	ἐξελθὼν δὲ ὁ δοῦλος ἐκεῖνος εὗρεν ἕνα τῶν συνδούλων αὐτοῦ ὃς ὤφειλεν αὐτῷ ἑκατὸν δηνάρια, καὶ κρατήσας αὐτὸν ἔπνιγεν λέγων· Ἀπόδος εἴ τι ὀφείλεις.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲣⲛⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲱϫϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁ ⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲕ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϩⲉ ⲉⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉϥϣⲃⲏⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛϣⲉ ⲛⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ. ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲱϭⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲕ.
Matthew 18.29	His fellow-servant then, having fallen down at his feet, was calling on him, saying, Have patience with me, and I will pay thee all;	πεσὼν οὖν ὁ σύνδουλος αὐτοῦ παρεκάλει αὐτὸν λέγων· Μακροθύμησον ἐπ᾽ ἐμοί, καὶ ἀποδώσω σοι.	ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧϥ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϫⲉⲡⲉϥϣⲫⲏ ⲣⲙⲃⲱⲕ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲟⲃⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲣⲟϣ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲧⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Matthew 18.30	and he would not, but having gone away, he cast him into prison, till he might pay that which was owing.	ὁ δὲ οὐκ ἤθελεν, ἀλλὰ ἀπελθὼν ἔβαλεν αὐτὸν εἰς φυλακὴν ἕως οὗ ἀποδῷ τὸ ὀφειλόμενον.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ϣⲁⲧⲉϥϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ϣⲁⲛⲧⲉϥϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ.
Matthew 18.31	`And his fellow-servants having seen the things that were done, were grieved exceedingly, and having come, shewed fully to their lord all the things that were done;	ἰδόντες οὖν οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γενόμενα ἐλυπήθησαν σφόδρα, καὶ ἐλθόντες διεσάφησαν τῷ κυρίῳ ἑαυτῶν πάντα τὰ γενόμενα.	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲁⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙⲕⲁϩ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩϭⲟⲓⲥ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥϣⲃⲏⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ. ⲁⲩⲗⲩⲡⲉⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲩⲉⲓ ⲁⲩϫⲱ ⲉⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ.
Matthew 18.32	then having called him, his lord saith to him, Evil servant! all that debt I did forgive thee, seeing thou didst call upon me,	τότε προσκαλεσάμενος αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ λέγει αὐτῷ· Δοῦλε πονηρέ, πᾶσαν τὴν ὀφειλὴν ἐκείνην ἀφῆκά σοι, ἐπεὶ παρεκάλεσάς με·	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲉϥⲃⲟⲓⲥ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲟⲕ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲓϫⲁϥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲕϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ. ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲟⲕ ⲁⲓⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲕⲥⲡⲥⲱⲡⲧ.
Matthew 18.33	did it not behove also thee to have dealt kindly with thy fellow-servant, as I also dealt kindly with thee?	οὐκ ἔδει καὶ σὲ ἐλεῆσαι τὸν σύνδουλόν σου, ὡς κἀγὼ σὲ ἠλέησα;	ⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲧⲉⲕⲛⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲉϣϣⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲛⲁ ⲙⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲑⲉ ϩⲱ ⲛⲧⲁⲓⲛⲁ ⲛⲁⲕ.

Matthew 18.34	`And having been wroth, his lord delivered him to the inquisitors, till he might pay all that was owing to him;	καὶ ὀργισθεὶς ὁ κύριος αὐτοῦ παρέδωκεν αὐτὸν τοῖς βασανισταῖς ἕως οὗ ἀποδῷ πᾶν τὸ ὀφειλόμενον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲁϥⲧⲏ ⲓϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲧϩⲉⲙⲕⲟ ϣⲁⲧⲉϥϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣϥ.	ⲁϥⲛⲟⲩϭⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥϯ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲃⲁϩⲁⲛⲓⲥⲧⲏⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣϥ.
Matthew 18.35	so also my heavenly Father will do to you, if ye may not forgive each one his brother from your hearts their trespasses.'	Οὕτως καὶ ὁ πατήρ μου ὁ οὐράνιος ποιήσει ὑμῖν ἐὰν μὴ ἀφῆτε ἕκαστος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ.	ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲁⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲣⲧⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ.
Matthew 19.1	And it came to pass, when Jesus finished these words, he removed from Galilee, and did come to the borders of Judea, beyond the Jordan,	Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους, μετῆρεν ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἦλθεν εἰς τὰ ὅρια τῆς Ἰουδαίας πέραν τοῦ Ἰορδάνου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉⲕ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲓϭⲓⲏ ⲛⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏ ⲥ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲁϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲧⲟϣ ⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲙⲡⲉⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ.
Matthew 19.2	and great multitudes followed him, and he healed them there.	καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς ἐκεῖ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲁϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 19.3	And the Pharisees came near to him, tempting him, and saying to him, `Is it lawful for a man to put away his wife for every cause?'	Καὶ προσῆλθον αὐτῷ Φαρισαῖοι πειράζοντες αὐτὸν καὶ λέγοντες· Εἰ ἔξεστιν ἀνθρώπῳ ἀπολῦσαι τὴν γυναῖκα αὐτοῦ κατὰ πᾶσαν αἰτίαν;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥϣⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲓ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲉϫⲉⲥⲧⲉⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁⲁⲓⲧⲓⲁ ⲛⲓⲙ.
Matthew 19.4	And he answering said to them, `Did ye not read, that He who made [them], from the beginning a male and a female made them,	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Οὐκ ἀνέγνωτε ὅτι ὁ κτίσας ἀπ᾽ ἀρχῆς ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτοὺς	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲟⲩϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟϣϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ϫⲓⲛⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲉⲓⲉⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ.
Matthew 19.5	and said, For this cause shall a man leave father and mother, and cleave to his wife, and they shall be--the two--for one flesh?	καὶ εἶπεν· Ἕνεκα τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα καὶ κολληθήσεται τῇ γυναικὶ αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧⲟⲙϥ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲃ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲕⲁⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛϥⲧⲱϭⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ.

Matthew 19.6	so that they are no more two, but one flesh; what therefore God did join together, let no man put asunder.'	ὥστε οὐκέτι εἰσὶν δύο ἀλλὰ σὰρξ μία. ὃ οὖν ὁ θεὸς συνέζευξεν ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲃⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲉ ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲙϥ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲫⲟⲣϫϥ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ϭⲉ ⲛⲥⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲉ. ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲉ ϣⲟⲛⲃⲉϥ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲡⲟⲣϫϥ.
Matthew 19.7	They say to him, `Why then did Moses command to give a roll of divorce, and to put her away?'	λέγουσιν αὐτῷ· Τί οὖν Μωϋσῆς ἐνετείλατο δοῦναι βιβλίον ἀποστασίου καὶ ἀπολῦσαι αὐτήν;	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉϯⲥϧⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ϭⲉ ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲉⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 19.8	He saith to them--`Moses for your stiffness of heart did suffer you to put away your wives, but from the beginning it hath not been so.	λέγει αὐτοῖς ὅτι Μωϋσῆς πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν ὑμῶν ἐπέτρεψεν ὑμῖν ἀπολῦσαι τὰς γυναῖκας ὑμῶν, ἀπ᾽ ἀρχῆς δὲ οὐ γέγονεν οὕτως.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲛⲁϣⲧϩⲏ ⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲛⲁϣⲧϩⲏⲧ ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϯⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲓⲟⲙⲉ ϫⲓⲛⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ.
Matthew 19.9	`And I say to you, that, whoever may put away his wife, if not for whoredom, and may marry another, doth commit adultery; and he who did marry her that hath been put away, doth commit adultery.'	λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι ὃς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ μὴ ἐπὶ πορνείᾳ καὶ γαμήσῃ ἄλλην μοιχᾶται καὶ ὁ ἀπολελυμένην γαμήσας μοιχᾶται.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩⲓ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉϣⲉ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲁϥⲑⲣⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϫⲫⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲓ ⲛⲑⲏ ⲉⲧϩⲱⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϫⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲛϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ⲕⲉⲟⲩⲉⲓ ϥⲟ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ.
Matthew 19.10	His disciples say to him, `If the case of the man with the woman is so, it is not good to marry.'	Λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί· Εἰ οὕτως ἐστὶν ἡ αἰτία τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναικός, οὐ συμφέρει γαμῆσαι.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲓⲁ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯϩⲥⲓⲙⲓ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲁⲛ ⲉϭⲓ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲓⲁ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥϩⲓⲙⲉ ⲛⲥⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲁⲛ ⲉϫⲓϩⲓⲙⲉ.
Matthew 19.11	And he said to them, `All do not receive this word, but those to whom it hath been given;	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Οὐ πάντες χωροῦσι τὸν λόγον τοῦτον ἀλλ᾽ οἷς δέδοται.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡ ⲙⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲥⲧⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϥⲓ ϩⲁⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛⲉ.

Matthew 19.12	for there are eunuchs who from the mother's womb were so born; and there are eunuchs who were made eunuchs by men; and there are eunuchs who kept themselves eunuchs because of the reign of the heavens: he who is able to receive [it] --let him receive.'	εἰσὶν γὰρ εὐνοῦχοι οἵτινες ἐκ κοιλίας μητρὸς ἐγεννήθησαν οὕτως, καὶ εἰσὶν εὐνοῦχοι οἵτινες εὐνουχίσθησαν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων, καὶ εἰσὶν εὐνοῦχοι οἵτινες εὐνούχισαν ἑαυτοὺς διὰ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. ὁ δυνάμενος χωρεῖν χωρείτω.	ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲅⲁⲣ ⲉⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲛⲉϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏ ⲟⲩⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡ.	ⲟⲩⲛϩⲉⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉⲩⲙⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛϩⲉⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛϩⲉⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϥⲓ.
Matthew 19.13	Then were brought near to him children that he might put hands on them and pray, and the disciples rebuked them.	Τότε προσηνέχθησαν αὐτῷ παιδία ἵνα τὰς χεῖρας ἐπιθῇ αὐτοῖς καὶ προσεύξηται· οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲁ ϫⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲧⲁⲗⲉⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϥϣⲗⲏⲗ. ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ.
Matthew 19.14	But Jesus said, `Suffer the children, and forbid them not, to come unto me, for of such is the reign of the heavens;'	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἄφετε τὰ παιδία καὶ μὴ κωλύετε αὐτὰ ἐλθεῖν πρός με, τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϫⲁ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲓⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ. ⲧⲁⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 19.15	and having laid on them [his] hands, he departed thence.	καὶ ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας αὐτοῖς ἐπορεύθη ἐκεῖθεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲁ ϫⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁϥⲧⲁⲗⲉⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 19.16	And lo, one having come near, said to him, `Good teacher, what good thing shall I do, that I may have life age-during?'	Καὶ ἰδοὺ εἷς προσελθὼν αὐτῷ εἶπεν· Διδάσκαλε, τί ἀγαθὸν ποιήσω ἵνα σχῶ ζωὴν αἰώνιον;	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲉⲓⲥⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲉϫⲓ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Matthew 19.17	And he said to him, `Why me dost thou call good? no one [is] good except One-.God; but if thou dost will to enter into the life, keep the commands.'	ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Τί με ἐρωτᾷς περὶ τοῦ ἀγαθοῦ; εἷς ἐστιν ὁ ἀγαθός· εἰ δὲ θέλεις εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, τήρησον τὰς ἐντολάς.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϫⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.

Matthew 19.18	He saith to him, `What kind?' And Jesus said, `Thou shalt not kill, thou shalt not commit adultery, thou shalt not steal, thou shalt not bear false witness,	λέγει αὐτῷ· Ποίας; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Τὸ Οὐ φονεύσεις, Οὐ μοιχεύσεις, Οὐ κλέψεις, Οὐ ψευδομαρτυρήσεις,	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϣ ⲛⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϧⲱⲧⲃ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲛⲛⲉⲕϭⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϣ ⲛⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϩⲱⲧⲃ ⲛⲛⲉⲕⲣⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲛⲉⲕϫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲛⲉⲕⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ.
Matthew 19.19	honour thy father and mother, and, thou shalt love thy neighbour as thyself.'	Τίμα τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα, καὶ Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.	ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲉⲕⲣⲏϯ.	ⲉⲕⲉⲧⲁⲉⲓⲉ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕϩⲉ.
Matthew 19.20	The young man saith to him, `All these did I keep from my youth; what yet do I lack?'	λέγει αὐτῷ ὁ νεανίσκος· Πάντα ταῦτα ἐφύλαξα· τί ἔτι ὑστερῶ;	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ ⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉϯϣⲁⲧ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲣϣⲓⲣⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲓⲛⲉⲧⲁⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ. ⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉϯϣⲁⲁⲧ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 19.21	Jesus said to him, `If thou dost will to be perfect, go away, sell what thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven, and come, follow me.'	ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Εἰ θέλεις τέλειος εἶναι, ὕπαγε πώλησόν σου τὰ ὑπάρχοντα καὶ δὸς πτωχοῖς, καὶ ἕξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανοῖς, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ϫⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϫⲫⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲁϩⲟ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲧⲉⲗⲓⲟⲥ. ⲃⲱⲕ ⲛⲅϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲕϩⲩⲡⲁⲣϫⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲅⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲅⲕⲱ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲁϩⲟ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲛⲅⲉⲓ ⲛⲅⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ.
Matthew 19.22	And the young man, having heard the word, went away sorrowful, for he had many possessions;	ἀκούσας δὲ ὁ νεανίσκος τὸν λόγον ἀπῆλθεν λυπούμενος, ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.	ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲟⲕϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲩⲡⲁⲣϫⲟⲛⲧⲁ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϥⲁⲩⲡⲉⲓ. ⲉⲛⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲁϩ ⲛⲛⲕⲁ.
Matthew 19.23	and Jesus said to his disciples, `Verily I say to you, that hardly shall a rich man enter into the reign of the heavens;	Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι πλούσιος δυσκόλως εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν·	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲙⲟⲕϩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲓⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏ ⲟⲩⲓ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲥⲙⲟⲕϩ ⲉⲧⲣⲉⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 19.24	and again I say to you, it is easier for a camel through the eye of a needle to go, than for a rich man to enter into the reign of God.'	πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν, εὐκοπώτερόν ἐστιν κάμηλον διὰ τρυπήματος ῥαφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲙⲟⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲓⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲑⲟⲩⲁⲑⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲑⲱⲣⲡ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲥⲙⲟⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲟⲩⲁⲧϥⲉ ⲛⲟⲩϩⲁⲙⲛⲧⲱⲡ ⲉϩⲟⲩⲉⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.

Matthew 19.25	And his disciples having heard, were amazed exceedingly, saying, `Who, then, is able to be saved?'	ἀκούσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἐξεπλήσσοντο σφόδρα λέγοντες· Τίς ἄρα δύναται σωθῆναι;	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲱⲛϩ.
Matthew 19.26	And Jesus having earnestly beheld, said to them, `With men this is impossible, but with God all things are possible.'	ἐμβλέψας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Παρὰ ἀνθρώποις τοῦτο ἀδύνατόν ἐστιν, παρὰ δὲ θεῷ πάντα δυνατά.	ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲧⲃⲟⲙ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ. ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲟⲛⲁⲧⲃⲟⲙ.
Matthew 19.27	Then Peter answering said to him, `Lo, we did leave all, and follow thee, what then shall we have?'	Τότε ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ· Ἰδοὺ ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα καὶ ἠκολουθήσαμέν σοι· τί ἄρα ἔσται ἡμῖν;	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛϫⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲥⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩⲁϩⲧⲉⲛ ⲛⲥⲱⲕ ⲟⲩ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲕⲁ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲥⲱⲛ ⲁⲛⲟⲩⲁϩⲛ ⲛⲥⲱⲕ ⲟⲩ ⲁⲣⲁ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ.
Matthew 19.28	And Jesus said to them, `Verily I say to you, that ye who did follow me, in the regeneration, when the Son of Man may sit upon a throne of his glory, shall sit--ye also--upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel;	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀκολουθήσαντές μοι ἐν τῇ παλιγγενεσίᾳ, ὅταν καθίσῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καθήσεσθε καὶ ὑμεῖς ἐπὶ δώδεκα θρόνους κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰσραήλ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲁϩⲉⲙ ⲥⲱⲛⲧ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲧϩⲉⲙⲥⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ϩⲓ ⲓⲃ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯϩⲁⲡ ⲉϯⲓⲃ ⲛⲫⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲗ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱⲓ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϫⲡⲟ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉϥϣⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲓⲡⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥⲉ ⲙⲫⲩⲗⲏ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Matthew 19.29	and every one who left houses, or brothers, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or fields, for my name's sake, an hundredfold shall receive, and life age-during shall inherit;	καὶ πᾶς ὅστις ἀφῆκεν οἰκίας ἢ ἀδελφοὺς ἢ ἀδελφὰς ἢ πατέρα ἢ μητέρα ἢ γυναῖκα ἢ τέκνα ἢ ἀγροὺς ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου, ἑκατονταπλασίονα λήμψεται καὶ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲁ ⲥⲟⲛ ⲛⲥⲱϥ ⲓⲉ ⲥⲱⲛⲓ ⲓⲉ ⲓⲱⲧ ⲓⲉ ⲙⲁⲩ ⲓⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲓⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲓⲟϩⲓ ⲓⲉ ⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉϥⲉϭⲓⲧⲟⲩ ⲛⲣ ⲛⲕⲱⲃ ⲛⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲉϥⲉⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁϥⲕⲁⲏⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲏⲥⲟⲛ ⲏⲥⲱⲛⲉ ⲏⲉⲓⲱⲧ ⲏⲙⲁⲩ ⲏⲥϩⲓⲙⲉ ⲏϣⲏⲣⲉ ⲏⲥⲱϣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ϥⲛⲁϫⲓⲧⲟⲩ ⲛϩⲁϩ ⲛⲕⲱⲃ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Matthew 19.30	and many first shall be last, and last first.	πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι ἔσχατοι καὶ ἔσχατοι πρῶτοι.	ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣϧⲁⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϧⲁⲉⲩ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ.	ⲟⲩⲛϩⲁϩ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲣϩⲁⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲛϩⲁⲉ ⲣϣⲟⲣⲡ.

Matthew 20.1	`For the reign of the heavens is like to a man, a householder, who went forth with the morning to hire workmen for his vineyard,	Ὁμοία γάρ ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ οἰκοδεσπότῃ ὅστις ἐξῆλθεν ἅμα πρωῒ μισθώσασθαι ἐργάτας εἰς τὸν ἀμπελῶνα αὐτοῦ.	ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲛⲉⲃⲓⲟϩⲓ ⲉⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ ⲉⲧⲁϩⲟ ⲛϩⲁⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ.	ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲉⲑⲛⲉⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ.
Matthew 20.2	and having agreed with the workmen for a denary a day, he sent them into his vineyard.	συμφωνήσας δὲ μετὰ τῶν ἐργατῶν ἐκ δηναρίου τὴν ἡμέραν ἀπέστειλεν αὐτοὺς εἰς τὸν ἀμπελῶνα αὐτοῦ.	ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ.	ⲁϥⲥⲙⲛⲧⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲩⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ.
Matthew 20.3	`And having gone forth about the third hour, he saw others standing in the market.place idle,	καὶ ἐξελθὼν περὶ τρίτην ὥραν εἶδεν ἄλλους ἑστῶτας ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀργούς·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡⲅ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓ ϯⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉⲩⲕⲟⲣϥ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡϣⲟⲙⲧⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉⲩⲟⲩⲟⲥϥ.
Matthew 20.4	and to these he said, Go ye--also ye--to the vineyard, and whatever may be righteous I will give you;	καὶ ἐκείνοις εἶπεν· Ὑπάγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν ἀμπελῶνα, καὶ ὃ ἐὰν ᾖ δίκαιον δώσω ὑμῖν·	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ϯⲛⲁⲑⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲕⲟⲟⲩⲉ. ϫⲉ ⲃⲱⲕ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡⲁⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙⲡϣⲁ ϯⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ.
Matthew 20.5	and they went away. `Again, having gone forth about the sixth and the ninth hour, he did in like manner.	οἱ δὲ ἀπῆλθον. πάλιν ἐξελθὼν περὶ ἕκτην καὶ ἐνάτην ὥραν ἐποίησεν ὡσαύτως.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ ⲑⲁϥⲓⲣⲓ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡⲥⲟ ⲙⲛ ϫⲡⲯⲓⲧⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ.
Matthew 20.6	And about the eleventh hour, having gone forth, he found others standing idle, and saith to them, Why here have ye stood all the day idle?	περὶ δὲ τὴν ἑνδεκάτην ἐξελθὼν εὗρεν ἄλλους ἑστῶτας, καὶ λέγει αὐτοῖς· Τί ὧδε ἑστήκατε ὅλην τὴν ἡμέραν ἀργοί;	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ ⲓⲁ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϧⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲣϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡⲙⲛⲧⲟⲩⲉ. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲥϥ.
Matthew 20.7	they say to him, Because no one did hire us; he saith to them, Go ye--ye also--to the vineyard, and whatever may be righteous ye shall receive.	λέγουσιν αὐτῷ· Ὅτι οὐδεὶς ἡμᾶς ἐμισθώσατο. λέγει αὐτοῖς· Ὑπάγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν ἀμπελῶνα.	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲧⲁϩⲟⲛ ⲉⲫⲃⲉϫⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲑⲛⲟⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡⲁⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ.

Matthew 20.8	`And evening having come, the lord of the vineyard saith to his steward, Call the workmen, and pay them the reward, having begun from the last--unto the first.	ὀψίας δὲ γενομένης λέγει ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος τῷ ἐπιτρόπῳ αὐτοῦ· Κάλεσον τοὺς ἐργάτας καὶ ἀπόδος αὐτοῖς τὸν μισθὸν ἀρξάμενος ἀπὸ τῶν ἐσχάτων ἕως τῶν πρώτων.	ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲙⲁ ⲡⲟⲩⲃⲉϫⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲁⲕⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓϧⲁⲉⲩ ϣⲁ ⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ.	ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ. ϫⲉ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲅϯ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲩⲃⲉⲕⲉ ⲉⲁⲕⲁⲣϫⲉⲓ ϫⲓⲛⲛϩⲁⲉⲉⲩ ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲡⲱϩ ⲉⲛϣⲟⲣⲡ.
Matthew 20.9	And they of about the eleventh hour having come, did receive each a denary.	καὶ ἐλθόντες οἱ περὶ τὴν ἑνδεκάτην ὥραν ἔλαβον ἀνὰ δηνάριον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲁ ϯⲁϫⲡ ⲓⲁ ⲁⲩϭⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓ.	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁϫⲡⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲉⲡⲟⲩⲁ.
Matthew 20.10	`And the first having come, did suppose that they shall receive more, and they received, they also, each a denary,	καὶ ἐλθόντες οἱ πρῶτοι ἐνόμισαν ὅτι πλεῖον λήμψονται· καὶ ἔλαβον τὸ ἀνὰ δηνάριον καὶ αὐτοί.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϭⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲁⲩϭⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓ.	ⲁⲩⲉⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲟ. ⲁⲩϫⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲉⲡⲟⲩⲁ.
Matthew 20.11	and having received [it], they were murmuring against the householder, saying,	λαβόντες δὲ ἐγόγγυζον κατὰ τοῦ οἰκοδεσπότου	ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛⲥⲁⲡⲓⲛⲉⲃⲓⲟϩⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓⲧⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲣⲙⲣⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Matthew 20.12	that These, the last, wrought one hour, and thou didst make them equal to us, who were bearing the burden of the day--and the heat.	λέγοντες· Οὗτοι οἱ ἔσχατοι μίαν ὥραν ἐποίησαν, καὶ ἴσους αὐτοὺς ἡμῖν ἐποίησας τοῖς βαστάσασι τὸ βάρος τῆς ἡμέρας καὶ τὸν καύσωνα.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓϧⲁⲉⲩ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲡⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛϩⲩⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϥⲓ ⲙⲫⲃⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲩⲥⲱⲛ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲓϩⲁⲉⲉⲩ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲕϣⲁϣⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϥⲓ ⲙⲡⲃⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲕⲁⲩⲥⲱⲛ.
Matthew 20.13	`And he answering said to one of them, Comrade, I do no unrighteousness to thee; for a denary didst not thou agree with me?	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς ἑνὶ αὐτῶν εἶπεν· Ἑταῖρε, οὐκ ἀδικῶ σε· οὐχὶ δηναρίου συνεφώνησάς μοι;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ϯϭⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ ⲙⲏ ⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙⲁⲕ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲛϯϫⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲁⲛ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲙⲏ ⲛⲧⲁⲓⲥⲙⲛⲧⲥ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲁⲛ ⲉⲩⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ.
Matthew 20.14	take that which is thine, and go; and I will to give to this, the last, also as to thee;	ἆρον τὸ σὸν καὶ ὕπαγε· θέλω δὲ τούτῳ τῷ ἐσχάτῳ δοῦναι ὡς καὶ σοί·	ϭⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲫⲱⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉϯ ⲙⲡⲁⲓϧⲁⲉ ⲙⲡⲉⲕⲣⲏϯ.	ϥⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲡⲱⲕ ⲡⲉ ⲛⲅⲃⲱⲕ. ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯ ⲙⲡⲉⲓϩⲁⲉ ⲛⲧⲉⲕϩⲉ.
Matthew 20.15	is it not lawful to me to do what I will in mine own? is thine eye evil because I am good?	οὐκ ἔξεστίν μοι ὃ θέλω ποιῆσαι ἐν τοῖς ἐμοῖς; ἢ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρός ἐστιν ὅτι ἐγὼ ἀγαθός εἰμι;	ϣⲁⲛ ⲥϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲉⲣ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ϣⲁⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛⲑⲟⲕ ϥϩⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ.	ⲏⲟⲩⲕ ⲉⲯⲉⲥⲧⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲡⲉϯⲟⲩⲁϣϥ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ. ⲏⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲅⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ.

Matthew 20.16	So the last shall be first, and the first last, for many are called, and few chosen.'	οὕτως ἔσονται οἱ ἔσχατοι πρῶτοι καὶ οἱ πρῶτοι ἔσχατοι.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲓϧⲁⲉⲩ ⲉⲩⲉⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲉⲩⲉⲉⲣϧⲁⲉ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲣϩⲁⲉ ⲛⲧⲉⲛϩⲁⲉ ⲣϣⲟⲣⲡ.
Matthew 20.17	And Jesus going up to Jerusalem, took the twelve disciples by themselves in the way, and said to them,	Καὶ ἀναβαίνων ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα παρέλαβεν τοὺς δώδεκα μαθητὰς κατ᾽ ἰδίαν, καὶ ἐν τῇ ὁδῷ εἶπεν αὐτοῖς·	ⲉϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲓⲃ ⲟⲩⲧⲱϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ.
Matthew 20.18	`Lo, we go up to Jerusalem, and the Son of Man shall be delivered to the chief priests and scribes,	Ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ γραμματεῦσιν, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτὸν θανάτῳ,	ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁϯⲏⲓϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉϕⲙⲟⲩ.	ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲧⲛⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲛⲥⲉⲧϭⲁⲓⲟϥ ⲉⲡⲙⲟⲩ.
Matthew 20.19	and they shall condemn him to death, and shall deliver him to the nations to mock, and to scourge, and to crucify, and the third day he will rise again.'	καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσιν εἰς τὸ ἐμπαῖξαι καὶ μαστιγῶσαι καὶ σταυρῶσαι, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθήσεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯⲏⲓϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲡⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲉⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲉⲧⲱⲛϥ.	ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Matthew 20.20	Then came near to him the mother of the sons of Zebedee, with her sons, bowing and asking something from him,	Τότε προσῆλθεν αὐτῷ ἡ μήτηρ τῶν υἱῶν Ζεβεδαίου μετὰ τῶν υἱῶν αὐτῆς προσκυνοῦσα καὶ αἰτοῦσά τι παρ᾽ αὐτοῦ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲑⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲉⲥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲥϯⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ⲉⲥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.
Matthew 20.21	and he said to her, `What wilt thou?' She saith to him, `Say, that they may sit-. these my two sons--one on thy right hand, and one on the left, in thy reign.'	ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· Τί θέλεις; λέγει αὐτῷ· Εἰπὲ ἵνα καθίσωσιν οὗτοι οἱ δύο υἱοί μου εἷς ἐκ δεξιῶν σου καὶ εἷς ἐξ εὐωνύμων σου ἐν τῇ βασιλείᾳ σου.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲁϣϥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϫⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲃⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲧⲉⲕⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁⲧⲉⲕϫⲁϭⲏ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲟⲩⲉϣⲟⲩ ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ ⲟⲩⲁ ϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲣⲣⲟ.

Matthew 20.22	And Jesus answering said, `Ye have not known what ye ask for yourselves; are ye able to drink of the cup that I am about to drink? and with the baptism that I am baptized with, to be baptized?' They say to him, `We are able.'	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Οὐκ οἴδατε τί αἰτεῖσθε· δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ μέλλω πίνειν; λέγουσιν αὐτῷ· Δυνάμεθα.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲉ ⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲉϯⲛⲁⲥⲟϥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲛϣϭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲥⲉⲡϫⲱ ⲉϯⲛⲁⲥⲟⲟϥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ.
Matthew 20.23	And he saith to them, `Of my cup indeed ye shall drink, and with the baptism that I am baptized with ye shall be baptized; but to sit on my right hand and on my left is not mine to give, but--to those for whom it hath been prepared by my father.'	λέγει αὐτοῖς· Τὸ μὲν ποτήριόν μου πίεσθε, τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ εὐωνύμων οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ᾽ οἷς ἡτοίμασται ὑπὸ τοῦ πατρός μου.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲙⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟϥ ⲉϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲓⲉ ⲧⲁϫⲁϭⲏ ⲫⲱⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ⲛⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲥ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲁϫⲱ ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲟϥ. ⲡⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲏϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲱⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲁⲩ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ.
Matthew 20.24	And the ten having heard, were much displeased with the two brothers,	Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα ἠγανάκτησαν περὶ τῶν δύο ἀδελφῶν.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲉⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲁⲩϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲃ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲧ ⲁⲩⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ.
Matthew 20.25	and Jesus having called them near, said, `Ye have known that the rulers of the nations do exercise lordship over them, and those great do exercise authority over them,	ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς εἶπεν· Οἴδατε ὅτι οἱ ἄρχοντες τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ μεγάλοι κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲉⲧⲟⲓ ⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲕⲉⲛⲓϣϯ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲉⲟ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲟϭ ⲥⲉⲟ ⲛⲧⲉⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ.
Matthew 20.26	but not so shall it be among you, but whoever may will among you to become great, let him be your ministrant;	οὐχ οὕτως ἔσται ἐν ὑμῖν· ἀλλ᾽ ὃς ἂν θέλῃ ἐν ὑμῖν μέγας γενέσθαι ἔσται ὑμῶν διάκονος,	ⲡⲁⲓⲣϯ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲉⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲁⲛ ⲧⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲟϭ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ.

Matthew 20.27	and whoever may will among you to be first, let him be your servant;	καὶ ὅς ἂν θέλῃ ἐν ὑμῖν εἶναι πρῶτος ἔσται ὑμῶν δοῦλος·	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣϩⲟⲩⲓⲧ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲉⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ.
Matthew 20.28	even as the Son of Man did not come to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many.'	ὥσπερ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονηθῆναι ἀλλὰ διακονῆσαι καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.	ⲙⲫⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲧⲁϥⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉⲙϣⲏⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϯ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲥⲱϯ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏ ϣ.	ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ⲉϯ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲥⲱⲧⲉ ϩⲁϩⲁϩ.
Matthew 20.29	And they going forth from Jericho, there followed him a great multitude,	Καὶ ἐκπορευομένων αὐτῶν ἀπὸ Ἰεριχὼ ἠκολούθησεν αὐτῷ ὄχλος πολύς.	ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ.	ⲉϥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ.
Matthew 20.30	and lo, two blind men sitting by the way, having heard that Jesus doth pass by, cried, saying, `Deal kindly with us, sir--Son of David.'	καὶ ἰδοὺ δύο τυφλοὶ καθήμενοι παρὰ τὴν ὁδόν, ἀκούσαντες ὅτι Ἰησοῦς παράγει, ἔκραξαν λέγοντες· Κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὸς Δαυίδ.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲃⲛⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲓ ϧⲁⲣⲟⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲃⲗⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲧⲛⲧⲉϩⲓⲏ. ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲅⲉ. ⲁⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁ ⲛⲁⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ.
Matthew 20.31	And the multitude charged them that they might be silent, and they cried out the more, saying, `Deal kindly with us sir--Son of David.'	ὁ δὲ ὄχλος ἐπετίμησεν αὐτοῖς ἵνα σιωπήσωσιν· οἱ δὲ μεῖζον ἔκραξαν λέγοντες· Κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὸς Δαυίδ.	ⲡⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲓ ϧⲁⲣⲟⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ.	ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲕⲁⲣⲱⲟⲩ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁ ⲛⲁⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ.
Matthew 20.32	And having stood, Jesus called them, and said, `What will ye [that] I may do to you?'	καὶ στὰς ὁ Ἰησοῦς ἐφώνησεν αὐτοὺς καὶ εἶπεν· Τί θέλετε ποιήσω ὑμῖν;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲁϣϥ ⲛⲧⲁⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϣ ⲧⲣⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ.
Matthew 20.33	they say to him, `Sir, that our eyes may be opened;'	λέγουσιν αὐτῷ· Κύριε, ἵνα ἀνοιγῶσιν οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμῶν.	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛϫⲉⲛⲉⲛⲃⲁⲗ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲟⲩⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ.
Matthew 20.34	and having been moved with compassion, Jesus touched their eyes, and immediately their eyes received sight, and they followed him.	σπλαγχνισθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἥψατο τῶν ὀμμάτων αὐτῶν, καὶ εὐθέως ἀνέβλεψαν καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ.	ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ.	ⲁϥϣⲛϩⲧϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϫⲱϩ ⲉⲛⲉⲩⲃⲁⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ.

Matthew 21.1	And when they came nigh to Jerusalem, and came to Bethphage, unto the mount of the Olives, then Jesus sent two disciples,	Καὶ ὅτε ἤγγισαν εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ἦλθον εἰς Βηθφαγὴ εἰς τὸ Ὄρος τῶν Ἐλαιῶν, τότε Ἰησοῦς ἀπέστειλεν δύο μαθητὰς	ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲏⲑⲫⲁⲅⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲱⲓⲧ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲃ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲃⲏⲇⲫⲁⲅⲏ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲛϫⲟⲉⲓⲧ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲛⲁⲩ
Matthew 21.2	saying to them, `Go on to the village over-against you, and immediately ye shall find an ass bound, and a colt with her--having loosed, bring ye to me;	λέγων αὐτοῖς· Πορεύεσθε εἰς τὴν κώμην τὴν κατέναντι ὑμῶν, καὶ εὐθέως εὑρήσετε ὄνον δεδεμένην καὶ πῶλον μετ᾽ αὐτῆς· λύσαντες ἀγάγετέ μοι.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲁⲓϯⲙⲓ ⲉⲧϫⲏ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲉⲱ ⲉⲥⲥⲟⲛϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲏϫ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲃⲟⲗⲟⲩ ⲁⲛⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓϯⲙⲉ ⲉⲧⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲉⲩⲉⲱ ⲉⲥⲙⲏⲣ ⲙⲛⲟⲩⲥⲏϭ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲃⲟⲗⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ.
Matthew 21.3	and if any one may say anything to you, ye shall say, that the lord hath need of them, and immediately he will send them.'	καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ τι, ἐρεῖτε ὅτι Ὁ κύριος αὐτῶν χρείαν ἔχει· εὐθὺς δὲ ἀποστελεῖ αὐτούς.	ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϥⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ.	ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲁϫⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲧⲛⲟⲟⲩⲥⲉ.
Matthew 21.4	And all this came to pass, that it might be fulfilled that was spoken through the prophet, saying,	Τοῦτο δὲ γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος·	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϕⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲡⲣⲟϕⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲣⲟϕⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 21.5	`Tell ye the daughter of Zion, Lo, thy king doth come to thee, meek, and mounted on an ass, and a colt, a foal of a beast of burden.'	Εἴπατε τῇ θυγατρὶ Σιών· Ἰδοὺ ὁ βασιλεύς σου ἔρχεταί σοι πραΰς καὶ ἐπιβεβηκὼς ἐπὶ ὄνον καὶ ἐπὶ πῶλον υἱὸν ὑποζυγίου.	ϫⲉ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲧϣⲉⲣⲓ ⲛⲥⲓⲱⲛ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲉⲟⲩⲣⲟ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲉⲟⲩⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲡⲉ ⲉϥⲧⲁⲗⲏ ⲟⲩⲧ ⲉⲟⲩⲉⲱ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲏϫ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲟⲩⲉⲱ.	ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲥⲓⲱⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲟⲩⲣⲣⲟ ⲛⲏⲩ ⲛⲉ. ⲟⲩⲣⲙⲣⲁϣ ⲡⲉ. ⲉϥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲉⲱ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲥⲏϭ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛϥⲁⲓⲛⲁϩⲃ.
Matthew 21.6	And the disciples having gone and having done as Jesus commanded them,	πορευθέντες δὲ οἱ μαθηταὶ καὶ ποιήσαντες καθὼς συνέταξεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς	ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϕⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Matthew 21.7	brought the ass and the colt, and did put on them their garments, and set [him] upon them;	ἤγαγον τὴν ὄνον καὶ τὸν πῶλον, καὶ ἐπέθηκαν ἐπ᾽ αὐτῶν τὰ ἱμάτια, καὶ ἐπεκάθισεν ἐπάνω αὐτῶν.	ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛϯⲉⲱ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲏϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲣⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉⲱ ⲙⲛ ⲡⲥⲏϭ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲛⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ.

Matthew 21.8	and the very great multitude spread their own garments in the way, and others were cutting branches from the trees, and were strewing in the way,	ὁ δὲ πλεῖστος ὄχλος ἔστρωσαν ἑαυτῶν τὰ ἱμάτια ἐν τῇ ὁδῷ, ἄλλοι δὲ ἔκοπτον κλάδους ἀπὸ τῶν δένδρων καὶ ἐστρώννυον ἐν τῇ ὁδῷ.	ⲡϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲙⲏϣ ⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩⲕⲱⲣϫ ⲛϩⲁⲛϫⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲁⲩⲫⲟⲣϣⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ. ⲁⲩⲡⲱⲣϣ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϣⲱⲱⲧ ⲛϩⲉⲛⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϣⲏⲛ ⲉⲩⲡⲱⲣϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ.
Matthew 21.9	and the multitudes who were going before, and who were following, were crying, saying, `Hosanna to the Son of David, blessed is he who is coming in the name of the Lord; Hosanna in the highest.'	οἱ δὲ ὄχλοι οἱ προάγοντες αὐτὸν καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον λέγοντες· Ὡσαννὰ τῷ υἱῷ Δαυίδ· Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις.	ⲛⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ.	ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲉⲩϫⲓϣϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
Matthew 21.10	And he having entered into Jerusalem, all the city was moved, saying, `Who is this?'	καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς Ἱεροσόλυμα ἐσείσθη πᾶσα ἡ πόλις λέγουσα· Τίς ἐστιν οὗτος;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁⲥⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛϫⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲁⲥⲛⲟⲉⲓⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ.
Matthew 21.11	And the multitudes said, `This is Jesus the prophet, who [is] from Nazareth of Galilee.'	οἱ δὲ ὄχλοι ἔλεγον· Οὗτός ἐστιν ὁ προφήτης Ἰησοῦς ὁ ἀπὸ Ναζαρὲθ τῆς Γαλιλαίας.	ⲛⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁϩⲁⲣⲉⲑ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁϩⲁⲣⲉⲑ ⲛⲧⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
Matthew 21.12	And Jesus entered into the temple of God, and did cast forth all those selling and buying in the temple, and the tables of the money-changers he overturned, and the seats of those selling the doves,	Καὶ εἰσῆλθεν Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερόν, καὶ ἐξέβαλεν πάντας τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν κατέστρεψεν καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς περιστεράς,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲣⲁⲡⲉϫⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲕⲉⲣⲙⲁ ⲁϥⲫⲟⲛϫⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧϯ ϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲡⲉ ⲁϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϣⲱⲡ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ. ⲛⲉⲧⲣⲁⲡⲉϫⲁ ⲛⲛⲉⲧϫⲓⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲟⲛ ⲁϥϣⲣϣⲱⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛⲛⲉⲧϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ.
Matthew 21.13	and he saith to them, `It hath been written, My house a house of prayer shall be called, but ye did make it a den of robbers.'	καὶ λέγει αὐτοῖς· Γέγραπται· Ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς κληθήσεται, ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ποιεῖτε σπήλαιον λῃστῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲏⲓ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲙⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲁⲛϫⲱⲡ ⲛⲥⲟⲛⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ⲡⲁⲏⲓ ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲉϣⲗⲏⲗ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁϥ ⲛⲥⲡⲟⲓⲗⲁⲓⲟⲛ ⲛⲥⲟⲟⲛⲉ.

Matthew 21.14	And there came to him blind and lame men in the temple, and he healed them,	Καὶ προσῆλθον αὐτῷ τυφλοὶ καὶ χωλοὶ ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲗⲉⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲁⲩϯ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲃⲗⲗⲉ ⲙⲛ ⲛϭⲁⲗⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲁϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Matthew 21.15	and the chief priests and the scribes having seen the wonderful things that he did, and the children crying in the temple, and saying, `Hosanna to the Son of David,' were much displeased;	ἰδόντες δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὰ θαυμάσια ἃ ἐποίησεν καὶ τοὺς παῖδας τοὺς κράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ καὶ λέγοντας· Ὡσαννὰ τῷ υἱῷ Δαυίδ ἠγανάκτησαν	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲉⲛⲓϣϕⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲁⲩⲓⲁ ⲁⲩϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲉⲛⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ. ⲁⲩⲁⲕⲁⲛⲁⲅⲧⲉⲓ.
Matthew 21.16	and they said to him, `Hearest thou what these say?' And Jesus saith to them, `Yes, did ye never read, that, Out of the mouth of babes and sucklings Thou didst prepare praise?'	καὶ εἶπαν αὐτῷ· Ἀκούεις τί οὗτοι λέγουσιν; ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· Ναί. οὐδέποτε ἀνέγνωτε ὅτι Ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲉⲛⲉϩ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲉⲙϭⲓ ⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲁⲓ ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟϣϥ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϫⲓⲉⲕⲓⲃⲉ ⲁⲕⲥⲟϥⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲩ.
Matthew 21.17	And having left them, he went forth out of the city to Bethany, and did lodge there,	καὶ καταλιπὼν αὐτοὺς ἐξῆλθεν ἔξω τῆς πόλεως εἰς Βηθανίαν, καὶ ηὐλίσθη ἐκεῖ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲁϥⲛⲕⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁϥⲕⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲥⲁ ⲛⲃⲟⲗ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 21.18	and in the morning turning back to the city, he hungered,	Πρωῒ δὲ ἐπανάγων εἰς τὴν πόλιν ἐπείνασεν.	ⲉⲧⲁ ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲁϥϩⲕⲟ.	ϩⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲕⲟⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥϩⲕⲟ.
Matthew 21.19	and having seen a certain fig-tree on the way, he came to it, and found nothing in it except leaves only, and he saith to it, `No more from thee may fruit be--to the age;' and forthwith the fig-tree withered.	καὶ ἰδὼν συκῆν μίαν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ ἦλθεν ἐπ᾽ αὐτήν, καὶ οὐδὲν εὗρεν ἐν αὐτῇ εἰ μὴ φύλλα μόνον, καὶ λέγει αὐτῇ· Μηκέτι ἐκ σοῦ καρπὸς γένηται εἰς τὸν αἰῶνα· καὶ ἐξηράνθη παραχρῆμα ἡ συκῆ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉϥϫⲉⲙ ϩⲁⲓ ϩⲓⲱⲧⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϩⲁⲛϫⲱⲃⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏϯ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲟⲩⲓ ⲛϫⲉϯⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ϩⲓⲧⲉϩⲓⲏ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲙⲡⲉϥϩⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ϩⲓⲱⲱⲥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϩⲉⲛϭⲱⲃⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲉ ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲁⲥϣⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ.
Matthew 21.20	And the disciples having seen, did wonder, saying, `How did the fig-tree forthwith wither?'	καὶ ἰδόντες οἱ μαθηταὶ ἐθαύμασαν λέγοντες· Πῶς παραχρῆμα ἐξηράνθη ἡ συκῆ;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣϣϕⲏⲣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲁⲧⲁⲓⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ϣⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ.	ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲣϣϣⲏⲣⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲁⲥϣⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ.

Matthew 21.21	And Jesus answering said to them, `Verily I say to you, If ye may have faith, and may not doubt, not only this of the fig-tree shall ye do, but even if to this mount ye may say, Be lifted up and be cast into the sea, it shall come to pass;	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν ἔχητε πίστιν καὶ μὴ διακριθῆτε, οὐ μόνον τὸ τῆς συκῆς ποιήσετε, ἀλλὰ κἂν τῷ ὄρει τούτῳ εἴπητε· Ἄρθητι καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν, γενήσεται·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲏ ⲧⲃ ⲙϕⲁ ⲧⲁⲓⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ϥⲓⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲣ ϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ. ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲧⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ.
Matthew 21.22	and all--as much as ye may ask in the prayer, believing, ye shall receive.'	καὶ πάντα ὅσα ἂν αἰτήσητε ἐν τῇ προσευχῇ πιστεύοντες λήμψεσθε.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϭⲓⲧⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁϫⲓⲧⲟⲩ.
Matthew 21.23	And he having come to the temple, there came to him when teaching the chief priests and the elders of the people, saying, `By what authority dost thou do these things? and who gave thee this authority?'	Καὶ ἐλθόντος αὐτοῦ εἰς τὸ ἱερὸν προσῆλθον αὐτῷ διδάσκοντι οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ λέγοντες· Ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς; καὶ τίς σοι ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν ταύτην;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣϕⲉⲓ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϯ ⲙⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁⲕ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲡⲉ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲁϣ ⲛⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲓⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ.
Matthew 21.24	And Jesus answering said to them, `I will ask you--I also--one word, which if ye may tell me, I also will tell you by what authority I do these things;	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Ἐρωτήσω ὑμᾶς κἀγὼ λόγον ἕνα, ὃν ἐὰν εἴπητέ μοι κἀγὼ ὑμῖν ἐρῶ ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲱ ⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϫⲛⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲓ. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲁϣ ⲛⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ.
Matthew 21.25	the baptism of John, whence was it? --from heaven, or from men?' And they were reasoning with themselves, saying, `If we should say, From heaven; he will say to us, Wherefore, then, did ye not believe him?	τὸ βάπτισμα τὸ Ἰωάννου πόθεν ἦν; ἐξ οὐρανοῦ ἢ ἐξ ἀνθρώπων; οἱ δὲ διελογίζοντο ἐν ἑαυτοῖς λέγοντες· Ἐὰν εἴπωμεν· Ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ ἡμῖν· Διὰ τί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ;	ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲡⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲡⲉ ϥⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲡⲉ ϫⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲡⲉ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.

Matthew 21.26	and if we should say, From men, we fear the multitude, for all hold John as a prophet.'	ἐὰν δὲ εἴπωμεν· Ἐξ ἀνθρώπων, φοβούμεθα τὸν ὄχλον, πάντες γὰρ ὡς προφήτην ἔχουσιν τὸν Ἰωάννην.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ϭⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲧⲛⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ. ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 21.27	And answering Jesus they said, `We have not known.' He said to them--he also-.`Neither do I tell you by what authority I do these things.	καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ εἶπαν· Οὐκ οἴδαμεν. ἔφη αὐτοῖς καὶ αὐτός· Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ⲛϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲁϣ ⲛⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ.
Matthew 21.28	`And what think ye? A man had two children, and having come to the first, he said, Child, go, to-day be working in my vineyard.'	Τί δὲ ὑμῖν δοκεῖ; ἄνθρωπος εἶχεν τέκνα δύο. προσελθὼν τῷ πρώτῳ εἶπεν· Τέκνον, ὕπαγε σήμερον ἐργάζου ἐν τῷ ἀμπελῶνι.	ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ϣⲏⲣⲓ ⲃⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ.	ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲇⲟⲕⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡϣⲟⲣⲡ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲃⲱⲕ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲛⲅⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲁⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ.
Matthew 21.29	And he answering said, `I will not,' but at last, having repented, he went.	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Οὐ θέλω· ὕστερον δὲ μεταμεληθεὶς ἀπῆλθεν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲟ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲣϩⲧⲏϥ ⲁϥⲃⲱⲕ.
Matthew 21.30	`And having come to the second, he said in the same manner, and he answering said, I [go], sir, and went not;	προσελθὼν δὲ τῷ δευτέρῳ εἶπεν ὡσαύτως· ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Ἐγώ, κύριε· καὶ οὐκ ἀπῆλθεν.	ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲉⲙϩⲑⲏϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ.	ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲟⲛ ⲉⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϩⲓⲛⲁⲓ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲃⲱⲕ.
Matthew 21.31	which of the two did the will of the father?' They say to him, `The first.' Jesus saith to them, `Verily I say to you, that the tax-gatherers and the harlots do go before you into the reign of God,	τίς ἐκ τῶν δύο ἐποίησεν τὸ θέλημα τοῦ πατρός; λέγουσιν· Ὁ πρῶτος. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οἱ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι προάγουσιν ὑμᾶς εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.	ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲃ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓϧⲁⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲙⲛ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ ⲥⲉⲟ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Matthew 21.32	for John came unto you in the way of righteousness, and ye did not believe him, and the tax-gatherers and the harlots did believe him, and ye, having seen, repented not at last--to believe him.	ἦλθεν γὰρ Ἰωάννης πρὸς ὑμᾶς ἐν ὁδῷ δικαιοσύνης, καὶ οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ· οἱ δὲ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι ἐπίστευσαν αὐτῷ· ὑμεῖς δὲ ἰδόντες οὐδὲ μετεμελήθητε ὕστερον τοῦ πιστεῦσαι αὐτῷ.	ⲁϥⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲙϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉⲡϧⲁⲉ ⲉⲡϫⲓⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁϥⲉⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲣϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 21.33	`Hear ye another simile: There was a certain man, a householder, who planted a vineyard, and did put a hedge round it, and digged in it a wine-press, and built a tower, and gave it out to husbandmen, and went abroad.	Ἄλλην παραβολὴν ἀκούσατε. Ἄνθρωπος ἦν οἰκοδεσπότης ὅστις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα καὶ φραγμὸν αὐτῷ περιέθηκεν καὶ ὤρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν καὶ ᾠκοδόμησεν πύργον, καὶ ἐξέδετο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν.	ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲛⲉⲃⲓⲟϩⲓ ⲉⲁϥϭⲟ ⲛⲟⲩⲓⲁϩⲁⲗⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲕⲧⲟ ⲛⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲕ ⲛⲟⲩϩⲣⲱⲧ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ. ⲁϥϯ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϩⲉⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲏ ⲁϥⲁⲡⲟⲇⲏⲙⲉⲓ.	ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱϭⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲁϥⲕⲧⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩϫⲟⲗϫⲗ. ⲁϥϣⲓⲕⲉ ⲛⲟⲩϩⲣⲱⲧ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ. ⲁϥϯ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϩⲉⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲏ ⲁϥⲁⲡⲟⲇⲏⲙⲉⲓ.
Matthew 21.34	`And when the season of the fruits came nigh, he sent his servants unto the husbandmen, to receive the fruits of it,	ὅτε δὲ ἤγγισεν ὁ καιρὸς τῶν καρπῶν, ἀπέστειλεν τοὺς δούλους αὐτοῦ πρὸς τοὺς γεωργοὺς λαβεῖν τοὺς καρποὺς αὐτοῦ.	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ϩⲁ ⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲉϭⲓ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ϣⲁⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲏ ⲉϫⲓ ⲛⲛⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ.
Matthew 21.35	and the husbandmen having taken his servants, one they scourged, and one they killed, and one they stoned.	καὶ λαβόντες οἱ γεωργοὶ τοὺς δούλους αὐτοῦ ὃν μὲν ἔδειραν, ὃν δὲ ἀπέκτειναν, ὃν δὲ ἐλιθοβόλησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ϭⲓ ⲛⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 21.36	`Again he sent other servants more than the first, and they did to them in the same manner.	πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους πλείονας τῶν πρώτων, καὶ ἐποίησαν αὐτοῖς ὡσαύτως.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛϩⲛⲕⲉϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉⲛϣⲟⲣⲡ. ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲓϩⲉ.
Matthew 21.37	`And at last he sent unto them his son, saying, They will reverence my son;	ὕστερον δὲ ἀπέστειλεν πρὸς αὐτοὺς τὸν υἱὸν αὐτοῦ λέγων· Ἐντραπήσονται τὸν υἱόν μου.	ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲫⲓⲧ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲁϣⲏⲣⲓ.	ⲙⲛ ⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲁϣⲏⲣⲉ.

Matthew 21.38	and the husbandmen having seen the son, said among themselves, This is the heir, come, we may kill him, and may possess his inheritance;	οἱ δὲ γεωργοὶ ἰδόντες τὸν υἱὸν εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτὸν καὶ σχῶμεν τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ·	ⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϭⲓ ⲛⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ.	ⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲏ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲛϫⲓ ⲛⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ.
Matthew 21.39	and having taken him, they cast [him] out of the vineyard, and killed him;	καὶ λαβόντες αὐτὸν ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος καὶ ἀπέκτειναν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ⲁⲩϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ.
Matthew 21.40	whenever therefore the lord of the vineyard may come, what will he do to these husbandmen?'	ὅταν οὖν ἔλθῃ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις;	ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ϭⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉϥⲛⲁⲣⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 21.41	They say to him, `Evil men--he will evilly destroy them, and the vineyard will give out to other husbandmen, who will give back to him the fruits in their seasons.'	λέγουσιν αὐτῷ· Κακοὺς κακῶς ἀπολέσει αὐτούς, καὶ τὸν ἀμπελῶνα ἐκδώσεται ἄλλοις γεωργοῖς, οἵτινες ἀποδώσουσιν αὐτῷ τοὺς καρποὺς ἐν τοῖς καιροῖς αὐτῶν.	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲕⲁⲕⲱⲥ ⲉϥⲉⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲛⲕⲁⲕⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲉϥⲉⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲓⲏ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϯ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲥⲏⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲕⲓⲛ ⲕⲁⲕⲱⲥ ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛϥϯ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲟⲩⲉⲉⲓⲏ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
Matthew 21.42	Jesus saith to them, `Did ye never read in the Writings, A stone that the builders disallowed, it became head of a corner; from the Lord hath this come to pass, and it is wonderful in our eyes.	Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οὐδέποτε ἀνέγνωτε ἐν ταῖς γραφαῖς· Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας· παρὰ κυρίου ἐγένετο αὕτη, καὶ ἔστιν θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲉⲛⲉϩ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲟϣⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱⲧ ϕⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲱϫ ⲛⲗⲁⲕϩ ⲉⲧⲁ ϕⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲃⲁⲗ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟϣⲩ ⲉⲛⲉϩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲡⲱⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲡⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲁⲡⲉ ⲛⲕⲟⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲃⲁⲗ.
Matthew 21.43	`Because of this I say to you, that the reign of God shall be taken from you, and given to a nation bringing forth its fruit;	διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν ὅτι ἀρθήσεται ἀφ' ὑμῶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ καὶ δοθήσεται ἔθνει ποιοῦντι τοὺς καρποὺς αὐτῆς.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲉⲟⲗⲥ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲧⲏⲓⲥ ⲛⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲛⲉⲥⲟⲩⲧⲁϩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϥⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲉϯ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ.
Matthew 21.44	and he who is falling on this stone shall be broken, and on whomsoever it may fall it will crush him to pieces.'	Καὶ ὁ πεσὼν ἐπὶ τὸν λίθον τοῦτον συνθλασθήσεται· ἐφ' ὃν δ' ἂν πέσῃ λικμήσει αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲛⲓ ⲉϥⲉⲗⲁⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉϥⲉϣⲁϣϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲱⲛⲉ ϥⲛⲁⲗⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲱⲛⲉ ⲛⲁϩⲉ ⲉϫⲱϥ ϥⲛⲁϣⲁϣϥ ⲉⲃⲟⲗ.

Matthew 21.45	And the chief priests and the Pharisees having heard his similes, knew that of them he speaketh,	Καὶ ἀκούσαντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι τὰς παραβολὰς αὐτοῦ ἔγνωσαν ὅτι περὶ αὐτῶν λέγει·	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲁⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ.
Matthew 21.46	and seeking to lay hold on him, they feared the multitudes, seeing they were holding him as a prophet.	καὶ ζητοῦντες αὐτὸν κρατῆσαι ἐφοβήθησαν τοὺς ὄχλους, ἐπεὶ εἰς προφήτην αὐτὸν εἶχον.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲛⲁϥϫⲏ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ. ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉϥⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 22.1	And Jesus answering, again spake to them in similes, saying,	Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς πάλιν εἶπεν ἐν παραβολαῖς αὐτοῖς λέγων·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 22.2	`The reign of the heavens was likened to a man, a king, who made marriage-feasts for his son,	Ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὅστις ἐποίησεν γάμους τῷ υἱῷ αὐτοῦ.	ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲟⲡ ⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ.	ϫⲉ ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲣⲟ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ.
Matthew 22.3	and he sent forth his servants to call those having been called to the marriage-feasts, and they were not willing to come.	καὶ ἀπέστειλεν τοὺς δούλους αὐτοῦ καλέσαι τοὺς κεκλημένους εἰς τοὺς γάμους, καὶ οὐκ ἤθελον ἐλθεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϩⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ.	ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲱϩⲙ ⲉⲛⲉⲧⲧⲁϩⲙ ⲉⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓ.
Matthew 22.4	`Again he sent forth other servants, saying, Say to those who have been called: Lo, my dinner I prepared, my oxen and the fatlings have been killed, and all things [are] ready, come ye to the marriage-feasts;	πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους λέγων· Εἴπατε τοῖς κεκλημένοις· Ἰδοὺ τὸ ἄριστόν μου ἡτοίμακα, οἱ ταῦροί μου καὶ τὰ σιτιστὰ τεθυμένα, καὶ πάντα ἕτοιμα· δεῦτε εἰς τοὺς γάμους.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲁⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲁⲓⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲁⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲁⲛⲉⲩϣ ⲥⲉϣⲁⲧ ⲥⲉⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϩⲟⲡ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲕⲉϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁϩⲙ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲡⲁⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲁⲓⲥⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲁⲙⲁⲥⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲁⲛⲁϣⲧ ⲥⲉϣⲁⲁⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲥⲃⲧⲱⲧ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲉⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ.
Matthew 22.5	and they, having disregarded [it], went away, the one to his own field, and the other to his merchandise;	οἱ δὲ ἀμελήσαντες ἀπῆλθον, ὅς μὲν εἰς τὸν ἴδιον ἀγρόν, ὅς δὲ ἐπὶ τὴν ἐμπορίαν αὐτοῦ·	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲡⲉϥⲓⲟϩⲓ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲓⲉⲃϣⲱⲧ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲁⲩⲃⲱⲕ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲛⲉⲩϭⲟⲟⲙ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲉⲓⲉⲡϣⲱⲧ.

Matthew 22.6	and the rest, having laid hold on his servants, did insult and slay [them].	οἱ δὲ λοιποὶ κρατήσαντες τοὺς δούλους αὐτοῦ ὕβρισαν καὶ ἀπέκτειναν.	ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲁⲩϣⲟϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ.	ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲁⲩⲥⲟⲥⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ.
Matthew 22.7	`And the king having heard, was wroth, and having sent forth his soldiers, he destroyed those murderers, and their city he set on fire;	ὁ δὲ βασιλεὺς ὠργίσθη, καὶ πέμψας τὰ στρατεύματα αὐτοῦ ἀπώλεσεν τοὺς φονεῖς ἐκείνους καὶ τὴν πόλιν αὐτῶν ἐνέπρησεν.	ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲓⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲁϥⲣⲟⲕϩⲥ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲣⲱⲙ.	ⲡⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲟⲩϭⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲣⲉϥϩⲱⲧⲃ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲱⲕϩ ⲛⲧⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ.
Matthew 22.8	then saith he to his servants, The marriage-feast indeed is ready, and those called were not worthy,	τότε λέγει τοῖς δούλοις αὐτοῦ· Ὁ μὲν γάμος ἕτοιμός ἐστιν, οἱ δὲ κεκλημένοι οὐκ ἦσαν ἄξιοι·	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲕ ϫⲉ ⲡⲓϩⲟⲡ ⲙⲉⲛ ϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ. ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲙⲉⲛ ⲥⲃⲧⲱⲧ ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲙ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ.
Matthew 22.9	be going, then, on to the cross-ways, and as many as ye may find, call ye to the marriage-feasts.	πορεύεσθε οὖν ἐπὶ τὰς διεξόδους τῶν ὁδῶν, καὶ ὅσους ἐὰν εὕρητε καλέσατε εἰς τοὺς γάμους.	ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙⲟⲩ ⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϩⲟⲡ.	ⲃⲱⲕ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲙⲁ ⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲱϩⲙ ⲛⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ.
Matthew 22.10	`And those servants, having gone forth to the ways, did gather all, as many as they found, both bad and good, and the marriage-feast apartment was filled with those reclining.	καὶ ἐξελθόντες οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι εἰς τὰς ὁδοὺς συνήγαγον πάντας οὓς εὗρον, πονηρούς τε καὶ ἀγαθούς· καὶ ἐπλήσθη ὁ γάμος ἀνακειμένων.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲓ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲣⲱⲧⲉⲃ.	ⲁⲩⲉⲓ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϩⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ. ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁ ⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛϫ.
Matthew 22.11	`And the king having come in to view those reclining, saw there a man not clothed with clothing of the marriage-feast,	εἰσελθὼν δὲ ὁ βασιλεὺς θεάσασθαι τοὺς ἀνακειμένους εἶδεν ἐκεῖ ἄνθρωπον οὐκ ἐνδεδυμένον ἔνδυμα γάμου·	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲑⲣⲱⲧⲉⲃ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧϩⲉⲃⲥⲱ ⲙⲡⲓϩⲟⲡ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲁⲛ.	ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲛϫ. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲙⲛϩⲃⲥⲱ ϩⲓⲱⲱϥ ⲙⲙⲁ ⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ.
Matthew 22.12	and he saith to him, Comrade, how didst thou come in hither, not having clothing of the marriage-feast? and he was speechless.	καὶ λέγει αὐτῷ· Ἑταῖρε, πῶς εἰσῆλθες ὧδε μὴ ἔχων ἔνδυμα γάμου; ὁ δὲ ἐφιμώθη.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲡⲱⲥ ⲁⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲙⲛⲁⲓ ⲛⲧϩⲉⲃⲥⲱ ⲙⲡⲓϩⲟⲡ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲕ ⲁⲛ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁⲣⲱϥ ⲑⲱⲙ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲁⲕⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲙⲛϩⲃⲥⲱ ϩⲓⲱⲱⲕ ⲙⲙⲁ ⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁⲣⲱϥ ⲧⲱⲙ.

Matthew 22.13	`Then said the king to the ministrants, Having bound his feet and hands, take him up and cast forth to the outer darkness, there shall be the weeping and the gnashing of the teeth;	τότε ὁ βασιλεὺς εἶπεν τοῖς διακόνοις· Δήσαντες αὐτοῦ πόδας καὶ χεῖρας ἐκβάλετε αὐτὸν εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ϫⲉ ⲥⲱⲛϩ ⲙⲫⲁⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁ ⲫⲣⲓⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲁϫϩⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲛⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ϫⲉ ⲙⲟⲩⲣ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϫⲁⲕⲉ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ. ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲓⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡϭⲁϩϭϩ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ.
Matthew 22.14	for many are called, and few chosen.'	πολλοὶ γάρ εἰσιν κλητοὶ ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.	ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲑⲁϩⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲛⲓⲥⲱⲧⲡ.	ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲙ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲥⲟⲧⲡ.
Matthew 22.15	Then the Pharisees having gone, took counsel how they might ensnare him in words,	Τότε πορευθέντες οἱ Φαρισαῖοι συμβούλιον ἔλαβον ὅπως αὐτὸν παγιδεύσωσιν ἐν λόγῳ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϣⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ϧⲁⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲟⲣϫϥ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲟⲩϣⲟϫⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϭⲟⲡϥ ϩⲛ ⲟⲩϣⲁϫⲉ.
Matthew 22.16	and they send to him their disciples with the Herodians, saying, `Teacher, we have known that thou art true, and the way of God in truth thou dost teach, and thou art not caring for any one, for thou dost not look to the face of men;	καὶ ἀποστέλλουσιν αὐτῷ τοὺς μαθητὰς αὐτῶν μετὰ τῶν Ἡρῳδιανῶν λέγοντες· Διδάσκαλε, οἴδαμεν ὅτι ἀληθὴς εἶ καὶ τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ διδάσκεις, καὶ οὐ μέλει σοι περὶ οὐδενός, οὐ γὰρ βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπων·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲛⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲕϯⲥⲃⲱ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛϩⲗⲓ ⲕϫⲟⲩϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉϩⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ.	ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲕⲟⲩⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲕϯⲥⲃⲱ ⲛϩⲏⲧⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲕⲣⲟⲟⲩϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲁⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲕϭⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϩⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 22.17	tell us, therefore, what dost thou think? is it lawful to give tribute to Caesar or not?'	εἰπὸν οὖν ἡμῖν τί σοι δοκεῖ· ἔξεστιν δοῦναι κῆνσον Καίσαρι ἢ οὔ;	ⲁϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲥϣⲉ ⲉϯϩⲱϯ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ϣⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲁϫⲓⲥ ϭⲉ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲁⲟⲕⲉⲓ ⲛⲁⲕ. ⲉⲯⲉⲥⲧⲉⲓ ⲉϯⲕⲩⲛⲥⲟⲥ ⲙⲡⲣⲣⲟ ϫⲛⲟⲩⲕ ⲉⲯⲉⲥⲧⲉⲓ.
Matthew 22.18	And Jesus having known their wickedness, said, `Why me do ye tempt, hypocrites?	γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πονηρίαν αὐτῶν εἶπεν· Τί με πειράζετε, ὑποκριταί;	ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲱⲛⲧ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲉⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ.
Matthew 22.19	show me the tribute-coin?' and they brought to him a denary;	ἐπιδείξατέ μοι τὸ νόμισμα τοῦ κήνσου. οἱ δὲ προσήνεγκαν αὐτῷ δηνάριον.	ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲫⲛⲟⲙⲓⲥⲙⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲕⲏⲛⲥⲟⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ.	ⲙⲁⲧⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲛⲟⲙⲓⲥⲙⲁ ⲙⲡⲕⲩⲛⲥⲟⲥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ.
Matthew 22.20	and he saith to them, `Whose [is] this image and the inscription?'	καὶ λέγει αὐτοῖς· Τίνος ἡ εἰκὼν αὕτη καὶ ἡ ἐπιγραφή;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓϩⲓⲕⲱⲛ ⲑⲁ ⲛⲓⲙ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓⲥϧⲁⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲧⲁⲛⲓⲙ ⲧⲉ ⲧⲉⲓϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲛ ⲧⲉⲓⲉⲡⲉⲓⲅⲣⲁⲫⲏ.

Matthew 22.21	they say to him, `Caesar's;' then saith he to them, `Render therefore the things of Caesar to Caesar, and the things of God to God;'	λέγουσιν αὐτῷ· Καίσαρος. τότε λέγει αὐτοῖς· Ἀπόδοτε οὖν τὰ Καίσαρος Καίσαρι καὶ τὰ τοῦ θεοῦ τῷ θεῷ.	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲛⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲁⲡⲣⲣⲟ ⲧⲉ. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϯ ϭⲉ ⲛⲛⲁⲡⲣⲣⲟ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Matthew 22.22	and having heard they wondered, and having left him they went away.	καὶ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν, καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἀπῆλθαν.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁϥ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲃⲱⲕ.
Matthew 22.23	In that day there came near to him Sadducees, who are saying there is not a rising again, and they questioned him, saying,	Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ προσῆλθον αὐτῷ Σαδδουκαῖοι, λέγοντες μὴ εἶναι ἀνάστασιν, καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν	ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ	ϩⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ.
Matthew 22.24	`Teacher, Moses said, If any one may die not having children, his brother shall marry his wife, and shall raise up seed to his brother.	λέγοντες· Διδάσκαλε, Μωϋσῆς εἶπεν· Ἐάν τις ἀποθάνῃ μὴ ἔχων τέκνα, ἐπιγαμβρεύσει ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ ἀναστήσει σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϭⲓ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ ⲙⲟⲩ ⲉⲙⲛⲧϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲓ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲛϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ.
Matthew 22.25	`And there were with us seven brothers, and the first having married did die, and not having seed, he left his wife to his brother;	ἦσαν δὲ παρ᾽ ἡμῖν ἑπτὰ ἀδελφοί· καὶ ὁ πρῶτος γήμας ἐτελεύτησεν, καὶ μὴ ἔχων σπέρμα ἀφῆκεν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϫⲟⲩⲛ ⲛⲥⲟⲛ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϫⲣⲟϫ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϫⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ.	ⲉⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ϩⲁⲧⲏⲛ ⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲁϥϫⲓϩⲓⲙⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲛⲧϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲕⲱ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ.
Matthew 22.26	in like manner also the second, and the third, unto the seventh,	ὁμοίως καὶ ὁ δεύτερος καὶ ὁ τρίτος, ἕως τῶν ἑπτά·	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁϩⲅ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁϩⲍ.	ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ.
Matthew 22.27	and last of all died also the woman;	ὕστερον δὲ πάντων ἀπέθανεν ἡ γυνή.	ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉϯⲕⲉϩⲓⲙⲓ.	ⲙⲛⲛⲥⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲉϩⲓⲙⲉ.
Matthew 22.28	therefore in the rising again, of which of the seven shall she be wife--for all had her?'	ἐν τῇ ἀναστάσει οὖν τίνος τῶν ἑπτὰ ἔσται γυνή; πάντες γὰρ ἔσχον αὐτήν.	ϧⲉⲛ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲁⲥⲛⲁⲉⲣϩⲓⲙⲓ ⲛⲛⲓⲙ ϧⲉⲛⲡⲓϩ ⲁⲩϭⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ϩⲣⲁⲓ ϭⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲓⲙⲉ ⲛⲛⲓⲙ ⲙⲡⲥⲁϣϥ. ⲁⲩϫⲓⲧⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Matthew 22.29	And Jesus answering said to them, `Ye go astray, not knowing the Writings, nor the power of God;	Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Πλανᾶσθε μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ θεοῦ·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲇⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲡⲗⲁⲛⲁ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ. ⲟⲩⲧⲉ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Matthew 22.30	for in the rising again they do not marry, nor are they given in marriage, but are as messengers of God in heaven.	ἐν γὰρ τῇ ἀναστάσει οὔτε γαμοῦσιν οὔτε γαμίζονται, ἀλλ' ὡς ἄγγελοι θεοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ εἰσιν·	ϧⲉⲛ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲩϭⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ϩⲣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ. ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲩϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ. ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲡⲉ.
Matthew 22.31	`And concerning the rising again of the dead, did ye not read that which was spoken to you by God, saying,	περὶ δὲ τῆς ἀναστάσεως τῶν νεκρῶν οὐκ ἀνέγνωτε τὸ ῥηθὲν ὑμῖν ὑπὸ τοῦ θεοῦ λέγοντος·	ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲙⲡⲉⲧⲛⲱϣ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 22.32	I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob? God is not a God of dead men, but of living.'	Ἐγώ εἰμι ὁ θεὸς Ἀβραὰμ καὶ ὁ θεὸς Ἰσαὰκ καὶ ὁ θεὸς Ἰακώβ; οὐκ ἔστιν ὁ θεὸς νεκρῶν ἀλλὰ ζώντων.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲡⲉ.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲡⲉ.
Matthew 22.33	And having heard, the multitudes were astonished at his teaching;	καὶ ἀκούσαντες οἱ ὄχλοι ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ.
Matthew 22.34	and the Pharisees, having heard that he did silence the Sadducees, were gathered together unto him;	Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἀκούσαντες ὅτι ἐφίμωσεν τοὺς Σαδδουκαίους συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτό.	ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲙ ⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩⲙⲁ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϣⲧⲙⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲟⲩ.
Matthew 22.35	and one of them, a lawyer, did question, tempting him, and saying,	καὶ ἐπηρώτησεν εἷς ἐξ αὐτῶν νομικὸς πειράζων αὐτόν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲉϥⲃⲱⲛⲧ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲛⲟⲙⲱⲁⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲟⲥ ⲉϥⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 22.36	`Teacher, which [is] the great command in the Law?'	Διδάσκαλε, ποία ἐντολὴ μεγάλη ἐν τῷ νόμῳ;	ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲁϣ ⲧⲉ ϯⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲛⲟϭ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Matthew 22.37	And Jesus said to him, `Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thine understanding-.	ὁ δὲ ἔφη αὐτῷ· Ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου ἐν ὅλῃ τῇ καρδίᾳ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίᾳ σου·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Matthew 22.38	this is a first and great command;	αὕτη ἐστὶν ἡ μεγάλη καὶ πρώτη ἐντολή.	ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲛⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.
Matthew 22.39	and the second [is] like to it, Thou shalt love thy neighbour as thyself;	Δευτέρα δὲ ὁμοία αὐτῇ· Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.	ϯⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛⲓ ⲛⲑⲁⲓ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲉⲕⲣⲏϯ.	ⲧⲙⲉϩⲥⲛⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕϩⲉ.
Matthew 22.40	on these--the two commands--all the law and the prophets do hang.'	ἐν ταύταις ταῖς δυσὶν ἐντολαῖς ὅλος ὁ νόμος κρέμαται καὶ οἱ προφῆται.	ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲁϣⲁⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲁϣⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲥⲛⲧⲉ.
Matthew 22.41	And the Pharisees having been gathered together, Jesus did question them,	Συνηγμένων δὲ τῶν Φαρισαίων ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς	ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲁ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁϥϣⲉⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁϥϫⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Matthew 22.42	saying, `What do ye think concerning the Christ? of whom is he son?' They say to him, `Of David.'	λέγων· Τί ὑμῖν δοκεῖ περὶ τοῦ χριστοῦ; τίνος υἱός ἐστιν; λέγουσιν αὐτῷ· Τοῦ Δαυίδ.	ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲁⲟⲕⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲓⲙ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲡⲉ.
Matthew 22.43	He saith to them, `How then doth David in the Spirit call him lord, saying,	λέγει αὐτοῖς· Πῶς οὖν Δαυὶδ ἐν πνεύματι καλεῖ αὐτὸν κύριον λέγων·	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 22.44	The Lord said to my lord, Sit at my right hand, till I may make thine enemies thy footstool?	Εἶπεν κύριος τῷ κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποκάτω τῶν ποδῶν σου;	ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲁϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲧⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ϣⲁϯϫⲱ ⲛⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ.	ϫⲉ ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ϩⲙ ⲟⲟⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ ϣⲁⲛϯⲕⲱ ⲛⲛⲉⲕϫⲓⲛϫⲉⲉⲩⲉ ϩⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Matthew 22.45	If then David doth call him lord, how is he his son?'	εἰ οὖν Δαυὶδ καλεῖ αὐτὸν κύριον, πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἐστιν;	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲡⲱⲥ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ.	ⲉϣϫⲉ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϭⲉ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ.
Matthew 22.46	And no one was able to answer him a word, nor durst any from that day question him any more.	καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο ἀποκριθῆναι αὐτῷ λόγον, οὐδὲ ἐτόλμησέν τις ἀπ' ἐκείνης τῆς ἡμέρας ἐπερωτῆσαι αὐτὸν οὐκέτι.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ϣⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉϣⲉⲛϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲟⲩⲟϣⲃⲉϥ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲧⲟⲗⲙⲁ ϫⲓⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲛⲟⲩϥ.
Matthew 23.1	Then Jesus spake to the multitudes, and to his disciples,	Τότε ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησεν τοῖς ὄχλοις καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ	ⲧⲟⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.

Matthew 23.2	saying, `On the seat of Moses sat down the scribes and the Pharisees;	λέγων· Ἐπὶ τῆς Μωϋσέως καθέδρας ἐκάθισαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ϯⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛⲧⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ.
Matthew 23.3	all, then, as much as they may say to you to observe, observe and do, but according to their works do not, for they say, and do not;	πάντα οὖν ὅσα ἐὰν εἴπωσιν ὑμῖν ποιήσατε καὶ τηρεῖτε, κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν μὴ ποιεῖτε, λέγουσιν γὰρ καὶ οὐ ποιοῦσιν.	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ.	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲣⲓⲥⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲣⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲥⲉϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ.
Matthew 23.4	for they bind together burdens heavy and grievous to be borne, and lay upon the shoulders of men, but with their finger they will not move them.	δεσμεύουσιν δὲ φορτία βαρέα καὶ ἐπιτιθέασιν ἐπὶ τοὺς ὤμους τῶν ἀνθρώπων, αὐτοὶ δὲ τῷ δακτύλῳ αὐτῶν οὐ θέλουσιν κινῆσαι αὐτά.	ⲥⲉⲙⲟⲩⲣ ⲇⲉ ⲛϩⲁⲛⲉⲧⲫⲱⲟⲩⲓ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲧⲁⲗⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲛⲁϩⲃⲓ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉⲕⲓⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲡⲟⲩⲧⲏⲃ.	ⲥⲉⲙⲟⲩⲣ ⲇⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲧⲡⲱ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲙⲟⲕϩ ⲛϥⲓⲧⲟⲩ. ⲥⲉⲧⲁⲗⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲛⲁϩⲃⲉ ⲛⲛⲉⲣⲱⲙⲉ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲩⲧⲏⲏⲃⲉ.
Matthew 23.5	`And all their works they do to be seen by men, and they make broad their phylacteries, and enlarge the fringes of their garments,	πάντα δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν ποιοῦσιν πρὸς τὸ θεαθῆναι τοῖς ἀνθρώποις· πλατύνουσι γὰρ τὰ φυλακτήρια αὐτῶν καὶ μεγαλύνουσι τὰ κράσπεδα,	ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲟⲩⲫⲩⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲑⲣⲟ ⲛⲛⲉⲛϣⲧⲁϯ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲉϣⲓⲁⲓ.	ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲫⲩⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲕⲱ ⲛⲛⲉⲩⲧⲱⲧⲉ ⲉⲛⲁⲁⲁⲩ.
Matthew 23.6	they love also the chief couches in the supper, and the chief seats in the synagogues,	φιλοῦσι δὲ τὴν πρωτοκλισίαν ἐν τοῖς δείπνοις καὶ τὰς πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς	ⲥⲉⲙⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲛⲣⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛⲛⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲛⲓⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ.	ⲥⲉⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁ ⲛⲛⲟϫⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁ ⲛⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ.
Matthew 23.7	and the salutations in the market-places, and to be called by men, Rabbi, Rabbi.	καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς καὶ καλεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων· Ῥαββί.	ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ.	ⲙⲛ ⲛⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲁⲅⲟⲣⲁ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ.
Matthew 23.8	`And ye--ye may not be called Rabbi, for one is your director--the Christ, and all ye are brethren;	ὑμεῖς δὲ μὴ κληθῆτε· Ῥαββί, εἷς γάρ ἐστιν ὑμῶν ὁ διδάσκαλος, πάντες δὲ ὑμεῖς ἀδελφοί ἐστε·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ. ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲁϩ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲛⲥⲛⲏⲩ.
Matthew 23.9	and ye may not call [any] your father on the earth, for one is your Father, who is in the heavens,	καὶ πατέρα μὴ καλέσητε ὑμῶν ἐπὶ τῆς γῆς, εἷς γάρ ἐστιν ὑμῶν ὁ πατὴρ ὁ οὐράνιος·	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲓⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲉⲓⲱⲧ ϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.

Matthew 23.10	nor may ye be called directors, for one is your director--the Christ.	μηδὲ κληθῆτε καθηγηταί, ὅτι καθηγητὴς ὑμῶν ἐστιν εἷς ὁ χριστός·	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩϯ ⲉⲥⲁϧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϧ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ. ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Matthew 23.11	And the greater of you shall be your ministrant,	ὁ δὲ μείζων ὑμῶν ἔσται ὑμῶν διάκονος.	ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲉⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ.
Matthew 23.12	and whoever shall exalt himself shall be humbled, and whoever shall humble himself shall be exalted.	ὅστις δὲ ὑψώσει ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, καὶ ὅστις ταπεινώσει ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϭⲁⲥϥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϭⲁⲥϥ.	ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲓⲥⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲃⲃⲓⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲑⲃⲃⲓⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϫⲁⲥⲧϥ.
Matthew 23.13	`Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye shut up the reign of the heavens before men, for ye do not go in, nor those going in do ye suffer to enter.	Οὐαὶ δὲ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι κλείετε τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων· ὑμεῖς γὰρ οὐκ εἰσέρχεσθε, οὐδὲ τοὺς εἰσερχομένους ἀφίετε εἰσελθεῖν.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲛⲓϫⲏⲣⲁ ϧⲉⲛⲉⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛϯϩⲁⲡ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϣϯⲁⲙ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲛⲃⲏⲕ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲧⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Matthew 23.14	`Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye eat up the houses of the widows, and for a pretence make long prayers, because of this ye shall receive more abundant judgment.		ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲑⲁⲙ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ	
Matthew 23.15	`Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye go round the sea and the dry land to make one proselyte, and whenever it may happen--ye make him a son of gehenna twofold more than yourselves.	Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι περιάγετε τὴν θάλασσαν καὶ τὴν ξηρὰν ποιῆσαι ἕνα προσήλυτον, καὶ ὅταν γένηται ποιεῖτε αὐτὸν υἱὸν γεέννης διπλότερον ὑμῶν.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲩⲗⲓⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲅⲉⲉⲛⲛⲁ ⲉϥⲕⲏⲃ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ. ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩϣϯ ⲛⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩⲁ ⲙⲡⲣⲟⲥⲩⲗⲏⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓⲣⲉ ϣⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁϥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲅⲉϩⲉⲛⲛⲁ ⲉϥⲕⲏⲃ ⲉⲣⲱⲧⲛ.

Matthew 23.16	`Woe to you, blind guides, who are saying, Whoever may swear by the sanctuary, it is nothing, but whoever may swear by the gold of the sanctuary--is debtor!	Οὐαὶ ὑμῖν, ὁδηγοὶ τυφλοὶ οἱ λέγοντες· Ὅς ἂν ὀμόσῃ ἐν τῷ ναῷ, οὐδέν ἐστιν, ὃς δ' ἂν ὀμόσῃ ἐν τῷ χρυσῷ τοῦ ναοῦ ὀφείλει.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲩⲙⲱⲓⲧ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲃⲗⲉ ⲛϫⲁⲩⲙⲟⲉⲓⲧ. ⲛⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙⲡⲣⲡⲉ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲡⲉ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲣⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲃ ⲙⲡⲣⲡⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 23.17	Fools and blind! for which [is] greater, the gold, or the sanctuary that is sanctifying the gold?	μωροὶ καὶ τυφλοί, τίς γὰρ μείζων ἐστίν, ὁ χρυσὸς ἢ ὁ ναὸς ὁ ἁγιάσας τὸν χρυσόν;	ⲛⲓⲥⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ϣⲁⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲡⲓⲛⲟⲩⲃ.	ⲛⲥⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲛⲃⲗⲉ. ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ. ⲡⲛⲟⲩⲃ ⲡⲉ ϫⲛⲡⲣⲡⲉ ⲡⲉⲧⲧⲃⲃⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲃ.
Matthew 23.18	`And, whoever may swear by the altar, it is nothing; but whoever may swear by the gift that is upon it--is debtor!	καί· Ὅς ἂν ὀμόσῃ ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, οὐδέν ἐστιν, ὃς δ' ἂν ὀμόσῃ ἐν τῷ δώρῳ τῷ ἐπάνω αὐτοῦ ὀφείλει.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲉⲧϫⲏ ϩⲓϫⲱϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲡⲉ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲣⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲡⲁⲱⲣⲟⲛ ⲉⲧϩⲓϫⲱϥ ⲟⲩⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 23.19	Fools and blind! for which [is] greater, the gift, or the altar that is sanctifying the gift?	τυφλοί, τί γὰρ μεῖζον, τὸ δῶρον ἢ τὸ θυσιαστήριον τὸ ἁγιάζον τὸ δῶρον;	ⲛⲓⲥⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ϣⲁⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲡⲓⲧⲁⲓⲟ.	ⲛⲥⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲛⲃⲗⲉ. ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲡⲁⲱⲣⲟⲛ ⲡⲉ ϫⲛⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉⲧⲧⲃⲃⲟ ⲙⲡⲁⲱⲣⲟⲛ.
Matthew 23.20	`He therefore who did swear by the altar, doth swear by it, and by all things on it;	ὁ οὖν ὀμόσας ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ ὀμνύει ἐν αὐτῷ καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ἐπάνω αὐτοῦ·	ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲱⲣⲕ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲏ ϩⲓϫⲱϥ	ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲣⲕ ϭⲉ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϥⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.
Matthew 23.21	and he who did swear by the sanctuary, doth swear by it, and by Him who is dwelling in it;	καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ ναῷ ὀμνύει ἐν αὐτῷ καὶ ἐν τῷ κατοικοῦντι αὐτόν·	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲱⲣⲕ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙⲡⲣⲡⲉ ϥⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Matthew 23.22	and he who did swear by the heaven, doth swear by the throne of God, and by Him who is sitting upon it.	καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ οὐρανῷ ὀμνύει ἐν τῷ θρόνῳ τοῦ θεοῦ καὶ ἐν τῷ καθημένῳ ἐπάνω αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲱⲣⲕ ⲛⲧⲫⲉ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲣⲕ ⲛⲧⲡⲉ ϥⲱⲣⲕ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.

Matthew 23.23	`Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye give tithe of the mint, and the dill, and the cumin, and did neglect the weightier things of the Law--the judgment, and the kindness, and the faith; these it behoved [you] to do, and those not to neglect.	Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύοσμον καὶ τὸ ἄνηθον καὶ τὸ κύμινον, καὶ ἀφήκατε τὰ βαρύτερα τοῦ νόμου, τὴν κρίσιν καὶ τὸ ἔλεος καὶ τὴν πίστιν· ταῦτα ἔδει ποιῆσαι κἀκεῖνα μὴ ἀφιέναι.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲙⲫⲣⲉⲙⲏⲧ ⲙⲡⲓⲁⲃⲓⲛⲛⲥⲑⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲙⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲁⲡⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϩⲟⲣϣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϫⲁⲩ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϯ ⲙⲡⲣⲉⲙⲏⲧ ⲙⲡϩⲁϭⲓⲛ ⲛⲥⲧⲟⲓ ⲙⲛ ⲡⲉⲙⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲡⲛ ⲛⲉⲧϩⲟⲣϣ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁⲑⲏⲩⲧⲛ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲛ ⲡⲛⲁ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲡⲉ ⲉⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲙⲕⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁⲑⲏⲩⲧⲛ.
Matthew 23.24	`Blind guides! who are straining out the gnat, and the camel are swallowing.	ὁδηγοὶ τυφλοί, οἱ διϋλίζοντες τὸν κώνωπα τὴν δὲ κάμηλον καταπίνοντες.	ⲛⲓϭⲁⲩⲙⲱⲓⲧ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲛϯϣⲟⲗⲙⲉⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲱⲙⲕ ⲙⲡⲓϭⲁⲙⲟⲩⲗ.	ⲛⲃⲗⲗⲉ ⲛϫⲁⲩⲙⲟⲉⲓⲧ ⲛⲉⲧⲑⲗⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧϣⲟⲗⲙⲉⲥ ⲉⲧⲱⲙⲕ ⲙⲡϭⲁⲙⲟⲩⲗ.
Matthew 23.25	`Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye make clean the outside of the cup and the plate, and within they are full of rapine and incontinence.	Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι καθαρίζετε τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς παροψίδος, ἔσωθεν δὲ γέμουσιν ἐξ ἁρπαγῆς καὶ ἀκρασίας.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲟⲯⲓⲥ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲉϩ ⲛϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϭⲱϧⲉⲙ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ. ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲧⲃⲃⲟ ⲙⲡⲥⲁⲙⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲡⲟⲧ ⲙⲛ ⲡⲡⲓⲛⲁϫ̀. ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲉϩ ⲛⲧⲱⲣⲡ ϩⲓⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ.
Matthew 23.26	`Blind Pharisee! cleanse first the inside of the cup and the plate, that the outside of them also may become clean.	Φαρισαῖε τυφλέ, καθάρισον πρῶτον τὸ ἐντὸς τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς παροψίδος, ἵνα γένηται καὶ τὸ ἐκτὸς αὐτοῦ καθαρόν.	ⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲙⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲟⲯⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ.	ⲡⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲃⲗⲗⲉ ⲧⲃⲃⲟ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲡⲟⲧ ⲙⲛ ⲡⲡⲓⲛⲁϫ̀. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲉⲩⲕⲉⲥⲁⲙⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲧⲃⲃⲏⲩ.
Matthew 23.27	`Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye are like to whitewashed sepulchres, which outwardly indeed do appear beautiful, and within are full of bones of dead men, and of all uncleanness;	Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι παρομοιάζετε τάφοις κεκονιαμένοις, οἵτινες ἔξωθεν μὲν φαίνονται ὡραῖοι ἔσωθεν δὲ γέμουσιν ὀστέων νεκρῶν καὶ πάσης ἀκαθαρσίας·	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲙϩⲁⲩ ⲉⲩⲟϣϫ ⲛⲕⲟⲛⲓⲁ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲉϩ ⲛⲕⲁⲥ ⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ. ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓⲧⲁⲫⲟⲥ ⲉⲧϫⲏϩ. ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲥⲁⲙⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲡⲉⲩⲥⲁ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲙⲉϩ ⲛⲕⲁⲥ ⲛⲕⲱⲱⲥ ϩⲓⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ.

Matthew 23.28	so also ye outwardly indeed do appear to men righteous, and within ye are full of hypocrisy and lawlessness.	οὕτως καὶ ὑμεῖς ἔξωθεν μὲν φαίνεσθε τοῖς ἀνθρώποις δίκαιοι, ἔσωθεν δέ ἐστε μεστοὶ ὑποκρίσεως καὶ ἀνομίας.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲑⲙⲏⲓ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲉϩ ⲙⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲧⲁⲓ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛϩⲉ. ϩⲓⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲱⲥ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲛⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲉϩ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ϩⲓⲁⲛⲟⲙⲓⲁ.
Matthew 23.29	`Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye build the sepulchres of the prophets, and adorn the tombs of the righteous,	Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι οἰκοδομεῖτε τοὺς τάφους τῶν προφητῶν καὶ κοσμεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν δικαίων,	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲛⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛⲛⲓⲃⲏⲃ ⲛⲧⲉⲛⲓⲑⲙⲏⲓ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ. ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲕⲱⲧ ⲛⲛⲧⲁⲫⲟⲥ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲧⲥⲁⲛⲟ ⲛⲙϩⲁⲁⲩ ⲛⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ.
Matthew 23.30	and say, If we had been in the days of our fathers, we would not have been partakers with them in the blood of the prophets.	καὶ λέγετε· Εἰ ἤμεθα ἐν ταῖς ἡμέραις τῶν πατέρων ἡμῶν, οὐκ ἂν ἤμεθα αὐτῶν κοινωνοὶ ἐν τῷ αἵματι τῶν προφητῶν·	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲛϫⲏ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛⲁⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲛϣⲟⲟⲡ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 23.31	So that ye testify to yourselves, that ye are sons of them who did murder the prophets;	ὥστε μαρτυρεῖτε ἑαυτοῖς ὅτι υἱοί ἐστε τῶν φονευσάντων τοὺς προφήτας.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲱⲧⲃ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 23.32	and ye--ye fill up the measure of your fathers.	καὶ ὑμεῖς πληρώσατε τὸ μέτρον τῶν πατέρων ὑμῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϫⲉⲕ ϣⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡϣⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ.
Matthew 23.33	`Serpents! brood of vipers! how may ye escape from the judgment of the gehenna?	ὄφεις γεννήματα ἐχιδνῶν, πῶς φύγητε ἀπὸ τῆς κρίσεως τῆς γεέννης;	ⲛⲓϩⲟϥ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁϫⲱ ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ.	ⲛϩⲟϥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲱ. ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲧⲅⲉϩⲉⲛⲛⲁ.
Matthew 23.34	`Because of this, lo, I send to you prophets, and wise men, and scribes, and of them ye will kill and crucify, and of them ye will scourge in your synagogues, and will pursue from city to city;	διὰ τοῦτο ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστέλλω πρὸς ὑμᾶς προφήτας καὶ σοφοὺς καὶ γραμματεῖς· ἐξ αὐτῶν ἀποκτενεῖτε καὶ σταυρώσετε, καὶ ἐξ αὐτῶν μαστιγώσετε ἐν ταῖς συναγωγαῖς ὑμῶν καὶ διώξετε ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν·	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓϣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϭ ⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲃⲁⲕⲓ ⲉⲃⲁⲕⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲛⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛϩⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϫⲓⲛⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲟⲗⲓⲥ.

Matthew 23.35	that on you may come all the righteous blood being poured out on the earth from the blood of Abel the righteous, unto the blood of Zacharias son of Barachias, whom ye slew between the sanctuary and the altar:	ὅπως ἔλθῃ ἐφ᾽ ὑμᾶς πᾶν αἷμα δίκαιον ἐκχυννόμενον ἐπὶ τῆς γῆς ἀπὸ τοῦ αἵματος Ἄβελ τοῦ δικαίου ἕως τοῦ αἵματος Ζαχαρίου υἱοῦ Βαραχίου, ὃν ἐφονεύσατε μεταξὺ τοῦ ναοῦ καὶ τοῦ θυσιαστηρίου.	ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲁⲩⲫⲟⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲁⲃⲏⲗ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ϣⲁ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲃⲁⲣⲁϫⲓⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲁⲩⲡⲁϩⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϫⲙⲡⲕⲁϩ. ϫⲓⲛⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲁⲃⲉⲗ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛϩⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲃⲁⲣⲁϫⲓⲁⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϩⲟⲧⲃⲉϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲣⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.
Matthew 23.36	verily I say to you, all these things shall come upon this generation.	ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἥξει ταῦτα πάντα ἐπὶ τὴν γενεὰν ταύτην.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲉϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ.
Matthew 23.37	`Jerusalem, Jerusalem, that art killing the prophets, and stoning those sent unto thee, how often did I will to gather thy children together, as a hen doth gather her own chickens under the wings, and ye did not will.	Ἰερουσαλὴμ Ἰερουσαλήμ, ἡ ἀποκτείνουσα τοὺς προφήτας καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτήν — ποσάκις ἠθέλησα ἐπισυναγαγεῖν τὰ τέκνα σου, ὃν τρόπον ὄρνις ἐπισυνάγει τὰ νοσσία αὐτῆς ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ ἠθελήσατε;	ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲑⲏ ⲉⲧϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲟⲩⲉⲧ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉϣⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲛⲉϥⲧⲉⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ.	ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲧⲉⲧϩⲱⲧⲃ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲥ. ϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲛϣⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲥ ϩⲁⲛⲉϥⲧⲏⲛϩ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ.
Matthew 23.38	Lo, left desolate to you is your house;	ἰδοὺ ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος.	ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁϫⲱ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲏⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲓ ⲕⲏ ⲛⲏⲧⲛ.
Matthew 23.39	for I say to you, ye may not see me henceforth, till ye may say, Blessed [is] he who is coming in the name of the Lord.'	λέγω γὰρ ὑμῖν, οὐ μή με ἴδητε ἀπ᾽ ἄρτι ἕως ἂν εἴπητε· Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Matthew 24.1	And having gone forth, Jesus departed from the temple, and his disciples came near to show him the buildings of the temple,	Καὶ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ ἐπορεύετο, καὶ προσῆλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπιδεῖξαι αὐτῷ τὰς οἰκοδομὰς τοῦ ἱεροῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲓⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ. ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲟϥ ⲉⲡⲕⲱⲧ ⲙⲡⲣⲡⲉ.

Matthew 24.2	and Jesus said to them, `Do ye not see all these? verily I say to you, There may not be left here a stone upon a stone, that shall not be thrown down.'	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐ βλέπετε ταῦτα πάντα; ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀφεθῇ ὧδε λίθος ἐπὶ λίθον ὃς οὐ καταλυθήσεται.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲟⲩϫⲁ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲥⲉⲛⲁⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲕⲁⲟⲩⲱⲛⲉ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲡⲟⲩⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 24.3	And when he is sitting on the mount of the Olives, the disciples came near to him by himself, saying, `Tell us, when shall these be? and what [is] the sign of thy presence, and of the full end of the age?'	Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ Ὄρους τῶν Ἐλαιῶν προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ κατ᾽ ἰδίαν λέγοντες· Εἰπὸν ἡμῖν πότε ταῦτα ἔσται, καὶ τί τὸ σημεῖον τῆς σῆς παρουσίας καὶ συντελείας τοῦ αἰῶνος.	ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲱⲓⲧ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕϫⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧϧⲁⲏ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ.	ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲛϫⲟⲉⲓⲧ. ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲧⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲧⲉⲕⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲉⲓⲁ ⲙⲡⲁⲓⲱⲛ.
Matthew 24.4	And Jesus answering said to them, `Take heed that no one may lead you astray,	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Βλέπετε μή τις ὑμᾶς πλανήσῃ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲣϫⲁⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉⲣⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁ ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
Matthew 24.5	for many shall come in my name, saying, I am the Christ, and they shall lead many astray,	πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου λέγοντες· Ἐγώ εἰμι ὁ χριστός, καὶ πολλοὺς πλανήσουσιν.	ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲓϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲥⲉⲣⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ.	ⲟⲩⲛϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲛⲥⲉⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛϩⲁϩ.
Matthew 24.6	and ye shall begin to hear of wars, and reports of wars; see, be not troubled, for it behoveth all [these] to come to pass, but the end is not yet.	μελλήσετε δὲ ἀκούειν πολέμους καὶ ἀκοὰς πολέμων· ὁρᾶτε, μὴ θροεῖσθε· δεῖ γὰρ γενέσθαι, ἀλλ᾽ οὔπω ἐστὶν τὸ τέλος.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉϩⲁⲛⲃⲱⲧⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲙⲏ ⲙⲃⲱⲧⲥ ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲣϣⲱⲣⲧⲉⲣ ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲧϧⲁⲏ ϣⲱⲡⲓ.	ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉϩⲉⲛⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϭⲱϣⲧ ⲙⲡⲣϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϩⲁⲡⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲁⲧⲉⲑⲁⲏ ⲉⲓ.
Matthew 24.7	`For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom, and there shall be famines, and pestilences, and earthquakes, in divers places;	ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπὶ ἔθνος καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν, καὶ ἔσονται λιμοὶ καὶ σεισμοὶ κατὰ τόπους·	ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲱⲛϥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁ.	ⲟⲩⲛⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ. ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛϩⲉⲃⲱⲱⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲙⲧⲟ ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ.
Matthew 24.8	and all these [are] the beginning of sorrows;	πάντα δὲ ταῦτα ἀρχὴ ὠδίνων.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲏ ⲛⲛⲓⲛⲁⲕϩⲓ ⲛⲉ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲛⲛⲁⲁⲕⲉ ⲛⲉ.

Matthew 24.9	then they shall deliver you up to tribulation, and shall kill you, and ye shall be hated by all the nations because of my name;	Τότε παραδώσουσιν ὑμᾶς εἰς θλῖψιν καὶ ἀποκτενοῦσιν ὑμᾶς, καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων τῶν ἐθνῶν διὰ τὸ ὄνομά μου.	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡϩⲟϫϩⲉϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϧⲉⲧⲉⲃ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ. ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ.
Matthew 24.10	and then shall many be stumbled, and they shall deliver up one another, and shall hate one another.	καὶ τότε σκανδαλισθήσονται πολλοὶ καὶ ἀλλήλους παραδώσουσιν καὶ μισήσουσιν ἀλλήλους·	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ϫⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉ ⲛϭⲓ ϩⲁϩ. ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲛⲥⲉⲙⲉⲥⲧⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ.
Matthew 24.11	`And many false prophets shall arise, and shall lead many astray;	καὶ πολλοὶ ψευδοπροφῆται ἐγερθήσονται καὶ πλανήσουσιν πολλούς·	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲥⲉⲣⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ.	ⲛⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ϩⲁϩ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲥⲉⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ.
Matthew 24.12	and because of the abounding of the lawlessness, the love of the many shall become cold;	καὶ διὰ τὸ πληθυνθῆναι τὴν ἀνομίαν ψυγήσεται ἡ ἀγάπη τῶν πολλῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲧⲉϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲥⲉϩⲣⲟϣ.	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲥⲁϣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲥⲛⲁⲁⲣⲟϣ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛϩⲁϩ.
Matthew 24.13	but he who did endure to the end, he shall be saved;	ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος οὗτος σωθήσεται.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲩⲡⲟⲙⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ϣⲁⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ.
Matthew 24.14	and this good news of the reign shall be proclaimed in all the world, for a testimony to all the nations; and then shall the end arrive.	καὶ κηρυχθήσεται τοῦτο τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας ἐν ὅλῃ τῇ οἰκουμένῃ εἰς μαρτύριον πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν, καὶ τότε ἥξει τὸ τέλος.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲁⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲥⲉⲓ ⲛϫⲉϯϧⲁⲏ.	ⲛⲥⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ. ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲛⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲑⲁⲏ.
Matthew 24.15	`Whenever, therefore, ye may see the abomination of the desolation, that was spoken of through Daniel the prophet, standing in the holy place (whoever is reading let him observe)	Ὅταν οὖν ἴδητε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως τὸ ῥηθὲν διὰ Δανιὴλ τοῦ προφήτου ἑστὸς ἐν τόπῳ ἁγίῳ, ὁ ἀναγινώσκων νοείτω,	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲥⲱϥ ⲛⲧⲉⲡϣⲁϥⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏ ⲉⲧⲱϣ ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲁϯ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲟⲧⲉ ⲙⲡϣⲱϥ. ⲧⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲡⲉⲧⲱϣ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲟⲓ.
Matthew 24.16	then those in Judea--let them flee to the mounts;	τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ φευγέτωσαν ἐπὶ τὰ ὄρη,	ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲇⲉⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲛ ϯⲟⲩⲁⲁⲓⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲡⲱⲧ ⲉⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲏ.

Matthew 24.17	he on the house-top--let him not come down to take up any thing out of his house;	ὁ ἐπὶ τοῦ δώματος μὴ καταβάτω ἆραι τὰ ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲉⲗ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲡⲉⲧϩⲓⲧϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧⲉϥⲓ ⲛⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ.
Matthew 24.18	and he in the field--let him not turn back to take his garments.	καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ μὴ ἐπιστρεψάτω ὀπίσω ἆραι τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲉⲉⲗ ⲡⲉϥϩⲃⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉϥⲓ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲏⲛ.
Matthew 24.19	`And woe to those with child, and to those giving suck in those days;	οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.	ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲃⲟⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϯϭⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲉⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲛⲕⲟ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 24.20	and pray ye that your flight may not be in winter, nor on a sabbath;	προσεύχεσθε δὲ ἵνα μὴ γένηται ἡ φυγὴ ὑμῶν χειμῶνος μηδὲ σαββάτῳ·	ⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲫⲱⲧ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲣⲱ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲡⲉⲧⲛⲡⲱⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲣⲱ ⲏⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
Matthew 24.21	for there shall be then great tribulation, such as was not from the beginning of the world till now, no, nor may be.	ἔσται γὰρ τότε θλῖψις μεγάλη οἵα οὐ γέγονεν ἀπ᾽ ἀρχῆς κόσμου ἕως τοῦ νῦν οὐδ᾽ οὐ μὴ γένηται.	ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲟϫϩⲉϫ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲉⲩⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ.	ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲥϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ϫⲓⲛⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ.
Matthew 24.22	And if those days were not shortened, no flesh would have been saved; but because of the chosen, shall those days be shortened.	καὶ εἰ μὴ ἐκολοβώθησαν αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι, οὐκ ἂν ἐσώθη πᾶσα σάρξ· διὰ δὲ τοὺς ἐκλεκτοὺς κολοβωθήσονται αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲡⲉ ⲛⲛⲁⲩⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲃⲟⲕ ⲛϭⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲥⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲃⲟⲕ ⲛϭⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 24.23	`Then if any one may say to you, Lo, here [is] the Christ! or here! ye may not believe;	τότε ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ· Ἰδοὺ ὧδε ὁ χριστός, ἢ· Ὧδε, μὴ πιστεύσητε·	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϥⲧⲁⲓ ⲓⲉ ϥⲧⲏ ⲙⲡⲉⲣⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲏⲡⲁⲓ ⲙⲡⲣⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
Matthew 24.24	for there shall arise false Christs, and false prophets, and they shall give great signs and wonders, so as to lead astray, if possible, also the chosen.	ἐγερθήσονται γὰρ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφῆται, καὶ δώσουσιν σημεῖα μεγάλα καὶ τέρατα ὥστε πλανῆσαι εἰ δυνατὸν καὶ τοὺς ἐκλεκτούς·	ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϯ ⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲥⲉⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲛⲁⲕⲉⲥⲱⲧⲡ.	ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ϩⲁϩ ⲛϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ. ⲛⲥⲉϯ ⲛϩⲛⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛϣϭⲟⲙ ⲉⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛⲛⲁⲕⲉⲥⲱⲧⲡ.
Matthew 24.25	Lo, I did tell you beforehand.	ἰδοὺ προείρηκα ὑμῖν.	ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓϣⲣⲡϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ.

Matthew 24.26	`If therefore they may say to you, Lo, in the wilderness he is, ye may not go forth; lo, in the inner chambers, ye may not believe;	ἐὰν οὖν εἴπωσιν ὑμῖν· Ἰδοὺ ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐστίν, μὴ ἐξέλθητε· Ἰδοὺ ἐν τοῖς ταμείοις, μὴ πιστεύσητε·	ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉϥϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲙⲡⲉⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉϥϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲣⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϥϩⲙⲡϫⲁⲓⲉ ⲙⲡⲣⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϥϩⲛⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲙⲡⲣⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
Matthew 24.27	for as the lightning doth come forth from the east, and doth appear unto the west, so shall be also the presence of the Son of Man;	ὥσπερ γὰρ ἡ ἀστραπὴ ἐξέρχεται ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ φαίνεται ἕως δυσμῶν, οὕτως ἔσται ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου·	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲉϣⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡϫⲓⲛⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϥⲣⲏⲃⲉ ⲛϣⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲛⲉⲙⲁⲛϣⲁ ⲛⲥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϣⲁⲛⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 24.28	for wherever the carcase may be, there shall the eagles be gathered together.	ὅπου ἐὰν ᾖ τὸ πτῶμα, ἐκεῖ συναχθήσονται οἱ ἀετοί.	ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ϯϣⲟⲗϩⲥ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲁϧⲱⲙ.	ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲛⲁⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲉⲧⲟⲥ.
Matthew 24.29	`And immediately after the tribulation of those days, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from the heaven, and the powers of the heavens shall be shaken;	Εὐθέως δὲ μετὰ τὴν θλῖψιν τῶν ἡμερῶν ἐκείνων ὁ ἥλιος σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς, καὶ οἱ ἀστέρες πεσοῦνται ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ αἱ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται.	ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲫⲣⲏ ⲉϥⲉⲉⲣϫⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲟϩ ⲛⲛⲉϥϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉⲩⲉϩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲉⲕⲓⲙ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲣⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲛⲁϯ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛϭⲟⲙ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲟⲉⲓⲛ.
Matthew 24.30	and then shall appear the sign of the Son of Man in the heaven; and then shall all the tribes of the earth smite the breast, and they shall see the Son of Man coming upon the clouds of the heaven, with power and much glory;	καὶ τότε φανήσεται τὸ σημεῖον τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ τότε κόψονται πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς καὶ ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς·	ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲛⲉϩⲡⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏ ⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ. ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲛⲟⲩϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱϥ.

Matthew 24.31	and he shall send his messengers with a great sound of a trumpet, and they shall gather together his chosen from the four winds, from the ends of the heavens unto the ends thereof.	καὶ ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ μετὰ σάλπιγγος μεγάλης, καὶ ἐπισυνάξουσιν τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων ἀπ᾽ ἄκρων οὐρανῶν ἕως τῶν ἄκρων αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϥⲧⲟⲩ ⲑⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫⲟⲩ ⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫⲟⲩ.	ⲛϥϫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅ̀. ⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲧⲟⲩ ⲛⲧⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛⲉⲁⲣⲏϫϥ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ϣⲁⲁⲣⲏϫⲛⲟⲩ.
Matthew 24.32	`And from the fig-tree learn ye the simile: When already its branch may have become tender, and the leaves it may put forth, ye know that summer [is] nigh,	Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς μάθετε τὴν παραβολήν· ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς γένηται ἁπαλὸς καὶ τὰ φύλλα ἐκφύῃ, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος·	ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ⲉϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϣⲱⲡ ϩⲏⲇⲏ ⲛⲧⲉⲛⲉⲥϫⲁⲗ ϭⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲥϫⲱⲃⲓ ϯⲟⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ϥϧⲉⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲓϣⲱⲙ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ. ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲉⲥⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲗⲏⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲛⲉⲥϭⲱⲃⲉ ϯⲟⲩⲱ ϣⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲙ.
Matthew 24.33	so also ye, when ye may see all these, ye know that it is nigh--at the doors.	οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε πάντα ταῦτα, γινώσκετε ὅτι ἐγγύς ἐστιν ἐπὶ θύραις.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲥϧⲉⲛⲧ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ.	ⲧⲁⲓ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛϩⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲛ ⲛⲣⲟ.
Matthew 24.34	Verily I say to you, this generation may not pass away till all these may come to pass.	ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη ἕως ἂν πάντα ταῦτα γένηται.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲥⲓⲛⲓ ϣⲁⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ.
Matthew 24.35	The heaven and the earth shall pass away, but my words shall not pass away.	ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσεται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσιν.	ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲥⲓⲛⲓ.	ⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲅⲉ. ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲁⲛ.
Matthew 24.36	`And concerning that day and the hour no one hath known--not even the messengers of the heavens--except my Father only;	Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ ὥρας οὐδεὶς οἶδεν, οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν οὐδὲ ὁ υἱός, εἰ μὴ ὁ πατὴρ μόνος.	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲓⲱⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.	ⲉⲧⲃⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
Matthew 24.37	and as the days of Noah--so shall be also the presence of the Son of Man;	ὥσπερ γὰρ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε, οὕτως ἔσται ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου·	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲱⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲱϩⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.

Matthew 24.38	for as they were, in the days before the flood, eating, and drinking, marrying, and giving in marriage, till the day Noah entered into the ark,	ὡς γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις ταῖς πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες καὶ γαμίζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν,	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧϧⲁϫⲱϥ ⲙⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱ ⲉⲩⲃⲓⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲃⲓϩⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲛⲱⲉ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ⲙⲙⲟϥ	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲩⲥⲱ ⲉⲩϫⲓϩⲓⲙⲉ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲁⲓ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲱϩⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ.
Matthew 24.39	and they did not know till the flood came and took all away; so shall be also the presence of the Son of Man.	καὶ οὐκ ἔγνωσαν ἕως ἦλθεν ὁ κατακλυσμὸς καὶ ἦρεν ἅπαντας, οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲉⲗ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲛϥϥⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 24.40	Then two men shall be in the field, the one is received, and the one is left;	τότε δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ, εἷς παραλαμβάνεται καὶ εἷς ἀφίεται·	ⲧⲟⲧⲉ ⲃⲉⲩϫⲏ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲉⲟⲗϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲉϫⲁϥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ. ⲛⲥⲉϫⲓⲟⲩⲁ ⲛⲥⲉⲗⲟ ϩⲁⲟⲩⲁ.
Matthew 24.41	two women shall be grinding in the mill, one is received, and one is left.	δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύλῳ, μία παραλαμβάνεται καὶ μία ἀφίεται.	ⲥⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲛⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲩⲛⲓ ⲟⲩⲓ ⲉⲩⲉⲟⲗⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲓ ⲉⲩⲉϫⲁⲥ.	ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲩⲛⲟⲩⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲏϫⲁⲛⲏ ⲥⲉⲛⲁϫⲓⲟⲩⲉⲓ ⲛⲥⲉⲗⲟ ϩⲁⲟⲩⲉⲓ.
Matthew 24.42	`Watch ye therefore, because ye have not known in what hour your Lord doth come;	γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε ποίᾳ ἡμέρᾳ ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχεται.	ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲣⲟⲉⲓⲥ ϭⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲏⲩ ϩⲛ ⲁϣ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Matthew 24.43	and this know, that if the master of the house had known in what watch the thief doth come, he had watched, and not suffered his house to be broken through;	ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ᾔδει ὁ οἰκοδεσπότης ποίᾳ φυλακῇ ὁ κλέπτης ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν οἰκίαν αὐτοῦ.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲛⲉⲃⲏⲓ ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲡⲥⲟⲛⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁϥⲛⲁⲣⲱⲓⲥ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϫ ⲁϥ ⲉⲃⲓ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲁⲓ. ϫⲉ ⲉⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲏⲓ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲏⲩ ⲛⲁϣ ⲛⲟⲩⲏⲣϣⲉ. ⲛⲉϥⲛⲁⲣⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲛϥⲧⲙⲕⲁⲁⲩ ⲉϭⲱⲧϩ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ.
Matthew 24.44	because of this also ye, become ye ready, because in what hour ye do not think, the Son of Man doth come.	διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε ἕτοιμοι, ὅτι ᾗ οὐ δοκεῖτε ὥρᾳ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ϫⲉ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲛϧⲏⲧⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲃⲧⲱⲧ. ϫⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲏⲩ.

Matthew 24.45	`Who, then, is the servant, faithful and wise, whom his lord did set over his household, to give them the nourishment in season?	Τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς δοῦλος καὶ φρόνιμος ὃν κατέστησεν ὁ κύριος ἐπὶ τῆς οἰκετείας αὐτοῦ τοῦ δοῦναι αὐτοῖς τὴν τροφὴν ἐν καιρῷ;	ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲃⲟⲓⲥ ⲛⲁϫⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉϯ ⲛⲧⲟⲩϧⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲏⲓⲥ.	ⲛⲓⲙ ⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲃⲉ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲉϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉϩⲣⲉ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
Matthew 24.46	Happy that servant, whom his lord, having come, shall find doing so;	μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ὃν ἐλθὼν ὁ κύριος αὐτοῦ εὑρήσει οὕτως ποιοῦντα·	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲃⲟⲓⲥ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙϥ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲏⲩ ⲛϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
Matthew 24.47	verily I say to you, that over all his substance he will set him.	ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ καταστήσει αὐτόν.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϥⲛⲁϫⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲧⲏⲣϥ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣϫⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Matthew 24.48	`And, if that evil servant may say in his heart, My Lord doth delay to come,	ἐὰν δὲ εἴπῃ ὁ κακὸς δοῦλος ἐκεῖνος ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ· Χρονίζει μου ὁ κύριος,	ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲛϫⲉⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲃⲟⲓⲥ ⲛⲁⲱⲕ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ. ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲱⲕ ⲉⲉⲓ.
Matthew 24.49	and may begin to beat the fellow-servants, and to eat and to drink with the drunken,	καὶ ἄρξηται τύπτειν τοὺς συνδούλους αὐτοῦ, ἐσθίῃ δὲ καὶ πίνῃ μετὰ τῶν μεθυόντων,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲛⲉϥϣⲫⲏ ⲣⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲥⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϧⲓ.	ⲛϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲛⲉϥϣⲃⲏⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲥⲱ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲉ.
Matthew 24.50	the lord of that servant will arrive in a day when he doth not expect, and in an hour of which he doth not know,	ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ ᾗ οὐ προσδοκᾷ καὶ ἐν ὥρᾳ ᾗ οὐ γινώσκει,	ⲉϥⲉⲓ ⲛϫⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛϥϫⲟⲩϣⲧ ϧⲁϫⲱϥ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ.	ϥⲛⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲛϥⲃⲱϣⲧ ϩⲏⲧϥ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ.
Matthew 24.51	and will cut him off, and his portion with the hypocrites will appoint; there shall be the weeping and the gnashing of the teeth.	καὶ διχοτομήσει αὐτὸν καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ὑποκριτῶν θήσει· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲫⲟⲣϫϥ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϫⲱ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲫⲣⲓⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲁϫϩⲓ.	ⲛϥⲡⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛϥⲕⲱ ⲛⲧⲉϥⲧⲟ ⲙⲛ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲡϭⲁϩϭϩ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ.
Matthew 25.1	`Then shall the reign of the heavens be likened to ten virgins, who, having taken their lamps, went forth to meet the bridegroom;	Τότε ὁμοιωθήσεται ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν δέκα παρθένοις, αἵτινες λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν τοῦ νυμφίου.	ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏ ⲟⲩⲓ ⲙⲙⲏϯ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲛⲛⲟⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲭⲓ ⲛⲛⲉⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ.

Matthew 25.2	and five of them were prudent, and five foolish;	πέντε δὲ ἐξ αὐτῶν ἦσαν μωραὶ καὶ πέντε φρόνιμοι.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲁⲉ ⲛⲥⲟϫ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ ⲛⲥⲁⲃⲏ.	ϯⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϩⲉⲛⲥⲟϭ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲛⲉ ϩⲉⲛⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉ.
Matthew 25.3	they who were foolish having taken their lamps, did not take with themselves oil;	αἱ γὰρ μωραὶ λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας αὐτῶν οὐκ ἔλαβον μεθ' ἑαυτῶν ἔλαιον·	ⲛⲓⲥⲟϫ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲛⲛⲟⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲙⲡⲟⲩⲉⲗ ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲥⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲛⲉⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲙⲡⲟⲩϫⲓⲛⲉϩ ⲛⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 25.4	and the prudent took oil in their vessels, with their lamps.	αἱ δὲ φρόνιμοι ἔλαβον ἔλαιον ἐν τοῖς ἀγγείοις μετὰ τῶν λαμπάδων ἑαυτῶν.	ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲁⲉ ⲁⲩⲉⲗ ⲛⲉϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ.	ⲛⲥⲁⲃⲏ ⲁⲉ ⲁⲩϫⲓⲛⲉϩ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ.
Matthew 25.5	`And the bridegroom tarrying, they all nodded and were sleeping,	χρονίζοντος δὲ τοῦ νυμφίου ἐνύσταξαν πᾶσαι καὶ ἐκάθευδον.	ⲉⲧⲁϥⲱⲥⲕ ⲁⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲁⲩϩⲓⲛⲓⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲕⲟⲧ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲱⲥⲕ ⲁⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ. ⲁⲩϫⲓⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ.
Matthew 25.6	and in the middle of the night a cry was made, Lo, the bridegroom doth come; go ye forth to meet him.	μέσης δὲ νυκτὸς κραυγὴ γέγονεν· Ἰδοὺ ὁ νυμφίος, ἐξέρχεσθε εἰς ἀπάντησιν αὐτοῦ.	ⲉⲧⲁ ⲧϥⲁϣⲓ ⲁⲉ ⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϣⲱⲡⲓ ⲁ ⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁϥ.	ϩⲛ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲓⲥⲟⲩⲥⲙⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲥⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 25.7	`Then rose all those virgins, and trimmed their lamps,	τότε ἠγέρθησαν πᾶσαι αἱ παρθένοι ἐκεῖναι καὶ ἐκόσμησαν τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛⲛⲟⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲧⲥⲁⲛⲟ ⲛⲛⲉⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ.
Matthew 25.8	and the foolish said to the prudent, Give us of your oil, because our lamps are going out;	αἱ δὲ μωραὶ ταῖς φρονίμοις εἶπαν· Δότε ἡμῖν ἐκ τοῦ ἐλαίου ὑμῶν, ὅτι αἱ λαμπάδες ἡμῶν σβέννυνται.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲥⲟϫ ⲁⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ϫⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲉϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛⲁϭⲉⲛⲟ.	ⲛⲥⲟϭ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲛⲥⲁⲃⲏ ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛⲛⲉϩ. ϫⲉ ⲛⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛⲁϫⲉⲛⲁ.
Matthew 25.9	and the prudent answered, saying--Lest there may not be sufficient for us and you, go ye rather unto those selling, and buy for yourselves.	ἀπεκρίθησαν δὲ αἱ φρόνιμοι λέγουσαι· Μήποτε οὐ μὴ ἀρκέσῃ ἡμῖν καὶ ὑμῖν· πορεύεσθε μᾶλλον πρὸς τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράσατε ἑαυταῖς.	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲁⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲣⲁϣⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϩⲁ ⲛⲏ ⲉⲧϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲁⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲥⲁⲃⲏ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛϥⲧⲙⲣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ. ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲧϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡ ⲛⲏⲧⲛ.
Matthew 25.10	`And while they are going away to buy, the bridegroom came, and those ready went in with him to the marriage-feasts, and the door was shut;	ἀπερχομένων δὲ αὐτῶν ἀγοράσαι ἦλθεν ὁ νυμφίος, καὶ αἱ ἕτοιμοι εἰσῆλθον μετ' αὐτοῦ εἰς τοὺς γάμους, καὶ ἐκλείσθη ἡ θύρα.	ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϩⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲙⲡⲓⲣⲟ.	ⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲁⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲡⲙⲁ ⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲁⲩϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲣⲟ.

Matthew 25.11	and afterwards come also do the rest of the virgins, saying, Sir, sir, open to us;	ὕστερον δὲ ἔρχονται καὶ αἱ λοιπαὶ παρθένοι λέγουσαι· Κύριε κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν·	ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ⲛⲭⲉⲡⲥⲱⲭⲡ ⲛⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ.	ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲉⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ.
Matthew 25.12	and he answering said, Verily I say to you, I have not known you.	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ οἶδα ὑμᾶς.	ⲛⲑⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲭⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ.	ⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲭⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲛ.
Matthew 25.13	`Watch therefore, for ye have not known the day nor the hour in which the Son of Man doth come.	γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε τὴν ἡμέραν οὐδὲ τὴν ὥραν.	ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ.	ⲣⲟⲉⲓⲥ ϭⲉ ⲭⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ.
Matthew 25.14	`For--as a man going abroad did call his own servants, and did deliver to them his substance,	Ὥσπερ γὰρ ἄνθρωπος ἀποδημῶν ἐκάλεσεν τοὺς ἰδίους δούλους καὶ παρέδωκεν αὐτοῖς τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ,	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲉⲙⲙⲟ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲉⲩⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲁⲁⲡⲟⲇⲏⲙⲉⲓ. ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲛⲉⲩϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Matthew 25.15	and to one he gave five talents, and to another two, and to another one, to each according to his several ability, went abroad immediately.	καὶ ᾧ μὲν ἔδωκεν πέντε τάλαντα ᾧ δὲ δύο ᾧ δὲ ἕν, ἑκάστῳ κατὰ τὴν ἰδίαν δύναμιν, καὶ ἀπεδήμησεν. εὐθέως	ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲉⲛⲭⲓⲛϭⲱⲣ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲃ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲩⲭⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲉⲙⲙⲟ.	ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛϯⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛϭⲱⲣ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲩϭⲟⲙ ⲁⲩⲁⲡⲟⲇⲏⲙⲉⲓ.
Matthew 25.16	`And he who did receive the five talents, having gone, wrought with them, and made other five talents;	πορευθεὶς ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαβὼν ἠργάσατο ἐν αὐτοῖς καὶ ἐκέρδησεν ἄλλα πέντε·	ⲁⲩϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲭⲉⲫⲏ ⲉⲧϭⲓ ⲙⲡⲓⲉ ⲛⲭⲓⲛϭⲱⲣ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲫⲉ ⲕⲉⲉ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲭⲓ ⲙⲡϯⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛϭⲱⲣ ⲁⲩⲣϩⲱⲃ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩϯϩⲏⲩ ⲛⲕⲉϯⲟⲩ.
Matthew 25.17	in like manner also he who [received] the two, he gained, also he, other two;	ὡσαύτως ὁ τὰ δύο ἐκέρδησεν ἄλλα δύο·	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲙⲡⲓⲃ ⲁⲩⲭⲫⲉ ⲕⲉⲃ.	ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲡⲁⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩϯϩⲏⲩ ⲛⲕⲉⲥⲛⲁⲩ.
Matthew 25.18	and he who did receive the one, having gone away, digged in the earth, and hid his lord's money.	ὁ δὲ τὸ ἓν λαβὼν ἀπελθὼν ὤρυξεν γῆν καὶ ἔκρυψεν τὸ ἀργύριον τοῦ κυρίου αὐτοῦ.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲩϣⲱⲕⲓ ⲛⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲱⲡ ⲙⲡϩⲁⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉⲩϭⲟⲓⲥ.	ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲭⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲁⲩϣⲓⲕⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲧⲱⲙⲥ ⲙⲡϩⲁⲧ ⲙⲡⲉⲩⲭⲟⲉⲓⲥ.
Matthew 25.19	`And after a long time cometh the lord of those servants, and taketh reckoning with them;	μετὰ δὲ πολὺν χρόνον ἔρχεται ὁ κύριος τῶν δούλων ἐκείνων καὶ συναίρει λόγον μετ᾽ αὐτῶν	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲛⲭⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲩⲓⲱⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲩⲓⲱⲡ ⲛⲙⲙⲁⲩ.

Matthew 25.20	and he who did receive the five talents having come, brought other five talents, saying, `Sir, five talents thou didst deliver to me; lo, other five talents did I gain besides them.	καὶ προσελθὼν ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαβὼν προσήνεγκεν ἄλλα πέντε τάλαντα λέγων· Κύριε, πέντε τάλαντά μοι παρέδωκας· ἴδε ἄλλα πέντε τάλαντα ἐκέρδησα.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲉ ⲛϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲁϥⲉⲛ ⲕⲉⲉ ⲛϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲉⲛϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲓⲥ ⲕⲉⲉ ⲛϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲁⲓϫⲫⲱⲟⲩ.	ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲙⲡϯⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛϭⲱⲣ. ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲕⲉϯⲟⲩ ⲛϭⲓⲛϭⲱⲣ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛϭⲱⲣ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓϫⲡⲟ ⲛⲕⲉϯⲟⲩ.
Matthew 25.21	`And his lord said to him, Well done, servant, good and faithful, over a few things thou wast faithful, over many things I will set thee; enter into the joy of thy lord.	ἔφη αὐτῷ ὁ κύριος αὐτοῦ· Εὖ, δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πιστέ, ἐπὶ ὀλίγα ἦς πιστός, ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω· εἴσελθε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ κυρίου σου.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲕⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲓⲉϫⲁⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲣⲁϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕϭⲟⲓⲥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲛⲉⲕⲛϩⲟⲧ ⲛϩⲛⲕⲟⲩⲓ ϯⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϫⲛ ϩⲁϩ. ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲁϣⲉ ⲙⲡⲉⲕϫⲟⲉⲓⲥ.
Matthew 25.22	`And he who also did receive the two talents having come, said, Sir, two talents thou didst deliver to me; lo, other two talents I did gain besides them.	προσελθὼν δὲ καὶ ὁ τὰ δύο τάλαντα εἶπεν· Κύριε, δύο τάλαντά μοι παρέδωκας· ἴδε ἄλλα δύο τάλαντα ἐκέρδησα.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓϫⲓⲛϭ ⲱⲣ ⲃⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲃ ⲡⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲓⲥ ⲕⲉⲃ ⲁⲓϫⲫⲱⲟⲩ.	ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲡϭⲓⲛϭⲱⲣ ⲥⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲓⲛϭⲱⲣ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓϯϩⲏⲩ ⲛⲕⲉⲥⲛⲁⲩ.
Matthew 25.23	`His lord said to him, Well done, servant, good and faithful, over a few things thou wast faithful, over many things I will set thee; enter into the joy of thy lord.	ἔφη αὐτῷ ὁ κύριος αὐτοῦ· Εὖ, δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πιστέ, ἐπὶ ὀλίγα ἦς πιστός, ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω· εἴσελθε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ κυρίου σου.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲕⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲓⲉϫⲁⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲣⲁϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕϭⲟⲓⲥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲛⲉⲕⲛϩⲟⲧ ⲛϩⲛⲕⲟⲩⲓ ϯⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϫⲛ ϩⲁϩ. ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲁϣⲉ ⲙⲡⲉⲕϫⲟⲉⲓⲥ.
Matthew 25.24	`And he also who hath received the one talent having come, said, Sir, I knew thee, that thou art a hard man, reaping where thou didst not sow, and gathering from whence thou didst not scatter;	προσελθὼν δὲ καὶ ὁ τὸ ἓν τάλαντον εἰληφὼς εἶπεν· Κύριε, ἔγνων σε ὅτι σκληρὸς εἶ ἄνθρωπος, θερίζων ὅπου οὐκ ἔσπειρας καὶ συνάγων ὅθεν οὐ διεσκόρπισας·	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓϫⲓⲛϭ ⲱⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲁϣϯ ⲉⲕⲱⲥϧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲕⲥⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲕϫⲟⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ϩⲱⲱϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲓⲛϭⲱⲣ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲕⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉⲕⲱϩⲥ ⲙⲡⲉⲧⲙⲡⲉⲕϫⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲡⲉⲕϫⲱⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 25.25	and having been afraid, having gone away, I hid thy talent in the earth; lo, thou hast thine own!	καὶ φοβηθεὶς ἀπελθὼν ἔκρυψα τὸ τάλαντόν σου ἐν τῇ γῇ· ἴδε ἔχεις τὸ σόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲁⲓϫⲱⲡ ⲙⲡⲉⲕϫⲓⲛϭⲱⲣ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲓⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲫⲱⲕ ⲛⲧⲟⲧ.	ⲁⲓⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲁⲓϩⲱⲡ ⲙⲡⲉⲕϭⲓⲛϭⲱⲣ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲡⲱⲕ ⲡⲉ.

Matthew 25.26	`And his lord answering said to him, Evil servant, and slothful, thou hadst known that I reap where I did not sow, and I gather whence I did not scatter!	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ κύριος αὐτοῦ εἶπεν αὐτῷ· Πονηρὲ δοῦλε καὶ ὀκνηρέ, ᾔδεις ὅτι θερίζω ὅπου οὐκ ἔσπειρα καὶ συνάγω ὅθεν οὐ διεσκόρπισα;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲭⲉⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛϭⲉⲛⲛⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲕⲉⲙⲓ ⲭⲉ ϣⲁⲓⲱⲥϧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲓⲥⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲓⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲓⲭⲟⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥⲭⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲭⲛⲁⲁⲩ. ⲉϣⲭⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲭⲉ ϯⲱϩⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲡⲉⲓⲭⲟϥ. ⲁⲩⲱ ϯⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲡⲉⲓⲭⲱⲱⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 25.27	it behoved thee then to put my money to the money-lenders, and having come I had received mine own with increase.	ἔδει σε οὖν βαλεῖν τὰ ἀργύριά μου τοῖς τραπεζίταις, καὶ ἐλθὼν ἐγὼ ἐκομισάμην ἂν τὸ ἐμὸν σὺν τόκῳ.	ⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ ⲉϯ ⲙⲡⲁϩⲁⲧ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲛⲁⲓⲛⲁϭⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲫⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲏ ⲥⲓ.	ⲛⲉϣϣⲉ ϭⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲭⲉ ⲙⲡⲁϩⲁⲧ ⲛⲛⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲓⲧⲏⲥ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲓⲛⲁⲉⲓ ⲛⲧⲁⲭⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲡⲱⲓ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲏⲥⲉ.
Matthew 25.28	`Take therefore from him the talent, and give to him having the ten talents,	ἄρατε οὖν ἀπ᾽ αὐτοῦ τὸ τάλαντον καὶ δότε τῷ ἔχοντι τὰ δέκα τάλαντα·	ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲭⲓⲛϭⲱⲣ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲏⲓϥ ⲙⲫⲁ ⲡⲓⲓ ⲛⲭⲓⲛϭⲱⲣ.	ϥⲓ ϭⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϭⲓⲛϭⲱⲣ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲁⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲙⲏⲧ ⲛϭⲓⲛϭⲱⲣ.
Matthew 25.29	for to every one having shall be given, and he shall have overabundance, and from him who is not having, even that which he hath shall be taken from him;	τῷ γὰρ ἔχοντι παντὶ δοθήσεται καὶ περισσευθήσεται· τοῦ δὲ μὴ ἔχοντος καὶ ὃ ἔχει ἀρθήσεται ἀπ᾽ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲩⲉⲟⲗϥ ⲛⲧⲟⲧϥ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲣϩⲟⲩⲟ. ⲡⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁϥ ⲇⲉ ⲡⲕⲉⲉⲧⲛⲧⲁϥ ⲥⲉⲛⲁϥⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ.
Matthew 25.30	and the unprofitable servant cast ye forth to the outer darkness; there shall be the weeping and the gnashing of the teeth.	καὶ τὸν ἀχρεῖον δοῦλον ἐκβάλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲧϣⲁⲩ ⲙⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲫⲣⲓⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲁⲭϩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲧϣⲁⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲟⲩⲭⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧϩⲁⲃⲟⲗ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϭⲁϭϭ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ.
Matthew 25.31	`And whenever the Son of Man may come in his glory, and all the holy messengers with him, then he shall sit upon a throne of his glory;	Ὅταν δὲ ἔλθῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ καὶ πάντες οἱ ἄγγελοι μετ᾽ αὐτοῦ, τότε καθίσει ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ·	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛⲭⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲭⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ.
Matthew 25.32	and gathered together before him shall be all the nations, and he shall separate them from one another, as the shepherd doth separate the sheep from the goats,	καὶ συναχθήσονται ἔμπροσθεν αὐτοῦ πάντα τὰ ἔθνη, καὶ ἀφορίσει αὐτοὺς ἀπ᾽ ἀλλήλων, ὥσπερ ὁ ποιμὴν ἀφορίζει τὰ πρόβατα ἀπὸ τῶν ἐρίφων,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲫⲟⲣϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉϣⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲛⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲃⲁⲉⲙⲡⲓ.	ⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϥⲡⲱⲣϫ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲱⲥ ⲛϣⲁϥⲡⲱⲣϫ ⲛⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ.

Matthew 25.33	and he shall set the sheep indeed on his right hand, and the goats on the left.	καὶ στήσει τὰ μὲν πρόβατα ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ τὰ δὲ ἐρίφια ἐξ εὐωνύμων.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉϥⲉϫⲁⲩ ⲥⲁⲧⲉϥⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛⲓⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲉϥϫⲁϭⲏ.	ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛϥⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟϥ. ⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 25.34	`Then shall the king say to those on his right hand, Come ye, the blessed of my Father, inherit the reign that hath been prepared for you from the foundation of the world;	τότε ἐρεῖ ὁ βασιλεὺς τοῖς ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ· Δεῦτε, οἱ εὐλογημένοι τοῦ πατρός μου, κληρονομήσατε τὴν ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου.	ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉϫⲟⲥ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲧⲉϥⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲣⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲑⲏ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲛⲉⲧϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟϥ. ϫⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛⲧⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲧⲁⲩⲥⲃⲧⲱⲧⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲓⲛⲉⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
Matthew 25.35	for I did hunger, and ye gave me to eat; I did thirst, and ye gave me to drink; I was a stranger, and ye received me;	ἐπείνασα γὰρ καὶ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, ἐδίψησα καὶ ἐποτίσατέ με, ξένος ἤμην καὶ συνηγάγετέ με,	ⲁⲓϩⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲙⲙⲟⲓ ⲁⲓⲓⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲓ ⲁⲓⲟⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲓϩⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲟⲓ. ⲁⲓⲉⲓⲃⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲥⲟⲓ. ⲛⲉⲓⲟ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲡⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
Matthew 25.36	naked, and ye put around me; I was infirm, and ye looked after me; in prison I was, and ye came unto me.	γυμνὸς καὶ περιεβάλετέ με, ἠσθένησα καὶ ἐπεσκέψασθέ με, ἐν φυλακῇ ἤμην καὶ ἤλθατε πρός με.	ⲛⲁⲓⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϩⲟⲃⲥⲧ ⲛⲁⲓϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙⲡⲁϣⲓⲛⲓ ⲛⲁⲓϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ.	ⲛⲉⲓⲕⲏ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛϯ ϩⲓⲱⲱⲧ. ⲛⲉⲓϣⲱⲛⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϭⲙ ⲡⲁϣⲓⲛⲉ. ⲛⲉⲓϩⲙⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲡⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ.
Matthew 25.37	`Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when did we see thee hungering, and we nourished? or thirsting, and we gave to drink?	τότε ἀποκριθήσονται αὐτῷ οἱ δίκαιοι λέγοντες· Κύριε, πότε σε εἴδομεν πεινῶντα καὶ ἐθρέψαμεν, ἢ διψῶντα καὶ ἐποτίσαμεν;	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲉⲕϩⲟⲕⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲉⲙⲙⲟⲕ ⲓⲉ ⲉⲕⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲥⲟⲕ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲧⲛⲁⲩ ⲉⲕϩⲕⲁⲉⲓⲧ ⲁⲛⲧⲙⲙⲟⲕ. ⲏⲉⲕⲟⲃⲉ ⲁⲛⲧⲥⲟⲕ.
Matthew 25.38	and when did we see thee a stranger, and we received? or naked, and we put around?	πότε δέ σε εἴδομεν ξένον καὶ συνηγάγομεν, ἢ γυμνὸν καὶ περιεβάλομεν;	ⲓⲉ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲉⲕⲟⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲟⲡⲕ ⲉⲣⲟⲛ ⲓⲉ ⲉⲕⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϩⲟⲃⲥⲕ.	ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲧⲛⲁⲩ ⲉⲕⲟ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲁⲛϣⲟⲡⲕ ⲉⲣⲟⲛ. ⲏⲉⲕⲕⲏ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲁⲛϯ ϩⲓⲱⲱⲕ.
Matthew 25.39	and when did we see thee infirm, or in prison, and we came unto thee?	πότε δέ σε εἴδομεν ἀσθενοῦντα ἢ ἐν φυλακῇ καὶ ἤλθομεν πρός σε;	ⲓⲉ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲉⲕϣⲱⲛⲓ ⲓⲉ ⲉⲕϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ.	ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲧⲛⲁⲩ ⲉⲕϣⲱⲛⲉ. ⲏⲉⲕϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲁⲛⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ.

Matthew 25.40	`And the king answering, shall say to them, Verily I say to you, Inasmuch as ye did [it] to one of these my brethren--the least--to me ye did [it].	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ βασιλεὺς ἐρεῖ αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ᾽ ὅσον ἐποιήσατε ἑνὶ τούτων τῶν ἀδελφῶν μου τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲉϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ.	ϥⲛⲁⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲛϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲥ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲓⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲥⲟⲃⲕ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ.
Matthew 25.41	Then shall he say also to those on the left hand, Go ye from me, the cursed, to the fire, the age-during, that hath been prepared for the Devil and his messengers;	τότε ἐρεῖ καὶ τοῖς ἐξ εὐωνύμων· Πορεύεσθε ἀπ᾽ ἐμοῦ οἱ κατηραμένοι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον τὸ ἡτοιμασμένον τῷ διαβόλῳ καὶ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉϫⲟⲥ ⲛⲛⲓϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁ ⲧⲉϥϫⲁϭⲏ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲙⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟϥ. ϫⲉ ⲥⲁϩⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲉⲧⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉⲧⲥⲁⲧⲉ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲁⲩⲥⲃⲧⲱⲧⲥ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.
Matthew 25.42	for I did hunger, and ye gave me not to eat; I did thirst, and ye gave me not to drink;	ἐπείνασα γὰρ καὶ οὐκ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, ἐδίψησα καὶ οὐκ ἐποτίσατέ με,	ⲁⲓϩⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲙⲙⲟⲓ ⲁⲓⲓⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲟⲓ.	ⲁⲓϩⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧⲛⲧⲙⲟⲓ. ⲁⲓⲉⲓⲃⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲧⲥⲟⲓ.
Matthew 25.43	a stranger I was, and ye did not receive me; naked, and ye put not around me; infirm, and in prison, and ye did not look after me.	ξένος ἤμην καὶ οὐ συνηγάγετέ με, γυμνὸς καὶ οὐ περιεβάλετέ με, ἀσθενὴς καὶ ἐν φυλακῇ καὶ οὐκ ἐπεσκέψασθέ με.	ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟⲃⲥⲧ ⲛⲁⲓϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙⲡⲁϣⲓⲛⲓ ⲛⲁⲓϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ.	ⲛⲉⲓⲟ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲙⲡⲉⲧⲛϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲉⲓⲕⲏ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛϯ ϩⲓⲱⲱⲧ ⲛⲉⲓϣⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲓϩⲙⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲙⲡⲉⲧⲛϭⲙⲡⲁϣⲓⲛⲉ.
Matthew 25.44	`Then shall they answer, they also, saying, Lord, when did we see thee hungering, or thirsting, or a stranger, or naked, or infirm, or in prison, and we did not minister to thee?	τότε ἀποκριθήσονται καὶ αὐτοὶ λέγοντες· Κύριε, πότε σε εἴδομεν πεινῶντα ἢ διψῶντα ἢ ξένον ἢ γυμνὸν ἢ ἀσθενῆ ἢ ἐν φυλακῇ καὶ οὐ διηκονήσαμέν σοι;	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲉⲣⲟⲩⲱ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲉⲕϩⲟⲕⲉⲣ ⲓⲉ ⲉⲕⲟⲃⲓ ⲓⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲓⲉ ⲉⲕⲃⲏϣ ⲓⲉ ⲉⲕϣⲱⲛⲓ ⲓⲉ ⲉⲕϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲛϣⲉⲙϣⲏⲧⲕ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱϣⲃ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲧⲛⲁⲩ ⲉⲕϩⲕⲁⲉⲓⲧ ⲏⲉⲕⲟⲃⲉ ⲏⲉⲕⲟ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲏⲉⲕⲕⲏ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲏⲉⲕϣⲱⲛⲉ ⲏⲉⲕϩⲙⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲙⲡⲉⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁⲕ.
Matthew 25.45	`Then shall he answer them, saying, Verily I say to you, Inasmuch as ye did [it] not to one of these, the least, ye did [it] not to me.	τότε ἀποκριθήσεται αὐτοῖς λέγων· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ᾽ ὅσον οὐκ ἐποιήσατε ἑνὶ τούτων τῶν ἐλαχίστων, οὐδὲ ἐμοὶ ἐποιήσατε.	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲥ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲩⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ.

Matthew 25.46	And these shall go away to punishment age-during, but the righteous to life age-during.'	καὶ ἀπελεύσονται οὗτοι εἰς κόλασιν αἰώνιον, οἱ δὲ δίκαιοι εἰς ζωὴν αἰώνιον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲉ ⲛϣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲁⲓ ⲉⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Matthew 26.1	And it came to pass, when Jesus finished all these words, he said to his disciples,	Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς πάντας τοὺς λόγους τούτους, εἶπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉⲕ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 26.2	`Ye have known that after two days the passover cometh, and the Son of Man is delivered up to be crucified.'	Οἴδατε ὅτι μετὰ δύο ἡμέρας τὸ πάσχα γίνεται, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς τὸ σταυρωθῆναι.	ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉⲉϩⲟⲟⲩ ⲃⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁϣϥ.	ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲥⲁϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲡⲡⲁⲥϫⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 26.3	Then were gathered together the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, to the court of the chief priest who was called Caiaphas;	Τότε συνήχθησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως τοῦ λεγομένου Καϊάφα,	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲁⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲫⲏ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲗⲏ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲕⲁⲓⲫⲁⲥ.
Matthew 26.4	and they consulted together that they might take Jesus by guile, and kill [him],	καὶ συνεβουλεύσαντο ἵνα τὸν Ἰησοῦν δόλῳ κρατήσωσιν καὶ ἀποκτείνωσιν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ⲁⲩϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 26.5	and they said, `Not in the feast, that there may not be a tumult among the people.'	ἔλεγον δέ· Μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ, ἵνα μὴ θόρυβος γένηται ἐν τῷ λαῷ.	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲁⲓⲥ ϧⲉⲛⲡϣⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.	ⲛⲉⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡϣⲁ ⲁⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ.
Matthew 26.6	And Jesus having been in Bethany, in the house of Simon the leper,	Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γενομένου ἐν Βηθανίᾳ ἐν οἰκίᾳ Σίμωνος τοῦ λεπροῦ,	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲁⲕⲥⲉϩⲧ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲥⲟⲃϩ.
Matthew 26.7	there came to him a woman having an alabaster box of ointment, very precious, and she poured on his head as he is reclining (at meat).	προσῆλθεν αὐτῷ γυνὴ ἔχουσα ἀλάβαστρον μύρου βαρυτίμου καὶ κατέχεεν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ ἀνακειμένου.	ⲁⲥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲛⲥⲟϫⲉⲛ ⲛⲧⲟⲧⲥ ⲉⲛⲁϣⲉ ⲛⲥⲟⲩⲉⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϫⲟϣϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲉϥⲣⲟⲧⲉⲃ.	ⲁⲥϯⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲥⲟϭⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲥ ⲉⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛⲧϥ. ⲁⲥⲡⲱϩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲉϥⲛⲏϫ.

Matthew 26.8	And having seen [it], his disciples were much displeased, saying, `To what purpose [is] this waste?	ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἠγανάκτησαν λέγοντες· Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὕτη;	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲉⲡⲁⲓ.
Matthew 26.9	for this ointment could have been sold for much, and given to the poor.'	ἐδύνατο γὰρ τοῦτο πραθῆναι πολλοῦ καὶ δοθῆναι πτωχοῖς.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉϯ ⲙⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ.	ⲛⲉⲩⲛϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲩϯⲡⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϩⲁϩ ⲛⲥⲉⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ.
Matthew 26.10	And Jesus having known, said to them, `Why do ye give trouble to the woman? for a good work she wrought for me;	γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Τί κόπους παρέχετε τῇ γυναικί; ἔργον γὰρ καλὸν ἠργάσατο εἰς ἐμέ·	ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩϧⲓⲥⲓ ⲉϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲡⲉⲧⲁⲥⲁⲓϥ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲓⲙⲉ. ⲟⲩϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲥⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ.
Matthew 26.11	for the poor always ye have with you, and me ye have not always;	πάντοτε γὰρ τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε·	ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛϯϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ.
Matthew 26.12	for she having put this ointment on my body--for my burial she did [it].	βαλοῦσα γὰρ αὕτη τὸ μύρον τοῦτο ἐπὶ τοῦ σώματός μου πρὸς τὸ ἐνταφιάσαι με ἐποίησεν.	ⲁⲥϩⲓⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲑⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲥⲟϫⲉⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲡϫⲓⲛⲕⲟⲥⲧ.	ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲥⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟϭⲛ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲁⲥⲁⲁⲥ ⲉⲡⲕⲟⲟⲥⲧ.
Matthew 26.13	Verily I say to you, Wherever this good news may be proclaimed in the whole world, what this [one] did shall also be spoken of--for a memorial of her.'	ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅπου ἐὰν κηρυχθῇ τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ, λαληθήσεται καὶ ὃ ἐποίησεν αὕτη εἰς μνημόσυνον αὐτῆς.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲁⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲉⲥⲁϫⲓ ϩⲱϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲧⲁⲓϩϩⲓⲙⲓ ⲁⲓϥ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛⲁⲥ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲉⲛⲁϫⲱ ϩⲱⲱϥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁⲓ ⲁⲁϥ ⲉⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁⲥ.
Matthew 26.14	Then one of the twelve, who is called Judas Iscariot, having gone unto the chief priests, said,	Τότε πορευθεὶς εἷς τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Ἰούδας Ἰσκαριώτης, πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲓⲃ ⲫⲏ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ϣⲁⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.
Matthew 26.15	`What are ye willing to give me, and I will deliver him up to you?' and they weighed out to him thirty silverlings,	εἶπεν· Τί θέλετέ μοι δοῦναι κἀγὼ ὑμῖν παραδώσω αὐτόν; οἱ δὲ ἔστησαν αὐτῷ τριάκοντα ἀργύρια.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲧⲁⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϯ ⲛⲁϥ ⲙⲗ ⲛϩⲁⲧ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϣⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲙⲛⲧⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲙⲁⲁⲃ ⲛϩⲁⲧ.

Matthew 26.16	and from that time he was seeking a convenient season to deliver him up.	καὶ ἀπὸ τότε ἐζήτει εὐκαιρίαν ἵνα αὐτὸν παραδῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ	ϫⲓⲛⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 26.17	And on the first [day] of the unleavened food came the disciples near to Jesus, saying to him, `Where wilt thou [that] we may prepare for thee to eat the passover?'	Τῇ δὲ πρώτῃ τῶν ἀζύμων προσῆλθον οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ λέγοντες· Ποῦ θέλεις ἑτοιμάσωμέν σοι φαγεῖν τὸ πάσχα;	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲧⲕⲱⲃ ⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ ⲛⲁⲕ ⲛⲑⲱⲛ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ.	ϩⲙⲡϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲡⲁⲥϫⲁ. ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲥⲃⲧⲉⲡⲡⲁⲥϫⲁ ⲛⲁⲕ ⲧⲱⲛ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ.
Matthew 26.18	and he said, `Go away to the city, unto such a one, and say to him, The Teacher saith, My time is nigh; near thee I keep the passover, with my disciples;'	ὁ δὲ εἶπεν· Ὑπάγετε εἰς τὴν πόλιν πρὸς τὸν δεῖνα καὶ εἴπατε αὐτῷ· Ὁ διδάσκαλος λέγει· Ὁ καιρός μου ἐγγύς ἐστιν· πρὸς σὲ ποιῶ τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ϩⲁ ⲡⲁⲫⲙⲁⲛ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϫⲉ ⲁⲡⲁⲥⲏⲟⲩ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲁⲓⲛⲁⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲡⲁⲥϫⲁ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉⲡⲥⲁϩ. ϫⲉ ⲁⲡⲁⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲓⲛⲁⲣⲡⲡⲁⲥϫⲁ ϩⲁⲧⲏⲕ ⲙⲛ ⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 26.19	and the disciples did as Jesus appointed them, and prepared the passover.	καὶ ἐποίησαν οἱ μαθηταὶ ὡς συνέταξεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲃϯ ⲙⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲥⲟϥⲧⲉ ⲙⲡⲡⲁⲥϫⲁ.
Matthew 26.20	And evening having come, he was reclining (at meat) with the twelve,	Ὀψίας δὲ γενομένης ἀνέκειτο μετὰ τῶν δώδεκα μαθητῶν	ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥⲣⲟⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲃ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲉϥⲛⲏϫ ⲙⲛ ⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 26.21	and while they are eating, he said, `Verily I say to you, that one of you shall deliver me up.'	καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν εἶπεν· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓⲧ.	ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ.
Matthew 26.22	And being grieved exceedingly, they began to say to him, each of them, `Is it I, Sir?'	καὶ λυπούμενοι σφόδρα ἤρξαντο λέγειν αὐτῷ εἷς ἕκαστος· Μήτι ἐγώ εἰμι, κύριε;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙⲟⲕϩ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏϯ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲗⲩⲡⲉⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Matthew 26.23	And he answering said, `He who did dip with me the hand in the dish, he will deliver me up;	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Ὁ ἐμβάψας μετ᾽ ἐμοῦ τὴν χεῖρα ἐν τῷ τρυβλίῳ οὗτός με παραδώσει·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲡ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲃⲓⲛⲁϫ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓⲧ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱⲡ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲛ ⲧϫⲏ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ.

Matthew 26.24	the Son of Man doth indeed go, as it hath been written concerning him, but woe to that man through whom the Son of Man is delivered up! good it were for him if that man had not been born.'	ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει καθὼς γέγραπται περὶ αὐτοῦ, οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ δι᾽ οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται· καλὸν ἦν αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος.	ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϯ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲟⲩⲙⲁⲥϥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϯ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲉⲙⲡⲟⲩϫⲡⲟϥ.
Matthew 26.25	And Judas--he who delivered him up--answering said, `Is it I, Rabbi?' He saith to him, `Thou hast said.'	ἀποκριθεὶς δὲ Ἰούδας ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν εἶπεν· Μήτι ἐγώ εἰμι, ῥαββί; λέγει αὐτῷ· Σὺ εἶπας.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲛⲁⲧⲏ ⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕϫⲟⲥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ.
Matthew 26.26	And while they were eating, Jesus having taken the bread, and having blessed, did brake, and was giving to the disciples, and said, `Take, eat, this is my body;'	Ἐσθιόντων δὲ αὐτῶν λαβὼν ὁ Ἰησοῦς ἄρτον καὶ εὐλογήσας ἔκλασεν καὶ δοὺς τοῖς μαθηταῖς εἶπεν· Λάβετε φάγετε, τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου.	ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲫⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϭⲓ ⲟⲩⲱⲙ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ.	ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲡⲟϣϥ ⲁϥϯ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲙ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ.
Matthew 26.27	and having taken the cup, and having given thanks, he gave to them, saying, `Drink ye of it--all;	καὶ λαβὼν ποτήριον καὶ εὐχαριστήσας ἔδωκεν αὐτοῖς λέγων· Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲁⲫⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϭⲓ ⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁϥϫⲓ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲁϥϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲁϥϯ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲧⲏⲣⲧⲛ.
Matthew 26.28	for this is my blood of the new covenant, that for many is being poured out--to remission of sins;	τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ αἷμά μου τῆς διαθήκης τὸ περὶ πολλῶν ἐκχυννόμενον εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν·	ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲁⲑⲏ ϧⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲫⲟⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏ ϣⲉⲡϫⲓⲛϫⲁ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲃⲣⲣⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲡⲁϩⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϩⲁϩ ⲉⲡⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ.
Matthew 26.29	and I say to you, that I may not drink henceforth on this produce of the vine, till that day when I may drink it with you new in the reign of my Father.'	λέγω δὲ ὑμῖν, οὐ μὴ πίω ἀπ᾽ ἄρτι ἐκ τούτου τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης ὅταν αὐτὸ πίνω μεθ᾽ ὑμῶν καινὸν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ πατρός μου.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲥⲱ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲃⲱ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲧⲏ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲥⲱ ϫⲓⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲅⲉⲛⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲃⲱ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϯⲛⲁⲥⲟⲟϥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲛⲃⲣⲣⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ.
Matthew 26.30	And having sung a hymn, they went forth to the mount of the Olives;	καὶ ὑμνήσαντες ἐξῆλθον εἰς τὸ Ὄρος τῶν Ἐλαιῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲱⲓⲧ.	ⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲛϫⲟⲉⲓⲧ.

Matthew 26.31	then saith Jesus to them, `All ye shall be stumbled at me this night; for it hath been written, I will smite the shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered abroad;	Τότε λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πάντες ὑμεῖς σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῇ νυκτὶ ταύτῃ, γέγραπται γάρ· Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ διασκορπισθήσονται τὰ πρόβατα τῆς ποίμνης·	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲉⲣϧⲟⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟϩⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ. ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲧⲛⲁⲣⲱϩⲧ ⲙⲡϣⲱⲥ ⲛⲥⲉϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟϩⲉ.
Matthew 26.32	but, after my having risen, I will go before you to Galilee.'	μετὰ δὲ τὸ ἐγερθῆναί με προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲓⲧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲧⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲧⲛⲁⲣϣⲟⲣⲡⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
Matthew 26.33	And Peter answering said to him, `Even if all shall be stumbled at thee, I will never be stumbled.'	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ· Εἰ πάντες σκανδαλισθήσονται ἐν σοί, ἐγὼ οὐδέποτε σκανδαλισθήσομαι.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲛϩⲏⲧⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲉϩ.
Matthew 26.34	Jesus said to him, `Verily I say to thee, that, this night, before cock-crowing, thrice thou wilt deny me.'	ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν λέγω σοι ὅτι ἐν ταύτῃ τῇ νυκτὶ πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι τρὶς ἀπαρνήσῃ με.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧ ϫⲛⲁϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲅ ⲛⲥⲟⲡ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ ⲙⲡⲁⲧⲉⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲕⲛⲁⲁⲡⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ.
Matthew 26.35	Peter saith to him, `Even if it may be necessary for me to die with thee, I will not deny thee;' in like manner also said all the disciples.	λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος· Κἂν δέῃ με σὺν σοὶ ἀποθανεῖν, οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι. ὁμοίως καὶ πάντες οἱ μαθηταὶ εἶπαν.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲥϣⲁⲛⲫⲟϩ ⲛⲧⲁⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛⲛⲁϫⲟⲗⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲛⲧⲛⲁⲁⲡⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲕ ⲁⲛ. ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲡⲁⲓ.
Matthew 26.36	Then come with them doth Jesus to a place called Gethsemane, and he saith to the disciples, `Sit ye here, till having gone away, I shall pray yonder.'	Τότε ἔρχεται μετ᾽ αὐτῶν ὁ Ἰησοῦς εἰς χωρίον λεγόμενον Γεθσημανὶ, καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς· Καθίσατε αὐτοῦ ἕως οὗ ἀπελθὼν ἐκεῖ προσεύξωμαι.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲓⲟϩⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲅⲉⲑⲥⲏⲙⲁⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑ ⲧⲏⲥ ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ϣⲁⲧϣⲉ ⲛⲏⲓ ϣⲁ ⲙⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲧⲱⲃϩ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϭⲱⲙ ⲛϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲅⲉⲑⲥⲏⲙⲁⲛⲉⲓ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϣⲁⲛϯⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲁϣⲁⲗⲁ.
Matthew 26.37	And having taken Peter, and the two sons of Zebedee, he began to be sorrowful, and to be very heavy;	καὶ παραλαβὼν τὸν Πέτρον καὶ τοὺς δύο υἱοὺς Ζεβεδαίου ἤρξατο λυπεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲃⲛⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲉⲣϣⲗⲁϩ ⲛϩⲏⲧ.	ⲁϥϫⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲍⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ. ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲗⲩⲡⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲕⲙ ⲛϩⲏⲧ.

Matthew 26.38	then saith he to them, `Exceedingly sorrowful is my soul--unto death; abide ye here, and watch with me.'	τότε λέγει αὐτοῖς· Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή μου ἕως θανάτου· μείνατε ὧδε καὶ γρηγορεῖτε μετ᾽ ἐμοῦ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟϩⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲓⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲁⲩⲡⲉⲓ ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ ϭⲱ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
Matthew 26.39	And having gone forward a little, he fell on his face, praying, and saying, `My Father, if it be possible, let this cup pass from me; nevertheless, not as I will, but as Thou.'	καὶ προελθὼν μικρὸν ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον αὐτοῦ προσευχόμενος καὶ λέγων· Πάτερ μου, εἰ δυνατόν ἐστιν, παρελθάτω ἀπ᾽ ἐμοῦ τὸ ποτήριον τοῦτο· πλὴν οὐχ ὡς ἐγὼ θέλω ἀλλ᾽ ὡς σύ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲛϥ ⲉⲧϩⲏ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓⲁⲫⲟⲧ ⲥⲉⲛⲧ ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϩⲛⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲛⲑⲟⲕ.	ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲑⲏ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛϣⲃⲟⲙ ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲓⲁⲡⲟⲧ ⲥⲁⲁⲧ ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲟⲩⲁϣⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧⲕⲟⲩⲁϣⲥ.
Matthew 26.40	And he cometh unto the disciples, and findeth them sleeping, and he saith to Peter, `So! ye were not able one hour to watch with me!	καὶ ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς καὶ εὑρίσκει αὐτοὺς καθεύδοντας, καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ· Οὕτως οὐκ ἰσχύσατε μίαν ὥραν γρηγορῆσαι μετ᾽ ἐμοῦ;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲣⲱⲓⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲕⲟⲧⲕ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
Matthew 26.41	watch, and pray, that ye may not enter into temptation: the spirit indeed is forward, but the flesh weak.'	γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν· τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής.	ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲙⲉⲛ ⲉϥⲣⲱⲟⲩⲧ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲧⲉ.	ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲗϩⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ. ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲣⲟⲟⲩⲧ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲧⲉ.
Matthew 26.42	Again, a second time, having gone away, he prayed, saying, `My Father, if this cup cannot pass away from me except I drink it, Thy will be done;'	πάλιν ἐκ δευτέρου ἀπελθὼν προσηύξατο λέγων· Πάτερ μου, εἰ οὐ δύναται τοῦτο παρελθεῖν ἐὰν μὴ αὐτὸ πίω, γενηθήτω τὸ θέλημά σου.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙⲫⲙⲁϩⲥⲟⲡ ⲃⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲁⲫⲟⲧ ⲥⲉⲛⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲧⲁⲥⲟϥ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ϣⲱⲡⲓ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲡⲥⲛⲁⲩ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉϣϫⲉ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉⲡⲁⲓ ⲥⲁⲁⲧ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛ ⲧⲁⲥⲟⲟϥ ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ϣⲱⲡⲉ.
Matthew 26.43	and having come, he findeth them again sleeping, for their eyes were heavy.	καὶ ἐλθὼν πάλιν εὗρεν αὐτοὺς καθεύδοντας, ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ βεβαρημένοι.	ϩⲟⲣϣ ⲡⲉ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲓ ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲕⲟⲧⲕ. ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉⲩϩⲟⲣϣ.
Matthew 26.44	And having left them, having gone away again, he prayed a third time, saying the same word;	καὶ ἀφεὶς αὐτοὺς πάλιν ἀπελθὼν προσηύξατο ἐκ τρίτου τὸν αὐτὸν λόγον εἰπὼν πάλιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲟⲛ ϩⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲛⲕⲟⲧ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁⲩ ⲟⲛ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙⲫⲙⲁϩ ⲅⲛⲥⲟⲡ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲣⲱ ⲟⲛ.	ⲁϥⲕⲱ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ.

Matthew 26.45	then cometh he unto his disciples, and saith to them, `Sleep on henceforth, and rest! lo, the hour hath come nigh, and the Son of Man is delivered up to the hands of sinners.	τότε ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς καὶ λέγει αὐτοῖς· Καθεύδετε τὸ λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε· ἰδοὺ ἤγγικεν ἡ ὥρα καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἁμαρτωλῶν.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲕⲟⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲕⲟⲧⲕ ϭⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛϭⲓϫ ⲛⲛⲉⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ.
Matthew 26.46	Rise, let us go; lo, he hath come nigh who is delivering me up.'	ἐγείρεσθε ἄγωμεν· ἰδοὺ ἤγγικεν ὁ παραδιδούς με.	ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓⲧ.	ⲧⲟⲩⲛⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲁⲣⲟⲛ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ.
Matthew 26.47	And while he is yet speaking, lo, Judas, one of the twelve did come, and with him a great multitude, with swords and sticks, from the chief priests and elders of the people.	Καὶ ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἰδοὺ Ἰούδας εἷς τῶν δώδεκα ἦλθεν καὶ μετ᾽ αὐτοῦ ὄχλος πολὺς μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων ἀπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων τοῦ λαοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲓⲥ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲃ ⲁϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲃⲟϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.	ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲓⲥⲓⲟⲩⲇⲁⲥ. ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲥⲏϥⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϭⲉⲣⲟⲟⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ.
Matthew 26.48	And he who did deliver him up did give them a sign, saying, `Whomsoever I will kiss, it is he: lay hold on him;'	ὁ δὲ παραδιδοὺς αὐτὸν ἔδωκεν αὐτοῖς σημεῖον λέγων· Ὃν ἂν φιλήσω αὐτός ἐστιν· κρατήσατε αὐτόν.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉϯⲛⲁϯ ⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉϯⲛⲁϯⲡⲉⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 26.49	and immediately, having come to Jesus, he said, `Hail, Rabbi,' and kissed him;	καὶ εὐθέως προσελθὼν τῷ Ἰησοῦ εἶπεν· Χαῖρε, ῥαββί· καὶ κατεφίλησεν αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲣⲱϥ.	ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁⲓⲣⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯⲡⲉⲓ ⲉⲣⲱϥ.
Matthew 26.50	and Jesus said to him, `Comrade, for what art thou present?' Then having come near, they laid hands on Jesus, and took hold on him.	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἑταῖρε, ἐφ᾽ ὃ πάρει. τότε προσελθόντες ἐπέβαλον τὰς χεῖρας ἐπὶ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἐκράτησαν αὐτόν.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉϫⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲉⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϯ ⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 26.51	And lo, one of those with Jesus, having stretched forth the hand, drew his sword, and having struck the servant of the chief priest, he took off his ear.	καὶ ἰδοὺ εἷς τῶν μετὰ Ἰησοῦ ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἀπέσπασεν τὴν μάχαιραν αὐτοῦ καὶ πατάξας τὸν δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως ἀφεῖλεν αὐτοῦ τὸ ὠτίον.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉⲗⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲥⲁⲫⲃⲱⲕ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥϫⲉϫ ⲡⲉϥⲙⲁϣϫ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲓⲥⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲧⲱⲕⲙ ⲛⲧⲉϥⲥⲏϥⲉ ⲁϥⲣⲱϩⲧ ⲙⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ. ⲁϥϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ.

Matthew 26.52	Then saith Jesus to him, `Turn back thy sword to its place; for all who did take the sword, by the sword shall perish;	τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀπόστρεψον τὴν μάχαιράν σου εἰς τὸν τόπον αὐτῆς, πάντες γὰρ οἱ λαβόντες μάχαιραν ἐν μαχαίρῃ ἀπολοῦνται·	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛϯⲥⲏϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲃⲓⲥⲏϥⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲛⲧⲥⲏϥⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲧⲉⲕⲥⲏϥⲉ ⲉⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ. ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩϫⲓⲥⲏϥⲉ ⲉⲩⲛⲁϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲏϥⲉ.
Matthew 26.53	dost thou think that I am not able now to call upon my Father, and He will place beside me more than twelve legions of messengers?	ἢ δοκεῖς ὅτι οὐ δύναμαι παρακαλέσαι τὸν πατέρα μου, καὶ παραστήσει μοι ἄρτι πλείω δώδεκα λεγιῶνας ἀγγέλων;	ⲓⲉ ⲁⲕⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲑⲣⲉ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲓⲃ ⲛⲗⲉⲅⲓⲱⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲓⲛⲏⲓ ⲙⲛⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ.	ⲏⲛⲅϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲥⲉⲡⲥⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛϥⲧⲁϩⲟ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲗⲉⲅⲉⲱⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.
Matthew 26.54	how then may the Writings be fulfilled, that thus it behoveth to happen?'	πῶς οὖν πληρωθῶσιν αἱ γραφαὶ ὅτι οὕτως δεῖ γενέσθαι;	ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ.	ⲛⲁϣ ϭⲉ ⲛϩⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ.
Matthew 26.55	In that hour said Jesus to the multitudes, `As against a robber ye did come forth, with swords and sticks, to take me! daily with you I was sitting teaching in the temple, and ye did not lay hold on me;	ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τοῖς ὄχλοις· Ὡς ἐπὶ λῃστὴν ἐξήλθατε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλλαβεῖν με; καθ᾽ ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ ἐκαθεζόμην διδάσκων καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με.	ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲛⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏ ⲟⲩ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲃⲟϯ ⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲏ ⲛⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ.	ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲙⲙⲏⲛϣⲉ. ϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϭⲟⲡⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲱϫ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲥⲏϥⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϭⲉⲣⲟⲟⲃ. ⲛⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲉⲓϯⲥⲃⲱ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓ.
Matthew 26.56	but all this hath come to pass, that the Writings of the prophets may be fulfilled;' then all the disciples, having left him, fled.	τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἵνα πληρωθῶσιν αἱ γραφαὶ τῶν προφητῶν. τότε οἱ μαθηταὶ πάντες ἀφέντες αὐτὸν ἔφυγον.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϫⲁϥ ⲁⲩⲫⲱⲧ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲡⲱⲧ.
Matthew 26.57	And those laying hold on Jesus led [him] away unto Caiaphas the chief priest, where the scribes and the elders were gathered together,	Οἱ δὲ κρατήσαντες τὸν Ἰησοῦν ἀπήγαγον πρὸς Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα, ὅπου οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι συνήχθησαν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲉⲛϥ ϩⲁ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲁⲩϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁⲕⲁⲓⲫⲁⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ.

Matthew 26.58	and Peter was following him afar off, unto the court of the chief priest, and having gone in within, he was sitting with the officers, to see the end.	ὁ δὲ Πέτρος ἠκολούθει αὐτῷ ἀπὸ μακρόθεν ἕως τῆς αὐλῆς τοῦ ἀρχιερέως, καὶ εἰσελθὼν ἔσω ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν ἰδεῖν τὸ τέλος.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ϣⲁ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫⲱⲕ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉ ϣⲁⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲗⲏ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲑⲁⲏ.
Matthew 26.59	And the chief priests, and the elders, and all the council, were seeking false witness against Jesus, that they might put him to death,	οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ τὸ συνέδριον ὅλον ἐζήτουν ψευδομαρτυρίαν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ ὅπως αὐτὸν θανατώσωσιν,	ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ϧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 26.60	and they did not find; and many false witnesses having come near, they did not find; and at last two false witnesses having come near,	καὶ οὐχ εὗρον πολλῶν προσελθόντων ψευδομαρτύρων. ὕστερον δὲ προσελθόντες δύο	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϫⲓⲙⲓ ⲉⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲃ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ. ⲁϩⲁϩ ⲇⲉ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ. ⲙⲛ ⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲥⲛⲁⲩ.
Matthew 26.61	said, `This one said, I am able to throw down the sanctuary of God, and after three days to build it.'	εἶπαν· Οὗτος ἔφη· Δύναμαι καταλῦσαι τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν οἰκοδομῆσαι.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲉⲗ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲁⲓ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛϣⲃⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲣⲡⲉ ⲉⲕⲟⲧϥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Matthew 26.62	And the chief priest having stood up, said to him, `Nothing thou dost answer! what do these witness against thee?	καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς εἶπεν αὐτῷ· Οὐδὲν ἀποκρίνῃ; τί οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲕⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϩⲁⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϧⲁⲣⲟⲕ.	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲧⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲁⲛ. ⲁϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲟⲕ.
Matthew 26.63	and Jesus was silent. And the chief priest answering said to him, `I adjure thee, by the living God, that thou mayest say to us, if thou art the Christ--the Son of God.'	ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐσιώπα. καὶ ὁ ἀρχιερεὺς εἶπεν αὐτῷ· Ἐξορκίζω σε κατὰ τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος ἵνα ἡμῖν εἴπῃς εἰ σὺ εἶ ὁ χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱ ⲛⲣⲱϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲕⲱ ⲛⲣⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϫⲉ ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Matthew 26.64	Jesus saith to him, `Thou hast said; nevertheless I say to you, hereafter ye shall see the Son of Man sitting on the right hand of the power, and coming upon the clouds, of the heaven.'	λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Σὺ εἶπας· πλὴν λέγω ὑμῖν, ἀπ᾽ ἄρτι ὄψεσθε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου καθήμενον ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως καὶ ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕϫⲟⲥ ⲡⲗⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛϯϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲃⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ. ⲡⲗⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲛⲧϭⲟⲙ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲧⲡⲉ.
Matthew 26.65	Then the chief priest rent his garments, saying, --`He hath spoken evil; what need have we yet of witnesses? lo, now ye heard his evil speaking;	τότε ὁ ἀρχιερεὺς διέρρηξεν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ λέγων· Ἐβλασφήμησεν· τί ἔτι χρείαν ἔχομεν μαρτύρων; ἴδε νῦν ἠκούσατε τὴν βλασφημίαν·	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥⲫⲱϧ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣϫ ⲣⲓⲁ ⲁⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲟⲩⲁ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥⲡⲱϩ ⲛⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲛⲧⲛⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲓⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲟⲩⲁ.
Matthew 26.66	what think ye?' and they answering said, `He is worthy of death.'	τί ὑμῖν δοκεῖ; οἱ δὲ ἀποκριθέντες εἶπαν· Ἔνοχος θανάτου ἐστίν.	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲙⲟⲩ.	ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲁⲟⲕⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉⲡⲙⲟⲩ.
Matthew 26.67	Then did they spit in his face and buffet him, and others did slap,	τότε ἐνέπτυσαν εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ καὶ ἐκολάφισαν αὐτόν, οἱ δὲ ἐράπισαν	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϩⲓⲑⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲕⲟⲩⲣ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲛⲉϫⲡⲁϭⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲟ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯⲕⲗϣ ⲉϫⲱϥ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϯⲁⲁⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ
Matthew 26.68	saying, `Declare to us, O Christ, who he is that struck thee?'	λέγοντες· Προφήτευσον ἡμῖν, χριστέ, τίς ἐστιν ὁ παίσας σε;	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁⲛ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲁϩⲧⲕ.
Matthew 26.69	And Peter without was sitting in the court, and there came near to him a certain maid, saying, `And thou wast with Jesus of Galilee!'	Ὁ δὲ Πέτρος ἐκάθητο ἔξω ἐν τῇ αὐλῇ· καὶ προσῆλθεν αὐτῷ μία παιδίσκη λέγουσα· Καὶ σὺ ἦσθα μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Γαλιλαίου·	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛϯⲁⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲃⲱⲕⲓ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛⲁⲕϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲓⲡⲥⲁⲙⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲁⲩⲗⲏ. ⲁⲥϯⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲟⲛ ⲛⲉⲕ ⲙⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ.
Matthew 26.70	And he denied before all, saying, `I have not known what thou sayest.'	ὁ δὲ ἠρνήσατο ἔμπροσθεν πάντων λέγων· Οὐκ οἶδα τί λέγεις.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲣⲛⲁ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲣϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ.
Matthew 26.71	And he having gone forth to the porch, another female saw him, and saith to those there, `And this one was with Jesus of Nazareth;'	ἐξελθόντα δὲ εἰς τὸν πυλῶνα εἶδεν αὐτὸν ἄλλη καὶ λέγει τοῖς ἐκεῖ· Οὗτος ἦν μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου·	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϣⲑⲟⲙ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲕⲉⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲛⲁϥϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁϫⲱⲣⲉⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲁⲉⲓⲧ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲕⲉⲟⲩⲉⲓ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲛⲉϯⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁϫⲱⲣⲁⲓⲟⲥ.

Matthew 26.72	and again did he deny with an oath--`I have not known the man.'	καὶ πάλιν ἠρνήσατο μετὰ ὅρκου ὅτι Οὐκ οἶδα τὸν ἄνθρωπον.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲛⲁϣ ϫⲉ ⲛϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲁⲣⲛⲁ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϣ ϫⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Matthew 26.73	And after a little those standing near having come, said to Peter, `Truly thou also art of them, for even thy speech doth make thee manifest.'	μετὰ μικρὸν δὲ προσελθόντες οἱ ἑστῶτες εἶπον τῷ Πέτρῳ· Ἀληθῶς καὶ σὺ ἐξ αὐτῶν εἶ, καὶ γὰρ ἡ λαλιά σου δῆλόν σε ποιεῖ·	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲙⲏ ⲓⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲕ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲕϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟⲕ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲛⲧⲕⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲱⲕ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲕⲁⲥⲡⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
Matthew 26.74	Then began he to anathematise, and to swear--`I have not known the man;' and immediately did a cock crow,	τότε ἤρξατο καταθεματίζειν καὶ ὀμνύειν ὅτι Οὐκ οἶδα τὸν ἄνθρωπον. καὶ εὐθέως ἀλέκτωρ ἐφώνησεν·	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲱⲣⲕ ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛⲱⲣⲕ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲁⲉⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ϫⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧⲉ.
Matthew 26.75	and Peter remembered the saying of Jesus, he having said to him--`Before cock- crowing, thrice thou wilt deny me;' and having gone without, he did weep bitterly.	καὶ ἐμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ ῥήματος Ἰησοῦ εἰρηκότος ὅτι Πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι τρὶς ἀπαρνήσῃ με, καὶ ἐξελθὼν ἔξω ἔκλαυσεν πικρῶς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ϫⲛⲁϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓ ⲛⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉϥⲛϣⲁϣⲓ.	ⲁϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟϥ. ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲕⲛⲁⲁⲡⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
Matthew 27.1	And morning having come, all the chief priests and the elders of the people took counsel against Jesus, so as to put him to death;	Πρωΐας δὲ γενομένης συμβούλιον ἔλαβον πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ κατὰ τοῦ Ἰησοῦ ὥστε θανατῶσαι αὐτόν·	ⲉⲧⲁ ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉϧⲟⲑⲉϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ. ⲁⲩϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 27.2	and having bound him, they did lead away, and delivered him up to Pontius Pilate, the governor.	καὶ δήσαντες αὐτὸν ἀπήγαγον καὶ παρέδωκαν Πιλάτῳ τῷ ἡγεμόνι.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲛϩϥ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ.	ⲁⲩⲙⲟⲣϥ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲧϥ ⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ.
Matthew 27.3	Then Judas--he who delivered him up--having seen that he was condemned, having repented, brought back the thirty silverlings to the chief priests, and to the elders, saying,	Τότε ἰδὼν Ἰούδας ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν ὅτι κατεκρίθη μεταμεληθεὶς ἔστρεψεν τὰ τριάκοντα ἀργύρια τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ πρεσβυτέροις	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲟⲩⲁⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲏ ⲓϥ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲉⲙϩⲑⲏ ϥⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛⲧⲁ ⲛϩⲁⲧ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭ ⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲟⲩⲁⲁⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁⲩⲧϭⲁⲓⲟϥ ⲁϥⲣϩⲧⲏϥ ⲁϥⲕⲧⲟ ⲙⲡⲙⲁⲁⲃ ⲛϩⲁⲧ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.

Matthew 27.4	`I did sin, having delivered up innocent blood;' and they said, `What--to us? thou shalt see!'	λέγων· Ἥμαρτον παραδοὺς αἷμα ἀθῷον. οἱ δὲ εἶπαν· Τί πρὸς ἡμᾶς; σὺ ὄψῃ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲁⲓϯ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ϧⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲕⲉⲣⲱϣⲓ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲓϯ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲛ ⲧⲁⲛϩⲱⲃ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧⲣⲱϣⲉ.
Matthew 27.5	and having cast down the silverlings in the sanctuary, he departed, and having gone away, he did strangle himself.	καὶ ῥίψας τὰ ἀργύρια εἰς τὸν ναὸν ἀνεχώρησεν, καὶ ἀπελθὼν ἀπήγξατο.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲛⲛⲓϩⲁⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲟϫϩϥ.	ⲁϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲛϩⲁⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲡⲉ ⲁϥⲁⲛⲁϫⲱⲣⲉⲓ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲟⲃⲧϥ.
Matthew 27.6	And the chief priests having taken the silverlings, said, `It is not lawful to put them to the treasury, seeing it is the price of blood;'	οἱ δὲ ἀρχιερεῖς λαβόντες τὰ ἀργύρια εἶπαν· Οὐκ ἔξεστιν βαλεῖν αὐτὰ εἰς τὸν κορβανᾶν, ἐπεὶ τιμὴ αἵματός ἐστιν·	ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲛⲛⲓϩⲁⲧ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲟⲣⲃⲁⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲧⲓⲙⲏ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲡⲉ.	ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲛϩⲁⲧ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲕ ⲉϯⲉⲥⲧⲉⲓ ⲉⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲕⲟⲣⲃⲁⲛⲟⲥ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲟⲩⲁⲥⲟⲩ ⲛⲥⲛⲟϥ ⲧⲉ.
Matthew 27.7	and having taken counsel, they bought with them the field of the potter, for the burial of strangers;	συμβούλιον δὲ λαβόντες ἠγόρασαν ἐξ αὐτῶν τὸν Ἀγρὸν τοῦ Κεραμέως εἰς ταφὴν τοῖς ξένοις.	ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲱⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲉⲩⲙⲁⲛⲑⲱⲙⲥ ⲛⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϣⲟϫⲛⲉ ⲁⲩϣⲱⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲥⲱϣⲉ ⲙⲡⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲉⲧⲱⲙⲥ ⲛⲛϣⲙⲙⲟ.
Matthew 27.8	therefore was that field called, `Field of blood,' unto this day.	διὸ ἐκλήθη ὁ ἀγρὸς ἐκεῖνος Ἀγρὸς Αἵματος ἕως τῆς σήμερον.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲫⲓⲟϩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲛⲟϥ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲟⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲱϣⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Matthew 27.9	Then was fulfilled that spoken through Jeremiah the prophet, saying, `And I took the thirty silverlings, the price of him who hath been priced, whom they of the sons of Israel did price,	τότε ἐπληρώθη τὸ ῥηθὲν διὰ Ἰερεμίου τοῦ προφήτου λέγοντος· Καὶ ἔλαβον τὰ τριάκοντα ἀργύρια, τὴν τιμὴν τοῦ τετιμημένου ὃν ἐτιμήσαντο ἀπὸ υἱῶν Ἰσραήλ,	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩϭⲓ ⲛϯⲁ ⲛϩⲁⲧ ϯⲧⲓⲙⲏ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲧⲓⲙⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩϫⲓ ⲙⲡⲙⲁⲁⲃ ⲛϩⲁⲧ ⲉⲧⲧⲓⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲩ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϯ ϣⲁⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Matthew 27.10	and gave them for the field of the potter, as the Lord did appoint to me.'	καὶ ἔδωκαν αὐτὰ εἰς τὸν ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, καθὰ συνέταξέν μοι κύριος.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ϧⲁ ⲫⲓⲟϩⲓ ⲙⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲁⲩϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲥⲱϣⲉ ⲙⲡⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

Matthew 27.11	And Jesus stood before the governor, and the governor did question him, saying, `Art thou the king of the Jews!' And Jesus said to him, `Thou sayest.'	Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐστάθη ἔμπροσθεν τοῦ ἡγεμόνος· καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ ἡγεμὼν λέγων· Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔφη· Σὺ λέγεις.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲣⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓϩⲏ ⲅⲉⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 27.12	And in his being accused by the chief priests and the elders, he did not answer any thing,	καὶ ἐν τῷ κατηγορεῖσθαι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων οὐδὲν ἀπεκρίνατο.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϩⲗⲓ.	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲕⲁⲧⲟⲓⲅⲟⲣⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲗⲁⲁⲩ.
Matthew 27.13	then saith Pilate to him, `Dost thou not hear how many things they witness against thee?'	τότε λέγει αὐτῷ ὁ Πιλᾶτος· Οὐκ ἀκούεις πόσα σου καταμαρτυροῦσιν;	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲕ ⲛⲟⲩⲏⲣ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲅⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲟⲩⲏⲣ.
Matthew 27.14	And he did not answer him, not even to one word, so that the governor did wonder greatly.	καὶ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῷ πρὸς οὐδὲ ἓν ῥῆμα, ὥστε θαυμάζειν τὸν ἡγεμόνα λίαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲃⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲥⲁϫⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣϣϕⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
Matthew 27.15	And at the feast the governor had been accustomed to release one to the multitude, a prisoner, whom they willed,	Κατὰ δὲ ἑορτὴν εἰώθει ὁ ἡγεμὼν ἀπολύειν ἕνα τῷ ὄχλῳ δέσμιον ὃν ἤθελον.	ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲕⲁϩⲥ ⲙⲡⲓϩⲏ ⲅⲉⲙⲱⲛ ⲧⲉ ⲉϫⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ⲫⲏ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϣϥ.	ⲕⲁⲧⲁϣⲁ ⲇⲉ ⲛⲉϣⲁⲣⲉⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲕⲁⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲩⲟⲩⲁϣϥ.
Matthew 27.16	and they had then a noted prisoner, called Barabbas,	εἶχον δὲ τότε δέσμιον ἐπίσημον λεγόμενον Ἰησοῦν Βαραββᾶν.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲡⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ.	ⲛⲉⲩⲛⲧⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲉϥⲟ ⲛⲥⲟⲉⲓⲧ. ⲛϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ.
Matthew 27.17	they therefore having been gathered together, Pilate said to them, `Whom will ye I shall release to you? Barabbas or Jesus who is called Christ?'	συνηγμένων οὖν αὐτῶν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος· Τίνα θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν, Ἰησοῦν τὸν Βαραββᾶν ἢ Ἰησοῦν τὸν λεγόμενον χριστόν;	ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲁϫⲁϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ϣⲁⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ. ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁⲕⲁⲛⲓⲙ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ϫⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Matthew 27.18	for he had known that because of envy they had delivered him up.	ᾔδει γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παρέδωκαν αὐτόν.	ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ.	ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.

Matthew 27.19	And as he is sitting on the tribunal, his wife sent unto him, saying, `Nothing--to thee and to that righteous one, for many things did I suffer to-day in a dream because of him.'	Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ βήματος ἀπέστειλεν πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ αὐτοῦ λέγουσα· Μηδὲν σοὶ καὶ τῷ δικαίῳ ἐκείνῳ, πολλὰ γὰρ ἔπαθον σήμερον κατ᾽ ὄναρ δι᾽ αὐτόν.	ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲁⲥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲁⲓ ⲙⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲧⲏ ⲁⲓϣⲉⲡ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲛϧⲓⲥⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲙⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛⲑⲁⲥⲟⲩⲓ.	ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲓⲡⲃⲏⲙⲁ ⲁⲥϫⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲁϩⲱⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ. ⲁⲓϣⲡϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ.
Matthew 27.20	And the chief priests and the elders did persuade the multitudes that they might ask for themselves Barabbas, and might destroy Jesus;	Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἔπεισαν τοὺς ὄχλους ἵνα αἰτήσωνται τὸν Βαραββᾶν τὸν δὲ Ἰησοῦν ἀπολέσωσιν.	ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲑⲉⲧϩⲑⲏⲟⲩ ⲛⲛⲓⲙⲏϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟϥ.	ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲡⲉⲓⲑⲉ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 27.21	and the governor answering said to them, `Which of the two will ye [that] I shall release to you?' And they said, `Barabbas.'	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἡγεμὼν εἶπεν αὐτοῖς· Τίνα θέλετε ἀπὸ τῶν δύο ἀπολύσω ὑμῖν; οἱ δὲ εἶπαν· Τὸν Βαραββᾶν.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣϥ ⲛⲧⲁϫⲁϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲃ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁϥⲁⲛⲓⲙ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲥⲛⲁⲩ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ.
Matthew 27.22	Pilate saith to them, `What then shall I do with Jesus who is called Christ?' They all say to him, `Let be crucified!'	λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος· Τί οὖν ποιήσω Ἰησοῦν τὸν λεγόμενον χριστόν; λέγουσιν πάντες· Σταυρωθήτω.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲁϣϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ. ϫⲉ ⲧⲁⲣⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 27.23	And the governor said, `Why, what evil did he?' and they were crying out the more, saying, `Let be crucified.'	ὁ δὲ ἔφη· Τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν; οἱ δὲ περισσῶς ἔκραζον λέγοντες· Σταυρωθήτω.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϣϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲉⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 27.24	And Pilate having seen that it profiteth nothing, but rather a tumult is made, having taken water, he did wash the hands before the multitude, saying, `I am innocent from the blood of this righteous one; ye--ye shall see;'	ἰδὼν δὲ ὁ Πιλᾶτος ὅτι οὐδὲν ὠφελεῖ ἀλλὰ μᾶλλον θόρυβος γίνεται λαβὼν ὕδωρ ἀπενίψατο τὰς χεῖρας ἀπέναντι τοῦ ὄχλου λέγων· Ἀθῷός εἰμι ἀπὸ τοῦ αἵματος τούτου· ὑμεῖς ὄψεσθε.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲓⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟⲓ ⲛⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲱϣⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛϥⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲛⲁⲁⲩ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ. ϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓⲱ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲣⲱϣⲉ.

Matthew 27.25	and all the people answering said, `His blood [is] upon us, and upon our children!'	καὶ ἀποκριθεὶς πᾶς ὁ λαὸς εἶπεν· Τὸ αἷμα αὐτοῦ ἐφ᾽ ἡμᾶς καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ἡμῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣϐ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ϩⲓϫⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲉ.
Matthew 27.26	Then did he release to them Barabbas, and having scourged Jesus, he delivered [him] up that he may be crucified;	τότε ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν, τὸν δὲ Ἰησοῦν φραγελλώσας παρέδωκεν ἵνα σταυρωθῇ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲁ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲫⲣⲁⲅⲉⲗⲗⲓⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁϣϥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲫⲣⲁⲅⲉⲗⲗⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 27.27	then the soldiers of the governor having taken Jesus to the Praetorium, did gather to him all the band;	Τότε οἱ στρατιῶται τοῦ ἡγεμόνος παραλαβόντες τὸν Ἰησοῦν εἰς τὸ πραιτώριον συνήγαγον ἐπ᾽ αὐτὸν ὅλην τὴν σπεῖραν.	ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁⲩⲉⲗ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϯⲥⲡⲓⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲡⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲧⲉⲥⲡⲉⲓⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ.
Matthew 27.28	and having unclothed him, they put around him a crimson cloak,	καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν χλαμύδα κοκκίνην περιέθηκαν αὐτῷ,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϣϥ ⲁⲩϯ ϫⲗⲁⲙⲓⲥ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ϩⲓⲱⲧϥ.	ⲁⲩⲕⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲁⲩϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲟⲩϫⲗⲁⲙⲩⲥ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ.
Matthew 27.29	and having plaited him a crown out of thorns they put [it] on his head, and a reed in his right hand, and having kneeled before him, they were mocking him, saying, `Hail, the king of the Jews.'	καὶ πλέξαντες στέφανον ἐξ ἀκανθῶν ἐπέθηκαν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ καὶ κάλαμον ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, καὶ γονυπετήσαντες ἔμπροσθεν αὐτοῦ ἐνέπαιξαν αὐτῷ λέγοντες· Χαῖρε, βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲛⲧ ⲛⲟⲩϫⲗⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲟⲩⲕⲁϣ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ⲉⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲁⲩⲛⲉϫⲡⲁϭⲥⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲁⲩϫⲓ ⲙⲡⲕⲁϣ ⲁⲩϩⲱϩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ.
Matthew 27.30	And having spit on him, they took the reed, and were smiting on his head;	καὶ ἐμπτύσαντες εἰς αὐτὸν ἔλαβον τὸν κάλαμον καὶ ἔτυπτον εἰς τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲑⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲕⲁϣ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ.	ⲁⲩⲛⲉϫⲡⲁϭⲥⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲁⲩϫⲓ ⲙⲡⲕⲁϣ ⲁⲩⲣⲱϩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ.
Matthew 27.31	and when they had mocked him, they took off from him the cloak, and put on him his own garments, and led him away to crucify [him].	καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν χλαμύδα καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ σταυρῶσαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱ ⲉⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲃⲁϣϥ ⲛϯϫⲗⲁⲙⲓⲥ ⲁⲩϯ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁϣϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲃⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲕⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲛⲧⲉϫⲗⲁⲙⲩⲥ ⲁⲩϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ. ⲁⲩϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 27.32	And coming forth, they found a man, a Cyrenian, by name Simon: him they impressed that he might bear his cross;	Ἐξερχόμενοι δὲ εὗρον ἄνθρωπον Κυρηναῖον ὀνόματι Σίμωνα· τοῦτον ἠγγάρευσαν ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ.	ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲕⲩⲣⲓⲛⲛⲉⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲛϫⲃⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲗ ⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.	ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲕⲩⲣⲏⲛⲛⲁⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ. ⲁⲩⲕⲱⲱⲃⲉ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϥⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.

Matthew 27.33	and having come to a place called Golgotha, that is called Place of a Skull,	Καὶ ἐλθόντες εἰς τόπον λεγόμενον Γολγοθᾶ, ὅ ἐστιν Κρανίου Τόπος λεγόμενος,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲅⲟⲗⲅⲟⲑⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲛϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲅⲟⲗⲅⲟⲑⲁ ⲉⲧⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉ.
Matthew 27.34	they gave him to drink vinegar mixed with gall, and having tasted, he would not drink.	ἔδωκαν αὐτῷ πιεῖν οἶνον μετὰ χολῆς μεμιγμένον· καὶ γευσάμενος οὐκ ἠθέλησεν πιεῖν.	ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉϥⲙⲟϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱ.	ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉⲥⲟⲟϥ ⲉϥⲧⲏϩ ϩⲓⲥⲓϣⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲟⲡϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲟⲟϥ.
Matthew 27.35	And having crucified him, they divided his garments, casting a lot, that it might be fulfilled that was spoken by the prophet, `They divided my garments to themselves, and over my vesture they cast a lot;'	σταυρώσαντες δὲ αὐτὸν διεμερίσαντο τὰ ἱμάτια αὐτοῦ βάλλοντες κλῆρον,	ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲇⲉ ⲁⲩⲫⲱϣ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲉⲁⲩϩⲓⲱⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲡⲱϣ ⲛⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲁⲩⲛⲉϫⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ.
Matthew 27.36	and sitting down, they were watching him there,	καὶ καθήμενοι ἐτήρουν αὐτὸν ἐκεῖ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 27.37	and they put up over his head, his accusation written, `This is Jesus, the king of the Jews.'	καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ τὴν αἰτίαν αὐτοῦ γεγραμμένην· Οὗτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥϧⲉ ⲧⲉϥⲉⲧⲓⲁ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲁⲩⲕⲱ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲓⲧⲓⲁ ⲉⲥⲥⲏϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
Matthew 27.38	Then crucified with him are two robbers, one on the right hand, and one on the left,	Τότε σταυροῦνται σὺν αὐτῷ δύο λῃσταί, εἷς ἐκ δεξιῶν καὶ εἷς ἐξ εὐωνύμων.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉϣ ⲕⲉⲥⲟⲛⲓ ⲃⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁⲧⲉϥⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁⲧⲉϥϫⲁϭⲏ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲟⲛⲉ ⲥⲛⲁⲩ. ⲟⲩⲁ ϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 27.39	and those passing by were speaking evil of him, wagging their heads,	οἱ δὲ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κινοῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲕⲓⲙ ⲛⲧⲟⲩⲁⲫⲉ.	ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲕⲓⲙ ⲛⲛⲉⲩⲁⲡⲏⲩⲉ.
Matthew 27.40	and saying, `Thou that art throwing down the sanctuary, and in three days building [it], save thyself; if Son thou art of God, come down from the cross.'	καὶ λέγοντες· Ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδομῶν, σῶσον σεαυτόν· εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ, κατάβηθι ἀπὸ τοῦ σταυροῦ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲃⲉⲗ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲕⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓϣⲉ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ. ϫⲉ ⲡⲉⲧⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲡⲉ ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲁⲧⲟⲩϫⲟⲕ. ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.

Matthew 27.41	And in like manner also the chief priests mocking, with the scribes and elders, said,	ὁμοίως καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες μετὰ τῶν γραμματέων καὶ πρεσβυτέρων ἔλεγον·	ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ. ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Matthew 27.42	`Others he saved; himself he is not able to save! If he be King of Israel, let him come down now from the cross, and we will believe him;	Ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι· βασιλεὺς Ἰσραήλ ἐστιν, καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ καὶ πιστεύσομεν ἐπ᾽ αὐτόν.	ϫⲉ ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲁ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓϣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ.	ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩϫⲉϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲓⲉⲙⲛ ϣⲃⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲩϫⲟϥ. ⲡⲣⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Matthew 27.43	he hath trusted on God, let Him now deliver him, if He wish him, because he said-. Son of God I am;'	πέποιθεν ἐπὶ τὸν θεόν, ῥυσάσθω νῦν εἰ θέλει αὐτόν· εἶπεν γὰρ ὅτι Θεοῦ εἰμι υἱός.	ⲓⲥϫⲉ ϩⲟⲏϥ ϫⲏ ⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲓⲥϫⲉ ϥⲟⲩⲁϣϥ ⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϣϫⲉ ⲁϥⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲉϣϫⲉ ϥⲟⲩⲁϣϥ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲛⲅⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Matthew 27.44	with the same also the robbers, who were crucified with him, were reproaching him.	τὸ δ᾽ αὐτὸ καὶ οἱ λῃσταὶ οἱ συσταυρωθέντες σὺν αὐτῷ ὠνείδιζον αὐτόν.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲕⲉⲥⲟⲛⲓ ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲁϣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩϯϣϭⲛⲏⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲛⲕⲉⲥⲟⲟⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲛⲉⲩϫⲱ ϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 27.45	And from the sixth hour darkness came over all the land unto the ninth hour,	Ἀπὸ δὲ ἕκτης ὥρας σκότος ἐγένετο ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν ἕως ὥρας ἐνάτης.	ⲓⲥϫⲉⲛ ϕⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ ⲁⲡϫⲁⲕⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁ ϕⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ ⲑ.	ϫⲓⲛⲉⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲡⲥⲟ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡⲯⲓⲧⲉ.
Matthew 27.46	and about the ninth hour Jesus cried out with a great voice, saying, `Eli, Eli, lama sabachthani?' that is, `My God, my God, why didst Thou forsake me?'	περὶ δὲ τὴν ἐνάτην ὥραν ἀνεβόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ λέγων· Ἠλὶ ἠλὶ λεμὰ σαβαχθάνι; τοῦτ᾽ ἔστιν· Θεέ μου θεέ μου, ἱνατί με ἐγκατέλιπες;	ⲉⲧⲁ ϕⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϫⲡ ⲑϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲗⲱⲓ ⲉⲗⲱⲓ ⲗⲉⲙⲁ ⲥⲁⲃⲁⲕⲑⲁⲛⲓ ⲉⲧⲉ ϕⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕϫⲁⲧ ⲛⲥⲱⲕ.	ϩⲙ ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲡⲯⲓⲧⲉ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲗⲱⲉⲓ ⲉⲗⲱⲉⲓ. ⲗⲁⲙⲁ ⲥⲁⲃⲁⲕⲧⲁⲛⲉⲓ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲕⲁⲁⲧ ⲛⲥⲱⲕ.
Matthew 27.47	And certain of those standing there having heard, said--`Elijah he doth call;'	τινὲς δὲ τῶν ἐκεῖ ἑστηκότων ἀκούσαντες ἔλεγον ὅτι Ἠλίαν φωνεῖ οὗτος.	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡⲁⲓ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ.
Matthew 27.48	and immediately, one of them having run, and having taken a spunge, having filled [it] with vinegar, and having put [it] on a reed, was giving him to drink,	καὶ εὐθέως δραμὼν εἷς ἐξ αὐτῶν καὶ λαβὼν σπόγγον πλήσας τε ὄξους καὶ περιθεὶς καλάμῳ ἐπότιζεν αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟϥ ⲁϥⲃⲟϫⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥⲃⲓ ⲛⲟⲩⲥⲫⲟⲣⲅⲟⲥ ⲁϥⲙⲁϩⲥ ⲛϩⲉⲙϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲟⲕⲥ ⲉⲟⲩⲕⲁϣ ⲁⲩⲧⲥⲟϥ.	ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲱⲧ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲥⲡⲟⲣⲅⲟⲥ ⲁϥⲙⲁϩⲥ ⲛϩⲙϫ ⲁϥⲙⲟⲣⲉⲥ ⲉⲩⲕⲁϣ ⲁϥⲧⲥⲟ ⲙⲙⲟϥ.

Matthew 27.49	but the rest said, `Let alone, let us see if Elijah doth come--about to save him.'	οἱ δὲ λοιποὶ ἔλεγον· Ἄφες ἴδωμεν εἰ ἔρχεται Ἠλίας σώσων αὐτόν.	ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁⲥ ⲛⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲧⲉϥⲛⲁϩⲙⲉϥ.	ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϭⲱ ⲛⲧⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲛⲏⲩ ⲉⲛⲟⲩϩⲙ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 27.50	And Jesus having again cried with a great voice, yielded the spirit;	ὁ δὲ Ἰησοῦς πάλιν κράξας φωνῇ μεγάλῃ ἀφῆκεν τὸ πνεῦμα.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓϣϧⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ. ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲁϥⲕⲱ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Matthew 27.51	and lo, the vail of the sanctuary was rent in two from top unto bottom, and the earth did quake, and the rocks were rent,	καὶ ἰδοὺ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη ἀπ᾽ ἄνωθεν ἕως κάτω εἰς δύο, καὶ ἡ γῆ ἐσείσθη, καὶ αἱ πέτραι ἐσχίσθησαν,	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥⲫⲱϫⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡϣⲱⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲉⲣⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁⲩⲫⲱϫⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲙⲡⲣⲡⲉ ⲁϥⲡⲱϩ ϫⲓⲛⲧⲡⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲣⲥⲛⲁⲩ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲛⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁⲩⲡⲱϩ.
Matthew 27.52	and the tombs were opened, and many bodies of the saints who have fallen asleep, arose,	καὶ τὰ μνημεῖα ἀνεῴχθησαν καὶ πολλὰ σώματα τῶν κεκοιμημένων ἁγίων ἠγέρθησαν,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ.	ⲛⲉⲙϩⲁⲁⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ϩⲁϩ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ.
Matthew 27.53	and having come forth out of the tombs after his rising, they went into the holy city, and appeared to many.	καὶ ἐξελθόντες ἐκ τῶν μνημείων μετὰ τὴν ἔγερσιν αὐτοῦ εἰσῆλθον εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν καὶ ἐνεφανίσθησαν πολλοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ.	ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲙϩⲁⲩ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲁϩ.
Matthew 27.54	And the centurion, and those with him watching Jesus, having seen the earthquake, and the things that were done, were exceedingly afraid, saying, `Truly this was God's Son.'	Ὁ δὲ ἑκατόνταρχος καὶ οἱ μετ᾽ αὐτοῦ τηροῦντες τὸν Ἰησοῦν ἰδόντες τὸν σεισμὸν καὶ τὰ γενόμενα ἐφοβήθησαν σφόδρα λέγοντες· Ἀληθῶς θεοῦ υἱὸς ἦν οὗτος.	ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲛⲉⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲕⲙⲧⲟ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲛⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ.
Matthew 27.55	And there were there many women beholding from afar, who did follow Jesus from Galilee, ministering to him,	Ἦσαν δὲ ἐκεῖ γυναῖκες πολλαὶ ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι, αἵτινες ἠκολούθησαν τῷ Ἰησοῦ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας διακονοῦσαι αὐτῷ·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛⲁⲩ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉⲛⲉⲩⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩϭⲱϣⲧ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ.
Matthew 27.56	among whom was Mary the Magdalene, and Mary the mother of James and of Joses, and the mother of the sons of Zebedee.	ἐν αἷς ἦν Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου καὶ Ἰωσὴφ μήτηρ καὶ ἡ μήτηρ τῶν υἱῶν Ζεβεδαίου.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲁⲩ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ. ⲙⲛ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲓⲱⲥⲏ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ.

Matthew 27.57	And evening having come, there came a rich man, from Arimathea, named Joseph, who also himself was discipled to Jesus,	Ὀψίας δὲ γενομένης ἦλθεν ἄνθρωπος πλούσιος ἀπὸ Ἁριμαθαίας, τοὔνομα Ἰωσήφ, ὃς καὶ αὐτὸς ἐμαθητεύθη τῷ Ἰησοῦ·	ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲁⲣⲓⲙⲁⲑⲉⲁⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲫⲁⲓ ϩⲱϥ ⲛⲉⲁϥⲉⲣ ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲁⲣⲓⲙⲁⲑⲁⲓⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ. ⲡⲁⲓ ⲉⲁϥⲙⲁⲑⲏⲧⲉⲩⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Matthew 27.58	he having gone near to Pilate, asked for himself the body of Jesus; then Pilate commanded the body to be given back.	οὗτος προσελθὼν τῷ Πιλάτῳ ᾐτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. τότε ὁ Πιλᾶτος ἐκέλευσεν ἀποδοθῆναι.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲧⲏⲓϥ.	ⲁϥⲧⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ. ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ.
Matthew 27.59	And having taken the body, Joseph wrapped it in clean linen,	καὶ λαβὼν τὸ σῶμα ὁ Ἰωσὴφ ἐνετύλιξεν αὐτὸ σινδόνι καθαρᾷ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛϫⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁϥⲕⲟⲩⲗⲱⲗϥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲛⲧⲱ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ.	ⲁϥϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛϭⲓ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁϥⲕⲱⲱⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲓⲛⲇⲱⲛ ⲉⲥⲣⲁϩⲉ.
Matthew 27.60	and laid it in his new tomb, that he hewed in the rock, and having rolled a great stone to the door of the tomb, he went away;	καὶ ἔθηκεν αὐτὸ ἐν τῷ καινῷ αὐτοῦ μνημείῳ ὃ ἐλατόμησεν ἐν τῇ πέτρᾳ, καὶ προσκυλίσας λίθον μέγαν τῇ θύρᾳ τοῦ μνημείου ἀπῆλθεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲙϩⲁⲩ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲕϥ ϧⲉⲛⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲕⲟⲣⲕⲉⲣ ⲛⲟⲩⲛⲓϣⲧ ⲛⲱⲛⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲁϥϩⲱⲗ.	ⲁϥⲕⲱ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲙϩⲁⲁⲩ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲕⲉϩⲕⲱϩϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ. ⲁϥⲥⲕⲟⲣⲕⲣ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲱⲛⲉ ⲉⲣⲙⲡⲣⲟ ⲙⲡⲉⲙϩⲁⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ.
Matthew 27.61	and there were there Mary the Magdalene, and the other Mary, sitting over-against the sepulchre.	ἦν δὲ ἐκεῖ Μαριὰμ ἡ Μαγδαληνὴ καὶ ἡ ἄλλη Μαρία καθήμεναι ἀπέναντι τοῦ τάφου.	ⲛⲁⲥϫⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲧϭⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲉⲛⲉⲥⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ. ⲙⲛ ⲧϭⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲧⲁⲫⲟⲥ.
Matthew 27.62	And on the morrow that is after the preparation, were gathered together the chief priests, and the Pharisees, unto Pilate,	Τῇ δὲ ἐπαύριον, ἥτις ἐστὶν μετὰ τὴν παρασκευήν, συνήχθησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς Πιλᾶτον	ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲉ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϩⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲡⲉ. ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ.
Matthew 27.63	saying, `Sir, we have remembered that that deceiver said while yet living, After three days I do rise;	λέγοντες· Κύριε, ἐμνήσθημεν ὅτι ἐκεῖνος ὁ πλάνος εἶπεν ἔτι ζῶν· Μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἐγείρομαι·	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲁⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲡⲓⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲛⲁⲧⲱⲛⲧ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲓⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲓⲛⲉϥⲟⲛϩ. ϫⲉ ⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ.

Matthew 27.64	command, then, the sepulchre to be made secure till the third day, lest his disciples, having come by night, may steal him away, and may say to the people, He rose from the dead, and the last deceit shall be worse than the first.'	κέλευσον οὖν ἀσφαλισθῆναι τὸν τάφον ἕως τῆς τρίτης ἡμέρας, μήποτε ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ κλέψωσιν αὐτὸν καὶ εἴπωσιν τῷ λαῷ· Ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ἔσται ἡ ἐσχάτη πλάνη χείρων τῆς πρώτης.	ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁϩⲣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲟⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲟⲩⲟⲗϥ ⲛϭⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϫⲟⲥ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϯϧⲁⲏ ⲙⲡⲗⲁⲛⲏ ⲧϩⲟ ⲛⲁⲛ ⲉϯϩⲟⲩⲓϯ.	ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ϭⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲱⲣϫ ⲙⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ϣⲁⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲥⲉϥⲓⲧϥ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲛⲧⲉⲑⲁⲏ ⲙⲡⲗⲁⲛⲏ ⲑⲟ ⲉⲧϣⲟⲣⲡ.
Matthew 27.65	And Pilate said to them, `Ye have a watch, go away, make secure--as ye have known;'	ἔφη αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος· Ἔχετε κουστωδίαν· ὑπάγετε ἀσφαλίσασθε ὡς οἴδατε.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ. ϫⲉ ϫⲓ ⲛⲧⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲣϫϥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ.
Matthew 27.66	and they, having gone, did make the sepulchre secure, having sealed the stone, together with the watch.	οἱ δὲ πορευθέντες ἠσφαλίσαντο τὸν τάφον σφραγίσαντες τὸν λίθον μετὰ τῆς κουστωδίας.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲁⲩⲧⲟⲃϥ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱⲣϫ ⲙⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲉⲁⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲡⲱⲛⲉ ⲙⲛ ⲧⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ.
Matthew 28.1	And on the eve of the sabbaths, at the dawn, toward the first of the sabbaths, came Mary the Magdalene, and the other Mary, to see the sepulchre,	Ὀψὲ δὲ σαββάτων, τῇ ἐπιφωσκούσῃ εἰς μίαν σαββάτων, ἦλθεν Μαριὰμ ἡ Μαγδαληνὴ καὶ ἡ ἄλλη Μαρία θεωρῆσαι τὸν τάφον.	ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲩⲓ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛⲥⲟⲩⲁ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ. ⲁⲥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲕⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲫⲟⲥ.
Matthew 28.2	and lo, there came a great earthquake, for a messenger of the Lord, having come down out of heaven, having come, did roll away the stone from the door, and was sitting upon it,	καὶ ἰδοὺ σεισμὸς ἐγένετο μέγας· ἄγγελος γὰρ κυρίου καταβὰς ἐξ οὐρανοῦ καὶ προσελθὼν ἀπεκύλισε τὸν λίθον καὶ ἐκάθητο ἐπάνω αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲕⲟⲣⲕⲉⲣ ⲙⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲙⲧⲟ ⲁϥϣⲱⲡⲉ. ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲁϥⲥⲕⲟⲣⲕⲣ ⲙⲡⲱⲛⲉ. ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.
Matthew 28.3	and his countenance was as lightning, and his clothing white as snow,	ἦν δὲ ἡ εἰδέα αὐτοῦ ὡς ἀστραπὴ καὶ τὸ ἔνδυμα αὐτοῦ λευκὸν ὡς χιών.	ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏ ϫⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲟⲩⲟⲃϣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϫⲓⲱⲛ.	ⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲣⲏϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥϩⲃⲥⲱ ⲛⲉⲥⲟⲩⲟⲃϣ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϫⲓⲱⲛ.
Matthew 28.4	and from the fear of him did the keepers shake, and they became as dead men.	ἀπὸ δὲ τοῦ φόβου αὐτοῦ ἐσείσθησαν οἱ τηροῦντες καὶ ἐγενήθησαν ὡς νεκροί.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲧⲉϥϩⲟϯ ⲁⲩⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥϩⲟⲧⲉ ⲁⲩⲛⲟⲉⲓⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ. ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.

Matthew 28.5	And the messenger answering said to the women, `Fear not ye, for I have known that Jesus, who hath been crucified, ye seek;	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἄγγελος εἶπεν ταῖς γυναιξίν· Μὴ φοβεῖσθε ὑμεῖς, οἶδα γὰρ ὅτι Ἰησοῦν τὸν ἐσταυρωμένον ζητεῖτε·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉϩⲟϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϯⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ. ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Matthew 28.6	he is not here, for he rose, as he said; come, see the place where the Lord was lying;	οὐκ ἔστιν ὧδε, ἠγέρθη γὰρ καθὼς εἶπεν· δεῦτε ἴδετε τὸν τόπον ὅπου ἔκειτο·	ϥϫⲏ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁⲛ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁϥϫⲏ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛϥⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲁⲛ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ. ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉϥⲛϩⲏⲧϥ.
Matthew 28.7	and having gone quickly, say ye to his disciples, that he rose from the dead; and lo, he doth go before you to Galilee, there ye shall see him; lo, I have told you.'	καὶ ταχὺ πορευθεῖσαι εἴπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ὅτι Ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ἰδοὺ προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε· ἰδοὺ εἶπον ὑμῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ϥⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϥⲛⲁⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ.
Matthew 28.8	And having gone forth quickly from the tomb, with fear and great joy, they ran to tell to his disciples;	καὶ ἀπελθοῦσαι ταχὺ ἀπὸ τοῦ μνημείου μετὰ φόβου καὶ χαρᾶς μεγάλης ἔδραμον ἀπαγγεῖλαι τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲙϩⲁⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲩⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲙϩⲁⲁⲩ ⲁⲩⲡⲱⲧ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲓⲡⲟⲩⲱ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Matthew 28.9	and as they were going to tell to his disciples, then lo, Jesus met them, saying, `Hail!' and they having come near, laid hold of his feet, and did bow to him.	καὶ ἰδοὺ Ἰησοῦς ὑπήντησεν αὐταῖς λέγων· Χαίρετε· αἱ δὲ προσελθοῦσαι ἐκράτησαν αὐτοῦ τοὺς πόδας καὶ προσεκύνησαν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉⲧⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥⲓⲥ ⲁϥⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁⲓⲣⲁⲓⲧⲉ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ.
Matthew 28.10	Then saith Jesus to them, `Fear ye not, go away, tell to my brethren that they may go away to Galilee, and there they shall see me.'	τότε λέγει αὐταῖς ὁ Ἰησοῦς· Μὴ φοβεῖσθε· ὑπάγετε ἀπαγγείλατε τοῖς ἀδελφοῖς μου ἵνα ἀπέλθωσιν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, κἀκεῖ με ὄψονται.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉϩⲟϯ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲓⲡⲟⲩⲱ ⲛⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉⲩⲛⲁⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Matthew 28.11	And while they are going on, lo, certain of the watch having come to the city, told to the chief priests all the things that happened,	Πορευομένων δὲ αὐτῶν ἰδού τινες τῆς κουστωδίας ἐλθόντες εἰς τὴν πόλιν ἀπήγγειλαν τοῖς ἀρχιερεῦσιν ἅπαντα τὰ γενόμενα.	ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ ⲁⲩⲓ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲃⲏⲕ ⲉⲓⲥϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲧⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩϫⲓⲡⲟⲩⲱ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Matthew 28.12	and having been gathered together with the elders, counsel also having taken, they gave much money to the soldiers,	καὶ συναχθέντες μετὰ τῶν πρεσβυτέρων συμβούλιόν τε λαβόντες ἀργύρια ἱκανὰ ἔδωκαν τοῖς στρατιώταις	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲁⲩϭⲓ ⲛϩⲁⲛϩⲁⲧ ⲉⲩⲙⲡϣⲁ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲙⲁⲧⲓ	ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲩϫⲓ ⲛⲟⲩϣⲟϫⲛⲉ ⲁⲩϯ ⲛϩⲛⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲙⲛⲧ ⲛⲙⲙⲁⲧⲓ.
Matthew 28.13	saying, `Say ye, that his disciples having come by night, stole him--we being asleep;	λέγοντες· Εἴπατε ὅτι Οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ νυκτὸς ἐλθόντες ἔκλεψαν αὐτὸν ἡμῶν κοιμωμένων·	ϫⲉ ⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛϫⲱⲣϩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲛϭⲓⲟⲩⲓ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲛⲛⲕⲟⲧ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲛⲛⲕⲟⲧⲕ.
Matthew 28.14	and if this be heard by the governor, we will persuade him, and you keep free from anxiety.'	καὶ ἐὰν ἀκουσθῇ τοῦτο ἐπὶ τοῦ ἡγεμόνος, ἡμεῖς πείσομεν αὐτὸν καὶ ὑμᾶς ἀμερίμνους ποιήσομεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲛⲉⲑⲉⲧϩⲑⲏϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲑⲣⲱⲟⲩϣ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲉⲧⲙⲡⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛⲛⲁⲡⲉⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲛⲣⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ.
Matthew 28.15	And they, having received the money, did as they were taught, and this account was spread abroad among Jews till this day.	οἱ δὲ λαβόντες τὰ ἀργύρια ἐποίησαν ὡς ἐδιδάχθησαν. Καὶ διεφημίσθη ὁ λόγος οὗτος παρὰ Ἰουδαίοις μέχρι τῆς σήμερον ἡμέρας.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲛⲛⲓϩⲁⲧ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲃⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲟⲟⲩ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓ ⲛⲛϩⲟⲙⲛⲧ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ. ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲁϥϯⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲛ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Matthew 28.16	And the eleven disciples went to Galilee, to the mount where Jesus appointed them,	Οἱ δὲ ἕνδεκα μαθηταὶ ἐπορεύθησαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν εἰς τὸ ὄρος οὗ ἐτάξατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς,	ⲡⲓⲓⲁ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϯⲛⲉⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Matthew 28.17	and having seen him, they bowed to him, but some did waver.	καὶ ἰδόντες αὐτὸν προσεκύνησαν, οἱ δὲ ἐδίστασαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲩϭⲓⲥⲁⲛⲓⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲓⲥⲁⲁⲍⲉ.
Matthew 28.18	And having come near, Jesus spake to them, saying, `Given to me was all authority in heaven and on earth;	καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησεν αὐτοῖς λέγων· Ἐδόθη μοι πᾶσα ἐξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Matthew 28.19	having gone, then, disciple all the nations, (baptizing them--to the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit,	πορευθέντες οὖν μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος,	ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲙⲥ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲃⲱⲕ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛⲧⲉⲧⲛⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.

Matthew 28.20	teaching them to observe all, whatever I did command you,) and lo, I am with you all the days--till the full end of the age.'	διδάσκοντες αὐτοὺς τηρεῖν πάντα ὅσα ἐνετειλάμην ὑμῖν· καὶ ἰδοὺ ἐγὼ μεθ' ὑμῶν εἰμι πάσας τὰς ἡμέρας ἕως τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓϩⲉⲛϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲓϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲉⲓⲁ ⲙⲡⲁⲓⲱⲛ.
Mark 1.1	A beginning of the good news of Jesus Christ, Son of God.	Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ χριστοῦ.	ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Mark 1.2	As it hath been written in the prophets, `Lo, I send My messenger before thy face, who shall prepare thy way before thee,'	Καθὼς γέγραπται ἐν τῷ Ἠσαΐᾳ τῷ προφήτῃ· Ἰδοὺ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου·	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲉⲕϩⲟ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲟⲃϯ ⲙⲡⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱⲕ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲁϫⲉⲩⲡⲁⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲩⲥⲃⲧⲉ ⲧⲉⲕϩⲓⲏ.
Mark 1.3	`A voice of one calling in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, straight make ye his paths,' -.	φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· Ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ,	ⲡϧⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡϣⲁⲩⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ.	ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲧⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲩⲧⲛⲛⲉⲩⲙⲟⲓⲧ.
Mark 1.4	John came baptizing in the wilderness, and proclaiming a baptism of reformation--to remission of sins,	ἐγένετο Ἰωάννης ὁ βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.	ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲩϯⲱⲙⲥ ϩⲓ ⲡϣⲁⲩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲟⲩⲱⲙⲥ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲁⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲩϯⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙⲡϫⲁⲓⲉ ⲉⲩⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲡⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲛⲟⲃⲉ.
Mark 1.5	and there were going forth to him all the region of Judea, and they of Jerusalem, and they were all baptized by him in the river Jordan, confessing their sins.	καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα καὶ οἱ Ἱεροσολυμῖται πάντες, καὶ ἐβαπτίζοντο ὑπ' αὐτοῦ ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲁ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛϫⲱⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏ ⲥⲛⲓⲁⲣⲟ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲛⲙⲛⲁ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲙ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲡⲓⲉⲣⲟ ⲉⲩⲉϧⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ.
Mark 1.6	And John was clothed with camel's hair, and a girdle of skin around his loins, and eating locusts and honey of the field,	καὶ ἦν ὁ Ἰωάννης ἐνδεδυμένος τρίχας καμήλου καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ, καὶ ἔσθων ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον.	ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁⲉ ⲛⲁⲣⲉ ϩⲁⲛϥⲱⲓ ⲛϭⲁⲙⲟⲩⲁ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛⲟⲩⲙⲟϫϧ ⲛϣⲁⲣ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲉⲙ ϣϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲓⲱ ⲛⲧⲉⲧⲕⲟⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲣⲉϩⲉⲛϥⲱ ⲛϭⲁⲙⲟⲩⲁ ⲧⲟ ϩⲓⲱⲱϥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲙⲟϫ ⲛϣⲁⲁⲣ ⲙⲏⲣ ⲉⲧⲉϥϯⲡⲉ. ⲉϥⲟⲩⲉⲙϣϫⲉ ϩⲓⲉⲃⲓⲱ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ.

Mark 1.7	and he proclaimed, saying, `He doth come--who is mightier than I--after me, of whom I am not worthy--having stooped down--to loose the latchet of his sandals;	καὶ ἐκήρυσσεν λέγων· Ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ϥⲛⲏ ⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧϫⲟⲣ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉϫⲟⲃⲥⲧ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲟⲩⲱ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲥⲉⲣ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲑⲱⲟⲩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ϥⲛⲏⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϫⲟⲟⲣ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲉⲁⲛⲅⲟⲩϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲡⲁϩⲧ ⲉⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩⲉ.
Mark 1.8	I indeed did baptize you with water, but he shall baptize you with the Holy Spirit.'	ἐγὼ ἐβάπτισα ὑμᾶς ὕδατι, αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν πνεύματι ἁγίῳ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓϯⲱⲙⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲉⲙⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲉⲓϯⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
Mark 1.9	And it came to pass in those days, Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized by John at the Jordan;	Καὶ ἐγένετο ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις ἦλθεν Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρὲτ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐβαπτίσθη εἰς τὸν Ἰορδάνην ὑπὸ Ἰωάννου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁϩⲁⲣⲉⲑ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲃⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏ ⲥⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁϩⲁⲣⲉⲑ ⲛⲧⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲛⲧⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ
Mark 1.10	and immediately coming up from the water, he saw the heavens dividing, and the Spirit as a dove coming down upon him;	καὶ εὐθὺς ἀναβαίνων ἐκ τοῦ ὕδατος εἶδεν σχιζομένους τοὺς οὐρανοὺς καὶ τὸ πνεῦμα ὡς περιστερὰν καταβαῖνον εἰς αὐτόν·	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲁⲩⲫⲱϧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲁϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϭⲣⲟⲙⲡⲓ	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ
Mark 1.11	and a voice came out of the heavens, `Thou art My Son--the Beloved, in whom I did delight.'	καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῶν οὐρανῶν· Σὺ εἶ ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν σοὶ εὐδόκησα.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁⲓϯⲙⲁϯ ⲛϧⲏⲧϥ	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲭⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲟⲩⲱϣ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲕ
Mark 1.12	And immediately doth the Spirit put him forth to the wilderness,	Καὶ εὐθὺς τὸ πνεῦμα αὐτὸν ἐκβάλλει εἰς τὴν ἔρημον.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϣⲁϥⲉ	ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁϥⲭⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ
Mark 1.13	and he was there in the wilderness forty days, being tempted by the Adversary, and he was with the beasts, and the messengers were ministering to him.	καὶ ἦν ἐν τῇ ἐρήμῳ τεσσεράκοντα ἡμέρας πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ, καὶ ἦν μετὰ τῶν θηρίων, καὶ οἱ ἄγγελοι διηκόνουν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲏ ⲡⲉ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲙⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϫⲱⲣϩ ⲉϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲏ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏ ⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲛⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲛϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲉⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁϥ.
Mark 1.14	And after the delivering up of John, Jesus came to Galilee, proclaiming the good news of the reign of God,	Καὶ μετὰ τὸ παραδοθῆναι τὸν Ἰωάννην ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν Γαλιλαίαν κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫϯ	ⲙⲛⲛⲥⲁⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉϥⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

Mark 1.15	and saying--`Fulfilled hath been the time, and the reign of God hath come nigh, reform ye, and believe in the good news.'	καὶ λέγων ὅτι Πεπλήρωται ὁ καιρὸς καὶ ἤγγικεν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ· μετανοεῖτε καὶ πιστεύετε ἐν τῷ εὐαγγελίῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ϫⲉ ⲁⲡⲉⲩⲟⲓϣ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
Mark 1.16	And, walking by the sea of Galilee, he saw Simon, and Andrew his brother, casting a drag into the sea, for they were fishers,	Καὶ παράγων παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας εἶδεν Σίμωνα καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν Σίμωνος ἀμφιβάλλοντας ἐν τῇ θαλάσσῃ, ἦσαν γὰρ ἁλιεῖς·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲉⲩϩⲓ ϣⲛⲉ ⲛⲥⲓϯ ⲉⲫⲓⲟⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟϩⲓ ⲛⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁⲧⲛⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲙⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲉⲩⲛⲟⲩϫϣⲛⲉ ⲉⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲉϩⲉⲛⲟⲩⲱϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ.
Mark 1.17	and Jesus said to them, `Come ye after me, and I shall make you to become fishers of men;'	καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς γενέσθαι ἁλιεῖς ἀνθρώπων.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲧⲁⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟϩⲓ ⲛⲣⲉϥⲧⲁϩⲉ ⲣⲱⲙⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲉⲓⲛ ⲟⲩⲉϩⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲣⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲟⲩⲱϩⲉ ⲛⲣⲉϥϭⲉⲡⲣⲱⲙⲉ.
Mark 1.18	and immediately, having left their nets, they followed him.	καὶ εὐθὺς ἀφέντες τὰ δίκτυα ἠκολούθησαν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁ ⲛⲓϣⲛⲏⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲁⲛⲉⲩϣⲛⲏⲩ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ
Mark 1.19	And having gone on thence a little, he saw James of Zebedee, and John his brother, and they were in the boat refitting the nets,	καὶ προβὰς ὀλίγον εἶδεν Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ αὐτοὺς ἐν τῷ πλοίῳ καταρτίζοντας τὰ δίκτυα,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲧϩⲏ ⲛⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲩⲥⲟⲃϯ ⲛⲛⲟⲩϣⲛⲏⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲑⲏ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲉⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩϩⲙⲡϫⲟⲉⲓ ⲉⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲛⲉⲩϣⲛⲏⲩ
Mark 1.20	and immediately he called them, and, having left their father Zebedee in the boat with the hired servants, they went away after him.	καὶ εὐθὺς ἐκάλεσεν αὐτούς. καὶ ἀφέντες τὸν πατέρα αὐτῶν Ζεβεδαῖον ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ τῶν μισθωτῶν ἀπῆλθον ὀπίσω αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲓⲥⲑⲱⲧⲏⲥ ⲁⲩϣⲉⲛ ⲱⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲡⲉⲩⲓⲱⲧ ⲍⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓ ⲙⲛⲛϫⲁⲓⲃⲉⲕⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ
Mark 1.21	And they go on to Capernaum, and immediately, on the sabbaths, having gone into the synagogue, he was teaching,	Καὶ εἰσπορεύονται εἰς Καφαρναούμ. καὶ εὐθὺς τοῖς σάββασιν ἐδίδασκεν εἰς τὴν συναγωγήν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ	ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁϥϯⲥⲃⲱ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ

Mark 1.22	and they were astonished at his teaching, for he was teaching them as having authority, and not as the scribes.	καὶ ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ, ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων καὶ οὐχ ὡς οἱ γραμματεῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛⲛⲓⲥⲁϧ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩϯⲥⲃⲱ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ϩⲱⲥⲉⲩⲛⲧϥⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ
Mark 1.23	And there was in their synagogue a man with an unclean spirit, and he cried out,	καὶ εὐθὺς ἦν ἐν τῇ συναγωγῇ αὐτῶν ἄνθρωπος ἐν πνεύματι ἀκαθάρτῳ καὶ ἀνέκραξεν	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉϥϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲭⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ
Mark 1.24	saying, `Away! what--to us and to thee, Jesus the Nazarene? thou didst come to destroy us; I have known thee who thou art--the Holy One of God.'	λέγων· Τί ἡμῖν καὶ σοί, Ἰησοῦ Ναζαρηνέ; ἦλθες ἀπολέσαι ἡμᾶς; οἶδά σε τίς εἶ, ὁ ἅγιος τοῦ θεοῦ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲟⲕ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁϩⲁⲣⲉⲑ ⲉⲧⲁⲕⲓ ⲉⲧⲁⲕⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁϩⲱⲣⲁⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁⲕⲉⲓ ⲉⲧⲁⲕⲟⲛ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲛⲧⲕⲛⲓⲙ ⲛⲧⲕⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Mark 1.25	And Jesus rebuked him, saying, `Be silenced, and come forth out of him,'	καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς λέγων· Φιμώθητι καὶ ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲱⲙ ⲛⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ	ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲙⲣⲱⲕ ⲛⲧⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ
Mark 1.26	and the unclean spirit having torn him, and having cried with a great voice, came forth out of him,	καὶ σπαράξαν αὐτὸν τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον καὶ φωνήσαν φωνῇ μεγάλῃ ἐξῆλθεν ἐξ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲧϥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲣⲁϩⲧϥ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ
Mark 1.27	and they were all amazed, so as to reason among themselves, saying, `What is this? what new teaching [is] this? that with authority also the unclean spirits he commandeth, and they obey him!'	καὶ ἐθαμβήθησαν ἅπαντες, ὥστε συζητεῖν πρὸς ἑαυτοὺς λέγοντας· Τί ἐστιν τοῦτο; διδαχὴ καινή· κατ᾽ ἐξουσίαν καὶ τοῖς πνεύμασι τοῖς ἀκαθάρτοις ἐπιτάσσει, καὶ ὑπακούουσιν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩⲕⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁϥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲙ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲓⲥⲟⲩⲥⲃⲱ ⲃⲃⲣⲣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲕⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ
Mark 1.28	And the fame of him went forth immediately to all the region, round about, of Galilee.	καὶ ἐξῆλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εὐθὺς πανταχοῦ εἰς ὅλην τὴν περίχωρον τῆς Γαλιλαίας.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲁⲡⲉϥⲥⲟⲉⲓⲧ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.

Mark 1.29	And immediately, having come forth out of the synagogue, they went to the house of Simon and Andrew, with James and John,	Καὶ εὐθὺς ἐκ τῆς συναγωγῆς ἐξελθόντες ἦλθον εἰς τὴν οἰκίαν Σίμωνος καὶ Ἀνδρέου μετὰ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲉⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲙⲛⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲛⲙⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ
Mark 1.30	and the mother-in-law of Simon was lying fevered, and immediately they tell him about her,	ἡ δὲ πενθερὰ Σίμωνος κατέκειτο πυρέσσουσα, καὶ εὐθὺς λέγουσιν αὐτῷ περὶ αὐτῆς.	ⲧϣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲁⲥⲛⲕⲟⲧ ⲡⲉ ⲉⲥϧⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲃⲏ ⲧⲥ.	ⲧϣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲥⲛϧ ⲉⲥϩⲏⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ.
Mark 1.31	and having come near, he raised her up, having laid hold of her hand, and the fever left her immediately, and she was ministering to them.	καὶ προσελθὼν ἤγειρεν αὐτὴν κρατήσας τῆς χειρός· καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετός, καὶ διηκόνει αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲥ ⲉⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲉⲥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁⲥ ⲛϫⲉⲡⲓϧⲙⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲉⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲥϭⲓϫ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϩⲙⲟⲙ ⲁϥⲗⲟ ϩⲓⲱⲱⲥ ⲁⲥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁⲩ.
Mark 1.32	And evening having come, when the sun did set, they brought unto him all who were ill, and who were demoniacs,	Ὀψίας δὲ γενομένης, ὅτε ἔδυ ὁ ἥλιος, ἔφερον πρὸς αὐτὸν πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας καὶ τοὺς δαιμονιζομένους·	ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲣⲏ ϩⲱⲧⲡ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧϩⲉⲙⲕⲏ ⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲡⲉ ⲉⲣⲉⲡⲣⲏ ⲛⲁϩⲱⲧⲡ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲩ
Mark 1.33	and the whole city was gathered together near the door,	καὶ ἦν ὅλη ἡ πόλις ἐπισυνηγμένη πρὸς τὴν θύραν.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥⲥⲱⲟⲩϩ ϩⲓⲣⲙⲡⲣⲟ ⲙⲡⲏⲓ.
Mark 1.34	and he healed many who were ill of manifold diseases, and many demons he cast forth, and was not suffering the demons to speak, because they knew him.	καὶ ἐθεράπευσεν πολλοὺς κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις, καὶ δαιμόνια πολλὰ ἐξέβαλεν, καὶ οὐκ ἤφιεν λαλεῖν τὰ δαιμόνια, ὅτι ἤδεισαν αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲩⲧϩⲉⲙⲕⲏ ⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲏϯ ⲛϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ	ⲁϥⲑⲉⲣⲁⲡⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩⲙⲟϩϩ ⲛϣⲱⲛⲉ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲁϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁϥⲕⲁⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ
Mark 1.35	And very early, it being yet night, having risen, he went forth, and went away to a desert place, and was there praying;	Καὶ πρωῒ ἔννυχα λίαν ἀναστὰς ἐξῆλθεν καὶ ἀπῆλθεν εἰς ἔρημον τόπον κἀκεῖ προσηύχετο.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲁⲩ	ⲁⲩⲱ ϩⲧⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
Mark 1.36	and Simon and those with him went in quest of him,	καὶ κατεδίωξεν αὐτὸν Σίμων καὶ οἱ μετ᾽ αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ

Mark 1.37	and having found him, they say to him, --`All do seek thee;'	καὶ εὗρον αὐτὸν καὶ λέγουσιν αὐτῷ ὅτι Πάντες ζητοῦσίν σε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲉⲙϥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Mark 1.38	and he saith to them, `We may go to the next towns, that there also I may preach, for for this I came forth.'	καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἄγωμεν ἀλλαχοῦ εἰς τὰς ἐχομένας κωμοπόλεις, ἵνα καὶ ἐκεῖ κηρύξω, εἰς τοῦτο γὰρ ἐξῆλθον.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲕⲉⲙⲁ ⲉⲛⲓⲕⲱⲙⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲱϥ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲕⲉⲙⲁ ⲉⲛⲕⲉⲧⲙⲙⲟ ⲉⲧϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲉⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ.
Mark 1.39	And he was preaching in their synagogues, in all Galilee, and is casting out the demons,	καὶ ἦλθεν κηρύσσων εἰς τὰς συναγωγὰς αὐτῶν εἰς ὅλην τὴν Γαλιλαίαν καὶ τὰ δαιμόνια ἐκβάλλων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϥⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
Mark 1.40	and there doth come to him a leper, calling on him, and kneeling to him, and saying to him--`If thou mayest will, thou art able to cleanse me.'	Καὶ ἔρχεται πρὸς αὐτὸν λεπρὸς παρακαλῶν αὐτὸν καὶ γονυπετῶν λέγων αὐτῷ ὅτι Ἐὰν θέλῃς δύνασαί με καθαρίσαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲕⲁⲕⲥⲉϩⲧ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲓ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲥⲟⲃϩ ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲕⲛⲁⲧⲃⲃⲟⲉⲓ
Mark 1.41	And Jesus having been moved with compassion, having stretched forth the hand, touched him, and saith to him, `I will; be thou cleansed;'	καὶ ὀργισθεὶς ἐκτείνας τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἥψατο καὶ λέγει αὐτῷ· Θέλω, καθαρίσθητι·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲛϩⲧⲏϥ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲧⲃⲃⲟ.
Mark 1.42	and he having spoken, immediately the leprosy went away from him, and he was cleansed.	καὶ εὐθὺς ἀπῆλθεν ἀπ᾽ αὐτοῦ ἡ λέπρα, καὶ ἐκαθαρίσθη.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲡⲓⲥⲉϩⲧ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲉϥⲥⲱⲃⲁϩ ⲗⲟ ϩⲓⲱⲱϥ ⲁϥⲧⲃⲃⲟ.
Mark 1.43	And having sternly charged him, immediately he put him forth,	καὶ ἐμβριμησάμενος αὐτῷ εὐθὺς ἐξέβαλεν αὐτόν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲣⲉⲙⲣⲱⲙϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲃⲟⲗ

Mark 1.44	and saith to him, `See thou mayest say nothing to any one, but go away, thyself shew to the priest, and bring near for thy cleansing the things Moses directed, for a testimony to them.'	καὶ λέγει αὐτῷ· Ὅρα μηδενὶ μηδὲν εἴπῃς, ἀλλὰ ὕπαγε σεαυτὸν δεῖξον τῷ ἱερεῖ καὶ προσένεγκε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου ἃ προσέταξεν Μωϋσῆς εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁⲙⲉ ϩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲧⲟⲩⲃⲟ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲙⲡⲣϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲱⲕ ⲛⲅⲧⲥⲁⲃⲟⲕ ⲉⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛⲅϫⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲕⲧⲃⲃⲟ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ.
Mark 1.45	And he, having gone forth, began to proclaim much, and to spread abroad the thing, so that no more he was able openly to enter into the city, but he was without in desert places, and they were coming unto him from every quarter.	ὁ δὲ ἐξελθὼν ἤρξατο κηρύσσειν πολλὰ καὶ διαφημίζειν τὸν λόγον, ὥστε μηκέτι αὐτὸν δύνασθαι φανερῶς εἰς πόλιν εἰσελθεῖν, ἀλλὰ ἔξω ἐπ᾽ ἐρήμοις τόποις ἦν· καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτὸν πάντοθεν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲣ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲁⲕⲓ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲱⲓⲧ ⲛϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲥⲑⲁⲓ ⲛⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲛϩⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲣⲡϣⲁϫⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥⲧⲙϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥϩⲛϩⲉⲛⲙⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ.
Mark 2.1	And again he entered into Capernaum, after [some] days, and it was heard that he is in the house,	Καὶ εἰσελθὼν πάλιν εἰς Καφαρναοὺμ δι᾽ ἡμερῶν ἠκούσθη ὅτι ἐν οἴκῳ ἐστίν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϥⲛϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲏⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ϩⲓϫⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ϥϩⲛⲟⲩⲏⲓ
Mark 2.2	and immediately many were gathered together, so that there was no more room, not even at the door, and he was speaking to them the word.	καὶ συνήχθησαν πολλοὶ ὥστε μηκέτι χωρεῖν μηδὲ τὰ πρὸς τὴν θύραν, καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲙⲏϣ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲙⲁⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲏⲓ ⲱⲗⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲙⲁⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲉϣ ϩⲓⲣⲙⲡⲣⲟ ϣⲟⲡⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ.
Mark 2.3	And they come unto him, bringing a paralytic, borne by four,	καὶ ἔρχονται φέροντες πρὸς αὐτὸν παραλυτικὸν αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϥⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲁⲛⲣⲱⲙⲓ	ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲥⲏϭ ⲉⲣⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ

Mark 2.4	and not being able to come near to him because of the multitude, they uncovered the roof where he was, and, having broken [it] up, they let down the couch on which the paralytic was lying,	καὶ μὴ δυνάμενοι προσενέγκαι αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον ἀπεστέγασαν τὴν στέγην ὅπου ἦν, καὶ ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν κράβαττον ὅπου ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϣⲁⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁⲩϣⲉ ⲛϣⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲁⲩⲃⲱⲣⲡ ⲛϯⲟⲩⲁϩⲥⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓⲏⲓ ⲉⲛⲁⲩϫⲏ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲕⲓ ⲁⲩϫⲱ ⲙⲡⲓⲃⲗⲟϫ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲕⲟⲧ ϩⲓⲱⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϣⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲃⲉⲗⲡⲧⲟⲩⲉϩⲥⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϣⲟϫⲧ ⲁⲩϫⲁⲗⲁ ⲙⲡⲉⲃⲗⲟⲃ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲥⲏⲃ ⲛⲏϫ ϩⲓϫⲱϥ.
Mark 2.5	and Jesus having seen their faith, saith to the paralytic, `Child, thy sins have been forgiven thee.'	καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν λέγει τῷ παραλυτικῷ· Τέκνον, ἀφίενταί σου αἱ ἁμαρτίαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉϫⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲥⲏⲃ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 2.6	And there were certain of the scribes there sitting, and reasoning in their hearts,	ἦσαν δέ τινες τῶν γραμματέων ἐκεῖ καθήμενοι καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁϧ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ	ⲛⲉⲩⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ
Mark 2.7	`Why doth this one thus speak evil words? who is able to forgive sins except one--God?'	Τί οὗτος οὕτως λαλεῖ; βλασφημεῖ· τίς δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας εἰ μὴ εἷς ὁ θεός;	ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲡⲁⲓ ϥϣⲁϫⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲕⲁⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲟⲩⲁⲁϥ.
Mark 2.8	And immediately Jesus, having known in his spirit that they thus reason in themselves, said to them, `Why these things reason ye in your hearts?	καὶ εὐθὺς ἐπιγνοὺς ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αὐτοῦ ὅτι οὕτως διαλογίζονται ἐν ἑαυτοῖς λέγει αὐτοῖς· Τί ταῦτα διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν;	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲉ ⲥⲉⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ
Mark 2.9	which is easier, to say to the paralytic, The sins have been forgiven to thee? or to say, Rise, and take up thy couch, and walk?	τί ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ· Ἀφίενταί σου αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν· Ἔγειρε καὶ ἆρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει;	ⲟⲩ ⲡⲉⲑⲙⲟⲧⲉⲛ ⲉϫⲟⲥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉϫⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲛ ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲕⲃⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ	ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲙⲟⲧⲛ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲧⲥⲏⲃ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲓⲡⲉⲕⲃⲗⲟⲃ ⲛⲅⲙⲟⲟϣⲉ ϫⲛⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ
Mark 2.10	`And, that ye may know that the Son of Man hath authority on the earth to forgive sins. -(he saith to the paralytic)	ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας— λέγει τῷ παραλυτικῷ·	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϫⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧϥⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲕⲁⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲙⲡⲕⲁϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲥⲏⲃ

Mark 2.11	I say to thee, Rise, and take up thy couch, and go away to thy house;'	Σοὶ λέγω, ἔγειρε ἆρον τὸν κράβαττόν σου καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου.	ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲧⲱⲛⲕ ⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ	ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲓϫⲉⲣⲟⲕ ϥⲓ ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϭ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲕⲏⲉⲓ
Mark 2.12	and he rose immediately, and having taken up the couch, he went forth before all, so that all were astonished, and do glorify God, saying--`Never thus did we see.'	καὶ ἠγέρθη καὶ εὐθὺς ἄρας τὸν κράβαττον ἐξῆλθεν ἔμπροσθεν πάντων, ὥστε ἐξίστασθαι πάντας καὶ δοξάζειν τὸν θεὸν λέγοντας ὅτι Οὕτως οὐδέποτε εἴδομεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥϭ ⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲗⲉⲡⲉϥϭⲗⲟϭ ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲑⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲛⲉϩ ϩⲓⲛⲁⲓ.
Mark 2.13	And he went forth again by the sea, and all the multitude was coming unto him, and he was teaching them,	Καὶ ἐξῆλθεν πάλιν παρὰ τὴν θάλασσαν· καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἤρχετο πρὸς αὐτόν, καὶ ἐδίδασκεν αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ	ⲁϥⲉⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ
Mark 2.14	and passing by, he saw Levi of Alpheus sitting at the tax-office, and saith to him, `Be following me,' and he, having risen, did follow him.	καὶ παράγων εἶδεν Λευὶν τὸν τοῦ Ἁλφαίου καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, καὶ λέγει αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι. καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲗⲉⲩⲓ ⲛⲧⲉⲁⲗⲫⲉⲟⲥ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ.	ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲗⲉⲟⲩⲉⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲗⲫⲁⲓⲟⲥ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲡⲉϥⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ.
Mark 2.15	And it came to pass, in his reclining (at meat) in his house, that many tax-gatherers and sinners were reclining (at meat) with Jesus and his disciples, for there were many, and they followed him.	Καὶ γίνεται κατακεῖσθαι αὐτὸν ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ, καὶ πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοὶ συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ἦσαν γὰρ πολλοὶ καὶ ἠκολούθουν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲣⲟⲧⲉⲃ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲏⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲩⲣⲟⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑ ⲧⲏⲥ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲏϫ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲉⲓ ⲁϩⲁϩ ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ϩⲓⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲛⲙⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲩⲟϣ ⲅⲁⲣ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ

Mark 2.16	And the scribes and the Pharisees, having seen him eating with the tax-gatherers and sinners, said to his disciples, `Why--that with the tax-gatherers and sinners he doth eat and drink?'	καὶ οἱ γραμματεῖς τῶν Φαρισαίων ἰδόντες ὅτι ἐσθίει μετὰ τῶν ἁμαρτωλῶν καὶ τελωνῶν ἔλεγον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Ὅτι μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίει;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ	ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ϥⲥⲱ ⲛⲙⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ
Mark 2.17	And Jesus, having heard, saith to them, `They who are strong have no need of a physician, but they who are ill; I came not to call righteous men, but sinners to reformation.'	καὶ ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς ὅτι Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ ἀλλ᾽ οἱ κακῶς ἔχοντες· οὐκ ἦλθον καλέσαι δικαίους ἀλλὰ ἁμαρτωλούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϫⲟⲣ ⲙⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟⲕϩ ⲛⲉⲧⲁⲓⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲑⲁϩⲉⲙ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲧⲏⲕ ⲙⲡⲥⲁⲓⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲕⲁⲕⲱⲥ ⲛⲧⲁⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲉϩⲙⲛ̀ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ.
Mark 2.18	And the disciples of John and those of the Pharisees were fasting, and they come and say to him, `Wherefore do the disciples of John and those of the Pharisees fast, and thy disciples do not fast?'	Καὶ ἦσαν οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύοντες. καὶ ἔρχονται καὶ λέγουσιν αὐτῷ· Διὰ τί οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ μαθηταὶ τῶν Φαρισαίων νηστεύουσιν, οἱ δὲ σοὶ μαθηταὶ οὐ νηστεύουσιν;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏ ⲥⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲟⲩⲕ ⲇⲉ ⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁⲛ	ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲙⲛⲁ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉⲩⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ. ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ ⲥⲉⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ
Mark 2.19	And Jesus said to them, `Are the sons of the bride-chamber able, while the bridegroom is with them, to fast? so long time as they have the bridegroom with them they are not able to fast;	καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος ἐν ᾧ ὁ νυμφίος μετ᾽ αὐτῶν ἐστιν νηστεύειν; ὅσον χρόνον ἔχουσιν τὸν νυμφίον μετ᾽ αὐτῶν οὐ δύνανται νηστεύειν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ϩⲱⲥ ⲉϥⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉⲣⲉⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ϩⲟⲥⲟⲛ ⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁϣⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ.
Mark 2.20	but days shall come when the bridegroom may be taken from them, and then they shall fast--in those days.	ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ᾽ αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ.	ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ	ⲟⲩⲛϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲏⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϥⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲏ ⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ

Mark 2.21	`And no one a patch of undressed cloth doth sew on an old garment, and if not--the new filling it up doth take from the old and the rent doth become worse;	Οὐδεὶς ἐπίβλημα ῥάκους ἀγνάφου ἐπιράπτει ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν· εἰ δὲ μή, αἴρει τὸ πλήρωμα ἀπ᾽ αὐτοῦ τὸ καινὸν τοῦ παλαιοῦ, καὶ χεῖρον σχίσμα γίνεται.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲧⲱⲓⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉⲟⲩϩⲃⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲃⲉⲣⲓ ⲉⲗ ⲡⲓⲙⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲡⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲫⲱϧ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉϫⲧⲟⲉⲓⲥ ⲛϣⲁⲉⲓ ⲉⲣⲛϣⲧⲏⲛ ⲙⲡⲗϭⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲧⲟⲉⲓⲥ ⲛϣⲁⲓ ⲛⲁⲩⲓⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉϣⲧⲏⲛ ⲙⲡⲗϭⲉ ⲛⲥⲡⲱϩ ⲛϩⲟⲩⲟ.
Mark 2.22	and no one doth put new wine into old skins, and if not--the new wine doth burst the skins, and the wine is poured out, and the skins will be destroyed; but new wine into new skins is to be put.'	καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μή, ῥήξει ὁ οἶνος τοὺς ἀσκούς, καὶ ὁ οἶνος ἀπόλλυται καὶ οἱ ἀσκοί. ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲩϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲫⲉϧ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲩϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉⲁⲥⲕⲟⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉϫⲏⲣⲡ ⲃⲃⲣⲣⲉ ⲉϩⲱⲧ ⲛⲁⲥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲏⲣⲡ ⲛⲁⲡⲉϩⲛϩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲡⲏⲣⲡ ⲡⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛϩⲱⲧ ⲧⲁⲕⲟ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩⲛⲉϫⲏⲣⲡ ⲃⲃⲣⲣⲉ ⲉϩⲱⲧ ⲃⲃⲣⲣⲉ.
Mark 2.23	And it came to pass--he is going along on the sabbaths through the corn-fields--and his disciples began to make a way, plucking the ears,	Καὶ ἐγένετο αὐτὸν ἐν τοῖς σάββασιν παραπορεύεσθαι διὰ τῶν σπορίμων, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἤρξαντο ὁδὸν ποιεῖν τίλλοντες τοὺς στάχυας.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲉϥⲉϫ ϧⲉⲙⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲓⲱϩⲉ ⲉⲧⲣⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩⲁⲣⲭⲓⲧⲁⲕ ϩⲙⲥ.
Mark 2.24	and the Pharisees said to him, `Lo, why do they on the sabbaths that which is not lawful?'	καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἔλεγον αὐτῷ· Ἴδε τί ποιοῦσιν τοῖς σάββασιν ὃ οὐκ ἔξεστιν;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲥϣⲉ ⲛⲁⲓϥ ⲁⲛ.	ⲛⲉⲫⲁⲣⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲩⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲟⲩⲕ ⲉⲯⲉⲥⲧⲓ ⲉⲁⲁϥ.
Mark 2.25	And he said to them, `Did ye never read what David did, when he had need and was hungry, he and those with him?	καὶ λέγει αὐτοῖς· Οὐδέποτε ἀνέγνωτε τί ἐποίησεν Δαυὶδ ὅτε χρείαν ἔσχεν καὶ ἐπείνασεν αὐτὸς καὶ οἱ μετ᾽ αὐτοῦ;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲱϣⲩ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛϫⲉⲇⲁⲩⲓⲁ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟϣⲩϥ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲇⲁⲩⲉⲓⲁ ⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲕⲟ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ
Mark 2.26	how he went into the house of God, (at `Abiathar the chief priest,') and the loaves of the presentation did eat, which it is not lawful to eat, except to the priests, and he gave also to those who were with him?'	πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ ἐπὶ Ἀβιαθὰρ ἀρχιερέως καὶ τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἔφαγεν, οὓς οὐκ ἔξεστιν φαγεῖν εἰ μὴ τοὺς ἱερεῖς, καὶ ἔδωκεν καὶ τοῖς σὺν αὐτῷ οὖσιν;	ⲡⲱⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛⲁⲃⲓⲁⲑⲁⲣ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉϯⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲛⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲛⲁⲩϫⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ.	ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲁⲃⲓⲁⲑⲁⲣ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲕ ⲉⲯⲉⲥⲧⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛⲥⲁⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ.

Mark 2.27	And he said to them, `The sabbath for man was made, not man for the sabbath,	καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Τὸ σάββατον διὰ τὸν ἄνθρωπον ἐγένετο καὶ οὐχ ὁ ἄνθρωπος διὰ τὸ σάββατον·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
Mark 2.28	so that the son of man is lord also of the sabbath.'	ὥστε κύριός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ σαββάτου.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
Mark 3.1	And he entered again into the synagogue, and there was there a man having the hand withered,	Καὶ εἰσῆλθεν πάλιν εἰς συναγωγήν, καὶ ἦν ἐκεῖ ἄνθρωπος ἐξηραμμένην ἔχων τὴν χεῖρα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉϥϭⲓϫ ⲙⲟⲟⲩⲧ
Mark 3.2	and they were watching him, whether on the sabbaths he will heal him, that they might accuse him.	καὶ παρετήρουν αὐτὸν εἰ τοῖς σάββασιν θεραπεύσει αὐτόν, ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯ ⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲛ ϥⲛⲁⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲛⲉϥⲛⲁⲑⲉⲣⲁⲡⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ
Mark 3.3	And he saith to the man having the hand withered, `Rise up in the midst.'	καὶ λέγει τῷ ἀνθρώπῳ τῷ τὴν χεῖρα ἔχοντι ξηράν· Ἔγειρε εἰς τὸ μέσον.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉϥϭⲓϫ ⲙⲟⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛϩ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲧⲙⲏⲧⲉ.
Mark 3.4	And he saith to them, `Is it lawful on the sabbaths to do good, or to do evil? life to save, or to kill?' but they were silent.	καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἔξεστιν τοῖς σάββασιν ἀγαθοποιῆσαι ἢ κακοποιῆσαι, ψυχὴν σῶσαι ἢ ἀποκτεῖναι; οἱ δὲ ἐσιώπων.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥϣⲉ ⲉⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϣⲁⲛ ⲉⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲛⲁϩⲙⲉⲥ ϣⲁⲛ ⲉϧⲟⲑⲃⲉⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲁⲣⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉϫⲉⲥⲧⲓ ϩⲛ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲣⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϫⲛⲣⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛϩⲉⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ϫⲛⲉⲙⲟⲟⲩⲧⲥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ
Mark 3.5	And having looked round upon them with anger, being grieved for the hardness of their heart, he saith to the man, `Stretch forth thy hand;' and he stretched forth, and his hand was restored whole as the other;	καὶ περιβλεψάμενος αὐτοὺς μετ᾽ ὀργῆς, συλλυπούμενος ἐπὶ τῇ πωρώσει τῆς καρδίας αὐτῶν, λέγει τῷ ἀνθρώπῳ· Ἔκτεινον τὴν χεῖρα· καὶ ἐξέτεινεν, καὶ ἀπεκατεστάθη ἡ χεὶρ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲃⲟⲛ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲥ ⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϫⲉⲧⲉϥϫⲓϫ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉϫⲙⲡⲧⲱⲙ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲧⲛⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲗⲟ ⲛϭⲓ ⲧⲉϥϭⲓϫ.

Mark 3.6	and the Pharisees having gone forth, immediately, with the Herodians, were taking counsel against him how they might destroy him.	καὶ ἐξελθόντες οἱ Φαρισαῖοι εὐθὺς μετὰ τῶν Ἡρῳδιανῶν συμβούλιον ἐδίδουν κατ᾽ αὐτοῦ ὅπως αὐτὸν ἀπολέσωσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ϧⲁⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲕⲟϥ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛⲙⲛϩⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲧⲁⲕⲟϥ
Mark 3.7	And Jesus withdrew with his disciples unto the sea, and a great multitude from Galilee followed him, and from Judea,	Καὶ ὁ Ἰησοῦς μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἀνεχώρησεν πρὸς τὴν θάλασσαν· καὶ πολὺ πλῆθος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἠκολούθησεν, καὶ ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ	ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲙϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ
Mark 3.8	and from Jerusalem, and from Idumea and beyond the Jordan; and they about Tyre and Sidon--a great multitude--having heard how great things he was doing, came unto him.	καὶ ἀπὸ Ἱεροσολύμων καὶ ἀπὸ τῆς Ἰδουμαίας καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου καὶ περὶ Τύρον καὶ Σιδῶνα, πλῆθος πολύ, ἀκούοντες ὅσα ἐποίει ἦλθον πρὸς αὐτόν.	ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ϯϩⲩⲇⲟⲩⲙⲉⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲙϣ ⲉϥⲟϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲏ ⲉⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ	ⲛⲙⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϯⲇⲟⲩⲙⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲛⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲙⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ
Mark 3.9	And he said to his disciples that a little boat may wait on him, because of the multitude, that they may not press upon him,	καὶ εἶπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἵνα πλοιάριον προσκαρτερῇ αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον ἵνα μὴ θλίβωσιν αὐτόν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲙⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϩⲉϫϩⲱϫϥ	ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉϩⲉⲛⲉϫⲏⲩ ⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ
Mark 3.10	for he did heal many, so that they threw themselves on him, in order to touch him--as many as had plagues;	πολλοὺς γὰρ ἐθεράπευσεν, ὥστε ἐπιπίπτειν αὐτῷ ἵνα αὐτοῦ ἅψωνται ὅσοι εἶχον μάστιγας.	ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲧⲟⲩϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲅϫ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϯⲡⲉⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲩⲉϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲥⲧⲓⲅϫ ϩⲓⲱⲟⲩ
Mark 3.11	and the unclean spirits, when they were seeing him, were falling down before him, and were crying, saying--`Thou art the Son of God;'	καὶ τὰ πνεύματα τὰ ἀκάθαρτα, ὅταν αὐτὸν ἐθεώρουν, προσέπιπτον αὐτῷ καὶ ἔκραζον λέγοντα ὅτι Σὺ εἶ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫϯ	ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲛⲥⲉϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

Mark 3.12	and many times he was charging them that they might not make him manifest.	καὶ πολλὰ ἐπετίμα αὐτοῖς ἵνα μὴ αὐτὸν φανερὸν ποιήσωσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏ ϣϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 3.13	And he goeth up to the mountain, and doth call near whom he willed, and they went away to him;	Καὶ ἀναβαίνει εἰς τὸ ὄρος καὶ προσκαλεῖται οὓς ἤθελεν αὐτός, καὶ ἀπῆλθον πρὸς αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲏ ⲉⲛⲁϥⲟⲩⲁϣⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ	ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲧϥⲟⲩⲁϣⲟⲩ
Mark 3.14	and he appointed twelve, that they may be with him, and that he may send them forth to preach,	καὶ ἐποίησεν δώδεκα, ἵνα ὦσιν μετ᾽ αὐτοῦ καὶ ἵνα ἀποστέλλῃ αὐτοὺς κηρύσσειν	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ ⲓⲃ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥϯⲣⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲟϩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉϩⲓⲱⲓϣ	ⲁϥⲛⲉϩⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁϥϯ ⲡⲓⲛⲟⲩ ⲛⲉⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲛϥϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ
Mark 3.15	and to have power to heal the sicknesses, and to cast out the demons.	καὶ ἔχειν ἐξουσίαν ἐκβάλλειν τὰ δαιμόνια·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲓ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ	ⲛϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲛⲉϫ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
Mark 3.16	And he put on Simon the name Peter;	καὶ ἐποίησεν τοὺς δώδεκα, καὶ ἐπέθηκεν ὄνομα τῷ Σίμωνι Πέτρον,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲁϥϯⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.
Mark 3.17	and James of Zebedee, and John the brother of James, and he put on them names--Boanerges, that is, `Sons of thunder;'	καὶ Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν τοῦ Ἰακώβου καὶ ἐπέθηκεν αὐτοῖς ὀνόματα Βοανηργές, ὅ ἐστιν Υἱοὶ Βροντῆς,	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛϩⲁⲛⲣⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲃⲟⲁⲛⲏⲣⲅⲉⲥ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϯϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲏⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ. ⲁϥϯϩⲉⲛⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲃⲟⲁⲛⲏⲣⲅⲉⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲉⲓ.
Mark 3.18	and Andrew, and Philip, and Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and James of Alpheus, and Thaddeus, and Simon the Cananite,	καὶ Ἀνδρέαν καὶ Φίλιππον καὶ Βαρθολομαῖον καὶ Μαθθαῖον καὶ Θωμᾶν καὶ Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ἁλφαίου καὶ Θαδδαῖον καὶ Σίμωνα τὸν Καναναῖον	ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲧⲉⲁⲗⲫⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲁⲇⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲁⲛⲁⲛⲉⲟⲥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲛⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲙⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲁⲓⲟⲥ. ⲙⲛⲙⲁⲑⲁⲓⲟⲥ. ⲛⲙⲑⲱⲙⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲗⲫⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛⲑⲁⲇⲇⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲕⲁⲛⲁⲛⲁⲓⲟⲥ
Mark 3.19	and Judas Iscariot, who did also deliver him up; and they come into a house.	καὶ Ἰούδαν Ἰσκαριώθ, ὅς καὶ παρέδωκεν αὐτόν.	ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲏ ⲓϥ	ⲛⲙⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ
Mark 3.20	And come together again doth a multitude, so that they are not able even to eat bread;	Καὶ ἔρχεται εἰς οἶκον· καὶ συνέρχεται πάλιν ὁ ὄχλος, ὥστε μὴ δύνασθαι αὐτοὺς μηδὲ ἄρτον φαγεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲟⲩⲉⲙ ⲱⲓⲕ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲉⲓ ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲟⲛ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲧⲙⲥⲣϥⲉ ⲉⲟⲩⲉⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲕ

Mark 3.21	and his friends having heard, went forth to lay hold on him, for they said that he was beside himself,	καὶ ἀκούσαντες οἱ παρ᾽ αὐτοῦ ἐξῆλθον κρατῆσαι αὐτόν, ἔλεγον γὰρ ὅτι ἐξέστη.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲓϩⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲓ ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲡⲱϣ.
Mark 3.22	and the scribes who [are] from Jerusalem having come down, said--`He hath Beelzeboul,' and--`By the ruler of the demons he doth cast out the demons.'	καὶ οἱ γραμματεῖς οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων καταβάντες ἔλεγον ὅτι Βεελζεβοὺλ ἔχει καὶ ὅτι ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲃⲉⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉϥⲛⲉϫⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
Mark 3.23	And, having called them near, in similes he said to them, `How is the Adversary able to cast out the Adversary?	καὶ προσκαλεσάμενος αὐτοὺς ἐν παραβολαῖς ἔλεγεν αὐτοῖς· Πῶς δύναται Σατανᾶς Σατανᾶν ἐκβάλλειν;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϥⲛⲁⲛⲉϫⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ
Mark 3.24	and if a kingdom against itself be divided, that kingdom cannot be made to stand;	καὶ ἐὰν βασιλεία ἐφ᾽ ἑαυτὴν μερισθῇ, οὐ δύναται σταθῆναι ἡ βασιλεία ἐκείνη·	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲫⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲡⲱⲣϫ ⲉⲛⲉⲥⲉⲣⲏⲩⲛⲥⲛⲁϣⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Mark 3.25	and if a house against itself be divided, that house cannot be made to stand;	καὶ ἐὰν οἰκία ἐφ᾽ ἑαυτὴν μερισθῇ, οὐ δυνήσεται ἡ οἰκία ἐκείνη σταθῆναι·	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲟⲩⲏⲓ ⲫⲱϣ ⲉϩⲣⲁϥ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲏⲉⲓ ⲡⲱⲣϫ ⲉⲛⲉϥⲉⲣⲏⲩ ⲛⲛⲉϣⲡⲏⲉⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ.
Mark 3.26	and if the Adversary did rise against himself, and hath been divided, he cannot be made to stand, but hath an end.	καὶ εἰ ὁ Σατανᾶς ἀνέστη ἐφ᾽ ἑαυτὸν καὶ ἐμερίσθη, οὐ δύναται στῆναι ἀλλὰ τέλος ἔχει.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉϫⲱϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲱϣ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩϫⲱⲕ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉϫⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱⲣϫ ⲛⲛⲉϥⲉϣⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲉϥϩⲁⲏ ϣⲱⲡⲉ.
Mark 3.27	`No one is able the vessels of the strong man--having entered into his house--to spoil, if first he may not bind the strong man, and then his house he will spoil.	ἀλλ᾽ οὐδεὶς δύναται εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἰσχυροῦ εἰσελθὼν τὰ σκεύη αὐτοῦ διαρπάσαι ἐὰν μὴ πρῶτον τὸν ἰσχυρὸν δήσῃ, καὶ τότε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάσει.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲁⲓ ϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲛⲉϥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲧⲉϥⲥⲱⲛϩ ⲙⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲉⲓ ⲙⲡϫⲱⲱⲣⲉ ⲛϥⲧⲱⲣⲡ ⲛⲛⲉϥϩⲛⲁⲟⲩ ⲉϥⲧⲙⲙⲟⲩⲣ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡϫⲱⲱⲣ. ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲧⲉ ⲛϥⲧⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥⲏⲉⲓ.

Mark 3.28	`Verily I say to you, that all the sins shall be forgiven to the sons of men, and evil speakings with which they might speak evil,	Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι πάντα ἀφεθήσεται τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων, τὰ ἁμαρτήματα καὶ αἱ βλασφημίαι ὅσα ἐὰν βλασφημήσωσιν·	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲉⲟⲩⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲉⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲟⲩⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ
Mark 3.29	but whoever may speak evil in regard to the Holy Spirit hath not forgiveness--to the age, but is in danger of age-during judgment;'	ὅς δ᾽ ἂν βλασφημήσῃ εἰς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον, οὐκ ἔχει ἄφεσιν εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλὰ ἔνοχός ἐστιν αἰωνίου ἁμαρτήματος.	ϕⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁϥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲓⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲙⲛⲧϥⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲃⲏⲡ ⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Mark 3.30	because they said, `He hath an unclean spirit.'	ὅτι ἔλεγον· Πνεῦμα ἀκάθαρτον ἔχει.	ϫⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Mark 3.31	Then come do his brethren and mother, and standing without, they sent unto him, calling him,	Καὶ ἔρχονται ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ καὶ ἔξω στήκοντες ἀπέστειλαν πρὸς αὐτὸν καλοῦντες αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏ ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ
Mark 3.32	and a multitude was sitting about him, and they said to him, `Lo, thy mother and thy brethren without do seek thee.'	καὶ ἐκάθητο περὶ αὐτὸν ὄχλος, καὶ λέγουσιν αὐτῷ· Ἰδοὺ ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω ζητοῦσίν σε.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲡⲉϥⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲕ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲥⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ ⲥⲉⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲱⲕ ϩⲓⲃⲟⲗ
Mark 3.33	And he answered them, saying, `Who is my mother, or my brethren?'	καὶ ἀποκριθεὶς αὐτοῖς λέγει· Τίς ἐστιν ἡ μήτηρ μου ἢ οἱ ἀδελφοί μου;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ
Mark 3.34	And having looked round in a circle to those sitting about him, he saith, `Lo, my mother and my brethren!	καὶ περιβλεψάμενος τοὺς περὶ αὐτὸν κύκλῳ καθημένους λέγει· Ἴδε ἡ μήτηρ μου καὶ οἱ ἀδελφοί μου·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲡⲉϥⲕⲱϯ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ.	ⲁϥⲃⲱϣⲧ ⲉⲛⲉⲧⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲥⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ.
Mark 3.35	for whoever may do the will of God, he is my brother, and my sister, and mother.'	ὅς γὰρ ἂν ποιήσῃ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, οὗτος ἀδελφός μου καὶ ἀδελφὴ καὶ μήτηρ ἐστίν.	ϕⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ϕⲛⲟⲩϯ ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲙⲁⲩ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲥⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ.

Mark 4.1	And again he began to teach by the sea, and there was gathered unto him a great multitude, so that he, having gone into the boat, sat in the sea, and all the multitude was near the sea, on the land,	Καὶ πάλιν ἤρξατο διδάσκειν παρὰ τὴν θάλασσαν. καὶ συνάγεται πρὸς αὐτὸν ὄχλος πλεῖστος, ὥστε αὐτὸν εἰς πλοῖον ἐμβάντα καθῆσθαι ἐν τῇ θαλάσσῃ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος πρὸς τὴν θάλασσαν ἐπὶ τῆς γῆς ἦσαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϯⲥⲃⲱ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ ϩⲓ ⲡⲓϫⲣⲟ	ⲁϥⲁⲣϫⲉⲥⲑⲁⲓ ⲟⲛ ⲉϯⲥⲃⲱ ϩⲁⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲛϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
Mark 4.2	and he taught them many things in similes, and he said to them in his teaching:	καὶ ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν παραβολαῖς πολλά καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ἐν τῇ διδαχῇ αὐτοῦ·		
Mark 4.3	`Hearken, lo, the sower went forth to sow;	Ἀκούετε. ἰδοὺ ἐξῆλθεν ὁ σπείρων σπεῖραι.		
Mark 4.4	and it came to pass, in the sowing, some fell by the way, and the fowls of the heaven did come and devour it;	καὶ ἐγένετο ἐν τῷ σπείρειν ὃ μὲν ἔπεσεν παρὰ τὴν ὁδόν, καὶ ἦλθεν τὰ πετεινὰ καὶ κατέφαγεν αὐτό.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲥⲓϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲁⲩⲟⲩⲟⲙϥ	ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϫⲟ ⲉⲧϫⲟ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ⲁϥϩⲉ ϩⲁⲧⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲁⲩⲟⲙⲟⲩ
Mark 4.5	and other fell upon the rocky ground, where it had not much earth, and immediately it sprang forth, because of not having depth of earth,	καὶ ἄλλο ἔπεσεν ἐπὶ τὸ πετρῶδες ὅπου οὐκ εἶχεν γῆν πολλήν, καὶ εὐθὺς ἐξανέτειλεν διὰ τὸ μὴ ἔχειν βάθος γῆς·	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲙⲡⲉⲧⲣⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ⲙⲏϣ ⲛⲕⲁϩⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲣⲱⲧ ⲉⲑⲉϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϣⲱⲕ ⲛⲕⲁϩⲓ	ⲕⲉⲩⲁ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲛϩⲁϩ ⲛⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϯⲟⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉⲙⲛϩⲁϩ ⲛⲕⲁϩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ
Mark 4.6	and the sun having risen, it was scorched, and because of not having root it did wither;	καὶ ὅτε ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος ἐκαυματίσθη καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν ῥίζαν ἐξηράνθη.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲁⲓ ⲛϫⲉⲫⲣⲏ ⲁϥⲉⲣⲕⲁⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲉϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲣⲏ ϣⲁ ⲁⲩϩⲱϭⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉⲙⲡⲟⲩϫⲉⲛⲟⲩⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϣⲟⲟⲩⲉ
Mark 4.7	and other fell toward the thorns, and the thorns did come up, and choke it, and fruit it gave not;	καὶ ἄλλο ἔπεσεν εἰς τὰς ἀκάνθας, καὶ ἀνέβησαν αἱ ἄκανθαι καὶ συνέπνιξαν αὐτό, καὶ καρπὸν οὐκ ἔδωκεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲁⲩⲟϫϩⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϯⲟⲩⲧⲁϩ	ⲕⲉⲩⲁ ⲁϥϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲁⲩⲟϭⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ

Mark 4.8	and other fell to the good ground, and was giving fruit, coming up and increasing, and it bare, one thirty-fold, and one sixty, and one an hundred.'	καὶ ἄλλα ἔπεσεν εἰς τὴν γῆν τὴν καλήν, καὶ ἐδίδου καρπὸν ἀναβαίνοντα καὶ αὐξανόμενα, καὶ ἔφερεν ἓν τριάκοντα καὶ ἓν ἑξήκοντα καὶ ἓν ἑκατόν.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲁϥⲉⲣⲉⲩⲑⲏⲛⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲉⲛ ⲗⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛϫ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲣ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉϫⲙⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲩⲁⲩϫⲁⲛⲉ ⲁⲩϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲙⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲉ.
Mark 4.9	And he said to them, `He who is having ears to hear--let him hear.'	καὶ ἔλεγεν· Ὃς ἔχει ὦτα ἀκούειν ἀκουέτω.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲛⲉϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲧϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ.
Mark 4.10	And when he was alone, those about him, with the twelve, did ask him of the simile,	Καὶ ὅτε ἐγένετο κατὰ μόνας, ἠρώτων αὐτὸν οἱ περὶ αὐτὸν σὺν τοῖς δώδεκα τὰς παραβολάς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲃ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲁ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
Mark 4.11	and he said to them, `To you it hath been given to know the secret of the reign of God, but to those who are without, in similes are all the things done;	καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Ὑμῖν τὸ μυστήριον δέδοται τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ· ἐκείνοις δὲ τοῖς ἔξω ἐν παραβολαῖς τὰ πάντα γίνεται,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲁⲩϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲁϫⲓϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
Mark 4.12	that seeing they may see and not perceive, and hearing they may hear and not understand, lest they may turn, and the sins may be forgiven them.'	ἵνα βλέποντες βλέπωσι καὶ μὴ ἴδωσιν, καὶ ἀκούοντες ἀκούωσι καὶ μὴ συνιῶσιν, μήποτε ἐπιστρέψωσιν καὶ ἀφεθῇ αὐτοῖς.	ϩⲓⲛⲁ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲕⲁϯ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϫⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲙⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲉⲧⲙⲛⲟⲉⲓ. ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 4.13	And he saith to them, `Have ye not known this simile? and how shall ye know all the similes?	Καὶ λέγει αὐτοῖς· Οὐκ οἴδατε τὴν παραβολὴν ταύτην, καὶ πῶς πάσας τὰς παραβολὰς γνώσεσθε;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲛⲓⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ. ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲥ ⲛⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ
Mark 4.14	He who is sowing doth sow the word;	ὁ σπείρων τὸν λόγον σπείρει.	ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲓϯ ⲁϥⲥⲓϯ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ.	ⲡⲉⲧϫⲟ ⲉϥϫⲟ ⲙⲡϣⲁϫⲉ.

Mark 4.15	and these are they by the way where the word is sown: and whenever they may hear, immediately cometh the Adversary, and he taketh away the word that hath been sown in their hearts.	οὗτοι δέ εἰσιν οἱ παρὰ τὴν ὁδὸν ὅπου σπείρεται ὁ λόγος, καὶ ὅταν ἀκούσωσιν εὐθὺς ἔρχεται ὁ Σατανᾶς καὶ αἴρει τὸν λόγον τὸν ἐσπαρμένον εἰς αὐτούς.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧϩⲓⲥⲕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓϯ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ϣⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲧϥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲉⲧϩⲁⲧⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡⲙⲁ ⲉϣⲁⲩϫⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛϥϥⲓⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ
Mark 4.16	`And these are they, in like manner, who on the rocky ground are sown: who, whenever they may hear the word, immediately with joy do receive it,	καὶ οὗτοί εἰσιν ὁμοίως οἱ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπειρόμενοι, οἵ ὅταν ἀκούσωσιν τὸν λόγον εὐθὺς μετὰ χαρᾶς λαμβάνουσιν αὐτόν,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲙⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϣⲁⲩϭⲓⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ	ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ϩⲓϫⲛ ⲙⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁⲩϫⲓⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ
Mark 4.17	and have not root in themselves, but are temporary; afterward tribulation or persecution having come because of the word, immediately they are stumbled.	καὶ οὐκ ἔχουσιν ῥίζαν ἐν ἑαυτοῖς ἀλλὰ πρόσκαιροί εἰσιν, εἶτα γενομένης θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον εὐθὺς σκανδαλίζονται.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲓⲧⲁ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ϣⲱⲡⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ϣⲁⲩⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉⲥⲑⲉ.	ⲙⲙⲛⲛⲟⲩⲛⲉ ⲇⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲏⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉ.
Mark 4.18	`And these are they who toward the thorns are sown: these are they who are hearing the word,	καὶ ἄλλοι εἰσὶν οἱ εἰς τὰς ἀκάνθας σπειρόμενοι· οὗτοί εἰσιν οἱ τὸν λόγον ἀκούσαντες,	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ	ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ
Mark 4.19	and the anxieties of this age, and the deceitfulness of the riches, and the desires concerning the other things, entering in, choke the word, and it becometh unfruitful.	καὶ αἱ μέριμναι τοῦ αἰῶνος καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ πλούτου καὶ αἱ περὶ τὰ λοιπὰ ἐπιθυμίαι εἰσπορευόμεναι συμπνίγουσιν τὸν λόγον, καὶ ἄκαρπος γίνεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲕⲉⲥⲱϫⲡ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲥⲉⲱϫϩ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲉⲣ ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ	ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲁⲓⲱⲛ ⲛⲙⲧⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲥⲉⲱϭⲧ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ
Mark 4.20	`And these are they who on the good ground have been sown: who do hear the word, and receive, and do bear fruit, one thirty-fold, and one sixty, and one an hundred.'	καὶ ἐκεῖνοί εἰσιν οἱ ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλὴν σπαρέντες, οἵτινες ἀκούουσιν τὸν λόγον καὶ παραδέχονται καὶ καρποφοροῦσιν ἓν τριάκοντα καὶ ἓν ἑξήκοντα καὶ ἓν ἑκατόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϣⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲗ ⲟⲩⲁⲓ ⲛϫ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲣ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲏ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲉϫⲙⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲥⲉϣⲱⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲧⲁⲩⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲥⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ϣⲉ.

Mark 4.21	And he said to them, `Doth the lamp come that under the measure it may be put, or under the couch--not that it may be put on the lamp-stand?	Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Μήτι ἔρχεται ὁ λύχνος ἵνα ὑπὸ τὸν μόδιον τεθῇ ἢ ὑπὸ τὴν κλίνην, οὐχ ἵνα ἐπὶ τὴν λυχνίαν τεθῇ;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ϣⲁⲩⲃⲉⲣⲉ ⲟⲩϧⲏⲃⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲁϥ ϧⲁ ⲡⲓⲙⲉⲛⲧ ⲓⲉ ϧⲁ ⲡⲓⲃⲗⲟϫ ⲟⲩϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲗⲩϫⲛⲓⲁ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲉⲣⲉⲡϩⲏⲃⲥ ⲛⲁⲉⲓ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲟⲩϣⲓ. ⲏϩⲁⲟⲩⲃⲗⲟⲃ ⲙⲏ ⲛⲉⲩⲛⲁⲕⲁⲁϥ ⲁⲛ ϩⲓϫⲛ ⲧⲗⲩϫⲛⲓⲁ.
Mark 4.22	for there is not anything hid that may not be manifested, nor was anything kept hid but that it may come to light.	οὐ γάρ ἐστιν κρυπτὸν ἐὰν μὴ ἵνα φανερωθῇ, οὐδὲ ἐγένετο ἀπόκρυφον ἀλλ᾽ ἵνα ἔλθῃ εἰς φανερόν.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϩⲏⲡ ⲉⲃⲏⲗ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ.	ⲙⲙⲛⲡⲉⲧϩⲟⲃⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲃⲟⲗⲡϥ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲉⲛϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 4.23	If any hath ears to hear--let him hear.'	εἴ τις ἔχει ὦτα ἀκούειν ἀκουέτω.	ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ	ⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲧϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ
Mark 4.24	And he said to them, `Take heed what ye hear; in what measure ye measure, it shall be measured to you; and to you who hear it shall be added;	καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Βλέπετε τί ἀκούετε. ἐν ᾧ μέτρῳ μετρεῖτε μετρηθήσεται ὑμῖν καὶ προστεθήσεται ὑμῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲛⲁϣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲧⲟⲩϩⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧϩⲧⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ. ϩⲙ ⲡϣⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϣⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ.
Mark 4.25	for whoever may have, there shall be given to him, and whoever hath not, also that which he hath shall be taken from him.'	ὅς γὰρ ἔχει, δοθήσεται αὐτῷ· καὶ ὅς οὐκ ἔχει, καὶ ὃ ἔχει ἀρθήσεται ἀπ᾽ αὐτοῦ.	ϕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲧⲟⲧϥ ϣⲁⲩⲟⲗϥ ⲛⲧⲟⲧϥ.	ⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁϥⲥϥ ⲥⲉⲛⲁϥⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ.
Mark 4.26	And he said, `Thus is the reign of God: as if a man may cast the seed on the earth,	Καὶ ἔλεγεν· Οὕτως ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ὡς ἄνθρωπος βάλῃ τὸν σπόρον ἐπὶ τῆς γῆς	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲙϕⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉϥϫⲣⲟϫ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲛⲉϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲃⲣⲟⲃ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲕⲁϩ.
Mark 4.27	and may sleep, and may rise night and day, and the seed spring up and grow, he hath not known how;	καὶ καθεύδῃ καὶ ἐγείρηται νύκτα καὶ ἡμέραν, καὶ ὁ σπόρος βλαστᾷ καὶ μηκύνηται ὡς οὐκ οἶδεν αὐτός.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲑⲏⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϣⲓⲏ ϩⲱⲥ ⲛϥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲑⲟϥ	ⲁⲩⲱ ⲛϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲉⲡⲉⲃⲣⲟⲃ ϯⲟⲩⲱ ⲛϥⲣⲛⲟⲃ ⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ
Mark 4.28	for of itself doth the earth bear fruit, first a blade, afterwards an ear, afterwards full corn in the ear;	αὐτομάτη ἡ γῆ καρποφορεῖ, πρῶτον χόρτον, εἶτα στάχυν, εἶτα πλήρης σῖτον ἐν τῷ στάχυϊ.	ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲩⲧϥ ϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲟⲩⲥⲓⲙ ⲓⲧⲁ ⲟⲩϧⲉⲙⲥ ⲓⲧⲁ ϣⲁϥⲙⲟϩ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲉⲙⲥ	ⲛⲧⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲡⲕⲁϩ ϣⲁϥϯⲟⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲙⲛⲛⲥⲱϥ ⲟⲩϩⲙⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲟⲩⲟ ⲉϥⲙⲉϩ ϩⲙ ⲡϩⲙⲥ

Mark 4.29	and whenever the fruit may yield itself, immediately he doth send forth the sickle, because the harvest hath come.'	ὅταν δὲ παραδοῖ ὁ καρπός, εὐθὺς ἀποστέλλει τὸ δρέπανον, ὅτι παρέστηκεν ὁ θερισμός.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛϕⲟⲣ ⲛϫⲉⲡⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϣⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲓⲟϭ ϫⲉⲟⲩⲏ ⲓⲅⲁⲣ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲱⲥϭ	ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲱϩ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁϥⲛⲡⲟϩⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲧⲉ ⲙⲡⲱϩⲥ ϣⲱⲡⲉ
Mark 4.30	And he said, `To what may we liken the reign of God, or in what simile may we compare it?	Καὶ ἔλεγεν· Πῶς ὁμοιώσωμεν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, ἢ ἐν τίνι αὐτὴν παραβολῇ θῶμεν;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲧⲉⲛⲑⲱⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲟⲩ ⲓⲉ ⲁⲛⲛⲁϫ ⲁⲥ ϧⲉⲛⲁϣ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲧⲛⲧⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲟⲩ. ⲏⲉⲛⲛⲁⲕⲁⲁⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲁϣ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
Mark 4.31	As a grain of mustard, which, whenever it may be sown on the earth, is less than any of the seeds that are on the earth;	ὡς κόκκῳ σινάπεως, ὃς ὅταν σπαρῇ ἐπὶ τῆς γῆς, μικρότερον ὂν πάντων τῶν σπερμάτων τῶν ἐπὶ τῆς γῆς—	ⲁⲥⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲛⲁⲫⲣⲓ ⲛϣⲉⲗⲧⲁⲙ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲁⲛⲥⲁⲧⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲉ ⲉⲛⲓϫⲣⲟϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	ⲉⲛⲛⲁⲕⲁⲁⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲃⲓⲗⲉ ⲛϣⲗⲧⲙ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲉⲥⲥⲟⲃⲕ ⲙⲉⲛ ⲉⲛⲉϭⲣⲱϭ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲓϫⲙⲡⲕⲁϩ
Mark 4.32	and whenever it may be sown, it cometh up, and doth become greater than any of the herbs, and doth make great branches, so that under its shade the fowls of the heaven are able to rest.'	καὶ ὅταν σπαρῇ, ἀναβαίνει καὶ γίνεται μεῖζον πάντων τῶν λαχάνων καὶ ποιεῖ κλάδους μεγάλους, ὥστε δύνασθαι ὑπὸ τὴν σκιὰν αὐτοῦ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνοῦν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲟⲩⲥⲁⲧⲥ ϣⲁⲥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲓⲟⲩⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲥⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛϫⲁⲗ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϫⲉⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲉⲟⲩⲟϩ ϧⲁ ⲧⲉⲥϧⲏⲓⲃⲓ	ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ϣⲁⲥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲥϫⲓⲥⲉ ⲉⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲧⲁⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲕⲗⲁⲁⲟⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉϣⲟⲩⲱϩ ϩⲁⲧⲉⲥϩⲁⲉⲓⲃⲉⲥ ⲛϭⲓ ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ
Mark 4.33	And with many such similes he was speaking to them the word, as they were able to hear,	Καὶ τοιαύταις παραβολαῖς πολλαῖς ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον, καθὼς ἠδύναντο ἀκούειν·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲛⲁⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲥⲱⲧⲉⲙ	ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲁⲓⲥⲙⲟⲧ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϣⲥⲱⲧⲙ
Mark 4.34	and without a simile he was not speaking to them, and by themselves, to his disciples he was expounding all.	χωρὶς δὲ παραβολῆς οὐκ ἐλάλει αὐτοῖς, κατ᾽ ἰδίαν δὲ τοῖς ἰδίοις μαθηταῖς ἐπέλυεν πάντα.	ⲟⲩⲟϩ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲃⲱⲗ ⲙⲡⲧⲏ ⲣϥ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁϫⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲇⲉ ⲙⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁⲩⲥⲁ ⲇⲉ ϣⲁϥⲃⲟⲗⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Mark 4.35	And he saith to them on that day, evening having come, `We may pass over to the other side;'	Καὶ λέγει αὐτοῖς ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ὀψίας γενομένης· Διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲓⲛⲓ ⲉⲙⲏⲣ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲡⲓⲕⲣⲟ

Mark 4.36	and having let away the multitude, they take him up as he was in the boat, and other little boats also were with him.	καὶ ἀφέντες τὸν ὄχλον παραλαμβάνουσιν αὐτὸν ὡς ἦν ἐν τῷ πλοίῳ, καὶ ἄλλα πλοῖα ἦν μετ᾽ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϩⲱϥ ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲉϫⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲁⲩⲕⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲃⲉ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥⲛϩⲏⲧⲥ ⲁϩⲉⲛⲕⲉⲉϫⲏⲩ ⲥⲃⲏⲣ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Mark 4.37	And there cometh a great storm of wind, and the waves were beating on the boat, so that it is now being filled,	καὶ γίνεται λαῖλαψ μεγάλη ἀνέμου, καὶ τὰ κύματα ἐπέβαλλεν εἰς τὸ πλοῖον, ὥστε ἤδη γεμίζεσθαι τὸ πλοῖον.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲑⲏⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲟⲗ ⲛⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲛⲧⲉϥⲙⲟϩ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲟⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲁⲧⲏⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛϩⲟⲉⲓⲙ ϥⲱϭⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲟⲙⲥϥ.
Mark 4.38	and he himself was upon the stern, upon the pillow sleeping, and they wake him up, and say to him, `Teacher, art thou not caring that we perish?'	καὶ αὐτὸς ἦν ἐν τῇ πρύμνῃ ἐπὶ τὸ προσκεφάλαιον καθεύδων· καὶ ἐγείρουσιν αὐτὸν καὶ λέγουσιν αὐτῷ· Διδάσκαλε, οὐ μέλει σοι ὅτι ἀπολλύμεθα;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲁϥⲛⲕⲟⲧ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣϣⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲉϩⲥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓ ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩϣⲟⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲉϩⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲛⲧⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲣⲣⲟⲟⲩϣ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁⲙⲟⲩ
Mark 4.39	And having waked up, he rebuked the wind, and said to the sea, `Peace, be stilled;' and the wind did lull, and there was a great calm:	καὶ διεγερθεὶς ἐπετίμησεν τῷ ἀνέμῳ καὶ εἶπεν τῇ θαλάσσῃ· Σιώπα, πεφίμωσο. καὶ ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος, καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲓⲑⲏ ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲓⲟⲙ ϫⲉ ϫⲁⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲱⲙ ⲛⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲏⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲑⲏ ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϫⲁⲙⲏ.	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲙⲡⲧⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϫⲉ ⲕⲁⲣⲱ ⲛⲧⲉϣⲧⲙⲣⲱ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲧⲏⲩ ϩⲣⲏϭ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛϫⲁⲙⲏ ϣⲱⲡⲉ.
Mark 4.40	and he said to them, `Why are ye so fearful? how have ye not faith?'	καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τί δειλοί ἐστε; οὔπω ἔχετε πίστιν;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲛⲁϩϯ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛϭⲁⲃϩⲏⲧ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ.
Mark 4.41	and they feared a great fear, and said one to another, `Who, then, is this, that even the wind and the sea do obey him?'	καὶ ἐφοβήθησαν φόβον μέγαν, καὶ ἔλεγον πρὸς ἀλλήλους· Τίς ἄρα οὗτός ἐστιν ὅτι καὶ ὁ ἄνεμος καὶ ἡ θάλασσα ὑπακούει αὐτῷ;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲟⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲕⲉⲧⲏⲩ ⲛⲙⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ.
Mark 5.1	And they came to the other side of the sea, to the region of the Gadarenes,	Καὶ ἦλθον εἰς τὸ πέραν τῆς θαλάσσης εἰς τὴν χώραν τῶν Γερασηνῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲙⲏⲣ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲉⲧϫⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲅⲉⲣⲅⲉϩⲛⲟⲥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲛⲛⲅⲉⲣⲁϩⲛⲟⲥ

Mark 5.2	and he having come forth out of the boat, immediately there met him out of the tombs a man with an unclean spirit,	καὶ ἐξελθόντος αὐτοῦ ἐκ τοῦ πλοίου εὐθὺς ὑπήντησεν αὐτῷ ἐκ τῶν μνημείων ἄνθρωπος ἐν πνεύματι ἀκαθάρτῳ,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲟⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲫⲱϭⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ
Mark 5.3	who had his dwelling in the tombs, and not even with chains was any one able to bind him,	ὅς τὴν κατοίκησιν εἶχεν ἐν τοῖς μνήμασιν, καὶ οὐδὲ ἁλύσει οὐκέτι οὐδεὶς ἐδύνατο αὐτὸν δῆσαι	ϕⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲉϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲉⲥⲟⲛϩϥ	ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲉⲙⲡⲉϣⲗⲁⲁⲩ ϭⲉ ϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲙⲟⲣϥ ϩⲛ ϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ
Mark 5.4	because that he many times with fetters and chains had been bound, and pulled in pieces by him had been the chains, and the fetters broken in pieces, and none was able to tame him,	διὰ τὸ αὐτὸν πολλάκις πέδαις καὶ ἁλύσεσι δεδέσθαι καὶ διεσπάσθαι ὑπ’ αὐτοῦ τὰς ἁλύσεις καὶ τὰς πέδας συντετρῖφθαι, καὶ οὐδεὶς ἴσχυεν αὐτὸν δαμάσαι·	ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲉⲁⲩⲥⲟⲛϩϥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲛϩⲁⲛⲡⲉⲁⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲥⲱⲗⲡ ⲛⲛⲓϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲉⲁⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲗⲓ ⲉⲣⲁⲁⲙⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ	ϫⲉ ⲁⲩⲙⲟⲣϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲛϩⲉⲛⲡⲁⲓⲇⲉⲥ ⲛⲙϩⲉⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲥⲁⲡⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲛϥⲟⲩⲉϭⲡⲙⲡⲁⲓⲇⲉⲥ ⲉⲙⲡⲉϣⲗⲁⲁⲩ ϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲟϥ
Mark 5.5	and always, night and day, in the mountains, and in the tombs he was, crying and cutting himself with stones.	καὶ διὰ παντὸς νυκτὸς καὶ ἡμέρας ἐν τοῖς μνήμασιν καὶ ἐν τοῖς ὄρεσιν ἦν κράζων καὶ κατακόπτων ἑαυτὸν λίθοις.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲏ ϧⲉⲛⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲁⲛⲱⲛⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉϥϩⲛⲛⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲧⲟⲩⲓⲏ ⲉϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲛⲱⲛⲉ.
Mark 5.6	And, having seen Jesus from afar, he ran and bowed before him,	καὶ ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ μακρόθεν ἔδραμεν καὶ προσεκύνησεν αὐτόν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲁϥⲃⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲉ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ
Mark 5.7	and having called with a loud voice, he said, `What--to me and to thee, Jesus, Son of God the Most High? I adjure thee by God, mayest thou not afflict me!'	καὶ κράξας φωνῇ μεγάλῃ λέγει· Τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ υἱὲ τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου; ὁρκίζω σε τὸν θεόν, μή με βασανίσῃς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁϧⲟⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲱⲕ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲉⲣϯϭⲗⲁⲕ ⲛⲏⲓ.	ⲁϥⲱϣ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϯⲱⲣⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲃⲁⲥⲁⲛⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲓ.
Mark 5.8	(for he said to him, `Come forth, spirit unclean, out of the man,')	ἔλεγεν γὰρ αὐτῷ· Ἔξελθε τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον ἐκ τοῦ ἀνθρώπου.	ⲛⲁϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲉⲣⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ.

Mark 5.9	and he was questioning him, `What [is] thy name?' and he answered, saying, `Legion [is] my name, because we are many;'	καὶ ἐπηρώτα αὐτόν· Τί ὄνομά σοι; καὶ λέγει αὐτῷ· Λεγιὼν ὄνομά μοι, ὅτι πολλοί ἐσμεν·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲗⲉⲅⲓⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲙⲏϣ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲛⲧⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲗⲉⲅⲓⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲛϫⲕϩⲁϩ
Mark 5.10	and he was calling on him much, that he may not send them out of the region.	καὶ παρεκάλει αὐτὸν πολλὰ ἵνα μὴ αὐτὰ ἀποστείλῃ ἔξω τῆς χώρας.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲟⲩⲟⲣⲡ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯϫⲱⲣⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϫⲱⲣⲁ.
Mark 5.11	And there was there, near the mountains, a great herd of swine feeding,	ἦν δὲ ἐκεῖ πρὸς τῷ ὄρει ἀγέλη χοίρων μεγάλη βοσκομένη·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲅⲉⲗⲏ ⲇⲉ ⲛⲣⲓⲣ ⲉⲥⲟϣ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲥⲙⲟⲛⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ	ⲛⲉⲥⲙⲡⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲅⲉⲗⲏ ⲣⲣⲓⲣ ⲉⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ
Mark 5.12	and all the demons did call upon him, saying, `Send us to the swine, that into them we may enter;'	καὶ παρεκάλεσαν αὐτὸν λέγοντες· Πέμψον ἡμᾶς εἰς τοὺς χοίρους, ἵνα εἰς αὐτοὺς εἰσέλθωμεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲣⲡⲧⲉⲛ ⲉⲛⲓⲣⲓⲣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲟⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϣⲁⲩ
Mark 5.13	and immediately Jesus gave them leave, and having come forth, the unclean spirits did enter into the swine, and the herd did rush down the steep place to the sea--and they were about two thousand--and they were choked in the sea.	καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς. καὶ ἐξελθόντα τὰ πνεύματα τὰ ἀκάθαρτα εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, ὡς δισχίλιοι, καὶ ἐπνίγοντο ἐν τῇ θαλάσσῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲣⲧⲟⲛ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲉϣⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛϫⲉϯⲁⲅⲉⲗⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓϫⲁϫⲣⲓⲙ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲉⲩⲉⲣ ϣⲟ ⲥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲱϫϩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϣⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲣⲱϩⲧ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲅⲉⲗⲏ ⲣⲣⲓⲣ ϩⲓϫⲛ ⲧϣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲉϫⲏⲧ ⲉⲩⲛⲁⲣϫⲟⲩⲱⲧ ⲛϣⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
Mark 5.14	And those feeding the swine did flee, and told in the city, and in the fields, and they came forth to see what it is that hath been done;	Καὶ οἱ βόσκοντες αὐτοὺς ἔφυγον καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς· καὶ ἦλθον ἰδεῖν τί ἐστιν τὸ γεγονός.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲟⲥ ϧⲉⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ.	ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲁⲩϫⲓⲡⲟⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛⲛⲥⲱϣⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ.
Mark 5.15	and they come unto Jesus, and see the demoniac, sitting, and clothed, and right-minded.-him having had the legion--and they were afraid;	καὶ ἔρχονται πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ θεωροῦσιν τὸν δαιμονιζόμενον καθήμενον ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα, τὸν ἐσχηκότα τὸν λεγιῶνα, καὶ ἐφοβήθησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲫⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ.	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲟ ⲛⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲉⲣⲉⲛⲉϥϩⲟⲉⲓⲧⲉ ϩⲓⲱⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲙⲟⲛⲧ. ⲡⲉⲛⲧⲁⲗⲉⲅⲉⲱⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ.

Mark 5.16	and those having seen [it], declared to them how it had come to pass to the demoniac, and about the swine;	καὶ διηγήσαντο αὐτοῖς οἱ ἰδόντες πῶς ἐγένετο τῷ δαιμονιζομένῳ καὶ περὶ τῶν χοίρων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲙⲫⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲣⲓⲣ	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲧⲟ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϣⲁⲩ
Mark 5.17	and they began to call upon him to go away from their borders.	καὶ ἤρξαντο παρακαλεῖν αὐτὸν ἀπελθεῖν ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲑⲟϣ	ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲧⲟϣ
Mark 5.18	And he having gone into the boat, the demoniac was calling on him that he may be with him,	καὶ ἐμβαίνοντος αὐτοῦ εἰς τὸ πλοῖον παρεκάλει αὐτὸν ὁ δαιμονισθεὶς ἵνα μετ᾽ αὐτοῦ ᾖ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲇⲉⲙⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟϩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ	ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ
Mark 5.19	and Jesus did not suffer him, but saith to him, `Go away to thy house, unto thine own [friends], and tell them how great things the Lord did to thee, and dealt kindly with thee;	καὶ οὐκ ἀφῆκεν αὐτόν, ἀλλὰ λέγει αὐτῷ· Ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου πρὸς τοὺς σούς, καὶ ἀπάγγειλον αὐτοῖς ὅσα ὁ κύριός σοι πεποίηκεν καὶ ἠλέησέν σε.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϫⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ ϩⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲏ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ	ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲕⲁⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲉⲡⲉⲕⲏⲉⲓ ϣⲁⲛⲉⲕⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ
Mark 5.20	and he went away, and began to proclaim in the Decapolis how great things Jesus did to him, and all were wondering.	καὶ ἀπῆλθεν καὶ ἤρξατο κηρύσσειν ἐν τῇ Δεκαπόλει ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ πάντες ἐθαύμαζον.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲱⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲙⲡⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ	ⲉⲁϥⲛⲁ ⲛⲁⲕ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲥⲑⲁⲓ ⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲧⲇⲉⲕⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Mark 5.21	And Jesus having passed over in the boat again to the other side, there was gathered a great multitude to him, and he was near the sea,	Καὶ διαπεράσαντος τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ πλοίῳ πάλιν εἰς τὸ πέραν συνήχθη ὄχλος πολὺς ἐπ᾽ αὐτόν, καὶ ἦν παρὰ τὴν θάλασσαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲙⲏⲣ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲟⲓ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲏ ⲡⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓⲟⲟⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ. ⲁⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲉϥϩⲁⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲇⲉ
Mark 5.22	and lo, there doth come one of the chiefs of the synagogue, by name Jairus, and having seen him, he doth fall at his feet,	καὶ ἔρχεται εἷς τῶν ἀρχισυναγώγων, ὀνόματι Ἰάϊρος, καὶ ἰδὼν αὐτὸν πίπτει πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲁⲓⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲁⲓⲣⲟⲥ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ϩⲁⲣⲁⲧϥ

Mark 5.23	and he was calling upon him much, saying--`My little daughter is at the last extremity-. that having come, thou mayest lay on her [thy] hands, so that she may be saved, and she shall live;'	καὶ παρακαλεῖ αὐτὸν πολλὰ λέγων ὅτι Τὸ θυγάτριόν μου ἐσχάτως ἔχει, ἵνα ἐλθὼν ἐπιθῇς τὰς χεῖρας αὐτῇ ἵνα σωθῇ καὶ ζήσῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲁϣⲉⲣⲓ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲉⲫⲙⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲓ ⲛⲧⲉⲕϫⲁ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲉϫⲱⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲥⲱⲛϧ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲟⲕϩ ⲛϣⲱⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϭⲉ ⲉⲕⲉⲉⲓ ⲛⲅⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲕ ϩⲓϫⲱⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲗⲟ ⲛⲥⲱⲛϩ
Mark 5.24	and he went away with him. And there was following him a great multitude, and they were thronging him,	καὶ ἀπῆλθεν μετ᾽ αὐτοῦ. Καὶ ἠκολούθει αὐτῷ ὄχλος πολύς, καὶ συνέθλιβον αὐτόν.		ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Mark 5.25	and a certain woman, having an issue of blood twelve years,	καὶ γυνὴ οὖσα ἐν ῥύσει αἵματος δώδεκα ἔτη	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲥⲉⲣ ⲓⲃ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ϧⲁⲣⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ ϣⲟⲩⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲓⲥⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ.
Mark 5.26	and many things having suffered under many physicians, and having spent all that she had, and having profited nothing, but rather having come to the worse,	καὶ πολλὰ παθοῦσα ὑπὸ πολλῶν ἰατρῶν καὶ δαπανήσασα τὰ παρ᾽ αὐτῆς πάντα καὶ μηδὲν ὠφεληθεῖσα ἀλλὰ μᾶλλον εἰς τὸ χεῖρον ἐλθοῦσα,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϧⲓⲥⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲙⲏϣ ⲛⲥⲏⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϭⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲥϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛϩⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲥⲧϩⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲉⲡϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲁⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲥϫⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲥⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲙⲡⲥⲙⲧⲟⲛ ⲗⲁⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲥⲉⲓ ⲛⲑⲟ.
Mark 5.27	having heard about Jesus, having come in the multitude behind, she touched his garment,	ἀκούσασα περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἐλθοῦσα ἐν τῷ ὄχλῳ ὄπισθεν ἥψατο τοῦ ἱματίου αὐτοῦ·	ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲥⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲁⲥϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϩⲃⲟⲥ	ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲥⲟϣⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲥϫⲱϩ ⲉⲧⲉϥϣⲧⲏⲛ
Mark 5.28	for she said--`If even his garments I may touch, I shall be saved;'	ἔλεγεν γὰρ ὅτι Ἐὰν ἅψωμαι κἂν τῶν ἱματίων αὐτοῦ σωθήσομαι.	ⲛⲁⲥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛϭ ⲓⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ϯⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲁⲥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϫⲱϩ ⲉⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ϯⲛⲁⲗⲟ.
Mark 5.29	and immediately was the fountain of her blood dried up, and she knew in the body that she hath been healed of the plague.	καὶ εὐθὺς ἐξηράνθη ἡ πηγὴ τοῦ αἵματος αὐτῆς, καὶ ἔγνω τῷ σώματι ὅτι ἴαται ἀπὸ τῆς μάστιγος.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲁⲥϣⲱⲟⲩⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲙⲁⲥⲧⲓⲅϫ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥϭⲱ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲏⲅⲏ ⲙⲡⲉⲥⲥⲛⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲉⲓⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲥⲗⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲁⲥⲧⲓⲅϫ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲥ

Mark 5.30	And immediately Jesus having known in himself that out of him power had gone forth, having turned about in the multitude, said, `Who did touch my garments?'	καὶ εὐθὺς ὁ Ἰησοῦς ἐπιγνοὺς ἐν ἑαυτῷ τὴν ἐξ αὐτοῦ δύναμιν ἐξελθοῦσαν ἐπιστραφεὶς ἐν τῷ ὄχλῳ ἔλεγεν· Τίς μου ἥψατο τῶν ἱματίων;	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲙⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϧⲣⲏ ⲓⲛϧⲏⲧϥ ⲉϯϫⲟⲙ ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϩⲃⲱⲥ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲧⲃⲟⲙ ⲉⲛⲧⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ϩⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲱϩ ⲉⲛⲁϩⲟⲓⲧⲉ
Mark 5.31	and his disciples said to him, `Thou seest the multitude thronging thee, and thou sayest, `Who did touch me!'	καὶ ἔλεγον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Βλέπεις τὸν ὄχλον συνθλίβοντά σε, καὶ λέγεις· Τίς μου ἥψατο;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϫⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲉϥϩⲟϫϩⲉϫ ⲙⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲃⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲡⲉϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲉⲓ.
Mark 5.32	And he was looking round to see her who did this,	καὶ περιεβλέπετο ἰδεῖν τὴν τοῦτο ποιήσασαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣⲫⲁⲓ	ⲁϥⲕⲧⲉⲓⲁⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲣⲡⲁⲓ
Mark 5.33	and the woman, having been afraid, and trembling, knowing what was done on her, came, and fell down before him, and told him all the truth,	ἡ δὲ γυνὴ φοβηθεῖσα καὶ τρέμουσα, εἰδυῖα ὅ γέγονεν αὐτῇ, ἦλθεν καὶ προσέπεσεν αὐτῷ καὶ εἶπεν αὐτῷ πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν.	ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉⲥⲉⲙⲓ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϩⲓⲧⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϫⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁϥ	ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲁⲥⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲥⲧⲱⲧ ⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲥⲉⲓ ⲁⲥⲡⲁϩⲧⲥ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲁⲥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲙⲉ ⲧⲏⲣⲥ
Mark 5.34	and he said to her, `Daughter, thy faith hath saved thee; go away in peace, and be whole from thy plague.'	ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· Θυγάτηρ, ἡ πίστις σου σέσωκέν σε· ὕπαγε εἰς εἰρήνην, καὶ ἴσθι ὑγιὴς ἀπὸ τῆς μάστιγός σου.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁϣⲉⲣⲓ ⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲉϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧⲉⲙⲁⲥⲧⲓⲅϫ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲉ ⲛⲧⲁⲥⲛⲁϩⲙⲉ ⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲛⲧⲉⲗⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲙⲁⲥⲧⲓⲅϫ.
Mark 5.35	As he is yet speaking, there come from the chief of the synagogue's [house, certain], saying--`Thy daughter did die, why still dost thou harass the Teacher?'	Ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἔρχονται ἀπὸ τοῦ ἀρχισυναγώγου λέγοντες ὅτι Ἡ θυγάτηρ σου ἀπέθανεν· τί ἔτι σκύλλεις τὸν διδάσκαλον;	ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲕϣⲉⲣⲓ ⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲉⲕϯϧⲓⲥⲓ ⲙⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ	ⲉⲧⲓ ⲛⲧⲟϥ ⲉϥϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲕϣⲉⲉⲣⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲕⲛⲁϯϩⲟⲓ ϭⲉ ⲙⲡⲥⲁϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ
Mark 5.36	And Jesus immediately, having heard the word that is spoken, saith to the chief of the synagogue, `Be not afraid, only believe.'	ὁ δὲ Ἰησοῦς παρακούσας τὸν λόγον λαλούμενον λέγει τῷ ἀρχισυναγώγῳ· Μὴ φοβοῦ, μόνον πίστευε.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉϩⲟϯ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲁϩϯ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ

Mark 5.37	And he did not suffer any one to follow with him, except Peter, and James, and John the brother of James;	καὶ οὐκ ἀφῆκεν οὐδένα μετ᾽ αὐτοῦ συνακολουθῆσαι εἰ μὴ τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν Ἰακώβου.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲭⲁ ϩⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ	ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲕⲁⲗⲁⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ. ⲛⲥⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲙⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
Mark 5.38	and he cometh to the house of the chief of the synagogue, and seeth a tumult, much weeping and wailing;	καὶ ἔρχονται εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀρχισυναγώγου, καὶ θεωρεῖ θόρυβον καὶ κλαίοντας καὶ ἀλαλάζοντας πολλά,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲑⲉⲣⲑⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲏⲉⲓ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲧⲣⲧⲱⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ⲉⲩⲟⲩⲛⲣⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
Mark 5.39	and having gone in he saith to them, `Why do ye make a tumult, and weep? the child did not die, but doth sleep;	καὶ εἰσελθὼν λέγει αὐτοῖς· Τί θορυβεῖσθε καὶ κλαίετε; τὸ παιδίον οὐκ ἀπέθανεν ἀλλὰ καθεύδει.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉϯⲁⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲛⲕⲟⲧ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϣⲧⲣⲧⲱⲣ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ ⲉⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲙⲡⲥⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲥⲛⲕⲟⲧⲕ
Mark 5.40	and they were laughing at him. And he, having put all forth, doth take the father of the child, and the mother, and those with him, and goeth in where the child is lying,	καὶ κατεγέλων αὐτοῦ. αὐτὸς δὲ ἐκβαλὼν πάντας παραλαμβάνει τὸν πατέρα τοῦ παιδίου καὶ τὴν μητέρα καὶ τοὺς μετ᾽ αὐτοῦ, καὶ εἰσπορεύεται ὅπου ἦν τὸ παιδίον·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲓ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲛϯⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲣⲉ ϯⲁⲗⲟⲩ ϫⲏ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲥⲱⲃⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥϫⲓⲡⲓⲱⲧ ⲛⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲙⲛ ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛϩⲏⲧϥ.
Mark 5.41	and, having taken the hand of the child, he saith to her, `Talitha cumi;' which is, being interpreted, `Damsel (I say to thee), arise.'	καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς τοῦ παιδίου λέγει αὐτῇ· Ταλιθα κουμ, ὅ ἐστιν μεθερμηνευόμενον· Τὸ κοράσιον, σοὶ λέγω, ἔγειρε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧϫⲓϫ ⲛϯⲁⲗⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲗⲓⲑⲁ ⲕⲟⲩⲙ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ϯⲁⲗⲟⲩ ⲁⲓϫⲉ ⲉⲣⲟ ⲧⲱⲛⲓ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧϭⲓϫ ⲛⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲗⲉⲓⲑⲁ ⲕⲟⲩⲙ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲉⲓϫⲉⲣⲟ ⲧⲱⲟⲩⲛⲉ
Mark 5.42	And immediately the damsel arose, and was walking, for she was twelve years [old]; and they were amazed with a great amazement,	καὶ εὐθὺς ἀνέστη τὸ κοράσιον καὶ περιεπάτει, ἦν γὰρ ἐτῶν δώδεκα. καὶ ἐξέστησαν εὐθὺς ἐκστάσει μεγάλῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲛϫⲉϯⲁⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲟϣⲓ ⲛⲁⲥϧⲉⲛ ⲓⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲫⲏⲣⲓ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛⲥ ⲛϭⲓ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲁⲥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲉⲥϩⲙ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ

Mark 5.43	and he charged them much, that no one may know this thing, and he said that there be given to her to eat.	καὶ διεστείλατο αὐτοῖς πολλὰ ἵνα μηδεὶς γνοῖ τοῦτο, καὶ εἶπεν δοθῆναι αὐτῇ φαγεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲧⲟⲩϯⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲥ.	ⲁϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲙⲙⲟⲥ.
Mark 6.1	And he went forth thence, and came to his own country, and his disciples do follow him,	Καὶ ἐξῆλθεν ἐκεῖθεν, καὶ ἔρχεται εἰς τὴν πατρίδα αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθοῦσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
Mark 6.2	and sabbath having come, he began in the synagogue to teach, and many hearing were astonished, saying, `Whence hath this one these things? and what the wisdom that was given to him, that also such mighty works through his hands are done?	καὶ γενομένου σαββάτου ἤρξατο διδάσκειν ἐν τῇ συναγωγῇ· καὶ οἱ πολλοὶ ἀκούοντες ἐξεπλήσσοντο λέγοντες· Πόθεν τούτῳ ταῦτα, καὶ τίς ἡ σοφία ἡ δοθεῖσα τούτῳ, καὶ αἱ δυνάμεις τοιαῦται διὰ τῶν χειρῶν αὐτοῦ γινόμεναι;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩⲉⲣϣϕⲏⲣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲁⲓ ϫⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲙⲫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓⲕⲉϫⲟⲙ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ	ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲥⲑⲁⲓ ⲛϯⲥⲃⲱ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲁⲓ ϭⲛⲛⲁⲓ ⲧⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲓⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲙⲡⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲓϭⲟⲙ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲧ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ
Mark 6.3	Is not this the carpenter, the son of Mary, and brother of James, and Joses, and Judas, and Simon? and are not his sisters here with us?' -- and they were being stumbled at him.	οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ τέκτων, ὁ υἱὸς τῆς Μαρίας καὶ ἀδελφὸς Ἰακώβου καὶ Ἰωσῆτος καὶ Ἰούδα καὶ Σίμωνος; καὶ οὐκ εἰσὶν αἱ ἀδελφαὶ αὐτοῦ ὧδε πρὸς ἡμᾶς; καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ.	ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲙϣⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲥⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁⲩϩⲁⲙⲛⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϫⲉⲥⲑⲉ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲙⲡⲁⲓ ⲁⲙ ⲡⲉ ⲡϩⲁⲙϣⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱⲥⲏ ⲛⲙⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲙⲥⲓⲙⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲉ ⲛⲉⲩⲛⲡⲉⲉⲓⲙⲁ ⲁⲛ ϩⲁϩⲧⲏⲛ ⲁⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Mark 6.4	And Jesus said to them--`A prophet is not without honour, except in his own country, and among his kindred, and in his own house;'	καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ὅτι Οὐκ ἔστιν προφήτης ἄτιμος εἰ μὴ ἐν τῇ πατρίδι αὐτοῦ καὶ ἐν τοῖς συγγενεῦσιν αὐτοῦ καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϣⲛϣ ⲉⲃⲏⲗ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲙⲙⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲥⲛϣ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ϩⲛ ⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲏⲉⲓ.

Mark 6.5	and he was not able there any mighty work to do, except on a few infirm people having put hands he did heal [them];	καὶ οὐκ ἐδύνατο ἐκεῖ ποιῆσαι οὐδεμίαν δύναμιν, εἰ μὴ ὀλίγοις ἀρρώστοις ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας ἐθεράπευσεν·	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϣⲁⲉⲙϫⲟⲙ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲓ ⲛϫⲟⲙ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲉⲁϥϫⲁ ϫⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲙⲡϥⲣⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲟⲙ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲉⲩϣⲱⲛⲉ ⲁϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ.
Mark 6.6	and he wondered because of their unbelief. And he was going round the villages, in a circle, teaching,	καὶ ἐθαύμαζεν διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν. Καὶ περιῆγεν τὰς κώμας κύκλῳ διδάσκων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲛⲛⲓⲧⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲕⲱⲧ ⲉϥⲧⲥⲃⲱ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲛⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲛⲉⲧⲙⲉ ⲉϥⲧⲥⲃⲱ
Mark 6.7	and he doth call near the twelve, and he began to send them forth two by two, and he was giving them power over the unclean spirits,	καὶ προσκαλεῖται τοὺς δώδεκα, καὶ ἤρξατο αὐτοὺς ἀποστέλλειν δύο δύο, καὶ ἐδίδου αὐτοῖς ἐξουσίαν τῶν πνευμάτων τῶν ἀκαθάρτων,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩⲧ ⲉⲡⲓⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ⲛⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛⲃ ⲃⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲥⲑⲁⲓ ⲛϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ
Mark 6.8	and he commanded them that they may take nothing for the way, except a staff only--no scrip, no bread, no brass in the girdle,	καὶ παρήγγειλεν αὐτοῖς ἵνα μηδὲν αἴρωσιν εἰς ὁδὸν εἰ μὴ ῥάβδον μόνον, μὴ ἄρτον, μὴ πήραν, μὴ εἰς τὴν ζώνην χαλκόν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲗ ϩⲗⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲱⲓⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲏⲣⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲟⲙⲧ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟϫϧ	ⲁϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲩϥⲓⲗⲁⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲥⲁⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲉⲓⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲏⲣⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲟⲙⲛⲧ ⲉⲛⲉⲩⲙⲟϫϩ
Mark 6.9	but having been shod with sandals, and ye may not put on two coats.	ἀλλὰ ὑποδεδεμένους σανδάλια, καὶ μὴ ἐνδύσησθε δύο χιτῶνας.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲥⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲧ ϣⲑⲏⲛ ⲥⲛⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲛⲉⲩⲥⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲟⲧϩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲥⲉⲧⲙⲧϣⲧⲏⲛ ⲥⲛⲧⲉ ϩⲓⲱⲟⲩ
Mark 6.10	And he said to them, `Whenever ye may enter into a house, there remain till ye may depart thence,	καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Ὅπου ἐὰν εἰσέλθητε εἰς οἰκίαν, ἐκεῖ μένετε ἕως ἂν ἐξέλθητε ἐκεῖθεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲏⲓ ⲙⲙⲟϥ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲏⲉⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϭⲱ ⲛϩⲏⲧϥ ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
Mark 6.11	and as many as may not receive you, nor hear you, going out thence, shake off the dust that is under your feet for a testimony to them; verily I say to you, It shall be more tolerable for Sodom or Gomorrah in a day of judgment than for that city.'	καὶ ὅς ἂν τόπος μὴ δέξηται ὑμᾶς μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν, ἐκπορευόμενοι ἐκεῖθεν ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϩ ⲡϣⲱⲓϣ ⲉⲧⲥⲁⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϣⲉⲡⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲥⲉⲧⲙⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲟⲉⲓϣ ⲉⲧϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.

Mark 6.12	And having gone forth they were preaching that [men] might reform,	Καὶ ἐξελθόντες ἐκήρυξαν ἵνα μετανοῶσιν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ
Mark 6.13	and many demons they were casting out, and they were anointing with oil many infirm, and they were healing [them].	καὶ δαιμόνια πολλὰ ἐξέβαλλον, καὶ ἤλειφον ἐλαίῳ πολλοὺς ἀρρώστους καὶ ἐθεράπευον.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲁⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲛⲁⲩⲑⲱϩⲥ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲛⲁⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩϣⲱⲛⲉ ⲁⲩⲧⲁϩⲥⲟⲩ ⲛⲛⲉϩ ⲁⲩⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ.
Mark 6.14	And the king Herod heard, (for his name became public,) and he said--`John the Baptist out of the dead was raised, and because of this the mighty powers are working in him.'	Καὶ ἤκουσεν ὁ βασιλεὺς Ἡρῴδης, φανερὸν γὰρ ἐγένετο τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ ἔλεγον ὅτι Ἰωάννης ὁ βαπτίζων ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν, καὶ διὰ τοῦτο ἐνεργοῦσιν αἱ δυνάμεις ἐν αὐτῷ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲏⲣⲱⲇⲏ ⲥⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲥⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲛϭⲓ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲁⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ϯⲥⲟⲉⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲧϯⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛϭⲟⲙ ⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Mark 6.15	Others said--`It is Elijah,' and others said--`It is a prophet, or as one of the prophets.'	ἄλλοι δὲ ἔλεγον ὅτι Ἠλίας ἐστίν· ἄλλοι δὲ ἔλεγον ὅτι προφήτης ὡς εἷς τῶν προφητῶν.	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ ⲛⲁⲣϫⲉⲟⲥ	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲡⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
Mark 6.16	And Herod having heard, said--`He whom I did behead--John--this is he; he was raised out of the dead.'	ἀκούσας δὲ ὁ Ἡρῴδης ἔλεγεν· Ὃν ἐγὼ ἀπεκεφάλισα Ἰωάννην, οὗτος ἠγέρθη.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓⲉⲗ ⲧⲉϥⲛⲁϩⲃⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲓϥⲓⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ.
Mark 6.17	For Herod himself, having sent forth, did lay hold on John, and bound him in the prison, because of Herodias the wife of Philip his brother, because he married her,	Αὐτὸς γὰρ ὁ Ἡρῴδης ἀποστείλας ἐκράτησεν τὸν Ἰωάννην καὶ ἔδησεν αὐτὸν ἐν φυλακῇ διὰ Ἡρῳδιάδα τὴν γυναῖκα Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, ὅτι αὐτὴν ἐγάμησεν·	ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏ ⲥⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉⲟⲩⲏ ⲓⲅⲁⲣ ⲛⲉⲁϥⲃⲓⲧⲥ ⲡⲉ	ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ϩⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲑⲓⲙⲉ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲥ
Mark 6.18	for John said to Herod--`It is not lawful to thee to have the wife of thy brother;'	ἔλεγεν γὰρ ὁ Ἰωάννης τῷ Ἡρῴδῃ ὅτι Οὐκ ἔξεστίν σοι ἔχειν τὴν γυναῖκα τοῦ ἀδελφοῦ σου.	ⲛⲁϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϫⲉ ⲥϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲉϭⲓ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ.	ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲕ ⲉⲯⲉⲥⲧⲓ ⲛⲁⲕ ⲉϫⲓ ⲛⲑⲓⲙⲉ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ.

Mark 6.19	and Herodias was having a quarrel with him, and was willing to kill him, and was not able,	ἡ δὲ Ἡρῳδιὰς ἐνεῖχεν αὐτῷ καὶ ἤθελεν αὐτὸν ἀποκτεῖναι, καὶ οὐκ ἠδύνατο·	ⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲙⲃⲟⲛ ⲉⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲟⲑⲃⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥϣⲭⲉⲙⲭⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ϩⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲥϭⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧⲩ ⲙⲡⲉⲥϭⲙϭⲟⲙ ⲇⲉ.
Mark 6.20	for Herod was fearing John, knowing him a man righteous and holy, and was keeping watch over him, and having heard him, was doing many things, and hearing him gladly.	ὁ γὰρ Ἡρῴδης ἐφοβεῖτο τὸν Ἰωάννην, εἰδὼς αὐτὸν ἄνδρα δίκαιον καὶ ἅγιον, καὶ συνετήρει αὐτόν, καὶ ἀκούσας αὐτοῦ πολλὰ ἠπόρει, καὶ ἡδέως αὐτοῦ ἤκουεν.	ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏ ⲥⲉⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲩⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲧⲟⲧⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲟⲗϩ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲇⲉⲱⲥ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲩ.	ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲩⲟ ⲛϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲩ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲧⲙⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲩ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲩⲡⲓⲑⲉ.
Mark 6.21	And a seasonable day having come, when Herod on his birthday was making a supper to his great men, and to the chiefs of thousands, and to the first men of Galilee,	Καὶ γενομένης ἡμέρας εὐκαίρου ὅτε Ἡρῴδης τοῖς γενεσίοις αὐτοῦ δεῖπνον ἐποίησεν τοῖς μεγιστᾶσιν αὐτοῦ καὶ τοῖς χιλιάρχοις καὶ τοῖς πρώτοις τῆς Γαλιλαίας,	ⲉⲧⲁ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϧⲉⲛⲡⲉⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲑⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛⲛⲉⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭ ⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲣⲁⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲁϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲙⲓⲥⲉ ⲉⲣⲟⲩⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉⲛⲉⲩⲙⲉⲅⲓⲥⲧⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲙⲛⲛⲛⲟϭ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
Mark 6.22	and the daughter of that Herodias having come in, and having danced, and having pleased Herod and those reclining (at meat) with him, the king said to the damsel, `Ask of me whatever thou wilt, and I will give to thee,'	καὶ εἰσελθούσης τῆς θυγατρὸς αὐτῆς τῆς Ἡρῳδιάδος καὶ ὀρχησαμένης καὶ ἀρεσάσης τῷ Ἡρῴδῃ καὶ τοῖς συνανακειμένοις, εἶπεν ὁ βασιλεὺς τῷ κορασίῳ· Αἴτησόν με ὃ ἐὰν θέλῃς, καὶ δώσω σοι·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲧϣⲉⲣⲓ ⲛⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥϭⲟⲥϫⲉⲥ ⲁⲥⲣⲁⲛⲁⲩ ⲛⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲣⲟⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲛϯⲁⲗⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲁϣⲩ ⲛⲧⲁⲧⲏⲓⲩ ⲛⲉ.	ⲁⲥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲁⲥⲟⲣϫⲉ ⲁⲥⲣⲁⲛⲁⲩ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲏϫ. ⲡⲉⲣⲟ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ϫⲉ ⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲁϣⲩ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲉ.
Mark 6.23	and he sware to her--`Whatever thou mayest ask me, I will give to thee--unto the half of my kingdom.'	καὶ ὤμοσεν αὐτῇ· Ὅ τι ἐάν με αἰτήσῃς δώσω σοι ἕως ἡμίσους τῆς βασιλείας μου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲣⲕ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟⲩ ϯⲛⲁϯ ⲛⲉϣⲁ ⲧⲫⲁϣⲓ ⲛⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲁⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲙⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲉ ϣⲁⲧⲡⲁϣⲉ ⲛⲧⲁⲙⲛⲧⲣⲣⲟ.
Mark 6.24	And she, having gone forth, said to her mother, `What shall I ask for myself?' and she said, `The head of John the Baptist;'	καὶ ἐξελθοῦσα εἶπεν τῇ μητρὶ αὐτῆς· Τί αἰτήσωμαι; ἡ δὲ εἶπεν· Τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ βαπτίζοντος.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲩϯⲱⲙⲥ	ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲥϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲁⲓⲧⲓ ⲛⲟⲩ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲛⲧⲁⲡⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ

Mark 6.25	and having come in immediately with haste unto the king, she asked, saying, `I will that thou mayest give me presently, upon a plate, the head of John the Baptist.'	καὶ εἰσελθοῦσα εὐθὺς μετὰ σπουδῆς πρὸς τὸν βασιλέα ᾐτήσατο λέγουσα· Θέλω ἵνα ἐξαυτῆς δῷς μοι ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲁⲏ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ϩⲓⲛⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕϯ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲫⲉ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏ ⲥⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲃⲓⲛⲁϫ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁⲡⲉⲣⲟ ⲁⲥⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲕⲉϯ ⲛⲁⲓ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲡⲓⲛⲁϫ̀ ⲛⲧⲁⲡⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ.
Mark 6.26	And the king--made very sorrowful--because of the oaths and of those reclining (at meat) with him, would not put her away,	καὶ περίλυπος γενόμενος ὁ βασιλεὺς διὰ τοὺς ὅρκους καὶ τοὺς ἀνακειμένους οὐκ ἠθέλησεν ἀθετῆσαι αὐτήν·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲕⲁϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲛⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲣⲟⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲟⲭⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲓ ⲡⲣⲣⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲛⲁⲩϣ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲏϫ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲡϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲥⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 6.27	and immediately the king having sent a guardsman, did command his head to be brought,	καὶ εὐθὺς ἀποστείλας ὁ βασιλεὺς σπεκουλάτορα ἐπέταξεν ἐνέγκαι τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ. καὶ ἀπελθὼν ἀπεκεφάλισεν αὐτὸν ἐν τῇ φυλακῇ	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲟⲩⲥⲕⲉⲡⲱⲗⲁⲧⲟⲣ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲓⲛⲁϫ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲡⲉⲣⲟ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲡⲉⲕⲟⲩⲗⲁⲧⲱⲣ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲧⲉϥⲁⲡⲉ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥϥⲓⲧⲉϥⲁⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.
Mark 6.28	and he having gone, beheaded him in the prison, and brought his head upon a plate, and did give it to the damsel, and the damsel did give it to her mother;	καὶ ἤνεγκεν τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι καὶ ἔδωκεν αὐτὴν τῷ κορασίῳ, καὶ τὸ κοράσιον ἔδωκεν αὐτὴν τῇ μητρὶ αὐτῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲛϯⲗⲁⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϯⲗⲁⲟⲩ ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲩ.	ⲁϥⲛⲧⲥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲡⲓⲛⲁϫ̀ ⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲛⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲇⲉ ⲁⲥⲧⲁⲁⲥ ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲁⲩ.
Mark 6.29	and having heard, his disciples came and took up his corpse, and laid it in the tomb.	καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἦλθον καὶ ἦραν τὸ πτῶμα αὐτοῦ καὶ ἔθηκαν αὐτὸ ἐν μνημείῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲓ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁϥ ⲛϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙϩⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛ̀ⲟⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲁⲩⲉⲓ ⲁⲩϥⲓⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙϩⲁⲟⲩ.
Mark 6.30	And the apostles are gathered together unto Jesus, and they told him all, and how many things they did, and how many things they taught,	Καὶ συνάγονται οἱ ἀπόστολοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἀπήγγειλαν αὐτῷ πάντα ὅσα ἐποίησαν καὶ ὅσα ἐδίδαξαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲙⲙⲟϥ	ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲱ ⲁⲩⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲥⲃⲱ

Mark 6.31	and he said to them, `Come ye yourselves apart to a desert place, and rest a little,' for those coming and those going were many, and not even to eat had they opportunity,	καὶ λέγει αὐτοῖς· Δεῦτε ὑμεῖς αὐτοὶ κατ᾽ ἰδίαν εἰς ἔρημον τόπον καὶ ἀναπαύσασθε ὀλίγον. ἦσαν γὰρ οἱ ἐρχόμενοι καὶ οἱ ὑπάγοντες πολλοί, καὶ οὐδὲ φαγεῖν εὐκαίρουν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲉⲟⲩⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲁⲩⲟϣ ⲡⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲉⲙ ⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲉⲣ ⲡⲕⲉⲟⲩⲱⲙ	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲓⲛ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲥⲁⲩⲥⲁ ⲉⲩⲙⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲉⲓ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲃⲏⲕ ⲛⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲥⲣϥⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ
Mark 6.32	and they went away to a desert place, in the boat, by themselves.	καὶ ἀπῆλθον ἐν τῷ πλοίῳ εἰς ἔρημον τόπον κατ᾽ ἰδίαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲟⲩⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲥⲁⲡⲥⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉⲩⲙⲁ ⲛϫⲁⲉⲓⲉ.
Mark 6.33	And the multitudes saw them going away, and many recognised him, and by land from all the cities they ran thither, and went before them, and came together to him,	καὶ εἶδον αὐτοὺς ὑπάγοντας καὶ ἐπέγνωσαν πολλοί, καὶ πεζῇ ἀπὸ πασῶν τῶν πόλεων συνέδραμον ἐκεῖ καὶ προῆλθον αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϩⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲃⲟϫⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲁϩⲁϩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲃⲏⲕ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲣϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Mark 6.34	and having come forth, Jesus saw a great multitude, and was moved with compassion on them, that they were as sheep not having a shepherd, and he began to teach many things.	καὶ ἐξελθὼν εἶδεν πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ᾽ αὐτοὺς ὅτι ἦσαν ὡς πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα, καὶ ἤρξατο διδάσκειν αὐτοὺς πολλά.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲙⲏ ϣ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲛ ϩⲧⲏϥ ⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲙⲙⲛⲧⲟⲩ ϣⲱⲥ ϩⲓϫⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ
Mark 6.35	And now the hour being advanced, his disciples having come near to him, say, --`The place is desolate, and the hour is now advanced,	Καὶ ἤδη ὥρας πολλῆς γενομένης προσελθόντες αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἔλεγον ὅτι Ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος, καὶ ἤδη ὥρα πολλή·	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲇⲏ ⲉⲧⲁ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲟⲩϣⲁϥⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲇⲏ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥⲥⲓⲛⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϣⲉ. ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲟⲩϫⲁⲓⲉ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲏⲇⲏ ⲁⲛⲁⲩ ϣⲉ.
Mark 6.36	let them away, that, having gone away to the surrounding fields and villages, they may buy to themselves loaves, for what they may eat they have not.'	ἀπόλυσον αὐτούς, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τοὺς κύκλῳ ἀγροὺς καὶ κώμας ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς τί φάγωσιν.	ϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲓⲟϩⲓ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ.	ⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲃⲱⲕ ⲉⲛⲥⲱϣⲉ ⲉⲧϩⲙⲡⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲉ ⲛⲥⲉⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ.

Mark 6.37	And he answering said to them, `Give ye them to eat,' and they say to him, `Having gone away, may we buy two hundred denaries' worth of loaves, and give to them to eat?'	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. καὶ λέγουσιν αὐτῷ· Ἀπελθόντες ἀγοράσωμεν δηναρίων διακοσίων ἄρτους καὶ δώσομεν αὐτοῖς φαγεῖν;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲥⲛⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲱⲙ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲛⲃⲱⲕ ⲛⲧⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲉ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲛⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ
Mark 6.38	And he saith to them, `How many loaves have ye? go and see;' and having known, they say, `Five, and two fishes.'	ὁ δὲ λέγει αὐτοῖς· Πόσους ἔχετε ἄρτους; ὑπάγετε ἴδετε. καὶ γνόντες λέγουσιν· Πέντε, καὶ δύο ἰχθύας.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲧ ⲃ.	ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲟⲩ ⲙⲛⲧⲃⲧ ⲥⲛⲁⲩ.
Mark 6.39	And he commanded them to make all recline in companies upon the green grass,	καὶ ἐπέταξεν αὐτοῖς ἀνακλῖναι πάντας συμπόσια συμπόσια ἐπὶ τῷ χλωρῷ χόρτῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲛⲥⲓⲙⲡⲟⲥⲓⲟⲛ ⲥⲓⲙⲡⲟⲥⲓⲟⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲓⲙ ⲉⲑⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲩⲏⲧ ⲁⲩⲏⲧ ⲉϫⲙⲡⲉϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ
Mark 6.40	and they sat down in squares, by hundreds, and by fifties.	καὶ ἀνέπεσαν πρασιαὶ πρασιαὶ κατὰ ἑκατὸν καὶ κατὰ πεντήκοντα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲙⲁ ⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲣ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲩⲏⲧ ⲁⲩⲏⲧ ϣⲉ ϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲉⲓⲟⲩ ⲧⲁⲉⲓⲟⲩ.
Mark 6.41	And having taken the five loaves and the two fishes, having looked up to the heaven, he blessed, and brake the loaves, and was giving to his disciples, that they may set before them, and the two fishes divided he to all,	καὶ λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησεν καὶ κατέκλασεν τοὺς ἄρτους καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἵνα παρατιθῶσιν αὐτοῖς, καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἐμέρισεν πᾶσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲃⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲱϣ ⲛⲛⲓⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϫⲱ ⲛⲁϩⲣⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲧⲉⲃⲧ ⲃⲁϥⲫⲁϣⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡϯⲟⲩ ⲛⲟⲓⲕ ⲛⲙⲡⲧⲃⲧ ⲥⲛⲁⲩ ⲁϥϥⲓⲁⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲉϣⲛⲟⲉⲓⲕ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲕⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲡⲕⲉⲧⲃⲧ ⲥⲛⲁⲩ ⲁϥⲡⲟϣⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Mark 6.42	and they did all eat, and were filled,	καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲥⲓ.
Mark 6.43	and they took up of broken pieces twelve hand-baskets full, and of the fishes,	καὶ ἦραν κλάσματα δώδεκα κοφίνων πληρώματα καὶ ἀπὸ τῶν ἰχθύων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲓⲃ ⲛⲕⲟⲧ ⲛⲗⲁⲕϩ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲉⲧⲉⲃⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϥⲓⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲕⲟⲧ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲗⲗⲁⲕⲙ ⲁⲩϥⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲧⲃⲧ.
Mark 6.44	and those eating of the loaves were about five thousand men.	καὶ ἦσαν οἱ φαγόντες τοὺς ἄρτους πεντακισχίλιοι ἄνδρες.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲓⲱⲓⲕ ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲉⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲛⲁⲣⲁⲩϭⲓⲥⲧⲃⲁ ⲣⲣⲱⲙⲉ.

Mark 6.45	And immediately he constrained his disciples to go into the boat, and to go before to the other side, unto Bethsaida, till he may let the multitude away,	Καὶ εὐθὺς ἠνάγκασεν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον καὶ προάγειν εἰς τὸ πέραν πρὸς Βηθσαϊδάν, ἕως αὐτὸς ἀπολύει τὸν ὄχλον.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲉⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲕ ϧⲁϫⲱϥ ⲉⲙⲏⲣ ⲉⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ϣⲁⲧⲉϥϫⲁ ⲡⲓⲙⲏ ϣⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲓⲕⲣⲟ ⲉⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 6.46	and having taken leave of them, he went away to the mountain to pray.	καὶ ἀποταξάμενος αὐτοῖς ἀπῆλθεν εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉϣⲗⲏⲗ.
Mark 6.47	And evening having come, the boat was in the midst of the sea, and he alone upon the land;	Καὶ ὀψίας γενομένης ἦν τὸ πλοῖον ἐν μέσῳ τῆς θαλάσσης, καὶ αὐτὸς μόνος ἐπὶ τῆς γῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲙⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲁϥϫⲏ ϩⲓ ⲡⲓϫⲣⲟ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉϥϩⲓⲡⲉⲕⲣⲟ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
Mark 6.48	and he saw them harassed in the rowing, for the wind was against them, and about the fourth watch of the night he doth come to them walking on the sea, and wished to pass by them.	καὶ ἰδὼν αὐτοὺς βασανιζομένους ἐν τῷ ἐλαύνειν, ἦν γὰρ ὁ ἄνεμος ἐναντίος αὐτοῖς, περὶ τετάρτην φυλακὴν τῆς νυκτὸς ἔρχεται πρὸς αὐτοὺς περιπατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης· καὶ ἤθελεν παρελθεῖν αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲧϩⲉⲙⲕⲏ ⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲓⲛⲥⲱⲕ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲡⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛϯⲙⲁϩⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲟⲥⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲥϭⲏⲣ ⲡⲧⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϫⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Mark 6.49	And they having seen him walking on the sea, thought [it] to be an apparition, and cried out,	οἱ δὲ ἰδόντες αὐτὸν ἐπὶ τῆς θαλάσσης περιπατοῦντα ἔδοξαν ὅτι φάντασμά ἐστιν καὶ ἀνέκραξαν,	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲣⲧϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϫⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲙⲁ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ
Mark 6.50	for they all saw him, and were troubled, and immediately he spake with them, and saith to them, `Take courage, I am [he], be not afraid.'	πάντες γὰρ αὐτὸν εἶδον καὶ ἐταράχθησαν. ὁ δὲ εὐθὺς ἐλάλησεν μετ᾽ αὐτῶν, καὶ λέγει αὐτοῖς· Θαρσεῖτε, ἐγώ εἰμι, μὴ φοβεῖσθε.	ⲛⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ	ⲁⲩⲉⲓⲟⲣϩϥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ

Mark 6.51	And he went up unto them to the boat, and the wind lulled, and greatly out of measure were they amazed in themselves, and were wondering,	καὶ ἀνέβη πρὸς αὐτοὺς εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος. καὶ λίαν ἐκ περισσοῦ ἐν ἑαυτοῖς ἐξίσταντο,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲣⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲁⲡⲧⲏⲩⲗⲟ ⲃⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ
Mark 6.52	for they understood not concerning the loaves, for their heart hath been hard.	οὐ γὰρ συνῆκαν ἐπὶ τοῖς ἄρτοις, ἀλλ᾽ ἦν αὐτῶν ἡ καρδία πεπωρωμένη.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁϯ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲑⲏⲙ ⲡⲉ	ⲙⲡⲟⲩⲛⲟⲉⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲛⲟⲉⲓⲕ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲣⲉⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲙ
Mark 6.53	And having passed over, they came upon the land of Gennesaret, and drew to the shore,	Καὶ διαπεράσαντες ἐπὶ τὴν γῆν ἦλθον εἰς Γεννησαρὲτ καὶ προσωρμίσθησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲉⲙⲏⲣ ⲁⲩⲓ ⲉⲅⲉⲛⲛⲏ ⲥⲁⲣⲉⲑ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲛⲓ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲅⲉⲛⲛⲏⲥⲁⲣⲉⲧ
Mark 6.54	and they having come forth out of the boat, immediately having recognised him,	καὶ ἐξελθόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ πλοίου εὐθὺς ἐπιγνόντες αὐτὸν	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ
Mark 6.55	having run about through all that region round about, they began upon the couches to carry about those ill, where they were hearing that he is,	περιέδραμον ὅλην τὴν χώραν ἐκείνην καὶ ἤρξαντο ἐπὶ τοῖς κραβάττοις τοὺς κακῶς ἔχοντας περιφέρειν ὅπου ἤκουον ὅτι ἐστίν.	ⲁⲩⲃⲟϫⲓ ϧⲉⲛϯϫⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲙϥⲁⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲧϩⲉⲙⲕⲏ ⲟⲩⲧ ϩⲓ ϩⲁⲛⲃⲗⲟϫ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϥⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲣϫⲉⲓ ⲉⲉⲓⲛⲉ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲧⲃⲗⲱⲃ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ϩⲛ ⲛⲉⲩϣⲱⲛⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ϥⲛϩⲏⲧϥ.
Mark 6.56	and wherever he was going, to villages, or cities, or fields, in the market-places they were laying the infirm, and were calling upon him, that they may touch if it were but the fringe of his garment, and as many as were touching him were saved.	καὶ ὅπου ἂν εἰσεπορεύετο εἰς κώμας ἢ εἰς πόλεις ἢ εἰς ἀγροὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς ἐτίθεσαν τοὺς ἀσθενοῦντας, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν ἵνα κἂν τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ ἅψωνται· καὶ ὅσοι ἂν ἥψαντο αὐτοῦ ἐσῴζοντο.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲓϯⲙⲓ ⲓⲉ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲓⲉ ⲛⲓⲓⲟϩⲓ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ϩⲓ ⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲛ ⲛⲧⲟⲩϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲧⲁϯ ⲛⲧⲉⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϣⲁⲩϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϣⲁⲩⲟⲩϫⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϩⲉⲛϯⲙⲉ ϩϩⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ϩϩⲉⲛⲥⲱϣⲉ. ϣⲁⲩⲕⲁⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲅⲟⲣⲁ ⲛⲥⲉⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϫⲱϩ ⲉⲡⲧⲟⲡ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲏⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁⲩϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁⲩⲗⲟ.

Mark 7.1	And gathered together unto him are the Pharisees, and certain of the scribes, having come from Jerusalem,	Καὶ συνάγονται πρὸς αὐτὸν οἱ Φαρισαῖοι καί τινες τῶν γραμματέων ἐλθόντες ἀπὸ Ἱεροσολύμων	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁϧ ⲉⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲗⲏⲙ	ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲉⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ
Mark 7.2	and having seen certain of his disciples with defiled hands--that is, unwashed--eating bread, they found fault;	καὶ ἰδόντες τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὅτι κοιναῖς χερσίν, τοῦτ᾽ ἔστιν ἀνίπτοις, ἐσθίουσιν τοὺς ἄρτους —	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲓⲱⲓⲕ ⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲑⲱⲗⲉⲃ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲧⲓⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲕ ⲉⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
Mark 7.3	for the Pharisees, and all the Jews, if they do not wash the hands to the wrist, do not eat, holding the tradition of the elders,	οἱ γὰρ Φαρισαῖοι καὶ πάντες οἱ Ἰουδαῖοι ἐὰν μὴ πυγμῇ νίψωνται τὰς χεῖρας οὐκ ἐσθίουσιν, κρατοῦντες τὴν παράδοσιν τῶν πρεσβυτέρων,	ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲓⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲥⲟⲡ ⲉⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛϯⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ	ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲧⲙⲓⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
Mark 7.4	and, [coming] from the market-place, if they do not baptize themselves, they do not eat; and many other things there are that they received to hold, baptisms of cups, and pots, and brazen vessels, and couches.	καὶ ἀπ᾽ ἀγορᾶς ἐὰν μὴ βαπτίσωνται οὐκ ἐσθίουσιν, καὶ ἄλλα πολλά ἐστιν ἃ παρέλαβον κρατεῖν, βαπτισμοὺς ποτηρίων καὶ ξεστῶν καὶ χαλκίων καὶ κλινῶν—	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲟⲙⲥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲁⲅⲟⲣⲁ ⲙⲡⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲉⲁⲩⲃⲓⲧⲟⲩ ⲉⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲱⲙⲥ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲁⲫⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲉⲥⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲁⲗⲕⲓⲛ	ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲓ ⲛⲧⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉⲩⲧⲙⲃⲉϣⲃⲱϣⲟⲩ ⲙⲉⲩⲟⲩⲱⲙ. ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲙⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲉⲛⲁⲡⲟⲧ ⲉϩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛⲙϩⲉⲛϫⲉⲥⲧⲏⲥ ⲛⲙϩⲉⲛϫⲁⲗⲕⲓⲛ
Mark 7.5	Then question him do the Pharisees and the scribes, `Wherefore do thy disciples not walk according to the tradition of the elders, but with unwashed hands do eat the bread?'	καὶ ἐπερωτῶσιν αὐτὸν οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς· Διὰ τί οὐ περιπατοῦσιν οἱ μαθηταί σου κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν πρεσβυτέρων, ἀλλὰ κοιναῖς χερσὶν ἐσθίουσιν τὸν ἄρτον;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛϩⲁⲛϫⲓϫ ⲉⲩⲑⲟⲗⲉⲃ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲓⲱⲓⲕ.	ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲥⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁⲧⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲩⲟⲓⲕ ⲉⲣⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲧⲟⲗⲙ.

Mark 7.6	and he answering said to them--`Well did Isaiah prophesy concerning you, hypocrites, as it hath been written, This people with the lips doth honour Me, and their heart is far from Me;	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Καλῶς ἐπροφήτευσεν Ἠσαΐας περὶ ὑμῶν τῶν ὑποκριτῶν, ὡς γέγραπται ὅτι Οὗτος ὁ λαὸς τοῖς χείλεσίν με τιμᾷ, ἡ δὲ καρδία αὐτῶν πόρρω ἀπέχει ἀπ᾽ ἐμοῦ·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲥⲁⲓⲁⲥ ϧⲁ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲛⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲙⲟⲓ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲇⲉ ϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲛⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥⲥⲏϩ ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲧⲙⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲡⲟⲧⲟⲩ. ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ
Mark 7.7	and in vain do they worship Me, teaching teachings, commands of men;	μάτην δὲ σέβονταί με, διδάσκοντες διδασκαλίας ἐντάλματα ἀνθρώπων·	ⲉⲩⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲛϩⲁⲛⲥⲃⲱ ⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲣⲱⲙⲓ.	ⲉⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲛϩⲉⲛⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲣⲣⲱⲙⲉ.
Mark 7.8	for, having put away the command of God, ye hold the tradition of men, baptisms of pots and cups; and many other such like things ye do.'	ἀφέντες τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ κρατεῖτε τὴν παράδοσιν τῶν ἀνθρώπων.	ⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲁ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛϯⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ	ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ
Mark 7.9	And he said to them, `Well do ye put away the command of God that your tradition ye may keep;	Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Καλῶς ἀθετεῖτε τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ, ἵνα τὴν παράδοσιν ὑμῶν τηρήσητε·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲑⲉⲧⲓⲛ ⲛϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲛⲁⲑⲉⲧⲓ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ
Mark 7.10	for Moses said, Honour thy father and thy mother; and, He who is speaking evil of father or mother--let him die the death;	Μωϋσῆς γὰρ εἶπεν· Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου, καί· Ὁ κακολογῶν πατέρα ἢ μητέρα θανάτῳ τελευτάτω·	ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩ.	ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲓⲉⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲛⲙⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲓϣⲁϫⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲏⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟⲩ.
Mark 7.11	and ye say, If a man may say to father or to mother, Korban (that is, a gift), [is] whatever thou mayest be profited out of mine,	ὑμεῖς δὲ λέγετε· Ἐὰν εἴπῃ ἄνθρωπος τῷ πατρὶ ἢ τῇ μητρί· Κορβᾶν, ὅ ἐστιν Δῶρον, ὃ ἐὰν ἐξ ἐμοῦ ὠφεληθῇς,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϫⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲕⲟⲣⲃⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲡⲉ ⲁⲕϣⲁⲛϫⲉⲙϩⲏ ⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲏⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲕⲟⲣⲃⲁⲛ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲕϣⲁⲛϯϩⲏⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ
Mark 7.12	and no more do ye suffer him to do anything for his father or for his mother,	οὐκέτι ἀφίετε αὐτὸν οὐδὲν ποιῆσαι τῷ πατρὶ ἢ τῇ μητρί,	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲓⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ	ⲙⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲁϥ ⲃⲉ ⲉⲣⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲏⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ

Mark 7.13	setting aside the word of God for your tradition that ye delivered; and many such like things ye do.'	ἀκυροῦντες τὸν λόγον τοῦ θεοῦ τῇ παραδόσει ὑμῶν ᾗ παρεδώκατε· καὶ παρόμοια τοιαῦτα πολλὰ ποιεῖτε.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲣϥ ⲙⲡⲓⲥⲁⲝⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲟⲛⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲥⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲁⲝⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Mark 7.14	And having called near all the multitude, he said to them, `Hearken to me, ye all, and understand;	Καὶ προσκαλεσάμενος πάλιν τὸν ὄχλον ἔλεγεν αὐτοῖς· Ἀκούσατέ μου πάντες καὶ σύνετε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁϯ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲉⲓ
Mark 7.15	there is nothing from without the man entering into him that is able to defile him, but the things coming out from him, those are the things defiling the man.	οὐδέν ἐστιν ἔξωθεν τοῦ ἀνθρώπου εἰσπορευόμενον εἰς αὐτὸν ὃ δύναται κοινῶσαι αὐτόν· ἀλλὰ τὰ ἐκ τοῦ ἀνθρώπου ἐκπορευόμενά ἐστιν τὰ κοινοῦντα τὸν ἄνθρωπον.	ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱϥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲟϥϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲙⲙⲛⲁⲁⲩ ⲉϥⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲛⲁϣϫⲁϩⲙⲉϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧϫⲱϩⲙ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Mark 7.16	If any hath ears to hear--let him hear.'		ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ	
Mark 7.17	And when he entered into a house from the multitude, his disciples were questioning him about the simile,	Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς οἶκον ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὴν παραβολήν.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲉⲓ ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
Mark 7.18	and he saith to them, `So also ye are without understanding! Do ye not perceive that nothing from without entering into the man is able to defile him?	καὶ λέγει αὐτοῖς· Οὕτως καὶ ὑμεῖς ἀσύνετοί ἐστε; οὐ νοεῖτε ὅτι πᾶν τὸ ἔξωθεν εἰσπορευόμενον εἰς τὸν ἄνθρωπον οὐ δύναται αὐτὸν κοινῶσαι,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲧⲕⲁϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲑⲛⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲥⲟϥϥ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲁⲧϩⲏⲧ ϩⲓⲛⲁⲓ. ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲉⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϥⲛⲁϣϫⲁϩⲙⲉϥ ⲁⲛ
Mark 7.19	because it doth not enter into his heart, but into the belly, and into the drain it doth go out, purifying all the meats.'	ὅτι οὐκ εἰσπορεύεται αὐτοῦ εἰς τὴν καρδίαν ἀλλ' εἰς τὴν κοιλίαν, καὶ εἰς τὸν ἀφεδρῶνα ἐκπορεύεται; —καθαρίζων πάντα τὰ βρώματα.	ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉϥⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲛⲓϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉϥⲃⲏⲕ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲫⲏⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲏ. ⲁⲩⲱ ϥⲃⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲣⲙⲏ ⲉϥⲕⲁⲑⲁⲣⲓϩⲉ ⲛⲛϭⲓⲛⲟⲩⲟⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Mark 7.20	And he said--`That which is coming out from the man, that doth defile the man;	ἔλεγεν δὲ ὅτι Τὸ ἐκ τοῦ ἀνθρώπου ἐκπορευόμενον ἐκεῖνο κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον·	ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲓⲙⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲉϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϣⲁϥϫⲁϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ.

Mark 7.21	for from within, out of the heart of men, the evil reasonings do come forth, adulteries, whoredoms, murders,	ἔσωθεν γὰρ ἐκ τῆς καρδίας τῶν ἀνθρώπων οἱ διαλογισμοὶ οἱ κακοὶ ἐκπορεύονται, πορνεῖαι, κλοπαί, φόνοι,	ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲏ ⲧⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲓϭⲓⲟⲩⲓ ⲛⲓϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲱⲓⲕ.	ⲉϥⲛⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϩⲟⲩⲛ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲉⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ϩⲉⲛϫⲓⲟⲩⲉ.
Mark 7.22	thefts, covetous desires, wickedness, deceit, arrogance, an evil eye, evil speaking, pride, foolishness;	μοιχεῖαι, πλεονεξίαι, πονηρίαι, δόλος, ἀσέλγεια, ὀφθαλμὸς πονηρός, βλασφημία, ὑπερηφανία, ἀφροσύνη·	ⲛⲓⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲙⲉⲧⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲟⲗⲟⲥ ⲛⲓⲥⲱϥ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓϫⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲕⲁϯ	ϩⲉⲛϩⲱⲧⲃ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲛⲟⲉⲓⲕ. ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲙⲁⲓ ⲧⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ϩⲉⲛⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲱϩⲙ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧϩⲏⲧ
Mark 7.23	all these evils do come forth from within, and they defile the man.'	πάντα ταῦτα τὰ πονηρὰ ἔσωθεν ἐκπορεύεται καὶ κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.	ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲱϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϫⲱϩⲙ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Mark 7.24	And from thence having risen, he went away to the borders of Tyre and Sidon, and having entered into the house, he wished none to know, and he was not able to be hid,	Ἐκεῖθεν δὲ ἀναστὰς ἀπῆλθεν εἰς τὰ ὅρια Τύρου. καὶ εἰσελθὼν εἰς οἰκίαν οὐδένα ἤθελεν γνῶναι, καὶ οὐκ ἠδυνήθη λαθεῖν·	ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲱⲃϣ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲧⲟϣ ⲛⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲙⲥⲓⲇⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲉⲓ ⲙⲡϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲉϣϩⲱⲡ
Mark 7.25	for a woman having heard about him, whose little daughter had an unclean spirit, having come, fell at his feet,	ἀλλ᾽ εὐθὺς ἀκούσασα γυνὴ περὶ αὐτοῦ, ἧς εἶχεν τὸ θυγάτριον αὐτῆς πνεῦμα ἀκάθαρτον, ἐλθοῦσα προσέπεσεν πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥϣⲉⲣⲓ ⲉⲧⲁⲥⲓ ϧⲟⲩⲛ ⲁⲥϩⲓⲧⲥ ϧⲣⲏⲓ ϧⲁ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩⲛⲧⲥⲟⲩϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲁⲥⲉⲓ ⲁⲥⲡⲁϩⲧⲥ ϩⲁⲣⲁⲧϥ
Mark 7.26	and the woman was a Greek, a Syro-Phenician by nation--and was asking him, that the demon he may cast forth out of her daughter.	ἡ δὲ γυνὴ ἦν Ἑλληνίς, Συροφοινίκισσα τῷ γένει· καὶ ἠρώτα αὐτὸν ἵνα τὸ δαιμόνιον ἐκβάλῃ ἐκ τῆς θυγατρὸς αὐτῆς.	ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛ ⲥⲩⲣⲓⲁ ⲡⲉⲥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϩⲓ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲥϣⲉⲣⲓ	ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲧⲉ ⲣⲣⲙⲧⲉⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲛⲧⲥⲩⲣⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲛⲉϫⲡⲁⲇⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲉⲥϣⲉⲉⲣⲉ
Mark 7.27	And Jesus said to her, `Suffer first the children to be filled, for it is not good to take the children's bread, and to cast [it] to the little dogs.'	καὶ ἔλεγεν αὐτῇ· Ἄφες πρῶτον χορτασθῆναι τὰ τέκνα, οὐ γάρ καλόν ἐστιν λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων καὶ τοῖς κυναρίοις βαλεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϫⲁⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲟⲩⲥⲓ ⲛϫⲉⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲁⲛ ⲉⲉⲗ ⲡⲱⲓⲕ ⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲛⲛⲓⲟⲩϩⲱⲣ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲛϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲉⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲛⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉϫⲓ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲉⲛⲟϫϥ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲟⲣ.

Mark 7.28	And she answered and saith to him, `Yes, sir; for the little dogs also under the table do eat of the children's crumbs.'	ἡ δὲ ἀπεκρίθη καὶ λέγει αὐτῷ· Κύριε, καὶ τὰ κυνάρια ὑποκάτω τῆς τραπέζης ἐσθίουσιν ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν παιδίων.	ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉⲭⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲥⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩϩⲱⲣ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲣⲁⲛⲉⲍⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲇⲉⲩⲁⲓϥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ.	ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲥⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ. ⲛⲕⲉⲟⲩϩⲟⲟⲣ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲥⲣⲉϥⲣⲓϥⲉ ϩⲁⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ.
Mark 7.29	And he said to her, `Because of this word go; the demon hath gone forth out of thy daughter;'	καὶ εἶπεν αὐτῇ· Διὰ τοῦτον τὸν λόγον ὕπαγε, ἐξελήλυθεν ἐκ τῆς θυγατρός σου τὸ δαιμόνιον.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲉⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲉϣⲉⲣⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲉⲓϣⲁⲭⲉ ⲁⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲟⲩϣⲉⲉⲣⲉ.
Mark 7.30	and having come away to her house, she found the demon gone forth, and the daughter laid upon the couch.	καὶ ἀπελθοῦσα εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς εὗρεν τὸ παιδίον βεβλημένον ἐπὶ τὴν κλίνην καὶ τὸ δαιμόνιον ἐξεληλυθός.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲓ ⲁⲥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲧⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲓ ⲁⲥϩⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉⲉⲣⲉ ⲉⲥⲛⲏϫ ϩⲓⲡⲉϭⲗⲟϭ ⲉⲁⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲗⲟ ϩⲓⲱⲱⲥ.
Mark 7.31	And again, having gone forth from the coasts of Tyre and Sidon, he came unto the sea of Galilee, through the midst of the coasts of Decapolis,	Καὶ πάλιν ἐξελθὼν ἐκ τῶν ὁρίων Τύρου ἦλθεν διὰ Σιδῶνος εἰς τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας ἀνὰ μέσον τῶν ὁρίων Δεκαπόλεως.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲑⲟϣ ⲛⲧⲉⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲛⲧⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲑⲟϣ ⲛⲧⲉⲧⲙⲏⲧ ⲙⲃⲁⲕⲓ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲧⲟϣ ⲛⲧⲩⲣⲟⲥ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲧⲟϣ ⲛⲧⲇⲉⲕⲁⲡⲟⲗⲓⲥ
Mark 7.32	and they bring to him a deaf, stuttering man, and they call on him that he may put the hand on him.	καὶ φέρουσιν αὐτῷ κωφὸν καὶ μογιλάλον, καὶ παρακαλοῦσιν αὐτὸν ἵνα ἐπιθῇ αὐτῷ τὴν χεῖρα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲣ ⲛⲉⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲁ ϫⲓϫ ϩⲓϫⲱϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲗ ⲛⲙⲡⲟ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲓϫⲱϥ.
Mark 7.33	And having taken him away from the multitude by himself, he put his fingers to his ears, and having spit, he touched his tongue,	καὶ ἀπολαβόμενος αὐτὸν ἀπὸ τοῦ ὄχλου κατ᾽ ἰδίαν ἔβαλεν τοὺς δακτύλους αὐτοῦ εἰς τὰ ὦτα αὐτοῦ καὶ πτύσας ἥψατο τῆς γλώσσης αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϥ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁϥϩⲓ ⲛⲉϥⲧⲏⲃ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲑⲁϥ ⲁϥⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ. ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲉⲩⲥⲁ ⲁϥⲛⲉϫⲛⲉϥⲧⲏⲏⲃⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲉϫⲧⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲁϥϫⲱϩ ⲉⲡⲉϥⲗⲁⲥ
Mark 7.34	and having looked to the heaven, he sighed, and saith to him, `Ephphatha,' that is, `Be thou opened;'	καὶ ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν ἐστέναξεν, καὶ λέγει αὐτῷ· Εφφαθα, ὅ ἐστιν Διανοίχθητι·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲁϥϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲡⲫⲁⲑⲁ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲟⲩⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϥⲓⲓⲁⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲁϥⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲡⲫⲁⲑⲁ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲱⲛ.

Mark 7.35	and immediately were his ears opened, and the string of his tongue was loosed, and he was speaking plain.	καὶ ἠνοίγησαν αὐτοῦ αἱ ἀκοαί, καὶ ἐλύθη ὁ δεσμὸς τῆς γλώσσης αὐτοῦ, καὶ ἐλάλει ὀρθῶς·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲛⲁϩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲣⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ
Mark 7.36	And he charged them that they may tell no one, but the more he was charging them, the more abundantly they were proclaiming [it],	καὶ διεστείλατο αὐτοῖς ἵνα μηδενὶ λέγωσιν· ὅσον δὲ αὐτοῖς διεστέλλετο, αὐτοὶ μᾶλλον περισσότερον ἐκήρυσσον.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛϩⲓ ϩⲟⲥⲁⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲛϩⲟⲩⲟ	ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩϫⲟⲟⲥ ⲗⲗⲁⲁⲩ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲟⲛ ⲉⲩϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲉⲓⲧ
Mark 7.37	and they were being beyond measure astonished, saying, `Well hath he done all things; both the deaf he doth make to hear, and the dumb to speak.'	καὶ ὑπερπερισσῶς ἐξεπλήσσοντο λέγοντες· Καλῶς πάντα πεποίηκεν, καὶ τοὺς κωφοὺς ποιεῖ ἀκούειν καὶ ἀλάλους λαλεῖν.	ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉ ⲛⲓⲕⲟⲩⲣ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲟⲩⲥⲁϫⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲁⲁⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥⲧⲉⲛⲕⲉⲁⲗ ⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙⲡⲟ ⲛϥⲧⲣⲉⲩϣⲁϫⲉ.
Mark 8.1	In those days the multitude being very great, and not having what they may eat, Jesus having called near his disciples, saith to them,	Ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις πάλιν πολλοῦ ὄχλου ὄντος καὶ μὴ ἐχόντων τί φάγωσιν, προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς λέγει αὐτοῖς·	ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ	ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲟⲛ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲙⲛⲧⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ
Mark 8.2	`I have compassion upon the multitude, because now three days they do continue with me, and they have not what they may eat;	Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὄχλον ὅτι ἤδη ἡμέραι τρεῖς προσμένουσίν μοι καὶ οὐκ ἔχουσιν τί φάγωσιν·	ϫⲉ ϯϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲡⲁⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲓⲥ ⲅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲟⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ	ϫⲉ ϯϣⲛϩⲧⲏⲉⲓ ⲉϫⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉⲛⲁⲏ ⲉⲓⲥϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲉⲓ ⲉⲣⲟⲉⲓ. ⲉⲙⲙⲛⲧⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ
Mark 8.3	and if I shall let them away fasting to their home, they will faint in the way, for certain of them are come from far.'	καὶ ἐὰν ἀπολύσω αὐτοὺς νήστεις εἰς οἶκον αὐτῶν, ἐκλυθήσονται ἐν τῇ ὁδῷ· καί τινες αὐτῶν ἀπὸ μακρόθεν ἥκασιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲧⲟⲩⲱⲙ ⲥⲉⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓϣⲁⲛⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲡⲟⲩⲱⲙ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱϣⲙ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲩⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲉ.
Mark 8.4	And his disciples answered him, `Whence shall any one be able these here to feed with bread in a wilderness?'	καὶ ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι Πόθεν τούτους δυνήσεταί τις ὧδε χορτάσαι ἄρτων ἐπ᾽ ἐρημίας;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ϩⲁ ⲙⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲓ ⲛⲱⲓⲕ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲧⲥⲓⲉⲛⲁⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩϫⲁⲓⲉ.

Mark 8.5	And he was questioning them, `How many loaves have ye?' and they said, `Seven.'	καὶ ἠρώτα αὐτούς· Πόσους ἔχετε ἄρτους; οἱ δὲ εἶπαν· Ἑπτά.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲛⲟⲩⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲉⲓⲕ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲁϣϥ.
Mark 8.6	And he commanded the multitude to sit down upon the ground, and having taken the seven loaves, having given thanks, he brake, and was giving to his disciples that they may set before [them]; and they did set before the multitude.	καὶ παραγγέλλει τῷ ὄχλῳ ἀναπεσεῖν ἐπὶ τῆς γῆς· καὶ λαβὼν τοὺς ἑπτὰ ἄρτους εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἵνα παρατιθῶσιν καὶ παρέθηκαν τῷ ὄχλῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲣⲱⲧⲉⲃ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭ ⲓⲙⲡⲓϩ ⲛⲱⲓⲕ ⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲁϥⲫⲁϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϫⲱ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏϣ	ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫⲟⲩ ϩⲓⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲁϥϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁϥⲡⲟϣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲕⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲱϥ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲉⲩⲛⲧⲟⲩ
Mark 8.7	And they had a few small fishes, and having blessed, he said to set them also before [them];	καὶ εἶχον ἰχθύδια ὀλίγα· καὶ εὐλογήσας αὐτὰ εἶπεν καὶ ταῦτα παρατιθέναι.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲧⲉⲃⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϫ ⲱⲛⲛⲁⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲁϩⲣⲁⲩ.	ϩⲉⲛⲕⲉϣⲏⲙ ⲇⲉ ⲛⲧⲃⲧ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲕⲁⲛⲉⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ.
Mark 8.8	and they did eat and were filled, and they took up that which was over of broken pieces-.seven baskets;	καὶ ἔφαγον καὶ ἐχορτάσθησαν, καὶ ἦραν περισσεύματα κλασμάτων ἑπτὰ σπυρίδας.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛⲛⲓϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲗⲁⲕϩ ϩⲙⲃⲓⲣ	ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϥⲓ ⲛⲗⲗⲁⲕⲙ. ⲉⲛⲧⲁⲩⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲛⲁⲣⲥⲁϣϥ ⲃⲃⲓⲣ
Mark 8.9	and those eating were about four thousand. And he let them away,	ἦσαν δὲ ὡς τετρακισχίλιοι. καὶ ἀπέλυσεν αὐτούς.	ⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲁ ⲛϣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲉⲩⲛⲁⲣϩⲙⲉ ⲇⲉ ⲛϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 8.10	and immediately having entered into the boat with his disciples, he came to the parts of Dalmanutha,	καὶ εὐθὺς ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἦλθεν εἰς τὰ μέρη Δαλμανουθά.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉⲇⲁⲗⲙⲁⲛⲟⲩⲑⲁ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲥⲁ ⲛⲇⲁⲗⲙⲁⲛⲟⲩⲑⲁ.
Mark 8.11	and the Pharisees came forth, and began to dispute with him, seeking from him a sign from the heaven, tempting him;	Καὶ ἐξῆλθον οἱ Φαρισαῖοι καὶ ἤρξαντο συζητεῖν αὐτῷ, ζητοῦντες παρ᾽ αὐτοῦ σημεῖον ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, πειράζοντες αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲕⲱϯ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲁⲣϫⲉⲓ ⲉϯⲧⲱⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ.

Mark 8.12	and having sighed deeply in his spirit, he saith, `Why doth this generation seek after a sign? Verily I say to you, no sign shall be given to this generation.'	καὶ ἀναστενάξας τῷ πνεύματι αὐτοῦ λέγει· Τί ἡ γενεὰ αὕτη ζητεῖ σημεῖον; ἀμὴν λέγω ὑμῖν, εἰ δοθήσεται τῇ γενεᾷ ταύτῃ σημεῖον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϥⲓⲁϩⲟⲙ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁϧⲟ ⲡⲁⲓϫⲱⲟⲩ ϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓϫⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁϣⲁϩⲟⲙ ϩⲙ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲥⲉⲛⲁϯⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ.
Mark 8.13	And having left them, having entered again into the boat, he went away to the other side;	καὶ ἀφεὶς αὐτοὺς πάλιν ἐμβὰς ἀπῆλθεν εἰς τὸ πέραν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲁϥϣⲉ ⲉⲙⲏⲣ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲗⲟ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲟⲛ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲓⲕⲣⲟ
Mark 8.14	and they forgot to take loaves, and except one loaf they had nothing with them in the boat,	Καὶ ἐπελάθοντο λαβεῖν ἄρτους, καὶ εἰ μὴ ἕνα ἄρτον οὐκ εἶχον μεθ' ἑαυτῶν ἐν τῷ πλοίῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲉϭⲓ ⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩⲱⲓⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣⲡⲱⲃϣ ⲛϫⲓⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙⲙⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲟⲩⲱⲧ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓ
Mark 8.15	and he was charging them, saying, `Take heed, beware of the leaven of the Pharisees, and of the leaven of Herod,'	καὶ διεστέλλετο αὐτοῖς λέγων· Ὁρᾶτε, βλέπετε ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ τῆς ζύμης Ἡρῴδου.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϣⲉⲙⲏⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲉⲙⲏⲣ ⲛⲏⲣⲱⲇⲏⲥ	ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲡⲉⲑⲁⲃ ⲛⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲁⲃ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ
Mark 8.16	and they were reasoning with one another, saying--`Because we have no loaves.'	καὶ διελογίζοντο πρὸς ἀλλήλους ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχουσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲱⲓⲕ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲙⲙⲁⲩ.
Mark 8.17	And Jesus having known, saith to them, `Why do ye reason, because ye have no loaves? do ye not yet perceive, nor understand, yet have ye your heart hardened?	καὶ γνοὺς λέγει αὐτοῖς· Τί διαλογίζεσθε ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχετε; οὔπω νοεῖτε οὐδὲ συνίετε; πεπωρωμένην ἔχετε τὴν καρδίαν ὑμῶν;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϧⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲁⲛ ϥⲑⲏⲙ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϫⲉ ⲙⲙⲛⲧⲏⲧⲛⲟⲉⲓⲕ ⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲉⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛϯ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧⲏⲧⲛ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲙ
Mark 8.18	Having eyes, do ye not see? and having ears, do ye not hear? and do ye not remember?	ὀφθαλμοὺς ἔχοντες οὐ βλέπετε καὶ ὦτα ἔχοντες οὐκ ἀκούετε; καὶ οὐ μνημονεύετε	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲁϣϫ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ	ⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲛⲃⲁⲗ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲣϩ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣⲡⲙⲉⲩⲉ ⲁⲛ

Mark 8.19	When the five loaves I did brake to the five thousand, how many hand-baskets full of broken pieces took ye up?' they say to him, `Twelve.'	ὅτε τοὺς πέντε ἄρτους ἔκλασα εἰς τοὺς πεντακισχιλίους, πόσους κοφίνους κλασμάτων πλήρεις ἤρατε; λέγουσιν αὐτῷ· Δώδεκα.	ⲙⲡⲓⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲉⲧⲁⲓⲫⲁϣⲟⲩ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲉ ⲛϣⲟ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲗ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲕⲟⲧ ⲛⲗⲁⲕϩ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲃ.	ⲛⲧⲉⲣⲓⲡⲉϣϯⲟⲩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲡϭⲓⲥⲧⲃⲁ ⲣⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲧⲉⲧⲛϥⲓⲟⲩⲏⲣ ⲛⲕⲟⲧ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲗⲗⲁⲕⲙ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ.
Mark 8.20	`And when the seven to the four thousand, how many hand-baskets full of broken pieces took ye up?' and they said, `Seven.'	ὅτε καὶ τοὺς ἑπτὰ εἰς τοὺς τετρακισχιλίους, πόσων σπυρίδων πληρώματα κλασμάτων ἤρατε; καὶ λέγουσιν αὐτῷ· Ἑπτά.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲍ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲁ ⲛϣⲟ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲗ ⲟⲩⲏⲣ ⲙⲃⲓⲣ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲗⲁⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲍ.	ⲛⲧⲉⲣⲓⲡⲱϣ ⲟⲛ ⲙⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲡⲉϩⲙⲉ ⲛϣⲉ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϥⲓⲟⲩⲏⲣ ⲃⲃⲓⲣ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲗⲗⲁⲕⲙ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲁϣϥ.
Mark 8.21	And he said to them, `How do ye not understand?'	καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Οὔπω συνίετε;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲉⲓⲉ ⲁⲛ.
Mark 8.22	And he cometh to Bethsaida, and they bring to him one blind, and call upon him that he may touch him,	Καὶ ἔρχονται εἰς Βηθσαϊδάν. καὶ φέρουσιν αὐτῷ τυφλὸν καὶ παρακαλοῦσιν αὐτὸν ἵνα αὐτοῦ ἅψηται.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲃⲏⲇⲥⲁⲓⲇⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲃⲗⲗⲉ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲇⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ
Mark 8.23	and having taken the hand of the blind man, he led him forth without the village, and having spit on his eyes, having put [his] hands on him, he was questioning him if he doth behold anything:	καὶ ἐπιλαβόμενος τῆς χειρὸς τοῦ τυφλοῦ ἐξήνεγκεν αὐτὸν ἔξω τῆς κώμης, καὶ πτύσας εἰς τὰ ὄμματα αὐτοῦ, ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας αὐτῷ, ἐπηρώτα αὐτόν· Εἴ τι βλέπεις;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧϫⲓϫ ⲙⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓϯⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲑⲁϥ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲁϥϫⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ϩⲓϫⲱϥ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲃⲗⲗⲉ. ⲁϥⲛⲧϥ ⲉⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲕⲱⲙⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲉϫⲡⲁϭⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲁϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲓϫⲱϥ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ.
Mark 8.24	and he, having looked up, said, `I behold men, as I see trees, walking.'	καὶ ἀναβλέψας ἔλεγεν· Βλέπω τοὺς ἀνθρώπους ὅτι ὡς δένδρα ὁρῶ περιπατοῦντας.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϣϣⲏ ⲛⲉⲩⲙⲟϣⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϥⲓⲓⲁϯϥ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϣⲏⲛ.
Mark 8.25	Afterwards again he put [his] hands on his eyes, and made him look up, and he was restored, and discerned all things clearly,	εἶτα πάλιν ἐπέθηκεν τὰς χεῖρας ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, καὶ διέβλεψεν καὶ ἀπεκατέστη καὶ ἐνέβλεπεν τηλαυγῶς ἅπαντα.	ⲓⲧⲁ ⲟⲛ ⲁϥϫⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲁⲓⲁⲧϥ ⲥⲱⲧϥ ⲁϥⲉⲓⲱⲣϩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲕⲁⲗⲱⲥ.

Mark 8.26	and he sent him away to his house, saying, `Neither to the village mayest thou go, nor tell [it] to any in the village.'	καὶ ἀπέστειλεν αὐτὸν εἰς οἶκον αὐτοῦ λέγων· Μηδὲ εἰς τὴν κώμην εἰσέλθῃς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲱⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲏⲉⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲃⲱⲕ ⲣⲱ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲕⲱⲙⲏ.
Mark 8.27	And Jesus went forth, and his disciples, to the villages of Caesarea Philippi, and in the way he was questioning his disciples, saying to them, `Who do men say me to be?'	Καὶ ἐξῆλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὰς κώμας Καισαρείας τῆς Φιλίππου· καὶ ἐν τῇ ὁδῷ ἐπηρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ λέγων αὐτοῖς· Τίνα με λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι εἶναι;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲉⲛⲓϯⲙⲓ ⲛⲧⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ. ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲕⲱⲙⲏ ⲛⲧⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲁϥϫⲛⲟⲩⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲉⲣⲉⲣⲣⲱⲙⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲉⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲅⲛⲓⲙ.
Mark 8.28	And they answered, `John the Baptist, and others Elijah, but others one of the prophets.'	οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ λέγοντες ὅτι Ἰωάννην τὸν βαπτιστήν, καὶ ἄλλοι Ἠλίαν, ἄλλοι δὲ ὅτι εἷς τῶν προφητῶν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϫⲉ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲡⲉ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Mark 8.29	And he saith to them, `And ye--who do ye say me to be?' and Peter answering saith to him, `Thou art the Christ.'	καὶ αὐτὸς ἐπηρώτα αὐτούς· Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι; ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ· Σὺ εἶ ὁ χριστός.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭⲥ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲛⲟⲩⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲉⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲅⲛⲓⲙ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
Mark 8.30	And he strictly charged them that they may tell no one about it,	καὶ ἐπετίμησεν αὐτοῖς ἵνα μηδενὶ λέγωσιν περὶ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛϩⲗⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩϫⲟⲟⲥ ⲗⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ.
Mark 8.31	and began to teach them, that it behoveth the Son of Man to suffer many things, and to be rejected by the elders, and chief priests, and scribes, and to be killed, and after three days to rise again;	Καὶ ἤρξατο διδάσκειν αὐτοὺς ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ὑπὸ τῶν πρεσβυτέρων καὶ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν γραμματέων καὶ ἀποκτανθῆναι καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστῆναι·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲟϣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛⲧⲟⲩⲛⲉⲓⲁⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲁϫⲡⲓϣⲉⲡϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲥⲉⲥⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ. ⲛⲥⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ.
Mark 8.32	and openly he was speaking the word. And Peter having taken him aside, began to rebuke him,	καὶ παρρησίᾳ τὸν λόγον ἐλάλει. καὶ προσλαβόμενος ὁ Πέτρος αὐτὸν ἤρξατο ἐπιτιμᾶν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ.	ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ.

Mark 8.33	and he, having turned, and having looked on his disciples, rebuked Peter, saying, `Get behind me, Adversary, because thou dost not mind the things of God, but the things of men.'	ὁ δὲ ἐπιστραφεὶς καὶ ἰδὼν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐπετίμησεν Πέτρῳ καὶ λέγει· Ὕπαγε ὀπίσω μου, Σατανᾶ, ὅτι οὐ φρονεῖς τὰ τοῦ θεοῦ ἀλλὰ τὰ τῶν ἀνθρώπων.	ⲛⲑⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲫⲟⲛϩⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲉⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϫⲉ ϫⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲩⲕⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲁⲛⲣⲣⲱⲙⲉ.
Mark 8.34	And having called near the multitude, with his disciples, he said to them, `Whoever doth will to come after me--let him disown himself, and take up his cross, and follow me;	Καὶ προσκαλεσάμενος τὸν ὄχλον σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ εἶπεν αὐτοῖς· Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καὶ ἀκολουθείτω μοι.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲓ ⲙⲁⲣⲉⲩϫⲟⲗⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲩⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲩⲟⲩⲁϩⲩ ⲛⲥⲱⲓ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲁϩⲩ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲁⲣⲉⲩⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲩⲩⲓ ⲙⲡⲉⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲩⲟⲩⲁϩⲩ ⲛⲥⲱⲉⲓ
Mark 8.35	for whoever may will to save his life shall lose it; and whoever may lose his life for my sake and for the good news' sake, he shall save it;	ὅς γὰρ ἐὰν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι ἀπολέσει αὐτήν· ὅς δ᾽ ἂν ἀπολέσει τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου σώσει αὐτήν.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩⲉⲧⲁⲕⲟⲥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲩⲉⲛⲁϩⲙⲉⲥ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁϩⲙ ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲩⲛⲁⲥⲟⲣⲙⲉⲥ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲣⲙ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲩⲛⲁⲧⲟⲩϫⲟⲥ.
Mark 8.36	for what shall it profit a man, if he may gain the whole world, and forfeit his life?	τί γὰρ ὠφελεῖ ἄνθρωπον κερδῆσαι τὸν κόσμον ὅλον καὶ ζημιωθῆναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ;	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲩϯⲟⲥⲓ ⲛⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲛⲁϯϩⲩ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲡⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲩϯⲟⲥⲉ ⲛⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ.
Mark 8.37	Or what shall a man give as an exchange for his life?	τί γὰρ δοῖ ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ;	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛϣⲃⲃⲓⲱ ϩⲁⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ.
Mark 8.38	for whoever may be ashamed of me, and of my words, in this adulterous and sinful generation, the Son of Man also shall be ashamed of him, when he may come in the glory of his Father, with the holy messengers.'	ὅς γὰρ ἐὰν ἐπαισχυνθῇ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ μοιχαλίδι καὶ ἁμαρτωλῷ, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται αὐτὸν ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἁγίων.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁϣⲓⲡⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡϣⲏⲣⲓ ϩⲱⲩ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲁⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲩⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	ⲡⲉⲧⲛⲁϯϣⲓⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ. ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉⲩⲣⲛⲟⲃⲉ. ⲡϣⲏⲣⲉ ϩⲱⲱⲩ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ

Mark 9.1	And he said to them, `Verily I say to you, That there are certain of those standing here, who may not taste of death till they see the reign of God having come in power.'	καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἰσίν τινες τῶν ὧδε ἑστηκότων οἵτινες οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου ἕως ἂν ἴδωσιν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙϯ ⲡⲓ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϣⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲥⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁϫⲓϯⲡⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲙⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲁⲥⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ.
Mark 9.2	And after six days doth Jesus take Peter, and James, and John, and bringeth them up to a high mount by themselves, alone, and he was transfigured before them,	Καὶ μετὰ ἡμέρας ἓξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ᾽ ἰδίαν μόνους. καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν,	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥϭⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁϥϣⲟⲃⲧϥ ⲙⲡⲟⲩⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁⲥⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥϫⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲙⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲃⲧϥ ϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ
Mark 9.3	and his garments became glittering, white exceedingly, as snow, so as a fuller upon the earth is not able to whiten [them].	καὶ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο στίλβοντα λευκὰ λίαν οἷα γναφεὺς ἐπὶ τῆς γῆς οὐ δύναται οὕτως λευκᾶναι.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲫⲟⲣⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϫⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲟⲃϣ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲣⲁϧⲧ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲃⲁϣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲉⲁⲩⲟⲩⲃⲁϣ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲉⲛⲛⲉϣⲟⲩⲣⲁϩⲧ ⲛⲧⲱϭⲥ ⲧⲣⲉⲩⲡⲓⲣⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ ϩⲓϫⲙⲡⲕⲁϩ.
Mark 9.4	And there appeared to them Elijah with Moses, and they were talking with Jesus.	καὶ ὤφθη αὐτοῖς Ἠλίας σὺν Μωϋσεῖ, καὶ ἦσαν συλλαλοῦντες τῷ Ἰησοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲛⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Mark 9.5	And Peter answering saith to Jesus, `Rabbi, it is good to us to be here; and we may make three booths, for thee one, and for Moses one, and for Elijah one:'	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος λέγει τῷ Ἰησοῦ· Ῥαββί, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι, καὶ ποιήσωμεν τρεῖς σκηνάς, σοὶ μίαν καὶ Μωϋσεῖ μίαν καὶ Ἠλίᾳ μίαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛϩ ⲛⲥⲕⲩⲛⲏ ⲟⲩⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲓ ⲛⲏⲗⲓⲁⲥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϭⲱ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲧⲁⲣⲛⲧⲁⲙⲓⲟ ϭⲉ ⲛϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲥⲕⲏⲛⲏ ⲟⲩⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲓ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲓ ⲛϩⲏⲗⲓⲁⲥ.
Mark 9.6	for he was not knowing what he might say, for they were greatly afraid.	οὐ γὰρ ᾔδει τί ἀποκριθῇ, ἔκφοβοι γὰρ ἐγένοντο.	ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛϩⲟϯ	ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲩ. ⲁⲧϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲧⲟⲩ

Mark 9.7	And there came a cloud overshadowing them, and there came a voice out of the cloud, saying, `This is My Son--the Beloved, hear ye him;'	καὶ ἐγένετο νεφέλη ἐπισκιάζουσα αὐτοῖς, καὶ ἐγένετο φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης· Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἀκούετε αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲉⲥⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯϭⲏⲡⲓ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲡⲱⲣϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲥⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ
Mark 9.8	and suddenly, having looked around, they saw no one any more, but Jesus only with themselves.	καὶ ἐξάπινα περιβλεψάμενοι οὐκέτι οὐδένα εἶδον ἀλλὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον μεθ’ ἑαυτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉϫⲁⲡⲓⲛⲁ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϥⲓⲁⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
Mark 9.9	And as they are coming down from the mount, he charged them that they may declare to no one the things that they saw, except when the Son of Man may rise out of the dead;	Καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ ὄρους διεστείλατο αὐτοῖς ἵνα μηδενὶ ἃ εἶδον διηγήσωνται, εἰ μὴ ὅταν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ϩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ	ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲛ ⲡⲧⲟⲟⲩ. ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲩⲧⲁⲩⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ. ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲣϣⲁⲛⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ
Mark 9.10	and the thing they kept to themselves, questioning together what the rising out of the dead is.	καὶ τὸν λόγον ἐκράτησαν πρὸς ἑαυτοὺς συζητοῦντες τί ἐστιν τὸ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ	
Mark 9.11	And they were questioning him, saying, that the scribes say that Elijah it behoveth to come first.	καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν λέγοντες· Ὅτι λέγουσιν οἱ γραμματεῖς ὅτι Ἠλίαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲏⲗⲓⲁⲥ ⲓⲛϣⲟⲣⲡ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ϥⲛⲁϫⲡⲓⲉⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ
Mark 9.12	And he answering said to them, `Elijah indeed, having come first, doth restore all things; and how hath it been written concerning the Son of Man, that many things he may suffer, and be set at nought?	ὁ δὲ ἔφη αὐτοῖς· Ἠλίας μὲν ἐλθὼν πρῶτον ἀποκαθιστάνει πάντα, καὶ πῶς γέγραπται ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἵνα πολλὰ πάθῃ καὶ ἐξουδενηθῇ;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲙⲉⲛ ⲓⲛϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲟϣϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲙⲉⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ϥⲛⲁϫⲉⲕϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲥ ⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲉϫⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲉⲡϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲥⲉⲥⲟϣϥ.

Mark 9.13	But I say to you, That also Elijah hath come, and they did to him what they willed, as it hath been written of him.'	ἀλλὰ λέγω ὑμῖν ὅτι καὶ Ἠλίας ἐλήλυθεν, καὶ ἐποίησαν αὐτῷ ὅσα ἤθελον, καθὼς γέγραπται ἐπ᾽ αὐτόν.	ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲁϣϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉϫⲱϥ.	ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲕⲉϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲁϣⲟⲩ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ.
Mark 9.14	And having come unto the disciples, he saw a great multitude about them, and scribes questioning with them,	Καὶ ἐλθόντες πρὸς τοὺς μαθητὰς εἶδον ὄχλον πολὺν περὶ αὐτοὺς καὶ γραμματεῖς συζητοῦντας πρὸς αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲙⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲥⲁϧ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲉⲩϯⲧⲱⲛ ⲛⲙⲙⲁⲩ
Mark 9.15	and immediately, all the multitude having seen him, were amazed, and running near, were saluting him.	καὶ εὐθὺς πᾶς ὁ ὄχλος ἰδόντες αὐτὸν ἐξεθαμβήθησαν, καὶ προστρέχοντες ἠσπάζοντο αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϭⲟⲭⲓ ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ
Mark 9.16	And he questioned the scribes, `What dispute ye with them?'	καὶ ἐπηρώτησεν αὐτούς· Τί συζητεῖτε πρὸς αὐτούς;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲁϥϫⲛⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϯⲧⲱⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.
Mark 9.17	and one out of the multitude answering said, `Teacher, I brought my son unto thee, having a dumb spirit;	καὶ ἀπεκρίθη αὐτῷ εἷς ἐκ τοῦ ὄχλου· Διδάσκαλε, ἤνεγκα τὸν υἱόν μου πρὸς σέ, ἔχοντα πνεῦμα ἄλαλον·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲁⲓⲉⲛ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲁⲓⲛⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲉⲣⲉⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲙⲡⲟ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Mark 9.18	and wherever it doth seize him, it doth tear him, and he foameth, and gnasheth his teeth, and pineth away; and I spake to thy disciples that they may cast it out, and they were not able.'	καὶ ὅπου ἐὰν αὐτὸν καταλάβῃ ῥήσσει αὐτόν, καὶ ἀφρίζει καὶ τρίζει τοὺς ὀδόντας καὶ ξηραίνεται· καὶ εἶπα τοῖς μαθηταῖς σου ἵνα αὐτὸ ἐκβάλωσιν, καὶ οὐκ ἴσχυσαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁϥⲉⲛϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲣⲱϥ ϫⲉϣ ⲥⲫⲏ ⲓϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϧⲣⲁϫⲣⲉϫ ⲛⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ ϣⲁϥⲣⲁϩⲧϥ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛϥⲧⲁⲩⲉⲥϩⲃⲏⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϥϩⲣⲁϫⲣⲉϫ ⲛⲛⲉϥⲟⲃϩⲉ ⲛϥⲧⲱⲥ. ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϣⲛⲟϫϥ.
Mark 9.19	And he answering him, said, `O generation unbelieving, till when shall I be with you? till when shall I suffer you? bring him unto me;'	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτοῖς λέγει· Ὦ γενεὰ ἄπιστος, ἕως πότε πρὸς ὑμᾶς ἔσομαι; ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν; φέρετε αὐτὸν πρός με.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲱⲡⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲑⲛⲁϩϯ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϯⲛⲁⲉⲣⲁⲛⲉϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲓⲧϥ ϩⲁⲣⲟⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲱⲧⲣⲉⲛⲉⲁ ⲛⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ϣⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲓⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ. ϣⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲓⲛⲁⲁⲛⲉϫⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲩⲉⲓⲥϥ ⲛⲁⲓ.

Mark 9.20	and they brought him unto him, and he having seen him, immediately the spirit tare him, and he, having fallen upon the earth, was wallowing--foaming.	καὶ ἤνεγκαν αὐτὸν πρὸς αὐτόν. καὶ ἰδὼν αὐτὸν τὸ πνεῦμα εὐθὺς συνεσπάραξεν αὐτόν, καὶ πεσὼν ἐπὶ τῆς γῆς ἐκυλίετο ἀφρίζων.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϣⲧⲉⲣⲱⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲁϥⲥⲱⲉⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲣⲱϥ ϫⲉϣ ⲥϕⲏⲓϯ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲛⲁϥ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲣⲁϩⲧⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲉ ⲁϥϩⲓⲧⲉ ϩⲓⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϥⲧⲁⲩⲉⲥⲃⲏⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 9.21	And he questioned his father, `How long time is it since this came to him?' and he said, `From childhood,	καὶ ἐπηρώτησεν τὸν πατέρα αὐτοῦ· Πόσος χρόνος ἐστὶν ὡς τοῦτο γέγονεν αὐτῷ; ὁ δὲ εἶπεν· Ἐκ παιδιόθεν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ.	ⲁϥϫⲛⲟⲩ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲥⲁⲟⲩⲏⲣ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϫⲓⲛⲧⲁⲡⲁⲉⲓ ⲧⲁϩⲟϥ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲉⲓ.
Mark 9.22	and many times also it cast him into fire, and into water, that it might destroy him; but if thou art able to do anything, help us, having compassion on us.'	καὶ πολλάκις καὶ εἰς πῦρ αὐτὸν ἔβαλεν καὶ εἰς ὕδατα ἵνα ἀπολέσῃ αὐτόν· ἀλλ᾽ εἴ τι δύνῃ, βοήθησον ἡμῖν σπλαγχνισθεὶς ἐφ᾽ ἡμᾶς.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲕⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲣⲓⲃⲟⲏ ⲑⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲁⲕϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϫⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲉϥⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁϣⲁⲁϥ ⲉⲕϣⲛϩⲧⲏⲕ ϩⲁⲣⲟⲛ.
Mark 9.23	And Jesus said to him, `If thou art able to believe! all things are possible to the one that is believing;'	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Τὸ Εἰ δύνῃ, πάντα δυνατὰ τῷ πιστεύοντι.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁϣⲁⲁϥ. ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
Mark 9.24	and immediately the father of the child, having cried out, with tears said, `I believe, sir; be helping mine unbelief.'	εὐθὺς κράξας ὁ πατὴρ τοῦ παιδίου ἔλεγεν· Πιστεύω· βοήθει μου τῇ ἀπιστίᾳ.	ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϩϯ ⲁⲣⲓⲃⲟⲏ ⲑⲓⲛ ⲉⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲱⲧ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲧⲁⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩϯⲉ.
Mark 9.25	Jesus having seen that a multitude doth run together, rebuked the unclean spirit, saying to it, `Spirit--dumb and deaf--I charge thee, come forth out of him, and no more thou mayest enter into him;'	ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐπισυντρέχει ὄχλος ἐπετίμησεν τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ λέγων αὐτῷ· Τὸ ἄλαλον καὶ κωφὸν πνεῦμα, ἐγὼ ἐπιτάσσω σοι, ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ καὶ μηκέτι εἰσέλθῃς εἰς αὐτόν.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ϭⲟϫⲓ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲕⲟⲩⲣ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉϯⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣϣⲉ ϫⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲡⲏⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲙⲡⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲗ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲙⲕⲟⲧⲕ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ

Mark 9.26	and having cried, and rent him much, it came forth, and he became as dead, so that many said that he was dead,	καὶ κράξας καὶ πολλὰ σπαράξας ἐξῆλθεν· καὶ ἐγένετο ὡσεὶ νεκρὸς ὥστε τοὺς πολλοὺς λέγειν ὅτι ἀπέθανεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲧⲉⲣⲱⲣϥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲏϣ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲁϩⲧϥ ϩⲓⲡⲕⲁϩ. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ.
Mark 9.27	but Jesus, having taken him by the hand, lifted him up, and he arose.	ὁ δὲ Ἰησοῦς κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτοῦ ἤγειρεν αὐτόν, καὶ ἀνέστη.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ.
Mark 9.28	And he having come into the house, his disciples were questioning him by himself-.`Why were we not able to cast it forth?'	καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς οἶκον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ κατ᾽ ἰδίαν ἐπηρώτων αὐτόν· Ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϣⲉⲛϥ ⲥⲁⲡⲥⲁ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲉⲓ. ⲁⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲛⲟⲩϥ ⲛⲥⲁⲩⲥⲁ. ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡⲛⲉϣⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 9.29	And he said to them, `This kind is able to come forth with nothing except with prayer and fasting.'	καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τοῦτο τὸ γένος ἐν οὐδενὶ δύναται ἐξελθεῖν εἰ μὴ ἐν προσευχῇ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲗⲓ ⲉⲃⲏⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲏⲥⲧⲓⲁ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙⲉⲩⲉϣⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϩⲙ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲙⲧⲛⲏⲥⲧⲓⲁ.
Mark 9.30	And having gone forth thence, they were passing through Galilee, and he did not wish that any may know,	Κἀκεῖθεν ἐξελθόντες παρεπορεύοντο διὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ οὐκ ἤθελεν ἵνα τις γνοῖ·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲉ
Mark 9.31	for he was teaching his disciples, and he said to them, `The Son of Man is being delivered to the hands of men, and they shall kill him, and having been killed the third day he shall rise,'	ἐδίδασκεν γὰρ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ὅτι Ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀνθρώπων, καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ ἀποκτανθεὶς μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται.	ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ.	ⲛⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲙⲙⲛⲛⲥⲁϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ.
Mark 9.32	but they were not understanding the saying, and they were afraid to question him.	οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα, καὶ ἐφοβοῦντο αὐτὸν ἐπερωτῆσαι.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲉϣⲉⲛϥ ⲡⲉ	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲉϫⲛⲟⲩϥ

Mark 9.33	And he came to Capernaum, and being in the house, he was questioning them, `What were ye reasoning in the way among yourselves?'	Καὶ ἦλθον εἰς Καφαρναούμ. καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ γενόμενος ἐπηρώτα αὐτούς· Τί ἐν τῇ ὁδῷ διελογίζεσθε;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ.	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲁⲡⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲉⲓ ⲁϥϫⲛⲟⲩⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ.
Mark 9.34	and they were silent, for with one another they did reason in the way who is greater;	οἱ δὲ ἐσιώπων, πρὸς ἀλλήλους γὰρ διελέχθησαν ἐν τῇ ὁδῷ τίς μείζων.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Mark 9.35	and having sat down he called the twelve, and he saith to them, `If any doth will to be first, he shall be last of all, and minister of all.'	καὶ καθίσας ἐφώνησεν τοὺς δώδεκα καὶ λέγει αὐτοῖς· Εἴ τις θέλει πρῶτος εἶναι ἔσται πάντων ἔσχατος καὶ πάντων διάκονος.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲓⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣϩⲟⲩⲓⲧ ⲉϥⲉⲉⲣϧⲁⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲛⲟϭ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϥⲛⲁⲣⲕⲟⲩⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
Mark 9.36	And having taken a child, he set him in the midst of them, and having taken him in his arms, said to them,	καὶ λαβὼν παιδίον ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσῳ αὐτῶν καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὸ εἶπεν αὐτοῖς·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲧⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ
Mark 9.37	`Whoever may receive one of such children in my name, doth receive me, and whoever may receive me, doth not receive me, but Him who sent me.'	Ὅς ἂν ἓν τῶν τοιούτων παιδίων δέξηται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται· καὶ ὃς ἂν ἐμὲ δέχηται, οὐκ ἐμὲ δέχεται ἀλλὰ τὸν ἀποστείλαντά με.	ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲉⲡ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲡⲁⲣⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉϥϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉϥϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓ ϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧϥⲛⲁϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉⲧϥⲛⲁϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ.
Mark 9.38	And John did answer him, saying, `Teacher, we saw a certain one in thy name casting out demons, who doth not follow us, and we forbade him, because he doth not follow us.'	Ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰωάννης· Διδάσκαλε, εἴδομέν τινα ἐν τῷ ὀνόματί σου ἐκβάλλοντα δαιμόνια, καὶ ἐκωλύομεν αὐτόν, ὅτι οὐκ ἠκολούθει ἡμῖν.	ⲡⲉϫⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϩⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛϥⲟⲩⲉϩ ⲛⲥⲱⲛ ⲁⲛ.	ⲡⲉϫⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁ ⲉϥⲛⲉϫ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲁⲛ.

Mark 9.39	And Jesus said, `Forbid him not, for there is no one who shall do a mighty work in my name, and shall be able readily to speak evil of me:	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Μὴ κωλύετε αὐτόν, οὐδεὶς γάρ ἐστιν ὃς ποιήσει δύναμιν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου καὶ δυνήσεται ταχὺ κακολογῆσαί με·	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲟⲓ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲟϥ. ⲙⲙⲛⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉϥⲛⲁϭⲙϭⲟⲙ ⲧⲁϫⲩ ⲉϫⲉⲡⲁⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
Mark 9.40	for he who is not against us is for us;	ὃς γὰρ οὐκ ἔστιν καθ’ ἡμῶν, ὑπὲρ ἡμῶν ἐστιν.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲃⲏⲛ ⲁⲛ ⲁϥϯ ⲉϫⲱⲛ	ⲡⲉⲧⲉⲛϥϯ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲉϥϯ ⲉϫⲱⲛ
Mark 9.41	for whoever may give you to drink a cup of water in my name, because ye are Christ's, verily I say to you, he may not lose his reward;	Ὅς γὰρ ἂν ποτίσῃ ὑμᾶς ποτήριον ὕδατος ἐν ὀνόματι ὅτι χριστοῦ ἐστε, ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁⲧⲥⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲫⲟⲧ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲃⲉϫⲉ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲥⲉ ⲧⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛϥⲛⲁⲥⲱⲣⲙ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲃⲉⲕⲉ.
Mark 9.42	and whoever may cause to stumble one of the little ones believing in me, better is it for him if a millstone is hanged about his neck, and he hath been cast into the sea.	Καὶ ὃς ἂν σκανδαλίσῃ ἕνα τῶν μικρῶν τούτων τῶν πιστευόντων εἰς ἐμέ, καλόν ἐστιν αὐτῷ μᾶλλον εἰ περίκειται μύλος ὀνικὸς περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ βέβληται εἰς τὴν θάλασσαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁϥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲉϣ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙⲙⲟⲩⲗⲟⲛ ⲉϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲫⲓⲟⲙ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩⲉⲓ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲥⲓⲕⲉ ⲁϣⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲕϩ ⲛⲥⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
Mark 9.43	`And if thy hand may cause thee to stumble, cut it off; it is better for thee maimed to enter into the life, than having the two hands, to go away to the gehenna, to the fire--the unquenchable-.	Καὶ ἐὰν σκανδαλίζῃ σε ἡ χείρ σου, ἀπόκοψον αὐτήν· καλόν ἐστίν σε κυλλὸν εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν ἢ τὰς δύο χεῖρας ἔχοντα ἀπελθεῖν εἰς τὴν γέενναν, εἰς τὸ πῦρ τὸ ἄσβεστον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϫⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲉⲕⲟⲓ ⲛϫⲁϭⲏ ⲓⲉ ⲉⲣⲉ ϫⲓϫ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲧⲉⲕϣⲉ ⲉϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ ⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲛⲁⲧϭⲉⲛⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϣⲁⲁⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲉⲕⲟ ⲛϭⲁⲛⲁϩ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉⲃⲓϫ ⲥⲛⲧⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉⲧⲅⲉϩⲉⲛⲛⲁ ⲉⲧⲥⲁⲧⲉ ⲉⲙⲉⲥϫⲉⲛⲁ.
Mark 9.44	where there worm is not dying, and the fire is not being quenched.	ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.	ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϥⲉⲛⲧ ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲙⲡⲁϥⲃⲉⲛⲟ.	ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲩϥⲛⲧ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩⲥⲁⲧⲉ ⲛⲥⲛⲁϫⲉⲛⲁ ⲁⲛ.

Mark 9.45	`And if thy foot may cause thee to stumble, cut it off; it is better for thee to enter into the life lame, than having the two feet to be cast to the gehenna, to the fire--the unquenchable-.	καὶ ἐὰν ὁ πούς σου σκανδαλίζῃ σε, ἀπόκοψον αὐτόν· καλόν ἐστίν σε εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν χωλὸν ἢ τοὺς δύο πόδας ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲧⲉⲕϭⲁⲗⲟϫ ⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϫⲟϫⲥ ϩⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲉⲕⲟⲓ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϭⲁⲗⲟϫ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲥⲉϩⲓⲧⲕ ⲉϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ	ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϣⲁⲁⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲉⲕⲟ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲕ ⲉⲧⲧⲉϩⲉⲛⲛⲁ
Mark 9.46	where there worm is not dying, and the fire is not being quenched.	ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.	ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϥⲉⲛⲧ ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲙⲡⲁϥϭⲉⲛⲟ.	ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲩϥⲛⲧ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩⲥⲁⲧⲉ ⲛⲥⲛⲁϫⲉⲛⲁ ⲁⲛ.
Mark 9.47	And if thine eye may cause thee to stumble, cast it out; it is better for thee one-eyed to enter into the reign of God, than having two eyes, to be cast to the gehenna of the fire-.	καὶ ἐὰν ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζῃ σε, ἔκβαλε αὐτόν· καλόν σέ ἐστιν μονόφθαλμον εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ ἢ δύο ὀφθαλμοὺς ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲫⲟⲣⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲧⲉⲣⲟⲕ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲃⲁⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲥⲉϩⲓⲧⲕ ⲉϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ	ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲟⲣⲕϥ ⲛⲅⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉⲃⲁⲗ ⲥⲛⲁⲩ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲕ ⲉⲧⲧⲉϩⲉⲛⲛⲁ
Mark 9.48	where their worm is not dying, and the fire is not being quenched;	ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.	ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϥⲉⲛⲧ ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲙⲡⲁϥϭⲉⲛⲟ.	ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲩϥⲛⲧ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩⲥⲁⲧⲉ ⲛⲥⲛⲁϫⲉⲛⲁ ⲁⲛ.
Mark 9.49	for every one with fire shall be salted, and every sacrifice with salt shall be salted.	Πᾶς γὰρ πυρὶ ἁλισθήσεται.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲩⲙⲟⲗϩϥ ⲙⲡⲓϫⲣⲱⲙ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲕⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲧⲉ.
Mark 9.50	The salt [is] good, but if the salt may become saltless, in what will ye season [it]? Have in yourselves salt, and have peace in one another.'	καλὸν τὸ ἅλας· ἐὰν δὲ τὸ ἅλας ἄναλον γένηται, ἐν τίνι αὐτὸ ἀρτύσετε; ἔχετε ἐν ἑαυτοῖς ἅλα, καὶ εἰρηνεύετε ἐν ἀλλήλοις.	ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧϩⲙⲟⲩ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲗϩϥ ϧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉ ϩⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲛⲁⲛⲟⲩⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲃⲁⲁⲃⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲟⲕⲣⲉϥ ϩⲛ ⲟⲩ. ⲕⲁϩⲙⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲛⲧⲉⲧⲛⲣⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.

Mark 10.1	And having risen thence, he doth come to the coasts of Judea, through the other side of the Jordan, and again do multitudes come together unto him, and, as he had been accustomed, again he was teaching them.	Καὶ ἐκεῖθεν ἀναστὰς ἔρχεται εἰς τὰ ὅρια τῆς Ἰουδαίας καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, καὶ συμπορεύονται πάλιν ὄχλοι πρὸς αὐτόν, καὶ ὡς εἰώθει πάλιν ἐδίδασκεν αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲓⲑⲱϣ ⲛⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏ ⲥⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲟⲛ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲧⲉ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲧⲟϣ ⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲟⲛ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉϣⲁϥⲁⲁⲥ ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲛ ⲛⲁⲩ
Mark 10.2	And the Pharisees, having come near, questioned him, if it is lawful for a husband to put away a wife, tempting him,	Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν εἰ ἔξεστιν ἀνδρὶ γυναῖκα ἀπολῦσαι, πειράζοντες αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥϣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉϩⲓ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥϫⲉ ⲉⲛⲉⲉϩⲉⲥⲧⲉⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲉϫⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Mark 10.3	and he answering said to them, `What did Moses command you?'	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Τί ὑμῖν ἐνετείλατο Μωϋσῆς;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲟⲛϥ ⲉⲧⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ.
Mark 10.4	and they said, `Moses suffered to write a bill of divorce, and to put away.'	οἱ δὲ εἶπαν· Ἐπέτρεψεν Μωϋσῆς βιβλίον ἀποστασίου γράψαι καὶ ἀπολῦσαι.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛϫⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲥϣⲉ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲛⲥϣⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϯⲑⲉ ⲛⲁⲛ ⲉϯⲟⲩϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲟⲩⲓⲟ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 10.5	And Jesus answering said to them, `For the stiffness of your heart he wrote you this command,	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν ὑμῶν ἔγραψεν ὑμῖν τὴν ἐντολὴν ταύτην·	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲛⲁϣⲧϩⲏ ⲧⲁϥⲥϣⲉ ⲧⲁⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ ⲡⲉⲧⲛⲛϣⲟⲧⲛϩⲏⲧ ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲥⲉϩⲧⲉⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲏⲧⲛ.
Mark 10.6	but from the beginning of the creation, a male and a female God did make them;	ἀπὸ δὲ ἀρχῆς κτίσεως ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς·	ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲟⲩϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧⲟⲩ	ϫⲓⲛⲧⲉϩⲟⲩⲓⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡϥⲥⲱⲛⲧ. ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲙⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ
Mark 10.7	on this account shall a man leave his father and mother, and shall cleave unto his wife,	ἕνεκεν τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧⲟⲙϥ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲕⲁⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲙⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛϥⲧⲱϭⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ
Mark 10.8	and they shall be--the two--for one flesh; so that they are no more two, but one flesh;	καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν· ὥστε οὐκέτι εἰσὶν δύο ἀλλὰ μία σάρξ·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲃ ⲉⲩⲥⲁⲣϫ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲁⲣϫ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲉ	ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲁⲣϫ ⲟⲩⲱⲧ

Mark 10.9	what therefore God did join together, let not man put asunder.'	ὃ οὖν ὁ θεὸς συνέζευξεν ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.	ϕⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁ ϕⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲙϥ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϕⲣⲱⲙⲓ ϕⲟⲣϫϥ.	ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲉ ⲁⲁϥ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲣⲱⲙⲉ ⲡⲟⲣϫϥ.
Mark 10.10	And in the house again his disciples of the same thing questioned him,	Καὶ εἰς τὴν οἰκίαν πάλιν οἱ μαθηταὶ περὶ τούτου ἐπηρώτων αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ ⲟⲛ ⲁⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϣⲉⲛϥ ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲉⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲛ ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲡⲁⲓϣⲁϫⲉ.
Mark 10.11	and he saith to them, `Whoever may put away his wife, and may marry another, doth commit adultery against her;	καὶ λέγει αὐτοῖς· Ὃς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ γαμήσῃ ἄλλην μοιχᾶται ἐπ᾽ αὐτήν,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϕⲏ ⲉⲑⲛⲁϫ ⲁⲧⲉⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲩϭⲓ ⲛⲕⲉⲟⲩⲓ ⲩⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ ⲉϫⲱⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙⲕⲉⲧⲉ ⲉⲩⲣⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉϫⲱⲥ.
Mark 10.12	and if a woman may put away her husband, and is married to another, she committeth adultery.'	καὶ ἐὰν αὐτὴ ἀπολύσασα τὸν ἄνδρα αὐτῆς γαμήσῃ ἄλλον μοιχᾶται.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ϩⲱⲥ ⲛⲧⲉⲥϫⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲥϭⲓ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲥⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ.	ⲛⲧⲟⲥ ϩⲱⲱⲥ ⲉⲥϣⲁⲛⲕⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲉⲓ ⲛⲥⲱⲥ ⲛⲥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙⲕⲉⲩⲁ ⲥⲣⲛⲟⲓⲕ.
Mark 10.13	And they were bringing to him children, that he might touch them, and the disciples were rebuking those bringing them,	Καὶ προσέφερον αὐτῷ παιδία ἵνα αὐτῶν ἅψηται· οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲩϭⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲕⲟⲩⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲓϫⲱⲟⲩ. ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲟϣⲡⲟⲩ.
Mark 10.14	and Jesus having seen, was much displeased, and he said to them, `Suffer the children to come unto me, and forbid them not, for of such is the reign of God;	ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ἠγανάκτησεν καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ἄφετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι πρός με, μὴ κωλύετε αὐτά, τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϫⲁ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲟⲩⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲑⲁ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫϯ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲁϥϭⲛⲁⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲕⲁⲛϣⲏⲣⲉ ⲕⲟⲩⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲛⲟϣⲡⲟⲩ ⲧⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Mark 10.15	verily I say to you, whoever may not receive the reign of God, as a child--he may not enter into it;'	ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὃς ἂν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϕⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲉⲡ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϣⲱⲡ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲛⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ
Mark 10.16	and having taken them in his arms, having put [his] hands upon them, he was blessing them.	καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὰ κατευλόγει τιθεὶς τὰς χεῖρας ἐπ᾽ αὐτά.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϫⲁ ϫⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲉⲡϣⲱⲡⲟⲩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲓϫⲱⲟⲩ.

Mark 10.17	And as he is going forth into the way, one having run and having kneeled to him, was questioning him, `Good teacher, what may I do, that life age-during I may inherit?'	Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ εἰς ὁδὸν προσδραμὼν εἷς καὶ γονυπετήσας αὐτὸν ἐπηρώτα αὐτόν· Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσω ἵνα ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω;	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲁϥⲃⲟⲭⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲧⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲁⲟⲩⲁ ⲡⲱⲧ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Mark 10.18	And Jesus said to him, `Why me dost thou call good? no one [is] good except One-.God;	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς ὁ θεός.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙⲙⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
Mark 10.19	the commands thou hast known: Thou mayest not commit adultery, Thou mayest do no murder, Thou mayest not steal, Thou mayest not bear false witness, Thou mayest not defraud, Honour thy father and mother.'	τὰς ἐντολὰς οἶδας· Μὴ φονεύσῃς, Μὴ μοιχεύσῃς, Μὴ κλέψῃς, Μὴ ψευδομαρτυρήσῃς, Μὴ ἀποστερήσῃς, Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα.	ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲙⲡⲉⲣⲃⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲙⲡⲉⲣϥⲱϫⲓ ⲁⲣⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ.	ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲣϩⲱⲧⲃ ⲙⲡⲣⲣⲛⲟⲉⲓⲕ ⲙⲡⲣϫⲓⲟⲩⲉ ⲙⲡⲣⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲙⲡⲣϥⲱⲃⲉ ⲧⲙⲁⲉⲓⲉ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲛⲙⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ.
Mark 10.20	And he answering said to him, `Teacher, all these did I keep from my youth.'	ὁ δὲ ἔφη αὐτῷ· Διδάσκαλε, ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲓⲛⲧⲁⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ.
Mark 10.21	And Jesus having looked upon him, did love him, and said to him, `One thing thou dost lack; go away, whatever thou hast--sell, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven, and come, be following me, having taken up the cross.'	ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐμβλέψας αὐτῷ ἠγάπησεν αὐτὸν καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἕν σε ὑστερεῖ· ὕπαγε ὅσα ἔχεις πώλησον καὶ δὸς τοῖς πτωχοῖς, καὶ ἕξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲕⲉⲣϧⲁⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉϫⲫⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲁϩⲟ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕϣⲁⲁⲧ ⲛⲕⲉϩⲱⲃ ⲃⲱⲕ ⲛⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲕⲥⲉⲧⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲓⲕⲁⲟⲩⲁϩⲟ ⲛⲁⲕ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲉⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲉⲓ.
Mark 10.22	And he--gloomy at the word--went away sorrowing, for he was having many possessions.	ὁ δὲ στυγνάσας ἐπὶ τῷ λόγῳ ἀπῆλθεν λυπούμενος, ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲱⲕⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲟⲕϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏ ϣⲁⲣ ⲛϫⲫⲟ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲱⲕⲙ ⲉϫⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲛⲁϣⲉⲛⲃⲟⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩ.

Mark 10.23	And Jesus having looked round, saith to his disciples, `How hardly shall they who have riches enter into the reign of God!'	Καὶ περιβλεψάμενος ὁ Ἰησοῦς λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσελεύσονται.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲙⲟⲕϩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓϫⲣⲏⲙⲁ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲧⲉⲓⲁⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϥⲙⲟⲕϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲟⲩ ϫⲣⲏⲙⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Mark 10.24	And the disciples were astonished at his words, and Jesus again answering saith to them, `Children, how hard is it to those trusting on the riches to enter into the reign of God!	οἱ δὲ μαθηταὶ ἐθαμβοῦντο ἐπὶ τοῖς λόγοις αὐτοῦ. ὁ δὲ Ἰησοῦς πάλιν ἀποκριθεὶς λέγει αὐτοῖς· Τέκνα, πῶς δύσκολόν ἐστιν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν·	ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲱⲥ ⲥⲙⲟⲕϩ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϩⲑⲏⲟⲩ ϫⲏ ⲉϩⲁⲛϫⲣⲏⲙⲁ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲕϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Mark 10.25	It is easier for a camel through the eye of the needle to enter, than for a rich man to enter into the reign of God.'	εὐκοπώτερόν ἐστιν κάμηλον διὰ τῆς τρυμαλιᾶς τῆς ῥαφίδος διελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν.	ⲥⲙⲟⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲉⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲑⲱⲣⲡ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲥⲙⲟⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲁⲧϥⲉ ⲛⲟⲩϩⲁⲙ ⲛⲧⲱⲡ ⲉϩⲟⲩⲉⲟⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Mark 10.26	And they were astonished beyond measure, saying unto themselves, `And who is able to be saved?'	οἱ δὲ περισσῶς ἐξεπλήσσοντο λέγοντες πρὸς ἑαυτούς· Καὶ τίς δύναται σωθῆναι;	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲁⲩⲉⲣϣϕⲏⲣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲛϩ.
Mark 10.27	And Jesus, having looked upon them, saith, `With men it is impossible, but not with God; for all things are possible with God.'	ἐμβλέψας αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγει· Παρὰ ἀνθρώποις ἀδύνατον ἀλλ᾽ οὐ παρὰ θεῷ, πάντα γὰρ δυνατὰ παρὰ τῷ θεῷ.	ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲛ ϕⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲧⲏ ⲣϥ ⲛⲧⲉⲛ ϕⲛⲟⲩϯ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁϩⲧⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉϣⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ. ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Mark 10.28	And Peter began to say to him, `Lo, we left all, and we followed thee.'	Ἤρξατο λέγειν ὁ Πέτρος αὐτῷ· Ἰδοὺ ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα καὶ ἠκολουθήκαμέν σοι.	ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛϫⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲛⲥⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩⲁϩⲧⲉⲛ ⲛⲥⲱⲕ.	ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲕⲁⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲥⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲩⲁϩⲛ ⲛⲥⲱⲕ.
Mark 10.29	And Jesus answering said, `Verily I say to you, there is no one who left house, or brothers, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or fields, for my sake, and for the good news',	ἔφη ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδείς ἐστιν ὃς ἀφῆκεν οἰκίαν ἢ ἀδελφοὺς ἢ ἀδελφὰς ἢ μητέρα ἢ πατέρα ἢ τέκνα ἢ ἀγροὺς ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ ἕνεκεν τοῦ εὐαγγελίου,	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉⲁϥϫⲁ ⲏⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲓ ⲓⲉ ⲙⲁⲩ ⲓⲉ ⲓⲱⲧ ⲓⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲓⲟϩⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉⲁϥⲕⲁⲏⲓ ⲛⲥⲱϥ. ⲏⲥⲟⲛ ⲏⲥⲱⲛⲉ ⲏⲙⲁⲁⲩ ⲏⲉⲓⲱⲧ ⲏϣⲏⲣⲉ ⲏⲥⲱϣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.

Mark 10.30	who may not receive an hundredfold now in this time, houses, and brothers, and sisters, and mothers, and children, and fields, with persecutions, and in the age that is coming, life age-during;	ἐὰν μὴ λάβῃ ἑκατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ οἰκίας καὶ ἀδελφοὺς καὶ ἀδελφὰς καὶ μητέρας καὶ τέκνα καὶ ἀγροὺς μετὰ διωγμῶν, καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ ζωὴν αἰώνιον.	ⲁϥϣⲧⲉⲙϭⲓⲧⲟⲩ ⲛⲣ ⲛⲕⲱⲃ ⲛⲥⲟⲡ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ϩⲁⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓⲟⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲱⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲉⲛϥⲛⲁϫⲓⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϣⲉ ⲛⲕⲱⲃ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲉⲛⲏⲉⲓ ⲙⲛϩⲉⲛⲥⲟⲛ ⲙⲛϩⲉⲛⲥⲱⲛⲉ ⲛⲙϩⲉⲛⲙⲁⲁⲩ ⲛⲙϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲛϩⲉⲛⲥⲱϣⲉ ϩⲓϩⲉⲛⲁⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲙ ⲡⲁⲓⲱⲛ ⲉⲧⲛⲏⲩ.
Mark 10.31	and many first shall be last, and the last first.'	πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι ἔσχατοι καὶ οἱ ἔσχατοι πρῶτοι.	ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲩⲉⲉⲣϧⲁⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϧⲁⲉⲩ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ.	ⲟⲩⲛϩⲁϩ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲣϩⲁⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲛϩⲁⲉⲟⲩ ⲣϣⲟⲣⲡ.
Mark 10.32	And they were in the way going up to Jerusalem, and Jesus was going before them, and they were amazed, and following they were afraid. And having again taken the twelve, he began to tell them the things about to happen to him,	Ἦσαν δὲ ἐν τῇ ὁδῷ ἀναβαίνοντες εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ἦν προάγων αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐθαμβοῦντο, οἱ δὲ ἀκολουθοῦντες ἐφοβοῦντο. καὶ παραλαβὼν πάλιν τοὺς δώδεκα ἤρξατο αὐτοῖς λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν	ⲛⲁⲩϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏ ⲓⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩⲉⲣⲁⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲓⲛ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲓⲃ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ	ⲛⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲩⲛⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲑⲟⲧⲉ ϫⲓⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲁϥⲁⲣϫⲓ ⲛϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ
Mark 10.33	--`Lo, we go up to Jerusalem, and the Son of Man shall be delivered to the chief priests, and to the scribes, and they shall condemn him to death, and shall deliver him to the nations,	ὅτι Ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ τοῖς γραμματεῦσιν, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτὸν θανάτῳ καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσιν	ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲗⲏ ⲙⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁϯⲏⲓϥ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯⲏⲓϥ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ	ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲛⲛⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲛⲥⲉⲧϭⲁⲓⲟϥ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ
Mark 10.34	and they shall mock him, and scourge him, and spit on him, and kill him, and the third day he shall rise again.'	καὶ ἐμπαίξουσιν αὐτῷ καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν καὶ ἀποκτενοῦσιν, καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲑⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ	ⲛⲥⲉⲥⲱⲃⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲥⲉⲛϫⲧⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ. ⲛⲥⲉⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ

Mark 10.35	And there come near to him James and John, the sons of Zebedee, saying, `Teacher, we wish that whatever we may ask for ourselves, thou mayest do for us;'	Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης οἱ υἱοὶ Ζεβεδαίου λέγοντες αὐτῷ· Διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὃ ἐὰν αἰτήσωμέν σε ποιήσῃς ἡμῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛϩⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉⲕⲁⲓϥ ⲛⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲧⲛⲟⲩⲱϣ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲁϥ ⲛⲁⲛ.
Mark 10.36	and he said to them, `What do ye wish me to do for you?'	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Τί θέλετε ποιήσω ὑμῖν;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣϥ ⲛⲧⲁⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲟⲩⲁϣϥ ⲉⲧⲣⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ.
Mark 10.37	and they said to him, `Grant to us that, one on thy right hand and one on thy left, we may sit in thy glory;'	οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· Δὸς ἡμῖν ἵνα εἷς σου ἐκ δεξιῶν καὶ εἷς ἐξ ἀριστερῶν καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲏⲓⲥ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲧⲉⲕⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲥⲁⲧⲉⲕϫⲁⲃⲏ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲱⲟⲩ	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲩⲁ ⲛⲥⲁϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲉⲟⲟⲩ
Mark 10.38	and Jesus said to them, `Ye have not known what ye ask; are ye able to drink of the cup that I drink of, and with the baptism that I am baptized with--to be baptized?'	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐκ οἴδατε τί αἰτεῖσθε· δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, ἢ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθῆναι;	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲉ ⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲉϯⲥⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲉϯⲱⲙⲥ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲧⲓ ⲛⲟⲩ. ⲡⲁⲡⲟⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁⲥⲟⲟϥ. ⲧⲉⲧⲛⲛⲁϣⲥⲟⲟϥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉϯⲛⲁⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁϣϫⲓⲧϥ.
Mark 10.39	And they said to him, `We are able;' and Jesus said to them, `Of the cup indeed that I drink of, ye shall drink, and with the baptism that I am baptized with, ye shall be baptized;	οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· Δυνάμεθα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω πίεσθε καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθήσεσθε,	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲉϯⲥⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲉϯⲱⲙⲥ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉⲙⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲡⲟⲧ ⲙⲉⲛ ⲉϯⲛⲁⲥⲟⲟϥ ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉϯⲛⲁϫⲓⲧϥ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁϫⲓⲧϥ.
Mark 10.40	but to sit on my right and on my left, is not mine to give, but--to those for whom it hath been prepared.'	τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου ἢ ἐξ εὐωνύμων οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ᾽ οἷς ἡτοίμασται.	ⲡⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲓⲉ ϫⲁⲃⲏ ⲙⲫⲱⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ⲛⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲏⲥⲁϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲱⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲁϥ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲁⲩ.
Mark 10.41	And the ten having heard, began to be much displeased at James and John,	Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲉⲓ ⲁⲩⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ⲛϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲧ ⲁⲩⲁⲣⲭⲓ ⲛϭⲛⲁⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ

Mark 10.42	but Jesus having called them near, saith to them, `Ye have known that they who are considered to rule the nations do exercise lordship over them, and their great ones do exercise authority upon them;	καὶ προσκαλεσάμενος αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· Οἴδατε ὅτι οἱ δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲉⲟⲓ ⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲟ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲉⲟ ⲙⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲟϭ ⲥⲉⲟ ⲛⲧⲉⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ.
Mark 10.43	but not so shall it be among you; but whoever may will to become great among you, he shall be your minister,	οὐχ οὕτως δέ ἐστιν ἐν ὑμῖν· ἀλλ᾽ ὃς ἂν θέλῃ μέγας γενέσθαι ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος,	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲉⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲛⲟϭ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϥⲛⲁⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲏⲧⲛ.
Mark 10.44	and whoever of you may will to become first, he shall be servant of all;	καὶ ὃς ἂν θέλῃ ἐν ὑμῖν εἶναι πρῶτος, ἔσται πάντων δοῦλος·	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣϩⲟⲩⲓⲧ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲉⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲉϥⲛⲁⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ
Mark 10.45	for even the Son of Man came not to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many.'	καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονηθῆναι ἀλλὰ διακονῆσαι καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲧⲁϥⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉⲙϣⲏⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϯ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲥⲱϯ ⲛϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛϥϯ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲥⲱⲧⲉ ϩⲁⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ.
Mark 10.46	And they come to Jericho, and as he is going forth from Jericho, with his disciples and a great multitude, a son of Timaeus--Bartimaeus the blind--was sitting beside the way begging,	Καὶ ἔρχονται εἰς Ἰεριχώ. καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἀπὸ Ἰεριχὼ καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ καὶ ὄχλου ἱκανοῦ ὁ υἱὸς Τιμαίου Βαρτιμαῖος τυφλὸς προσαίτης ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲓⲉⲣⲓϫⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲓϫⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲃⲁⲣⲧⲓⲙⲉⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲓⲙⲉⲟⲥ ⲉⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉ ⲛⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲓⲉⲣⲓϫⲱ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ. ⲃⲁⲣⲧⲓⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩⲃⲗⲉ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲓⲙⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁⲧⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲉϥϫⲓⲙⲛⲧⲛⲁ.
Mark 10.47	and having heard that it is Jesus the Nazarene, he began to cry out, and to say, `The Son of David--Jesus! deal kindly with me;'	καὶ ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζαρηνός ἐστιν ἤρξατο κράζειν καὶ λέγειν· Υἱὲ Δαυὶδ Ἰησοῦ, ἐλέησόν με.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ ⲡⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ ⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲁⲩⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲡⲛⲁϫⲁⲣⲁⲓⲟⲥ. ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛϫⲓϣϫⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲁⲩⲉⲓⲁ. ⲛⲁ ⲛⲁⲓ.

Mark 10.48	and many were rebuking him, that he might keep silent, but the more abundantly he cried out, `Son of David, deal kindly with me.'	καὶ ἐπετίμων αὐτῷ πολλοὶ ἵνα σιωπήσῃ· ὁ δὲ πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν· Υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲁⲣⲱϥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲟϣⲡϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉ ⲉϥⲉⲕⲁⲣⲱϥ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲛⲁ ⲛⲁⲓ
Mark 10.49	And Jesus having stood, he commanded him to be called, and they call the blind man, saying to him, `Take courage, rise, he doth call thee;'	καὶ στὰς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Φωνήσατε αὐτόν. καὶ φωνοῦσι τὸν τυφλὸν λέγοντες αὐτῷ· Θάρσει, ἔγειρε, φωνεῖ σε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲙⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲧⲱⲛⲕ ⲁⲙⲟⲩ ϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲃⲗⲗⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲱⲟⲩⲛ ϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ.
Mark 10.50	and he, having cast away his garment, having risen, did come unto Jesus.	ὁ δὲ ἀποβαλὼν τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ ἀναπηδήσας ἦλθεν πρὸς τὸν Ἰησοῦν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲧ ⲡⲉϥϩⲃⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϥⲟϫϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲉϫⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛϥ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Mark 10.51	And answering, Jesus saith to him, `What wilt thou I may do to thee?' and the blind man said to him, `Rabboni, that I may see again;'	καὶ ἀποκριθεὶς αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Τί σοι θέλεις ποιήσω; ὁ δὲ τυφλὸς εἶπεν αὐτῷ· Ραββουνι, ἵνα ἀναβλέψω.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕⲟⲩⲁϣϥ ⲛⲧⲁⲁⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲟⲩⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕⲟⲩⲁϣϥ ⲉⲧⲣⲁⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ. ⲡⲃⲗⲗⲉ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲟⲩⲛⲉⲓ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 10.52	and Jesus said to him, `Go, thy faith hath saved thee:' and immediately he saw again, and was following Jesus in the way.	καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ὕπαγε, ἡ πίστις σου σέσωκέν σε. καὶ εὐθὺς ἀνέβλεψεν, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ ἐν τῇ ὁδῷ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲥⲛⲁϩⲙⲉⲕ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ.
Mark 11.1	And when they come nigh to Jerusalem, to Bethphage, and Bethany, unto the mount of the Olives, he sendeth forth two of his disciples,	Καὶ ὅτε ἐγγίζουσιν εἰς Ἱεροσόλυμα εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν πρὸς τὸ Ὄρος τῶν Ἐλαιῶν, ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲏ ⲑⲫⲁϩⲏ ⲛⲉⲙ ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲱⲓⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲃⲏⲧⲫⲁϩⲏ ⲙⲛⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ. ϩⲁϩⲧⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲛϫⲟⲉⲓⲧ ⲁϥϫⲉⲩⲥⲛⲁⲩ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ

Mark 11.2	and saith to them, `Go away to the village that is over-against you, and immediately, entering into it, ye shall find a colt tied, on which no one of men hath sat, having loosed it, bring [it]:	καὶ λέγει αὐτοῖς· Ὑπάγετε εἰς τὴν κώμην τὴν κατέναντι ὑμῶν, καὶ εὐθὺς εἰσπορευόμενοι εἰς αὐτὴν εὑρήσετε πῶλον δεδεμένον ἐφ᾽ ὃν οὐδεὶς οὔπω ἀνθρώπων ἐκάθισεν· λύσατε αὐτὸν καὶ φέρετε.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲁⲓϯⲙⲓ ⲉⲧⲭⲏ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲥⲏϫ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁϯⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲧϥ	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲕⲱⲙⲏ ⲉⲧϩⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁϩⲉ ⲉⲩⲥⲏϭ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲉⲙⲡⲁⲧⲉⲗⲁⲁⲩ ⲣⲣⲱⲙⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲱϥ ⲃⲟⲗϥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲧϥ
Mark 11.3	and if any one may say to you, Why do ye this? say ye that the lord hath need of it, and immediately he will send it hither.'	καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ· Τί ποιεῖτε τοῦτο; εἴπατε ὅτι Ὁ κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει· καὶ εὐθὺς αὐτὸν ἀποστέλλει πάλιν ὧδε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϥⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲙⲛⲁⲓ	ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛⲗⲁⲁⲩ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲣⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓ ⲁϫⲓⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲧⲁϩⲉ ⲛⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϥⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ
Mark 11.4	And they went away, and found the colt tied at the door without, by the two ways, and they loose it,	καὶ ἀπῆλθον καὶ εὗρον πῶλον δεδεμένον πρὸς θύραν ἔξω ἐπὶ τοῦ ἀμφόδου, καὶ λύουσιν αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲥⲏϫ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓϧⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ	ⲁⲩⲃⲱⲕ ϧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲡⲥⲏϭ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲉⲩⲣⲟ ϩⲙ ⲫⲓⲣ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲟⲗϥ
Mark 11.5	and certain of those standing there said to them, `What do ye--loosing the colt?'	καί τινες τῶν ἐκεῖ ἑστηκότων ἔλεγον αὐτοῖς· Τί ποιεῖτε λύοντες τὸν πῶλον;	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯⲟⲩⲱ ⲙⲡⲓⲥⲏ ϫ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ϧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲗ ⲙⲡⲥⲏϭ.
Mark 11.6	and they said to them as Jesus commanded, and they suffered them.	οἱ δὲ εἶπαν αὐτοῖς καθὼς εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἀφῆκαν αὐτούς.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ϧⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁⲩ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ϧⲉ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ.
Mark 11.7	And they brought the colt unto Jesus, and did cast upon it their garments, and he sat upon it,	καὶ φέρουσιν τὸν πῶλον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐπιβάλλουσιν αὐτῷ τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ ἐκάθισεν ἐπ᾽ αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲥⲏϫ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲛⲡⲥⲏϭ ϧⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲡⲣϣⲛⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ϩⲓϫⲱϥ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲱϥ
Mark 11.8	and many did spread their garments in the way, and others were cutting down branches from the trees, and were strewing in the way.	καὶ πολλοὶ τὰ ἱμάτια αὐτῶν ἔστρωσαν εἰς τὴν ὁδόν, ἄλλοι δὲ στιβάδας κόψαντες ἐκ τῶν ἀγρῶν.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ϧⲉ ⲁⲩⲕⲱⲣϫ ⲛϩⲁⲛϫⲁⲗ ⲛϣϣⲏⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲟϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲡⲣϣⲛⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϧⲉ ⲁⲩϣⲱⲱⲧ ⲛϩⲉⲛⲕⲗⲁⲁⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲥⲱϣⲉ.

Mark 11.9	And those going before and those following were crying out, saying, `Hosanna! blessed [is] he who is coming in the name of the Lord;	καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον· Ὡσαννά· Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲧϩⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲛⲁⲩϣϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲟ̀ⲥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ. ⲛⲉⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛ̀ⲟⲓ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲁⲣⲟⲩϩⲉ ⲏⲁⲏ ϣⲱⲡⲉ. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲙⲛⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ
Mark 11.10	blessed is the coming reign, in the name of the Lord, of our father David; Hosanna in the highest.'	Εὐλογημένη ἡ ἐρχομένη βασιλεία τοῦ πατρὸς ἡμῶν Δαυίδ· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις.	ⲥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲏ ⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲃ̀ⲟⲥⲓ	ⲥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛ̀ⲟⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ. ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ
Mark 11.11	And Jesus entered into Jerusalem, and into the temple, and having looked round on all things, it being now evening, he went forth to Bethany with the twelve.	Καὶ εἰσῆλθεν εἰς Ἱεροσόλυμα εἰς τὸ ἱερόν· καὶ περιβλεψάμενος πάντα ὀψὲ ἤδη οὔσης τῆς ὥρας ἐξῆλθεν εἰς Βηθανίαν μετὰ τῶν δώδεκα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ϩⲏⲁⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲃ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲧⲉⲓⲁⲧϥ ϩⲙ
Mark 11.12	And on the morrow, they having come forth from Bethany, he hungered,	Καὶ τῇ ἐπαύριον ἐξελθόντων αὐτῶν ἀπὸ Βηθανίας ἐπείνασεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁϩϯ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲁϥϩⲕⲟ	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲁϥϩⲕⲟ
Mark 11.13	and having seen a fig-tree afar off having leaves, he came, if perhaps he shall find anything in it, and having come to it, he found nothing except leaves, for it was not a time of figs,	καὶ ἰδὼν συκῆν ἀπὸ μακρόθεν ἔχουσαν φύλλα ἦλθεν εἰ ἄρα τι εὑρήσει ἐν αὐτῇ, καὶ ἐλθὼν ἐπ᾽ αὐτὴν οὐδὲν εὗρεν εἰ μὴ φύλλα, ὁ γὰρ καιρὸς οὐκ ἦν σύκων.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϫⲱⲃⲓ ϩⲓⲱⲧⲥ ⲁϥⲓ ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ϥⲛⲁϫⲉⲙ ϩⲁⲓ ϩⲓⲱⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲙⲡⲉϥϫⲉⲙ ϩⲁⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϩⲁⲛϫⲱⲃⲓ ⲛⲉⲡⲥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲉⲣⲉϩⲉⲛϭⲱⲃⲉ ϩⲓⲱⲱⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧⲥ ϫⲉ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲉϥⲉϭⲛⲁⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲙⲡϥϭⲛⲁⲁⲁⲩ ϩⲓⲱⲱⲥ ⲛⲥⲁϭⲱⲃⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲉⲡⲥⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲕⲛⲧⲉ.
Mark 11.14	and Jesus answering said to it, `No more from thee--to the age--may any eat fruit;' and his disciples were hearing.	καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτῇ· Μηκέτι εἰς τὸν αἰῶνα ἐκ σοῦ μηδεὶς καρπὸν φάγοι. καὶ ἤκουον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ϩⲁⲓ ϫⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁϩ ϩⲓⲱϯ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲗⲁⲁⲩ ϫⲓⲛ ⲙⲡⲉⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲉⲙⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲙ.

Mark 11.15	And they come to Jerusalem, and Jesus having gone into the temple, began to cast forth those selling and buying in the temple, and the tables of the money-changers and the seats of those selling the doves, he overthrew,	Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεροσόλυμα. καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερὸν ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας καὶ τοὺς ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς περιστερὰς κατέστρεψεν	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣϕⲉⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣϕⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲕⲟⲗⲩⲃⲓⲥⲧⲏ ⲥⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧϯ ⲃⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲥⲟⲥⲟⲩ	ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲧⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲣⲣⲉϥϫⲓⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲟⲛ. ⲁϥⲧⲁⲩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁ ⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧϯⲃⲣⲟⲟⲙⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ
Mark 11.16	and he did not suffer that any might bear a vessel through the temple,	καὶ οὐκ ἤφιεν ἵνα τις διενέγκῃ σκεῦος διὰ τοῦ ἱεροῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲛϩⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲛ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϕⲉⲓ.	ⲉⲡϥⲕⲁⲗⲁⲁⲩ ⲉϫⲓⲥⲕⲉⲩⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ.
Mark 11.17	and he was teaching, saying to them, `Hath it not been written--My house a house of prayer shall be called for all the nations, and ye did make it a den of robbers?'	καὶ ἐδίδασκεν καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Οὐ γέγραπται ὅτι Ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς κληθήσεται πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν; ὑμεῖς δὲ πεποιήκατε αὐτὸν σπήλαιον λῃστῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲏⲓ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲙⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲏ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓϥ ⲙⲃⲏⲃ ⲛⲥⲟⲛⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛϥⲥⲏϩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲏⲓ ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲏⲉⲓ ⲙⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁϥ ⲛⲥⲡⲏⲗⲁⲓⲟⲛ ⲛⲥⲟⲟⲛⲉ.
Mark 11.18	And the scribes and the chief priests heard, and they were seeking how they shall destroy him, for they were afraid of him, because all the multitude was astonished at his teaching;	καὶ ἤκουσαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς, καὶ ἐζήτουν πῶς αὐτὸν ἀπολέσωσιν· ἐφοβοῦντο γὰρ αὐτόν, πᾶς γὰρ ὁ ὄχλος ἐξεπλήσσετο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲩⲉⲣϣϕⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲁⲩⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁⲑⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲛⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲛⲧϥ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ.
Mark 11.19	and when evening came, he was going forth without the city.	Καὶ ὅταν ὀψὲ ἐγένετο, ἐξεπορεύοντο ἔξω τῆς πόλεως.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥϩⲏⲗ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲃⲁⲕⲓ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲣⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ
Mark 11.20	And in the morning, passing by, they saw the fig-tree having been dried up from the roots,	Καὶ παραπορευόμενοι πρωῒ εἶδον τὴν συκῆν ἐξηραμμένην ἐκ ῥιζῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉϯⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲁⲥϣⲱⲟⲩⲓ ϩⲓ ⲧⲉⲥⲛⲟⲩⲛⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲇⲉ ϩⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲛⲕⲛⲧⲉ ⲁⲥϣⲟⲟⲩⲉ ϫⲓⲛⲛⲉⲥⲛⲟⲩⲛⲉ.
Mark 11.21	and Peter having remembered saith to him, `Rabbi, lo, the fig-tree that thou didst curse is dried up.'	καὶ ἀναμνησθεὶς ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ· Ῥαββί, ἴδε ἡ συκῆ ἣν κατηράσω ἐξήρανται.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϕⲙⲉⲩⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲓⲥ ϯⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲧⲁⲕⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲥϣⲱⲟⲩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ. ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲛⲕⲛⲧⲉ ⲛⲧⲁⲕⲥϩⲟⲩⲱⲣⲥ ⲛⲧⲁⲥϣⲟⲟⲩⲉ.

Mark 11.22	And Jesus answering saith to them, `Have faith of God;	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· Ἔχετε πίστιν θεοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϫⲁ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ.
Mark 11.23	for verily I say to you, that whoever may say to this mount, Be taken up, and be cast into the sea, and may not doubt in his heart, but may believe that the things that he saith do come to pass, it shall be to him whatever he may say.	ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ὃς ἂν εἴπῃ τῷ ὄρει τούτῳ· Ἄρθητι καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ μὴ διακριθῇ ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ ἀλλὰ πιστεύῃ ὅτι ὃ λαλεῖ γίνεται, ἔσται αὐτῷ.	ⲁⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ϥⲓⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲕ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϭⲓⲥⲁⲛⲓⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉϥⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛϩⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛϥⲧⲙⲣϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ.
Mark 11.24	Because of this I say to you, all whatever--praying--ye do ask, believe that ye receive, and it shall be to you.	διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, πάντα ὅσα προσεύχεσθε καὶ αἰτεῖσθε, πιστεύετε ὅτι ἐλάβετε, καὶ ἔσται ὑμῖν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϣⲁⲗⲏⲗ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ.
Mark 11.25	`And whenever ye may stand praying, forgive, if ye have anything against any one, that your Father also who is in the heavens may forgive you your trespasses;	καὶ ὅταν στήκετε προσευχόμενοι, ἀφίετε εἴ τι ἔχετε κατά τινος, ἵνα καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἀφῇ ὑμῖν τὰ παραπτώματα ὑμῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ϩⲱϥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉϥϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲛⲟⲩ ⲉϣⲗⲏⲗ ϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲏⲧⲛϥ ⲉⲣⲱⲙⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉϥⲉⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ.
Mark 11.26	and, if ye do not forgive, neither will your Father who is in the heavens forgive your trespasses.'		ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲛⲉϥϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ	
Mark 11.27	And they come again to Jerusalem, and in the temple, as he is walking, there come unto him the chief priests, and the scribes, and the elders,	Καὶ ἔρχονται πάλιν εἰς Ἱεροσόλυμα. καὶ ἐν τῷ ἱερῷ περιπατοῦντος αὐτοῦ ἔρχονται πρὸς αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲟⲛ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ	ⲁⲩⲉⲓ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ

Mark 11.28	and they say to him, `By what authority dost thou these things? and who gave thee this authority that these things thou mayest do?'	καὶ ἔλεγον αὐτῷ· Ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς; ἢ τίς σοι ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἵνα ταῦτα ποιῇς;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲁϣ ⲛⲉϧⲟⲩⲥⲓⲁ. ⲏⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲓⲉϧⲟⲩⲥⲓⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉⲣⲛⲁⲓ.
Mark 11.29	And Jesus answering said to them, `I will question you--I also--one word; and answer me, and I will tell you by what authority I do these things;	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Ἐπερωτήσω ὑμᾶς ἕνα λόγον, καὶ ἀποκρίθητέ μοι, καὶ ἐρῶ ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ·	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲣⲓⲟⲩⲱ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲛⲟⲩⲧⲛ ϩⲱ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲁϫⲓϥ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲁϣ ⲛⲉϧⲟⲩⲥⲓⲁ
Mark 11.30	the baptism of John--from heaven was it? or from men? answer me.'	τὸ βάπτισμα τὸ Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἦν ἢ ἐξ ἀνθρώπων; ἀποκρίθητέ μοι.	ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲡⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲣⲓⲟⲩⲱ ⲛⲏⲓ	ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲡⲉ. ϫⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ
Mark 11.31	And they were reasoning with themselves, saying, `If we may say, From heaven, he will say, Wherefore, then, did ye not believe him?	καὶ διελογίζοντο πρὸς ἑαυτοὺς λέγοντες· Τί εἴπωμεν; ἐὰν εἴπωμεν· Ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ· Διὰ τί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲡⲉ ϥⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲡⲉ. ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Mark 11.32	But if we may say, From men,' --they were fearing the people, for all were holding John that he was indeed a prophet;	ἀλλὰ εἴπωμεν· Ἐξ ἀνθρώπων;— ἐφοβοῦντο τὸν ὄχλον, ἅπαντες γὰρ εἶχον τὸν Ἰωάννην ὄντως ὅτι προφήτης ἦν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲁⲣⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲣⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲛ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ. ⲉⲣⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲛⲧⲱⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ.
Mark 11.33	and answering they say to Jesus, `We have not known;' and Jesus answering saith to them, `Neither do I tell you by what authority I do these things.'	καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ λέγουσιν· Οὐκ οἴδαμεν. καὶ ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲓⲣⲓ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲁϣ ⲛⲉϧⲟⲩⲥⲓⲁ.

Mark 12.1	And he began to speak to them in similes: `A man planted a vineyard, and put a hedge around, and digged an under-wine-vat, and built a tower, and gave it out to husbandmen, and went abroad;	Καὶ ἤρξατο αὐτοῖς ἐν παραβολαῖς λαλεῖν· Ἀμπελῶνα ἄνθρωπος ἐφύτευσεν, καὶ περιέθηκεν φραγμὸν καὶ ὤρυξεν ὑπολήνιον καὶ ᾠκοδόμησεν πύργον, καὶ ἐξέδετο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲃⲟ ⲛⲟⲩⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲕ ⲛⲟⲩϩⲣⲱⲧ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϭⲙⲏⲟⲩ ⲉⲡϣⲉⲙⲙⲟ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲱϭⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ. ⲁϥⲕⲧⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩϫⲟ ⲁϥϣⲁⲕⲧⲟⲩⲉⲓⲟⲙ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϭⲙⲏⲟⲩ ⲁϥⲁⲡⲟⲇⲏⲙⲉⲓ
Mark 12.2	and he sent unto the husbandmen at the due time a servant, that from the husbandmen he may receive from the fruit of the vineyard,	καὶ ἀπέστειλεν πρὸς τοὺς γεωργοὺς τῷ καιρῷ δοῦλον, ἵνα παρὰ τῶν γεωργῶν λάβῃ ἀπὸ τῶν καρπῶν τοῦ ἀμπελῶνος·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁ ⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ϧⲉⲛⲡⲥⲏ ⲟⲩ ⲛⲟⲩⲃⲱⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲉⲩⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϭⲙⲏⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲛⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉϫⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϭⲙⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ.
Mark 12.3	and they, having taken him, did severely beat [him], and did send him away empty.	καὶ λαβόντες αὐτὸν ἔδειραν καὶ ἀπέστειλαν κενόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲙⲡⲟⲩϯⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ.
Mark 12.4	`And again he sent unto them another servant, and at that one having cast stones, they wounded [him] in the head, and sent away--dishonoured.	καὶ πάλιν ἀπέστειλεν πρὸς αὐτοὺς ἄλλον δοῦλον· κἀκεῖνον ἐκεφαλίωσαν καὶ ἠτίμασαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲟⲛ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲕⲉⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲩⲫⲟⲗϩϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲟϣϥ.	ⲁϥϫⲉⲩⲕⲉϩⲙϩⲁⲗ ⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ. ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲟϣϥ.
Mark 12.5	`And again he sent another, and that one they killed; and many others, some beating, and some killing.	καὶ ἄλλον ἀπέστειλεν· κἀκεῖνον ἀπέκτειναν, καὶ πολλοὺς ἄλλους, οὓς μὲν δέροντες οὓς δὲ ἀποκτέννοντες.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲉⲧ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏ ϣϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ϫⲉ ⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁϥϫⲉⲩⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲧ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲙⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Mark 12.6	`Having yet therefore one son--his beloved--he sent also him unto them last, saying-.They will reverence my son;	ἔτι ἕνα εἶχεν, υἱὸν ἀγαπητόν· ἀπέστειλεν αὐτὸν ἔσχατον πρὸς αὐτοὺς λέγων ὅτι Ἐντραπήσονται τὸν υἱόν μου.	ⲉⲧⲓ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲉⲛⲁϥⲛⲧⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲡϧⲁⲉ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲫⲓⲧ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲁϣⲏⲣⲓ.	ⲉⲧⲓ ⲛⲉⲩⲛⲧϥⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲁϣⲏⲣⲉ.

Mark 12.7	and those husbandmen said among themselves--This is the heir, come, we may kill him, and ours shall be the inheritance;	ἐκεῖνοι δὲ οἱ γεωργοὶ πρὸς ἑαυτοὺς εἶπαν ὅτι Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτόν, καὶ ἡμῶν ἔσται ἡ κληρονομία.	ⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛϧⲟⲑⲉϥ ⲛⲧⲉϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲣⲑⲱⲛ.	ⲛⲉϭⲙⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲧⲛⲙⲟⲟⲩⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲁⲣⲧⲱⲛ.
Mark 12.8	and having taken him, they did kill, and cast [him] forth without the vineyard.	καὶ λαβόντες ἀπέκτειναν αὐτόν, καὶ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲁⲩϧⲟⲑⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ.
Mark 12.9	`What therefore shall the lord of the vineyard do? he will come and destroy the husbandmen, and will give the vineyard to others.	τί ποιήσει ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος; ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργούς, καὶ δώσει τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις.	ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲓϥ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ϥⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϯ ⲙⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ.	ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲁⲁⲁϥ. ϥⲛⲏⲩ ⲛϥⲧⲁⲕⲉⲛⲉϭⲙⲏⲩ ⲛϥϯ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ.
Mark 12.10	And this Writing did ye not read: A stone that the builders rejected, it did become the head of a corner:	οὐδὲ τὴν γραφὴν ταύτην ἀνέγνωτε· Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας·	ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲁⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲟϣϥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩϫⲱϫ ⲛⲗⲁⲕϩ.	ⲧⲉⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟϣⲥ. ϫⲉ ⲡⲱⲛⲉ ⲛⲧⲁⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲥⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲁⲡⲉ ⲛⲕⲟⲟϩ.
Mark 12.11	from the Lord was this, and it is wonderful in our eyes.'	παρὰ κυρίου ἐγένετο αὕτη, καὶ ἔστιν θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν;	ⲉⲧⲁ ⲫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲃⲁⲗ.	ⲛⲧⲁⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 12.12	And they were seeking to lay hold on him, and they feared the multitude, for they knew that against them he spake the simile, and having left him, they went away;	Καὶ ἐζήτουν αὐτὸν κρατῆσαι, καὶ ἐφοβήθησαν τὸν ὄχλον, ἔγνωσαν γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν εἶπεν. καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἀπῆλθον.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ⲁⲩⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲑⲃⲏ ⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲁϥ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ. ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲉ ⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ⲁⲩⲃⲱⲕ
Mark 12.13	and they send unto him certain of the Pharisees and of the Herodians, that they may ensnare him in discourse,	Καὶ ἀποστέλλουσιν πρὸς αὐτόν τινας τῶν Φαρισαίων καὶ τῶν Ἡρῳδιανῶν ἵνα αὐτὸν ἀγρεύσωσιν λόγῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϫⲟⲣϫϥ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲉⲩϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛⲛϩⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲟⲡϥ ϩⲛ ⲟⲩϣⲁϫⲉ.

Mark 12.14	and they having come, say to him, `Teacher, we have known that thou art true, and thou art not caring for any one, for thou dost not look to the face of men, but in truth the way of God dost teach; is it lawful to give tribute to Caesar or not? may we give, or may we not give?'	καὶ ἐλθόντες λέγουσιν αὐτῷ· Διδάσκαλε, οἴδαμεν ὅτι ἀληθὴς εἶ καὶ οὐ μέλει σοι περὶ οὐδενός, οὐ γὰρ βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπων, ἀλλ᾽ ἐπ᾽ ἀληθείας τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ διδάσκεις· ἔξεστιν δοῦναι κῆνσον Καίσαρι ἢ οὔ; δῶμεν ἢ μὴ δῶμεν;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ϧⲁ ϩⲗⲓ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲕϫⲟⲩϣⲧ ⲉϩⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕϯⲥⲃⲱ ⲙⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲥϣⲉ ⲛϯϩⲱϯ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ϣⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛϯ ϣⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϯ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲕⲟⲩⲣⲙ ⲙⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲅϩⲃⲉ ⲁⲛ ϩⲏⲧϥ ⲗⲗⲁⲁⲩ ⲛⲅϫⲓϩⲟ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲉⲕϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲯⲉⲥⲧⲓ ⲉϯⲕⲏⲛⲥⲟⲥ ⲙⲡⲣⲣⲟ ϫⲛⲙⲙⲟⲛ ⲧⲁⲣⲛϯ ϫⲛⲙⲡⲱⲣ.
Mark 12.15	And he, knowing their hypocrisy, said to them, `Why me do ye tempt? bring me a denary, that I may see;'	ὁ δὲ εἰδὼς αὐτῶν τὴν ὑπόκρισιν εἶπεν αὐτοῖς· Τί με πειράζετε; φέρετέ μοι δηνάριον ἵνα ἴδω.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲟⲩⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲱⲛⲧ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲡⲉⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛⲓⲟⲩⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ.
Mark 12.16	and they brought, and he saith to them, `Whose [is] this image, and the inscription?' and they said to him, `Caesar's;'	οἱ δὲ ἤνεγκαν. καὶ λέγει αὐτοῖς· Τίνος ἡ εἰκὼν αὕτη καὶ ἡ ἐπιγραφή; οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· Καίσαρος.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲑⲁ ⲛⲓⲙ ⲧⲉ ⲧⲁⲓϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲛⲓⲙ ⲧⲉ ⲧⲉⲉⲓϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲥϩⲁⲓ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲁⲡⲣⲣⲟ ⲧⲉ.
Mark 12.17	and Jesus answering said to them, `Give back the things of Caesar to Caesar, and the things of God to God;' and they did wonder at him.	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Τὰ Καίσαρος ἀπόδοτε Καίσαρι καὶ τὰ τοῦ θεοῦ τῷ θεῷ. καὶ ἐξεθαύμαζον ἐπ᾽ αὐτῷ.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϫⲱϥ ⲡⲉ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲡⲣⲣⲟ ϭⲉ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Mark 12.18	And the Sadducees come unto him, who say there is not a rising again, and they questioned him, saying,	Καὶ ἔρχονται Σαδδουκαῖοι πρὸς αὐτόν, οἵτινες λέγουσιν ἀνάστασιν μὴ εἶναι, καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν λέγοντες·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲛⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Mark 12.19	`Teacher, Moses wrote to us, that if any one's brother may die, and may leave a wife, and may leave no children, that his brother may take his wife, and raise up seed to his brother.	Διδάσκαλε, Μωϋσῆς ἔγραψεν ἡμῖν ὅτι ἐάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνῃ καὶ καταλίπῃ γυναῖκα καὶ μὴ ἀφῇ τέκνον, ἵνα λάβῃ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα καὶ ἐξαναστήσῃ σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.	ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲡⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲥⲉϫⲡ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϫ ⲁϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϭⲓ ⲛϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ.	ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲥⲟⲛ ⲟⲩⲁ ⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲕⲁⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲛϥⲧⲙⲕⲁϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲓⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲛϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ.
Mark 12.20	`There were then seven brothers, and the first took a wife, and dying, he left no seed;	ἑπτὰ ἀδελφοὶ ἦσαν· καὶ ὁ πρῶτος ἔλαβεν γυναῖκα, καὶ ἀποθνῄσκων οὐκ ἀφῆκεν σπέρμα·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲉ ⲛⲥⲟⲛ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ϭⲓⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϫⲁ ϫⲣⲟϫ.	ⲛⲉⲩⲛⲥⲁϣϥ ⲇⲉ ⲛⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲁϥϫⲓϩⲓⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲡϥⲕⲁⲥⲡⲉⲣⲙⲁ.
Mark 12.21	and the second took her, and died, neither left he seed, and the third in like manner,	καὶ ὁ δεύτερος ἔλαβεν αὐτήν, καὶ ἀπέθανεν μὴ καταλιπὼν σπέρμα, καὶ ὁ τρίτος ὡσαύτως·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲁϥⲃⲓⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϫⲁ ϫⲣⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩⲅ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲁϥϫⲓⲧⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉⲙⲡϥⲕⲁⲥⲡⲉⲣⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ
Mark 12.22	and the seven took her, and left no seed, last of all died also the woman;	καὶ οἱ ἑπτὰ οὐκ ἀφῆκαν σπέρμα· ἔσχατον πάντων καὶ ἡ γυνὴ ἀπέθανεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩϩ ⲙⲡⲟⲩϫⲁ ϫⲣⲟϫ ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉϯⲕⲉϩⲓⲙⲓ.	ϣⲁⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ. ⲉⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲥⲡⲉⲣⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲧⲕⲉϩⲓⲙⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ.
Mark 12.23	in the rising again, then, whenever they may rise, of which of them shall she be wife-. for the seven had her as wife?'	ἐν τῇ ἀναστάσει ὅταν ἀναστῶσιν τίνος αὐτῶν ἔσται γυνή; οἱ γὰρ ἑπτὰ ἔσχον αὐτὴν γυναῖκα.	ϧⲉⲛ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲥⲛⲁⲉⲣ ϩⲓⲙⲓ ⲛⲛⲓⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲓϫ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϭⲓⲧⲥ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ.	ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϭⲉ ⲉⲥⲛⲁⲣⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲛⲓⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲥⲁϣϥ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲥ.
Mark 12.24	And Jesus answering said to them, `Do ye not because of this go astray, not knowing the Writings, nor the power of God?	ἔφη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οὐ διὰ τοῦτο πλανᾶσθε μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ θεοῦ;	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲙ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲇⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫϯ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛ ϭⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲗⲁⲛⲁ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Mark 12.25	for when they may rise out of the dead, they neither marry nor are they given in marriage, but are as messengers who are in the heavens.	ὅταν γὰρ ἐκ νεκρῶν ἀναστῶσιν, οὔτε γαμοῦσιν οὔτε γαμίζονται, ἀλλ' εἰσὶν ὡς ἄγγελοι ἐν τοῖς οὐρανοῖς·	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩϭⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩϭ ⲓⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁϫⲓϩⲓⲙⲉ ⲁⲛ. ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁϫⲓϩⲁⲓ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁϭⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.

Mark 12.26	`And concerning the dead, that they rise: have ye not read in the Book of Moses (at The Bush), how God spake to him, saying, I [am] the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob;	περὶ δὲ τῶν νεκρῶν ὅτι ἐγείρονται οὐκ ἀνέγνωτε ἐν τῇ βίβλῳ Μωϋσέως ἐπὶ τοῦ βάτου πῶς εἶπεν αὐτῷ ὁ θεὸς λέγων· Ἐγὼ ὁ θεὸς Ἀβραὰμ καὶ ὁ θεὸς Ἰσαὰκ καὶ ὁ θεὸς Ἰακώβ;	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲇⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲱⲥ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲁⲧⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲇⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛⲱϣ ϩⲙ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϩⲓⲡⲃⲁⲧⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ.
Mark 12.27	he is not the God of dead men, but a God of living men; ye then go greatly astray.'	οὐκ ἔστιν θεὸς νεκρῶν ἀλλὰ ζώντων· πολὺ πλανᾶσθε.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲙ ⲉⲙⲁϣⲱ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϩ. ⲧⲉⲧⲛⲡⲗⲁⲛⲁ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
Mark 12.28	And one of the scribes having come near, having heard them disputing, knowing that he answered them well, questioned him, `Which is the first command of all?'	Καὶ προσελθὼν εἷς τῶν γραμματέων ἀκούσας αὐτῶν συζητούντων, ἰδὼν ὅτι καλῶς ἀπεκρίθη αὐτοῖς, ἐπηρώτησεν αὐτόν· Ποία ἐστὶν ἐντολὴ πρώτη πάντων;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲥⲁϧ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲉⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϯⲧⲱⲛ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁϥⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ. ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Mark 12.29	and Jesus answered him--`The first of all the commands [is], Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is one;	ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς ὅτι Πρώτη ἐστίν· Ἄκουε, Ἰσραήλ, κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν κύριος εἷς ἐστιν,	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϯϣⲟⲣⲡ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲓⲥⲗ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲧⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ.
Mark 12.30	and thou shalt love the Lord thy God out of all thy heart, and out of thy soul, and out of all thine understanding, and out of all thy strength--this [is] the first command;	καὶ ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σου.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲑⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ.
Mark 12.31	and the second [is] like [it], this, Thou shalt love thy neighbour as thyself; --greater than these there is no other command.'	δευτέρα αὕτη· Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν. μείζων τούτων ἄλλη ἐντολὴ οὐκ ἔστιν.	ϯⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲉⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲁⲓ.	ⲧⲙⲉϩ ⲥⲛⲧⲉ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕϩⲉ. ⲙⲙⲛ ⲕⲉⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲛⲁⲁⲥ ⲉⲛⲁⲓ.

Mark 12.32	And the scribe said to him, `Well, Teacher, in truth thou hast spoken that there is one God, and there is none other but He;	καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ γραμματεύς· Καλῶς, διδάσκαλε, ἐπ᾽ ἀληθείας εἶπες ὅτι εἷς ἐστιν καὶ οὐκ ἔστιν ἄλλος πλὴν αὐτοῦ·	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲁϧ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲕϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲥⲁϩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲕϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛϭⲉ ⲃⲃⲗⲁϥ.
Mark 12.33	and to love Him out of all the heart, and out of all the understanding, and out of all the soul, and out of all the strength, and to love one's neighbour as one's self, is more than all the whole burnt-offerings and the sacrifices.'	καὶ τὸ ἀγαπᾶν αὐτὸν ἐξ ὅλης τῆς καρδίας καὶ ἐξ ὅλης τῆς συνέσεως καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος καὶ τὸ ἀγαπᾶν τὸν πλησίον ὡς ἑαυτὸν περισσότερόν ἐστιν πάντων τῶν ὁλοκαυτωμάτων καὶ θυσιῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏ ⲧⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲁϯ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣϕⲏⲣ ⲙⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲓϭⲗⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲉⲣⲓⲧϥ ϩⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲉⲣⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲛⲧⲉϥϩⲉ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲗⲟⲕⲁⲩⲧⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛⲛⲑⲩⲥⲓⲁ.
Mark 12.34	And Jesus, having seen him that he answered with understanding, said to him, `Thou art not far from the reign of God;' and no one any more durst question him.	καὶ ὁ Ἰησοῦς ἰδὼν αὐτὸν ὅτι νουνεχῶς ἀπεκρίθη εἶπεν αὐτῷ· Οὐ μακρὰν εἶ ἀπὸ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ. καὶ οὐδεὶς οὐκέτι ἐτόλμα αὐτὸν ἐπερωτῆσαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲟⲩⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ϣⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉϣⲉⲛϥ.	ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲣⲟⲩⲱ ϩⲁⲣⲱϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲩ ⲁⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϣⲗⲁⲁⲩ ϭⲉ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉϫⲛⲟⲩϥ.
Mark 12.35	And Jesus answering said, teaching in the temple, `How say the scribes that the Christ is son of David?	Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἔλεγεν διδάσκων ἐν τῷ ἱερῷ· Πῶς λέγουσιν οἱ γραμματεῖς ὅτι ὁ χριστὸς υἱὸς Δαυίδ ἐστιν;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣϕⲉⲓ ⲡⲱⲥ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁϧ ϫⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲉ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣϣ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲡⲉ.
Mark 12.36	for David himself said in the Holy Spirit, The Lord said to my lord, Sit thou on My right hand, till I place thine enemies--thy footstool;	αὐτὸς Δαυὶδ εἶπεν ἐν τῷ πνεύματι τῷ ἁγίῳ· Εἶπεν κύριος τῷ κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποκάτω τῶν ποδῶν σου.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲁϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲁϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲧⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ϣⲁϯϫⲁ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ ϣⲁⲛϯⲕⲱ ⲛⲛⲉⲕϫⲁϫⲉⲉⲩ ϩⲁⲛⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Mark 12.37	therefore David himself saith of him Lord, and whence is he his son?' And the great multitude were hearing him gladly,	αὐτὸς Δαυὶδ λέγει αὐτὸν κύριον, καὶ πόθεν αὐτοῦ ἐστιν υἱός; καὶ ὁ πολὺς ὄχλος ἤκουεν αὐτοῦ ἡδέως.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲟϣ ⲛⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ϩⲏⲇⲉⲱⲥ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ

Mark 12.38	and he was saying to them in his teaching, `Beware of the scribes, who will in long robes to walk, and love salutations in the market-places,	Καὶ ἐν τῇ διδαχῇ αὐτοῦ ἔλεγεν· Βλέπετε ἀπὸ τῶν γραμματέων τῶν θελόντων ἐν στολαῖς περιπατεῖν καὶ ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲥⲃⲱ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲁ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ. ϫⲉ ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉϣⲛⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲁⲅⲟⲣⲁ
Mark 12.39	and first seats in the synagogues, and first couches in suppers,	καὶ πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ πρωτοκλισίας ἐν τοῖς δείπνοις,	ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲣⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛⲛⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁ ⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁ ⲛⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϩⲛ ⲛⲇⲉⲓⲡⲛⲟⲛ
Mark 12.40	who are devouring the widows' houses, and for a pretence are making long prayers; these shall receive more abundant judgment.'	οἱ κατεσθίοντες τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν καὶ προφάσει μακρὰ προσευχόμενοι· οὗτοι λήμψονται περισσότερον κρίμα.	ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲏⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲟ ϩⲁⲡ.	ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲏⲉⲓ ⲛⲛⲉϫⲏⲣⲁ. ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲟⲓϭⲉ ⲉⲩⲱⲥⲕ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ. ⲛⲁⲓ ⲥⲉϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ.
Mark 12.41	And Jesus having sat down over-against the treasury, was beholding how the multitude do put brass into the treasury, and many rich were putting in much,	Καὶ καθίσας κατέναντι τοῦ γαζοφυλακίου ἐθεώρει πῶς ὁ ὄχλος βάλλει χαλκὸν εἰς τὸ γαζοφυλάκιον· καὶ πολλοὶ πλούσιοι ἔβαλλον πολλά·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲛⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲛⲓⲙⲏϣ ϩⲓ ϩⲟⲙⲧ ⲉⲡⲓⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ. ⲁϥϯϩⲧⲏϥ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲉϫϩⲟⲙⲛⲧ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲉⲡⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩϫϩⲁϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ.
Mark 12.42	and having come, a poor widow did put in two mites, which are a farthing.	καὶ ἐλθοῦσα μία χήρα πτωχὴ ἔβαλεν λεπτὰ δύο, ὅ ἐστιν κοδράντης.	ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩϫⲏⲣⲁ ⲛϩⲏⲕⲓ ⲁⲥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲃⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲕⲟⲛⲇⲣⲁⲛⲧⲏⲥ ⲡⲉ	ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩϫⲏⲣⲁ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲁⲥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲗⲗⲉⲡⲧⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲟⲩⲕⲟⲇⲣⲁⲛⲧⲏⲥ ⲡⲉ
Mark 12.43	And having called near his disciples, he saith to them, `Verily I say to you, that this poor widow hath put in more than all those putting into the treasury;	καὶ προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ εἶπεν αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἡ χήρα αὕτη ἡ πτωχὴ πλεῖον πάντων ἔβαλεν τῶν βαλλόντων εἰς τὸ γαζοφυλάκιον·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲁⲓϫⲏⲣⲁ ⲛϩⲏⲕⲓ ⲁⲥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲡⲓⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲓϫⲏⲣⲁ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲁⲥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲡⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲛⲉⲧⲛⲟⲩϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Mark 12.44	for all, out of their abundance, put in, but she, out of her want, all that she had put in-.all her living.'	πάντες γὰρ ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον, αὕτη δὲ ἐκ τῆς ὑστερήσεως αὐτῆς πάντα ὅσα εἶχεν ἔβαλεν, ὅλον τὸν βίον αὐτῆς.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲥⲉⲣϧⲁⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥ ⲁⲥϩⲓⲧⲟⲩ ⲡⲉⲥⲱⲛϧ ⲧⲏⲣϥ.	ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ. ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲥϣⲱⲱⲧ ⲡⲉⲥⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲥϥ ⲁⲥⲧⲁⲁϥ.

Mark 13.1	And as he is going forth out of the temple, one of his disciples saith to him, `Teacher, see! what stones! and what buildings!'	Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἐκ τοῦ ἱεροῦ λέγει αὐτῷ εἷς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ· Διδάσκαλε, ἴδε ποταποὶ λίθοι καὶ ποταπαὶ οἰκοδομαί.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϫⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲛⲉⲛⲁⲓⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲱⲧ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ	ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲡⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲓⲱⲛⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲛⲉ. ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲕⲉⲕⲱⲧ
Mark 13.2	and Jesus answering said to him, `Seest thou these great buildings? there may not be left a stone upon a stone, that may not be thrown down.'	καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Βλέπεις ταύτας τὰς μεγάλας οἰκοδομάς; οὐ μὴ ἀφεθῇ ὧδε λίθος ἐπὶ λίθον ὃς οὐ μὴ καταλυθῇ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩϫⲁ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲥⲉⲛⲁⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲕⲱⲧ ⲛⲛⲉⲩⲕⲱ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩⲃⲟⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 13.3	And as he is sitting at the mount of the Olives, over-against the temple, Peter, and James, and John, and Andrew, were questioning him by himself,	Καὶ καθημένου αὐτοῦ εἰς τὸ Ὄρος τῶν Ἐλαιῶν κατέναντι τοῦ ἱεροῦ ἐπηρώτα αὐτὸν κατ᾽ ἰδίαν Πέτρος καὶ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης καὶ Ἀνδρέας·	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲱⲓⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲛⲥⲁⲡⲥⲁ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ	ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲛϫⲟⲉⲓⲧ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲙⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲛⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Mark 13.4	`Tell us when these things shall be? and what [is] the sign when all these may be about to be fulfilled?'	Εἰπὸν ἡμῖν πότε ταῦτα ἔσται, καὶ τί τὸ σημεῖον ὅταν μέλλῃ ταῦτα συντελεῖσθαι πάντα.	ϫⲉ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲓ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲧⲛⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲣϣⲁⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 13.5	And Jesus answering them, began to say, `Take heed lest any one may lead you astray,	ὁ δὲ Ἰησοῦς ἤρξατο λέγειν αὐτοῖς· Βλέπετε μή τις ὑμᾶς πλανήσῃ·	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲁⲓ ⲥⲉⲣⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲗⲁⲁⲩ ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ
Mark 13.6	for many shall come in my name, saying--I am [he], and many they shall lead astray;	πολλοὶ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου λέγοντες ὅτι Ἐγώ εἰμι, καὶ πολλοὺς πλανήσουσιν.	ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲉⲣⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ	ⲟⲩⲛϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ
Mark 13.7	and when ye may hear of wars and reports of wars, be not troubled, for these behove to be, but the end [is] not yet;	ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμους καὶ ἀκοὰς πολέμων, μὴ θροεῖσθε· δεῖ γενέσθαι, ἀλλ᾽ οὔπω τὸ τέλος.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲁⲛⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲙⲏ ⲙⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲣϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲱⲕ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉϩⲉⲛⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲙϩⲉⲛϩⲣⲟⲩ ⲙⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲙⲡⲣϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲥⲉⲛⲁϫⲡⲓϣⲱⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲁⲧⲉⲑⲁⲏⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲡⲉ.

Mark 13.8	for nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom, and there shall be earthquakes in divers places, and there shall be famines and troubles; beginnings of sorrows [are] these.	ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπ᾽ ἔθνος καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν, ἔσονται σεισμοὶ κατὰ τόπους, ἔσονται λιμοί· ἀρχὴ ὠδίνων ταῦτα.	ⲉϥⲉⲧⲱⲛϥ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛϩⲃⲱⲛ ϩⲏ ⲛⲛⲓⲛⲁⲕϩⲓ ⲛⲉⲛⲁⲓ.	ⲟⲩⲛⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛϩⲉⲛϩⲉⲃⲱⲱⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲧⲉ ⲛⲛⲛⲁⲁⲕⲉ.
Mark 13.9	`And take ye heed to yourselves, for they shall deliver you up to sanhedrims, and to synagogues, ye shall be beaten, and before governors and kings ye shall be set for my sake, for a testimony to them;	βλέπετε δὲ ὑμεῖς ἑαυτούς· παραδώσουσιν ὑμᾶς εἰς συνέδρια καὶ εἰς συναγωγὰς δαρήσεσθε καὶ ἐπὶ ἡγεμόνων καὶ βασιλέων σταθήσεσθε ἕνεκεν ἐμοῦ εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.	ⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϩⲁⲛⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲧⲁϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲏⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲥⲉⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲛⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲛⲥⲉϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲥⲉϫⲓⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲛϩⲏⲉⲙⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲛⲛⲕⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Mark 13.10	and to all the nations it behoveth first that the good news be proclaimed.	καὶ εἰς πάντα τὰ ἔθνη πρῶτον δεῖ κηρυχθῆναι τὸ εὐαγγέλιον.	ϩⲱϯ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲟⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϫⲡⲓⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
Mark 13.11	`And when they may lead you, delivering up, be not anxious beforehand what ye may speak, nor premeditate, but whatever may be given to you in that hour, that speak ye, for it is not ye who are speaking, but the Holy Spirit.	καὶ ὅταν ἄγωσιν ὑμᾶς παραδιδόντες, μὴ προμεριμνᾶτε τί λαλήσητε, ἀλλ᾽ ὃ ἐὰν δοθῇ ὑμῖν ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ τοῦτο λαλεῖτε, οὐ γάρ ἐστε ὑμεῖς οἱ λαλοῦντες ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲟⲩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲏ ⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲓ ⲧⲏⲛⲟⲩ ⲉⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲡⲣϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲡⲣⲟ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Mark 13.12	`And brother shall deliver up brother to death, and father child, and children shall rise up against parents, and shall put them to death,	καὶ παραδώσει ἀδελφὸς ἀδελφὸν εἰς θάνατον καὶ πατὴρ τέκνον, καὶ ἐπαναστήσονται τέκνα ἐπὶ γονεῖς καὶ θανατώσουσιν αὐτούς·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ϯⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉϥⲉϯ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϫⲉϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲑⲃⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ϥⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ

Mark 13.13	and ye shall be hated by all because of my name, but he who hath endured to the end-.he shall be saved.	καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου. ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος οὗτος σωθήσεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲇⲉ ϣⲁⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲉⲓ.
Mark 13.14	`And when ye may see the abomination of the desolation, that was spoken of by Daniel the prophet, standing where it ought not, (whoever is reading let him understand), then those in Judea, let them flee to the mountains;	Ὅταν δὲ ἴδητε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως ἑστηκότα ὅπου οὐ δεῖ, ὁ ἀναγινώσκων νοείτω, τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη,	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲥⲱϥ ⲛⲧⲉⲡⲓϣⲱϥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲱϣ ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲁϯ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲟⲧⲉ ⲙⲡϣⲱϥ ⲉⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲛϣⲱⲉ ⲁⲛ. ⲡⲉⲧⲱϣ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲟⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲡⲱⲧ ⲉⲛⲧⲟⲩⲓⲏ
Mark 13.15	and he upon the house-top, let him not come down to the house, nor come in to take anything out of his house;	ὁ ἐπὶ τοῦ δώματος μὴ καταβάτω μηδὲ εἰσελθάτω τι ἆραι ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ,	ⲫⲏ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲉⲗ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲡⲉⲧϩⲓϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥⲓⲗⲁⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲉⲓ.
Mark 13.16	and he who is in the field, let him not turn to the things behind, to take up his garment.	καὶ ὁ εἰς τὸν ἀγρὸν μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω ἆραι τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲓ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲉⲉⲗ ⲡⲉϥϩⲃⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲛⲧⲥⲱϣⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉϥⲓⲡⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ.
Mark 13.17	`And woe to those with child, and to those giving suck, in those days;	οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.	ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲃⲟⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϯϭⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲉⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲧⲥⲛⲕⲟ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Mark 13.18	and pray ye that your flight may not be in winter,	προσεύχεσθε δὲ ἵνα μὴ γένηται χειμῶνος·	ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲣⲱ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲫⲱⲧ.	ϣⲗⲏⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲡⲉⲧⲛⲡⲱⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲣⲱ.
Mark 13.19	for those days shall be tribulation, such as hath not been from the beginning of the creation that God created, till now, and may not be;	ἔσονται γὰρ αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι θλῖψις οἵα οὐ γέγονεν τοιαύτη ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως ἣν ἔκτισεν ὁ θεὸς ἕως τοῦ νῦν καὶ οὐ μὴ γένηται.	ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲙⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁ ϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ	ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲥϭⲟⲧ ϣⲱⲡⲉ ϫⲓⲛⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲛϥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲥϭⲟⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ

Mark 13.20	and if the Lord did not shorten the days, no flesh had been saved; but because of the chosen, whom He did choose to Himself, He did shorten the days.	καὶ εἰ μὴ ἐκολόβωσεν κύριος τὰς ἡμέρας, οὐκ ἂν ἐσώθη πᾶσα σάρξ. ἀλλὰ διὰ τοὺς ἐκλεκτοὺς οὓς ἐξελέξατο ἐκολόβωσεν τὰς ἡμέρας.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲩⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲁϥϫⲉϫⲉⲃ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲙⲡⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲥⲃⲕⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲱⲛϩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲁϥⲧⲥⲃⲕⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ
Mark 13.21	`And then, if any may say to you, Lo, here [is] the Christ, or, Lo, there, ye may not believe;	καὶ τότε ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ· Ἴδε ὧδε ὁ χριστός, Ἴδε ἐκεῖ, μὴ πιστεύετε·	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁⲙⲛⲁⲓ ⲓⲉ ϩⲁⲙⲛⲏ ⲙⲡⲉⲣⲛⲁϩϯ	ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛⲗⲁⲁⲩ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϥϩⲛⲡⲓⲙⲁ ⲙⲡⲣⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
Mark 13.22	for there shall rise false Christs and false prophets, and they shall give signs and wonders, to seduce, if possible, also the chosen;	ἐγερθήσονται γὰρ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφῆται καὶ δώσουσιν σημεῖα καὶ τέρατα πρὸς τὸ ἀποπλανᾶν εἰ δυνατὸν τοὺς ἐκλεκτούς·	ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉϩⲁⲛϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϯ ⲛϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲡϫⲓⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ⲁⲩϣⲁⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲛⲓⲕⲉⲥⲱⲧⲡ	ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲙϩⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲥⲉϯ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲓⲛ ⲛⲙϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛϭⲟⲙ ⲉⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛⲛⲥⲱⲧⲡ
Mark 13.23	and ye, take heed; lo, I have foretold you all things.	ὑμεῖς δὲ βλέπετε· προείρηκα ὑμῖν πάντα.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲁⲓϣⲣⲡϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
Mark 13.24	`But in those days, after that tribulation, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light,	Ἀλλὰ ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις μετὰ τὴν θλῖψιν ἐκείνην ὁ ἥλιος σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς,	ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲓⲣⲏ ⲉϥⲉⲉⲣϫ ⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲟϩ ⲛⲛⲉϥϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲣⲏ ⲛⲁⲣⲉⲃⲏ. ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲛϥⲛⲁϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓⲛ ⲁⲛ.
Mark 13.25	and the stars of the heaven shall be falling, and the powers that are in the heavens shall be shaken.	καὶ οἱ ἀστέρες ἔσονται ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πίπτοντες, καὶ αἱ δυνάμεις αἱ ἐν τοῖς οὐρανοῖς σαλευθήσονται.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϩⲓⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲉⲕⲓⲙ	ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϭⲟⲙ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲟⲓⲛ
Mark 13.26	`And then they shall see the Son of Man coming in clouds with much power and glory,	καὶ τότε ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλαις μετὰ δυνάμεως πολλῆς καὶ δόξης·	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲙⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ.
Mark 13.27	and then he shall send his messengers, and gather together his chosen from the four winds, from the end of the earth unto the end of heaven.	καὶ τότε ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους καὶ ἐπισυνάξει τοὺς ἐκλεκτοὺς ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων ἀπ᾽ ἄκρου γῆς ἕως ἄκρου οὐρανοῦ.	ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϥⲧⲟⲩ ⲑⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲛⲧⲫⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁϫⲉⲩ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲧⲟⲩⲧⲏⲩ. ϫⲓⲛϫⲱϥ ⲙⲡⲕⲁϩ ϣⲁϫⲱⲥ ⲛⲧⲡⲉ.

Mark 13.28	`And from the fig-tree learn ye the simile: when the branch may already become tender, and may put forth the leaves, ye know that nigh is the summer;	Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς μάθετε τὴν παραβολήν· ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς ἁπαλὸς γένηται καὶ ἐκφύῃ τὰ φύλλα, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν·	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛϯⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ⲉϯⲡⲁⲣⲟⲃⲟⲗⲏ ⲉϣⲱⲡ ϩⲏⲇⲏ ⲛⲧⲉⲛⲉⲥϫⲁⲗ ϭⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲥϩⲓ ϫⲱⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ϥϧⲉⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲓϣⲱⲙ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛⲧⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ. ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲉⲥⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲏⲇⲏ ⲗⲱⲕ ⲛⲧⲉⲛⲉⲥϭⲱⲃⲉ ϯⲟⲩⲱ ⲛϣⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲡϣⲱⲙ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Mark 13.29	so ye, also, when these ye may see coming to pass, ye know that it is nigh, at the doors.	οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε ὅτι ἐγγύς ἐστιν ἐπὶ θύραις.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲙ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲛⲓⲣⲱⲟⲩ.	ⲧⲁⲓ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛϩⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲣⲛⲣⲣⲟ.
Mark 13.30	Verily I say to you, that this generation may not pass away till all these things may come to pass;	ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη μέχρις οὗ ταῦτα πάντα γένηται.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲥⲓⲛⲓ ϣⲁⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲗⲟ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ.
Mark 13.31	the heaven and the earth shall pass away, but my words shall not pass away.	ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρελεύσονται.	ⲧϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲥⲓⲛⲓ.	ⲧⲡⲉ ⲛⲙⲡⲕⲁϩ ⲥⲉⲛⲁⲗⲟ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲗⲟ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ.
Mark 13.32	`And concerning that day and the hour no one hath known--not even the messengers who are in the heaven, not even the Son--except the Father.	Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης ἢ τῆς ὥρας οὐδεὶς οἶδεν, οὐδὲ οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ οὐδὲ ὁ υἱός, εἰ μὴ ὁ πατήρ.	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲓⲱⲧ.	ⲉⲧⲃⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲏⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲁⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
Mark 13.33	Take heed, watch and pray, for ye have not known when the time is;	βλέπετε ἀγρυπνεῖτε, οὐκ οἴδατε γὰρ πότε ὁ καιρός ἐστιν·	ϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲣⲱⲓⲥ ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϫⲉ ⲑⲛⲁⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ.	ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲗⲏⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ.
Mark 13.34	as a man who is gone abroad, having left his house, and given to his servants the authority, and to each one his work, did command also the porter that he may watch;	ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος ἀφεὶς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ καὶ δοὺς τοῖς δούλοις αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν, ἑκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ θυρωρῷ ἐνετείλατο ἵνα γρηγορῇ.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲡϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲁϥϫⲱ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲙⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲉⲙⲛⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲣⲱⲓⲥ	ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲁⲁⲡⲟⲇⲏⲙⲉⲓ ⲉⲁϥⲕⲁⲡⲉϥⲏⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲉⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥϩⲱⲃ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲙⲛⲟⲩⲧ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲣⲟⲉⲓⲥ

Mark 13.35	watch ye, therefore, for ye have not known when the lord of the house doth come, at even, or at midnight, or at cock-crowing, or at the morning;	γρηγορεῖτε οὖν, οὐκ οἴδατε γὰρ πότε ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται, ἢ ὀψὲ ἢ μεσονύκτιον ἢ ἀλεκτοροφωνίας ἢ πρωΐ,	ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲏⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲓⲉ ⲧϕⲁϣⲓ ⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲓⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ	ⲣⲟⲉⲓⲥ ϭⲉ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲏⲓ ⲛⲏⲩ ⲛⲁϣ ⲛⲛⲁⲩ ⲏⲣⲣⲟⲩϩⲉ ⲏϩⲛ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲏⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲡⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲏⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ
Mark 13.36	lest, having come suddenly, he may find you sleeping;	μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης εὕρῃ ὑμᾶς καθεύδοντας·	ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲛⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲕⲟⲧ.	ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛϥⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲛϥϩⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲃϣ.
Mark 13.37	and what I say to you, I say to all, Watch.'	ὃ δὲ ὑμῖν λέγω πᾶσιν λέγω· γρηγορεῖτε.	ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲣⲱⲓⲥ.	ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲣⲟⲉⲓⲥ.
Mark 14.1	And the passover and the unleavened food were after two days, and the chief priests and the scribes were seeking how, by guile, having taken hold of him, they might kill him;	Ἦν δὲ τὸ πάσχα καὶ τὰ ἄζυμα μετὰ δύο ἡμέρας. καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς πῶς αὐτὸν ἐν δόλῳ κρατήσαντες ἀποκτείνωσιν,	ⲛⲉ ⲛⲓⲡⲁⲥϫⲁ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧϣⲉⲙⲏ ⲣⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲛⲧⲟⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲣⲟϥ ⲛⲧⲟⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ	ⲛⲉⲣⲉⲡⲡⲁⲥϫⲁ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲁⲑⲁⲃ. ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲛⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁⲑⲉ ⲛϭⲟⲡϥ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲛⲥⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ
Mark 14.2	and they said, `Not in the feast, lest there shall be a tumult of the people.'	ἔλεγον γάρ· Μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ, μήποτε ἔσται θόρυβος τοῦ λαοῦ.	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲁⲓⲥ ϧⲉⲛⲡϣⲁⲓ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲗⲁⲟⲥ	ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ϩⲙ ⲡϣⲁ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ
Mark 14.3	And he, being in Bethany, in the house of Simon the leper, at his reclining (at meat), there came a woman having an alabaster box of ointment, of spikenard, very precious, and having broken the alabaster box, did pour on his head;	Καὶ ὄντος αὐτοῦ ἐν Βηθανίᾳ ἐν τῇ οἰκίᾳ Σίμωνος τοῦ λεπροῦ κατακειμένου αὐτοῦ ἦλθεν γυνὴ ἔχουσα ἀλάβαστρον μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτελοῦς· συντρίψασα τὴν ἀλάβαστρον κατέχεεν αὐτοῦ τῆς κεφαλῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲁⲕⲥⲉϩⲧ ⲉϥⲣⲱⲧⲉⲃ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲛⲥⲟϫⲉⲛ ⲛⲛⲁⲣⲇⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧⲥ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲕⲏ ⲉⲛⲁϣⲉ ⲛⲥⲟⲩⲉⲛϥ ⲉⲁⲥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙⲡⲓⲙⲟⲕⲓ ⲉⲁⲥϫⲟϣϥ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲉϥⲛⲏϫ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲥⲟⲃϩ ⲁⲥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩⲁⲗⲁⲃⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲛⲥⲟϭⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲛⲁⲣⲇⲟⲥ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛⲧⲥ ⲁⲥⲧⲁϩ ⲧⲁⲗⲁⲃⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲥⲡⲁϩⲧⲥ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ.
Mark 14.4	and there were certain much displeased within themselves, and saying, `For what hath this waste of the ointment been made?	ἦσαν δέ τινες ἀγανακτοῦντες πρὸς ἑαυτούς· Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὕτη τοῦ μύρου γέγονεν;	ⲛⲁⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁ ⲡⲁⲓⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲥⲟϫⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ	ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ϭⲛⲁⲧ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲓⲥⲟϭⲛ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟϥ

Mark 14.5	for this could have been sold for more than three hundred denaries, and given to the poor;' and they were murmuring at her.	ἠδύνατο γὰρ τοῦτο τὸ μύρον πραθῆναι ἐπάνω δηναρίων τριακοσίων καὶ δοθῆναι τοῖς πτωχοῖς· καὶ ἐνεβριμῶντο αὐτῇ.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲉϯ ⲙⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛⲧ ⲛⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲧⲏ ⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲃⲟⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲛⲉⲩⲉϣⲧⲁⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲙⲧϣⲉ ⲛⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲛⲥⲉⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲃⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟⲥ.
Mark 14.6	And Jesus said, `Let her alone; why are ye giving her trouble? a good work she wrought on me;	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἄφετε αὐτήν· τί αὐτῇ κόπους παρέχετε; καλὸν ἔργον ἠργάσατο ἐν ἐμοί·	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϫⲁⲥ ⲁϧⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲁⲥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲏⲧ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲗⲱⲧⲛ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϩϩⲓⲥⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲥⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ.
Mark 14.7	for the poor always ye have with you, and whenever ye may will ye are able to do them good, but me ye have not always;	πάντοτε γὰρ τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, καὶ ὅταν θέλητε δύνασθε αὐτοῖς εὖ ποιῆσαι, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε·	ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲥⲉⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ.	ⲛϩⲏⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲣ ϩⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣ ⲣⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲓⲛⲁϭⲱ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ.
Mark 14.8	what she could she did, she anticipated to anoint my body for the embalming.	ὃ ἔσχεν ἐποίησεν, προέλαβεν μυρίσαι τὸ σῶμά μου εἰς τὸν ἐνταφιασμόν.	ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲥϭⲓⲧϥ ⲁⲥⲁⲓϥ ⲁⲥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲁϩⲥ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲁⲓⲥⲟϫⲉⲛ ⲉⲡϫⲓⲛⲕⲟⲥⲧ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣ ⲁⲧⲟⲟⲧⲥ ⲁⲥⲁⲁϥ ⲁⲥⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲉϩⲥⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛⲥⲟϭⲛ ⲉⲡⲕⲟⲟⲥⲧ
Mark 14.9	Verily I say to you, wherever this good news may be proclaimed in the whole world, what also this woman did shall be spoken of--for a memorial of her.'	ἀμὴν δὲ λέγω ὑμῖν, ὅπου ἐὰν κηρυχθῇ τὸ εὐαγγέλιον εἰς ὅλον τὸν κόσμον, καὶ ὃ ἐποίησεν αὕτη λαληθήσεται εἰς μνημόσυνον αὐτῆς.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲁⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲁⲗⲓⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲫⲏ ϩⲱϥ ⲉⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲁⲓϥ ⲉⲩⲉⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛⲁⲥ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲙⲡⲉⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁⲓ ⲁⲁϥ ⲉⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁⲥ.
Mark 14.10	And Judas the Iscariot, one of the twelve, went away unto the chief priests that he might deliver him up to them,	Καὶ Ἰούδας Ἰσκαριὼθ ὁ εἷς τῶν δώδεκα ἀπῆλθεν πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς ἵνα αὐτὸν παραδοῖ αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲓ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲩ.
Mark 14.11	and having heard, they were glad, and promised to give him money, and he was seeking how, conveniently, he might deliver him up.	οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐχάρησαν καὶ ἐπηγγείλαντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι. καὶ ἐζήτει πῶς αὐτὸν εὐκαίρως παραδοῖ.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁⲧⲏⲓϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲣⲁϣⲉ ⲁⲩⲉⲣⲏⲧ ⲛϩⲉⲛϩⲟⲙⲛⲧ ⲉⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲉⲩⲕⲁⲓⲣⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ.

Mark 14.12	And the first day of the unleavened food, when they were killing the passover, his disciples say to him, `Where wilt thou, [that,] having gone, we may prepare, that thou mayest eat the passover?'	Καὶ τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ τῶν ἀζύμων, ὅτε τὸ πάσχα ἔθυον, λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Ποῦ θέλεις ἀπελθόντες ἑτοιμάσωμεν ἵνα φάγῃς τὸ πάσχα;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲧϣⲉⲙⲏ ⲣϩⲟⲧⲉ ⲉⲩϣⲱⲧ ⲙⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲡⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲭⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲭⲉ ⲭⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲛϣⲉ ⲉⲑⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲥⲟⲃϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲓⲡⲁⲥⲭ ⲁ	ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲑⲁⲃ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϣⲁⲁⲧ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲡⲉⲭⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲉⲕⲟⲩⲉϣⲧⲉⲛⲃⲱⲕ ⲉⲧⲱⲛ ⲉⲥⲃⲧⲉ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲁⲕ ⲭⲉ ⲉⲕⲉⲟⲩⲟⲙϥ
Mark 14.13	And he sendeth forth two of his disciples, and saith to them, `Go ye away to the city, and there shall meet you a man bearing a pitcher of water, follow him;	καὶ ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ καὶ λέγει αὐτοῖς· Ὑπάγετε εἰς τὴν πόλιν, καὶ ἀπαντήσει ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος βαστάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲛⲧⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲭⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϥⲁⲓ ⲛⲟⲩϣⲟϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ	ⲁϥⲭⲉⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩϣⲟϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲭⲱϥ ⲟⲩⲁϩⲧⲏⲩⲛ ⲛⲥⲱϥ
Mark 14.14	and wherever he may go in, say ye to the master of the house--The Teacher saith, Where is the guest-chamber, where the passover, with my disciples, I may eat?	καὶ ὅπου ἐὰν εἰσέλθῃ εἴπατε τῷ οἰκοδεσπότῃ ὅτι Ὁ διδάσκαλος λέγει· Ποῦ ἐστιν τὸ κατάλυμά μου ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁϫⲟⲥ ⲙⲡⲓⲛⲉⲃⲏⲓ ⲭⲉ ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲭⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲧⲟⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉϯⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁϫⲓⲥ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲏⲉⲓ ⲭⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲡⲉ ⲉⲧⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲡⲁⲙⲁ ⲛϭⲟⲓⲗⲉ ⲧⲱⲛ ⲡⲙⲁ ⲉϯⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲙⲛⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Mark 14.15	and he will shew you a large upper room, furnished, prepared--there make ready for us.'	καὶ αὐτὸς ὑμῖν δείξει ἀνάγαιον μέγα ἐστρωμένον ἕτοιμον· καὶ ἐκεῖ ἑτοιμάσατε ἡμῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲁ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲉϥⲫⲟⲣϣ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ϥⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲱⲧⲛ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲁ ⲛⲧⲡⲉ ⲉϥⲡⲟⲣϣ ⲉϥⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ.
Mark 14.16	And his disciples went forth, and came to the city, and found as he said to them, and they made ready the passover.	καὶ ἐξῆλθον οἱ μαθηταὶ καὶ ἦλθον εἰς τὴν πόλιν καὶ εὗρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς, καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲭⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲓⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲭⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙⲡⲡⲁⲥⲭⲁ.
Mark 14.17	And evening having come, he cometh with the twelve,	Καὶ ὀψίας γενομένης ἔρχεται μετὰ τῶν δώδεκα.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲃ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ
Mark 14.18	and as they are reclining, and eating, Jesus said, `Verily I say to you--one of you, who is eating with me--shall deliver me up.'	καὶ ἀνακειμένων αὐτῶν καὶ ἐσθιόντων ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με ὁ ἐσθίων μετ᾽ ἐμοῦ.	ⲉⲩⲣⲟⲧⲉⲃ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲭⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁⲧⲏ ⲓⲧ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲏⲓ	ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲏⲭ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ.

Mark 14.19	And they began to be sorrowful, and to say to him, one by one, `Is it I?' and another, `Is it I?'	ἤρξαντο λυπεῖσθαι καὶ λέγειν αὐτῷ εἷς κατὰ εἷς· Μήτι ἐγώ;	ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲣⲭⲓ ⲛⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ
Mark 14.20	And he answering said to them, `One of the twelve who is dipping with me in the dish;	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Εἷς τῶν δώδεκα, ὁ ἐμβαπτόμενος μετ᾽ ἐμοῦ εἰς τὸ τρύβλιον·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲓⲃ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲡ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛⲧϫⲏ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲡ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲛ ⲧϫⲏⲏⲥ
Mark 14.21	the Son of Man doth indeed go, as it hath been written concerning him, but woe to that man through whom the Son of Man is delivered up; good were it to him if that man had not been born.'	ὅτι ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει καθὼς γέγραπται περὶ αὐτοῦ, οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ δι᾽ οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται· καλὸν αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος.	ϫⲉ ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϯ ⲙⲡϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲙⲡⲟⲩⲙⲁⲥϥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲛⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲙⲡⲟⲩϫⲡⲟϥ.
Mark 14.22	And as they are eating, Jesus having taken bread, having blessed, brake, and gave to them, and said, `Take, eat; this is my body.'	Καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν λαβὼν ἄρτον εὐλογήσας ἔκλασεν καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ εἶπεν· Λάβετε, τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲫⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϭⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲟⲓⲕ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲡⲟϣϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲓⲧϥ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ.
Mark 14.23	And having taken the cup, having given thanks, he gave to them, and they drank of it-.all;	καὶ λαβὼν ποτήριον εὐχαριστήσας ἔδωκεν αὐτοῖς, καὶ ἔπιον ἐξ αὐτοῦ πάντες.	ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲁⲫⲟⲧ ⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱ ⲛϧⲏⲧϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲁϥϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ.
Mark 14.24	and he said to them, `This is my blood of the new covenant, which for many is being poured out;	καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τοῦτό ἐστιν τὸ αἷμά μου τῆς διαθήκης τὸ ἐκχυννόμενον ὑπὲρ πολλῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲫⲟⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲡⲟⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ϩⲁϩ.
Mark 14.25	verily I say to you, that no more may I drink of the produce of the vine till that day when I may drink it new in the reign of God.'	ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐκέτι οὐ μὴ πίω ἐκ τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης ὅταν αὐτὸ πίνω καινὸν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲃⲱ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲧⲏ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲟϥ ⲙⲃⲉⲣⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲥⲱ ϫⲓⲛ ⲙⲡⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲧⲉⲛⲏⲙⲁ ⲛⲧⲃⲱ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲓϣⲁⲛⲥⲟⲟϥ ⲉϥⲟ ⲃⲃⲣⲣⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Mark 14.26	And having sung an hymn, they went forth to the mount of the Olives,	Καὶ ὑμνήσαντες ἐξῆλθον εἰς τὸ Ὄρος τῶν Ἐλαιῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲱⲓⲧ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲛϫⲟⲉⲓⲧ

Mark 14.27	and Jesus saith to them--`All ye shall be stumbled at me this night, because it hath been written, I will smite the shepherd, and the sheep shall be scattered abroad,	Καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ὅτι Πάντες σκανδαλισθήσεσθε, ὅτι γέγραπται· Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ τὰ πρόβατα διασκορπισθήσονται.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲁⲣⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲡϣⲱⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 14.28	but after my having risen I will go before you to Galilee.'	ἀλλὰ μετὰ τὸ ἐγερθῆναί με προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲓⲧⲱⲛⲧ ϯⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
Mark 14.29	And Peter said to him, `And if all shall be stumbled, yet not I;'	ὁ δὲ Πέτρος ἔφη αὐτῷ· Εἰ καὶ πάντες σκανδαλισθήσονται, ἀλλ’ οὐκ ἐγώ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲟⲛ.
Mark 14.30	And Jesus said to him, `Verily I say to thee, that to-day, this night, before a cock shall crow twice, thrice thou shalt deny me.'	καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν λέγω σοι ὅτι σὺ σήμερον ταύτῃ τῇ νυκτὶ πρὶν ἢ δὶς ἀλέκτορα φωνῆσαι τρίς με ἀπαρνήσῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲙⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ⲛⲥⲟⲡ ϫⲛⲁϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲥⲟⲡ	ⲡⲉϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉⲡⲥⲛⲁⲩ ⲕⲛⲁⲁⲡⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϣⲙⲛⲧⲥⲱⲱⲡ
Mark 14.31	And he spake the more vehemently, `If it may be necessary for me to die with thee--I will in no wise deny thee;' and in like manner also said they all.	ὁ δὲ ἐκπερισσῶς ἐλάλει· Ἐὰν δέῃ με συναποθανεῖν σοι, οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι. ὡσαύτως δὲ καὶ πάντες ἔλεγον.	ⲛⲑⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲥϣⲁⲛⲫⲟϩ ⲛⲧⲁⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛⲛⲁϫⲟⲗⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲣϩⲁϩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲓ ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲛϯⲛⲁⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲕ ⲁⲛ. ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲇⲉ ⲛⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ
Mark 14.32	And they come to a spot, the name of which [is] Gethsemane, and he saith to his disciples, `Sit ye here till I may pray;'	Καὶ ἔρχονται εἰς χωρίον οὗ τὸ ὄνομα Γεθσημανί, καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Καθίσατε ὧδε ἕως προσεύξωμαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲩⲓⲟϩⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲅⲉⲑⲥⲏⲙⲁⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲁⲙⲛⲁⲓ ϩⲱⲥ ϯⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲃⲱⲙ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲅⲉⲑⲥⲏⲙⲁⲛⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϣⲁⲛϯϣⲗⲏⲗ
Mark 14.33	and he taketh Peter, and James, and John with him, and began to be amazed, and to be very heavy,	καὶ παραλαμβάνει τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην μετ’ αὐτοῦ, καὶ ἤρξατο ἐκθαμβεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲱⲕⲙ ⲛϩⲏⲧ.
Mark 14.34	and he saith to them, `Exceeding sorrowful is my soul--to death; remain here, and watch.'	καὶ λέγει αὐτοῖς· Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή μου ἕως θανάτου· μείνατε ὧδε καὶ γρηγορεῖτε.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲟⲕϩ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟϩⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲓⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲗⲩⲡⲓ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ ϭⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣⲟⲉⲓⲥ.

Mark 14.35	And having gone forward a little, he fell upon the earth, and was praying, that, if it be possible the hour may pass from him,	καὶ προελθὼν μικρὸν ἔπιπτεν ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ προσηύχετο ἵνα εἰ δυνατόν ἐστιν παρέλθῃ ἀπ᾽ αὐτοῦ ἡ ὥρα,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲧϩⲏ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁϥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲑⲏ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲉⲓ. ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲉϫⲙⲡⲕⲁϩ ⲁϥϣⲗⲏⲗ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲛⲧⲉⲧⲉⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲥⲁⲁⲧϥ.
Mark 14.36	and he said, `Abba, Father; all things are possible to Thee; make this cup pass from me; but, not what I will, but what Thou.'	καὶ ἔλεγεν· Αββα ὁ πατήρ, πάντα δυνατά σοι· παρένεγκε τὸ ποτήριον τοῦτο ἀπ᾽ ἐμοῦ· ἀλλ᾽ οὐ τί ἐγὼ θέλω ἀλλὰ τί σύ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϩⲛⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲛⲑⲟⲕ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲱⲧ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲓⲁⲡⲟⲧ ⲥⲁⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲟⲩⲁϣⲥ.
Mark 14.37	And he cometh, and findeth them sleeping, and saith to Peter, `Simon, thou dost sleep! thou wast not able to watch one hour!	καὶ ἔρχεται καὶ εὑρίσκει αὐτοὺς καθεύδοντας, καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ· Σίμων, καθεύδεις; οὐκ ἴσχυσας μίαν ὥραν γρηγορῆσαι;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲕⲛⲕⲟⲧ ⲙⲡⲉⲕϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲣⲱⲓⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲃϣ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲉⲕⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲡⲉⲕⲉϣⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
Mark 14.38	Watch ye and pray, that ye may not enter into temptation; the spirit indeed is forward, but the flesh weak.'	γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε, ἵνα μὴ ἔλθητε εἰς πειρασμόν· τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής.	ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲙⲉⲛ ϥⲣⲱⲟⲩⲧ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲧⲉ.	ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲣⲟⲟⲩⲧ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲧⲉ.
Mark 14.39	And again having gone away, he prayed, the same word saying;	καὶ πάλιν ἀπελθὼν προσηύξατο τὸν αὐτὸν λόγον εἰπών.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲣⲱ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲙⲡⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ
Mark 14.40	and having returned, he found them again sleeping, for their eyes were heavy, and they had not known what they might answer him.	καὶ πάλιν ἐλθὼν εὗρεν αὐτοὺς καθεύδοντας, ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ καταβαρυνόμενοι, καὶ οὐκ ᾔδεισαν τί ἀποκριθῶσιν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲛⲕⲟⲧ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲟⲣϣ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲟⲛ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲃϣ. ⲛⲉⲣⲉⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲟⲣϣ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ.
Mark 14.41	And he cometh the third time, and saith to them, `Sleep on henceforth, and rest--it is over; the hour did come; lo, the Son of Man is delivered up to the hands of the sinful;	καὶ ἔρχεται τὸ τρίτον καὶ λέγει αὐτοῖς· Καθεύδετε τὸ λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε· ἀπέχει· ἦλθεν ἡ ὥρα, ἰδοὺ παραδίδοται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἁμαρτωλῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁϩⲣ ⲛⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲕⲟⲧ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.	ⲁϥⲉⲓ ⲟⲛ ⲙⲡⲙⲉϩϣⲙⲧⲥⲱⲱⲡ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲕⲟⲧⲕ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲡϩⲱⲃ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ.

Mark 14.42	rise, we may go, lo, he who is delivering me up hath come nigh.'	ἐγείρεσθε ἄγωμεν· ἰδοὺ ὁ παραδιδούς με ἤγγικεν.	ⲦⲈⲚ ⲑⲎⲞⲨ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϩⲛⲡⲡⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓⲧ.	ⲧⲟⲩⲛⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ.
Mark 14.43	And immediately--while he is yet speaking--cometh near Judas, one of the twelve, and with him a great multitude, with swords and sticks, from the chief priests, and the scribes, and the elders;	Καὶ εὐθὺς ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος παραγίνεται Ἰούδας εἷς τῶν δώδεκα καὶ μετ᾽ αὐτοῦ ὄχλος μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων παρὰ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν γραμματέων καὶ τῶν πρεσβυτέρων.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲓⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲓ ⲉϥϣⲁϫⲉ. ⲁϥⲉⲓ ⲛ̀ⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲙϩⲉⲛⲥⲏϥⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲃⲉⲣⲱⲃ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.
Mark 14.44	and he who is delivering him up had given a token to them, saying, `Whomsoever I shall kiss, he it is, lay hold on him, and lead him away safely,'	δεδώκει δὲ ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν σύσσημον αὐτοῖς λέγων· Ὃν ἂν φιλήσω αὐτός ἐστιν· κρατήσατε αὐτὸν καὶ ἀπάγετε ἀσφαλῶς.	ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉϯⲛⲁϯ ⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓⲧϥ ⲁⲥⲫⲁⲗⲱⲥ	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓⲛ ϫⲉ ⲡⲉϯⲛⲁϯⲡⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲓⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ
Mark 14.45	and having come, immediately, having gone near him, he saith, `Rabbi, Rabbi,' and kissed him.	καὶ ἐλθὼν εὐθὺς προσελθὼν αὐτῷ λέγει· Ῥαββί, καὶ κατεφίλησεν αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲫⲓ ⲉⲣⲱϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁⲓⲣⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯⲡⲓ ⲉⲣⲱϥ.
Mark 14.46	And they laid on him their hands, and kept hold on him;	οἱ δὲ ἐπέβαλαν τὰς χεῖρας αὐτῷ καὶ ἐκράτησαν αὐτόν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϫⲱϥ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ
Mark 14.47	and a certain one of those standing by, having drawn the sword, struck the servant of the chief priest, and took off his ear.	εἷς δέ τις τῶν παρεστηκότων σπασάμενος τὴν μάχαιραν ἔπαισεν τὸν δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως καὶ ἀφεῖλεν αὐτοῦ τὸ ὠτάριον.	ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁϥⲑⲉⲕⲉⲙ ϯⲥⲏϥⲓ ⲉⲁϥϯ ⲛⲟⲩϣⲁϣ ⲙⲫⲃⲱⲕ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲁϣϫ ⲉⲃⲟⲗ	ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁϥⲧⲉⲕⲙⲧⲉϥⲥⲏϥⲉ ⲁϥⲣⲉϩⲧⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥⲥⲗⲡⲡⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ
Mark 14.48	And Jesus answering said to them, `As against a robber ye came out, with swords and sticks, to take me!	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Ὡς ἐπὶ λῃστὴν ἐξήλθατε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλλαβεῖν με;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏ ⲟⲩ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉ ⲉⲧⲁϩⲟⲓ	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲡⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲛⲉ. ⲙⲛϩⲉⲛⲥⲏϥⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲃⲉⲣⲟⲟⲃ
Mark 14.49	daily I was with you in the temple teaching, and ye did not lay hold on me--but that the Writings may be fulfilled.'	καθ᾽ ἡμέραν ἤμην πρὸς ὑμᾶς ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με· ἀλλ᾽ ἵνα πληρωθῶσιν αἱ γραφαί.	ⲛⲁⲓϫⲏ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲉⲓϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ	ⲛⲉⲓϩⲁϩⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲙⲏⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉⲓϯⲥⲃⲱ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲓ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ

Mark 14.50	And having left him they all fled;	καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἔφυγον πάντες.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲁϥ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲡⲱⲧ
Mark 14.51	and a certain young man was following him, having put a linen cloth about [his] naked body, and the young men lay hold on him,	Καὶ νεανίσκος τις συνηκολούθει αὐτῷ περιβεβλημένος σινδόνα ἐπὶ γυμνοῦ, καὶ κρατοῦσιν αὐτόν,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉϥϫⲏⲗ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲇⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲃⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ	ⲟⲩϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲉϥϭⲟⲟⲗⲉ ⲛⲟⲩⲥⲓⲛⲇⲱⲛ. ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ
Mark 14.52	and he, having left the linen cloth, did flee from them naked.	ὁ δὲ καταλιπὼν τὴν σινδόνα γυμνὸς ἔφυγεν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲛϯⲥⲩⲛⲇⲟⲛⲓⲟⲛ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲉϥⲃⲏϣ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲁⲧⲥⲓⲛⲇⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉϥⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ.
Mark 14.53	And they led away Jesus unto the chief priest, and come together to him do all the chief priests, and the elders, and the scribes;	Καὶ ἀπήγαγον τὸν Ἰησοῦν πρὸς τὸν ἀρχιερέα, καὶ συνέρχονται πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι καὶ οἱ γραμματεῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲓⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ.
Mark 14.54	and Peter afar off did follow him, to the inside of the hall of the chief priest, and he was sitting with the officers, and warming himself near the fire.	καὶ ὁ Πέτρος ἀπὸ μακρόθεν ἠκολούθησεν αὐτῷ ἕως ἔσω εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως καὶ ἦν συγκαθήμενος μετὰ τῶν ὑπηρετῶν καὶ θερμαινόμενος πρὸς τὸ φῶς.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲁⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧϧⲙⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲡⲟⲩⲉ. ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲗⲏ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉϥⲑⲙⲟ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁϩⲧⲉⲡⲕⲱϩⲧ
Mark 14.55	And the chief priests and all the sanhedrim were seeking against Jesus testimony--to put him to death, and they were not finding,	οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ ὅλον τὸ συνέδριον ἐζήτουν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ μαρτυρίαν εἰς τὸ θανατῶσαι αὐτόν, καὶ οὐχ ηὕρισκον·	ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲡϫⲓⲛϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲁⲛ.	ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲛⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ.
Mark 14.56	for many were bearing false testimony against him, and their testimonies were not alike.	πολλοὶ γὰρ ἐψευδομαρτύρουν κατ᾽ αὐτοῦ, καὶ ἴσαι αἱ μαρτυρίαι οὐκ ἦσαν.	ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ϧⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛϩⲩⲥⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ.	ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲉⲩϣⲏϣ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ.
Mark 14.57	And certain having risen up, were bearing false testimony against him, saying-.	καί τινες ἀναστάντες ἐψευδομαρτύρουν κατ᾽ αὐτοῦ λέγοντες	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ϧⲁⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Mark 14.58	`We heard him saying--I will throw down this sanctuary made with hands, and by three days, another made without hands I will build;'	ὅτι Ἡμεῖς ἠκούσαμεν αὐτοῦ λέγοντος ὅτι Ἐγὼ καταλύσω τὸν ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητον καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν ἄλλον ἀχειροποίητον οἰκοδομήσω·	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲃⲱⲗ ⲙⲡⲁⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϫⲓϫ ϯⲛⲁⲕⲟⲧϥ	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲣⲡⲉ ⲙⲙⲟⲩⲛⲅ ⲛϭⲓϫ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲕⲉⲧ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲅ ⲛϭⲓϫ ϩⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ
Mark 14.59	and neither so was their testimony alike.	καὶ οὐδὲ οὕτως ἴση ἦν ἡ μαρτυρία αὐτῶν.	ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁⲥⲟⲓ ⲛϩⲩⲥⲟⲥ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ.	ⲁⲩⲱ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ.
Mark 14.60	And the chief priest, having risen up in the midst, questioned Jesus, saying, `Thou dost not answer anything! what do these testify against thee?'	καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς εἰς μέσον ἐπηρώτησεν τὸν Ἰησοῦν λέγων· Οὐκ ἀποκρίνῃ οὐδέν; τί οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲑⲙⲏϯ ⲁϥϣⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲕⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϩⲗⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲕ.	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲁϥϫⲛⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲁϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲟⲕ.
Mark 14.61	and he was keeping silent, and did not answer anything. Again the chief priest was questioning him, and saith to him, `Art thou the Christ--the Son of the Blessed?'	ὁ δὲ ἐσιώπα καὶ οὐκ ἀπεκρίνατο οὐδέν. πάλιν ὁ ἀρχιερεὺς ἐπηρώτα αὐτὸν καὶ λέγει αὐτῷ· Σὺ εἶ ὁ χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ εὐλογητοῦ;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱ ⲛⲣⲱϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϩⲗⲓ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϣⲉⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲁⲣⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥϣⲁϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ. ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ
Mark 14.62	and Jesus said, `I am; and ye shall see the Son of Man sitting on the right hand of the power, and coming with the clouds, of the heaven.'	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἐγώ εἰμι, καὶ ὄψεσθε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐκ δεξιῶν καθήμενον τῆς δυνάμεως καὶ ἐρχόμενον μετὰ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛϯϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲛⲧϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲏⲩ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲧⲡⲉ.
Mark 14.63	And the chief priest, having rent his garments, saith, `What need have we yet of witnesses?	ὁ δὲ ἀρχιερεὺς διαρρήξας τοὺς χιτῶνας αὐτοῦ λέγει· Τί ἔτι χρείαν ἔχομεν μαρτύρων;	ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲫⲱϧ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ.	ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲉϩⲛⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϣ ⲛⲉ ⲛⲕⲉⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲛⲁⲩ.
Mark 14.64	Ye heard the evil speaking, what appeareth to you?' and they all condemned him to be worthy of death,	ἠκούσατε τῆς βλασφημίας· τί ὑμῖν φαίνεται; οἱ δὲ πάντες κατέκριναν αὐτὸν ἔνοχον εἶναι θανάτου.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓϫⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲟⲛϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲣⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ϥⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉⲫⲙⲟⲩ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲟⲩⲁ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ. ⲉⲥⲇⲟⲕⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲟⲩ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲧϭⲁⲓⲟϥ ϫⲉ ϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲙⲟⲩ.

Mark 14.65	and certain began to spit on him, and to cover his face, and to buffet him, and to say to him, `Prophesy;' and the officers were striking him with their palms.	καὶ ἤρξαντό τινες ἐμπτύειν αὐτῷ καὶ περικαλύπτειν αὐτοῦ τὸ πρόσωπον καὶ κολαφίζειν αὐτὸν καὶ λέγειν αὐτῷ· Προφήτευσον, καὶ οἱ ὑπηρέται ῥαπίσμασιν αὐτὸν ἔλαβον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉϩⲓⲑⲁϥ ϧⲉⲛϩⲣⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϩⲱⲃⲥ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϯⲕⲉϩ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ ϯⲛⲟⲩ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲛϩⲁⲛⲁⲗⲱϫ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲣⲭⲓ ⲛϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲛⲉϫⲧⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲃⲥⲡⲉϥϩⲟ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϯⲕⲗϣ ⲉϫⲱϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲩϯⲁⲁⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲟ.
Mark 14.66	And Peter being in the hall beneath, there doth come one of the maids of the chief priest,	Καὶ ὄντος τοῦ Πέτρου κάτω ἐν τῇ αὐλῇ ἔρχεται μία τῶν παιδισκῶν τοῦ ἀρχιερέως,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲁⲩⲗⲏ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲃⲱⲕⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲣϫ ⲓⲉⲣⲉⲩⲥ	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲁⲩⲗⲏ. ⲁⲥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲉⲓ ⲛⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ
Mark 14.67	and having seen Peter warming himself, having looked on him, she said, `And thou wast with Jesus of Nazareth!'	καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον θερμαινόμενον ἐμβλέψασα αὐτῷ λέγει· Καὶ σὺ μετὰ τοῦ Ναζαρηνοῦ ἦσθα τοῦ Ἰησοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲧϧⲙⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛⲁⲕϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁϩⲱⲣⲉⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲑⲙⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲥϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛⲉⲕϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁϩⲁⲣⲏⲛⲟⲥ.
Mark 14.68	and he denied, saying, `I have not known [him], neither do I understand what thou sayest;' and he went forth without to the porch, and a cock crew.	ὁ δὲ ἠρνήσατο λέγων· Οὔτε οἶδα οὔτε ἐπίσταμαι σὺ τί λέγεις, καὶ ἐξῆλθεν ἔξω εἰς τὸ προαύλιον καὶ ἀλέκτωρ ἐφώνησεν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲑⲟ ⲡⲉⲧⲉϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϯⲁⲩⲗⲏ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲣⲛⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϯⲟⲛ ⲉⲣⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲁⲉⲓⲧ
Mark 14.69	And the maid having seen him again, began to say to those standing near--`This is of them;'	καὶ ἡ παιδίσκη ἰδοῦσα αὐτὸν ἤρξατο πάλιν λέγειν τοῖς παρεστῶσιν ὅτι Οὗτος ἐξ αὐτῶν ἐστιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉϯϫⲉϯ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲧϩⲙϩⲁⲗ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉ.
Mark 14.70	and he was again denying. And after a little again, those standing near said to Peter, `Truly thou art of them, for thou also art a Galilean, and thy speech is alike;'	ὁ δὲ πάλιν ἠρνεῖτο. καὶ μετὰ μικρὸν πάλιν οἱ παρεστῶτες ἔλεγον τῷ Πέτρῳ· Ἀληθῶς ἐξ αὐτῶν εἶ, καὶ γὰρ Γαλιλαῖος εἶ καὶ ἡ λαλιά σου ὁμοιάζει·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲛⲛⲥⲁ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛⲧⲕⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲕⲟⲩⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ.
Mark 14.71	and he began to anathematize, and to swear--`I have not known this man of whom ye speak;'	ὁ δὲ ἤρξατο ἀναθεματίζειν καὶ ὀμνύναι ὅτι Οὐκ οἶδα τὸν ἄνθρωπον τοῦτον ὃν λέγετε.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲱⲣⲕ ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛⲕⲁⲉⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲱⲣⲕ ϫⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲩⲟ ⲙⲙⲟϥ.

Mark 14.72	and a second time a cock crew, and Peter remembered the saying that Jesus said to him--`Before a cock crow twice, thou mayest deny me thrice;' and having thought thereon--he was weeping.	καὶ εὐθὺς ἐκ δευτέρου ἀλέκτωρ ἐφώνησεν· καὶ ἀνεμνήσθη ὁ Πέτρος τὸ ῥῆμα ὡς εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι Πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι δὶς τρίς με ἀπαρνήσῃ, καὶ ἐπιβαλὼν ἔκλαιεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲫⲙⲁϩⲥⲟⲡⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ⲛⲥⲟⲡⲃ ϫⲛⲁϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲅ ⲛⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲉⲡⲥⲛⲁⲩ. ⲁϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲡⲱⲁϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉⲡⲥⲛⲁⲩ ⲕⲛⲁⲁⲡⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲱⲙⲛⲧⲥⲱⲱⲡ ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ.
Mark 15.1	And immediately, in the morning, the chief priests having made a consultation, with the elders, and scribes, and the whole sanhedrim, having bound Jesus, did lead away, and delivered [him] to Pilate;	Καὶ εὐθὺς πρωΐ συμβούλιον ποιήσαντες οἱ ἀρχιερεῖς μετὰ τῶν πρεσβυτέρων καὶ γραμματέων καὶ ὅλον τὸ συνέδριον δήσαντες τὸν Ἰησοῦν ἀπήνεγκαν καὶ παρέδωκαν Πιλάτῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲱⲱⲣⲡ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲥⲱⲛϩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ.	ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲱⲡⲉ ⲁⲩϫⲓⲱϫⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲉⲛϩ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ.
Mark 15.2	and Pilate questioned him, `Art thou the king of the Jews?' and he answering said to him, `Thou dost say [it].'	καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ Πιλᾶτος· Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ λέγει· Σὺ λέγεις.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲉⲛϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲱⲃ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Mark 15.3	And the chief priests were accusing him of many things, [but he answered nothing.]	καὶ κατηγόρουν αὐτοῦ οἱ ἀρχιερεῖς πολλά.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲛϩⲁⲛⲙⲏⲱ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
Mark 15.4	And Pilate again questioned him, saying, `Thou dost not answer anything! lo, how many things they do testify against thee!'	ὁ δὲ Πιλᾶτος πάλιν ἐπηρώτα αὐτὸν λέγων· Οὐκ ἀποκρίνῃ οὐδέν; ἴδε πόσα σου κατηγοροῦσιν.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁϥⲱⲉⲛϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲕⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲟⲩⲏⲣ.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲛⲅⲛⲁⲱⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲗⲁⲁⲩ. ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲏⲣ.
Mark 15.5	and Jesus did no more answer anything, so that Pilate wondered.	ὁ δὲ Ἰησοῦς οὐκέτι οὐδὲν ἀπεκρίθη, ὥστε θαυμάζειν τὸν Πιλᾶτον.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲉ ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϩⲗⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲱⲫⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲡϥⲱⲁϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲣⲱⲡⲏⲣⲉ.
Mark 15.6	And at every feast he was releasing to them one prisoner, whomsoever they were asking;	Κατὰ δὲ ἑορτὴν ἀπέλυεν αὐτοῖς ἕνα δέσμιον ὃν παρῃτοῦντο.	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲱⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏ ⲉⲱⲁⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲱⲁ ⲇⲉ ⲱⲁϥⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϥϭⲏⲡ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ.

Mark 15.7	and there was [one] named Barabbas, bound with those making insurrection with him, who had in the insurrection committed murder.	ἦν δὲ ὁ λεγόμενος Βαραββᾶς μετὰ τῶν στασιαστῶν δεδεμένος οἵτινες ἐν τῇ στάσει φόνον πεποιήκεισαν.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲛⲁϥⲥⲟⲛϩ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛⲡϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ.	ⲛⲉϥϭⲏⲡ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁ. ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲥⲓⲁϩⲉ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲣⲫⲟⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.
Mark 15.8	And the multitude having cried out, began to ask for themselves as he was always doing to them,	καὶ ἀναβὰς ὁ ὄχλος ἤρξατο αἰτεῖσθαι καθὼς ἐποίει αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛⲁⲓⲧⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛϣⲁϥⲁⲁⲥ ⲛⲁⲩ.
Mark 15.9	and Pilate answered them, saying, `Will ye [that] I shall release to you the king of the Jews?'	ὁ δὲ Πιλᾶτος ἀπεκρίθη αὐτοῖς λέγων· Θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων;	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲁϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
Mark 15.10	for he knew that because of envy the chief priests had delivered him up;	ἐγίνωσκεν γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παραδεδώκεισαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς.	ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ	ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ
Mark 15.11	and the chief priests did move the multitude, that he might rather release Barabbas to them.	οἱ δὲ ἀρχιερεῖς ἀνέσεισαν τὸν ὄχλον ἵνα μᾶλλον τὸν Βαραββᾶν ἀπολύσῃ αὐτοῖς.	ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉϥϫⲁ ⲃⲁⲣⲃⲃⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲓⲑⲉ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲁⲓⲧⲓ ⲃⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Mark 15.12	And Pilate answering, again said to them, `What, then, will ye [that] I shall do to him whom ye call king of the Jews?'	ὁ δὲ Πιλᾶτος πάλιν ἀποκριθεὶς ἔλεγεν αὐτοῖς· Τί οὖν θέλετε ποιήσω ὃν λέγετε τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων;	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲧⲁⲣⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲡⲉⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
Mark 15.13	and they again cried out, `Crucify him.'	οἱ δὲ πάλιν ἔκραξαν· Σταύρωσον αὐτόν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁϣϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Mark 15.14	And Pilate said to them, `Why--what evil did he?' and they cried out the more vehemently, `Crucify him;'	ὁ δὲ Πιλᾶτος ἔλεγεν αὐτοῖς· Τί γὰρ ἐποίησεν κακόν; οἱ δὲ περισσῶς ἔκραξαν· Σταύρωσον αὐτόν.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁϣϥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲩϫⲓ ϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.

Mark 15.15	and Pilate, wishing to content the multitude, released to them Barabbas, and delivered up Jesus--having scourged [him] --that he might be crucified.	ὁ δὲ Πιλᾶτος βουλόμενος τῷ ὄχλῳ τὸ ἱκανὸν ποιῆσαι ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν, καὶ παρέδωκεν τὸν Ἰησοῦν φραγελλώσας ἵνα σταυρωθῇ.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁϥⲭⲁ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϯ ⲇⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲉⲣⲫⲣⲅⲉⲗⲗⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲁϣϥ.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲡⲓⲑⲉ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁϥⲕⲁⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲫⲣⲁⲅⲉⲗⲗⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Mark 15.16	And the soldiers led him away into the hall, which is Praetorium, and call together the whole band,	Οἱ δὲ στρατιῶται ἀπήγαγον αὐτὸν ἔσω τῆς αὐλῆς, ὅ ἐστιν πραιτώριον, καὶ συγκαλοῦσιν ὅλην τὴν σπεῖραν.	ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲁⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉϯⲥⲡⲓⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ	ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲉⲡⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲥⲡⲓⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ
Mark 15.17	and clothe him with purple, and having plaited a crown of thorns, they put [it] on him,	καὶ ἐνδιδύσκουσιν αὐτὸν πορφύραν καὶ περιτιθέασιν αὐτῷ πλέξαντες ἀκάνθινον στέφανον·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲟⲩϩⲃⲟⲥ ⲛϭⲏⲭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲛⲧ ⲛⲟⲩⲭⲗⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲁⲩⲭⲁϥ ϩⲓⲭⲱϥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲟⲩⲭⲗⲁⲙⲩⲥ ⲛⲭⲏϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲛⲧⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓⲭⲱϥ
Mark 15.18	and began to salute him, `Hail, King of the Jews.'	καὶ ἤρξαντο ἀσπάζεσθαι αὐτόν· Χαῖρε, βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲣⲭⲓ ⲛⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ. ϫⲉ ϫⲁⲓⲣⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
Mark 15.19	And they were smiting him on the head with a reed, and were spitting on him, and having bent the knee, were bowing to him,	καὶ ἔτυπτον αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν καλάμῳ καὶ ἐνέπτυον αὐτῷ, καὶ τιθέντες τὰ γόνατα προσεκύνουν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϩⲓⲑⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲓ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲙⲡⲕⲁϣ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲁⲩⲛⲉϫⲧⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲗϫⲛⲉⲩⲡⲁⲧ ϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ.
Mark 15.20	and when they [had] mocked him, they took the purple from off him, and clothed him in his own garments, and they led him forth, that they may crucify him.	καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν πορφύραν καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια τὰ ἴδια. καὶ ἐξάγουσιν αὐτὸν ἵνα σταυρώσωσιν αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲃⲁϣϥ ⲙⲡⲓϩⲃⲟⲥ ⲛϭⲏⲭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲁϣϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲛⲧⲉϫⲗⲁⲙⲩⲥ ⲛⲭⲏϭⲉ. ⲁⲩϯⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ϩⲓⲱⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Mark 15.21	And they impress a certain one passing by--Simon, a Cyrenian, coming from the field, the father of Alexander and Rufus--that he may bear his cross,	Καὶ ἀγγαρεύουσιν παράγοντά τινα Σίμωνα Κυρηναῖον ἐρχόμενον ἀπ' ἀγροῦ, τὸν πατέρα Ἀλεξάνδρου καὶ Ῥούφου, ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛϫⲃⲁ ⲉϥⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲩⲣⲓⲛⲛⲉⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.	ⲁⲩⲕⲉϥⲉ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲕⲩⲣⲏⲛⲁⲓⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲡⲓⲱⲧ ⲛⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲙⲛϩⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉϥⲓ ⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ
Mark 15.22	and they bring him to the place Golgotha, which is, being interpreted, `Place of a skull;'	καὶ φέρουσιν αὐτὸν ἐπὶ τὸν Γολγοθᾶν τόπον, ὅ ἐστιν μεθερμηνευόμενον Κρανίου Τόπος.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲅⲟⲗⲅⲟⲑⲁ ⲫⲁⲓ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲁ ϫⲉ ⲅⲟⲗⲅⲟⲑⲁ ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁⲩϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ

Mark 15.23	and they were giving him to drink wine mingled with myrrh, and he did not receive.	καὶ ἐδίδουν αὐτῷ ἐσμυρνισμένον οἶνον, ὃς δὲ οὐκ ἔλαβεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉϥⲙⲟⲭⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁϣⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲃⲓⲧϥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉϥⲙⲟⲭⲧ ϩⲓϣⲁⲗ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡϥⲭⲓⲧϥ
Mark 15.24	And having crucified him, they were dividing his garments, casting a lot upon them, what each may take;	καὶ σταυροῦσιν αὐτὸν καὶ διαμερίζονται τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, βάλλοντες κλῆρον ἐπ᾽ αὐτὰ τίς τί ἄρῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲱϣ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲉⲁⲩϩⲓⲱⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲟⲗⲟⲩ	ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲉϣ ⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲁⲩⲛⲉϫ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁϥⲓⲟⲩ
Mark 15.25	and it was the third hour, and they crucified him;	Ἦν δὲ ὥρα τρίτη καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν.	ⲛⲉ ⲫⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϫⲡⲅ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁϣϥ	ⲛⲉⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲡϣⲟⲙⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ
Mark 15.26	and the inscription of his accusation was written above--`The King of the Jews.'	καὶ ἦν ἡ ἐπιγραφὴ τῆς αἰτίας αὐτοῦ ἐπιγεγραμμένη· Ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲡⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲉⲧⲓⲁ ⲛⲁⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	ⲛⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲁⲓⲧⲓⲁ ⲇⲉ ⲥⲏϩ ϩⲓϫⲱϥ ϫⲉ ⲡⲉⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
Mark 15.27	And with him they crucify two robbers, one on the right hand, and one on his left,	καὶ σὺν αὐτῷ σταυροῦσιν δύο λῃστάς, ἕνα ἐκ δεξιῶν καὶ ἕνα ἐξ εὐωνύμων αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉϣ ⲕⲉⲥⲟⲛⲓ ⲃⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁϫⲁϭⲏ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲥⲟⲟⲛⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲁ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ⲛⲥⲁϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟϥ.
Mark 15.28	and the Writing was fulfilled that is saying, `And with lawless ones he was numbered.'		ⲟⲩⲟϩ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲡϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ	
Mark 15.29	And those passing by were speaking evil of him, shaking their heads, and saying, `Ah, the thrower down of the sanctuary, and in three days the builder!	Καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κινοῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν καὶ λέγοντες· Οὐὰ ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ οἰκοδομῶν ἐν τρισὶν ἡμέραις,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲕⲓⲙ ⲛⲛⲟⲩⲁⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲃⲉⲗ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲛⲁⲕⲟⲧϥ ⲛⲅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ	ⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲕⲓⲙ ⲛⲛⲉⲩⲁⲡⲏⲩⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲗ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϥⲕⲟⲧϥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ
Mark 15.30	save thyself, and come down from the cross!'	σῶσον σεαυτὸν καταβὰς ἀπὸ τοῦ σταυροῦ.	ⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲁⲕⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.	ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲛ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲅⲛⲁϩⲙⲉⲕ
Mark 15.31	And in like manner also the chief priests, mocking with one another, with the scribes, said, `Others he saved; himself he is not able to save.	ὁμοίως καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλήλους μετὰ τῶν γραμματέων ἔλεγον· Ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι·	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲓⲕⲉⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲩⲥⲱⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲁϩⲙⲉϥ.	ϩⲓⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛⲕⲉⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉ ⲛⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛϥⲛⲁϣⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲁⲛ.

Mark 15.32	The Christ! the king of Israel--let him come down now from the cross, that we may see and believe;' and those crucified with him were reproaching him.	ὁ χριστὸς ὁ βασιλεὺς Ἰσραὴλ καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ, ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμεν. καὶ οἱ συνεσταυρωμένοι σὺν αὐτῷ ὠνείδιζον αὐτόν.	ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲙⲁⲣⲉϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲁϣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲁⲩϯϣⲱϣ ⲛⲁϥ.	ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲓϫⲛ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲛⲁⲩ ⲛⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉⲥⲟⲟⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲛⲉϭⲛⲟⲩϭϥ.
Mark 15.33	And the sixth hour having come, darkness came over the whole land till the ninth hour,	Καὶ γενομένης ὥρας ἕκτης σκότος ἐγένετο ἐφ᾽ ὅλην τὴν γῆν ἕως ὥρας ἐνάτης.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ ϣⲱⲡⲓ ⲁ ⲟⲩϫⲁⲕⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁ ⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡⲑ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲡ ⲥⲟ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲕⲁⲕⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡ ⲥⲓⲧⲉ.
Mark 15.34	and at the ninth hour Jesus cried with a great voice, saying, `Eloi, Eloi, lamma sabachthani?' which is, being interpreted, `My God, my God, why didst Thou forsake me?'	καὶ τῇ ἐνάτῃ ὥρᾳ ἐβόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ· Ἐλωΐ ἐλωΐ λεμὰ σαβαχθάνι; ὅ ἐστιν μεθερμηνευόμενον Ὁ θεός μου ὁ θεός μου, εἰς τί ἐγκατέλιπές με;	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡⲑ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲉⲗⲱⲓ ⲉⲗⲱⲓ ⲗⲉⲙⲁ ⲥⲁⲃⲁϫⲑⲁⲛⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϩⲉⲙ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕϫⲁⲧ ⲛⲥⲱⲕ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡ ψⲓⲧⲉ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲗⲱⲉⲓ ⲉⲗⲱⲉⲓ ⲗⲁⲙⲁ ⲥⲁϫⲑⲁⲛⲉⲓ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϣⲁⲩϩⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲕⲁⲁⲧ ⲛⲥⲱⲕ.
Mark 15.35	And certain of those standing by, having heard, said, `Lo, Elijah he doth call;'	καί τινες τῶν παρεστηκότων ἀκούσαντες ἔλεγον· Ἴδε Ἠλίαν φωνεῖ.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲏⲗⲓⲁⲥ.	ⲁⲩⲱ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ.
Mark 15.36	and one having run, and having filled a spunge with vinegar, having put [it] also on a reed, was giving him to drink, saying, `Let alone, let us see if Elijah doth come to take him down.'	δραμὼν δέ τις καὶ γεμίσας σπόγγον ὄξους περιθεὶς καλάμῳ ἐπότιζεν αὐτόν, λέγων· Ἄφετε ἴδωμεν εἰ ἔρχεται Ἠλίας καθελεῖν αὐτόν.	ⲉⲧⲁϥⲃⲟϫⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲙⲁϩ ⲟⲩⲥⲫⲟⲣⲅⲟⲥ ⲛϩⲉⲙϫ ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϣ ⲁϥⲧⲥⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁϥ ⲛⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲉⲛϥ ⲉϧⲣⲏⲓ.	ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲱⲧ ⲁϥⲙⲁϩⲟⲩⲥⲡⲟⲅⲅⲟⲥ ⲛϩⲙϫ ⲁϥⲕⲁⲁⲥ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲕⲁϣ ⲁϥⲧⲥⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϭⲱ ⲛⲧⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲁⲉⲓ ⲉⲛⲧϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ.
Mark 15.37	And Jesus having uttered a loud cry, yielded the spirit,	ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀφεὶς φωνὴν μεγάλην ἐξέπνευσεν.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲡⲛⲁ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲣⲟⲟⲩ ⲁϥϯ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
Mark 15.38	and the veil of the sanctuary was rent in two, from top to bottom,	καὶ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη εἰς δύο ἀπ᾽ ἄνωθεν ἕως κάτω.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥⲫⲱϧ ϧⲉⲛⲃⲓⲥϫⲉⲛ ⲡϣⲱⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ	ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁϥⲡⲱϩ ⲁϥⲣⲥⲛⲁⲩ ϫⲓⲛⲧⲡⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ

Mark 15.39	and the centurion who was standing over-against him, having seen that, having so cried out, he yielded the spirit, said, `Truly this man was Son of God.'	ἰδὼν δὲ ὁ κεντυρίων ὁ παρεστηκὼς ἐξ ἐναντίας αὐτοῦ ὅτι οὕτως ἐξέπνευσεν εἶπεν· Ἀληθῶς οὗτος ὁ ἄνθρωπος υἱὸς θεοῦ ἦν.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ϫⲉ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲕⲉⲛⲧⲩⲣⲓⲱⲛ ⲡⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁϥⲕⲁ ⲡⲉⲧⲏⲩ ⲓⲛⲁⲓ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ
Mark 15.40	And there were also women afar off beholding, among whom was also Mary the Magdalene, and Mary of James the less, and of Joses, and Salome,	Ἦσαν δὲ καὶ γυναῖκες ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι, ἐν αἷς καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ Ἰακώβου τοῦ μικροῦ καὶ Ἰωσῆτος μήτηρ καὶ Σαλώμη,	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲩⲛⲁⲩ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲛⲉⲉⲛⲁⲣⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲁⲩ ⲛⲓⲱⲥⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲗⲱⲙⲏ.	ⲛⲉⲩⲛϩⲉⲛϩⲓⲟⲙⲉ ⲇⲉ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲉⲩϭⲱϣⲧ ⲉⲥⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲡⲕⲟⲩⲉⲓ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲓⲱⲥⲏ ⲙⲛⲥⲁⲗⲱⲙⲏ.
Mark 15.41	(who also, when he was in Galilee, were following him, and were ministering to him,) and many other women who came up with him to Jerusalem.	αἳ ὅτε ἦν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ ἠκολούθουν αὐτῷ καὶ διηκόνουν αὐτῷ, καὶ ἄλλαι πολλαὶ αἱ συναναβᾶσαι αὐτῷ εἰς Ἱεροσόλυμα.	ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲁⲩⲟⲩⲉϩ ⲛⲥⲱϥ ϩⲟⲧⲉ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲙⲏϣ ⲉⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ϫⲓⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲁⲩⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Mark 15.42	And now evening having come, seeing it was the preparation, that is, the fore-sabbath,	Καὶ ἤδη ὀψίας γενομένης, ἐπεὶ ἦν παρασκευή, ὅ ἐστιν προσάββατον,	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲇⲏ ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲉϯⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲉ ⲉⲧϧⲁϫⲱϥ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϩⲁⲧⲉϩⲏ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
Mark 15.43	Joseph of Arimathea, an honourable counsellor, who also himself was waiting for the reign of God, came, boldly entered in unto Pilate, and asked the body of Jesus.	ἐλθὼν Ἰωσὴφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας εὐσχήμων βουλευτής, ὃς καὶ αὐτὸς ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, τολμήσας εἰσῆλθεν πρὸς τὸν Πιλᾶτον καὶ ᾐτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲁⲣⲓⲙⲁⲑⲉⲁⲥ ⲉⲟⲩⲉⲩⲥϫⲏⲙⲱⲛ ⲡⲉ ⲙⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲧⲏ ⲥⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲛⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲏⲥ	ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲁⲣⲓⲙⲁⲑⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲡⲉ ⲃⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲧⲏⲥ ⲛⲧⲟϥ ϩⲱϥ ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲧⲟⲗⲙⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
Mark 15.44	And Pilate wondered if he were already dead, and having called near the centurion, did question him if he were long dead,	ὁ δὲ Πιλᾶτος ἐθαύμασεν εἰ ἤδη τέθνηκεν, καὶ προσκαλεσάμενος τὸν κεντυρίωνα ἐπηρώτησεν αὐτὸν εἰ πάλαι ἀπέθανεν·	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ϫⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭ ⲟⲥ ⲁϥϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲁϥⲟⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩ.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲏⲇⲏ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲕⲉⲛⲧⲩⲣⲓⲱⲛ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲁϥⲱⲥⲕ ϫⲓⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ.

Mark 15.45	and having known [it] from the centurion, he granted the body to Joseph.	καὶ γνοὺς ἀπὸ τοῦ κεντυρίωνος ἐδωρήσατο τὸ πτῶμα τῷ Ἰωσήφ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲕⲉⲛⲧⲩⲣⲓⲱⲛ ⲁϥⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
Mark 15.46	And he, having brought fine linen, and having taken him down, wrapped him in the linen, and laid him in a sepulchre that had been hewn out of a rock, and he rolled a stone unto the door of the sepulchre,	καὶ ἀγοράσας σινδόνα καθελὼν αὐτὸν ἐνείλησεν τῇ σινδόνι καὶ ἔθηκεν αὐτὸν ἐν μνημείῳ ὃ ἦν λελατομημένον ἐκ πέτρας, καὶ προσεκύλισεν λίθον ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ μνημείου.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲡ ⲟⲩϣⲉⲛⲧⲱ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲁϥⲕⲟⲩⲁⲱⲗϥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲛⲧⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙϩⲁⲩ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲙⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲉⲡ ⲟⲩⲥⲓⲛⲁⲱⲛ ⲁϥⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲃⲗⲙⲗⲱⲙϥ ϩⲛ ⲧⲥⲓⲛⲁⲱⲛ. ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲙϩⲁⲩ ⲉⲁⲩϣⲉⲧϣⲱⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲕⲣⲕⲣⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲣⲙⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ.
Mark 15.47	and Mary the Magdalene, and Mary of Joses, were beholding where he is laid.	ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ Ἰωσῆτος ἐθεώρουν ποῦ τέθειται.	ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲓⲱⲥⲏⲧⲟⲥ ⲛⲁⲩⲛⲁⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩϫⲁϥ ⲑⲱⲛ.	ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁ ⲓⲱⲥⲏ ⲛⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲛϩⲏⲧϥ.
Mark 16.1	And the sabbath having past, Mary the Magdalene, and Mary of James, and Salome, bought spices, that having come, they may anoint him,	Καὶ διαγενομένου τοῦ σαββάτου Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου καὶ Σαλώμη ἠγόρασαν ἀρώματα ἵνα ἐλθοῦσαι ἀλείψωσιν αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲗⲱⲙⲏ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡ ⲛϩⲁⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲓ ⲛⲧⲟⲩⲑⲁϩⲥϥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲛⲥⲁⲗⲱⲙⲏ ⲁⲩϣⲉⲡϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲛⲥⲉⲧⲁϩⲥϥ
Mark 16.2	and early in the morning of the first of the sabbaths, they come unto the sepulchre, at the rising of the sun,	καὶ λίαν πρωῒ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων ἔρχονται ἐπὶ τὸ μνημεῖον ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου.	ⲟⲩⲟϩ ⲛϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲙⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲩⲓ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲉⲧⲁ ⲫⲣⲏ ϣⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ϩⲧⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲉⲁⲡⲣⲏϣⲁ.
Mark 16.3	and they said among themselves, `Who shall roll away for us the stone out of the door of the sepulchre?'	καὶ ἔλεγον πρὸς ἑαυτάς· Τίς ἀποκυλίσει ἡμῖν τὸν λίθον ἐκ τῆς θύρας τοῦ μνημείου;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲙⲡⲓⲱⲛⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϥⲓⲡⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲣⲱϥ ⲙⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ.
Mark 16.4	And having looked, they see that the stone hath been rolled away--for it was very great,	καὶ ἀναβλέψασαι θεωροῦσιν ὅτι ἀποκεκύλισται ὁ λίθος, ἦν γὰρ μέγας σφόδρα.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϥⲁⲓ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲱⲛⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲕⲉⲣⲕⲱⲣϥ ⲛⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϥⲓⲁⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲱⲛⲉ ⲉⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ.

Mark 16.5	and having entered into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right hand, arrayed in a long white robe, and they were amazed.	καὶ εἰσελθοῦσαι εἰς τὸ μνημεῖον εἶδον νεανίσκον καθήμενον ἐν τοῖς δεξιοῖς περιβεβλημένον στολὴν λευκήν, καὶ ἐξεθαμβήθησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉϥϫⲏⲗ ⲛⲟⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲥⲟⲩⲟⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϭⲟⲟⲗⲉ ⲛⲟⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ. ⲁⲩⲱ ⲁⲑⲟⲧⲉ ϫⲓⲧⲟⲩ.
Mark 16.6	And he saith to them, `Be not amazed, ye seek Jesus the Nazarene, the crucified: he did rise--he is not here; lo, the place where they laid him!	ὁ δὲ λέγει αὐταῖς· Μὴ ἐκθαμβεῖσθε· Ἰησοῦν ζητεῖτε τὸν Ναζαρηνὸν τὸν ἐσταυρωμένον· ἠγέρθη, οὐκ ἔστιν ὧδε· ἴδε ὁ τόπος ὅπου ἔθηκαν αὐτόν·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϥϩⲁⲙⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲓⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩϫⲁϥ ⲙⲙⲟϥ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁⲍⲁⲣⲏⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛϥ ⲛϥⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲁⲛ. ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲛϩⲏⲧϥ
Mark 16.7	and go, say to his disciples, and Peter, that he doth go before you to Galilee; there ye shall see him, as he said to you.'	ἀλλὰ ὑπάγετε εἴπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ καὶ τῷ Πέτρῳ ὅτι Προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν· ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε, καθὼς εἶπεν ὑμῖν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲛⲡⲕⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ.
Mark 16.8	And, having come forth quickly, they fled from the sepulchre, and trembling and amazement had seized them, and to no one said they anything, for they were afraid.	καὶ ἐξελθοῦσαι ἔφυγον ἀπὸ τοῦ μνημείου, εἶχεν γὰρ αὐτὰς τρόμος καὶ ἔκστασις· καὶ οὐδενὶ οὐδὲν εἶπαν, ἐφοβοῦντο γάρ. Πάντα δὲ τὰ παρηγγελμένα τοῖς περὶ τὸν Πέτρον συντόμως ἐξήγγειλαν. μετὰ δὲ ταῦτα καὶ αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ ἀνατολῆς καὶ ἄχρι δύσεως ἐξαπέστειλεν δι᾽ αὐτῶν τὸ ἱερὸν καὶ ἄφθαρτον κήρυγμα τῆς αἰωνίου σωτηρίας. ἀμήν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲛⲉⲁⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲅⲁⲣ ⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϫⲉ ϩⲗⲓ ⲛϩⲗⲓ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲛⲉⲣⲉⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ.
Mark 16.9	And he, having risen in the morning of the first of the sabbaths, did appear first to Mary the Magdalene, out of whom he had cast seven demons;	Ἀναστὰς δὲ πρωῒ πρώτῃ σαββάτου ἐφάνη πρῶτον Μαρίᾳ τῇ Μαγδαληνῇ, παρ᾽ ἧς ἐκβεβλήκει ἑπτὰ δαιμόνια.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥϩⲓ ⲡⲓⲍ ⲛⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲧⲥ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛⲥⲟⲩⲁ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ

Mark 16.10	she having gone, told those who had been with him, mourning and weeping;	ἐκείνη πορευθεῖσα ἀπήγγειλεν τοῖς μετ᾽ αὐτοῦ γενομένοις πενθοῦσι καὶ κλαίουσιν·	ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲁⲥϫⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ	ⲧⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲁⲥⲧⲁⲙⲙⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲩⲣ ϩⲃⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ
Mark 16.11	and they, having heard that he is alive, and was seen by her, did not believe.	κἀκεῖνοι ἀκούσαντες ὅτι ζῇ καὶ ἐθεάθη ὑπ᾽ αὐτῆς ἠπίστησαν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛⲁⲑⲛⲁϩⲧ ⲡⲉ	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ϥⲟⲛϩ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲣⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ
Mark 16.12	And after these things, to two of them, as they are going into a field, walking, he was manifested in another form,	Μετὰ δὲ ταῦτα δυσὶν ἐξ αὐτῶν περιπατοῦσιν ἐφανερώθη ἐν ἑτέρᾳ μορφῇ πορευομένοις εἰς ἀγρόν·	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲣⲉ ⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲕⲉⲙⲟⲣⲫⲏ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲉⲙⲟⲣⲫⲏ ⲉⲩⲃⲏⲕ ⲉⲧⲥⲱϣⲉ
Mark 16.13	and they having gone, told to the rest; not even them did they believe.	κἀκεῖνοι ἀπελθόντες ἀπήγγειλαν τοῖς λοιποῖς· οὐδὲ ἐκείνοις ἐπίστευσαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ	ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
Mark 16.14	Afterwards, as they are reclining (at meat), he was manifested to the eleven, and did reproach their unbelief and stiffness of heart, because they believed not those having seen him being raised;	Ὕστερον δὲ ἀνακειμένοις αὐτοῖς τοῖς ἕνδεκα ἐφανερώθη, καὶ ὠνείδισεν τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν καὶ σκληροκαρδίαν ὅτι τοῖς θεασαμένοις αὐτὸν ἐγηγερμένον οὐκ ἐπίστευσαν.	ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲣⲟⲧⲉⲃ ⲛϫⲉⲡⲓⲓⲁ ⲙⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯϣⲱϣ ⲛⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲁϣⲧϩⲏ ⲧϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ	ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲉⲩⲛⲏϫ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲙⲛⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲛⲁϣⲧ ϩⲏⲧ. ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ
Mark 16.15	and he said to them, `Having gone to all the world, proclaim the good news to all the creation;	καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες εἰς τὸν κόσμον ἅπαντα κηρύξατε τὸ εὐαγγέλιον πάσῃ τῇ κτίσει.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁϣⲉ ⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ.
Mark 16.16	he who hath believed, and hath been baptized, shall be saved; and he who hath not believed, shall be condemned.	ὁ πιστεύσας καὶ βαπτισθεὶς σωθήσεται, ὁ δὲ ἀπιστήσας κατακριθήσεται.	ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲑⲛⲁϩⲧ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛϥϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ϥⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ. ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧϭⲁⲓⲟϥ.
Mark 16.17	`And signs shall accompany those believing these things; in my name demons they shall cast out; with new tongues they shall speak;	σημεῖα δὲ τοῖς πιστεύσασιν ταῦτα παρακολουθήσει, ἐν τῷ ὀνόματί μου δαιμόνια ἐκβαλοῦσιν, γλώσσαις λαλήσουσιν καιναῖς,	ⲛⲁⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲁⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩⲧ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲩⲉϩⲓ ϩⲁⲛⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲁⲥⲡⲓ ⲛⲗⲁⲥ.	ⲛⲉⲓⲙⲁⲉⲓⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲉϫ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ. ⲥⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲡⲉ.

Mark 16.18	serpents they shall take up; and if any deadly thing they may drink, it shall not hurt them; on the ailing they shall lay hands, and they shall be well.'	ὄφεις ἀροῦσιν κἂν θανάσιμόν τι πίωσιν οὐ μὴ αὐτοὺς βλάψῃ, ἐπὶ ἀρρώστους χεῖρας ἐπιθήσουσιν καὶ καλῶς ἕξουσιν.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϩⲟϥ ⲉⲩⲉϥⲓⲧⲟⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲕⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲉⲛϫⲁⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲉⲣⲃⲗⲁⲡⲧⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϫⲱ ⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲟⲩϫⲁⲓ	ⲥⲉⲛⲁϥⲓ ⲛⲛϩⲟϥ ϩⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲕⲁⲛⲉⲩϣⲁⲛⲥⲱ ⲛⲟⲩⲡⲁϩⲣⲉ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲥⲛⲁⲣ ⲃⲟⲟⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲛⲥⲉⲙⲧⲟⲛ
Mark 16.19	The Lord, then, indeed, after speaking to them, was received up to the heaven, and sat on the right hand of God;	Ὁ μὲν οὖν κύριος Ἰησοῦς μετὰ τὸ λαλῆσαι αὐτοῖς ἀνελήμφθη εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐκάθισεν ἐκ δεξιῶν τοῦ θεοῦ.	ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲫⲓⲱⲧ.	ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Mark 16.20	and they, having gone forth, did preach everywhere, the Lord working with [them], and confirming the word, through the signs following. Amen.	ἐκεῖνοι δὲ ἐξελθόντες ἐκήρυξαν πανταχοῦ, τοῦ κυρίου συνεργοῦντος καὶ τὸν λόγον βεβαιοῦντος διὰ τῶν ἐπακολουθούντων σημείων.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁϣⲉ ⲟⲉⲓϣ ϩⲙⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱⲟⲩ.
Luke 1.1	Seeing that many did take in hand to set in order a narration of the matters that have been fully assured among us,	Ἐπειδήπερ πολλοὶ ἐπεχείρησαν ἀνατάξασθαι διήγησιν περὶ τῶν πεπληροφορημένων ἐν ἡμῖν πραγμάτων,	ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲥϧⲉ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ	ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁϩⲁϩ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ϩⲣⲁⲉⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ
Luke 1.2	as they did deliver to us, who from the beginning became eye-witnesses, and officers of the Word, -.	καθὼς παρέδοσαν ἡμῖν οἱ ἀπ' ἀρχῆς αὐτόπται καὶ ὑπηρέται γενόμενοι τοῦ λόγου,	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ϫⲓⲛⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲙⲡϣⲁϫⲉ
Luke 1.3	it seemed good also to me, having followed from the first after all things exactly, to write to thee in order, most noble Theophilus,	ἔδοξε κἀμοὶ παρηκολουθηκότι ἄνωθεν πᾶσιν ἀκριβῶς καθεξῆς σοι γράψαι, κράτιστε Θεόφιλε,	ⲁϩⲣⲁⲛⲏⲓ ϩⲱ ⲉⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲁϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲫⲣⲏϯ ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲉ.	ⲁⲓⲣϩⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲱ ⲉⲁⲓⲟⲩⲁϩⲧ ⲛⲥⲁϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϫⲓⲛⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ ⲉⲧⲣⲁⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲉ.
Luke 1.4	that thou mayest know the certainty of the things wherein thou wast instructed.	ἵνα ἐπιγνῷς περὶ ὧν κατηχήθης λόγων τὴν ἀσφάλειαν.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲑⲏϫⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲱⲣϫ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲑⲏⲕⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.

Luke 1.5	There was in the days of Herod, the king of Judea, a certain priest, by name Zacharias, of the course of Abijah, and his wife of the daughters of Aaron, and her name Elisabeth;	Ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Ἡρῴδου βασιλέως τῆς Ἰουδαίας ἱερεύς τις ὀνόματι Ζαχαρίας ἐξ ἐφημερίας Ἀβιά, καὶ γυνὴ αὐτῷ ἐκ τῶν θυγατέρων Ἀαρών, καὶ τὸ ὄνομα αὐτῆς Ἐλισάβετ.	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲧⲉⲁⲃⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉ ϧⲉⲛⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉⲁⲁⲣⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ	ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲏⲏⲃ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲉϥⲏⲡ ⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲃⲓⲁ. ⲉⲩⲛⲧϥⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ
Luke 1.6	and they were both righteous before God, going on in all the commands and righteousnesses of the Lord blameless,	ἦσαν δὲ δίκαιοι ἀμφότεροι ἐναντίον τοῦ θεοῦ, πορευόμενοι ἐν πάσαις ταῖς ἐντολαῖς καὶ δικαιώμασιν τοῦ κυρίου ἄμεμπτοι.	ⲛⲉ ϩⲁⲛⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲃ ⲛⲉⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ.	ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲙⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ.
Luke 1.7	and they had no child, because that Elisabeth was barren, and both were advanced in their days.	καὶ οὐκ ἦν αὐτοῖς τέκνον, καθότι ἦν ἡ Ἐλισάβετ στεῖρα, καὶ ἀμφότεροι προβεβηκότες ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῶν ἦσαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲉⲟⲩⲁⲧϭⲣⲏⲛ ⲧⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲁⲩⲁⲓⲁⲓ ⲙⲡⲃ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙⲙⲛⲧⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲁⲧϭⲣⲏⲛ ⲧⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲁⲩⲁⲓⲁⲉⲓ ⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲟⲟⲩ.
Luke 1.8	And it came to pass, in his acting as priest, in the order of his course before God,	Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἱερατεύειν αὐτὸν ἐν τῇ τάξει τῆς ἐφημερίας αὐτοῦ ἔναντι τοῦ θεοῦ	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ϧⲉⲛϯⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫϯ	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ϩⲛ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Luke 1.9	according to the custom of the priesthood, his lot was to make perfume, having gone into the sanctuary of the Lord,	κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἱερατείας ἔλαχε τοῦ θυμιᾶσαι εἰσελθὼν εἰς τὸν ναὸν τοῦ κυρίου,	ⲕⲁⲧⲁ ϯⲕⲁϩⲥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲁⲡⲓⲱⲡ ⲓⲉⲣⲟϥ ⲉⲉⲛ ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲕⲁⲧⲁⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛⲧⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲏⲃ. ⲁⲥⲣ ⲉⲧⲱϥ ⲉⲧⲁⲗⲉϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Luke 1.10	and all the multitude of the people were praying without, at the hour of the perfume.	καὶ πᾶν τὸ πλῆθος ἦν τοῦ λαοῦ προσευχόμενον ἔξω τῇ ὥρᾳ τοῦ θυμιάματος·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲁⲩ ⲙⲡⲓⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲥⲁ ⲛⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲡϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ.
Luke 1.11	And there appeared to him a messenger of the Lord standing on the right side of the altar of the perfume,	ὤφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος κυρίου ἑστὼς ἐκ δεξιῶν τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ θυμιάματος.	ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ.	ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏ ⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ.

Luke 1.12	and Zacharias, having seen, was troubled, and fear fell on him;	καὶ ἐταράχθη Ζαχαρίας ἰδών, καὶ φόβος ἐπέπεσεν ἐπ᾽ αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϫⲉϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲟⲧⲉ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.
Luke 1.13	and the messenger said unto him, `Fear not, Zacharias, for thy supplication was heard, and thy wife Elisabeth shall bear a son to thee, and thou shalt call his name John,	εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ ἄγγελος· Μὴ φοβοῦ, Ζαχαρία, διότι εἰσηκούσθη ἡ δέησίς σου, καὶ ἡ γυνή σου Ἐλισάβετ γεννήσει υἱόν σοι, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰωάννην·	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉϩⲟϯ ϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲕⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲉⲥⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ.	ⲡⲉϫⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ. ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲡⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲥⲛⲁϫⲡⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ.
Luke 1.14	and there shall be joy to thee, and gladness, and many at his birth shall joy,	καὶ ἔσται χαρά σοι καὶ ἀγαλλίασις, καὶ πολλοὶ ἐπὶ τῇ γενέσει αὐτοῦ χαρήσονται·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲣⲁϣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ	ⲟⲩⲛⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ ⲛⲙⲟⲩⲧⲉⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛϩⲁϩ ⲛⲁⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲙⲡⲉϥϫⲡⲟ
Luke 1.15	for he shall be great before the Lord, and wine and strong drink he may not drink, and of the Holy Spirit he shall be full, even from his mother's womb;	ἔσται γὰρ μέγας ἐνώπιον τοῦ κυρίου, καὶ οἶνον καὶ σίκερα οὐ μὴ πίῃ, καὶ πνεύματος ἁγίου πλησθήσεται ἔτι ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ,	ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲓⲕⲉⲣⲁ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉϥϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ	ϥⲛⲁⲣⲟⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉϥⲥⲉⲏⲣⲡ ϩⲓⲥⲓⲕⲉⲣⲁ. ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲓⲛⲉϥϩⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ
Luke 1.16	and many of the sons of Israel he shall turn to the Lord their God,	καὶ πολλοὺς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐπιστρέψει ἐπὶ κύριον τὸν θεὸν αὐτῶν·	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲕⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲩⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 1.17	and he shall go before Him, in the spirit and power of Elijah, to turn hearts of fathers unto children, and disobedient ones to the wisdom of righteous ones, to make ready for the Lord, a people prepared.'	καὶ αὐτὸς προελεύσεται ἐνώπιον αὐτοῦ ἐν πνεύματι καὶ δυνάμει Ἠλίου, ἐπιστρέψαι καρδίας πατέρων ἐπὶ τέκνα καὶ ἀπειθεῖς ἐν φρονήσει δικαίων, ἑτοιμάσαι κυρίῳ λαὸν κατεσκευασμένον.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ϥⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲓ ϧⲁϫⲱϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲏⲗⲓⲁⲥ ⲉⲧⲁⲥⲑⲉ ⲡϩⲏⲧ ⲛϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲉⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟϥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ϥⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲙⲧϭⲟⲙ ⲛϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲉⲕⲧⲟ ⲛⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ. ⲉⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲥⲃⲧⲱⲧ

Luke 1.18	And Zacharias said unto the messenger, `Whereby shall I know this? for I am aged, and my wife is advanced in her days?'	καὶ εἶπεν Ζαχαρίας πρὸς τὸν ἄγγελον· Κατὰ τί γνώσομαι τοῦτο; ἐγὼ γάρ εἰμι πρεσβύτης καὶ ἡ γυνή μου προβεβηκυῖα ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲍⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ ϯⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲥⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲥⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉⲍⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩ ϯⲛⲁⲓⲙⲉ ⲉⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲣϩⲗⲗⲟ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲥⲁⲓⲁⲉⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲥϩⲟⲟⲩ.
Luke 1.19	And the messenger answering said to him, `I am Gabriel, who have been standing near before God, and I was sent to speak unto thee, and to proclaim these good news to thee,	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῷ· Ἐγώ εἰμι Γαβριὴλ ὁ παρεστηκὼς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ, καὶ ἀπεστάλην λαλῆσαι πρὸς σὲ καὶ εὐαγγελίσασθαί σοι ταῦτα·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲫⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲛⲁⲓ	ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲁⲕ ⲛⲛⲁⲓ
Luke 1.20	and lo, thou shalt be silent, and not able to speak, till the day that these things shall come to pass, because thou didst not believe my words, that shall be fulfilled in their season.'	καὶ ἰδοὺ ἔσῃ σιωπῶν καὶ μὴ δυνάμενος λαλῆσαι ἄχρι ἧς ἡμέρας γένηται ταῦτα, ἀνθ’ ὧν οὐκ ἐπίστευσας τοῖς λόγοις μου, οἵτινες πληρωθήσονται εἰς τὸν καιρὸν αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲕϫⲱ ⲛⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲥⲁϫⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲥⲏⲟⲩ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲕⲱ ⲣⲣⲱⲕ ⲉⲙⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϣⲁϫⲉ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉⲙⲡⲕⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ.
Luke 1.21	And the people were waiting for Zacharias, and wondering at his tarrying in the sanctuary,	Καὶ ἦν ὁ λαὸς προσδοκῶν τὸν Ζαχαρίαν, καὶ ἐθαύμαζον ἐν τῷ χρονίζειν ἐν τῷ ναῷ αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲛϫⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲁϥⲱⲥⲕ ⲛϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ.	ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϭⲱϣⲧ ϩⲏⲧϥ ⲛϫⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲱⲥⲕ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ.
Luke 1.22	and having come out, he was not able to speak to them, and they perceived that a vision he had seen in the sanctuary, and he was beckoning to them, and did remain dumb.	ἐξελθὼν δὲ οὐκ ἐδύνατο λαλῆσαι αὐτοῖς, καὶ ἐπέγνωσαν ὅτι ὀπτασίαν ἑώρακεν ἐν τῷ ναῷ· καὶ αὐτὸς ἦν διανεύων αὐτοῖς, καὶ διέμενεν κωφός.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲃⲟ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϥⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϫⲱⲣⲙ ⲟⲩⲃⲏⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱ ⲉϥⲟ ⲛⲙⲡⲟ.
Luke 1.23	And it came to pass, when the days of his service were fulfilled, he went away to his house,	καὶ ἐγένετο ὡς ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τῆς λειτουργίας αὐτοῦ, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲙϣⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ.

Luke 1.24	and after those days, his wife Elisabeth conceived, and hid herself five months, saying-.	Μετὰ δὲ ταύτας τὰς ἡμέρας συνέλαβεν Ἐλισάβετ ἡ γυνὴ αὐτοῦ· καὶ περιέκρυβεν ἑαυτὴν μῆνας πέντε, λέγουσα	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲥⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲛϫⲉⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥϩⲱⲡ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲛⲁⲃⲟⲧ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲥⲱⲱ ⲛϭⲓ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲥϩⲟⲡⲥ ⲛϯⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Luke 1.25	`Thus hath the Lord done to me, in days in which He looked upon [me], to take away my reproach among men.'	ὅτι Οὕτως μοι πεποίηκεν κύριος ἐν ἡμέραις αἷς ἐπεῖδεν ἀφελεῖν ὄνειδός μου ἐν ἀνθρώποις.	ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲓϥ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲱⲗⲓ ⲙⲡⲁϣⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁϥϭⲱϣϯ ⲉϥⲓ ⲙⲡⲁⲛⲟϭⲛⲉϭ ϩⲛ ⲣⲣⲱⲙⲉ.
Luke 1.26	And in the sixth month was the messenger Gabriel sent by God, to a city of Galilee, the name of which [is] Nazareth,	Ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ ἀπὸ τοῦ θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας ᾗ ὄνομα Ναζαρὲθ	ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲁϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ	ϩⲙ ⲡⲙⲉϩⲥⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ.
Luke 1.27	to a virgin, betrothed to a man, whose name [is] Joseph, of the house of David, and the name of the virgin [is] Mary.	πρὸς παρθένον ἐμνηστευμένην ἀνδρὶ ᾧ ὄνομα Ἰωσὴφ ἐξ οἴκου Δαυὶδ, καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριάμ.	ϩⲁ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁⲩⲱⲡ ⲛⲥⲱⲥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲛⲁⲩⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲁⲛ ⲛϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ.	ϣⲁⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁⲩϣⲡⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲁⲩⲉⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ.
Luke 1.28	And the messenger having come in unto her, said, `Hail, favoured one, the Lord [is] with thee; blessed [art] thou among women;'	καὶ εἰσελθὼν πρὸς αὐτὴν εἶπεν· Χαῖρε, κεχαριτωμένη, ὁ κύριος μετὰ σοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ ⲑⲏ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲛⲁⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϫⲁⲓⲣⲉ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥϭⲛϩⲙⲟⲧ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲙⲙⲉ.
Luke 1.29	and she, having seen, was troubled at his word, and was reasoning of what kind this salutation may be.	ἡ δὲ ἐπὶ τῷ λόγῳ διεταράχθη καὶ διελογίζετο ποταπὸς εἴη ὁ ἀσπασμὸς οὗτος.	ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ.	ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉϫⲙⲡϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ.
Luke 1.30	And the messenger said to her, `Fear not, Mary, for thou hast found favour with God;	καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος αὐτῇ· Μὴ φοβοῦ, Μαριάμ, εὗρες γὰρ χάριν παρὰ τῷ θεῷ·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲁⲣⲉϫⲓⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫϯ	ⲡⲉϫⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ. ⲁϭⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Luke 1.31	and lo, thou shalt conceive in the womb, and shalt bring forth a son, and call his name Jesus;	καὶ ἰδοὺ συλλήμψῃ ἐν γαστρὶ καὶ τέξῃ υἱόν, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲣⲁⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲧⲉⲛⲁⲱⲱ ⲛⲧⲉϫⲡⲟ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Luke 1.32	he shall be great, and Son of the Highest he shall be called, and the Lord God shall give him the throne of David his father,	οὗτος ἔσται μέγας καὶ υἱὸς Ὑψίστου κληθήσεται, καὶ δώσει αὐτῷ κύριος ὁ θεὸς τὸν θρόνον Δαυὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ,	ϥⲁⲓ ⲉϥⲉⲉⲣⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲁⲁⲩⲓⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ	ⲡⲁⲓ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲁⲁⲩⲉⲓⲁ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ
Luke 1.33	and he shall reign over the house of Jacob to the ages; and of his reign there shall be no end.'	καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰακὼβ εἰς τοὺς αἰῶνας, καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται τέλος.	ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉ ϧⲁⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲣⲣⲟ ⲉϫⲙⲡⲏⲓ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ϣⲁⲛⲓⲉⲛⲉϩ. ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛϩⲁⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲣⲟ.
Luke 1.34	And Mary said unto the messenger, `How shall this be, seeing a husband I do not know?'	εἶπεν δὲ Μαριὰμ πρὸς τὸν ἄγγελον· Πῶς ἔσται τοῦτο, ἐπεὶ ἄνδρα οὐ γινώσκω;	ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ϥⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲡⲓⲇⲏ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲁⲓ ⲁⲛ	ⲡⲉϫⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲙⲡⲓⲥⲟⲩⲛϩⲟⲟⲩⲧ.
Luke 1.35	And the messenger answering said to her, `The Holy Spirit shall come upon thee, and the power of the Highest shall overshadow thee, therefore also the holy-begotten thing shall be called Son of God;	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῇ· Πνεῦμα ἅγιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σέ, καὶ δύναμις Ὑψίστου ἐπισκιάσει σοι· διὸ καὶ τὸ γεννώμενον ἅγιον κληθήσεται, υἱὸς θεοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϥⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣϧⲏ ⲓⲃⲓ ⲉⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲁϥ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲉϫⲱ ⲁⲩⲱ ⲧⲃⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϩϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲉⲣⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁϫⲡⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 1.36	and lo, Elisabeth, thy kinswoman, she also hath conceived a son in her old age, and this is the sixth month to her who was called barren;	καὶ ἰδοὺ Ἐλισάβετ ἡ συγγενίς σου καὶ αὐτὴ συνείληφεν υἱὸν ἐν γήρει αὐτῆς, καὶ οὗτος μὴν ἕκτος ἐστὶν αὐτῇ τῇ καλουμένῃ στείρᾳ·	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲧⲉⲥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏ ⲥⲁⲥⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛⲧⲉⲥⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲱ ⲟⲩⲟϩ ϥⲁⲓ ⲡⲉⲥⲙⲁϩ ⲛⲁⲃⲟⲧ ⲡⲉ ⲑⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯⲁⲧⲃⲣⲏⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲧⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲧⲟⲥ ϩⲱⲱⲥ ⲟⲛ ⲁⲥⲱⲱ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲙⲛⲧϩⲗⲗⲱ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲙⲉϩⲥⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲁⲓ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲃⲣⲏⲛ.
Luke 1.37	because nothing shall be impossible with God.'	ὅτι οὐκ ἀδυνατήσει παρὰ τοῦ θεοῦ πᾶν ῥῆμα.	ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲟⲓ ⲛⲁⲧϫⲟⲙ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ϫⲉ ⲛⲛⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲣⲁⲧⲃⲟⲙⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 1.38	And Mary said, `Lo, the maid-servant of the Lord; let it be to me according to thy saying,' and the messenger went away from her.	εἶπεν δὲ Μαριάμ· Ἰδοὺ ἡ δούλη κυρίου· γένοιτό μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου. καὶ ἀπῆλθεν ἀπ᾽ αὐτῆς ὁ ἄγγελος.	ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲓⲥ ϯⲃⲱⲕⲓ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	ⲡⲉϫⲁⲥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲅ ⲑⲙϩⲁⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲉⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ.

Luke 1.39	And Mary having arisen in those days, went to the hill-country, with haste, to a city of Judea,	Ἀναστᾶσα δὲ Μαριὰμ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἐπορεύθη εἰς τὴν ὀρεινὴν μετὰ σπουδῆς εἰς πόλιν Ἰούδα,	ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲡⲓⲓⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲓⲟⲩⲇⲁ	ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛⲥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲟⲣⲓⲛⲏ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ
Luke 1.40	and entered into the house of Zacharias, and saluted Elisabeth.	καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον Ζαχαρίου καὶ ἠσπάσατο τὴν Ἐλισάβετ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣⲁⲥⲡⲁϫⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ	ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲁⲥⲁⲥⲡⲁϫⲉ ⲛⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ.
Luke 1.41	And it came to pass, when Elisabeth heard the salutation of Mary, the babe did leap in her womb; and Elisabeth was filled with the Holy Spirit,	καὶ ἐγένετο ὡς ἤκουσεν τὸν ἀσπασμὸν τῆς Μαρίας ἡ Ἐλισάβετ, ἐσκίρτησεν τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ αὐτῆς, καὶ ἐπλήσθη πνεύματος ἁγίου ἡ Ἐλισάβετ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲉⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲁⲥ ϧⲉⲛⲧⲉⲥⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛϫⲉⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ	ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲕⲓⲙ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
Luke 1.42	and spake out with a loud voice, and said, `Blessed [art] thou among women, and blessed [is] the fruit of thy womb;	καὶ ἀνεφώνησεν κραυγῇ μεγάλῃ καὶ εἶπεν· Εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξίν, καὶ εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲱϣ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲧⲉⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛⲑⲟ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉϫⲓ	ⲁⲥϥⲓϩⲣⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ. ⲧⲉⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛⲧⲟ ϩⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲉ
Luke 1.43	and whence [is] this to me, that the mother of my Lord might come unto me?	καὶ πόθεν μοι τοῦτο ἵνα ἔλθῃ ἡ μήτηρ τοῦ κυρίου μου πρὸς ἐμέ;	ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲑⲙⲁⲩ ⲙⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲓϩⲁⲣⲟⲓ	ϫⲉ ⲁⲛⲅⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧ.
Luke 1.44	for, lo, when the voice of thy salutation came to my ears, leap in gladness did the babe in my womb;	ἰδοὺ γὰρ ὡς ἐγένετο ἡ φωνὴ τοῦ ἀσπασμοῦ σου εἰς τὰ ὦτά μου, ἐσκίρτησεν ἐν ἀγαλλιάσει τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ μου.	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲧⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲡⲉⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲁⲙⲁϣϫ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲁⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛⲧⲁⲛⲉϫⲓ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲟⲩⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲧⲁϩⲉⲛⲁⲙⲁⲁϫⲉ. ⲁⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲕⲓⲙ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲉⲗⲏⲗ ⲛϩⲏⲧ
Luke 1.45	and happy [is] she who did believe, for there shall be a completion to the things spoken to her from the Lord.'	καὶ μακαρία ἡ πιστεύσασα ὅτι ἔσται τελείωσις τοῖς λελαλημένοις αὐτῇ παρὰ κυρίου.	ⲟⲩⲟϩ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲥ ⲛⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓⲁⲧⲥ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Luke 1.46	And Mary said, `My soul doth magnify the Lord,	Καὶ εἶπεν Μαριάμ· Μεγαλύνει ἡ ψυχή μου τὸν κύριον,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϭⲓⲥⲓ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲓⲥⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Luke 1.47	And my spirit was glad on God my Saviour,	καὶ ἠγαλλίασεν τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ σωτῆρί μου·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ	ⲁⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙ ⲧⲉⲗⲏⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ

Luke 1.48	Because He looked on the lowliness of His maid-servant, For, lo, henceforth call me happy shall all the generations,	ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ, ἰδοὺ γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριοῦσίν με πᾶσαι αἱ γενεαί·	ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϣⲱⲕⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓϫⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ϫⲉ ⲁϥⲃⲱϣⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛⲧⲉϥϩⲙϩⲁⲗ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲙⲁⲓⲟ ⲛⲃⲓ ⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲓⲙ
Luke 1.49	For He who is mighty did to me great things, And holy [is] His name,	ὅτι ἐποίησέν μοι μεγάλα ὁ δυνατός, καὶ ἅγιον τὸ ὄνομα αὐτοῦ,	ϫⲉ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲏⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲓϣϯ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ	ϫⲉ ⲁϥⲓⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲉⲛⲙⲛⲧⲛⲟϭ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲁⲃ
Luke 1.50	And His kindness [is] to generations of generations, To those fearing Him,	καὶ τὸ ἔλεος αὐτοῦ εἰς γενεὰς καὶ γενεὰς τοῖς φοβουμένοις αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ϩⲁⲛϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉϥϩ	ⲡⲉϥⲛⲁ ϫⲓⲛⲟⲩϫⲱⲙ ϣⲁⲩϫⲱⲙ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ
Luke 1.51	He did powerfully with His arm, He scattered abroad the proud in the thought of their heart,	Ἐποίησεν κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ, διεσκόρπισεν ὑπερηφάνους διανοίᾳ καρδίας αὐτῶν·	ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲁⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥϫⲫⲟⲓ ⲁϥϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ	ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ ϩⲙ ⲡⲉϥϭⲃⲟⲓ ⲁϥϫⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ϩⲙ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲩϩⲏⲧ
Luke 1.52	He brought down the mighty from thrones, And He exalted the lowly,	καθεῖλεν δυνάστας ἀπὸ θρόνων καὶ ὕψωσεν ταπεινούς,	ⲁϥⲣⲱϧⲧ ⲛϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϩⲁⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ.	ⲁϥϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲛⲓⲁⲩⲛⲁⲥⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲉⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲛⲛⲉⲧⲑⲃⲃⲓⲏⲩ.
Luke 1.53	The hungry He did fill with good, And the rich He sent away empty,	πεινῶντας ἐνέπλησεν ἀγαθῶν καὶ πλουτοῦντας ἐξαπέστειλεν κενούς.	ⲛⲏ ⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲥⲓ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϣⲟⲩⲓⲧ	ⲁϥⲧⲥⲓⲉ ⲛⲉⲧϩⲕⲁⲓⲧ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲁϥϫⲉⲩⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓⲧ
Luke 1.54	He received again Israel His servant, To remember kindness,	ἀντελάβετο Ἰσραὴλ παιδὸς αὐτοῦ, μνησθῆναι ἐλέους,	ⲁϥϯ ⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲡⲉϥⲁⲗⲟⲩ ⲉⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲓ	ⲁϥϯⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲛⲁⲁ
Luke 1.55	As He spake unto our fathers, To Abraham and to his seed--to the age.'	καθὼς ἐλάλησεν πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, τῷ Ἀβραὰμ καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲣⲟϫ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲓⲟⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Luke 1.56	And Mary remained with her about three months, and turned back to her house.	Ἔμεινεν δὲ Μαριὰμ σὺν αὐτῇ ὡς μῆνας τρεῖς, καὶ ὑπέστρεψεν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛϫⲉⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲛϯ ⲛⲁⲃⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲕⲟⲧⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲓ.	ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲁⲥϭⲱ ϩⲁϩⲧⲏⲥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲕⲟⲧⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲉⲓ.
Luke 1.57	And to Elisabeth was the time fulfilled for her bringing forth, and she bare a son,	Τῇ δὲ Ἐλισάβετ ἐπλήσθη ὁ χρόνος τοῦ τεκεῖν αὐτήν, καὶ ἐγέννησεν υἱόν.	ⲁⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲉⲑⲣⲉⲥⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ.	ⲁⲡⲉⲩⲟⲓϣ ⲇⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲉⲧⲣⲉⲥⲙⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲥϫⲡⲟ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ.

Luke 1.58	and the neighbours and her kindred heard that the Lord was making His kindness great with her, and they were rejoicing with her.	καὶ ἤκουσαν οἱ περίοικοι καὶ οἱ συγγενεῖς αὐτῆς ὅτι ἐμεγάλυνεν κύριος τὸ ἔλεος αὐτοῦ μετ᾽ αὐτῆς, καὶ συνέχαιρον αὐτῇ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲕⲱϯ ⲙⲡⲉϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲓⲥ ⲉⲣ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲣⲙⲣⲁⲩⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲣⲙⲣⲁⲓⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁϣⲉⲡⲉϥⲛⲁ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣⲁϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲥ.
Luke 1.59	And it came to pass, on the eighth day, they came to circumcise the child, and they were calling him by the name of his father, Zacharias,	Καὶ ἐγένετο ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ὀγδόῃ ἦλθον περιτεμεῖν τὸ παιδίον, καὶ ἐκάλουν αὐτὸ ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Ζαχαρίαν.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁϩⲏ ⲁⲩⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲙⲟⲩⲛ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲩⲛⲁⲥⲃⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ
Luke 1.60	and his mother answering said, `No, but he shall be called John.'	καὶ ἀποκριθεῖσα ἡ μήτηρ αὐτοῦ εἶπεν· Οὐχί, ἀλλὰ κληθήσεται Ἰωάννης.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ.	ⲁⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ.
Luke 1.61	And they said unto her--`There is none among thy kindred who is called by this name,'	καὶ εἶπαν πρὸς αὐτὴν ὅτι Οὐδείς ἐστιν ἐκ τῆς συγγενείας σου ὃς καλεῖται τῷ ὀνόματι τούτῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ϧⲉⲛⲧⲉⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲁⲛ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ϫⲉ. ⲙⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲣⲁⲓⲧⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉⲓⲣⲁⲛ.
Luke 1.62	and they were making signs to his father, what he would wish him to be called,	ἐνένευον δὲ τῷ πατρὶ αὐτοῦ τὸ τί ἂν θέλοι καλεῖσθαι αὐτό.	ⲁⲩϭⲱⲣⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲁϫⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ.	ⲛⲉⲩϫⲱⲣⲙ ⲇⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲉⲕⲟⲩⲉϣⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ.
Luke 1.63	and having asked for a tablet, he wrote, saying, `John is his name;' and they did all wonder;	καὶ αἰτήσας πινακίδιον ἔγραψεν λέγων· Ἰωάννης ἐστὶν ὄνομα αὐτοῦ. καὶ ἐθαύμασαν πάντες.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲟⲩⲡⲓⲛⲁⲕⲓⲥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲁϥⲁⲓⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲡⲓⲛⲁⲕⲓⲥ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ. ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 1.64	and his mouth was opened presently, and his tongue, and he was speaking, praising God.	ἀνεῴχθη δὲ τὸ στόμα αὐτοῦ παραχρῆμα καὶ ἡ γλῶσσα αὐτοῦ, καὶ ἐλάλει εὐλογῶν τὸν θεόν.	ⲁⲣⲱϥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛ ⲛϯϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲣⲱϥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 1.65	And fear came upon all those dwelling around them, and in all the hill-country of Judea were all these sayings spoken of,	καὶ ἐγένετο ἐπὶ πάντας φόβος τοὺς περιοικοῦντας αὐτούς, καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ὀρεινῇ τῆς Ἰουδαίας διελαλεῖτο πάντα τὰ ῥήματα ταῦτα,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩϩⲟϯ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲓⲓⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓⲟⲩⲁⲁ.	ⲁⲩϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲕⲱⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲧⲟⲣⲓⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛϯⲟⲩⲁⲁⲓⲁ ⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Luke 1.66	and all who heard did lay them up in their hearts, saying, `What then shall this child be?' and the hand of the Lord was with him.	καὶ ἔθεντο πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῶν, λέγοντες· Τί ἄρα τὸ παιδίον τοῦτο ἔσται; καὶ γὰρ χεὶρ κυρίου ἦν μετ᾽ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲁⲗⲟⲩ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣⲉ ⲧϫⲓϫ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲁⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲉⲣⲉⲡⲉⲓϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛⲁⲣⲟⲩ ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲥϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲡⲉ.
Luke 1.67	And Zacharias his father was filled with the Holy Spirit, and did prophesy, saying,	Καὶ Ζαχαρίας ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἐπλήσθη πνεύματος ἁγίου καὶ ἐπροφήτευσεν λέγων·	ⲟⲩⲟϩ ⲍⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁϥⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲁⲍⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Luke 1.68	`Blessed [is] the Lord, the God of Israel, Because He did look upon, And wrought redemption for His people,	Εὐλογητὸς κύριος ὁ θεὸς τοῦ Ἰσραήλ, ὅτι ἐπεσκέψατο καὶ ἐποίησεν λύτρωσιν τῷ λαῷ αὐτοῦ,	ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲓⲥⲁ ϫⲉ ⲁϥϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲥⲱϯ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ	ϫⲉ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϫⲉⲁϥϭⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ
Luke 1.69	And did raise an horn of salvation to us, In the house of David His servant,	καὶ ἤγειρεν κέρας σωτηρίας ἡμῖν ἐν οἴκῳ Δαυὶδ παιδὸς αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲧⲁⲡ ⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲉϥⲁⲗⲟⲩ.	ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲧⲁⲡ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ.
Luke 1.70	As He spake by the mouth of His holy prophets, Which have been from the age;	καθὼς ἐλάλησεν διὰ στόματος τῶν ἁγίων ἀπ᾽ αἰῶνος προφητῶν αὐτοῦ,	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉϩ	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲓⲛⲉⲛⲉϩ
Luke 1.71	Salvation from our enemies, And out of the hand of all hating us,	σωτηρίαν ἐξ ἐχθρῶν ἡμῶν καὶ ἐκ χειρὸς πάντων τῶν μισούντων ἡμᾶς,	ⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲟⲛ	ⲛⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲛϫⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ
Luke 1.72	To do kindness with our fathers, And to be mindful of His holy covenant,	ποιῆσαι ἔλεος μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν καὶ μνησθῆναι διαθήκης ἁγίας αὐτοῦ,	ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲧⲉϥⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉϥⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Luke 1.73	An oath that He sware to Abraham our father,	ὅρκον ὃν ὤμοσεν πρὸς Ἀβραὰμ τὸν πατέρα ἡμῶν, τοῦ δοῦναι ἡμῖν	ⲡⲓⲁⲛⲁϣ ⲉⲧⲁϥⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ	ⲡⲁⲛⲁϣ ⲛⲧⲁϥⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ. ⲉϯⲑⲉ ⲛⲁⲛ
Luke 1.74	To give to us, without fear, Out of the hand of our enemies having been delivered,	ἀφόβως ἐκ χειρὸς ἐχθρῶν ῥυσθέντας λατρεύειν αὐτῷ	ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲛ ⲛⲁⲧⲉⲣϩⲟϯ ⲉⲁⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ	ⲁϫⲛϩⲟⲧⲉ ⲉⲁⲛⲛⲟⲩϩⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲛϫⲁϫⲉ ⲉϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ

Luke 1.75	To serve Him, in holiness and righteousness Before Him, all the days of our life.	ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ ἐνώπιον αὐτοῦ πάσαις ταῖς ἡμέραις ἡμῶν.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ⲛⲛⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲡ ⲛⲙⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 1.76	And thou, child, Prophet of the Highest Shalt thou be called; For thou shalt go before the face of the Lord, To prepare His ways.	καὶ σὺ δέ, παιδίον, προφήτης Ὑψίστου κληθήσῃ, προπορεύσῃ γὰρ ἐνώπιον κυρίου ἑτοιμάσαι ὁδοὺς αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϫⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟϣⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ	ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲕⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲛⲉϥϩⲓⲟⲟⲩⲉ
Luke 1.77	To give knowledge of salvation to His people In remission of their sins,	τοῦ δοῦναι γνῶσιν σωτηρίας τῷ λαῷ αὐτοῦ ἐν ἀφέσει ἁμαρτιῶν αὐτῶν,	ⲉϯ ⲛⲟⲩⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟϩⲉⲙ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ	ⲉϯ ⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ
Luke 1.78	Through the tender mercies of our God, In which the rising from on high did look upon us,	διὰ σπλάγχνα ἐλέους θεοῦ ἡμῶν, ἐν οἷς ἐπισκέψεται ἡμᾶς ἀνατολὴ ἐξ ὕψους,	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡϭⲓⲥⲓ	ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲏϥ ⲙⲡⲛⲁⲁ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧϥⲛⲁϭⲙ ⲡⲉⲛϣⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡϫⲓⲥⲉ
Luke 1.79	To give light to those sitting in darkness and death-shade, To guide our feet to a way of peace.'	ἐπιφᾶναι τοῖς ἐν σκότει καὶ σκιᾷ θανάτου καθημένοις, τοῦ κατευθῦναι τοὺς πόδας ἡμῶν εἰς ὁδὸν εἰρήνης.	ⲉⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲡϫⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲧϧⲏⲓⲃⲓ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲓⲛⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ.	ⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲑⲁⲓⲃⲉⲥ ⲙⲡⲙⲟⲩ. ⲉⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲛⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ.
Luke 1.80	And the child grew, and was strengthened in spirit, and he was in the deserts till the day of his shewing unto Israel.	Τὸ δὲ παιδίον ηὔξανε καὶ ἐκραταιοῦτο πνεύματι, καὶ ἦν ἐν ταῖς ἐρήμοις ἕως ἡμέρας ἀναδείξεως αὐτοῦ πρὸς τὸν Ἰσραήλ.	ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲁⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲏ ⲡⲉ ϩⲓ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲓⲥⲗ.	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ϣⲏⲙ ⲁϥⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲙⲃⲟⲙ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲛϫⲁⲓⲉ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Luke 2.1	And it came to pass in those days, there went forth a decree from Caesar Augustus, that all the world be enrolled-.	Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐξῆλθεν δόγμα παρὰ Καίσαρος Αὐγούστου ἀπογράφεσθαι πᾶσαν τὴν οἰκουμένην·	ⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲟⲩϩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩⲅⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲉϯⲟⲓⲕⲟⲓⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϯⲣⲉⲛⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲥϧⲁⲓ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲁⲟⲅⲙⲁ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲣⲟ ⲁⲅⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲓⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲥϩⲁⲓⲥ ⲛⲥⲁⲛⲉⲥⲧⲙⲉ.
Luke 2.2	this enrolment first came to pass when Cyrenius was governor of Syria-.	αὕτη ἀπογραφὴ πρώτη ἐγένετο ἡγεμονεύοντος τῆς Συρίας Κυρηνίου·	ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲁⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉϯⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛϫⲉⲕⲩⲣⲓⲛⲛⲓⲟⲥ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ. ⲉⲣⲉⲕⲩⲣⲓⲛⲟⲥ ⲟⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲥⲩⲣⲓⲁ.

Luke 2.3	and all were going to be enrolled, each to his proper city,	καὶ ἐπορεύοντο πάντες ἀπογράφεσθαι, ἕκαστος εἰς τὴν ἑαυτοῦ πόλιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲥϧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲥⲁⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲃⲏⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲉⲥϩⲁⲓϥ ⲛⲥⲁ ⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ
Luke 2.4	and Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, to Judea, to the city of David, that is called Bethlehem, because of his being of the house and family of David,	Ἀνέβη δὲ καὶ Ἰωσὴφ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐκ πόλεως Ναζαρὲθ εἰς τὴν Ἰουδαίαν εἰς πόλιν Δαυὶδ ἥτις καλεῖται Βηθλέεμ, διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν ἐξ οἴκου καὶ πατριᾶς Δαυίδ,	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲕⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲛⲁⲩⲓⲇ ⲡⲉ.	ⲁϥⲃⲱⲕ ϩⲱⲱϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϯⲟⲩⲁⲁⲓⲁ ⲉⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲛⲁⲩⲉⲓⲇ ⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲙⲧⲡⲁⲧⲣⲓⲁ ⲛⲁⲩⲉⲓⲇ.
Luke 2.5	to enrol himself with Mary his betrothed wife, being with child.	ἀπογράψασθαι σὺν Μαριὰμ τῇ ἐμνηστευμένῃ αὐτῷ, οὔσῃ ἐγκύῳ.	ⲉⲥϧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲩⲱⲡ ⲛⲥⲱⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲥⲙⲃⲟⲕⲓ.	ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲧⲉ ⲣⲉⲧⲟⲟⲧⲥ ϣⲏⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲥⲉⲉⲧ.
Luke 2.6	And it came to pass, in their being there, the days were fulfilled for her bringing forth,	ἐγένετο δὲ ἐν τῷ εἶναι αὐτοὺς ἐκεῖ ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ τεκεῖν αὐτήν,	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲉⲥⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉⲥⲙⲓⲥⲓ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲥⲙⲓⲥⲉ.
Luke 2.7	and she brought forth her son--the first-born, and wrapped him up, and laid him down in the manger, because there was not for them a place in the guest-chamber.	καὶ ἔτεκεν τὸν υἱὸν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον, καὶ ἐσπαργάνωσεν αὐτὸν καὶ ἀνέκλινεν αὐτὸν ἐν φάτνῃ, διότι οὐκ ἦν αὐτοῖς τόπος ἐν τῷ καταλύματι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲕⲟⲩⲗⲱⲗϥ ⲁⲥϫⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲛϩϥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲟϩ.	ⲁⲥϫⲡⲟ ⲙⲡⲉⲥϣⲏⲣⲉ ⲡⲉⲥϣⲣⲡⲙⲙⲓⲥⲉ ⲁⲥϭⲟⲟⲗⲉϥ ⲛϩⲉⲛⲧⲟⲉⲓⲥ ⲁⲥϫⲧⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲙϥ ϫⲉ ⲛⲉⲙⲙⲛⲙⲁ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛϭⲟⲓⲗⲉ.
Luke 2.8	And there were shepherds in the same region, lodging in the field, and keeping the night-watches over their flock,	Καὶ ποιμένες ἦσαν ἐν τῇ χώρᾳ τῇ αὐτῇ ἀγραυλοῦντες καὶ φυλάσσοντες φυλακὰς τῆς νυκτὸς ἐπὶ τὴν ποίμνην αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲛⲓ ϧⲉⲛϯϫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲣⲱⲓⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟϩⲓ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲩⲛϩⲉⲛϣⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲉⲩⲁⲣⲉϩ ϩⲛ ⲟⲩⲣϣⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲡⲉⲩⲟϩⲉ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ.
Luke 2.9	and lo, a messenger of the Lord stood over them, and the glory of the Lord shone around them, and they feared a great fear.	καὶ ἄγγελος κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς καὶ δόξα κυρίου περιέλαμψεν αὐτούς, καὶ ἐφοβήθησαν φόβον μέγαν·	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϯ ⲉⲙⲁϣⲱ.	ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ.

Luke 2.10	And the messenger said to them, `Fear not, for lo, I bring you good news of great joy, that shall be to all the people-.	καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ ἄγγελος· Μὴ φοβεῖσθε, ἰδοὺ γὰρ εὐαγγελίζομαι ὑμῖν χαρὰν μεγάλην ἥτις ἔσται παντὶ τῷ λαῷ,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϯϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲁϣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲣⲣⲁϣⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.
Luke 2.11	because there was born to you to-day a Saviour--who is Christ the Lord--in the city of David,	ὅτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον σωτὴρ ὅς ἐστιν χριστὸς κύριος ἐν πόλει Δαυίδ·	ϫⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲏ ⲣⲉⲧⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲑⲁⲕⲓ ⲛⲁⲁⲩⲓⲁ.	ϫⲉ ⲁⲩϫⲡⲟ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲁⲁⲩⲉⲓⲁ.
Luke 2.12	and this [is] to you the sign: Ye shall find a babe wrapped up, lying in the manger.'	καὶ τοῦτο ὑμῖν τὸ σημεῖον, εὑρήσετε βρέφος ἐσπαργανωμένον καὶ κείμενον ἐν φάτνῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲉϥⲕⲟⲩⲗⲱⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲛϩϥ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲏⲧⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲉⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉϥϭⲟⲟⲗⲉ ⲛϩⲉⲛⲧⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲕⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲙϥ.
Luke 2.13	And suddenly there came with the messenger a multitude of the heavenly host, praising God, and saying,	καὶ ἐξαίφνης ἐγένετο σὺν τῷ ἀγγέλῳ πλῆθος στρατιᾶς οὐρανίου αἰνούντων τὸν θεὸν καὶ λεγόντων·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲛⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲧⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛⲧⲡⲉ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Luke 2.14	`Glory in the highest to God, and upon earth peace, among men--good will.'	Δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.	ϫⲉ ⲟⲩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ϫⲉ. ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲁⲩⲱ ϯⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲛ ⲡⲕⲁϩ ϩⲛ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ.
Luke 2.15	And it came to pass, when the messengers were gone away from them to the heavens, that the men, the shepherds, said unto one another, `We may go over indeed unto Bethlehem, and see this thing that hath come to pass, that the Lord did make knownto us.'	Καὶ ἐγένετο ὡς ἀπῆλθον ἀπ' αὐτῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οἱ ἄγγελοι, οἱ ποιμένες ἐλάλουν πρὸς ἀλλήλους· Διέλθωμεν δὴ ἕως Βηθλέεμ καὶ ἴδωμεν τὸ ῥῆμα τοῦτο τὸ γεγονὸς ὃ ὁ κύριος ἐγνώρισεν ἡμῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲧⲫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϣⲁ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲡⲉ. ⲛⲉⲣⲉⲛϣⲟⲟⲥ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ϫⲉ ⲙⲁⲣⲛⲃⲱⲕ ϣⲁⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟⲛ.
Luke 2.16	And they came, having hasted, and found both Mary, and Joseph, and the babe lying in the manger,	καὶ ἦλθαν σπεύσαντες καὶ ἀνεῦραν τήν τε Μαριὰμ καὶ τὸν Ἰωσὴφ καὶ τὸ βρέφος κείμενον ἐν τῇ φάτνῃ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲩⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲟⲛϩϥ.	ⲁⲩϭⲉⲡⲏ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲙⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉϥⲕⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲙϥ.

Luke 2.17	and having seen, they made known abroad concerning the saying spoken to them concerning the child.	ἰδόντες δὲ ἐγνώρισαν περὶ τοῦ ῥήματος τοῦ λαληθέντος αὐτοῖς περὶ τοῦ παιδίου τούτου.	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲭⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡϣⲁⲭⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ.
Luke 2.18	And all who heard, did wonder concerning the things spoken by the shepherds unto them;	καὶ πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν περὶ τῶν λαληθέντων ὑπὸ τῶν ποιμένων πρὸς αὐτούς,	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏ ⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲭⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛϣⲟⲟⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ
Luke 2.19	and Mary was preserving all these things, pondering in her heart;	ἡ δὲ Μαρία πάντα συνετήρει τὰ ῥήματα ταῦτα συμβάλλουσα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς.	ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲛⲁⲥⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲥⲥⲟϭⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲥϩⲏⲧ.	ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲓϣⲁⲭⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲥⲕⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ.
Luke 2.20	and the shepherds turned back, glorifying and praising God, for all those things they heard and saw, as it was spoken unto them.	καὶ ὑπέστρεψαν οἱ ποιμένες δοξάζοντες καὶ αἰνοῦντες τὸν θεὸν ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἤκουσαν καὶ εἶδον καθὼς ἐλαλήθη πρὸς αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉⲫⲛⲟⲩⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛϣⲟⲟⲥ ⲉⲩⲧⲉⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ.
Luke 2.21	And when eight days were fulfilled to circumcise the child, then was his name called Jesus, having been so called by the messenger before his being conceived in the womb.	Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν ἡμέραι ὀκτὼ τοῦ περιτεμεῖν αὐτόν, καὶ ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς, τὸ κληθὲν ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου πρὸ τοῦ συλλημφθῆναι αὐτὸν ἐν τῇ κοιλίᾳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲏⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲃⲏⲧϥ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲑⲛⲉϫⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϣⲙⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲃⲃⲏⲧϥ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲁⲁϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲙⲡⲁⲧⲥⲱⲱ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲑⲏ.
Luke 2.22	And when the days of their purification were fulfilled, according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem, to present to the Lord,	Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ καθαρισμοῦ αὐτῶν κατὰ τὸν νόμον Μωϋσέως, ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς Ἱεροσόλυμα παραστῆσαι τῷ κυρίῳ,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡϭⲥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲩⲧⲃⲃⲟ ⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
Luke 2.23	as it hath been written in the Law of the Lord, --`Every male opening a womb shall be called holy to the Lord,'	καθὼς γέγραπται ἐν νόμῳ κυρίου ὅτι Πᾶν ἄρσεν διανοῖγον μήτραν ἅγιον τῷ κυρίῳ κληθήσεται,	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲉⲧⲟϯ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

Luke 2.24	and to give a sacrifice, according to that said in the Law of the Lord, `A pair of turtle.doves, or two young pigeons.'	καὶ τοῦ δοῦναι θυσίαν κατὰ τὸ εἰρημένον ἐν τῷ νόμῳ κυρίου, ζεῦγος τρυγόνων ἢ δύο νοσσοὺς περιστερῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϯ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ϩⲓ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩϣⲱϣ ⲛϭⲣⲟⲙⲡϣⲁⲗ ⲓⲉ ⲙⲁⲥ ⲃⲛϭⲣⲟⲙⲡⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉϯ ⲛⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ϫⲉ ⲟⲩⲥⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲣⲙⲡϣⲁⲛ ⲏⲙⲁⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲛϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ.
Luke 2.25	And lo, there was a man in Jerusalem, whose name [is] Simeon, and this man is righteous and devout, looking for the comforting of Israel, and the Holy Spirit was upon him,	Καὶ ἰδοὺ ἄνθρωπος ἦν ἐν Ἰερουσαλὴμ ᾧ ὄνομα Συμεών, καὶ ὁ ἄνθρωπος οὗτος δίκαιος καὶ εὐλαβής, προσδεχόμενος παράκλησιν τοῦ Ἰσραήλ, καὶ πνεῦμα ἦν ἅγιον ἐπ᾽ αὐτόν·	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡϯⲛⲟⲙϯ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϫⲏ ϩⲓϫⲱϥ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲣⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲥⲟⲗⲥⲁ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲩⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁϥ
Luke 2.26	and it hath been divinely told him by the Holy Spirit--not to see death before he may see the Christ of the Lord.	καὶ ἦν αὐτῷ κεχρηματισμένον ὑπὸ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου μὴ ἰδεῖν θάνατον πρὶν ἢ ἂν ἴδῃ τὸν χριστὸν κυρίου.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲑⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ ⲛϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲙⲡϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Luke 2.27	And he came in the Spirit to the temple, and in the parents bringing in the child Jesus, for their doing according to the custom of the law regarding him,	καὶ ἦλθεν ἐν τῷ πνεύματι εἰς τὸ ἱερόν· καὶ ἐν τῷ εἰσαγαγεῖν τοὺς γονεῖς τὸ παιδίον Ἰησοῦν τοῦ ποιῆσαι αὐτοὺς κατὰ τὸ εἰθισμένον τοῦ νόμου περὶ αὐτοῦ	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉⲓⲣⲓ ⲉϫⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲇⲉ ϫⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲥⲱⲛⲧ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲁⲣⲟϥ.
Luke 2.28	then he took him in his arms, and blessed God, and he said,	καὶ αὐτὸς ἐδέξατο αὐτὸ εἰς τὰς ἀγκάλας καὶ εὐλόγησεν τὸν θεὸν καὶ εἶπεν·	ⲁϥⲟⲗϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥϭⲛⲁⲩϩ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲉⲡⲉϥϩⲁⲙⲏⲣ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
Luke 2.29	`Now Thou dost send away Thy servant, Lord, according to Thy word, in peace,	Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, δέσποτα, κατὰ τὸ ῥῆμά σου ἐν εἰρήνῃ·	ϯⲛⲟⲩ ⲡⲁⲛⲏⲃ ϫⲛⲁϫⲁ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ	ϫⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲕⲛⲁⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ
Luke 2.30	because mine eyes did see Thy salvation,	ὅτι εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου	ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉⲡⲉⲕⲛⲟϩⲉⲙ	ϫⲉ ⲁⲛⲁⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲉⲓ
Luke 2.31	which Thou didst prepare before the face of all the peoples,	ὃ ἡτοίμασας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν,	ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲕⲥⲃⲧⲱⲧϥ ⲙⲡⲉⲕⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ

Luke 2.32	a light to the uncovering of nations, and the glory of Thy people Israel.'	φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἰσραήλ.	ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲩϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥⲗ.	ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲩϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Luke 2.33	And Joseph and his mother were wondering at the things spoken concerning him,	καὶ ἦν ὁ πατὴρ αὐτοῦ καὶ ἡ μήτηρ θαυμάζοντες ἐπὶ τοῖς λαλουμένοις περὶ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲙⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ.
Luke 2.34	and Simeon blessed them, and said unto Mary his mother, `Lo, this [one] is set for the falling and rising again of many in Israel, and for a sign spoken against-.	καὶ εὐλόγησεν αὐτοὺς Συμεὼν καὶ εἶπεν πρὸς Μαριὰμ τὴν μητέρα αὐτοῦ· Ἰδοὺ οὗτος κεῖται εἰς πτῶσιν καὶ ἀνάστασιν πολλῶν ἐν τῷ Ἰσραὴλ καὶ εἰς σημεῖον ἀντιλεγόμενον,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲙⲁⲩ ⲙⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲥ ⲫⲁⲓ ϥϫⲏ ⲉⲟⲩϩⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲛϥ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ.	ⲁⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲇⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲥⲡⲁⲓ ⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲉⲩϩⲉ ⲛⲙⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲁϩ ϩⲙ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲩⲱϩⲙ ϩⲓⲱⲱϥ.
Luke 2.35	(and also thine own soul shall a sword pass through) --that the reasonings of many hearts may be revealed.'	καὶ σοῦ δὲ αὐτῆς τὴν ψυχὴν διελεύσεται ῥομφαία, ὅπως ἂν ἀποκαλυφθῶσιν ἐκ πολλῶν καρδιῶν διαλογισμοί.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲥⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛϩⲏⲧ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ.	ⲛⲧⲟ ⲇⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛϩⲁϩ ⲛϩⲏⲧ.
Luke 2.36	And there was Anna, a prophetess, daughter of Phanuel, of the tribe of Asher, she was much advanced in days, having lived with an husband seven years from her virginity,	Καὶ ἦν Ἄννα προφῆτις, θυγάτηρ Φανουήλ, ἐκ φυλῆς Ἀσήρ αὕτη προβεβηκυῖα ἐν ἡμέραις πολλαῖς, ζήσασα μετὰ ἀνδρὸς ἔτη ἑπτὰ ἀπὸ τῆς παρθενίας αὐτῆς,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲁⲛⲛⲁ ϯⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲛⲫⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲁⲥⲥⲏ ⲣⲑⲁⲓ ⲛⲁⲥⲁⲓⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲥⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲓ ⲛϫ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲧⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲫⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲁⲥⲏⲣ ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲥⲁⲓⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉⲁⲥⲣⲥⲁϣⲩⲉ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲥⲙⲛⲧⲣⲟⲟⲩⲛⲉ
Luke 2.37	and she [is] a widow of about eighty-four years, who did depart not from the temple, with fasts and supplications serving, night and day,	καὶ αὐτὴ χήρα ἕως ἐτῶν ὀγδοήκοντα τεσσάρων, ἣ οὐκ ἀφίστατο τοῦ ἱεροῦ νηστείαις καὶ δεήσεσιν λατρεύουσα νύκτα καὶ ἡμέραν.	ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲛⲉⲁⲥⲉⲣϫⲏⲣⲁ ϣⲁ ⲡⲁ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲑⲏ ⲉⲛⲁⲥⲥⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲱⲃϩ ⲉⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲛϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲣϫⲏⲣⲁ ϣⲁⲧⲥⲣϩⲙⲉⲛⲉⲧⲁϥⲧⲉ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲥⲥⲛⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲙⲧⲉⲩϣⲏ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲙϩⲉⲛⲥⲟⲡⲥ.

Luke 2.38	and she, at that hour, having come in, was confessing, likewise, to the Lord, and was speaking concerning him, to all those looking for redemption in Jerusalem.	καὶ αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἐπιστᾶσα ἀνθωμολογεῖτο τῷ θεῷ καὶ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ πᾶσιν τοῖς προσδεχομένοις λύτρωσιν Ἰερουσαλήμ.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓ ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲥⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲡⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲟⲩⲥⲱϯ ⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲁⲥⲉϫϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲥⲱⲧⲉ ⲛⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Luke 2.39	And when they finished all things, according to the Law of the Lord, they turned back to Galilee, to their city Nazareth;	Καὶ ὡς ἐτέλεσαν πάντα τὰ κατὰ τὸν νόμον κυρίου, ἐπέστρεψαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν εἰς πόλιν ἑαυτῶν Ναζαρέθ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉⲧⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉⲧⲉⲩⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ.
Luke 2.40	and the child grew and was strengthened in spirit, being filled with wisdom, and the grace of God was upon him.	Τὸ δὲ παιδίον ηὔξανεν καὶ ἐκραταιοῦτο πληρούμενον σοφίᾳ, καὶ χάρις θεοῦ ἦν ἐπ᾽ αὐτό.	ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉϧⲁⲓⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲁⲙⲁϩⲓ ⲉϥⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϥⲭⲏ ϩⲓϫⲱϥ ⲡⲉ.	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ϣⲏⲙ ⲛⲉϧⲁⲓⲁⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓϫⲱϥ.
Luke 2.41	And his parents were going yearly to Jerusalem, at the feast of the passover,	Καὶ ἐπορεύοντο οἱ γονεῖς αὐτοῦ κατ᾽ ἔτος εἰς Ἰερουσαλὴμ τῇ ἑορτῇ τοῦ πάσχα.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲛⲧⲉⲛ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲡⲓϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ.	ⲛⲉⲣⲉⲛⲉϥⲓⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲃⲏⲕ ⲡⲉ ⲧⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲡⲁⲥⲭⲁ.
Luke 2.42	and when he became twelve years old, they having gone up to Jerusalem, according to the custom of the feast,	καὶ ὅτε ἐγένετο ἐτῶν δώδεκα, ἀναβαινόντων αὐτῶν κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἑορτῆς	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲓⲃ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓϣⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲕⲁϩⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲥⲱⲛⲧ ⲙⲡϣⲁⲁ.
Luke 2.43	and having finished the days, in their returning the child Jesus remained behind in Jerusalem, and Joseph and his mother did not know,	καὶ τελειωσάντων τὰς ἡμέρας, ἐν τῷ ὑποστρέφειν αὐτοὺς ὑπέμεινεν Ἰησοῦς ὁ παῖς ἐν Ἰερουσαλήμ, καὶ οὐκ ἔγνωσαν οἱ γονεῖς αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲃⲱ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲙⲡⲟⲩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲓⲟⲧⲉ

Luke 2.44	and, having supposed him to be in the company, they went a day's journey, and were seeking him among the kindred and among the acquaintances,	νομίσαντες δὲ αὐτὸν εἶναι ἐν τῇ συνοδίᾳ ἦλθον ἡμέρας ὁδὸν καὶ ἀνεζήτουν αὐτὸν ἐν τοῖς συγγενεῦσιν καὶ τοῖς γνωστοῖς,	ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲁⲩⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏ ⲥⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲉⲩⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ ϥϩⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Luke 2.45	and not having found him, they turned back to Jerusalem seeking him.	καὶ μὴ εὑρόντες ὑπέστρεψαν εἰς Ἰερουσαλὴμ ἀναζητοῦντες αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙϥ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲓⲗⲏ ⲙⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲙϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ.
Luke 2.46	And it came to pass, after three days, they found him in the temple, sitting in the midst of the teachers, both hearing them and questioning them,	καὶ ἐγένετο μετὰ ἡμέρας τρεῖς εὗρον αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ καθεζόμενον ἐν μέσῳ τῶν διδασκάλων καὶ ἀκούοντα αὐτῶν καὶ ἐπερωτῶντα αὐτούς·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛⲛⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲥⲁϩ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Luke 2.47	and all those hearing him were astonished at his understanding and answers.	ἐξίσταντο δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες αὐτοῦ ἐπὶ τῇ συνέσει καὶ ταῖς ἀποκρίσεσιν αὐτοῦ.	ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϫⲓⲛⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥϭⲓⲛⲟⲩⲱϣⲃ.
Luke 2.48	And, having seen him, they were amazed, and his mother said unto him, `Child, why didst thou thus to us? lo, thy father and I, sorrowing, were seeking thee.'	καὶ ἰδόντες αὐτὸν ἐξεπλάγησαν, καὶ εἶπεν πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ αὐτοῦ· Τέκνον, τί ἐποίησας ἡμῖν οὕτως; ἰδοὺ ὁ πατήρ σου καὶ ἐγὼ ὀδυνώμενοι ἐζητοῦμέν σε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕⲁⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲕ.	ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁⲕⲣⲟⲩ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲉⲛⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲕ.
Luke 2.49	And he said unto them, `Why [is it] that ye were seeking me? did ye not know that in the things of my Father it behoveth me to be?'	καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· Τί ὅτι ἐζητεῖτέ με; οὐκ ᾔδειτε ὅτι ἐν τοῖς τοῦ πατρός μου δεῖ εἶναί με;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲓ. ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲁϭⲱ ϩⲛ ⲛⲁⲡⲁⲓⲱⲧ.
Luke 2.50	and they did not understand the saying that he spake to them,	καὶ αὐτοὶ οὐ συνῆκαν τὸ ῥῆμα ὃ ἐλάλησεν αὐτοῖς.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁϯ ⲉⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲓⲙⲉ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲩ.

Luke 2.51	and he went down with them, and came to Nazareth, and he was subject to them, and his mother was keeping all these sayings in her heart,	καὶ κατέβη μετ᾽ αὐτῶν καὶ ἦλθεν εἰς Ναζαρὲθ, καὶ ἦν ὑποτασσόμενος αὐτοῖς. καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ διετήρει πάντα τὰ ῥήματα ταῦτα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϭⲛⲟ ⲛϫⲱϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲉⲥϩⲏⲧ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ. ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ.
Luke 2.52	and Jesus was advancing in wisdom, and in stature, and in favour with God and men.	Καὶ Ἰησοῦς προέκοπτεν σοφίᾳ καὶ ἡλικίᾳ καὶ χάριτι παρὰ θεῷ καὶ ἀνθρώποις.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛϯⲙⲁⲓⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲟⲩⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲙⲑⲏⲗⲓⲕⲓⲁ ⲛⲙⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲙ ⲣⲣⲱⲙⲉ.
Luke 3.1	And in the fifteenth year of the government of Tiberius Caesar--Pontius Pilate being governor of Judea, and Herod tetrarch of Galilee, and Philip his brother, tetrarch of Ituraea and of the region of Trachonitis, and Lysanias tetrarch of Abilene-.	Ἐν ἔτει δὲ πεντεκαιδεκάτῳ τῆς ἡγεμονίας Τιβερίου Καίσαρος, ἡγεμονεύοντος Ποντίου Πιλάτου τῆς Ἰουδαίας, καὶ τετρααρχοῦντος τῆς Γαλιλαίας Ἡρῴδου, Φιλίππου δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τετρααρχοῦντος τῆς Ἰτουραίας καὶ Τραχωνίτιδος χώρας, καὶ Λυσανίου τῆς Ἀβιληνῆς τετρααρχοῦντος,	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲑⲙⲁϩ ⲓⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉⲑⲙⲉⲧϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲟⲓ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛϫⲉⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛϫⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲣⲁⲓⲁ ⲙⲙ ⲧⲉⲧⲣⲁⲭⲱⲛⲓⲧⲓⲇⲟⲥ ⲛϫⲱⲣⲁ ⲛⲙⲁⲩⲥⲁⲛⲓⲁⲥ ⲉϥⲟ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛⲧⲁⲃⲓⲗⲏⲛⲏ	ϩⲛ ⲥⲡⲙⲛⲧⲏ ⲇⲉ ⲛⲑⲏⲅⲉⲙⲟⲛⲓⲁ ⲛⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲕⲁⲓⲥⲁⲣ ⲉϥⲟ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉϫⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲛϭⲓ ⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲣⲉϩⲣⲱⲇⲏⲥ ⲟⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉϫⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉⲣⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ⲟⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉϫⲛ ϯⲧⲟⲩⲣⲁⲓⲁⲥ ⲛⲙ ⲧⲉⲧⲉⲧⲣⲁⲭⲱⲛⲓⲧⲓⲇⲟⲥ ⲛϫⲱⲣⲁ ⲛⲙⲁⲩⲥⲁⲛⲓⲁⲥ ⲉϥⲟ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲧⲁⲃⲓⲗⲏⲛⲏ
Luke 3.2	Annas and Caiaphas being chief priests--there came a word of God unto John the son of Zacharias, in the wilderness,	ἐπὶ ἀρχιερέως Ἄννα καὶ Καϊάφα, ἐγένετο ῥῆμα θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην τὸν Ζαχαρίου υἱὸν ἐν τῇ ἐρήμῳ.	ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϫⲉⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ.	ϩⲓⲁⲛⲛⲁⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲙⲕⲁⲓⲫⲁⲥ. ⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ.
Luke 3.3	and he came to all the region round the Jordan, proclaiming a baptism of reformation--to remission of sins,	καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϯⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲟⲩⲱⲙⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲡϫⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲉϥⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲕⲁⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ.

Luke 3.4	as it hath been written in the scroll of the words of Isaiah the prophet, saying, `A voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, straight make ye His paths;	ὡς γέγραπται ἐν βίβλῳ λόγων Ἠσαΐου τοῦ προφήτου· Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· Ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲛⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡϣⲁⲩⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ.	ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡϫⲱⲙⲉ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ϫⲉ ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲙⲟⲟϣⲉ.
Luke 3.5	every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be made low, and the crooked shall become straightness, and the rough become smooth ways;	πᾶσα φάραγξ πληρωθήσεται καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς ταπεινωθήσεται, καὶ ἔσται τὰ σκολιὰ εἰς εὐθείαν καὶ αἱ τραχεῖαι εἰς ὁδοὺς λείας·	ϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲑⲁⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉⲑⲉⲃⲓⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲕⲟⲗϫ ⲉⲩⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲧ ⲉϩⲁⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉⲩϫⲏⲛ	ⲉⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲙⲟⲩϩ ⲛⲧⲉⲧⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲥⲓⲃⲧ ⲛⲓⲙ ⲑⲃⲃⲓⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲧ ⲉϩⲉⲛϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲥⲗⲉϭⲗⲱϭ
Luke 3.6	and all flesh shall see the salvation of God.'	καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲡⲓⲥⲱⲧⲏ ⲣⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲩϫⲁⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 3.7	Then said he to the multitudes coming forth to be baptised by him, `Brood of vipers! who did prompt you to flee from the coming wrath?	Ἔλεγεν οὖν τοῖς ἐκπορευομένοις ὄχλοις βαπτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ· Γεννήματα ἐχιδνῶν, τίς ὑπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς;	ⲛⲁϥϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲑⲛⲏ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲓⲱⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲓⲙⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁϫⲱ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.	ⲛⲉϥϫⲱ ϭⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ϫⲉ ⲛⲉϫⲡⲟ ⲛⲛⲉϩϥⲟⲩⲓ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ⲉⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲟⲣϩⲏ ⲉⲧⲛⲏⲩ.
Luke 3.8	make, therefore, fruits worthy of the reformation, and begin not to say within yourselves, We have a father--Abraham; for I say to you, that God is able out of these stones to raise children to Abraham;	ποιήσατε οὖν καρποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας· καὶ μὴ ἄρξησθε λέγειν ἐν ἑαυτοῖς· Πατέρα ἔχομεν τὸν Ἀβραάμ, λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι δύναται ὁ θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων ἐγεῖραι τέκνα τῷ Ἀβραάμ.	ⲙⲁⲧⲁⲟⲩⲉ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲛϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲧⲁⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲱⲛⲓ.	ⲁⲣⲓϩⲉⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϭⲉ ⲉⲩⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲁⲣϫⲓ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲱⲛⲉ.
Luke 3.9	and already also the axe unto the root of the trees is laid, every tree, therefore, not making good fruit is cut down, and to fire it is cast.'	ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν δένδρων κεῖται· πᾶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.	ϩⲏⲇⲏ ⲇⲉ ⲡⲓⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ϥⲭⲏ ϧⲁ ⲑⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛⲛⲓϣϣⲏⲛ ϣϣⲏⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲣϫϥ ⲛⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ.	ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲕⲏ ϩⲁⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛⲛϣⲏⲛ. ϣⲏⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲟⲣⲉϥ ⲛⲥⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ.

Luke 3.10	And the multitudes were questioning him, saying, `What, then, shall we do?'	Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ ὄχλοι λέγοντες· Τί οὖν ποιήσωμεν;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏ ϣⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ.	ⲁⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲱⲛϩ.
Luke 3.11	and he answering saith to them, `He having two coats--let him impart to him having none, and he having victuals--in like manner let him do.'	ἀποκριθεὶς δὲ ἔλεγεν αὐτοῖς· Ὁ ἔχων δύο χιτῶνας μεταδότω τῷ μὴ ἔχοντι, καὶ ὁ ἔχων βρώματα ὁμοίως ποιείτω.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲑⲏⲛ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲙϕⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϕⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϧⲣⲏ ⲟⲩⲓ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲓⲣⲓ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣϐ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥ ϣⲧⲏⲛ ⲥⲛⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϯⲟⲩⲉⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲛⲧⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧϥⲟⲓⲕ ⲙⲁⲣⲉϥⲓⲣⲉ ⲟⲛ ϩⲓⲛⲁⲉⲓ.
Luke 3.12	And there came also tax-gatherers to be baptised, and they said unto him, `Teacher, what shall we do?'	ἦλθον δὲ καὶ τελῶναι βαπτισθῆναι καὶ εἶπαν πρὸς αὐτόν· Διδάσκαλε, τί ποιήσωμεν;	ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲕⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϭⲓⲱⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ.	ⲁϩⲉⲛⲕⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲁϥ.
Luke 3.13	and he said unto them, `Exact no more than that directed you.'	ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς· Μηδὲν πλέον παρὰ τὸ διατεταγμένον ὑμῖν πράσσετε.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲑⲏϣ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲙⲡⲣⲣⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲡⲁⲣⲁⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲛⲏⲧⲛ.
Luke 3.14	And questioning him also were those warring, saying, `And we, what shall we do?' and he said unto them, `Do violence to no one, nor accuse falsely, and be content with your wages.'	ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν καὶ στρατευόμενοι λέγοντες· Τί ποιήσωμεν καὶ ἡμεῖς; καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Μηδένα διασείσητε μηδὲ συκοφαντήσητε, καὶ ἀρκεῖσθε τοῖς ὀψωνίοις ὑμῶν.	ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲕⲉⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲗⲉϣϫ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣϭⲓ ϩⲗⲓ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲣⲁϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ.	ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲁϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲁⲓⲁⲥⲓ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡϩⲓⲗⲁ ⲉⲗⲁⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲧⲛϩⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ.
Luke 3.15	And the people are looking forward, and all are reasoning in their hearts concerning John, whether or not he may be the Christ;	Προσδοκῶντος δὲ τοῦ λαοῦ καὶ διαλογιζομένων πάντων ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν περὶ τοῦ Ἰωάννου, μήποτε αὐτὸς εἴη ὁ χριστός,	ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲣⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Luke 3.16	John answered, saying to all, `I indeed with water do baptise you, but he cometh who is mightier than I, of whom I am not worthy to loose the latchet of his sandals--he shall baptise you with the Holy Spirit and with fire;	ἀπεκρίνατο λέγων πᾶσιν ὁ Ἰωάννης· Ἐγὼ μὲν ὕδατι βαπτίζω ὑμᾶς· ἔρχεται δὲ ὁ ἰσχυρότερός μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ· αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν πνεύματι ἁγίῳ καὶ πυρί·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ϯⲱⲙⲥ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉⲧϫⲟⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉϯⲟⲩⲱ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲥⲉⲣ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲑⲱⲟⲩⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲉϥⲉⲉⲙⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ.	ⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ϥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϫⲟⲟⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲁⲓ ⲉⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲃⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲙⲟⲩⲕⲱϩⲧ.
Luke 3.17	whose winnowing shovel [is] in his hand, and he will thoroughly cleanse his floor, and will gather the wheat to his storehouse, and the chaff he will burn with fire unquenchable.'	οὗ τὸ πτύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ διακαθᾶραι τὴν ἅλωνα αὐτοῦ καὶ συναγαγεῖν τὸν σῖτον εἰς τὴν ἀποθήκην αὐτοῦ, τὸ δὲ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσβέστῳ.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲡⲉϥϭⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲟ ⲉϯⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ⲡⲓⲧⲟϩ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲣⲟⲕϩϥ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲛⲁϭⲉⲛⲟ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲁ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲧⲃⲃⲟ ⲙⲡⲉϥϫⲛⲟⲟⲩ ⲉⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉϥⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ⲡⲧⲱϩ ⲇⲉ ⲛϥⲣⲟⲕϩϥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ ⲉⲙⲉⲥⲱϣⲙ.
Luke 3.18	And, therefore, indeed with many other things, exhorting, he was proclaiming good news to the people,	Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἕτερα παρακαλῶν εὐηγγελίζετο τὸν λαόν·	ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲁϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.	ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ.
Luke 3.19	and Herod the tetrarch, being reproved by him concerning Herodias the wife of Philip his brother, and concerning all the evils that Herod did,	ὁ δὲ Ἡρῴδης ὁ τετραάρχης, ἐλεγχόμενος ὑπ᾽ αὐτοῦ περὶ Ἡρῳδιάδος τῆς γυναικὸς τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ καὶ περὶ πάντων ὧν ἐποίησεν πονηρῶν ὁ Ἡρῴδης,	ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲃⲉ ⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ.	ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲩϫⲡⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲑⲓⲙⲉ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲧⲁϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁⲁⲩ.
Luke 3.20	added also this to all, that he shut up John in the prison.	προσέθηκεν καὶ τοῦτο ἐπὶ πᾶσιν, καὶ κατέκλεισεν τὸν Ἰωάννην ἐν φυλακῇ.	ⲁϥⲧⲟⲩϩⲟ ⲙⲡⲁⲓϫⲉⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ.	ⲁϥⲟⲩⲉϩⲡⲉⲓⲕⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲉⲧⲡⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.
Luke 3.21	And it came to pass, in all the people being baptised, Jesus also being baptised, and praying, the heaven was opened,	Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ βαπτισθῆναι ἅπαντα τὸν λαὸν καὶ Ἰησοῦ βαπτισθέντος καὶ προσευχομένου ἀνεῳχθῆναι τὸν οὐρανὸν	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛϫⲉⲧⲫⲉ	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲓ. ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲧⲡⲉ ⲟⲩⲱⲛ

Luke 3.22	and the Holy Spirit came down in a bodily appearance, as if a dove, upon him, and a voice came out of heaven, saying, `Thou art My Son--the Beloved, in thee I did delight.'	καὶ καταβῆναι τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον σωματικῷ εἴδει ὡς περιστερὰν ἐπ' αὐτόν, καὶ φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι· Σὺ εἶ ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν σοὶ εὐδόκησα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲃⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁⲓϯ ⲙⲁϯ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱϥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲃⲣⲟⲟⲙⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲉⲛⲧⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲛϩⲏⲧϥ.
Luke 3.23	And Jesus himself was beginning to be about thirty years of age, being, as was supposed, son of Joseph,	Καὶ αὐτὸς ἦν Ἰησοῦς ἀρχόμενος ὡσεὶ ἐτῶν τριάκοντα, ὢν υἱός, ὡς ἐνομίζετο, Ἰωσὴφ τοῦ Ἡλὶ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲙⲁϩ ⲁⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲫⲁ ⲏⲗⲓ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϩⲙⲙⲁⲁⲃⲉ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ⲡⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϩⲏⲗⲉⲓ.
Luke 3.24	the [son] of Eli, the [son] of Matthat, the [son] of Levi, the [son] of Melchi, the [son] of Janna, the [son] of Joseph,	τοῦ Μαθθὰτ τοῦ Λευὶ τοῦ Μελχὶ τοῦ Ἰανναὶ τοῦ Ἰωσὴφ	ⲫⲁ ⲙⲁⲑⲁⲧ ⲫⲁ ⲗⲉⲩⲓ ⲫⲁ ⲙⲉⲗϫⲓ ⲫⲁ ⲓⲁⲛⲛⲏ ⲫⲁ ⲓⲱⲥⲏⲫ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲑⲁⲧ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲗⲗⲉⲩⲉⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲉⲗϫⲉⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲁⲛⲛⲁⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ.
Luke 3.25	the [son] of Mattathias, the [son] of Amos, the [son] of Naum, the [son] of Esli,	τοῦ Ματταθίου τοῦ Ἀμὼς τοῦ Ναοὺμ τοῦ Ἑσλὶ τοῦ Ναγγαὶ	ⲫⲁ ⲙⲁⲑⲁⲑⲓⲟⲩ ⲫⲁ ⲁⲙⲱⲥ ⲫⲁ ⲛⲁⲟⲩⲙ ⲫⲁ ⲉⲥⲣⲓⲙ ⲫⲁ ⲁⲅⲅⲉ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲑⲑⲁⲑⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϩⲁⲙⲱⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲟⲩⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉⲥⲗⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲅⲅⲁⲓ.
Luke 3.26	the [son] of Naggai, the [son] of Maath, the [son] of Mattathias, the [son] of Semei, the [son] of Joseph, the [son] of Juda,	τοῦ Μάαθ τοῦ Ματταθίου τοῦ Σεμεῖν τοῦ Ἰωσὴχ τοῦ Ἰωδὰ	ⲫⲁ ⲙⲁⲁⲧ ⲫⲁ ⲙⲁⲑⲁⲑⲓⲟⲩ ⲫⲁ ⲥⲏⲙⲉⲓⲛ ⲫⲁ ⲓⲱⲥⲏϫ ⲫⲁ ⲓⲱⲇⲁ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲁⲑ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲧⲁⲑⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲉⲙⲉⲉⲓⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏϫ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲇⲁ.
Luke 3.27	the [son] of Joanna, the [son] of Rhesa, the [son] of Zerubbabel, the [son] of Shealtiel,	τοῦ Ἰωανὰν τοῦ Ῥησὰ τοῦ Ζοροβαβὲλ τοῦ Σαλαθιὴλ τοῦ Νηρὶ	ⲫⲁ ⲓⲱⲛⲁⲛ ⲫⲁ ⲣⲏⲥⲁ ⲫⲁ ⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ ⲫⲁ ⲥⲁⲗⲁⲑⲓⲏⲗ ⲫⲁ ⲛⲏⲣⲓ.	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲁⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϩⲣⲏⲥⲁ ⲡϣϩⲣⲉ ⲛⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲁⲗⲁⲑⲓⲏⲗ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲏⲣⲓ.
Luke 3.28	the [son] of Neri, the [son] of Melchi, the [son] of Addi, the [son] of Cosam, the [son] of Elmodam, the [son] of Er,	τοῦ Μελχὶ τοῦ Ἀδδὶ τοῦ Κωσὰμ τοῦ Ἐλμαδὰμ τοῦ Ἤρ	ⲫⲁ ⲙⲉⲗϫⲓ ⲫⲁ ⲁⲇⲇⲓ ⲫⲁ ⲕⲱⲥⲁⲙ ⲫⲁ ⲁⲗⲙⲁⲇⲁⲙ ⲫⲁ ⲏⲣ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲉⲗϫⲉⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲇⲉⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲕⲱⲥⲁⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲉⲗⲙⲁⲇⲁⲇ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲏⲣ.
Luke 3.29	the [son] of Jose, the [son] of Eliezer, the [son] of Jorim, the [son] of Matthat,	τοῦ Ἰησοῦ τοῦ Ἐλιέζερ τοῦ Ἰωρὶμ τοῦ Μαθθὰτ τοῦ Λευὶ	ⲫⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲫⲁ ⲉⲗⲉⲍⲉⲣ ⲫⲁ ⲓⲱⲣⲓⲙ ⲫⲁ ⲙⲁⲑⲁⲧ ⲫⲁ ⲗⲉⲩⲓ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲉⲗⲓⲉⲍⲉⲣ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲣⲉⲓⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲁⲑⲁⲧ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲗⲗⲉⲩⲉⲓ.

Luke 3.30	the [son] of Levi, the [son] of Simeon, the [son] of Juda, the [son] of Joseph, the [son] of Jonan, the [son] of Eliakim,	τοῦ Συμεὼν τοῦ Ἰούδα τοῦ Ἰωσὴφ τοῦ Ἰωνὰμ τοῦ Ἐλιακὶμ	ϥⲁ ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ϥⲁ ⲓⲟⲩⲇⲁ ϥⲁ ⲓⲱⲥⲏϕ ϥⲁ ⲓⲱⲛⲁⲙ ϥⲁ ⲉⲗⲓⲁⲕⲓⲙ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏϕ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲁⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲉⲗⲓⲁⲕⲉⲓⲙ.
Luke 3.31	the [son] of Melea, the [son] of Mainan, the [son] of Mattatha, the [son] of Nathan,	τοῦ Μελεὰ τοῦ Μεννὰ τοῦ Ματταθὰ τοῦ Ναθὰμ τοῦ Δαυὶδ	ϥⲁ ⲙⲉⲗⲉⲁ ϥⲁ ⲙⲉⲛⲛⲁ ϥⲁ ⲙⲁⲧⲧⲁⲑⲁ ϥⲁ ⲛⲁⲑⲁⲛ ϥⲁ ⲇⲁⲩⲓⲇ.	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲉⲗⲉⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲉⲛⲛⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲧⲁⲑⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲑⲁⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ.
Luke 3.32	the [son] of David, the [son] of Jesse, the [son] of Obed, the [son] of Booz, the [son] of Salmon, the [son] of Nahshon,	τοῦ Ἰεσσαὶ τοῦ Ἰωβὴλ τοῦ Βόος τοῦ Σαλὰ τοῦ Ναασσὼν	ϥⲁ ⲓⲉⲥⲥⲏ ϥⲁ ⲓⲱⲃⲏⲇ ϥⲁ ⲃⲟⲉⲥ ϥⲁ ⲥⲁⲗⲙⲱⲛ ϥⲁ ⲛⲁⲥⲥⲱⲛ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲉⲥⲥⲁⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲃⲏⲇ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲃⲃⲟⲉⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲁⲗⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲁⲥⲥⲱⲛ.
Luke 3.33	the [son] of Amminadab, the [son] of Aram, the [son] of Esrom, the [son] of Pharez,	τοῦ Ἀμιναδὰβ τοῦ Ἀδμὶν τοῦ Ἀρνὶ τοῦ Ἑσρὼμ τοῦ Φαρὲς τοῦ Ἰούδα	ϥⲁ ⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ ϥⲁ ⲁⲇⲙⲓⲛ ϥⲁ ⲁⲣⲛⲓ ϥⲁ ⲁⲥⲣⲱⲙ ϥⲁ ϥⲁⲣⲉⲥ ϥⲁ ⲓⲟⲩⲇⲁ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲇⲁⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲇⲁⲙⲉⲓⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲣⲛⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉⲥⲣⲱⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙϥⲁⲣⲉⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ.
Luke 3.34	the [son] of Judah, the [son] of Jacob, the [son] of Isaac, the [son] of Abraham, the [son] of Terah, the [son] of Nahor,	τοῦ Ἰακὼβ τοῦ Ἰσαὰκ τοῦ Ἀβραὰμ τοῦ Θάρα τοῦ Ναχὼρ	ϥⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ ϥⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ϥⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϥⲁ ⲑⲁⲣⲣⲁ ϥⲁ ⲛⲁϫⲱⲣ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲑⲁⲣⲣⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁϫⲱⲣ.
Luke 3.35	the [son] of Serug, the [son] of Reu, the [son] of Peleg, the [son] of Eber,	τοῦ Σεροὺχ τοῦ Ῥαγαὺ τοῦ Φάλεκ τοῦ Ἔβερ τοῦ Σαλὰ	ϥⲁ ⲥⲁⲣⲟⲩϫ ϥⲁ ⲣⲁⲅⲁⲩ ϥⲁ ϥⲁⲗⲉϫ ϥⲁ ⲉⲃⲉⲣ ϥⲁ ⲥⲁⲗⲁ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲉⲣⲟⲩϫ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϩⲣⲏⲅⲁⲩ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙϥⲁⲗⲉⲕ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϩⲉⲃⲉⲣ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲁⲗⲁ.
Luke 3.36	the [son] of Salah, the [son] of Cainan, the [son] of Arphaxad, the [son] of Shem, the [son] of Noah, the [son] of Lamech,	τοῦ Καϊνὰμ τοῦ Ἀρφαξὰδ τοῦ Σὴμ τοῦ Νῶε τοῦ Λάμεχ	ϥⲁ ⲕⲁⲓⲛⲁⲙ ϥⲁ ⲁⲣϥⲁϫⲁⲇ ϥⲁ ⲥⲉⲙ ϥⲁ ⲛⲱⲉ ϥⲁ ⲗⲁⲙⲉϫ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲕⲁⲓⲛⲁⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲣϥⲁϫⲁⲇ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲏⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲱϩⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲗⲗⲁⲙⲉϫ.
Luke 3.37	the [son] of Methuselah, the [son] of Enoch, the [son] of Jared, the [son] of Mahalaleel,	τοῦ Μαθουσαλὰ τοῦ Ἐνὼχ τοῦ Ἰάρετ τοῦ Μαλελεὴλ τοῦ Καϊνὰμ	ϥⲁ ⲙⲁⲑⲩⲥⲁⲗⲁ ϥⲁ ⲉⲛⲱϫ ϥⲁ ⲓⲁⲣⲇ ϥⲁ ⲙⲁⲗⲉⲗⲉⲏⲗ ϥⲁ ⲕⲁⲓⲛⲁⲙ	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲑⲟⲩⲥⲁⲗⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲉⲛⲱϫ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲗⲉⲏⲗ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲕⲁⲓⲛⲁⲙ.

Luke 3.38	the [son] of Cainan, the [son] of Enos, the [son] of Seth, the [son] of Adam, the [son] of God.	τοῦ Ἐνὼς τοῦ Σὴθ τοῦ Ἀδὰμ τοῦ θεοῦ.	ϥⲁ ⲉⲛⲱⲥ ϥⲁ ⲥⲏⲑ ϥⲁ ⲁⲇⲁⲙ ϥⲁ ϕⲛⲟⲩϯ.	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲉⲛⲱⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲏⲑ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲇⲁⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 4.1	And Jesus, full of the Holy Spirit, turned back from the Jordan, and was brought in the Spirit to the wilderness,	Ἰησοῦς δὲ πλήρης πνεύματος ἁγίου ὑπέστρεψεν ἀπὸ τοῦ Ἰορδάνου, καὶ ἤγετο ἐν τῷ πνεύματι ἐν τῇ ἐρήμῳ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲡϣⲁϥⲉ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲓⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ.
Luke 4.2	forty days being tempted by the Devil, and he did not eat anything in those days, and they having been ended, he afterward hungered,	ἡμέρας τεσσεράκοντα πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ διαβόλου. καὶ οὐκ ἔφαγεν οὐδὲν ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, καὶ συντελεσθεισῶν αὐτῶν ἐπείνασεν.	ⲛⲙ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲉⲙ ϩⲗⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϩⲕⲟ.	ⲛϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲟⲩⲉⲙⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϩⲕⲟ.
Luke 4.3	and the Devil said to him, `If Son thou art of God, speak to this stone that it may become bread.'	εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ διάβολος· Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ, εἰπὲ τῷ λίθῳ τούτῳ ἵνα γένηται ἄρτος.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙϕⲛⲟⲩϯ ⲁϫⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲱⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲱⲓⲕ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁϫⲓⲥ ⲙⲡⲉⲓⲱⲛⲉ ϫⲉ ⲉϥⲉⲣⲟⲉⲓⲕ.
Luke 4.4	And Jesus answered him, saying, `It hath been written, that, not on bread only shall man live, but on every saying of God.'	καὶ ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς· Γέγραπται ὅτι Οὐκ ἐπ' ἄρτῳ μόνῳ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲥⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲱⲛϧ ⲉⲱⲓⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲱⲛϩ ⲁⲛ ⲉⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲙⲁⲧⲉ.
Luke 4.5	And the Devil having brought him up to an high mountain, shewed to him all the kingdoms of the world in a moment of time,	Καὶ ἀναγαγὼν αὐτὸν ἔδειξεν αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τῆς οἰκουμένης ἐν στιγμῇ χρόνου·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲗϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲧⲓⲅⲙⲏ ⲛⲧⲉⲟⲩⲭⲣⲟⲛⲟⲥ.	ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲁϥⲧⲟⲩⲟϥ ⲉⲙⲙⲛⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲧⲓⲅⲙⲏ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
Luke 4.6	and the Devil said to him, `To thee I will give all this authority, and their glory, because to me it hath been delivered, and to whomsoever I will, I do give it;	καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ διάβολος· Σοὶ δώσω τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἅπασαν καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν, ὅτι ἐμοὶ παραδέδοται καὶ ᾧ ἂν θέλω δίδωμι αὐτήν·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲉϥⲧⲟⲓ ⲉⲧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉϯⲟⲩⲁϣϥ ϣⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ϯϯ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲉⲓ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲓⲧⲁⲁⲥ ⲙⲡⲉϯⲟⲩⲁϣϥ.
Luke 4.7	thou, then, if thou mayest bow before me--all shall be thine.'	σὺ οὖν ἐὰν προσκυνήσῃς ἐνώπιον ἐμοῦ, ἔσται σοῦ πᾶσα.	ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲁⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲧⲏⲣϥ.	ⲛⲧⲟⲕ ϭⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲁⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ ⲧⲏⲣⲥ.

Luke 4.8	And Jesus answering him said, `Get thee behind me, Adversary, for it hath been written, Thou shalt bow before the Lord thy God, and Him only thou shalt serve.'	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Γέγραπται· Κύριον τὸν θεόν σου προσκυνήσεις καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲕⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉⲧⲉⲕⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲥϩϩ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲛⲁϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲁⲁϥ.
Luke 4.9	And he brought him to Jerusalem, and set him on the pinnacle of the temple, and said to him, `If the Son thou art of God, cast thyself down hence,	Ἤγαγεν δὲ αὐτὸν εἰς Ἰερουσαλὴμ καὶ ἔστησεν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ, βάλε σεαυτὸν ἐντεῦθεν κάτω·	ⲁϥⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲧⲉⲛϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲧⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ.	ⲁϥⲛⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲛ ⲡⲧⲛϩ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϥⲟϭⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲛ ⲡⲉⲓⲙⲁ.
Luke 4.10	for it hath been written--To His messengers He will give charge concerning thee, to guard over thee,	γέγραπται γὰρ ὅτι Τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται περὶ σοῦ τοῦ διαφυλάξαι σε,	ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲩⲉϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ	ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲛⲁϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ
Luke 4.11	and--On hands they shall bear thee up, lest at any time thou mayest dash against a stone thy foot.'	καὶ ὅτι Ἐπὶ χειρῶν ἀροῦσίν σε μήποτε προσκόψῃς πρὸς λίθον τὸν πόδα σου.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϥⲓⲧⲕ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϭⲛⲁⲩϩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕϭⲓϭⲣⲟⲡ ⲉⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉⲕϭⲁⲗⲟϫ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϥⲓⲧⲕ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛϩⲱⲣⲡ ⲉⲩⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Luke 4.12	And Jesus answering said to him--`It hath been said, Thou shalt not tempt the Lord thy God.'	καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι Εἴρηται· Οὐκ ἐκπειράσεις κύριον τὸν θεόν σου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 4.13	And having ended all temptation, the Devil departed from him till a convenient season.	καὶ συντελέσας πάντα πειρασμὸν ὁ διάβολος ἀπέστη ἀπ' αὐτοῦ ἄχρι καιροῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲕ ⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲥⲁϩⲱⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁⲟⲩⲟⲓϣ.
Luke 4.14	And Jesus turned back in the power of the Spirit to Galilee, and a fame went forth through all the region round about concerning him,	Καὶ ὑπέστρεψεν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῇ δυνάμει τοῦ πνεύματος εἰς τὴν Γαλιλαίαν. καὶ φήμη ἐξῆλθεν καθ' ὅλης τῆς περιχώρου περὶ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ϧⲉⲛϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲡⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁⲡⲥⲟⲓⲧ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ.

Luke 4.15	and he was teaching in their synagogues, being glorified by all.	καὶ αὐτὸς ἐδίδασκεν ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, δοξαζόμενος ὑπὸ πάντων.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲩ ⲛⲁⲩϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲩϯⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲣⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ.
Luke 4.16	And he came to Nazareth, where he hath been brought up, and he went in, according to his custom, on the sabbath-day, to the synagogue, and stood up to read;	Καὶ ἦλθεν εἰς Ναζαρά, οὗ ἦν τεθραμμένος, καὶ εἰσῆλθεν κατὰ τὸ εἰωθὸς αὐτῷ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων εἰς τὴν συναγωγήν, καὶ ἀνέστη ἀναγνῶναι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩϣⲩ ⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲕⲁϩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲛⲩ ⲉⲱϣ	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲁⲛⲟⲩϣⲩ ⲛϩⲏⲧⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲩⲥⲱⲛⲧ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲥⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲱϣ
Luke 4.17	and there was given over to him a roll of Isaiah the prophet, and having unfolded the roll, he found the place where it hath been written:	καὶ ἐπεδόθη αὐτῷ βιβλίον τοῦ προφήτου Ἠσαΐου καὶ ἀναπτύξας τὸ βιβλίον εὗρεν τὸν τόπον οὗ ἦν γεγραμμένον·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲙⲡϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲡⲓϫⲱⲙ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁϥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲁϥϩⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲥⲏϩ.
Luke 4.18	`The Spirit of the Lord [is] upon me, Because He did anoint me; To proclaim good news to the poor, Sent me to heal the broken of heart, To proclaim to captives deliverance, And to blind receiving of sight, To send away the bruised with deliverance,	Πνεῦμα κυρίου ἐπ' ἐμέ, οὗ εἵνεκεν ἔχρισέν με εὐαγγελίσασθαι πτωχοῖς, ἀπέσταλκέν με κηρύξαι αἰχμαλώτοις ἄφεσιν καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν, ἀποστεῖλαι τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει,	ϫⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲧϫⲏ ϩⲓϫⲱⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲑⲁϩⲥⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲛⲓⲉϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛⲟⲩϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ.	ϫⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲧⲁϩⲥⲧ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲛⲟⲩⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛⲙⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲃⲃⲗⲉ. ⲉϫⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲟϣϥ ⲛⲟⲩⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 4.19	To proclaim the acceptable year of the Lord.'	κηρύξαι ἐνιαυτὸν κυρίου δεκτόν.	ⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧϣⲏⲡ.
Luke 4.20	And having folded the roll, having given [it] back to the officer, he sat down, and the eyes of all in the synagogue were gazing on him.	καὶ πτύξας τὸ βιβλίον ἀποδοὺς τῷ ὑπηρέτῃ ἐκάθισεν· καὶ πάντων οἱ ὀφθαλμοὶ ἐν τῇ συναγωγῇ ἦσαν ἀτενίζοντες αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲉⲗ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲙⲡⲓϩⲩⲡⲏ ⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲱⲓⲧϥ ⲡⲉ.	ⲁϥⲕⲃⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲙⲡϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉⲃⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲛⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 4.21	And he began to say unto them-- `To-day hath this writing been fulfilled in your ears;'	ἤρξατο δὲ λέγειν πρὸς αὐτοὺς ὅτι Σήμερον πεπλήρωται ἡ γραφὴ αὕτη ἐν τοῖς ὠσὶν ὑμῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲛϫⲉⲧⲁⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ.	ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲁⲧⲉⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲁϫⲉ.

Luke 4.22	and all were bearing testimony to him, and were wondering at the gracious words that are coming forth out of his mouth, and they said, `Is not this the son of Joseph?'	καὶ πάντες ἐμαρτύρουν αὐτῷ καὶ ἐθαύμαζον ἐπὶ τοῖς λόγοις τῆς χάριτος τοῖς ἐκπορευομένοις ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, καὶ ἔλεγον· Οὐχὶ υἱός ἐστιν Ἰωσὴφ οὗτος;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ
Luke 4.23	And he said unto them, `Certainly ye will say to me this simile, Physician, heal thyself; as great things as we heard done in Capernaum, do also here in thy country;'	καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· Πάντως ἐρεῖτέ μοι τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἰατρέ, θεράπευσον σεαυτόν· ὅσα ἠκούσαμεν γενόμενα εἰς τὴν Καφαρναοὺμ ποίησον καὶ ὧδε ἐν τῇ πατρίδι σου.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲁⲣⲓⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲉⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲁⲣⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ϩⲱϥ ϧⲉⲛⲧⲉⲕⲃⲁⲕⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲡⲥⲁⲉⲓⲛ ⲁⲣⲓⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲕ. ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ. ⲁⲣⲓⲥⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲕϯⲙⲉ.
Luke 4.24	and he said, `Verily I say to you--No prophet is accepted in his own country;	εἶπεν δέ· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς προφήτης δεκτός ἐστιν ἐν τῇ πατρίδι αὐτοῦ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϣⲏⲡ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ. ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲏⲡ ϩⲙ ⲡⲉϥϯⲙⲉ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.
Luke 4.25	and of a truth I say to you, Many widows were in the days of Elijah, in Israel, when the heaven was shut for three years and six months, when great famine came on all the land,	ἐπ᾽ ἀληθείας δὲ λέγω ὑμῖν, πολλαὶ χῆραι ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις Ἠλίου ἐν τῷ Ἰσραήλ, ὅτε ἐκλείσθη ὁ οὐρανὸς ἐπὶ ἔτη τρία καὶ μῆνας ἕξ, ὡς ἐγένετο λιμὸς μέγας ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν,	ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϫⲏⲣⲁ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲁ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲥϣⲑⲁⲙ ⲛϫⲉⲧⲫⲉ ⲛⲅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲃⲟⲧ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲃⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.	ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲛϩⲁϩ ⲛϫⲏⲣⲁ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲡⲉ ϣⲧⲁⲙ ⲛϣⲟⲙⲧⲉ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲙⲥⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲛⲧⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲉⲃⲱⲱⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ.
Luke 4.26	and unto none of them was Elijah sent, but--to Sarepta of Sidon, unto a woman, a widow;	καὶ πρὸς οὐδεμίαν αὐτῶν ἐπέμφθη Ἠλίας εἰ μὴ εἰς Σάρεπτα τῆς Σιδωνίας πρὸς γυναῖκα χήραν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲁ ϩⲗⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ϩⲁ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛϫⲏⲣⲁ ⲑⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲥⲁⲣⲉⲡⲧⲁ ⲛⲧⲉϯⲥⲓⲇⲱⲛⲓⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲩ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ϣⲁⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲥⲁⲣⲉⲡⲧⲁ ⲛⲧⲉⲧⲥⲓⲇⲱⲛⲓⲁ ϣⲁⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛϫⲏⲣⲁ.
Luke 4.27	and many lepers were in the time of Elisha the prophet, in Israel, and none of them was cleansed, but--Naaman the Syrian.'	καὶ πολλοὶ λεπροὶ ἦσαν ἐν τῷ Ἰσραὴλ ἐπὶ Ἐλισαίου τοῦ προφήτου, καὶ οὐδεὶς αὐτῶν ἐκαθαρίσθη, εἰ μὴ Ναιμὰν ὁ Σύρος.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲕⲁⲕⲥⲉϩⲧ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲁ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲓⲥⲩⲣⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛϩⲁϩ ⲉⲩⲥⲟⲃⲁϩ ϩⲙ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ. ϩⲓⲉⲗⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲃⲃⲟ ⲛⲥⲁⲛⲁⲓⲙⲁⲛ ⲡⲥⲩⲣⲟⲥ.

Luke 4.28	And all in the synagogue were filled with wrath, hearing these things,	καὶ ἐπλήσθησαν πάντες θυμοῦ ἐν τῇ συναγωγῇ ἀκούοντες ταῦτα,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲱⲛⲧ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ	ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϭⲱⲛⲧ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲉⲓ
Luke 4.29	and having risen, they put him forth without the city, and brought him unto the brow of the hill on which their city had been built--to cast him down headlong,	καὶ ἀναστάντες ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω τῆς πόλεως, καὶ ἤγαγον αὐτὸν ἕως ὀφρύος τοῦ ὄρους ἐφ᾽ οὗ ἡ πόλις ᾠκοδόμητο αὐτῶν, ὥστε κατακρημνίσαι αὐτόν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲡϭⲓⲥⲓ ⲙⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲧⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ϫⲏ ϩⲓϫⲱϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩϫⲟⲗⲕϥ ⲉϧⲣⲏⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲁⲩⲛⲧϥ ϣⲁⲡⲕⲟⲟϩ ⲙⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲕⲏⲧ ϩⲓϫⲱϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲟϥⲧⲛ.
Luke 4.30	and he, having gone through the midst of them, went away.	αὐτὸς δὲ διελθὼν διὰ μέσου αὐτῶν ἐπορεύετο.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏⲧ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ.
Luke 4.31	And he came down to Capernaum, a city of Galilee, and was teaching them on the sabbaths,	Καὶ κατῆλθεν εἰς Καφαρναοὺμ πόλιν τῆς Γαλιλαίας. καὶ ἦν διδάσκων αὐτοὺς ἐν τοῖς σάββασιν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
Luke 4.32	and they were astonished at his teaching, because his word was with authority.	καὶ ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ, ὅτι ἐν ἐξουσίᾳ ἦν ὁ λόγος αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϫⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ.	ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ.
Luke 4.33	And in the synagogue was a man, having a spirit of an unclean demon, and he cried out with a great voice,	καὶ ἐν τῇ συναγωγῇ ἦν ἄνθρωπος ἔχων πνεῦμα δαιμονίου ἀκαθάρτου, καὶ ἀνέκραξεν φωνῇ μεγάλῃ·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ
Luke 4.34	saying, `Away, what--to us and to thee, Jesus, O Nazarene? thou didst come to destroy us; I have known thee who thou art--the Holy One of God.'	Ἔα, τί ἡμῖν καὶ σοί, Ἰησοῦ Ναζαρηνέ; ἦλθες ἀπολέσαι ἡμᾶς; οἶδά σε τίς εἶ, ὁ ἅγιος τοῦ θεοῦ.	ϫⲉ ⲁϧⲟⲕ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϩⲱⲕ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲉⲧⲁⲕⲓ ⲉⲧⲁⲕⲟⲛ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϫⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲣⲙⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲁⲕⲓ ⲉⲧⲁⲕⲟⲛ. ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲕⲛⲓⲙ ⲛⲧⲕⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Luke 4.35	And Jesus did rebuke him, saying, `Be silenced, and come forth out of him;' and the demon having cast him into the midst, came forth from him, having hurt him nought;	καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς λέγων· Φιμώθητι καὶ ἔξελθε ἀπ᾽ αὐτοῦ. καὶ ῥίψαν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον εἰς τὸ μέσον ἐξῆλθεν ἀπ᾽ αὐτοῦ μηδὲν βλάψαν αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲱⲙ ⲛⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲥⲁⲧϥ ⲉⲑⲙⲏϯ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲙⲡⲉϥϯ ϩⲗⲓ ⲛⲉⲙϫⲁϩ ⲛⲁϥ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲙ ⲣⲣⲱⲕ ⲛⲧⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲧⲙⲏⲧⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲙⲡϥⲃⲃⲗⲁⲡⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲗⲁⲁⲩ.
Luke 4.36	and amazement came upon all, and they were speaking together, with one another, saying, `What [is] this word, that with authority and power he doth command the unclean spirits, and they come forth?'	καὶ ἐγένετο θάμβος ἐπὶ πάντας, καὶ συνελάλουν πρὸς ἀλλήλους λέγοντες· Τίς ὁ λόγος οὗτος ὅτι ἐν ἐξουσίᾳ καὶ δυνάμει ἐπιτάσσει τοῖς ἀκαθάρτοις πνεύμασιν, καὶ ἐξέρχονται;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϯ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏ ⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲙⲟⲩϭⲟⲙ ⲉϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 4.37	and there was going forth a fame concerning him to every place of the region round about.	καὶ ἐξεπορεύετο ἦχος περὶ αὐτοῦ εἰς πάντα τόπον τῆς περιχώρου.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲥⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉϯⲡⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ.	ⲁⲡⲥⲟⲉⲓⲧ ⲇⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲡⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ.
Luke 4.38	And having risen out of the synagogue, he entered into the house of Simon, and the mother-in-law of Simon was pressed with a great fever, and they did ask him about her,	Ἀναστὰς δὲ ἀπὸ τῆς συναγωγῆς εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν Σίμωνος. πενθερὰ δὲ τοῦ Σίμωνος ἦν συνεχομένη πυρετῷ μεγάλῳ, καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν περὶ αὐτῆς.	ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲧϣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲙⲟⲙ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ. ⲧϣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲙⲟⲙ ϩⲓⲱⲱⲥ ⲡⲉ. ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲏⲧⲥ
Luke 4.39	and having stood over her, he rebuked the fever, and it left her, and presently, having risen, she was ministering to them.	καὶ ἐπιστὰς ἐπάνω αὐτῆς ἐπετίμησεν τῷ πυρετῷ, καὶ ἀφῆκεν αὐτήν· παραχρῆμα δὲ ἀναστᾶσα διηκόνει αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁϥ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲓϧⲙⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁⲥ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁϥ ϩⲓϫⲱⲥ ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲙⲡⲉϩⲙⲟⲙ ⲁϥⲕⲁⲁⲥ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛⲥ ⲁⲥⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁⲩ.

Luke 4.40	And at the setting of the sun, all, as many as had any ailing with manifold sicknesses, brought them unto him, and he on each one of them [his] hands having put, did heal them.	Δύνοντος δὲ τοῦ ἡλίου ἅπαντες ὅσοι εἶχον ἀσθενοῦντας νόσοις ποικίλαις ἤγαγον αὐτοὺς πρὸς αὐτόν· ὁ δὲ ἑνὶ ἑκάστῳ αὐτῶν τὰς χεῖρας ἐπιτιθεὶς ἐθεράπευεν αὐτούς.	ⲉⲧⲁ ⲫⲣⲏ ⲇⲉ ϩⲱⲧⲡ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲣⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲱⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲏϯ ⲉⲩⲉⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲁ ϫⲓϫ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲉⲣⲉⲡⲣⲏ ⲇⲉ ⲛⲁϩⲱⲧⲡ. ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲱⲛⲉ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ⲁⲩⲛⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲙ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ.
Luke 4.41	And demons also were coming forth from many, crying out and saying--`Thou art the Christ, the Son of God;' and rebuking, he did not suffer them to speak, because they knew him to be the Christ.	ἐξήρχετο δὲ καὶ δαιμόνια ἀπὸ πολλῶν κραυγάζοντα καὶ λέγοντα ὅτι Σὺ εἶ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ. καὶ ἐπιτιμῶν οὐκ εἴα αὐτὰ λαλεῖν, ὅτι ᾔδεισαν τὸν χριστὸν αὐτὸν εἶναι.	ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲕⲉⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲩϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲉⲣⲉⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲡⲉ ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲁⲓⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲛϥⲕⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉϣⲁϫⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Luke 4.42	And day having come, having gone forth, he went on to a desert place, and the multitudes were seeking him, and they came unto him, and were staying him--not to go on from them,	Γενομένης δὲ ἡμέρας ἐξελθὼν ἐπορεύθη εἰς ἔρημον τόπον· καὶ οἱ ὄχλοι ἐπεζήτουν αὐτόν, καὶ ἦλθον ἕως αὐτοῦ, καὶ κατεῖχον αὐτὸν τοῦ μὴ πορεύεσθαι ἀπ᾽ αὐτῶν.	ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲛϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲩⲙⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ. ⲛⲉⲣⲉⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲙⲃⲱⲕ ⲉⲕⲁⲁⲩ.
Luke 4.43	and he said unto them--`Also to the other cities it behoveth me to proclaim good news of the reign of God, because for this I have been sent;'	ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτοὺς ὅτι Καὶ ταῖς ἑτέραις πόλεσιν εὐαγγελίσασθαί με δεῖ τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐπὶ τοῦτο ἀπεστάλην.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲉⲃⲁⲕⲓ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲛⲕⲉⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ.
Luke 4.44	and he was preaching in the synagogues of Galilee.	καὶ ἦν κηρύσσων εἰς τὰς συναγωγὰς τῆς Ἰουδαίας.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ.	ⲛⲉϥⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ.
Luke 5.1	And it came to pass, in the multitude pressing on him to hear the word of God, that he was standing beside the lake of Gennesaret,	Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ τὸν ὄχλον ἐπικεῖσθαι αὐτῷ καὶ ἀκούειν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ αὐτὸς ἦν ἑστὼς παρὰ τὴν λίμνην Γεννησαρὲτ,	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϫⲱϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲗⲩⲙⲛⲏ ⲛⲧⲉⲅⲉⲛⲛⲏϫⲁⲣⲉⲑ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲙⲙⲏⲏϣⲉ ϣⲟⲩⲟ ⲉϫⲱϥ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ϩⲁⲧⲛⲧⲗⲓⲙⲛⲏ ⲛⲅⲉⲛⲛⲏϫⲁⲣⲉⲧ.

Luke 5.2	and he saw two boats standing beside the lake, and the fishers, having gone away from them, were washing the nets,	καὶ εἶδεν δύο πλοῖα ἑστῶτα παρὰ τὴν λίμνην, οἱ δὲ ἁλιεῖς ἀπ᾽ αὐτῶν ἀποβάντες ἔπλυνον τὰ δίκτυα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϫⲟⲓ ⲃⲉⲩⲙⲟⲛⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲗⲩⲙⲛⲏ ⲛⲓⲟⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩⲣⲱϧⲓ ⲛⲛⲟⲩϣⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϫⲟⲓ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ϩⲁⲧⲛ ⲧⲗⲓⲙⲛⲏ ⲛⲉⲁⲛⲟⲩⲱϩⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲉⲩⲓⲱ ⲛⲛⲉⲩϣⲛⲏⲟⲩ.
Luke 5.3	and having entered into one of the boats, that was Simon's, he asked him to put back a little from the land, and having sat down, was teaching the multitudes out of the boat.	ἐμβὰς δὲ εἰς ἓν τῶν πλοίων, ὃ ἦν Σίμωνος, ἠρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὀλίγον, καθίσας δὲ ἐκ τοῦ πλοίου ἐδίδασκεν τοὺς ὄχλους.	ⲁϥⲟⲗϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓϫⲟⲓ ⲉⲫⲁ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥϩⲉⲛϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓϫⲣⲟ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲙⲏ ϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ.	ⲁϥⲁⲗⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲁ ⲛⲛϫⲟⲓ ⲉⲡⲁⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ. ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲓⲡϫⲟⲉⲓ ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ.
Luke 5.4	And when he left off speaking, he said unto Simon, `Put back to the deep, and let down your nets for a draught;'	ὡς δὲ ἐπαύσατο λαλῶν, εἶπεν πρὸς τὸν Σίμωνα· Ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγραν.	ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲧϣⲏⲕ ⲟⲩⲟϩ ϫⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲛⲏ ⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩϫⲟⲣϫⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲕⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲛⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲁⲗⲁ ⲛⲛⲉϣⲛⲏⲟⲩ ⲉϭⲱⲡⲉ.
Luke 5.5	and Simon answering said to him, `Master, through the whole night, having laboured, we have taken nothing, but at thy saying I will let down the net.'	καὶ ἀποκριθεὶς Σίμων εἶπεν· Ἐπιστάτα, δι᾽ ὅλης νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν, ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὰ δίκτυα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲛⲁⲓϥ ϧⲟⲥⲓ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϩⲟ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϫ ⲱⲛⲛⲓϣⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ.	ⲁⲥⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲁⲛϣⲉⲡϩⲓⲥⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲛϭⲉⲡⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ϯⲛⲁϫⲁⲗⲁ ⲛⲛⲉϣⲛⲏⲟⲩ.
Luke 5.6	And having done this, they enclosed a great multitude of fishes, and their net was breaking,	καὶ τοῦτο ποιήσαντες συνέκλεισαν πλῆθος ἰχθύων πολύ, διερρήσσετο δὲ τὰ δίκτυα αὐτῶν.	ⲉⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲙⲫⲁⲓ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲧⲉⲃⲧ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲛⲁⲩⲛⲁⲫⲱϧ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓϣⲛⲏⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲧⲃⲧ ⲉⲛⲁϣⲱϥ. ⲛⲉⲣⲉⲛⲉϣⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲱϩ ⲡⲉ.
Luke 5.7	and they beckoned to the partners, who [are] in the other boat, having come, to help them; and they came, and filled both the boats, so that they were sinking.	καὶ κατένευσαν τοῖς μετόχοις ἐν τῷ ἑτέρῳ πλοίῳ τοῦ ἐλθόντας συλλαβέσθαι αὐτοῖς· καὶ ἦλθον, καὶ ἔπλησαν ἀμφότερα τὰ πλοῖα ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲱⲣⲉⲙ ⲉⲛⲟⲩϣⲫⲏⲣ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓ ⲡⲓⲕⲉϫⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲓ ⲛⲧⲟⲩϯⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲁⲩⲙⲁϩ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲃϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲱⲙⲥ.	ⲁⲩϫⲱⲣⲙ ⲇⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲩⲕⲉϣⲃⲉⲉⲣ ⲉⲧϩⲓⲡⲕⲉϫⲟⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ⲛⲥⲉϯⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲉϩⲡϫⲟⲉⲓ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲱⲙⲥ.

Luke 5.8	And Simon Peter having seen, fell down at the knees of Jesus, saying, `Depart from me, because I am a sinful man, O lord;'	ἰδὼν δὲ Σίμων Πέτρος προσέπεσεν τοῖς γόνασιν Ἰησοῦ λέγων· Ἔξελθε ἀπ᾽ ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ ἁμαρτωλός εἰμι, κύριε·	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ϩⲁⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲁϩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲅⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Luke 5.9	for astonishment seized him, and all those with him, at the draught of the fishes that they took,	θάμβος γὰρ περιέσχεν αὐτὸν καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ ἐπὶ τῇ ἄγρᾳ τῶν ἰχθύων ὧν συνέλαβον,	ⲟⲩϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲁⲥⲧⲁϩⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϫⲉⲛ ϯϫⲟⲣϫⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲁⲩϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲁϩⲟϥ ⲛⲙⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲉϫⲛ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲛⲛⲧⲃⲧ ⲉⲛⲧⲁⲩϭⲟⲡⲥ.
Luke 5.10	and in like manner also James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon; and Jesus said unto Simon, `Fear not, henceforth thou shalt be catching men;'	ὁμοίως δὲ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην υἱοὺς Ζεβεδαίου, οἳ ἦσαν κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι. καὶ εἶπεν πρὸς τὸν Σίμωνα ὁ Ἰησοῦς· Μὴ φοβοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπους ἔσῃ ζωγρῶν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲍⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲟϩⲓ ⲛⲣⲉϥⲧⲁϩⲉ ⲣⲱⲙⲓ.	ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲇⲉ ⲡⲕⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲍⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲛⲉⲩⲟ ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲛⲙⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲕⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲃⲉⲡⲣⲱⲙⲉ.
Luke 5.11	and they, having brought the boats upon the land, having left all, did follow him.	καὶ καταγαγόντες τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν ἀφέντες πάντα ἠκολούθησαν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲕ ⲛⲓϣⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ ⲁⲩϫⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ.	ⲁⲩⲙⲁⲛⲉⲛⲉϫⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁⲩⲕⲁⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ.
Luke 5.12	And it came to pass, in his being in one of the cities, that lo, a man full of leprosy, and having seen Jesus, having fallen on [his] face, he besought him, saying, `Sir, if thou mayest will, thou art able to cleanse me;'	Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν μιᾷ τῶν πόλεων καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ πλήρης λέπρας· καὶ ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον ἐδεήθη αὐτοῦ λέγων· Κύριε, ἐὰν θέλῃς δύνασαί με καθαρίσαι.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲥⲉϩⲧ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲓ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϩⲛⲟⲩⲉⲓ ⲛⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲓⲥⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲥⲱⲃⲁϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲛⲁϥ ⲉϫⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲃⲃⲟⲓ.
Luke 5.13	and having stretched forth [his] hand, he touched him, having said, `I will; be thou cleansed;' and immediately the leprosy went away from him.	καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἥψατο αὐτοῦ εἰπών· Θέλω, καθαρίσθητι· καὶ εὐθέως ἡ λέπρα ἀπῆλθεν ἀπ᾽ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲉϩⲧ.	ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲧⲃⲃⲟ. ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲥⲱⲃⲁϩ ⲕⲁⲁϥ.

Luke 5.14	And he charged him to tell no one, `But, having gone away, shew thyself to the priest, and bring near for thy cleansing according as Moses directed, for a testimony to them;'	καὶ αὐτὸς παρήγγειλεν αὐτῷ μηδενὶ εἰπεῖν, ἀλλὰ ἀπελθὼν δεῖξον σεαυτὸν τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου καθὼς προσέταξεν Μωϋσῆς εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.	ⲛⲑⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϫⲟⲥ ⲛϩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲧⲟⲩⲃⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛϫⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲣϫⲟⲟⲥ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲱⲕ ⲛⲅⲧⲟⲩⲟⲕ ⲉⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛⲅⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁⲡⲉⲕⲧⲃⲃⲟ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ.
Luke 5.15	but the more was the report going abroad concerning him, and great multitudes were coming together to hear, and to be healed by him of their infirmities,	διήρχετο δὲ μᾶλλον ὁ λόγος περὶ αὐτοῦ, καὶ συνήρχοντο ὄχλοι πολλοὶ ἀκούειν καὶ θεραπεύεσθαι ἀπὸ τῶν ἀσθενειῶν αὐτῶν·	ⲁⲩⲥⲱⲣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϣⲱⲛⲓ.	ⲛⲉⲣⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩϣⲱⲛⲉ.
Luke 5.16	and he was withdrawing himself in the desert places and was praying.	αὐτὸς δὲ ἦν ὑποχωρῶν ἐν ταῖς ἐρήμοις καὶ προσευχόμενος.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲥⲓϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉϩⲉⲛⲙⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲉϥϣⲗⲏⲗ.
Luke 5.17	And it came to pass, on one of the days, that he was teaching, and there were sitting by Pharisees and teachers of the Law, who were come out of every village of Galilee, and Judea, and Jerusalem, and the power of the Lord was--to heal them.	Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν καὶ αὐτὸς ἦν διδάσκων, καὶ ἦσαν καθήμενοι Φαρισαῖοι καὶ νομοδιδάσκαλοι οἳ ἦσαν ἐληλυθότες ἐκ πάσης κώμης τῆς Γαλιλαίας καὶ Ἰουδαίας καὶ Ἰερουσαλήμ· καὶ δύναμις κυρίου ἦν εἰς τὸ ἰᾶσθαι αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϣϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲁϣϣⲟⲡ ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ.	ⲁϣϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙ ϩⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϯⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲛⲙϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲛⲙⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲛⲉⲣⲉⲧϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ.
Luke 5.18	And lo, men bearing upon a couch a man, who hath been struck with palsy, and they were seeking to bring him in, and to place before him,	καὶ ἰδοὺ ἄνδρες φέροντες ἐπὶ κλίνης ἄνθρωπον ὅς ἦν παραλελυμένος, καὶ ἐζήτουν αὐτὸν εἰσενεγκεῖν καὶ θεῖναι ἐνώπιον αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲥⲁⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ	ⲉⲓⲥϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲥⲏϭ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲅⲕⲟⲧⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲡⲉ ⲛⲥⲁϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ

Luke 5.19	and not having found by what way they may bring him in because of the multitude, having gone up on the house-top, through the tiles they let him down, with the little couch, into the midst before Jesus,	καὶ μὴ εὑρόντες ποίας εἰσενέγκωσιν αὐτὸν διὰ τὸν ὄχλον ἀναβάντες ἐπὶ τὸ δῶμα διὰ τῶν κεράμων καθῆκαν αὐτὸν σὺν τῷ κλινιδίῳ εἰς τὸ μέσον ἔμπροσθεν τοῦ Ἰησοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏⲧ ⲛⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲁⲩϫⲁϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲗⲟϫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲗⲱⲃϣ ϧⲉⲛⲑⲙⲏⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲛϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⲁⲩϫⲁⲗⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲕⲉⲣⲁⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲃⲗⲟⲃ ⲉⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Luke 5.20	and he having seen their faith, said to him, `Man, thy sins have been forgiven thee.'	καὶ ἰδὼν τὴν πίστιν αὐτῶν εἶπεν· Ἄνθρωπε, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉϫⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ.	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲕⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 5.21	And the scribes and the Pharisees began to reason, saying, `Who is this that doth speak evil words? who is able to forgive sins, except God only?'	καὶ ἤρξαντο διαλογίζεσθαι οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι λέγοντες· Τίς ἐστιν οὗτος ὃς λαλεῖ βλασφημίας; τίς δύναται ἁμαρτίας ἀφεῖναι εἰ μὴ μόνος ὁ θεός;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲙⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲁⲓϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲁⲣⲭⲓ ⲙⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧϫⲓⲟⲩⲁ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲃⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲕⲁⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
Luke 5.22	And Jesus having known their reasonings, answering, said unto them, `What reason ye in your hearts?	ἐπιγνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν ἀποκριθεὶς εἶπεν πρὸς αὐτούς· Τί διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲉⲧⲛϩⲏⲧ
Luke 5.23	which is easier--to say, Thy sins have been forgiven thee? or to say, Arise, and walk?	τί ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν· Ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου, ἢ εἰπεῖν· Ἔγειρε καὶ περιπάτει;	ⲟⲩ ⲉⲑⲙⲟⲧⲉⲛ ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉϫⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲉ ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ.	ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲙⲟⲧⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲕⲏ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛϫⲟⲟⲥ ⲡⲉϫⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲙⲟⲟϣⲉ.
Luke 5.24	`And that ye may know that the Son of Man hath authority upon the earth to forgive sins--(he said to the one struck with palsy) --I say to thee, Arise, and having taken up thy little couch, be going on to thy house.'	ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐξουσίαν ἔχει ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας — εἶπεν τῷ παραλελυμένῳ· Σοὶ λέγω, ἔγειρε καὶ ἄρας τὸ κλινίδιόν σου πορεύου εἰς τὸν οἶκόν σου.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϫⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲧⲱⲛⲕ ⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲕⲃⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ.	ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ϩⲓϫⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲕⲁⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲥⲛⲃ ϫⲉ. ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲩⲓ ⲙⲡⲉⲕⲃⲗⲟⲃ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ.

Luke 5.25	And presently having risen before them, having taken up [that] on which he was lying, he went away to his house, glorifying God,	καὶ παραχρῆμα ἀναστὰς ἐνώπιον αὐτῶν, ἄρας ἐφ᾽ ὅ κατέκειτο, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ δοξάζων τὸν θεόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲙⲡⲟⲩⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲛⲕⲟⲧ ϩⲓϫⲱϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲩⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϥⲓ ⲙⲡⲉϥⲃⲗⲟⲃ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 5.26	and astonishment took all, and they were glorifying God, and were filled with fear, saying--`We saw strange things to-day.'	καὶ ἔκστασις ἔλαβεν ἅπαντας καὶ ἐδόξαζον τὸν θεόν, καὶ ἐπλήσθησαν φόβου λέγοντες ὅτι Εἴδομεν παράδοξα σήμερον.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲁϥⲃⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛϩⲟϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲙⲫⲟⲟⲩ.	ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ.
Luke 5.27	And after these things he went forth, and beheld a tax-gatherer, by name Levi, sitting at the tax-office, and said to him, `Be following me;'	Καὶ μετὰ ταῦτα ἐξῆλθεν καὶ ἐθεάσατο τελώνην ὀνόματι Λευὶν καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲗⲉⲩⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲗⲉⲩⲉⲓ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲡⲉϥⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ.
Luke 5.28	and he, having left all, having arisen, did follow him.	καὶ καταλιπὼν πάντα ἀναστὰς ἠκολούθει αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ	ⲁϥⲕⲁⲛⲕⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ
Luke 5.29	And Levi made a great entertainment to him in his house, and there was a great multitude of tax-gatherers and others who were with them reclining (at meat),	Καὶ ἐποίησεν δοχὴν μεγάλην Λευὶς αὐτῷ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ· καὶ ἦν ὄχλος πολὺς τελωνῶν καὶ ἄλλων οἳ ἦσαν μετ᾽ αὐτῶν κατακείμενοι.	ⲟⲩⲟϩ ⲗⲉⲩⲓ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϫ ⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲣⲟⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲗⲉⲩⲉⲓ ⲣⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ. ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲙϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛⲏϫ.
Luke 5.30	and the scribes and the Pharisees among them were murmuring at his disciples, saying, `Wherefore with tax-gatherers and sinners do ye eat and drink?'	καὶ ἐγόγγυζον οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς αὐτῶν πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ λέγοντες· Διὰ τί μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίετε καὶ πίνετε;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲕⲣⲙⲣⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲥⲱ ⲛⲙⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ.
Luke 5.31	And Jesus answering said unto them, `They who are well have no need of a physician, but they that are ill:	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτούς· Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ὑγιαίνοντες ἰατροῦ ἀλλὰ οἱ κακῶς ἔχοντες·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲟⲣ ⲥⲉⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟⲕϩ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲛⲉⲧⲧⲏⲕ ⲛⲥⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲡⲥⲁⲉⲓⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲛⲉⲧⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲁϥ.

Luke 5.32	I came not to call righteous men, but sinners, to reformation.'	οὐκ ἐλήλυθα καλέσαι δικαίους ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς εἰς μετάνοιαν.	ⲛⲉⲧⲁⲓⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲑⲁϩⲉⲙ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.	ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲉϩⲙⲛ̀ⲓⲕⲁⲓⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.
Luke 5.33	And they said unto him, `Wherefore do the disciples of John fast often, and make supplications--in like manner also those of the Pharisees--but thine do eat and drink?'	Οἱ δὲ εἶπαν πρὸς αὐτόν· Οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου νηστεύουσιν πυκνὰ καὶ δεήσεις ποιοῦνται, ὁμοίως καὶ οἱ τῶν Φαρισαίων, οἱ δὲ σοὶ ἐσθίουσιν καὶ πίνουσιν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲱⲃϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲥⲉⲥⲱ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲥⲉⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲥⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲙⲛⲁ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ. ⲛⲟⲩⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲥⲱ.
Luke 5.34	And he said unto them, `Are ye able to make the sons of the bride-chamber--in the bridegroom being with them--to fast?	ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς· Μὴ δύνασθε τοὺς υἱοὺς τοῦ νυμφῶνος ἐν ᾧ ὁ νυμφίος μετ᾽ αὐτῶν ἐστιν ποιῆσαι νηστεῦσαι;	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲏ ⲧⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲟⲩⲛⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲛⲙⲙⲁⲩ.
Luke 5.35	but days will come, and, when the bridegroom may be taken away from them, then they shall fast in those days.'	ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι, καὶ ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ᾽ αὐτῶν ὁ νυμφίος τότε νηστεύσουσιν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.	ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲟⲩⲛϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϥⲓ ⲙⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Luke 5.36	And he spake also a simile unto them--`No one a patch of new clothing doth put on old clothing, and if otherwise, the new also doth make a rent, and with the old the patch doth not agree, that [is] from the new.	ἔλεγεν δὲ καὶ παραβολὴν πρὸς αὐτοὺς ὅτι Οὐδεὶς ἐπίβλημα ἀπὸ ἱματίου καινοῦ σχίσας ἐπιβάλλει ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν· εἰ δὲ μήγε, καὶ τὸ καινὸν σχίσει καὶ τῷ παλαιῷ οὐ συμφωνήσει τὸ ἐπίβλημα τὸ ἀπὸ τοῦ καινοῦ.	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ϥⲉϧ ⲟⲩⲧⲱⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲃⲟⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲓⲧⲥ ⲉⲟⲩϩⲃⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁⲥϥⲉϧ ⲡⲓⲕⲉⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲥϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲡⲁⲥ ⲛϫⲉϯⲧⲱⲓⲥ ⲉⲧⲁⲩⲟⲗⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲃⲉⲣⲓ.	ⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ. ϫⲉ ⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲥⲗⲡⲟⲩⲧⲟⲓⲥ ϩⲓⲟⲩϣⲧⲏⲛ ⲛϣⲁⲓ ⲛϥⲧⲟⲣⲡⲥ ⲉⲩϣⲧⲏⲛ ⲙⲡⲗϭⲉ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϥⲛⲁⲡⲁϩⲧⲕⲉϣⲧⲏⲛ ⲛϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲙⲧⲧⲟⲓⲥ ⲛϣⲁⲓ ⲣϣⲁⲩ ⲉⲧⲡⲗϭⲉ.
Luke 5.37	`And no one doth put new wine into old skins, and if otherwise, the new wine will burst the skins, and itself will be poured out, and the skins will be destroyed;	καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μήγε, ῥήξει ὁ οἶνος ὁ νέος τοὺς ἀσκούς, καὶ αὐτὸς ἐκχυθήσεται καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται·	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲙⲃⲉⲣⲓ ϥⲉϧ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ϣⲁϥⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲃⲃⲣⲣⲉ ⲉϩⲉⲛϩⲱⲧ ⲛⲁⲥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁⲣⲉⲡⲏⲣⲡ ⲃⲃⲣⲣⲉ ⲡⲉϩⲛϩⲱⲧ ⲛϥⲡⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲕⲉϩⲱⲧ ⲧⲁⲕⲟ.

Luke 5.38	but new wine into new skins is to be put, and both are preserved together;	ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς βλητέον.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉⲁⲥⲕⲟⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩⲛⲉϫⲏⲣⲡ ⲃⲃⲣⲣⲉ ⲉϩⲉⲛϩⲱⲧ ⲃⲃⲣⲣⲉ.
Luke 5.39	and no one having drunk old [wine], doth immediately wish new, for he saith, The old is better.'	καὶ οὐδεὶς πιὼν παλαιὸν θέλει νέον· λέγει γάρ· Ὁ παλαιὸς χρηστός ἐστιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥⲥⲱ ⲁⲡⲁⲥ ⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲃⲉⲣⲓ ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥϩⲟⲗϫ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲡⲁⲥ.	ⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲉϣⲏⲣⲡ ⲃⲃⲣⲣⲉ ⲉϥⲥⲉⲣⲡ ⲁⲥ. ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲉϥⲣⲡⲉⲣⲡ ⲁⲥ.
Luke 6.1	And it came to pass, on the second-first sabbath, as he is going through the corn fields, that his disciples were plucking the ears, and were eating, rubbing with the hands,	Ἐγένετο δὲ ἐν σαββάτῳ διαπορεύεσθαι αὐτὸν διὰ σπορίμων, καὶ ἔτιλλον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ ἤσθιον τοὺς στάχυας ψώχοντες ταῖς χερσίν.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϥⲱϫⲓ ⲛⲛⲓϧⲉⲙⲥ ⲉⲩⲥⲁϩⲥⲁϩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲧϫⲏⲩ ⲁⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϭⲱⲛϭ ⲛⲛϩⲙⲥ ⲁⲩⲥⲉϩⲥⲱϩⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ
Luke 6.2	and certain of the Pharisees said to them, `Why do ye that which is not lawful to do on the sabbaths?'	τινὲς δὲ τῶν Φαρισαίων εἶπαν· Τί ποιεῖτε ὃ οὐκ ἔξεστιν τοῖς σάββασιν;	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲁⲓϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ⲡⲉϫⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
Luke 6.3	And Jesus answering said unto them, `Did ye not read even this that David did, when he hungered, himself and those who are with him,	καὶ ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτοὺς εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Οὐδὲ τοῦτο ἀνέγνωτε ὃ ἐποίησεν Δαυὶδ ὁπότε ἐπείνασεν αὐτὸς καὶ οἱ μετ᾽ αὐτοῦ ὄντες;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲟϣϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲁⲓϥ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲙⲡⲉⲧⲛⲉϣⲡⲁⲓ ⲉⲁⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲁⲁϥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲕⲟ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ
Luke 6.4	how he went into the house of God, and the loaves of the presentation did take, and did eat, and gave also to those with him, which it is not lawful to eat, except only to the priests?'	ὡς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ καὶ τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως λαβὼν ἔφαγεν καὶ ἔδωκεν τοῖς μετ᾽ αὐτοῦ, οὓς οὐκ ἔξεστιν φαγεῖν εἰ μὴ μόνους τοὺς ἱερεῖς;	ⲡⲱⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉϯⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲛⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ.	ϫⲉ ⲛⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϫⲓ ⲛⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲙⲟⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ.
Luke 6.5	and he said to them, --`The Son of Man is lord also of the sabbath.'	καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Κύριός ἐστιν τοῦ σαββάτου ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.

Luke 6.6	And it came to pass also, on another sabbath, that he goeth into the synagogue, and teacheth, and there was there a man, and his right hand was withered,	Ἐγένετο δὲ ἐν ἑτέρῳ σαββάτῳ εἰσελθεῖν αὐτὸν εἰς τὴν συναγωγὴν καὶ διδάσκειν· καὶ ἦν ἄνθρωπος ἐκεῖ καὶ ἡ χεὶρ αὐτοῦ ἡ δεξιὰ ἦν ξηρά·	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲭⲓⲭ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛϥϯⲥⲃⲱ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉϥⲃⲓⲭ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ.
Luke 6.7	and the scribes and the Pharisees were watching him, if on the sabbath he will heal, that they might find an accusation against him.	παρετηροῦντο δὲ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι εἰ ἐν τῷ σαββάτῳ θεραπεύει, ἵνα εὕρωσιν κατηγορεῖν αὐτοῦ.	ⲛⲁⲩϯⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ϥⲛⲁⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϫⲉⲙ ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ϧⲁⲣⲟϥ	ⲛⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲉⲛϥⲛⲁⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲉϩⲉ ⲉⲑⲉ ⲛⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ
Luke 6.8	And he himself had known their reasonings, and said to the man having the withered hand, `Rise, and stand in the midst;' and he having risen, stood.	αὐτὸς δὲ ᾔδει τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν, εἶπεν δὲ τῷ ἀνδρὶ τῷ ξηρὰν ἔχοντι τὴν χεῖρα· Ἔγειρε καὶ στῆθι εἰς τὸ μέσον· καὶ ἀναστὰς ἔστη.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲧⲉϥⲭⲓⲭ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉϥⲃⲓⲭ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ.
Luke 6.9	Then said Jesus unto them, `I will question you something: Is it lawful on the sabbaths to do good, or to do evil? life to save or to kill?'	εἶπεν δὲ ὁ Ἰησοῦς πρὸς αὐτούς· Ἐπερωτῶ ὑμᾶς, εἰ ἔξεστιν τῷ σαββάτῳ ἀγαθοποιῆσαι ἢ κακοποιῆσαι, ψυχὴν σῶσαι ἢ ἀπολέσαι;	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥϣⲉ ⲛⲉⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϣⲁⲛ ⲉⲉⲣ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲛⲁϩⲙⲉⲥ ϣⲁⲛ ⲉⲧⲁⲕⲟⲥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲛⲉ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲉϫⲉⲥⲧⲓ ⲉⲣⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϫⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲟⲩϫⲉⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ϫⲉⲛⲉⲧⲁⲕⲟⲥ.
Luke 6.10	And having looked round on them all, he said to the man, `Stretch forth thy hand;' and he did so, and his hand was restored whole as the other;	καὶ περιβλεψάμενος πάντας αὐτοὺς εἶπεν αὐτῷ· Ἔκτεινον τὴν χεῖρά σου· ὁ δὲ ἐποίησεν, καὶ ἀπεκατεστάθη ἡ χεὶρ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲓⲭ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϫⲉⲧⲉϥϫⲓⲭ.	ⲁϥⲕⲧⲉⲓⲁⲧϥ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲧⲛⲧⲉⲕϭⲓⲭ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉϥϭⲓⲭ ⲗⲟ.
Luke 6.11	and they were filled with madness, and were speaking with one another what they might do to Jesus.	αὐτοὶ δὲ ἐπλήσθησαν ἀνοίας, καὶ διελάλουν πρὸς ἀλλήλους τί ἂν ποιήσαιεν τῷ Ἰησοῦ.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲙⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ ⲁⲩⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Luke 6.12	And it came to pass in those days, he went forth to the mountain to pray, and was passing the night in the prayer of God,	Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἐξελθεῖν αὐτὸν εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι, καὶ ἦν διανυκτερεύων ἐν τῇ προσευχῇ τοῦ θεοῦ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛϣⲣⲱⲓⲥ ϧⲉⲛϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲣⲣⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 6.13	and when it became day, he called near his disciples, and having chosen from them twelve, whom also he named apostles,	καὶ ὅτε ἐγένετο ἡμέρα, προσεφώνησεν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ ἐκλεξάμενος ἀπ᾽ αὐτῶν δώδεκα, οὓς καὶ ἀποστόλους ὠνόμασεν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲓⲃ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥϯⲣⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲥⲉⲧⲡ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.
Luke 6.14	(Simon, whom also he named Peter, and Andrew his brother, James and John, Philip and Bartholomew,	Σίμωνα ὃν καὶ ὠνόμασεν Πέτρον καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην καὶ Φίλιππον καὶ Βαρθολομαῖον	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ.	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϯⲣⲓⲛϥ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲙⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ. ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ. ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲙⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲁⲓⲟⲥ.
Luke 6.15	Matthew and Thomas, James of Alphaeus, and Simon called Zelotes,	καὶ Μαθθαῖον καὶ Θωμᾶν καὶ Ἰάκωβον Ἁλφαίου καὶ Σίμωνα τὸν καλούμενον Ζηλωτὴν	ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲧⲉⲁⲗⲫⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲭⲟϩ.	ⲛⲙⲙⲁⲑⲑⲁⲓⲟⲥ ⲛⲙⲑⲱⲙⲁⲥ ⲛⲙⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲗⲫⲁⲓⲟⲥ ⲛⲙⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲍⲏⲗⲱⲧⲏⲥ.
Luke 6.16	Judas of James, and Judas Iscariot, who also became betrayer;)	καὶ Ἰούδαν Ἰακώβου καὶ Ἰούδαν Ἰσκαριὼθ ὃς ἐγένετο προδότης.	ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲧⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ.	ⲛⲙⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲣⲟⲇⲟⲧⲏⲥ.
Luke 6.17	and having come down with them, he stood upon a level spot, and a crowd of his disciples, and a great multitude of the people from all Judea, and Jerusalem, and the maritime Tyre and Sidon, who came to hear him, and to be healed of their sicknesses,	Καὶ καταβὰς μετ᾽ αὐτῶν ἔστη ἐπὶ τόπου πεδινοῦ, καὶ ὄχλος πολὺς μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ πλῆθος πολὺ τοῦ λαοῦ ἀπὸ πάσης τῆς Ἰουδαίας καὶ Ἰερουσαλὴμ καὶ τῆς παραλίου Τύρου καὶ Σιδῶνος,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲁⲛⲕⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲡⲁⲣⲁⲗⲓⲟⲥ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲟϣⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲙⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉϥⲟϣ ⲛⲧⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲛⲙⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲙⲧⲡⲁⲣϩⲁⲗⲓⲁ ⲛⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲙⲥⲓⲇⲱⲛ

Luke 6.18	and those harassed by unclean spirits, and they were healed,	οἱ ἦλθον ἀκοῦσαι αὐτοῦ καὶ ἰαθῆναι ἀπὸ τῶν νόσων αὐτῶν· καὶ οἱ ἐνοχλούμενοι ἀπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων ἐθεραπεύοντο·	ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲗⲃⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲗⲃⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩϣⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲁⲩⲧⲁⲗⲃⲟ.
Luke 6.19	and all the multitude were seeking to touch him, because power from him was going forth, and he was healing all.	καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐζήτουν ἅπτεσθαι αὐτοῦ, ὅτι δύναμις παρ᾽ αὐτοῦ ἐξήρχετο καὶ ἰᾶτο πάντας.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲃⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲁⲗⲃⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉⲟⲩⲃⲟⲙ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲥⲧⲁⲗⲃⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 6.20	And he, having lifted up his eyes to his disciples, said: `Happy the poor--because yours is the reign of God.	Καὶ αὐτὸς ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἔλεγεν· Μακάριοι οἱ πτωχοί, ὅτι ὑμετέρα ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ϫⲉ ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϥⲓⲁⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ. ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ.
Luke 6.21	`Happy those hungering now--because ye shall be filled. `Happy those weeping now-.because ye shall laugh.	μακάριοι οἱ πεινῶντες νῦν, ὅτι χορτασθήσεσθε. μακάριοι οἱ κλαίοντες νῦν, ὅτι γελάσετε.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲓ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲣⲓⲙⲓ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲃⲓ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲉⲧϩⲕⲁⲉⲓⲧ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲉⲓ. ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲣⲓⲙⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲃⲉ.
Luke 6.22	`Happy are ye when men shall hate you, and when they shall separate you, and shall reproach, and shall cast forth your name as evil, for the Son of Man's sake-.	Μακάριοί ἐστε ὅταν μισήσωσιν ὑμᾶς οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὅταν ἀφορίσωσιν ὑμᾶς καὶ ὀνειδίσωσιν καὶ ἐκβάλωσιν τὸ ὄνομα ὑμῶν ὡς πονηρὸν ἕνεκα τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου·	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲟⲩⲙⲉⲥⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϩⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲉⲣϣⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲉⲥⲧⲱⲧⲛ ⲛⲥⲉⲡⲣϫⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲥⲉⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲥⲉⲧⲥⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲥⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Luke 6.23	rejoice in that day, and leap, for lo, your reward [is] great in the heaven, for according to these things were their fathers doing to the prophets.	χάρητε ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ καὶ σκιρτήσατε, ἰδοὺ γὰρ ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τῷ οὐρανῷ· κατὰ τὰ αὐτὰ γὰρ ἐποίουν τοῖς προφήταις οἱ πατέρες αὐτῶν.	ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲉⲗⲏⲗ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲉϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛϫⲉⲛⲟⲩⲓⲟϯ.	ⲣⲁϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲉⲗⲏⲗ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲃⲉⲕⲉ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ⲛⲉⲣⲉⲛⲉⲩⲓⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲣⲉ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁⲉⲓ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Luke 6.24	`But woe to you--the rich, because ye have got your comfort.	πλὴν οὐαὶ ὑμῖν τοῖς πλουσίοις, ὅτι ἀπέχετε τὴν παράκλησιν ὑμῶν.	ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲏⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϯϩⲟ.	ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲧⲟⲛ.

Luke 6.25	`Woe to you who have been filled--because ye shall hunger. `Woe to you who are laughing now--because ye shall mourn and weep.	οὐαὶ ὑμῖν, οἱ ἐμπεπλησμένοι νῦν, ὅτι πεινάσετε. οὐαί, οἱ γελῶντες νῦν, ὅτι πενθήσετε καὶ κλαύσετε.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲕⲟ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲃⲓ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲓⲙⲓ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲧⲥⲏⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲕⲟ. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲧⲥⲱⲃⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲣϩⲏⲃⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ.
Luke 6.26	`Woe to you when all men shall speak well of you--for according to these things were their fathers doing to false prophets.	Οὐαὶ ὅταν καλῶς ὑμᾶς εἴπωσιν πάντες οἱ ἄνθρωποι, κατὰ τὰ αὐτὰ γὰρ ἐποίουν τοῖς ψευδοπροφήταις οἱ πατέρες αὐτῶν.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛϫⲉⲛⲟⲩⲓⲟϯ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲣϣⲁⲛⲣⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲁⲓⲉⲧⲏⲟⲩⲧⲛ. ⲛⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ.
Luke 6.27	`But I say to you who are hearing, Love your enemies, do good to those hating you,	Ἀλλὰ ὑμῖν λέγω τοῖς ἀκούουσιν, ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν, καλῶς ποιεῖτε τοῖς μισοῦσιν ὑμᾶς,	ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲙⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲛϫⲓϫⲉⲟⲩ ⲁⲣⲓⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
Luke 6.28	bless those cursing you, and pray for those accusing you falsely;	εὐλογεῖτε τοὺς καταρωμένους ὑμᾶς, προσεύχεσθε περὶ τῶν ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς.	ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲉⲧⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ. ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱⲧⲛ
Luke 6.29	and to him smiting thee upon the cheek, give also the other, and from him taking away from thee the mantle, also the coat thou mayest not keep back.	τῷ τύπτοντί σε ἐπὶ τὴν σιαγόνα πάρεχε καὶ τὴν ἄλλην, καὶ ἀπὸ τοῦ αἴροντός σου τὸ ἱμάτιον καὶ τὸν χιτῶνα μὴ κωλύσῃς.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲟⲩⲟϫⲓ ϫⲁ ϯϫⲉϯ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲕϩⲃⲟⲥ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲱⲗⲓ ⲛⲧⲉⲕⲕⲉϣⲑⲏ ⲛ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲣⲁϩⲧⲕ ⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲟϭⲉ ⲕⲧⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲕⲉⲟⲩⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲉⲕϣⲧⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁⲡⲉⲧϥⲓ ⲙⲡⲉⲕϩⲟⲓⲧⲉ.
Luke 6.30	`And to every one who is asking of thee, be giving; and from him who is taking away thy goods, be not asking again;	παντὶ αἰτοῦντί σε δίδου, καὶ ἀπὸ τοῦ αἴροντος τὰ σὰ μὴ ἀπαίτει.	ⲟⲩⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲟⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉⲗ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲙⲡⲉⲣϣⲁⲧϥ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϯⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟⲕ. ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲧⲙⲧⲉⲥⲡⲉⲧϥⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ.
Luke 6.31	and as ye wish that men may do to you, do ye also to them in like manner;	καὶ καθὼς θέλετε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, ποιεῖτε αὐτοῖς ὁμοίως.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉ ϣⲧⲣⲉⲣⲣⲱⲙⲉ ⲁⲁⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ⲁⲣⲓⲥ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁⲩ.
Luke 6.32	and--if ye love those loving you, what grace have ye? for also the sinful love those loving them;	Καὶ εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστίν; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τοὺς ἀγαπῶντας αὐτοὺς ἀγαπῶσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲕⲉⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲩⲙⲉⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲙⲟⲧ ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲥⲉⲙⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

Luke 6.33	and if ye do good to those doing good to you, what grace have ye? for also the sinful do the same;	καὶ ἐὰν ἀγαθοποιῆτε τοὺς ἀγαθοποιοῦντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστίν; καὶ οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲕⲉⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲛⲉϯⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ. ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲙⲟⲧ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ.
Luke 6.34	and if ye lend [to those] of whom ye hope to receive back, what grace have ye? for also the sinful lend to sinners--that they may receive again as much.	καὶ ἐὰν δανίσητε παρ’ ὧν ἐλπίζετε λαβεῖν, ποία ὑμῖν χάρις ἐστίν; καὶ ἁμαρτωλοὶ ἁμαρτωλοῖς δανίζουσιν ἵνα ἀπολάβωσιν τὰ ἴσα.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲉⲣⲁⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϭⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲕⲉⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲁⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϭⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϯ ⲉⲙⲏⲥⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲧⲛϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲉϫⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲙⲟⲧ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲱⲟⲩ ϯⲛⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲉϫⲓ ⲙⲡⲉⲩⲕⲱⲃ.
Luke 6.35	`But love your enemies, and do good, and lend, hoping for nothing again, and your reward will be great, and ye shall be sons of the Highest, because He is kind unto the ungracious and evil;	πλὴν ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν καὶ ἀγαθοποιεῖτε καὶ δανίζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες· καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολύς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ Ὑψίστου, ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηρούς.	ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲡⲉⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲁⲛ ⲛϩⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲉϫⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲩϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲧϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ.	ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲛϫⲓϫⲉⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϯⲉⲙⲏⲥⲉ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛϩⲧⲏⲧⲛ ⲁⲛ ⲉϫⲓⲗⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲃⲉⲕⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲟⲩϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲉⲙⲉⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲙⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ.
Luke 6.36	be ye therefore merciful, as also your Father is merciful.	γίνεσθε οἰκτίρμονες καθὼς ὁ πατὴρ ὑμῶν οἰκτίρμων ἐστίν·	ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲛⲁⲏⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲛⲁⲏⲧ.	ϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ϫⲉ ⲟⲩϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ.
Luke 6.37	`And judge not, and ye may not be judged; condemn not, and ye may not be condemned; release, and ye shall be released.	Καὶ μὴ κρίνετε, καὶ οὐ μὴ κριθῆτε· καὶ μὴ καταδικάζετε, καὶ οὐ μὴ καταδικασθῆτε. ἀπολύετε, καὶ ἀπολυθήσεσθε·	ⲙⲡⲉⲣϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲣϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲁⲛ ϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ	ⲙⲡⲣⲕⲣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ. ⲙⲡⲣⲧϭⲁⲓⲟ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲧϭⲁⲓⲉⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲣⲟⲩⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ
Luke 6.38	`Give, and it shall be given to you; good measure, pressed, and shaken, and running over, they shall give into your bosom; for with that measure with which ye measure, it shall be measured to you again.'	δίδοτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν· μέτρον καλὸν πεπιεσμένον σεσαλευμένον ὑπερεκχυννόμενον δώσουσιν εἰς τὸν κόλπον ὑμῶν· ᾧ γὰρ μέτρῳ μετρεῖτε ἀντιμετρηθήσεται ὑμῖν.	ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉϥⲙⲉϩ ⲉϥϩⲉⲛϩⲱⲛ ⲉϥⲫⲉⲛⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲕⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲓϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲛⲁϣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ϯⲧⲁⲣⲟⲩϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩϣⲓ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉϥⲧⲉⲃⲧⲱⲃ ⲉϥⲛⲉϩⲛⲟⲩϩ ⲉϥⲡⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉⲛⲁϯⲁⲁϥ ⲉⲕⲟⲩⲛⲧ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ. ϩⲙ ⲡϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲛⲁϣⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲙⲟϥ.

Luke 6.39	And he spake a simile to them, `Is blind able to lead blind? shall they not both fall into a pit?	Εἶπεν δὲ καὶ παραβολὴν αὐτοῖς· Μήτι δύναται τυφλὸς τυφλὸν ὁδηγεῖν; οὐχὶ ἀμφότεροι εἰς βόθυνον ἐμπεσοῦνται;	ⲁϥϫⲉ ⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁϩⲉⲓ ⲁⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲟⲩϣⲓⲕ ⲙⲡⲃ.	ⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲛⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ. ϫⲉ ⲙⲏ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲛⲟⲩⲃⲗⲗⲉ ⲉϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧϥ ⲛⲟⲩⲃⲗⲗⲉ ⲙⲏ ⲛⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲩϩⲓⲉⲓⲧ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
Luke 6.40	A disciple is not above his teacher, but every one perfected shall be as his teacher.	οὐκ ἔστιν μαθητὴς ὑπὲρ τὸν διδάσκαλον, κατηρτισμένος δὲ πᾶς ἔσται ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ.	ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲩⲟⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ.	ⲙⲙⲛⲥⲃⲟⲩⲓ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲁϩ. ⲙⲁⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲃⲧⲱⲧ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲁϩ.
Luke 6.41	`And why dost thou behold the mote that is in thy brother's eye, and the beam that [is] in thine own eye dost not consider?	τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ δοκὸν τὴν ἐν τῷ ἰδίῳ ὀφθαλμῷ οὐ κατανοεῖς;	ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϫⲉ ϫⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫⲏⲓ ϧⲉⲛⲫⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲡⲓⲥⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛⲕϯⲛⲓⲁⲧⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ.	ⲁϩⲣⲟⲕ ⲇⲉ ⲕϭⲱϣⲧ ⲉⲡϫⲏ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ. ⲡⲥⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲙⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲛⲅⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.
Luke 6.42	or how art thou able to say to thy brother, Brother, suffer, I may take out the mote that [is] in thine eye--thyself the beam in thine own eye not beholding? Hypocrite, take first the beam out of thine own eye, and then thou shalt see clearly to take out the mote that [is] in thy brother's eye.	πῶς δύνασαι λέγειν τῷ ἀδελφῷ σου· Ἀδελφέ, ἄφες ἐκβάλω τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου, αὐτὸς τὴν ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σοῦ δοκὸν οὐ βλέπων; ὑποκριτά, ἔκβαλε πρῶτον τὴν δοκὸν ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σοῦ, καὶ τότε διαβλέψεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου ἐκβαλεῖν.	ⲓⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϫⲟⲥ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ϫⲁⲧ ⲛⲧⲁϩⲓ ⲡⲓϫⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛϣⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲕ ϫⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲓⲥⲟⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲡⲓϣⲟⲃⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲥⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲕⲉⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲉϩⲓ ⲡⲓϫⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ.	ⲏⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲕⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ϭⲱ ⲧⲁⲛⲉϫⲡϫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲛⲅⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲥⲟⲓ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ. ⲫⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉϫⲡⲥⲟⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲧⲁⲣⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϫⲡϫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ.
Luke 6.43	`For there is not a good tree making bad fruit, nor a bad tree making good fruit;	Οὐ γάρ ἐστιν δένδρον καλὸν ποιοῦν καρπὸν σαπρόν, οὐδὲ πάλιν δένδρον σαπρὸν ποιοῦν καρπὸν καλόν.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ.	ⲙⲙⲛϣⲏⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁⲧⲁⲩⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϩⲟⲟⲩ. ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲛϣⲏⲛ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁⲩⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
Luke 6.44	for each tree from its own fruit is known, for not from thorns do they gather figs, nor from a bramble do they crop a grape.	ἕκαστον γὰρ δένδρον ἐκ τοῦ ἰδίου καρποῦ γινώσκεται· οὐ γὰρ ἐξ ἀκανθῶν συλλέγουσιν σῦκα, οὐδὲ ἐκ βάτου σταφυλὴν τρυγῶσιν.	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲉϣⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲩⲥⲉⲕ ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲩϭⲉⲗ ⲁⲗⲟⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲟⲩⲃⲁⲧⲟⲥ.	ⲉϣⲁⲩⲥⲟⲩⲛ ⲡϣⲏⲛ ⲅⲁⲣ ⲡϣⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ. ⲙⲉⲩⲕⲉⲧϥⲕⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϣⲟⲛⲧⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉⲩϫⲉⲗⲉ ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲃⲁⲧⲟⲥ.

Luke 6.45	`The good man out of the good treasure of his heart doth bring forth that which [is] good; and the evil man out of the evil treasure of his heart doth bring forth that which [is] evil; for out of the abounding of the heart doth his mouth speak.	ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας αὐτοῦ προφέρει τὸ ἀγαθόν, καὶ ὁ πονηρὸς ἐκ τοῦ πονηροῦ προφέρει τὸ πονηρόν· ἐκ γὰρ περισσεύματος καρδίας λαλεῖ τὸ στόμα αὐτοῦ.	ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲁϩⲟ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ϣⲁϥⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲁϩⲟ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϣⲁϥⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡϩⲟⲩⲟ ⲙⲡϩⲏⲧ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱϥ ⲥⲁϫⲓ.	ⲉϣⲁⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲧⲁⲩⲉⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲁϩⲟ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲁⲩⲱ ⲉϣⲁⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲧⲁⲩⲉⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲁϩⲟ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ. ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲉϣⲁⲣⲉⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ϣⲁϫⲉ.
Luke 6.46	`And why do ye call me, Lord, Lord, and do not what I say?	Τί δέ με καλεῖτε· Κύριε κύριε, καὶ οὐ ποιεῖτε ἃ λέγω;	ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲁⲛ ⲛⲛⲏ ⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ.
Luke 6.47	Every one who is coming unto me, and is hearing my words, and is doing them, I will shew you to whom he is like;	πᾶς ὁ ἐρχόμενος πρός με καὶ ἀκούων μου τῶν λόγων καὶ ποιῶν αὐτούς, ὑποδείξω ὑμῖν τίνι ἐστὶν ὅμοιος·	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁϥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉⲛⲓⲙ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉϯⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲛⲓⲙ.
Luke 6.48	he is like to a man building a house, who did dig, and deepen, and laid a foundation upon the rock, and a flood having come, the stream broke forth on that house, and was not able to shake it, for it had been founded upon the rock.	ὅμοιός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδομοῦντι οἰκίαν ὃς ἔσκαψεν καὶ ἐβάθυνεν καὶ ἔθηκεν θεμέλιον ἐπὶ τὴν πέτραν· πλημμύρης δὲ γενομένης προσέρηξεν ὁ ποταμὸς τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ οὐκ ἴσχυσεν σαλεῦσαι αὐτὴν διὰ τὸ καλῶς οἰκοδομῆσθαι αὐτήν.	ⲁⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲱϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲕⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲛⲟⲩⲥⲉⲛϯ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟϣ ⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲣⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲁϥⲕⲏⲧ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ.	ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϭⲱϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲓⲕⲉ ⲁϥⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛⲧⲥⲛⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ. ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲙⲏⲣⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲡⲓⲉⲣⲟ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲙⲡⲏⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡϥⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲉϥⲕⲏⲧ ⲕⲁⲗⲱⲥ.
Luke 6.49	`And he who heard and did not, is like to a man having builded a house upon the earth, without a foundation, against which the stream brake forth, and immediately it fell, and the ruin of that house became great.'	ὁ δὲ ἀκούσας καὶ μὴ ποιήσας ὅμοιός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδομήσαντι οἰκίαν ἐπὶ τὴν γῆν χωρὶς θεμελίου, ᾗ προσέρηξεν ὁ ποταμός, καὶ εὐθὺς συνέπεσεν, καὶ ἐγένετο τὸ ῥῆγμα τῆς οἰκίας ἐκείνης μέγα.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁϥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲥⲉⲛϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲓⲁⲣⲟ ⲕⲱⲗϩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡϩⲉⲓ ⲙⲡⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲛⲓϣϯ.	ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲛϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ. ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁϥⲕⲱⲧ ⲙⲡⲉϥⲛⲓ ⲉϫⲙⲡⲕⲁϩ ⲛⲟⲩⲉϣⲛⲥⲛⲧⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲓⲉⲣⲟ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲁϥϩⲉ ⲡϩⲉ ⲙⲡⲛⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ.

Luke 7.1	And when he completed all his sayings in the ears of the people, he went into Capernaum;	Ἐπειδὴ ἐπλήρωσεν πάντα τὰ ῥήματα αὐτοῦ εἰς τὰς ἀκοὰς τοῦ λαοῦ, εἰσῆλθεν εἰς Καφαρναούμ.	ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱⲕ ⲛⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ	ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁϥϫⲉⲕ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲙⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ
Luke 7.2	and a certain centurion's servant being ill, was about to die, who was much valued by him,	Ἑκατοντάρχου δέ τινος δοῦλος κακῶς ἔχων ἤμελλεν τελευτᾶν, ὃς ἦν αὐτῷ ἔντιμος.	ⲟⲩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲛⲁϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ.	ⲛⲉⲣⲉⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲙⲟⲕϩ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲧⲁⲓⲏⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲡⲉ.
Luke 7.3	and having heard about Jesus, he sent unto him elders of the Jews, beseeching him, that having come he might thoroughly save his servant.	ἀκούσας δὲ περὶ τοῦ Ἰησοῦ ἀπέστειλεν πρὸς αὐτὸν πρεσβυτέρους τῶν Ἰουδαίων, ἐρωτῶν αὐτὸν ὅπως ἐλθὼν διασώσῃ τὸν δοῦλον αὐτοῦ.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲃⲏⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϩⲁⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩϫⲉ ⲡⲉϥⲃⲱⲕ	ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲩⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟϥ. ϫⲉ ⲉϥⲉⲉⲓ ⲛϥⲧⲟⲩϫⲉ ⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ
Luke 7.4	And they, having come near unto Jesus, were calling upon him earnestly, saying--`He is worthy to whom thou shalt do this,	οἱ δὲ παραγενόμενοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν παρεκάλουν αὐτὸν σπουδαίως λέγοντες ὅτι Ἄξιός ἐστιν ᾧ παρέξῃ τοῦτο,	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲡⲟⲩⲇⲉⲱⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲙⲡϣⲁ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁⲣⲡⲁⲓ ⲛⲁϥ.
Luke 7.5	for he doth love our nation, and the synagogue he did build to us.'	ἀγαπᾷ γὰρ τὸ ἔθνος ἡμῶν καὶ τὴν συναγωγὴν αὐτὸς ᾠκοδόμησεν ἡμῖν.	ϥⲙⲉⲓ ϩⲁⲣ ⲙⲡⲉⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲩⲛⲁϩⲱⲅⲏ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲕⲟⲧⲥ ⲛⲁⲛ.	ϥⲙⲉ ϩⲁⲣ ⲙⲡⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲥⲩⲛⲁϩⲱⲅⲏ.
Luke 7.6	And Jesus was going on with them, and now when he is not far distant from the house the centurion sent unto him friends, saying to him, `Sir, be not troubled, for I am not worthy that under my roof thou mayest enter;	ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐπορεύετο σὺν αὐτοῖς. ἤδη δὲ αὐτοῦ οὐ μακρὰν ἀπέχοντος ἀπὸ τῆς οἰκίας ἔπεμψεν φίλους ὁ ἑκατοντάρχης λέγων αὐτῷ· Κύριε, μὴ σκύλλου, οὐ γὰρ ἱκανός εἰμι ἵνα ὑπὸ τὴν στέγην μου εἰσέλθῃς·	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲓⲏⲓ ⲁⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲛϫⲉⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲉⲣϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲁⲕ ϯⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲑⲟⲩⲁϩⲥⲟⲓ ⲙⲡⲁⲏⲓ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲙⲡⲁⲧϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲡⲏⲓ ⲁϕⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲣⲥⲕⲩⲗⲗⲉⲓ ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁⲧⲁⲟⲩⲉϩⲥⲟⲓ
Luke 7.7	wherefore not even myself thought I worthy to come unto thee, but say in a word, and my lad shall be healed;	διὸ οὐδὲ ἐμαυτὸν ἠξίωσα πρὸς σὲ ἐλθεῖν· ἀλλὰ εἰπὲ λόγῳ, καὶ ἰαθήτω ὁ παῖς μου·	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲓⲁⲓⲧ ⲛⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲁⲗⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲙⲡⲓⲁⲁⲧ ⲛⲙⲡϣⲁ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁϫⲓⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁϩⲙϩⲁⲗ ⲗⲟ.

Luke 7.8	for I also am a man placed under authority, having under myself soldiers, and I say to this [one], Go, and he goeth; and to another, Be coming, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doth [it].'	καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν τασσόμενος, ἔχων ὑπ' ἐμαυτὸν στρατιώτας, καὶ λέγω τούτῳ· Πορεύθητι, καὶ πορεύεται, καὶ ἄλλῳ· Ἔρχου, καὶ ἔρχεται, καὶ τῷ δούλῳ μου· Ποίησον τοῦτο, καὶ ποιεῖ.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϩⲱ ⲉⲩⲉⲣⲧⲁⲥⲥⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲁ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲧⲟⲓ ϧⲁⲣⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲁⲓϥ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲅⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲩⲛϩⲉⲛⲙⲁⲧⲟⲓ ϩⲁⲣⲁⲧ ϣⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲃⲱⲕ. ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉⲁⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲁϩⲙϩⲁⲗ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲡⲁⲓ ⲛϥⲁⲁϥ.
Luke 7.9	And having heard these things Jesus wondered at him, and having turned to the multitude following him, he said, `I say to you, not even in Israel so much faith did I find;'	ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασεν αὐτόν, καὶ στραφεὶς τῷ ἀκολουθοῦντι αὐτῷ ὄχλῳ εἶπεν· Λέγω ὑμῖν, οὐδὲ ἐν τῷ Ἰσραὴλ τοσαύτην πίστιν εὗρον.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏ ⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲓϫⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲉⲓ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓϩⲉ ⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲉⲓⲃⲟⲧ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Luke 7.10	and those sent, having turned back to the house, found the ailing servant in health.	καὶ ὑποστρέψαντες εἰς τὸν οἶκον οἱ πεμφθέντες εὗρον τὸν δοῦλον ὑγιαίνοντα.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ.	ⲁⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲇⲉ ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲏⲓ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲁϥⲙⲧⲟⲛ.
Luke 7.11	And it came to pass, on the morrow, he was going on to a city called Nain, and there were going with him many of his disciples, and a great multitude,	Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἑξῆς ἐπορεύθη εἰς πόλιν καλουμένην Ναΐν, καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ ὄχλος πολύς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲩⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲉⲓⲛ ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ.
Luke 7.12	and as he came nigh to the gate of the city, then, lo, one dead was being carried forth, an only son of his mother, and she a widow, and a great multitude of the city was with her.	ὡς δὲ ἤγγισεν τῇ πύλῃ τῆς πόλεως, καὶ ἰδοὺ ἐξεκομίζετο τεθνηκὼς μονογενὴς υἱὸς τῇ μητρὶ αὐτοῦ, καὶ αὐτὴ ἦν χήρα, καὶ ὄχλος τῆς πόλεως ἱκανὸς ἦν σὺν αὐτῇ.	ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉϯⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉϯⲃⲁⲕⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϥⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩϫⲏⲣⲁ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲛⲧⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲩⲛⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩϫⲏⲣⲁ ⲧⲉ. ⲛⲉⲟⲩⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲡⲉ.

Luke 7.13	And the Lord having seen her, was moved with compassion towards her, and said to her, `Be not weeping;'	καὶ ἰδὼν αὐτὴν ὁ κύριος ἐσπλαγχνίσθη ἐπ᾽ αὐτῇ καὶ εἶπεν αὐτῇ· Μὴ κλαῖε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏ ϯϧⲁⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲣⲓⲙⲓ.	ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲛϩⲧⲏϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ. ⲙⲡⲣⲣⲓⲙⲉ.
Luke 7.14	and having come near, he touched the bier, and those bearing [it] stood still, and he said, `Young man, to thee I say, Arise;'	καὶ προσελθὼν ἥψατο τῆς σοροῦ, οἱ δὲ βαστάζοντες ἔστησαν, καὶ εἶπεν· Νεανίσκε, σοὶ λέγω, ἐγέρθητι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲗⲏ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϥⲁⲓ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲧⲱⲛⲕ.	ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱϩ ⲉⲡⲉϭⲗⲟϭ. ⲛⲉⲧϥⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲧⲱⲟⲩⲛϩ.
Luke 7.15	and the dead sat up, and began to speak, and he gave him to his mother;	καὶ ἀνεκάθισεν ὁ νεκρὸς καὶ ἤρξατο λαλεῖν, καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῇ μητρὶ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲩ.	ⲁⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲇⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥⲁⲣϫⲓ ⲛϣⲁϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲩ.
Luke 7.16	and fear took hold of all, and they were glorifying God, saying--`A great prophet hath risen among us,' and--`God did look upon His people.'	ἔλαβεν δὲ φόβος πάντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν θεὸν λέγοντες ὅτι Προφήτης μέγας ἠγέρθη ἐν ἡμῖν, καὶ ὅτι Ἐπεσκέψατο ὁ θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ.	ⲟⲩϩⲟϯ ⲇⲉ ⲁϭⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.	ⲁⲑⲟⲧⲉ ⲇⲉ ϫⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲙⲡϣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.
Luke 7.17	And the account of this went forth in all Judea about him, and in all the region around.	καὶ ἐξῆλθεν ὁ λόγος οὗτος ἐν ὅλῃ τῇ Ἰουδαίᾳ περὶ αὐτοῦ καὶ πάσῃ τῇ περιχώρῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ.	ⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲃⲏⲧϥ. ⲛⲙⲧⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ.
Luke 7.18	And the disciples of John told him about all these things,	Καὶ ἀπήγγειλαν Ἰωάννῃ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ πάντων τούτων. καὶ προσκαλεσάμενος δύο τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὁ Ἰωάννης	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	ⲁⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
Luke 7.19	and John having called near a certain two of his disciples, sent unto Jesus, saying, `Art thou he who is coming, or for another do we look?'	ἔπεμψεν πρὸς τὸν κύριον λέγων· Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν;	ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ.	ⲁϥϫⲟⲟⲩⲥⲉ ϣⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲉⲛⲛⲁϭⲱϣⲧ ϩⲏⲧϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ.

Luke 7.20	And having come near to him, the men said, `John the Baptist sent us unto thee, saying, Art thou he who is coming, or for another do we look?'	παραγενόμενοι δὲ πρὸς αὐτὸν οἱ ἄνδρες εἶπαν· Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς ἀπέστειλεν ἡμᾶς πρὸς σὲ λέγων· Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν;	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲧⲉⲛ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲣⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲉⲛⲛⲁϭⲱϣⲧ ϩⲏⲧϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ.
Luke 7.21	And in that hour he cured many from sicknesses, and plagues, and evil spirits, and to many blind he granted sight.	ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ ἐθεράπευσεν πολλοὺς ἀπὸ νόσων καὶ μαστίγων καὶ πνευμάτων πονηρῶν, καὶ τυφλοῖς πολλοῖς ἐχαρίσατο βλέπειν.	ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ.	ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲁϥⲧⲁⲗϭⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩϣⲱⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁⲥⲧⲓⲛⲅ̀. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲃⲃⲗⲉ ⲁϥϫⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 7.22	And Jesus answering said to them, `Having gone on, report to John what ye saw and heard, that blind men do see again, lame do walk, lepers are cleansed, deaf do hear, dead are raised, poor have good news proclaimed;	καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες ἀπαγγείλατε Ἰωάννῃ ἃ εἴδετε καὶ ἠκούσατε· τυφλοὶ ἀναβλέπουσιν, χωλοὶ περιπατοῦσιν, λεπροὶ καθαρίζονται, κωφοὶ ἀκούουσιν, νεκροὶ ἐγείρονται, πτωχοὶ εὐαγγελίζονται·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲛⲓⲃⲁⲗⲉⲩ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲓⲕⲁⲕⲥⲉϩⲧ ⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲕⲟⲩⲣ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲥⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲓⲡⲟⲩⲱ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲃⲗⲉⲉⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛϭⲁⲗⲉⲉⲩ ⲙⲟⲟϣⲉ. ⲛⲉⲧⲥⲟⲃϩ ⲧⲃⲃⲟ. ⲛⲁⲗ ⲥⲱⲧⲙ. ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲧⲱⲟⲩⲛ. ⲛϩⲏⲕⲉ ⲥⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ.
Luke 7.23	and happy is he whoever may not be stumbled in me.'	καὶ μακάριός ἐστιν ὃς ἐὰν μὴ σκανδαλισθῇ ἐν ἐμοί.	ⲟⲩⲟϩ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲁⲛ ⲛϧⲏⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧ.
Luke 7.24	And the messengers of John having gone away, he began to say unto the multitudes concerning John: `What have ye gone forth to the wilderness to look on? a reed by the wind shaken?	Ἀπελθόντων δὲ τῶν ἀγγέλων Ἰωάννου ἤρξατο λέγειν πρὸς τοὺς ὄχλους περὶ Ἰωάννου· Τί ἐξήλθατε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι; κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενον;	ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲉⲙⲛϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ ⲛⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϣⲁϥⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ ⲉⲟⲩⲕⲁϣ ⲉⲩⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲏⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛϥⲁⲓϣⲓⲛⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲙⲙⲏϣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ ⲉⲩⲕⲁϣ ⲉⲣⲉⲡⲧⲏⲩ ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 7.25	but what have ye gone forth to see? a man in soft garments clothed? lo, they in splendid apparellings, and living in luxury, are in the houses of kings!	ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν; ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἱματίοις ἠμφιεσμένον; ἰδοὺ οἱ ἐν ἱματισμῷ ἐνδόξῳ καὶ τρυφῇ ὑπάρχοντες ἐν τοῖς βασιλείοις εἰσίν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲩϫⲏⲛ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲁ ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲥⲉϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ. ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉϩⲉⲛϩⲃⲥⲱ ⲉⲩϭⲏⲛ ⲧⲟ ϩⲓⲱⲱϥ ⲉⲓⲥⲛⲉⲧϩⲛⲛϩⲃⲥⲱ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲣⲩⲫⲏ ϩⲛ ⲛⲏⲓ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ.

Luke 7.26	`But what have ye gone forth to see? a prophet? Yes, I say to you, and much more than a prophet:	ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν; προφήτην; ναί, λέγω ὑμῖν, καὶ περισσότερον προφήτου.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϩⲁ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ ⲉⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲉϩⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲩⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ
Luke 7.27	this is he concerning whom it hath been written, Lo, I send my messenger before thy face, who shall prepare thy way before thee;	οὗτός ἐστιν περὶ οὗ γέγραπται· Ἰδοὺ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου ἔμπροσθέν σου.	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲉⲕϩⲟ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲟⲃϯ ⲙⲡⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲙⲡⲉⲕⲙⲑⲟ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ ⲉⲧⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲁⲧⲉⲕϩⲏ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲩⲧⲛ ⲧⲉⲕϩⲓⲏ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 7.28	for I say to you, a greater prophet, among those born of women, than John the Baptist there is not; but the least in the reign of God is greater than he.'	λέγω ὑμῖν, μείζων ἐν γεννητοῖς γυναικῶν Ἰωάννου οὐδείς ἐστιν· ὁ δὲ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ μείζων αὐτοῦ ἐστιν.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲁϥ ⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏ ⲥⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲛⲡⲉⲧⲟ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϩⲛ ⲛⲉϫⲡⲟ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ. ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲛⲟϭ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 7.29	And all the people having heard, and the tax-gatherers, declared God righteous, having been baptized with the baptism of John,	καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἀκούσας καὶ οἱ τελῶναι ἐδικαίωσαν τὸν θεόν, βαπτισθέντες τὸ βάπτισμα Ἰωάννου·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏ ⲥⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲙⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲧⲁⲓⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲩϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ
Luke 7.30	but the Pharisees, and the lawyers, the counsel of God did put away for themselves, not having been baptized by him.	οἱ δὲ Φαρισαῖοι καὶ οἱ νομικοὶ τὴν βουλὴν τοῦ θεοῦ ἠθέτησαν εἰς ἑαυτούς, μὴ βαπτισθέντες ὑπ᾽ αὐτοῦ.	ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲁⲑⲉⲧⲓⲛ ⲙⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩϭⲓⲱⲙⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ.	ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲙⲛⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲁⲩⲁⲑⲉⲧⲓ ⲙⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.
Luke 7.31	And the Lord said, `To what, then, shall I liken the men of this generation? and to what are they like?	Τίνι οὖν ὁμοιώσω τοὺς ἀνθρώπους τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ τίνι εἰσὶν ὅμοιοι;	ⲁⲓⲛⲁⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ	ⲉⲓⲛⲁⲧⲟⲛⲧⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲓⲛⲉ ⲛⲛⲓⲙ
Luke 7.32	they are like to children, to those sitting in a market-place, and calling one to another, and saying, We piped to you, and ye did not dance, we mourned to you, and ye did not weep!	ὅμοιοί εἰσιν παιδίοις τοῖς ἐν ἀγορᾷ καθημένοις καὶ προσφωνοῦσιν ἀλλήλοις, ἃ λέγει· Ηὐλήσαμεν ὑμῖν καὶ οὐκ ὠρχήσασθε· ἐθρηνήσαμεν καὶ οὐκ ἐκλαύσατε·	ⲥⲉⲟⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲟⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏ ⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲥϫⲉⲥ ⲁⲛⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ.	ⲉⲩⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩϣⲃⲉⲉⲣ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛϭⲟⲥϭⲥ ⲁⲛⲧⲟⲓⲧ ⲙⲡⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ.

Luke 7.33	`For John the Baptist came neither eating bread nor drinking wine, and ye say, He hath a demon;	ἐλήλυθεν γὰρ Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς μὴ ἐσθίων ἄρτον μήτε πίνων οἶνον, καὶ λέγετε· Δαιμόνιον ἔχει·	ⲁϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ⲉϥⲟⲩⲉⲙ ⲱⲓⲕ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛϥⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉⲓ ⲉⲛϥⲟⲩⲉⲙⲟⲉⲓⲕ ⲁⲛ ⲉⲛϥⲥⲉⲏⲣⲡ ⲁⲛ ⲡⲉϫⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ϩⲓⲱⲱϥ.
Luke 7.34	the Son of Man came eating and drinking, and ye say, Lo, a man, a glutton, and a wine drinker, a friend of tax-gatherers and sinners;	ἐλήλυθεν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων καὶ πίνων, καὶ λέγετε· Ἰδοὺ ἄνθρωπος φάγος καὶ οἰνοπότης, φίλος τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲁⲩⲏⲣⲡ ⲉϥⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉϥⲥⲱ ⲡⲉϫⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲓⲥⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲣⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲣⲣⲉϥⲥⲉⲏⲣⲡ ⲛϣⲃⲏⲣ ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ϩⲓⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ.
Luke 7.35	and the wisdom was justified from all her children.'	καὶ ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ πάντων τῶν τέκνων αὐτῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲑⲙⲁⲓⲟ ⲛϫⲉϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲧⲙⲁⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 7.36	And a certain one of the Pharisees was asking him that he might eat with him, and having gone into the house of the Pharisee he reclined (at meat),	Ἠρώτα δέ τις αὐτὸν τῶν Φαρισαίων ἵνα φάγῃ μετ᾽ αὐτοῦ· καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Φαρισαίου κατεκλίθη.	ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁϥⲣⲱⲧⲉⲃ.	ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁϥⲛⲟϫϥ.
Luke 7.37	and lo, a woman in the city, who was a sinner, having known that he reclineth (at meat) in the house of the Pharisee, having provided an alabaster box of ointment,	καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἥτις ἦν ἐν τῇ πόλει ἁμαρτωλός, καὶ ἐπιγνοῦσα ὅτι κατάκειται ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Φαρισαίου, κομίσασα ἀλάβαστρον μύρου	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁⲥⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲉⲙⲓ ϫⲉ ϥⲣⲟⲧⲉⲃ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲥⲃⲓ ⲛⲟⲩⲁⲗⲁⲃⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲛⲥⲟϫⲉⲛ	ⲉⲓⲥⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲥϩⲛⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲉⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲧⲉ. ⲁⲥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ϥⲛⲏϫ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ. ⲁⲥϫⲓ ⲛⲟⲩⲁⲗⲁⲃⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲛⲥⲟϭⲛ
Luke 7.38	and having stood behind, beside his feet, weeping, she began to wet his feet with the tears, and with the hairs of her head she was wiping, and was kissing his feet, and was anointing with the ointment.	καὶ στᾶσα ὀπίσω παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ κλαίουσα, τοῖς δάκρυσιν ἤρξατο βρέχειν τοὺς πόδας αὐτοῦ καὶ ταῖς θριξὶν τῆς κεφαλῆς αὐτῆς ἐξέμασσεν, καὶ κατεφίλει τοὺς πόδας αὐτοῦ καὶ ἤλειφεν τῷ μύρῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲁⲥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϩⲱⲣⲡ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ϧⲉⲛⲛⲉⲥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϥⲱⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲁⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥϯⲫⲓ ⲉⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲥⲑⲱϩⲥ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲟϫⲉⲛ.	ⲁⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲉⲥⲣⲓⲙⲉ ⲁⲥⲁⲣϫⲓ ⲛϩⲣⲡⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲥⲣⲙⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲁⲥϥⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡϥⲱ ⲛⲧⲉⲥⲁⲡⲉ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲥϯⲡⲓ ⲉⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲥⲧⲱϩⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲟϭⲛ.

Luke 7.39	And the Pharisee who did call him, having seen, spake within himself, saying, `This one, if he were a prophet, would have known who and of what kind [is] the woman who doth touch him, that she is a sinner.'	ἰδὼν δὲ ὁ Φαρισαῖος ὁ καλέσας αὐτὸν εἶπεν ἐν ἑαυτῷ λέγων· Οὗτος εἰ ἦν προφήτης, ἐγίνωσκεν ἂν τίς καὶ ποταπὴ ἡ γυνὴ ἥτις ἅπτεται αὐτοῦ, ὅτι ἁμαρτωλός ἐστιν.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲧⲉ ⲧⲁⲓϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲁⲥϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲉ.	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲉϥⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁϣ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲧⲉ ⲧⲉϩⲓⲙⲉ ⲉⲧϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲧⲉ.
Luke 7.40	And Jesus answering said unto him, `Simon, I have something to say to thee;' and he saith, `Teacher, say on.'	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτόν· Σίμων, ἔχω σοί τι εἰπεῖν. ὁ δέ· Διδάσκαλε, εἰπέ, φησίν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϫⲟϥ ⲛⲁⲕ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲁϫⲟϥ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲛϯⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲁϫⲓϥ.
Luke 7.41	`Two debtors were to a certain creditor; the one was owing five hundred denaries, and the other fifty;	δύο χρεοφειλέται ἦσαν δανιστῇ τινι· ὁ εἷς ὤφειλεν δηνάρια πεντακόσια, ὁ δὲ ἕτερος πεντήκοντα.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϫⲣⲉⲱⲥⲧⲏⲥ ⲃⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲁⲛⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲫⲛⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲉⲩⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲁⲛⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲡⲉ. ⲛⲉⲩⲛⲧϥϯⲟⲩ ⲛϣⲉ ⲛⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲉⲩⲁ ⲉⲩⲛⲧϥⲧⲁⲓⲟⲩ ⲉⲩⲁ.
Luke 7.42	and they not having [wherewith] to give back, he forgave both; which then of them, say thou, will love him more?'	μὴ ἐχόντων αὐτῶν ἀποδοῦναι ἀμφοτέροις ἐχαρίσατο. τίς οὖν αὐτῶν πλεῖον ἀγαπήσει αὐτόν;	ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲟⲃⲟⲩ ⲁϥϫⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲃ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲉⲙⲙⲛⲧⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϯ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ ϭⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲉⲣⲓⲧϥ ⲛϩⲟⲩⲟ.
Luke 7.43	And Simon answering said, `I suppose that to whom he forgave the more;' and he said to him, `Rightly thou didst judge.'	ἀποκριθεὶς Σίμων εἶπεν· Ὑπολαμβάνω ὅτι ᾧ τὸ πλεῖον ἐχαρίσατο. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Ὀρθῶς ἔκρινας.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲁ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ.	ⲁⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲕⲁ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϭⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ.

Luke 7.44	And having turned unto the woman, he said to Simon, `Seest thou this woman? I entered into thy house; water for my feet thou didst not give, but this woman with tears did wet my feet, and with the hairs of her head did wipe;	καὶ στραφεὶς πρὸς τὴν γυναῖκα τῷ Σίμωνι ἔφη· Βλέπεις ταύτην τὴν γυναῖκα; εἰσῆλθόν σου εἰς τὴν οἰκίαν, ὕδωρ μοι ἐπὶ πόδας οὐκ ἔδωκας· αὕτη δὲ τοῖς δάκρυσιν ἔβρεξέν μου τοὺς πόδας καὶ ταῖς θριξὶν αὐτῆς ἐξέμαξεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲉϯϩⲓⲙⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ϫⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲓϩⲓⲙⲓ ⲁⲓⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ ⲙⲡⲉⲕϯ ⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁⲃⲁⲗⲁⲩϫ ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲁϩⲱⲣⲡ ⲛⲛⲁⲃⲁⲗⲁⲩϫ ϧⲉⲛⲛⲉϩⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲱⲓ.	ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϩⲓⲙⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲕⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲓϩⲓⲙⲉ. ⲁⲓⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ ⲙⲡⲕϯⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲁⲣⲁⲧ ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϩⲣⲡⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲣⲙⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲁϥⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲱ.
Luke 7.45	a kiss to me thou didst not give, but this woman, from what [time] I came in, did not cease kissing my feet;	φίλημά μοι οὐκ ἔδωκας· αὕτη δὲ ἀφ' ἧς εἰσῆλθον οὐ διέλιπεν καταφιλοῦσά μου τοὺς πόδας.	ⲙⲡⲉⲕϯ ⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲣⲱⲓ ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲥϫⲁⲧⲟⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϯⲫⲓ ⲉⲛⲁⲃⲁⲗⲁⲩϫ.	ⲙⲡⲕϯⲡⲓ ⲉⲣⲱⲓ. ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲓⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲥⲗⲟ ⲉⲥϯⲡⲓ ⲉⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Luke 7.46	with oil my head thou didst not anoint, but this woman with ointment did anoint my feet;	ἐλαίῳ τὴν κεφαλήν μου οὐκ ἤλειψας· αὕτη δὲ μύρῳ ἤλειψεν τοὺς πόδας μου.	ⲙⲡⲉⲕⲑⲱϩⲥ ⲛⲧⲁⲁⲫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲉϩ ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲁⲥⲑⲱϩⲥ ⲛⲛⲁⲃⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲟⲩⲥⲟϫⲉⲛ.	ⲙⲡⲕⲧⲉϩⲥ ⲧⲁⲁⲡⲉ ⲛⲛⲉϩ ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲥⲧⲉϩⲥ ⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲥⲟⲃⲛ.
Luke 7.47	therefore I say to thee, her many sins have been forgiven, because she did love much; but to whom little is forgiven, little he doth love.'	οὗ χάριν, λέγω σοι, ἀφέωνται αἱ ἁμαρτίαι αὐτῆς αἱ πολλαί, ὅτι ἠγάπησεν πολύ· ᾧ δὲ ὀλίγον ἀφίεται, ὀλίγον ἀγαπᾷ.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲟϣ ⲥⲉϫⲏ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲥⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲁⲩϫⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁϥⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲕⲏ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲥⲙⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲡⲉϣⲁⲩⲕⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁϥⲙⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲉⲓ.
Luke 7.48	And he said to her, `Thy sins have been forgiven;'	εἶπεν δὲ αὐτῇ· Ἀφέωνταί σου αἱ ἁμαρτίαι.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉϫⲏ ⲛⲉⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲕⲏ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 7.49	and those reclining with him (at meat) began to say within themselves, `Who is this, who also doth forgive sins?'	καὶ ἤρξαντο οἱ συνανακείμενοι λέγειν ἐν ἑαυτοῖς· Τίς οὗτός ἐστιν ὃς καὶ ἁμαρτίας ἀφίησιν;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲑⲣⲟⲧⲉⲃ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣ ⲡⲕⲉϫⲁⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲁⲣϫⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛϩϫ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲉϫⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ. ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲕⲁⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 7.50	and he said unto the woman, `Thy faith have saved thee, be going on to peace.'	εἶπεν δὲ πρὸς τὴν γυναῖκα· Ἡ πίστις σου σέσωκέν σε· πορεύου εἰς εἰρήνην.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛϯϩⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲉϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϩⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲧⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲛⲁϩⲙⲉ ⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.

Luke 8.1	And it came to pass thereafter, that he was going through every city and village, preaching and proclaiming good news of the reign of God, and the twelve [are] with him,	Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ καθεξῆς καὶ αὐτὸς διώδευεν κατὰ πόλιν καὶ κώμην κηρύσσων καὶ εὐαγγελιζόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, καὶ οἱ δώδεκα σὺν αὐτῷ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲩ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲓ ⲉⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲃ ⲉⲩⲛⲉⲙⲁϥ	ⲁϣϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁϯⲙⲉ ⲉϥⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲉϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϩⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲉⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ
Luke 8.2	and certain women, who were healed of evil spirits and infirmities, Mary who is called Magdalene, from whom seven demons had gone forth,	καὶ γυναῖκές τινες αἳ ἦσαν τεθεραπευμέναι ἀπὸ πνευμάτων πονηρῶν καὶ ἀσθενειῶν, Μαρία ἡ καλουμένη Μαγδαληνή, ἀφ᾽ ἧς δαιμόνια ἑπτὰ ἐξεληλύθει,	ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲱⲛⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥϩⲓ ⲡⲓϫ ⲛⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲧⲥ	ⲛⲙϩⲉⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗⲃⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϣⲱⲛⲉ. ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲥⲁϣϥ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ
Luke 8.3	and Joanna wife of Chuza, steward of Herod, and Susanna, and many others, who were ministering to him from their substance.	καὶ Ἰωάννα γυνὴ Χουζᾶ ἐπιτρόπου Ἡρῴδου καὶ Σουσάννα καὶ ἕτεραι πολλαί, αἵτινες διηκόνουν αὐτοῖς ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐταῖς.	ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲛϫⲟⲩⲍⲁ ⲡⲓⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲟϣ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϩⲩⲡⲁⲣϫⲟⲛⲧⲁ.	ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲁ ⲑⲓⲙⲉ ⲛϫⲟⲩⲍⲁ ⲡⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲙⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲩⲡⲁⲣϫⲟⲛⲧⲁ.
Luke 8.4	And a great multitude having gathered, and those who from city and city were coming unto him, he spake by a simile:	Συνιόντος δὲ ὄχλου πολλοῦ καὶ τῶν κατὰ πόλιν ἐπιπορευομένων πρὸς αὐτὸν εἶπεν διὰ παραβολῆς·	ⲉϥⲑⲟⲩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ	ⲉⲣⲉⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲁϣⲱϥ. ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
Luke 8.5	`The sower went forth to sow his seed, and in his sowing some indeed fell beside the way, and it was trodden down, and the fowls of the heaven did devour it.	Ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπεῖραι τὸν σπόρον αὐτοῦ. καὶ ἐν τῷ σπείρειν αὐτὸν ὃ μὲν ἔπεσεν παρὰ τὴν ὁδόν, καὶ κατεπατήθη καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατέφαγεν αὐτό.	ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲥⲓϯ ⲉⲥⲓϯ ⲙⲡⲉϥϫⲣⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲥⲓϯ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁϥϩⲉⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲙϩⲱⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲙϥ.	ϫⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϫⲟ ⲉⲧϫⲉⲡⲉϥϭⲣⲟϭ. ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϫⲟ. ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ϩⲉ ϩⲁⲧⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲁⲩϩⲟⲙⲟⲩ ⲁⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ.
Luke 8.6	`And other fell upon the rock, and having sprung up, it did wither, through not having moisture.	καὶ ἕτερον κατέπεσεν ἐπὶ τὴν πέτραν, καὶ φυὲν ἐξηράνθη διὰ τὸ μὴ ἔχειν ἰκμάδα.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲱⲧ ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϭⲛⲟⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϩⲉ ⲉϫⲛ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣⲱⲧ ⲁⲩϣⲟⲟⲩⲉ ϫⲉ ⲙⲙⲛⲁϭⲃⲉⲥ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ.
Luke 8.7	`And other fell amidst the thorns, and the thorns having sprung up with it, did choke it.	καὶ ἕτερον ἔπεσεν ἐν μέσῳ τῶν ἀκανθῶν, καὶ συμφυεῖσαι αἱ ἄκανθαι ἀπέπνιξαν αὐτό.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲣⲱⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲁⲩⲟϫϩϥ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲣⲱⲧ ⲁⲩⲟϭⲧⲟⲩ.

Luke 8.8	`And other fell upon the good ground, and having sprung up, it made fruit an hundred fold.' These things saying, he was calling, `He having ears to hear--let him hear.'	καὶ ἕτερον ἔπεσεν εἰς τὴν γῆν τὴν ἀγαθήν, καὶ φυὲν ἐποίησεν καρπὸν ἑκατονταπλασίονα. ταῦτα λέγων ἐφώνει· Ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν ἀκουέτω.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲣⲱⲧ ⲁϥⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣ ⲛⲕⲱⲃ ⲛⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉϫⲙⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣⲱⲧ ⲁⲩⲧⲁⲩⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϣⲉ ⲛⲕⲱⲃ. ⲛⲁⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲧϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ.
Luke 8.9	And his disciples were questioning him, saying, `What may this simile be?'	Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τίς αὕτη εἴη ἡ παραβολή.	ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.	ⲁⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.
Luke 8.10	And he said, `To you it hath been given to know the secrets of the reign of God, and to the rest in similes; that seeing they may not see, and hearing they may not understand.	ὁ δὲ εἶπεν· Ὑμῖν δέδοται γνῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, τοῖς δὲ λοιποῖς ἐν παραβολαῖς, ἵνα βλέποντες μὴ βλέπωσιν καὶ ἀκούοντες μὴ συνιῶσιν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲥⲧⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲙⲓ ⲉⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲇⲉ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲕⲁϯ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲛⲛⲉⲩⲓⲱⲣϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛⲛⲉⲩⲓⲙⲉ.
Luke 8.11	`And this is the simile: The seed is the word of God,	Ἔστιν δὲ αὕτη ἡ παραβολή· Ὁ σπόρος ἐστὶν ὁ λόγος τοῦ θεοῦ.	ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲇⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ. ⲡⲉⲃⲣⲟⲃ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 8.12	and those beside the way are those hearing, then cometh the Devil, and taketh up the word from their heart, lest having believed, they may be saved.	οἱ δὲ παρὰ τὴν ὁδόν εἰσιν οἱ ἀκούσαντες, εἶτα ἔρχεται ὁ διάβολος καὶ αἴρει τὸν λόγον ἀπὸ τῆς καρδίας αὐτῶν, ἵνα μὴ πιστεύσαντες σωθῶσιν.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲓⲧⲁ ϣⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲱⲁⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏ ⲧϩⲓⲛⲁ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲛⲉⲧϩⲁⲧⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲛϥⲓ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ.
Luke 8.13	`And those upon the rock: They who, when they may hear, with joy do receive the word, and these have no root, who for a time believe, and in time of temptation fall away.	οἱ δὲ ἐπὶ τῆς πέτρας οἵ ὅταν ἀκούσωσιν μετὰ χαρᾶς δέχονται τὸν λόγον, καὶ οὗτοι ῥίζαν οὐκ ἔχουσιν, οἱ πρὸς καιρὸν πιστεύουσιν καὶ ἐν καιρῷ πειρασμοῦ ἀφίστανται.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲉⲛⲏ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϣⲁⲩϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϣⲁⲩϫⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲉⲧϩⲓϫⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲉⲓ ⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲉϣⲉⲡⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ. ⲛⲁⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϣⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ϩⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϣⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.

Luke 8.14	`And that which fell to the thorns: These are they who have heard, and going forth, through anxieties, and riches, and pleasures of life, are choked, and bear not to completion.	τὸ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας πεσόν, οὗτοί εἰσιν οἱ ἀκούσαντες, καὶ ὑπὸ μεριμνῶν καὶ πλούτου καὶ ἡδονῶν τοῦ βίου πορευόμενοι συμπνίγονται καὶ οὐ τελεσφοροῦσιν.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓϫⲓⲛⲱⲛϧ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϣⲁⲩⲟϫϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲩⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲉϫⲛ ⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲙⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲙⲛϩⲏⲇⲟⲛⲏ ⲛⲧⲉⲡⲃⲓⲟⲥ ⲉⲩⲱϭⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ.
Luke 8.15	`And that in the good ground: These are they, who in an upright and good heart, having heard the word, do retain [it], and bear fruit in continuance.	τὸ δὲ ἐν τῇ καλῇ γῇ, οὗτοί εἰσιν οἵτινες ἐν καρδίᾳ καλῇ καὶ ἀγαθῇ ἀκούσαντες τὸν λόγον κατέχουσιν καὶ καρποφοροῦσιν ἐν ὑπομονῇ.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.	ⲛⲉⲧϩⲓϫⲙⲡⲕⲁϩ ⲇⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.
Luke 8.16	`And no one having lighted a lamp doth cover it with a vessel, or under a couch doth put [it]; but upon a lamp-stand he doth put [it], that those coming in may see the light,	Οὐδεὶς δὲ λύχνον ἅψας καλύπτει αὐτὸν σκεύει ἢ ὑποκάτω κλίνης τίθησιν, ἀλλ᾽ ἐπὶ λυχνίας τίθησιν, ἵνα οἱ εἰσπορευόμενοι βλέπωσιν τὸ φῶς.	ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ϭⲉⲣⲉ ⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲛⲧⲉϥϩⲟⲃⲥϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥϫⲁϥ ⲥⲁⲉϧⲣⲏ ⲓⲛⲟⲩϭⲗⲟϫ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩϫⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲗⲩϫⲛⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ϫⲉⲣⲉⲟⲩϩⲏⲃⲥ ⲛϥϩⲟⲃⲥϥ ⲛⲟⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲏⲛϥⲕⲁⲁϥ ϩⲁ ⲟⲩϭⲗⲟϭ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉϫⲛ ⲧⲗⲩⲫⲛⲓⲁ. ϫⲉ ⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.
Luke 8.17	for nothing is secret, that shall not become manifest, nor hid, that shall not be known, and become manifest.	οὐ γάρ ἐστιν κρυπτὸν ὃ οὐ φανερὸν γενήσεται, οὐδὲ ἀπόκρυφον ὃ οὐ μὴ γνωσθῇ καὶ εἰς φανερὸν ἔλθῃ.	ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϫⲏⲡ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲉⲑⲙⲏϯ.	ⲙⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϥϩⲏⲡ ⲉⲛϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉϥϩⲟⲃⲥ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲛϥⲉⲓ ⲉⲡⲟⲩⲟⲓⲛ.
Luke 8.18	`See, therefore, how ye hear, for whoever may have, there shall be given to him, and whoever may not have, also what he seemeth to have, shall be taken from him.'	βλέπετε οὖν πῶς ἀκούετε· ὃς ἂν γὰρ ἔχῃ, δοθήσεται αὐτῷ, καὶ ὃς ἂν μὴ ἔχῃ, καὶ ὃ δοκεῖ ἔχειν ἀρθήσεται ἀπ᾽ αὐτοῦ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲉⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲩⲉⲟⲗϥ ⲛⲧⲟⲧϥ.	ϯϩⲧⲏⲧⲛ ϭⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ. ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁϥ. ⲡⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲥϥ ⲥⲉⲛⲁϥⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ.
Luke 8.19	And there came unto him his mother and brethren, and they were not able to get to him because of the multitude,	Παρεγένετο δὲ πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἠδύναντο συντυχεῖν αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον.	ⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϯⲙⲁϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ.	ⲁⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ.

Luke 8.20	and it was told him, saying, `Thy mother and thy brethren do stand without, wishing to see thee;'	ἀπηγγέλη δὲ αὐτῷ· Ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἑστήκασιν ἔξω ἰδεῖν σε θέλοντές.	ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲓⲥ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲉⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ.	ⲁⲩϫⲓⲡⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲡⲥⲁ ⲃⲃⲟⲗ ⲉⲩⲟⲩⲉϣ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ.
Luke 8.21	and he answering said unto them, `My mother and my brethren! they are those who the word of God are hearing, and doing.'	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν πρὸς αὐτούς· Μήτηρ μου καὶ ἀδελφοί μου οὗτοί εἰσιν οἱ τὸν λόγον τοῦ θεοῦ ἀκούοντες καὶ ποιοῦντες.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲛⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉϯⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Luke 8.22	And it came to pass, on one of the days, that he himself went into a boat with his disciples, and he said unto them, `We may go over to the other side of the lake;' and they set forth,	Ἐγένετο δὲ ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν καὶ αὐτὸς ἐνέβη εἰς πλοῖον καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· Διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν τῆς λίμνης, καὶ ἀνήχθησαν.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲙⲏⲣ ⲉϯⲗⲩⲙⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲉⲩϫⲟⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲧⲗⲓⲙⲛⲏ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϩⲱⲧ
Luke 8.23	and as they are sailing he fell deeply asleep, and there came down a storm of wind to the lake, and they were filling, and were in peril.	πλεόντων δὲ αὐτῶν ἀφύπνωσεν. καὶ κατέβη λαῖλαψ ἀνέμου εἰς τὴν λίμνην, καὶ συνεπληροῦντο καὶ ἐκινδύνευον.	ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲧ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲗⲩⲙⲛⲏ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲑⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲓⲛ.	ⲉⲩⲣϩⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲱⲃϣ. ⲁⲩⲧⲣⲱⲙ ⲛⲧⲏⲩ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲗⲓⲙⲛⲏ ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉ.
Luke 8.24	And having come near, they awoke him, saying, `Master, master, we perish;' and he, having arisen, rebuked the wind and the raging of the water, and they ceased, and there came a calm,	προσελθόντες δὲ διήγειραν αὐτὸν λέγοντες· Ἐπιστάτα ἐπιστάτα, ἀπολλύμεθα· ὁ δὲ διεγερθεὶς ἐπετίμησεν τῷ ἀνέμῳ καὶ τῷ κλύδωνι τοῦ ὕδατος, καὶ ἐπαύσαντο, καὶ ἐγένετο γαλήνη.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲉϩⲥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲱⲓⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϫⲁⲙⲏ.	ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲡⲥⲁϩ ⲧⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲙⲡⲧⲏⲟⲩ ⲛⲙⲫⲟⲉⲓⲙ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲗⲟ ⲁⲩϫⲁⲙⲏ ϣⲱⲡⲉ.
Luke 8.25	and he said to them, `Where is your faith?' and they being afraid did wonder, saying unto one another, `Who, then, is this, that even the winds he doth command, and the water, and they obey him?'	εἶπεν δὲ αὐτοῖς· Ποῦ ἡ πίστις ὑμῶν; φοβηθέντες δὲ ἐθαύμασαν, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους· Τίς ἄρα οὗτός ἐστιν ὅτι καὶ τοῖς ἀνέμοις ἐπιτάσσει καὶ τῷ ὕδατι, καὶ ὑπακούουσιν αὐτῷ;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏ ⲣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲛⲓⲕⲉⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲥⲧⲱⲛ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲉⲩϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϭⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ϫⲉ ϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲛⲧⲏⲩ ⲛⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ.

Luke 8.26	And they sailed down to the region of the Gadarenes, that is over-against Galilee,	Καὶ κατέπλευσαν εἰς τὴν χώραν τῶν Γερασηνῶν, ἥτις ἐστὶν ἀντιπέρα τῆς Γαλιλαίας.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲅⲉⲣⲅⲉⲥⲏ ⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲑⲏ ⲧⲉ ⲉⲧϩⲓⲙⲏⲣ ⲟⲩⲃⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲁⲩⲥϭⲏⲣ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲛⲛⲅⲉⲣⲁϫⲏⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲁⲓ ⲧⲉⲉⲧⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
Luke 8.27	and he having gone forth upon the land, there met him a certain man, out of the city, who had demons for a long time, and with a garment was not clothed, and in a house was not abiding, but in the tombs,	ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τὴν γῆν ὑπήντησεν ἀνήρ τις ἐκ τῆς πόλεως ἔχων δαιμόνια· καὶ χρόνῳ ἱκανῷ οὐκ ἐνεδύσατο ἱμάτιον, καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενεν ἀλλ᾽ ἐν τοῖς μνήμασιν.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲁϥⲉⲣⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉϥϯϩⲃⲟⲥ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲛⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁⲩⲣⲱⲙⲉ ⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲉⲩⲛ ϩⲉⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ϩⲓⲱⲱϥ. ⲉⲁϥⲣⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲙⲡϥϯϩⲟⲓⲧⲉ ϩⲓⲱⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲡϥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲏⲉⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϩⲛⲛⲉⲙϩⲁⲩ.
Luke 8.28	and having seen Jesus, and having cried out, he fell before him, and with a loud voice, said, `What--to me and to thee, Jesus, Son of God Most High? I beseech thee, mayest thou not afflict me!'	ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν ἀνακράξας προσέπεσεν αὐτῷ καὶ φωνῇ μεγάλῃ εἶπεν· Τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ υἱὲ τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου; δέομαί σου, μή με βασανίσῃς·	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲁϧⲟⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲉⲣϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲏⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲉⲕⲟⲩⲉϣⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲡⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲓ.
Luke 8.29	For he commanded the unclean spirit to come forth from the man, for many times it had caught him, and he was being bound with chains and fetters--guarded, and breaking asunder the bonds he was driven by the demons to the deserts.	παρήγγελλεν γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου. πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηρπάκει αὐτόν, καὶ ἐδεσμεύετο ἁλύσεσιν καὶ πέδαις φυλασσόμενος, καὶ διαρρήσσων τὰ δεσμὰ ἠλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαιμονίου εἰς τὰς ἐρήμους.	ⲛⲉ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲁϥϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲁⲩⲥⲟⲛϩϥ ⲡⲉ ⲛϩⲁⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲉⲇⲏⲥ ⲉⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲁϥⲥⲱⲗⲡ ⲛⲛⲓⲥⲛⲁⲩϩ ⲡⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ.	ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲛⲉⲁϥⲣ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉϣⲁϥⲧⲟⲣⲡϥ ⲛⲉϣⲁⲩⲙⲟⲣϥ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲛⲙϩⲉⲛⲓⲛⲉ ⲛϩⲟⲙⲛⲧ ⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲡⲱϩ ⲛⲙⲙⲣⲣⲉ ⲛⲥⲉϫⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉϩⲉⲛⲙⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ.
Luke 8.30	And Jesus questioned him, saying, `What is thy name?' and he said, `Legion,' (because many demons were entered into him,)	ἐπηρώτησεν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς· Τί σοι ὄνομά ἐστιν; ὁ δὲ εἶπεν· Λεγιών, ὅτι εἰσῆλθεν δαιμόνια πολλὰ εἰς αὐτόν.	ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲗⲉⲅⲓⲱⲛ ϫⲉ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲇⲉⲙⲱⲛ	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲗⲉⲅⲉⲱⲛ ϫⲉ ⲁϩⲁϩ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ

Luke 8.31	and he was calling on him, that he may not command them to go away to the abyss,	καὶ παρεκάλουν αὐτὸν ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲉ ⲉⲫⲛⲟⲩⲛ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡⲛⲟⲩⲛ
Luke 8.32	and there was there a herd of many swine feeding in the mountain, and they were calling on him, that he might suffer them to enter into these, and he suffered them,	Ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν βοσκομένη ἐν τῷ ὄρει· καὶ παρεκάλεσαν αὐτὸν ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν· καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲛⲣⲓⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲙⲟⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲁⲩ ⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁⲩ.	ⲛⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲉⲗⲏ ⲇⲉ ⲣⲣⲓⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲥ ⲉⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲡⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉϥⲉⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁⲩ.
Luke 8.33	and the demons having gone forth from the man, did enter into the swine, and the herd rushed down the steep to the lake, and were choked.	ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν λίμνην καὶ ἀπεπνίγη.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲉϣⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉϯⲁⲅⲉⲗⲏ ⲛⲣⲓⲣ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲗⲩⲙⲛⲏ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲁϫⲣⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱϫϩ.	ⲁⲛⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲣⲓⲣ. ⲁⲥϯⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲅⲉⲗⲏ ⲉϫⲛ ⲧϣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲁⲓⲙⲛⲏ ⲁⲩⲙⲟⲩ.
Luke 8.34	And those feeding [them], having seen what was come to pass, fled, and having gone, told [it] to the city, and to the fields;	Ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες τὸ γεγονὸς ἔφυγον καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς.	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟⲛⲓ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ.	ⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲁⲩϫⲓⲡⲟⲩⲱ ⲉⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲥⲱϣⲉ.
Luke 8.35	and they came forth to see what was come to pass, and they came unto Jesus, and found the man sitting, out of whom the demons had gone forth, clothed, and right-minded, at the feet of Jesus, and they were afraid;	ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονὸς καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ εὗρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον ἀφ᾽ οὗ τὰ δαιμόνια ἐξῆλθεν ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐφοβήθησαν.	ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲉϥϫⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ. ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲣⲉⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ϩⲓⲱⲱϥ ⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲧⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ
Luke 8.36	and those also having seen [it], told them how the demoniac was saved.	ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς οἱ ἰδόντες πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθείς.	ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲁⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲧⲟ ⲛⲁⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ.

Luke 8.37	And the whole multitude of the region of the Gadarenes round about asked him to go away from them, because with great fear they were pressed, and he having entered into the boat, did turn back.	καὶ ἠρώτησεν αὐτὸν ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώρου τῶν Γερασηνῶν ἀπελθεῖν ἀπ᾽ αὐτῶν, ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο· αὐτὸς δὲ ἐμβὰς εἰς πλοῖον ὑπέστρεψεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉϯⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲅⲉⲣⲅⲉⲥⲏⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϯ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲩϫⲏ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ.	ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲛⲛⲅⲉⲣⲁϩⲏⲛⲟⲥ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲧⲁϩⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉⲩϫⲟⲓ ⲁϥⲕⲧⲟϥ.
Luke 8.38	And the man from whom the demons had gone forth was beseeching of him to be with him, and Jesus sent him away, saying,	ἐδεῖτο δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνὴρ ἀφ᾽ οὗ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια εἶναι σὺν αὐτῷ· ἀπέλυσεν δὲ αὐτὸν λέγων·	ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟϩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ	ⲛⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲛⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Luke 8.39	`Turn back to thy house, and tell how great things God did to thee;' and he went away through all the city proclaiming how great things Jesus did to him.	Ὑπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου, καὶ διηγοῦ ὅσα σοι ἐποίησεν ὁ θεός. καὶ ἀπῆλθεν καθ᾽ ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.	ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϫⲉ ⲕⲟⲧⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲕⲏⲉⲓ ⲛⲅϫⲱ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ.
Luke 8.40	And it came to pass, in the turning back of Jesus, the multitude received him, for they were all looking for him,	Ἐν δὲ τῷ ὑποστρέφειν τὸν Ἰησοῦν ἀπεδέξατο αὐτὸν ὁ ὄχλος, ἦσαν γὰρ πάντες προσδοκῶντες αὐτόν.	ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲁⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ.	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲕⲟⲧϥ ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲩϭⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧϥ.
Luke 8.41	and lo, there came a man, whose name [is] Jairus, and he was a chief of the synagogue, and having fallen at the feet of Jesus, was calling on him to come to his house;	καὶ ἰδοὺ ἦλθεν ἀνὴρ ᾧ ὄνομα Ἰάϊρος, καὶ οὗτος ἄρχων τῆς συναγωγῆς ὑπῆρχεν, καὶ πεσὼν παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ παρεκάλει αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲁⲓⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲁⲣⲭ ⲱⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲓⲁⲉⲓⲣⲟⲥ ⲉⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ϩⲁⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ

Luke 8.42	because he had an only daughter about twelve years [old], and she was dying. And in his going away, the multitudes were thronging him,	ὅτι θυγάτηρ μονογενὴς ἦν αὐτῷ ὡς ἐτῶν δώδεκα καὶ αὐτὴ ἀπέθνῃσκεν. Ἐν δὲ τῷ ὑπάγειν αὐτὸν οἱ ὄχλοι συνέπνιγον αὐτόν.		ϫⲉ ⲉⲛⲉⲟⲩⲛⲧϥ ⲟⲩϣⲉⲉⲣⲉ ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲥⲛⲁⲣ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲛⲉⲥⲛⲁⲙⲟⲩ. ⲉϥⲃⲏⲕ ⲇⲉ ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϩⲉϫϩⲱϫϥ.
Luke 8.43	and a woman, having an issue of blood for twelve years, who, having spent on physicians all her living, was not able to be healed by any,	καὶ γυνὴ οὖσα ἐν ῥύσει αἵματος ἀπὸ ἐτῶν δώδεκα, ἥτις ἰατροῖς προσαναλώσασα ὅλον τὸν βίον οὐκ ἴσχυσεν ἀπ᾽ οὐδενὸς θεραπευθῆναι,	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ϫⲏ ϧⲁⲣⲟⲥ ⲙⲓⲃ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥⲃⲟ ⲙⲡⲉⲥⲱⲛϧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲗⲓ.	ⲉⲓⲥⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲙⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥⲉ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲧⲁⲗϭⲟⲥ.
Luke 8.44	having come near behind, touched the fringe of his garment, and presently the issue of her blood stood.	προσελθοῦσα ὄπισθεν ἥψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ, καὶ παραχρῆμα ἔστη ἡ ῥύσις τοῦ αἵματος αὐτῆς.	ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲁⲥϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲧⲁϯ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲃⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲟϩⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲉⲛⲁϥϣⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲣⲟⲥ.	ⲁⲥϯⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲥϫⲱϩ ⲉⲛⲧⲱⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲏⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲉⲥⲛⲟϥ ϭⲱ ⲉϥϣⲟⲩⲟ.
Luke 8.45	And Jesus said, `Who [is] it that touched me?' and all denying, Peter and those with him said, `Master, the multitudes press thee, and throng [thee], and thou dost say, Who [is] it that touched me!'	καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Τίς ὁ ἁψάμενός μου; ἀρνουμένων δὲ πάντων εἶπεν ὁ Πέτρος· Ἐπιστάτα, οἱ ὄχλοι συνέχουσίν σε καὶ ἀποθλίβουσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲩϫⲱⲗ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙⲙⲟⲕ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲕ.
Luke 8.46	And Jesus said, `Some one did touch me, for I knew power having gone forth from me.'	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἥψατό μού τις, ἐγὼ γὰρ ἔγνων δύναμιν ἐξεληλυθυῖαν ἀπ᾽ ἐμοῦ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲉⲟⲩϫⲟⲙ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲩϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲉⲩϭⲟⲙ ⲉⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ.
Luke 8.47	And the woman, having seen that she was not hid, trembling, came, and having fallen before him, for what cause she touched him declared to him before all the people, and how she was healed presently;	ἰδοῦσα δὲ ἡ γυνὴ ὅτι οὐκ ἔλαθεν τρέμουσα ἦλθεν καὶ προσπεσοῦσα αὐτῷ δι᾽ ἣν αἰτίαν ἥψατο αὐτοῦ ἀπήγγειλεν ἐνώπιον παντὸς τοῦ λαοῦ καὶ ὡς ἰάθη παραχρῆμα.	ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉϯⲥϩⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲁⲥⲓ ⲉⲥⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥϩⲓⲧⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲉⲧⲓⲁ ⲁⲥϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ	ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲡϩⲱⲃ ϩⲱⲡ ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲥⲥⲧⲱⲧ ⲁⲥⲡⲁϩⲧⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲥⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲥϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥⲗⲟ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ

Luke 8.48	and he said to her, `Take courage, daughter, thy faith hath saved thee, be going on to peace.'	ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· Θυγάτηρ, ἡ πίστις σου σέσωκέν σε· πορεύου εἰς εἰρήνην.	ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁϣⲉⲣⲓ ⲡⲉⲛⲁϩⲧ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲉϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲛⲁϩⲙⲉ ⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.
Luke 8.49	While he is yet speaking, there doth come a certain one from the chief of the synagogue's [house], saying to him--`Thy daughter hath died, harass not the Teacher;'	Ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἔρχεταί τις παρὰ τοῦ ἀρχισυναγώγου λέγων ὅτι Τέθνηκεν ἡ θυγάτηρ σου, μηκέτι σκύλλε τὸν διδάσκαλον.	ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉⲧⲉⲕϣⲉⲣⲓ ⲙⲡⲉⲣϯϧⲓⲥⲓ ⲙⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ.	ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲕϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲟⲩ ⲙⲡⲣⲥⲕⲩⲗⲗⲉⲓ ϭⲉ ⲙⲡⲥⲁϩ.
Luke 8.50	and Jesus having heard, answered him, saying, `Be not afraid, only believe, and she shall be saved.'	ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας ἀπεκρίθη αὐτῷ· Μὴ φοβοῦ, μόνον πίστευσον, καὶ σωθήσεται.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ. ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲱⲛϩ.
Luke 8.51	And having come to the house, he suffered no one to go in, except Peter, and James, and John, and the father of the child, and the mother;	ἐλθὼν δὲ εἰς τὴν οἰκίαν οὐκ ἀφῆκεν εἰσελθεῖν τινα σὺν αὐτῷ εἰ μὴ Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον καὶ τὸν πατέρα τῆς παιδὸς καὶ τὴν μητέρα.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲙⲡⲉϥϫⲁ ϩⲁⲓ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲱⲧ ⲛϯⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡϥⲕⲁⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲥⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲙⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲡⲓⲱⲧ ⲛⲧϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛⲙⲧⲉⲥⲙⲁⲩ.
Luke 8.52	and they were all weeping, and beating themselves for her, and he said, `Weep not, she did not die, but doth sleep;	ἔκλαιον δὲ πάντες καὶ ἐκόπτοντο αὐτήν. ὁ δὲ εἶπεν· Μὴ κλαίετε, οὐ γὰρ ἀπέθανεν ἀλλὰ καθεύδει.	ⲛⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲣⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉϯⲁⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲛⲕⲟⲧ.	ⲛⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲉϩⲡⲉ ⲡⲉ ⲉⲣⲟⲥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣⲓⲙⲉ. ⲙⲡⲥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲥⲛⲕⲟⲧⲕ.
Luke 8.53	and they were deriding him, knowing that she did die;	καὶ κατεγέλων αὐτοῦ, εἰδότες ὅτι ἀπέθανεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ.	ⲁⲩⲥⲱⲃⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ.
Luke 8.54	and he having put all forth without, and having taken hold of her hand, called, saying, `Child, arise;'	αὐτὸς δὲ κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς ἐφώνησεν λέγων· Ἡ παῖς, ἔγειρε.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲉⲥϫⲓϫ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲁⲗⲟⲩ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲉϫⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲥϭⲓϫ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲧⲱⲟⲩⲛⲉ.
Luke 8.55	and her spirit came back, and she arose presently, and he directed that there be given to her to eat;	καὶ ἐπέστρεψεν τὸ πνεῦμα αὐτῆς, καὶ ἀνέστη παραχρῆμα, καὶ διέταξεν αὐτῇ δοθῆναι φαγεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϫⲉⲡⲉⲥⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲧⲟⲩϯ ⲛⲁⲥ ⲉⲟⲩⲱⲙ.	ⲁⲡⲉⲥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲕⲟⲧϥ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ. ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϯ ⲛⲁⲥ ⲉⲩⲱⲙ.

Luke 8.56	and her parents were amazed, but he charged them to say to no one what was come to pass.	καὶ ἐξέστησαν οἱ γονεῖς αὐτῆς· ὁ δὲ παρήγγειλεν αὐτοῖς μηδενὶ εἰπεῖν τὸ γεγονός.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲛϫⲉⲛⲉⲥⲓⲟϯ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϩⲗⲓ.	ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲓⲟⲧⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲗⲗⲁⲩ.
Luke 9.1	And having called together his twelve disciples, he gave them power and authority over all the demons, and to cure sicknesses,	Συγκαλεσάμενος δὲ τοὺς δώδεκα ἔδωκεν αὐτοῖς δύναμιν καὶ ἐξουσίαν ἐπὶ πάντα τὰ δαιμόνια καὶ νόσους θεραπεύειν,	ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲓⲃ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁϥϯϫⲟⲙ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲱⲛⲓ	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ ⲛⲙⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϫⲛ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲛϣⲱⲛⲉ
Luke 9.2	and he sent them to proclaim the reign of God, and to heal the ailing.	καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς κηρύσσειν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ καὶ ἰᾶσθαι τοὺς ἀσθενεῖς,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ.	ⲁϥϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲗϭⲉ ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ.
Luke 9.3	And he said unto them, `Take nothing for the way, neither staff, nor scrip, nor bread, nor money; neither have two coats each;	καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· Μηδὲν αἴρετε εἰς τὴν ὁδόν, μήτε ῥάβδον μήτε πήραν μήτε ἄρτον μήτε ἀργύριον, μήτε ἀνὰ δύο χιτῶνας ἔχειν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲗ ϩⲁⲓ ⲉⲫⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲃⲱⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲏⲣⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲱⲓⲕ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲁⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣϫⲁ ϣⲑⲏⲛ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲣϥⲓⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲟⲩⲇⲉ ϭⲉⲣⲱⲃ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲏⲣⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲉⲓⲕ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲟⲙⲛⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲣⲉϣⲧⲏⲛ ⲥⲛⲧⲉ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ.
Luke 9.4	and into whatever house ye may enter, there remain, and thence depart;	καὶ εἰς ἣν ἂν οἰκίαν εἰσέλθητε, ἐκεῖ μένετε καὶ ἐκεῖθεν ἐξέρχεσθε.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲡⲏⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ϭⲱ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ.
Luke 9.5	and as many as may not receive you, going forth from that city, even the dust from your feet shake off, for a testimony against them.'	καὶ ὅσοι ἂν μὴ δέχωνται ὑμᾶς, ἐξερχόμενοι ἀπὸ τῆς πόλεως ἐκείνης τὸν κονιορτὸν ἀπὸ τῶν ποδῶν ὑμῶν ἀποτινάσσετε εἰς μαρτύριον ἐπ’ αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϩ ⲡϣⲱⲓϣ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁϣⲉⲡ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϩⲡϣⲟⲓϣ ⲛⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ.
Luke 9.6	And going forth they were going through the several villages, proclaiming good news, and healing everywhere.	ἐξερχόμενοι δὲ διήρχοντο κατὰ τὰς κώμας εὐαγγελιζόμενοι καὶ θεραπεύοντες πανταχοῦ.	ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲧ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲓ ⲉⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁϯⲙⲉ ⲉⲩⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲡⲁϩⲣⲉ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ.

Luke 9.7	And Herod the tetrarch heard of all the things being done by him, and was perplexed, because it was said by certain, that John hath been raised out of the dead;	Ἤκουσεν δὲ Ἡρῴδης ὁ τετραάρχης τὰ γινόμενα πάντα, καὶ διηπόρει διὰ τὸ λέγεσθαι ὑπό τινων ὅτι Ἰωάννης ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν,	ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏ ⲥⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛϣⲗⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲁϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲏⲥ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲧϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲁⲡⲟⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲛϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Luke 9.8	and by certain, that Elijah did appear, and by others, that a prophet, one of the ancients, was risen;	ὑπό τινων δὲ ὅτι Ἠλίας ἐφάνη, ἄλλων δὲ ὅτι προφήτης τις τῶν ἀρχαίων ἀνέστη.	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϫⲉ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ. ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ.
Luke 9.9	and Herod said, `John I did behead, but who is this concerning whom I hear such things?' and he was seeking to see him.	εἶπεν δὲ ὁ Ἡρῴδης· Ἰωάννην ἐγὼ ἀπεκεφάλισα· τίς δέ ἐστιν οὗτος περὶ οὗ ἀκούω τοιαῦτα; καὶ ἐζήτει ἰδεῖν αὐτόν.	ⲡⲉϫⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲉⲗ ⲧⲉϥⲛϩⲃⲓ ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲥⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲓϥⲓ ⲛⲧⲁⲡⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϯⲥⲱⲧⲙ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ.
Luke 9.10	And the apostles having turned back, declared to him how great things they did, and having taken them, he withdrew by himself to a desert place of a city called Bethsaida,	Καὶ ὑποστρέψαντες οἱ ἀπόστολοι διηγήσαντο αὐτῷ ὅσα ἐποίησαν. καὶ παραλαβὼν αὐτοὺς ὑπεχώρησεν κατ᾽ ἰδίαν εἰς πόλιν καλουμένην Βηθσαϊδά.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ.	ⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ. ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲉϩⲧϥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲉⲩⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲏⲇⲥⲁⲓⲇⲁ.
Luke 9.11	and the multitudes having known did follow him, and having received them, he was speaking to them concerning the reign of God, and those having need of service he cured.	οἱ δὲ ὄχλοι γνόντες ἠκολούθησαν αὐτῷ. καὶ ἀποδεξάμενος αὐτοὺς ἐλάλει αὐτοῖς περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, καὶ τοὺς χρείαν ἔχοντας θεραπείας ἰᾶτο.	ⲛⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲓⲙⲉ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲣϫⲣⲓⲁ ⲛϫⲓⲡⲁϩⲣⲉ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ.

Luke 9.12	And the day began to decline, and the twelve having come near, said to him, `Let away the multitude, that having gone to the villages and the fields round about, they may lodge and may find provision, because here we are in a desert place.'	Ἡ δὲ ἡμέρα ἤρξατο κλίνειν· προσελθόντες δὲ οἱ δώδεκα εἶπαν αὐτῷ· Ἀπόλυσον τὸν ὄχλον, ἵνα πορευθέντες εἰς τὰς κύκλῳ κώμας καὶ ἀγροὺς καταλύσωσιν καὶ εὕρωσιν ἐπισιτισμόν, ὅτι ὧδε ἐν ἐρήμῳ τόπῳ ἐσμέν.	ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲣⲓⲕⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲓⲃ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲁ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓϯⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟϩⲓ ⲛⲧⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϫⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ϫⲉ ⲧⲉⲛϫⲏ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛϣⲁϥⲉ.	ⲛⲉⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲣⲭⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓⲛⲉ. ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲕⲁⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲃⲱⲕ ⲉⲛϯⲙⲉ ⲉⲧⲙⲡⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲛⲙⲛⲥⲱϣⲉ ⲛⲥⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϩⲉ ⲉϩⲣⲉ ϫⲉ ⲥⲉϩⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ.
Luke 9.13	And he said unto them, `Give ye them to eat;' and they said, `We have no more than five loaves, and two fishes: except, having gone, we may buy for all this people victuals;'	εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· Δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. οἱ δὲ εἶπαν· Οὐκ εἰσὶν ἡμῖν πλεῖον ἢ ἄρτοι πέντε καὶ ἰχθύες δύο, εἰ μήτι πορευθέντες ἡμεῖς ἀγοράσωμεν εἰς πάντα τὸν λαὸν τοῦτον βρώματα.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲧ ⲃⲉⲃⲏⲗ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲛϩⲁⲛϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲙⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲛⲧⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϯⲟⲩ ⲛⲛⲟⲓⲕ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲙⲧⲃⲧ ⲥⲛⲁⲩ. ⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛⲧⲛⲃⲱⲕ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲛϣⲱⲡ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ.
Luke 9.14	for they were about five thousand men. And he said unto his disciples, `Cause them to recline in companies, in each fifty;'	ἦσαν γὰρ ὡσεὶ ἄνδρες πεντακισχίλιοι. εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· Κατακλίνατε αὐτοὺς κλισίας ὡσεὶ ἀνὰ πεντήκοντα.	ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁϥϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁ ⲛϩⲁⲛⲛ ⲉⲫⲙⲁ.	ⲛⲉⲩⲛⲁⲣⲁϯⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϣⲟ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲥⲏⲛⲉ ⲥⲏⲛⲉ ⲛⲁⲛⲧⲁⲓⲟⲩ.
Luke 9.15	and they did so, and made all to recline;	καὶ ἐποίησαν οὕτως καὶ κατέκλιναν ἅπαντας.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲩⲁⲁⲥ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁⲉⲓ ⲁⲩⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 9.16	and having taken the five loaves, and the two fishes, having looked up to the heaven, he blessed them, and brake, and was giving to the disciples to set before the multitude;	λαβὼν δὲ τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησεν αὐτοὺς καὶ κατέκλασεν καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς παραθεῖναι τῷ ὄχλῳ.	ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲉⲃⲧ ⲃⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲁϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑ ⲧⲏⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲱ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ.	ⲁϥϫⲓ ⲙⲡϯⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲓⲕ ⲛⲙⲡⲧⲃⲧ ⲥⲛⲁⲩ ⲁϥϥⲓⲁⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲡⲟϣⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲕⲱ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ.

Luke 9.17	and they did eat, and were all filled, and there was taken up what was over to them of broken pieces, twelve baskets.	καὶ ἔφαγον καὶ ἐχορτάσθησαν πάντες, καὶ ἤρθη τὸ περισσεῦσαν αὐτοῖς κλασμάτων κόφινοι δώδεκα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓⲃ ⲛⲕⲟⲧ ⲛⲁⲁⲕϩ ⲉⲩⲙⲟϩ.	ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϥⲓ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲕⲟⲧ ⲗⲗⲁⲕⲙ ⲉⲁⲩⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Luke 9.18	And it came to pass, as he is praying alone, the disciples were with him, and he questioned them, saying, `Who do the multitudes say me to be?'	Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν προσευχόμενον κατὰ μόνας συνῆσαν αὐτῷ οἱ μαθηταί, καὶ ἐπηρώτησεν αὐτοὺς λέγων· Τίνα με οἱ ὄχλοι λέγουσιν εἶναι;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲭⲏ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲟⲩ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϩⲛⲟⲩⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁϥϫⲛⲟⲩ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲉⲣⲉⲙⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲅⲛⲓⲙ.
Luke 9.19	And they answering said, `John the Baptist; and others, Elijah; and others, that a prophet, one of the ancients, was risen;'	οἱ δὲ ἀποκριθέντες εἶπαν· Ἰωάννην τὸν βαπτιστήν, ἄλλοι δὲ Ἠλίαν, ἄλλοι δὲ ὅτι προφήτης τις τῶν ἀρχαίων ἀνέστη.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲱⲙⲥ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲡⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲡⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ ⲡⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ.
Luke 9.20	and he said to them, `And ye--who do ye say me to be?' and Peter answering said, `The Christ of God.'	εἶπεν δὲ αὐτοῖς· Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι; Πέτρος δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Τὸν χριστὸν τοῦ θεοῦ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ. ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ. ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 9.21	And having charged them, he commanded [them] to say this to no one,	Ὁ δὲ ἐπιτιμήσας αὐτοῖς παρήγγειλεν μηδενὶ λέγειν τοῦτο,	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉϣⲧⲉⲙϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲛϩⲗⲓ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲣϫⲉⲡⲁⲓ ⲉⲗⲁⲁⲩ
Luke 9.22	saying--`It behoveth the Son of Man to suffer many things, and to be rejected by the elders, and chief priests, and scribes, and to be killed, and the third day to be raised.'	εἰπὼν ὅτι Δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων καὶ ἀποκτανθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθῆναι.	ⲉⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲟϣϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁϩⲣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲡϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲥⲉⲧⲥⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲙ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲛⲥⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ.

Luke 9.23	And he said unto all, `If any one doth will to come after me, let him disown himself, and take up his cross daily, and follow me;	Ἔλεγεν δὲ πρὸς πάντας· Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἔρχεσθαι, ἀρνησάσθω ἑαυτὸν καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καθ᾽ ἡμέραν, καὶ ἀκολουθείτω μοι.	ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲙⲏ ⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲛⲉϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛϥⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲛϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲓ.
Luke 9.24	for whoever may will to save his life, shall lose it, and whoever may lose his life for my sake, he shall save it;	ὅς γὰρ ἂν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· ὅς δ᾽ ἂν ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, οὗτος σώσει αὐτήν.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟⲥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲉϥⲉⲛⲁϩⲙⲉⲥ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲉϣ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲛϩⲟⲥ ϥⲛⲁⲥⲟⲣⲙⲉⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲣⲙ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲃⲏⲧ ϥⲛⲁⲧⲁⲛϩⲟⲥ.
Luke 9.25	for what is a man profited, having gained the whole world, and having lost or having forfeited himself?	τί γὰρ ὠφελεῖται ἄνθρωπος κερδήσας τὸν κόσμον ὅλον ἑαυτὸν δὲ ἀπολέσας ἢ ζημιωθείς;	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲕⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥϯⲟⲥⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϯϩⲏⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲉϥϣⲁⲛϯϩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲛϥⲥⲟⲣⲙⲉϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲏⲛϥϯⲟⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Luke 9.26	`For whoever may be ashamed of me, and of my words, of this one shall the Son of Man be ashamed, when he may come in his glory, and the Father's, and the holy messengers';	ὅς γὰρ ἂν ἐπαισχυνθῇ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους, τοῦτον ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται, ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ καὶ τοῦ πατρὸς καὶ τῶν ἁγίων ἀγγέλων.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁϣⲓⲡⲓ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲫⲁⲓ ϩⲱϥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲡⲉⲧⲛⲁϯϣⲓⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲛⲙⲛⲁϣⲁϫⲉ. ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϯϣⲓⲡⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲛⲙⲡⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲙⲡⲁ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ.
Luke 9.27	and I say to you, truly, there are certain of those here standing, who shall not taste of death till they may see the reign of God.'	λέγω δὲ ὑμῖν ἀληθῶς, εἰσίν τινες τῶν αὐτοῦ ἑστηκότων οἵ οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου ἕως ἂν ἴδωσιν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϣⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲛⲛⲉⲩϫⲓϯ ⲡⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 9.28	And it came to pass, after these words, as it were eight days, that having taken Peter, and John, and James, he went up to the mountain to pray,	Ἐγένετο δὲ μετὰ τοὺς λόγους τούτους ὡσεὶ ἡμέραι ὀκτὼ καὶ παραλαβὼν Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι.	ⲁϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲩ ⲏⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲁϣⲙⲟⲩⲛ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲙⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉϣⲗⲏⲗ

Luke 9.29	and it came to pass, in his praying, the appearance of his face became altered, and his garment white--sparkling.	καὶ ἐγένετο ἐν τῷ προσεύχεσθαι αὐτὸν τὸ εἶδος τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἕτερον καὶ ὁ ἱματισμὸς αὐτοῦ λευκὸς ἐξαστράπτων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲭⲓⲛⲑⲣⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭ ⲉⲥⲑⲉ ⲁϥϣⲱⲃⲧ ⲛⲭⲉⲡⲁⲟⲩⲁⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲃⲓϩⲃⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲃⲁϣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲉϥϩⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏⲭ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲡⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲣⲕⲉⲩⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉϥϩⲃⲥⲱ ⲟⲩⲃⲁϣ ⲉⲥⲧⲟⲩⲟ.
Luke 9.30	And lo, two men were speaking together with him, who were Moses and Elijah,	καὶ ἰδοὺ ἄνδρες δύο συνελάλουν αὐτῷ, οἵτινες ἦσαν Μωϋσῆς καὶ Ἠλίας,	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲃⲛⲁⲩⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲧⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲏⲗⲓⲁⲥ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲣⲉⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ϣⲁⲭⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲙϩⲗⲉⲓⲁⲥ
Luke 9.31	who having appeared in glory, spake of his outgoing that he was about to fulfil in Jerusalem,	οἳ ὀφθέντες ἐν δόξῃ ἔλεγον τὴν ἔξοδον αὐτοῦ ἣν ἤμελλεν πληροῦν ἐν Ἰερουσαλήμ.	ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲥⲁⲭⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲛⲁϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲟⲩ. ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲱ ⲛⲧⲉϥϩⲓⲏ ⲧⲁⲓ ⲉⲧϥⲛⲁϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Luke 9.32	but Peter and those with him were heavy with sleep, and having waked, they saw his glory, and the two men standing with him.	ὁ δὲ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ ἦσαν βεβαρημένοι ὕπνῳ· διαγρηγορήσαντες δὲ εἶδον τὴν δόξαν αὐτοῦ καὶ τοὺς δύο ἄνδρας τοὺς συνεστῶτας αὐτῷ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲁⲩϩⲣⲟϣ ⲛϩⲓⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲣⲱⲓⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲃⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲡⲉ ϩⲁⲫⲓⲛⲏⲃ. ⲁⲩⲣⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Luke 9.33	And it came to pass, in their parting from him, Peter said unto Jesus, `Master, it is good to us to be here; and we may make three booths, one for thee, and one for Moses, and one for Elijah,' not knowing what he saith:	καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαχωρίζεσθαι αὐτοὺς ἀπ᾽ αὐτοῦ εἶπεν ὁ Πέτρος πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Ἐπιστάτα, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι, καὶ ποιήσωμεν σκηνὰς τρεῖς, μίαν σοὶ καὶ μίαν Μωϋσεῖ καὶ μίαν Ἠλίᾳ, μὴ εἰδὼς ὃ λέγει.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲛⲁⲫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ϫⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲅϯ ⲛⲥⲕⲩⲛⲏ ⲟⲩⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲓ ⲛⲏⲗⲓⲁⲥ ⲙϥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲡⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲧⲁⲣⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲛϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲥⲕⲏⲛⲏ ⲟⲩⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲉⲓ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲉⲓ ⲛϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ.
Luke 9.34	and as he was speaking these things, there came a cloud, and overshadowed them, and they feared in their entering into the cloud,	ταῦτα δὲ αὐτοῦ λέγοντος ἐγένετο νεφέλη καὶ ἐπεσκίαζεν αὐτούς· ἐφοβήθησαν δὲ ἐν τῷ εἰσελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὴν νεφέλην.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯϭⲏⲡⲓ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲥⲣϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ.
Luke 9.35	and a voice came out of the cloud saying, `This is My Son--the Beloved; hear ye him;'	καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα· Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἐκλελεγμένος, αὐτοῦ ἀκούετε.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯϭⲏⲡⲓ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ.	ⲁⲩⲥⲙⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ. ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ. ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ.

Luke 9.36	and when the voice was past, Jesus was found alone; and they were silent, and declared to no one in those days anything of what they have seen.	καὶ ἐν τῷ γενέσθαι τὴν φωνὴν εὑρέθη Ἰησοῦς μόνος. καὶ αὐτοὶ ἐσίγησαν καὶ οὐδενὶ ἀπήγγειλαν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις οὐδὲν ὧν ἑώρακαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϯⲥⲙⲏ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉⲧⲁⲩϫⲉⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩϫⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲧⲁⲙⲉ ϩⲗⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲗⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲧⲁⲙⲉⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Luke 9.37	And it came to pass on the next day, they having come down from the mount, there met him a great multitude,	Ἐγένετο δὲ τῇ ἑξῆς ἡμέρᾳ κατελθόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους συνήντησεν αὐτῷ ὄχλος πολύς.	ⲁϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁϥϯ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ.	ⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓⲡⲧⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 9.38	and lo, a man from the multitude cried out, saying, `Teacher, I beseech thee, look upon my son, because he is my only begotten;	καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ἀπὸ τοῦ ὄχλου ἐβόησεν λέγων· Διδάσκαλε, δέομαί σου ἐπιβλέψαι ἐπὶ τὸν υἱόν μου, ὅτι μονογενής μοί ἐστιν,	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲡⲥⲁϩ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ϭⲱϣⲧ ⲉϫⲛ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲟⲩϣⲣⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ
Luke 9.39	and lo, a spirit doth take him, and suddenly he doth cry out, and it teareth him, with foaming, and it hardly departeth from him, bruising him,	καὶ ἰδοὺ πνεῦμα λαμβάνει αὐτόν, καὶ ἐξαίφνης κράζει, καὶ σπαράσσει αὐτὸν μετὰ ἀφροῦ καὶ μόγις ἀποχωρεῖ ἀπ᾽ αὐτοῦ συντρῖβον αὐτόν·	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲱϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲣⲱϧⲧ ⲙⲙⲟϥ ϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱϥ ϫⲉϣ ⲥⲫⲏⲓϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲅⲓⲥ ϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϣⲁⲣⲉⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲧⲁϩⲟϥ ⲛϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲉϥϩⲓⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϥⲧⲁⲩⲉ ⲥϩⲃⲁⲓⲧⲉ. ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲉϥϣⲁⲛⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲛⲛⲟϥ.
Luke 9.40	and I besought thy disciples that they might cast it out, and they were not able.'	καὶ ἐδεήθην τῶν μαθητῶν σου ἵνα ἐκβάλωσιν αὐτό, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϯϩⲟ ⲉⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ.	ⲁⲓⲥⲉⲡⲥ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲉϣϭⲙϭⲟⲙ.
Luke 9.41	And Jesus answering said, `O generation, unstedfast and perverse, till when shall I be with you, and suffer you? bring near hither thy son;'	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ὦ γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε ἔσομαι πρὸς ὑμᾶς καὶ ἀνέξομαι ὑμῶν; προσάγαγε ὧδε τὸν υἱόν σου.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲱⲡⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲫⲟⲛϩ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲉⲣⲁⲛⲉϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲓ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲛⲁⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲱ ⲧⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲃⲟⲟⲙⲉ ϣⲁⲧⲛⲁⲩ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϣⲁⲧⲛⲁⲩ ϯⲛⲁⲁⲛⲉϫ ⲉⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲩⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ.

Luke 9.42	and as he is yet coming near, the demon rent him, and tore [him] sore, and Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the youth, and gave him back to his father.	ἔτι δὲ προσερχομένου αὐτοῦ ἔρρηξεν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον καὶ συνεσπάραξεν· ἐπετίμησεν δὲ ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ, καὶ ἰάσατο τὸν παῖδα καὶ ἀπέδωκεν αὐτὸν τῷ πατρὶ αὐτοῦ.	ⲉⲧⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲣⲁϧⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩϫⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ	ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲣⲁϩⲧϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲁϥϩⲓⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲉⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ
Luke 9.43	And they were all amazed at the greatness of God, and while all are wondering at all things that Jesus did, he said unto his disciples,	ἐξεπλήσσοντο δὲ πάντες ἐπὶ τῇ μεγαλειότητι τοῦ θεοῦ. Πάντων δὲ θαυμαζόντων ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἐποίει εἶπεν πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ·	ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲧⲙⲛⲧⲛⲟϭ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥϥⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
Luke 9.44	`Lay ye to your ears these words, for the Son of Man is about to be delivered up to the hands of men.'	Θέσθε ὑμεῖς εἰς τὰ ὦτα ὑμῶν τοὺς λόγους τούτους, ὁ γὰρ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων.	ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϫⲁ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ.	ϫⲉ. ⲕⲁⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲁϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ.
Luke 9.45	And they were not knowing this saying, and it was veiled from them, that they might not perceive it, and they were afraid to ask him about this saying.	οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα τοῦτο, καὶ ἦν παρακεκαλυμμένον ἀπ᾽ αὐτῶν ἵνα μὴ αἴσθωνται αὐτό, καὶ ἐφοβοῦντο ἐρωτῆσαι αὐτὸν περὶ τοῦ ῥήματος τούτου.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱⲃϣ ⲉⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲕⲁϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲉϣⲉⲛϥ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲟⲃⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲉϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ.
Luke 9.46	And there entered a reasoning among them, this, Who may be greater of them?	Εἰσῆλθεν δὲ διαλογισμὸς ἐν αὐτοῖς, τὸ τίς ἂν εἴη μείζων αὐτῶν.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ.	ⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲇⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Luke 9.47	and Jesus having seen the reasoning of their heart, having taken hold of a child, set him beside himself,	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἰδὼς τὸν διαλογισμὸν τῆς καρδίας αὐτῶν ἐπιλαβόμενος παιδίον ἔστησεν αὐτὸ παρ᾽ ἑαυτῷ,	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲁϩⲧⲏϥ

Luke 9.48	and said to them, `Whoever may receive this child in my name, doth receive me, and whoever may receive me, doth receive Him who sent me, for he who is least among you all--he shall be great.'	καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ὃς ἂν δέξηται τοῦτο τὸ παιδίον ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου ἐμὲ δέχεται, καὶ ὃς ἂν ἐμὲ δέξηται δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με· ὁ γὰρ μικρότερος ἐν πᾶσιν ὑμῖν ὑπάρχων οὗτός ἐστιν μέγας.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲉⲡ ⲡⲁⲓⲁⲗⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲉⲡ ⲡⲉⲓϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉϥϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ.
Luke 9.49	And John answering said, `Master, we saw a certain one in thy name casting forth the demons, and we forbade him, because he doth not follow with us;'	Ἀποκριθεὶς δὲ Ἰωάννης εἶπεν· Ἐπιστάτα, εἴδομέν τινα ἐν τῷ ὀνόματί σου ἐκβάλλοντα δαιμόνια, καὶ ἐκωλύομεν αὐτὸν ὅτι οὐκ ἀκολουθεῖ μεθ᾽ ἡμῶν.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϩⲓ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲁⲛ.	ⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲩⲁ ⲉϥⲛⲉϫⲁⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛϥⲟⲩⲏϩ ⲁⲛ ⲛⲥⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁⲛ.
Luke 9.50	and Jesus said unto him, `Forbid not, for he who is not against us, is for us.'	εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς· Μὴ κωλύετε, ὅς γὰρ οὐκ ἔστιν καθ᾽ ὑμῶν ὑπὲρ ὑμῶν ἐστιν.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϥϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲛϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲁϥϯ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲕⲱⲗⲩ. ⲡⲉⲧⲉⲛϥϯ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲉϥϯ ⲉϫⲱⲧⲛ.
Luke 9.51	And it came to pass, in the completing of the days of his being taken up, that he fixed his face to go on to Jerusalem,	Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὰς ἡμέρας τῆς ἀναλήμψεως αὐτοῦ καὶ αὐτὸς τὸ πρόσωπον ἐστήρισεν τοῦ πορεύεσθαι εἰς Ἰερουσαλήμ,	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲁⲛⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϣⲉ ⲉⲓⲗⲏⲙ	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲁⲛⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ
Luke 9.52	and he sent messengers before his face, and having gone on, they went into a village of Samaritans, to make ready for him,	καὶ ἀπέστειλεν ἀγγέλους πρὸ προσώπου αὐτοῦ. καὶ πορευθέντες εἰσῆλθον εἰς κώμην Σαμαριτῶν, ὡς ἑτοιμάσαι αὐτῷ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲁⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲥⲟⲃϯ ⲛⲁϥ	ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲉⲛϥⲁⲓϣⲓⲛⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ. ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϯⲙⲉ ⲛⲧⲉⲛⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁϥ
Luke 9.53	and they did not receive him, because his face was going on to Jerusalem.	καὶ οὐκ ἐδέξαντο αὐτόν, ὅτι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἦν πορευόμενον εἰς Ἰερουσαλήμ.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ϩⲣⲁϥ ⲟⲩⲉϩ ⲡⲉ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉⲧⲉϥⲣⲁⲕⲧⲥ ⲃⲏⲕ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.

Luke 9.54	And his disciples James and John having seen, said, `Sir, wilt thou [that] we may command fire to come down from the heaven, and to consume them, as also Elijah did?'	ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης εἶπαν· Κύριε, θέλεις εἴπωμεν πῦρ καταβῆναι ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἀναλῶσαι αὐτούς;	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲣⲟϥϩⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϫⲉⲏⲗⲓⲁⲥ	ⲁⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲙⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛϥϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 9.55	and having turned, he rebuked them, and said, `Ye have not known of what spirit ye are;	στραφεὶς δὲ ἐπετίμησεν αὐτοῖς.	ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁϣ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉϥⲓ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲕⲉ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲛϧⲟ.	ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ
Luke 9.56	for the Son of Man did not come to destroy men's lives, but to save;' and they went on to another village.	καὶ ἐπορεύθησαν εἰς ἑτέραν κώμην.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲕⲉϯⲙⲓ.	ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲕⲉϯⲙⲉ.
Luke 9.57	And it came to pass, as they are going on in the way, a certain one said unto him, `I will follow thee wherever thou mayest go, sir;'	Καὶ πορευομένων αὐτῶν ἐν τῇ ὁδῷ εἶπέν τις πρὸς αὐτόν· Ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἐὰν ἀπέρχῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲫⲙⲁ ⲉⲧⲉⲕϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲣⲟϥ.	ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉϩⲓⲏ. ⲡⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲟⲩⲁϩⲧ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲕⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ.
Luke 9.58	and Jesus said to him, `The foxes have holes, and the fowls of the heaven places of rest, but the Son of Man hath not where he may recline the head.'	καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσιν καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις, ὁ δὲ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνῃ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲓⲃⲁϣⲟⲣ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲃⲏⲃ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙⲁⲛⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲙⲁⲛⲟⲩⲁϩϫⲱϥ ⲉⲣⲟϥ.	ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉ ⲃⲃⲁϣⲟⲟⲣ ⲛⲉⲩⲃⲏⲃ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲧⲉⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲛⲉⲩⲙⲁϩ. ⲡϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲛⲧϥⲙⲁ ⲣⲣⲉⲕⲧⲧⲉϥⲁⲡⲉ.
Luke 9.59	And he said unto another, `Be following me;' and he said, `Sir, permit me, having gone away, first to bury my father;'	εἶπεν δὲ πρὸς ἕτερον· Ἀκολούθει μοι. ὁ δὲ εἶπεν· Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι ἀπελθόντι πρῶτον θάψαι τὸν πατέρα μου.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲁϣⲉ ⲛⲧⲁⲑⲱⲙⲥ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲁⲧ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲧⲁⲃⲱⲕ ⲧⲁⲧⲱⲙⲥ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ.

Luke 9.60	and Jesus said to him, `Suffer the dead to bury their own dead, and thou, having gone away, publish the reign of God.'	εἶπεν δὲ αὐτῷ· Ἄφες τοὺς νεκροὺς θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς, σὺ δὲ ἀπελθὼν διάγγελλε τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲉⲥ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲗⲟⲕ ϩⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲱⲙⲥ ⲛⲛⲉⲩⲣⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲃⲱⲕ ⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 9.61	And another also said, `I will follow thee, sir, but first permit me to take leave of those in my house;'	εἶπεν δὲ καὶ ἕτερος· Ἀκολουθήσω σοι, κύριε· πρῶτον δὲ ἐπίτρεψόν μοι ἀποτάξασθαι τοῖς εἰς τὸν οἶκόν μου.	ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲕ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲁⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲁϫⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ.	ⲡⲉϫⲉⲕⲉⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲁⲟⲩⲁϩⲧ ⲛⲥⲱⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲁⲧ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲧⲁⲃⲱⲕ ⲧⲁⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲛⲁⲡⲁⲏⲉⲓ.
Luke 9.62	and Jesus said unto him, `No one having put his hand on a plough, and looking back, is fit for the reign of God.'	εἶπεν δὲ ὁ Ἰησοῦς· Οὐδεὶς ἐπιβαλὼν τὴν χεῖρα ἐπ᾽ ἄροτρον καὶ βλέπων εἰς τὰ ὀπίσω εὔθετός ἐστιν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲟⲩϩⲉⲃⲓ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϧⲉⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ. ⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲧⲁⲗⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲃⲃⲉ ⲛϥϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 10.1	And after these things, the Lord did appoint also other seventy, and sent them by twos before his face, to every city and place whither he himself was about to come,	Μετὰ δὲ ταῦτα ἀνέδειξεν ὁ κύριος καὶ ἑτέρους ἑβδομήκοντα δύο καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς ἀνὰ δύο δύο πρὸ προσώπου αὐτοῦ εἰς πᾶσαν πόλιν καὶ τόπον οὗ ἤμελλεν αὐτὸς ἔρχεσθαι.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲕⲉⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛⲃ ⲃⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁϥⲛⲁϣⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲙⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲉⲧⲡⲕⲉϣϥⲉ ⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲙⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Luke 10.2	then said he unto them, `The harvest indeed [is] abundant, but the workmen few; beseech ye then the Lord of the harvest, that He may put forth workmen to His harvest.	ἔλεγεν δὲ πρὸς αὐτούς· Ὁ μὲν θερισμὸς πολύς, οἱ δὲ ἐργάται ὀλίγοι· δεήθητε οὖν τοῦ κυρίου τοῦ θερισμοῦ ὅπως ἐργάτας ἐκβάλῃ εἰς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ.	ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲥϧ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲱⲥϧ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛϩⲁⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϥⲱⲥϧ.	ⲛⲉϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲱϩⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲁϣⲱϥ ⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲥⲃⲕⲏⲡⲉ. ⲥⲉⲡⲥⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲱϩⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲛⲉϫ ⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϥⲱⲥ.
Luke 10.3	`Go away; lo, I send you forth as lambs in the midst of wolves;	ὑπάγετε· ἰδοὺ ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς ἄρνας ἐν μέσῳ λύκων.	ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϩⲓⲏⲃ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲱⲛϣ.	ⲃⲱⲕ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϫⲟⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲓⲉⲓⲃ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛϩⲉⲛⲟⲩⲱⲛϣ.
Luke 10.4	carry no bag, no scrip, nor sandals; and salute no one on the way;	μὴ βαστάζετε βαλλάντιον, μὴ πήραν, μὴ ὑποδήματα, καὶ μηδένα κατὰ τὴν ὁδὸν ἀσπάσησθε.	ⲙⲡⲉϥⲁⲓ ⲛⲁⲥⲟⲩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲏⲣⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲑⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲥⲡⲁϫⲉⲥⲑⲉ ⲛϩⲁⲓ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ.	ⲙⲡⲣϥⲓⲧⲱⲱⲙⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲏⲣⲁ. ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲟⲟⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲁⲥⲡⲁϫⲉ ⲗⲗⲁⲁⲩ ϩⲓⲧⲉϩⲓⲏ.

Luke 10.5	and into whatever house ye do enter, first say, Peace to this house;	εἰς ἣν δ᾽ ἂν εἰσέλθητε οἰκίαν πρῶτον λέγετε· Εἰρήνη τῷ οἴκῳ τούτῳ.	ⲡⲓⲏⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁϫⲟⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡⲁⲓⲏⲓ	ⲡⲏⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲁϫⲓⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡⲉⲓⲏⲓ
Luke 10.6	and if indeed there may be there the son of peace, rest on it shall your peace; and if not so, upon you it shall turn back.	καὶ ἐὰν ᾖ ἐκεῖ υἱὸς εἰρήνης, ἐπαναπαήσεται ἐπ᾽ αὐτὸν ἡ εἰρήνη ὑμῶν· εἰ δὲ μήγε, ἐφ᾽ ὑμᾶς ἀνακάμψει.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲛϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϫⲱϥ ⲉϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉⲕⲟⲧⲥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲥⲉⲕⲟⲧⲥ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
Luke 10.7	`And in that house remain, eating and drinking the things they have, for worthy [is] the workman of his hire; go not from house to house,	ἐν αὐτῇ δὲ τῇ οἰκίᾳ μένετε, ἐσθίοντες καὶ πίνοντες τὰ παρ᾽ αὐτῶν, ἄξιος γὰρ ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ αὐτοῦ. μὴ μεταβαίνετε ἐξ οἰκίας εἰς οἰκίαν.	ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲡⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲅⲁⲣ ϥⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉϥϧⲣⲉ ⲙⲡⲉⲣⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲏⲓ ⲉⲏⲓ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϭⲱ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. ⲡⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲉϥⲃⲉⲕⲉ. ⲙⲡⲣⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲏⲓ ⲉⲩⲏⲓ.
Luke 10.8	and into whatever city ye enter, and they may receive you, eat the things set before you,	καὶ εἰς ἣν ἂν πόλιν εἰσέρχησθε καὶ δέχωνται ὑμᾶς, ἐσθίετε τὰ παρατιθέμενα ὑμῖν,	ⲟⲩⲟϩ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲁⲩ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	ⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲥⲉϣⲉⲡⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ
Luke 10.9	and heal the ailing in it, and say to them, The reign of God hath come nigh to you.	καὶ θεραπεύετε τοὺς ἐν αὐτῇ ἀσθενεῖς, καὶ λέγετε αὐτοῖς· Ἤγγικεν ἐφ᾽ ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲁⲣⲓⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲁⲗϭⲉⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ. ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲛ ⲉϫⲱⲧⲛ.
Luke 10.10	`And into whatever city ye do enter, and they may not receive you, having gone forth to its broad places, say,	εἰς ἣν δ᾽ ἂν πόλιν εἰσέλθητε καὶ μὴ δέχωνται ὑμᾶς, ἐξελθόντες εἰς τὰς πλατείας αὐτῆς εἴπατε·	ϯⲃⲁⲕⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲥⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲁϫⲟⲥ	ⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲥⲉⲧⲙϣⲉⲡⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲥⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ
Luke 10.11	And the dust that hath cleaved to us, from your city, we do wipe off against you, but this know ye, that the reign of God hath come nigh to you;	Καὶ τὸν κονιορτὸν τὸν κολληθέντα ἡμῖν ἐκ τῆς πόλεως ὑμῶν εἰς τοὺς πόδας ἀπομασσόμεθα ὑμῖν· πλὴν τοῦτο γινώσκετε ὅτι ἤγγικεν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.	ϫⲉ ⲡⲓⲕⲉϣⲱⲓϣ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲙⲓ ⲉⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲕⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲉϩϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲗⲏⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϫⲉ ⲡⲕⲉϣⲟⲓϣ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱϭⲉ ⲉⲛⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲡⲟⲗⲉⲓⲥ. ⲧⲛϥⲱⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ. ⲡⲗⲏⲛ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
Luke 10.12	and I say to you, that for Sodom in that day it shall be more tolerable than for that city.	λέγω ὑμῖν ὅτι Σοδόμοις ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἀνεκτότερον ἔσται ἢ τῇ πόλει ἐκείνῃ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲟⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲣⲟϣ ⲛϩⲏⲧ ⲉϫⲛ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲉⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

Luke 10.13	`Woe to thee, Chorazin; woe to thee, Bethsaida; for if in Tyre and Sidon had been done the mighty works that were done in you, long ago, sitting in sackcloth and ashes, they had reformed;	Οὐαί σοι, Χοραζίν· οὐαί σοι, Βηθσαϊδά· ὅτι εἰ ἐν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἐγενήθησαν αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἂν ἐν σάκκῳ καὶ σποδῷ καθήμενοι μετενόησαν.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉⲭⲟⲣⲁⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲭⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉⲛⲉ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲭⲉⲛⲁⲓⲭⲟⲙ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲓⲥⲑⲛⲉⲓ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ ⲭⲟⲣⲁⲍⲉⲓⲛ. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ ⲃⲏⲥⲁⲓⲇⲁ. ⲭⲉ ⲉⲛⲉ ⲛⲧⲁⲛϭⲟⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲙⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉϣⲭⲉ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲟⲩⲛⲉ ⲛⲙⲟⲩⲕⲣⲙⲉⲥ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ.
Luke 10.14	but for Tyre and Sidon it shall be more tolerable in the judgment than for you.	πλὴν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἀνεκτότερον ἔσται ἐν τῇ κρίσει ἢ ὑμῖν.	ⲡⲁⲏⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲁⲏⲛ ⲥⲉⲛⲁⲁⲛⲉⲭⲉ ⲛⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲙⲥⲓⲇⲱⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲛ.
Luke 10.15	`And thou, Capernaum, which unto the heaven wast exalted, unto hades thou shalt be brought down.	καὶ σύ, Καφαρναούμ, μὴ ἕως οὐρανοῦ ὑψωθήσῃ; ἕως τοῦ ᾅδου καταβιβασθήσῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲙⲏ ⲧⲉⲣⲁϭⲓⲥⲓ ϣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟ ϣⲁ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲁⲙⲉⲛϯ.	ⲛⲧⲟ ϩⲱⲱⲧⲉ ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲙⲏ ⲧⲉⲛⲁϫⲓⲥⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲥⲉⲛⲁⲛⲧⲉ ϣⲁⲁⲙⲛⲧⲉ.
Luke 10.16	`He who is hearing you, doth hear me; and he who is putting you away, doth put me away; and he who is putting me away, doth put away Him who sent me.'	Ὁ ἀκούων ὑμῶν ἐμοῦ ἀκούει, καὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς ἐμὲ ἀθετεῖ· ὁ δὲ ἐμὲ ἀθετῶν ἀθετεῖ τὸν ἀποστείλαντά με.	ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲧⲉⲛ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲱϣ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁϥϣⲱϣ ⲙⲙⲟⲓ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲱϣ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲁⲑⲉⲧⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ. ⲉϥⲁⲑⲉⲧⲓ ⲙⲙⲟⲓ. ⲡⲉⲧⲁⲑⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϥⲁⲑⲉⲧⲓ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ.
Luke 10.17	And the seventy turned back with joy, saying, `Sir, and the demons are being subjected to us in thy name;'	Ὑπέστρεψαν δὲ οἱ ἑβδομήκοντα δύο μετὰ χαρᾶς λέγοντες· Κύριε, καὶ τὰ δαιμόνια ὑποτάσσεται ἡμῖν ἐν τῷ ὀνόματί σου.	ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲕⲉⲇⲉⲙⲱⲛ ⲥⲉϭⲛⲟ ⲛϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲣⲁⲛ.	ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉϣⲩⲉⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲕⲉⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲥⲉϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ.
Luke 10.18	and he said to them, `I was beholding the Adversary, as lightning from the heaven having fallen;	εἶπεν δὲ αὐτοῖς· Ἐθεώρουν τὸν Σατανᾶν ὡς ἀστραπὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πεσόντα.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲁϥϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲃⲣⲏϭⲉ.
Luke 10.19	lo, I give to you the authority to tread upon serpents and scorpions, and on all the power of the enemy, and nothing by any means shall hurt you;	ἰδοὺ δέδωκα ὑμῖν τὴν ἐξουσίαν τοῦ πατεῖν ἐπάνω ὄφεων καὶ σκορπίων, καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ, καὶ οὐδὲν ὑμᾶς οὐ μὴ ἀδικήσῃ.	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉϩⲱⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲟϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲗⲏ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉϥϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲛϩⲗⲓ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲉϧⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲱⲙ ⲉϫⲛ ⲛϩⲟϥ ⲛⲙⲟⲩⲟⲟϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡϫⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲙⲗⲁⲁⲩ ϫⲓⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϭⲟⲛⲥ.

Luke 10.20	but, in this rejoice not, that the spirits are subjected to you, but rejoice rather that your names were written in the heavens.'	πλὴν ἐν τούτῳ μὴ χαίρετε ὅτι τὰ πνεύματα ὑμῖν ὑποτάσσεται, χαίρετε δὲ ὅτι τὰ ὀνόματα ὑμῶν ἐγγέγραπται ἐν τοῖς οὐρανοῖς.	ⲡⲁⲏⲛ ⲙⲡⲉⲣⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲥⲉϭⲛⲟ ⲛϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲛ ⲥⲉⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏ ⲟⲩⲓ.	ⲡⲁⲏⲛ ⲙⲡⲣⲣⲁϣⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲏⲧⲛ. ⲣⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲛⲣⲁⲛ ⲥⲏϩ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Luke 10.21	In that hour was Jesus glad in the Spirit, and said, `I do confess to thee, Father, Lord of the heaven and of the earth, that Thou didst hide these things from wise men and understanding, and didst reveal them to babes; yes, Father, because soit became good pleasure before Thee.	Ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἠγαλλιάσατο τῷ πνεύματι τῷ ἁγίῳ καὶ εἶπεν· Ἐξομολογοῦμαί σοι, πάτερ κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις· ναί, ὁ πατήρ, ὅτι οὕτως εὐδοκία ἐγένετο ἔμπροσθέν σου.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲓⲱⲧ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲁⲕϩⲉⲡ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲁϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓϯⲙⲁϯ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲉⲕⲙⲑⲟ.	ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲧⲉⲗⲏⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲉϫⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲛⲁⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲡⲉ ⲛⲙⲡⲕⲁϩ ϫⲉ ⲁⲕϩⲉⲡⲛⲁⲓ ⲉⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲙⲛⲥⲁⲃⲉ ⲁⲕⲃⲟⲗⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲁϩⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥⲣⲁⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 10.22	`All things were delivered up to me by my Father, and no one doth know who the Son is, except the Father, and who the Father is, except the Son, and he to whom the Son may wish to reveal [Him].'	πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ τοῦ πατρός μου, καὶ οὐδεὶς γινώσκει τίς ἐστιν ὁ υἱὸς εἰ μὴ ὁ πατήρ, καὶ τίς ἐστιν ὁ πατὴρ εἰ μὴ ὁ υἱὸς καὶ ᾧ ἐὰν βούληται ὁ υἱὸς ἀποκαλύψαι.	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲱϣ ⲉϭⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲁⲡⲓⲱⲧ ⲏⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲧ ⲛⲥⲁⲡϣⲏⲣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲟⲩⲁϣϥ ϣⲁϥϭⲱⲗⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 10.23	And having turned unto the disciples, he said, by themselves, `Happy the eyes that are perceiving what ye perceive;	Καὶ στραφεὶς πρὸς τοὺς μαθητὰς κατ᾽ ἰδίαν εἶπεν· Μακάριοι οἱ ὀφθαλμοὶ οἱ βλέποντες ἃ βλέπετε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲃⲁⲗ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ	ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲃⲃⲁⲗ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ
Luke 10.24	for I say to you, that many prophets and kings did wish to see what ye perceive, and did not see, and to hear what ye hear, and did not hear.'	λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι πολλοὶ προφῆται καὶ βασιλεῖς ἠθέλησαν ἰδεῖν ἃ ὑμεῖς βλέπετε καὶ οὐκ εἶδαν, καὶ ἀκοῦσαι ἃ ἀκούετε καὶ οὐκ ἤκουσαν.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏ ϣⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁϩⲁϩ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲣⲣⲟ ⲟⲩⲉϣ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ.

Luke 10.25	And lo, a certain lawyer stood up, trying him, and saying, `Teacher, what having done, life age-during shall I inherit?'	Καὶ ἰδοὺ νομικός τις ἀνέστη ἐκπειράζων αὐτὸν λέγων· Διδάσκαλε, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω;	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲛⲁⲓϥ ⲛⲧⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲉⲓⲥⲟⲩⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϥⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲉⲓⲛⲁⲣⲟⲩ ⲧⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Luke 10.26	And he said unto him, `In the law what hath been written? how dost thou read?'	ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν· Ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται; πῶς ἀναγινώσκεις;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲁⲕⲱϣ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲕⲱϣ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ.
Luke 10.27	And he answering said, `Thou shalt love the Lord thy God out of all thy heart, and out of all thy soul, and out of all thy strength, and out of all thy understanding, and thy neighbour as thyself.'	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ἰσχύϊ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίᾳ σου, καὶ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏ ⲧⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲛⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲉⲕⲣⲏϯ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲙⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲙⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕϩⲉ.
Luke 10.28	And he said to him, `Rightly thou didst answer; this do, and thou shalt live.'	εἶπεν δὲ αὐτῷ· Ὀρθῶς ἀπεκρίθης· τοῦτο ποίει καὶ ζήσῃ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲟⲩⲱ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲛⲁⲱⲛϧ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲁⲕⲟⲩⲱϣⲃ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲁⲣⲓⲡⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲱⲛϩ.
Luke 10.29	And he, willing to declare himself righteous, said unto Jesus, `And who is my neighbour?'	Ὁ δὲ θέλων δικαιῶσαι ἑαυτὸν εἶπεν πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Καὶ τίς ἐστίν μου πλησίον;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲙⲁⲓⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲉϣ ⲧⲙⲁⲓⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲓ.
Luke 10.30	and Jesus having taken up [the word], said, `A certain man was going down from Jerusalem to Jericho, and fell among robbers, and having stripped him and inflicted blows, they went away, leaving [him] half dead.	ὑπολαβὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἄνθρωπός τις κατέβαινεν ἀπὸ Ἰερουσαλὴμ εἰς Ἰεριχὼ καὶ λῃσταῖς περιέπεσεν, οἳ καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν καὶ πληγὰς ἐπιθέντες ἀπῆλθον ἀφέντες ἡμιθανῆ.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲓⲉⲣⲓϫⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲥⲓⲛⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϣϥ ⲁⲩϯ ⲛϩⲁⲛⲉⲣϧⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩϫⲁϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙⲫⲁϣⲙⲟⲩ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲓⲉⲣⲓϫⲱ. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲙⲁ ⲛⲥⲟⲟⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲕⲁϩⲏⲟⲩ ⲁⲩϫϥϩⲉⲛⲥⲁϣ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲉϥⲟ ⲙⲡϣⲙⲟⲩ.
Luke 10.31	`And by a coincidence a certain priest was going down in that way, and having seen him, he passed over on the opposite side;	κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεύς τις κατέβαινεν ἐν τῇ ὁδῷ ἐκείνῃ, καὶ ἰδὼν αὐτὸν ἀντιπαρῆλθεν·	ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲛⲁϥⲛⲏ ⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲥⲉⲛϥ ⲁϥϫⲁϥ.	ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲏⲏⲃ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲥⲁⲁⲧϥ.

Luke 10.32	and in like manner also, a Levite, having been about the place, having come and seen, passed over on the opposite side.	ὁμοίως δὲ καὶ Λευίτης κατὰ τὸν τόπον ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ἀντιπαρῆλθεν.	ⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϫⲁϥ ⲁϥⲥⲉⲛϥ.	ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲟⲛ ⲟⲩⲗⲉⲩⲉⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϫⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲥⲁⲁⲧϥ.
Luke 10.33	`But a certain Samaritan, journeying, came along him, and having seen him, he was moved with compassion,	Σαμαρίτης δέ τις ὁδεύων ἦλθεν κατ᾽ αὐτὸν καὶ ἰδὼν ἐσπλαγχνίσθη,	ⲟⲩⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏ ⲧ.	ⲁⲩⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲓ ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϣⲛϩⲧⲏϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.
Luke 10.34	and having come near, he bound up his wounds, pouring on oil and wine, and having lifted him up on his own beast, he brought him to an inn, and was careful of him;	καὶ προσελθὼν κατέδησεν τὰ τραύματα αὐτοῦ ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον, ἐπιβιβάσας δὲ αὐτὸν ἐπὶ τὸ ἴδιον κτῆνος ἤγαγεν αὐτὸν εἰς πανδοχεῖον καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲁϥⲙⲟⲩⲣ ⲛⲛⲉϥⲉⲣϧⲱⲧ ⲁϥϯ ⲛⲉϩ ϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲡⲉⲧⲉⲫⲱϥ ⲛⲧⲉⲃⲏⲏ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉⲟⲩⲡⲁⲛⲧⲟⲭⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϥⲓ ⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ.	ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲙⲟⲩⲣ ⲛⲛⲉϥⲥⲁϣ ⲁϥⲡⲱϩⲧ ⲛⲟⲩⲛⲉϩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲙⲟⲩⲏⲣⲡ ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϫⲛ ⲡⲉϥⲧⲃⲛⲏ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲛⲧϥ ⲉⲩⲡⲁⲛⲧⲟⲭⲓⲟⲛ ⲁϥϥⲓⲡⲉϥⲣⲟⲟⲩϣ.
Luke 10.35	and on the morrow, going forth, taking out two denaries, he gave to the innkeeper, and said to him, Be careful of him, and whatever thou mayest spend more, I, in my coming again, will give back to thee.	καὶ ἐπὶ τὴν αὔριον ἐκβαλὼν δύο δηνάρια ἔδωκεν τῷ πανδοχεῖ καὶ εἶπεν· Ἐπιμελήθητι αὐτοῦ, καὶ ὅ τι ἂν προσδαπανήσῃς ἐγὼ ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί με ἀποδώσω σοι.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁϥϯ ⲁϥⲉⲛ ⲁⲏⲛⲁⲣⲓⲟⲛ ⲃⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϥⲓ ⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁϭⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲁⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϯϥⲕⲏⲧⲉ ⲙⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲭⲉⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ϥⲓⲡⲉϥⲣⲟⲟⲩϣ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲓϣⲁⲛⲕⲧⲟⲓ ϯⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ.
Luke 10.36	`Who, then, of these three, seemeth to thee to have become neighbour of him who fell among the robbers?'	τίς τούτων τῶν τριῶν πλησίον δοκεῖ σοι γεγονέναι τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς λῃστάς;	ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲅ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲥⲓⲛⲱⲟⲩⲓ.	ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲉⲓϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲛⲁϩⲣⲁⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲥⲟⲟⲛⲉ.
Luke 10.37	and he said, `He who did the kindness with him,' then Jesus said to him, `Be going on, and thou be doing in like manner.'	ὁ δὲ εἶπεν· Ὁ ποιήσας τὸ ἔλεος μετ᾽ αὐτοῦ. εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Πορεύου καὶ σὺ ποίει ὁμοίως.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ϩⲱⲕ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲡⲛⲁ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲛⲧⲉⲓⲣⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ.

Luke 10.38	And it came to pass, in their going on, that he entered into a certain village, and a certain woman, by name Martha, did receive him into her house,	Ἐν δὲ τῷ πορεύεσθαι αὐτοὺς αὐτὸς εἰσῆλθεν εἰς κώμην τινά· γυνὴ δέ τις ὀνόματι Μάρθα ὑπεδέξατο αὐτὸν.	ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲁⲥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲥⲏⲓ.	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϯⲙⲉ ⲁⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲥ.
Luke 10.39	and she had also a sister, called Mary, who also, having seated herself beside the feet of Jesus, was hearing the word,	καὶ τῇδε ἦν ἀδελφὴ καλουμένη Μαριάμ, ἥ καὶ παρακαθεσθεῖσα πρὸς τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ ἤκουεν τὸν λόγον αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ.	ⲛⲉⲟⲩⲛⲧⲥ ⲟⲩⲥⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ. ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲧⲛ ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϥϣⲁϫⲉ.
Luke 10.40	and Martha was distracted about much serving, and having stood by him, she said, `Sir, dost thou not care that my sister left me alone to serve? say then to her, that she may partake along with me.'	ἡ δὲ Μάρθα περιεσπᾶτο περὶ πολλὴν διακονίαν· ἐπιστᾶσα δὲ εἶπεν· Κύριε, οὐ μέλει σοι ὅτι ἡ ἀδελφή μου μόνην με κατέλειπεν διακονεῖν; εἰπὲ οὖν αὐτῇ ἵνα μοι συναντιλάβηται.	ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲥϭⲓ ⲛϩⲣⲁⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲧⲁⲥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁ ⲧⲁⲥⲱⲛⲓ ϫⲁⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲉⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲁϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥϯⲧⲟⲧⲥ ⲛⲏⲓ.	ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲡⲉⲣⲓⲥⲡⲁ ⲡⲉ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ. ⲁⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲉϫⲱϥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲕⲣⲟⲟⲩϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲁⲥⲱⲛⲉ ⲕⲁⲁⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲉⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ. ⲁϫⲓⲥ ϭⲉ ⲛⲁⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲥⲉⲡⲱϣⲛ ⲉⲣⲟⲓ.
Luke 10.41	And Jesus answering said to her, `Martha, Martha, thou art anxious and disquieted about many things,	ἀποκριθεὶς δὲ εἶπεν αὐτῇ ὁ κύριος· Μάρθα Μάρθα, μεριμνᾷς καὶ θορυβάζῃ περὶ πολλά,	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲧⲉϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ.	ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ. ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲧⲉϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁϩⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϣⲧⲣⲧⲱⲣ.
Luke 10.42	but of one thing there is need, and Mary the good part did choose, that shall not be taken away from her.'	ὀλίγων δέ ἐστιν χρεία ἢ ἑνός· Μαριὰμ γὰρ τὴν ἀγαθὴν μερίδα ἐξελέξατο ἥτις οὐκ ἀφαιρεθήσεται αὐτῆς.	ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ϯϫⲣⲓⲁ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲁⲥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲥ ⲛϯⲧⲟⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁϣⲟⲗϥ ⲛⲧⲟⲧⲥ ⲁⲛ.	ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ. ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲥⲥⲉⲧⲡ ⲧⲧⲟ ⲛⲁⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁϥⲓⲧⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲥ ⲁⲛ.
Luke 11.1	And it came to pass, in his being in a certain place praying, as he ceased, a certain one of his disciples said unto him, `Sir, teach us to pray, as also John taught his disciples.'	Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν τόπῳ τινὶ προσευχόμενον, ὡς ἐπαύσατο, εἶπέν τις τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς αὐτόν· Κύριε, δίδαξον ἡμᾶς προσεύχεσθαι, καθὼς καὶ Ἰωάννης ἐδίδαξεν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϩⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϣⲁⲗⲏ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ⲉϣⲁⲗⲏ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.

Luke 11.2	And he said to them, `When ye may pray, say ye: Our Father who art in the heavens; hallowed be Thy name: Thy reign come; Thy will come to pass, as in heaven also on earth;	εἶπεν δὲ αὐτοῖς· Ὅταν προσεύχησθε, λέγετε· Πάτερ, ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου· ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου·	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲁϫⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛϫⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉⲥⲓ ⲛϫⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲁϫⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟⲡ ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉⲓ. ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ϣⲱⲡⲉ.
Luke 11.3	our appointed bread be giving us daily;	τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δίδου ἡμῖν τὸ καθ᾽ ἡμέραν·	ⲡⲉⲛⲱⲓⲕ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲙⲙⲏⲛⲓ.	ⲡⲉⲛⲟⲓⲕ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲛ ⲙⲙⲏⲛⲉ.
Luke 11.4	and forgive us our sins, for also we ourselves forgive every one indebted to us; and mayest Thou not bring us into temptation; but do Thou deliver us from the evil.'	καὶ ἄφες ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, καὶ γὰρ αὐτοὶ ἀφίομεν παντὶ ὀφείλοντι ἡμῖν· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν.	ⲟⲩⲟϩ ϫⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ.	ⲕⲁⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣϫⲓⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ.
Luke 11.5	And he said unto them, `Who of you shall have a friend, and shall go on unto him at midnight, and may say to him, Friend, lend me three loaves,	Καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· Τίς ἐξ ὑμῶν ἕξει φίλον καὶ πορεύσεται πρὸς αὐτὸν μεσονυκτίου καὶ εἴπῃ αὐτῷ· Φίλε, χρῆσόν μοι τρεῖς ἄρτους,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ϣⲫⲏⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲧⲫⲁϣⲓ ⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲙⲁ ⲅ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲏⲓ ⲉⲡⲟⲩϣⲁⲡ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲁ ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲛⲁϥ ⲛϥⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲧⲡⲁϣⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲛϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲛⲟⲓⲕ ⲉⲡⲉⲩϣⲁⲡ
Luke 11.6	seeing a friend of mine came out of the way unto me, and I have not what I shall set before him,	ἐπειδὴ φίλος μου παρεγένετο ἐξ ὁδοῦ πρός με καὶ οὐκ ἔχω ὃ παραθήσω αὐτῷ·	ϫⲉ ⲟⲩϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲏⲓ ⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲫⲏ ⲉϯⲛⲁϫⲁϥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ.	ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲩϣⲃⲏⲣ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛϯ ⲡⲉϯⲛⲁⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲱϥ.
Luke 11.7	and he from within answering may say, Do not give me trouble, already the door hath been shut, and my children with me are in the bed, I am not able, having risen, to give to thee.	κἀκεῖνος ἔσωθεν ἀποκριθεὶς εἴπῃ· Μή μοι κόπους πάρεχε· ἤδη ἡ θύρα κέκλεισται, καὶ τὰ παιδία μου μετ᾽ ἐμοῦ εἰς τὴν κοίτην εἰσίν· οὐ δύναμαι ἀναστὰς δοῦναί σοι.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲫⲏ ϩⲱϥ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲙⲡⲁⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲥⲉϫⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁⲛⲛⲕⲟⲧ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲱⲛⲧ ⲛⲧⲁϯ ⲛⲁⲕ	ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲙⲡⲥⲁ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲛϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲟⲩⲉϩϩⲓⲥⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲓϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲁⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ϩⲓⲡⲉⲃⲗⲟϭ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲙⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϯ ⲛⲁⲕ

Luke 11.8	`I say to you, even if he will not give to him, having risen, because of his being his friend, yet because of his importunity, having risen, he will give him as many as he doth need;	λέγω ὑμῖν, εἰ καὶ οὐ δώσει αὐτῷ ἀναστὰς διὰ τὸ εἶναι φίλον αὐτοῦ, διά γε τὴν ἀναίδειαν αὐτοῦ ἐγερθεὶς δώσει αὐτῷ ὅσων χρῄζει.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲧⲱⲛϥ ⲉϯ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉϥϣϕⲏⲣ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲧⲱⲛϥ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉϯ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲗⲁϭ ϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϥϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲧϥⲁϩⲉ ⲛⲁϥ.
Luke 11.9	and I say to you, Ask, and it shall be given to you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened to you;	Κἀγὼ ὑμῖν λέγω, αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν· ζητεῖτε, καὶ εὑρήσετε· κρούετε, καὶ ἀνοιγήσεται ὑμῖν·	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲓⲙⲓ ⲕⲱⲗϩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲧⲓ ⲧⲁⲣⲟⲩϯ ⲛⲏⲧⲛ. ϣⲓⲛⲉ ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲛϭⲓⲛⲉ. ⲧⲱϩⲙ ⲧⲁⲣⲟⲩⲱⲛ ⲛⲏⲧⲛ.
Luke 11.10	for every one who is asking doth receive; and he who is seeking doth find; and to him who is knocking it shall be opened.	πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει, καὶ ὁ ζητῶν εὑρίσκει, καὶ τῷ κρούοντι ἀνοιγήσεται.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ϣⲁϥϭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲕⲱϯ ϣⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲕⲱⲗϩ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲓⲧⲓ ϥⲛⲁϫⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϯϣⲓⲛⲉ ϥⲛⲁϭⲓⲛⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲧⲱϩⲙ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ.
Luke 11.11	`And of which of you--the father--if the son shall ask a loaf, a stone will he present to him? and if a fish, will he instead of a fish, a serpent present to him?	τίνα δὲ ἐξ ὑμῶν τὸν πατέρα αἰτήσει ὁ υἱὸς ἰχθύν, καὶ ἀντὶ ἰχθύος ὄφιν αὐτῷ ἐπιδώσει;	ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲙⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲧ ⲙⲏ ⲛⲧⲉϥϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲧ ϥⲛⲁϯ ⲛⲟⲩϩⲟϥ ⲛⲁϥ.	ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲧⲃⲧ. ⲙⲏ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲧⲃⲧ ⲉϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲟϥ.
Luke 11.12	and if he may ask an egg, will he present to him a scorpion?	ἢ καὶ αἰτήσει ᾠόν, ἐπιδώσει αὐτῷ σκορπίον;	ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩϩⲓ ⲙⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛⲟⲩϭⲗⲏ ⲛⲁϥ.	ⲏⲛϥⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲉ ⲙⲏ ⲉϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲟϩⲉ.
Luke 11.13	If, then, ye, being evil, have known good gifts to be giving to your children, how much more shall the Father who is from heaven give the Holy Spirit to those asking Him!'	εἰ οὖν ὑμεῖς πονηροὶ ὑπάρχοντες οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τέκνοις ὑμῶν, πόσῳ μᾶλλον ὁ πατὴρ ὁ ἐξ οὐρανοῦ δώσει πνεῦμα ἅγιον τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν.	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉϯ ⲛϩⲁⲛⲧⲁⲓⲟ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲫⲓⲱⲧ ϥⲛⲁϯ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϭⲉ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϯⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲛⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ. ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲓⲱⲧ ϥⲛⲁϯ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲉⲧⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ.

Luke 11.14	And he was casting forth a demon, and it was dumb, and it came to pass, the demon having gone forth, the dumb man spake, and the multitudes wondered,	Καὶ ἦν ἐκβάλλων δαιμόνιον κωφόν· ἐγένετο δὲ τοῦ δαιμονίου ἐξελθόντος ἐλάλησεν ὁ κωφός. καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲕⲟⲩⲣ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲟⲩⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏ ⲣⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ.	ⲛⲉϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲙⲉϥϣⲁϫⲉ. ⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲙⲡⲟ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ.
Luke 11.15	and certain of them said, `By Beelzeboul, ruler of the demons, he doth cast forth the demons;'	τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπον· Ἐν Βεελζεβοὺλ τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια·	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛⲃⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ⲡⲁⲣϫⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉϫⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲉϥⲛⲉϫ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲃⲉⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ⲡⲁⲣϫⲱⲛ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ.
Luke 11.16	and others, tempting, a sign out of heaven from him were asking.	ἕτεροι δὲ πειράζοντες σημεῖον ἐξ οὐρανοῦ ἐζήτουν παρ' αὐτοῦ.	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
Luke 11.17	And he, knowing their thoughts, said to them, `Every kingdom having been divided against itself is desolated; and house against house doth fall;	αὐτὸς δὲ εἰδὼς αὐτῶν τὰ διανοήματα εἶπεν αὐτοῖς· Πᾶσα βασιλεία ἐφ' ἑαυτὴν διαμερισθεῖσα ἐρημοῦται, καὶ οἶκος ἐπὶ οἶκον πίπτει.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϣⲁⲛⲫⲱϣ ⲉϫⲱⲥ ϣⲁϣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ ϣⲁϥϩⲉⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲩⲙⲉⲩⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲓⲙ ⲉⲥϣⲁⲛⲡⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ ϣⲁⲥϣⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲏⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲏⲓ ϣⲁϥϩⲉ.
Luke 11.18	and if also the Adversary against himself was divided, how shall his kingdom be made to stand? for ye say, by Beelzeboul is my casting forth the demons.	εἰ δὲ καὶ ὁ Σατανᾶς ἐφ' ἑαυτὸν διεμερίσθη, πῶς σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ; ὅτι λέγετε ἐν Βεελζεβοὺλ ἐκβάλλειν με τὰ δαιμόνια.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲱϥ ⲁϥⲫⲱϣ ⲉϫⲱϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲱⲥ ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϣⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲃⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ϯϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲱϥ ⲡⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ. ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲉϫⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲃⲉⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ.
Luke 11.19	`But if I by Beelzeboul cast forth the demons--your sons, by whom do they cast forth? because of this your judges they shall be;	εἰ δὲ ἐγὼ ἐν Βεελζεβοὺλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσιν; διὰ τοῦτο αὐτοὶ ὑμῶν κριταὶ ἔσονται.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛⲃⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ϯϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲃⲉⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ. ⲉⲓⲉⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲣⲣⲉϥϯϩⲁⲡ.
Luke 11.20	but if by the finger of God I cast forth the demons, then come unawares upon you did the reign of God.	εἰ δὲ ἐν δακτύλῳ θεοῦ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲏⲃ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϯϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲁ ⲁⲥⲫⲟϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲉϫ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲏⲏⲃⲉ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲉ ⲁⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲱϩ ⲉϫⲱⲧⲛ.

Luke 11.21	`When the strong man armed may keep his hall, in peace are his goods;	ὅταν ὁ ἰσχυρὸς καθωπλισμένος φυλάσσῃ τὴν ἑαυτοῦ αὐλήν, ἐν εἰρήνῃ ἐστὶν τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ·	ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲭⲱⲣⲓ ϧⲟⲕϥ ⲛⲧⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉϥⲁⲩⲗⲏ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.	ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲧⲭⲟⲟⲣ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉϥⲁⲩⲗⲏ ⲉϥϩⲏⲕ. ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.
Luke 11.22	but when the stronger than he, having come upon [him], may overcome him, his whole-armour he doth take away in which he had trusted, and his spoils he distributeth;	ἐπὰν δὲ ἰσχυρότερος αὐτοῦ ἐπελθὼν νικήσῃ αὐτόν, τὴν πανοπλίαν αὐτοῦ αἴρει ἐφ᾽ ᾗ ἐπεποίθει, καὶ τὰ σκῦλα αὐτοῦ διαδίδωσιν.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲭⲱⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϭⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥϧⲱⲕ ⲫⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ϩⲑⲏϥ ⲭⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲭⲱⲣ ⲛⲛⲉϥϣⲱⲗ.	ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲧⲭⲟⲟⲣ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓ ⲛϥⲭⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ. ϥⲛⲁϥⲓ ⲛⲧⲉϥⲡⲁⲛϩⲟⲡⲗⲓⲁ ⲉⲧϥⲕⲱ ⲛϩⲧⲏϥ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲥⲱⲣ ⲛⲛⲉϥϣⲱⲗ.
Luke 11.23	he who is not with me is against me, and he who is not gathering with me doth scatter.	ὁ μὴ ὢν μετ᾽ ἐμοῦ κατ᾽ ἐμοῦ ἐστιν, καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ᾽ ἐμοῦ σκορπίζει.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲁϥϯⲟⲩⲃⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲉⲣⲥⲩⲛⲁⲅⲓⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϥⲭⲱⲣ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲛⲙⲙⲁⲓ ⲁⲛ ⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲏⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲁⲛ ⲉϥⲭⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 11.24	`When the unclean spirit may go forth from the man it walketh through waterless places seeking rest, and not finding, it saith, I will turn back to my house whence I came forth;	Ὅταν τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι᾽ ἀνύδρων τόπων ζητοῦν ἀνάπαυσιν, καὶ μὴ εὑρίσκον λέγει· Ὑποστρέψω εἰς τὸν οἶκόν μου ὅθεν ἐξῆλθον·	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϣⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲁⲑⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲁⲛⲙⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲧⲉⲙϫⲓⲙⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲡⲁⲏⲓ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲡⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ. ϣⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲙⲙⲛⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲙϭⲓⲛⲉ ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥⲭⲟⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲧⲟⲓ ⲉⲡⲁⲏⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ.
Luke 11.25	and having come, it findeth [it] swept and adorned;	καὶ ἐλθὸν εὑρίσκει σεσαρωμένον καὶ κεκοσμημένον.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙϥ ⲉϥⲥⲣⲱϥⲧ ⲉϥⲥⲣⲁϩ ⲉϥⲥⲉⲗⲥⲱⲗ	ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲁϩⲣ ⲉϥⲧⲥⲁⲙⲓⲛⲟⲩ
Luke 11.26	then doth it go, and take to it seven other spirits more evil than itself, and having entered, they dwell there, and the last of that man becometh worst than the first.'	τότε πορεύεται καὶ παραλαμβάνει ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ ἑπτά, καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ, καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χείρονα τῶν πρώτων.	ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲭⲓⲙⲓ ⲛⲕⲉϩ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓϧⲁⲉⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉϥϩⲟⲩⲁϯ.	ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥϣⲃⲱⲕ ⲛϥⲭⲓ ⲛⲕⲉⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲧⲉⲛϩⲁⲉⲟⲩ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲑⲟ ⲉⲛⲉϥϣⲟⲣⲡ.

Luke 11.27	And it came to pass, in his saying these things, a certain woman having lifted up the voice out of the multitude, said to him, `Happy the womb that carried thee, and the paps that thou didst suck!'	Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ λέγειν αὐτὸν ταῦτα ἐπάρασά τις φωνὴν γυνὴ ἐκ τοῦ ὄχλου εἶπεν αὐτῷ· Μακαρία ἡ κοιλία ἡ βαστάσασά σε καὶ μαστοὶ οὓς ἐθήλασας·	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ϥⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲥ ⲛϯⲛⲉϫⲓ ⲉⲧⲁⲥϥⲓⲧⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲙⲛⲟϯ ⲉⲧⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩϣⲕ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϫⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϥⲓϩⲣⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲛⲁⲓⲁⲧⲥ ⲛⲑⲏ ⲉⲛⲧⲁⲥϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲓⲃⲉ ⲛⲁⲉⲓ ⲉⲛⲧⲁⲕϫⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Luke 11.28	And he said, `Yea, rather, happy those hearing the word of God, and keeping [it]!'	αὐτὸς δὲ εἶπεν· Μενοῦν μακάριοι οἱ ἀκούοντες τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ φυλάσσοντες.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲟⲩⲛⲅⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ. ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 11.29	And the multitudes crowding together upon him, he began to say, `This generation is evil, a sign it doth seek after, and a sign shall not be given to it, except the sign of Jonah the prophet,	Τῶν δὲ ὄχλων ἐπαθροιζομένων ἤρξατο λέγειν· Ἡ γενεὰ αὕτη γενεὰ πονηρά ἐστιν· σημεῖον ζητεῖ, καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ.	ⲉⲩⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲁϥⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲟⲩⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲥϩⲱⲟⲩ ⲧⲉ ⲉⲥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲓⲱⲛⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲉⲣⲉⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲟⲩⲅⲉⲛⲉⲁ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲧⲉ. ϣϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲩⲧⲁ ⲛⲁⲥ ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲥⲁⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲓⲱⲛⲁⲥ.
Luke 11.30	for as Jonah became a sign to the Ninevites, so also shall the Son of Man be to this generation.	καθὼς γὰρ ἐγένετο Ἰωνᾶς τοῖς Νινευίταις σημεῖον, οὕτως ἔσται καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου τῇ γενεᾷ ταύτῃ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁ ⲓⲱⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲓⲛⲉⲩⲏ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ.	ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁⲓⲱⲛⲁⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲓⲛⲉⲩⲏ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ.
Luke 11.31	`A queen of the south shall rise up in the judgment with the men of this generation, and shall condemn them, because she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and lo, greater than Solomon here!	βασίλισσα νότου ἐγερθήσεται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῶν ἀνδρῶν τῆς γενεᾶς ταύτης καὶ κατακρινεῖ αὐτούς· ὅτι ἦλθεν ἐκ τῶν περάτων τῆς γῆς ἀκοῦσαι τὴν σοφίαν Σολομῶνος, καὶ ἰδοὺ πλεῖον Σολομῶνος ὧδε.	ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛⲧⲉⲥⲁⲣⲏⲥ ⲉⲥⲉⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲁⲧ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ.	ⲧⲣⲣⲱ ⲙⲡⲣⲏⲥ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲙⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲥⲧⲃⲁⲓⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ϫⲓⲛⲁⲣⲏϫϥ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ.

Luke 11.32	`Men of Nineveh shall stand up in the judgment with this generation, and shall condemn it, because they reformed at the proclamation of Jonah; and lo, greater than Jonah here!	ἄνδρες Νινευῖται ἀναστήσονται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης καὶ κατακρινοῦσιν αὐτήν· ὅτι μετενόησαν εἰς τὸ κήρυγμα Ἰωνᾶ, καὶ ἰδοὺ πλεῖον Ἰωνᾶ ὧδε.	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲉⲩⲏ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲓⲟⲛ ⲉⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲧⲉⲓⲱⲛⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲓⲱⲛⲁ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ.	ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲓⲛⲉⲩⲏ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲙⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲥⲉⲧϭⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲱⲛⲁ ⲉⲓⲥⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲓⲱⲛⲁ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ.
Luke 11.33	`And no one having lighted a lamp, doth put [it] in a secret place, nor under the measure, but on the lamp-stand, that those coming in may behold the light.	Οὐδεὶς λύχνον ἅψας εἰς κρύπτην τίθησιν οὐδὲ ὑπὸ τὸν μόδιον ἀλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν, ἵνα οἱ εἰσπορευόμενοι τὸ φέγγος βλέπωσιν.	ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲇⲉ ϭⲉⲣⲉ ⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲛⲧⲉϥϫⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁⲛϩⲱⲡ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲁ ⲟⲩⲙⲉⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ϫⲉⲣⲉϩⲏⲃⲥ ⲛϥⲕⲁⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲓ ⲛϩⲱⲡ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉϫⲛ ⲧⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲓⲛ.
Luke 11.34	`The lamp of the body is the eye, when then thine eye may be simple, thy whole body also is lightened; and when it may be evil, thy body also is darkened;	ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός σου. ὅταν ὁ ὀφθαλμός σου ἁπλοῦς ᾖ, καὶ ὅλον τὸ σῶμά σου φωτεινόν ἐστιν· ἐπὰν δὲ πονηρὸς ᾖ, καὶ τὸ σῶμά σου σκοτεινόν.	ⲡϧⲏⲃⲥ ⲙⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϥⲟⲓ ⲛϫⲁⲕⲓ.	ⲡϩⲏⲃⲥ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲃⲁⲗ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲓⲉⲟⲩⲟⲓⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ.
Luke 11.35	take heed, then, lest the light that [is] in thee be darkness;	σκόπει οὖν μὴ τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστίν.	ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲕ ⲟⲩϫⲁⲕⲓ ⲡⲉ.	ϭⲱϣⲧ ϭⲉ ϫⲉ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲕ ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲡⲉ.
Luke 11.36	if then thy whole body is lightened, not having any part darkened, the whole shall be lightened, as when the lamp by the brightness may give thee light.'	εἰ οὖν τὸ σῶμά σου ὅλον φωτεινόν, μὴ ἔχον μέρος τι σκοτεινόν, ἔσται φωτεινὸν ὅλον ὡς ὅταν ὁ λύχνος τῇ ἀστραπῇ φωτίζῃ σε.	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲟⲓ ⲛⲧⲁϥ ⲟⲓ ⲛϫⲉⲙⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓϧⲏⲃⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲉϥⲉⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲟⲓⲛ ϭⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲙⲙⲛⲁⲁⲩ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲟⲓⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁⲣⲉⲫⲏⲃⲥ ⲣⲟⲩⲟⲓⲛ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲉϥϣⲁϩ.
Luke 11.37	And in [his] speaking, a certain Pharisee was asking him that he might dine with him, and having gone in, he reclined (at meat),	Ἐν δὲ τῷ λαλῆσαι ἐρωτᾷ αὐτὸν Φαρισαῖος ὅπως ἀριστήσῃ παρ' αὐτῷ· εἰσελθὼν δὲ ἀνέπεσεν.	ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲙ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲣⲱⲧⲉⲃ.	ϩⲙⲡⲧⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲟϫϥ.
Luke 11.38	and the Pharisee having seen, did wonder that he did not first baptize himself before the dinner.	ὁ δὲ Φαρισαῖος ἰδὼν ἐθαύμασεν ὅτι οὐ πρῶτον ἐβαπτίσθη πρὸ τοῦ ἀρίστου.	ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏ ⲣⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϧⲁϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲙ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲙⲡϥϩⲟⲣⲡϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲙⲡⲁⲧϥⲟⲩⲱⲙ.

Luke 11.39	And the Lord said unto him, `Now do ye, the Pharisees, the outside of the cup and of the plate make clean, but your inward part is full of rapine and wickedness;	εἶπεν δὲ ὁ κύριος πρὸς αὐτόν· Νῦν ὑμεῖς οἱ Φαρισαῖοι τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τοῦ πίνακος καθαρίζετε, τὸ δὲ ἔσωθεν ὑμῶν γέμει ἁρπαγῆς καὶ πονηρίας.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲓⲛⲁϫ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲉϩ ⲛϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲧⲉⲧⲛⲧⲃⲃⲟ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲡⲟⲧ ⲛⲙⲡⲡⲓⲛⲁϫ̀. ⲡⲉⲧⲛⲥⲁ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲉϩ ⲛⲧⲱⲣⲡ ϩⲓ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ. ⲛⲁⲑⲏⲧ.
Luke 11.40	unthinking! did not He who made the outside also the inside make?	ἄφρονες, οὐχ ὁ ποιήσας τὸ ἔξωθεν καὶ τὸ ἔσωθεν ἐποίησεν;	ⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲙⲏ ⲫⲏ ⲁⲛ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ.	ⲙⲏ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲥⲁ ⲛϩⲟⲩⲛ.
Luke 11.41	But what ye have give ye [as] alms, and, lo, all things are clean to you.	πλὴν τὰ ἐνόντα δότε ἐλεημοσύνην, καὶ ἰδοὺ πάντα καθαρὰ ὑμῖν ἐστιν.	ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲑⲙⲉⲧⲛⲁⲏ ⲧⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϯⲙⲛⲧⲛⲁ ⲁⲩⲱ ⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 11.42	`But woe to you, the Pharisees, because ye tithe the mint, and the rue, and every herb, and ye pass by the judgment, and the love of God; these things it behoveth to do, and those not to be neglecting.	Ἀλλὰ οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύοσμον καὶ τὸ πήγανον καὶ πᾶν λάχανον, καὶ παρέρχεσθε τὴν κρίσιν καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ θεοῦ· ταῦτα δὲ ἔδει ποιῆσαι κἀκεῖνα μὴ παρεῖναι.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲙⲫⲣⲉⲙⲏⲧ ⲙⲡⲓⲁⲃⲓⲛⲛⲥⲑⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲁϣⲟⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲛⲥⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϫⲁⲩ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϯ ⲙⲡⲣⲉⲙⲏⲧ ⲙⲫⲁⲃⲓⲛⲛⲥⲧⲟⲓ ⲛⲙⲡⲃⲁϣⲟⲩϣ ⲛⲙⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙ ⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲛⲙⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϣϣⲉ ⲉⲁⲁⲩ ⲉⲧⲙⲕⲁ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲥⲁⲑⲏⲟⲩⲧⲛ.
Luke 11.43	`Woe to you, the Pharisees, because ye love the first seats in the synagogues, and the salutations in the market-places.	οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, ὅτι ἀγαπᾶτε τὴν πρωτοκαθεδρίαν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲛⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲁ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲉ ⲛⲙⲙⲁ ⲛⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲁⲅⲟⲣⲁ.
Luke 11.44	`Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites, because ye are as the unseen tombs, and the men walking above have not known.'	οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι ἐστὲ ὡς τὰ μνημεῖα τὰ ἄδηλα, καὶ οἱ ἄνθρωποι οἱ περιπατοῦντες ἐπάνω οὐκ οἴδασιν.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉⲉⲙⲓ ⲁⲛ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓⲙϩⲁⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲣⲣⲱⲙⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲛⲥⲉⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ.
Luke 11.45	And one of the lawyers answering, saith to him, `Teacher, these things saying, us also thou dost insult;'	Ἀποκριθεὶς δέ τις τῶν νομικῶν λέγει αὐτῷ· Διδάσκαλε, ταῦτα λέγων καὶ ἡμᾶς ὑβρίζεις.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲕϣⲱϣ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲛ.	ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲡⲥⲁϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲕⲥⲱϣ ϩⲱⲱⲛ ⲙⲙⲟⲛ.

Luke 11.46	and he said, `And to you, the lawyers, woe! because ye burden men with burdens grievous to be borne, and ye yourselves with one of your fingers do not touch the burdens.	ὁ δὲ εἶπεν· Καὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς οὐαί, ὅτι φορτίζετε τοὺς ἀνθρώπους φορτία δυσβάστακτα, καὶ αὐτοὶ ἑνὶ τῶν δακτύλων ὑμῶν οὐ προσψαύετε τοῖς φορτίοις.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲗⲟ ⲛϩⲁⲛⲉⲧϥⲱⲟⲩⲓ ⲉⲩⲙⲟⲕϩ ⲙϥⲓⲧⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲧϥⲱⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲃ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲗⲟ ⲛϩⲉⲛⲉⲧⲡⲱ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲉϫⲛ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛϫⲱϩ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲧⲡⲱ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲛⲧⲏⲏⲃⲉ.
Luke 11.47	`Woe to you, because ye build the tombs of the prophets, and your fathers killed them.	οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι οἰκοδομεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν προφητῶν οἱ δὲ πατέρες ὑμῶν ἀπέκτειναν αὐτούς.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲛⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲕⲱⲧ ⲛⲛⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ.
Luke 11.48	Then do ye testify, and are well pleased with the works of your fathers, because they indeed killed them, and ye do build their tombs;	ἄρα μάρτυρές ἐστε καὶ συνευδοκεῖτε τοῖς ἔργοις τῶν πατέρων ὑμῶν, ὅτι αὐτοὶ μὲν ἀπέκτειναν αὐτοὺς ὑμεῖς δὲ οἰκοδομεῖτε.	ϩⲁⲣⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϯⲙⲁϯ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ.	ⲉⲓⲉⲧⲉⲧⲛⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲥⲩⲛⲉⲩⲇⲟϭⲓ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲓⲟⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛⲕⲱⲧ.
Luke 11.49	because of this also the wisdom of God said: I will send to them prophets, and apostles, and some of them they shall kill and persecute,	διὰ τοῦτο καὶ ἡ σοφία τοῦ θεοῦ εἶπεν· Ἀποστελῶ εἰς αὐτοὺς προφήτας καὶ ἀποστόλους, καὶ ἐξ αὐτῶν ἀποκτενοῦσιν καὶ διώξουσιν,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁϯⲕⲉⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲧⲕⲉⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲙϩⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲇⲓⲱⲕⲉ.
Luke 11.50	that the blood of all the prophets, that is being poured forth from the foundation of the world, may be required from this generation;	ἵνα ἐκζητηθῇ τὸ αἷμα πάντων τῶν προφητῶν τὸ ἐκκεχυμένον ἀπὸ καταβολῆς κόσμου ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης,	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϭⲓ ⲙⲡϣⲓϣ ⲙⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩⲫⲟⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧⲥ ⲛⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ.	ϫⲉ ⲉⲩⲉϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲁϩⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲛⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ.
Luke 11.51	from the blood of Abel unto the blood of Zacharias, who perished between the altar and the house; yes, I say to you, It shall be required from this generation.	ἀπὸ αἵματος Ἄβελ ἕως αἵματος Ζαχαρίου τοῦ ἀπολομένου μεταξὺ τοῦ θυσιαστηρίου καὶ τοῦ οἴκου· ναί, λέγω ὑμῖν, ἐκζητηθήσεται ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης.	ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲁⲃⲉⲗ ϣⲁ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛϩⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲃⲁⲣⲁϫⲓⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟϥ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲏⲓ ⲥⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲧⲟⲧⲥ ⲛⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ.	ϫⲓⲛⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲁⲃⲉⲗ ϣⲁⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛϩⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲃⲃⲁⲣⲁϫⲓⲁⲥ. ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟϥ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲙⲡⲏⲓ. ⲥⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ.

Luke 11.52	`Woe to you, the lawyers, because ye took away the key of the knowledge; yourselves ye did not enter; and those coming in, ye did hinder.'	οὐαὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς, ὅτι ἤρατε τὴν κλεῖδα τῆς γνώσεως· αὐτοὶ οὐκ εἰσήλθατε καὶ τοὺς εἰσερχομένους ἐκωλύσατε.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲗⲓ ⲛⲛⲓϣⲱϣⲧ ⲛⲧⲉⲡⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϥⲓ ⲙⲡϣⲟϣⲧ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲛⲕⲁ ⲛⲉⲧⲃⲏⲕ.
Luke 11.53	And in his speaking these things unto them, the scribes and the Pharisees began fearfully to urge and to press him to speak about many things,	Κἀκεῖθεν ἐξελθόντος αὐτοῦ ἤρξαντο οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι δεινῶς ἐνέχειν καὶ ἀποστοματίζειν αὐτὸν περὶ πλειόνων,	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲥⲟⲙⲥ ⲛⲕⲁⲕⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁⲣⲭⲓ ⲛⲛⲟⲩϭⲥ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲁⲣⲱϥ ⲉⲧⲃⲉϩⲁϩ
Luke 11.54	laying wait for him, and seeking to catch something out of his mouth, that they might accuse him.	ἐνεδρεύοντες αὐτὸν θηρεῦσαί τι ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ.	ⲉⲩϭⲓⲭⲣⲟϥ ⲉϫⲟⲣϫϥ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ.	ⲉⲧⲃⲉϩⲁϩ ⲉⲩϭⲱⲣϭ ⲉⲣⲟϥ ⲉϭⲟⲡϥ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱϥ.
Luke 12.1	At which time the myriads of the multitude having been gathered together, so as to tread upon one another, he began to say unto his disciples, first, `Take heed to yourselves of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy;	Ἐν οἷς ἐπισυναχθεισῶν τῶν μυριάδων τοῦ ὄχλου, ὥστε καταπατεῖν ἀλλήλους, ἤρξατο λέγειν πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ πρῶτον· Προσέχετε ἑαυτοῖς ἀπὸ τῆς ζύμης, ἥτις ἐστὶν ὑπόκρισις, τῶν Φαρισαίων.	ⲉⲛ ⲟⲓⲥ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲑⲃⲁ ⲙⲙⲏϣ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩϩⲱⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϣⲉⲙⲏⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲧⲉ.	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲛⲉⲧⲃⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲱⲙ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲑⲁⲃ ⲉⲧⲉⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ.
Luke 12.2	and there is nothing covered, that shall not be revealed; and hid, that shall not be known;	οὐδὲν δὲ συγκεκαλυμμένον ἐστὶν ὃ οὐκ ἀποκαλυφθήσεται, καὶ κρυπτὸν ὃ οὐ γνωσθήσεται.	ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲉϥϩⲟⲃⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.	ⲙⲙⲛⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϥϩⲟⲃⲥ ⲉⲛϥⲛⲁϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲏⲡ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.
Luke 12.3	because whatever in the darkness ye said, in the light shall be heard: and what to the ear ye spake in the inner-chambers, shall be proclaimed upon the house-tops.	ἀνθ' ὧν ὅσα ἐν τῇ σκοτίᾳ εἴπατε ἐν τῷ φωτὶ ἀκουσθήσεται, καὶ ὃ πρὸς τὸ οὖς ἐλαλήσατε ἐν τοῖς ταμείοις κηρυχθήσεται ἐπὶ τῶν δωμάτων.	ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϫⲁⲕⲓ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲫⲙⲁϣϫ ϧⲉⲛⲛⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲉⲩⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ⲉⲡⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ ϩⲛ ⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲛ. ⲥⲉⲛⲁⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓϫⲛ ⲛϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ.

Luke 12.4	`And I say to you, my friends, be not afraid of those killing the body, and after these things are not having anything over to do;	Λέγω δὲ ὑμῖν τοῖς φίλοις μου, μὴ φοβηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποκτεινόντων τὸ σῶμα καὶ μετὰ ταῦτα μὴ ἐχόντων περισσότερόν τι ποιῆσαι.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲗⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲁⲓϥ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲁϣⲃⲉⲉⲣ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲙⲙⲛⲧⲟⲩ ϩⲟⲩⲉⲡⲁⲓ ⲉⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ.
Luke 12.5	but I will show to you, whom ye may fear; Fear him who, after the killing, is having authority to cast to the gehenna; yes, I say to you, Fear ye Him.	ὑποδείξω δὲ ὑμῖν τίνα φοβηθῆτε· φοβήθητε τὸν μετὰ τὸ ἀποκτεῖναι ἔχοντα ἐξουσίαν ἐμβαλεῖν εἰς τὴν γέενναν· ναί, λέγω ὑμῖν, τοῦτον φοβήθητε.	ϯⲛⲁϯⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲣⲓϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲛⲓⲙ ⲁⲣⲓϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲑⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ ⲁϩⲁ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲓϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫⲁⲓ.	ϯⲛⲁϯⲁⲙⲉ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ. ⲁⲣⲓϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧϥⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲙⲟⲩⲟⲩⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲛⲉϫⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲉⲧⲅⲉϩⲉⲛⲛⲁ. ϩⲁⲓⲟ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲓϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲁⲓ.
Luke 12.6	`Are not five sparrows sold for two assars? and one of them is not forgotten before God,	οὐχὶ πέντε στρουθία πωλοῦνται ἀσσαρίων δύο; καὶ ἓν ἐξ αὐτῶν οὐκ ἔστιν ἐπιλελησμένον ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.	ⲙⲏ ⲉⲛϭⲁϫ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧⲉⲃⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲥⲉⲟⲃϣ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫϯ	ⲙⲏ ⲛⲥⲉϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛϯⲟⲩ ⲛϫⲁϫ ϩⲁϩⲟⲃⲟⲗⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲟⲃϣ ⲁⲛ ⲉⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Luke 12.7	but even the hairs of your head have been all numbered; therefore fear ye not, than many sparrows ye are of more value.	ἀλλὰ καὶ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς ὑμῶν πᾶσαι ἠρίθμηνται· μὴ φοβεῖσθε· πολλῶν στρουθίων διαφέρετε.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲕⲉϥⲱⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲫⲉ ⲥⲉⲏⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲧ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϭⲁϫ	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲉϥⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲉ ⲏⲡ. ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛϣⲟⲃⲉ ⲉϩⲁϩ ⲛϫⲁϫ
Luke 12.8	`And I say to you, Every one--whoever may confess with me before men, the Son of Man also shall confess with him before the messengers of God,	Λέγω δὲ ὑμῖν, πᾶς ὃς ἂν ὁμολογήσῃ ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁμολογήσει ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν τῶν ἀγγέλων τοῦ θεοῦ·	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡϣⲏⲣⲓ ϩⲱϥ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ. ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 12.9	and he who hath denied me before men, shall be denied before the messengers of God,	ὁ δὲ ἀρνησάμενός με ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων ἀπαρνηθήσεται ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ θεοῦ.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲣⲛⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 12.10	and every one whoever shall say a word to the Son of Man, it shall be forgiven to him, but to him who to the Holy Spirit did speak evil, it shall not be forgiven.	καὶ πᾶς ὃς ἐρεῖ λόγον εἰς τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται αὐτῷ τῷ δὲ εἰς τὸ ἅγιον πνεῦμα βλασφημήσαντι οὐκ ἀφεθήσεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲁⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲛⲟⲩϫⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϫⲱ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲓⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲥⲉⲛⲁⲕⲱ ⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.

Luke 12.11	`And when they bring you before the synagogues, and the rulers, and the authorities, be not anxious how or what ye may reply, or what ye may say,	ὅταν δὲ εἰσφέρωσιν ὑμᾶς ἐπὶ τὰς συναγωγὰς καὶ τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας, μὴ μεριμνήσητε πῶς ἢ τί ἀπολογήσησθε ἢ τί εἴπητε·	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲓ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲙⲛⲛⲁⲣⲭⲏ ⲛⲙⲛⲛⲉ̀ϫⲟⲩⲥⲓⲁ. ⲙⲡⲣϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲏⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲁϣ ⲛϩⲉ. ⲏϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲟϣⲃⲟⲩ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ.
Luke 12.12	for the Holy Spirit shall teach you in that hour what it behoveth [you] to say.'	τὸ γὰρ ἅγιον πνεῦμα διδάξει ὑμᾶς ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἃ δεῖ εἰπεῖν.	ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛϫⲟⲧⲟⲩ.	ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲩ.
Luke 12.13	And a certain one said to him, out of the multitude, `Teacher, say to my brother to divide with me the inheritance.'	Εἶπεν δέ τις ἐκ τοῦ ὄχλου αὐτῷ· Διδάσκαλε, εἰπὲ τῷ ἀδελφῷ μου μερίσασθαι μετ᾽ ἐμοῦ τὴν κληρονομίαν.	ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲁϫⲟⲥ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ ⲉⲑⲣⲉϥⲫⲱϣ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ.	ⲡⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉ. ⲡⲥⲁϩ. ⲁϫⲓⲥ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛϥⲡⲉϣⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉϫⲱⲛ.
Luke 12.14	And he said to him, `Man, who set me a judge or a divider over you?'	ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Ἄνθρωπε, τίς με κατέστησεν κριτὴν ἢ μεριστὴν ἐφ᾽ ὑμᾶς;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϫⲁⲧ ⲛⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲓⲉ ⲛⲣⲉϥⲫⲱϣ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲣⲣⲉϥⲡⲱϣ ⲉϫⲱⲧⲛ.
Luke 12.15	And he said unto them, `Observe, and beware of the covetousness, because not in the abundance of one's goods is his life.'	εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· Ὁρᾶτε καὶ φυλάσσεσθε ἀπὸ πάσης πλεονεξίας, ὅτι οὐκ ἐν τῷ περισσεύειν τινὶ ἡ ζωὴ αὐτοῦ ἐστιν ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲱⲛϧ ϣⲟⲡ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉϥⲱϭⲉ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲛⲉⲛⲕⲁ ⲁϣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲡⲉϥⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Luke 12.16	And he spake a simile unto them, saying, `Of a certain rich man the field brought forth well;	εἶπεν δὲ παραβολὴν πρὸς αὐτοὺς λέγων· Ἀνθρώπου τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα.	ⲁϥϫⲉ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲁⲥⲉⲣϣⲁⲩ ⲛϫⲉⲧⲉϥϫⲱⲣⲁ	ⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉϥϫⲱⲣⲁ ⲟⲩⲱⲱⲗⲉ
Luke 12.17	and he was reasoning within himself, saying, What shall I do, because I have not where I shall gather together my fruits?	καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ λέγων· Τί ποιήσω, ὅτι οὐκ ἔχω ποῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲡⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏ ⲧϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛϯ ⲙⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲣⲓⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲛⲁⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲉⲁϥⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕϥ ⲇⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲉⲓⲛⲁⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲛϯ ⲙⲁ ⲛⲥⲉⲩϩ ⲛⲁⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ.

Luke 12.18	and he said, This I will do, I will take down my storehouses, and greater ones I will build, and I will gather together there all my products and my good things,	καὶ εἶπεν· Τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας καὶ μείζονας οἰκοδομήσω, καὶ συνάξω ἐκεῖ πάντα τὸν σῖτον καὶ τὰ ἀγαθά μου,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲁⲓϥ ϯⲛⲁϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛⲛⲁⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲙⲁⲩ ⲙⲡⲁⲥⲟⲩⲟ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲁⲅⲁⲑⲟⲛ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁⲣⲡⲁⲓ. ϯⲛⲁϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲁⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ⲛⲧⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲧⲁⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲟⲩⲟ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲙⲛⲁⲁⲅⲁⲑⲟⲛ
Luke 12.19	and I will say to my soul, Soul, thou hast many good things laid up for many years, be resting, eat, drink, be merry.	καὶ ἐρῶ τῇ ψυχῇ μου· Ψυχή, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κείμενα εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε, εὐφραίνου.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϫⲏ ⲛⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟ ⲟⲩⲱⲙ ⲥⲱ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲙⲟ.	ⲧⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲛⲧⲉϩⲁϩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲩⲕⲏ ⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲁϩ ⲣⲣⲟⲙⲡ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟ ⲟⲩⲱⲙ ⲥⲱ ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ.
Luke 12.20	`And God said to him, Unthinking one! this night thy soul they shall require from thee, and what things thou didst prepare--to whom shall they be?	εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ θεός· Ἄφρων, ταύτῃ τῇ νυκτὶ τὴν ψυχήν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἃ δὲ ἡτοίμασας, τίνι ἔσται;	ⲡⲉϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲥⲉⲛⲁⲱⲗⲓ ⲛⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲕ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲑⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲓⲙ.	ⲡⲉϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲑⲏⲧ ⲥⲉⲛⲁϥⲓ ⲛⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲥⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲓⲙ.
Luke 12.21	so [is] he who is treasuring up to himself, and is not rich toward God.'	οὕτως ὁ θησαυρίζων ἑαυτῷ καὶ μὴ εἰς θεὸν πλουτῶν.	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛϥⲟ ⲁⲛ ⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 12.22	And he said unto his disciples, `Because of this, to you I say, Be not anxious for your life, what ye may eat; nor for the body, what ye may put on;	Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ τί φάγητε, μηδὲ τῷ σώματι τί ἐνδύσησθε.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏⲓϥ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲣϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲧⲉⲧⲛⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ. ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲁϥ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ.
Luke 12.23	the life is more than the nourishment, and the body than the clothing.	ἡ γὰρ ψυχὴ πλεῖόν ἐστιν τῆς τροφῆς καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος.	ϯⲯⲩⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲧ ⲉϯϧⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉϯϩⲉⲃⲥⲱ.	ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟⲟⲧ ⲉⲧⲉϩⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧϩⲃⲥⲱ.
Luke 12.24	`Consider the ravens, that they sow not, nor reap, to which there is no barn nor storehouse, and God doth nourish them; how much better are ye than the fowls?	κατανοήσατε τοὺς κόρακας ὅτι οὐ σπείρουσιν οὐδὲ θερίζουσιν, οἷς οὐκ ἔστιν ταμεῖον οὐδὲ ἀποθήκη, καὶ ὁ θεὸς τρέφει αὐτούς· πόσῳ μᾶλλον ὑμεῖς διαφέρετε τῶν πετεινῶν.	ⲙⲁⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲓϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲱⲥϧ ⲁⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁⲛϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲏⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲧ ⲉⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ.	ϭⲱϣⲧ ⲉⲛⲁⲃⲟⲕⲉ ϫⲉ ⲛⲥⲉϫⲟ ⲁⲛ ⲛⲥⲉⲱϩⲥ ⲁⲛ ⲉⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲁⲁⲛϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ϭⲉ ⲧⲉⲧⲛϣⲟⲃⲉ ⲉⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ.

Luke 12.25	and who of you, being anxious, is able to add to his age one cubit?	τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύναται ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αὐτοῦ προσθεῖναι πῆχυν;	ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ ⲛϣⲓⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲓⲏ.	ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲉϩⲟⲩⲙⲁϩⲉ ⲉⲧⲉϥϣⲓⲏ.
Luke 12.26	If, then, ye are not able for the least--why for the rest are ye anxious?	εἰ οὖν οὐδὲ ἐλάχιστον δύνασθε, τί περὶ τῶν λοιπῶν μεριμνᾶτε;	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲡⲥⲉⲡⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲙⲙⲛϭⲟⲙ ϭⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲩⲕⲟⲩⲉⲓ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ.
Luke 12.27	`Consider the lilies, how do they grow? they labour not, nor do they spin, and I say to you, not even Solomon in all his glory was arrayed as one of these;	κατανοήσατε τὰ κρίνα πῶς αὐξάνει· οὐ κοπιᾷ οὐδὲ νήθει· λέγω δὲ ὑμῖν, οὐδὲ Σολομὼν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ περιεβάλετο ὡς ἓν τούτων.	ⲙⲁⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲁⲓⲁⲓ ⲛⲥⲉϧⲟⲥⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲥⲉⲉⲣⲓⲟⲡⲏ ⲁⲛ ϯϫⲱ ⲁⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲉϥϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ.	ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲛⲉⲕⲣⲓⲛⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲓⲁⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛⲥⲉϩⲓⲥⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲥⲉⲱⲧϩ ⲁⲛ. ϯϫⲱ ⲁⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϩⲙ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ϯϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲁⲓ.
Luke 12.28	and if the herbage in the field, that to-day is, and to-morrow into an oven is cast, God doth so clothe, how much more you--ye of little faith?	εἰ δὲ ἐν ἀγρῷ τὸν χόρτον ὄντα σήμερον καὶ αὔριον εἰς κλίβανον βαλλόμενον ὁ θεὸς οὕτως ἀμφιέζει, πόσῳ μᾶλλον ὑμᾶς, ὀλιγόπιστοι.	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲉ ⲡⲓⲥⲓⲙ ϥϣⲟⲡ ⲙⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲁⲥϯ ϣⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉϯⲑⲣⲓⲣ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲫⲛⲟⲩϯ ϯϩⲉⲃⲥⲱ ϩⲓⲱⲧϥ ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲛⲁϩϯ	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲣⲁⲥⲧⲉ ⲉⲩⲛⲁⲛⲟϫϥ ⲉⲧⲉⲧⲣⲓⲣ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁⲧⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
Luke 12.29	`And ye--seek not what ye may eat, or what ye may drink, and be not in suspense,	καὶ ὑμεῖς μὴ ζητεῖτε τί φάγητε καὶ τί πίητε, καὶ μὴ μετεωρίζεσθε,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲣⲕⲱϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲣϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ. ⲏⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲟϥ. ⲙⲡⲣϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ
Luke 12.30	for all these things do the nations of the world seek after, and your Father hath known that ye have need of these things;	ταῦτα γὰρ πάντα τὰ ἔθνη τοῦ κόσμου ἐπιζητοῦσιν, ὑμῶν δὲ ὁ πατὴρ οἶδεν ὅτι χρῄζετε τούτων.	ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲛⲁⲓ	ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ. ⲡⲉⲧⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲛⲁⲓ
Luke 12.31	but, seek ye the reign of God, and all these things shall be added to you.	πλὴν ζητεῖτε τὴν βασιλείαν αὐτοῦ, καὶ ταῦτα προστεθήσεται ὑμῖν.	ⲡⲗⲏⲛ ⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲗⲏⲛ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲥⲁ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
Luke 12.32	`Fear not, little flock, because your Father did delight to give you the reign;	Μὴ φοβοῦ, τὸ μικρὸν ποίμνιον, ὅτι εὐδόκησεν ὁ πατὴρ ὑμῶν δοῦναι ὑμῖν τὴν βασιλείαν.	ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟϩⲓ ϫⲉ ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟϩⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲓⲱⲧ ⲟⲩⲉϣϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ.

Luke 12.33	sell your goods, and give alms, make to yourselves bags that become not old, a treasure unfailing in the heavens, where thief doth not come near, nor moth destroy;	πωλήσατε τὰ ὑπάρχοντα ὑμῶν καὶ δότε ἐλεημοσύνην· ποιήσατε ἑαυτοῖς βαλλάντια μὴ παλαιούμενα, θησαυρὸν ἀνέκλειπτον ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ὅπου κλέπτης οὐκ ἐγγίζει οὐδὲ σὴς διαφθείρει·	ⲙⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲑⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲁⲛⲁⲥⲟⲩⲓ ⲙⲡⲁⲩⲉⲣⲁⲡⲁⲥ ⲛⲟⲩⲁϩⲟ ⲛⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲡⲁⲣⲉ ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ϧⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲟⲗⲓ ⲧⲁⲕⲟϥ.	ϯⲛⲉⲧⲛⲛⲕⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲁⲩ ⲙⲙⲛⲧⲛⲁ ⲙⲁⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲉⲛⲧⲱⲱⲙⲉ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲣⲁⲥ ⲁⲛ ⲛⲙⲟⲩⲁϩⲟ ⲛⲁⲧⲱⲭⲛ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲭⲓⲟⲩⲉ ϩⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲣⲉⲭⲟⲟⲗⲉⲥ ⲧⲁⲕⲟϥ.
Luke 12.34	for where your treasure is, there also your heart will be.	ὅπου γάρ ἐστιν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ καὶ ἡ καρδία ὑμῶν ἔσται.	ⲡⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁϩⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ.	ⲡⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲟ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲱⲱϥ.
Luke 12.35	`Let your loins be girded, and the lamps burning,	Ἔστωσαν ὑμῶν αἱ ὀσφύες περιεζωσμέναι καὶ οἱ λύχνοι καιόμενοι,	ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϧⲏⲕ ⲛϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛϯⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛϧⲏⲃⲥ ⲉⲩⲙⲟϩ.	ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲧⲛϯⲡⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲛϩⲏⲃⲥ ⲙⲟⲩϩ.
Luke 12.36	and ye like to men waiting for their lord, when he shall return out of the wedding feasts, that he having come and knocked, immediately they may open to him.	καὶ ὑμεῖς ὅμοιοι ἀνθρώποις προσδεχομένοις τὸν κύριον ἑαυτῶν πότε ἀναλύσῃ ἐκ τῶν γάμων, ἵνα ἐλθόντος καὶ κρούσαντος εὐθέως ἀνοίξωσιν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲟⲩϭ ⲥϫⲉ ϥⲛⲁϯⲟⲩⲱ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲟⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛⲧⲉϥⲕⲱⲗϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ.	ⲛⲧⲉⲧⲛⲣⲑⲉ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁϭⲱⲗⲡ ⲧⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲛϥⲧⲱϩⲙ ⲉⲩⲉⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ.
Luke 12.37	`Happy those servants, whom the lord, having come, shall find watching; verily I say to you, that he will gird himself, and will cause them to recline (at meat), and having come near, will minister to them;	μακάριοι οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι, οὓς ἐλθὼν ὁ κύριος εὑρήσει γρηγοροῦντας· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι περιζώσεται καὶ ἀνακλινεῖ αὐτοὺς καὶ παρελθὼν διακονήσει αὐτοῖς.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉⲡⲟⲩϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲣⲏ ⲥⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϥⲛⲁϧⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲑⲣⲟⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲧⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲛϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲣⲟⲓⲥ. ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ϥⲛⲁⲙⲟⲣϥ ⲛϥⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲛϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲉϥⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁⲩ
Luke 12.38	and if he may come in the second watch, and in the third watch he may come, and may find [it] so, happy are those servants.	κἂν ἐν τῇ δευτέρᾳ κἂν ἐν τῇ τρίτῃ φυλακῇ ἔλθῃ καὶ εὕρῃ οὕτως, μακάριοί εἰσιν ἐκεῖνοι.	ⲕⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲁϩⲅϯ ⲛⲟⲩⲉⲣϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲕⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ϩⲛ ⲧⲙⲉϩⲥⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣϣⲉ ⲏⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ ⲛϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲓⲣⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

Luke 12.39	`And this know, that if the master of the house had known what hour the thief doth come, he would have watched, and would not have suffered his house to be broken through;	Τοῦτο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ᾔδει ὁ οἰκοδεσπότης ποίᾳ ὥρᾳ ὁ κλέπτης ἔρχεται, οὐκ ἂν ἀφῆκεν διορυχθῆναι τὸν οἶκον αὐτοῦ.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲛⲉⲃⲏⲓ ⲉⲙⲓ ϫⲉ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲉϥⲃⲓⲟⲩⲓ ⲛⲁϥⲛⲁⲣⲱⲓⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲛⲁϫⲁⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲉⲣϣⲁⲧⲥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲧⲉⲧⲛⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲏⲓ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁϣ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉϥⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲉϭⲱⲧϩ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ.
Luke 12.40	and ye, then, become ye ready, because at the hour ye think not, the Son of Man doth come.'	καὶ ὑμεῖς γίνεσθε ἕτοιμοι, ὅτι ᾗ ὥρᾳ οὐ δοκεῖτε ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ϫⲉ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲃⲧⲱⲧ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲏⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ.
Luke 12.41	And Peter said to him, `Sir, unto us this simile dost thou speak, or also unto all?'	Εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος· Κύριε, πρὸς ἡμᾶς τὴν παραβολὴν ταύτην λέγεις ἢ καὶ πρὸς πάντας;	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲕϫⲱ ⲛⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲣⲟⲛ ϣⲁⲛ ⲁⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲕϫⲱ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉⲛⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
Luke 12.42	And the Lord said, `Who, then, is the faithful and prudent steward whom the lord shall set over his household, to give in season the wheat measure?	καὶ εἶπεν ὁ κύριος· Τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς οἰκονόμος, ὁ φρόνιμος, ὃν καταστήσει ὁ κύριος ἐπὶ τῆς θεραπείας αὐτοῦ τοῦ διδόναι ἐν καιρῷ τὸ σιτομέτριον;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲁⲃⲉ ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲃⲟⲓⲥ ⲛⲁϫⲁϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ϫⲉ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲧⲟⲩϧⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲏⲓⲥ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲉϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉϩⲣⲉ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲓϣ
Luke 12.43	Happy that servant, whom his lord, having come, shall find doing so;	μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος, ὃν ἐλθὼν ὁ κύριος αὐτοῦ εὑρήσει ποιοῦντα οὕτως·	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϕⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙϥ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲛϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲓⲣⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ.
Luke 12.44	truly I say to you, that over all his goods he will set him.	ἀληθῶς λέγω ὑμῖν ὅτι ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ καταστήσει αὐτόν.	ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϥⲛⲁϫⲁϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣϫⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲛⲁⲙⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ϥⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣϫⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 12.45	`And if that servant may say in his heart, My lord doth delay to come, and may begin to beat the men-servants and the maid-servants, to eat also, and to drink, and to be drunken;	ἐὰν δὲ εἴπῃ ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ· Χρονίζει ὁ κύριός μου ἔρχεσθαι, καὶ ἄρξηται τύπτειν τοὺς παῖδας καὶ τὰς παιδίσκας, ἐσθίειν τε καὶ πίνειν καὶ μεθύσκεσθαι,	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲛϫⲉⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲱⲥⲕ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲱⲕⲓ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲥⲱ ⲛⲧⲉϥⲑⲓϧⲓ	ⲉϥϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲱⲥⲕ ⲉⲉⲓ ⲛϥⲁⲣⲭⲓ ⲛϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲛϩⲙϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲙⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲛϥⲥⲱ ⲛϥϯϩⲉ.

Luke 12.46	the lord of that servant will come in a day in which he doth not look for [him], and in an hour that he doth not know, and will cut him off, and his portion with the unfaithful he will appoint.	ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ ᾗ οὐ προσδοκᾷ καὶ ἐν ὥρᾳ ᾗ οὐ γινώσκει, καὶ διχοτομήσει αὐτὸν καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀπίστων θήσει.	ϥⲛⲁⲓ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲥⲟⲙⲥ ϧⲁϫⲱϥ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲫⲟⲣϫϥ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲧⲟⲓ ⲛⲁϫⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ.	ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲛϥⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲛϥⲡⲟⲩϥ ⲛϥⲕⲁⲧⲉϥⲧⲟ ⲛⲙⲛⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.
Luke 12.47	`And that servant, who having known his lord's will, and not having prepared, nor having gone according to his will, shall be beaten with many stripes,	ἐκεῖνος δὲ ὁ δοῦλος ὁ γνοὺς τὸ θέλημα τοῦ κυρίου αὐτοῦ καὶ μὴ ἑτοιμάσας ἢ ποιήσας πρὸς τὸ θέλημα αὐτοῦ δαρήσεται πολλάς·	ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲉϕⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲥⲟⲃϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲓⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛϣⲁϣ ⲛⲁϥ.	ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲓⲙⲉ ⲉⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲙⲡϥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲏⲉⲙⲡϥⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ϥⲛⲁϫⲓ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲥⲏϣⲉ.
Luke 12.48	and he who, not having known, and having done things worthy of stripes, shall be beaten with few; and to every one to whom much was given, much shall be required from him; and to whom they did commit much, more abundantly they will ask of him.	ὁ δὲ μὴ γνοὺς ποιήσας δὲ ἄξια πληγῶν δαρήσεται ὀλίγας. παντὶ δὲ ᾧ ἐδόθη πολύ, πολὺ ζητηθήσεται παρ᾽ αὐτοῦ, καὶ ᾧ παρέθεντο πολύ, περισσότερον αἰτήσουσιν αὐτόν.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉϥⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛϩⲁⲛϣⲏϣⲓ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϣⲁϣ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲁϥ ⲥⲉⲛⲁⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲁⲗⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲡⲉⲧⲉⲙⲡϥⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲁϥⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛϩⲉⲛⲥⲏϣⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲛⲁϥ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ. ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁϩⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϭⲁⲗⲉϩⲁϩ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϣⲁⲧϥ ⲛϩⲁϩ.
Luke 12.49	`Fire I came to cast to the earth, and what will I if already it was kindled?	Πῦρ ἦλθον βαλεῖν ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ τί θέλω εἰ ἤδη ἀνήφθη;	ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉϯⲛⲁⲟⲩⲁϣϥ ⲓⲉ ϩⲏⲁⲏ ⲁϥⲙⲟϩ.	ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲟⲩⲁϣϥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲉⲣⲟ ⲡⲉ.
Luke 12.50	but I have a baptism to be baptized with, and how am I pressed till it may be completed!	βάπτισμα δὲ ἔχω βαπτισθῆναι, καὶ πῶς συνέχομαι ἕως ὅτου τελεσθῇ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲱⲙⲥ ⲉϭⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ϯⲉⲣⲥⲩⲛⲉϫⲉⲥⲑⲉ ϣⲁⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ	ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲟⲩⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϯϭⲏⲡ ϣⲁⲛⲧϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
Luke 12.51	`Think ye that peace I came to give in the earth? no, I say to you, but rather division;	δοκεῖτε ὅτι εἰρήνην παρεγενόμην δοῦναι ἐν τῇ γῇ; οὐχί, λέγω ὑμῖν, ἀλλ᾽ ἢ διαμερισμόν.	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲫⲱⲣϫ	ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉϯ ⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡⲕⲁϩ. ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲡⲱⲣϫ ⲡⲉ

Luke 12.52	for there shall be henceforth five in one house divided--three against two, and two against three;	ἔσονται γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν πέντε ἐν ἑνὶ οἴκῳ διαμεμερισμένοι, τρεῖς ἐπὶ δυσὶν καὶ δύο ἐπὶ τρισίν,	ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲏⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲫⲟⲣϫ ⲅⲉϫⲉⲛ ⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲃⲉϫⲉⲛ ⲅ	ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲛϯⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲡⲏϣ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲉϫⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲉϫⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ
Luke 12.53	a father shall be divided against a son, and a son against a father, a mother against a daughter, and a daughter against a mother, a mother-in-law against her daughter-in-law, and a daughter-in-law against her mother-in-law.'	διαμερισθήσονται πατὴρ ἐπὶ υἱῷ καὶ υἱὸς ἐπὶ πατρί, μήτηρ ἐπὶ θυγατέρα καὶ θυγάτηρ ἐπὶ τὴν μητέρα, πενθερὰ ἐπὶ τὴν νύμφην αὐτῆς καὶ νύμφη ἐπὶ τὴν πενθεράν.	ⲉⲩⲉⲫⲱⲣϫ ⲛϫⲉⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲏ ⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲟⲩϣⲱⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲙⲓ.	ⲟⲩⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲁⲡⲱϣ ⲙⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲙⲙⲧⲉⲥϣⲉⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲙⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲟⲩϣⲱⲙⲉ ⲛⲙⲧⲉⲥϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲛⲙⲧⲉⲥϣⲱⲙⲉ.
Luke 12.54	And he said also to the multitudes, `When ye may see the cloud rising from the west, immediately ye say, A shower doth come, and it is so;	Ἔλεγεν δὲ καὶ τοῖς ὄχλοις· Ὅταν ἴδητε νεφέλην ἀνατέλλουσαν ἐπὶ δυσμῶν, εὐθέως λέγετε ὅτι Ὄμβρος ἔρχεται, καὶ γίνεται οὕτως·	ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲓⲕⲉⲙϩϣ ϫⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲉⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲥⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲩϫⲗⲟⲟⲗⲉ ⲁⲥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲡⲉⲙⲛⲧ. ϣⲁⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡϩⲱⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ.
Luke 12.55	and when--a south wind blowing, ye say, that there will be heat, and it is;	καὶ ὅταν νότον πνέοντα, λέγετε ὅτι Καύσων ἔσται, καὶ γίνεται.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲟⲩⲑⲟⲩⲣⲏⲥ ⲉϥⲛⲓϥⲓ ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲧⲟⲩⲣⲏⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ϣⲁϥϣⲱⲡⲉ.
Luke 12.56	hypocrites! the face of the earth and of the heaven ye have known to make proof of, but this time--how do ye not make proof of [it]?	ὑποκριταί, τὸ πρόσωπον τῆς γῆς καὶ τοῦ οὐρανοῦ οἴδατε δοκιμάζειν, τὸν δὲ καιρὸν τοῦτον πῶς οὐκ οἴδατε δοκιμάζειν;	ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ⲡϩⲟ ⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲁⲓⲥⲏ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ. ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲁⲟⲃⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲡϩⲟ ⲛⲧⲡⲉ ⲛⲙⲡⲕⲁϩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲁⲟⲃⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲓϣ.
Luke 12.57	`And why, also, of yourselves, judge ye not what is righteous?	Τί δὲ καὶ ἀφ᾽ ἑαυτῶν οὐ κρίνετε τὸ δίκαιον;	ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϯϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ.

Luke 12.58	for, as thou art going away with thy opponent to the ruler, in the way give diligence to be released from him, lest he may drag thee unto the judge, and the judge may deliver thee to the officer, and the officer may cast thee into prison;	ὡς γὰρ ὑπάγεις μετὰ τοῦ ἀντιδίκου σου ἐπ᾽ ἄρχοντα, ἐν τῇ ὁδῷ δὸς ἐργασίαν ἀπηλλάχθαι ἀπ᾽ αὐτοῦ, μήποτε κατασύρῃ σε πρὸς τὸν κριτήν, καὶ ὁ κριτής σε παραδώσει τῷ πράκτορι, καὶ ὁ πράκτωρ σε βαλεῖ εἰς φυλακήν.	ϩⲱⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲁⲛⲧⲓⲇⲓⲕⲟⲥ ϣⲁ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲛⲟⲩϥⲧ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲥⲟⲕⲕ ϩⲁ ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲉϥϯ ϩⲁⲡ ⲧⲏⲓⲕ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲣ ϩⲓⲧⲕ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϫⲓϩⲁⲡ ⲟⲩⲃⲏⲕ ⲉϥϩⲓⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲁⲧϥⲑⲉ ⲙⲡⲱⲗϭ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛϥⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲩⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲡⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲧⲁⲁⲕ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲣ ⲛⲧⲉⲡⲉⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲣ ⲛⲟϫⲕ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.
Luke 12.59	I say to thee, thou mayest not come forth thence till even the last mite thou mayest give back.'	λέγω σοι, οὐ μὴ ἐξέλθῃς ἐκεῖθεν ἕως καὶ τὸ ἔσχατον λεπτὸν ἀποδῷς.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲧⲉⲕϯ ⲙⲡⲓϧⲁⲉ ⲛⲗⲉⲡⲧⲟⲛ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲙⲡⲕϯ ⲙⲡⲉⲕϩⲁⲉ ⲗⲗⲉⲡⲧⲟⲛ.
Luke 13.1	And there were present certain at that time, telling him about the Galileans, whose blood Pilate did mingle with their sacrifices;	Παρῆσαν δέ τινες ἐν αὐτῷ τῷ καιρῷ ἀπαγγέλλοντες αὐτῷ περὶ τῶν Γαλιλαίων ὧν τὸ αἷμα Πιλᾶτος ἔμιξεν μετὰ τῶν θυσιῶν αὐτῶν.	ⲛⲉ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲙⲟⲩϫⲧ ⲙⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ.	ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲩⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲡⲉ ⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲧⲉϩⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲑⲩⲥⲓⲁ.
Luke 13.2	and Jesus answering said to them, `Think ye that these Galileans became sinners beyond all the Galileans, because they have suffered such things?	καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Δοκεῖτε ὅτι οἱ Γαλιλαῖοι οὗτοι ἁμαρτωλοὶ παρὰ πάντας τοὺς Γαλιλαίους ἐγένοντο, ὅτι ταῦτα πεπόνθασιν;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲃⲓ ⲛⲛⲁⲓⲙⲕⲁⲩϩ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩϣⲉⲡⲛⲉⲓϩⲓⲥⲉ.
Luke 13.3	No--I say to you, but, if ye may not reform, all ye even so shall perish.	οὐχί, λέγω ὑμῖν, ἀλλ᾽ ἐὰν μὴ μετανοῆτε πάντες ὁμοίως ἀπολεῖσθε.	ⲙⲙⲟⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ. ⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲛⲧⲉⲩϩⲉ.
Luke 13.4	`Or those eighteen, on whom the tower in Siloam fell, and killed them; think ye that these became debtors beyond all men who are dwelling in Jerusalem?	ἢ ἐκεῖνοι οἱ δεκαοκτὼ ἐφ᾽ οὓς ἔπεσεν ὁ πύργος ἐν τῷ Σιλωὰμ καὶ ἀπέκτεινεν αὐτούς, δοκεῖτε ὅτι αὐτοὶ ὀφειλέται ἐγένοντο παρὰ πάντας τοὺς ἀνθρώπους τοὺς κατοικοῦντας Ἰερουσαλήμ;	ⲓⲉ ⲡⲓⲏ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ϩⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲓⲗⲱⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲓⲗⲏⲙ	ⲏⲡⲓⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ ⲉⲛⲧⲁⲡⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ϩⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲥⲓⲗⲱϩⲁⲙ ⲁϥⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲣⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ

Luke 13.5	No--I say to you, but, if ye may not reform, all ye in like manner shall perish.'	οὐχί, λέγω ὑμῖν, ἀλλ᾽ ἐὰν μὴ μετανοῆτε πάντες ὡσαύτως ἀπολεῖσθε.	ⲙⲙⲟⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲛⲧⲉⲩϩⲉ.
Luke 13.6	And he spake this simile: `A certain one had a fig-tree planted in his vineyard, and he came seeking fruit in it, and he did not find;	Ἔλεγεν δὲ ταύτην τὴν παραβολήν. Συκῆν εἶχέν τις πεφυτευμένην ἐν τῷ ἀμπελῶνι αὐτοῦ, καὶ ἦλθεν ζητῶν καρπὸν ἐν αὐτῇ καὶ οὐχ εὗρεν.	ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲥϭⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲁϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲧⲁϩ ϩⲓⲱⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϫⲓⲙⲓ.	ⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲟⲩⲛⲧⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲉⲥϫⲏⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲡⲉⲥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙⲡϥϩⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ.
Luke 13.7	and he said unto the vine-dresser, Lo, three years I come seeking fruit in this fig-tree, and do not find, cut it off, why also the ground doth it render useless?	εἶπεν δὲ πρὸς τὸν ἀμπελουργόν· Ἰδοὺ τρία ἔτη ἀφ᾽ οὗ ἔρχομαι ζητῶν καρπὸν ἐν τῇ συκῇ ταύτῃ καὶ οὐχ εὑρίσκω· ἔκκοψον αὐτήν· ἱνατί καὶ τὴν γῆν καταργεῖ;	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲓ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ϫⲉ ⲓⲥ ⲅϯ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ⲉⲓⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲧⲁϩ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲕⲟⲣϫ ⲟⲩⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲡⲕⲉⲕⲱⲣϥ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲉϭⲙⲉ ϫⲉ. ⲉⲓⲥϣⲟⲙⲧⲉ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ⲉⲓϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲛ ϯⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϯϩⲏⲩ ⲉⲩⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲁⲧⲥ ϭⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲥⲟⲩⲱⲥϥ ⲙⲡⲕⲉⲕⲁϩ.
Luke 13.8	`And he answering saith to him, Sir, suffer it also this year, till that I may dig about it, and cast in dung;	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς λέγει αὐτῷ· Κύριε, ἄφες αὐτὴν καὶ τοῦτο τὸ ἔτος, ἕως ὅτου σκάψω περὶ αὐτὴν καὶ βάλω κόπρια·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ϫⲁⲥ ⲛⲧⲁⲓⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ϣⲁϯϭⲣⲏ ϧⲁⲣⲁⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁϯⲙⲁϩⲣⲟ ⲛⲁⲥ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲗⲟⲕ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ϣⲁⲛϯϭⲣⲏ ⲙⲡⲉⲥⲕⲱⲧⲉ ⲧⲁϯⲙⲉϩⲣⲟ ⲛⲁⲥ
Luke 13.9	and if indeed it may bear fruit--;and if not so, thereafter thou shalt cut it off.'	κἂν μὲν ποιήσῃ καρπὸν εἰς τὸ μέλλον— εἰ δὲ μήγε, ἐκκόψεις αὐτήν.	ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϯⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲧⲉⲙⲓⲛⲓ ⲉⲕⲉⲕⲟⲣϫⲥ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲥϣⲁⲛⲧⲁⲩⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲁⲕⲕⲁⲁⲥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲕϣⲁⲁⲧⲥ.
Luke 13.10	And he was teaching in one of the synagogues on the sabbath,	Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασιν.	ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ⲛⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓ ⲛⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
Luke 13.11	and lo, there was a woman having a spirit of infirmity eighteen years, and she was bowed together, and not able to bend back at all,	καὶ ἰδοὺ γυνὴ πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δεκαοκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακύψαι εἰς τὸ παντελές.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛϣⲱⲛⲓ ϫⲏ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲙⲓⲏ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲕⲟⲗϫ ⲡⲉ ⲛϣⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛϣⲱⲛⲉ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲙⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛⲉ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲥⲟⲗⲉⲕ ⲉⲙⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϥⲓϫⲱⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ.
Luke 13.12	and Jesus having seen her, did call [her] near, and said to her, `Woman, thou hast been loosed from thy infirmity;'	ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησεν καὶ εἶπεν αὐτῇ· Γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου,	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲧⲉϫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϣⲱⲛⲓ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉⲕⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲟⲩϣⲱⲛⲉ.

Luke 13.13	and he laid on her [his] hands, and presently she was set upright, and was glorifying God.	καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη, καὶ ἐδόξαζεν τὸν θεόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁ ⲛⲉϥⲭⲓⲭ ϩⲓⲭⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁϥⲧⲁⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲭ ⲉⲭⲱⲥ ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 13.14	And the chief of the synagogue answering--much displeased that on the sabbath Jesus healed--said to the multitude, `Six days there are in which it behoveth [us] to be working; in these, then, coming, be healed, and not on the sabbath-day.'	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγεν τῷ ὄχλῳ ὅτι Ἓξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν αὐταῖς οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲭⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉϥⲭⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϕⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲁϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲥⲟⲟⲩ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲥϣⲉ ⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣϕⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲛ.	ⲁⲡⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲣⲡⲁϩⲣⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ. ⲛⲉϥⲭⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉ ⲥⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲙϩⲓⲧⲛ ϭⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϫⲓⲡⲁϩⲣⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
Luke 13.15	Then the Lord answered him and said, `Hypocrite, doth not each of you on the sabbath loose his ox or ass from the stall, and having led away, doth water [it]?	ἀπεκρίθη δὲ αὐτῷ ὁ κύριος καὶ εἶπεν· Ὑποκριταί, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϕⲟⲩⲁⲓ ϕⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϥϯⲟⲩⲱ ⲛⲧⲉϥⲉϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲡⲉϥⲓⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲧⲥⲱⲟⲩ.	ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙⲏ ⲙⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲃⲁⲡⲉϥⲙⲁⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲡⲉϥⲓⲱ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲙϥ ⲛϥϫⲓⲧϥ ⲛϥⲧⲥⲟϥ.
Luke 13.16	and this one, being a daughter of Abraham, whom the Adversary bound, lo, eighteen years, did it not behove to be loosed from this bond on the sabbath-day?'	ταύτην δὲ θυγατέρα Ἀβραὰμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ Σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου;	ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲧⲉ ⲉⲁ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲥⲟⲛϩⲥ ⲓⲥ ⲓⲏ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲛⲁϩ ϧⲉⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲧⲉ ⲉⲁⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲟⲣⲥ ⲓⲥⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛⲉ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗⲥ ⲛⲧⲉⲓⲙⲣⲣⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
Luke 13.17	And he saying these things, all who were opposed to him were being ashamed, and all the multitude were rejoicing over all the glorious things that are being done by him.	καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατῃσχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ᾽ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩϣⲓⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϥⲣⲁϣⲓ ⲡⲉ ⲉϫⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲉϥⲭⲱ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲩⲭⲓ ϣⲓⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩ ⲉⲧϥⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Luke 13.18	And he said, `To what is the reign of God like? and to what shall I liken it?	Ἔλεγεν οὖν· Τίνι ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ, καὶ τίνι ὁμοιώσω αὐτήν;	ⲛⲁϥⲭⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲥ ⲉⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϭⲉ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲛⲁⲧⲛⲧⲱⲛⲥ ⲉⲛⲓⲙ.

Luke 13.19	It is like to a grain of mustard, which a man having taken, did cast into his garden, and it increased, and came to a great tree, and the fowls of the heavens did rest in its branches.'	ὁμοία ἐστὶν κόκκῳ σινάπεως, ὃν λαβὼν ἄνθρωπος ἔβαλεν εἰς κῆπον ἑαυτοῦ, καὶ ηὔξησεν καὶ ἐγένετο εἰς δένδρον, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατεσκήνωσεν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.	ⲥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲛⲁⲫⲣⲓ ⲛϣⲉⲗⲧⲁⲙ ⲑⲏ ⲉⲧⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲃⲓⲧⲥ ⲁϥⲥⲁⲧⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲃⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲁⲓⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲥϫⲁⲗ.	ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲩⲃⲁⲃⲓⲗⲉ ⲛϣⲁⲧⲙ ⲉⲁⲩⲣⲱⲙⲉ ϫⲓⲧⲥ ⲁϥⲛⲟϫⲥ ⲉⲧⲉϥϣⲛⲏ. ⲁⲥⲁⲓⲁⲉⲓ ⲁⲥⲣⲟⲩϣⲏⲛ ⲁⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲟⲩⲱϩ ϩⲁⲛⲉⲥⲕⲗⲁⲁⲟⲥ.
Luke 13.20	And again he said, `To what shall I liken the reign of God?	Καὶ πάλιν εἶπεν· Τίνι ὁμοιώσω τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲧⲉⲛⲑⲱⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲟⲩ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲧⲛⲧⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲟⲩ
Luke 13.21	It is like leaven, which a woman, having taken, did hide in three measures of meal, till that all was leavened.'	ὁμοία ἐστὶν ζύμῃ, ἣν λαβοῦσα γυνὴ ἔκρυψεν εἰς ἀλεύρου σάτα τρία ἕως οὗ ἐζυμώθη ὅλον.	ⲥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲃⲓⲧϥ ⲁⲥϫⲟⲡϥ ϧⲉⲛⲣⲛϣⲓ ⲛⲛⲱⲓⲧ ϣⲁⲧⲉϥⲃⲓϣⲉⲙⲏⲣ ⲧⲏⲣϥ.	ⲉⲥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲩⲑⲁⲃ ⲉⲁⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲓⲧϥ ⲁⲥⲛⲟϫϥ ⲉϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϣⲓ ⲛⲛⲟⲓⲧ ϣⲁⲛⲧϥϫⲓⲑⲁⲃ ⲧⲏⲣϥ.
Luke 13.22	And he was going through cities and villages, teaching, and making progress toward Jerusalem;	Καὶ διεπορεύετο κατὰ πόλεις καὶ κώμας διδάσκων καὶ πορείαν ποιούμενος εἰς Ἱεροσόλυμα.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲓ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲛⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁϯⲙⲉ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Luke 13.23	and a certain one said to him, `Sir, are those saved few?' and he said unto them,	εἶπεν δέ τις αὐτῷ· Κύριε, εἰ ὀλίγοι οἱ σῳζόμενοι; ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς·	ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ.
Luke 13.24	`Be striving to go in through the straight gate, because many, I say to you, will seek to go in, and shall not be able;	Ἀγωνίζεσθε εἰσελθεῖν διὰ τῆς στενῆς θύρας, ὅτι πολλοί, λέγω ὑμῖν, ζητήσουσιν εἰσελθεῖν καὶ οὐκ ἰσχύσουσιν,	ϫⲉ ⲁⲣⲓⲁⲅⲱⲛⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲉⲧϫⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲓⲉϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ	ⲁⲣⲱⲛⲓϩⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϭⲏⲟⲩ. ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛϩⲁϩ ⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲥⲉⲧⲙⲉϣϭⲙϭⲟⲙ
Luke 13.25	from the time the master of the house may have risen up, and may have shut the door, and ye may begin without to stand, and to knock at the door, saying, Lord, lord, open to us, and he answering shall say to you, I have not known you whence yeare,	ἀφ' οὗ ἂν ἐγερθῇ ὁ οἰκοδεσπότης καὶ ἀποκλείσῃ τὴν θύραν, καὶ ἄρξησθε ἔξω ἑστάναι καὶ κρούειν τὴν θύραν λέγοντες· Κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν· καὶ ἀποκριθεὶς ἐρεῖ ὑμῖν· Οὐκ οἶδα ὑμᾶς πόθεν ἐστέ.	ⲁϥϣⲁⲛⲫⲟϩ ⲉⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲛⲉⲃⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲑⲁⲙ ⲙⲡⲓⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲓⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ.	ⲉϥϣⲁⲛⲡϩⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϥϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲣⲟ ⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲣϫⲓ ⲛⲧⲱϩⲙ ⲉⲡⲣⲟ ⲉⲧⲉⲧⲛϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ. ϥⲛⲁⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ.

Luke 13.26	then ye may begin to say, We did eat before thee, and did drink, and in our broad places thou didst teach;	τότε ἄρξεσθε λέγειν· Ἐφάγομεν ἐνώπιόν σου καὶ ἐπίομεν, καὶ ἐν ταῖς πλατείαις ἡμῶν ἐδίδαξας·	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲕⲙⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲡⲗⲁⲧⲓⲁ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲣⲭⲓ ⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲥⲱ ⲁⲕϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲡⲗⲁⲧⲓⲁ.
Luke 13.27	and he shall say, I say to you, I have not known you whence ye are; depart from me, all ye workers of the unrighteousness.	καὶ ἐρεῖ λέγων ὑμῖν· Οὐκ οἶδα πόθεν ἐστέ· ἀπόστητε ἀπ᾽ ἐμοῦ, πάντες ἐργάται ἀδικίας.	ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉϯⲁⲇⲓⲕⲓⲁ	ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲥⲁϩⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ
Luke 13.28	`There shall be there the weeping and the gnashing of the teeth, when ye may see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the reign of God, and yourselves being cast out without;	ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων, ὅταν ὄψησθε Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ καὶ πάντας τοὺς προφήτας ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ, ὑμᾶς δὲ ἐκβαλλομένους ἔξω.	ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲫⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲁϫϩⲓ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲛⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ	ⲉⲣⲉⲡⲣⲓⲙⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲙⲡϭⲁϩϭϩ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ. ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲛⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲙ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ
Luke 13.29	and they shall come from east and west, and from north and south, and shall recline in the reign of God,	καὶ ἥξουσιν ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν καὶ ἀπὸ βορρᾶ καὶ νότου καὶ ἀνακλιθήσονται ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲟⲑⲃⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲥⲉⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲣⲁϣⲁ ⲛⲙⲣⲣⲁϩⲱⲧⲡ ⲛⲙⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲙⲡⲣⲏⲥ ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 13.30	and lo, there are last who shall be first, and there are first who shall be last.'	καὶ ἰδοὺ εἰσὶν ἔσχατοι οἳ ἔσονται πρῶτοι, καὶ εἰσὶν πρῶτοι οἳ ἔσονται ἔσχατοι.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϧⲁⲉⲩ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣϧⲁⲉⲩ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲛϩⲁⲉ ⲛⲁⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉⲛϣⲟⲣⲡ ⲣϩⲁⲉ.
Luke 13.31	On that day there came near certain Pharisees, saying to him, `Go forth, and be going on hence, for Herod doth wish to kill thee;'	Ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ προσῆλθάν τινες Φαρισαῖοι λέγοντες αὐτῷ· Ἔξελθε καὶ πορεύου ἐντεῦθεν, ὅτι Ἡρῴδης θέλει σε ἀποκτεῖναι.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲗ ⲧⲁⲓ ϫⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲟⲑⲃⲉⲕ.	ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϩⲉⲛⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲅⲗⲟ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ϫⲉ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲟⲩⲉϣⲙⲟⲟⲩⲧⲕ.
Luke 13.32	and he said to them, `Having gone, say to this fox, Lo, I cast forth demons, and perfect cures to-day and to-morrow, and the third [day] I am being perfected;	καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες εἴπατε τῇ ἀλώπεκι ταύτῃ· Ἰδοὺ ἐκβάλλω δαιμόνια καὶ ἰάσεις ἀποτελῶ σήμερον καὶ αὔριον, καὶ τῇ τρίτῃ τελειοῦμαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲃⲁϣⲟⲣ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯϩⲓ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲱⲕ ⲛϩⲁⲛⲧⲁⲗⲟ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲥϯ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁϩⲣ ϯⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲃⲱⲕ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲧⲉⲓⲃⲁϣⲟⲣ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲉϫⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ϯⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲧⲁⲗⲟ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲛⲙⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϫⲱⲕ ⲛⲥⲁⲣⲁⲥⲧⲉ

Luke 13.33	but it behoveth me to-day, and to-morrow, and the [day] following, to go on, because it is not possible for a prophet to perish out of Jerusalem.	πλὴν δεῖ με σήμερον καὶ αὔριον καὶ τῇ ἐχομένῃ πορεύεσθαι, ὅτι οὐκ ἐνδέχεται προφήτην ἀπολέσθαι ἔξω Ἰερουσαλήμ.	ⲡⲗⲏⲛ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲁⲉⲣ ⲫⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲥϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲥϫⲏ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲁⲕⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲡⲗⲏⲛ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲁⲣⲡⲟⲟⲩ ⲛⲙⲣⲁⲥⲧⲉ ⲧⲁⲃⲱⲕ ⲛⲥⲁⲣⲁⲥⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲥⲧⲟ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲟⲩ ⲡⲃⲟⲗ ⲛⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Luke 13.34	`Jerusalem, Jerusalem, that is killing the prophets, and stoning those sent unto her, how often did I will to gather together thy children, as a hen her brood under the wings, and ye did not will.	Ἰερουσαλὴμ Ἰερουσαλήμ, ἡ ἀποκτείνουσα τοὺς προφήτας καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτήν — ποσάκις ἠθέλησα ἐπισυνάξαι τὰ τέκνα σου ὃν τρόπον ὄρνις τὴν ἑαυτῆς νοσσιὰν ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ ἠθελήσατε.	ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϩⲓ ⲱⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲟⲩⲉⲧ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲙⲡⲉϥⲙⲟϩ ϧⲁ ⲛⲉϥⲧⲉⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ.	ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲧⲉⲧⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲩⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲥ. ϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲓⲟⲩⲉϣ ⲥⲉⲩϩⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉϣⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲥ ϩⲁⲛⲉϥⲧⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ.
Luke 13.35	`Lo, your house is being left to you desolate, and verily I say to you--ye may not see me, till it may come, when ye may say, Blessed [is] he who is coming in the name of the Lord.'	ἰδοὺ ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν. λέγω δὲ ὑμῖν, οὐ μὴ ἴδητέ με ἕως ἥξει ὅτε εἴπητε· Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου.	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲏⲓ ϥⲭⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϯⲭⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲡⲉⲧⲛⲏⲓ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Luke 14.1	And it came to pass, on his going into the house of a certain one of the chiefs of the Pharisees, on a sabbath, to eat bread, that they were watching him,	Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐλθεῖν αὐτὸν εἰς οἶκόν τινος τῶν ἀρχόντων τῶν Φαρισαίων σαββάτῳ φαγεῖν ἄρτον καὶ αὐτοὶ ἦσαν παρατηρούμενοι αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩϯ ⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲡⲉ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲩⲙⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 14.2	and lo, there was a certain dropsical man before him;	καὶ ἰδοὺ ἄνθρωπός τις ἦν ὑδρωπικὸς ἔμπροσθεν αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛϩⲩⲁⲣⲱⲡⲓⲕⲟⲥ ⲉϥⲭⲏ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲩⲁⲣⲱⲡⲓⲕⲟⲥ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ.
Luke 14.3	and Jesus answering spake to the lawyers and Pharisees, saying, `Is it lawful on the sabbath-day to heal?'	καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς τοὺς νομικοὺς καὶ Φαρισαίους λέγων· Ἔξεστιν τῷ σαββάτῳ θεραπεῦσαι ἢ οὔ;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲥϣⲉ ⲛⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϣⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϫⲉⲥⲧⲓ ⲉⲣⲡⲁϩⲣⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϫⲉⲛⲟⲩⲕ ⲉϫⲉⲥⲧⲓ.

Luke 14.4	and they were silent, and having taken hold of [him], he healed him, and let [him] go;	οἱ δὲ ἡσύχασαν. καὶ ἐπιλαβόμενος ἰάσατο αὐτὸν καὶ ἀπέλυσεν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲧⲁⲗⲃⲟϥ ⲁϥⲭⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲧⲁⲗⲃⲟϥ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 14.5	and answering them he said, `Of which of you shall an ass or ox fall into a pit, and he will not immediately draw it up on the sabbath-day?'	καὶ πρὸς αὐτοὺς εἶπεν· Τίνος ὑμῶν υἱὸς ἢ βοῦς εἰς φρέαρ πεσεῖται, καὶ οὐκ εὐθέως ἀνασπάσει αὐτὸν ἐν ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱ ⲓⲉ ⲧⲉϥⲉϩⲉ ⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩϣⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲉⲛϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲁⲛ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ	ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲏⲡⲉϥⲙⲁⲥⲉ ⲛⲁϩⲉ ⲉⲩϣⲱⲧⲉ ⲉⲛϥⲛⲁⲛⲧϥ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
Luke 14.6	and they were not able to answer him again unto these things.	καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἀνταποκριθῆναι πρὸς ταῦτα.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲟⲩⲟϣⲃⲉϥ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲁⲉⲓ.
Luke 14.7	And he spake a simile unto those called, marking how they were choosing out the first couches, saying unto them,	Ἔλεγεν δὲ πρὸς τοὺς κεκλημένους παραβολήν, ἐπέχων πῶς τὰς πρωτοκλισίας ἐξελέγοντο, λέγων πρὸς αὐτούς·	ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲛⲣⲱⲧⲉⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲙ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁ ⲛⲛⲟϫⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ
Luke 14.8	`When thou mayest be called by any one to marriage-feasts, thou mayest not recline on the first couch, lest a more honourable than thou may have been called by him,	Ὅταν κληθῇς ὑπό τινος εἰς γάμους, μὴ κατακλιθῇς εἰς τὴν πρωτοκλισίαν, μήποτε ἐντιμότερός σου ᾖ κεκλημένος ὑπ᾽ αὐτοῦ	ϫⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲉϩⲁⲛϩⲟⲡ ⲙⲡⲉⲣⲣⲱⲧⲉⲃ ⲉⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲛⲣⲱⲧⲉⲃ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏ ⲟⲩⲧ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟⲕ	ϫⲉ. ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ ⲧⲁϩⲙⲉⲕ ⲙⲡⲣⲛⲟϫⲕ ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲁϥⲧⲁϩⲙⲟⲩⲁ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲩ ⲉⲣⲟⲕ
Luke 14.9	and he who did call thee and him having come shall say to thee, Give to this one place, and then thou mayest begin with shame to occupy the last place.	καὶ ἐλθὼν ὁ σὲ καὶ αὐτὸν καλέσας ἐρεῖ σοι· Δὸς τούτῳ τόπον, καὶ τότε ἄρξῃ μετὰ αἰσχύνης τὸν ἔσχατον τόπον κατέχειν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ϫⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲙⲫⲁⲓ ⲧⲟⲧⲉ ϫⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓϧⲁⲉ ⲙⲙⲁ.	ⲛϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲉⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲕⲁⲡⲙⲁ ⲙⲡⲁⲓ. ⲧⲟⲧⲉ ⲕⲛⲁⲣϫⲓ ϩⲛ ⲟⲩϣⲓⲡⲉ ⲉϫⲓ ⲙⲡⲙⲁ ⲛϩⲁⲉ.

Luke 14.10	`But, when thou mayest be called, having gone on, recline in the last place, that when he who called thee may come, he may say to thee, Friend, come up higher; then thou shalt have glory before those reclining with thee;	ἀλλ᾽ ὅταν κληθῇς πορευθεὶς ἀνάπεσε εἰς τὸν ἔσχατον τόπον, ἵνα ὅταν ἔλθῃ ὁ κεκληκώς σε ἐρεῖ σοι· Φίλε, προσανάβηθι ἀνώτερον· τότε ἔσται σοι δόξα ἐνώπιον πάντων τῶν συνανακειμένων σοι.	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲣⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲓϧⲁⲉ ϩⲓⲛⲁ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲟⲩⲟⲑⲃⲉⲕ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲁⲕ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲁϩⲙⲉⲕ ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲛⲟϫⲕ ⲙⲡⲙⲁ ⲛϩⲁⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲓ ⲛϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲟⲗⲉⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ. ⲧⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛϩ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 14.11	because every one who is exalting himself shall be humbled, and he who is humbling himself shall be exalted.'	ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται καὶ ὁ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.	ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϭⲁϩϥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϭⲁϩϥ.	ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲃⲃⲓⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲑⲃⲃⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϫⲁⲥⲧϥ.
Luke 14.12	And he said also to him who did call him, `When thou mayest make a dinner or a supper, be not calling thy friends, nor thy brethren, nor thy kindred, nor rich neighbours, lest they may also call thee again, and a recompense may come to thee;	Ἔλεγεν δὲ καὶ τῷ κεκληκότι αὐτόν· Ὅταν ποιῇς ἄριστον ἢ δεῖπνον, μὴ φώνει τοὺς φίλους σου μηδὲ τοὺς ἀδελφούς σου μηδὲ τοὺς συγγενεῖς σου μηδὲ γείτονας πλουσίους, μήποτε καὶ αὐτοὶ ἀντικαλέσωσίν σε καὶ γένηται ἀνταπόδομά σοι.	ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩⲧ ⲉⲛⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲕⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲕⲑⲉϣⲉⲩ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲑⲁϩⲙⲉⲕ ϩⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲣ ⲟⲩⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲏⲟⲩⲇⲉⲓⲡⲛⲟⲛ ⲙⲡⲣⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲕϣⲃⲉⲉⲣ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲕⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲁϩⲙⲉⲕ ⲛⲧⲉⲟⲩⲧⲟⲩⲓⲟ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ.
Luke 14.13	but when thou mayest make a feast, be calling poor, maimed, lame, blind,	ἀλλ᾽ ὅταν δοχὴν ποιῇς, κάλει πτωχούς, ἀναπείρους, χωλούς, τυφλούς·	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲕϣⲁⲛⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲡⲥ ⲙⲟⲩϯ ⲉϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ϩⲁⲛⲁϯϫⲟⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲗⲉⲩ ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲕϣⲁⲛⲣ ⲟⲩϣⲟⲡⲥ ⲧⲉϩⲙ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲛⲙⲛϭⲁⲗⲉ ⲛⲙⲛⲃⲃⲁⲗⲉ.
Luke 14.14	and happy thou shalt be, because they have not to recompense thee, for it shall be recompensed to thee in the rising again of the righteous.'	καὶ μακάριος ἔσῃ, ὅτι οὐκ ἔχουσιν ἀνταποδοῦναί σοι, ἀνταποδοθήσεται γάρ σοι ἐν τῇ ἀναστάσει τῶν δικαίων.	ⲟⲩⲟϩ ϫⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϯϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲁⲕ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ ϧⲉⲛϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲑⲙⲏⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲕ. ⲥⲉⲛⲁⲧⲟⲟⲃⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ.

Luke 14.15	And one of those reclining with him, having heard these things, said to him, `Happy [is] he who shall eat bread in the reign of God;'	Ἀκούσας δέ τις τῶν συνανακειμένων ταῦτα εἶπεν αὐτῷ· Μακάριος ὅστις φάγεται ἄρτον ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲣⲟⲧⲉⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲏϫ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲟⲓⲕ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 14.16	and he said to him, `A certain man made a great supper, and called many,	ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Ἄνθρωπός τις ἐποίει δεῖπνον μέγα, καὶ ἐκάλεσεν πολλούς,	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲣⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲉϩⲙ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ.
Luke 14.17	and he sent his servant at the hour of the supper to say to those having been called, Be coming, because now are all things ready.	καὶ ἀπέστειλεν τὸν δοῦλον αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ δείπνου εἰπεῖν τοῖς κεκλημένοις· Ἔρχεσθε, ὅτι ἤδη ἕτοιμά ἐστιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲙⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉϫⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ ϫⲉ ϩⲏⲁⲏ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲥⲉⲃⲧⲱⲧ.	ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲡⲁⲉⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁϩⲙ ϫⲉ ⲁⲙϩⲓⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲥⲟⲃⲧⲉ.
Luke 14.18	`And they began with one consent all to excuse themselves: The first said to him, A field I bought, and I have need to go forth and see it; I beg of thee, have me excused.	καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μιᾶς πάντες παραιτεῖσθαι. ὁ πρῶτος εἶπεν αὐτῷ· Ἀγρὸν ἠγόρασα καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελθὼν ἰδεῖν αὐτόν· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρῃτημένον.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲡⲁⲣⲉⲧⲓⲥⲑⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓϣⲱⲡ ⲛⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲑⲣⲓϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲧϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲁⲧ ⲛⲧⲟⲧⲕ ϩⲱⲥ ⲛϯⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲁⲩⲁⲣⲭⲓ ⲇⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲓ. ⲡⲉϫⲉⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓϣⲉⲡⲟⲩⲥⲱϣⲉ ϯⲛⲁϫⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ⲕⲁⲁⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ϩⲱⲥⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲓ.
Luke 14.19	`And another said, Five yoke of oxen I bought, and I go on to prove them; I beg of thee, have me excused:	καὶ ἕτερος εἶπεν· Ζεύγη βοῶν ἠγόρασα πέντε καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι αὐτά· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρῃτημένον.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓϣⲉⲡ ⲉ ⲛϩⲉⲃⲓ ⲛⲉϩⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲉⲣⲁⲟⲕⲓⲙⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲁⲧ ⲛⲧⲟⲧⲕ ϩⲱⲥ ϯⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲡⲉϫⲉⲡⲕⲉⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓϣⲉⲡϯⲟⲩ ⲛⲥⲟⲓϣ ⲛⲉϩⲉ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲧⲁϫⲟⲛⲧⲟⲩ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ⲕⲁⲁⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ϩⲱⲥⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲓ.
Luke 14.20	and another said, A wife I married, and because of this I am not able to come.	καὶ ἕτερος εἶπεν· Γυναῖκα ἔγημα καὶ διὰ τοῦτο οὐ δύναμαι ἐλθεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓⲃⲓ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲓ ⲁⲛ.	ⲡⲉϫⲉⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲉ. ⲁⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉⲙⲙⲛϣⲃⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲉⲓ.

Luke 14.21	`And that servant having come, told to his lord these things, then the master of the house, having been angry, said to his servant, Go forth quickly to the broad places and lanes of the city, and the poor, and maimed, and lame, and blind, bring in hither.	καὶ παραγενόμενος ὁ δοῦλος ἀπήγγειλεν τῷ κυρίῳ αὐτοῦ ταῦτα. τότε ὀργισθεὶς ὁ οἰκοδεσπότης εἶπεν τῷ δούλῳ αὐτοῦ· Ἔξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας καὶ ῥύμας τῆς πόλεως, καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπείρους καὶ τυφλοὺς καὶ χωλοὺς εἰσάγαγε ὧδε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲃⲱⲕ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲛⲉⲃⲏⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲛⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϧⲓⲣ ⲛⲧⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲁⲛⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ.	ⲁⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲁϥϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩϭⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϭⲉⲡⲏ ⲉⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛⲙⲛϩⲓⲣ ⲛⲙⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲕⲛⲛϩⲏⲕⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲙⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲛⲙⲛⲃⲗⲗⲉ ⲛⲙⲛϭⲗⲗⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ.
Luke 14.22	`And the servant said, Sir, it hath been done as thou didst command, and still there is room.	καὶ εἶπεν ὁ δοῦλος· Κύριε, γέγονεν ὃ ἐπέταξας, καὶ ἔτι τόπος ἐστίν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁ.	ⲡⲉϫⲉⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲇⲉ ϫⲉ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲡⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟϥ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲟⲩⲙⲙⲁ.
Luke 14.23	`And the lord said unto the servant, Go forth to the ways and hedges, and constrain to come in, that my house may be filled;	καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δοῦλον· Ἔξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ φραγμοὺς καὶ ἀνάγκασον εἰσελθεῖν, ἵνα γεμισθῇ μου ὁ οἶκος·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲣⲁⲅⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲁⲛⲁⲅⲕⲁϫⲓⲛ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲙⲟϩ ⲛϫⲉⲡⲁⲏⲓ	ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡϩⲙϩⲁⲗ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛⲙⲙⲁ ⲙⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲅⲁⲛⲁⲅⲕⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡⲁⲏⲓ ⲙⲟⲩϩ
Luke 14.24	for I say to you, that none of those men who have been called shall taste of my supper.'	λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γεύσεταί μου τοῦ δείπνου.	ϯϫⲱ ϩⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲙⲡⲁⲇⲓⲡⲛⲟⲛ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲛⲗⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁϩⲙ ⲛⲁϫⲓϯⲡⲉ ⲙⲡⲁⲇⲉⲓⲡⲛⲟⲛ.
Luke 14.25	And there were going on with him great multitudes, and having turned, he said unto them,	Συνεπορεύοντο δὲ αὐτῷ ὄχλοι πολλοί, καὶ στραφεὶς εἶπεν πρὸς αὐτούς·	ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ	ⲛⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲡⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ. ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ
Luke 14.26	`If any one doth come unto me, and doth not hate his own father, and mother, and wife, and children, and brothers, and sisters, and yet even his own life, he is not able to be my disciple;	Εἴ τις ἔρχεται πρός με καὶ οὐ μισεῖ τὸν πατέρα ἑαυτοῦ καὶ τὴν μητέρα καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὰ τέκνα καὶ τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τὰς ἀδελφάς, ἔτι τε καὶ τὴν ψυχὴν ἑαυτοῦ, οὐ δύναται εἶναί μου μαθητής.	ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲕⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲣ ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲓ.	ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲛϥⲙⲟⲥⲧⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲙⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛⲙⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲉ ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲧⲉϥⲕⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲙⲛϣϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉϥⲣⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ.
Luke 14.27	and whoever doth not bear his cross, and come after me, is not able to be my disciple.	ὅστις οὐ βαστάζει τὸν σταυρὸν ἑαυτοῦ καὶ ἔρχεται ὀπίσω μου, οὐ δύναται εἶναί μου μαθητής.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲧⲁⲗⲉ ⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲣⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϥⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲛϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲙⲛϣϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.

Luke 14.28	`For who of you, willing to build a tower, doth not first, having sat down, count the expence, whether he have the things for completing?	τίς γὰρ ἐξ ὑμῶν θέλων πύργον οἰκοδομῆσαι οὐχὶ πρῶτον καθίσας ψηφίζει τὴν δαπάνην, εἰ ἔχει εἰς ἀπαρτισμόν;	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲕⲉⲧ ⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲙⲏ ϥⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉϥϥⲓⲱⲡ ⲛϯⲁⲁⲡⲁⲛⲏ ϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲉⲣ ⲡⲉϥⲥⲟⲃϯ	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϥⲟⲩⲉϣⲕⲉⲧ ⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲙⲏ ⲛϥⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϥϥⲓⲡⲱⲡ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲡⲁⲛⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲉϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ
Luke 14.29	lest that he having laid a foundation, and not being able to finish, all who are beholding may begin to mock him,	ἵνα μήποτε θέντος αὐτοῦ θεμέλιον καὶ μὴ ἰσχύοντος ἐκτελέσαι πάντες οἱ θεωροῦντες ἄρξωνται αὐτῷ ἐμπαίζειν	ϩⲓⲛⲁ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥϫⲁ ϯⲥⲉⲛϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲩ	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉϥⲥⲙⲛⲥⲛⲧⲉ ⲛϥⲧⲙⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲱⲃⲉ ⲛⲥⲱϥ
Luke 14.30	saying--This man began to build, and was not able to finish.	λέγοντες ὅτι Οὗτος ὁ ἄνθρωπος ἤρξατο οἰκοδομεῖν καὶ οὐκ ἴσχυσεν ἐκτελέσαι.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ⲛⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲣϫⲓ ⲛⲕⲱⲧ ⲙⲡϥⲉϣⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 14.31	`Or what king going on to engage with another king in war, doth not, having sat down, first consult if he be able with ten thousand to meet him who with twenty thousand is coming against him?	ἢ τίς βασιλεὺς πορευόμενος ἑτέρῳ βασιλεῖ συμβαλεῖν εἰς πόλεμον οὐχὶ καθίσας πρῶτον βουλεύσεται εἰ δυνατός ἐστιν ἐν δέκα χιλιάσιν ὑπαντῆσαι τῷ μετὰ εἴκοσι χιλιάδων ἐρχομένῳ ἐπ᾽ αὐτόν;	ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉϯ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲣⲟ ⲙⲏ ϥⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉϥⲥⲟⲃⲛⲓ ϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲓⲛϣⲟ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁϥ ⲙⲡⲉⲑⲛⲏ ⲟⲩ ⲉϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲕⲛϣⲟ.	ⲏⲛⲓⲙ ⲛⲣⲣⲟ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲙⲓϣⲉ ⲛⲙⲕⲉⲣⲣⲟ ⲙⲏ ⲛϥⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϥϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲱⲙⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲃⲁ ⲉⲡⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲱϥ ⲛⲙⲧⲃⲁ ⲥⲛⲁⲩ.
Luke 14.32	and if not so--he being yet a long way off--having sent an embassy, he doth ask the things for peace.	εἰ δὲ μήγε, ἔτι αὐτοῦ πόρρω ὄντος πρεσβείαν ἀποστείλας ἐρωτᾷ τὰ πρὸς εἰρήνην.	ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲙⲡⲟⲩⲉ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϥⲁⲓϣⲓⲛⲉ ⲉϥⲥⲟⲡⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.
Luke 14.33	`So, then, every one of you who doth not take leave of all that he himself hath, is not able to be my disciple.	οὕτως οὖν πᾶς ἐξ ὑμῶν ὃς οὐκ ἀποτάσσεται πᾶσιν τοῖς ἑαυτοῦ ὑπάρχουσιν οὐ δύναται εἶναί μου μαθητής.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲣ ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲓ.	ⲧⲁⲓ ⲃⲉ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲛϥⲛⲁⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭ ⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲙⲙⲛϣⲃⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Luke 14.34	`The salt [is] good, but if the salt doth become tasteless, with what shall it be seasoned?	Καλὸν οὖν τὸ ἅλας· ἐὰν δὲ καὶ τὸ ἅλας μωρανθῇ, ἐν τίνι ἀρτυθήσεται;	ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲱϥ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲙⲟⲗϩϥ ⲛⲟⲩ.	ⲛⲁⲛⲟⲩⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲕⲉϩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲃⲁⲁⲃⲉ ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲗϩϥ ⲛⲟⲩ.

Luke 14.35	neither for land nor for manure is it fit--they cast it without. He who is having ears to hear--let him hear.'	οὔτε εἰς γῆν οὔτε εἰς κοπρίαν εὔθετόν ἐστιν· ἔξω βάλλουσιν αὐτό. ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν ἀκουέτω.	ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲕⲟⲡⲣⲓⲁ ⲭⲉⲣϣⲁⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲙⲉϥⲣϣⲁⲩ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲕⲟⲡⲣⲓⲁ ⲉϣⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛ ⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ.
Luke 15.1	And all the tax-gatherers and the sinners were coming nigh to him, to hear him,	Ἦσαν δὲ αὐτῷ ἐγγίζοντες πάντες οἱ τελῶναι καὶ οἱ ἁμαρτωλοὶ ἀκούειν αὐτοῦ.	ⲛⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲉⲣⲉⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲙⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 15.2	and the Pharisees and the scribes were murmuring, saying--This one doth receive sinners, and doth eat with them.'	καὶ διεγόγγυζον οἵ τε Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς λέγοντες ὅτι Οὗτος ἁμαρτωλοὺς προσδέχεται καὶ συνεσθίει αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲱⲡ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲩⲕⲣⲙⲣⲙ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲡⲁⲓ ϣⲉⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁⲩ.
Luke 15.3	And he spake unto them this simile, saying,	εἶπεν δὲ πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν ταύτην λέγων·	ⲁϥϫⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Luke 15.4	`What man of you having a hundred sheep, and having lost one out of them, doth not leave behind the ninety-nine in the wilderness, and go on after the lost one, till he may find it?	Τίς ἄνθρωπος ἐξ ὑμῶν ἔχων ἑκατὸν πρόβατα καὶ ἀπολέσας ἐξ αὐτῶν ἓν οὐ καταλείπει τὰ ἐνενήκοντα ἐννέα ἐν τῇ ἐρήμῳ καὶ πορεύεται ἐπὶ τὸ ἀπολωλὸς ἕως εὕρῃ αὐτό;	ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲣⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲁⲛⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲏ ⲙⲡⲁϥϫⲁ ⲡⲓϥⲑ ⲛⲥⲱϥ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲕⲟ ϣⲁⲧⲉϥϫⲉⲙϥ.	ϫⲉ. ⲛⲓⲙ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ϣⲉ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲥⲉⲣⲙ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲏ ⲛϥⲛⲁⲕⲁ ⲡⲓⲡⲥⲧⲁⲓⲟⲩⲯⲓⲥ ⲁⲛ ϩⲓⲡϫⲁⲓⲉ ⲛϥⲃⲱⲕ ⲛϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲡⲓⲟⲩⲁ ϣⲁⲛⲧϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 15.5	and having found, he doth lay [it] on his shoulders rejoicing,	καὶ εὑρὼν ἐπιτίθησιν ἐπὶ τοὺς ὤμους αὐτοῦ χαίρων,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙϥ ϣⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲟϯ ⲉϥⲣⲁϣⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥⲛⲁϩⲃⲉ ⲉϥⲣⲁϣⲉ.
Luke 15.6	and having come to the house, he doth call together the friends and the neighbours, saying to them, Rejoice with me, because I found my sheep--the lost one.	καὶ ἐλθὼν εἰς τὸν οἶκον συγκαλεῖ τοὺς φίλους καὶ τοὺς γείτονας, λέγων αὐτοῖς· Συγχάρητέ μοι ὅτι εὗρον τὸ πρόβατόν μου τὸ ἀπολωλός.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲉⲡⲓⲏⲓ ϣⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲉϥϣϕⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲑⲉϣⲉⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲙⲡⲁⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲕⲟ.	ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲏⲓ ϣⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲣⲁϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲓϩⲉ ⲉⲡⲁⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱⲣⲙ.

Luke 15.7	`I say to you, that so joy shall be in the heaven over one sinner reforming, rather than over ninety-nine righteous men, who have no need of reformation.	λέγω ὑμῖν ὅτι οὕτως χαρὰ ἐν τῷ οὐρανῷ ἔσται ἐπὶ ἑνὶ ἁμαρτωλῷ μετανοοῦντι ἢ ἐπὶ ἐνενήκοντα ἐννέα δικαίοις οἵτινες οὐ χρείαν ἔχουσιν μετανοίας.	ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲓⲉ ⲉⲭⲉⲛ ⲡⲓϥⲑ ⲛⲑⲙⲏⲓ.	ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲭⲉ ϣⲁⲣⲉⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲭⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ. ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲓⲡⲥⲧⲁⲓⲟⲩⲯⲓⲥ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.
Luke 15.8	`Or what woman having ten drachms, if she may lose one drachm, doth not light a lamp, and sweep the house, and seek carefully till that she may find?	Ἢ τίς γυνὴ δραχμὰς ἔχουσα δέκα, ἐὰν ἀπολέσῃ δραχμὴν μίαν, οὐχὶ ἅπτει λύχνον καὶ σαροῖ τὴν οἰκίαν καὶ ζητεῖ ἐπιμελῶς ἕως οὗ εὕρῃ;	ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲥ ⲓⲛⲭⲉⲥⲕⲓϯ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲏ ⲙⲡⲁⲥϭⲉⲣⲉ ⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲥⲥⲁⲣϩ ⲡⲓⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲥⲕⲱϯ ϧⲉⲛⲟⲩϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϣⲁⲧⲉⲥⲭⲉⲙⲥ.	ⲏⲛⲓⲙ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩⲛⲧⲥⲙⲏⲧⲉ ⲛⲁⲣⲁⲭⲙⲏ ⲛⲥⲥⲉⲣⲙⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲏ ⲛⲥⲛⲁⲭⲉⲣⲉⲡϩⲏⲃⲥ ⲁⲛ ⲛⲥⲥⲉϩⲣⲡⲏⲓ ⲛⲥϣⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣⲭ ϣⲁⲛⲧⲥϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ.
Luke 15.9	and having found, she doth call together the female friends and the neighbours, saying, Rejoice with me, for I found the drachm that I lost.	καὶ εὑροῦσα συγκαλεῖ τὰς φίλας καὶ γείτονας λέγουσα· Συγχάρητέ μοι ὅτι εὗρον τὴν δραχμὴν ἣν ἀπώλεσα.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛⲭⲉⲙⲥ ϣⲁⲥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲉⲥϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲑⲉϣⲉⲩ ⲉⲥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲭⲉ ⲁⲓⲭⲓⲙⲓ ⲛⲧⲁⲭⲉⲥⲕⲓϯ ⲉⲧⲁⲥⲧⲁⲕⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲁⲛϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϣⲁⲥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲉⲥϣⲃⲉⲉⲣ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲥ ⲉⲥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ. ⲣⲁϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲭⲉ ⲁⲓϩⲉ ⲉⲧⲁⲁⲣⲁⲭⲙⲏ ⲉⲛⲧⲁⲓⲥⲟⲣⲙⲉⲥ.
Luke 15.10	`So I say to you, joy doth come before the messengers of God over one sinner reforming.'	οὕτως, λέγω ὑμῖν, γίνεται χαρὰ ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ θεοῦ ἐπὶ ἑνὶ ἁμαρτωλῷ μετανοοῦντι.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ.	ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲭⲉ ϣⲁⲣⲉⲟⲩⲣⲁϣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲭⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ.
Luke 15.11	And he said, `A certain man had two sons,	Εἶπεν δέ· Ἄνθρωπός τις εἶχεν δύο υἱούς.	ⲡⲉⲭⲁϥ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ϣⲏⲣⲓ ⲃⲙⲙⲁⲩ.	ⲡⲉⲭⲁϥ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ϣⲏⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ.
Luke 15.12	and the younger of them said to the father, Father, give me the portion of the substance falling to [me], and he divided to them the living.	καὶ εἶπεν ὁ νεώτερος αὐτῶν τῷ πατρί· Πάτερ, δός μοι τὸ ἐπιβάλλον μέρος τῆς οὐσίας· ὁ δὲ διεῖλεν αὐτοῖς τὸν βίον.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩⲭⲓ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉϯⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲫⲱϣ ⲙⲡⲓⲱⲛϧ ⲉϩⲣⲁⲩ.	ⲡⲉⲭⲉⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲥⲓⲁ. ⲁϥⲡⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲛⲕⲁ.
Luke 15.13	`And not many days after, having gathered all together, the younger son went abroad to a far country, and there he scattered his substance, living riotously;	καὶ μετ᾽ οὐ πολλὰς ἡμέρας συναγαγὼν πάντα ὁ νεώτερος υἱὸς ἀπεδήμησεν εἰς χώραν μακράν, καὶ ἐκεῖ διεσκόρπισεν τὴν οὐσίαν αὐτοῦ ζῶν ἀσώτως.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲁϥⲑⲱⲟⲩⲧ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲭⲉⲡⲓⲕⲟⲩⲭⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲉⲣ ⲧⲉϥⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲟⲛϧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲭⲁⲓ.	ⲉⲙⲡⲁⲧⲉϩⲁϩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲓⲛⲉ ⲁⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲥⲉⲩϩ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲧⲁϥⲥ ⲁϥⲁⲡⲟⲁⲏⲙⲓ ⲉⲩⲭⲱⲣⲁ ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲁϥⲭⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲛⲁ.

Luke 15.14	and he having spent all, there came a mighty famine on that country, and himself began to be in want;	δαπανήσαντος δὲ αὐτοῦ πάντα ἐγένετο λιμὸς ἰσχυρὰ κατὰ τὴν χώραν ἐκείνην, καὶ αὐτὸς ἤρξατο ὑστερεῖσθαι.	ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉϥϭⲟ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲃⲱⲛ ϧⲉⲛϯϫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲁϥⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ⲛⲉⲣϧⲁⲉ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲣⲉ ⲛⲕⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲉⲃⲱⲱⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛϣⲱⲱⲧ
Luke 15.15	and having gone on, he joined himself to one of the citizens of that country, and he sent him to the fields to feed swine,	καὶ πορευθεὶς ἐκολλήθη ἑνὶ τῶν πολιτῶν τῆς χώρας ἐκείνης, καὶ ἔπεμψεν αὐτὸν εἰς τοὺς ἀγροὺς αὐτοῦ βόσκειν χοίρους·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲧⲟⲙϥ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲣⲉⲙⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉϯϫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲧⲕⲟⲓ ⲉⲙⲟⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲉϣⲁⲩ.	ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲧⲟϭϥ ⲉⲩⲁ ⲛⲣⲣⲙⲛϯⲙⲉ ⲛⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲧⲉϥⲥⲱϣⲉ ⲉⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲣⲓⲣ.
Luke 15.16	and he was desirous to fill his belly from the husks that the swine were eating, and no one was giving to him.	καὶ ἐπεθύμει γεμίσαι τὴν κοιλίαν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν κερατίων ὧν ἤσθιον οἱ χοῖροι, καὶ οὐδεὶς ἐδίδου αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲙⲁϩ ϧⲏⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϫⲓⲛⲓⲣⲓ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲉϣⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ϯⲛⲁϥ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲉⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϭⲁⲣⲁⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲣⲉⲣⲣⲓⲣ ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲙⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ϯⲛⲁϥ.
Luke 15.17	`And having come to himself, he said, How many hirelings of my father have a superabundance of bread, and I here with hunger am perishing!	εἰς ἑαυτὸν δὲ ἐλθὼν ἔφη· Πόσοι μίσθιοι τοῦ πατρός μου περισσεύονται ἄρτων, ἐγὼ δὲ λιμῷ ὧδε ἀπόλλυμαι·	ⲉⲧⲁ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲓⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲣⲉⲙⲃⲉϫⲉ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲟⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲃⲱⲛ.	ⲁϥⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛϫⲁⲓⲃⲉⲕⲉ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲥⲛⲟⲩ ⲙⲡⲟⲓⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲁⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϩⲁ ⲡⲉϩⲕⲟ.
Luke 15.18	having risen, I will go on unto my father, and will say to him, Father, I did sin--to the heaven, and before thee,	ἀναστὰς πορεύσομαι πρὸς τὸν πατέρα μου καὶ ἐρῶ αὐτῷ· Πάτερ, ἥμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐνώπιόν σου,	ϯⲛⲁⲧⲱⲛⲧ ⲛⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ.	ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲧⲁⲃⲱⲕ ϣⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲧⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 15.19	and no more am I worthy to be called thy son; make me as one of thy hirelings.	οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υἱός σου· ποίησόν με ὡς ἕνα τῶν μισθίων σου.	ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲁⲣⲓⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲕⲣⲉⲙⲃⲉϫ ⲉ.	ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲁⲁⲧ ⲛⲑⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲓϫⲁⲓ ⲃⲉⲕⲉ.
Luke 15.20	`And having risen, he went unto his own father, and he being yet far distant, his father saw him, and was moved with compassion, and having ran he fell upon his neck and kissed him;	καὶ ἀναστὰς ἦλθεν πρὸς τὸν πατέρα ἑαυτοῦ. ἔτι δὲ αὐτοῦ μακρὰν ἀπέχοντος εἶδεν αὐτὸν ὁ πατὴρ αὐτοῦ καὶ ἐσπλαγχνίσθη καὶ δραμὼν ἐπέπεσεν ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ κατεφίλησεν αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲁϥⲃⲟϫⲓ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲛⲁϩⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲫⲓ ⲉⲣⲱϥ	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲡⲟⲩⲉ ⲁⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϣⲛϩⲧⲏϥ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲉϫⲱϥ. ⲁϥⲡⲱⲧ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲉϫⲛ ⲡⲉϥⲙⲁϫϩ ⲁϥϯⲡⲓ ⲉⲣⲱϥ

Luke 15.21	and the son said to him, Father, I did sin--to the heaven, and before thee, and no more am I worthy to be called thy son.	εἶπεν δὲ ὁ υἱὸς αὐτῷ· Πάτερ, ἥμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐνώπιόν σου, οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υἱός σου.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲕϣⲏ ⲣⲓ.	ⲡⲉϫⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛ̀ϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ.
Luke 15.22	`And the father said unto his servants, Bring forth the first robe, and clothe him, and give a ring for his hand, and sandals for the feet;	εἶπεν δὲ ὁ πατὴρ πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ· Ταχὺ ἐξενέγκατε στολὴν τὴν πρώτην καὶ ἐνδύσατε αὐτόν, καὶ δότε δακτύλιον εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ καὶ ὑποδήματα εἰς τοὺς πόδας,	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ϫⲱⲗⲉⲙ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲏⲓⲥ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲟⲩϣⲃⲟⲩⲣ ⲉⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲓ ⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗⲁⲩϫ.	ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ϫⲉ ⲃⲉⲡⲏ ⲁⲛⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲁⲥ ϩⲓⲱⲱϥ. ⲛⲧⲉⲧⲛ̀ϯ ⲛⲟⲩⲝⲟⲩⲣ ⲉⲧⲉϥⲃⲓϫ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Luke 15.23	and having brought the fatted calf, kill [it], and having eaten, we may be merry,	καὶ φέρετε τὸν μόσχον τὸν σιτευτόν, θύσατε, καὶ φαγόντες εὐφρανθῶμεν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲉⲧϣⲁⲛⲉⲩϣ ϣⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲡⲙⲁⲥⲉ ⲉⲧⲥⲁⲛⲁϣⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲁⲁϥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ.
Luke 15.24	because this my son was dead, and did live again, and he was lost, and was found; and they began to be merry.	ὅτι οὗτος ὁ υἱός μου νεκρὸς ἦν καὶ ἀνέζησεν, ἦν ἀπολωλὼς καὶ εὑρέθη. καὶ ἤρξαντο εὐφραίνεσθαι.	ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲛϧ ⲛⲁϥⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϫⲉⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲁϥⲱⲛϩ. ⲛⲉϥⲥⲟⲣⲙ ⲡⲉ ⲁⲓϩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲁⲣⲭⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ.
Luke 15.25	`And his elder son was in a field, and as, coming, he drew nigh to the house, he heard music and dancing,	Ἦν δὲ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ὁ πρεσβύτερος ἐν ἀγρῷ· καὶ ὡς ἐρχόμενος ἤγγισεν τῇ οἰκίᾳ, ἤκουσεν συμφωνίας καὶ χορῶν,	ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲁϥϫⲏ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲣⲟⲥ.	ⲛⲉⲣⲉⲡⲉϥⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ. ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ. ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ ⲛⲙⲟⲩϫⲟⲣⲟⲥ.
Luke 15.26	and having called near one of the young men, he was inquiring what these things might be,	καὶ προσκαλεσάμενος ἕνα τῶν παίδων ἐπυνθάνετο τί ἂν εἴη ταῦτα·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲛⲁⲓ	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲁ ⲛⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ
Luke 15.27	and he said to him--Thy brother is arrived, and thy father did kill the fatted calf, because in health he did receive him back.	ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ ὅτι Ὁ ἀδελφός σου ἥκει, καὶ ἔθυσεν ὁ πατήρ σου τὸν μόσχον τὸν σιτευτόν, ὅτι ὑγιαίνοντα αὐτὸν ἀπέλαβεν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ϣⲱⲧ ⲙⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲉⲧϣⲁⲛⲉⲩϣ ϫⲉ ⲁϥⲃⲓⲧϥ ⲉϥⲟⲩⲟϫ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲁⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ϣⲱⲱⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲙⲁⲥⲉ ⲉⲧⲥⲁⲛⲁϣⲧ ϫⲉ ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲟϫ.
Luke 15.28	`And he was angry, and would not go in, therefore his father, having come forth, was entreating him;	ὠργίσθη δὲ καὶ οὐκ ἤθελεν εἰσελθεῖν. ὁ δὲ πατὴρ αὐτοῦ ἐξελθὼν παρεκάλει αὐτόν.	ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ.	ⲁϥⲛⲟⲩϭⲥ ⲇⲉ ⲙⲡϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ. ⲁⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ.

Luke 15.29	and he answering said to the father, Lo, so many years I do serve thee, and never thy command did I transgress, and to me thou didst never give a kid, that with my friends I might make merry;	ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν τῷ πατρὶ αὐτοῦ· Ἰδοὺ τοσαῦτα ἔτη δουλεύω σοι καὶ οὐδέποτε ἐντολήν σου παρῆλθον, καὶ ἐμοὶ οὐδέποτε ἔδωκας ἔριφον ἵνα μετὰ τῶν φίλων μου εὐφρανθῶ·	ⲛⲑⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲙⲡⲉⲩⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ϯⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲕ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲉⲕϯ ⲛⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲙⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲛⲉϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ.	ⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲙⲡⲉⲩⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲓⲥⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ϯⲟ ⲛⲁⲕ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲓⲕⲱ ⲛⲥⲱⲓ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲉⲓ ⲛⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲕϯ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲥ ⲃⲃⲁⲁⲙⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲛⲙⲛⲁϣⲃⲉⲉⲣ.
Luke 15.30	but when thy son--this one who did devour thy living with harlots--came, thou didst kill to him the fatted calf.	ὅτε δὲ ὁ υἱός σου οὗτος ὁ καταφαγών σου τὸν βίον μετὰ πορνῶν ἦλθεν, ἔθυσας αὐτῷ τὸν σιτευτὸν μόσχον.	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲕϣⲱⲧ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲉⲧϣⲁⲛⲉⲩϣ	ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲉⲕⲛⲕⲁ ⲛⲙⲙⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲕϣⲱⲱⲧ ⲉⲣⲟⲩ ⲙⲡⲙⲁⲥⲉ ⲉⲧⲥⲁⲛⲁϣⲧ
Luke 15.31	`And he said to him, Child, thou art always with me, and all my things are thine;	ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Τέκνον, σὺ πάντοτε μετ᾽ ἐμοῦ εἶ, καὶ πάντα τὰ ἐμὰ σά ἐστιν·	ⲛⲑⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲑⲟⲕ ϫⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ.	ⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲕϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ.
Luke 15.32	but to be merry, and to be glad, it was needful, because this thy brother was dead, and did live again, he was lost, and was found.'	εὐφρανθῆναι δὲ καὶ χαρῆναι ἔδει, ὅτι ὁ ἀδελφός σου οὗτος νεκρὸς ἦν καὶ ἔζησεν, καὶ ἀπολωλὼς καὶ εὑρέθη.	ⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲛϧ ⲛⲁϥⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϫⲉⲙϥ.	ϣϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲣⲁϣⲉ ⲛⲧⲛⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲁϥⲱⲛϩ ⲛⲉϥⲥⲟⲣⲙ ⲡⲉ ⲁⲓϩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 16.1	And he said also unto his disciples, `A certain man was rich, who had a steward, and he was accused to him as scattering his goods;	Ἔλεγεν δὲ καὶ πρὸς τοὺς μαθητάς· Ἄνθρωπός τις ἦν πλούσιος ὃς εἶχεν οἰκονόμον, καὶ οὗτος διεβλήθη αὐτῷ ὡς διασκορπίζων τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ.	ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ϩⲱⲥ ⲉϥϫⲱⲣ ⲛⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣϫ ⲟⲛⲧⲁ ⲉⲃⲟⲗ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲇⲉ ⲛϣⲧⲟⲩⲏⲧ ϫⲉ ϥϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣϫⲟⲛⲧⲁ
Luke 16.2	and having called him, he said to him, What [is] this I hear about thee? render the account of thy stewardship, for thou mayest not any longer be steward.	καὶ φωνήσας αὐτὸν εἶπεν αὐτῷ· Τί τοῦτο ἀκούω περὶ σοῦ; ἀπόδος τὸν λόγον τῆς οἰκονομίας σου, οὐ γὰρ δύνῃ ἔτι οἰκονομεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲙⲁ ⲡⲱⲡ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϫⲛⲁⲉⲣⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ.	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϯⲥⲱⲧⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲏⲧⲕ. ⲁⲩⲡⲱⲡ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲕⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲙⲛϣⲃⲟⲙ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲕⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓ.

Luke 16.3	`And the steward said in himself, What shall I do, because my lord doth take away the stewardship from me? to dig I am not able, to beg I am ashamed: -.	εἶπεν δὲ ἐν ἑαυτῷ ὁ οἰκονόμος· Τί ποιήσω ὅτι ὁ κύριός μου ἀφαιρεῖται τὴν οἰκονομίαν ἀπ᾽ ἐμοῦ; σκάπτειν οὐκ ἰσχύω, ἐπαιτεῖν αἰσχύνομαι·	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲱⲗⲓ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧ ⲛϯⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲉϭⲣⲏ ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲓⲡⲓ ⲉϣⲁⲧ ⲙⲉⲑⲛⲁⲓ.	ⲡⲉϫⲉⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϥⲓ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲟⲟⲧ ⲙⲙⲛϣϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϭⲣⲏ ⲁⲩⲱ ϯϣⲓⲡⲉ ⲉⲧⲱⲃⲁϩ.
Luke 16.4	I have known what I shall do, that, when I may be removed from the stewardship, they may receive me to their houses.	ἔγνων τί ποιήσω, ἵνα ὅταν μετασταθῶ ἐκ τῆς οἰκονομίας δέξωνταί με εἰς τοὺς οἴκους ἑαυτῶν.	ⲁⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ϩⲓⲛⲁ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛϩⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲥⲉϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲟⲩⲏⲟⲩ.	ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲣⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩϣⲁⲛϥⲓⲧ ϩⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ. ⲉⲩⲉϫⲓⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲏⲓ.
Luke 16.5	`And having called near each one of his lord's debtors, he said to the first, How much dost thou owe to my lord?	καὶ προσκαλεσάμενος ἕνα ἕκαστον τῶν χρεοφειλετῶν τοῦ κυρίου ἑαυτοῦ ἔλεγεν τῷ πρώτῳ· Πόσον ὀφείλεις τῷ κυρίῳ μου;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲧⲉⲡⲁϭⲥ	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲉⲣⲟⲕ
Luke 16.6	and he said, A hundred baths of oil; and he said to him, Take thy bill, and having sat down write fifty.	ὁ δὲ εἶπεν· Ἑκατὸν βάτους ἐλαίου· ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Δέξαι σου τὰ γράμματα καὶ καθίσας ταχέως γράψον πεντήκοντα.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲣⲙⲃⲁⲧⲟⲥ ⲛⲛⲉϩ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟ ⲉⲛⲉⲕⲥϧⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲥϧⲁⲓ ⲉⲛ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϣⲉ ⲃⲃⲁⲧⲟⲥ ⲛⲛⲉϩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲓⲡⲉⲕⲥϩⲁⲓ ⲛϩⲙⲟⲟⲥ ϭⲉⲡⲏ ⲛϩⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩ.
Luke 16.7	`Afterward to another he said, And thou, how much dost thou owe? and he said, A hundred cors of wheat; and he saith to him, Take thy bill, and write eighty.	ἔπειτα ἑτέρῳ εἶπεν· Σὺ δὲ πόσον ὀφείλεις; ὁ δὲ εἶπεν· Ἑκατὸν κόρους σίτου· λέγει αὐτῷ· Δέξαι σου τὰ γράμματα καὶ γράψον ὀγδοήκοντα.	ⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲣ ⲛⲕⲟⲣⲟⲥ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟ ⲉⲛⲉⲕⲥϧⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥϧⲁⲓ ⲉⲡ.	ⲙⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲟⲩⲛⲟⲩⲏⲣ ⲉⲣⲟⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϣⲉ ⲛⲕⲟⲣⲟⲥ ⲛⲥⲟⲩⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϫⲓⲡⲉⲕⲥϩⲁⲓ ⲛⲣⲥϩⲁⲓ ⲉϩⲙⲉⲛⲉ.
Luke 16.8	`And the lord commended the unrighteous steward that he did prudently, because the sons of this age are more prudent than the sons of the light, in respect to their generation.	καὶ ἐπῄνεσεν ὁ κύριος τὸν οἰκονόμον τῆς ἀδικίας ὅτι φρονίμως ἐποίησεν· ὅτι οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου φρονιμώτεροι ὑπὲρ τοὺς υἱοὺς τοῦ φωτὸς εἰς τὴν γενεὰν τὴν ἑαυτῶν εἰσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡϭⲟⲓⲥ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ϫⲉ ⲁϥⲓⲣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲅⲉⲛⲉⲁ.	ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲙⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ϫⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙ ⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ϩⲉⲛⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ⲉⲧⲉⲩⲅⲉⲛⲉⲁ.

Luke 16.9	and I say to you, Make to yourselves friends out of the mammon of unrighteousness, that when ye may fail, they may receive you to the age-during tabernacles.	καὶ ἐγὼ ὑμῖν λέγω, ἑαυτοῖς ποιήσατε φίλους ἐκ τοῦ μαμωνᾶ τῆς ἀδικίας, ἵνα ὅταν ἐκλίπῃ δέξωνται ὑμᾶς εἰς τὰς αἰωνίους σκηνάς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲙⲁⲙⲱⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛⲧⲟⲩϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ. ⲕⲁϩⲉⲛϣⲃⲏⲣ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲁⲙⲙⲱⲛⲁⲥ ⲛⲧⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥϣⲁⲛⲱϫⲛ. ⲉⲩⲉϫⲓⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Luke 16.10	`He who is faithful in the least, [is] also faithful in much; and he who in the least [is] unrighteous, is also unrighteous in much;	Ὁ πιστὸς ἐν ἐλαχίστῳ καὶ ἐν πολλῷ πιστός ἐστιν, καὶ ὁ ἐν ἐλαχίστῳ ἄδικος καὶ ἐν πολλῷ ἄδικός ἐστιν.	ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲩϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ.	ⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲇⲓⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲟⲩⲁⲇⲓⲕⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ.
Luke 16.11	if, then, in the unrighteous mammon ye became not faithful--the true who will entrust to you?	εἰ οὖν ἐν τῷ ἀδίκῳ μαμωνᾷ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ἀληθινὸν τίς ὑμῖν πιστεύσει;	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲇⲓⲕⲟⲥ ⲙⲁⲙⲱⲛⲁ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛϩⲟⲧ ⲡⲓⲧⲁϥⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲧⲉⲛϩⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ϭⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁⲙⲙⲱⲛⲁⲥ ⲛⲁⲇⲓⲕⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉϩⲱⲱϥ ⲡⲉ.
Luke 16.12	and if in the other's ye became not faithful--your own, who shall give to you?	καὶ εἰ ἐν τῷ ἀλλοτρίῳ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ὑμέτερον τίς δώσει ὑμῖν;	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲫⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛϩⲟⲧ ⲡⲉⲧⲉⲫⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲣⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲱⲧⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲡⲱⲧⲛ ⲡⲉ.
Luke 16.13	`No domestic is able to serve two lords, for either the one he will hate, and the other he will love; or one he will hold to, and of the other he will be heedless; ye are not able to serve God and mammon.'	οὐδεὶς οἰκέτης δύναται δυσὶ κυρίοις δουλεύειν· ἢ γὰρ τὸν ἕνα μισήσει καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει, ἢ ἑνὸς ἀνθέξεται καὶ τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει. οὐ δύνασθε θεῷ δουλεύειν καὶ μαμωνᾷ.	ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛϭⲟⲓⲥ ⲃⲓⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲙⲱⲛⲁ.	ⲙⲙⲛϣϭⲟⲙ ⲗⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲏⲅⲁⲣ ϥⲛⲁⲙⲉⲥⲧⲉⲟⲩⲁ ⲛϥⲙⲉⲣⲉⲟⲩⲁ ⲏⲛϥⲁⲛⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲛϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲟⲩⲁ ⲙⲙⲛϣϭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲣ ϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲙⲡⲁⲙⲙⲱⲛⲁⲥ.
Luke 16.14	And also the Pharisees, being lovers of money, were hearing all these things, and were deriding him,	Ἤκουον δὲ ταῦτα πάντα οἱ Φαρισαῖοι φιλάργυροι ὑπάρχοντες, καὶ ἐξεμυκτήριζον αὐτόν.	ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲙⲙⲁⲓϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲗϥϣⲁⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ.	ⲁⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲉⲛⲙⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉ. ⲁⲩⲕⲱⲙϣ ⲛⲥⲱϥ.

Luke 16.15	and he said to them, `Ye are those declaring yourselves righteous before men, but God doth know your hearts; because that which among men is high, [is] abomination before God;	καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ὑμεῖς ἐστε οἱ δικαιοῦντες ἑαυτοὺς ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων, ὁ δὲ θεὸς γινώσκει τὰς καρδίας ὑμῶν· ὅτι τὸ ἐν ἀνθρώποις ὑψηλὸν βδέλυγμα ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡϭⲓⲥⲓ ⲛϩⲏ ⲧⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉⲧⲧⲙⲁⲓⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲧⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲛⲣⲣⲱⲙⲉ. ⲟⲩⲃⲟⲧⲉ ⲧⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 16.16	the law and the prophets [are] till John; since then the reign of God is proclaimed good news, and every one doth press into it;	Ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται μέχρι Ἰωάννου· ἀπὸ τότε ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ εὐαγγελίζεται καὶ πᾶς εἰς αὐτὴν βιάζεται.	ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲣⲟⲥ.	ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁⲩⲡⲱϩ ϣⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ. ϫⲓⲛⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲣⲟⲥ.
Luke 16.17	and it is easier to the heaven and the earth to pass away, than of the law one tittle to fall.	Εὐκοπώτερον δέ ἐστιν τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν παρελθεῖν ἢ τοῦ νόμου μίαν κεραίαν πεσεῖν.	ⲥⲙⲟⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲥⲓⲛⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲕⲉⲣⲉⲁ ϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲥⲙⲟⲧⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲡⲉ ⲛⲙⲡⲕⲁϩ ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲏⲉⲧⲣⲉⲟⲩϣⲱⲗϩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Luke 16.18	`Every one who is sending away his wife, and marrying another, doth commit adultery; and every one who is marrying her sent away from a husband doth commit adultery.	Πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ γαμῶν ἑτέραν μοιχεύει, καὶ ὁ ἀπολελυμένην ἀπὸ ἀνδρὸς γαμῶν μοιχεύει.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲃⲓ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϥⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲃⲓ ⲛⲑⲏ ⲉⲧϩⲱⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ϥⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲉϫ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙⲕⲉⲩⲉⲓ ϥⲟ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙⲕⲉⲩⲉⲓ ⲉⲁⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ. ϥⲟ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ.
Luke 16.19	`And--a certain man was rich, and was clothed in purple and fine linen, making merry sumptuously every day,	Ἄνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲁ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲛⲥ ⲉϥⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ.	ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲓⲛⲉⲩⲏ ⲉϣⲁϥϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲟⲩϫⲏϭⲉ ⲛⲙⲟⲩϣⲛⲥ ⲉϥⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ.
Luke 16.20	and there was a certain poor man, by name Lazarus, who was laid at his porch, full of sores,	πτωχὸς δέ τις ὀνόματι Λάζαρος ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ εἱλκωμένος	ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲉϥϩⲱⲟⲩⲓ ⲉⲡⲉϥⲡⲩⲗⲱⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛϣⲁϣ	ⲛⲉⲩⲛⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲉϥⲛⲏϫ ϩⲛ ⲧⲉϥϩⲁⲓⲧ ⲉϥⲟ ⲛⲥⲁϣ

Luke 16.21	and desiring to be filled from the crumbs that are falling from the table of the rich man; yea, also the dogs, coming, were licking his sores.	καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἐπέλειχον τὰ ἕλκη αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲙⲁϩ ϧⲏⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉϣⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩϩⲱⲣ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩⲗⲱϫϩ ⲛⲛⲉϥϣⲁϣ.	ⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲉⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϣⲁⲩϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙⲡⲣⲙⲙⲁⲟ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲉⲟⲩϩⲟⲟⲣ ϣⲁⲩⲉⲓ ⲛⲥⲉⲗⲱϫϩ ⲛⲛⲉϥⲥⲁϣ.
Luke 16.22	`And it came to pass, that the poor man died, and that he was carried away by the messengers to the bosom of Abraham--and the rich man also died, and was buried;	ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ· ἀπέθανεν δὲ καὶ ὁ πλούσιος καὶ ἐτάφη.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲕⲉⲛϥ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲡϩⲏⲕⲉ ⲙⲟⲩ ⲛⲥⲉϫⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲕⲟⲩⲛϥ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁⲡⲕⲉⲣⲙⲙⲁⲟ ⲇⲉ ⲙⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲙⲥϥ.
Luke 16.23	and in the hades having lifted up his eyes, being in torments, he doth see Abraham afar off, and Lazarus in his bosom,	καὶ ἐν τῷ ᾅδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾷ Ἀβραὰμ ἀπὸ μακρόθεν καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲁⲙⲉⲛϯ ⲉⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲕⲁⲩϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲕⲉⲛϥ	ⲁϥϥⲓⲁⲧϥ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ϩⲉⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲡⲟⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲕⲟⲩⲛϥ
Luke 16.24	and having cried, he said, Father Abraham, deal kindly with me, and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water, and may cool my tongue, because I am distressed in this flame.	καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπεν· Πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με καὶ πέμψον Λάζαρον ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου, ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲥⲉⲡ ϩⲑⲏϥ ⲙⲡⲉϥⲧⲏⲃ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϯϫⲃⲟⲃ ⲙⲡⲁⲗⲁⲥ ϫⲉ ϯⲙⲟⲕϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓϣⲁϩ.	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲛⲁ ⲛⲁⲓ. ⲙⲁⲧⲛⲛⲉⲩ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲛϥⲥⲉⲡϩⲧⲏϥ ⲙⲡⲉϥⲧⲏⲏⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϥⲕⲃⲉⲡⲁⲗⲁⲥ ϫⲉ ϯⲙⲟⲕϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲱϩⲧ.
Luke 16.25	`And Abraham said, Child, remember that thou did receive--thou--thy good things in thy life, and Lazarus in like manner the evil things, and now he is comforted, and thou art distressed;	εἶπεν δὲ Ἀβραάμ· Τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες τὰ ἀγαθά σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· νῦν δὲ ὧδε παρακαλεῖται σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι.	ⲡⲉϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲟⲩⲱ ⲉⲕϭⲓ ⲛⲛⲉⲕⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ϩⲱϥ ⲛⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲑⲱⲧ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϫⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲕⲁϩ.	ⲡⲉϫⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲁⲕϫⲓ ⲛⲛⲉⲕⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲱⲛⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲥⲟⲗⲥⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲥⲉⲙⲟⲩⲕϩ ⲙⲙⲟⲕ.

Luke 16.26	and besides all these things, between us and you a great chasm is fixed, so that they who are willing to go over from hence unto you are not able, nor do they from thence to us pass through.	καὶ ἐν πᾶσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἔνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲓⲕ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ϩⲁⲣⲟⲛ.	ⲙⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϫⲁⲥⲙⲁ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏⲧⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓⲟⲟⲣ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲛⲉⲩⲉϣⲃⲙⲃⲟⲙ. ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉϣϫⲓⲟⲟⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲛⲁⲛ.
Luke 16.27	`And he said, I pray thee, then, father, that thou mayest send him to the house of my father,	εἶπεν δέ· Ἐρωτῶ σε οὖν, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου,	ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ϫⲉ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ϫⲉ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲉⲕⲉϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ
Luke 16.28	for I have five brothers, so that he may thoroughly testify to them, that they also may not come to this place of torment.	ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς, ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲥⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲙⲕⲁϩ.	ⲟⲩⲛϯϯⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲉϥⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲃⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ.
Luke 16.29	`Abraham saith to him, They have Moses and the prophets, let them hear them;	λέγει δὲ Ἀβραάμ· Ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφήτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲛϫⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲟⲩⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ.
Luke 16.30	and he said, No, father Abraham, but if any one from the dead may go unto them, they will reform.	ὁ δὲ εἶπεν· Οὐχί, πάτερ Ἀβραάμ, ἀλλ᾽ ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτοὺς μετανοήσουσιν.	ⲛⲑⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ	ⲛⲧⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ ⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲥⲉⲛⲁⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ
Luke 16.31	And he said to him, If Moses and the prophets they do not hear, neither if one may rise out of the dead will they be persuaded.'	εἶπεν δὲ αὐτῷ· Εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδ᾽ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ πεισθήσονται.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲁⲑⲱⲧ ⲁⲛ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲓⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ ⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲛ.
Luke 17.1	And he said unto the disciples, `It is impossible for the stumbling blocks not to come, but woe [to him] through whom they come;	Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· Ἀνένδεκτόν ἐστιν τοῦ τὰ σκάνδαλα μὴ ἐλθεῖν, πλὴν οὐαὶ δι᾽ οὗ ἔρχεται·	ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲛⲧⲟⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ. ⲥⲙⲟⲕϩ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲧⲙⲉⲓ. ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲉⲧϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.

Luke 17.2	it is more profitable to him if a weighty millstone is put round about his neck, and he hath been cast into the sea, than that he may cause one of these little ones to stumble.	λυσιτελεῖ αὐτῷ εἰ λίθος μυλικὸς περίκειται περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ ἔρριπται εἰς τὴν θάλασσαν ἢ ἵνα σκανδαλίσῃ τῶν μικρῶν τούτων ἕνα.	ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲟⲩⲉϣ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙⲙⲟⲩⲗⲟⲛ ⲉϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϫⲉⲥⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ	ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲉⲟⲩⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲥⲓⲕⲉ ⲙⲏⲣ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲕϩ ⲛⲥⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲉϩⲟⲩⲉ ⲧⲣⲉϥⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲩⲓ
Luke 17.3	`Take heed to yourselves, and, if thy brother may sin in regard to thee, rebuke him, and if he may reform, forgive him,	προσέχετε ἑαυτοῖς. ἐὰν ἁμάρτῃ ὁ ἀδελφός σου ἐπιτίμησον αὐτῷ, καὶ ἐὰν μετανοήσῃ ἄφες αὐτῷ·	ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲣⲓⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ϫⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 17.4	and if seven times in the day he may sin against thee, and seven times in the day may turn back to thee, saying, I reform; thou shalt forgive him.'	καὶ ἐὰν ἑπτάκις τῆς ἡμέρας ἁμαρτήσῃ εἰς σὲ καὶ ἑπτάκις ἐπιστρέψῃ πρὸς σὲ λέγων· Μετανοῶ, ἀφήσεις αὐτῷ.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϩ ⲛⲥⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ϫⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲕⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲟⲡ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲟⲡ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ. ⲉⲕⲉⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 17.5	And the apostles said to the Lord, `Add to us faith;'	Καὶ εἶπαν οἱ ἀπόστολοι τῷ κυρίῳ· Πρόσθες ἡμῖν πίστιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲛ.	ⲡⲉϫⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉϩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲣⲟⲛ.
Luke 17.6	and the Lord said, `If ye had faith as a grain of mustard, ye would have said to this sycamine, Be uprooted, and be planted in the sea, and it would have obeyed you.	εἶπεν δὲ ὁ κύριος· Εἰ ἔχετε πίστιν ὡς κόκκον σινάπεως, ἐλέγετε ἂν τῇ συκαμίνῳ ταύτῃ· Ἐκριζώθητι καὶ φυτεύθητι ἐν τῇ θαλάσσῃ· καὶ ὑπήκουσεν ἂν ὑμῖν.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲛⲁⲫⲣⲓ ⲛϣⲉⲗⲧⲁⲙ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟⲥ ⲛϯⲛⲟⲩϩⲓ ϫⲉ ϥⲱϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲧ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲟⲩⲛⲧⲏ ⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲡϣⲁⲩ ⲛⲟⲩⲃⲁⲃⲓⲗⲉ ⲛϣⲗⲧⲙ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲛⲟⲩϩⲉ ϫⲉ ⲡⲱⲣϫ ⲛⲧⲉⲧⲱϭⲉ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲥⲥⲱⲧⲙ ⲛⲏⲧⲛ.
Luke 17.7	`But, who is he of you--having a servant ploughing or feeding--who, to him having come in out of the field, will say, Having come near, recline at meat?	Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν δοῦλον ἔχων ἀροτριῶντα ἢ ποιμαίνοντα, ὃς εἰσελθόντι ἐκ τοῦ ἀγροῦ ἐρεῖ αὐτῷ· Εὐθέως παρελθὼν ἀνάπεσε,	ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲥϫⲁⲓ ⲓⲉ ⲉϥⲙⲟⲛⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ ⲙⲏ ϥⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲣⲱⲧⲉⲃ.	ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲩⲥϫⲁⲓ ⲏⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲛϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲅⲛⲟϫⲕ.

Luke 17.8	but will not [rather] say to him, Prepare what I may sup, and having girded thyself about, minister to me, till I eat and drink, and after these things thou shalt eat and drink?	ἀλλ᾽ οὐχὶ ἐρεῖ αὐτῷ· Ἑτοίμασον τί δειπνήσω καὶ περιζωσάμενος διακόνει μοι ἕως φάγω καὶ πίω, καὶ μετὰ ταῦτα φάγεσαι καὶ πίεσαι σύ;	ⲙⲏ ϥⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲥⲟⲃϯ ⲙϕⲏ ⲉϯⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲣⲕ ϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟⲓ ϣⲁϯⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲥⲱ.	ⲙⲏ ⲉϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙⲡⲉϯⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ. ⲛⲅⲙⲟⲣⲕ ⲛⲅⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁⲉⲓ ϣⲁⲛϯⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲁⲥⲱ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲅⲟⲩⲱⲙ ⲛⲅⲥⲱ.
Luke 17.9	Hath he favour to that servant because he did the things directed? I think not.	μὴ ἔχει χάριν τῷ δούλῳ ὅτι ἐποίησεν τὰ διαταχθέντα;	ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ.	ⲙⲏ ⲟⲩⲛⲧⲉⲡϩⲙϩⲁⲗ ϩⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲁϥⲣⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ.
Luke 17.10	`So also ye, when ye may have done all the things directed you, say--We are unprofitable servants, because that which we owed to do--we have done.'	οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ποιήσητε πάντα τὰ διαταχθέντα ὑμῖν, λέγετε ὅτι Δοῦλοι ἀχρεῖοί ἐσμεν, ὃ ὠφείλομεν ποιῆσαι πεποιήκαμεν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲓⲣⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲃⲱⲕ ⲛⲁⲧϣⲁⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲛ ⲉⲁⲓϥ ⲁⲛⲁⲓϥ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛϩⲉ ϩⲱⲧⲧⲏⲟⲩⲧⲛ. ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲁϫⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛϩⲉⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲧϣⲁⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲛ ⲉⲁⲁϥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲁϥ.
Luke 17.11	And it came to pass, in his going on to Jerusalem, that he passed through the midst of Samaria and Galilee,	Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ πορεύεσθαι εἰς Ἰερουσαλὴμ καὶ αὐτὸς διήρχετο διὰ μέσον Σαμαρείας καὶ Γαλιλαίας.	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲁϥⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲑⲙⲏϯ ⲛⲧⲁⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ	ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲛⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲙⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ
Luke 17.12	and he entering into a certain village, there met him ten leprous men, who stood afar off,	καὶ εἰσερχομένου αὐτοῦ εἴς τινα κώμην ἀπήντησαν δέκα λεπροὶ ἄνδρες, οἳ ἔστησαν πόρρωθεν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲕⲁⲕⲥⲉϩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ	ⲉϥⲃⲏⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϯⲙⲉ ⲁⲙⲏⲧ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲥⲟⲃⲁϩ ⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉ
Luke 17.13	and they lifted up the voice, saying, `Jesus, master, deal kindly with us;'	καὶ αὐτοὶ ἦραν φωνὴν λέγοντες· Ἰησοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ.	ⲉⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲥⲁϩ ⲛⲁ ⲛⲁⲛ.
Luke 17.14	and having seen [them], he said to them, `Having gone on, shew yourselves to the priests;' and it came to pass, in their going, they were cleansed,	καὶ ἰδὼν εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσιν. καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς ἐκαθαρίσθησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲃⲱⲕ ⲙⲁⲧⲟⲩⲱⲧⲛ ⲉⲛⲟⲩⲏⲏⲃ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲃⲏⲕ ⲁⲩⲧⲃⲃⲟ

Luke 17.15	and one of them having seen that he was healed did turn back, with a loud voice glorifying God,	εἷς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψεν μετὰ φωνῆς μεγάλης δοξάζων τὸν θεόν,	ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϥⲗⲟϫϥ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϯⲱⲟⲩ ⲙⲫϯ	ⲛⲧⲉⲣⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϥⲧⲃⲃⲟ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Luke 17.16	and he fell upon [his] face at his feet, giving thanks to him, and he was a Samaritan.	καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ εὐχαριστῶν αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρίτης.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ.	ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ϩⲁ ⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϥϣⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥⲡⲉ.
Luke 17.17	And Jesus answering said, `Were not the ten cleansed, and the nine--where?	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἐννέα ποῦ;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲓ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲡⲓⲕⲉⲑ ⲁⲩⲑⲱⲛ	ⲁⲓⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ. ⲙⲏ ⲙⲡⲉⲡⲓⲙⲏⲧ ⲧⲃⲃⲟ. ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲕⲉⲯⲓⲥ
Luke 17.18	There were not found who did turn back to give glory to God, except this alien;'	οὐχ εὑρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ θεῷ εἰ μὴ ὁ ἀλλογενὴς οὗτος;	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲁⲓ ⲁⲗⲗⲟⲅⲉⲛⲏⲥ.	ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡⲓϣⲙⲙⲟ.
Luke 17.19	and he said to him, `Having risen, be going on, thy faith hath saved thee.'	καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀναστὰς πορεύου· ἡ πίστις σου σέσωκέν σε.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲕ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕ.
Luke 17.20	And having been questioned by the Pharisees, when the reign of God doth come, he answered them, and said, `The reign of God doth not come with observation;	Ἐπερωτηθεὶς δὲ ὑπὸ τῶν Φαρισαίων πότε ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἀπεκρίθη αὐτοῖς καὶ εἶπεν· Οὐκ ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ μετὰ παρατηρήσεως,	ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲛⲁⲓ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ ϩⲑⲏϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲏⲩ ⲧⲛⲁⲩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲉⲣⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩϯϩⲧⲏϥ.
Luke 17.21	nor shall they say, Lo, here; or lo, there; for lo, the reign of God is within you.'	οὐδὲ ἐροῦσιν· Ἰδοὺ ὧδε ἤ· Ἐκεῖ· ἰδοὺ γὰρ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἐντὸς ὑμῶν ἐστιν.	ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲥⲧⲁⲓ ⲓⲉ ⲥⲧⲏ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉⲩⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲏⲡⲏ. ⲉⲓⲥ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲁ ⲛϩⲟⲩⲛ.
Luke 17.22	And he said unto his disciples, `Days will come, when ye shall desire to see one of the days of the Son of Man, and ye shall not behold [it];	Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς· Ἐλεύσονται ἡμέραι ὅτε ἐπιθυμήσετε μίαν τῶν ἡμερῶν τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἰδεῖν καὶ οὐκ ὄψεσθε.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲏ ⲟⲩ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲁⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲛⲁⲩ.

Luke 17.23	and they shall say to you, Lo, here; or lo, there; ye may not go away, nor follow;	καὶ ἐροῦσιν ὑμῖν· Ἰδοὺ ἐκεῖ· Ἰδοὺ ὧδε· μὴ ἀπέλθητε μηδὲ διώξητε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲭⲧⲏ ⲓⲉ ⲭⲧⲁⲓ ⲙⲡⲉⲣϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣϭⲟϫⲓ	ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲭⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϩϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲣⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ
Luke 17.24	for as the lightning that is lightening out of the one [part] under heaven, to the other part under heaven doth shine, so shall be also the Son of Man in his day;	ὥσπερ γὰρ ἡ ἀστραπὴ ἀστράπτουσα ἐκ τῆς ὑπὸ τὸν οὐρανὸν εἰς τὴν ὑπ' οὐρανὸν λάμπει, οὕτως ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ ἡμέρᾳ αὐτοῦ.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲉϣⲁⲭⲟⲩⲟⲛϩⲭ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲭⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲡϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲭ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲭⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲃⲣⲏϭⲉ ⲉϣⲁⲥⲣⲟⲩⲟⲓⲛ ϩⲁⲧⲡⲉ ⲛⲥⲣⲟⲩⲟⲓⲛ ⲉϫⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Luke 17.25	and first it behoveth him to suffer many things, and to be rejected by this generation.	πρῶτον δὲ δεῖ αὐτὸν πολλὰ παθεῖν καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης.	ϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲩϭⲓ ⲟⲩⲙⲏ ϣⲛϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϣⲟϣⲩ ⲛϫⲉⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ.	ϩⲁⲡⲥ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲉⲡϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲥⲉⲧⲥⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ.
Luke 17.26	`And, as it came to pass in the days of Noah, so shall it be also in the days of the Son of Man;	καὶ καθὼς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Νῶε, οὕτως ἔσται καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου·	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲱⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲱϩⲉ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Luke 17.27	they were eating, they were drinking, they were marrying, they were given in marriage, till the day that Noah entered into the ark, and the deluge came, and destroyed all;	ἤσθιον, ἔπινον, ἐγάμουν, ἐγαμίζοντο, ἄχρι ἧς ἡμέρας εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν, καὶ ἦλθεν ὁ κατακλυσμὸς καὶ ἀπώλεσεν πάντας.	ⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱ ⲛⲁⲩϭⲓ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁⲩϭⲓ ϩⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲛⲱⲉ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲱϩⲉ ⲉⲑⲁⲏ ⲙⲡⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲩⲥⲱ ⲉⲩϫⲓϩⲓⲙⲉ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙϩⲁⲓ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲛⲱϩⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ⲁⲡⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲉⲓ ⲁϥⲧⲁⲕⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 17.28	in like manner also, as it came to pass in the days of Lot; they were eating, they were drinking, they were buying, they were selling, they were planting, they were building;	ὁμοίως καθὼς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Λώτ· ἤσθιον, ἔπινον, ἠγόραζον, ἐπώλουν, ἐφύτευον, ᾠκοδόμουν·	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲗⲱⲧ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲩⲥⲱ ⲛⲁⲩϣⲱⲡ ⲛⲁⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩϭⲟ ⲛⲁⲩⲕⲱⲧ	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲗⲗⲱⲧ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲩⲥⲱ ⲉⲩϣⲱⲡ ⲉⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲧⲱϭⲉ ⲉⲩⲕⲱⲧ
Luke 17.29	and on the day Lot went forth from Sodom, He rained fire and brimstone from heaven, and destroyed all.	ᾗ δὲ ἡμέρᾳ ἐξῆλθεν Λὼτ ἀπὸ Σοδόμων, ἔβρεξεν πῦρ καὶ θεῖον ἀπ' οὐρανοῦ καὶ ἀπώλεσεν πάντας.	ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲗⲱⲧ ⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲁϥϩⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁⲗⲱⲧ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲁⲩⲕⲱϩⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲙⲟⲩⲑⲏⲛ ⲁϥⲧⲁⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.

Luke 17.30	`According to these things it shall be, in the day the Son of Man is revealed;	κατὰ τὰ αὐτὰ ἔσται ᾗ ἡμέρᾳ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀποκαλύπτεται.	ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲓ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲁⲥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 17.31	in that day, he who shall be on the house top, and his vessels in the house, let him not come down to take them away; and he in the field, in like manner, let him not turn backward;	ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ὃς ἔσται ἐπὶ τοῦ δώματος καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ ἐν τῇ οἰκίᾳ, μὴ καταβάτω ἆραι αὐτά, καὶ ὁ ἐν ἀγρῷ ὁμοίως μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω.	ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲟⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ.	ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧϩⲓϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⲉⲣⲉⲛⲉϥϩⲛⲁⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ. ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϥⲓⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ.
Luke 17.32	remember the wife of Lot.	μνημονεύετε τῆς γυναικὸς Λώτ.	ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁⲱⲧ	ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲑⲓⲙⲉ ⲗⲁⲱⲧ
Luke 17.33	Whoever may seek to save his life, shall lose it; and whoever may lose it, shall preserve it.	ὃς ἐὰν ζητήσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ περιποιήσασθαι ἀπολέσει αὐτήν, ὃς δ᾽ ἂν ἀπολέσῃ ζῳογονήσει αὐτήν.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϥⲛⲁϯⲁⲕⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϯⲁⲕⲟⲥ ⲉϥⲉⲧⲁⲛϧⲟⲥ.	ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁϯⲁⲛϩⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ. ϥⲛⲁⲥⲟⲣⲙⲉⲥ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲣⲙⲉⲥ ϥⲛⲁϯⲁⲛϩⲟⲥ.
Luke 17.34	`I say to you, In that night, there shall be two men on one couch, the one shall be taken, and the other shall be left;	λέγω ὑμῖν, ταύτῃ τῇ νυκτὶ ἔσονται δύο ἐπὶ κλίνης μιᾶς, ὁ εἷς παραλημφθήσεται καὶ ὁ ἕτερος ἀφεθήσεται·	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲃϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩϭⲗⲟϫ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲉⲟⲗϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲉϫⲁϥ	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ ⲟⲩⲛⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲗⲟϭ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲥⲉⲛⲁϫⲓⲟⲩⲁ ⲛⲥⲉⲕⲁⲟⲩⲁ
Luke 17.35	two women shall be grinding at the same place together, the one shall be taken, and the other shall be left;	ἔσονται δύο ἀλήθουσαι ἐπὶ τὸ αὐτό, ἡ μία παραλημφθήσεται ἡ δὲ ἑτέρα ἀφεθήσεται.	ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲥⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲛⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲟⲩⲓ ⲉⲩⲉⲟⲗⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲕⲉⲟⲩⲓ ⲉⲩⲉϫⲁⲥ.	ⲟⲩⲛⲥⲛⲧⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲟⲩⲧ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲥⲉⲛⲁϫⲓⲟⲩⲉⲓ ⲛⲥⲉⲕⲁⲟⲩⲉⲓ.
Luke 17.36	two men shall be in the field, the one shall be taken, and the other left.'			
Luke 17.37	And they answering say to him, `Where, sir?' and he said to them, `Where the body [is], there will the eagles be gathered together.'	καὶ ἀποκριθέντες λέγουσιν αὐτῷ· Ποῦ, κύριε; ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ὅπου τὸ σῶμα, ἐκεῖ καὶ οἱ ἀετοὶ ἐπισυναχθήσονται.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲁϣ ⲙⲙⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲉⲁϧⲱⲙ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲱⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲉⲛⲁⲉⲧⲟⲥ ⲛⲁⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ.

Luke 18.1	And he spake also a simile to them, that it behoveth [us] always to pray, and not to faint,	Ἔλεγεν δὲ παραβολὴν αὐτοῖς πρὸς τὸ δεῖν πάντοτε προσεύχεσθαι αὐτοὺς καὶ μὴ ἐγκακεῖν,	ⲛⲁϥⲭⲱ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡⲭⲓⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭ ⲉⲥⲑⲉ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲉⲣⲉⲛⲕⲁⲕⲓⲛ	ⲁϥⲭⲱ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲭⲉ ϣϣⲉ ⲉϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲉⲅⲕⲁ ϭⲓ
Luke 18.2	saying, `A certain judge was in a certain city--God he is not fearing, and man he is not regarding-.	λέγων· Κριτής τις ἦν ἔν τινι πόλει τὸν θεὸν μὴ φοβούμενος καὶ ἄνθρωπον μὴ ἐντρεπόμενος.	ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲧϩⲁⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛϥⲉⲣϩⲟⲧ ⲁⲛ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫⲛⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛϥϣⲓⲡⲓ ⲁⲛ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ. ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲛϥⲣⲟⲧⲉ ⲁⲛ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲛϥϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ ϩⲏⲧϥ ⲣⲣⲱⲙⲉ.
Luke 18.3	and a widow was in that city, and she was coming unto him, saying, Do me justice on my opponent,	χήρα δὲ ἦν ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ καὶ ἤρχετο πρὸς αὐτὸν λέγουσα· Ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ ἀντιδίκου μου.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ϭⲓ ⲙⲡⲁⲙϣⲓϣ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧϭⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲭⲟⲛⲥ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ. ⲁⲣⲓ ⲡⲁϩⲁⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲭⲓ ϩⲁⲡ ⲟⲩⲃⲏⲉⲓ.
Luke 18.4	and he would not for a time, but after these things he said in himself, Even if God I do not fear, and man do not regard,	καὶ οὐκ ἤθελεν ἐπὶ χρόνον, μετὰ ταῦτα δὲ εἶπεν ἐν ἑαυτῷ· Εἰ καὶ τὸν θεὸν οὐ φοβοῦμαι οὐδὲ ἄνθρωπον ἐντρέπομαι,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲭⲉ ⲭⲁⲥ ⲭⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛϯϣⲓⲡⲓ ⲁⲛ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ	ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲟⲩⲱϣ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲭⲉ. ⲉϣⲭⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϯⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛϯϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ ϩⲏⲧϥ ⲣⲣⲱⲙⲉ
Luke 18.5	yet because this widow doth give me trouble, I will do her justice, lest, perpetually coming, she may plague me.'	διά γε τὸ παρέχειν μοι κόπον τὴν χήραν ταύτην ἐκδικήσω αὐτήν ἵνα μὴ εἰς τέλος ἐρχομένη ὑπωπιάζῃ με.	ⲉⲑⲃⲉⲭⲉ ⲧⲁⲓⲭⲏⲣⲁ ϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲏⲓ ϯⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙϣⲓϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥϣⲧⲉⲙⲓ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲏⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓⲭⲏⲣⲁ ⲟⲩⲉϩ ϩⲓⲥⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϯⲛⲁⲣ ⲡⲉⲥϩⲁⲡ ⲭⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲃⲟⲗ ⲛⲥϯ ϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲓ.
Luke 18.6	And the Lord said, `Hear ye what the unrighteous judge saith:	εἶπεν δὲ ὁ κύριος· Ἀκούσατε τί ὁ κριτὴς τῆς ἀδικίας λέγει·	ⲡⲉⲭⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛⲧⲉϯⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ⲭⲱ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲉⲭⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲭⲉ. ⲥⲱⲧⲙ ⲭⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ⲭⲉ ⲟⲩ.
Luke 18.7	and shall not God execute the justice to His choice ones, who are crying unto Him day and night--bearing long in regard to them?	ὁ δὲ θεὸς οὐ μὴ ποιήσῃ τὴν ἐκδίκησιν τῶν ἐκλεκτῶν αὐτοῦ τῶν βοώντων αὐτῷ ἡμέρας καὶ νυκτός, καὶ μακροθυμεῖ ἐπ᾽ αὐτοῖς;	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ϥⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲉⲙϣⲓϣ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲱϣ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲭⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲉⲭⲱⲟⲩ	ⲉⲓⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲉ ⲛⲁⲣ ⲡϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲙ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲁⲩⲱ ⲛϥϩⲣⲟϣ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲭⲱⲟⲩ
Luke 18.8	I say to you, that He will execute the justice to them quickly; but the Son of Man having come, shall he find the faith upon the earth?'	λέγω ὑμῖν ὅτι ποιήσει τὴν ἐκδίκησιν αὐτῶν ἐν τάχει. πλὴν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐλθὼν ἆρα εὑρήσει τὴν πίστιν ἐπὶ τῆς γῆς;	ⲥⲉ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ϥⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲟⲩⲙϣⲓϣ ⲛⲭⲱⲗⲉⲙ ⲡⲗⲏⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲁ ϥⲛⲁⲭⲉⲙ ⲫⲛⲁϩϯ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲭⲉ ϥⲛⲁⲣ ⲡⲉⲩϩⲁⲡ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ. ⲡⲗⲏⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲏⲩ ⲛϥϩⲉ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲓⲭⲙ ⲡⲕⲁϩ.

Luke 18.9	And he spake also unto certain who have been trusting in themselves that they were righteous, and have been despising the rest, this simile:	Εἶπεν δὲ καὶ πρός τινας τοὺς πεποιθότας ἐφ᾽ ἑαυτοῖς ὅτι εἰσὶν δίκαιοι καὶ ἐξουθενοῦντας τοὺς λοιποὺς τὴν παραβολὴν ταύτην·	ⲁϥⲭⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲟϣϥ ⲛⲛⲓⲕⲉⲥⲱⲭⲡ ⲛⲧⲁⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲁϥⲭⲱ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲕⲱ ⲛϩⲧⲏⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲁⲧⲟⲩ ⲭⲉ ϩⲉⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲱϣϥ ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ.
Luke 18.10	`Two men went up to the temple to pray, the one a Pharisee, and the other a tax-gatherer;	Ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι, ὁ εἷς Φαρισαῖος καὶ ὁ ἕτερος τελώνης.	ⲁⲣⲱⲙⲓ ⲃϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲡⲉ.	ⲭⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉϣⲗⲏⲗ. ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲡⲉ.
Luke 18.11	the Pharisee having stood by himself, thus prayed: God, I thank Thee that I am not as the rest of men, rapacious, unrighteous, adulterers, or even as this tax-gatherer;	ὁ Φαρισαῖος σταθεὶς πρὸς ἑαυτὸν ταῦτα προσηύχετο· Ὁ θεός, εὐχαριστῶ σοι ὅτι οὐκ εἰμὶ ὥσπερ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, ἅρπαγες, ἄδικοι, μοιχοί, ἢ καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης·	ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϧⲏⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲭⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲭⲉ ϯⲟⲓ ⲁⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲥⲱⲭⲡ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲣⲉϥϭⲓⲛⲭⲟⲛⲥ ⲛⲛⲱⲓⲕ ⲓⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲁⲓⲕⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ.	ⲁⲡⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥⲭⲉ ⲛⲁⲓ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲭⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲭⲉ ⲛϯⲟ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ ⲣⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ ⲣⲣⲉϥⲭⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲛⲟⲓⲕ ⲏⲛⲑⲉ ⲙⲡⲓⲕⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ.
Luke 18.12	I fast twice in the week, I give tithes of all things--as many as I possess.	νηστεύω δὶς τοῦ σαββάτου, ἀποδεκατῶ πάντα ὅσα κτῶμαι.	ϯⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲥⲟⲡⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϯϯ ⲙⲫⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϯⲭⲫⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϯⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ. ϯϯ ⲙⲡⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛⲛⲉϯⲭⲡⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 18.13	`And the tax-gatherer, having stood afar off, would not even the eyes lift up to the heaven, but was smiting on his breast, saying, God be propitious to me--the sinner!	ὁ δὲ τελώνης μακρόθεν ἑστὼς οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς ἐπᾶραι εἰς τὸν οὐρανόν, ἀλλ᾽ ἔτυπτε τὸ στῆθος αὐτοῦ λέγων· Ὁ θεός, ἱλάσθητί μοι τῷ ἁμαρτωλῷ.	ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϥⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲡⲕⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡϥⲟⲩⲉϣ ϥⲓⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲑⲏⲧ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ.
Luke 18.14	I say to you, this one went down declared righteous, to his house, rather than that one: for every one who is exalting himself shall be humbled, and he who is humbling himself shall be exalted.'	λέγω ὑμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ παρ᾽ ἐκεῖνον· ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, ὁ δὲ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.	ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲁⲫⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϥⲑⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲫⲏ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϭⲁⲥϥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϭⲁⲥϥ.	ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲭⲉ ⲁⲡⲁⲓ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲏ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲭⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲃⲓⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲑⲃⲃⲉⲓⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲥⲉⲛⲁⲭⲁⲥⲧϥ.

Luke 18.15	And they were bringing near also the babes, that he may touch them, and the disciples having seen did rebuke them,	Προσέφερον δὲ αὐτῷ καὶ τὰ βρέφη ἵνα αὐτῶν ἅπτηται· ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἐπετίμων αὐτοῖς.	ⲛⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ϫⲉ ⲉϥⲉϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ.
Luke 18.16	and Jesus having called them near, said, `Suffer the little children to come unto me, and forbid them not, for of such is the reign of God;	ὁ δὲ Ἰησοῦς προσεκαλέσατο αὐτὰ λέγων· Ἄφετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι πρός με καὶ μὴ κωλύετε αὐτά, τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲟⲩⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁ ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛⲥⲉⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲧⲁ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 18.17	verily I say to you, Whoever may not receive the reign of God as a little child, may not enter into it.'	ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅς ἂν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲉⲡ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲁⲓⲁⲗⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲛⲁϣⲉⲡ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ. ⲛⲛⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ.
Luke 18.18	And a certain ruler questioned him, saying, `Good teacher, what having done--shall I inherit life age-during?'	Καὶ ἐπηρώτησέν τις αὐτὸν ἄρχων λέγων· Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲣϫⲱⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲧⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ	ⲁⲩⲁⲣϫⲱⲛ ⲇⲉ ϫⲛⲟⲩϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲡⲥⲁϩ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲧⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
Luke 18.19	And Jesus said to him, `Why me dost thou call good? no one [is] good, except One-. God;	εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς ὁ θεός.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕⲙⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲃⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙⲙⲛ ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.
Luke 18.20	the commands thou hast known: Thou mayest not commit adultery, Thou mayest do no murder, Thou mayest not steal, Thou mayest not bear false witness, Honour thy father and thy mother.'	τὰς ἐντολὰς οἶδας· Μὴ μοιχεύσῃς, Μὴ φονεύσῃς, Μὴ κλέψῃς, Μὴ ψευδομαρτυρήσῃς, Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα.	ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲙⲡⲉⲣϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲉⲣϭⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ.	ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲣⲣⲛⲟⲓⲕ ⲙⲡⲣϩⲱⲧⲃ ⲙⲡⲣϩⲱϥⲧ ⲙⲡⲣⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ.
Luke 18.21	And he said, `All these I did keep from my youth;'	ὁ δὲ εἶπεν· Ταῦτα πάντα ἐφύλαξα ἐκ νεότητος μου.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲧⲁⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ.

Luke 18.22	and having heard these things, Jesus said to him, `Yet one thing to thee is lacking; all things--as many as thou hast--sell, and distribute to the poor, and thou shalt have treasure in heaven, and come, be following me;'	ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἔτι ἓν σοι λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις πώλησον καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἕξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανοῖς, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲕϣⲁⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲕ ⲙⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲣⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉϫⲫⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲁϩⲟ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲟⲩ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲉⲩⲁ ⲡⲉⲧⲕϣⲁⲧ ⲙⲙⲟϥ. ϯⲛⲅⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲛⲧⲁⲕ ⲛⲅⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲅⲕⲱ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲁϩⲟ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲛⲅⲉⲓ ⲛⲅⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ
Luke 18.23	and he, having heard these things, became very sorrowful, for he was exceeding rich.	ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα περίλυπος ἐγενήθη, ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲙⲁϣⲱ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲉⲧⲙ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲁⲩⲡⲓ ⲛⲉⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ.
Luke 18.24	And Jesus having seen him become very sorrowful, said, `How hardly shall those having riches enter into the reign of God!	Ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσπορεύονται·	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲙⲟⲕϩ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ. ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲑⲉ ⲉⲧⲥⲙⲟⲕϩ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲟⲩⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 18.25	for it is easier for a camel through the eye of a needle to enter, than for a rich man into the reign of God to enter.'	εὐκοπώτερον γάρ ἐστιν κάμηλον διὰ τρήματος βελόνης εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν.	ⲥⲙⲟⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲟⲩⲃⲁⲙⲟⲩⲗⲓ ⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲟⲩⲁⲑⲛⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲣⲡ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲓⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲥⲙⲟⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲃⲁⲙⲟⲩⲗ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲟⲩⲁⲧϥⲉ ⲛⲟⲩϩⲁⲙ ⲛⲧⲱⲡ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲟⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 18.26	And those who heard, said, `And who is able to be saved?'	Εἶπαν δὲ οἱ ἀκούσαντες· Καὶ τίς δύναται σωθῆναι;	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲱϥ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲛϩ.
Luke 18.27	and he said, `The things impossible with men are possible with God.'	ὁ δὲ εἶπεν· Τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις δυνατὰ παρὰ τῷ θεῷ ἐστιν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲧϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲛⲁⲧⲃⲟⲙ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲛ ⲃⲟⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 18.28	And Peter said, `Lo, we left all, and did follow thee;'	Εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος· Ἰδοὺ ἡμεῖς ἀφέντες τὰ ἴδια ἠκολουθήσαμέν σοι.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛϫⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲛ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲕ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲁⲛⲟⲩⲁϩⲛ ⲛⲥⲱⲕ.

Luke 18.29	and he said to them, `Verily I say to you, that there is not one who left house, or parents, or brothers, or wife, or children, for the sake of the reign of God,	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐδείς ἐστιν ὃς ἀφῆκεν οἰκίαν ἢ γυναῖκα ἢ ἀδελφοὺς ἢ γονεῖς ἢ τέκνα ἕνεκεν τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ,	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉⲁϥϫⲁ ⲏⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲓⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲓⲉ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫϯ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲁϥϫⲁ ⲏⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲏⲥϩⲓⲙⲉ ⲏⲥⲟⲛ ⲏⲛⲉϥⲓⲟⲧⲉ ⲏⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Luke 18.30	who may not receive back manifold more in this time, and in the coming age, life age-during.'	ὃς οὐχὶ μὴ ἀπολάβῃ πολλαπλασίονα ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ ζωὴν αἰώνιον.	ϫⲉ ϥⲛⲁϭⲓⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲕⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲉⲛϥⲛⲁϫⲓⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛⲕⲱⲃ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲓϣ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲙ ⲡⲁⲓⲱⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ.
Luke 18.31	And having taken the twelve aside, he said unto them, `Lo, we go up to Jerusalem, and all things shall be completed--that have been written through the prophets--to the Son of Man,	Παραλαβὼν δὲ τοὺς δώδεκα εἶπεν πρὸς αὐτούς· Ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς Ἰερουσαλήμ, καὶ τελεσθήσεται πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ τῶν προφητῶν τῷ υἱῷ τοῦ ἀνθρώπου·	ⲉⲧⲁϥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲓⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲁϥϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲙⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲥⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Luke 18.32	for he shall be delivered up to the nations, and shall be mocked, and insulted, and spit upon,	παραδοθήσεται γὰρ τοῖς ἔθνεσιν καὶ ἐμπαιχθήσεται καὶ ὑβρισθήσεται καὶ ἐμπτυσθήσεται,	ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϣⲟϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲑⲁϥ ⲉⲡⲉϥϩⲟ.	ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲛⲥⲉⲥⲟϣϥ. ⲛⲥⲉⲛⲉϫ ⲡⲁϭⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ.
Luke 18.33	and having scourged they shall put him to death, and on the third day he shall rise again.'	καὶ μαστιγώσαντες ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ ἀναστήσεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁϩⲣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲛⲥⲉⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Luke 18.34	And they none of these things understood, and this saying was hid from them, and they were not knowing the things said.	καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνῆκαν, καὶ ἦν τὸ ῥῆμα τοῦτο κεκρυμμένον ἀπ' αὐτῶν, καὶ οὐκ ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁϯ ⲉϩⲗⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲏⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲏ ⲉⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲓⲙⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ϩⲏⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Luke 18.35	And it came to pass, in his coming nigh to Jericho, a certain blind man was sitting beside the way begging,	Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίζειν αὐτὸν εἰς Ἰεριχὼ τυφλός τις ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν ἐπαιτῶν.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲓⲉⲣⲓϫⲱ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲃⲉⲗⲁⲉ ⲡⲉ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉϥϣⲁⲧⲙⲉⲑⲛⲁⲓ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲓⲉⲣⲓϫⲱ ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲃⲗⲁⲉ ⲡⲉ ϩⲙ ⲟⲟⲥ ϩⲁⲧⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉϥⲧⲱⲃⲁϩ.

Luke 18.36	and having heard a multitude going by, he was inquiring what this may be,	ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου ἐπυνθάνετο τί εἴη τοῦτο·	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ.	ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ.
Luke 18.37	and they brought him word that Jesus the Nazarene doth pass by,	ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται.	ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ ⲥⲓⲛⲓ.	ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁⲍⲱⲣⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲅⲉ.
Luke 18.38	and he cried out, saying, `Jesus, Son of David, deal kindly with me;'	καὶ ἐβόησεν λέγων· Ἰησοῦ υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ.	ⲁϥϫⲓ ϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲡⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲛⲁ ⲛⲁⲓ.
Luke 18.39	and those going before were rebuking him, that he might be silent, but he was much more crying out, `Son of David, deal kindly with me.'	καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ ἵνα σιγήσῃ· αὐτὸς δὲ πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν· Υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲉⲧϩⲏ ⲛⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲁⲣⲱϥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ.	ⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲑⲏ ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲕⲁ ⲣⲱϥ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲛⲁ ⲛⲁⲓ.
Luke 18.40	And Jesus having stood, commanded him to be brought unto him, and he having come nigh, he questioned him,	σταθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν. ἐγγίσαντος δὲ αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτόν·	ⲉⲧⲁϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲛϥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϣⲉⲛϥ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲧϥ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ
Luke 18.41	saying, `What wilt thou I shall do to thee?' and he said, `Sir, that I may receive sight.'	Τί σοι θέλεις ποιήσω; ὁ δὲ εἶπεν· Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω.	ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲁϣϥ ⲛⲧⲁⲁⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ	ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕⲟⲩⲉϣ ⲧⲣⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ
Luke 18.42	And Jesus said to him, `Receive thy sight; thy faith hath saved thee;'	καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἀνάβλεψον· ἡ πίστις σου σέσωκέν σε.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲕ	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲛⲁϩⲙⲉⲕ
Luke 18.43	and presently he did receive sight, and was following him, glorifying God; and all the people, having seen, did give praise to God.	καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψεν, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ δοξάζων τὸν θεόν. καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν ἔδωκεν αἶνον τῷ θεῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉϥϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ ⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 19.1	And having entered, he was passing through Jericho,	Καὶ εἰσελθὼν διήρχετο τὴν Ἰεριχώ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲓϫⲱ	ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲛϩⲓⲉⲣⲓϫⲱ

Luke 19.2	and lo, a man, by name called Zaccheus, and he was a chief tax-gatherer, and he was rich,	καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ὀνόματι καλούμενος Ζακχαῖος, καὶ αὐτὸς ἦν ἀρχιτελώνης καὶ αὐτὸς πλούσιος·	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲍⲁⲕⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏ ⲥⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲡⲉ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲍⲁⲕⲭⲁⲓⲟⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲁⲣⲭ ⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲣⲣⲙⲙⲁⲟ
Luke 19.3	and he was seeking to see Jesus, who he is, and was not able for the multitude, because in stature he was small,	καὶ ἐζήτει ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν τίς ἐστιν, καὶ οὐκ ἠδύνατο ἀπὸ τοῦ ὄχλου ὅτι τῇ ἡλικίᾳ μικρὸς ἦν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲁⲓⲏ	ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲃⲟⲧ
Luke 19.4	and having run forward before, he went up on a sycamore, that he may see him, because through that [way] he was about to pass by.	καὶ προδραμὼν εἰς τὸ ἔμπροσθεν ἀνέβη ἐπὶ συκομορέαν ἵνα ἴδῃ αὐτόν, ὅτι ἐκείνης ἤμελλεν διέρχεσθαι.	ⲉⲧⲁϥⲃⲟϫⲓ ⲉⲧϩⲏ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲥⲩⲕⲟⲙⲟⲣⲉⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ.	ⲁϥⲡⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲑⲏ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϩⲉ ϫⲉ ⲉϥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Luke 19.5	And as Jesus came up to the place, having looked up, he saw him, and said unto him, `Zaccheus, having hastened, come down, for to-day in thy house it behoveth me to remain;'	καὶ ὡς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον, ἀναβλέψας ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτόν· Ζακχαῖε, σπεύσας κατάβηθι, σήμερον γὰρ ἐν τῷ οἴκῳ σου δεῖ με μεῖναι.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲍⲁⲕⲭⲉⲟⲥ ϫⲱⲗⲉⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲏⲓ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲁϥϥⲓⲁⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲍⲁⲕⲭⲁⲓⲟⲥ ϭⲉⲡⲏ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲁⲡⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲙⲡⲟⲟⲩ.
Luke 19.6	and he having hastened did come down, and did receive him rejoicing;	καὶ σπεύσας κατέβη, καὶ ὑπεδέξατο αὐτὸν χαίρων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲗⲉⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏ ⲧⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲁϣⲉ.	ⲁϥⲃⲉⲡⲏ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲁϣⲉ.
Luke 19.7	and having seen [it], they were all murmuring, saying--`With a sinful man he went in to lodge!'	καὶ ἰδόντες πάντες διεγόγγυζον λέγοντες ὅτι Παρὰ ἁμαρτωλῷ ἀνδρὶ εἰσῆλθεν καταλῦσαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲕⲣⲙⲣⲙ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥⲃⲟⲓⲗⲉ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ.
Luke 19.8	And Zaccheus having stood, said unto the Lord, `Lo, the half of my goods, sir, I give to the poor, and if of any one anything I did take by false accusation, I give back fourfold.'	σταθεὶς δὲ Ζακχαῖος εἶπεν πρὸς τὸν κύριον· Ἰδοὺ τὰ ἡμίσιά μου τῶν ὑπαρχόντων, κύριε, τοῖς πτωχοῖς δίδωμι, καὶ εἴ τινός τι ἐσυκοφάντησα ἀποδίδωμι τετραπλοῦν.	ⲁϥⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲍⲁⲕⲭⲉⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲃⲟⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯϯ ⲛⲧⲫⲁϣⲓ ⲛⲛⲁϩⲩⲡⲁⲣⲭ ⲟⲛⲧⲁ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲃⲓⲧϥ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲛϩⲗⲓ ϯⲛⲁⲕⲟⲃⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛϫ ⲛⲕⲱⲃ.	ⲁϩⲁⲕⲭⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯϯ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲡⲁϣⲉ ⲛⲛⲁϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓϯ ϣⲧⲟⲩⲏⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ. ϯⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛϥⲧⲟⲩ ⲕⲱⲃ.

Luke 19.9	And Jesus said unto him--`To-day salvation did come to this house, inasmuch as he also is a son of Abraham;	εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς ὅτι Σήμερον σωτηρία τῷ οἴκῳ τούτῳ ἐγένετο, καθότι καὶ αὐτὸς υἱὸς Ἀβραάμ ἐστιν·	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉ	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲏⲓ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ
Luke 19.10	for the Son of Man came to seek and to save the lost.'	ἦλθεν γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι καὶ σῶσαι τὸ ἀπολωλός.	ⲁϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲕⲟ.	ⲛⲧⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓ ⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲁⲛϩⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲣⲙ.
Luke 19.11	And while they are hearing these things, having added he spake a simile, because of his being nigh to Jerusalem, and of their thinking that the reign of God is about presently to be made manifest.	Ἀκουόντων δὲ αὐτῶν ταῦτα προσθεὶς εἶπεν παραβολὴν διὰ τὸ ἐγγὺς εἶναι Ἰερουσαλὴμ αὐτὸν καὶ δοκεῖν αὐτοὺς ὅτι παραχρῆμα μέλλει ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἀναφαίνεσθαι·	ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲡⲉ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲡⲉ.	ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲁϥϫⲱ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲩϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ.
Luke 19.12	He said therefore, `A certain man of birth went on to a far country, to take to himself a kingdom, and to return,	εἶπεν οὖν· Ἄνθρωπός τις εὐγενὴς ἐπορεύθη εἰς χώραν μακρὰν λαβεῖν ἑαυτῷ βασιλείαν καὶ ὑποστρέψαι.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩϫⲱⲣⲁ ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲉϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲑⲟ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϭⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲩϫⲱⲣⲁ ⲉⲥⲟⲩⲏⲩ ⲉϫⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉⲕⲟⲧϥ.
Luke 19.13	and having called ten servants of his own, he gave to them ten pounds, and said unto them, Do business--till I come;	καλέσας δὲ δέκα δούλους ἑαυτοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς δέκα μνᾶς καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· Πραγματεύσασθε ἐν ᾧ ἔρχομαι.	ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲛⲧⲁϥ ⲁϥϯ ⲙⲓ ⲛⲉⲙⲛⲁ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲓⲉⲃϣⲱⲧ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ϣⲁϯⲓ	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲙⲏⲧ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲏⲧ ⲛⲙⲛⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲓ ϩⲱⲃ ϣⲁⲛϯⲉⲓ
Luke 19.14	and his citizens were hating him, and did send an embassy after him, saying, We do not wish this one to reign over us.	οἱ δὲ πολῖται αὐτοῦ ἐμίσουν αὐτόν, καὶ ἀπέστειλαν πρεσβείαν ὀπίσω αὐτοῦ λέγοντες· Οὐ θέλομεν τοῦτον βασιλεῦσαι ἐφ᾽ ἡμᾶς.	ⲛⲉϥⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲉϣ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ.	ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲣⲙ ⲛϯⲙⲉ ⲇⲉ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ. ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲛⲟⲩⲉϣⲡⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲣⲣⲣⲟ ⲉϫⲱⲛ.

Luke 19.15	`And it came to pass, on his coming back, having taken the kingdom, that he commanded these servants to be called to him, to whom he gave the money, that he might know what any one had done in business.	καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐπανελθεῖν αὐτὸν λαβόντα τὴν βασιλείαν καὶ εἶπεν φωνηθῆναι αὐτῷ τοὺς δούλους τούτους οἷς δεδώκει τὸ ἀργύριον, ἵνα γνοῖ τί διεπραγματεύσαντο.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲁϭⲑⲟ ⲉⲁϥϭⲓ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯ ⲙⲡⲓϩⲁⲧ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲙⲉⲧⲓⲉⲃϣⲱⲧ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲥ.	ⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲓϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲙⲡϩⲁⲧ ϫⲉ ⲉϥⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲛϩⲱⲃ.
Luke 19.16	`And the first came near, saying, Sir, thy pound did gain ten pounds;	παρεγένετο δὲ ὁ πρῶτος λέγων· Κύριε, ἡ μνᾶ σου δέκα προσηργάσατο μνᾶς.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁⲡⲉⲕⲉⲙⲛⲁ ⲁϥⲉⲣ ⲓⲛⲉⲙⲛⲁ.	ⲁⲡϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲧⲉⲕⲙⲛⲁ ϫⲡⲉ ⲙⲏⲧ ⲛⲙⲛⲁ.
Luke 19.17	and he said to him, Well done, good servant, because in a very little thou didst become faithful, be having authority over ten cities.	καὶ εἶπεν αὐτῷ· Εὖγε, ἀγαθὲ δοῦλε, ὅτι ἐν ἐλαχίστῳ πιστὸς ἐγένου, ἴσθι ἐξουσίαν ἔχων ἐπάνω δέκα πόλεων.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲓⲙⲃⲁⲕⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕⲣ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ. ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲧⲕ ⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲛ ⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲟⲗⲉⲓⲥ.
Luke 19.18	`And the second came, saying, Sir, thy pound made five pounds;	καὶ ἦλθεν ὁ δεύτερος λέγων· Ἡ μνᾶ σου, κύριε, ἐποίησεν πέντε μνᾶς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁⲡⲉⲕⲙⲛⲁ ⲁϥⲉⲣ ⲉⲛⲙⲛⲁ	ⲁⲡⲙⲉϩ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲧⲉⲕⲙⲛⲁ ⲣϯⲟⲩ ⲛⲙⲛⲁ
Luke 19.19	and he said also to this one, And thou, become thou over five cities.	εἶπεν δὲ καὶ τούτῳ· Καὶ σὺ ἐπάνω γίνου πέντε πόλεων.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓϫⲉⲧ ϫⲉ ϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲕ ⲉϫⲉⲛ ⲉⲙⲃⲁⲕⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲕⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ϣⲱⲡⲉ ⲉϫⲛ ϯⲙⲡⲟⲗⲉⲓⲥ.
Luke 19.20	`And another came, saying, Sir, lo, thy pound, that I had lying away in a napkin;	καὶ ὁ ἕτερος ἦλθεν λέγων· Κύριε, ἰδοὺ ἡ μνᾶ σου ἣν εἶχον ἀποκειμένην ἐν σουδαρίῳ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ϩⲛⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲉⲕⲙⲛⲁ ϥϫⲏ ⲛⲧⲟⲧ ⲁⲓⲕⲟⲩⲗⲱⲗϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲁⲣⲓⲟⲛ.	ⲁⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲉⲕⲙⲛⲁ ⲉⲛⲉⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧ ⲥⲕⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲁⲣⲓⲟⲛ.
Luke 19.21	for I was afraid of thee, because thou art an austere man; thou takest up what thou didst not lay down, and reapest what thou didst not sow.	ἐφοβούμην γάρ σε ὅτι ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἶ, αἴρεις ὃ οὐκ ἔθηκας καὶ θερίζεις ὃ οὐκ ἔσπειρας.	ⲛⲁⲓⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲕϩⲏ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲕⲱⲗⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲕϫⲁϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲱⲥϧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲕⲥⲁⲧϥ.	ⲛⲉⲓⲣϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲏⲧⲕ ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲁⲩⲥⲧⲏⲣⲟⲥ ⲉⲕϥⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉ ⲙⲡⲕⲕⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲱϩⲥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲕϫⲟϥ.

Luke 19.22	`And he saith to him, Out of thy mouth I will judge thee, evil servant: thou knewest that I am an austere man, taking up what I did not lay down, and reaping what I did not sow!	λέγει αὐτῷ· Ἐκ τοῦ στόματός σου κρίνω σε, πονηρὲ δοῦλε· ᾔδεις ὅτι ἐγὼ ἄνθρωπος αὐστηρός εἰμι, αἴρων ὃ οὐκ ἔθηκα καὶ θερίζων ὃ οὐκ ἔσπειρα;	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲕ ϯⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲉⲓⲱⲗⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲓϫⲁϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲱⲥϧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲓⲥⲁⲧϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲉⲓⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲛ ⲣⲱⲕ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉϣϫⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩⲥⲧⲏⲣⲟⲥ ⲉⲓϥⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉ ⲙⲡⲓⲕⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲓⲱϩⲥ ⲙⲡⲉⲧⲉ ⲙⲡⲓϫⲟϥ.
Luke 19.23	and wherefore didst thou not give my money to the bank, and I, having come, with interest might have received it?	καὶ διὰ τί οὐκ ἔδωκάς μου τὸ ἀργύριον ἐπὶ τράπεζαν; κἀγὼ ἐλθὼν σὺν τόκῳ ἂν αὐτὸ ἔπραξα.	ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕϯ ⲙⲡⲁϩⲁⲧ ⲉϯⲧⲣⲁⲡⲉϫⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲛⲁⲓⲛⲁⲉⲣⲡⲣⲁⲥⲥⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲏⲥⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲡⲕϯ ⲙⲡⲁϩⲁⲧ ⲉⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉϫⲁ ⲧⲁⲉⲓ ⲧⲁϫⲓⲧϥ ⲛⲙ ⲧⲉϥⲙⲏⲥⲉ.
Luke 19.24	`And to those standing by he said, Take from him the pound, and give to him having the ten pounds-.	καὶ τοῖς παρεστῶσιν εἶπεν· Ἄρατε ἀπ᾽ αὐτοῦ τὴν μνᾶν καὶ δότε τῷ τὰς δέκα μνᾶς ἔχοντι —	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲙⲛⲁ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲏⲓϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲓ ⲛⲙⲛⲁ ⲛⲧⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϫⲉ ϥⲓ ⲛⲧⲉⲙⲛⲁ ⲛⲧⲟⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲁⲁⲥ ⲙⲡⲁ ⲡⲙⲏⲧ ⲛⲙⲛⲁ.
Luke 19.25	(and they said to him, Sir, he hath ten pounds) -.	καὶ εἶπαν αὐτῷ· Κύριε, ἔχει δέκα μνᾶς —	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲓⲛⲉⲙⲛⲁ ⲛⲧⲟϥ	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲛϥ ⲙⲏⲧ ⲛⲙⲛⲁ
Luke 19.26	for I say to you, that to every one having shall be given, and from him not having, also what he hath shall be taken from him,	λέγω ὑμῖν ὅτι παντὶ τῷ ἔχοντι δοθήσεται, ἀπὸ δὲ τοῦ μὴ ἔχοντος καὶ ὃ ἔχει ἀρθήσεται.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲩⲉϯⲛⲁϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲟⲗϥ ⲛⲧⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲡⲉⲧⲉ ⲙⲙⲛⲧⲁϥ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϥⲓ ⲛⲧⲟⲟϥ ⲙⲡⲕⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥϥ.
Luke 19.27	but those my enemies, who did not wish me to reign over them, bring hither and slay before me.'	πλὴν τοὺς ἐχθρούς μου τούτους τοὺς μὴ θελήσαντάς με βασιλεῦσαι ἐπ᾽ αὐτοὺς ἀγάγετε ὧδε καὶ κατασφάξατε αὐτοὺς ἔμπροσθέν μου.	ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲁϫⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲓⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲛⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲗϧⲱⲗⲟⲩ ⲙⲡⲁⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲁϫⲓϫⲉⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁⲣⲣⲣⲟ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲛⲓⲥⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲕⲟⲛⲥⲟⲩ ⲙⲡⲁⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 19.28	And having said these things, he went on before, going up to Jerusalem.	Καὶ εἰπὼν ταῦτα ἐπορεύετο ἔμπροσθεν ἀναβαίνων εἰς Ἱεροσόλυμα.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ϩⲓⲧϩⲏ ⲉϥⲛⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁ ⲧⲉⲩϩⲏ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.

Luke 19.29	And it came to pass, as he came nigh to Bethphage and Bethany, unto the mount called of the Olives, he sent two of his disciples,	Καὶ ἐγένετο ὡς ἤγγισεν εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν πρὸς τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν, ἀπέστειλεν δύο τῶν μαθητῶν	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲃⲏⲑⲫⲁⲅⲏ ⲛⲉⲙ ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲁⲛⲓϫⲱⲓⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲏⲇⲫⲁⲕⲏ ⲛⲙ ⲃⲁⲑⲁⲛⲓⲁ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁ ⲛϫⲟⲉⲓⲧ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲥⲛⲁⲩ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
Luke 19.30	having said, Go away to the village over-against, in which, entering into, ye shall find a colt bound, on which no one of men did ever sit, having loosed it, bring [it];	λέγων· Ὑπάγετε εἰς τὴν κατέναντι κώμην, ἐν ᾗ εἰσπορευόμενοι εὑρήσετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ᾽ ὃν οὐδεὶς πώποτε ἀνθρώπων ἐκάθισεν, καὶ λύσαντες αὐτὸν ἀγάγετε.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲁⲓϯⲙⲓ ⲉⲧϫⲏ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲑⲟ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲥϩϫ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉϩ ⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲓⲧϥ	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲓϯⲙⲉ ⲉⲧⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲉⲩⲥⲛϭ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲡⲁⲓ ⲉⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉϩ ⲃⲟⲗϥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲧϥ
Luke 19.31	and if any one doth question you, Wherefore do ye loose [it]? thus ye shall say to him-. The Lord hath need of it.'	καὶ ἐάν τις ὑμᾶς ἐρωτᾷ· Διὰ τί λύετε; οὕτως ἐρεῖτε ὅτι Ὁ κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲱⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲁϫⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲛⲟⲩⲧⲛ ϫⲉ ϫⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲗ ⲙⲙⲟϥ. ⲁϫⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲁϥ.
Luke 19.32	And those sent, having gone away, found according as he said to them,	ἀπελθόντες δὲ οἱ ἀπεσταλμένοι εὗρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς.	ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ.
Luke 19.33	and while they are loosing the colt, its owners said unto them, `Why loose ye the colt?'	λυόντων δὲ αὐτῶν τὸν πῶλον εἶπαν οἱ κύριοι αὐτοῦ πρὸς αὐτούς· Τί λύετε τὸν πῶλον;	ⲉⲩⲃⲱⲗ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲥϩϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲉϥϭⲓⲥⲉⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲥϩϫ	ⲉⲩⲃⲱⲗ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲏϭ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲉϥϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲗ ⲙⲡⲥⲏϭ
Luke 19.34	and they said, `The Lord hath need of it;'	οἱ δὲ εἶπαν ὅτι Ὁ κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲁϥ.
Luke 19.35	and they brought it unto Jesus, and having cast their garments upon the colt, they did set Jesus upon it.	καὶ ἤγαγον αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐπιρίψαντες αὐτῶν τὰ ἱμάτια ἐπὶ τὸν πῶλον ἐπεβίβασαν τὸν Ἰησοῦν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥϩϫ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲣⲟϥ	ⲁⲩⲛⲧϥ ⲇⲉ ϣⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲡⲱⲣϣ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲓ ⲧⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲥⲏϭ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϫⲱϥ
Luke 19.36	And as he is going, they were spreading their garments in the way,	πορευομένου δὲ αὐτοῦ ὑπεστρώννυον τὰ ἱμάτια ἑαυτῶν ἐν τῇ ὁδῷ.	ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲱⲣϣ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ.

Luke 19.37	and as he is coming nigh now, at the descent of the mount of the Olives, the whole multitude of the disciples began rejoicing to praise God with a great voice for all the mighty works they had seen,	ἐγγίζοντος δὲ αὐτοῦ ἤδη πρὸς τῇ καταβάσει τοῦ Ὄρους τῶν Ἐλαιῶν ἤρξαντο ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν χαίροντες αἰνεῖν τὸν θεὸν φωνῇ μεγάλῃ περὶ πασῶν ὧν εἶδον δυνάμεων,	ⲉϥⲛⲁϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ϩⲏⲁⲏ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲱⲓⲧ ⲁϥⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲣⲁϣⲓ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲛϫⲟⲉⲓⲧ. ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲣⲁϣⲉ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲛϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ
Luke 19.38	saying, `blessed [is] he who is coming, a king in the name of the Lord; peace in heaven, and glory in the highest.'	λέγοντες· Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος βασιλεὺς ἐν ὀνόματι κυρίου· ἐν οὐρανῷ εἰρήνη καὶ δόξα ἐν ὑψίστοις.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ϯⲣⲏⲛⲏ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
Luke 19.39	And certain of the Pharisees from the multitude said unto him, `Teacher, rebuke thy disciples;'	καί τινες τῶν Φαρισαίων ἀπὸ τοῦ ὄχλου εἶπαν πρὸς αὐτόν· Διδάσκαλε, ἐπιτίμησον τοῖς μαθηταῖς σου.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲁⲣⲓⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲡⲉϫⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ. ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Luke 19.40	and he answering said to them, `I say to you, that, if these shall be silent, the stones will cry out!'	καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐὰν οὗτοι σιωπήσουσιν, οἱ λίθοι κράξουσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲛⲁⲓ ϫⲁⲣⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲁⲓⲱⲛⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ. ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲁⲓ ϫⲁ ⲣⲱⲟⲩ. ⲛⲉⲓⲱⲛⲉ ⲛⲁϫⲓϣϫⲁϫ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 19.41	And when he came nigh, having seen the city, he wept over it,	Καὶ ὡς ἤγγισεν, ἰδὼν τὴν πόλιν ἔκλαυσεν ἐπ᾽ αὐτήν,	ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ
Luke 19.42	saying--`If thou didst know, even thou, at least in this thy day, the things for thy peace; but now they were hid from thine eyes.	λέγων ὅτι Εἰ ἔγνως ἐν τῇ ἡμέρᾳ ταύτῃ καὶ σὺ τὰ πρὸς εἰρήνην — νῦν δὲ ἐκρύβη ἀπὸ ὀφθαλμῶν σου.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲣⲉⲉⲙⲓ ϩⲱⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁ ⲧⲉϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲱⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲉⲃⲁⲗ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲛⲧⲁⲓⲙⲉ ϩⲱⲱⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲱⲡ ⲉⲛⲟⲩⲃⲁⲗ.
Luke 19.43	`Because days shall come upon thee, and thine enemies shall cast around thee a rampart, and compass thee round, and press thee on every side,	ὅτι ἥξουσιν ἡμέραι ἐπὶ σὲ καὶ παρεμβαλοῦσιν οἱ ἐχθροί σου χάρακά σοι καὶ περικυκλώσουσίν σε καὶ συνέξουσίν σε πάντοθεν,	ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲧⲉ ⲕⲁϣ ⲉⲣⲟ ⲛϫⲉⲛⲉϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲕⲱϯ ⲉⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϩⲉϫϩⲱϫⲓ ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩϫⲁϫⲉ ⲕⲧⲉ ⲟⲩϣⲱⲗϩ ⲉⲣⲟ ⲛⲥⲉⲟⲧⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁ ⲥⲁ ⲛⲓⲙ

Luke 19.44	and lay thee low, and thy children within thee, and they shall not leave in thee a stone upon a stone, because thou didst not know the time of thy inspection.'	καὶ ἐδαφιοῦσίν σε καὶ τὰ τέκνα σου ἐν σοί, καὶ οὐκ ἀφήσουσιν λίθον ἐπὶ λίθον ἐν σοί, ἀνθ᾽ ὧν οὐκ ἔγνως τὸν καιρὸν τῆς ἐπισκοπῆς σου.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲱϧⲧ ⲙⲙⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲛϧⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩϫⲁ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛϧⲏϯ ⲉⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲉⲙⲓ ⲉⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ.	ⲛⲥⲉⲣⲁϩⲧⲉ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛϩⲏⲧⲉ. ⲛⲥⲉⲧⲙⲕⲁ ⲟⲩⲱⲛⲉ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲟⲩϭⲙ ⲡϣⲓⲛⲉ.
Luke 19.45	And having entered into the temple, he began to cast forth those selling in it, and those buying,	Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερὸν ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϯ ⲉⲃⲟⲗ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧϯ ⲉⲃⲟⲗ
Luke 19.46	saying to them, `It hath been written, My house is a house of prayer--but ye made it a den of robbers.'	λέγων αὐτοῖς· Γέγραπται· Καὶ ἔσται ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς, ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιήσατε σπήλαιον λῃστῶν.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲏⲓ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲙⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓϥ ⲙⲃⲏⲃ ⲛⲥⲟⲛⲓ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ⲡⲁⲏⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲏⲓ ⲛϣⲗⲏⲗ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲡⲏⲗⲁⲓⲟⲛ ⲛⲥⲟⲟⲛⲉ.
Luke 19.47	And he was teaching daily in the temple, but the chief priests and the scribes were seeking to destroy him--also the chiefs of the people-.	Καὶ ἦν διδάσκων τὸ καθ᾽ ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ· οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς ἐζήτουν αὐτὸν ἀπολέσαι καὶ οἱ πρῶτοι τοῦ λαοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲥⲁⲧⲁⲕⲟϥ.	ⲛⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲛⲙ ⲛⲛⲟϭ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ.
Luke 19.48	and they were not finding what they shall do, for all the people were hanging on him, hearing him.	καὶ οὐχ εὕρισκον τὸ τί ποιήσωσιν, ὁ λαὸς γὰρ ἅπας ἐξεκρέματο αὐτοῦ ἀκούων.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲓϥ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲩⲁϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϭⲛ ⲛⲉⲩⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲣⲁϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 20.1	And it came to pass, on one of those days, as he is teaching the people in the temple, and proclaiming good news, the chief priests and the scribes, with the elders, came upon [him],	Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν διδάσκοντος αὐτοῦ τὸν λαὸν ἐν τῷ ἱερῷ καὶ εὐαγγελιζομένου ἐπέστησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς σὺν τοῖς πρεσβυτέροις,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲁⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
Luke 20.2	and spake unto him, saying, `Tell us by what authority thou dost these things? or who is he that gave to thee this authority?'	καὶ εἶπαν λέγοντες πρὸς αὐτόν· Εἰπὸν ἡμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς, ἢ τίς ἐστιν ὁ δούς σοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲕⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϯ ⲙⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁⲕ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲁϣ ⲛⲉϧⲟⲩⲥⲓⲁ. ⲏⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲓⲉϧⲟⲩⲥⲓⲁ.

Luke 20.3	And he answering said unto them, `I will question you--I also--one thing, and tell me:	ἀποκριθεὶς δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς· Ἐρωτήσω ὑμᾶς κἀγὼ λόγον, καὶ εἴπατέ μοι·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲱ ⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲟϥ ⲛⲏⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ϯⲛⲁϫⲛⲟⲩⲧⲛ ϩⲱ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϫⲟⲟϥ ⲉⲣⲟⲓ.
Luke 20.4	the baptism of John, from heaven was it, or from men?'	Τὸ βάπτισμα Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἦν ἢ ἐξ ἀνθρώπων;	ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲡⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ.	ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲡⲉ. ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ.
Luke 20.5	And they reasoned with themselves, saying--`If we may say, From heaven, he will say, Wherefore, then, did ye not believe him?	οἱ δὲ συνελογίσαντο πρὸς ἑαυτοὺς λέγοντες ὅτι Ἐὰν εἴπωμεν· Ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ· Διὰ τί οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ;	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲡⲉ ϥⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛϣⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉⲉ ⲡⲉ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 20.6	and if we may say, From men, all the people will stone us, for they are having been persuaded John to be a prophet.'	ἐὰν δὲ εἴπωμεν· Ἐξ ἀνθρώπων, ὁ λαὸς ἅπας καταλιθάσει ἡμᾶς, πεπεισμένος γάρ ἐστιν Ἰωάννην προφήτην εἶναι·	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϥϩⲓⲱⲛⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ ⲡⲉ.	ⲉⲛϣⲁϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ. ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲥⲉⲡⲓⲑⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ.
Luke 20.7	And they answered, that they knew not whence [it was],	καὶ ἀπεκρίθησαν μὴ εἰδέναι πόθεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲡⲉ.
Luke 20.8	and Jesus said to them, `Neither do I say to you by what authority I do these things.'	καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϩⲛ ⲁϣ ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲓ.
Luke 20.9	And he began to speak unto the people this simile: `A certain man planted a vineyard, and gave it out to husbandmen, and went abroad for a long time,	Ἤρξατο δὲ πρὸς τὸν λαὸν λέγειν τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἄνθρωπος ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ ἐξέδετο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν χρόνους ἱκανούς.	ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁϥϭⲟ ⲛⲟⲩⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲏⲟⲩ.	ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲱ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱϭⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲁϥⲧⲁⲁⲁϥ ⲛϩⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲏ ⲁϥⲁⲡⲟⲇⲏⲙⲉⲓ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ.

Luke 20.10	and at the season he sent unto the husbandmen a servant, that from the fruit of the vineyard they may give to him, but the husbandmen having beat him, did send [him] away empty.	καὶ καιρῷ ἀπέστειλεν πρὸς τοὺς γεωργοὺς δοῦλον, ἵνα ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος δώσουσιν αὐτῷ· οἱ δὲ γεωργοὶ ἐξαπέστειλαν αὐτὸν δείραντες κενόν.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲥⲏⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩⲃⲱⲕ ϩⲁ ⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩϯⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ	ϩⲙ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲛⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁϥϫⲉⲩ ⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲟⲩⲉⲓⲏ ϫⲉ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁϥ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ. ⲛⲟⲩⲉⲓⲏ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩϫⲛⲁϥ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ
Luke 20.11	`And he added to send another servant, and they that one also having beaten and dishonoured, did send away empty;	καὶ προσέθετο ἕτερον πέμψαι δοῦλον· οἱ δὲ κἀκεῖνον δείραντες καὶ ἀτιμάσαντες ἐξαπέστειλαν κενόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲟⲛ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲕⲉⲃⲱⲕ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲡⲓϫⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲟϣϥ ⲁⲩϯⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲟⲟⲩ ⲛⲕⲉϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁⲩⲥⲟϣϥ ⲁⲩϫⲟⲟⲩϥ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ
Luke 20.12	and he added to send a third, and this one also, having wounded, they did cast out.	καὶ προσέθετο τρίτον πέμψαι· οἱ δὲ καὶ τοῦτον τραυματίσαντες ἐξέβαλον.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲟⲛ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲓⲙⲁϩⲣ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲫⲱⲗϩ ⲙⲡⲁⲓϫⲉⲧ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲟⲟⲩ ⲙⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲗϩ ⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 20.13	`And the owner of the vineyard said, What shall I do? I will send my son--the beloved, perhaps having seen this one, they will do reverence;	εἶπεν δὲ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος· Τί ποιήσω; πέμψω τὸν υἱόν μου τὸν ἀγαπητόν· ἴσως τοῦτον ἐντραπήσονται.	ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛⲥⲉϣⲓⲡⲓ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲣ ⲟⲩ ϯⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲉⲩⲉϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲁⲓ.
Luke 20.14	and having seen him, the husbandmen reasoned among themselves, saying, This is the heir; come, we may kill him, that the inheritance may become ours;	ἰδόντες δὲ αὐτὸν οἱ γεωργοὶ διελογίζοντο πρὸς ἀλλήλους λέγοντες· Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· ἀποκτείνωμεν αὐτόν, ἵνα ἡμῶν γένηται ἡ κληρονομία·	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲛⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛϧⲟⲑⲉϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛϫⲉϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ.	ⲁⲛⲟⲩⲉⲓⲏ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲁⲣⲛⲙⲟⲟⲩⲧϥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ.
Luke 20.15	and having cast him outside of the vineyard, they killed [him]; what, then, shall the owner of the vineyard do to them?	καὶ ἐκβαλόντες αὐτὸν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος ἀπέκτειναν. τί οὖν ποιήσει αὐτοῖς ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ.	ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ. ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲛⲁⲩ.

Luke 20.16	He will come, and destroy these husbandmen, and will give the vineyard to others.' And having heard, they said, `Let it not be!'	ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς τούτους, καὶ δώσει τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις. ἀκούσαντες δὲ εἶπαν· Μὴ γένοιτο.	ϥⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲉ ⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϯ ⲙⲡⲓⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ.	ϥⲛⲏⲩ ⲛϥⲧⲁⲕⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓⲏ ⲛϥϯ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ. ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ.
Luke 20.17	and he, having looked upon them, said, `What, then, is this that hath been written: A stone that the builders rejected--this became head of a corner?	ὁ δὲ ἐμβλέψας αὐτοῖς εἶπεν· Τί οὖν ἐστιν τὸ γεγραμμένον τοῦτο· Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας;	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲟϣϥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϫⲱϫ ⲛⲗⲁⲕϩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲡⲱⲛⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲥⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲁⲡⲉ ⲛⲕⲟⲟϩ.
Luke 20.18	every one who hath fallen on that stone shall be broken, and on whom it may fall, it will crush him to pieces.'	πᾶς ὁ πεσὼν ἐπ᾽ ἐκεῖνον τὸν λίθον συνθλασθήσεται· ἐφ᾽ ὃν δ᾽ ἂν πέσῃ, λικμήσει αὐτόν.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϥⲛⲁⲗⲱⲥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϫⲱϥ ϥⲛⲁϣⲁϣϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲱⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ϥⲛⲁⲗⲱⲥ. ⲡⲉⲧϥⲛⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉϫⲱϥ ϥⲛⲁϣⲁϣϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 20.19	And the chief priests and the scribes sought to lay hands on him in that hour, and they feared the people, for they knew that against them he spake this simile.	καὶ ἐζήτησαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐπιβαλεῖν ἐπ᾽ αὐτὸν τὰς χεῖρας ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ, καὶ ἐφοβήθησαν τὸν λαόν, ἔγνωσαν γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς εἶπεν τὴν παραβολὴν ταύτην.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ.	ⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲉⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉϭⲟⲡϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲁⲩⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.
Luke 20.20	And, having watched [him], they sent forth liers in wait, feigning themselves to be righteous, that they might take hold of his word, to deliver him up to the rule and to the authority of the governor,	Καὶ παρατηρήσαντες ἀπέστειλαν ἐγκαθέτους ὑποκρινομένους ἑαυτοὺς δικαίους εἶναι, ἵνα ἐπιλάβωνται αὐτοῦ λόγου, ὥστε παραδοῦναι αὐτὸν τῇ ἀρχῇ καὶ τῇ ἐξουσίᾳ τοῦ ἡγεμόνος.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϯϩⲑⲏⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϩⲁⲛⲣⲉϥϫⲣⲟϥ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲑⲙⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲧⲁϩⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲛϯⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ.	ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲣⲉϥϭ ⲱⲣϭ ⲉϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ. ϫⲉ ⲛⲉ ϩⲉⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲃⲟⲡϥ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲙ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲫⲏⲅⲉⲙⲱⲛ.

Luke 20.21	and they questioned him, saying, `Teacher, we have known that thou dost say and teach rightly, and dost not accept a person, but in truth the way of God dost teach;	καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν λέγοντες· Διδάσκαλε, οἴδαμεν ὅτι ὀρθῶς λέγεις καὶ διδάσκεις καὶ οὐ λαμβάνεις πρόσωπον, ἀλλ᾽ ἐπ᾽ ἀληθείας τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ διδάσκεις·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲕⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲕϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲕϭⲓ ϩⲟ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕϯⲥⲃⲱ ⲙⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲕϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲕϯⲥⲃⲱ ⲉⲙⲉⲕϫⲓ ϩⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲕϯⲥⲃⲱ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ.
Luke 20.22	Is it lawful to us to give tribute to Caesar or not?'	ἔξεστιν ἡμᾶς Καίσαρι φόρον δοῦναι ἢ οὔ;	ⲥϣⲉ ⲛϯϩⲱϯ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ϣⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲉⲝⲉⲥⲧⲓ ⲛⲁⲛ ⲉϯⲫⲟⲣⲟⲥ ⲙⲡⲣⲣⲟ ϫⲉⲛ ⲟⲩⲕ ⲉⲝⲉⲥⲧⲓ.
Luke 20.23	And he, having perceived their craftiness, said unto them, `Why me do ye tempt?	κατανοήσας δὲ αὐτῶν τὴν πανουργίαν εἶπεν πρὸς αὐτούς·	ⲉⲧⲁϥϯϩⲑⲏϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ	ⲁϥⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲩⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ
Luke 20.24	shew me a denary; of whom hath it an image and superscription?' and they answering said, `Of Caesar:'	Δείξατέ μοι δηνάριον· τίνος ἔχει εἰκόνα καὶ ἐπιγραφήν; ἀποκριθέντες δὲ εἶπαν· Καίσαρος.	ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲡⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧϩⲓⲱⲧⲥ ⲛⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉ.	ϫⲉ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉⲩⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲟⲩⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡϩⲟ ⲛⲛⲓⲙ ⲧⲉⲧϩⲓⲱⲱⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲣⲟ ⲡⲉ.
Luke 20.25	and he said to them, `Give back, therefore, the things of Caesar to Caesar, and the things of God to God;'	ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς· Τοίνυν ἀπόδοτε τὰ Καίσαρος Καίσαρι καὶ τὰ τοῦ θεοῦ τῷ θεῷ.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁ ⲛⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲛⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ϯ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁ ⲡⲣⲣⲟ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 20.26	and they were not able to take hold on his saying before the people, and having wondered at his answer, they were silent.	καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἐπιλαβέσθαι τοῦ ῥήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ, καὶ θαυμάσαντες ἐπὶ τῇ ἀποκρίσει αὐτοῦ ἐσίγησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲁⲙⲁϩⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲉⲣⲟⲩⲱ ⲁⲩϫⲁⲣⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉϭⲟⲡϥ ⲛⲟⲩϣϫⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥϣϫⲉ ⲁⲩⲕⲁ ⲣⲱⲟⲩ.
Luke 20.27	And certain of the Sadducees, who are denying that there is a rising again, having come near, questioned him,	Προσελθόντες δέ τινες τῶν Σαδδουκαίων, οἱ ἀντιλέγοντες ἀνάστασιν μὴ εἶναι, ἐπηρώτησαν αὐτὸν	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲩϣⲉⲛϥ	ⲁⲩϯ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Luke 20.28	saying, `Teacher, Moses wrote to us, If any one's brother may die, having a wife, and he may die childless--that his brother may take the wife, and may raise up seed to his brother.	λέγοντες· Διδάσκαλε, Μωϋσῆς ἔγραψεν ἡμῖν, ἐάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνῃ ἔχων γυναῖκα, καὶ οὗτος ἄτεκνος ᾖ, ἵνα λάβῃ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα καὶ ἐξαναστήσῃ σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϭⲓ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ.	ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲥⲁϩϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲥⲟⲛ ⲟⲩⲁ ⲙⲟⲩ ⲉⲩⲛⲧϥ ϩⲓⲙⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲁⲧϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲓ ⲧⲉϥϩⲓⲙⲉ ⲛϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ.
Luke 20.29	`There were, then, seven brothers, and the first having taken a wife, died childless,	ἑπτὰ οὖν ἀδελφοὶ ἦσαν· καὶ ὁ πρῶτος λαβὼν γυναῖκα ἀπέθανεν ἄτεκνος·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϫⲟⲩⲛ ⲛⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧϣⲏⲣⲓ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲥⲁϣϥ ⲇⲉ ⲛⲥⲟⲛ. ⲁⲡϣⲟⲣⲡ ϫⲓ ϩⲓⲙⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ. ⲉϥⲟ ⲛⲁⲧϣⲏⲣⲉ.
Luke 20.30	and the second took the wife, and he died childless,	καὶ ὁ δεύτερος	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲁϥϭⲓⲧⲥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲙⲉϩ ⲥⲛⲁⲩ
Luke 20.31	and the third took her, and in like manner also the seven--they left not children, and they died;	καὶ ὁ τρίτος ἔλαβεν αὐτήν, ὡσαύτως δὲ καὶ οἱ ἑπτὰ οὐ κατέλιπον τέκνα καὶ ἀπέθανον·	ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁϩⲅ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁϩϩ ⲙⲡⲟⲩϫⲁ ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩ.	ⲛⲙ ⲡⲙⲉϩ ϣⲟⲙⲛⲧ ϫⲓⲧⲥ. ϩⲱⲥ ⲁⲩⲧⲱⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁ ϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩ.
Luke 20.32	and last of all died also the woman:	ὕστερον καὶ ἡ γυνὴ ἀπέθανεν.	ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲛϫⲉϯⲕⲉⲥϩⲓⲙⲓ	ⲙⲛⲛⲥⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ
Luke 20.33	in the rising again, then, of which of them doth she become wife? --for the seven had her as wife.'	ἡ γυνὴ οὖν ἐν τῇ ἀναστάσει τίνος αὐτῶν γίνεται γυνή; οἱ γὰρ ἑπτὰ ἔσχον αὐτὴν γυναῖκα.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲥⲛⲁⲉⲣⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲛⲓⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲡⲓϫ ⲅⲁⲣ ϭⲓⲧⲥ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲓ	ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲥⲛⲁⲣϩⲓⲙⲉ ⲛⲛⲓⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲡⲥⲁϣϥ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲧⲥ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ
Luke 20.34	And Jesus answering said to them, `The sons of this age do marry and are given in marriage,	Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου γαμοῦσιν καὶ γαμίσκονται,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ϣⲁⲩϭⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲥⲉϫⲓ ϩⲓⲙⲉ ⲥⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙ ϩⲁⲓ.
Luke 20.35	but those accounted worthy to obtain that age, and the rising again that is out of the dead, neither marry, nor are they given in marriage;	οἱ δὲ καταξιωθέντες τοῦ αἰῶνος ἐκείνου τυχεῖν καὶ τῆς ἀναστάσεως τῆς ἐκ νεκρῶν οὔτε γαμοῦσιν οὔτε γαμίζονται·	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϯⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩϭⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲝⲓⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲓ ⲙⲡⲁⲓⲱⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲙ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉⲩϫⲓ ϩⲓⲙⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙ ϩⲁⲓ

Luke 20.36	for neither are they able to die any more--for they are like messengers--and they are sons of God, being sons of the rising again.	οὐδὲ γὰρ ἀποθανεῖν ἔτι δύνανται, ἰσάγγελοι γάρ εἰσιν καὶ υἱοί εἰσιν θεοῦ τῆς ἀναστάσεως υἱοὶ ὄντες.	ⲟⲩⲁⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲭⲟⲙ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩ ⲭⲉ ϩⲁⲛϩⲓⲥⲟⲥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲉⲩⲟⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.	ⲟⲩⲁⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲉⲛⲁϣ ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲭⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ϩⲉⲛϩⲓⲥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.
Luke 20.37	`And that the dead are raised, even Moses shewed at the Bush, since he doth call the Lord, the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob;	ὅτι δὲ ἐγείρονται οἱ νεκροὶ καὶ Μωϋσῆς ἐμήνυσεν ἐπὶ τῆς βάτου, ὡς λέγει κύριον τὸν θεὸν Ἀβραὰμ καὶ θεὸν Ἰσαὰκ καὶ θεὸν Ἰακώβ·	ⲟⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲱϥ ⲁϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲁⲧⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓϩⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲭⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲛ ϫⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲃⲁⲧⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲭⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓϩⲁⲁⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ.
Luke 20.38	and He is not a God of dead men, but of living, for all live to Him.'	θεὸς δὲ οὐκ ἔστιν νεκρῶν ἀλλὰ ζώντων, πάντες γὰρ αὐτῷ ζῶσιν.	ϕⲛⲟⲩϯ ϕⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϕⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲡⲉ ⲥⲉⲟⲛϧ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲡⲉ. ⲥⲉⲟⲛϩ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁϥ.
Luke 20.39	And certain of the scribes answering said, `Teacher, thou didst say well;'	ἀποκριθέντες δέ τινες τῶν γραμματέων εἶπαν· Διδάσκαλε, καλῶς εἶπας·	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁϧ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕϫⲟⲟⲥ.	ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕϫⲟⲟⲥ.
Luke 20.40	and no more durst they question him anything.	οὐκέτι γὰρ ἐτόλμων ἐπερωτᾶν αὐτὸν οὐδέν.	ⲛⲁⲩϣⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲉϣⲉⲛϥ ⲉϩⲗⲓ.	ⲙⲡⲟⲩⲧⲟⲗⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲉϫⲛ ⲟⲩϥ ⲉⲗⲁⲁⲩ.
Luke 20.41	And he said unto them, `How do they say the Christ to be son of David,	Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· Πῶς λέγουσιν τὸν χριστὸν εἶναι Δαυὶδ υἱόν;	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲁⲩⲓⲁ ⲡⲉ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ. ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲁⲩⲉⲓⲁ ⲡⲉ
Luke 20.42	and David himself saith in the Book of Psalms, The Lord said to my lord, Sit thou on my right hand,	αὐτὸς γὰρ Δαυὶδ λέγει ἐν βίβλῳ ψαλμῶν· Εἶπεν κύριος τῷ κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου	ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁⲁⲩⲓⲁ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲡϫⲱⲙ ⲛⲛⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲭⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲧⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ	ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁⲁⲩⲉⲓⲁ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥ. ⲭⲉ ⲡⲉⲭⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲭⲉ ϩⲙ ⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ
Luke 20.43	till I shall make thine enemies thy footstool;	ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.	ϣⲁϯϫⲁ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ.	ϣⲁⲛϯⲕⲱ ⲛⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ ⲛϩⲩⲡⲟⲡⲟⲇⲓⲟⲛ ⲛⲛⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Luke 20.44	David, then, doth call him lord, and how is he his son?'	Δαυὶδ οὖν αὐτὸν κύριον καλεῖ, καὶ πῶς αὐτοῦ υἱός ἐστιν;	ⲁⲁⲩⲓⲁ ⲟⲩⲛ ϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ.	ⲁⲁⲩⲉⲓⲁ ϭⲉ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ.
Luke 20.45	And, all the people hearing, he said to his disciples,	Ἀκούοντος δὲ παντὸς τοῦ λαοῦ εἶπεν τοῖς μαθηταῖς·	ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲱⲧⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ

Luke 20.46	`Take heed of the scribes, who are wishing to walk in long robes, and are loving salutations in the markets, and first seats in the synagogues, and first couches in the suppers,	Προσέχετε ἀπὸ τῶν γραμματέων τῶν θελόντων περιπατεῖν ἐν στολαῖς καὶ φιλούντων ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς καὶ πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ πρωτοκλισίας ἐν τοῖς δείπνοις,	ϫⲉ ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲉⲓ ⲛⲛⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲛⲣⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲓⲡⲛⲟⲛ.	ϫⲉ ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲉϣ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲙⲉ ⲛⲛⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲁⲅⲟⲣⲁ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁ ⲛⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲙ ⲛⲙⲁ ⲛⲛⲟϫⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲛⲁⲉⲓⲡⲛⲟⲛ.
Luke 20.47	who devour the houses of the widows, and for a pretence make long prayers, these shall receive more abundant judgment.'	οἱ κατεσθίουσιν τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν καὶ προφάσει μακρὰ προσεύχονται· οὗτοι λήμψονται περισσότερον κρίμα.	ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲏⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲏⲓ ⲛⲛⲉϫⲏⲣⲁ. ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲟⲓϭⲉ ⲉⲩϣⲁⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ.
Luke 21.1	And having looked up, he saw those who did cast their gifts to the treasury--rich men,	Ἀναβλέψας δὲ εἶδεν τοὺς βάλλοντας εἰς τὸ γαζοφυλάκιον τὰ δῶρα αὐτῶν πλουσίους.	ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲛⲓⲅⲁϫⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ.	ⲁϥⲩⲓⲁⲧϥ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲡⲅⲁϫⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ.
Luke 21.2	and he saw also a certain poor widow casting there two mites,	εἶδεν δέ τινα χήραν πενιχρὰν βάλλουσαν ἐκεῖ λεπτὰ δύο,	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩϫⲏⲣⲁ ϩⲱⲥ ⲛϩⲏⲕⲓ ⲉⲥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲙⲁⲩ ⲛⲗⲉⲡⲧⲟⲛ ⲃ.	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲏⲣⲁ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲉⲥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲙⲁⲩ ⲗⲗⲉⲡⲧⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ.
Luke 21.3	and he said, `Truly I say to you, that this poor widow did cast in more than all;	καὶ εἶπεν· Ἀληθῶς λέγω ὑμῖν ὅτι ἡ χήρα ἡ πτωχὴ αὕτη πλεῖον πάντων ἔβαλεν·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲁⲓϫⲏⲣⲁ ⲛϩⲏⲕⲓ ⲁⲥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲙⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲓϫⲏⲣⲁ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲁⲥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Luke 21.4	for all these out of their superabundance did cast into the gifts to God, but this one out of her want, all the living that she had, did cast in.'	πάντες γὰρ οὗτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα, αὕτη δὲ ἐκ τοῦ ὑστερήματος αὐτῆς πάντα τὸν βίον ὃν εἶχεν ἔβαλεν.	ⲉⲧⲁ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲑⲁⲓ ⲛⲑⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲥⲉⲣϧⲁⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉⲥⲱⲛϧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛⲁϥⲛⲧⲁⲥ ⲁⲥϩⲓⲧϥ.	ⲛⲧⲁ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉϫ ⲛⲉⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲥϣⲱⲱⲧ ⲡⲉⲧⲛⲧⲁⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲥⲛⲟϫϥ.
Luke 21.5	And certain saying about the temple, that with goodly stones and devoted things it hath been adorned, he said,	Καί τινων λεγόντων περὶ τοῦ ἱεροῦ, ὅτι λίθοις καλοῖς καὶ ἀναθήμασιν κεκόσμηται εἶπεν·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲉⲗⲥⲱⲗϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲱⲛⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲛⲁⲑⲏⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲣⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲉϥⲕⲟⲥⲙⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲱⲛⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲙ ϩⲉⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ.

Luke 21.6	`These things that ye behold--days will come, in which there shall not be left a stone upon a stone, that shall not be thrown down.'	Ταῦτα ἃ θεωρεῖτε, ἐλεύσονται ἡμέραι ἐν αἷς οὐκ ἀφεθήσεται λίθος ἐπὶ λίθῳ ὃς οὐ καταλυθήσεται.	ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁϫⲁ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲁⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲥⲉⲛⲁⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ. ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲏⲩ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲕⲁ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲁⲛ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲙⲡⲟⲩⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 21.7	And they questioned him, saying, `Teacher, when, then, shall these things be? and what [is] the sign when these things may be about to happen?'	Ἐπηρώτησαν δὲ αὐτὸν λέγοντες· Διδάσκαλε, πότε οὖν ταῦτα ἔσται, καὶ τί τὸ σημεῖον ὅταν μέλλῃ ταῦτα γίνεσθαι;	ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲁⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲓ ⲉϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ. ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲧⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ.
Luke 21.8	And he said, `See--ye may not be led astray, for many shall come in my name, saying--I am [he], and the time hath come nigh; go not on then after them;	ὁ δὲ εἶπεν· Βλέπετε μὴ πλανηθῆτε· πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου λέγοντες· Ἐγώ εἰμι καί· Ὁ καιρὸς ἤγγικεν· μὴ πορευθῆτε ὀπίσω αὐτῶν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲥⲏⲟⲩ ϧⲱⲛⲧ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲙⲡⲣⲡⲗⲁⲛⲁ ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲩⲟⲓϣ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲣⲟⲩⲉϩ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲱⲟⲩ.
Luke 21.9	and when ye may hear of wars and uprisings, be not terrified, for it behoveth these things to happen first, but the end [is] not immediately.'	ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμους καὶ ἀκαταστασίας, μὴ πτοηθῆτε· δεῖ γὰρ ταῦτα γενέσθαι πρῶτον, ἀλλ᾽ οὐκ εὐθέως τὸ τέλος.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲁⲛⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙⲡⲉⲣⲛⲟⲩϣⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲱⲕ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉϩⲉⲛⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲙ ϩⲉⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ. ϩⲁⲡⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲣⲉ ⲑⲁⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ.
Luke 21.10	Then said he to them, `Nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom,	τότε ἔλεγεν αὐτοῖς· Ἐγερθήσεται ἔθνος ἐπ᾽ ἔθνος καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν,	ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉϥⲉⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲟⲩⲛ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ.
Luke 21.11	great shakings also in every place, and famines, and pestilences, there shall be; fearful things also, and great signs from heaven there shall be;	σεισμοί τε μεγάλοι καὶ κατὰ τόπους λιμοὶ καὶ λοιμοὶ ἔσονται, φόβητρά τε καὶ σημεῖα ἀπ᾽ οὐρανοῦ μεγάλα ἔσται.	ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛϩⲃⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁ ϩⲁⲛϩⲟϯ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲕⲙⲛⲧⲟ ⲛⲙ ϩⲉⲛϩⲕⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲧⲉ ⲛⲙ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲓⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.

Luke 21.12	and before all these, they shall lay on you their hands, and persecute, delivering up to synagogues and prisons, being brought before kings and governors for my name's sake;	Πρὸ δὲ τούτων πάντων ἐπιβαλοῦσιν ἐφ' ὑμᾶς τὰς χεῖρας αὐτῶν καὶ διώξουσιν, παραδιδόντες εἰς τὰς συναγωγὰς καὶ φυλακάς, ἀπαγομένους ἐπὶ βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνας ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου·	ϧⲁϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲁⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ	ϩⲁⲑⲏ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϭⲉⲡ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲥⲉⲛⲁⲇⲓⲱⲕⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲩϯ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛⲙ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ
Luke 21.13	and it shall become to you for a testimony.	ἀποβήσεται ὑμῖν εἰς μαρτύριον.	ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ.	ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ.
Luke 21.14	`Settle, then, to your hearts, not to meditate beforehand to reply,	θέτε οὖν ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν μὴ προμελετᾶν ἀπολογηθῆναι,	ϫⲁⲥ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ.	ⲕⲁⲁⲥ ϭⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲙⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲉⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ.
Luke 21.15	for I will give to you a mouth and wisdom that all your opposers shall not be able to refute or resist.	ἐγὼ γὰρ δώσω ὑμῖν στόμα καὶ σοφίαν ᾗ οὐ δυνήσονται ἀντιστῆναι ἢ ἀντειπεῖν ἅπαντες οἱ ἀντικείμενοι ὑμῖν.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲑⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁϣϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁϣⲟⲩⲱϩⲉⲙ ⲟⲩⲃⲏⲥ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲙ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲉϯ ⲏⲉⲟⲩⲱϩⲙ ⲟⲩⲃⲏⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
Luke 21.16	`And ye shall be delivered up also by parents, and brothers, and kindred, and friends, and they shall put of you to death;	παραδοθήσεσθε δὲ καὶ ὑπὸ γονέων καὶ ἀδελφῶν καὶ συγγενῶν καὶ φίλων, καὶ θανατώσουσιν ἐξ ὑμῶν,	ⲥⲉⲛⲁϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲥⲉⲛⲁϯ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲛⲓⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲥⲛⲏⲟⲩ. ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϣⲃⲉⲉⲣ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ
Luke 21.17	and ye shall be hated by all because of my name-.	καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ.
Luke 21.18	and a hair out of your head shall not perish;	καὶ θρὶξ ἐκ τῆς κεφαλῆς ὑμῶν οὐ μὴ ἀπόληται.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϥⲱⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲫⲉ ⲛⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲩϥⲱ ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲉ.
Luke 21.19	in your patience possess ye your souls.	ἐν τῇ ὑπομονῇ ὑμῶν κτήσασθε τὰς ψυχὰς ὑμῶν.	ⲛϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲫⲟ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.	ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲡⲟ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲯⲩⲭⲏ.
Luke 21.20	`And when ye may see Jerusalem surrounded by encampments, then know that come nigh did her desolation;	Ὅταν δὲ ἴδητε κυκλουμένην ὑπὸ στρατοπέδων Ἰερουσαλήμ, τότε γνῶτε ὅτι ἤγγικεν ἡ ἐρήμωσις αὐτῆς.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲧⲟⲓ ⲕⲱϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲉⲥϣⲱϥ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ. ⲧⲟⲧⲉ ⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲉⲥϣⲱϥ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ.

Luke 21.21	then those in Judea, let them flee to the mountains; and those in her midst, let them depart out; and those in the countries, let them not come in to her;	τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη, καὶ οἱ ἐν μέσῳ αὐτῆς ἐκχωρείτωσαν, καὶ οἱ ἐν ταῖς χώραις μὴ εἰσερχέσθωσαν εἰς αὐτήν,	ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲫⲱⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲙⲁⲣⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲱⲣⲁ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ	ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲡⲱⲧ ⲉⲛⲧⲟⲩⲓⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏⲧⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲛⲉϫⲱⲣⲁ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ
Luke 21.22	because these are days of vengeance, to fulfil all things that have been written.	ὅτι ἡμέραι ἐκδικήσεως αὗταί εἰσιν τοῦ πλησθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα.	ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡϭⲓⲙϣⲓϣ ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ.	ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲓ ⲕⲃⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲥⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 21.23	`And woe to those with child, and to those giving suck, in those days; for there shall be great distress on the land, and wrath on this people;	οὐαὶ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις· ἔσται γὰρ ἀνάγκη μεγάλη ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ὀργὴ τῷ λαῷ τούτῳ,	ⲟⲩⲟⲓ ϧⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲙⲃⲟⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϭⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲙⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ	ⲟⲩⲟⲓ ϧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲉⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲛⲕⲟ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲣⲅⲏ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ
Luke 21.24	and they shall fall by the mouth of the sword, and shall be led captive to all the nations, and Jerusalem shall be trodden down by nations, till the times of nations be fulfilled.	καὶ πεσοῦνται στόματι μαχαίρης καὶ αἰχμαλωτισθήσονται εἰς τὰ ἔθνη πάντα, καὶ Ἰερουσαλὴμ ἔσται πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν, ἄχρι οὗ πληρωθῶσιν καιροὶ ἐθνῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϩⲉⲓ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲛⲧⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲣⲉϫⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲩϩⲱⲙⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲁⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲛⲥⲉϩⲉ ϩⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲧⲥⲏϥⲉ. ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛⲧⲉ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 21.25	`And there shall be signs in sun, and moon, and stars, and on the land [is] distress of nations with perplexity, sea and billow roaring;	Καὶ ἔσονται σημεῖα ἐν ἡλίῳ καὶ σελήνῃ καὶ ἄστροις, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς συνοχὴ ἐθνῶν ἐν ἀπορίᾳ ἤχους θαλάσσης καὶ σάλου,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲥⲙⲏ ⲙⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲟⲛⲙⲉⲛ	ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲙⲁⲓⲛ ϩⲙ ⲡⲣⲏ ⲛⲙ ⲡⲟⲟϩ ⲛⲙ ⲛⲥⲓⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ϩⲛ ⲧⲁⲡⲟⲣⲓⲁ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲙⲡⲕⲓⲙ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
Luke 21.26	men fainting at heart from fear, and expectation of the things coming on the world, for the powers of the heavens shall be shaken.	ἀποψυχόντων ἀνθρώπων ἀπὸ φόβου καὶ προσδοκίας τῶν ἐπερχομένων τῇ οἰκουμένῃ, αἱ γὰρ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται.	ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲕⲓⲙ.	ⲉⲣⲉ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲕⲱ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩϭⲱϣⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲛϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲙ ⲡⲏⲟⲩⲉ ⲛⲁⲕⲓⲙ.
Luke 21.27	`And then they shall see the Son of Man, coming in a cloud, with power and much glory;	καὶ τότε ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλῃ μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲟⲩ	ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲙ ⲟⲩϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱϥ

Luke 21.28	and these things beginning to happen bend yourselves back, and lift up your heads, because your redemption doth draw nigh.'	ἀρχομένων δὲ τούτων γίνεσθαι ἀνακύψατε καὶ ἐπάρατε τὰς κεφαλὰς ὑμῶν, διότι ἐγγίζει ἡ ἀπολύτρωσις ὑμῶν.	ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϣⲱⲡⲓ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲫⲏ ⲟⲩⲓ ϫⲉ ϥϧⲉⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱϯ.	ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲁⲣϫⲓ ⲛϣⲱⲡⲉ ϭⲱϣⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϥⲓ ϫⲱⲧⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲉ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Luke 21.29	And he spake a simile to them: `See the fig-tree, and all the trees,	Καὶ εἶπεν παραβολὴν αὐτοῖς· Ἴδετε τὴν συκῆν καὶ πάντα τὰ δένδρα·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉϯⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲛⲙ ⲛϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 21.30	when they may now cast forth, having seen, of yourselves ye know that now is the summer nigh;	ὅταν προβάλωσιν ἤδη, βλέποντες ἀφ᾽ ἑαυτῶν γινώσκετε ὅτι ἤδη ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν·	ⲉϣⲱⲡ ϩⲏⲇⲏ ⲉⲩⲛⲁϯⲟⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲓϣⲱⲙ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϯⲟⲩⲱ ⲏⲇⲏ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲡϣⲱⲙ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Luke 21.31	so also ye, when ye may see these things happening, ye know that near is the reign of God;	οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε ὅτι ἐγγύς ἐστιν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϩϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Luke 21.32	verily I say to you--This generation may not pass away till all may have come to pass;	ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη ἕως ἂν πάντα γένηται.	ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲥⲓⲛⲓ ϣⲁⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Luke 21.33	the heaven and the earth shall pass away, but my words may not pass away.	ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρελεύσονται.	ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲥⲓⲛⲓ.	ⲧⲡⲉ ⲛⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲁⲥⲓⲛⲉ ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲥⲓⲛⲉ ⲁⲛ.
Luke 21.34	`And take heed to yourselves, lest your hearts may be weighed down with surfeiting, and drunkenness, and anxieties of life, and suddenly that day may come on you,	Προσέχετε δὲ ἑαυτοῖς μήποτε βαρηθῶσιν ὑμῶν αἱ καρδίαι ἐν κραιπάλῃ καὶ μέθῃ καὶ μερίμναις βιωτικαῖς, καὶ ἐπιστῇ ἐφ᾽ ὑμᾶς αἰφνίδιος ἡ ἡμέρα ἐκείνη	ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩϩⲣⲟϣ ⲛϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲓⲙⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲓϧⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲱⲟⲩϣ ⲙⲃⲓⲱⲧⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲉⲧⲉϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ	ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ϩⲣⲟϣ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲓ ⲛⲙ ⲟⲩϯϩⲉ. ⲛⲙ ϩⲉⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲧⲉ ⲡⲃⲓⲟⲥ. ⲛⲧⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡ ⲛϣⲱⲡ
Luke 21.35	for as a snare it shall come on all those dwelling on the face of all the land,	ὡς παγίς· ἐπεισελεύσεται γὰρ ἐπὶ πάντας τοὺς καθημένους ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲫⲁϣ ⲉϥⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.	ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁϣ. ϥⲛⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ ⲡϩⲟ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ.

Luke 21.36	watch ye, then, in every season, praying that ye may be accounted worthy to escape all these things that are about to come to pass, and to stand before the Son of Man.'	ἀγρυπνεῖτε δὲ ἐν παντὶ καιρῷ δεόμενοι ἵνα κατισχύσητε ἐκφυγεῖν ταῦτα πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι, καὶ σταθῆναι ἔμπροσθεν τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.	ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲭⲉⲙⲭⲟⲙ ⲛⲉⲣⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲡⲥ ⲭⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲣⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Luke 21.37	And he was during the days in the temple teaching, and during the nights, going forth, he was lodging at the mount called of Olives;	Ἦν δὲ τὰς ἡμέρας ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων, τὰς δὲ νύκτας ἐξερχόμενος ηὐλίζετο εἰς τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν·	ⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲓⲉⲭⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲟⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲫⲁ ⲛⲓⲭⲱⲓⲧ	ⲛⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲱⲣⲁϩ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲁ ⲛⲭⲟⲉⲓⲧ
Luke 21.38	and all the people were coming early unto him in the temple to hear him.	καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὤρθριζεν πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ ἀκούειν αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϥϣⲱⲣⲡ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉϥϣⲱⲣⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 22.1	And the feast of the unleavened food was coming nigh, that is called Passover,	Ἤγγιζεν δὲ ἡ ἑορτὴ τῶν ἀζύμων ἡ λεγομένη Πάσχα.	ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲡϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲧϣⲙⲏⲣ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭ ⲁ.	ⲁϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁ ⲛⲁⲑⲁⲃ ⲡⲉⲧⲉ ϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ.
Luke 22.2	and the chief priests and the scribes were seeking how they may take him up, for they were afraid of the people.	καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὸ πῶς ἀνέλωσιν αὐτόν, ἐφοβοῦντο γὰρ τὸν λαόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲛⲥⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲕⲟϥ. ⲛⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ.
Luke 22.3	And the Adversary entered into Judas, who is surnamed Iscariot, being of the number of the twelve,	Εἰσῆλθεν δὲ Σατανᾶς εἰς Ἰούδαν τὸν καλούμενον Ἰσκαριώτην, ὄντα ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δώδεκα·	ⲁⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲇⲉ ϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡϩⲏⲧ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏ ⲥⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲓⲃ	ⲁⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲇⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉⲧⲉ ϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲉⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲏⲡⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ
Luke 22.4	and he, having gone away, spake with the chief priests and the magistrates, how he might deliver him up to them,	καὶ ἀπελθὼν συνελάλησεν τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ στρατηγοῖς τὸ πῶς αὐτοῖς παραδῷ αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ	ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲱ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲩ
Luke 22.5	and they rejoiced, and covenanted to give him money,	καὶ ἐχάρησαν καὶ συνέθεντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲁⲧ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣⲁϣⲉ ⲁⲩⲥⲙⲛⲧⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉⲛϩⲟⲙⲛⲧ

Luke 22.6	and he agreed, and was seeking a favourable season to deliver him up to them without tumult.	καὶ ἐξωμολόγησεν, καὶ ἐζήτει εὐκαιρίαν τοῦ παραδοῦναι αὐτὸν ἄτερ ὄχλου αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉϫⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲙⲏϣ.	ⲁϥⲉϫⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ. ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟⲓϣ ⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲩ ⲁϫⲛ ⲙⲏⲏϣⲉ.
Luke 22.7	And the day of the unleavened food came, in which it was behoving the passover to be sacrificed,	Ἦλθεν δὲ ἡ ἡμέρα τῶν ἀζύμων, ᾗ ἔδει θύεσθαι τὸ πάσχα·	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲧϣⲙⲏ ⲣⲫⲏ ⲉⲧⲉⲥϣⲉ ⲉϣⲁⲧ ⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲑⲁⲃ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲏⲡ ⲉϣⲉⲧⲡ ⲡⲁⲥϫⲁ ⲛϩⲏⲧϥ.
Luke 22.8	and he sent Peter and John, saying, `Having gone on, prepare to us the passover, that we may eat;'	καὶ ἀπέστειλεν Πέτρον καὶ Ἰωάννην εἰπών· Πορευθέντες ἑτοιμάσατε ἡμῖν τὸ πάσχα ἵνα φάγωμεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏ ⲥϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲙϥ.	ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲙ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲡⲁⲥϫⲁ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲟⲩⲟⲙϥ.
Luke 22.9	and they said to him, `Where wilt thou that we might prepare?'	οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· Ποῦ θέλεις ἑτοιμάσωμεν;	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲑⲱⲛ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲉⲕⲟⲩⲉϣ ⲧⲣⲉⲛⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲕ ⲧⲱⲛ.
Luke 22.10	And he said to them, `Lo, in your entering into the city, there shall meet you a man, bearing a pitcher of water, follow him to the house where he doth go in,	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἰδοὺ εἰσελθόντων ὑμῶν εἰς τὴν πόλιν συναντήσει ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος βαστάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ εἰς τὴν οἰκίαν εἰς ἣν εἰσπορεύεται.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ϥⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϥⲁⲓ ⲛⲟⲩϣⲟϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲟϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓϫⲱϥ ⲟⲩⲁϩ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲱϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲉⲧϥⲛⲁ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ
Luke 22.11	and ye shall say to the master of the house, The Teacher saith to thee, Where is the guest-chamber where the passover with my disciples I may eat?	καὶ ἐρεῖτε τῷ οἰκοδεσπότῃ τῆς οἰκίας· Λέγει σοι ὁ διδάσκαλος· Ποῦ ἐστιν τὸ κατάλυμα ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲟⲥ ⲙⲡⲓⲛⲉⲃⲏⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉϯⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲡⲁⲥϫⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ	ⲛⲧⲉⲧⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲏⲓ. ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲙⲁ ⲛϭⲟⲓⲗⲉ ⲧⲱⲛ ⲡⲙⲁ ⲉϯⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲡⲁⲥϫⲁ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲙ ⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
Luke 22.12	and he shall show you a large upper room furnished, there make ready;'	κἀκεῖνος ὑμῖν δείξει ἀνάγαιον μέγα ἐστρωμένον· ἐκεῖ ἑτοιμάσατε.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲁ ⲉϥⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲉϥⲫⲟⲣϣ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲱⲧⲛ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲁ ⲛⲧⲡⲉ ⲉϥⲡⲟⲣϣ ⲥⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Luke 22.13	and they, having gone away, found as he hath said to them, and they made ready the passover.	ἀπελθόντες δὲ εὗρον καθὼς εἰρήκει αὐτοῖς, καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα.	ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥϫ ⲁ	ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙⲡⲡⲁⲥϫⲁ

Luke 22.14	And when the hour come, he reclined (at meat), and the twelve apostles with him,	Καὶ ὅτε ἐγένετο ἡ ὥρα, ἀνέπεσεν καὶ οἱ ἀπόστολοι σὺν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲣⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲃ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲛⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ
Luke 22.15	and he said unto them, `With desire I did desire to eat this passover with you before my suffering,	καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· Ἐπιθυμίᾳ ἐπεθύμησα τοῦτο τὸ πάσχα φαγεῖν μεθ᾽ ὑμῶν πρὸ τοῦ με παθεῖν·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲁⲓⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁϯϭⲓⲙⲕⲁϩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲁⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲉⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ϣⲛⲙ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲉⲙⲡⲁϯⲙⲟⲩ.
Luke 22.16	for I say to you, that no more may I eat of it till it may be fulfilled in the reign of God.'	λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ φάγω αὐτὸ ἕως ὅτου πληρωθῇ ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ.	ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ϣⲁⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ϣⲁⲛⲧϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 22.17	And having taken a cup, having given thanks, he said, `Take this and divide to yourselves,	καὶ δεξάμενος ποτήριον εὐχαριστήσας εἶπεν· Λάβετε τοῦτο καὶ διαμερίσατε εἰς ἑαυτούς·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲁⲫⲟⲧ ⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉⲫⲁⲓ ⲫⲟϣϥ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁϥϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϫⲓ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲟϣϥ ⲉϫⲱⲧⲛ.
Luke 22.18	for I say to you that I may not drink of the produce of the vine till the reign of God may come.'	λέγω γὰρ ὑμῖν, οὐ μὴ πίω ἀπὸ τοῦ νῦν ἀπὸ τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου ἕως οὗ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἔλθῃ.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲥⲱ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲃⲱ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ϣⲁⲧⲉⲥⲓ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲥⲱ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲅⲉⲛⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲃⲱ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓ.
Luke 22.19	And having taken bread, having given thanks, he brake and gave to them, saying, `This is my body, that for you is being given, this do ye--to remembrance of me.'	καὶ λαβὼν ἄρτον εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς λέγων· Τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου τὸ ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲁϥⲫⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲏ ⲓϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲓⲧϥ ⲉⲡⲁⲙⲉⲩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲟⲓⲕ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲡⲟϣϥ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲁⲣⲓ ⲡⲁⲓ ⲉⲡⲁⲣⲡⲙⲉⲩⲉ.
Luke 22.20	In like manner, also, the cup after the supping, saying, `This cup [is] the new covenant in my blood, that for you is being poured forth.	καὶ τὸ ποτήριον ὡσαύτως μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων· Τοῦτο τὸ ποτήριον ἡ καινὴ διαθήκη ἐν τῷ αἵματί μου, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν ἐκχυννόμενον.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲁⲫⲟⲧ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲧⲉ ϧⲉⲛⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲡⲟⲧ ⲟⲛ ⲙⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲓⲁⲡⲟⲧ ⲧⲉ ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲃⲃⲣⲣⲉ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲡⲁϩⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ.
Luke 22.21	`But, lo, the hand of him delivering me up [is] with me on the table,	πλὴν ἰδοὺ ἡ χεὶρ τοῦ παραδιδόντος με μετ᾽ ἐμοῦ ἐπὶ τῆς τραπέζης·	ⲡⲗⲏⲛ ⲓⲥ ⲧϫⲓϫ ⲙⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓⲧ ⲥϫⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ.	ⲡⲗⲏⲛ ⲉⲓⲥ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲙⲙⲁⲓ.

Luke 22.22	and indeed the Son of Man doth go according to what hath been determined; but woe to that man through whom he is being delivered up.'	ὅτι ὁ υἱὸς μὲν τοῦ ἀνθρώπου κατὰ τὸ ὡρισμένον πορεύεται, πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ δι᾽ οὗ παραδίδοται.	ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲑⲏϣ ⲡⲁⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲛⲁϥ. ⲡⲁⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ.
Luke 22.23	And they began to reason among themselves, who then of them it may be, who is about to do this thing.	καὶ αὐτοὶ ἤρξαντο συζητεῖν πρὸς ἑαυτοὺς τὸ τίς ἄρα εἴη ἐξ αὐτῶν ὁ τοῦτο μέλλων πράσσειν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϣⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣ ⲫⲁⲓ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲣⲭⲓ ⲛⲥⲩⲛϩⲏⲧⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁⲣ ⲡⲁⲓ.
Luke 22.24	And there happened also a strife among them--who of them is accounted to be greater.	Ἐγένετο δὲ καὶ φιλονεικία ἐν αὐτοῖς, τὸ τίς αὐτῶν δοκεῖ εἶναι μείζων.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲫⲓⲗⲟⲛⲓⲕⲓⲁ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ	ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ
Luke 22.25	And he said to them, `The kings of the nations do exercise lordship over them, and those exercising authority upon them are called benefactors;	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Οἱ βασιλεῖς τῶν ἐθνῶν κυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ ἐξουσιάζοντες αὐτῶν εὐεργέται καλοῦνται.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲉⲟⲓ ⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲉⲟ ⲙⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲥⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲣⲣⲉϥⲣⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
Luke 22.26	but ye [are] not so, but he who is greater among you--let him be as the younger; and he who is leading, as he who is ministering;	ὑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως, ἀλλ᾽ ὁ μείζων ἐν ὑμῖν γινέσθω ὡς ὁ νεώτερος, καὶ ὁ ἡγούμενος ὡς ὁ διακονῶν·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟϭ ⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲣ ⲑⲉ ⲙⲡⲕⲟⲩⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲓϫⲱⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ.
Luke 22.27	for who is greater? he who is reclining (at meat), or he who is ministering? is it not he who is reclining (at meat)? and I--I am in your midst as he who is ministering.	τίς γὰρ μείζων, ὁ ἀνακείμενος ἢ ὁ διακονῶν; οὐχὶ ὁ ἀνακείμενος; ἐγὼ δὲ ἐν μέσῳ ὑμῶν εἰμι ὡς ὁ διακονῶν.	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲫⲏ ⲉⲑⲣⲱⲧⲉⲃ ϣⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲏ ⲫⲏ ⲉⲑⲣⲱⲧⲉⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉϯϫⲏ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲱⲛ.	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲡⲉⲧⲛⲏϫ ⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲡⲉ. ⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲛⲏϫ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲓϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲏⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ.
Luke 22.28	`And ye--ye are those who have remained with me in my temptations,	Ὑμεῖς δέ ἐστε οἱ διαμεμενηκότες μετ᾽ ἐμοῦ ἐν τοῖς πειρασμοῖς μου·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟϩⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲁⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ

Luke 22.29	and I appoint to you, as my Father did appoint to me, a kingdom,	κἀγὼ διατίθεμαι ὑμῖν, καθὼς διέθετό μοι ὁ πατήρ μου βασιλείαν,	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ
Luke 22.30	that ye may eat and may drink at my table, in my kingdom, and may sit on thrones, judging the twelve tribes of Israel.'	ἵνα ἔσθητε καὶ πίνητε ἐπὶ τῆς τραπέζης μου ἐν τῇ βασιλείᾳ μου, καὶ καθήσεσθε ἐπὶ θρόνων τὰς δώδεκα φυλὰς κρίνοντες τοῦ Ἰσραήλ.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ϩⲓ ⲧⲁⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϧⲉⲛⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϯ ϩⲁⲡ ⲉϯⲓⲃ ⲙⲫⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲗ.	ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲱ ϩⲓϫⲛ ⲧⲁⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϩⲛ ⲧⲁⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲙ ⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲫⲩⲗⲏ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Luke 22.31	And the Lord said, `Simon, Simon, lo, the Adversary did ask you for himself to sift as the wheat,	Σίμων Σίμων, ἰδοὺ ὁ Σατανᾶς ἐξῃτήσατο ὑμᾶς τοῦ σινιάσαι ὡς τὸν σῖτον·	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉϥⲉⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲉⲗϣⲉⲗ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲥⲟⲩⲟ	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲉⲓⲥ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁϥⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲥⲉⲕⲧ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲟ
Luke 22.32	and I besought for thee, that thy faith may not fail; and thou, when thou didst turn, strengthen thy brethren.'	ἐγὼ δὲ ἐδεήθην περὶ σοῦ ἵνα μὴ ἐκλίπῃ ἡ πίστις σου· καὶ σύ ποτε ἐπιστρέψας στήρισον τοὺς ἀδελφούς σου.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϫⲉⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲕⲟⲧⲕ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏ ⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲥⲟⲡⲥ ⲉϫⲱⲕ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲱϫⲛ. ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲕ ⲕⲟⲧⲕ ⲛⲅⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ.
Luke 22.33	And he said to him, `Sir, with thee I am ready both to prison and to death to go;'	ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· Κύριε, μετὰ σοῦ ἕτοιμός εἰμι καὶ εἰς φυλακὴν καὶ εἰς θάνατον πορεύεσθαι.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ϯⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϣⲉ ⲉⲡϣⲧⲉⲕⲟ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ϯⲥⲃⲧⲱⲧ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲉⲉⲓ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲙⲟⲩ.
Luke 22.34	and he said, `I say to thee, Peter, a cock shall not crow to-day, before thrice thou mayest disown knowing me.'	ὁ δὲ εἶπεν· Λέγω σοι, Πέτρε, οὐ φωνήσει σήμερον ἀλέκτωρ ἕως τρίς με ἀπαρνήσῃ εἰδέναι.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ⲙⲫⲟⲟⲩ ϣⲁⲧⲉⲕϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲅ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲑⲣⲉⲕⲉⲙⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲕⲁⲡⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϣⲙⲛⲧ ⲥⲱⲱⲡ. ϫⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ.
Luke 22.35	And he said to them, `When I sent you without bag, and scrip, and sandals, did ye lack anything?' and they said, `Nothing.'	Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ὅτε ἀπέστειλα ὑμᾶς ἄτερ βαλλαντίου καὶ πήρας καὶ ὑποδημάτων, μή τινος ὑστερήσατε; οἱ δὲ εἶπαν· Οὐθενός.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲉⲣⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲃⲛⲉ ⲁⲥⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲟⲩⲓ ⲙⲏ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϧⲁⲉ ⲛϩⲗⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲫⲏ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲣⲓϫⲉⲩ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲁϫⲛ ⲧⲱⲱⲙⲉ ϩⲓ ⲡⲏⲣⲁ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲩⲉ ⲙⲏ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲱⲧ ⲗⲗⲁⲁⲩ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉ.

Luke 22.36	Then said he to them, `But, now, he who is having a bag, let him take [it] up, and in like manner also a scrip; and he who is not having, let him sell his garment, and buy a sword,	εἶπεν δὲ αὐτοῖς· Ἀλλὰ νῦν ὁ ἔχων βαλλάντιον ἀράτω, ὁμοίως καὶ πήραν, καὶ ὁ μὴ ἔχων πωλησάτω τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ καὶ ἀγορασάτω μάχαιραν.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲥⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲗⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲟⲩⲡⲏⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲡⲉϥϩⲃⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲉⲡ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧϥ ⲧⲱⲱⲙⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϥⲓ ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧϥ ⲟⲩⲡⲏⲣⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧ ⲉⲙⲙⲛⲧⲁϥ. ⲙⲁⲣⲉ ϥϯ ⲧⲉϥϣⲧⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϥⲧⲉⲩ ⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲛⲁϥ.
Luke 22.37	for I say to you, that yet this that hath been written it behoveth to be fulfilled in me: And with lawless ones he was reckoned, for also the things concerning me have an end.'	λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι τοῦτο τὸ γεγραμμένον δεῖ τελεσθῆναι ἐν ἐμοί, τό· Καὶ μετὰ ἀνόμων ἐλογίσθη· καὶ γὰρ τὸ περὶ ἐμοῦ τέλος ἔχει.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲱϯ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲡϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲱⲕ.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲥϩϩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲡⲧ ⲛⲙⲛⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲁⲡⲉⲧⲏⲡ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 22.38	And they said, `Sir, lo, here [are] two swords;' and he said to them, `It is sufficient.'	οἱ δὲ εἶπαν· Κύριε, ἰδοὺ μάχαιραι ὧδε δύο. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἱκανόν ἐστιν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲥ ⲥⲏϥⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲱϣⲓ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲥ ⲥⲏϥⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲱϣⲉ.
Luke 22.39	And having gone forth, he went on, according to custom, to the mount of the Olives, and his disciples also followed him,	Καὶ ἐξελθὼν ἐπορεύθη κατὰ τὸ ἔθος εἰς τὸ Ὄρος τῶν Ἐλαιῶν· ἠκολούθησαν δὲ αὐτῷ καὶ οἱ μαθηταί.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲕⲁϩⲥ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲱⲓⲧ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲛⲧ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲛϫⲟⲓⲧ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Luke 22.40	and having come to the place, he said to them, `Pray ye not to enter into temptation.'	γενόμενος δὲ ἐπὶ τοῦ τόπου εἶπεν αὐτοῖς· Προσεύχεσθε μὴ εἰσελθεῖν εἰς πειρασμόν.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲱⲃϩ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ.
Luke 22.41	And he was withdrawn from them, as it were a stone's cast, and having fallen on the knees he was praying,	καὶ αὐτὸς ἀπεσπάσθη ἀπ᾽ αὐτῶν ὡσεὶ λίθου βολήν, καὶ θεὶς τὰ γόνατα προσηύχετο	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲩⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲛϩⲓ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲁϥⲧⲱⲃϩ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲡⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲁϥⲕⲗϫ ⲛⲉϥⲡⲁⲧ
Luke 22.42	saying, `Father, if Thou be counselling to make this cup pass from me--;but, not my will, but Thine be done.' -.	λέγων· Πάτερ, εἰ βούλει παρένεγκε τοῦτο τὸ ποτήριον ἀπ᾽ ἐμοῦ· πλὴν μὴ τὸ θέλημά μου ἀλλὰ τὸ σὸν γινέσθω.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲥϫⲉ ϫⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲱⲕ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉϣϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲓⲁⲡⲟⲧ ⲥⲁⲁⲧ ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲱⲓ ⲁⲛ.

Luke 22.43	And there appeared to him a messenger from heaven strengthening him;	ὤφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος ἀπ᾽ οὐρανοῦ ἐνισχύων αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲑⲣⲉϥϯϫⲟⲙ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϭⲓϣϣⲱⲟⲩ ⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫ ⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϥⲱϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲛ ⲛⲧⲉⲡⲥⲛⲟϥ ⲉϥϣⲟⲩⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
Luke 22.44	and having been in agony, he was more earnestly praying, and his sweat became, as it were, great drops of blood falling upon the ground.	καὶ γενόμενος ἐν ἀγωνίᾳ ἐκτενέστερον προσηύχετο· καὶ ἐγένετο ὁ ἱδρὼς αὐτοῦ ὡσεὶ θρόμβοι αἵματος καταβαίνοντες ἐπὶ τὴν γῆν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϥⲱϯ ⲁϥⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡϣⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	
Luke 22.45	And having risen up from the prayer, having come unto the disciples, he found them sleeping from the sorrow,	καὶ ἀναστὰς ἀπὸ τῆς προσευχῆς ἐλθὼν πρὸς τοὺς μαθητὰς εὗρεν κοιμωμένους αὐτοὺς ἀπὸ τῆς λύπης,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲏ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲛⲕⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ.	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁⲩⲡⲏ.
Luke 22.46	and he said to them, `Why do ye sleep? having risen, pray that ye may not enter into temptation.'	καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τί καθεύδετε; ἀναστάντες προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲕⲟⲧ ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲕⲟⲧⲕ ⲧⲱⲟⲩⲛ ϣⲗⲏⲗ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ.
Luke 22.47	And while he is speaking, lo, a multitude, and he who is called Judas, one of the twelve, was coming before them, and he came nigh to Jesus to kiss him,	Ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἰδοὺ ὄχλος, καὶ ὁ λεγόμενος Ἰούδας εἷς τῶν δώδεκα προήρχετο αὐτούς, καὶ ἤγγισεν τῷ Ἰησοῦ φιλῆσαι αὐτόν.	ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲁⲁⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲃ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϯⲫⲓ ⲉⲣⲱϥ.	ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲁⲁⲥ ⲉⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϯⲡⲓ ⲉⲣⲱϥ.
Luke 22.48	and Jesus said to him, `Judas, with a kiss the Son of Man dost thou deliver up?'	Ἰησοῦς δὲ εἶπεν αὐτῷ· Ἰούδα, φιλήματι τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου παραδίδως;	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲁⲁⲥ ⲁⲕⲛⲁϯ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲫⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲓⲟⲩⲁⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓ ⲉⲕⲛⲁϯⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
Luke 22.49	And those about him, having seen what was about to be, said to him, `Sir, shall we smite with a sword?'	ἰδόντες δὲ οἱ περὶ αὐτὸν τὸ ἐσόμενον εἶπαν· Κύριε, εἰ πατάξομεν ἐν μαχαίρῃ;	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲧⲥⲏϥⲓ.	ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲣⲛϩⲓⲟⲩⲉ ⲛⲧⲥⲏϥⲉ.

Luke 22.50	And a certain one of them smote the servant of the chief priest, and took off his right ear,	καὶ ἐπάταξεν εἷς τις ἐξ αὐτῶν τοῦ ἀρχιερέως τὸν δοῦλον καὶ ἀφεῖλεν τὸ οὖς αὐτοῦ τὸ δεξιόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲥⲁⲫⲃⲱⲕ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲗ ⲡⲉϥⲙⲁϣⲭ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲣⲱϩⲧ ⲙⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥϥⲓ ⲡⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ.
Luke 22.51	and Jesus answering said, `Suffer ye thus far,' and having touched his ear, he healed him.	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἐᾶτε ἕως τούτου· καὶ ἁψάμενος τοῦ ὠτίου ἰάσατο αὐτόν.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϭⲏⲛ ϣⲁ ⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲟϩ ⲉⲡⲉϥⲙⲁϣⲭ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟϥ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϭⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲁϥϫⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲗϭ ⲟϥ.
Luke 22.52	And Jesus said to those having come upon him--chief priests, and magistrates of the temple, and elders--`As upon a robber have ye come forth, with swords and sticks?	εἶπεν δὲ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς παραγενομένους ἐπ᾽ αὐτὸν ἀρχιερεῖς καὶ στρατηγοὺς τοῦ ἱεροῦ καὶ πρεσβυτέρους· Ὡς ἐπὶ λῃστὴν ἐξήλθατε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων;	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲃⲟϯ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲙ ⲛⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ ⲛⲙ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁⲟⲩⲱϫ ⲛⲙ ⲛⲉⲧⲛⲥⲏϥⲉ ⲛⲙ ⲛⲉⲧⲛϣⲉ.
Luke 22.53	while daily I was with you in the temple, ye did stretch forth no hands against me; but this is your hour and the power of the darkness.'	καθ᾽ ἡμέραν ὄντος μου μεθ᾽ ὑμῶν ἐν τῷ ἱερῷ οὐκ ἐξετείνατε τὰς χεῖρας ἐπ᾽ ἐμέ· ἀλλ᾽ αὕτη ἐστὶν ὑμῶν ἡ ὥρα καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ σκότους.	ⲉⲓϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲧⲉⲡϫⲁⲕⲓ.	ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲉⲓϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲛ ⲛⲉⲧⲛϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲙ ⲧⲉⲧⲛⲉϧⲟⲩⲥⲓⲁ ⲡⲕⲁⲕⲉ.
Luke 22.54	And having taken him, they led and brought him to the house of the chief priest. And Peter was following afar off,	Συλλαβόντες δὲ αὐτὸν ἤγαγον καὶ εἰσήγαγον εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀρχιερέως· ὁ δὲ Πέτρος ἠκολούθει μακρόθεν.	ⲉⲧⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ.	ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲛⲧϥ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲡⲟⲩⲉ.
Luke 22.55	and they having kindled a fire in the midst of the court, and having sat down together, Peter was sitting in the midst of them,	περιαψάντων δὲ πῦρ ἐν μέσῳ τῆς αὐλῆς καὶ συγκαθισάντων ἐκάθητο ὁ Πέτρος μέσος αὐτῶν.	ⲉⲧⲁⲩϭⲉⲣⲉ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛϯⲁⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲱϥ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲩϫⲉⲣⲉⲩ ϣⲁϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲧⲁⲩⲗⲏ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲙ ⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ.
Luke 22.56	and a certain maid having seen him sitting at the light, and having earnestly looked at him, she said, `And this one was with him!'	ἰδοῦσα δὲ αὐτὸν παιδίσκη τις καθήμενον πρὸς τὸ φῶς καὶ ἀτενίσασα αὐτῷ εἶπεν· Καὶ οὗτος σὺν αὐτῷ ἦν·	ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲙⲃⲱⲕⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲥⲟⲙⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲱϥ ϫⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲧⲛ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲁⲥⲓⲱⲣⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ. ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓⲕⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ.

Luke 22.57	and he disowned him, saying, `Woman, I have not known him.'	ὁ δὲ ἠρνήσατο λέγων· Οὐκ οἶδα αὐτόν, γύναι.	ⲛⲑⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϯⲥϩⲓⲙⲓ.	ⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲣⲛⲁ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ.
Luke 22.58	And after a little, another having seen him, said, `And thou art of them!' and Peter said, `Man, I am not.'	καὶ μετὰ βραχὺ ἕτερος ἰδὼν αὐτὸν ἔφη· Καὶ σὺ ἐξ αὐτῶν εἶ· ὁ δὲ Πέτρος ἔφη· Ἄνθρωπε, οὐκ εἰμί.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲕ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲁⲕⲉⲩⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ. ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲟⲛ.
Luke 22.59	And one hour, as it were, having intervened, a certain other was confidently affirming, saying, `Of a truth this one also was with him, for he is also a Galilean;'	καὶ διαστάσης ὡσεὶ ὥρας μιᾶς ἄλλος τις διϊσχυρίζετο λέγων· Ἐπ᾽ ἀληθείας καὶ οὗτος μετ᾽ αὐτοῦ ἦν, καὶ γὰρ Γαλιλαῖός ἐστιν·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲣⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲱϥ ϫⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲁⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲓⲛⲉ. ⲁⲕⲉⲩⲁ ⲧⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲡⲉ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ.
Luke 22.60	and Peter said, `Man, I have not known what thou sayest;' and presently, while he is speaking, a cock crew.	εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος· Ἄνθρωπε, οὐκ οἶδα ὃ λέγεις. καὶ παραχρῆμα ἔτι λαλοῦντος αὐτοῦ ἐφώνησεν ἀλέκτωρ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲓ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲕϫⲉ ⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲓ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲁⲡⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧⲉ.
Luke 22.61	And the Lord having turned did look on Peter, and Peter remembered the word of the Lord, how he said to him--`Before a cock shall crow, thou mayest disown me thrice;'	καὶ στραφεὶς ὁ κύριος ἐνέβλεψεν τῷ Πέτρῳ, καὶ ὑπεμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ λόγου τοῦ κυρίου ὡς εἶπεν αὐτῷ ὅτι Πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι σήμερον ἀπαρνήσῃ με τρίς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲫⲟⲛϩⲩ ⲛϫⲉⲡⲥⲟⲓⲥ ⲁⲩⲥⲟⲙⲥ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲥⲟⲓⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ⲙⲫⲟⲟⲩ ϫⲛⲁϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲅ ⲛⲥⲟⲡ.	ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲕⲟⲧϥ ⲁϥⲥⲱϣⲧ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲣⲡⲙⲉⲩⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ. ⲕⲛⲁⲁⲡⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϣⲙⲧ ⲥⲱⲱⲡ.
Luke 22.62	and Peter having gone without, wept bitterly.	καὶ ἐξελθὼν ἔξω ἔκλαυσεν πικρῶς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛϣⲁϣⲓ.	ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲓϣⲉ.
Luke 22.63	And the men who were holding Jesus were mocking him, beating [him];	Καὶ οἱ ἄνδρες οἱ συνέχοντες αὐτὸν ἐνέπαιζον αὐτῷ δέροντες,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ.	ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.

Luke 22.64	and having blindfolded him, they were striking him on the face, and were questioning him, saying, `Prophesy who he is who smote thee?'	καὶ περικαλύψαντες αὐτὸν ἐπηρώτων λέγοντες· Προφήτευσον, τίς ἐστιν ὁ παίσας σε;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲟⲃϥ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ	ⲁⲩϩⲃⲥ ⲡⲉϥϩⲟ ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲁϩⲧⲕ
Luke 22.65	and many other things, speaking evilly, they spake in regard to him.	καὶ ἕτερα πολλὰ βλασφημοῦντες ἔλεγον εἰς αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲛⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ.
Luke 22.66	And when it became day there was gathered together the eldership of the people, chief priests also, and scribes, and they led him up to their own sanhedrim,	Καὶ ὡς ἐγένετο ἡμέρα, συνήχθη τὸ πρεσβυτέριον τοῦ λαοῦ, ἀρχιερεῖς τε καὶ γραμματεῖς, καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ συνέδριον αὐτῶν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ	ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲙ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ
Luke 22.67	saying, `If thou be the Christ, tell us.' And he said to them, `If I may tell you, ye will not believe;	λέγοντες· Εἰ σὺ εἶ ὁ χριστός, εἰπὸν ἡμῖν. εἶπεν δὲ αὐτοῖς· Ἐὰν ὑμῖν εἴπω οὐ μὴ πιστεύσητε·	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁϩϯ ⲁⲛ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
Luke 22.68	and if I also question [you], ye will not answer me or send me away;	ἐὰν δὲ ἐρωτήσω, οὐ μὴ ἀποκριθῆτε.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲱ ⲁⲛ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲓϣⲁⲛϫⲛⲟⲩⲧⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲓ.
Luke 22.69	henceforth, there shall be the Son of Man sitting on the right hand of the power of God.'	ἀπὸ τοῦ νῦν δὲ ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καθήμενος ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως τοῦ θεοῦ.	ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲛⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 22.70	And they all said, `Thou, then, art the Son of God?' and he said unto them, `Ye say [it], because I am;'	εἶπαν δὲ πάντες· Σὺ οὖν εἶ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ; ὁ δὲ πρὸς αὐτοὺς ἔφη· Ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐγώ εἰμι.	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ.
Luke 22.71	and they said, `What need yet have we of testimony? for we ourselves did hear [it] from his mouth.'	οἱ δὲ εἶπαν· Τί ἔτι ἔχομεν μαρτυρίας χρείαν; αὐτοὶ γὰρ ἠκούσαμεν ἀπὸ τοῦ στόματος αὐτοῦ.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲣϫⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲣⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲣϫⲣⲓⲁ ϭⲉ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣ ⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱϥ.
Luke 23.1	And having risen, the whole multitude of them did lead him to Pilate,	Καὶ ἀναστὰν ἅπαν τὸ πλῆθος αὐτῶν ἤγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸν Πιλᾶτον.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲉⲛϥ ϩⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲛⲧϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ.

Luke 23.2	and began to accuse him, saying, `This one we found perverting the nation, and forbidding to give tribute to Caesar, saying himself to be Christ a king.'	ἤρξαντο δὲ κατηγορεῖν αὐτοῦ λέγοντες· Τοῦτον εὕραμεν διαστρέφοντα τὸ ἔθνος ἡμῶν καὶ κωλύοντα φόρους Καίσαρι διδόναι καὶ λέγοντα αὐτὸν χριστὸν βασιλέα εἶναι.	ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛϫⲉⲙϥ ⲉⲧⲫⲱⲛϩ ⲙⲡⲉⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁϩⲛⲟ ⲉϣⲧⲉⲙϯ ϩⲱϯ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ.	ⲁⲩⲁⲣⲭⲓ ⲇⲉ ⲛⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϩⲉ ⲉⲡⲁⲓ ⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲡⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲕⲱⲗⲩ ⲉϯϣⲱⲙ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲡⲣⲣⲟ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Luke 23.3	And Pilate questioned him, saying, `Thou art the king of the Jews?' and he answering him, said, `Thou dost say [it].'	ὁ δὲ Πιλᾶτος ἠρώτησεν αὐτὸν λέγων· Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ ἔφη· Σὺ λέγεις.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲁⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲛⲟⲩϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Luke 23.4	And Pilate said unto the chief priests, and the multitude, `I find no fault in this man;'	ὁ δὲ Πιλᾶτος εἶπεν πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ὄχλους· Οὐδὲν εὑρίσκω αἴτιον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲛϯϫⲉⲙ ϩⲁⲓ ⲛⲉⲧⲓⲁ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉ ⲛϯϭⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲛⲟⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ.
Luke 23.5	and they were the more urgent, saying--`He doth stir up the people, teaching throughout the whole of Judea--having begun from Galilee--unto this place.'	οἱ δὲ ἐπίσχυον λέγοντες ὅτι Ἀνασείει τὸν λαὸν διδάσκων καθ᾽ ὅλης τῆς Ἰουδαίας, καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἕως ὧδε.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲙⲁ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ. ⲉⲁϥⲁⲣⲭⲓ ϫⲓⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ϣⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ.
Luke 23.6	And Pilate having heard of Galilee, questioned if the man is a Galilean,	Πιλᾶτος δὲ ἀκούσας ἐπηρώτησεν εἰ ὁ ἄνθρωπος Γαλιλαῖός ἐστιν,	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ.
Luke 23.7	and having known that he is from the jurisdiction of Herod, he sent him back unto Herod, he being also in Jerusalem in those days.	καὶ ἐπιγνοὺς ὅτι ἐκ τῆς ἐξουσίας Ἡρῴδου ἐστὶν ἀνέπεμψεν αὐτὸν πρὸς Ἡρῴδην, ὄντα καὶ αὐτὸν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν ταύταις ταῖς ἡμέραις.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲉϥϫⲏ ϩⲱϥ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ ϣⲁ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲉϥϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϩⲱⲱϥ ϩⲛ ⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ.

Luke 23.8	And Herod having seen Jesus did rejoice exceedingly, for he was wishing for a long [time] to see him, because of hearing many things about him, and he was hoping some sign to see done by him,	ὁ δὲ Ἡρῴδης ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν ἐχάρη λίαν, ἦν γὰρ ἐξ ἱκανῶν χρόνων θέλων ἰδεῖν αὐτὸν διὰ τὸ ἀκούειν περὶ αὐτοῦ, καὶ ἤλπιζέν τι σημεῖον ἰδεῖν ὑπ᾽ αὐτοῦ γινόμενον.	ⲏⲣⲱⲁⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲏⲣⲱⲁⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲉϣ ⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ϫⲉ ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏ ⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉϥⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Luke 23.9	and was questioning him in many words, and he answered him nothing.	ἐπηρώτα δὲ αὐτὸν ἐν λόγοις ἱκανοῖς· αὐτὸς δὲ οὐδὲν ἀπεκρίνατο αὐτῷ.	ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϩⲗⲓ.	ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡϥⲟⲩⲱϣⲃⲉϥ ⲗⲁⲁⲩ.
Luke 23.10	And the chief priests and the scribes stood vehemently accusing him,	εἱστήκεισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς εὐτόνως κατηγοροῦντες αὐτοῦ.	ⲛⲁⲩⲟⲓϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲉⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲙⲁϣⲱ.	ⲛⲉⲩⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲉⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
Luke 23.11	and Herod with his soldiers having set him at nought, and having mocked, having put around him gorgeous apparel, did send him back to Pilate,	ἐξουθενήσας δὲ αὐτὸν καὶ ὁ Ἡρῴδης σὺν τοῖς στρατεύμασιν αὐτοῦ καὶ ἐμπαίξας περιβαλὼν ἐσθῆτα λαμπρὰν ἀνέπεμψεν αὐτὸν τῷ Πιλάτῳ.	ⲉⲧⲁϥϣⲟϣϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲏⲣⲱⲁⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲧⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲃⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϫⲟⲗϩϥ ⲛⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲫⲉⲣⲓⲱⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ.	ⲁϩⲏⲣⲱⲁⲏⲥ ⲇⲉ ⲥⲟϣϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲃⲟⲟⲗⲉϥ ⲛⲟⲩϩⲃⲥⲱ ⲉⲥⲟⲩⲟⲃⲉϣ ⲁⲩϫⲟⲟⲩϥ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ.
Luke 23.12	and both Pilate and Herod became friends on that day with one another, for they were before at enmity between themselves.	ἐγένοντο δὲ φίλοι ὅ τε Ἡρῴδης καὶ ὁ Πιλᾶτος ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ μετ᾽ ἀλλήλων· προϋπῆρχον γὰρ ἐν ἔχθρᾳ ὄντες πρὸς αὐτούς.	ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲇⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲏⲣⲱⲁⲏⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲁⲩⲣϣⲃⲏⲣ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ϩⲏⲣⲱⲁⲏⲥ ⲛⲙ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ. ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ.
Luke 23.13	And Pilate having called together the chief priests, and the rulers, and the people,	Πιλᾶτος δὲ συγκαλεσάμενος τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ἄρχοντας καὶ τὸν λαὸν	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ	ⲁⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲙⲛⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ

Luke 23.14	said unto them, `Ye brought to me this man as perverting the people, and lo, I before you having examined, found in this man no fault in those things ye bring forward against him;	εἶπεν πρὸς αὐτούς· Προσηνέγκατέ μοι τὸν ἄνθρωπον τοῦτον ὡς ἀποστρέφοντα τὸν λαόν, καὶ ἰδοὺ ἐγὼ ἐνώπιον ὑμῶν ἀνακρίνας οὐθὲν εὗρον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ αἴτιον ὧν κατηγορεῖτε κατ᾽ αὐτοῦ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲱⲥ ⲉϥϕⲱⲛϩ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓϣⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛⲉⲧⲓⲁ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲁⲧⲉⲧⲛⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ϩⲱⲥ ⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲓⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓϩⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Luke 23.15	no, nor yet Herod, for I sent you back unto him, and lo, nothing worthy of death is having been done by him;	ἀλλ᾽ οὐδὲ Ἡρῴδης, ἀνέπεμψεν γὰρ αὐτὸν πρὸς ἡμᾶς· καὶ ἰδοὺ οὐδὲν ἄξιον θανάτου ἐστὶν πεπραγμένον αὐτῷ·	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲕⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲁϥⲁⲓϥ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲙϕⲙⲟⲩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉ ⲡⲕⲉϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϩⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲙⲡϥⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲙⲟⲩ.
Luke 23.16	having chastised, therefore, I will release him,'	παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπολύσω.	ⲛⲧⲁϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲁϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ϯⲛⲁⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ϭⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲁϩⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 23.17	for it was necessary for him to release to them one at every feast,		ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ϩⲁϩⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲱ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲁ ⲡϣⲁⲓ	
Luke 23.18	and they cried out--the whole multitude--saying, `Away with this one, and release to us Barabbas,'	Ἀνέκραγον δὲ παμπληθεὶ λέγοντες· Αἶρε τοῦτον, ἀπόλυσον δὲ ἡμῖν τὸν Βαραββᾶν·	ⲁⲡⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲗⲓ ⲫⲁⲓ ϫⲁ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁⲩϫⲓϣϩⲁⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲓ ⲡⲁⲓ. ϩⲱ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲃⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ
Luke 23.19	who had been, because of a certain sedition made in the city, and murder, cast into prison.	ὅστις ἦν διὰ στάσιν τινὰ γενομένην ἐν τῇ πόλει καὶ φόνον βληθεὶς ἐν τῇ φυλακῇ.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲡϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲛⲙⲟⲩϩⲱⲧⲃ.
Luke 23.20	Pilate again then--wishing to release Jesus--called to them,	πάλιν δὲ ὁ Πιλᾶτος προσεφώνησεν, θέλων ἀπολῦσαι τὸν Ἰησοῦν.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲕⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ
Luke 23.21	but they were calling out, saying, `Crucify, crucify him.'	οἱ δὲ ἐπεφώνουν λέγοντες· Σταύρου σταύρου αὐτόν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϣϥ ⲁϣϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.

Luke 23.22	And he a third time said unto them, `Why, what evil did he? no cause of death did I find in him; having chastised him, then, I will release [him].'	ὁ δὲ τρίτον εἶπεν πρὸς αὐτούς· Τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν οὗτος; οὐδὲν αἴτιον θανάτου εὗρον ἐν αὐτῷ· παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπολύσω.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲫⲙⲁϩⲣ ⲛⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁ ⲫⲁⲓ ⲁⲓϥ ⲙⲡⲓϫⲉⲙ ϩⲁⲓ ⲛⲉⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟⲩ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲧⲁϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲁϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲙⲉϩ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲁⲓ ⲁⲁϥ ⲙⲡⲓϩⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. ϯⲛⲁⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲁⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 23.23	And they were pressing with loud voices asking him to be crucified, and their voices, and those of the chief priests, were prevailing,	οἱ δὲ ἐπέκειντο φωναῖς μεγάλαις αἰτούμενοι αὐτὸν σταυρωθῆναι, καὶ κατίσχυον αἱ φωναὶ αὐτῶν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲟⲩⲥⲙⲏ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲩⲁⲓⲧⲓ ϫⲉ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲥⲙⲏ ϭⲙϭⲟⲙ.
Luke 23.24	and Pilate gave judgment for their request being done,	καὶ Πιλᾶτος ἐπέκρινεν γενέσθαι τὸ αἴτημα αὐτῶν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϯϩⲁⲡ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲉⲧⲏⲙⲁ.	ⲁⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲩⲁⲓⲧⲏⲙⲁ.
Luke 23.25	and he released him who because of sedition and murder hath been cast into the prison, whom they were asking, and Jesus he gave up to their will.	ἀπέλυσεν δὲ τὸν διὰ στάσιν καὶ φόνον βεβλημένον εἰς φυλακὴν ὃν ᾐτοῦντο, τὸν δὲ Ἰησοῦν παρέδωκεν τῷ θελήματι αὐτῶν.	ⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲡϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ	ⲁϥⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲙ ⲫⲱⲧⲃ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲉⲩⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ. ⲁϥϯ ⲇⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ
Luke 23.26	And as they led him away, having taken hold on Simon, a certain Cyrenian, coming from the field, they put on him the cross, to bear [it] behind Jesus.	Καὶ ὡς ἀπήγαγον αὐτόν, ἐπιλαβόμενοι Σίμωνά τινα Κυρηναῖον ἐρχόμενον ἀπ᾽ ἀγροῦ ἐπέθηκαν αὐτῷ τὸν σταυρὸν φέρειν ὄπισθεν τοῦ Ἰησοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲕⲩⲣⲓⲛⲉⲟⲥ ⲉϥⲛⲏ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲕⲟⲓ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲩϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲕⲩⲣⲏⲛⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ. ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉϫⲱϥ ⲉϥⲓⲧϥ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Luke 23.27	And there was following him a great multitude of the people, and of women, who also were beating themselves and lamenting him,	Ἠκολούθει δὲ αὐτῷ πολὺ πλῆθος τοῦ λαοῦ καὶ γυναικῶν αἳ ἐκόπτοντο καὶ ἐθρήνουν αὐτόν.	ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲧⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲛⲉϩⲡⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲧⲟⲓⲧ ⲉⲣⲟϥ.
Luke 23.28	and Jesus having turned unto them, said, `Daughters of Jerusalem, weep not for me, but for yourselves weep ye, and for your children;	στραφεὶς δὲ πρὸς αὐτὰς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Θυγατέρες Ἰερουσαλήμ, μὴ κλαίετε ἐπ᾽ ἐμέ· πλὴν ἐφ᾽ ἑαυτὰς κλαίετε καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ὑμῶν,	ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲙⲡⲉⲣⲣⲓⲙⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲡⲗⲏⲛ ⲣⲓⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲙⲡⲣⲣⲓⲙⲉ ⲛⲁⲓ. ⲡⲗⲏⲛ ⲣⲓⲙⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ

Luke 23.29	for, lo, days do come, in which they shall say, Happy the barren, and wombs that did not bare, and paps that did not give suck;	ὅτι ἰδοὺ ἔρχονται ἡμέραι ἐν αἷς ἐροῦσιν Μακάριαι αἱ στεῖραι καὶ αἱ κοιλίαι αἳ οὐκ ἐγέννησαν καὶ μαστοὶ οἳ οὐκ ἔθρεψαν.	ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲟⲥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲧϭ ⲣⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲉϫⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲙⲛⲟϯ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϣⲁⲛϣ.	ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁϭ ⲣⲏⲛ. ⲛⲙ ⲛϩⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲙⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲓⲃⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲥⲛⲕⲟ.
Luke 23.30	then they shall begin to say to the mountains, Fall on us, and to the hills, Cover us;	τότε ἄρξονται λέγειν τοῖς ὄρεσιν· Πέσετε ἐφ’ ἡμᾶς, καὶ τοῖς βουνοῖς· Καλύψατε ἡμᾶς·	ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ ⲛⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ϫⲉ ϩⲟⲃⲥⲉⲛ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲁⲣⲭⲓ ⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲧⲟⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲓⲃⲉⲧ ϫⲉ ϩⲟⲃⲥⲛ.
Luke 23.31	for, if in the green tree they do these things--in the dry what may happen?'	ὅτι εἰ ἐν τῷ ὑγρῷ ξύλῳ ταῦτα ποιοῦσιν, ἐν τῷ ξηρῷ τί γένηται;	ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲉ ⲉⲧⲁⲏ ⲕⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ.	ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ϩⲙ ⲡϣⲉ ⲉⲧⲟⲩⲱⲧ ⲉⲉⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ.
Luke 23.32	And there were also others--two evil-doers--with him, to be put to death;	Ἦγοντο δὲ καὶ ἕτεροι κακοῦργοι δύο σὺν αὐτῷ ἀναιρεθῆναι.	ⲛⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲕⲉⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲃ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϧⲟⲑⲃⲟⲩ	ⲁⲩⲛ ⲕⲉⲥⲟⲟⲛⲉ ⲇⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ
Luke 23.33	and when they came to the place that is called Skull, there they crucified him and the evil-doers, one on the right hand and one on the left.	καὶ ὅτε ἦλθον ἐπὶ τὸν τόπον τὸν καλούμενον Κρανίον, ἐκεῖ ἐσταύρωσαν αὐτὸν καὶ τοὺς κακούργους, ὃν μὲν ἐκ δεξιῶν ὃν δὲ ἐξ ἀριστερῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲁⲩⲁϣϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲕⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲥⲁϫⲁϭⲏ ⲁⲩⲫⲱϣ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲁⲩϩⲓⲱⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲙⲁ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲙ ⲙⲁⲩ ⲛⲙ ⲡⲕⲉⲥⲟⲟⲛⲉ ⲥⲛⲁⲩ. ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟϥ. ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟϥ.
Luke 23.34	And Jesus said, `Father, forgive them, for they have not known what they do;' and parting his garments they cast a lot.	ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔλεγεν· Πάτερ, ἄφες αὐτοῖς, οὐ γὰρ οἴδασιν τί ποιοῦσιν. διαμεριζόμενοι δὲ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ ἔβαλον κλήρους.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲡⲱϣ ⲛⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲉϫ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉϫⲱⲟⲩ.
Luke 23.35	And the people were standing, looking on, and the rulers also were sneering with them, saying, `Others he saved, let him save himself, if this be the Christ, the choice one of God.'	καὶ εἱστήκει ὁ λαὸς θεωρῶν. ἐξεμυκτήριζον δὲ καὶ οἱ ἄρχοντες λέγοντες· Ἄλλους ἔσωσεν, σωσάτω ἑαυτόν, εἰ οὗτός ἐστιν ὁ χριστὸς τοῦ θεοῦ, ὁ ἐκλεκτός.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲩⲉⲗϣⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲉⲁⲣϫⲱⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫ ⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲁϩⲙⲉϥ ϩⲱϥ ⲓⲥϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲡⲉ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲡⲉ ⲁⲛⲕⲉⲁⲣϫⲱⲛ ⲇⲉ ⲕⲱⲙϣ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩϫⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟϥ ⲉϣϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲥⲱⲧⲡ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Luke 23.36	And mocking him also were the soldiers, coming near and offering vinegar to him,	ἐνέπαιξαν δὲ αὐτῷ καὶ οἱ στρατιῶται προσερχόμενοι, ὄξος προσφέροντες αὐτῷ	ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲉⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩϩⲉⲙϫ ⲛⲁϥ	ⲁⲛⲕⲉⲙⲁⲧⲟⲓ ⲇⲉ ⲥⲱⲃⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩϯ ⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲙ ⲟⲩϩⲙϫ
Luke 23.37	and saying, `If thou be the king of the Jews, save thyself.'	καὶ λέγοντες· Εἰ σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων, σῶσον σεαυτόν.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁϩⲙⲉⲕ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲁⲧⲟⲩϫⲟⲕ.
Luke 23.38	And there was also a superscription written over him, in letters of Greek, and Roman, and Hebrew, `This is the King of the Jews.'	ἦν δὲ καὶ ἐπιγραφὴ ἐπ᾽ αὐτῷ· Ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων οὗτος.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉⲉⲡⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲓϫⲱϥ ⲙⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲙⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲇⲉ ϩⲓϫⲱϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
Luke 23.39	And one of the evil-doers who were hanged, was speaking evil of him, saying, `If thou be the Christ, save thyself and us.'	Εἷς δὲ τῶν κρεμασθέντων κακούργων ἐβλασφήμει αὐτόν λέγων· Οὐχὶ σὺ εἶ ὁ χριστός; σῶσον σεαυτὸν καὶ ἡμᾶς.	ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲁⲕⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲁϣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ϩⲱⲛ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲥⲟⲟⲛⲉ ⲉⲧⲁϣⲉ ϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲥ ϫⲉ. ⲙⲏ ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲙⲁⲧⲟⲩϫⲟⲕ ⲛⲙⲙⲁⲛ.
Luke 23.40	And the other answering, was rebuking him, saying, `Dost thou not even fear God, that thou art in the same judgment?	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἕτερος ἐπιτιμῶν αὐτῷ ἔφη· Οὐδὲ φοβῇ σὺ τὸν θεόν, ὅτι ἐν τῷ αὐτῷ κρίματι εἶ;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲑⲟⲕ ⲕⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ϫⲉ ⲁⲛϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲁⲓϩⲁⲡ ⲛⲟⲩⲱⲧ	ⲁⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥⲁⲓⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲛⲕⲣϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲛ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲉⲛϣⲟⲟⲡ ⲙⲡⲉⲓⲕⲣⲓⲙⲁ ⲟⲩⲱⲧ
Luke 23.41	and we indeed righteously, for things worthy of what we did we receive back, but this one did nothing out of place;'	καὶ ἡμεῖς μὲν δικαίως, ἄξια γὰρ ὧν ἐπράξαμεν ἀπολαμβάνομεν· οὗτος δὲ οὐδὲν ἄτοπον ἔπραξεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲁⲛϭⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲕⲁⲓⲱⲥ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲁⲩ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡϥⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲙⲉϣϣⲉ.
Luke 23.42	and he said to Jesus, `Remember me, lord, when thou mayest come in thy reign;'	καὶ ἔλεγεν· Ἰησοῦ, μνήσθητί μου ὅταν ἔλθῃς ἐν τῇ βασιλείᾳ σου.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲣⲓⲡⲁⲙⲉⲩⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲓ ϧⲉⲛⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲣⲓⲡⲁⲙⲉⲩⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲕϣⲁⲛⲉⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲣⲣⲟ.
Luke 23.43	and Jesus said to him, `Verily I say to thee, To-day with me thou shalt be in the paradise.'	καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀμήν σοι λέγω σήμερον μετ᾽ ἐμοῦ ἔσῃ ἐν τῷ παραδείσῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲉⲓⲥⲟⲥ.

Luke 23.44	And it was, as it were, the sixth hour, and darkness came over all the land till the ninth hour,	Καὶ ἦν ἤδη ὡσεὶ ὥρα ἕκτη καὶ σκότος ἐγένετο ἐφ᾽ ὅλην τὴν γῆν ἕως ὥρας ἐνάτης	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲫⲛⲁⲩ ϩⲏⲇⲏ ⲛⲁϫⲡ ⲥⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩϫⲁⲕⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁ ⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ ⲑ.	ⲛⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲡ ⲡⲥⲟ ⲡⲉ. ⲁⲩⲕⲁⲕⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁ ϫⲡ ⲯⲓⲧⲉ.
Luke 23.45	and the sun was darkened, and the vail of the sanctuary was rent in the midst,	τοῦ ἡλίου ἐκλιπόντος, ἐσχίσθη δὲ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ μέσον.	ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩⲛⲕ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲏ ⲁⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲫⲱϧ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲏϯ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲏ ⲇⲉ ⲛⲁϩⲱⲧⲡ. ⲁⲡⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ ⲡⲱϩ ϩⲓ ⲧⲉϥⲙⲏⲧⲉ.
Luke 23.46	and having cried with a loud voice, Jesus said, `Father, to Thy hands I commit my spirit;' and these things having said, he breathed forth the spirit.	καὶ φωνήσας φωνῇ μεγάλῃ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Πάτερ, εἰς χεῖράς σου παρατίθεμαι τὸ πνεῦμά μου. τοῦτο δὲ εἰπὼν ἐξέπνευσεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϯϯ ⲙⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϯϯ ⲙⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲛⲉⲕϭⲓϫ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲁ ⲡⲧⲏⲟⲩ.
Luke 23.47	And the centurion having seen what was done, did glorify God, saying, `Really this man was righteous;'	Ἰδὼν δὲ ὁ ἑκατοντάρχης τὸ γενόμενον ἐδόξαζεν τὸν θεὸν λέγων· Ὄντως ὁ ἄνθρωπος οὗτος δίκαιος ἦν.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫ ⲟⲥ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲑⲙⲏ ⲓⲡⲉ.	ⲁⲫⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲁϥϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ.
Luke 23.48	and all the multitudes who were come together to this sight, beholding the things that came to pass, smiting their breasts did turn back;	καὶ πάντες οἱ συμπαραγενόμενοι ὄχλοι ἐπὶ τὴν θεωρίαν ταύτην, θεωρήσαντες τὰ γενόμενα, τύπτοντες τὰ στήθη ὑπέστρεφον.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲑⲉⲱⲣⲓⲁ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲩⲕⲱⲗϩ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲙⲉⲥⲑⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ.
Luke 23.49	and all his acquaintances stood afar off, and women who did follow him from Galilee, beholding these things.	εἱστήκεισαν δὲ πάντες οἱ γνωστοὶ αὐτῷ μακρόθεν, καὶ γυναῖκες αἱ συνακολουθοῦσαι αὐτῷ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, ὁρῶσαι ταῦτα.	ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲣⲉⲙⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ.	ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲛⲉⲩⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ϫⲓⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ.
Luke 23.50	And lo, a man, by name Joseph, being a counsellor, a man good and righteous,	Καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ὀνόματι Ἰωσὴφ βουλευτὴς ὑπάρχων, ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ δίκαιος —	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲟⲩⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲙⲏⲓ	ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲩⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ

Luke 23.51	--he was not consenting to their counsel and deed--from Arimathea, a city of the Jews, who also himself was expecting the reign of God,	οὗτος οὐκ ἦν συγκατατεθειμένος τῇ βουλῇ καὶ τῇ πράξει αὐτῶν — ἀπὸ Ἁριμαθαίας πόλεως τῶν Ἰουδαίων, ὃς προσεδέχετο τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ,	ϕⲁⲓ ⲛⲁϥϯⲙⲁϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲥⲟϭ ⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲡⲣⲁϫⲓⲥ ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲁⲣⲓⲙⲁⲑⲉⲁⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϕⲏ ⲉⲛⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛϥϥⲓ ⲁⲛ ⲛⲙ ⲡⲉⲩϣⲟϫⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩϩⲱⲃ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲛ ⲁⲣⲓⲙⲁⲑⲁⲓⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Luke 23.52	he, having gone near to Pilate, asked the body of Jesus,	οὗτος προσελθὼν τῷ Πιλάτῳ ᾐτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ,	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥ	ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲁϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥⲁⲓⲧⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
Luke 23.53	and having taken it down, he wrapped it in fine linen, and placed it in a tomb hewn out, where no one was yet laid.	καὶ καθελὼν ἐνετύλιξεν αὐτὸ σινδόνι, καὶ ἔθηκεν αὐτὸν ἐν μνήματι λαξευτῷ οὗ οὐκ ἦν οὐδεὶς οὔπω κείμενος.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲕⲟⲩⲗⲱⲗϥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲛⲧⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙϩⲁⲩ ⲉⲁϥϣⲟϥ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲁ ϩⲗⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲛⲓ ϩⲓⲣⲉⲛ ϕⲣⲟ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲁϥⲛⲧϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲕⲟⲟⲥϥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲓⲛⲇⲱⲛ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙϩⲁⲟⲩ ⲉⲁⲩⲕⲉϩⲕⲱϩϥ ⲉⲙⲡⲟⲩⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲛⲉϩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲁⲁϥ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲉϩ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲣⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉ ⲙⲟⲩⲓⲥ ⲉⲛⲉⲣⲉ ϣϫⲟⲩⲱⲧ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣ ⲥⲕⲣⲕⲱⲣϥ.
Luke 23.54	And the day was a preparation, and sabbath was approaching,	καὶ ἡμέρα ἦν παρασκευῆς, καὶ σάββατον ἐπέφωσκεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲁ ϣⲱⲣⲡ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ⲛⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
Luke 23.55	and the women also who have come with him out of Galilee having followed after, beheld the tomb, and how his body was placed,	κατακολουθήσασαι δὲ αἱ γυναῖκες, αἵτινες ἦσαν συνεληλυθυῖαι ἐκ τῆς Γαλιλαίας αὐτῷ, ἐθεάσαντο τὸ μνημεῖον καὶ ὡς ἐτέθη τὸ σῶμα αὐτοῦ,	ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲉⲙϩⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲁⲉⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲛⲙ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲕⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲟⲥ.
Luke 23.56	and having turned back, they made ready spices and ointments, and on the sabbath, indeed, they rested, according to the command.	ὑποστρέψασαι δὲ ἡτοίμασαν ἀρώματα καὶ μύρα. Καὶ τὸ μὲν σάββατον ἡσύχασαν κατὰ τὴν ἐντολήν,	ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲑⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲟϫⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲉⲣⲏⲥⲩⲭⲁⲍⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.	ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ ⲛⲙ ϩⲉⲛⲥⲧⲟ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϭⲱ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.
Luke 24.1	And on the first of the sabbaths, at early dawn, they came to the tomb, bearing the spices they made ready, and certain [others] with them,	τῇ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων ὄρθρου βαθέως ἐπὶ τὸ μνῆμα ἦλθον φέρουσαι ἃ ἡτοίμασαν ἀρώματα.	ϧⲉⲛ ϕⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲁⲩⲓ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲉⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲥⲑⲟⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ.	ⲛⲥⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛϣⲱⲣⲡ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲉⲣⲉⲛ ϩⲏⲛⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛⲙ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲉⲩⲙⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲣⲁ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲕⲟⲣⲕⲣ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲱⲛⲉ.

Luke 24.2	and they found the stone having been rolled away from the tomb,	εὗρον δὲ τὸν λίθον ἀποκεκυλισμένον ἀπὸ τοῦ μνημείου,	ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲁⲩⲥⲕⲉⲣⲕⲱⲣϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲡⲱⲛⲉ ⲉⲁⲩⲥⲕⲣⲕⲱⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ.
Luke 24.3	and having gone in, they found not the body of the Lord Jesus.	εἰσελθοῦσαι δὲ οὐχ εὗρον τὸ σῶμα.	ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Luke 24.4	And it came to pass, while they are perplexed about this, that lo, two men stood by them in glittering apparel,	καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἀπορεῖσθαι αὐτὰς περὶ τούτου καὶ ἰδοὺ ἄνδρες δύο ἐπέστησαν αὐταῖς ἐν ἐσθῆτι ἀστραπτούσῃ.	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲣⲁⲡⲟⲣⲓⲥⲑⲉ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲃⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲩϩⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲓⲥ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲥⲱ ⲉⲩⲣⲟⲩⲟⲓⲛ.
Luke 24.5	and on their having become afraid, and having inclined the face to the earth, they said to them, `Why do ye seek the living with the dead?	ἐμφόβων δὲ γενομένων αὐτῶν καὶ κλινουσῶν τὰ πρόσωπα εἰς τὴν γῆν εἶπαν πρὸς αὐτάς· Τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν;	ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙⲡⲟⲩϩⲟ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲡⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲁϩⲧ ϫⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲟⲛϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ
Luke 24.6	he is not here, but was raised; remember how he spake to you, being yet in Galilee,	οὐκ ἔστιν ὧδε, ἀλλὰ ἠγέρθη. μνήσθητε ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν ἔτι ὢν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ,	ⲛϥϫⲏ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲓ ⲉϥϧⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ	ⲛϥⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϫⲓⲛ ⲉϥϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ
Luke 24.7	saying--It behoveth the Son of Man to be delivered up to the hands of sinful men, and to be crucified, and the third day to rise again.'	λέγων τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ὅτι δεῖ παραδοθῆναι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἁμαρτωλῶν καὶ σταυρωθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲛⲧⲟⲩϯ ⲙⲡϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁϩⲣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲗⲓⲇⲟⲩ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛⲥⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Luke 24.8	And they remembered his sayings,	καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ῥημάτων αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲁϫⲉ
Luke 24.9	and having turned back from the tomb told all these things to the eleven, and to all the rest.	καὶ ὑποστρέψασαι ἀπὸ τοῦ μνημείου ἀπήγγειλαν ταῦτα πάντα τοῖς ἕνδεκα καὶ πᾶσιν τοῖς λοιποῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲓⲁ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲁⲩϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲛⲙ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲧⲏⲣϥ.

Luke 24.10	And it was the Magdalene Mary, and Joanna, and Mary of James, and the other women with them, who told unto the apostles these things,	ἦσαν δὲ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία καὶ Ἰωάννα καὶ Μαρία ἡ Ἰακώβου καὶ αἱ λοιπαὶ σὺν αὐταῖς· ἔλεγον πρὸς τοὺς ἀποστόλους ταῦτα.	ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲧⲉ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲉⲑⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛⲙ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲁ ⲛⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲉⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
Luke 24.11	and their sayings appeared before them as idle talk, and they were not believing them.	καὶ ἐφάνησαν ἐνώπιον αὐτῶν ὡσεὶ λῆρος τὰ ῥήματα ταῦτα, καὶ ἠπίστουν αὐταῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲛϫⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲟⲩⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲉⲃϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲣⲑⲉ ⲛⲛⲓϩⲱⲃ ⲛⲥⲱⲃⲉ ⲙⲡⲉⲩⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲩ.
Luke 24.12	And Peter having risen, did run to the tomb, and having stooped down he seeth the linen clothes lying alone, and he went away to his own home, wondering at that which was come to pass.	Ὁ δὲ Πέτρος ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον· καὶ παρακύψας βλέπει τὰ ὀθόνια μόνα· καὶ ἀπῆλθεν πρὸς αὐτὸν θαυμάζων τὸ γεγονός.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲃⲟϫⲓ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉϕⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲁϥⲃⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϩⲃⲱⲱⲥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϥⲣⲙⲟⲓϩⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ.
Luke 24.13	And, lo, two of them were going on during that day to a village, distant sixty furlongs from Jerusalem, the name of which [is] Emmaus,	Καὶ ἰδοὺ δύο ἐξ αὐτῶν ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ ἦσαν πορευόμενοι εἰς κώμην ἀπέχουσαν σταδίους ἑξήκοντα ἀπὸ Ἰερουσαλήμ, ᾗ ὄνομα Ἐμμαοῦς,	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲃⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛⲁ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲁⲩ ϫⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲉⲙⲙⲁⲟⲩⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲩϯⲙⲉ ⲙⲡⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲥⲉ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲙⲙⲁⲟⲩⲥ.
Luke 24.14	and they were conversing with one another about all these things that have happened.	καὶ αὐτοὶ ὡμίλουν πρὸς ἀλλήλους περὶ πάντων τῶν συμβεβηκότων τούτων.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏ ⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏ ⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ.
Luke 24.15	And it came to pass in their conversing and reasoning together, that Jesus himself, having come nigh, was going on with them,	καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὁμιλεῖν αὐτοὺς καὶ συζητεῖν καὶ αὐτὸς Ἰησοῦς ἐγγίσας συνεπορεύετο αὐτοῖς,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲥⲩⲛϩⲏⲧⲓ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ.
Luke 24.16	and their eyes were holden so as not to know him,	οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν ἐκρατοῦντο τοῦ μὴ ἐπιγνῶναι αὐτόν.	ⲛⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲟⲩⲱⲛϥ.	ⲛⲉⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲉⲧⲙⲥⲟⲩⲱⲛϥ.

Luke 24.17	and he said unto them, `What [are] these words that ye exchange with one another, walking, and ye are sad?'	εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· Τίνες οἱ λόγοι οὗτοι οὓς ἀντιβάλλετε πρὸς ἀλλήλους περιπατοῦντες; καὶ ἐστάθησαν σκυθρωποί.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩ ⲛⲉⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲕⲉⲙ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲕⲙ.
Luke 24.18	And the one, whose name was Cleopas, answering, said unto him, `Art thou alone such a stranger in Jerusalem, that thou hast not known the things that came to pass in it in these days?'	ἀποκριθεὶς δὲ εἷς ὀνόματι Κλεοπᾶς εἶπεν πρὸς αὐτόν· Σὺ μόνος παροικεῖς Ἰερουσαλὴμ καὶ οὐκ ἔγνως τὰ γενόμενα ἐν αὐτῇ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲕⲗⲉⲟⲡⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲕⲉⲙⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲕⲗⲉⲟⲡⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ. ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲉⲕⲟ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲕⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ.
Luke 24.19	And he said to them, `What things?' And they said to him, `The things about Jesus of Nazareth, who became a man--a prophet--powerful in deed and word, before God and all the people,	καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ποῖα; οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· Τὰ περὶ Ἰησοῦ τοῦ Ναζαρηνοῦ, ὅς ἐγένετο ἀνὴρ προφήτης δυνατὸς ἐν ἔργῳ καὶ λόγῳ ἐναντίον τοῦ θεοῦ καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϣ ⲛⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁⲍⲱⲣⲁⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲫⲱⲃ ⲛⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
Luke 24.20	how also the chief priests and our rulers did deliver him up to a judgment of death, and crucified him;	ὅπως τε παρέδωκαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ἄρχοντες ἡμῶν εἰς κρίμα θανάτου καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν.	ϩⲱⲥⲇⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲩϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁϣϥ.	ⲉⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲙ ⲛⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲩϩⲁⲡ ⲛⲧⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Luke 24.21	and we were hoping that he it is who is about to redeem Israel, and also with all these things, this third day is passing to-day, since these things happened.	ἡμεῖς δὲ ἠλπίζομεν ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ μέλλων λυτροῦσθαι τὸν Ἰσραήλ· ἀλλά γε καὶ σὺν πᾶσιν τούτοις τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει ἀφ᾽ οὗ ταῦτα ἐγένετο.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲥⲱϯ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉϥⲙⲁϩⲣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲧⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲃⲗⲁⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲙⲉϩ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲡⲟⲟⲩ ϫⲓⲛⲧⲁ ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ.
Luke 24.22	`And certain women of ours also astonished us, coming early to the tomb,	ἀλλὰ καὶ γυναῖκές τινες ἐξ ἡμῶν ἐξέστησαν ἡμᾶς, γενόμεναι ὀρθριναὶ ἐπὶ τὸ μνημεῖον	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲩⲑⲣⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲛϣⲱⲣⲡ	ⲁϩⲉⲛⲕⲉϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲡⲉϣⲥ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲉⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ

Luke 24.23	and not having found his body, they came, saying also to have seen an apparition of messengers, who say he is alive,	καὶ μὴ εὑροῦσαι τὸ σῶμα αὐτοῦ ἦλθον λέγουσαι καὶ ὀπτασίαν ἀγγέλων ἑωρακέναι, οἳ λέγουσιν αὐτὸν ζῆν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ	ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲩⲟⲡⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Luke 24.24	and certain of those with us went away unto the tomb, and found as even the women said, and him they saw not.'	καὶ ἀπῆλθόν τινες τῶν σὺν ἡμῖν ἐπὶ τὸ μνημεῖον, καὶ εὗρον οὕτως καθὼς καὶ αἱ γυναῖκες εἶπον, αὐτὸν δὲ οὐκ εἶδον.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲛⲓⲕⲉϩⲓⲟⲙⲓ ϫⲟⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ	ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲛ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲙϩⲁⲟⲩ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ϫⲟⲟⲥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
Luke 24.25	And he said unto them, `O inconsiderate and slow in heart, to believe on all that the prophets spake!	καὶ αὐτὸς εἶπεν πρὸς αὐτούς· Ὦ ἀνόητοι καὶ βραδεῖς τῇ καρδίᾳ τοῦ πιστεύειν ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἐλάλησαν οἱ προφῆται·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲱ ⲛⲓⲁⲛⲟⲏⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟⲥⲕ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲛⲁϩϯ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲱ ⲛⲁⲛⲟⲏⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟⲥⲕ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲩ
Luke 24.26	Was it not behoving the Christ these things to suffer, and to enter into his glory?'	οὐχὶ ταῦτα ἔδει παθεῖν τὸν χριστὸν καὶ εἰσελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ;	ⲙⲏ ⲛⲁⲥϫⲏ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϭⲓ ⲛⲛⲁⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ.	ⲙⲏ ϩⲁⲡⲥ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲉⲡⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ.
Luke 24.27	and having begun from Moses, and from all the prophets, he was expounding to them in all the Writings the things about himself.	καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ Μωϋσέως καὶ ἀπὸ πάντων τῶν προφητῶν διερμήνευσεν αὐτοῖς ἐν πάσαις ταῖς γραφαῖς τὰ περὶ ἑαυτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁϥⲉⲣⲙⲏ ⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲇⲉ ϫⲓⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲱⲗ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ.
Luke 24.28	And they came nigh to the village whither they were going, and he made an appearance of going on further,	Καὶ ἤγγισαν εἰς τὴν κώμην οὗ ἐπορεύοντο, καὶ αὐτὸς προσεποιήσατο πορρώτερον πορεύεσθαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ ⲉⲛⲁⲩⲛⲁϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲉⲓ ⲉϥⲙⲟϣⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϯⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ.
Luke 24.29	and they constrained him, saying, `Remain with us, for it is toward evening,' and the day did decline, and he went in to remain with them.	καὶ παρεβιάσαντο αὐτὸν λέγοντες· Μεῖνον μεθ' ἡμῶν, ὅτι πρὸς ἑσπέραν ἐστὶν καὶ κέκλικεν ἤδη ἡ ἡμέρα. καὶ εἰσῆλθεν τοῦ μεῖναι σὺν αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟϩⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϫⲉ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲁⲏ ⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉϥⲟϩⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϭⲱ ⲛⲙⲙⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲣⲣⲟⲩϩⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲣⲓⲕⲉ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥϭⲱ ⲛⲙⲙⲁⲩ.

Luke 24.30	And it came to pass, in his reclining (at meat) with them, having taken the bread, he blessed, and having broken, he was giving to them,	καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατακλιθῆναι αὐτὸν μετ᾽ αὐτῶν λαβὼν τὸν ἄρτον εὐλόγησεν καὶ κλάσας ἐπεδίδου αὐτοῖς·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁϥⲣⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲱⲓⲕ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲁϣϥ ⲛⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲛⲟϫϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲟⲓⲕ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲁϥⲡⲟϣϥ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ.
Luke 24.31	and their eyes were opened, and they recognized him, and he became unseen by them.	αὐτῶν δὲ διηνοίχθησαν οἱ ὀφθαλμοὶ καὶ ἐπέγνωσαν αὐτόν· καὶ αὐτὸς ἄφαντος ἐγένετο ἀπ᾽ αὐτῶν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲉⲣⲁⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲱⲛ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Luke 24.32	And they said one to another, `Was not our heart burning within us, as he was speaking to us in the way, and as he was opening up to us the Writings?'	καὶ εἶπαν πρὸς ἀλλήλους· Οὐχὶ ἡ καρδία ἡμῶν καιομένη ἦν ἐν ἡμῖν ὡς ἐλάλει ἡμῖν ἐν τῇ ὁδῷ, ὡς διήνοιγεν ἡμῖν τὰς γραφάς;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲣⲟⲕϩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲁⲛ	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ. ⲉⲓⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲟⲃⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉϥⲃⲱⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ
Luke 24.33	And they, having risen up the same hour, turned back to Jerusalem, and found gathered together the eleven, and those with them,	καὶ ἀναστάντες αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ὑπέστρεψαν εἰς Ἰερουσαλήμ, καὶ εὗρον ἠθροισμένους τοὺς ἕνδεκα καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓⲓⲁ ⲉⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲗⲩⲡⲓ. ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲁⲩϩⲉ ⲉⲡⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲩ
Luke 24.34	saying--`The Lord was raised indeed, and was seen by Simon;'	λέγοντας ὅτι ὄντως ἠγέρθη ὁ κύριος καὶ ὤφθη Σίμωνι.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛ	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ. ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛ
Luke 24.35	and they were telling the things in the way, and how he was made known to them in the breaking of the bread,	καὶ αὐτοὶ ἐξηγοῦντο τὰ ἐν τῇ ὁδῷ καὶ ὡς ἐγνώσθη αὐτοῖς ἐν τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲫⲱϣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲱⲓⲕ.	ⲁⲩϫⲱ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲡⲱϣ ⲙⲡⲟⲓⲕ.
Luke 24.36	and as they are speaking these things, Jesus himself stood in the midst of them, and saith to them, `Peace--to you;'	Ταῦτα δὲ αὐτῶν λαλούντων αὐτὸς ἔστη ἐν μέσῳ αὐτῶν.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ	ⲉⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲏⲧⲛ

Luke 24.37	and being amazed, and becoming affrighted, they were thinking themselves to see a spirit.	πτοηθέντες δὲ καὶ ἔμφοβοι γενόμενοι ἐδόκουν πνεῦμα θεωρεῖν.	ⲉⲧⲁⲩϣⲟⲣⲧⲉⲣ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲟⲧⲉ ⲉⲩⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Luke 24.38	And he said to them, `Why are ye troubled? and wherefore do reasonings come up in your hearts?	καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τί τεταραγμένοι ἐστέ, καὶ διὰ τί διαλογισμοὶ ἀναβαίνουσιν ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν;	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϣⲧⲣⲧⲱⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲙⲉⲩⲉ ⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ
Luke 24.39	see my hands and my feet, that I am he; handle me and see, because a spirit hath not flesh and bones, as ye see me having.'	ἴδετε τὰς χεῖράς μου καὶ τοὺς πόδας μου ὅτι ἐγώ εἰμι αὐτός· ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε, ὅτι πνεῦμα σάρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχει καθὼς ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα.	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲕⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁϭⲓϫ ⲛⲙ ⲛⲁⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ. ϭⲟⲙϭⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲛⲧⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲕⲁⲥ ϩⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓ.
Luke 24.40	And having said this, he shewed to them the hands and the feet,	καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲩⲧⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Luke 24.41	and while they are not believing from the joy, and wondering, he said to them, `Have ye anything here to eat?'	ἔτι δὲ ἀπιστούντων αὐτῶν ἀπὸ τῆς χαρᾶς καὶ θαυμαζόντων εἶπεν αὐτοῖς· Ἔχετέ τι βρώσιμον ἐνθάδε;	ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛϫⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ.	ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲁⲡⲓⲥⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲁϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ.
Luke 24.42	and they gave to him part of a broiled fish, and of an honeycomb,	οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῷ ἰχθύος ὀπτοῦ μέρος·	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲧⲉⲃⲧ ⲉϥϫⲉϥϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲩⲗϩ ⲛⲉⲃⲓⲱ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲁⲁⲧⲉ ⲛⲧⲃⲧ ⲉⲥϭⲏϭ.
Luke 24.43	and having taken, he did eat before them,	καὶ λαβὼν ἐνώπιον αὐτῶν ἔφαγεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲟⲩⲙⲑⲟ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ.	ⲁϥϫⲓⲧⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲥ ⲙⲡⲉⲩⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ.
Luke 24.44	and he said to them, `These [are] the words that I spake unto you, being yet with you, that it behoveth to be fulfilled all the things that are written in the Law of Moses, and the Prophets, and the Psalms, about me.'	Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· Οὗτοι οἱ λόγοι μου οὓς ἐλάλησα πρὸς ὑμᾶς ἔτι ὢν σὺν ὑμῖν, ὅτι δεῖ πληρωθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῳ Μωϋσέως καὶ προφήταις καὶ ψαλμοῖς περὶ ἐμοῦ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲓ ⲉⲓϫⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲓⲛ ⲉⲓϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲥⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲙ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ

Luke 24.45	Then opened he up their understanding to understand the Writings,	τότε διήνοιξεν αὐτῶν τὸν νοῦν τοῦ συνιέναι τὰς γραφάς,	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩⲕⲁϯ ⲉⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ.
Luke 24.46	and he said to them--`Thus it hath been written, and thus it was behoving the Christ to suffer, and to rise out of the dead the third day,	καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὅτι οὕτως γέγραπται παθεῖν τὸν χριστὸν καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ,	ϫⲉ ⲁⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁϩⲣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ
Luke 24.47	and reformation and remission of sins to be proclaimed in his name to all the nations, beginning from Jerusalem:	καὶ κηρυχθῆναι ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ μετάνοιαν καὶ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν εἰς πάντα τὰ ἔθνη — ἀρξάμενοι ἀπὸ Ἰερουσαλήμ·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲡϫⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲛⲥⲉⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲩⲕⲁ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲭⲓ ϫⲓⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Luke 24.48	and ye--ye are witnesses of these things.	ὑμεῖς ἐστε μάρτυρες τούτων.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲛⲁⲓ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉⲧⲟ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ
Luke 24.49	`And, lo, I do send the promise of my Father upon you, but ye--abide ye in the city of Jerusalem till ye be clothed with power from on high.'	καὶ ἰδοὺ ἐγὼ ἐξαποστέλλω τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πατρός μου ἐφ' ὑμᾶς· ὑμεῖς δὲ καθίσατε ἐν τῇ πόλει ἕως οὗ ἐνδύσησθε ἐξ ὕψους δύναμιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲓⲱϣ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛϯⲃⲁⲕⲓ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡϭⲓⲥⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲙⲡⲓⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ϩⲙ ⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲛϯ ϩⲓⲱⲧ ⲧⲏⲟⲩⲧⲛ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
Luke 24.50	And he led them forth without--unto Bethany, and having lifted up his hands he did bless them,	Ἐξήγαγεν δὲ αὐτοὺς ἕως πρὸς Βηθανίαν, καὶ ἐπάρας τὰς χεῖρας αὐτοῦ εὐλόγησεν αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲛⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ. ⲁϥϥⲓ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Luke 24.51	and it came to pass, in his blessing them, he was parted from them, and was borne up to the heaven;	καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτὸν αὐτοὺς διέστη ἀπ' αὐτῶν καὶ ἀνεφέρετο εἰς τὸν οὐρανόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲧⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱϯ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ.
Luke 24.52	and they, having bowed before him, did turn back to Jerusalem with great joy,	καὶ αὐτοὶ προσκυνήσαντες αὐτὸν ὑπέστρεψαν εἰς Ἰερουσαλὴμ μετὰ χαρᾶς μεγάλης,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲁϣⲓ	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲣⲣⲁϣⲉ
Luke 24.53	and were continually in the temple, praising and blessing God. Amen.	καὶ ἦσαν διὰ παντὸς ἐν τῷ ἱερῷ εὐλογοῦντες τὸν θεόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲏ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

John 1.1	In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God;	Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος.	ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϥⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ.	ϩⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ.
John 1.2	this one was in the beginning with God;	οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν.	ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲁϥⲭⲏ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 1.3	all things through him did happen, and without him happened not even one thing that hath happened.	πάντα δι᾽ αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἕν. ὃ γέγονεν	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧϭⲛⲟⲩϥ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ	ⲛⲧⲁⲡⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲁϫⲛⲧϥ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ϣⲱⲡⲉ. ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ
John 1.4	In him was life, and the life was the light of men,	ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων·	ⲛⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲡⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ.	ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲡⲱⲛϩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲛϩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ.
John 1.5	and the light in the darkness did shine, and the darkness did not perceive it.	καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲧⲁϩⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ϥⲣⲟⲩⲟⲓⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲧⲁϩⲟϥ.
John 1.6	There came a man--having been sent from God--whose name [is] John,	Ἐγένετο ἄνθρωπος ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ, ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης·	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ.	ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ.
John 1.7	this one came for testimony, that he might testify about the Light, that all might believe through him;	οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν, ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός, ἵνα πάντες πιστεύσωσιν δι᾽ αὐτοῦ.	ⲫⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲡⲁⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲉϥⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.
John 1.8	that one was not the Light, but--that he might testify about the Light.	οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς, ἀλλ᾽ ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός.	ⲛⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲛⲉⲡ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲉϥⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ.
John 1.9	He was the true Light, which doth enlighten every man, coming to the world;	ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον.	ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛϫⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ⲙⲙⲉⲉ ⲉⲧⲣⲟⲩⲟⲓⲛ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 1.10	in the world he was, and the world through him was made, and the world did not know him:	Ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, καὶ ὁ κόσμος δι᾽ αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω.	ⲛⲁϥⲭⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ.	ⲛⲉϥϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ.

John 1.11	to his own things he came, and his own people did not receive him;	εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον.	ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲙⲡⲟⲩϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲁϥⲓ ϣⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ϫⲓⲧϥ.
John 1.12	but as many as did receive him to them he gave authority to become sons of God--to those believing in his name,	ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ,	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣϣⲏⲣⲓ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ.	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ.
John 1.13	who--not of blood nor of a will of flesh, nor of a will of man but--of God were begotten.	οἳ οὐκ ἐξ αἱμάτων οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς ἀλλ᾽ ἐκ θεοῦ ἐγεννήθησαν.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲉⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱϣ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲛⲉⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱϣ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲛϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲥⲛⲟϥ ϩⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 1.14	And the Word became flesh, and did tabernacle among us, and we beheld his glory, glory as of an only begotten of a father, full of grace and truth.	Καὶ ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς παρὰ πατρός, πλήρης χάριτος καὶ ἀληθείας·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁⲝⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡϣⲁϫⲉ ⲁϥⲣⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲁⲣⲓⲥ ϩⲓ ⲙⲉ.
John 1.15	John doth testify concerning him, and hath cried, saying, `This was he of whom I said, He who after me is coming, hath come before me, for he was before me;'	Ἰωάννης μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ καὶ κέκραγεν λέγων· Οὗτος ἦν ὃν εἶπον· Ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος ἔμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρῶτός μου ἦν·	ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϕⲁⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓϫⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲓ ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲣⲱ ⲡⲉ	ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲉⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲁ ⲧⲁϩⲏ ϫⲉ ⲛⲉϥⲟ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉ
John 1.16	and out of his fulness did we all receive, and grace over-against grace;	ὅτι ἐκ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες ἐλάβομεν, καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος·	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲛϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲙⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ.	ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥϫⲱⲕ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲛⲧⲁⲛϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ.
John 1.17	for the law through Moses was given, the grace and the truth through Jesus Christ did come;	ὅτι ὁ νόμος διὰ Μωϋσέως ἐδόθη, ἡ χάρις καὶ ἡ ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο.	ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϫⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ. ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ϩⲱⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲉ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
John 1.18	God no one hath ever seen; the only begotten Son, who is on the bosom of the Father-.he did declare.	θεὸν οὐδεὶς ἑώρακεν πώποτε· μονογενὴς θεὸς ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς ἐκεῖνος ἐξηγήσατο.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉϩ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏ ⲥⲛⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛⲕⲉⲛϥ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲁⲝⲓ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉϩ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲕⲟⲩⲛϥ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲡ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ.

John 1.19	And this is the testimony of John, when the Jews sent out of Jerusalem priests and Levites, that they might question him, `Who art thou?'	Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ Ἰωάννου ὅτε ἀπέστειλαν οἱ Ἰουδαῖοι ἐξ Ἱεροσολύμων ἱερεῖς καὶ Λευίτας ἵνα ἐρωτήσωσιν αὐτόν· Σὺ τίς εἶ;	ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛϩⲉⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛⲙ ϩⲉⲛⲗⲉⲩⲉⲓⲧⲏⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲛⲧⲕⲛⲓⲙ.
John 1.20	and he confessed and did not deny, and confessed--`I am not the Christ.'	καὶ ὡμολόγησεν καὶ οὐκ ἠρνήσατο, καὶ ὡμολόγησεν ὅτι Ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ὁ χριστός.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲉϥϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲁⲣⲛⲁ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
John 1.21	And they questioned him, `What then? Elijah art thou?' and he saith, `I am not.' --`The prophet art thou?' and he answered, `No.'	καὶ ἠρώτησαν αὐτόν· Τί οὖν; σὺ Ἠλίας εἶ; καὶ λέγει· Οὐκ εἰμί. Ὁ προφήτης εἶ σύ; καὶ ἀπεκρίθη· Οὔ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ.
John 1.22	They said then to him, `Who art thou, that we may give an answer to those sending us? what dost thou say concerning thyself?'	εἶπαν οὖν αὐτῷ· Τίς εἶ; ἵνα ἀπόκρισιν δῶμεν τοῖς πέμψασιν ἡμᾶς· τί λέγεις περὶ σεαυτοῦ;	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲃⲉ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉϫⲓⲡⲟⲩⲱ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁ ⲟⲩⲟⲛ. ⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ.
John 1.23	He said, `I [am] a voice of one crying in the wilderness: Make straight the way of the Lord, as said Isaiah the prophet.'	ἔφη· Ἐγὼ φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· Εὐθύνατε τὴν ὁδὸν κυρίου, καθὼς εἶπεν Ἠσαΐας ὁ προφήτης.	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϯⲥⲙⲏ ⲉⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉⲛⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ.	ⲡⲉϫⲁϥ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ϫⲉ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
John 1.24	And those sent were of the Pharisees,	Καὶ ἀπεσταλμένοι ἦσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲛⲛⲉⲩϩⲟⲓⲛⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ
John 1.25	and they questioned him and said to him, `Why, then, dost thou baptize, if thou art not the Christ, nor Elijah, nor the prophet?'	καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν καὶ εἶπαν αὐτῷ· Τί οὖν βαπτίζεις εἰ σὺ οὐκ εἶ ὁ χριστὸς οὐδὲ Ἠλίας οὐδὲ ὁ προφήτης;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕϯⲱⲙⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲃⲉ ⲕⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

John 1.26	John answered them, saying, `I baptize with water, but in midst of you he hath stood whom ye have not known, this one it is who is coming after me, who hath been before me,	ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰωάννης λέγων· Ἐγὼ βαπτίζω ἐν ὕδατι· μέσος ὑμῶν ἕστηκεν ὃν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε,	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲱⲙⲥ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ	ⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ. ϥⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲏⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ
John 1.27	of whom I am not worthy that I may loose the cord of his sandal.'	ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, οὗ οὐκ εἰμὶ ἄξιος ἵνα λύσω αὐτοῦ τὸν ἱμάντα τοῦ ὑποδήματος.	ϕⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲓ ϕⲏ ⲉⲧⲉⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϯⲟⲩⲱ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲥⲉⲣ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲑⲱⲟⲩⲓ.	ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲉⲓ ⲡⲁⲓ ⲉⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩⲉ.
John 1.28	These things came to pass in Bethabara, beyond the Jordan, where John was baptizing,	ταῦτα ἐν Βηθανίᾳ ἐγένετο πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ὅπου ἦν ὁ Ἰωάννης βαπτίζων.	ⲛⲁⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϯⲱⲙⲥ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲁⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲃⲏⲑⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙⲡⲓⲕⲣⲟ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 1.29	on the morrow John seeth Jesus coming unto him, and saith, `Lo, the Lamb of God, who is taking away the sin of the world;	Τῇ ἐπαύριον βλέπει τὸν Ἰησοῦν ἐρχόμενον πρὸς αὐτόν, καὶ λέγει· Ἴδε ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου.	ⲉⲡⲉϥⲣⲁϥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲓϩⲓⲃ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϕⲏ ⲉⲑⲛⲁⲱⲗⲓ ⲙⲫⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϥⲓ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 1.30	this is he concerning whom I said, After me doth come a man, who hath come before me, because he was before me:	οὗτός ἐστιν ὑπὲρ οὗ ἐγὼ εἶπον· Ὀπίσω μου ἔρχεται ἀνὴρ ὃς ἔμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρῶτός μου ἦν·	ϕⲁⲓ ⲡⲉ ϕⲏ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲣⲱ ⲡⲉ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲏⲩ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲓ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲁ ⲧⲁϩⲏ ϫⲉ ⲛⲉϥⲟ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉ.
John 1.31	and I knew him not, but, that he might be manifested to Israel, because of this I came with the water baptizing.	κἀγὼ οὐκ ᾔδειν αὐτόν, ἀλλ᾽ ἵνα φανερωθῇ τῷ Ἰσραὴλ διὰ τοῦτο ἦλθον ἐγὼ ἐν ὕδατι βαπτίζων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲉⲑⲃⲉ ϕⲁⲓ ⲁⲓⲓ ⲉϯⲱⲙⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲉⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ.
John 1.32	And John testified, saying--`I have seen the Spirit coming down, as a dove, out of heaven, and it remained on him;	καὶ ἐμαρτύρησεν Ἰωάννης λέγων ὅτι Τεθέαμαι τὸ πνεῦμα καταβαῖνον ὡς περιστερὰν ἐξ οὐρανοῦ, καὶ ἔμεινεν ἐπ᾽ αὐτόν·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲣⲏ ⲓⲉϫⲱϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲁϥⲟϩⲓ ϩⲓϫⲱϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲡⲛⲁ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.

John 1.33	and I did not know him, but he who sent me to baptize with water, He said to me, On whomsoever thou mayest see the Spirit coming down, and remaining on him, this is he who is baptizing with the Holy Spirit;	κἀγὼ οὐκ ᾔδειν αὐτόν, ἀλλ᾽ ὁ πέμψας με βαπτίζειν ἐν ὕδατι ἐκεῖνός μοι εἶπεν· Ἐφ᾽ ὃν ἂν ἴδῃς τὸ πνεῦμα καταβαῖνον καὶ μένον ἐπ᾽ αὐτόν, οὗτός ἐστιν ὁ βαπτίζων ἐν πνεύματι ἁγίῳ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉϯⲱⲙⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲟϩⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϯⲱⲙⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲉⲃⲁⲡⲧⲓϫⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϥⲃⲉⲉⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲁⲡⲧⲓϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲙ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ
John 1.34	and I have seen, and have testified, that this is the Son of God.'	κἀγὼ ἑώρακα, καὶ μεμαρτύρηκα ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ ἐκλεκτὸς τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲧⲡ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 1.35	On the morrow, again, John was standing, and two of his disciples,	Τῇ ἐπαύριον πάλιν εἱστήκει ὁ Ἰωάννης καὶ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ δύο,	ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲣⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲣⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
John 1.36	and having looked on Jesus walking, he saith, `Lo, the Lamb of God;'	καὶ ἐμβλέψας τῷ Ἰησοῦ περιπατοῦντι λέγει· Ἴδε ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲓϩⲏⲃ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϭⲱϣⲧ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲡⲉϫⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 1.37	and the two disciples heard him speaking, and they followed Jesus.	καὶ ἤκουσαν οἱ δύο μαθηταὶ αὐτοῦ λαλοῦντος καὶ ἠκολούθησαν τῷ Ἰησοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲃⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
John 1.38	And Jesus having turned, and having beheld them following, saith to them, `What seek ye?' and they said to them, `Rabbi, (which is, being interpreted, Teacher,) where remainest thou?'	στραφεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς καὶ θεασάμενος αὐτοὺς ἀκολουθοῦντας λέγει αὐτοῖς· Τί ζητεῖτε; οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· Ῥαββί ὃ λέγεται μεθερμηνευόμενον Διδάσκαλε, ποῦ μένεις;	ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲁⲕϣⲟⲡ ⲑⲱⲛ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲓ ⲛⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ ⲡⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲉⲕⲟⲩⲏϩ ⲧⲱⲛ.
John 1.39	He saith to them, `Come and see;' they came, and saw where he doth remain, and with him they remained that day and the hour was about the tenth.	λέγει αὐτοῖς· Ἔρχεσθε καὶ ὄψεσθε. ἦλθαν οὖν καὶ εἶδαν ποῦ μένει, καὶ παρ᾽ αὐτῷ ἔμειναν τὴν ἡμέραν ἐκείνην· ὥρα ἦν ὡς δεκάτη.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϥϣⲟⲡ ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲫⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϫⲡ ⲓ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲉⲓⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲩⲉⲓ ϭⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲧⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲁ ϩⲧⲏϥ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡ ⲙⲏⲧⲉ ⲡⲉ.

John 1.40	Andrew, the brother of Simon Peter, was one of the two who heard from John, and followed him;	ἦν Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς Σίμωνος Πέτρου εἷς ἐκ τῶν δύο τῶν ἀκουσάντων παρὰ Ἰωάννου καὶ ἀκολουθησάντων αὐτῷ·	ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲃ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ.	ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ.
John 1.41	this one doth first find his own brother Simon, and saith to him, `We have found the Messiah,' (which is, being interpreted, The Anointed,)	εὑρίσκει οὗτος πρῶτον τὸν ἀδελφὸν τὸν ἴδιον Σίμωνα καὶ λέγει αὐτῷ· Εὑρήκαμεν τὸν Μεσσίαν ὅ ἐστιν μεθερμηνευόμενον χριστός.	ϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲓⲙⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲭⲓⲙⲓ ⲙⲙⲉⲥⲓⲁⲥ ϥⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϩⲉⲙ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲁϥϩⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ. ⲭⲉ ⲁⲛϩⲉ ⲉⲙⲉⲥⲥⲓⲁⲥ ⲡⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ⲭⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
John 1.42	and he brought him unto Jesus: and having looked upon him, Jesus saith, `Thou art Simon, the son of Jonas, thou shalt be called Cephas,' (which is interpreted, A rock.)	ἤγαγεν αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν. ἐμβλέψας αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Σὺ εἶ Σίμων ὁ υἱὸς Ἰωάννου, σὺ κληθήσῃ Κηφᾶς ὃ ἑρμηνεύεται Πέτρος.	ϥⲁⲓ ⲁϥⲉⲛϥ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲁϥⲭⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲭⲉ ⲕⲏⲫⲁ ϥⲏ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ⲭⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲧϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲭⲉ ⲕⲏⲫⲁ ⲡⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ⲭⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.
John 1.43	On the morrow, he willed to go forth to Galilee, and he findeth Philip, and saith to him, `Be following me.'	Τῇ ἐπαύριον ἠθέλησεν ἐξελθεῖν εἰς τὴν Γαλιλαίαν. καὶ εὑρίσκει Φίλιππον καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀκολούθει μοι.	ⲉⲡⲉϥⲣⲁϥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲓⲙⲓ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲉ ⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲭⲉ ⲟⲩϩⲕ ⲛⲥⲱⲉⲓ.
John 1.44	And Philip was from Bethsaida, of the city of Andrew and Peter;	ἦν δὲ ὁ Φίλιππος ἀπὸ Βηθσαϊδά, ἐκ τῆς πόλεως Ἀνδρέου καὶ Πέτρου.	ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩⲣⲉⲙⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲁⲕⲓ ⲛⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.	ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲛ ⲃⲏⲇⲥⲁⲓⲇⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.
John 1.45	Philip findeth Nathanael, and saith to him, `Him of whom Moses wrote in the Law, and the prophets, we have found, Jesus the son of Joseph, who [is] from Nazareth;'	εὑρίσκει Φίλιππος τὸν Ναθαναὴλ καὶ λέγει αὐτῷ· Ὃν ἔγραψεν Μωϋσῆς ἐν τῷ νόμῳ καὶ οἱ προφῆται εὑρήκαμεν, Ἰησοῦν υἱὸν τοῦ Ἰωσὴφ τὸν ἀπὸ Ναζαρέτ.	ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲓⲙⲓ ⲛⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϭϧⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϩⲓ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛϫⲉⲙϥ ⲉⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ.	ⲁⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϩⲉ ⲉⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ. ⲭⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ.

John 1.46	and Nathanael said to him, `Out of Nazareth is any good thing able to be?' Philip said to him, `Come and see.'	καὶ εἶπεν αὐτῷ Ναθαναήλ· Ἐκ Ναζαρὲτ δύναταί τι ἀγαθὸν εἶναι; λέγει αὐτῷ ὁ Φίλιππος· Ἔρχου καὶ ἴδε.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲣⲉϣ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲓⲛⲁⲩ.
John 1.47	Jesus saw Nathanael coming unto him, and he saith concerning him, `Lo, truly an Israelite, in whom guile is not;'	εἶδεν ὁ Ἰησοῦς τὸν Ναθαναὴλ ἐρχόμενον πρὸς αὐτὸν καὶ λέγει περὶ αὐτοῦ· Ἴδε ἀληθῶς Ἰσραηλίτης ἐν ᾧ δόλος οὐκ ἔστιν.	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲓⲥ ⲟⲩⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲇⲟⲗⲟⲥ ⲛϧⲏⲧϥ	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲉϥⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲁⲙⲉ ⲉⲙⲙⲛⲕⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧϥ
John 1.48	Nathanael saith to him, `Whence me dost thou know?' Jesus answered and said to him, `Before Philip's calling thee--thou being under the fig-tree--I saw thee.'	λέγει αὐτῷ Ναθαναήλ· Πόθεν με γινώσκεις; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ· Πρὸ τοῦ σε Φίλιππον φωνῆσαι ὄντα ὑπὸ τὴν συκῆν εἶδόν σε.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲑⲱⲛ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕϫⲏ ϧⲁⲧⲟⲧⲥ ⲛϯⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲧⲱⲛ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϩⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲧⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ.
John 1.49	Nathanael answered and saith to him, `Rabbi, thou art the Son of God, thou art the king of Israel.'	ἀπεκρίθη αὐτῷ Ναθαναήλ· Ῥαββί, σὺ εἶ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, σὺ βασιλεὺς εἶ τοῦ Ἰσραήλ.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲁⲓ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲗ.	ⲁⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ. ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
John 1.50	Jesus answered and said to him, `Because I said to thee, I saw thee under the fig-tree, thou dost believe; greater things than these thou shalt see;'	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὅτι εἶπόν σοι ὅτι εἶδόν σε ὑποκάτω τῆς συκῆς πιστεύεις; μείζω τούτων ὄψῃ.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ϧⲁⲣⲁⲧⲥ ⲛϯⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ϫⲛⲁϩϯ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲕⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϩⲟⲩⲛ ϩⲁⲧⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲁⲕⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ. ⲕⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲁⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ.
John 1.51	and he saith to him, `Verily, verily, I say to you, henceforth ye shall see the heaven opened, and the messengers of God going up and coming down upon the Son of Man.'	καὶ λέγει αὐτῷ· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὄψεσθε τὸν οὐρανὸν ἀνεῳγότα καὶ τοὺς ἀγγέλους τοῦ θεοῦ ἀναβαίνοντας καὶ καταβαίνοντας ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲫⲉ ⲉⲥⲟⲩⲏ ⲛⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲛⲁ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲥⲁⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲏⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲛⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
John 2.1	And the third day a marriage happened in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there,	Καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ γάμος ἐγένετο ἐν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἦν ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ ἐκεῖ·	ⲟⲩⲟϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁϩⲅ ⲟⲩϩⲟⲡ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲧⲕⲁⲛⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲑⲙⲁⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩϣⲉⲗⲉⲉⲧ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲕⲁⲛⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩ.

John 2.2	and also Jesus was called, and his disciples, to the marriage;	ἐκλήθη δὲ καὶ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὸν γάμον.	ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲡⲕⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲓϩⲟⲡ.	ⲁⲩⲧⲱϩⲙ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ.
John 2.3	and wine having failed, the mother of Jesus saith unto him, `Wine they have not;'	καὶ ὑστερήσαντος οἴνου λέγει ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ πρὸς αὐτόν· Οἶνον οὐκ ἔχουσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϫⲉⲡⲓⲏⲣⲡ ⲡⲉϫⲉ ⲑⲙⲁⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲏⲣⲡ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϣⲱⲱⲧ ⲛⲏⲣⲡ. ⲡⲉϫⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲙⲙⲛⲧⲟⲩ ⲏⲣⲡ ⲙⲙⲁⲩ.
John 2.4	Jesus saith to her, `What--to me and to thee, woman? not yet is mine hour come.'	καὶ λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Τί ἐμοὶ καὶ σοί, γύναι; οὔπω ἥκει ἡ ὥρα μου.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁϕⲟ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲱⲓ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲁⲧⲉⲥⲓ ⲛϫⲉⲧⲁⲟⲩⲛⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩⲉϣⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲁⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓ.
John 2.5	His mother saith to the ministrants, `Whatever he may say to you--do.'	λέγει ἡ μήτηρ αὐτοῦ τοῖς διακόνοις· Ὅ τι ἂν λέγῃ ὑμῖν ποιήσατε.	ⲡⲉϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲓⲧϥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲧϩ. ϫⲉ ⲡⲉⲧϥⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲣⲓϥ.
John 2.6	And there were there six water-jugs of stone, placed according to the purifying of the Jews, holding each two or three measures.	ἦσαν δὲ ἐκεῖ λίθιναι ὑδρίαι ἓξ κατὰ τὸν καθαρισμὸν τῶν Ἰουδαίων κείμεναι, χωροῦσαι ἀνὰ μετρητὰς δύο ἢ τρεῖς.	ⲛⲁⲩϫⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛϩⲩⲇⲣⲓⲁ ⲛⲱⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩⲱⲗⲓ ⲙⲙⲉⲧⲣⲓⲧⲏⲥ ⲃⲓⲉ ⲅⲉⲑⲟⲩⲓ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲥⲟ ⲇⲉ ⲛϩⲩⲇⲣⲓⲁ ⲛⲱⲛⲉ ⲉⲩⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲧⲟⲩⲉⲓ ϣⲱⲡ ⲙⲙⲉⲧⲣⲏⲧⲏⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲏϣⲟⲙⲛⲧ.
John 2.7	Jesus saith to them, `Fill the water-jugs with water;' and they filled them--unto the brim;	λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Γεμίσατε τὰς ὑδρίας ὕδατος· καὶ ἐγέμισαν αὐτὰς ἕως ἄνω.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲟϩ ⲛⲛⲓϩⲩⲇⲣⲓⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲁϩⲟⲩ ϣⲁⲡϣⲱⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲙⲉϩ ⲛϩⲩⲇⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲁϩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲟⲩ.
John 2.8	and he saith to them, `Draw out, now, and bear to the director of the apartment;' and they bare.	καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἀντλήσατε νῦν καὶ φέρετε τῷ ἀρχιτρικλίνῳ· οἱ δὲ ἤνεγκαν.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲧϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲧⲣⲓⲕⲗⲓⲛⲟⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲓⲛⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲟⲩⲱⲧϩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲧⲣⲓⲕⲗⲓⲛⲟⲥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ.
John 2.9	And as the director of the apartment tasted the water become wine, and knew not whence it is, (but the ministrants knew, who have drawn the water,) the director of the feast doth call the bridegroom,	ὡς δὲ ἐγεύσατο ὁ ἀρχιτρίκλινος τὸ ὕδωρ οἶνον γεγενημένον, καὶ οὐκ ᾔδει πόθεν ἐστίν, οἱ δὲ διάκονοι ᾔδεισαν οἱ ἠντληκότες τὸ ὕδωρ, φωνεῖ τὸν νυμφίον ὁ ἀρχιτρίκλινος	ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲙⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲧⲣⲓⲕⲗⲓⲛⲟⲥ ⲉⲁϥⲉⲣ ⲏⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲉⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁϩ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲧⲣⲓⲕⲗⲓⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲧⲣⲓⲕⲗⲓⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲱⲡⲉ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲁϥⲣ ⲏⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲡⲉ. ⲛⲣⲉϥⲟⲩⲱⲧϩ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲉϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲡⲉ. ⲁⲡⲁⲣⲭⲓⲧⲣⲓⲕⲗⲓⲛⲟⲥ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲁ ⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ

John 2.10	and saith to him, `Every man, at first, the good wine doth set forth; and when they may have drunk freely, then the inferior; thou didst keep the good wine till now.'	καὶ λέγει αὐτῷ· Πᾶς ἄνθρωπος πρῶτον τὸν καλὸν οἶνον τίθησιν, καὶ ὅταν μεθυσθῶσιν τὸν ἐλάσσω· σὺ τετήρηκας τὸν καλὸν οἶνον ἕως ἄρτι.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϣⲁⲩϫⲱ ⲙⲡⲓⲏⲣⲡ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲑⲓϧⲓ ϣⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉⲧⲥⲃⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲓⲏⲣⲡ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁⲩⲕⲁ ⲡⲏⲣⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛϯ ϩⲉ ϣⲁⲩⲕⲁ ⲡⲉⲧⲥⲟⲕⲃ. ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲏⲣⲡ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϣⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ.
John 2.11	This beginning of the signs did Jesus in Cana of Galilee, and manifested his glory, and his disciples believed in him;	ταύτην ἐποίησεν ἀρχὴν τῶν σημείων ὁ Ἰησοῦς ἐν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐφανέρωσεν τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.	ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲧⲕⲁⲛⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲓⲛ ⲉⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲁϥ ϩⲛ ⲕⲁⲛⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
John 2.12	after this he went down to Capernaum, he, and his mother, and his brethren, and his disciples; and there they remained not many days.	Μετὰ τοῦτο κατέβη εἰς Καφαρναοὺμ αὐτὸς καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοὶ καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐκεῖ ἔμειναν οὐ πολλὰς ἡμέρας.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϕⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲕⲁϕⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲁϕⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϭⲱ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲩⲉⲓ ⲛϩⲟⲟⲩ.
John 2.13	And the passover of the Jews was nigh, and Jesus went up to Jerusalem,	Καὶ ἐγγὺς ἦν τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ὁ Ἰησοῦς.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲡϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲗⲏⲙ	ⲛⲉϥϩⲏⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ
John 2.14	and he found in the temple those selling oxen, and sheep, and doves, and the money.changers sitting,	καὶ εὗρεν ἐν τῷ ἱερῷ τοὺς πωλοῦντας βόας καὶ πρόβατα καὶ περιστερὰς καὶ τοὺς κερματιστὰς καθημένους,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϯ ⲉϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϥⲁⲓⲕⲉⲣⲙⲁ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ.	ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉⲩϯ ⲉϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲣⲁⲡⲉϫⲓⲧⲏⲥ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ.
John 2.15	and having made a whip of small cords, he put all forth out of the temple, also the sheep, and the oxen; and of the money-changers he poured out the coins, and the tables he overthrew,	καὶ ποιήσας φραγέλλιον ἐκ σχοινίων πάντας ἐξέβαλεν ἐκ τοῦ ἱεροῦ τά τε πρόβατα καὶ τοὺς βόας, καὶ τῶν κολλυβιστῶν ἐξέχεεν τὰ κέρματα καὶ τὰς τραπέζας ἀνέστρεψεν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩϕⲣⲁⲅⲉⲗⲗⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲓⲉϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲣⲙⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓϥⲁⲓⲕⲉⲣⲙⲁ ⲁϥϕⲟⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉϫⲁ ⲁϥϕⲟⲛϫⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲟⲩϩ ⲁϥⲛⲉϫ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϩⲟⲙⲛⲧ ⲛⲣⲣⲉϥϫⲓ ⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲛⲉⲩⲧⲣⲁⲡⲉϫⲁ.

John 2.16	and to those selling the doves he said, `Take these things hence; make not the house of my Father a house of merchandise.'	καὶ τοῖς τὰς περιστερὰς πωλοῦσιν εἶπεν· Ἄρατε ταῦτα ἐντεῦθεν, μὴ ποιεῖτε τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου οἶκον ἐμπορίου.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϯ ϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲛϣⲱⲧ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉⲧϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ. ϫⲉ ϥⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲙⲡⲣⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲏⲉⲓ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲏⲉⲓ ⲙⲙⲁ ⲛⲉϣⲱⲧ.
John 2.17	And his disciples remembered that it is written, `The zeal of Thy house did eat me up;'	ἐμνήσθησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι γεγραμμένον ἐστίν· Ὁ ζῆλος τοῦ οἴκου σου καταφάγεταί με.	ⲁⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡϫⲟϩ ⲙⲡⲉⲕⲏⲓ ϥⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲧ.	ⲁⲩⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ⲡⲕⲱϩ ⲙⲡⲉⲕⲏⲉⲓ ⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲛⲧ.
John 2.18	the Jews then answered and said to him, `What sign dost thou shew to us--that thou dost these things?'	ἀπεκρίθησαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ εἶπαν αὐτῷ· Τί σημεῖον δεικνύεις ἡμῖν, ὅτι ταῦτα ποιεῖς;	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲕⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ.	ⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ϭⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲡⲉⲧⲕⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ.
John 2.19	Jesus answered and said to them, `Destroy this sanctuary, and in three days I will raise it up.'	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Λύσατε τὸν ναὸν τοῦτον καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις ἐγερῶ αὐτόν.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲃⲉⲗ ⲡⲁⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲣⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ.
John 2.20	The Jews, therefore, said, `Forty and six years was this sanctuary building, and wilt thou in three days raise it up?'	εἶπαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι· Τεσσεράκοντα καὶ ἓξ ἔτεσιν οἰκοδομήθη ὁ ναὸς οὗτος, καὶ σὺ ἐν τρισὶν ἡμέραις ἐγερεῖς αὐτόν;	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲙⲡⲁⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲕ ϫⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ. ϫⲉ ⲁⲩⲣ ϩⲙⲉⲧⲁⲥⲉ ⲣⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲙⲡⲉⲓⲣⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲕⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ.
John 2.21	but he spake concerning the sanctuary of his body;	ἐκεῖνος δὲ ἔλεγεν περὶ τοῦ ναοῦ τοῦ σώματος αὐτοῦ.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ.
John 2.22	when, then, he was raised out of the dead, his disciples remembered that he said this to them, and they believed the Writing, and the word that Jesus said.	ὅτε οὖν ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν, ἐμνήσθησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι τοῦτο ἔλεγεν, καὶ ἐπίστευσαν τῇ γραφῇ καὶ τῷ λόγῳ ὃν εἶπεν ὁ Ἰησοῦς.	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛϥ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲁⲩⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲟϥ.
John 2.23	And as he was in Jerusalem, in the passover, in the feast, many believed in his name, beholding his signs that he was doing;	Ὡς δὲ ἦν ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐν τῷ πάσχα ἐν τῇ ἑορτῇ, πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, θεωροῦντες αὐτοῦ τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει·	ⲉϥϫⲏ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϧⲉⲛⲡϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲡⲁⲥϫⲁ. ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲙⲙⲁⲓⲛ ⲉⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

John 2.24	and Jesus himself was not trusting himself to them, because of his knowing all [men],	αὐτὸς δὲ Ἰησοῦς οὐκ ἐπίστευεν αὐτὸν αὐτοῖς διὰ τὸ αὐτὸν γινώσκειν πάντας	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉϥⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ
John 2.25	and because he had no need that any should testify concerning man, for he himself was knowing what was in man.	καὶ ὅτι οὐ χρείαν εἶχεν ἵνα τις μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ ἀνθρώπου, αὐτὸς γὰρ ἐγίνωσκεν τί ἦν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ ϧⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛϥⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲁ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲱⲙⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ.
John 3.1	And there was a man of the Pharisees, Nicodemus his name, a ruler of the Jews,	Ἦν δὲ ἄνθρωπος ἐκ τῶν Φαρισαίων, Νικόδημος ὄνομα αὐτῷ, ἄρχων τῶν Ἰουδαίων·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲉⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉ.
John 3.2	this one came unto him by night, and said to him, `Rabbi, we have known that from God thou hast come--a teacher, for no one these signs is able to do that thou dost, if God may not be with him.'	οὗτος ἦλθεν πρὸς αὐτὸν νυκτὸς καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ῥαββί, οἴδαμεν ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐλήλυθας διδάσκαλος· οὐδεὶς γὰρ δύναται ταῦτα τὰ σημεῖα ποιεῖν ἃ σὺ ποιεῖς, ἐὰν μὴ ᾖ ὁ θεὸς μετ᾽ αὐτοῦ.	ⲫⲁⲓ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲁⲓ ⲉⲉⲣ ⲛⲁⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲡⲁⲓ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲥⲁϩ ⲉⲁⲕⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲛ ϣⲃⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲗⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣⲛⲉⲓⲙⲁⲓⲛ ⲉⲧⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁϥ.
John 3.3	Jesus answered and said to him, `Verily, verily, I say to thee, If any one may not be born from above, he is not able to see the reign of God;'	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μή τις γεννηθῇ ἄνωθεν, οὐ δύναται ἰδεῖν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲙⲉⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲉⲩⲧⲙϫⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ. ⲙⲙⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 3.4	Nicodemus saith unto him, `How is a man able to be born, being old? is he able into the womb of his mother a second time to enter, and to be born?'	λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Νικόδημος· Πῶς δύναται ἄνθρωπος γεννηθῆναι γέρων ὤν; μὴ δύναται εἰς τὴν κοιλίαν τῆς μητρὸς αὐτοῦ δεύτερον εἰσελθεῖν καὶ γεννηθῆναι;	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲟⲩⲙⲉⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲛⲉϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲫⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲙⲁⲥϥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲥⲉⲛⲁϫⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉⲁϥϩⲗⲗⲟ. ⲙⲏ ⲟⲩⲛ ϣϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛⲥⲉϫⲡⲟϥ.

John 3.5	Jesus answered, `Verily, verily, I say to thee, If any one may not be born of water, and the Spirit, he is not able to enter into the reign of God;	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μή τις γεννηθῇ ἐξ ὕδατος καὶ πνεύματος, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲙⲉⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲉⲩⲧⲙϫⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲛⲙ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲙⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 3.6	that which hath been born of the flesh is flesh, and that which hath been born of the Spirit is spirit.	τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκὸς σάρξ ἐστιν, καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ πνεύματος πνεῦμά ἐστιν.	ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉ.	ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ. ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉ.
John 3.7	`Thou mayest not wonder that I said to thee, It behoveth you to be born from above;	μὴ θαυμάσῃς ὅτι εἶπόν σοι Δεῖ ὑμᾶς γεννηθῆναι ἄνωθεν.	ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲛⲧⲟⲩⲙⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ.	ⲙⲡⲣⲣϣⲡⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲡⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ.
John 3.8	the Spirit where he willeth doth blow, and his voice thou dost hear, but thou hast not known whence he cometh, and whither he goeth; thus is every one who hath been born of the Spirit.'	τὸ πνεῦμα ὅπου θέλει πνεῖ, καὶ τὴν φωνὴν αὐτοῦ ἀκούεις, ἀλλ᾽ οὐκ οἶδας πόθεν ἔρχεται καὶ ποῦ ὑπάγει· οὕτως ἐστὶν πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ πνεύματος.	ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϥⲛⲓϥⲓ ⲉϥⲙⲁ ⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲁ ⲉⲑⲱⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲙⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓϥⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲩⲱ ⲕⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲅⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲧⲱⲛ ⲏⲉϥⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
John 3.9	Nicodemus answered and said to him, `How are these things able to happen?'	ἀπεκρίθη Νικόδημος καὶ εἶπεν αὐτῷ· Πῶς δύναται ταῦτα γενέσθαι;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲉⲣⲉϣ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ.
John 3.10	Jesus answered and said to him, `Thou art the teacher of Israel--and these things thou dost not know!	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ· Σὺ εἶ ὁ διδάσκαλος τοῦ Ἰσραὴλ καὶ ταῦτα οὐ γινώσκεις;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲥⲁϧ ⲙⲡⲓⲥⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲕⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲛⲁⲓ.
John 3.11	`Verily, verily, I say to thee--What we have known we speak, and what we have seen we testify, and our testimony ye do not receive;	ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι ὅτι ὃ οἴδαμεν λαλοῦμεν καὶ ὃ ἑωράκαμεν μαρτυροῦμεν, καὶ τὴν μαρτυρίαν ἡμῶν οὐ λαμβάνετε.	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϫⲓ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ.

John 3.12	if the earthly things I said to you, and ye do not believe, how, if I shall say to you the heavenly things, will ye believe?	εἰ τὰ ἐπίγεια εἶπον ὑμῖν καὶ οὐ πιστεύετε, πῶς ἐὰν εἴπω ὑμῖν τὰ ἐπουράνια πιστεύσετε;	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓϫⲉ ⲛⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲡⲱⲥ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲉ ⲛⲁ ⲧϕⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲉⲓϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲁ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ. ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲛⲁ ⲧⲡⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
John 3.13	and no one hath gone up to the heaven, except he who out of the heaven came down--the Son of Man who is in the heaven.	καὶ οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧϕⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲉϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧϕⲉ ⲉⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙϕⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ϕⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲧϕⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
John 3.14	`And as Moses did lift up the serpent in the wilderness, so it behoveth the Son of Man to be lifted up,	καὶ καθὼς Μωϋσῆς ὕψωσεν τὸν ὄφιν ἐν τῇ ἐρήμῳ, οὕτως ὑψωθῆναι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου,	ⲟⲩⲟϩ ⲙϕⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϭⲉⲥ ⲡⲓϩⲟϥ ⲛϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲧⲟⲩϭⲉⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙϕⲣⲱⲙⲓ	ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲓⲥⲉ ⲙⲡϩⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲉⲥⲧ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ
John 3.15	that every one who is believing in him may not perish, but may have life age-during,	ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων ἐν αὐτῷ ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον.	ϩⲓⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲉⲕⲱ ⲛⲁϥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
John 3.16	for God did so love the world, that His Son--the only begotten--He gave, that every one who is believing in him may not perish, but may have life age-during.	Οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον ὥστε τὸν υἱὸν τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλὰ ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲁϕⲛⲟⲩϯ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲧⲉϥⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉϥⲃⲓ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉϥϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
John 3.17	For God did not send His Son to the world that he may judge the world, but that the world may be saved through him;	οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν εἰς τὸν κόσμον ἵνα κρίνῃ τὸν κόσμον, ἀλλ᾽ ἵνα σωθῇ ὁ κόσμος δι᾽ αὐτοῦ.	ⲛⲉⲧⲁ ϕⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲛⲛⲉⲩ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.
John 3.18	he who is believing in him is not judged, but he who is not believing hath been judged already, because he hath not believed in the name of the only begotten Son of God.	ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν οὐ κρίνεται· ὁ δὲ μὴ πιστεύων ἤδη κέκριται, ὅτι μὴ πεπίστευκεν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ μονογενοῦς υἱοῦ τοῦ θεοῦ.	ϕⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ϕⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ϩⲏⲁⲏ ⲁⲩⲟⲩⲱ ⲉⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉϕⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲉⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ. ⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲉ ⲁⲛ ⲏⲁⲏ ⲁⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲙⲡϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

John 3.19	`And this is the judgment, that the light hath come to the world, and men did love the darkness rather than the light, for their works were evil;	αὕτη δέ ἐστιν ἡ κρίσις ὅτι τὸ φῶς ἐλήλυθεν εἰς τὸν κόσμον καὶ ἠγάπησαν οἱ ἄνθρωποι μᾶλλον τὸ σκότος ἢ τὸ φῶς, ἦν γὰρ αὐτῶν πονηρὰ τὰ ἔργα.	ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ. ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ.
John 3.20	for every one who is doing wicked things hateth the light, and doth not come unto the light, that his works may not be detected;	πᾶς γὰρ ὁ φαῦλα πράσσων μισεῖ τὸ φῶς καὶ οὐκ ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα μὴ ἐλεγχθῇ τὰ ἔργα αὐτοῦ·	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϥⲙⲟϯ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁϥⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲥⲟϩⲓ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲓⲣⲉ ⲛⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϥⲙⲟⲥϯ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲩϫⲡⲓⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ϫⲉ ⲥⲉϩⲟⲟⲩ.
John 3.21	but he who is doing the truth doth come to the light, that his works may be manifested, that in God they are having been wrought.'	ὁ δὲ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα φανερωθῇ αὐτοῦ τὰ ἔργα ὅτι ἐν θεῷ ἐστιν εἰργασμένα.	ϕⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲁϥⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛϕⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉⲧⲓⲣⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲙⲉ ϣⲁϥⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 3.22	After these things came Jesus and his disciples to the land of Judea, and there he did tarry with them, and was baptizing;	Μετὰ ταῦτα ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὴν Ἰουδαίαν γῆν, καὶ ἐκεῖ διέτριβεν μετ᾽ αὐτῶν καὶ ἐβάπτιζεν.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉϥϯⲱⲙⲥ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ.
John 3.23	and John was also baptizing in Aenon, nigh to Salem, because there were many waters there, and they were coming and were being baptized-.	ἦν δὲ καὶ ὁ Ἰωάννης βαπτίζων ἐν Αἰνὼν ἐγγὺς τοῦ Σαλείμ, ὅτι ὕδατα πολλὰ ἦν ἐκεῖ, καὶ παρεγίνοντο καὶ ἐβαπτίζοντο·	ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲕⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ϯⲱⲙⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲉⲛⲱⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲥⲁⲗⲓⲙ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲃⲓⲱⲙⲥ ⲡⲉ	ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲕⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ϩⲛ ⲁⲓⲛⲱⲛ ϩⲁⲧⲛ ⲥⲁⲗⲉⲓⲙ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲛϩⲁϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ
John 3.24	for John was not yet cast into the prison-.	οὔπω γὰρ ἦν βεβλημένος εἰς τὴν φυλακὴν ὁ Ἰωάννης.	ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲡϣⲧⲉⲕⲟ ⲡⲉ.	ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲛⲉϫ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.
John 3.25	there arose then a question from the disciples of John with [some] Jews about purifying,	Ἐγένετο οὖν ζήτησις ἐκ τῶν μαθητῶν Ἰωάννου μετὰ Ἰουδαίου περὶ καθαρισμοῦ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲟⲩϫⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ	ⲁⲩϫⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ϭⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲙ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲧⲃⲃⲟ

John 3.26	and they came unto John, and said to him, `Rabbi, he who was with thee beyond the Jordan, to whom thou didst testify, lo, this one is baptizing, and all are coming unto him.'	καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰωάννην καὶ εἶπαν αὐτῷ· Ῥαββί, ὃς ἦν μετὰ σοῦ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ᾧ σὺ μεμαρτύρηκας, ἴδε οὗτος βαπτίζει καὶ πάντες ἔρχονται πρὸς αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲫⲏ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲫⲁⲓ ϥϯⲱⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ ⲡⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϩⲓ ⲡⲓⲕⲣⲟ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲛⲧⲁⲕⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲧⲟϥ ϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲁⲩⲱ ϥⲣϩⲁϩ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲏⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ.
John 3.27	John answered and said, `A man is not able to receive anything, if it may not have been given him from the heaven;	ἀπεκρίθη Ἰωάννης καὶ εἶπεν· Οὐ δύναται ἄνθρωπος λαμβάνειν οὐδὲ ἓν ἐὰν μὴ ᾖ δεδομένον αὐτῷ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲧⲏ ⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲱϣϐ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲁϥ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛⲥⲉⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
John 3.28	ye yourselves do testify to me that I said, I am not the Christ, but, that I am having been sent before him;	αὐτοὶ ὑμεῖς μοι μαρτυρεῖτε ὅτι εἶπον· Οὐκ εἰμὶ ἐγὼ ὁ χριστός, ἀλλ᾽ ὅτι Ἀπεσταλμένος εἰμὶ ἔμπροσθεν ἐκείνου.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ϧⲁϫⲱϥ ⲙⲫⲏ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙⲡ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
John 3.29	he who is having the bride is bridegroom, and the friend of the bridegroom, who is standing and hearing him, with joy doth rejoice because of the voice of the bridegroom; this, then, my joy hath been fulfilled.	ὁ ἔχων τὴν νύμφην νυμφίος ἐστίν· ὁ δὲ φίλος τοῦ νυμφίου ὁ ἑστηκὼς καὶ ἀκούων αὐτοῦ, χαρᾷ χαίρει διὰ τὴν φωνὴν τοῦ νυμφίου. αὕτη οὖν ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ πεπλήρωται.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ϯϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲡϣⲫⲏⲣ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲡⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ϥⲣⲁϣⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲡⲉϣϐⲏⲣ ⲇⲉ ⲙⲡⲁ ⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ϥⲣⲁϣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲁ ⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲡⲁⲣⲁϣⲉ ϭⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
John 3.30	`Him it behoveth to increase, and me to become less;	ἐκεῖνον δεῖ αὐξάνειν, ἐμὲ δὲ ἐλαττοῦσθαι.	ϩⲱϯ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲁⲓⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲑⲉⲃⲓⲟ.	ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉⲡ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲓⲥⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲁⲑⲃⲃⲓⲟ.
John 3.31	he who from above is coming is above all; he who is from the earth, from the earth he is, and from the earth he speaketh; he who from the heaven is coming is above all.	Ὁ ἄνωθεν ἐρχόμενος ἐπάνω πάντων ἐστίν. ὁ ὢν ἐκ τῆς γῆς ἐκ τῆς γῆς ἐστιν καὶ ἐκ τῆς γῆς λαλεῖ· ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐρχόμενος ἐπάνω πάντων ἐστίν·	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲩⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲩⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲩϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.

John 3.32	`And what he hath seen and heard this he doth testify, and his testimony none receiveth;	ὃ ἑώρακεν καὶ ἤκουσεν τοῦτο μαρτυρεῖ, καὶ τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ οὐδεὶς λαμβάνει.	ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ϭⲓ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲟⲧⲙⲉϥ ϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ.
John 3.33	he who is receiving his testimony did seal that God is true;	ὁ λαβὼν αὐτοῦ τὴν μαρτυρίαν ἐσφράγισεν ὅτι ὁ θεὸς ἀληθής ἐστιν.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 3.34	for he whom God sent, the sayings of God he speaketh; for not by measure doth God give the Spirit;	ὃν γὰρ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς τὰ ῥήματα τοῦ θεοῦ λαλεῖ, οὐ γὰρ ἐκ μέτρου δίδωσιν τὸ πνεῦμα.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϯⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϧⲉⲛⲟⲩϣⲓ.	ⲡⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲉϥϫⲱ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϯ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩϣⲓ.
John 3.35	the Father doth love the Son, and all things hath given into his hand;	ὁ πατὴρ ἀγαπᾷ τὸν υἱόν, καὶ πάντα δέδωκεν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ.	ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲉⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉϥϫⲓϫ.	ⲡⲓⲱⲧ ⲙⲉ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉϥϭⲓϫ.
John 3.36	he who is believing in the Son, hath life age-during; and he who is not believing the Son, shall not see life, but the wrath of God doth remain upon him.'	ὁ πιστεύων εἰς τὸν υἱὸν ἔχει ζωὴν αἰώνιον· ὁ δὲ ἀπειθῶν τῷ υἱῷ οὐκ ὄψεται ζωήν, ἀλλ᾽ ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ μένει ἐπ᾽ αὐτόν.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲙⲙⲁⲩ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲛⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲱⲛϧ ⲁⲗⲗⲁ ⲡϫⲱⲛⲧ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱϥ.	ⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϥⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲟⲣϩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϭⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.
John 4.1	When therefore the Lord knew that the Pharisees heard that Jesus more disciples doth make and baptize than John,	Ὡς οὖν ἔγνω ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἤκουσαν οἱ Φαρισαῖοι ὅτι Ἰησοῦς πλείονας μαθητὰς ποιεῖ καὶ βαπτίζει ἢ Ἰωάννης—	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲑⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϥϯⲱⲙⲥ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲉ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲣϩⲁϩ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲉϩⲟⲩⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ
John 4.2	(though indeed Jesus himself was not baptizing, but his disciples,)	καίτοιγε Ἰησοῦς αὐτὸς οὐκ ἐβάπτιζεν ἀλλ᾽ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ—	ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲛⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉ.	ⲕⲁⲓⲧⲟⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉ.
John 4.3	he left Judea and went away again to Galilee,	ἀφῆκεν τὴν Ἰουδαίαν καὶ ἀπῆλθεν πάλιν εἰς τὴν Γαλιλαίαν.	ⲁϥϫⲱ ⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲁϥⲕⲱ ⲛⲥⲱϥ ⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
John 4.4	and it was behoving him to go through Samaria.	ἔδει δὲ αὐτὸν διέρχεσθαι διὰ τῆς Σαμαρείας.	ⲛⲉ ϩⲱϯ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ.	ⲛⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ.
John 4.5	He cometh, therefore, to a city of Samaria, called Sychar, near to the place that Jacob gave to Joseph his son;	ἔρχεται οὖν εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας λεγομένην Συχὰρ πλησίον τοῦ χωρίου ὃ ἔδωκεν Ἰακὼβ τῷ Ἰωσὴφ τῷ υἱῷ αὐτοῦ·	ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲩϫⲁⲣ ⲉⲥϧⲉⲛⲧ ⲉⲡⲓⲟϩⲓ ⲉⲧⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ.	ⲁϥⲉⲓ ϭⲉ ⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲩϫⲁⲣ ϩⲁⲧⲙ ⲡϭⲱⲙ ⲉⲛⲧⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ.

John 4.6	and there was there a well of Jacob. Jesus therefore having been weary from the journeying, was sitting thus on the well; it was as it were the sixth hour;	ἦν δὲ ἐκεῖ πηγὴ τοῦ Ἰακώβ. ὁ οὖν Ἰησοῦς κεκοπιακὼς ἐκ τῆς ὁδοιπορίας ἐκαθέζετο οὕτως ἐπὶ τῇ πηγῇ· ὥρα ἦν ὡς ἕκτη.	ⲛⲁⲥϫⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓⲁⲕⲱⲃ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥϧⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙⲙⲟϣⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛⲉⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ ⲡⲉ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲡⲏⲅⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲡⲏⲅⲏ. ⲛⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡⲥⲟ ⲡⲉ.
John 4.7	there cometh a woman out of Samaria to draw water. Jesus saith to her, `Give me to drink;'	Ἔρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλῆσαι ὕδωρ. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Δός μοι πεῖν·	ⲁⲥⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲙⲁϩ ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲥⲱ.	ⲁⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲙⲉϩⲙ ⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲁⲩⲉⲓⲥ ⲧⲁⲥⲱ.
John 4.8	for his disciples were gone away to the city, that they may buy victuals;	οἱ γὰρ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπεληλύθεισαν εἰς τὴν πόλιν, ἵνα τροφὰς ἀγοράσωσιν.	ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡ ⲛϩⲁⲛϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ.
John 4.9	the Samaritan woman therefore saith to him, `How dost thou, being a Jew, ask drink from me, being a Samaritan woman?' for Jews have no dealing with Samaritans.	λέγει οὖν αὐτῷ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρῖτις· Πῶς σὺ Ἰουδαῖος ὢν παρ᾽ ἐμοῦ πεῖν αἰτεῖς γυναικὸς Σαμαρίτιδος οὔσης; οὐ γὰρ συγχρῶνται Ἰουδαῖοι Σαμαρίταις.	ⲡⲉϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲕⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲧⲟⲧ ⲉⲥⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲣⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ.	ⲡⲉϫⲁⲥ ϭⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲕⲟⲩⲉϣⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ ⲉⲁⲛⲅ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙⲉⲣⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲱϩ ⲛⲙⲛⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ.
John 4.10	Jesus answered and said to her, `If thou hadst known the gift of God, and who it is who is saying to thee, Give me to drink, thou wouldest have asked him, and he would have given thee living water.'	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· Εἰ ᾔδεις τὴν δωρεὰν τοῦ θεοῦ καὶ τίς ἐστιν ὁ λέγων σοι· Δός μοι πεῖν, σὺ ἂν ᾔτησας αὐτὸν καὶ ἔδωκεν ἄν σοι ὕδωρ ζῶν.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲣⲉⲉⲙⲓ ⲉϯⲁⲱⲣⲉⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉϫⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲥⲱ ⲛⲑⲟ ⲛⲁⲣⲉⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟⲛϧ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲁⲱⲣⲉⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲓⲥ ⲧⲁⲥⲱ. ⲛⲧⲟ ⲛⲉⲣⲉⲛⲁⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲛϥϯ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲛϩ.
John 4.11	The woman saith to him, `Sir, thou hast not even a vessel to draw with, and the well is deep; whence, then, hast thou the living water?	λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Κύριε, οὔτε ἄντλημα ἔχεις καὶ τὸ φρέαρ ἐστὶν βαθύ· πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν;	ⲡⲉϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲧⲁⲏⲙⲁ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲱϯ ϣⲏⲕ ⲉϥⲉⲛⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲛϧ.	ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲕⲁⲇⲟⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲁⲩⲱ ⲧϣⲱⲧⲉ ϣⲟⲕϩ. ⲉⲩⲛⲧⲁⲕ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲛϩ.

John 4.12	Art thou greater than our father Jacob, who did give us the well, and himself out of it did drink, and his sons, and his cattle?'	μὴ σὺ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὅς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ φρέαρ καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιεν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ;	ⲙⲏ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲁⲓϣⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲁϥⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲁⲛϣ.	ⲙⲏ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲛⲁⲁⲕ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲧϣⲱⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲁϥⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ.
John 4.13	Jesus answered and said to her, `Every one who is drinking of this water shall thirst again;	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· Πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου διψήσει πάλιν·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲫⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲓⲃⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲟⲟⲩ ϥⲛⲁⲉⲓⲃⲉ ⲟⲛ.
John 4.14	but whoever may drink of the water that I will give him, may not thirst--to the age; and the water that I will give him shall become in him a well of water, springing up to life age-during.'	ὅς δ' ἂν πίῃ ἐκ τοῦ ὕδατος οὗ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήσει εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ δώσω αὐτῷ γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος ἁλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲉⲃⲓⲫⲉⲓ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲉⲧⲥⲱ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ. ⲛⲛⲉϥⲉⲓⲃⲉ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉϯⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲟⲩⲡⲏⲅⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϥⲱⲃⲉ ⲉⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
John 4.15	The woman saith unto him, `Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come hither to draw.'	λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνή· Κύριε, δός μοι τοῦτο τὸ ὕδωρ, ἵνα μὴ διψῶ μηδὲ διέρχωμαι ἐνθάδε ἀντλεῖν.	ⲡⲉϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲃⲟⲓⲥ ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙⲓⲃⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙⲓ ⲉⲙⲛⲁⲓ ⲉⲙⲁϩ ⲙⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲙⲟⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲁⲉⲓ ⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲛⲁⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲉⲓⲙⲁ ⲉⲙⲉϩ ⲙⲟⲟⲩ.
John 4.16	Jesus saith to her, `Go, call thy husband, and come hither;'	Λέγει αὐτῇ· Ὕπαγε φώνησον τὸν ἄνδρα σου καὶ ἐλθὲ ἐνθάδε.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲏ ⲉⲙⲛⲁⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲟⲩϩⲁⲉⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓ ⲉⲡⲉⲉⲓⲙⲁ.
John 4.17	the woman answered and said, `I have not a husband.' Jesus saith to her, `Well didst thou say--A husband I have not;	ἀπεκρίθη ἡ γυνὴ καὶ εἶπεν αὐτῷ· Οὐκ ἔχω ἄνδρα. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Καλῶς εἶπας ὅτι Ἄνδρα οὐκ ἔχω·	ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛϯ ϩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲣⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛϯ ϩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲛϯ ϩⲁⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲛϯ ϩⲁⲉⲓ.
John 4.18	for five husbands thou hast had, and, now, he whom thou hast is not thy husband; this hast thou said truly.'	πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ὃν ἔχεις οὐκ ἔστιν σου ἀνήρ· τοῦτο ἀληθὲς εἴρηκας.	ⲉⲅⲁⲣ ⲛϩⲁⲓ ⲁⲣⲉⲃⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲉϩⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉϫⲟϥ.	ⲁϫⲓ ϯⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲁⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲉⲉϥ ⲙⲡⲟⲩϩⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϫⲟⲟϥ.
John 4.19	The woman saith to him, `Sir, I perceive that thou art a prophet;	λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Κύριε, θεωρῶ ὅτι προφήτης εἶ σύ.	ⲡⲉϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲃⲟⲓⲥ ϯⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

John 4.20	our fathers in this mountain did worship, and ye--ye say that in Jerusalem is the place where it behoveth to worship.'	οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τῷ ὄρει τούτῳ προσεκύνησαν· καὶ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐν Ἱεροσολύμοις ἐστὶν ὁ τόπος ὅπου προσκυνεῖν δεῖ.	ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲥϣⲉ ⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲁ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲟⲩⲱϣⲧ ϩⲓϫⲛ ⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧϣⲉ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
John 4.21	Jesus saith to her, `Woman, believe me, that there doth come an hour, when neither in this mountain, nor in Jerusalem, shall ye worship the Father;	λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Πίστευέ μοι, γύναι, ὅτι ἔρχεται ὥρα ὅτε οὔτε ἐν τῷ ὄρει τούτῳ οὔτε ἐν Ἱεροσολύμοις προσκυνήσετε τῷ πατρί.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫⲓⲱⲧ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲏⲩ ⲉⲛⲧⲉⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲱⲧ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲉⲓⲧⲟⲟⲩ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
John 4.22	ye worship what ye have not known; we worship what we have known, because the salvation is of the Jews;	ὑμεῖς προσκυνεῖτε ὃ οὐκ οἴδατε, ἡμεῖς προσκυνοῦμεν ὃ οἴδαμεν, ὅτι ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστίν·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
John 4.23	but, there cometh an hour, and it now is, when the true worshippers will worship the Father in spirit and truth, for the Father also doth seek such to worship him;	ἀλλὰ ἔρχεται ὥρα καὶ νῦν ἐστιν, ὅτε οἱ ἀληθινοὶ προσκυνηταὶ προσκυνήσουσιν τῷ πατρὶ ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ, καὶ γὰρ ὁ πατὴρ τοιούτους ζητεῖ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν·	ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲛⲏⲟ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫⲓⲱⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲫⲓⲱⲧ ⲁϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲛⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲣⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲓⲱⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲙ ⲟⲩⲙⲉ. ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ.
John 4.24	God [is] a Spirit, and those worshipping Him, in spirit and truth it doth behove to worship.'	πνεῦμα ὁ θεός, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτὸν ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ δεῖ προσκυνεῖν.	ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲙⲟⲩⲙⲉ.
John 4.25	The woman saith to him, `I have known that Messiah doth come, who is called Christ, when that one may come, he will tell us all things;'	λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Οἶδα ὅτι Μεσσίας ἔρχεται, ὁ λεγόμενος χριστός· ὅταν ἔλθῃ ἐκεῖνος, ἀναγγελεῖ ἡμῖν ἅπαντα.	ⲡⲉϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲉⲥⲓⲁⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁϯⲁⲙⲟⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲡⲉϫⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲉⲥⲥⲓⲁⲥ ⲛⲏⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣϣⲁⲛⲡ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓ ϥⲛⲁϯⲁⲙⲟⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
John 4.26	Jesus saith to her, `I am [he], who am speaking to thee.'	λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Ἐγώ εἰμι, ὁ λαλῶν σοι.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ.

John 4.27	And upon this came his disciples, and were wondering that with a woman he was speaking, no one, however, said, `What seekest thou?' or `Why speakest thou with her?'	Καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐθαύμαζον ὅτι μετὰ γυναικὸς ἐλάλει· οὐδεὶς μέντοι εἶπεν· Τί ζητεῖς; ἢ τί λαλεῖς μετ᾽ αὐτῆς;	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ϫⲉ ϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ. ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲕϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲏϩϩⲣⲟⲕ ⲕϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲥ.
John 4.28	The woman then left her water-jug, and went away to the city, and saith to the men,	ἀφῆκεν οὖν τὴν ὑδρίαν αὐτῆς ἡ γυνὴ καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὴν πόλιν καὶ λέγει τοῖς ἀνθρώποις·	ⲁϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϩϩⲩⲁⲣⲓⲁ ⲛϫⲉϯϩϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϩϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲁⲧⲉϩϩⲓⲙⲉ ⲕⲱ ⲛⲧⲉϩϩⲩⲁⲣⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲁϩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ.
John 4.29	`Come, see a man, who told me all things--as many as I did; is this the Christ?'	Δεῦτε ἴδετε ἄνθρωπον ὅς εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησα· μήτι οὗτός ἐστιν ὁ χριστός;	ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁϥϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲏⲧⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϫⲉ ⲁⲙⲏⲉⲓⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁⲩ. ⲙⲏⲧⲓ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
John 4.30	They went forth therefore out of the city, and were coming unto him.	ἐξῆλθον ἐκ τῆς πόλεως καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτόν.	ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ.	ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ.
John 4.31	And in the meanwhile his disciples were asking him, saying, `Rabbi, eat;'	Ἐν τῷ μεταξὺ ἠρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ λέγοντες· Ῥαββί, φάγε.	ⲛⲁϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲱⲙ.	ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ ⲟⲩⲱⲙ.
John 4.32	and he said to them, `I have food to eat that ye have not known.'	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐγὼ βρῶσιν ἔχω φαγεῖν ἣν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛϯ ⲟⲩϧⲣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲟⲙⲥ ⲑⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲣⲉ ⲉⲩⲟⲙⲥ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ.
John 4.33	The disciples then said one to another, `Did any one bring him anything to eat?'	ἔλεγον οὖν οἱ μαθηταὶ πρὸς ἀλλήλους· Μή τις ἤνεγκεν αὐτῷ φαγεῖν;	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲁⲛ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ.	ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϭⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲧⲁ ⲟⲩⲁ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲱⲙ.
John 4.34	Jesus saith to them, `My food is, that I may do the will of Him who sent me, and may finish His work;	λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐμὸν βρῶμά ἐστιν ἵνα ποιήσω τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με καὶ τελειώσω αὐτοῦ τὸ ἔργον.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲁϧⲣⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲉⲣ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁϫⲱⲕ ⲙⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲧⲁϩⲣⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲉⲓⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲧⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥϩⲱⲃ.

John 4.35	do not say that it is yet four months, and the harvest cometh; lo, I say to you, Lift up your eyes, and see the fields, that they are white unto harvest already.	οὐχ ὑμεῖς λέγετε ὅτι Ἔτι τετράμηνός ἐστιν καὶ ὁ θερισμὸς ἔρχεται; ἰδοὺ λέγω ὑμῖν, ἐπάρατε τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν καὶ θεάσασθε τὰς χώρας ὅτι λευκαί εἰσιν πρὸς θερισμόν· ἤδη	ⲙⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉϩ ⲛⲁⲃⲟⲧ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲱϣϧ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϥⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϫⲱⲣⲁ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲃⲁϣ ⲉⲡⲟⲥϧⲟⲩ.	ⲙⲏ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲛⲉ ⲛⲧⲉⲡⲱϩⲥ ⲉⲓ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ϥⲓ ⲛⲉⲧⲛⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϫⲱⲣⲁ ϫⲉ ⲏⲁⲏ ⲁⲩⲟⲩⲃⲁϣ ⲉⲟϩⲥⲟⲩ.
John 4.36	`And he who is reaping doth receive a reward, and doth gather fruit to life age-during, that both he who is sowing and he who is reaping may rejoice together;	ὁ θερίζων μισθὸν λαμβάνει καὶ συνάγει καρπὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἵνα ὁ σπείρων ὁμοῦ χαίρῃ καὶ ὁ θερίζων.	ϩⲏⲁⲏ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲱϣϧ ϥⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲉϥⲃⲉϫ ⲉⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲓϯ ⲛⲧⲉϥⲣⲁϣⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲱϣϧ.	ⲡⲉⲧⲱϩⲥ ⲛⲁϫⲓ ⲟⲩⲃⲉⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲡⲉⲧϫⲟ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲱϩⲥ ⲉⲩⲉⲣⲁϣⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ.
John 4.37	for in this the saying is the true one, that one is the sower and another the reaper.	ἐν γὰρ τούτῳ ὁ λόγος ἐστὶν ἀληθινὸς ὅτι Ἄλλος ἐστὶν ὁ σπείρων καὶ ἄλλος ὁ θερίζων·	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲓϯ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉⲧⲱⲥϧ.	ⲡϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲉⲧϫⲟ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲉⲧⲱϩⲥ.
John 4.38	I sent you to reap that on which ye have not laboured; others laboured, and ye into their labour have entered.	ἐγὼ ἀπέστειλα ὑμᾶς θερίζειν ὃ οὐχ ὑμεῖς κεκοπιάκατε· ἄλλοι κεκοπιάκασιν, καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲟⲩⲉⲣⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲱϩϧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϧⲓⲥⲓ ⲉⲣⲟϥ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲡⲉⲧⲁⲩϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩϧⲓⲥⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲉⲩⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲱϩⲥ ⲙⲡⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛϣⲡ ϩⲓⲥⲉ ⲉⲣⲟϥ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩϣⲡ ϩⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩϩⲓⲥⲉ.
John 4.39	And from that city many believed in him, of the Samaritans, because of the word of the woman testifying, --`He told me all things-- as many as I did.'	Ἐκ δὲ τῆς πόλεως ἐκείνης πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν τῶν Σαμαριτῶν διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικὸς μαρτυρούσης ὅτι Εἶπέν μοι πάντα ἃ ἐποίησα.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏ ⲥⲉⲑⲃⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛϯϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲁϥϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉϩⲓⲙⲉ ⲉⲥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲁϥϫⲱ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁⲩ.
John 4.40	When, then, the Samaritans came unto him, they were asking him to remain with them, and he remained there two days;	ὡς οὖν ἦλθον πρὸς αὐτὸν οἱ Σαμαρῖται, ἠρώτων αὐτὸν μεῖναι παρ᾽ αὐτοῖς· καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ δύο ἡμέρας.	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏ ⲥⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟϩⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲃ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ϭⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲉϭⲱ ϩⲁ ϩⲧⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ.
John 4.41	and many more did believe because of his word,	καὶ πολλῷ πλείους ἐπίστευσαν διὰ τὸν λόγον αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉϥϣⲁϫⲉ.

John 4.42	and said to the woman--`No more because of thy speaking do we believe; for we ourselves have heard and known that this is truly the Saviour of the world--the Christ.'	τῇ τε γυναικὶ ἔλεγον ὅτι Οὐκέτι διὰ τὴν σὴν λαλιὰν πιστεύομεν· αὐτοὶ γὰρ ἀκηκόαμεν, καὶ οἴδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ σωτὴρ τοῦ κόσμου.	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛϯⲥϩⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲛϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲛ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲛⲉⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ. ϫⲉ ⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 4.43	And after the two days he went forth thence, and went away to Galilee,	Μετὰ δὲ τὰς δύο ἡμέρας ἐξῆλθεν ἐκεῖθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν·	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲃⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
John 4.44	for Jesus himself testified that a prophet in his own country shall not have honour;	αὐτὸς γὰρ Ἰησοῦς ἐμαρτύρησεν ὅτι προφήτης ἐν τῇ ἰδίᾳ πατρίδι τιμὴν οὐκ ἔχει.	ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲑⲏ ⲉⲧⲉⲑⲱϥ ⲙⲃⲁⲕⲓ.	ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲁⲓⲟ ϩⲙ ⲡⲉϥⲧⲙⲉ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.
John 4.45	when then, he came to Galilee, the Galileans received him, having seen all things that he did in Jerusalem in the feast--for they also went to the feast.	ὅτε οὖν ἦλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐδέξαντο αὐτὸν οἱ Γαλιλαῖοι, πάντα ἑωρακότες ὅσα ἐποίησεν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν τῇ ἑορτῇ, καὶ αὐτοὶ γὰρ ἦλθον εἰς τὴν ἑορτήν.	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϧⲉⲛⲡϣⲁⲓ ⲛⲉⲁⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲡϣⲁⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲉⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϩⲙ ⲡϣⲁ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲉⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡϣⲁ ⲡⲉ.
John 4.46	Jesus came, therefore, again to Cana of Galilee, where he made the water wine, and there was a certain courtier, whose son was ailing in Capernaum,	Ἦλθεν οὖν πάλιν εἰς τὴν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας, ὅπου ἐποίησεν τὸ ὕδωρ οἶνον. καὶ ἦν τις βασιλικὸς οὗ ὁ υἱὸς ἠσθένει ἐν Καφαρναούμ.	ⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲕⲁⲛⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲏⲣⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲕⲁⲛⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲣⲏⲣⲡ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϣⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ.
John 4.47	he, having heard that Jesus is come out of Judea to Galilee, went away unto him, and was asking him that he may come down and may heal his son, for he was about to die.	οὗτος ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ἥκει ἐκ τῆς Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν ἀπῆλθεν πρὸς αὐτὸν καὶ ἠρώτα ἵνα καταβῇ καὶ ἰάσηται αὐτοῦ τὸν υἱόν, ἤμελλεν γὰρ ἀποθνήσκειν.	ϥⲁⲓ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩϫⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲁϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ.	ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ. ⲁϥⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϥⲧⲁⲗⲃⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ. ⲛⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ.
John 4.48	Jesus then said unto him, `If signs and wonders ye may not see, ye will not believe.'	εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς αὐτόν· Ἐὰν μὴ σημεῖα καὶ τέρατα ἴδητε, οὐ μὴ πιστεύσητε.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣϕⲏⲣⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲛ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲃⲉ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲙⲁⲓⲛ ⲛⲙ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ. ⲛⲛⲉⲧⲙⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.

John 4.49	The courtier saith unto him, `Sir, come down before my child die;'	λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ βασιλικός· Κύριε, κατάβηθι πρὶν ἀποθανεῖν τὸ παιδίον μου.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁⲙⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲁⲁⲗⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲙⲟⲩ.
John 4.50	Jesus saith to him, `Be going on; thy son doth live.' And the man believed the word that Jesus said to him, and was going on,	λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Πορεύου· ὁ υἱός σου ζῇ. ἐπίστευσεν ὁ ἄνθρωπος τῷ λόγῳ ὃν εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς καὶ ἐπορεύετο.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ϥⲟⲛϧ ⲛϫⲉⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟϥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲟⲛϩ. ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲟϥ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ.
John 4.51	and he now going down, his servants met him, and told, saying-- `Thy child doth live;'	ἤδη δὲ αὐτοῦ καταβαίνοντος οἱ δοῦλοι αὐτοῦ ὑπήντησαν αὐτῷ λέγοντες ὅτι ὁ παῖς αὐτοῦ ζῇ.	ϩⲏⲁⲏ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲓⲥ ⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⲛϫⲉⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ.	ⲉϥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲟⲛϩ.
John 4.52	he inquired then of them the hour in which he became better, and they said to him-. `Yesterday at the seventh hour the fever left him;'	ἐπύθετο οὖν τὴν ὥραν παρ᾽ αὐτῶν ἐν ᾗ κομψότερον ἔσχεν· εἶπαν οὖν αὐτῷ ὅτι Ἐχθὲς ὥραν ἑβδόμην ἀφῆκεν αὐτὸν ὁ πυρετός.	ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥⲁⲥⲓⲁⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲁϫⲡ ϫⲛⲥⲁϥ ⲁϥϫⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓϧⲙⲟⲙ.	ⲁϥϫⲛⲟⲩⲟⲩ ϭⲉ ⲉⲡⲛⲁⲩ ⲉⲛⲧⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲡⲉϩⲙⲟⲙ ⲕⲁⲁϥ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡ ⲥⲁϣⲩⲉ ⲛⲥⲁϥ.
John 4.53	then the father knew that [it was] in that hour in which Jesus said to him--`Thy son doth live,' and he himself believed, and his whole house;	ἔγνω οὖν ὁ πατὴρ ὅτι ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ ἐν ᾗ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὁ υἱός σου ζῇ, καὶ ἐπίστευσεν αὐτὸς καὶ ἡ οἰκία αὐτοῦ ὅλη.	ⲁϥⲉⲙⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲛⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⲛϫⲉⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ.	ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲟⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲏⲉⲓ ⲧⲏⲣϥ.
John 4.54	this again a second sign did Jesus, having come out of Judea to Galilee.	τοῦτο δὲ πάλιν δεύτερον σημεῖον ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐλθὼν ἐκ τῆς Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν.	ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲙⲙⲁϩ ⲃⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲙⲉϩ ⲥⲛⲁⲩ ⲙⲙⲁⲓⲛ ⲉⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲁϥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
John 5.1	After these things there was a feast of the Jews, and Jesus went up to Jerusalem,	Μετὰ ταῦτα ἦν ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβη Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲡϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡϣⲁⲁ ⲡⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
John 5.2	and there is in Jerusalem by the sheep -[gate] a pool that is called in Hebrew Bethesda, having five porches,	ἔστιν δὲ ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῇ προβατικῇ κολυμβήθρα ἡ ἐπιλεγομένη Ἑβραϊστὶ Βηθεσδά, πέντε στοὰς ἔχουσα·	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲃⲁⲧⲓⲕⲏ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ⲑⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲙⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲛⲥⲧⲟⲁ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ⲇⲉ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϩⲓϫⲛ ⲧⲉⲡⲣⲟⲃⲁⲧⲓⲕⲏ. ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲙⲙⲛⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲏⲇⲥⲁⲓⲇⲁ ⲉⲣⲉϯ ⲛⲥⲧⲟⲁ ϩⲓϫⲱⲥ.

John 5.3	in these were lying a great multitude of the ailing, blind, lame, withered, waiting for the moving of the water,	ἐν ταύταις κατέκειτο πλῆθος τῶν ἀσθενούντων, τυφλῶν, χωλῶν, ξηρῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲣⲟϫⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏ ϣⲛⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲗⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϣϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲕⲓⲙ ⲙⲡⲓⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲁ ⲛⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲛⲙⲛⲃⲁⲗⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ.
John 5.4	for a messenger at a set time was going down in the pool, and was troubling the water, the first then having gone in after the troubling of the water, became whole of whatever sickness he was held.		ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲕⲓⲙ ⲙⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏ ⲧⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲕⲓⲙ ⲙⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲉⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ	
John 5.5	and there was a certain man there being in ailment thirty and eight years,	ἦν δέ τις ἄνθρωπος ἐκεῖ τριάκοντα ὀκτὼ ἔτη ἔχων ἐν τῇ ἀσθενείᾳ αὐτοῦ·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲁϥⲉⲣ ϧⲏ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥϣⲱⲛⲓ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϧⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲁϥⲣ ⲙⲁⲃ ϣⲙⲏⲛⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥϣⲱⲛⲉ.
John 5.6	him Jesus having seen lying, and having known that he is already a long time, he saith to him, `Dost thou wish to become whole?'	τοῦτον ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς κατακείμενον, καὶ γνοὺς ὅτι πολὺν ἤδη χρόνον ἔχει, λέγει αὐτῷ· Θέλεις ὑγιὴς γενέσθαι;	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϧⲉ ⲉⲫⲁⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩϫⲁⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓ ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲁϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁϥⲱⲥⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩϫⲁⲓ.
John 5.7	The ailing man answered him, `Sir, I have no man, that, when the water may be troubled, he may put me into the pool, and while I am coming, another doth go down before me.'	ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ ἀσθενῶν· Κύριε, ἄνθρωπον οὐκ ἔχω ἵνα ὅταν ταραχθῇ τὸ ὕδωρ βάλῃ με εἰς τὴν κολυμβήθραν· ἐν ᾧ δὲ ἔρχομαι ἐγὼ ἄλλος πρὸ ἐμοῦ καταβαίνει.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲙⲙⲟⲛϯ ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛⲑⲟϩ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϩⲓⲧ ϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ϩⲱⲥ ϧⲉ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ϣⲁⲣⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ϧⲣⲏⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛϯ ⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣϣⲁ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲧⲱϩ ⲉϥⲉⲛⲟϫⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ϩⲟⲥⲟⲛ ϧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲉⲕⲉⲟⲩⲁ ⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ.
John 5.8	Jesus saith to him, `Rise, take up thy couch, and be walking;'	λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἔγειρε ἆρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲕϭ ⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛⲅ ⲛⲅⲓⲡⲉⲕϭⲗⲟϭ ⲛⲅⲙⲟⲟϣⲉ.
John 5.9	and immediately the man became whole, and he took up his couch, and was walking, and it was a sabbath on that day,	καὶ εὐθέως ἐγένετο ὑγιὴς ὁ ἄνθρωπος καὶ ἦρε τὸν κράβαττον αὐτοῦ καὶ περιεπάτει. Ἦν δὲ σάββατον ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥϭⲗⲟϫ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϥⲓ ⲡⲉϥϭⲗⲟϭ ⲁϥⲙⲟϣⲓ. ⲛⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϧⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

John 5.10	the Jews then said to him that hath been healed, `It is a sabbath; it is not lawful to thee to take up the couch.'	ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ τεθεραπευμένῳ· Σάββατόν ἐστιν, καὶ οὐκ ἔξεστίν σοι ἆραι τὸν κράβαττον.	ⲛⲁⲩⲭⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϕⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲉⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϫ.	ⲛⲉⲩϫⲱ ϭⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲗⲟ ϫⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲧⲟ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲉϥⲓⲡⲉⲕϭⲗⲟϭ.
John 5.11	He answered them, `He who made me whole--that one said to me, Take up thy couch, and be walking;'	ὅς δὲ ἀπεκρίθη αὐτοῖς· Ὁ ποιήσας με ὑγιῆ ἐκεῖνός μοι εἶπεν Ἆρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϫ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗϭⲟⲓ. ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ϥⲓ ⲡⲉⲕϭⲗⲟϭ ⲛⲅⲙⲟⲟϣⲉ.
John 5.12	they questioned him, then, `Who is the man who is saying to thee, Take up thy couch and be walking?'	ἠρώτησαν οὖν αὐτόν· Τίς ἐστιν ὁ ἄνθρωπος ὁ εἰπών σοι· Ἆρον καὶ περιπάτει;	ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ.	ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ϥⲓⲧϥ ⲛⲅⲙⲟⲟϣⲉ.
John 5.13	But he that was healed had not known who he is, for Jesus did move away, a multitude being in the place.	ὁ δὲ ἰαθεὶς οὐκ ᾔδει τίς ἐστιν, ὁ γὰρ Ἰησοῦς ἐξένευσεν ὄχλου ὄντος ἐν τῷ τόπῳ.	ϕⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏ ϣⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲁϥⲥⲉϩⲧϥ. ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏ ϣⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
John 5.14	After these things, Jesus findeth him in the temple, and said to him, `Lo, thou hast become whole; sin no more, lest something worse may happen to thee.'	μετὰ ταῦτα εὑρίσκει αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἴδε ὑγιὴς γέγονας· μηκέτι ἁμάρτανε, ἵνα μὴ χεῖρόν σοί τι γένηται.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲉⲙϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲕⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲕ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲕⲟⲩϫⲁⲓ. ⲙⲡⲣⲕⲟⲧⲕ ⲉⲣⲛⲟⲃⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲕ.
John 5.15	The man went away, and told the Jews that it is Jesus who made him whole,	ἀπῆλθεν ὁ ἄνθρωπος καὶ ἀνήγγειλεν τοῖς Ἰουδαίοις ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ ποιήσας αὐτὸν ὑγιῆ.	ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲁϥⲑⲣⲓⲟⲩϫⲁⲓ.	ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗϭⲟⲓ.
John 5.16	and because of this were the Jews persecuting Jesus, and seeking to kill him, because these things he was doing on a sabbath.	καὶ διὰ τοῦτο ἐδίωκον οἱ Ἰουδαῖοι τὸν Ἰησοῦν ὅτι ταῦτα ἐποίει ἐν σαββάτῳ.	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲓⲱⲕⲉ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.

John 5.17	And Jesus answered them, `My Father till now doth work, and I work;'	ὁ δὲ ἀπεκρίνατο αὐτοῖς· Ὁ πατήρ μου ἕως ἄρτι ἐργάζεται κἀγὼ ἐργάζομαι.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲛⲟⲩ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲉⲣϩⲱⲃ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲣϩⲱⲃ ϣⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲣϩⲱⲃ.
John 5.18	because of this, then, were the Jews seeking the more to kill him, because not only was he breaking the sabbath, but he also called God his own Father, making himself equal to God.	διὰ τοῦτο οὖν μᾶλλον ἐζήτουν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι ἀποκτεῖναι ὅτι οὐ μόνον ἔλυε τὸ σάββατον, ἀλλὰ καὶ πατέρα ἴδιον ἔλεγε τὸν θεόν, ἴσον ἑαυτὸν ποιῶν τῷ θεῷ.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲁϥⲃⲱⲗ ⲙⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲓⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲉϥⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϣⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 5.19	Jesus therefore responded and said to them, `Verily, verily, I say to you, The Son is not able to do anything of himself, if he may not see the Father doing anything; for whatever things He may do, these also the Son in like manner doth;	Ἀπεκρίνατο οὖν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ δύναται ὁ υἱὸς ποιεῖν ἀφ᾽ ἑαυτοῦ οὐδὲν ἐὰν μή τι βλέπῃ τὸν πατέρα ποιοῦντα· ἃ γὰρ ἂν ἐκεῖνος ποιῇ, ταῦτα καὶ ὁ υἱὸς ὁμοίως ποιεῖ.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉⲫⲓⲱⲧ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲣⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉϣⲏⲣⲓ ⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲣ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲁϥ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉϥⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲱϥ ⲡϣⲏⲣⲉ ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ϥⲛⲁⲁⲩ.
John 5.20	for the Father doth love the Son, and doth shew to him all things that He himself doth; and greater works than these He will shew him, that ye may wonder.	ὁ γὰρ πατὴρ φιλεῖ τὸν υἱὸν καὶ πάντα δείκνυσιν αὐτῷ ἃ αὐτὸς ποιεῖ, καὶ μείζονα τούτων δείξει αὐτῷ ἔργα, ἵνα ὑμεῖς θαυμάζητε.	ⲫⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ϥⲙⲉⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲁⲓ ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏ ⲣⲓ.	ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲙⲉ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲛⲁⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ.
John 5.21	`For, as the Father doth raise the dead, and doth make alive, so also the Son doth make alive whom he willeth;	ὥσπερ γὰρ ὁ πατὴρ ἐγείρει τοὺς νεκροὺς καὶ ζῳοποιεῖ, οὕτως καὶ ὁ υἱὸς οὓς θέλει ζῳοποιεῖ.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ϥⲧⲁⲛϧⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉϣⲏⲣⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣⲟⲩ ϥⲧⲁⲛϧⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲁⲛϩⲟⲟⲩ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲧⲁⲛϩⲉ ⲛⲉⲧϥⲟⲩⲁϣⲟⲩ.
John 5.22	for neither doth the Father judge any one, but all the judgment He hath given to the Son,	οὐδὲ γὰρ ὁ πατὴρ κρίνει οὐδένα, ἀλλὰ τὴν κρίσιν πᾶσαν δέδωκεν τῷ υἱῷ,	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲫⲓⲱⲧ ϥⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲓ	ⲙⲡⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ

John 5.23	that all may honour the Son according as they honour the Father; he who is not honouring the Son, doth not honour the Father who sent him.	ἵνα πάντες τιμῶσι τὸν υἱὸν καθὼς τιμῶσι τὸν πατέρα. ὁ μὴ τιμῶν τὸν υἱὸν οὐ τιμᾷ τὸν πατέρα τὸν πέμψαντα αὐτόν.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲓϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲓ ϥⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲟⲛ ⲙⲡⲓⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲧⲁⲓⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲙⲡⲓⲱⲧ. ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲧⲁⲓⲟ ⲁⲛ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϥⲧⲁⲓⲟ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ.
John 5.24	`Verily, verily, I say to you--He who is hearing my word, and is believing Him who sent me, hath life age-during, and to judgment he doth not come, but hath passed out of the death to the life.	Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ὁ τὸν λόγον μου ἀκούων καὶ πιστεύων τῷ πέμψαντί με ἔχει ζωὴν αἰώνιον, καὶ εἰς κρίσιν οὐκ ἔρχεται ἀλλὰ μεταβέβηκεν ἐκ τοῦ θανάτου εἰς τὴν ζωήν.	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲡϩⲁⲡ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲟⲩⲱⲧⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲙⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϧ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲁϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ. ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲛⲏⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ.
John 5.25	`Verily, verily, I say to you--There cometh an hour, and it now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God, and those having heard shall live;	Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἔρχεται ὥρα καὶ νῦν ἐστιν ὅτε οἱ νεκροὶ ἀκούσουσιν τῆς φωνῆς τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ καὶ οἱ ἀκούσαντες ζήσουσιν.	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲥⲙⲏ ⲙⲡϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩⲉⲱⲛϧ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲏⲩ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲥⲉⲛⲁⲱⲛϩ.
John 5.26	for, as the Father hath life in himself, so He gave also to the Son to have life in himself,	ὥσπερ γὰρ ὁ πατὴρ ἔχει ζωὴν ἐν ἑαυτῷ, οὕτως καὶ τῷ υἱῷ ἔδωκεν ζωὴν ἔχειν ἐν ἑαυτῷ·	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲫⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲙⲡⲓⲕⲉϣⲏ ⲣⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲉ ⲡⲓⲱⲧ ⲡⲱⲛϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲱⲛϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 5.27	and authority He gave him also to do judgment, because he is Son of Man.	καὶ ἐξουσίαν ἔδωκεν αὐτῷ κρίσιν ποιεῖν, ὅτι υἱὸς ἀνθρώπου ἐστίν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ.
John 5.28	`Wonder not at this, because there doth come an hour in which all those in the tombs shall hear his voice,	μὴ θαυμάζετε τοῦτο, ὅτι ἔρχεται ὥρα ἐν ᾗ πάντες οἱ ἐν τοῖς μνημείοις ἀκούσουσιν τῆς φωνῆς αὐτοῦ	ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲉⲩⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲏⲩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲛ ⲛⲧⲁⲫⲟⲥ ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ

John 5.29	and they shall come forth; those who did the good things to a rising again of life, and those who practised the evil things to a rising again of judgment.	καὶ ἐκπορεύσονται οἱ τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες εἰς ἀνάστασιν ζωῆς, οἱ δὲ τὰ φαῦλα πράξαντες εἰς ἀνάστασιν κρίσεως.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲱⲛϩ. ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.
John 5.30	`I am not able of myself to do anything; according as I hear I judge, and my judgment is righteous, because I seek not my own will, but the will of the Father who sent me.	Οὐ δύναμαι ἐγὼ ποιεῖν ἀπ᾽ ἐμαυτοῦ οὐδέν· καθὼς ἀκούω κρίνω, καὶ ἡ κρίσις ἡ ἐμὴ δικαία ἐστίν, ὅτι οὐ ζητῶ τὸ θέλημα τὸ ἐμὸν ἀλλὰ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με.	ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲁⲉⲣ ϩⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉϯⲥⲱⲧⲉⲙ ϯϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲁⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛϯⲕⲱϯ ⲁⲛ ⲛⲥⲁⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲙⲙⲛϭⲟⲙ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁⲧ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉϯⲥⲱⲧⲙ ⲉⲉⲓⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲟⲩⲙⲉⲉ ⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲉ ⲉⲓϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲥⲁ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ.
John 5.31	`If I testify concerning myself, my testimony is not true;	Ἐὰν ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ ἐμαυτοῦ, ἡ μαρτυρία μου οὐκ ἔστιν ἀληθής·	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲁⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲧⲁⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓϣⲁⲛⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲓ. ⲧⲁⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ.
John 5.32	another there is who is testifying concerning me, and I have known that the testimony that he doth testify concerning me is true;	ἄλλος ἐστὶν ὁ μαρτυρῶν περὶ ἐμοῦ, καὶ οἶδα ὅτι ἀληθής ἐστιν ἡ μαρτυρία ἣν μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ.	ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧ.	ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲡⲉⲧⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲁⲣⲟⲓ.
John 5.33	ye have sent unto John, and he hath testified to the truth.	ὑμεῖς ἀπεστάλκατε πρὸς Ἰωάννην, καὶ μεμαρτύρηκε τῇ ἀληθείᾳ·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲑⲙⲏⲓ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲧⲙⲉ.
John 5.34	`But I do not receive testimony from man, but these things I say that ye may be saved;	ἐγὼ δὲ οὐ παρὰ ἀνθρώπου τὴν μαρτυρίαν λαμβάνω, ἀλλὰ ταῦτα λέγω ἵνα ὑμεῖς σωθῆτε.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓϭⲓ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲓϫⲓ ⲁⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲟⲩϫⲁⲓ.
John 5.35	he was the burning and shining lamp, and ye did will to be glad, for an hour, in his light.	ἐκεῖνος ἦν ὁ λύχνος ὁ καιόμενος καὶ φαίνων, ὑμεῖς δὲ ἠθελήσατε ἀγαλλιαθῆναι πρὸς ὥραν ἐν τῷ φωτὶ αὐτοῦ·	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓϧⲏⲃⲥ ⲉⲑⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲛⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲃⲥ ⲉⲧⲙⲟⲩϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲟⲩⲟⲓⲛ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲉⲗⲏⲗ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓⲛ.

John 5.36	`But I have the testimony greater than John's, for the works that the Father gave me, that I might finish them, the works themselves that I do, they testify concerning me, that the Father hath sent me.	ἐγὼ δὲ ἔχω τὴν μαρτυρίαν μείζω τοῦ Ἰωάννου, τὰ γὰρ ἔργα ἃ δέδωκέν μοι ὁ πατὴρ ἵνα τελειώσω αὐτά, αὐτὰ τὰ ἔργα ἃ ποιῶ, μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ ὅτι ὁ πατήρ με ἀπέσταλκεν,	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛϯ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲛⲁⲁⲥ ⲉⲑⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲛⲁⲁⲥ ⲉⲧⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ. ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲉⲓⲉϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲥⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.
John 5.37	`And the Father who sent me Himself hath testified concerning me; ye have neither heard His voice at any time, nor His appearance have ye seen;	καὶ ὁ πέμψας με πατὴρ ἐκεῖνος μεμαρτύρηκεν περὶ ἐμοῦ. οὔτε φωνὴν αὐτοῦ πώποτε ἀκηκόατε οὔτε εἶδος αὐτοῦ ἑωράκατε,	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲥⲙⲏ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲁϥ	ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲱⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲓ. ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲥⲙⲏ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲣⲃ ⲛⲧⲁϥ
John 5.38	and His word ye have not remaining in you, because whom He sent, him ye do not believe.	καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ οὐκ ἔχετε ἐν ὑμῖν μένοντα, ὅτι ὃν ἀπέστειλεν ἐκεῖνος τούτῳ ὑμεῖς οὐ πιστεύετε.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲏ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.
John 5.39	`Ye search the Writings, because ye think in them to have life age-during, and these are they that are testifying concerning me;	Ἐραυνᾶτε τὰς γραφάς, ὅτι ὑμεῖς δοκεῖτε ἐν αὐταῖς ζωὴν αἰώνιον ἔχειν· καὶ ἐκεῖναί εἰσιν αἱ μαρτυροῦσαι περὶ ἐμοῦ·	ϧⲟⲧϧⲉⲧ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ.	ϩⲟⲧϩⲧ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ. ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲧⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ.
John 5.40	and ye do not will to come unto me, that ye may have life;	καὶ οὐ θέλετε ἐλθεῖν πρός με ἵνα ζωὴν ἔχητε.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϫⲓ ⲙⲡⲱⲛϩ.
John 5.41	glory from man I do not receive,	δόξαν παρὰ ἀνθρώπων οὐ λαμβάνω,	ⲛϯⲛⲁϭⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ.	ⲛⲉⲓϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲣⲱⲙⲉ.
John 5.42	but I have known you, that the love of God ye have not in yourselves.	ἀλλὰ ἔγνωκα ὑμᾶς ὅτι τὴν ἀγάπην τοῦ θεοῦ οὐκ ἔχετε ἐν ἑαυτοῖς.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲥⲟⲩⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲏⲧⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 5.43	`I have come in the name of my Father, and ye do not receive me; if another may come in his own name, him ye will receive;	ἐγὼ ἐλήλυθα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρός μου καὶ οὐ λαμβάνετέ με· ἐὰν ἄλλος ἔλθῃ ἐν τῷ ὀνόματι τῷ ἰδίῳ, ἐκεῖνον λήμψεσθε.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲓ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲫⲱϥ ⲛⲣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓⲧϥ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲛϫⲓⲧ. ⲉϣⲁⲣⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓⲧϥ.

John 5.44	how are ye able--ye--to believe, glory from one another receiving, and the glory that [is] from God alone ye seek not?	πῶς δύνασθε ὑμεῖς πιστεῦσαι, δόξαν παρ᾽ ἀλλήλων λαμβάνοντες, καὶ τὴν δόξαν τὴν παρὰ τοῦ μόνου θεοῦ οὐ ζητεῖτε;	ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲛ.	ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁϣ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲭⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲓⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲛ.
John 5.45	`Do not think that I will accuse you unto the Father; there is who is accusing you, Moses--in whom ye have hoped;	μὴ δοκεῖτε ὅτι ἐγὼ κατηγορήσω ὑμῶν πρὸς τὸν πατέρα· ἔστιν ὁ κατηγορῶν ὑμῶν Μωϋσῆς, εἰς ὃν ὑμεῖς ἠλπίκατε.	ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲕⲁⲧⲏ ⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲫⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ.	ⲙⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲛⲁⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲓⲱⲧ. ϥϣⲟⲟⲡ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲉⲣⲟϥ.
John 5.46	for if ye were believing Moses, ye would have been believing me, for he wrote concerning me;	εἰ γὰρ ἐπιστεύετε Μωϋσεῖ, ἐπιστεύετε ἂν ἐμοί, περὶ γὰρ ἐμοῦ ἐκεῖνος ἔγραψεν.	ⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱ ⲡⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲥϧⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧ.	ⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ. ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉ. ⲁⲡ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ.
John 5.47	but if his writings ye believe not, how shall ye believe my sayings?'	εἰ δὲ τοῖς ἐκείνου γράμμασιν οὐ πιστεύετε, πῶς τοῖς ἐμοῖς ῥήμασιν πιστεύσετε;	ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲉⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲙⲡ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ.
John 6.1	After these things Jesus went away beyond the sea of Galilee (of Tiberias),	Μετὰ ταῦτα ἀπῆλθεν ὁ Ἰησοῦς πέραν τῆς θαλάσσης τῆς Γαλιλαίας τῆς Τιβεριάδος.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲙⲏ ⲣⲙⲫⲓⲟⲙ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲧⲉⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲁⲇⲟⲥ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲓⲕⲣⲟ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲛⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲁⲥ.
John 6.2	and there was following him a great multitude, because they were seeing his signs that he was doing on the ailing;	ἠκολούθει δὲ αὐτῷ ὄχλος πολύς, ὅτι ἐθεώρουν τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει ἐπὶ τῶν ἀσθενούντων.	ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲛⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲙⲙⲁⲓⲛ ⲉⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ.
John 6.3	and Jesus went up to the mount, and he was there sitting with his disciples,	ἀνῆλθεν δὲ εἰς τὸ ὄρος Ἰησοῦς, καὶ ἐκεῖ ἐκάθητο μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.	ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
John 6.4	and the passover was nigh, the feast of the Jews.	ἦν δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα, ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων.	ⲛⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ ⲡϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲛⲉϥϩⲏⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲁⲥϫⲁ ⲡϣⲁ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.

John 6.5	Jesus then having lifted up [his] eyes and having seen that a great multitude doth come to him, saith unto Philip, `Whence shall we buy loaves, that these may eat?'	ἐπάρας οὖν τοὺς ὀφθαλμοὺς ὁ Ἰησοῦς καὶ θεασάμενος ὅτι πολὺς ὄχλος ἔρχεται πρὸς αὐτὸν λέγει πρὸς Φίλιππον· Πόθεν ἀγοράσωμεν ἄρτους ἵνα φάγωσιν οὗτοι;	ⲉⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏ ϣⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁϫⲉⲙ ⲱⲓⲕ ⲑⲱⲛ ⲉϣⲱⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛϫⲉⲛⲁⲓ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥϥⲓ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲛϣⲉ ⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ. ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁϣⲉⲡ ⲟⲉⲓⲕ ⲧⲱⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲟⲩⲱⲙ
John 6.6	and this he said, trying him, for he himself had known what he was about to do.	τοῦτο δὲ ἔλεγεν πειράζων αὐτόν, αὐτὸς γὰρ ᾔδει τί ἔμελλεν ποιεῖν.	ϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟϥ ⲉϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁϥⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲁⲓϥ.	ⲛⲧⲁϥϫⲉⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲡⲉⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϥⲛⲁⲁϥ.
John 6.7	Philip answered him, `Two hundred denaries' worth of loaves are not sufficient to them, that each of them may receive some little;'	ἀπεκρίθη αὐτῷ Φίλιππος· Διακοσίων δηναρίων ἄρτοι οὐκ ἀρκοῦσιν αὐτοῖς ἵνα ἕκαστος βραχύ τι λάβῃ.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲥⲛⲥⲁⲑⲣⲉⲓ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲁⲣⲁϣⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲃ ⲓⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲛϣⲏⲧ ⲛⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲛⲟⲓⲕ ⲛⲁⲣⲁϣⲧⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϫⲓ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ.
John 6.8	one of his disciples--Andrew, the brother of Simon Peter--saith to him,	λέγει αὐτῷ εἷς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς Σίμωνος Πέτρου·	ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲁⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.
John 6.9	`There is one little lad here who hath five barley loaves, and two fishes, but these--what are they to so many?'	Ἔστιν παιδάριον ὧδε ὃς ἔχει πέντε ἄρτους κριθίνους καὶ δύο ὀψάρια· ἀλλὰ ταῦτα τί ἐστιν εἰς τοσούτους;	ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲧ ⲃⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲫⲟϩ ⲉⲑⲱⲛ ⲛⲛⲁⲓⲙⲏϣ.	ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲩⲛ ϯⲟⲩ ⲛⲟⲓⲕ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲙ ⲧⲃⲧ ⲥⲛⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲏⲏϣⲉ.
John 6.10	And Jesus said, `Make the men to sit down;' and there was much grass in the place, the men then sat down, in number, as it were, five thousand,	εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Ποιήσατε τοὺς ἀνθρώπους ἀναπεσεῖν. ἦν δὲ χόρτος πολὺς ἐν τῷ τόπῳ. ἀνέπεσαν οὖν οἱ ἄνδρες τὸν ἀριθμὸν ὡς πεντακισχίλιοι.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲣⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛⲥⲓⲙ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲣⲟⲑⲃⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲓⲙ ⲧⲟⲩⲏⲡⲓ ⲉⲩⲉⲣ ⲉⲛϣⲟ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ⲃⲉ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲣ ⲁϯⲟⲩ ⲛϣⲟ.

John 6.11	and Jesus took the loaves, and having given thanks he distributed to the disciples, and the disciples to those reclining, in like manner, also of the little fishes as much as they wished.	ἔλαβεν οὖν τοὺς ἄρτους ὁ Ἰησοῦς καὶ εὐχαριστήσας διέδωκεν τοῖς ἀνακειμένοις, ὁμοίως καὶ ἐκ τῶν ὀψαρίων ὅσον ἤθελον.	ⲁϥϭⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲓⲱⲓⲕ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲁϥϯ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲣⲟⲧⲉⲃ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲉⲧⲉⲃⲧ ⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲁϣϥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲁϥϫⲓ ⲛⲛⲟⲓⲕ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲁϥϯ ⲛⲛⲉⲧⲛⲏϫ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲧⲃⲧ.
John 6.12	And when they were filled, he saith to his disciples, `Gather together the broken pieces that are over, that nothing may be lost;'	ὡς δὲ ἐνεπλήσθησαν λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Συναγάγετε τὰ περισσεύσαντα κλάσματα, ἵνα μή τι ἀπόληται.	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲛⲓⲗⲁⲕϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲉⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲗⲁⲕⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲉⲉⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲗⲁⲁⲩ ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
John 6.13	they gathered together, therefore, and filled twelve hand-baskets with broken pieces, from the five barley loaves that were over to those having eaten.	συνήγαγον οὖν, καὶ ἐγέμισαν δώδεκα κοφίνους κλασμάτων ἐκ τῶν πέντε ἄρτων τῶν κριθίνων ἃ ἐπερίσσευσαν τοῖς βεβρωκόσιν.	ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲁϩ ⲓⲃ ⲛⲕⲟⲧ ⲛⲗⲁⲕϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ.	ⲁⲩⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ ϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲉϩ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲕⲟⲧ ⲛⲗⲁⲕⲙ ⲉⲁⲩⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡϯⲟⲩ ⲛⲟⲓⲕ ⲛⲓⲱⲧ.
John 6.14	The men, then, having seen the sign that Jesus did, said--`This is truly the Prophet, who is coming to the world;'	οἱ οὖν ἄνθρωποι ἰδόντες ὃ ἐποίησεν σημεῖον ἔλεγον ὅτι Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης ὁ ἐρχόμενος εἰς τὸν κόσμον.	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲛⲏⲩ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲛⲣⲱⲙⲉ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲁⲓⲛ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 6.15	Jesus, therefore, having known that they are about to come, and to take him by force that they may make him king, retired again to the mountain himself alone.	Ἰησοῦς οὖν γνοὺς ὅτι μέλλουσιν ἔρχεσθαι καὶ ἁρπάζειν αὐτὸν ἵνα ποιήσωσιν βασιλέα ἀνεχώρησεν πάλιν εἰς τὸ ὄρος αὐτὸς μόνος.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲉⲁⲓϥ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲏⲩ ⲛⲥⲉⲧⲟⲣⲡϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲁⲁϥ ⲛⲣⲣⲟ. ⲁϥⲥⲉϩⲧϥ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲉⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
John 6.16	And when evening came, his disciples went down to the sea,	Ὡς δὲ ὀψία ἐγένετο κατέβησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπὶ τὴν θάλασσαν,	ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	ⲛⲧⲉⲣ ⲉⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ. ⲁⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ

John 6.17	and having entered into the boat, they were going over the sea to Capernaum, and darkness had already come, and Jesus had not come unto them,	καὶ ἐμβάντες εἰς πλοῖον ἤρχοντο πέραν τῆς θαλάσσης εἰς Καφαρναούμ. καὶ σκοτία ἤδη ἐγεγόνει καὶ οὔπω ἐληλύθει πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲙⲏⲣ ⲙⲫⲓⲟⲙ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲁ ⲧϫⲉⲙⲥ ϩⲏⲇⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲉϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ⲉⲡⲓⲕⲣⲟ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ. ⲛⲉ ⲁⲡⲕⲁⲕⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲙⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ.
John 6.18	the sea also--a great wind blowing--was being raised,	ἥ τε θάλασσα ἀνέμου μεγάλου πνέοντος διεγείρετο.	ⲫⲓⲟⲙ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲛⲉϩⲥⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲓϥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲑⲏⲟⲩ	ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲧⲏⲩ ⲛⲃⲟⲗ ⲁⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ
John 6.19	having pushed onwards, therefore, about twenty-five or thirty furlongs, they behold Jesus walking on the sea, and coming nigh to the boat, and they were afraid;	ἐληλακότες οὖν ὡς σταδίους εἴκοσι πέντε ἢ τριάκοντα θεωροῦσιν τὸν Ἰησοῦν περιπατοῦντα ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐγγὺς τοῦ πλοίου γινόμενον, καὶ ἐφοβήθησαν.	ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩ ⲕⲉ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲓⲉ ⲗⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϧⲱⲛⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϩⲓⲛⲉ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϫⲟⲩⲧⲏ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲏⲙⲁⲃ. ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϫⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲁϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ.
John 6.20	and he saith to them, `I am [he], be not afraid;'	ὁ δὲ λέγει αὐτοῖς· Ἐγώ εἰμι, μὴ φοβεῖσθε.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ.
John 6.21	they were willing then to receive him into the boat, and immediately the boat came unto the land to which they were going.	ἤθελον οὖν λαβεῖν αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον, καὶ εὐθέως ἐγένετο τὸ πλοῖον ἐπὶ τῆς γῆς εἰς ἣν ὑπῆγον.	ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲗⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲛⲁⲩⲛⲁϣⲉ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲉⲩⲟⲩⲱϣ ϭⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡϫⲟⲉⲓ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉⲛⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ.
John 6.22	On the morrow, the multitude that was standing on the other side of the sea, having seen that there was no other little boat there except one--that into which his disciples entered--and that Jesus went not in with his disciples into the littleboat, but his disciples went away alone,	Τῇ ἐπαύριον ὁ ὄχλος ὁ ἑστηκὼς πέραν τῆς θαλάσσης εἶδον ὅτι πλοιάριον ἄλλο οὐκ ἦν ἐκεῖ εἰ μὴ ἕν, καὶ ὅτι οὐ συνεισῆλθεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ πλοῖον ἀλλὰ μόνοι οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπῆλθον·	ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙⲫⲓⲟⲙ ⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲉϫⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ.	ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓ ⲡⲓⲕⲣⲟ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲛ ϭⲉϫⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲏ ⲉⲛⲧⲁ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥ ⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲁⲩ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩⲃⲱⲕ.

John 6.23	(and other little boats came from Tiberias, nigh the place where they did eat the bread, the Lord having given thanks),	ἀλλὰ ἦλθεν πλοιάρια ἐκ Τιβεριάδος ἐγγὺς τοῦ τόπου ὅπου ἔφαγον τὸν ἄρτον εὐχαριστήσαντος τοῦ κυρίου.	ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲕⲉⲉϫⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲁⲇⲟⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲓⲱⲓⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲉⲛⲕⲉⲉϫⲏⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲁⲥ ϩⲁⲧⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉⲙ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲉϫⲱϥ.
John 6.24	when therefore the multitude saw that Jesus is not there, nor his disciples, they also themselves did enter into the boats, and came to Capernaum seeking Jesus;	ὅτε οὖν εἶδεν ὁ ὄχλος ὅτι Ἰησοῦς οὐκ ἔστιν ἐκεῖ οὐδὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐνέβησαν αὐτοὶ εἰς τὰ πλοιάρια καὶ ἦλθον εἰς Καφαρναοὺμ ζητοῦντες τὸν Ἰησοῦν.	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲁⲗⲏⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲉϫⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϭⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲁⲩⲁⲗⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉϫⲏⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲓⲥ.
John 6.25	and having found him on the other side of the sea, they said to him, `Rabbi, when hast thou come hither?'	Καὶ εὑρόντες αὐτὸν πέραν τῆς θαλάσσης εἶπον αὐτῷ· Ῥαββί, πότε ὧδε γέγονας;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲉⲙϥ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙⲫⲓⲟⲙ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲉⲧⲁⲕⲓ ⲉⲙⲛⲁⲓ ⲛⲑⲛⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓ ⲡⲓⲕⲣⲟ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ. ⲛⲧⲁⲕⲉⲓ ⲉⲡⲉⲉⲓⲙⲁ ⲛⲁϣ ⲛⲛⲁⲩ.
John 6.26	Jesus answered them and said, `Verily, verily, I say to you, Ye seek me, not because ye saw signs, but because ye did eat of the loaves, and were satisfied;	ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ζητεῖτέ με οὐχ ὅτι εἴδετε σημεῖα ἀλλ' ὅτι ἐφάγετε ἐκ τῶν ἄρτων καὶ ἐχορτάσθητε·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲓ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲙⲁⲓⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲟⲓⲕ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲓ.
John 6.27	work not for the food that is perishing, but for the food that is remaining to life age-during, which the Son of Man will give to you, for him did the Father seal--[even] God.'	ἐργάζεσθε μὴ τὴν βρῶσιν τὴν ἀπολλυμένην ἀλλὰ τὴν βρῶσιν τὴν μένουσαν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἣν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑμῖν δώσει, τοῦτον γὰρ ὁ πατὴρ ἐσφράγισεν ὁ θεός.	ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ⲉϯϧⲣⲉ ⲁⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϯϧⲣⲉ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓϫⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲙⲡⲣⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲉϩⲣⲉ ⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕⲟ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉϩⲣⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲁⲁⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓϫⲉ ⲙⲙⲟϥ.
John 6.28	They said therefore unto him, `What may we do that we may work the works of God?'	εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν· Τί ποιῶμεν ἵνα ἐργαζώμεθα τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ;	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ϭⲉ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲁⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

John 6.29	Jesus answered and said to them, `This is the work of God, that ye may believe in him whom He did send.'	ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τοῦτό ἐστιν τὸ ἔργον τοῦ θεοῦ ἵνα πιστεύητε εἰς ὃν ἀπέστειλεν ἐκεῖνος.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲏ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ.
John 6.30	They said therefore to him, `What sign, then, dost thou, that we may see and may believe thee? what dost thou work?	εἶπον οὖν αὐτῷ· Τί οὖν ποιεῖς σὺ σημεῖον, ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμέν σοι; τί ἐργάζῃ;	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲡⲉⲧⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲕ. ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ.
John 6.31	our fathers the manna did eat in the wilderness, according as it is having been written, Bread out of the heaven He gave them to eat.'	οἱ πατέρες ἡμῶν τὸ μάννα ἔφαγον ἐν τῇ ἐρήμῳ, καθώς ἐστιν γεγραμμένον· Ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς φαγεῖν.	ⲁⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲟⲙϥ.	ⲁⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲙⲁⲛⲛⲁ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥϩⲏ. ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲟⲓⲕ ⲉⲩⲟⲙϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
John 6.32	Jesus, therefore, said to them, `Verily, verily, I say to you, Moses did not give you the bread out of the heaven; but my Father doth give you the true bread out of the heaven;	εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ Μωϋσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἀλλ᾽ ὁ πατήρ μου δίδωσιν ὑμῖν τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ τὸν ἀληθινόν·	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲛ ⲁϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲙⲉ.
John 6.33	for the bread of God is that which is coming down out of the heaven, and giving life to the world.'	ὁ γὰρ ἄρτος τοῦ θεοῦ ἐστιν ὁ καταβαίνων ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ζωὴν διδοὺς τῷ κόσμῳ.	ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯ ⲙⲡⲱⲛϧ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥϯ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 6.34	They said, therefore, unto him, `Sir, always give us this bread.'	εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν· Κύριε, πάντοτε δὸς ἡμῖν τὸν ἄρτον τοῦτον.	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ϭⲉ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ.
John 6.35	And Jesus said to them, `I am the bread of the life; he who is coming unto me may not hunger, and he who is believing in me may not thirst--at any time;	Εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς· ὁ ἐρχόμενος πρὸς ἐμὲ οὐ μὴ πεινάσῃ, καὶ ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ οὐ μὴ διψήσει πώποτε.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲛⲉϥϩⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲛⲉϥⲓⲃⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲡⲱⲛϩ. ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛϥⲛⲁϩⲕⲟ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲛϥⲛⲁⲉⲓⲃⲉ ⲁⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
John 6.36	but I said to you, that ye also have seen me, and ye believe not;	ἀλλ᾽ εἶπον ὑμῖν ὅτι καὶ ἑωράκατέ με καὶ οὐ πιστεύετε.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ.

John 6.37	all that the Father doth give to me will come unto me; and him who is coming unto me, I may in no wise cast without,	πᾶν ὃ δίδωσίν μοι ὁ πατὴρ πρὸς ἐμὲ ἥξει, καὶ τὸν ἐρχόμενον πρός με οὐ μὴ ἐκβάλω ἔξω,	ϕⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϥⲛⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϕⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲛⲁϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ϥⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛϯⲛⲁⲛⲟϫϥ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ.
John 6.38	because I have come down out of the heaven, not that I may do my will, but the will of Him who sent me.	ὅτι καταβέβηκα ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ οὐχ ἵνα ποιῶ τὸ θέλημα τὸ ἐμὸν ἀλλὰ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με·	ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲛ ⲛⲧⲁⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉϩⲛⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ϫⲉ ⲛⲧⲁⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ.
John 6.39	`And this is the will of the Father who sent me, that all that He hath given to me I may not lose of it, but may raise it up in the last day;	τοῦτο δέ ἐστιν τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με ἵνα πᾶν ὃ δέδωκέν μοι μὴ ἀπολέσω ἐξ αὐτοῦ ἀλλὰ ἀναστήσω αὐτὸ τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.	ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ϕⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙⲧⲁⲕⲉ ϩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ϩⲙ ⲡϩⲁⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ.
John 6.40	and this is the will of Him who sent me, that every one who is beholding the Son, and is believing in him, may have life age-during, and I will raise him up in the last day.'	τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ θέλημα τοῦ πατρός μου ἵνα πᾶς ὁ θεωρῶν τὸν υἱὸν καὶ πιστεύων εἰς αὐτὸν ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον, καὶ ἀναστήσω αὐτὸν ἐγὼ τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.	ϕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ϕⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ.	ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲉϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲙⲡϩⲁⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ.
John 6.41	The Jews, therefore, were murmuring at him, because he said, `I am the bread that came down out of the heaven;'	Ἐγόγγυζον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ ὅτι εἶπεν· Ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος ὁ καταβὰς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ,	ⲛⲁⲩϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ⲛⲉⲩⲕⲣⲓⲙⲣⲓⲙ ϭⲉ ⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲓⲕ ⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
John 6.42	and they said, `Is not this Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we have known? how then saith this one--Out of the heaven I have come down?'	καὶ ἔλεγον· Οὐχ οὗτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ υἱὸς Ἰωσήφ, οὗ ἡμεῖς οἴδαμεν τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα; πῶς νῦν λέγει ὅτι Ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβέβηκα;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ϕⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ϕⲏ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲡⲱⲥ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙⲡⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ. ⲛⲁϣ ϭⲉ ⲛϩⲉ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
John 6.43	Jesus answered, therefore, and said to them, `Murmur not one with another;	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Μὴ γογγύζετε μετ' ἀλλήλων.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲙⲡⲣⲕⲣⲙⲣⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.

John 6.44	no one is able to come unto me, if the Father who sent me may not draw him, and I will raise him up in the last day;	οὐδεὶς δύναται ἐλθεῖν πρός με ἐὰν μὴ ὁ πατὴρ ὁ πέμψας με ἑλκύσῃ αὐτόν, κἀγὼ ἀναστήσω αὐτὸν ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.	ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁⲭⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲁⲓ ⲓϩⲁⲣⲟⲓ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲫⲓⲱⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲥⲟⲕϥ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ.	ⲙⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲗⲗⲁⲁⲩ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲉⲓ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲧⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϩⲙ ⲡϩⲁⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ.
John 6.45	it is having been written in the prophets, And they shall be all taught of God; every one therefore who heard from the Father, and learned, cometh to me;	ἔστιν γεγραμμένον ἐν τοῖς προφήταις· Καὶ ἔσονται πάντες διδακτοὶ θεοῦ· πᾶς ὁ ἀκούσας παρὰ τοῦ πατρὸς καὶ μαθὼν ἔρχεται πρὸς ἐμέ.	ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲣⲉϥϭⲓⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ϥⲛⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ.	ϥⲥⲏϩ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓ ⲥⲃⲱ ϥⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲉⲓ.
John 6.46	not that any one hath seen the Father, except he who is from God, he hath seen the Father.	οὐχ ὅτι τὸν πατέρα ἑώρακέν τις εἰ μὴ ὁ ὢν παρὰ τοῦ θεοῦ, οὗτος ἑώρακεν τὸν πατέρα.	ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲫⲓⲱⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲓⲱⲧ.	ⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲟⲩⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲱⲧ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲱⲧ.
John 6.47	`Verily, verily, I say to you, He who is believing in me, hath life age-during;	ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ πιστεύων ἔχει ζωὴν αἰώνιον.	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲙⲙⲁⲩ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
John 6.48	I am the bread of the life;	ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς·	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲓⲕ ⲙⲡⲱⲛϩ.
John 6.49	your fathers did eat the manna in the wilderness, and they died;	οἱ πατέρες ὑμῶν ἔφαγον ἐν τῇ ἐρήμῳ τὸ μάννα καὶ ἀπέθανον·	ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛϩⲣⲏ ⲓϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩ.	ⲁⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲙⲁⲛⲛⲁ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩ.
John 6.50	this is the bread that out of the heaven is coming down, that any one may eat of it, and not die.	οὗτός ἐστιν ὁ ἄρτος ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβαίνων ἵνα τις ἐξ αὐτοῦ φάγῃ καὶ μὴ ἀποθάνῃ·	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲟⲓⲕ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣϣⲁⲟⲩⲁ ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏ ⲧϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲟⲩ.
John 6.51	`I am the living bread that came down out of the heaven; if any one may eat of this bread he shall live--to the age; and the bread also that I will give is my flesh, that I will give for the life of the world.'	ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος ὁ ζῶν ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς· ἐάν τις φάγῃ ἐκ τούτου τοῦ ἄρτου ζήσει εἰς τὸν αἰῶνα, καὶ ὁ ἄρτος δὲ ὃν ἐγὼ δώσω ἡ σάρξ μού ἐστιν ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου ζωῆς.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲉϥⲉⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉ ⲑⲏ ⲉϯⲛⲁⲧⲏⲓⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲱⲛϧ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲓⲕ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲟⲓⲕ ϥⲛⲁⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲡⲟⲓⲕ ⲇⲉ ⲉϯⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ϩⲁ ⲡⲱⲛϩ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

John 6.52	The Jews, therefore, were striving with one another, saying, `How is this one able to give us [his] flesh to eat?'	Ἐμάχοντο οὖν πρὸς ἀλλήλους οἱ Ἰουδαῖοι λέγοντες· Πῶς δύναται οὗτος ἡμῖν δοῦναι τὴν σάρκα αὐτοῦ φαγεῖν;	ⲛⲁⲩϯ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲁⲓ ϯⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲟⲩⲟⲙⲥ.	ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲃⲉ ⲛⲉⲩⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁϣ ϯⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲉⲩⲟⲙⲥ.
John 6.53	Jesus, therefore, said to them, `Verily, verily, I say to you, If ye may not eat the flesh of the Son of Man, and may not drink his blood, ye have no life in yourselves;	εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ φάγητε τὴν σάρκα τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου καὶ πίητε αὐτοῦ τὸ αἷμα, οὐκ ἔχετε ζωὴν ἐν ἑαυτοῖς.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲙⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲱⲛϧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲃⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲱ ⲙⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ. ⲙⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 6.54	he who is eating my flesh, and is drinking my blood, hath life age-during, and I will raise him up in the last day;	ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα καὶ πίνων μου τὸ αἷμα ἔχει ζωὴν αἰώνιον, κἀγὼ ἀναστήσω αὐτὸν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.	ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱ ⲙⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ.	ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱ ⲙⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϩⲙ ⲡϩⲁⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ.
John 6.55	for my flesh truly is food, and my blood truly is drink;	ἡ γὰρ σάρξ μου ἀληθής ἐστι βρῶσις, καὶ τὸ αἷμά μου ἀληθής ἐστι πόσις.	ⲧⲁⲥⲁⲝ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϧⲣⲉ ⲛⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲥⲱ ⲛⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲡⲉ.	ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϩⲣⲉ ⲙⲙⲉⲉ ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲥⲱ ⲙⲙⲉⲉ ⲡⲉ.
John 6.56	he who is eating my flesh, and is drinking my blood, doth remain in me, and I in him.	ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα καὶ πίνων μου τὸ αἷμα ἐν ἐμοὶ μένει κἀγὼ ἐν αὐτῷ.	ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱ ⲙⲡⲁⲥⲛⲟϥ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱ ⲙⲡⲁⲥⲛⲟϥ ϥⲛⲁϭⲱ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 6.57	`According as the living Father sent me, and I live because of the Father, he also who is eating me, even that one shall live because of me;	καθὼς ἀπέστειλέν με ὁ ζῶν πατὴρ κἀγὼ ζῶ διὰ τὸν πατέρα, καὶ ὁ τρώγων με κἀκεῖνος ζήσει δι᾽ ἐμέ.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲱⲛϧ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϥⲉⲱⲛϧ ϩⲱϥ ⲉⲑⲃⲏⲧ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲟⲛϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲛⲧ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛⲁⲱⲛϩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ.
John 6.58	this is the bread that came down out of the heaven; not as your fathers did eat the manna, and died; he who is eating this bread shall live--to the age.'	οὗτός ἐστιν ὁ ἄρτος ὁ ἐξ οὐρανοῦ καταβάς, οὐ καθὼς ἔφαγον οἱ πατέρες καὶ ἀπέθανον· ὁ τρώγων τοῦτον τὸν ἄρτον ζήσει εἰς τὸν αἰῶνα.	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛⲛⲓⲓⲟϯ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲉϥⲉⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲓⲕ ⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ⲛⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲛⲓⲟⲧⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲓⲟⲓⲕ ϥⲛⲁⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

John 6.59	These things he said in a synagogue, teaching in Capernaum;	ταῦτα εἶπεν ἐν συναγωγῇ διδάσκων ἐν Καφαρναούμ.	ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϧⲉⲛⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ.	ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϩⲛ ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ.
John 6.60	many, therefore, of his disciples having heard, said, `This word is hard; who is able to hear it?'	Πολλοὶ οὖν ἀκούσαντες ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶπαν· Σκληρός ἐστιν ὁ λόγος οὗτος· τίς δύναται αὐτοῦ ἀκούειν;	ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ϥⲛⲁϣⲧ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ.	ϩⲁϩ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲡⲉϫⲁⲩ. ϫⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲁϣⲧ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ.
John 6.61	And Jesus having known in himself that his disciples are murmuring about this, said to them, `Doth this stumble you?	εἰδὼς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐν ἑαυτῷ ὅτι γογγύζουσιν περὶ τούτου οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἶπεν αὐτοῖς· Τοῦτο ὑμᾶς σκανδαλίζει;	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏ ⲧϥ ϫⲉ ⲥⲉϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲕⲣⲙⲣⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
John 6.62	if then ye may behold the Son of Man going up where he was before?	ἐὰν οὖν θεωρῆτε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἀναβαίνοντα ὅπου ἦν τὸ πρότερον;	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲁ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁϥϫⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ϭⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉϥⲛϩⲏⲧϥ ⲛϣⲟⲣⲡ.
John 6.63	the spirit it is that is giving life; the flesh doth not profit anything; the sayings that I speak to you are spirit, and they are life;	τὸ πνεῦμά ἐστιν τὸ ζῳοποιοῦν, ἡ σὰρξ οὐκ ὠφελεῖ οὐδέν· τὰ ῥήματα ἃ ἐγὼ λελάληκα ὑμῖν πνεῦμά ἐστιν καὶ ζωή ἐστιν.	ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉⲧⲧⲁⲛϧⲟ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲥϯ ϩⲁⲓ ⲛϩⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲡⲉ	ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉⲧⲧⲁⲛϩⲟ. ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ϯϩⲏⲩ ⲁⲛ ⲗⲗⲁⲩ. ⲛϣⲁϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲡⲉ
John 6.64	but there are certain of you who do not believe;' for Jesus had known from the beginning who they are who are not believing, and who is he who will deliver him up,	ἀλλὰ εἰσὶν ἐξ ὑμῶν τινες οἵ οὐ πιστεύουσιν. ᾔδει γὰρ ἐξ ἀρχῆς ὁ Ἰησοῦς τίνες εἰσὶν οἱ μὴ πιστεύοντες καὶ τίς ἐστιν ὁ παραδώσων αὐτόν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲛⲁⲧⲏⲓϥ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲛⲥⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ. ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
John 6.65	and he said, `Because of this I have said to you--No one is able to come unto me, if it may not have been given him from my Father.'	καὶ ἔλεγεν· Διὰ τοῦτο εἴρηκα ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς δύναται ἐλθεῖν πρός με ἐὰν μὴ ᾖ δεδομένον αὐτῷ ἐκ τοῦ πατρός.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲁⲓ ⲓϩⲁⲣⲟⲓ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲛϣ ϭⲟⲙ ⲗⲗⲁⲩ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ. ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛⲥⲉⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲓⲱⲧ.

John 6.66	From this [time] many of his disciples went away backward, and were no more walking with him,	Ἐκ τούτου πολλοὶ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἀπῆλθον εἰς τὰ ὀπίσω καὶ οὐκέτι μετ᾽ αὐτοῦ περιεπάτουν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϩⲁϩ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲗⲟ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ.
John 6.67	Jesus, therefore, said to the twelve, `Do ye also wish to go away?'	εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς τοῖς δώδεκα· Μὴ καὶ ὑμεῖς θέλετε ὑπάγειν;	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲓⲃ ϫⲉ ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ.
John 6.68	Simon Peter, therefore, answered him, `Sir, unto whom shall we go? thou hast sayings of life age-during;	ἀπεκρίθη αὐτῷ Σίμων Πέτρος· Κύριε, πρὸς τίνα ἀπελευσόμεθα; ῥήματα ζωῆς αἰωνίου ἔχεις,	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲕ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲛⲁⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲧⲛⲧⲟⲟⲧⲕ.
John 6.69	and we have believed, and we have known, that thou art the Christ, the Son of the living God.'	καὶ ἡμεῖς πεπιστεύκαμεν καὶ ἐγνώκαμεν ὅτι σὺ εἶ ὁ ἅγιος τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 6.70	Jesus answered them, `Did not I choose you--the twelve? and of you--one is a devil.	ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οὐκ ἐγὼ ὑμᾶς τοὺς δώδεκα ἐξελεξάμην; καὶ ἐξ ὑμῶν εἷς διάβολός ἐστιν.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲓⲥⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲡⲓⲓⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ. ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲓⲥⲉⲧⲡ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ.
John 6.71	And he spake of Judas, Simon's [son], Iscariot, for he was about to deliver him up, being one of the twelve.	ἔλεγεν δὲ τὸν Ἰούδαν Σίμωνος Ἰσκαριώτου· οὗτος γὰρ ἔμελλεν παραδιδόναι αὐτόν, εἷς ἐκ τῶν δώδεκα.	ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁϥⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲓⲃ.	ⲛⲉϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ.
John 7.1	And Jesus was walking after these things in Galilee, for he did not wish to walk in Judea, because the Jews were seeking to kill him,	Καὶ μετὰ ταῦτα περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, οὐ γὰρ ἤθελεν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ περιπατεῖν, ὅτι ἐζήτουν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι ἀποκτεῖναι.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ. ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ϫⲉ ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ.
John 7.2	and the feast of the Jews was nigh--that of tabernacles-.	ἦν δὲ ἐγγὺς ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων ἡ σκηνοπηγία.	ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϯⲥⲕⲏⲛⲟⲡⲏⲅⲓⲁ.	ⲛⲉϥϩⲏⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲟⲡⲏⲅⲓⲁ.

John 7.3	his brethren, therefore, said unto him, `Remove hence, and go away to Judea, that thy disciples also may behold thy works that thou dost;	εἶπον οὖν πρὸς αὐτὸν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ· Μετάβηθι ἐντεῦθεν καὶ ὕπαγε εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ἵνα καὶ οἱ μαθηταί σου θεωρήσουσιν σοῦ τὰ ἔργα ἃ ποιεῖς·	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲑⲉⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲕϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲇⲓ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ. ϫⲉ ⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲣⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
John 7.4	for no one in secret doth anything, and himself seeketh to be in public; if thou dost these things--manifest thyself to the world;'	οὐδεὶς γάρ τι ἐν κρυπτῷ ποιεῖ καὶ ζητεῖ αὐτὸς ἐν παρρησίᾳ εἶναι· εἰ ταῦτα ποιεῖς, φανέρωσον σεαυτὸν τῷ κόσμῳ.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲁⲓ ⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲓⲥϫⲉ ϫⲛⲁⲉⲣ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛϩⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲣϩⲱⲃ ϩⲙ ⲡϩⲱⲡ ⲁⲩⲱ ⲛϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲥⲁ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ. ⲉϣϫⲉ ⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ. ⲟⲩⲟⲛϩⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 7.5	for not even were his brethren believing in him.	οὐδὲ γὰρ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἐπίστευον εἰς αὐτόν.	ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉϥⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.
John 7.6	Jesus, therefore, saith to them, `My time is not yet present, but your time is always ready;	λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ὁ καιρὸς ὁ ἐμὸς οὔπω πάρεστιν, ὁ δὲ καιρὸς ὁ ὑμέτερος πάντοτέ ἐστιν ἕτοιμος.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲥⲏⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲇⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲡⲁⲟⲩⲟⲓϣ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ. ⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲇⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲥⲃⲧⲱⲧ ⲛⲥⲏⲩ ⲛⲓⲙ.
John 7.7	the world is not able to hate you, but me it doth hate, because I testify concerning it that its works are evil.	οὐ δύναται ὁ κόσμος μισεῖν ὑμᾶς, ἐμὲ δὲ μισεῖ, ὅτι ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ αὐτοῦ ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρά ἐστιν.	ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϥⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ.	ⲙⲛ ϣⲃⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϥⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϫⲉ ϯⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϫⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲥⲉϩⲟⲟⲩ.
John 7.8	Ye--go ye up to this feast; I do not yet go up to this feast, because my time hath not yet been fulfilled;'	ὑμεῖς ἀνάβητε εἰς τὴν ἑορτήν· ἐγὼ οὐκ ἀναβαίνω εἰς τὴν ἑορτὴν ταύτην, ὅτι ὁ ἐμὸς καιρὸς οὔπω πεπλήρωται.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡϣⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛϯⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓϣⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲁⲥⲏⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϣⲁ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲁϯⲛⲟⲩ ⲉⲉⲓ ⲉⲡⲉⲉⲓϣⲁ. ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲁⲟⲩⲟⲓϣ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
John 7.9	and saying these things to them, he remained in Galilee.	ταῦτα δὲ εἰπὼν αὐτὸς ἔμεινεν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲁϥⲃⲱ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
John 7.10	And when his brethren went up, then also he himself went up to the feast, not manifestly, but as in secret;	Ὡς δὲ ἀνέβησαν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ εἰς τὴν ἑορτήν, τότε καὶ αὐτὸς ἀνέβη, οὐ φανερῶς ἀλλὰ ὡς ἐν κρυπτῷ.	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡϣⲁⲓ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲱⲡ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϣⲁ. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲡ.

John 7.11	the Jews, therefore, were seeking him, in the feast, and said, `Where is that one?'	οἱ οὖν Ἰουδαῖοι ἐζήτουν αὐτὸν ἐν τῇ ἑορτῇ καὶ ἔλεγον· Ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος;	ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϭⲉ ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲏ.
John 7.12	and there was much murmuring about him among the multitudes, some indeed said--`He is good;' and others said, `No, but he leadeth astray the multitude;'	καὶ γογγυσμὸς περὶ αὐτοῦ ἦν πολὺς ἐν τοῖς ὄχλοις· οἱ μὲν ἔλεγον ὅτι Ἀγαθός ἐστιν, ἄλλοι δὲ ἔλεγον· Οὔ, ἀλλὰ πλανᾷ τὸν ὄχλον.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲣⲙⲣⲙ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϩⲛ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ.
John 7.13	no one, however, was speaking freely about him, through fear of the Jews.	οὐδεὶς μέντοι παρρησίᾳ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων.	ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲧϩⲟϯ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲛⲉ ⲙⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏ ⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
John 7.14	And it being now the middle of the feast, Jesus went up to the temple, and he was teaching,	Ἤδη δὲ τῆς ἑορτῆς μεσούσης ἀνέβη Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερὸν καὶ ἐδίδασκεν.	ϩⲏⲇⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲡⲓϣⲁⲓ ⲉⲣⲫⲁϣⲓ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲡⲉ.	ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡϣⲁ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁϥϯⲥⲃⲱ.
John 7.15	and the Jews were wondering, saying, `How hath this one known letters--not having learned?'	ἐθαύμαζον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι λέγοντες· Πῶς οὗτος γράμματα οἶδεν μὴ μεμαθηκώς;	ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲫⲁⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲁⲃⲟ.	ⲛⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲥϩⲁⲓ ⲉⲙⲡⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟϥ.
John 7.16	Jesus answered them and said, `My teaching is not mine, but His who sent me;	ἀπεκρίθη οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν· Ἡ ἐμὴ διδαχὴ οὐκ ἔστιν ἐμὴ ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲁⲥⲃⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲑⲱⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲥⲃⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲱⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲧⲉ.
John 7.17	if any one may will to do His will, he shall know concerning the teaching, whether it is of God, or--I do speak from myself.	ἐάν τις θέλῃ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιεῖν, γνώσεται περὶ τῆς διδαχῆς πότερον ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστιν ἢ ἐγὼ ἀπ᾽ ἐμαυτοῦ λαλῶ.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉϥⲉⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧⲁⲥⲃⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ ϣⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ.	ⲉⲣϣⲁ ⲟⲩⲁ ⲣϩⲛⲁϥ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ϥⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓⲥⲃⲱ ϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉ. ϫⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲉⲓϣⲁϫⲉ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁⲧ.
John 7.18	`He who is speaking from himself his own glory doth seek, but he who is seeking the glory of him who sent him, this one is true, and unrighteousness is not in him;	ὁ ἀφ᾽ ἑαυτοῦ λαλῶν τὴν δόξαν τὴν ἰδίαν ζητεῖ· ὁ δὲ ζητῶν τὴν δόξαν τοῦ πέμψαντος αὐτὸν οὗτος ἀληθής ἐστιν καὶ ἀδικία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν.	ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ⲛϧⲏ ⲧϥ.	ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.

John 7.19	hath not Moses given you the law? and none of you doth the law; why me do ye seek to kill?'	Οὐ Μωϋσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὸν νόμον; καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν ποιεῖ τὸν νόμον. τί με ζητεῖτε ἀποκτεῖναι;	ⲙⲏ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲛ ⲁϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲉϧⲟⲑⲃⲉⲧ.	ⲙⲏ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲓ.
John 7.20	The multitude answered and said, `Thou hast a demon, who doth seek to kill thee?'	ἀπεκρίθη ὁ ὄχλος· Δαιμόνιον ἔχεις· τίς σε ζητεῖ ἀποκτεῖναι;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲕ ⲉϧⲟⲑⲃⲉⲕ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ. ϫⲉ ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲕ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲙⲟⲟⲩⲧⲕ.
John 7.21	Jesus answered and said to them, `One work I did, and ye all wonder,	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ἓν ἔργον ἐποίησα καὶ πάντες θαυμάζετε.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏ ⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲧⲛ
John 7.22	because of this, Moses hath given you the circumcision--not that it is of Moses, but of the fathers--and on a sabbath ye circumcise a man;	διὰ τοῦτο Μωϋσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὴν περιτομήν— οὐχ ὅτι ἐκ τοῦ Μωϋσέως ἐστὶν ἀλλ᾽ ἐκ τῶν πατέρων— καὶ ἐν σαββάτῳ περιτέμνετε ἄνθρωπον.	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϯⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲓⲟϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϯⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲥⲃⲃⲉ. ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲓⲟⲧⲉ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲥⲃⲃⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
John 7.23	if a man doth receive circumcision on a sabbath that the law of Moses may not be broken, are ye wroth with me that I made a man all whole on a sabbath?	εἰ περιτομὴν λαμβάνει ἄνθρωπος ἐν σαββάτῳ ἵνα μὴ λυθῇ ὁ νόμος Μωϋσέως, ἐμοὶ χολᾶτε ὅτι ὅλον ἄνθρωπον ὑγιῆ ἐποίησα ἐν σαββάτῳ;	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲑⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ⲉϣϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϫⲓ ⲥⲃⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ. ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲛⲟϭⲥ ⲉⲣⲟⲉⲓ ϫⲉ ⲁⲉⲓⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
John 7.24	judge not according to appearance, but the righteous judgment judge.'	μὴ κρίνετε κατ᾽ ὄψιν, ἀλλὰ τὴν δικαίαν κρίσιν κρίνετε.	ⲙⲡⲉⲣϯϩⲁⲡ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁϩⲁⲡ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲙⲙⲏⲓ.	ⲙⲡⲣⲕⲣⲓⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓ ϩⲟ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲙⲙⲉ.
John 7.25	Certain, therefore, of the Jerusalemites said, `Is not this he whom they are seeking to kill?	Ἔλεγον οὖν τινες ἐκ τῶν Ἱεροσολυμιτῶν· Οὐχ οὗτός ἐστιν ὃν ζητοῦσιν ἀποκτεῖναι;	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϫⲉ ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ⲛⲉⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ϭⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲣⲙⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ϫⲉ ⲙⲏ ⲙⲡⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ.
John 7.26	and, lo, he doth speak freely, and they say nothing to him; did the rulers at all know truly that this is truly the Christ?	καὶ ἴδε παρρησίᾳ λαλεῖ καὶ οὐδὲν αὐτῷ λέγουσιν· μήποτε ἀληθῶς ἔγνωσαν οἱ ἄρχοντες ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ χριστός;	ϩⲏⲡⲡⲉ ϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϫⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲣⲱ ⲁⲩⲉⲙⲓ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣϫⲱⲛ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲡⲉ ϥϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲁⲛ. ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲣϫⲓⲉⲣⲉⲩⲥ. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

John 7.27	but this one--we have known whence he is; and the Christ, when he doth come, no one doth know whence he is.'	ἀλλὰ τοῦτον οἴδαμεν πόθεν ἐστίν· ὁ δὲ χριστὸς ὅταν ἔρχηται οὐδεὶς γινώσκει πόθεν ἐστίν.	ⲁⲗⲗⲁ ϕⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲓ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲙⲛⲁⲁⲩ ⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲡⲉ.
John 7.28	Jesus cried, therefore, in the temple, teaching and saying, `Ye have both known me, and ye have known whence I am; and I have not come of myself, but He who sent me is true, whom ye have not known;	ἔκραξεν οὖν ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων ὁ Ἰησοῦς καὶ λέγων· Κἀμὲ οἴδατε καὶ οἴδατε πόθεν εἰμί· καὶ ἀπ᾽ ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλήλυθα, ἀλλ᾽ ἔστιν ἀληθινὸς ὁ πέμψας με, ὃν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε·	ⲁϥϣϣ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲁⲓⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ϕⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲁϥϫⲓ ϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛϩ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ.
John 7.29	and I have known Him, because I am from Him, and He did send me.'	ἐγὼ οἶδα αὐτόν, ὅτι παρ᾽ αὐτοῦ εἰμι κἀκεῖνός με ἀπέστειλεν.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϕⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ϯϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ϩⲧⲏϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ.
John 7.30	They were seeking, therefore, to seize him, and no one laid the hand on him, because his hour had not yet come,	ἐζήτουν οὖν αὐτὸν πιάσαι, καὶ οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ᾽ αὐτὸν τὴν χεῖρα, ὅτι οὔπω ἐληλύθει ἡ ὥρα αὐτοῦ.	ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ϩⲁⲓ ⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲉⲥⲓ ⲛϫⲉⲧⲉϥⲟⲩⲛⲟⲩ.	ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ϭⲉ ⲛⲥⲁ ϭⲟⲡϥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲧⲉϥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓ.
John 7.31	and many out of the multitude did believe in him, and said--`The Christ--when he may come--will he do more signs than these that this one did?'	ἐκ τοῦ ὄχλου δὲ πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν, καὶ ἔλεγον· Ὁ χριστὸς ὅταν ἔλθῃ μὴ πλείονα σημεῖα ποιήσει ὧν οὗτος ἐποίησεν;	ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲛ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲙⲏ ϥⲛⲁⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ ⲣⲱ ⲉⲛⲁⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲁ ϕⲁⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩ.	ⲁϩⲁϩ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲓ ⲙⲏ ⲉϥⲛⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲙⲁⲓⲛ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲁⲓ ⲁⲁⲩ.
John 7.32	The Pharisees heard the multitude murmuring these things concerning him, and the Pharisees and the chief priests sent officers that they may take him;	Ἤκουσαν οἱ Φαρισαῖοι τοῦ ὄχλου γογγύζοντος περὶ αὐτοῦ ταῦτα, καὶ ἀπέστειλαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι ὑπηρέτας ἵνα πιάσωσιν αὐτόν.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲩϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛϩⲁⲛϩⲩⲡⲏ ⲣⲉⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲧⲁϩⲟϥ.	ⲁⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϭⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩⲕⲣⲙⲣⲙ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛϩⲉⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲃⲟⲡϥ.

John 7.33	Jesus, therefore, said to them, `Yet a little time I am with you, and I go away unto Him who sent me;	εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς· Ἔτι χρόνον μικρὸν μεθ᾽ ὑμῶν εἰμι καὶ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ ϯϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲡⲉϯϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ.
John 7.34	ye will seek me, and ye shall not find; and where I am, ye are not able to come.'	ζητήσετέ με καὶ οὐχ εὑρήσετέ, καὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὼ ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν.	ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙⲧ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲙⲁ ⲉϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.	ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙϩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁϣⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ.
John 7.35	The Jews, therefore, said among themselves, `Whither is this one about to go that we shall not find him? --to the dispersion of the Greeks is he about to go? and to teach the Greeks;	εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς ἑαυτούς· Ποῦ οὗτος μέλλει πορεύεσθαι ὅτι ἡμεῖς οὐχ εὑρήσομεν αὐτόν; μὴ εἰς τὴν διασπορὰν τῶν Ἑλλήνων μέλλει πορεύεσθαι καὶ διδάσκειν τοὺς Ἕλληνας;	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϫⲉⲙϥ ⲙⲏ ϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲓϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ϭⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲧⲱⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲛⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲙⲏ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲁⲥⲡⲟⲣⲁ ⲛⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲛϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ.
John 7.36	what is this word that he said, Ye will seek me, and ye shall not find? and, Where I am, ye are not able to come?'	τίς ἐστιν ὁ λόγος οὗτος ὃν εἶπε· Ζητήσετέ με καὶ οὐχ εὑρήσετέ, καὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὼ ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν;	ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙⲧ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ.	ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙϩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁϣⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ.
John 7.37	And in the last, the great day of the feast, Jesus stood and cried, saying, `If any one doth thirst, let him come unto me and drink;	Ἐν δὲ τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ τῇ μεγάλῃ τῆς ἑορτῆς εἱστήκει ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἔκραξεν λέγων· Ἐάν τις διψᾷ ἐρχέσθω πρός με καὶ πινέτω.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛϣⲁⲓ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲃⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲧⲉϥⲥⲱ.	ϩⲣⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡϩⲁⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲟϭ ⲛⲧⲉ ⲡϣⲁ ⲛⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲃⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲉⲓ ⲛϥⲥⲱ.
John 7.38	he who is believing in me, according as the Writing said, Rivers out of his belly shall flow of living water;'	ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, καθὼς εἶπεν ἡ γραφή, ποταμοὶ ἐκ τῆς κοιλίας αὐτοῦ ῥεύσουσιν ὕδατος ζῶντος.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲥϫⲟⲥ ⲛϫⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲛϧ ⲉⲑⲛⲁϧⲁϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲛⲉϫⲓ.	ⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲟⲟⲥ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁϩⲁⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲛϩ.
John 7.39	and this he said of the Spirit, which those believing in him were about to receive; for not yet was the Holy Spirit, because Jesus was not yet glorified.	τοῦτο δὲ εἶπεν περὶ τοῦ πνεύματος οὗ ἔμελλον λαμβάνειν οἱ πιστεύσαντες εἰς αὐτόν· οὔπω γὰρ ἦν πνεῦμα, ὅτι Ἰησοῦς οὐδέπω ἐδοξάσθη.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲛⲁⲩⲛⲁϭ ⲓⲧϥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲓⲱⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲓⲧϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧϥϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲡⲉ.

John 7.40	Many, therefore out of the multitude, having heard the word, said, `This is truly the Prophet;'	Ἐκ τοῦ ὄχλου οὖν ἀκούσαντες τῶν λόγων τούτων ἔλεγον· Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης·	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
John 7.41	others said, `This is the Christ;' and others said, `Why, out of Galilee doth the Christ come?	ἄλλοι ἔλεγον· Οὗτός ἐστιν ὁ χριστός· οἱ δὲ ἔλεγον· Μὴ γὰρ ἐκ τῆς Γαλιλαίας ὁ χριστὸς ἔρχεται;	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲣⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
John 7.42	Did not the Writing say, that out of the seed of David, and from Bethlehem--the village where David was--the Christ doth come?'	οὐχ ἡ γραφὴ εἶπεν ὅτι ἐκ τοῦ σπέρματος Δαυὶδ, καὶ ἀπὸ Βηθλέεμ τῆς κώμης ὅπου ἦν Δαυὶδ, ἔρχεται ὁ χριστός;	ⲙⲏ ⲛⲉⲧⲁϩϫⲟⲥ ⲁⲛ ⲛϫⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲟϫ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲡⲓϯⲙⲓ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲛⲧⲁⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲁⲛ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲡϯⲙⲉ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 7.43	A division, therefore, arose among the multitude because of him.	σχίσμα οὖν ἐγένετο ἐν τῷ ὄχλῳ δι' αὐτόν.	ⲟⲩⲥϫⲓⲥⲙⲁ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏ ϣⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲡⲱⲣϫ ϭⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ.
John 7.44	And certain of them were willing to seize him, but no one laid hands on him;	τινὲς δὲ ἤθελον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν, ἀλλ' οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας.	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϭⲟⲡϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.
John 7.45	the officers came, therefore, unto the chief priests and Pharisees, and they said to them, `Wherefore did ye not bring him?'	Ἦλθον οὖν οἱ ὑπηρέται πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους, καὶ εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι· Διὰ τί οὐκ ἠγάγετε αὐτόν;	ⲁⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ϩⲁ ⲛⲓⲁⲣϫ ⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲛϥ.	ⲁⲩⲃⲱⲕ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ϣⲁ ⲛⲁⲣϫⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲏ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲛⲧϥ.
John 7.46	The officers answered, `Never so spake man--as this man.'	ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται· Οὐδέποτε ἐλάλησεν οὕτως ἄνθρωπος.	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲉ.
John 7.47	The Pharisees, therefore, answered them, `Have ye also been led astray?	ἀπεκρίθησαν οὖν αὐτοῖς οἱ Φαρισαῖοι· Μὴ καὶ ὑμεῖς πεπλάνησθε;	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ϩⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ. ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲗⲁⲛⲁ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 7.48	did any one out of the rulers believe in him? or out of the Pharisees?	μή τις ἐκ τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς αὐτὸν ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων;	ⲙⲏ ⲁϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲣϫⲱⲛ ⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲓⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ.	ⲙⲏ ⲁⲗⲁⲁⲩ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲏⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲫⲏⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ.
John 7.49	but this multitude, that is not knowing the law, is accursed.'	ἀλλὰ ὁ ὄχλος οὗτος ὁ μὴ γινώσκων τὸν νόμον ἐπάρατοί εἰσιν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲥⲉϫⲏ ϧⲁ ⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲓⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲉ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲡⲥⲁϩⲟⲩ.

John 7.50	Nicodemus saith unto them--he who came by night unto him--being one of them,	λέγει Νικόδημος πρὸς αὐτούς, ὁ ἐλθὼν πρὸς αὐτὸν πρότερον, εἷς ὢν ἐξ αὐτῶν·	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲱⲣϩ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ϣⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ.
John 7.51	`Doth our law judge the man, if it may not hear from him first, and know what he doth?'	Μὴ ὁ νόμος ἡμῶν κρίνει τὸν ἄνθρωπον ἐὰν μὴ ἀκούσῃ πρῶτον παρ᾽ αὐτοῦ καὶ γνῷ τί ποιεῖ;	ϫⲉ ⲙⲏ ⲡⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ϫⲉ ⲙⲏ ⲡⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ.
John 7.52	They answered and said to him, `Art thou also out of Galilee? search and see, that a prophet out of Galilee hath not risen;'	ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ· Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῆς Γαλιλαίας εἶ; ἐραύνησον καὶ ἴδε ὅτι ἐκ τῆς Γαλιλαίας προφήτης οὐκ ἐγείρεται.	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ϩⲱⲕ ϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲱⲕ ⲟⲛ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ. ϩⲟⲧϩⲧ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲅⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ.
John 7.53	and each one went on to his house, but Jesus went on to the mount of the Olives.			
John 8.1	And at dawn he came again to the temple,			
John 8.2	and all the people were coming unto him, and having sat down, he was teaching them;			
John 8.3	and the scribes and the Pharisees bring unto him a woman having been taken in adultery, and having set her in the midst,			
John 8.4	they say to him, `Teacher, this woman was taken in the very crime--committing adultery,			
John 8.5	and in the law, Moses did command us that such be stoned; thou, therefore, what dost thou say?'			

John 8.6	and this they said, trying him, that they might have to accuse him. And Jesus, having stooped down, with the finger he was writing on the ground,
John 8.7	and when they continued asking him, having bent himself back, he said unto them, `The sinless of you--let him first cast the stone at her;'
John 8.8	and again having stooped down, he was writing on the ground,
John 8.9	and they having heard, and by the conscience being convicted, were going forth one by one, having begun from the elders--unto the last; and Jesus was left alone, and the woman standing in the midst.
John 8.10	And Jesus having bent himself back, and having seen no one but the woman, said to her, `Woman, where are those--thine accusers? did no one pass sentence upon thee?'
John 8.11	and she said, `No one, Sir;' and Jesus said to her, `Neither do I pass sentence on thee; be going on, and no more sin.'

John 8.12	Again, therefore, Jesus spake to them, saying, `I am the light of the world; he who is following me shall not walk in the darkness, but he shall have the light of the life.'	Πάλιν οὖν αὐτοῖς ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς λέγων· Ἐγώ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου· ὁ ἀκολουθῶν ἐμοὶ οὐ μὴ περιπατήσῃ ἐν τῇ σκοτίᾳ, ἀλλ᾽ ἕξει τὸ φῶς τῆς ζωῆς.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉⲃⲓ ⲙⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲛϥⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ⲙⲡⲱⲛϩ.
John 8.13	The Pharisees, therefore, said to him, `Thou of thyself dost testify, thy testimony is not true;'	εἶπον οὖν αὐτῷ οἱ Φαρισαῖοι· Σὺ περὶ σεαυτοῦ μαρτυρεῖς· ἡ μαρτυρία σου οὐκ ἔστιν ἀληθής.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲕ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲕⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲕ. ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ.
John 8.14	Jesus answered and said to them, `And if I testify of myself--my testimony is true, because I have known whence I came, and whither I go, and ye--ye have not known whence I come, or whither I go.	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Κἂν ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ ἐμαυτοῦ, ἀληθής ἐστιν ἡ μαρτυρία μου, ὅτι οἶδα πόθεν ἦλθον καὶ ποῦ ὑπάγω· ὑμεῖς δὲ οὐκ οἴδατε πόθεν ἔρχομαι ἢ ποῦ ὑπάγω.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲁⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲱⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲓⲉ ⲁⲓⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲱⲛ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲉⲓϣⲁⲛⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲉⲓ ⲧⲁⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲧⲉ ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲧⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲉⲓ ⲧⲱⲛ ⲏⲉⲓⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ.
John 8.15	`Ye according to the flesh do judge; I do not judge any one,	ὑμεῖς κατὰ τὴν σάρκα κρίνετε, ἐγὼ οὐ κρίνω οὐδένα.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϯϩⲁⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϯϩⲁⲡ ⲉϩⲗⲓ ⲁⲛ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲣⲓⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ ⲁⲡⲟⲕ ⲛϯⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲗⲗⲁⲁⲩ.
John 8.16	and even if I do judge my judgment is true, because I am not alone, but I and the Father who sent me;	καὶ ἐὰν κρίνω δὲ ἐγώ, ἡ κρίσις ἡ ἐμὴ ἀληθινή ἐστιν, ὅτι μόνος οὐκ εἰμί, ἀλλ᾽ ἐγὼ καὶ ὁ πέμψας με πατήρ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲡⲁϩⲁⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛϯϫⲏ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲫⲓⲱⲧ.	ⲕⲁⲛ ⲉⲓϣⲁⲛⲕⲣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲟⲩⲙⲉⲉ ⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲙ ⲡⲓⲱⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ.
John 8.17	and also in your law it hath been written, that the testimony of two men are true;	καὶ ἐν τῷ νόμῳ δὲ τῷ ὑμετέρῳ γέγραπται ὅτι δύο ἀνθρώπων ἡ μαρτυρία ἀληθής ἐστιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲃⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ.	ϥⲥϩ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲙⲉ ⲧⲉ.
John 8.18	I am [one] who is testifying of myself, and the Father who sent me doth testify of me.'	ἐγώ εἰμι ὁ μαρτυρῶν περὶ ἐμαυτοῦ καὶ μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ ὁ πέμψας με πατήρ.	ⲁⲛⲟⲕ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲛϫⲉⲫⲓⲱⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲉⲓ ⲁⲩⲱ ϥⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲟⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲉⲓ.

John 8.19	They said, therefore, to him, `Where is thy father?' Jesus answered, `Ye have neither known me nor my Father: if me ye had known, my Father also ye had known.'	ἔλεγον οὖν αὐτῷ· Ποῦ ἐστιν ὁ πατήρ σου; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Οὔτε ἐμὲ οἴδατε οὔτε τὸν πατέρα μου· εἰ ἐμὲ ᾔδειτε, καὶ τὸν πατέρα μου ἂν ᾔδειτε.	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲁⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲁⲕⲉⲓⲱⲧ.	ⲛⲉⲩϫⲱ ϭⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲁϥⲟⲩⲱϣϩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲩⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲛ ⲡⲉ.
John 8.20	These sayings spake Jesus in the treasury, teaching in the temple, and no one seized him, because his hour had not yet come;	ταῦτα τὰ ῥήματα ἐλάλησεν ἐν τῷ γαζοφυλακίῳ διδάσκων ἐν τῷ ἱερῷ· καὶ οὐδεὶς ἐπίασεν αὐτόν, ὅτι οὔπω ἐληλύθει ἡ ὥρα αὐτοῦ.	ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ϩⲁⲓ ϣⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲉⲥⲓ ⲛϫⲉⲧⲉϥⲟⲩⲛⲟⲩ.	ⲛⲉⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϭⲟⲡϥ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲧⲉϥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓ.
John 8.21	therefore said Jesus again to them, `I go away, and ye will seek me, and in your sin ye shall die; whither I go away, ye are not able to come.'	Εἶπεν οὖν πάλιν αὐτοῖς· Ἐγὼ ὑπάγω καὶ ζητήσετέ με, καὶ ἐν τῇ ἁμαρτίᾳ ὑμῶν ἀποθανεῖσθε· ὅπου ἐγὼ ὑπάγω ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙⲧ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϭⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲉⲓ ⲉⲙⲙⲁⲩ.
John 8.22	The Jews, therefore, said, `Will he kill himself, because he saith, Whither I go away, ye are not able to come?'	ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι· Μήτι ἀποκτενεῖ ἑαυτὸν ὅτι λέγει· Ὅπου ἐγὼ ὑπάγω ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν;	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁϥⲛⲁϧⲟⲑⲉϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϫⲉ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.	ⲛⲉⲩϫⲱ ϭⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁϣⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲙⲙⲁⲩ.
John 8.23	and he said to them, `Ye are from beneath, I am from above; ye are of this world, I am not of this world;	καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Ὑμεῖς ἐκ τῶν κάτω ἐστέ, ἐγὼ ἐκ τῶν ἄνω εἰμί· ὑμεῖς ἐκ τούτου τοῦ κόσμου ἐστέ, ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϧⲣⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲱⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 8.24	I said, therefore, to you, that ye shall die in your sins, for if ye may not believe that I am [he], ye shall die in your sins.'	εἶπον οὖν ὑμῖν ὅτι ἀποθανεῖσθε ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν· ἐὰν γὰρ μὴ πιστεύσητε ὅτι ἐγώ εἰμι, ἀποθανεῖσθε ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν.	ⲁⲓϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ.

John 8.25	They said, therefore, to him, `Thou--who art thou?' and Jesus said to them, `Even what I did speak of to you at the beginning;	ἔλεγον οὖν αὐτῷ· Σὺ τίς εἶ; εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Τὴν ἀρχὴν ὅ τι καὶ λαλῶ ὑμῖν;	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛϯⲁⲣⲭⲏ ⲁⲓⲉⲣ ⲡⲕⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	ⲛⲉⲩϫⲱ ⲃⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ϯϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ
John 8.26	many things I have to speak concerning you and to judge, but He who sent me is true, and I--what things I heard from Him--these I say to the world.'	πολλὰ ἔχω περὶ ὑμῶν λαλεῖν καὶ κρίνειν· ἀλλ᾽ ὁ πέμψας με ἀληθής ἐστιν, κἀγὼ ἃ ἤκουσα παρ᾽ αὐτοῦ ταῦτα λαλῶ εἰς τὸν κόσμον.	ⲟⲩⲟⲛϯ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϯϩⲁⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲁⲓ ϯⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲉⲩⲛϯ ϩⲁϩ ⲉϫⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 8.27	They knew not that of the Father he spake to them;	οὐκ ἔγνωσαν ὅτι τὸν πατέρα αὐτοῖς ἔλεγεν.	ⲙⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲓⲱⲧ.	ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ.
John 8.28	Jesus, therefore, said to them, `When ye may lift up the Son of Man then ye will know that I am [he]; and of myself I do nothing, but according as my Father did teach me, these things I speak;	εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς· Ὅταν ὑψώσητε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, τότε γνώσεσθε ὅτι ἐγώ εἰμι, καὶ ἀπ᾽ ἐμαυτοῦ ποιῶ οὐδέν, ἀλλὰ καθὼς ἐδίδαξέν με ὁ πατὴρ ταῦτα λαλῶ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϭ ⲉⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓ ϯⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲃⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϫⲓⲥⲉ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲟⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϯⲣⲁⲁⲩ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲧⲥⲁⲃⲟⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
John 8.29	and He who sent me is with me; the Father did not leave me alone, because I, the things pleasing to Him, do always.'	καὶ ὁ πέμψας με μετ᾽ ἐμοῦ ἐστιν· οὐκ ἀφῆκέν με μόνον, ὅτι ἐγὼ τὰ ἀρεστὰ αὐτῷ ποιῶ πάντοτε.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ϥϫⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϫⲁⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲓⲣⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲕⲁⲁⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ.
John 8.30	As he is speaking these things, many believed in him;	ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν.	ⲛⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϩⲁϩ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
John 8.31	Jesus, therefore, said unto the Jews who believed in him, `If ye may remain in my word, truly my disciples ye are, and ye shall know the truth,	Ἔλεγεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς πεπιστευκότας αὐτῷ Ἰουδαίους· Ἐὰν ὑμεῖς μείνητε ἐν τῷ λόγῳ τῷ ἐμῷ, ἀληθῶς μαθηταί μού ἐστε,	ⲛⲁϥϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲟϩⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϭⲱ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲙⲉ
John 8.32	and the truth shall make you free.'	καὶ γνώσεσθε τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἡ ἀλήθεια ἐλευθερώσει ὑμᾶς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟⲩⲉⲛ ⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲣⲉⲙϩⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲩⲛ ⲧⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲉ ⲛⲁⲣ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲣⲙϩⲉ.

John 8.33	They answered him, `Seed of Abraham we are; and to no one have we been servants at any time; how dost thou say--Ye shall become free?'	ἀπεκρίθησαν πρὸς αὐτόν· Σπέρμα Ἀβραάμ ἐσμεν καὶ οὐδενὶ δεδουλεύκαμεν πώποτε· πῶς σὺ λέγεις ὅτι Ἐλεύθεροι γενήσεσθε;	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲡⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛϩⲗⲓ ⲉⲛⲉϩ ⲡⲱⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲡⲉϫⲁⲩ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲛⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉϩ. ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲣⲙϩⲉ.
John 8.34	Jesus answered them, `Verily, verily, I say to you--Every one who is committing sin, is a servant of the sin,	Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ποιῶν τὴν ἁμαρτίαν δοῦλός ἐστιν τῆς ἁμαρτίας·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲓⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ϥⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ.
John 8.35	and the servant doth not remain in the house--to the age, the son doth remain--to the age;	ὁ δὲ δοῦλος οὐ μένει ἐν τῇ οἰκίᾳ εἰς τὸν αἰῶνα· ὁ υἱὸς μένει εἰς τὸν αἰῶνα.	ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲁϥⲟϩⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ϣⲁϥⲟϩⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲇⲉ ⲛϥⲛⲁϭⲱ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲡϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ϥⲛⲁϭⲱ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
John 8.36	if then the son may make you free, in reality ye shall be free.	ἐὰν οὖν ὁ υἱὸς ὑμᾶς ἐλευθερώσῃ, ὄντως ἐλεύθεροι ἔσεσθε.	ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲣⲉⲙϩⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ.	ⲉⲣϣⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ϭⲉ ⲣⲧⲏⲩⲧⲛ ⲣⲣⲙϩⲉ. ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲙϩⲉ.
John 8.37	`I have known that ye are seed of Abraham, but ye seek to kill me, because my word hath no place in you;	οἶδα ὅτι σπέρμα Ἀβραάμ ἐστε· ἀλλὰ ζητεῖτέ με ἀποκτεῖναι, ὅτι ὁ λόγος ὁ ἐμὸς οὐ χωρεῖ ἐν ὑμῖν.	ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲉϧⲟⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛϥⲟⲩϩϩ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 8.38	I--that which I have seen with my Father do speak, and ye, therefore, that which ye have seen with your father--ye do.'	ἃ ἐγὼ ἑώρακα παρὰ τῷ πατρὶ λαλῶ· καὶ ὑμεῖς οὖν ἃ ἠκούσατε παρὰ τοῦ πατρὸς ποιεῖτε.	ⲛⲏ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓ ϯⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϭⲉ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲙ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲣⲓⲥⲟⲩ.
John 8.39	They answered and said to him, `Our father is Abraham;' Jesus saith to them, `If children of Abraham ye were, the works of Abraham ye were doing;	Ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ· Ὁ πατὴρ ἡμῶν Ἀβραάμ ἐστιν. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Εἰ τέκνα τοῦ Ἀβραάμ ἐστε, τὰ ἔργα τοῦ Ἀβραὰμ ἐποιεῖτε·	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲣ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ.

John 8.40	and now, ye seek to kill me--a man who hath spoken to you the truth I heard from God; this Abraham did not;	νῦν δὲ ζητεῖτέ με ἀποκτεῖναι, ἄνθρωπον ὃς τὴν ἀλήθειαν ὑμῖν λελάληκα ἣν ἤκουσα παρὰ τοῦ θεοῦ· τοῦτο Ἀβραὰμ οὐκ ἐποίησεν.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲉϧⲟⲑⲃⲏ ⲧⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲭⲱ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁⲓϥ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲉⲙⲟⲟⲩϯ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲭⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲙⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲧⲙⲉⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲡⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲣⲡⲁⲓ.
John 8.41	ye do the works of your father.' They said, therefore, to him, `We of whoredom have not been born; one Father we have--God;'	ὑμεῖς ποιεῖτε τὰ ἔργα τοῦ πατρὸς ὑμῶν. εἶπαν αὐτῷ· Ἡμεῖς ἐκ πορνείας οὐ γεγεννήμεθα· ἕνα πατέρα ἔχομεν τὸν θεόν.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲭⲫⲟ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉⲭⲁⲩ ϭⲉ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲁⲩⲭⲡⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.
John 8.42	Jesus then said to them, `If God were your father, ye were loving me, for I came forth from God, and am come; for neither have I come of myself, but He sent me;	εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Εἰ ὁ θεὸς πατὴρ ὑμῶν ἦν ἠγαπᾶτε ἂν ἐμέ, ἐγὼ γὰρ ἐκ τοῦ θεοῦ ἐξῆλθον καὶ ἥκω· οὐδὲ γὰρ ἀπ᾽ ἐμαυτοῦ ἐλήλυθα, ἀλλ᾽ ἐκεῖνός με ἀπέστειλεν.	ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲭⲉ ⲉⲛⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲁⲓⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲡⲉⲭⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲉⲛⲉ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ.
John 8.43	wherefore do ye not know my speech? because ye are not able to hear my word.	διὰ τί τὴν λαλιὰν τὴν ἐμὴν οὐ γινώσκετε; ὅτι οὐ δύνασθε ἀκούειν τὸν λόγον τὸν ἐμόν.	ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲁⲭⲓⲛⲥⲁⲭⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲥⲁⲭⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲛ ⲧⲁϭⲓⲛϣⲁⲭⲉ. ⲭⲉ ⲙⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲁϣⲁⲭⲉ.
John 8.44	`Ye are of a father--the devil, and the desires of your father ye will to do; he was a man- slayer from the beginning, and in the truth he hath not stood, because there is no truth in him; when one may speak the falsehood, of his own he speaketh, because he is a liar--also his father.	ὑμεῖς ἐκ τοῦ πατρὸς τοῦ διαβόλου ἐστὲ καὶ τὰς ἐπιθυμίας τοῦ πατρὸς ὑμῶν θέλετε ποιεῖν. ἐκεῖνος ἀνθρωποκτόνος ἦν ἀπ᾽ ἀρχῆς, καὶ ἐν τῇ ἀληθείᾳ οὐκ ἔστηκεν, ὅτι οὐκ ἔστιν ἀλήθεια ἐν αὐτῷ. ὅταν λαλῇ τὸ ψεῦδος, ἐκ τῶν ἰδίων λαλεῖ, ὅτι ψεύστης ἐστὶν καὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲟⲩⲣⲉϥϧⲁⲧⲉⲃ ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲑⲙⲏⲓ ⲉⲛⲉϩ ⲭⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲥⲁⲭⲓ ⲛⲭⲉⲡⲓⲙⲉⲑⲛⲟⲩⲭ ϣⲁϥⲥⲁⲭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲭⲉ ⲟⲩⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩⲭ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲉⲓⲱⲧ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲣ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ. ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲩⲣⲉϥϩⲉⲧⲃ ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲙⲉ ϫⲉ ⲙⲛ ⲙⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲣⲉ ⲡϭⲟⲗ ⲛⲁϣⲁⲭⲉ ⲉϣⲁϥϣⲁⲭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲭⲓϭⲟⲗ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲕⲉⲓⲱⲧ.
John 8.45	`And because I say the truth, ye do not believe me.	ἐγὼ δὲ ὅτι τὴν ἀλήθειαν λέγω, οὐ πιστεύετέ μοι.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲭⲱ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲭⲉ ϯⲭⲱ ⲛⲧⲙⲉ ⲛⲧⲉⲧⲙⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲁⲛ.
John 8.46	Who of you doth convict me of sin? and if I speak truth, wherefore do ye not believe me?	τίς ἐξ ὑμῶν ἐλέγχει με περὶ ἁμαρτίας; εἰ ἀλήθειαν λέγω, διὰ τί ὑμεῖς οὐ πιστεύετέ μοι;	ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲥⲟϩⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥⲭⲉ ⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ.	ⲛⲓⲙ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲭⲡⲓⲟⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲟⲃⲉ. ⲉϣⲭⲉ ⲉⲉⲓⲭⲱ ⲛⲧⲙⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ.

John 8.47	he who is of God, the sayings of God he doth hear; because of this ye do not hear, because of God ye are not.'	ὁ ὢν ἐκ τοῦ θεοῦ τὰ ῥήματα τοῦ θεοῦ ἀκούει· διὰ τοῦτο ὑμεῖς οὐκ ἀκούετε ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ οὐκ ἐστέ.	ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲥⲁⲝⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ.	ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛϣⲁⲝⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 8.48	The Jews, therefore, answered and said to him, `Do we not say well, that thou art a Samaritan, and hast a demon?'	Ἀπεκρίθησαν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ εἶπαν αὐτῷ· Οὐ καλῶς λέγομεν ἡμεῖς ὅτι Σαμαρίτης εἶ σὺ καὶ δαιμόνιον ἔχεις;	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲭⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ.	ⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ⲭⲉ ⲙⲏ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲧⲕⲟⲩⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲕ.
John 8.49	Jesus answered, `I have not a demon, but I honour my Father, and ye dishonour me;	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Ἐγὼ δαιμόνιον οὐκ ἔχω, ἀλλὰ τιμῶ τὸν πατέρα μου, καὶ ὑμεῖς ἀτιμάζετέ με.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲟⲛ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱϣ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ϯⲧⲁⲓⲟ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲱϣ ⲙⲙⲟⲉⲓ.
John 8.50	and I do not seek my own glory; there is who is seeking and is judging;	ἐγὼ δὲ οὐ ζητῶ τὴν δόξαν μου· ἔστιν ὁ ζητῶν καὶ κρίνων.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲡⲁⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲛ ϥϣⲟⲡ ⲛⲭⲉⲫⲏ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϯϩⲁⲡ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛϯϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲉⲟⲟⲩ ϥϣⲟⲟⲡ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲕⲣⲓⲛⲉ.
John 8.51	verily, verily, I say to you, If any one may keep my word, death he may not see--to the age.'	ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐάν τις τὸν ἐμὸν λόγον τηρήσῃ, θάνατον οὐ μὴ θεωρήσῃ εἰς τὸν αἰῶνα.	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲥⲁⲝⲓ ⲛⲛⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲙⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲭⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁϣⲁⲭⲉ. ⲛϥⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
John 8.52	The Jews, therefore, said to him, `Now we have known that thou hast a demon; Abraham did die, and the prophets, and thou dost say, If any one may keep my word, he shall not taste of death--to the age!	εἶπον αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι· Νῦν ἐγνώκαμεν ὅτι δαιμόνιον ἔχεις. Ἀβραὰμ ἀπέθανεν καὶ οἱ προφῆται, καὶ σὺ λέγεις· Ἐάν τις τὸν λόγον μου τηρήσῃ, οὐ μὴ γεύσηται θανάτου εἰς τὸν αἰῶνα·	ⲡⲉⲭⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲭⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲛⲉⲙⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲕ ⲕⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲥⲁⲝⲓ ⲛⲛⲉϥⲭⲉⲙϯⲡⲓ ⲙⲫⲙⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲉⲭⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϭⲉ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲕ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛⲙ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲕⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁϣⲁⲭⲉ ⲛϥⲛⲁⲭⲓϯⲡⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲙⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
John 8.53	Art thou greater than our father Abraham, who died? and the prophets died; whom dost thou make thyself?'	μὴ σὺ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἀβραάμ, ὅστις ἀπέθανεν; καὶ οἱ προφῆται ἀπέθανον· τίνα σεαυτὸν ποιεῖς;	ⲙⲏ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲁⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲛⲓⲙ.	ⲙⲏ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲛⲁⲁⲕ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲙⲟⲩ. ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲛⲓⲙ.

John 8.54	Jesus answered, `If I glorify myself, my glory is nothing; it is my Father who is glorifying me, of whom ye say that He is your God;	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Ἐὰν ἐγὼ δοξάσω ἐμαυτόν, ἡ δόξα μου οὐδέν ἐστιν· ἔστιν ὁ πατήρ μου ὁ δοξάζων με, ὃν ὑμεῖς λέγετε ὅτι θεὸς ἡμῶν ἐστιν,	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲁⲛϯⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲡⲁⲱⲟⲩ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ϥϣⲟⲡ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁϯⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲫⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓϣⲁⲛϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲉⲟⲟⲩ ϥϣⲟⲟⲡ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ
John 8.55	and ye have not known Him, and I have known Him, and if I say that I have not known Him, I shall be like you--speaking falsely; but I have known Him, and His word I keep;	καὶ οὐκ ἐγνώκατε αὐτόν, ἐγὼ δὲ οἶδα αὐτόν· κἂν εἴπω ὅτι οὐκ οἶδα αὐτόν, ἔσομαι ὅμοιος ὑμῖν ψεύστης· ἀλλὰ οἶδα αὐτὸν καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ τηρῶ.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϯⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲓϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲉⲓⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ϯϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥϣⲁϫⲉ.
John 8.56	Abraham, your father, was glad that he might see my day; and he saw, and did rejoice.'	Ἀβραὰμ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἠγαλλιάσατο ἵνα ἴδῃ τὴν ἡμέραν τὴν ἐμήν, καὶ εἶδεν καὶ ἐχάρη.	ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϥⲑⲉⲗⲏⲗ ⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲣⲁϣⲓ.	ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁϥⲧⲉⲗⲏⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲁϣⲉ.
John 8.57	The Jews, therefore, said unto him, `Thou art not yet fifty years old, and Abraham hast thou seen?'	εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς αὐτόν· Πεντήκοντα ἔτη οὔπω ἔχεις καὶ Ἀβραὰμ ἑώρακας;	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉⲕⲉⲣ ⲛⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ϭⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲕⲣ ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ.
John 8.58	Jesus said to them, `Verily, verily, I say to you, Before Abraham's coming--I am;'	εἶπεν αὐτοῖς Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, πρὶν Ἀβραὰμ γενέσθαι ἐγὼ εἰμί.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϣⲟⲟⲡ.
John 8.59	they took up, therefore, stones that they may cast at him, but Jesus hid himself, and went forth out of the temple, going through the midst of them, and so passed by.	ἦραν οὖν λίθους ἵνα βάλωσιν ἐπ' αὐτόν· Ἰησοῦς δὲ ἐκρύβη καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ἱεροῦ.	ⲁⲩⲉⲗ ⲱⲛⲓ ⲟⲩⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϫⲱϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟⲡϥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ.	ⲁⲩϥⲓⲱⲛⲉ ϭⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲟⲡϥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ.
John 9.1	And passing by, he saw a man blind from birth,	Καὶ παράγων εἶδεν ἄνθρωπον τυφλὸν ἐκ γενετῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲙⲙⲓⲥⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉϥⲟ ⲛⲃⲗⲗⲉ.

John 9.2	and his disciples asked him, saying, `Rabbi, who did sin, this one or his parents, that he should be born blind?'	καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες· Ῥαββί, τίς ἥμαρτεν, οὗτος ἢ οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἵνα τυφλὸς γεννηθῇ;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϣⲁⲛ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲛⲉϫⲉ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲛ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϫⲡⲟϥ ⲉϥⲟ ⲃⲃⲗⲗⲉ.
John 9.3	Jesus answered, `Neither did this one sin nor his parents, but that the works of God may be manifested in him;	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Οὔτε οὗτος ἥμαρτεν οὔτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ ἐν αὐτῷ.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲉϥⲕⲉⲉⲓⲟⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 9.4	it behoveth me to be working the works of Him who sent me while it is day; night doth come, when no one is able to work:	ἡμᾶς δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντός με ἕως ἡμέρα ἐστίν· ἔρχεται νὺξ ὅτε οὐδεὶς δύναται ἐργάζεσθαι.	ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲓϩⲃⲏ ⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϩⲟⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲗⲓ ⲉⲣϩⲱⲃ.	ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ. ⲥⲛⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲩϣⲏ ϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣ ϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϩⲏⲧⲥ.
John 9.5	when I am in the world, I am a light of the world.'	ὅταν ἐν τῷ κόσμῳ ὦ, φῶς εἰμι τοῦ κόσμου.	ϩⲱⲥ ⲉⲓϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ϩⲟⲥⲟⲛ ϯϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲛϫ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 9.6	These things saying, he spat on the ground, and made clay of the spittle, and rubbed the clay on the eyes of the blind man, and said to him,	ταῦτα εἰπὼν ἔπτυσεν χαμαὶ καὶ ἐποίησεν πηλὸν ἐκ τοῦ πτύσματος, καὶ ἐπέχρισεν αὐτοῦ τὸν πηλὸν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμούς,	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲑⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲏ ⲧⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲟⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲑⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲗⲁⲗⲱϥ ⲉⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲙⲙⲓⲥⲓ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲛⲉϫ ⲟⲩⲡⲁϭⲥⲉ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲟⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲁϭⲥⲉ ⲁϥϫⲉϩ ⲡⲟⲙⲉ ⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ
John 9.7	`Go away, wash at the pool of Siloam,' which is, interpreted, Sent. He went away, therefore, and did wash, and came seeing;	καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὕπαγε νίψαι εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ Σιλωάμ ὃ ἑρμηνεύεται Ἀπεσταλμένος. ἀπῆλθεν οὖν καὶ ἐνίψατο, καὶ ἦλθεν βλέπων.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲓⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲓⲗⲱⲁⲙ ⲫⲏ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲛ ⲁϥⲓⲱⲓ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲓⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ ϩⲛ ⲧⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ⲙⲡⲥⲓⲗⲱⲁⲙ ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲁⲡⲉϥϩⲟ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ
John 9.8	the neighbours, therefore, and those seeing him before, that he was blind, said, `Is not this he who is sitting and begging?'	οἱ οὖν γείτονες καὶ οἱ θεωροῦντες αὐτὸν τὸ πρότερον ὅτι προσαίτης ἦν ἔλεγον· Οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ καθήμενος καὶ προσαιτῶν;	ⲛⲉϥⲑⲉϣⲉⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩϣⲁⲧ ⲙⲉⲑⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥϣⲁⲧ ⲙⲉⲑⲛⲁⲓ.	ⲛⲉⲧϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲣⲉϥⲧⲱⲃⲁϩ ⲡⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙⲡⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϣⲉⲧ ⲙⲛⲧⲛⲁⲁ.

John 9.9	others said--`This is he;' and others--`He is like to him;' he himself said, --`I am [he].'	ἄλλοι ἔλεγον ὅτι Οὗτός ἐστιν· ἄλλοι ἔλεγον· Οὐχί, ἀλλὰ ὅμοιος αὐτῷ ἐστιν. ἐκεῖνος ἔλεγεν ὅτι Ἐγώ εἰμι.	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ.
John 9.10	They said, therefore, to him, `How were thine eyes opened?'	ἔλεγον οὖν αὐτῷ· Πῶς ἠνεῴχθησάν σου οἱ ὀφθαλμοί;	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛϫⲉⲛⲉⲕⲃⲁⲗ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ϭⲉ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲁϣ ϭⲉ ⲛϩⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ.
John 9.11	he answered and said, `A man called Jesus made clay, and rubbed my eyes, and said to me, Go away to the pool of Siloam, and wash; and having gone away and having washed, I received sight;'	ἀπεκρίθη ἐκεῖνος· Ὁ ἄνθρωπος ὁ λεγόμενος Ἰησοῦς πηλὸν ἐποίησεν καὶ ἐπέχρισέν μου τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ εἶπέν μοι ὅτι Ὕπαγε εἰς τὸν Σιλωὰμ καὶ νίψαι· ἀπελθὼν οὖν καὶ νιψάμενος ἀνέβλεψα.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲟⲙⲓ ⲁϥⲗⲁⲗⲱϥ ⲉⲛⲁⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲓⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲓⲗⲱⲁⲙ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲓⲓⲱⲓ ⲙⲡⲁϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲟⲙⲉ ⲁϥϫⲉϩ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲥⲓⲗⲱϩⲁⲙ ⲛⲧⲉⲓⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ. ⲁⲓⲃⲱⲕ ϭⲉ ⲁⲓⲉⲓⲁ ⲡⲁϩⲟ ⲁⲩⲱ ⲁⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
John 9.12	they said, therefore, to him, `Where is that one?' he saith, `I have not known.'	καὶ εἶπαν αὐτῷ· Ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος; λέγει· Οὐκ οἶδα.	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ϩⲱϥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ.
John 9.13	They bring him to the Pharisees who once [was] blind,	Ἄγουσιν αὐτὸν πρὸς τοὺς Φαρισαίους τόν ποτε τυφλόν.	ⲁⲩⲉⲛϥ ⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ.	ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉϥⲟ ⲃⲃⲗⲗⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ.
John 9.14	and it was a sabbath when Jesus made the clay, and opened his eyes.	ἦν δὲ σάββατον ἐν ᾗ ἡμέρᾳ τὸν πηλὸν ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἀνέῳξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμούς.	ⲛⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙⲡⲓⲟⲙⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲣⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲟⲩⲱⲛ.	ⲛⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲟⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ.
John 9.15	Again, therefore, the Pharisees also were asking him how he received sight, and he said to them, `Clay he did put upon my eyes, and I did wash--and I see.'	πάλιν οὖν ἠρώτων αὐτὸν καὶ οἱ Φαρισαῖοι πῶς ἀνέβλεψεν. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Πηλὸν ἐπέθηκέν μου ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμούς, καὶ ἐνιψάμην, καὶ βλέπω.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲙⲓ ⲡⲉⲧⲁϥϫⲁϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ.	ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ϭⲉ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ. ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲥϭⲟⲩⲟⲙⲉ ⲉⲛⲁⲃⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲁ ⲡⲁϩⲟ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.

John 9.16	Of the Pharisees, therefore, certain said, `This man is not from God, because the sabbath he doth not keep;' others said, `How is a man--a sinful one--able to do such signs?' and there was a division among them.	ἔλεγον οὖν ἐκ τῶν Φαρισαίων τινές· Οὐκ ἔστιν οὗτος παρὰ θεοῦ ὁ ἄνθρωπος, ὅτι τὸ σάββατον οὐ τηρεῖ. ἄλλοι ἔλεγον· Πῶς δύναται ἄνθρωπος ἁμαρτωλὸς τοιαῦτα σημεῖα ποιεῖν; καὶ σχίσμα ἦν ἐν αὐτοῖς.	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛϥⲁⲣⲉϩ ⲁⲛ ⲉⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣ ⲛⲁⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥϫⲓⲥⲙⲁ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛϥϩⲁⲣⲉϩ ⲁⲛ ⲉⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲟⲩⲛϣϭⲟⲙ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲛⲉⲓⲙⲁⲓⲛ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥϫⲓⲥⲙⲁ ϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
John 9.17	They said to the blind man again, `Thou--what dost thou say of him--that he opened thine eyes?'	λέγουσιν οὖν τῷ τυφλῷ πάλιν· Τί σὺ λέγεις περὶ αὐτοῦ, ὅτι ἠνέῳξέν σου τοὺς ὀφθαλμούς; ὁ δὲ εἶπεν ὅτι Προφήτης ἐστίν.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲟⲛ ⲙⲡⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲉϥⲟ ⲃⲃⲗⲗⲉ. ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲕⲃⲁⲗ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ.
John 9.18	and he said--`He is a prophet.' The Jews, therefore, did not believe concerning him that he was blind and did receive sight, till that they called the parents of him who received sight,	Οὐκ ἐπίστευσαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ ὅτι ἦν τυφλὸς καὶ ἀνέβλεψεν, ἕως ὅτου ἐφώνησαν τοὺς γονεῖς αὐτοῦ τοῦ ἀναβλέψαντος	ⲙⲡⲟⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ϣⲁⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ	ⲛⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϭⲉ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲃⲗⲗⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ
John 9.19	and they asked them, saying, `Is your son, of whom ye say that he was born blind? how then now doth he see?'	καὶ ἠρώτησαν αὐτοὺς λέγοντες· Οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ὑμῶν, ὃν ὑμεῖς λέγετε ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη; πῶς οὖν βλέπει ἄρτι;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲉⲛⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲙⲁⲥϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲱⲥ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϫⲡⲟϥ ⲉϥⲟ ⲛⲃⲗⲗⲉ. ⲛⲁϣ ϭⲉ ⲛϩⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
John 9.20	His parents answered them and said, `We have known that this is our son, and that he was born blind;	ἀπεκρίθησαν οὖν οἱ γονεῖς αὐτοῦ καὶ εἶπαν· Οἴδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ἡμῶν καὶ ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη·	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲛⲙⲁⲥϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ.	ⲁⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲛϫⲡⲟϥ ⲉϥⲟ ⲛⲃⲗⲗⲉ.
John 9.21	and how he now seeth, we have not known; or who opened his eyes, we have not known; himself is of age, ask him; he himself shall speak concerning himself.'	πῶς δὲ νῦν βλέπει οὐκ οἴδαμεν, ἢ τίς ἤνοιξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμοὺς ἡμεῖς οὐκ οἴδαμεν· αὐτὸν ἐρωτήσατε, ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸς περὶ ἑαυτοῦ λαλήσει.	ⲡⲱⲥ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϣⲉⲛϥ ⲧⲉϥⲙⲁⲓⲏ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϩⲱϥ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲛⲁϣ ⲇⲉ ⲛϩⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲏⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲁϥⲣ ⲧⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ϩⲁⲣⲟϥ.

John 9.22	These things said his parents, because they were afraid of the Jews, for already had the Jews agreed together, that if any one may confess him--Christ, he may be put out of the synagogue;	ταῦτα εἶπαν οἱ γονεῖς αὐτοῦ ὅτι ἐφοβοῦντο τοὺς Ἰουδαίους, ἤδη γὰρ συνετέθειντο οἱ Ἰουδαῖοι ἵνα ἐάν τις αὐτὸν ὁμολογήσῃ χριστόν, ἀποσυνάγωγος γένηται.	ⲛⲁⲓ ⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏ ⲧⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲟⲩⲁⲓϥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ.	ⲛⲧⲁⲩϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲛⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ. ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ.
John 9.23	because of this his parents said--`He is of age, ask him.'	διὰ τοῦτο οἱ γονεῖς αὐτοῦ εἶπαν ὅτι Ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐπερωτήσατε.	ⲉⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲓⲏ ⲛⲧⲁϥ ϩⲱϥ ϣⲉⲛϥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲣⲛⲟϭ ⲙⲁϫⲛⲟⲩϥ.
John 9.24	They called, therefore, a second time the man who was blind, and they said to him, `Give glory to God, we have known that this man is a sinner;'	Ἐφώνησαν οὖν τὸν ἄνθρωπον ἐκ δευτέρου ὃς ἦν τυφλὸς καὶ εἶπαν αὐτῷ· Δὸς δόξαν τῷ θεῷ· ἡμεῖς οἴδαμεν ὅτι οὗτος ὁ ἄνθρωπος ἁμαρτωλός ἐστιν.	ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲫⲙⲁϩⲥⲟⲡ ⲃⲫⲁⲓ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲃⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲉⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲉϥⲟ ⲛⲃⲗⲗⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ.
John 9.25	he answered, therefore, and said, `If he be a sinner--I have not known, one thing I have known, that, being blind, now I see.'	ἀπεκρίθη οὖν ἐκεῖνος· Εἰ ἁμαρτωλός ἐστιν οὐκ οἶδα· ἕν οἶδα ὅτι τυφλὸς ὢν ἄρτι βλέπω.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲛϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲏ. ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ. ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲟⲩⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ. ϫⲉ ⲛⲉⲓⲟ ⲛⲃⲗⲗⲉ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
John 9.26	And they said to him again, `What did he to thee? how did he open thine eyes?'	εἶπον οὖν αὐτῷ· Τί ἐποίησέν σοι; πῶς ἤνοιξέν σου τοὺς ὀφθαλμούς;	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲡⲱⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲕⲃⲁⲗ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲃⲉ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ. ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ.
John 9.27	He answered them, `I told you already, and ye did not hear; why again do ye wish to hear? do ye also wish to become his disciples?'	ἀπεκρίθη αὐτοῖς· Εἶπον ὑμῖν ἤδη καὶ οὐκ ἠκούσατε· τί πάλιν θέλετε ἀκούειν; μὴ καὶ ὑμεῖς θέλετε αὐτοῦ μαθηταὶ γενέσθαι;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲉⲓⲟⲩⲱ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϣ ⲥⲟⲧⲙⲉϥ ⲙⲏ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ.
John 9.28	They reviled him, therefore, and said, `Thou art his disciple, and we are Moses' disciples;	ἐλοιδόρησαν αὐτὸν καὶ εἶπον· Σὺ μαθητὴς εἶ ἐκείνου, ἡμεῖς δὲ τοῦ Μωϋσέως ἐσμὲν μαθηταί·	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲱⲟⲩϣ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ.
John 9.29	we have known that God hath spoken to Moses, but this one--we have not known whence he is.'	ἡμεῖς οἴδαμεν ὅτι Μωϋσεῖ λελάληκεν ὁ θεός, τοῦτον δὲ οὐκ οἴδαμεν πόθεν ἐστίν.	ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲡⲉ.

John 9.30	The man answered and said to them, `Why, in this is a wonderful thing, that ye have not known whence he is, and he opened my eyes!	ἀπεκρίθη ὁ ἄνθρωπος καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐν τούτῳ γὰρ τὸ θαυμαστόν ἐστιν ὅτι ὑμεῖς οὐκ οἴδατε πόθεν ἐστίν, καὶ ἤνοιξέν μου τοὺς ὀφθαλμούς.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲣⲱ ⲧⲉ ϯϣϕⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲁⲃⲁⲗ.	ⲁⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲣⲱ ⲧⲉ ⲧⲉϣⲡⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲁⲃⲁⲗ.
John 9.31	and we have known that God doth not hear sinners, but, if any one may be a worshipper of God, and may do His will, him He doth hear;	οἴδαμεν ὅτι ἁμαρτωλῶν ὁ θεὸς οὐκ ἀκούει, ἀλλ᾽ ἐάν τις θεοσεβὴς ᾖ καὶ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιῇ τούτου ἀκούει.	ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲟⲩϣⲁⲙϣⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲫⲁⲓ ϣⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ.	ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲣⲙ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ. ϣⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ.
John 9.32	from the age it was not heard, that any one did open eyes of one who hath been born blind;	ἐκ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἠκούσθη ὅτι ἠνέῳξέν τις ὀφθαλμοὺς τυφλοῦ γεγεννημένου·	ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉϩ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲙⲙⲓⲥⲓ.	ϫⲓⲛ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉϥⲟ ⲛⲃⲗⲗⲉ.
John 9.33	if this one were not from God, he were not able to do anything.'	εἰ μὴ ἦν οὗτος παρὰ θεοῦ, οὐκ ἠδύνατο ποιεῖν οὐδέν.	ⲉⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲁϥⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲉⲣ ϩⲗⲓ.	ⲉⲛⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ. ⲛⲉϥⲛⲁϣⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ.
John 9.34	They answered and said to him, `In sins thou wast born altogether, and thou dost teach us!' and they cast him forth without.	ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ· Ἐν ἁμαρτίαις σὺ ἐγεννήθης ὅλος, καὶ σὺ διδάσκεις ἡμᾶς; καὶ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω.	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩϫⲫⲟ ⲧⲏⲣⲕ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟⲕ ⲧⲏⲣⲕ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲕⲛⲁϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ.
John 9.35	Jesus heard that they cast him forth without, and having found him, he said to him, `Dost thou believe in the Son of God?'	Ἤκουσεν Ἰησοῦς ὅτι ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω, καὶ εὑρὼν αὐτὸν εἶπεν· Σὺ πιστεύεις εἰς τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου;	ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϫⲛⲁϩϯ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
John 9.36	he answered and said, `Who is he, sir, that I may believe in him?'	ἀπεκρίθη ἐκεῖνος καὶ εἶπεν· Καὶ τίς ἐστιν, κύριε, ἵνα πιστεύσω εἰς αὐτόν;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
John 9.37	And Jesus said to him, `Thou hast both seen him, and he who is speaking with thee is he;'	εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Καὶ ἑώρακας αὐτὸν καὶ ὁ λαλῶν μετὰ σοῦ ἐκεῖνός ἐστιν.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ.
John 9.38	and he said, `I believe, sir,' and bowed before him.	ὁ δὲ ἔφη· Πιστεύω, κύριε· καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲛⲁϩϯ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ

John 9.39	And Jesus said, `For judgment I to this world did come, that those not seeing may see, and those seeing may become blind.'	καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· Εἰς κρίμα ἐγὼ εἰς τὸν κόσμον τοῦτον ἦλθον, ἵνα οἱ μὴ βλέποντες βλέπωσιν καὶ οἱ βλέποντες τυφλοὶ γένωνται.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲩϩⲁⲡ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲃⲉⲗⲗⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩϩⲁⲡ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲃⲗⲗⲉ.
John 9.40	And those of the Pharisees who were with him heard these things, and they said to him, `Are we also blind?'	ἤκουσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων ταῦτα οἱ μετ᾽ αὐτοῦ ὄντες, καὶ εἶπον αὐτῷ· Μὴ καὶ ἡμεῖς τυφλοί ἐσμεν;	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧϫⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ϩⲱⲛ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲁⲛⲛ ϩⲉⲛⲃⲗⲗⲉ.
John 9.41	Jesus said to them, `If ye were blind, ye were not having had sin, but now ye say--We see, therefore doth your sin remain.	εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Εἰ τυφλοὶ ἦτε, οὐκ ἂν εἴχετε ἁμαρτίαν· νῦν δὲ λέγετε ὅτι Βλέπομεν· ἡ ἁμαρτία ὑμῶν μένει.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲡⲉ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲟⲡ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲃⲗⲗⲉ ⲛⲉ ⲙⲙⲛ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ.
John 10.1	`Verily, verily, I say to you, He who is not entering through the door to the fold of the sheep, but is going up from another side, that one is a thief and a robber;	Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ μὴ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας εἰς τὴν αὐλὴν τῶν προβάτων ἀλλὰ ἀναβαίνων ἀλλαχόθεν ἐκεῖνος κλέπτης ἐστὶν καὶ λῃστής·	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲉϯⲁⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛϭⲟϥⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲡⲉ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲛⲏⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟϩⲉ ⲛⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲟⲩⲱⲧⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲕⲉⲥⲁ. ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲟⲟⲛⲉ ⲡⲉ.
John 10.2	and he who is entering through the door is shepherd of the sheep;	ὁ δὲ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας ποιμήν ἐστιν τῶν προβάτων.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲟ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡϣⲱⲥ ⲛⲛⲉⲥⲟⲟⲩ.
John 10.3	to this one the doorkeeper doth open, and the sheep hear his voice, and his own sheep he doth call by name, and doth lead them forth;	τούτῳ ὁ θυρωρὸς ἀνοίγει, καὶ τὰ πρόβατα τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούει καὶ τὰ ἴδια πρόβατα φωνεῖ κατ᾽ ὄνομα καὶ ἐξάγει αὐτά.	ⲫⲁⲓ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲉⲙⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲉϥⲉⲥⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲁⲓ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲙⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥⲉⲥⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲩⲣⲁⲛ ⲛϥⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
John 10.4	and when his own sheep he may put forth, before them he goeth on, and the sheep follow him, because they have known his voice;	ὅταν τὰ ἴδια πάντα ἐκβάλῃ, ἔμπροσθεν αὐτῶν πορεύεται, καὶ τὰ πρόβατα αὐτῷ ἀκολουθεῖ, ὅτι οἴδασιν τὴν φωνὴν αὐτοῦ·	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓⲛⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϥⲥⲙⲏ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ. ϣⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁ ⲧⲉⲩϩⲏ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϥⲥⲙⲏ.

John 10.5	and a stranger they will not follow, but will flee from him, because they have not known the voice of strangers.'	ἀλλοτρίῳ δὲ οὐ μὴ ἀκολουθήσουσιν ἀλλὰ φεύξονται ἀπ᾽ αὐτοῦ, ὅτι οὐκ οἴδασι τῶν ἀλλοτρίων τὴν φωνήν.	ⲡⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲥⲙⲏ ⲙⲡⲓϣⲉⲙⲙⲟ.	ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩϣⲙⲙⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲛⲁⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛⲛϣⲙⲙⲟ.
John 10.6	This similitude spake Jesus to them, and they knew not what the things were that he was speaking to them;	ταύτην τὴν παροιμίαν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἐκεῖνοι δὲ οὐκ ἔγνωσαν τίνα ἦν ἃ ἐλάλει αὐτοῖς.	ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ.	ⲧⲉⲉⲓⲡⲁⲣϩⲟⲓⲙⲓⲁ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ.
John 10.7	Jesus said therefore again to them, `Verily, verily, I say to you--I am the door of the sheep;	Εἶπεν οὖν πάλιν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἐγώ εἰμι ἡ θύρα τῶν προβάτων.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲃⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϭⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲱⲥ ⲛⲛⲉⲥⲟⲟⲩ.
John 10.8	all, as many as came before me, are thieves and robbers, but the sheep did not hear them;	πάντες ὅσοι ἦλθον πρὸ ἐμοῦ κλέπται εἰσὶν καὶ λῃσταί· ἀλλ᾽ οὐκ ἤκουσαν αὐτῶν τὰ πρόβατα.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϧⲁϫⲱⲓ ϩⲁⲛⲥⲟⲛⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ϩⲉⲛⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲥⲟⲟⲛⲉ ⲛⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
John 10.9	I am the door, through me if any one may come in, he shall be saved, and he shall come in, and go out, and find pasture.	ἐγώ εἰμι ἡ θύρα· δι᾽ ἐμοῦ ἐάν τις εἰσέλθῃ σωθήσεται καὶ εἰσελεύσεται καὶ ἐξελεύσεται καὶ νομὴν εὑρήσει.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲃⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲙⲙⲟⲛⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲟ. ⲉⲣϣⲁ ⲟⲩⲁ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ. ϥⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϥϩⲉ ⲉⲩⲙⲁ ⲙⲙⲟⲟⲛⲉ.
John 10.10	`The thief doth not come, except that he may steal, and kill, and destroy; I came that they may have life, and may have [it] abundantly.	ὁ κλέπτης οὐκ ἔρχεται εἰ μὴ ἵνα κλέψῃ καὶ θύσῃ καὶ ἀπολέσῃ· ἐγὼ ἦλθον ἵνα ζωὴν ἔχωσιν καὶ περισσὸν ἔχωσιν.	ⲡⲓⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲡⲁϥⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲟⲩⲟ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲡⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲙⲉϥⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲗⲁⲁⲩ. ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϩⲱϥⲧ ⲁⲩⲱ ⲛϥϣⲱⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲁⲕⲟ. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲛⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϫⲓ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ.
John 10.11	`I am the good shepherd; the good shepherd his life layeth down for the sheep;	Ἐγώ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός· ὁ ποιμὴν ὁ καλὸς τὴν ψυχὴν αὐτοῦ τίθησιν ὑπὲρ τῶν προβάτων·	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲁϥϯ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲱⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲡϣⲱⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϣⲁϥⲕⲁ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϩⲁ ⲛⲉϥⲉⲥⲟⲟⲩ.

John 10.12	and the hireling, and not being a shepherd, whose own the sheep are not, doth behold the wolf coming, and doth leave the sheep, and doth flee; and the wolf catcheth them, and scattereth the sheep;	ὁ μισθωτὸς καὶ οὐκ ὢν ποιμήν, οὗ οὐκ ἔστιν τὰ πρόβατα ἴδια, θεωρεῖ τὸν λύκον ἐρχόμενον καὶ ἀφίησιν τὰ πρόβατα καὶ φεύγει— καὶ ὁ λύκος ἁρπάζει αὐτὰ καὶ σκορπίζει—	ⲡⲓⲣⲉⲙⲃⲉⲭⲉ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϥ ⲁⲛ ⲛⲉⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲛϣ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁϥⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲭⲁ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϣ ϩⲟⲗⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲭⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ	ⲡⲭⲁⲓⲃⲉⲕⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲱⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲛⲟⲩϥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ϣⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲱⲛϣ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲕⲁ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛϥⲡⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲱⲛϣ ⲧⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛϥⲭⲟⲟⲣⲟⲩ
John 10.13	and the hireling doth flee because he is an hireling, and is not caring for the sheep.	ὅτι μισθωτός ἐστιν καὶ οὐ μέλει αὐτῷ περὶ τῶν προβάτων.	ⲭⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲃⲉⲭⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲟⲩⲭⲁⲓⲃⲉⲕⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲣⲟⲟⲩϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲁ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ.
John 10.14	`I am the good shepherd, and I know my [sheep], and am known by mine,	ἐγώ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός, καὶ γινώσκω τὰ ἐμὰ καὶ γινώσκουσί με τὰ ἐμά,	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲱⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲩⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲉⲓ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲉⲓ.
John 10.15	according as the Father doth know me, and I know the Father, and my life I lay down for the sheep,	καθὼς γινώσκει με ὁ πατὴρ κἀγὼ γινώσκω τὸν πατέρα, καὶ τὴν ψυχήν μου τίθημι ὑπὲρ τῶν προβάτων.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲭⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲭⲱ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲁⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲱⲧ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲉⲓ. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲕⲱ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϩⲁ ⲛⲁⲉⲥⲟⲟⲩ.
John 10.16	and other sheep I have that are not of this fold, these also it behoveth me to bring, and my voice they will hear, and there shall become one flock--one shepherd.	καὶ ἄλλα πρόβατα ἔχω ἃ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς αὐλῆς ταύτης· κἀκεῖνα δεῖ με ἀγαγεῖν, καὶ τῆς φωνῆς μου ἀκούσουσιν, καὶ γενήσονται μία ποίμνη, εἷς ποιμήν.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲩⲗⲏ ⲁⲛ ⲛⲉϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲁⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ.	ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲛϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲟϩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲟⲛ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲁⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲁⲥⲙⲏ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲟϩⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲟⲩϣⲱⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
John 10.17	`Because of this doth the Father love me, because I lay down my life, that again I may take it;	διὰ τοῦτό με ὁ πατὴρ ἀγαπᾷ ὅτι ἐγὼ τίθημι τὴν ψυχήν μου, ἵνα πάλιν λάβω αὐτήν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲭⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲭⲱ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲟⲛ ⲛⲧⲁϭⲓⲧⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲭⲉ ϯⲛⲁⲕⲱ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲭⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲛ ⲉⲓⲉⲭⲓⲧⲥ.
John 10.18	no one doth take it from me, but I lay it down of myself; authority I have to lay it down, and authority I have again to take it; this command I received from my Father.'	οὐδεὶς αἴρει αὐτὴν ἀπ᾽ ἐμοῦ, ἀλλ᾽ ἐγὼ τίθημι αὐτὴν ἀπ᾽ ἐμαυτοῦ. ἐξουσίαν ἔχω θεῖναι αὐτήν, καὶ ἐξουσίαν ἔχω πάλιν λαβεῖν αὐτήν· ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔλαβον παρὰ τοῦ πατρός μου.	ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲱⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲟⲩⲟⲛϯ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲭⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛϯ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲉϭⲓⲧⲥ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁⲓϭⲓⲧⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ.	ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ϥⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲕⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁⲧ. ⲟⲩⲛϯ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲕⲁⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲟⲩⲛϯ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲭⲓⲧⲥ. ⲧⲉⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲓⲭⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ.

John 10.19	Therefore, again, there came a division among the Jews, because of these words,	Σχίσμα πάλιν ἐγένετο ἐν τοῖς Ἰουδαίοις διὰ τοὺς λόγους τούτους.	ⲟⲩⲥⲭⲓⲥⲙⲁ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁⲭⲓ.	ⲁⲩⲥⲭⲓⲥⲙⲁ ⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲓϣⲁⲭⲉ.
John 10.20	and many of them said, `He hath a demon, and is mad, why do ye hear him?'	ἔλεγον δὲ πολλοὶ ἐξ αὐτῶν· Δαιμόνιον ἔχει καὶ μαίνεται· τί αὐτοῦ ἀκούετε;	ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲗⲟⲃⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲉⲩⲛ ϩⲁϩ ⲇⲉ ⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ϥⲗⲟⲃⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ.
John 10.21	others said, `These sayings are not those of a demoniac; is a demon able blind men's eyes to open?'	ἄλλοι ἔλεγον· Ταῦτα τὰ ῥήματα οὐκ ἔστιν δαιμονιζομένου· μὴ δαιμόνιον δύναται τυφλῶν ὀφθαλμοὺς ἀνοῖξαι;	ϩⲉⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲭⲟⲙ ⲛⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲉⲓϣⲁⲭⲉ ⲛⲁ ⲟⲩⲁ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ. ⲙⲏ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲛⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲩⲱⲛ ⲛⲃⲃⲁⲗ ⲛⲃⲃⲗⲉ.
John 10.22	And the dedication in Jerusalem came, and it was winter,	Ἐγένετο τότε τὰ ἐγκαίνια ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις· χειμὼν ἦν,	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲭⲉⲟⲩⲁⲓⲕ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲧⲫⲣⲱ ⲧⲉ.	ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲟⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲭⲓ ⲁⲉⲓⲕ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲉ ⲧⲉⲡⲣⲱ ⲧⲉ.
John 10.23	and Jesus was walking in the temple, in the porch of Solomon,	καὶ περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ ἐν τῇ στοᾷ τοῦ Σολομῶνος.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲛⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϧⲁ ϯⲥⲧⲟⲁ ⲛⲧⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ϩⲁ ⲧⲉⲥⲧⲟⲁ ⲛⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ.
John 10.24	the Jews, therefore, came round about him, and said to him, `Till when our soul dost thou hold in suspense? if thou art the Christ, tell us freely.'	ἐκύκλωσαν οὖν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ ἔλεγον αὐτῷ· Ἕως πότε τὴν ψυχὴν ἡμῶν αἴρεις; εἰ σὺ εἶ ὁ χριστός, εἰπὲ ἡμῖν παρρησίᾳ.	ⲁⲩⲧⲁⲕⲧⲟ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲭⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ⲕⲱⲗⲓ ⲛⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲭⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ.	ⲁⲩⲕⲱⲧⲉ ϭⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁϥ. ⲭⲉ ϣⲁ ⲧⲛⲁⲩ ⲕϥⲓ ⲙⲡⲉⲛϩⲏⲧ. ⲉϣⲭⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲭⲓⲥ ⲛⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ.
John 10.25	Jesus answered them, `I told you, and ye do not believe; the works that I do in the name of my Father, these testify concerning me;	ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Εἶπον ὑμῖν καὶ οὐ πιστεύετε· τὰ ἔργα ἃ ἐγὼ ποιῶ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρός μου ταῦτα μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲭⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲭⲉ ⲁⲓⲭⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲭⲉ ⲁⲓⲭⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ. ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ.
John 10.26	but ye do not believe, for ye are not of my sheep,	ἀλλὰ ὑμεῖς οὐ πιστεύετε, ὅτι οὐκ ἐστὲ ἐκ τῶν προβάτων τῶν ἐμῶν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁⲉⲥⲱⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲉⲥⲟⲟⲩ.
John 10.27	according as I said to you: My sheep my voice do hear, and I know them, and they follow me,	τὰ πρόβατα τὰ ἐμὰ τῆς φωνῆς μου ἀκούουσιν, κἀγὼ γινώσκω αὐτά, καὶ ἀκολουθοῦσίν μοι,	ⲛⲁⲉⲥⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ϣⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲁⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ	ⲛⲁⲉⲥⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ϣⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲁⲥⲙⲏ ⲁⲩⲱ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱⲉⲓ

John 10.28	and life age-during I give to them, and they shall not perish--to the age, and no one shall pluck them out of my hand;	κἀγὼ δίδωμι αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον, καὶ οὐ μὴ ἀπόλωνται εἰς τὸν αἰῶνα, καὶ οὐχ ἁρπάσει τις αὐτὰ ἐκ τῆς χειρός μου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉϣ ϩⲁⲓ ϩⲟⲗⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲁⲭⲓⲭ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲩϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲧⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲁⲃⲓⲭ.
John 10.29	my Father, who hath given to me, is greater than all, and no one is able to pluck out of the hand of my Father;	ὁ πατήρ μου ὃ δέδωκέν μοι πάντων μεῖζων ἐστιν, καὶ οὐδεὶς δύναται ἁρπάζειν ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ πατρός.	ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲛⲁϣϩⲟⲗⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲭⲓⲭ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ.	ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ϥϩⲓⲭⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲗⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϭⲓⲭ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ.
John 10.30	I and the Father are one.'	ἐγὼ καὶ ὁ πατὴρ ἕν ἐσμεν.	ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲙ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁ.
John 10.31	Therefore, again, did the Jews take up stones that they may stone him;	Ἐβάστασαν οὖν πάλιν λίθους οἱ Ἰουδαῖοι ἵνα λιθάσωσιν αὐτόν.	ⲁⲩⲉⲗ ⲱⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϫⲱϥ.	ⲁⲩϥⲓ ⲱⲛⲉ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲣⲟϥ.
John 10.32	Jesus answered them, `Many good works did I shew you from my Father; because of which work of them do ye stone me?'	ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πολλὰ ἔργα καλὰ ἔδειξα ὑμῖν ἐκ τοῦ πατρός· διὰ ποῖον αὐτῶν ἔργον ἐμὲ λιθάζετε;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲁϣ ⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲱⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲁⲓⲧⲥⲁⲃⲱⲧⲛ ⲉϩⲁϩ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲁϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲧⲉⲧⲛϩⲓ ⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲓ.
John 10.33	The Jews answered him, saying, `For a good work we do not stone thee, but for evil speaking, and because thou, being a man, dost make thyself God.'	ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι· Περὶ καλοῦ ἔργου οὐ λιθάζομέν σε ἀλλὰ περὶ βλασφημίας, καὶ ὅτι σὺ ἄνθρωπος ὢν ποιεῖς σεαυτὸν θεόν.	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲧⲉⲛⲛⲁϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲱⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϩⲱⲕ ⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ϫⲉ ⲛⲛⲉⲛⲛⲁϩⲓ ⲱⲛⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲓⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲛⲧⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 10.34	Jesus answered them, `Is it not having been written in your law: I said, ye are gods?	ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οὐκ ἔστιν γεγραμμένον ἐν τῷ νόμῳ ὑμῶν ὅτι Ἐγὼ εἶπα· Θεοί ἐστε;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲙⲏ ⲛϥⲥⲏϩ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟⲙⲟⲥ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 10.35	if them he did call gods unto whom the word of God came, (and the Writing is not able to be broken,)	εἰ ἐκείνους εἶπεν θεοὺς πρὸς οὓς ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐγένετο, καὶ οὐ δύναται λυθῆναι ἡ γραφή,	ⲓⲥϫⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲛⲏ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛ ϭⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ.

John 10.36	of him whom the Father did sanctify, and send to the world, do ye say--Thou speakest evil, because I said, Son of God I am?	ὃν ὁ πατὴρ ἡγίασεν καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κόσμον ὑμεῖς λέγετε ὅτι Βλασφημεῖς, ὅτι εἶπον· Υἱὸς τοῦ θεοῦ εἰμι;	ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕϫⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲓⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁ ⲡⲓⲱⲧ ⲧⲃⲃⲟϥ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕϫⲉ ⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 10.37	if I do not the works of my Father, do not believe me;	εἰ οὐ ποιῶ τὰ ἔργα τοῦ πατρός μου, μὴ πιστεύετέ μοι·	ⲓⲥϫⲉ ϯⲓⲣⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲣⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲛϯⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ.
John 10.38	and if I do, even if me ye may not believe, the works believe, that ye may know and may believe that in me [is] the Father, and I in Him.'	εἰ δὲ ποιῶ, κἂν ἐμοὶ μὴ πιστεύητε τοῖς ἔργοις πιστεύετε, ἵνα γνῶτε καὶ γινώσκητε ὅτι ἐν ἐμοὶ ὁ πατὴρ κἀγὼ ἐν τῷ πατρί.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛϧⲏⲧ.	ⲉϣϫⲉ ϯⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲕⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ. ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲧ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯϩⲙ ⲡⲓⲱⲧ.
John 10.39	Therefore were they seeking again to seize him, and he went forth out of their hand,	ἐζήτουν οὖν πάλιν αὐτὸν πιάσαι· καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τῆς χειρὸς αὐτῶν.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ	ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ϭⲉ ⲟⲛ ⲛⲥⲁ ϭⲟⲡϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩϭⲓϫ
John 10.40	and went away again to the other side of the Jordan, to the place where John was at first baptizing, and remained there,	Καὶ ἀπῆλθεν πάλιν πέραν τοῦ Ἰορδάνου εἰς τὸν τόπον ὅπου ἦν Ἰωάννης τὸ πρῶτον βαπτίζων, καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏ ⲥⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϯⲱⲙⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ	ⲁϥⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲉⲡⲓⲕⲣⲟ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱ ⲙⲙⲁⲩ
John 10.41	and many came unto him, and said--`John, indeed, did no sign, and all things, as many as John said about this one were true;'	καὶ πολλοὶ ἦλθον πρὸς αὐτὸν καὶ ἔλεγον ὅτι Ἰωάννης μὲν σημεῖον ἐποίησεν οὐδέν, πάντα δὲ ὅσα εἶπεν Ἰωάννης περὶ τούτου ἀληθῆ ἦν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲉϥⲉⲣ ϩⲁⲓ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ.	ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲙⲡϥⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁⲓⲛ. ϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲛⲉ.
John 10.42	and many did believe in him there.	καὶ πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν ἐκεῖ.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁϩⲁϩ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
John 11.1	And there was a certain one ailing, Lazarus, from Bethany, of the village of Mary and Martha her sister-.	Ἦν δέ τις ἀσθενῶν, Λάζαρος ἀπὸ Βηθανίας ἐκ τῆς κώμης Μαρίας καὶ Μάρθας τῆς ἀδελφῆς αὐτῆς.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲱⲛⲓ ϫⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡϯⲙⲓ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲓ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϣⲱⲛⲉ ϫⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲡϯⲙⲉ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲙ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲉ.

John 11.2	and it was Mary who did anoint the Lord with ointment, and did wipe his feet with her hair, whose brother Lazarus was ailing-.	ἦν δὲ Μαριὰμ ἡ ἀλείψασα τὸν κύριον μύρῳ καὶ ἐκμάξασα τοὺς πόδας αὐτοῦ ταῖς θριξὶν αὐτῆς, ἧς ὁ ἀδελφὸς Λάζαρος ἠσθένει.	ⲛⲉ ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥⲑⲁϩⲥ ⲙⲡⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲥⲟϫⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϥⲱϯ ⲛⲛⲉϥⲃ ⲁⲗⲁⲩϫ ⲙⲡⲉⲥϥⲱⲓ ⲑⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲥⲥⲟⲛ ⲗⲁϫⲁⲣⲟⲥ ϣⲱⲛⲓ.	ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲧⲉϩⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲥⲟⲃⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲥϥⲉⲧ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲥϥⲱ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲥⲟⲛ ⲗⲁϫⲁⲣⲟⲥ ϣⲱⲛⲉ.
John 11.3	therefore sent the sisters unto him, saying, `Sir, lo, he whom thou dost love is ailing;'	ἀπέστειλαν οὖν αἱ ἀδελφαὶ πρὸς αὐτὸν λέγουσαι· Κύριε, ἴδε ὃν φιλεῖς ἀσθενεῖ.	ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϥϣⲱⲛⲓ.	ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲃⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲃⲓ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϥϣⲱⲛⲉ ⲛⲃⲓ ⲡⲉⲧⲕⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ.
John 11.4	and Jesus having heard, said, `This ailment is not unto death, but for the glory of God, that the Son of God may be glorified through it.'	ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Αὕτη ἡ ἀσθένεια οὐκ ἔστιν πρὸς θάνατον ἀλλ᾽ ὑπὲρ τῆς δόξης τοῦ θεοῦ ἵνα δοξασθῇ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ δι᾽ αὐτῆς.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲁⲓⲓⲁⲃⲓ ⲛⲟⲩⲓⲁⲃⲓ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲃⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛⲃⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ. ϫⲉ ⲡⲉⲓϣⲱⲛⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϫⲓⲉⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.
John 11.5	And Jesus was loving Martha, and her sister, and Lazarus,	ἠγάπα δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν Μάρθαν καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτῆς καὶ τὸν Λάζαρον.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲗⲁϫⲁⲣⲟⲥ.	ⲛⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲉ ⲙⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲉ ⲛⲙ ⲗⲁϫⲁⲣⲟⲥ.
John 11.6	when, therefore, he heard that he is ailing, then indeed he remained in the place in which he was two days,	ὡς οὖν ἤκουσεν ὅτι ἀσθενεῖ, τότε μὲν ἔμεινεν ἐν ᾧ ἦν τόπῳ δύο ἡμέρας·	ⲧⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϥϣⲱⲛⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁϥϫⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲃ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲃⲉ ϫⲉ ϥϣⲱⲛⲉ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲃⲱ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉϥⲛϩⲏⲧϥ.
John 11.7	then after this, he saith to the disciples, `We may go to Judea again;'	ἔπειτα μετὰ τοῦτο λέγει τοῖς μαθηταῖς· Ἄγωμεν εἰς τὴν Ἰουδαίαν πάλιν.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲟⲛ.	ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲟⲛ ⲉϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ.
John 11.8	the disciples say to him, `Rabbi, now were the Jews seeking to stone thee, and again thou dost go thither!'	λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί· Ῥαββί, νῦν ἐζήτουν σε λιθάσαι οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ πάλιν ὑπάγεις ἐκεῖ;	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲕ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϫⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲙⲁⲩ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲃⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ϩⲓ ⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲕⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ.
John 11.9	Jesus answered, `Are there not twelve hours in the day? if any one may walk in the day, he doth not stumble, because the light of this world he doth see;	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Οὐχὶ δώδεκα ὧραί εἰσιν τῆς ἡμέρας; ἐάν τις περιπατῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ, οὐ προσκόπτει, ὅτι τὸ φῶς τοῦ κόσμου τούτου βλέπει·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲓⲃ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁϥⲃⲓⲃⲣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲃⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ. ϫⲉ ⲙⲏ ⲙⲛ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ. ⲉⲣϣⲁ ⲟⲩⲁ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲉϥϫⲓϫⲣⲟⲡ ϫⲉ ϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

John 11.10	and if any one may walk in the night, he stumbleth, because the light is not in him.'	ἐὰν δέ τις περιπατῇ ἐν τῇ νυκτί, προσκόπτει, ὅτι τὸ φῶς οὐκ ἔστιν ἐν αὐτῷ.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲭⲱⲣϩ ϣⲁϥⲃⲓⲃⲣⲟⲡ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲛ.	ⲉⲣϣⲁ ⲟⲩⲁ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ. ϣⲁϥⲭⲓ ϫⲣⲟⲡ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 11.11	These things he said, and after this he saith to them, `Lazarus our friend hath fallen asleep, but I go on that I may awake him;'	ταῦτα εἶπεν, καὶ μετὰ τοῦτο λέγει αὐτοῖς· Λάζαρος ὁ φίλος ἡμῶν κεκοίμηται, ἀλλὰ πορεύομαι ἵνα ἐξυπνίσω αὐτόν.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲁϥⲛⲕⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲉϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ.	ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉⲛϣⲃⲏⲣ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ. ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲉⲓⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ.
John 11.12	therefore said his disciples, `Sir, if he hath fallen asleep, he will be saved;'	εἶπαν οὖν οἱ μαθηταὶ αὐτῷ· Κύριε, εἰ κεκοίμηται σωθήσεται.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲁϥⲛⲕⲟⲧ ⲉϥⲉⲧⲱⲛϥ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ϭⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ. ϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ.
John 11.13	but Jesus had spoken about his death, but they thought that about the repose of sleep he speaketh.	εἰρήκει δὲ ὁ Ἰησοῦς περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ. ἐκεῖνοι δὲ ἔδοξαν ὅτι περὶ τῆς κοιμήσεως τοῦ ὕπνου λέγει.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲛⲕⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ.	ⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ. ⲛⲏ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉϥϫⲉ ⲡⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲡⲱⲃϣ.
John 11.14	Then, therefore, Jesus said to them freely, `Lazarus hath died;	τότε οὖν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς παρρησίᾳ· Λάζαρος ἀπέθανεν,	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϫⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ	ⲧⲟⲧⲉ ϭⲉ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ. ϫⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ
John 11.15	and I rejoice, for your sake, (that ye may believe,) that I was not there; but we may go to him;'	καὶ χαίρω δι' ὑμᾶς, ἵνα πιστεύσητε, ὅτι οὐκ ἤμην ἐκεῖ· ἀλλὰ ἄγωμεν πρὸς αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲣⲁϣⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲛⲁⲓϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϣⲁⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ϯⲣⲁϣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲓⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϣⲁⲣⲟϥ.
John 11.16	therefore said Thomas, who is called Didymus, to the fellow-disciples, `We may go-.we also, that we may die with him,'	εἶπεν οὖν Θωμᾶς ὁ λεγόμενος Δίδυμος τοῖς συμμαθηταῖς· Ἄγωμεν καὶ ἡμεῖς ἵνα ἀποθάνωμεν μετ' αὐτοῦ.	ⲡⲉϫⲉ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲟⲩⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϩⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ	ⲡⲉϫⲉ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲡⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉϥϣⲃⲣ ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲙⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ
John 11.17	Jesus, therefore, having come, found him having been four days already in the tomb.	Ἐλθὼν οὖν ὁ Ἰησοῦς εὗρεν αὐτὸν τέσσαρας ἤδη ἡμέρας ἔχοντα ἐν τῷ μνημείῳ.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϫⲉⲙϥ ⲉⲡⲉϥⲁ ⲡⲉ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϥϥⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉϥϩⲙ ⲡⲧⲁⲫⲟⲥ.
John 11.18	And Bethany was nigh to Jerusalem, about fifteen furlongs off,	ἦν δὲ ἡ Βηθανία ἐγγὺς τῶν Ἱεροσολύμων ὡς ἀπὸ σταδίων δεκαπέντε.	ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϩⲉⲛⲧ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲁⲩ ⲓⲉ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ.	ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲥϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲁⲙⲛⲧⲏ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ.

John 11.19	and many of the Jews had come unto Martha and Mary, that they might comfort them concerning their brother;	πολλοὶ δὲ ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐληλύθεισαν πρὸς τὴν Μάρθαν καὶ Μαριὰμ ἵνα παραμυθήσωνται αὐτὰς περὶ τοῦ ἀδελφοῦ.	ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲁⲩⲓ ⲡⲉ ϩⲁ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩⲥⲟⲛ.	ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲡⲉ ϣⲁ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲥⲗⲁⲥⲱⲗⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩⲥⲟⲛ.
John 11.20	Martha, therefore, when she heard that Jesus doth come, met him, and Mary kept sitting in the house.	ἡ οὖν Μάρθα ὡς ἤκουσεν ὅτι Ἰησοῦς ἔρχεται ὑπήντησεν αὐτῷ· Μαρία δὲ ἐν τῷ οἴκῳ ἐκαθέζετο.	ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲙⲁⲣⲑⲁ ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁϥ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ.	ⲙⲁⲣⲑⲁ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲏⲩ. ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ. ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲥϩⲙⲟⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲏⲉⲓ.
John 11.21	Martha, therefore, said unto Jesus, `Sir, if thou hadst been here, my brother had not died;	εἶπεν οὖν ἡ Μάρθα πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Κύριε, εἰ ἦς ὧδε οὐκ ἂν ἀπέθανεν ὁ ἀδελφός μου·	ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲉⲛⲁⲕϫⲏ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ϭⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲉⲕⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ.
John 11.22	but even now, I have known that whatever thou mayest ask of God, God will give to thee;'	καὶ νῦν οἶδα ὅτι ὅσα ἂν αἰτήσῃ τὸν θεὸν δώσει σοι ὁ θεός.	ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ϥⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲛ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲕⲛⲁⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ.
John 11.23	Jesus saith to her, `Thy brother shall rise again.'	λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Ἀναστήσεται ὁ ἀδελφός σου.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲥⲟⲛ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲡⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛϥ.
John 11.24	Martha saith to him, `I have known that he will rise again, in the rising again in the last day;'	λέγει αὐτῷ ἡ Μάρθα· Οἶδα ὅτι ἀναστήσεται ἐν τῇ ἀναστάσει ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.	ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϩⲙ ⲡϩⲁⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ.
John 11.25	Jesus said to her, `I am the rising again, and the life; he who is believing in me, even if he may die, shall live;	εἶπεν αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Ἐγώ εἰμι ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ζωή· ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ κἂν ἀποθάνῃ ζήσεται,	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲕⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲉϥⲉⲱⲛϧ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲛϩ ⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲕⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ϥⲛⲁⲱⲛϩ.
John 11.26	and every one who is living and believing in me shall not die--to the age;	καὶ πᾶς ὁ ζῶν καὶ πιστεύων εἰς ἐμὲ οὐ μὴ ἀποθάνῃ εἰς τὸν αἰῶνα· πιστεύεις τοῦτο;	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲧⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ. ⲛϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲁⲓ.
John 11.27	believest thou this?' she saith to him, `Yes, sir, I have believed that thou art the Christ, the Son of God, who is coming to the world.'	λέγει αὐτῷ· Ναί, κύριε· ἐγὼ πεπίστευκα ὅτι σὺ εἶ ὁ χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ὁ εἰς τὸν κόσμον ἐρχόμενος.	ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲥⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲛⲟⲕ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

John 11.28	And these things having said, she went away, and called Mary her sister privately, saying, `The Teacher is present, and doth call thee;'	Καὶ τοῦτο εἰποῦσα ἀπῆλθεν καὶ ἐφώνησεν Μαριὰμ τὴν ἀδελφὴν αὐτῆς λάθρᾳ εἰποῦσα· Ὁ διδάσκαλος πάρεστιν καὶ φωνεῖ σε.	ⲟⲩⲟϩ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥϫⲟϥ ⲁϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲁⲥⲙⲟⲩϯ ⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲓ ⲛϫⲱⲡ ⲉⲁⲥϫⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϥⲧⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲁⲥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲥⲁϩ ⲉⲓ ⲁⲩⲱ ϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟ.
John 11.29	she, when she heard, riseth up quickly, and doth come to him;	ἐκείνη δὲ ὡς ἤκουσεν ἠγέρθη ταχὺ καὶ ἤρχετο πρὸς αὐτόν·	ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ.	ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲥⲱⲧⲙ. ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛⲥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟϥ.
John 11.30	and Jesus had not yet come to the village, but was in the place where Martha met him;	οὔπω δὲ ἐληλύθει ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν κώμην, ἀλλ᾽ ἦν ἔτι ἐν τῷ τόπῳ ὅπου ὑπήντησεν αὐτῷ ἡ Μάρθα.	ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲣⲏ ⲓⲉⲡϯⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥϫⲏ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲓϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲙⲟϥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϯⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲓ ⲛⲉϥϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 11.31	the Jews, therefore, who were with her in the house, and were comforting her, having seen Mary that she rose up quickly and went forth, followed her, saying--`She doth go away to the tomb, that she may weep there.'	οἱ οὖν Ἰουδαῖοι οἱ ὄντες μετ᾽ αὐτῆς ἐν τῇ οἰκίᾳ καὶ παραμυθούμενοι αὐτήν, ἰδόντες τὴν Μαριὰμ ὅτι ταχέως ἀνέστη καὶ ἐξῆλθεν, ἠκολούθησαν αὐτῇ δόξαντες ὅτι ὑπάγει εἰς τὸ μνημεῖον ἵνα κλαύσῃ ἐκεῖ.	ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩϫⲏ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ ⲉⲩⲑⲱⲧ ⲙⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲥ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲛⲁϩⲱⲗ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲟⲗⲥⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛⲥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲣⲓⲙⲉ ⲙⲙⲁⲩ.
John 11.32	Mary, therefore, when she came where Jesus was, having seen him, fell at his feet, saying to him, `Sir, if thou hadst been here, my brother had not died;'	ἡ οὖν Μαριὰμ ὡς ἦλθεν ὅπου ἦν Ἰησοῦς ἰδοῦσα αὐτὸν ἔπεσεν αὐτοῦ πρὸς τοὺς πόδας, λέγουσα αὐτῷ· Κύριε, εἰ ἦς ὧδε οὐκ ἄν μου ἀπέθανεν ὁ ἀδελφός.	ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲥϩⲓⲧⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲉⲛⲁⲕϫⲏ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲥⲛⲟϫⲥ ϩⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲉⲕⲙⲡⲉⲉⲓⲙⲁ. ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ.
John 11.33	Jesus, therefore, when he saw her weeping, and the Jews who came with her weeping, did groan in the spirit, and troubled himself, and he said,	Ἰησοῦς οὖν ὡς εἶδεν αὐτὴν κλαίουσαν καὶ τοὺς συνελθόντας αὐτῇ Ἰουδαίους κλαίοντας ἐνεβριμήσατο τῷ πνεύματι καὶ ἐτάραξεν ἑαυτόν,	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲁϥⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ. ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲟⲧ
John 11.34	`Where have ye laid him?' they say to him, `Sir, come and see;'	καὶ εἶπεν· Ποῦ τεθείκατε αὐτόν; λέγουσιν αὐτῷ· Κύριε, ἔρχου καὶ ἴδε.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲁϥ ⲑⲱⲛ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲁϥ ⲧⲱⲛ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲅⲛⲁⲩ.

John 11.35	Jesus wept.	ἐδάκρυσεν ὁ Ἰησοῦς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϯⲉⲣⲙⲏ.	ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
John 11.36	The Jews, therefore, said, `Lo, how he was loving him!'	ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι· Ἴδε πῶς ἐφίλει αὐτόν.	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲡⲱⲥ ϥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲉⲩϫⲱ ϭⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲑⲉ ⲉⲧϥⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ.
John 11.37	and certain of them said, `Was not this one, who did open the eyes of the blind man, able to cause that also this one might not have died?'	τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπαν· Οὐκ ἐδύνατο οὗτος ὁ ἀνοίξας τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ ποιῆσαι ἵνα καὶ οὗτος μὴ ἀποθάνῃ;	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲉ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲙⲙⲓⲥⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϫⲁ ⲡⲁⲓϫⲉⲧ ⲉⲙⲟⲩ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲩ. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲃⲃⲁⲗ ⲙⲡⲃⲗⲗⲉ ⲉⲓⲉ ⲛⲉⲙⲙⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲟⲩ.
John 11.38	Jesus, therefore, again groaning in himself, cometh to the tomb, and it was a cave, and a stone was lying upon it,	Ἰησοῦς οὖν πάλιν ἐμβριμώμενος ἐν ἑαυτῷ ἔρχεται εἰς τὸ μνημεῖον· ἦν δὲ σπήλαιον, καὶ λίθος ἐπέκειτο ἐπ᾽ αὐτῷ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲛⲉⲟⲩⲃⲏⲃ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲛⲓ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲟⲟⲧ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲧⲁⲫⲟⲥ. ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲁⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲱⲛⲉ ϩⲓ ⲣⲱϥ.
John 11.39	Jesus saith, `Take ye away the stone;' the sister of him who hath died--Martha--saith to him, `Sir, already he stinketh, for he is four days dead;'	λέγει ὁ Ἰησοῦς· Ἄρατε τὸν λίθον. λέγει αὐτῷ ἡ ἀδελφὴ τοῦ τετελευτηκότος Μάρθα· Κύριε, ἤδη ὄζει, τεταρταῖος γάρ ἐστιν.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϣⲱⲡ ⲙⲡⲁⲓⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲁϥ ⲧⲥⲱⲛⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁϥϫⲱⲛⲥ ⲡⲉϥⲇ ⲅⲁⲣ ⲫⲟⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϥⲓ ⲡⲱⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲁϥ ⲧⲥⲱⲛⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲏⲇⲏ ⲁϥⲣⲥⲧⲟⲓ ⲡⲉϥϥⲧⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ.
John 11.40	Jesus saith to her, `Said I not to thee, that if thou mayest believe, thou shalt see the glory of God?'	λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Οὐκ εἶπόν σοι ὅτι ἐὰν πιστεύσῃς ὄψῃ τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ;	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲓϫⲟⲥ ⲛⲉϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲛⲁϩϯ ⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ. ϫⲉ ⲙⲡⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲉ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲧⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 11.41	They took away, therefore, the stone where the dead was laid, and Jesus lifted his eyes upwards, and said, `Father, I thank Thee, that Thou didst hear me;	ἦραν οὖν τὸν λίθον. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἦρεν τοὺς ὀφθαλμοὺς ἄνω καὶ εἶπεν· Πάτερ, εὐχαριστῶ σοι ὅτι ἤκουσάς μου,	ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥϥⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲁⲩϥⲓ ⲡⲱⲛⲉ ϭⲉ ⲙⲙⲁⲩ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥϥⲓ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲉⲓ.
John 11.42	and I knew that Thou always dost hear me, but, because of the multitude that is standing by, I said [it], that they may believe that Thou didst send me.'	ἐγὼ δὲ ἤδειν ὅτι πάντοτέ μου ἀκούεις· ἀλλὰ διὰ τὸν ὄχλον τὸν περιεστῶτα εἶπον, ἵνα πιστεύσωσιν ὅτι σύ με ἀπέστειλας.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲉⲙⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲕⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲕⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ.

John 11.43	And these things saying, with a loud voice he cried out, `Lazarus, come forth;'	καὶ ταῦτα εἰπὼν φωνῇ μεγάλῃ ἐκραύγασεν· Λάζαρε, δεῦρο ἔξω.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
John 11.44	and he who died came forth, being bound feet and hands with grave-clothes, and his visage with a napkin was bound about; Jesus saith to them, `Loose him, and suffer to go.'	ἐξῆλθεν ὁ τεθνηκὼς δεδεμένος τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας κειρίαις, καὶ ἡ ὄψις αὐτοῦ σουδαρίῳ περιεδέδετο. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Λύσατε αὐτὸν καὶ ἄφετε αὐτὸν ὑπάγειν.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛϩⲁⲛⲥⲉⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲟ ⲙⲏⲣ ⲛⲟⲩⲥⲟⲇⲁⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϯⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ ϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ.	ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲣⲉⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲙⲏⲣ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓⲟⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲕⲁⲁϥ ⲛϥⲃⲱⲕ.
John 11.45	Many, therefore, of the Jews who came unto Mary, and beheld what Jesus did, believed in him;	Πολλοὶ οὖν ἐκ τῶν Ἰουδαίων, οἱ ἐλθόντες πρὸς τὴν Μαριὰμ καὶ θεασάμενοι ἃ ἐποίησεν, ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν·	ⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ.	ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ϣⲁ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ. ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
John 11.46	but certain of them went away unto the Pharisees, and told them what Jesus did;	τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν ἀπῆλθον πρὸς τοὺς Φαρισαίους καὶ εἶπαν αὐτοῖς ἃ ἐποίησεν Ἰησοῦς.	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲁⲩ.
John 11.47	the chief priests, therefore, and the Pharisees, gathered together a sanhedrim, and said, `What may we do? because this man doth many signs?	συνήγαγον οὖν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι συνέδριον, καὶ ἔλεγον· Τί ποιοῦμεν ὅτι οὗτος ὁ ἄνθρωπος πολλὰ ποιεῖ σημεῖα;	ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϭⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲣϩⲁϩ ⲙⲙⲁⲓⲛ.
John 11.48	if we may let him alone thus, all will believe in him; and the Romans will come, and will take away both our place and nation.'	ἐὰν ἀφῶμεν αὐτὸν οὕτως, πάντες πιστεύσουσιν εἰς αὐτόν, καὶ ἐλεύσονται οἱ Ῥωμαῖοι καὶ ἀροῦσιν ἡμῶν καὶ τὸν τόπον καὶ τὸ ἔθνος.	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲓⲣϧϯ ⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲱⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲗⲟⲗ.	ⲉⲛϣⲁⲛⲕⲁⲁϥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲛⲥⲉϥⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
John 11.49	and a certain one of them, Caiaphas, being chief priest of that year, said to them, `Ye have not known anything,	εἷς δέ τις ἐξ αὐτῶν Καϊάφας, ἀρχιερεὺς ὢν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου, εἶπεν αὐτοῖς· Ὑμεῖς οὐκ οἴδατε οὐδέν,	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏ ⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲁⲓ ⲁⲛ.	ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲁⲓⲫⲁⲥ ⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ.

John 11.50	nor reason that it is good for us that one man may die for the people, and not the whole nation perish.'	οὐδὲ λογίζεσθε ὅτι συμφέρει ὑμῖν ἵνα εἷς ἄνθρωπος ἀποθάνῃ ὑπὲρ τοῦ λαοῦ καὶ μὴ ὅλον τὸ ἔθνος ἀπόληται.	ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲧⲁⲕⲟ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲗⲟⲅⲓϫⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲥⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲙ ⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
John 11.51	And this he said not of himself, but being chief priest of that year, he did prophesy that Jesus was about to die for the nation,	τοῦτο δὲ ἀφ' ἑαυτοῦ οὐκ εἶπεν, ἀλλὰ ἀρχιερεὺς ὢν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου ἐπροφήτευσεν ὅτι ἔμελλεν Ἰησοῦς ἀποθνῄσκειν ὑπὲρ τοῦ ἔθνους,	ⲛⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲉⲩⲓⲛ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲗⲟⲗ	ⲛⲧⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ
John 11.52	and not for the nation only, but that also the children of God, who have been scattered abroad, he may gather together into one.	καὶ οὐχ ὑπὲρ τοῦ ἔθνους μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὰ τέκνα τοῦ θεοῦ τὰ διεσκορπισμένα συναγάγῃ εἰς ἕν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲗⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲕⲉϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧϫⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥⲑⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ϩⲁ ⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϫⲟⲟⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲉⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
John 11.53	From that day, therefore, they took counsel together that they may kill him;	ἀπ' ἐκείνης οὖν τῆς ἡμέρας ἐβουλεύσαντο ἵνα ἀποκτείνωσιν αὐτόν.	ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ϫⲓⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϭⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ.
John 11.54	Jesus, therefore, was no more freely walking among the Jews, but went away thence to the region nigh the wilderness, to a city called Ephraim, and there he tarried with his disciples.	Ὁ οὖν Ἰησοῦς οὐκέτι παρρησίᾳ περιεπάτει ἐν τοῖς Ἰουδαίοις, ἀλλὰ ἀπῆλθεν ἐκεῖθεν εἰς τὴν χώραν ἐγγὺς τῆς ἐρήμου, εἰς Ἐφραὶμ λεγομένην πόλιν, κἀκεῖ ἔμεινεν μετὰ τῶν μαθητῶν.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩϫⲱⲣⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲫⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϭⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϩⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲉⲧϩⲏⲛ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
John 11.55	And the passover of the Jews was nigh, and many went up to Jerusalem out of the country before the passover, that they might purify themselves;	Ἦν δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβησαν πολλοὶ εἰς Ἱεροσόλυμα ἐκ τῆς χώρας πρὸ τοῦ πάσχα ἵνα ἁγνίσωσιν ἑαυτούς.	ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϩⲣⲏ ⲓⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯϫⲱⲣⲁ ϧⲁϫⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ.	ⲛⲉϥϩⲏⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲁⲥϫⲁ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙⲡⲡⲁⲥϫⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲧⲃⲃⲟⲟⲩ.

John 11.56	they were seeking, therefore, Jesus, and said one with another, standing in the temple, `What doth appear to you--that he may not come to the feast?'	ἐζήτουν οὖν τὸν Ἰησοῦν καὶ ἔλεγον μετ᾽ ἀλλήλων ἐν τῷ ἱερῷ ἑστηκότες· Τί δοκεῖ ὑμῖν; ὅτι οὐ μὴ ἔλθῃ εἰς τὴν ἑορτήν;	ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲛⲥⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩⲟⲥⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲡϣⲁⲓ.	ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ϭⲉ ⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲛⲁⲟ ϭⲓ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲛϥⲛⲏⲩ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϣⲁ.
John 11.57	and both the chief priests and the Pharisees had given a command, that if any one may know where he is, he may shew [it], so that they may seize him.	δεδώκεισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἐντολὰς ἵνα ἐάν τις γνῷ ποῦ ἐστιν μηνύσῃ, ὅπως πιάσωσιν αὐτόν.	ⲛⲉ ⲁⲩϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲉⲧⲁϩⲟϥ.	ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉⲁⲩϯ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣϣⲁ ⲟⲩⲁ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ. ⲉϥⲉⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲃⲟⲡϥ.
John 12.1	Jesus, therefore, six days before the passover, came to Bethany, where was Lazarus, who had died, whom he raised out of the dead;	Ὁ οὖν Ἰησοῦς πρὸ ἓξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα ἦλθεν εἰς Βηθανίαν, ὅπου ἦν Λάζαρος, ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν Ἰησοῦς.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ϧⲁϫⲉⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥϫ ⲁⲁϥⲓ ⲉⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲥⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲡⲁⲥϫⲁ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
John 12.2	they made, therefore, to him a supper there, and Martha was ministering, and Lazarus was one of those reclining together (at meat) with him;	ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει, ὁ δὲ Λάζαρος εἷς ἦν ἐκ τῶν ἀνακειμένων σὺν αὐτῷ·	ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲁⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲣⲟⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ϭⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲇⲉⲓⲡⲛⲟⲛ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ. ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲏϫ ⲛⲙⲙⲁϥ.
John 12.3	Mary, therefore, having taken a pound of ointment of spikenard, of great price, anointed the feet of Jesus and did wipe with her hair his feet, and the house was filled from the fragrance of the ointment.	ἡ οὖν Μαριὰμ λαβοῦσα λίτραν μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτίμου ἤλειψεν τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἐξέμαξεν ταῖς θριξὶν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς ὀσμῆς τοῦ μύρου.	ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲛ ⲁϭⲓ ⲛⲟⲩⲗⲓⲧⲣⲁ ⲛⲥⲟϫⲉⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲛⲁⲣⲇⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲕⲏ ⲉⲛⲁϣⲉ ⲛⲥⲟⲩⲉⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲑⲱϩⲥ ⲛⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϥⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡϥⲱⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲁⲫⲉ ⲁⲡⲓⲏⲓ ⲇⲉ ⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲑⲟⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲟϫⲉⲛ.	ⲙⲁⲣⲓⲁ ϭⲉ ⲁⲥϫⲓ ⲛⲟⲩⲗⲓⲧⲣⲁ ⲛⲥⲟϭⲛ ⲛⲛⲁⲣⲇⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲕⲏ ⲉⲛⲁϣⲉ ⲥⲟⲩⲛⲧⲥ ⲁⲥⲧⲱϩⲥ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲥϥⲱⲧⲉ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏ ⲧⲉ ϩⲙ ⲡϥⲱ ⲛⲧⲉⲥⲁⲡⲉ. ⲁⲡⲓⲏⲓ ⲇⲉ ⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲧⲟⲓ ⲙⲡⲥⲟϭⲛ.
John 12.4	Therefore saith one of his disciples--Judas Iscariot, of Simon, who is about to deliver him up-.	λέγει δὲ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης εἷς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδιδόναι·	ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲛⲁⲧⲏⲓϥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.

John 12.5	`Wherefore was not this ointment sold for three hundred denaries, and given to the poor?'	Διὰ τί τοῦτο τὸ μύρον οὐκ ἐπράθη τριακοσίων δηναρίων καὶ ἐδόθη πτωχοῖς;	ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲡⲁⲓⲥⲟϫⲉⲛ ⲙⲡⲟⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧⲛⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ.	ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩϯ ⲡⲉⲉⲓⲥⲟϭⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϣⲙⲛⲧ ϣⲉ ⲛⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲛⲥⲉⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ.
John 12.6	and he said this, not because he was caring for the poor, but because he was a thief, and had the bag, and what things were put in he was carrying.	εἶπεν δὲ τοῦτο οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἔμελεν αὐτῷ, ἀλλ' ὅτι κλέπτης ἦν καὶ τὸ γλωσσόκομον ἔχων τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζεν.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟϥ ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁϥ ϧⲁ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲣⲉϥⲃ ⲓⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲅⲗⲱⲥⲟⲕⲟⲙⲟⲛ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲏ ⲉϣⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉϣⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ. ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉϥⲣⲟⲟⲩϣ ⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛϩⲏⲕⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲅⲗⲱⲥ ⲥⲟⲕⲟⲙⲟⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲉϥϩⲱϥⲧ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.
John 12.7	Jesus, therefore, said, `Suffer her; for the day of my embalming she hath kept it,	εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς· Ἄφες αὐτήν, ἵνα εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τηρήσῃ αὐτό·	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ϫⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲕⲱⲥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲁⲗⲱⲧⲛ ϩⲁⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲕⲁⲉⲓⲥⲉ.
John 12.8	for the poor ye have always with yourselves, and me ye have not always.'	τοὺς πτωχοὺς γὰρ πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε.	ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛϩⲏⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛϯ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ.
John 12.9	A great multitude, therefore, of the Jews knew that he is there, and they came, not because of Jesus only, but that Lazarus also they may see, whom he raised out of the dead;	Ἔγνω οὖν ὄχλος πολὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων ὅτι ἐκεῖ ἐστιν, καὶ ἦλθον οὐ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἴδωσιν ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν.	ⲁⲩⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ϥϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲕⲉⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ	ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ϥⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲛ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ
John 12.10	and the chief priests took counsel, that also Lazarus they may kill,	ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν,	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲕⲉⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ	ⲁⲩϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲕⲉⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ
John 12.11	because on account of him many of the Jews were going away, and were believing in Jesus.	ὅτι πολλοὶ δι' αὐτὸν ὑπῆγον τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν.	ϫⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ϩⲏⲗ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲡⲉ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ϩⲁϩ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲃⲏⲕ ⲉⲧⲃⲏⲏ ⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
John 12.12	On the morrow, a great multitude that came to the feast, having heard that Jesus doth come to Jerusalem,	Τῇ ἐπαύριον ὁ ὄχλος πολὺς ὁ ἐλθὼν εἰς τὴν ἑορτήν, ἀκούσαντες ὅτι ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα,	ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲡϣⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲗⲏⲙ	ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲏⲩ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ

John 12.13	took the branches of the palms, and went forth to meet him, and were crying, `Hosanna, blessed [is] he who is coming in the name of the Lord--the king of Israel;'	ἔλαβον τὰ βαΐα τῶν φοινίκων καὶ ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτῷ, καὶ ἐκραύγαζον· Ὡσαννά, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου, καὶ ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραήλ.	ⲁⲩϭⲓ ⲛϩⲁⲛⲃⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲃⲉⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲗ.	ⲁⲩϫⲓ ⲛϩⲉⲛⲃⲁ ϩⲛ ϩⲉⲛⲃⲛⲛⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ. ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
John 12.14	and Jesus having found a young ass did sit upon it, according as it is written,	εὑρὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὀνάριον ἐκάθισεν ἐπ᾽ αὐτό, καθώς ἐστιν γεγραμμένον·	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲉⲱ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲉ ⲉⲩⲉⲓⲱ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥϩⲏ.
John 12.15	`Fear not, daughter of Sion, lo, thy king doth come, sitting on an ass' colt.'	Μὴ φοβοῦ, θυγάτηρ Σιών· ἰδοὺ ὁ βασιλεύς σου ἔρχεται, καθήμενος ἐπὶ πῶλον ὄνου.	ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϣⲉⲣⲓ ⲛⲥⲓⲱⲛ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲉⲟⲩⲣⲟ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲟⲩⲥⲏ ϫⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲟⲩⲉⲱ.	ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲥⲓⲱⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲟⲩⲣⲣⲟ ⲛⲏⲩ ⲛⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲥⲏϭ ⲛⲉⲓⲱ.
John 12.16	And these things his disciples did not know at the first, but when Jesus was glorified, then they remembered that these things were having been written about him, and these things they did to him.	ταῦτα οὐκ ἔγνωσαν αὐτοῦ οἱ μαθηταὶ τὸ πρῶτον, ἀλλ᾽ ὅτε ἐδοξάσθη Ἰησοῦς τότε ἐμνήσθησαν ὅτι ταῦτα ἦν ἐπ᾽ αὐτῷ γεγραμμένα καὶ ταῦτα ἐποίησαν αὐτῷ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ.	ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲣⲡⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲏϩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ.
John 12.17	The multitude, therefore, who are with him, were testifying that he called Lazarus out of the tomb, and did raise him out of the dead;	ἐμαρτύρει οὖν ὁ ὄχλος ὁ ὢν μετ᾽ αὐτοῦ ὅτε τὸν Λάζαρον ἐφώνησεν ἐκ τοῦ μνημείου καὶ ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.	ⲛⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲛⲁϥⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲛⲉϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
John 12.18	because of this also did the multitude meet him, because they heard of his having done this sign,	διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν αὐτῷ ὁ ὄχλος ὅτι ἤκουσαν τοῦτο αὐτὸν πεποιηκέναι τὸ σημεῖον.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲁⲓⲙⲏⲓⲛⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧϥ ϫⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁϥⲣⲡⲉⲓⲙⲁⲓⲛ.
John 12.19	the Pharisees, therefore, said among themselves, `Ye see that ye do not gain anything, lo, the world did go after him.'	οἱ οὖν Φαρισαῖοι εἶπαν πρὸς ἑαυτούς· Θεωρεῖτε ὅτι οὐκ ὠφελεῖτε οὐδέν· ἴδε ὁ κόσμος ὀπίσω αὐτοῦ ἀπῆλθεν.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛϩⲁⲓ ⲁⲛ ⲓⲥ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏϥ.	ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϭⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϯϩⲏⲩ ⲁⲛ ⲗⲗⲁⲁⲩ. ⲉⲓⲥ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.

John 12.20	And there were certain Greeks out of those coming up that they may worship in the feast,	Ἦσαν δὲ Ἕλληνές τινες ἐκ τῶν ἀναβαινόντων ἵνα προσκυνήσωσιν ἐν τῇ ἑορτῇ·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡϣⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ.	ⲛⲉⲩⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲃⲏⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡϣⲁ.
John 12.21	these then came near to Philip, who [is] from Bethsaida of Galilee, and were asking him, saying, `Sir, we wish to see Jesus;'	οὗτοι οὖν προσῆλθον Φιλίππῳ τῷ ἀπὸ Βηθσαϊδὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἠρώτων αὐτὸν λέγοντες· Κύριε, θέλομεν τὸν Ἰησοῦν ἰδεῖν.	ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲃⲏ ⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲃⲉ ⲁⲩϯ ⲡⲉⲩⲟⲓ ⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲃⲏⲇⲥⲁⲓⲇⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
John 12.22	Philip cometh and telleth Andrew, and again Andrew and Philip tell Jesus.	ἔρχεται ὁ Φίλιππος καὶ λέγει τῷ Ἀνδρέᾳ· ἔρχεται Ἀνδρέας καὶ Φίλιππος καὶ λέγουσιν τῷ Ἰησοῦ.	ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁⲩⲓ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉⲓ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ. ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲙ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
John 12.23	And Jesus responded to them, saying, `The hour hath come that the Son of Man may be glorified;	ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀποκρίνεται αὐτοῖς λέγων· Ἐλήλυθεν ἡ ὥρα ἵνα δοξασθῇ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲃⲓⲱⲟⲩ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲃⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
John 12.24	verily, verily, I say to you, if the grain of the wheat, having fallen to the earth, may not die, itself remaineth alone; and if it may die, it doth bear much fruit;	ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ ὁ κόκκος τοῦ σίτου πεσὼν εἰς τὴν γῆν ἀποθάνῃ, αὐτὸς μόνος μένει· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ, πολὺν καρπὸν φέρει.	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ϯⲛⲁⲫⲣⲓ ⲛⲥⲟⲩⲟ ϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛⲑⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲉϣⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ϣⲁⲥⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲙⲧⲃⲁⲃⲓⲗⲉ ⲛⲥⲟⲩⲟ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲥⲙⲟⲩ ϣⲁⲥⲃⲱ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ϣⲁⲥϯ ⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲛⲁϣⲱϥ.
John 12.25	he who is loving his life shall lose it, and he who is hating his life in this world--to life age-during shall keep it;	ὁ φιλῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἀπολλύει αὐτήν, καὶ ὁ μισῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ εἰς ζωὴν αἰώνιον φυλάξει αὐτήν.	ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲉⲧⲁⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲙⲟⲥϯ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲉⲧⲙⲉ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϥⲛⲁⲥⲟⲣⲙⲉⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
John 12.26	if any one may minister to me, let him follow me, and where I am, there also my ministrant shall be; and if any one may minister to me--honour him will the Father.	ἐὰν ἐμοί τις διακονῇ ἐμοὶ ἀκολουθείτω, καὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὼ ἐκεῖ καὶ ὁ διάκονος ὁ ἐμὸς ἔσται· ἐάν τις ἐμοὶ διακονῇ τιμήσει αὐτὸν ὁ πατήρ.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲙⲁ ⲉϯϣⲟⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲏⲓ ϥⲛⲁⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲁⲕⲉⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣϣⲁ ⲟⲩⲁ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁⲧⲁⲓⲟϥ.

John 12.27	`Now hath my soul been troubled, and what? shall I say--Father, save me from this hour? --but because of this I came to this hour;	Νῦν ἡ ψυχή μου τετάρακται, καὶ τί εἴπω; πάτερ, σῶσόν με ἐκ τῆς ὥρας ταύτης. ἀλλὰ διὰ τοῦτο ἦλθον εἰς τὴν ὥραν ταύτην.	ϯⲛⲟⲩ ⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁϫⲟϥ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁϫⲟⲟϥ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲁⲧⲟⲩϫⲟⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲟⲩⲛⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲓⲟⲩⲛⲟⲩ.
John 12.28	Father, glorify Thy name.' There came, therefore, a voice out of the heaven, `I both glorified, and again I will glorify [it];'	πάτερ, δόξασόν σου τὸ ὄνομα. ἦλθεν οὖν φωνὴ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· Καὶ ἐδόξασα καὶ πάλιν δοξάσω.	ϕⲓⲱⲧ ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧϕⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓϯⲱⲟⲩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϯⲛⲁϯⲱⲟⲩ.	ⲡⲁⲓⲱⲧ ϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ. ⲁⲩⲥⲙⲏ ϭⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ϫⲉ ⲁⲓϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϯⲛⲁϯ ⲉⲟⲟⲩ.
John 12.29	the multitude, therefore, having stood and heard, were saying that there hath been thunder; others said, `A messenger hath spoken to him.'	ὁ οὖν ὄχλος ὁ ἑστὼς καὶ ἀκούσας ἔλεγεν βροντὴν γεγονέναι· ἄλλοι ἔλεγον· Ἄγγελος αὐτῷ λελάληκεν.	ⲡⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲡⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩϩⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ.
John 12.30	Jesus answered and said, `Not because of me hath this voice come, but because of you;	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν· Οὐ δι' ἐμὲ ἡ φωνὴ αὕτη γέγονεν ἀλλὰ δι' ὑμᾶς.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲛϫⲉⲧⲁⲓⲥⲙⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲛⲧⲁ ⲧⲉⲓⲥⲙⲏ ⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 12.31	now is a judgment of this world, now shall the ruler of this world be cast forth;	νῦν κρίσις ἐστὶν τοῦ κόσμου τούτου, νῦν ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου ἐκβληθήσεται ἔξω·	ϯⲛⲟⲩ ⲡϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲧⲉ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ.
John 12.32	and I, if I may be lifted up from the earth, will draw all men unto myself.'	κἀγὼ ἐὰν ὑψωθῶ ἐκ τῆς γῆς, πάντας ἑλκύσω πρὸς ἐμαυτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓϣⲁⲛϭⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲓⲉⲥⲉⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲁⲥⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. ϯⲛⲁⲥⲉⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϣⲁⲣⲟⲉⲓ.
John 12.33	And this he said signifying by what death he was about to die;	τοῦτο δὲ ἔλεγεν σημαίνων ποίῳ θανάτῳ ἤμελλεν ἀποθνήσκειν.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ϫⲉ ϧⲉⲛⲁϣ ⲙⲙⲟⲩ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ.	ⲛⲉϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲉϥⲥⲏⲙⲁⲛⲉ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲁϣ ⲙⲙⲟⲩ.

John 12.34	the multitude answered him, `We heard out of the law that the Christ doth remain--to the age; and how dost thou say, That it behoveth the Son of Man to be lifted up? who is this--the Son of Man?'	ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ ὄχλος· Ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐκ τοῦ νόμου ὅτι ὁ χριστὸς μένει εἰς τὸν αἰῶνα, καὶ πῶς λέγεις σὺ ὅτι δεῖ ὑψωθῆναι τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου; τίς ἐστιν οὗτος ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲑⲟⲕ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲧⲟⲩϭⲉⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϭⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲉⲥⲧ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.
John 12.35	Jesus, therefore, said to them, `Yet a little time is the light with you; walk while ye have the light, that darkness may not overtake you; and he who is walking in the darkness hath not known where he goeth;	εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἔτι μικρὸν χρόνον τὸ φῶς ἐν ὑμῖν ἐστιν. περιπατεῖτε ὡς τὸ φῶς ἔχετε, ἵνα μὴ σκοτία ὑμᾶς καταλάβῃ, καὶ ὁ περιπατῶν ἐν τῇ σκοτίᾳ οὐκ οἶδεν ποῦ ὑπάγει.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲥⲏ ⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϩⲱⲥ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲭⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲑⲱⲛ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϭⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩⲉⲓ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲧⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ.
John 12.36	while ye have the light, believe in the light, that sons of light ye may become.' These things spake Jesus, and having gone away, he was hid from them,	ὡς τὸ φῶς ἔχετε, πιστεύετε εἰς τὸ φῶς, ἵνα υἱοὶ φωτὸς γένησθε. Ταῦτα ἐλάλησεν Ἰησοῦς, καὶ ἀπελθὼν ἐκρύβη ἀπ᾽ αὐτῶν.		ϩⲟⲥⲟⲛ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ. ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲟⲩⲟⲓⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲓⲛ. ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥϩⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
John 12.37	yet he having done so many signs before them, they were not believing in him,	τοσαῦτα δὲ αὐτοῦ σημεῖα πεποιηκότος ἔμπροσθεν αὐτῶν οὐκ ἐπίστευον εἰς αὐτόν,	ⲛⲁⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲙⲑⲟ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲉⲓⲙⲁⲓⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲁϥⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲩⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ. ⲙⲡⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
John 12.38	that the word of Isaiah the prophet might be fulfilled, which he said, `Lord, who gave credence to our report? and the arm of the Lord--to whom was it revealed?'	ἵνα ὁ λόγος Ἠσαΐου τοῦ προφήτου πληρωθῇ ὃν εἶπεν· Κύριε, τίς ἐπίστευσεν τῇ ἀκοῇ ἡμῶν; καὶ ὁ βραχίων κυρίου τίνι ἀπεκαλύφθη;	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ϫⲉ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲉⲛⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲱⲃϣ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲉⲧⲁϥⲃⲱⲣⲡ ⲉⲛⲓⲙ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲛϩⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲃⲃⲟⲉⲓ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲁϥⲃⲱⲗⲡ ⲉⲛⲓⲙ.
John 12.39	Because of this they were not able to believe, that again Isaiah said,	διὰ τοῦτο οὐκ ἠδύναντο πιστεύειν ὅτι πάλιν εἶπεν Ἠσαΐας·	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁϩϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲛ ⲛϫⲉⲏⲥⲁⲓⲁⲥ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲟⲩϣ ⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ

John 12.40	`He hath blinded their eyes, and hardened their heart, that they might not see with the eyes, and understand with the heart, and turn back, and I might heal them;'	Τετύφλωκεν αὐτῶν τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ ἐπώρωσεν αὐτῶν τὴν καρδίαν, ἵνα μὴ ἴδωσιν τοῖς ὀφθαλμοῖς καὶ νοήσωσιν τῇ καρδίᾳ καὶ στραφῶσιν, καὶ ἰάσομαι αὐτούς.	ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲙ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲱⲙ ⲙⲡⲟⲩϩⲏⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲕⲁϯ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲧⲁⲧⲟⲩϫⲱⲟⲩ.	ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲙ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲙ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲩⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲛⲟⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲧⲁⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ.
John 12.41	these things said Isaiah, when he saw his glory, and spake of him.	ταῦτα εἶπεν Ἠσαΐας ὅτι εἶδεν τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ ἐλάλησεν περὶ αὐτοῦ.	ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ.
John 12.42	Still, however, also out of the rulers did many believe in him, but because of the Pharisees they were not confessing, that they might not be put out of the synagogue,	ὅμως μέντοι καὶ ἐκ τῶν ἀρχόντων πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν, ἀλλὰ διὰ τοὺς Φαρισαίους οὐχ ὡμολόγουν ἵνα μὴ ἀποσυνάγωγοι γένωνται,	ⲟⲙⲱⲥ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲉⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲟⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲡⲟⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ.	ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁϩⲁϩ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ.
John 12.43	for they loved the glory of men more than the glory of God.	ἠγάπησαν γὰρ τὴν δόξαν τῶν ἀνθρώπων μᾶλλον ἤπερ τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ.	ⲁⲩⲙⲉⲣⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 12.44	And Jesus cried and said, `He who is believing in me, doth not believe in me, but in Him who sent me;	Ἰησοῦς δὲ ἔκραξεν καὶ εἶπεν· Ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ οὐ πιστεύει εἰς ἐμὲ ἀλλὰ εἰς τὸν πέμψαντά με,	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϭⲉ ⲁϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ. ⲛⲉϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ.
John 12.45	and he who is beholding me, doth behold Him who sent me;	καὶ ὁ θεωρῶν ἐμὲ θεωρεῖ τὸν πέμψαντά με.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲉⲓ. ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓ.
John 12.46	I a light to the world have come, that every one who is believing in me--in the darkness may not remain;	ἐγὼ φῶς εἰς τὸν κόσμον ἐλήλυθα, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ ἐν τῇ σκοτίᾳ μὴ μείνῃ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲓ ⲉⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲟϩⲓ ϧⲉⲛⲡϫⲁⲕⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲛⲧⲁⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲛⲛⲉϥϭⲱ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ.
John 12.47	and if any one may hear my sayings, and not believe, I--I do not judge him, for I came not that I might judge the world, but that I might save the world.	καὶ ἐάν τίς μου ἀκούσῃ τῶν ῥημάτων καὶ μὴ φυλάξῃ, ἐγὼ οὐ κρίνω αὐτόν, οὐ γὰρ ἦλθον ἵνα κρίνω τὸν κόσμον ἀλλ᾽ ἵνα σώσω τὸν κόσμον.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲧⲁⲓⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁ ⲟⲩⲁ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲛϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϯⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲉⲓⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲉⲓⲉⲛⲁϩⲙⲉϥ.

John 12.48	`He who is rejecting me, and not receiving my sayings, hath one who is judging him, the word that I spake, that will judge him in the last day,	ὁ ἀθετῶν ἐμὲ καὶ μὴ λαμβάνων τὰ ῥήματά μου ἔχει τὸν κρίνοντα αὐτόν· ὁ λόγος ὃν ἐλάλησα ἐκεῖνος κρινεῖ αὐτὸν ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ·	ⲫⲏ ⲉⲧϫⲱⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛϥϭ ⲓⲛⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ	ⲡⲉⲧⲁⲑⲉⲧⲓ ⲙⲙⲟⲉⲓ ⲉⲛϥϫⲓ ⲁⲛ ⲛⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲟⲩⲛⲧϥ ⲡⲉⲧⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟϥ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡϩⲁⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ
John 12.49	because I spake not from myself, but the Father who sent me, He did give me a command, what I may say, and what I may speak,	ὅτι ἐγὼ ἐξ ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλάλησα, ἀλλ᾽ ὁ πέμψας με πατὴρ αὐτός μοι ἐντολὴν δέδωκεν τί εἴπω καὶ τί λαλήσω.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁϥϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁϫⲟϥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲓϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲧⲁⲩⲟϥ.
John 12.50	and I have known that His command is life age-during; what, therefore, I speak, according as the Father hath said to me, so I speak.'	καὶ οἶδα ὅτι ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ ζωὴ αἰώνιός ἐστιν. ἃ οὖν ἐγὼ λαλῶ, καθὼς εἴρηκέν μοι ὁ πατήρ, οὕτως λαλῶ.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲧⲉ ⲛⲏ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲥⲁϫⲓ.	ⲁⲩⲱ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲧⲉ. ⲛⲉϯϫⲱ ϭⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϯϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲥ.
John 13.1	And before the feast of the passover, Jesus knowing that his hour hath come, that he may remove out of this world unto the Father, having loved his own who [are] in the world--to the end he loved them.	Πρὸ δὲ τῆς ἑορτῆς τοῦ πάσχα εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἦλθεν αὐτοῦ ἡ ὥρα ἵνα μεταβῇ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου πρὸς τὸν πατέρα ἀγαπήσας τοὺς ἰδίους τοὺς ἐν τῷ κόσμῳ εἰς τέλος ἠγάπησεν αὐτούς.	ϧⲁϫⲉⲛ ⲡϣⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉⲧⲉϥⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲉⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ.	ϩⲁ ⲑⲏ ⲇⲉ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲡⲁⲥϫⲁ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲉϥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓ ϫⲉ ⲉϥⲉⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛϥⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲓⲱⲧ. ⲉⲁϥⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧⲟⲩ ϣⲁⲃⲟⲗ.
John 13.2	And supper being come, the devil already having put [it] into the heart of Judas of Simon, Iscariot, that he may deliver him up,	καὶ δείπνου γινομένου, τοῦ διαβόλου ἤδη βεβληκότος εἰς τὴν καρδίαν ἵνα παραδοῖ αὐτὸν Ἰούδας Σίμωνος Ἰσκαριώτου,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϩⲏⲇⲏ ⲛⲉⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲡϩⲏ ⲧⲙⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲁ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱ ⲉϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡϩⲏⲧ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ
John 13.3	Jesus knowing that all things the Father hath given to him--into [his] hands, and that from God he came forth, and unto God he goeth,	εἰδὼς ὅτι πάντα ἔδωκεν αὐτῷ ὁ πατὴρ εἰς τὰς χεῖρας, καὶ ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐξῆλθεν καὶ πρὸς τὸν θεὸν ὑπάγει,	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲫⲓⲱⲧⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲓⲱⲧ ϯⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲉϥϭⲓϫ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲁ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

John 13.4	doth rise from the supper, and doth lay down his garments, and having taken a towel, he girded himself;	ἐγείρεται ἐκ τοῦ δείπνου καὶ τίθησιν τὰ ἱμάτια καὶ λαβὼν λέντιον διέζωσεν ἑαυτόν·	ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲁϥϫⲱ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲗⲉⲛⲧⲓⲟⲛ ⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲙⲙⲟϥ	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛϥ ϩⲙ ⲡⲇⲉⲓⲡⲛⲟⲛ ⲁϥⲕⲁ ⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲗⲉⲛⲧⲓⲟⲛ ⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲙⲙⲟϥ
John 13.5	afterward he putteth water into the basin, and began to wash the feet of his disciples, and to wipe with the towel with which he was being girded.	εἶτα βάλλει ὕδωρ εἰς τὸν νιπτῆρα, καὶ ἤρξατο νίπτειν τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν καὶ ἐκμάσσειν τῷ λεντίῳ ᾧ ἦν διεζωσμένος.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲗⲁⲕⲁⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲓⲱⲓ ⲛⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϥⲱϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲗⲉⲛⲧⲓⲟⲛ ⲉⲛⲁϥⲙⲏⲣ ⲙⲙⲟϥ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲉϫ ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲗⲉⲕⲁⲛⲏ ⲁϥⲁⲣϫⲓⲛⲉⲓⲱ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲗⲉⲛⲧⲓⲟⲛ ⲉⲧⲙⲏⲣ ⲙⲙⲟϥ
John 13.6	He cometh, therefore, unto Simon Peter, and that one saith to him, `Sir, thou--dost thou wash my feet?'	ἔρχεται οὖν πρὸς Σίμωνα Πέτρον. λέγει αὐτῷ· Κύριε, σύ μου νίπτεις τοὺς πόδας;	ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲓⲁ ⲣⲁⲧϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁⲓⲁ ⲣⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁϥⲉⲓ ϭⲉ ϣⲁ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲏ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲁ ⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏ ⲧⲉ.
John 13.7	Jesus answered and said to him, `That which I do thou hast not known now, but thou shalt know after these things;'	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὃ ἐγὼ ποιῶ σὺ οὐκ οἶδας ἄρτι, γνώσῃ δὲ μετὰ ταῦτα.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲟⲕ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲕⲉⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲕⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ.
John 13.8	Peter saith to him, `Thou mayest not wash my feet--to the age.' Jesus answered him, `If I may not wash thee, thou hast no part with me;'	λέγει αὐτῷ Πέτρος· Οὐ μὴ νίψῃς μου τοὺς πόδας εἰς τὸν αἰῶνα. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς αὐτῷ· Ἐὰν μὴ νίψω σε, οὐκ ἔχεις μέρος μετ᾽ ἐμοῦ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲓⲁ ⲣⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲓϣⲧⲉⲙⲓⲁ ⲣⲁⲧⲕ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲕ ⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲉⲉⲓⲁ ⲣⲁⲧ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲧⲙⲉⲓⲁ ⲣⲁⲧⲕ ⲙⲛⲧⲕ ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
John 13.9	Simon Peter saith to him, `Sir, not my feet only, but also the hands and the head.'	λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος· Κύριε, μὴ τοὺς πόδας μου μόνον ἀλλὰ καὶ τὰς χεῖρας καὶ τὴν κεφαλήν.	ⲡⲉϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲕⲉϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲁⲫⲉ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲁ ⲛⲁⲕⲉϭⲓϫ ⲛⲙ ⲧⲁⲁⲡⲉ.
John 13.10	Jesus saith to him, `He who hath been bathed hath no need save to wash his feet, but he is clean altogether; and ye are clean, but not all;'	λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὁ λελουμένος οὐκ ἔχει χρείαν εἰ μὴ τοὺς πόδας νίψασθαι, ἀλλ᾽ ἔστιν καθαρὸς ὅλος· καὶ ὑμεῖς καθαροί ἐστε, ἀλλ᾽ οὐχὶ πάντες.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲉⲙ ⲛϥⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲓⲁ ⲣⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲱⲕⲙ ⲛϥⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲉⲓⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲧⲃⲃⲏⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲧⲃⲃⲏⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲏⲣⲧⲛ ⲁⲛ.

John 13.11	for he knew him who is delivering him up; because of this he said, `Ye are not all clean.'	ᾔδει γὰρ τὸν παραδιδόντα αὐτόν· διὰ τοῦτο εἶπεν ὅτι Οὐχὶ πάντες καθαροί ἐστε.	ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲛⲁⲑⲏⲓϥ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲁϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ⲑⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲃⲃⲏⲩ ⲁⲛ ⲑⲏⲣⲧⲛ.
John 13.12	When, therefore, he washed their feet, and took his garments, having reclined (at meat) again, he said to them, `Do ye know what I have done to you?	Ὅτε οὖν ἔνιψεν τοὺς πόδας αὐτῶν καὶ ἔλαβεν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ καὶ ἀνέπεσεν, πάλιν εἶπεν αὐτοῖς· Γινώσκετε τί πεποίηκα ὑμῖν;	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲓⲱⲓ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗⲁⲩⲭ ⲁϥⲃⲓ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲣⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲃⲉ ⲉϥⲉⲓⲱ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲁϥⲭⲓⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ. ⲁϥⲛⲟⲭϥ ⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲩ. ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ.
John 13.13	ye call me, The Teacher and The Lord, and ye say well, for I am;	ὑμεῖς φωνεῖτέ με Ὁ διδάσκαλος καὶ Ὁ κύριος, καὶ καλῶς λέγετε, εἰμὶ γάρ.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲭⲉ ⲫⲣⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲭⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲛⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ.
John 13.14	if then I did wash your feet--the Lord and the Teacher--ye also ought to wash one another's feet.	εἰ οὖν ἐγὼ ἔνιψα ὑμῶν τοὺς πόδας ὁ κύριος καὶ ὁ διδάσκαλος, καὶ ὑμεῖς ὀφείλετε ἀλλήλων νίπτειν τοὺς πόδας·	ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲓⲱⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗⲁⲩⲭ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲁ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲉϣⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲃⲉ ⲁⲓⲁ ⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲁϩ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϣϣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲉⲓⲁ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.
John 13.15	`For an example I gave to you, that, according as I did to you, ye also may do;	ὑπόδειγμα γὰρ ἔδωκα ὑμῖν ἵνα καθὼς ἐγὼ ἐποίησα ὑμῖν καὶ ὑμεῖς ποιῆτε.	ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲓⲧⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲁⲁⲥ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 13.16	verily, verily, I say to you, a servant is not greater than his lord, nor an apostle greater than he who sent him;	ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ ἔστιν δοῦλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ οὐδὲ ἀπόστολος μείζων τοῦ πέμψαντος αὐτόν.	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲭⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲡⲉϥⲃⲟⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲭⲉ ⲙⲛ ϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲛⲁⲁϥ ⲉⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲛⲁⲁϥ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ.
John 13.17	if these things ye have known, happy are ye, if ye may do them;	εἰ ταῦτα οἴδατε, μακάριοί ἐστε ἐὰν ποιῆτε αὐτά.	ⲓⲥⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲛⲁⲓ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ.	ⲉϣⲭⲉ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲁⲁⲩ.
John 13.18	not concerning you all do I speak; I have known whom I chose for myself; but that the Writing may be fulfilled: He who is eating the bread with me, did lift up against me his heel.	οὐ περὶ πάντων ὑμῶν λέγω· ἐγὼ οἶδα τίνας ἐξελεξάμην· ἀλλ᾽ ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ· Ὁ τρώγων μου τὸν ἄρτον ἐπῆρεν ἐπ᾽ ἐμὲ τὴν πτέρναν αὐτοῦ.	ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥⲑⲓⲃⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ.	ⲛⲉⲉⲓϫⲉⲣⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲟⲓⲕ ⲁϥϥⲓ ⲡⲉϥϯⲃⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲉⲓ.

John 13.19	`From this time I tell you, before its coming to pass, that, when it may come to pass, ye may believe that I am [he];	ἀπ᾽ ἄρτι λέγω ὑμῖν πρὸ τοῦ γενέσθαι, ἵνα πιστεύσητε ὅταν γένηται ὅτι ἐγώ εἰμι.	ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲧⲉϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ.	ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲙⲡⲁϥϣⲱⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ.
John 13.20	verily, verily, I say to you, he who is receiving whomsoever I may send, doth receive me; and he who is receiving me, doth receive Him who sent me.'	ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ λαμβάνων ἄν τινα πέμψω ἐμὲ λαμβάνει, ὁ δὲ ἐμὲ λαμβάνων λαμβάνει τὸν πέμψαντά με.	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲱⲡ ⲙⲫⲏ ⲉϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧϫⲓ ⲙⲡⲉϯⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ. ⲉϥϫⲓ ⲙⲙⲟⲉⲓ. ⲡⲉⲧϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.
John 13.21	These things having said, Jesus was troubled in the spirit, and did testify, and said, `Verily, verily, I say to you, that one of you will deliver me up;'	Ταῦτα εἰπὼν ὁ Ἰησοῦς ἐταράχθη τῷ πνεύματι καὶ ἐμαρτύρησεν καὶ εἶπεν· Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϣⲱⲣⲧⲉⲣ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓⲧ	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ
John 13.22	the disciples were looking, therefore, one at another, doubting concerning whom he speaketh.	ἔβλεπον εἰς ἀλλήλους οἱ μαθηταὶ ἀπορούμενοι περὶ τίνος λέγει.	ⲛⲁⲩⲥⲟⲙⲥ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲥⲉⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲩϭⲱϣⲧ ϭⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲁⲡⲟⲣⲓ ϫⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲓⲙ.
John 13.23	And there was one of his disciples reclining (at meat) in the bosom of Jesus, whom Jesus was loving;	ἦν ἀνακείμενος εἷς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ Ἰησοῦ, ὃν ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς·	ⲛⲁϥⲣⲟⲧⲉⲃ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲕⲉⲛϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲛⲏϫ ⲉⲕⲟⲩⲛϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲓⲥ ⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ
John 13.24	Simon Peter, then, doth beckon to this one, to inquire who he may be concerning whom he speaketh,	νεύει οὖν τούτῳ Σίμων Πέτρος πυθέσθαι τίς ἂν εἴη περὶ οὗ λέγει.	ⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲛ ⲉⲫⲁⲓ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲁϥϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲙ.	ⲁϥϫⲱⲣⲙ ϭⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲟⲩϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ.
John 13.25	and that one having leant back on the breast of Jesus, respondeth to him, `Sir, who is it?'	ἀναπεσὼν ἐκεῖνος οὕτως ἐπὶ τὸ στῆθος τοῦ Ἰησοῦ λέγει αὐτῷ· Κύριε, τίς ἐστιν;	ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ.	ⲁⲡⲏ ϭⲉ ⲛⲟϫϥ ⲉϫⲛ ⲧⲙⲉⲥⲑⲏⲧ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ.

John 13.26	Jesus answereth, `That one it is to whom I, having dipped the morsel, shall give it;' and having dipped the morsel, he giveth [it] to Judas of Simon, Iscariot.	ἀποκρίνεται ὁ Ἰησοῦς· Ἐκεῖνός ἐστιν ᾧ ἐγὼ βάψω τὸ ψωμίον καὶ δώσω αὐτῷ· βάψας οὖν τὸ ψωμίον δίδωσιν Ἰούδᾳ Σίμωνος Ἰσκαριώτου.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁⲥⲉⲡ ⲡⲓⲗⲱⲙ ⲛⲧⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲡ ⲡⲓⲗⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲡⲉϯⲛⲁⲥⲉⲡⲡⲟⲉⲓⲕ ⲧⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ⲡ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲉⲡ ⲡⲟⲓⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ.
John 13.27	And after the morsel, then the Adversary entered into that one, Jesus, therefore, saith to him, `What thou dost--do quickly;'	καὶ μετὰ τὸ ψωμίον τότε εἰσῆλθεν εἰς ἐκεῖνον ὁ Σατανᾶς. λέγει οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὃ ποιεῖς ποίησον τάχιον.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲗⲱⲙ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲁⲓϥ ⲁⲣⲓⲧϥ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲡⲟⲓⲕ ⲁⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁⲁⲁϥ ⲁⲣⲓϥ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲉⲡⲏ.
John 13.28	and none of those reclining at meat knew for what intent he said this to him,	τοῦτο δὲ οὐδεὶς ἔγνω τῶν ἀνακειμένων πρὸς τί εἶπεν αὐτῷ·	ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲣⲟⲧⲉⲃ ϫⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ.	ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛϩ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁϥ.
John 13.29	for certain were thinking, since Judas had the bag, that Jesus saith to him, `Buy what we have need of for the feast;' or that he may give something to the poor;	τινὲς γὰρ ἐδόκουν, ἐπεὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχεν Ἰούδας, ὅτι λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἀγόρασον ὧν χρείαν ἔχομεν εἰς τὴν ἑορτήν, ἢ τοῖς πτωχοῖς ἵνα τι δῷ.	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲅⲗⲱⲥⲟⲕⲟⲙⲟⲛ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϣⲱⲡ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡϣⲁⲓ ⲓⲉ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲟⲩⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ.	ⲛⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲡⲉⲅⲗⲱⲥ ⲥⲟⲕⲟⲙⲟⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ. ϫⲉ ⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϣⲉⲡ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡϣⲁ ⲏϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲉⲓⲉϯ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ.
John 13.30	having received, therefore, the morsel, that one immediately went forth, and it was night.	λαβὼν οὖν τὸ ψωμίον ἐκεῖνος ἐξῆλθεν εὐθύς. ἦν δὲ νύξ.	ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲗⲱⲙ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ϭⲉ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛϭⲓ ⲡⲏ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲇⲉ ⲧⲉ.
John 13.31	When, therefore, he went forth, Jesus saith, `Now was the Son of Man glorified, and God was glorified in him;	Ὅτε οὖν ἐξῆλθεν λέγει Ἰησοῦς· Νῦν ἐδοξάσθη ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, καὶ ὁ θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ·	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ϭⲓⲱⲟⲩ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 13.32	if God was glorified in him, God also will glorify him in Himself; yea, immediately He will glorify him.	εἰ ὁ θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ, καὶ ὁ θεὸς δοξάσει αὐτὸν ἐν αὐτῷ, καὶ εὐθὺς δοξάσει αὐτόν.	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ϭⲓⲱⲟⲩ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲉϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϥⲛⲁϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ.

John 13.33	`Little children, yet a little am I with you; ye will seek me, and, according as I said to the Jews--Whither I go away, ye are not able to come, to you also I do say [it] now.	τεκνία, ἔτι μικρὸν μεθ᾽ ὑμῶν εἰμι· ζητήσετέ με, καὶ καθὼς εἶπον τοῖς Ἰουδαίοις ὅτι Ὅπου ἐγὼ ὑπάγω ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν, καὶ ὑμῖν λέγω ἄρτι.	ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ϯϫⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉϯ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ. ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁϣⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ. ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ.
John 13.34	`A new commandment I give to you, that ye love one another; according as I did love you, that ye also love one another;	ἐντολὴν καινὴν δίδωμι ὑμῖν ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους, καθὼς ἠγάπησα ὑμᾶς ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀγαπᾶτε ἀλλήλους.	ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉϯϯ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲡⲗⲏⲛ ϯϯ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲃⲃⲣⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲙⲉⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲱⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.
John 13.35	in this shall all know that ye are my disciples, if ye may have love one to another.'	ἐν τούτῳ γνώσονται πάντες ὅτι ἐμοὶ μαθηταί ἐστε, ἐὰν ἀγάπην ἔχητε ἐν ἀλλήλοις.	ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.
John 13.36	Simon Peter saith to him, `Sir, whither dost thou go away?' Jesus answered him, `Whither I go away, thou art not able now to follow me, but afterward thou shalt follow me.'	Λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος· Κύριε, ποῦ ὑπάγεις; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Ὅπου ὑπάγω οὐ δύνασαί μοι νῦν ἀκολουθῆσαι, ἀκολουθήσεις δὲ ὕστερον.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲕⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲱⲛ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲡϧⲁⲉ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲟϣⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲕⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁ ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲛⲁϣⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲉ ⲉⲕⲉⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲉⲓ.
John 13.37	Peter saith to him, `Sir, wherefore am I not able to follow thee now? my life for thee I will lay down;'	λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος· Κύριε, διὰ τί οὐ δύναμαί σοι ἀκολουθῆσαι ἄρτι; τὴν ψυχήν μου ὑπὲρ σοῦ θήσω.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲕ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϯⲛⲁϫⲁⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲕ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛϯⲛⲁⲟⲩⲁϩⲧ ⲛⲥⲱⲕ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ϯⲛⲁⲕⲱ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ.
John 13.38	Jesus answered him, `Thy life for me thou wilt lay down! verily, verily, I say to thee, a cock will not crow till thou mayest deny me thrice.'	ἀποκρίνεται Ἰησοῦς· Τὴν ψυχήν σου ὑπὲρ ἐμοῦ θήσεις; ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, οὐ μὴ ἀλέκτωρ φωνήσῃ ἕως οὗ ἀρνήσῃ με τρίς.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ϫⲛⲁϫⲁⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ϣⲁⲧⲉⲕϫⲟⲗϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩ ⲛⲥⲟⲡ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲕⲛⲁⲕⲁ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ϩⲁⲣⲟⲓ. ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲡⲕⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ.
John 14.1	`Let not your heart be troubled, believe in God, also in me believe;	Μὴ ταρασσέσθω ὑμῶν ἡ καρδία· πιστεύετε εἰς τὸν θεόν, καὶ εἰς ἐμὲ πιστεύετε.	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲁϩϯⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ.

John 14.2	in the house of my Father are many mansions; and if not, I would have told you; I go on to prepare a place for you;	ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ πατρός μου μοναὶ πολλαί εἰσιν· εἰ δὲ μή, εἶπον ἂν ὑμῖν ὅτι πορεύομαι ἑτοιμάσαι τόπον ὑμῖν·	ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲙⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ. ⲉⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ. ⲛⲉⲓⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲥⲃⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲏⲧⲛ.
John 14.3	and if I go on and prepare for you a place, again do I come, and will receive you unto myself, that where I am ye also may be;	καὶ ἐὰν πορευθῶ καὶ ἑτοιμάσω τόπον ὑμῖν, πάλιν ἔρχομαι καὶ παραλήμψομαι ὑμᾶς πρὸς ἐμαυτόν, ἵνα ὅπου εἰμὶ ἐγὼ καὶ ὑμεῖς ἦτε.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲉⲓⲉⲓ ⲛⲧⲁⲉⲗ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲫⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯϣⲟⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲓϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲧⲁⲥⲃⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲏⲧⲛ ϯⲛⲏⲩ ⲟⲛ ⲧⲁϫⲓ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϣⲁⲣⲟⲉⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲡⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ.
John 14.4	and whither I go away ye have known, and the way ye have known.'	καὶ ὅπου ἐγὼ ὑπάγω οἴδατε τὴν ὁδόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁ ⲉⲣⲟϥ. ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ.
John 14.5	Thomas saith to him, `Sir, we have not known whither thou goest away, and how are we able to know the way?'	λέγει αὐτῷ Θωμᾶς· Κύριε, οὐκ οἴδαμεν ποῦ ὑπάγεις· πῶς δυνάμεθα τὴν ὁδὸν εἰδέναι;	ⲡⲉϫⲉ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲡⲉϫⲉ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲧⲛⲛⲁϣ ⲥⲟⲩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ.
John 14.6	Jesus saith to him, `I am the way, and the truth, and the life, no one doth come unto the Father, if not through me;	λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἐγώ εἰμι ἡ ὁδὸς καὶ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωή· οὐδεὶς ἔρχεται πρὸς τὸν πατέρα εἰ μὴ δι᾽ ἐμοῦ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲛϩ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲏⲩ ϣⲁⲡⲓⲱⲧ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ.
John 14.7	if ye had known me, my Father also ye would have known, and from this time ye have known Him, and have seen Him.'	εἰ ἐγνώκειτέ με, καὶ τὸν πατέρα μου ἂν ᾔδειτε· ἀπ᾽ ἄρτι γινώσκετε αὐτὸν καὶ ἑωράκατε αὐτόν.	ⲓϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲁⲕⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲧ. ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲩⲛ ⲡⲁⲕⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.
John 14.8	Philip saith to him, `Sir, shew to us the Father, and it is enough for us;'	Λέγει αὐτῷ Φίλιππος· Κύριε, δεῖξον ἡμῖν τὸν πατέρα, καὶ ἀρκεῖ ἡμῖν.	ⲡⲉϫⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲏⲛ ⲉⲣⲟⲛ.	ⲡⲉϫⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ⲉⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ϩⲱ ⲉⲣⲟⲛ.

John 14.9	Jesus saith to him, `So long time am I with you, and thou hast not known me, Philip? he who hath seen me hath seen the Father; and how dost thou say, Shew to us the Father?	λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Τοσούτῳ χρόνῳ μεθ' ὑμῶν εἰμι καὶ οὐκ ἔγνωκάς με, Φίλιππε; ὁ ἑωρακὼς ἐμὲ ἑώρακεν τὸν πατέρα· πῶς σὺ λέγεις· Δεῖξον ἡμῖν τὸν πατέρα;	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ϯⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲓⲱⲧ ⲡⲱⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϯⲁⲙⲟⲛ ⲉⲫⲓⲱⲧ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲉⲓⲟⲩⲟⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ϯⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲕⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲉ. ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϯⲥⲁⲃⲟⲛ ⲉⲡⲉⲕⲓⲱⲧ.
John 14.10	Believest thou not that I [am] in the Father, and the Father is in me? the sayings that I speak to you, from myself I speak not, and the Father who is abiding in me, Himself doth the works;	οὐ πιστεύεις ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρὶ καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοί ἐστιν; τὰ ῥήματα ἃ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἀπ' ἐμαυτοῦ οὐ λαλῶ, ὁ δὲ πατὴρ ἐν ἐμοὶ μένων ποιεῖ τὰ ἔργα αὐτοῦ.	ϫⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛϧⲏⲧ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏ ⲧⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ.	ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϩⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲛϣⲁϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧ ϥⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ.
John 14.11	believe me, that I [am] in the Father, and the Father in me; and if not, because of the works themselves, believe me.	πιστεύετέ μοι ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρὶ καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοί· εἰ δὲ μή, διὰ τὰ ἔργα αὐτὰ πιστεύετε.	ⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛϧⲏⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϩⲃⲏ ⲟⲩⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϩⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ. ⲉϣϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ.
John 14.12	`Verily, verily, I say to you, he who is believing in me, the works that I do--that one also shall do, and greater than these he shall do, because I go on to my Father;	ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ τὰ ἔργα ἃ ἐγὼ ποιῶ κἀκεῖνος ποιήσει, καὶ μείζονα τούτων ποιήσει, ὅτι ἐγὼ πρὸς τὸν πατέρα πορεύομαι·	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ϩⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲁⲓ ⲉϥⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲏ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲣ ⲛⲉⲧⲛⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ
John 14.13	and whatever ye may ask in my name, I will do, that the Father may be glorified in the Son;	καὶ ὅ τι ἂν αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου τοῦτο ποιήσω, ἵνα δοξασθῇ ὁ πατὴρ ἐν τῷ υἱῷ·	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲓⲉⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲓⲱⲧ ϧⲉⲛⲡϣⲏⲣⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲡⲁⲓ ϯⲛⲁⲁⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲱⲧ ϫⲓⲉⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ.
John 14.14	if ye ask anything in my name I will do [it].	ἐάν τι αἰτήσητέ με ἐν τῷ ὀνόματί μου ἐγὼ ποιήσω.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲁⲓϥ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲁⲓⲧⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ. ⲡⲁⲓ ϯⲛⲁⲁⲁϥ.
John 14.15	`If ye love me, my commands keep,	Ἐὰν ἀγαπᾶτέ με, τὰς ἐντολὰς τὰς ἐμὰς τηρήσετε·	ⲉϣⲱⲡ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲙⲉⲣⲓⲧ. ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ

John 14.16	and I will ask the Father, and another Comforter He will give to you, that he may remain with you--to the age;	κἀγὼ ἐρωτήσω τὸν πατέρα καὶ ἄλλον παράκλητον δώσει ὑμῖν ἵνα ᾖ μεθ᾽ ὑμῶν εἰς τὸν αἰῶνα,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁϯϩⲟ ⲉⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲥⲉⲡⲥ ⲡⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
John 14.17	the Spirit of truth, whom the world is not able to receive, because it doth not behold him, nor know him, and ye know him, because he doth remain with you, and shall be in you.	τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὃ ὁ κόσμος οὐ δύναται λαβεῖν, ὅτι οὐ θεωρεῖ αὐτὸ οὐδὲ γινώσκει· ὑμεῖς γινώσκετε αὐτό, ὅτι παρ᾽ ὑμῖν μένει καὶ ἐν ὑμῖν ἔσται.	ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϣⲟⲡϥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲙⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϫⲓⲧϥ ϫⲉ ⲛϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ϥⲛⲁϭⲱ ϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛϥϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 14.18	`I will not leave you bereaved, I come unto you;	Οὐκ ἀφήσω ὑμᾶς ὀρφανούς, ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς.	ⲛⲛⲁϫⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ϯⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲛϯⲛⲁⲕⲁ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ. ϯⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ.
John 14.19	yet a little, and the world doth no more behold me, and ye behold me, because I live, and ye shall live;	ἔτι μικρὸν καὶ ὁ κόσμος με οὐκέτι θεωρεῖ, ὑμεῖς δὲ θεωρεῖτέ με, ὅτι ἐγὼ ζῶ καὶ ὑμεῖς ζήσετε.	ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲱⲛϧ.	ⲉϯⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲉⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲟⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁⲱⲛϩ.
John 14.20	in that day ye shall know that I [am] in my Father, and ye in me, and I in you;	ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ γνώσεσθε ὑμεῖς ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρί μου καὶ ὑμεῖς ἐν ἐμοὶ κἀγὼ ἐν ὑμῖν.	ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉⲙⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϩⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 14.21	he who is having my commands, and is keeping them, that one it is who is loving me, and he who is loving me shall be loved by my Father, and I will love him, and will manifest myself to him.'	ὁ ἔχων τὰς ἐντολάς μου καὶ τηρῶν αὐτὰς ἐκεῖνός ἐστιν ὁ ἀγαπῶν με· ὁ δὲ ἀγαπῶν με ἀγαπηθήσεται ὑπὸ τοῦ πατρός μου, κἀγὼ ἀγαπήσω αὐτὸν καὶ ἐμφανίσω αὐτῷ ἐμαυτόν.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϥⲉⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲧϥ ⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟⲓ. ⲡⲉⲧⲙⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁⲙⲉⲣⲓⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲙⲉⲣⲓⲧϥ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.
John 14.22	Judas saith to him, (not the Iscariot), `Sir, what hath come to pass, that to us thou are about to manifest thyself, and not to the world?'	λέγει αὐτῷ Ἰούδας, οὐχ ὁ Ἰσκαριώτης· Κύριε, τί γέγονεν ὅτι ἡμῖν μέλλεις ἐμφανίζειν σεαυτὸν καὶ οὐχὶ τῷ κόσμῳ;	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ϫⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩⲕ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲁⲛ	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲕⲁⲛⲁⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲉⲕⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩⲕ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲙⲟⲩⲟⲛϩⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

John 14.23	Jesus answered and said to him, `If any one may love me, my word he will keep, and my Father will love him, and unto him we will come, and abode with him we will make;	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἐάν τις ἀγαπᾷ με τὸν λόγον μου τηρήσει, καὶ ὁ πατήρ μου ἀγαπήσει αὐτόν, καὶ πρὸς αὐτὸν ἐλευσόμεθα καὶ μονὴν παρ᾽ αὐτῷ ποιησόμεθα.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁ ⲛⲟⲩⲁ ⲙⲉⲣⲓⲧ. ϥⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁⲙⲉⲣⲓⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ. ⲛⲧⲛⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲁϩⲧⲏϥ.
John 14.24	he who is not loving me, my words doth not keep; and the word that ye hear is not mine, but the Father's who sent me.	ὁ μὴ ἀγαπῶν με τοὺς λόγους μου οὐ τηρεῖ· καὶ ὁ λόγος ὃν ἀκούετε οὐκ ἔστιν ἐμὸς ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με πατρός.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ ϥⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲫⲱⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲙⲉ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϥⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲁⲛ ⲉⲡⲁϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲱⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲡⲉ.
John 14.25	`These things I have spoken to you, remaining with you,	Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν παρ᾽ ὑμῖν μένων·	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓϣⲟⲡ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲓϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ϩⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 14.26	and the Comforter, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things, and remind you of all things that I said to you.	ὁ δὲ παράκλητος, τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ὃ πέμψει ὁ πατὴρ ἐν τῷ ὀνόματί μου, ἐκεῖνος ὑμᾶς διδάξει πάντα καὶ ὑπομνήσει ὑμᾶς πάντα ἃ εἶπον ὑμῖν.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϯ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲱⲧ ⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲣⲉⲧⲛⲣⲡⲙⲉⲩⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ.
John 14.27	`Peace I leave to you; my peace I give to you, not according as the world doth give do I give to you; let not your heart be troubled, nor let it be afraid;	εἰρήνην ἀφίημι ὑμῖν, εἰρήνην τὴν ἐμὴν δίδωμι ὑμῖν· οὐ καθὼς ὁ κόσμος δίδωσιν ἐγὼ δίδωμι ὑμῖν. μὴ ταρασσέσθω ὑμῶν ἡ καρδία μηδὲ δειλιάτω.	ϯⲛⲁϫⲱ ⲛⲧⲁϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲁϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯⲙⲙⲟⲥ ⲉϯⲛⲁϯ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥϣⲱⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϣⲗⲁϩ ⲛϩⲏⲧ.	ϯⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲧⲁⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲧⲱⲉⲓ ⲧⲉ ϯϯ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲁⲛ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲣϭ ⲱⲃ.
John 14.28	ye heard that I said to you--I go away, and I come unto you; if ye did love me, ye would have rejoiced that I said--I go on to the Father, because my Father is greater than I.	ἠκούσατε ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν· Ὑπάγω καὶ ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς. εἰ ἠγαπᾶτέ με ἐχάρητε ἄν, ὅτι πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα, ὅτι ὁ πατὴρ μείζων μού ἐστιν.	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲁϣⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲙⲙⲉ ⲙⲙⲟⲓ. ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲁϣⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁⲁϥ ⲉⲣⲟⲓ.

John 14.29	`And now I have said [it] to you before it come to pass, that when it may come to pass, ye may believe;	καὶ νῦν εἴρηκα ὑμῖν πρὶν γενέσθαι, ἵνα ὅταν γένηται πιστεύσητε.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲧⲉϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲁϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲓϫⲟⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲙⲡⲁⲧϥϣⲱⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
John 14.30	I will no more talk much with you, for the ruler of this world doth come, and in me he hath nothing;	οὐκέτι πολλὰ λαλήσω μεθ᾽ ὑμῶν, ἔρχεται γὰρ ὁ τοῦ κόσμου ἄρχων· καὶ ἐν ἐμοὶ οὐκ ἔχει οὐδέν,	ⲛϯⲛⲁϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲡⲁⲣϫⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲧⲁϥ ⲛϧⲏⲧ.	ⲛϯⲛⲁϫⲉ ϩⲁϩ ϭⲉ ⲁⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲏⲧⲛ. ϥⲛⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲣϫⲱⲛ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲧϥⲗⲁⲁⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ.
John 14.31	but that the world may know that I love the Father, and according as the Father gave me command so I do; arise, we may go hence.	ἀλλ᾽ ἵνα γνῷ ὁ κόσμος ὅτι ἀγαπῶ τὸν πατέρα, καὶ καθὼς ἐνετείλατο μοι ὁ πατὴρ οὕτως ποιῶ. Ἐγείρεσθε, ἄγωμεν ἐντεῦθεν.	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲙⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ϯⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ϯⲙⲉ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ. ⲧⲟⲩⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ.
John 15.1	`I am the true vine, and my Father is the husbandman;	Ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος ἡ ἀληθινή, καὶ ὁ πατήρ μου ὁ γεωργός ἐστιν·	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϯⲃⲱ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲃⲱ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲓⲉ.
John 15.2	every branch in me not bearing fruit, He doth take it away, and every one bearing fruit, He doth cleanse by pruning it, that it may bear more fruit;	πᾶν κλῆμα ἐν ἐμοὶ μὴ φέρον καρπὸν αἴρει αὐτό, καὶ πᾶν τὸ καρπὸν φέρον καθαίρει αὐτὸ ἵνα καρπὸν πλείονα φέρῃ.	ⲕⲗⲏⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛϧⲏⲧ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϥⲛⲁⲕⲟⲣϫϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲛ ϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ.	ϣⲗϩ ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲛⲁϯ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁⲛ ϥⲛⲁⲥⲟⲗⲡϥ ⲁⲩⲱ ϣⲗϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϯ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϥⲛⲁⲃⲃⲟϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϯ ϩⲟⲩⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ.
John 15.3	already ye are clean, because of the word that I have spoken to you;	ἤδη ὑμεῖς καθαροί ἐστε διὰ τὸν λόγον ὃν λελάληκα ὑμῖν·	ϩⲏⲇⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.	ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲧⲃⲃⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ.
John 15.4	remain in me, and I in you, as the branch is not able to bear fruit of itself, if it may not remain in the vine, so neither ye, if ye may not remain in me.	μείνατε ἐν ἐμοί, κἀγὼ ἐν ὑμῖν. καθὼς τὸ κλῆμα οὐ δύναται καρπὸν φέρειν ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἐὰν μὴ μένῃ ἐν τῇ ἀμπέλῳ, οὕτως οὐδὲ ὑμεῖς ἐὰν μὴ ἐν ἐμοὶ μένητε.	ϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲕⲗⲏⲙⲁ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϥⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁϥϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϯⲃⲱ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ.	ϭⲱ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲙⲡϣⲁϩ ⲉⲧⲉ ⲛϥⲛⲁϣϯ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲁϥ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛϥϭⲱ ϩⲛ ⲧⲃⲱ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ. ⲧⲁⲓ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛϩⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲧⲙϭⲱ ⲛϩⲏⲧ.

John 15.5	`I am the vine, ye the branches; he who is remaining in me, and I in him, this one doth bear much fruit, because apart from me ye are not able to do anything;	ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος, ὑμεῖς τὰ κλήματα. ὁ μένων ἐν ἐμοὶ κἀγὼ ἐν αὐτῷ οὗτος φέρει καρπὸν πολύν, ὅτι χωρὶς ἐμοῦ οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϯⲃⲱ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲓⲕⲗⲏⲙⲁ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛϧⲏⲧϥ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲧⲥⲛⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣ ϩⲗⲓ	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲃⲱ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉ ⲛϣⲗϩ ⲡⲉⲧⲛⲁϭⲱ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲁⲓ ⲛⲁϯ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ϫⲉ ⲁϫⲛⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁϣⲣⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲛϩⲱⲃ
John 15.6	if any one may not remain in me, he was cast forth without as the branch, and was withered, and they gather them, and cast to fire, and they are burned;	ἐὰν μή τις μένῃ ἐν ἐμοί, ἐβλήθη ἔξω ὡς τὸ κλῆμα καὶ ἐξηράνθη, καὶ συνάγουσιν αὐτὰ καὶ εἰς τὸ πῦρ βάλλουσιν καὶ καίεται.	ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲕⲗⲏⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲑⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲣⲱⲕϩ.	ⲉⲣⲉⲧⲙ ⲟⲩⲁ ϭⲱ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ. ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣⲗϩ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲛⲥⲉⲣⲟϫⲟⲩ.
John 15.7	if ye may remain in me, and my sayings in you may remain, whatever ye may wish ye shall ask, and it shall be done to you.	ἐὰν μείνητε ἐν ἐμοὶ καὶ τὰ ῥήματά μου ἐν ὑμῖν μείνῃ, ὃ ἐὰν θέλητε αἰτήσασθε καὶ γενήσεται ὑμῖν·	ⲉϣⲱⲡ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲣⲓⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϭⲱ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉ ⲛⲁϣⲁϫⲉ ϭⲱ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ.
John 15.8	`In this was my Father glorified, that ye may bear much fruit, and ye shall become my disciples.	ἐν τούτῳ ἐδοξάσθη ὁ πατήρ μου ἵνα καρπὸν πολὺν φέρητε καὶ γένησθε ἐμοὶ μαθηταί.	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲁϥϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϯ ⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
John 15.9	According as the Father did love me, I also loved you, remain in my love;	καθὼς ἠγάπησέν με ὁ πατήρ, κἀγὼ ὑμᾶς ἠγάπησα, μείνατε ἐν τῇ ἀγάπῃ τῇ ἐμῇ.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ.	ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓⲙⲉⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ϭⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ.
John 15.10	if my commandments ye may keep, ye shall remain in my love, according as I the commands of my Father have kept, and do remain in His love;	ἐὰν τὰς ἐντολάς μου τηρήσητε, μενεῖτε ἐν τῇ ἀγάπῃ μου, καθὼς ἐγὼ τὰς ἐντολὰς τοῦ πατρός μου τετήρηκα καὶ μένω αὐτοῦ ἐν τῇ ἀγάπῃ.	ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲫⲣⲏϯ ϩⲱ ⲉⲧⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ. ⲧⲉⲧⲛⲁϭⲱ ϩⲛ ⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ϩⲱ ⲉⲛⲧⲁⲓ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ϯϭⲉⲉⲧ ϩⲛ ⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ.
John 15.11	these things I have spoken to you, that my joy in you may remain, and your joy may be full.	ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ ἐν ὑμῖν ᾖ καὶ ἡ χαρὰ ὑμῶν πληρωθῇ.	ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲣⲁϣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲣⲁϣⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.

John 15.12	`This is my command, that ye love one another, according as I did love you;	Αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολὴ ἡ ἐμὴ ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους καθὼς ἠγάπησα ὑμᾶς·	ⲑⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉ ⲧⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲙⲉⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 15.13	greater love than this hath no one, that any one his life may lay down for his friends;	μείζονα ταύτης ἀγάπην οὐδεὶς ἔχει, ἵνα τις τὴν ψυχὴν αὐτοῦ θῇ ὑπὲρ τῶν φίλων αὐτοῦ.	ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁⲁⲥ ⲉⲧⲁⲓⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲛ ϩⲗⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲱ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ.	ⲙⲛⲧⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲛⲁⲁϥ ⲉⲧⲁⲉⲓ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲕⲱ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϩⲁⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ.
John 15.14	ye are my friends, if ye may do whatever I command you;	ὑμεῖς φίλοι μού ἐστε ἐὰν ποιῆτε ἃ ἐγὼ ἐντέλλομαι ὑμῖν.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲉⲣ ⲛⲏ ⲉϯϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁϣⲃⲉⲉⲣ. ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϯϩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 15.15	no more do I call you servants, because the servant hath not known what his lord doth, and you I have called friends, because all things that I heard from my Father, I did make known to you.	οὐκέτι λέγω ὑμᾶς δούλους, ὅτι ὁ δοῦλος οὐκ οἶδεν τί ποιεῖ αὐτοῦ ὁ κύριος· ὑμᾶς δὲ εἴρηκα φίλους, ὅτι πάντα ἃ ἤκουσα παρὰ τοῦ πατρός μου ἐγνώρισα ὑμῖν.	ⲛϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲓⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲛϯⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ϭⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲁϩⲙϩⲁⲗ ϫⲉ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲁϣⲃⲉⲉⲣ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
John 15.16	`Ye did not choose out me, but I chose out you, and did appoint you, that ye might go away, and might bear fruit, and your fruit might remain, that whatever ye may ask of the Father in my name, He may give you.	οὐχ ὑμεῖς με ἐξελέξασθε, ἀλλ᾽ ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς, καὶ ἔθηκα ὑμᾶς ἵνα ὑμεῖς ὑπάγητε καὶ καρπὸν φέρητε καὶ ὁ καρπὸς ὑμῶν μένῃ, ἵνα ὅ τι ἂν αἰτήσητε τὸν πατέρα ἐν τῷ ὀνόματί μου δῷ ὑμῖν.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲧⲡⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉϥⲟϩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲫⲓⲱⲧ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲛⲧⲉϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲑⲱⲧⲛ ⲁⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲧⲡⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲉⲧⲡ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲕⲁ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲁⲓⲧⲓ ⲙⲡⲓⲱⲧ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉϥⲉⲧⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ.
John 15.17	`These things I command you, that ye love one another;	ταῦτα ἐντέλλομαι ὑμῖν ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϯϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲓϩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲙⲉⲣⲉⲛ ⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.
John 15.18	if the world doth hate you, ye know that it hath hated me before you;	Εἰ ὁ κόσμος ὑμᾶς μισεῖ, γινώσκετε ὅτι ἐμὲ πρῶτον ὑμῶν μεμίσηκεν.	ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲡⲉⲧⲁϥⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁϥⲙⲉⲥⲧⲱⲉⲓ ϩⲁⲧⲉⲧⲛϩⲏ.

John 15.19	if of the world ye were, the world its own would have been loving, and because of the world ye are not--but I chose out of the world--because of this the world hateth you.	εἰ ἐκ τοῦ κόσμου ἦτε, ὁ κόσμος ἂν τὸ ἴδιον ἐφίλει· ὅτι δὲ ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ ἐστέ, ἀλλ᾽ ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς ἐκ τοῦ κόσμου, διὰ τοῦτο μισεῖ ὑμᾶς ὁ κόσμος.	ⲉⲛⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲧⲫⲱϥ ⲟⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲛⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲱϥ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲉⲧⲡ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
John 15.20	`Remember the word that I said to you, A servant is not greater than his lord; if me they did persecute, you also they will persecute; if my word they did keep, yours also they will keep;	μνημονεύετε τοῦ λόγου οὗ ἐγὼ εἶπον ὑμῖν· Οὐκ ἔστιν δοῦλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ· εἰ ἐμὲ ἐδίωξαν, καὶ ὑμᾶς διώξουσιν· εἰ τὸν λόγον μου ἐτήρησαν, καὶ τὸν ὑμέτερον τηρήσουσιν.	ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲛⲁⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲃⲟⲓⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲩⲃⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲉⲃⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲫⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲩⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲛ ϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲛⲁⲁϥ ⲉⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϣϫⲉ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲥⲉⲛⲁⲡⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϣϫⲉ ⲁⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁϣⲁϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲟⲛ ⲉⲡⲱⲧⲛ.
John 15.21	but all these things will they do to you, because of my name, because they have not known Him who sent me;	ἀλλὰ ταῦτα πάντα ποιήσουσιν εἰς ὑμᾶς διὰ τὸ ὄνομά μου, ὅτι οὐκ οἴδασιν τὸν πέμψαντά με.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.
John 15.22	if I had not come and spoken to them, they were not having sin; but now pretext they have not for their sin.	εἰ μὴ ἦλθον καὶ ἐλάλησα αὐτοῖς, ἁμαρτίαν οὐκ εἴχοσαν· νῦν δὲ πρόφασιν οὐκ ἔχουσιν περὶ τῆς ἁμαρτίας αὐτῶν.	ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲓⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲗⲱⲓϫⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟⲃⲓ.	ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲓⲉⲓ ⲧⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲙⲙⲛ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲛⲧⲟⲩ ⲗⲟⲓⲃⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩⲛⲟⲃⲉ.
John 15.23	`He who is hating me, doth hate also my Father;	ὁ ἐμὲ μισῶν καὶ τὸν πατέρα μου μισεῖ.	ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲟⲓ ϥⲙⲟⲥϯ ⲙⲡⲁⲕⲉⲓⲱⲧ.	ⲡⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϥⲙⲟⲥⲧⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ.
John 15.24	if I did not do among them the works that no other hath done, they were not having sin, and now they have both seen and hated both me and my Father;	εἰ τὰ ἔργα μὴ ἐποίησα ἐν αὐτοῖς ἃ οὐδεὶς ἄλλος ἐποίησεν, ἁμαρτίαν οὐκ εἴχοσαν· νῦν δὲ καὶ ἑωράκασιν καὶ μεμισήκασιν καὶ ἐμὲ καὶ τὸν πατέρα μου.	ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲓⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏ ⲧⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲕⲉⲓⲱⲧ.	ⲉⲛⲉⲙⲡⲓⲣⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲕⲉⲩⲁ ⲁⲁⲩ. ⲛⲉⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲙⲙⲁⲩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲓ ⲛⲙⲡⲁⲕⲉⲓⲱⲧ.
John 15.25	but--that the word may be fulfilled that was written in their law--They hated me without a cause.	ἀλλ᾽ ἵνα πληρωθῇ ὁ λόγος ὁ ἐν τῷ νόμῳ αὐτῶν γεγραμμένος ὅτι Ἐμίσησάν με δωρεάν.	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲓ ⲛϫⲓⲛϫⲏ.	ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲉⲓ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ.

John 15.26	`And when the Comforter may come, whom I will send to you from the Father--the Spirit of truth, who from the Father doth come forth, he will testify of me;	Ὅταν ἔλθῃ ὁ παράκλητος ὃν ἐγὼ πέμψω ὑμῖν παρὰ τοῦ πατρός, τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας ὃ παρὰ τοῦ πατρὸς ἐκπορεύεται, ἐκεῖνος μαρτυρήσει περὶ ἐμοῦ·	ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲡⲉϯⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲓⲱⲧ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲙⲉ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ.
John 15.27	and ye also do testify, because from the beginning ye are with me.	καὶ ὑμεῖς δὲ μαρτυρεῖτε, ὅτι ἀπ᾽ ἀρχῆς μετ᾽ ἐμοῦ ἐστε.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
John 16.1	`These things I have spoken to you, that ye may not be stumbled,	Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα μὴ σκανδαλισθῆτε.	ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉⲥⲑⲉ.	ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲧⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉ.
John 16.2	out of the synagogues they will put you; but an hour doth come, that every one who hath killed you, may think to offer service unto God;	ἀποσυναγώγους ποιήσουσιν ὑμᾶς· ἀλλ᾽ ἔρχεται ὥρα ἵνα πᾶς ὁ ἀποκτείνας ὑμᾶς δόξῃ λατρείαν προσφέρειν τῷ θεῷ.	ⲁⲩϣⲁⲛⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲡⲟⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲣ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲛⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϥⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 16.3	and these things they will do to you, because they did not know the Father, nor me.	καὶ ταῦτα ποιήσουσιν ὅτι οὐκ ἔγνωσαν τὸν πατέρα οὐδὲ ἐμέ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ.
John 16.4	`But these things I have spoken to you, that when the hour may come, ye may remember them, that I said [them] to you, and these things to you from the beginning I did not say, because I was with you;	ἀλλὰ ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα ὅταν ἔλθῃ ἡ ὥρα αὐτῶν μνημονεύητε αὐτῶν ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν. Ταῦτα δὲ ὑμῖν ἐξ ἀρχῆς οὐκ εἶπον, ὅτι μεθ᾽ ὑμῶν ἤμην.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϫⲉ ⲛⲁⲓϫⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ	
John 16.5	and now I go away to Him who sent me, and none of you doth ask me, Whither dost thou go?	νῦν δὲ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν ἐρωτᾷ με· Ποῦ ὑπάγεις;	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ϫⲉ ϫⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲱⲛ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ.
John 16.6	but because these things I have said to you, the sorrow hath filled your heart.	ἀλλ᾽ ὅτι ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἡ λύπη πεπλήρωκεν ὑμῶν τὴν καρδίαν.	ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲁⲓϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲁϩ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ.	ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲁⲓϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ. ⲁⲧⲁⲩⲡⲏ ⲙⲉϩ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ.

John 16.7	`But I tell you the truth; it is better for you that I go away, for if I may not go away, the Comforter will not come unto you, and if I go on, I will send Him unto you;	ἀλλ᾽ ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω ὑμῖν, συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω. ἐὰν γὰρ μὴ ἀπέλθω, ὁ παράκλητος οὐ μὴ ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς· ἐὰν δὲ πορευθῶ, πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲣⲛⲟⲩⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲧⲉⲙϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲉ ⲛⲏⲓ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲙⲉ ⲥⲣⲛⲟⲩⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲉⲓⲉⲃⲱⲕ ⲉⲉⲓⲧⲙⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲛⲏⲩ ⲁⲛ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉⲉⲓϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ.
John 16.8	and having come, He will convict the world concerning sin, and concerning righteousness, and concerning judgment;	καὶ ἐλθὼν ἐκεῖνος ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ ἁμαρτίας καὶ περὶ δικαιοσύνης καὶ περὶ κρίσεως·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲉⲥⲟϩⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲁⲡ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ. ϥⲛⲁϫⲡⲓⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.
John 16.9	concerning sin indeed, because they do not believe in me;	περὶ ἁμαρτίας μέν, ὅτι οὐ πιστεύουσιν εἰς ἐμέ·	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲙⲉⲛ. ϫⲉ ⲛⲥⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲉⲓ.
John 16.10	and concerning righteousness, because unto my Father I go away, and no more do ye behold me;	περὶ δικαιοσύνης δέ, ὅτι πρὸς τὸν πατέρα ὑπάγω καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ με·	ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ϫⲉ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲇⲉ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁⲛⲁⲩ ϭⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲉⲓ.
John 16.11	and concerning judgment, because the ruler of this world hath been judged.	περὶ δὲ κρίσεως, ὅτι ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου κέκριται.	ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱ ⲉⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲇⲉ. ϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲧⲃⲁⲓⲟϥ.
John 16.12	`I have yet many things to say to you, but ye are not able to bear [them] now;	Ἔτι πολλὰ ἔχω ὑμῖν λέγειν, ἀλλ᾽ οὐ δύνασθε βαστάζειν ἄρτι·	ⲟⲩⲟⲛϯ ϩⲁⲛⲕⲉⲙϩϣ ⲉϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲉⲧⲓ ⲟⲩⲛϯ ϩⲁϩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁϣϥⲓ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ.
John 16.13	and when He may come--the Spirit of truth--He will guide you to all the truth, for He will not speak from Himself, but as many things as He will hear He will speak, and the coming things He will tell you;	ὅταν δὲ ἔλθῃ ἐκεῖνος, τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὁδηγήσει ὑμᾶς ἐν τῇ ἀληθείᾳ πάσῃ, οὐ γὰρ λαλήσει ἀφ᾽ ἑαυτοῦ, ἀλλ᾽ ὅσα ἀκούσει λαλήσει, καὶ τὰ ἐρχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉϥⲉⲃⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϥⲉⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲏ ⲉⲓ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲙⲉ ϥⲛⲁϫⲓⲙⲟⲓⲧ ϩⲏ ⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛⲁϫⲉ ⲡⲉⲧϥⲛⲁⲥⲟⲧⲙⲉϥ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ.
John 16.14	He will glorify me, because of mine He will take, and will tell to you.	ἐκεῖνος ἐμὲ δοξάσει, ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήμψεται καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲛⲁϯⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲫⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲱⲓ ⲡⲉ ⲛϥϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ.

John 16.15	`All things, as many as the Father hath, are mine; because of this I said, That of mine He will take, and will tell to you;	πάντα ὅσα ἔχει ὁ πατὴρ ἐμά ἐστιν· διὰ τοῦτο εἶπον ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λαμβάνει καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲫⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲙⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉⲥ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲱⲓ ⲡⲉ ⲛϥϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ
John 16.16	a little while, and ye do not behold me, and again a little while, and ye shall see me, because I go away unto the Father.'	Μικρὸν καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ με, καὶ πάλιν μικρὸν καὶ ὄψεσθέ με.	ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲕⲉⲕⲟⲩⲉⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲟ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲉⲓ.
John 16.17	Therefore said [some] of his disciples one to another, `What is this that he saith to us, A little while, and ye do not behold me, and again a little while, and ye shall see me, and, Because I go away unto the Father?'	εἶπαν οὖν ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς ἀλλήλους· Τί ἐστιν τοῦτο ὃ λέγει ἡμῖν· Μικρὸν καὶ οὐ θεωρεῖτέ με, καὶ πάλιν μικρὸν καὶ ὄψεσθέ με; καί· Ὅτι ὑπάγω πρὸς τὸν πατέρα;	ⲡⲉϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ.	ⲡⲉϫⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲓⲱⲧ.
John 16.18	they said then, `What is this he saith--the little while? we have not known what he saith.'	ἔλεγον οὖν· Τί ἐστιν τοῦτο ὃ λέγει μικρόν; οὐκ οἴδαμεν τί λαλεῖ.	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ. ϫⲉ ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲕⲟⲩⲉⲓ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϥϫⲉⲟⲩ.
John 16.19	Jesus, therefore, knew that they were wishing to ask him, and he said to them, `Concerning this do ye seek one with another, because I said, A little while, and you do not behold me, and again a little while, and ye shall see me?	ἔγνω Ἰησοῦς ὅτι ἤθελον αὐτὸν ἐρωτᾶν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Περὶ τούτου ζητεῖτε μετ᾽ ἀλλήλων ὅτι εἶπον· Μικρὸν καὶ οὐ θεωρεῖτέ με, καὶ πάλιν μικρὸν καὶ ὄψεσθέ με;	ⲁϥⲉⲙⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉⲛϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲛ ⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲟ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲓ.
John 16.20	verily, verily, I say to you, that ye shall weep and lament, and the world will rejoice; and ye shall be sorrowful, but your sorrow joy will become.	ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι κλαύσετε καὶ θρηνήσετε ὑμεῖς, ὁ δὲ κόσμος χαρήσεται· ὑμεῖς λυπηθήσεσθε, ἀλλ᾽ ἡ λύπη ὑμῶν εἰς χαρὰν γενήσεται.	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲏ ⲃⲓ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ϥⲛⲁⲣⲁϣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲣⲁϣⲓ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲟⲓⲧ ⲛⲧⲱⲧⲛ. ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲣⲁϣⲉ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁⲗⲩⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲧⲛⲁⲗⲩⲡⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲩⲣⲁϣⲉ.

John 16.21	`The woman, when she may bear, hath sorrow, because her hour did come, and when she may bear the child, no more doth she remember the anguish, because of the joy that a man was born to the world.	ἡ γυνὴ ὅταν τίκτῃ λύπην ἔχει, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα αὐτῆς· ὅταν δὲ γεννήσῃ τὸ παιδίον, οὐκέτι μνημονεύει τῆς θλίψεως διὰ τὴν χαρὰν ὅτι ἐγεννήθη ἄνθρωπος εἰς τὸν κόσμον.	ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲥϣⲁⲛⲛⲟⲩⲓ ⲉⲙⲓⲥⲓ ϣⲁⲥⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉⲧⲉⲥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲁⲥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ϫⲉ ⲁⲥⲙⲉⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥⲉⲓ ⲉⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲉ ⲟⲩⲛⲧⲥ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲥⲟⲩⲛⲟⲩ. ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲥϣⲁⲛϫⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ. ⲙⲉⲥⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲁϣⲉ ϫⲉ ⲁⲥϫⲡⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 16.22	`And ye, therefore, now, indeed, have sorrow; and again I will see you, and your heart shall rejoice, and your joy no one doth take from you,	καὶ ὑμεῖς οὖν νῦν μὲν λύπην ἔχετε· πάλιν δὲ ὄψομαι ὑμᾶς, καὶ χαρήσεται ὑμῶν ἡ καρδία, καὶ τὴν χαρὰν ὑμῶν οὐδεὶς αἴρει ἀφ᾽ ὑμῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϭ ⲓⲛⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲟⲗϥ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ϭⲉ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲗⲩⲡⲏ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲣⲁϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥⲓ ⲡⲉⲧⲛⲣⲁϣⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
John 16.23	and in that day ye will question me nothing; verily, verily, I say to you, as many things as ye may ask of the Father in my name, He will give you;	καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐμὲ οὐκ ἐρωτήσετε οὐδέν· ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἄν τι αἰτήσητε τὸν πατέρα δώσει ὑμῖν ἐν τῷ ὀνόματί μου.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲧ ⲉϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲫⲓⲱⲧ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉϥⲉⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁϫⲛⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ. ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲙ ⲡⲓⲱⲧ ϥⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ.
John 16.24	till now ye did ask nothing in my name; ask, and ye shall receive, that your joy may be full.	ἕως ἄρτι οὐκ ᾐτήσατε οὐδὲν ἐν τῷ ὀνόματί μου· αἰτεῖτε καὶ λήμψεσθε, ἵνα ἡ χαρὰ ὑμῶν ᾖ πεπληρωμένη.	ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛϩⲗⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲁⲣⲓⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ϣⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲓⲧⲓ ⲗⲗⲁⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ. ⲁⲓⲧⲓ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲣⲁϣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
John 16.25	`These things in similitudes I have spoken to you, but there cometh an hour when no more in similitudes will I speak to you, but freely of the Father, will tell you.	Ταῦτα ἐν παροιμίαις λελάληκα ὑμῖν· ἔρχεται ὥρα ὅτε οὐκέτι ἐν παροιμίαις λαλήσω ὑμῖν ἀλλὰ παρρησίᾳ περὶ τοῦ πατρὸς ἀπαγγελῶ ὑμῖν.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲓⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲓⲱⲧ	ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣϩⲟⲓⲙⲓⲁ. ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲏⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲉⲓⲛⲁϣⲁϫⲉ ϭⲉ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣϩⲟⲓⲙⲓⲁ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉⲓⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ
John 16.26	`In that day, in my name ye will make request, and I do not say to you that I will ask the Father for you,	ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐν τῷ ὀνόματί μου αἰτήσεσθε, καὶ οὐ λέγω ὑμῖν ὅτι ἐγὼ ἐρωτήσω τὸν πατέρα περὶ ὑμῶν·	ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁϯϩⲟ ⲉⲫⲓⲱⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲓⲧⲓ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲛⲁⲥⲉⲡⲥ ⲡⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲏⲩⲧⲛ.

John 16.27	for the Father himself doth love you, because me ye have loved, and ye have believed that I from God came forth;	αὐτὸς γὰρ ὁ πατὴρ φιλεῖ ὑμᾶς, ὅτι ὑμεῖς ἐμὲ πεφιλήκατε καὶ πεπιστεύκατε ὅτι ἐγὼ παρὰ τοῦ θεοῦ ἐξῆλθον.	ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ϩⲱϥ ⲫⲓⲱⲧ ϥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ.	ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲱⲧ ϥⲙⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲓⲱⲧ.
John 16.28	I came forth from the Father, and have come to the world; again I leave the world, and go on unto the Father.'	ἐξῆλθον ἐκ τοῦ πατρὸς καὶ ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον· πάλιν ἀφίημι τὸν κόσμον καὶ πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα.	ⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϯⲛⲁϫⲱ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ.	ⲛⲧⲁⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲕⲱ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲁⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲓⲱⲧ.
John 16.29	His disciples say to him, `Lo, now freely thou dost speak, and no similitude speakest thou;	Λέγουσιν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Ἴδε νῦν ἐν παρρησίᾳ λαλεῖς, καὶ παροιμίαν οὐδεμίαν λέγεις.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲕⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲕϫⲉ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲕϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲅϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲣϩⲟⲓⲙⲓⲁ.
John 16.30	now we have known that thou hast known all things, and hast no need that any one do question thee; in this we believe that from God thou didst come forth.'	νῦν οἴδαμεν ὅτι οἶδας πάντα καὶ οὐ χρείαν ἔχεις ἵνα τίς σε ἐρωτᾷ· ἐν τούτῳ πιστεύομεν ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐξῆλθες.	ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲕⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲉⲛⲕ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲛⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ϫⲛⲟⲩⲕ. ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 16.31	Jesus answered them, `Now do ye believe? lo, there doth come an hour,	ἀπεκρίθη αὐτοῖς Ἰησοῦς· Ἄρτι πιστεύετε;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲙⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
John 16.32	and now it hath come, that ye may be scattered, each to his own things, and me ye may leave alone, and I am not alone, because the Father is with me;	ἰδοὺ ἔρχεται ὥρα καὶ ἐλήλυθεν ἵνα σκορπισθῆτε ἕκαστος εἰς τὰ ἴδια κἀμὲ μόνον ἀφῆτε· καὶ οὐκ εἰμὶ μόνος, ὅτι ὁ πατὴρ μετ᾽ ἐμοῦ ἐστιν.	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲥⲛⲏⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲁⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲏ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲛ ϫⲉ ϥϫⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲥⲛⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲉⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲉⲛⲉϥⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲕⲁⲁⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛϯϭⲉⲉⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
John 16.33	these things I have spoken to you, that in me ye may have peace, in the world ye shall have tribulation, but take courage--I have overcome the world.'	ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα ἐν ἐμοὶ εἰρήνην ἔχητε· ἐν τῷ κόσμῳ θλῖψιν ἔχετε, ἀλλὰ θαρσεῖτε, ἐγὼ νενίκηκα τὸν κόσμον.	ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ. ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲣⲟ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

John 17.1	These things spake Jesus, and lifted up his eyes to the heaven, and said--`Father, the hour hath come, glorify Thy Son, that Thy Son also may glorify Thee,	Ταῦτα ἐλάλησεν Ἰησοῦς, καὶ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν εἶπεν· Πάτερ, ἐλήλυθεν ἡ ὥρα· δόξασόν σου τὸν υἱόν, ἵνα ὁ υἱὸς δοξάσῃ σέ,	ⲛⲁⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ϯⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ.	ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϥⲓ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓ. ϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ.
John 17.2	according as Thou didst give to him authority over all flesh, that--all that Thou hast given to him--he may give to them life age-during;	καθὼς ἔδωκας αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαρκός, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκας αὐτῷ δώσῃ αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕϯ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁϥ ⲉϫⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲕϯ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲉϥⲉϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
John 17.3	and this is the life age-during, that they may know Thee, the only true God, and him whom Thou didst send--Jesus Christ;	αὕτη δέ ἐστιν ἡ αἰώνιος ζωὴ ἵνα γινώσκωσι σὲ τὸν μόνον ἀληθινὸν θεὸν καὶ ὃν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲕ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϕⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲁϕⲙⲏ ⲓⲛⲉⲙ ϕⲏ ⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲅ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
John 17.4	I did glorify Thee on the earth, the work I did finish that Thou hast given me, that I may do [it].	ἐγώ σε ἐδόξασα ἐπὶ τῆς γῆς, τὸ ἔργον τελειώσας ὃ δέδωκάς μοι ἵνα ποιήσω·	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϯⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲁⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲁⲓϥ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ϫⲉ ⲁⲓϫⲉⲕ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁⲁϥ.
John 17.5	`And now, glorify me, Thou Father, with Thyself, with the glory that I had before the world was, with Thee;	καὶ νῦν δόξασόν με σύ, πάτερ, παρὰ σεαυτῷ τῇ δόξῃ ᾗ εἶχον πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εἶναι παρὰ σοί.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ϧⲉⲛⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁϥⲛⲧⲏⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ϩⲁ ϩⲧⲏⲕ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲩⲛⲧⲁⲓϥ ϩⲁ ϩⲧⲏⲕ ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ.
John 17.6	I did manifest Thy name to the men whom Thou hast given to me out of the world; Thine they were, and to me Thou hast given them, and Thy word they have kept;	Ἐφανέρωσά σου τὸ ὄνομα τοῖς ἀνθρώποις οὓς ἔδωκάς μοι ἐκ τοῦ κόσμου. σοὶ ἦσαν κἀμοὶ αὐτοὺς ἔδωκας, καὶ τὸν λόγον σου τετήρηκαν.	ⲁⲓⲟⲩⲛϩ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲓⲟⲩⲛϩ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ.
John 17.7	now they have known that all things, as many as Thou hast given to me, are from Thee,	νῦν ἔγνωκαν ὅτι πάντα ὅσα δέδωκάς μοι παρὰ σοῦ εἰσιν·	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉ	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ⲛⲉ

John 17.8	because the sayings that Thou hast given to me, I have given to them, and they themselves received, and have known truly, that from Thee I came forth, and they did believe that Thou didst send me.	ὅτι τὰ ῥήματα ἃ ἔδωκάς μοι δέδωκα αὐτοῖς, καὶ αὐτοὶ ἔλαβον καὶ ἔγνωσαν ἀληθῶς ὅτι παρὰ σοῦ ἐξῆλθον, καὶ ἐπίστευσαν ὅτι σύ με ἀπέστειλας.	ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲙⲓ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ϫⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲕⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ.
John 17.9	`I ask in regard to them; not in regard to the world do I ask, but in regard to those whom Thou hast given to me, because Thine they are,	ἐγὼ περὶ αὐτῶν ἐρωτῶ· οὐ περὶ τοῦ κόσμου ἐρωτῶ ἀλλὰ περὶ ὧν δέδωκάς μοι, ὅτι σοί εἰσιν,	ⲁⲛⲟⲕ ϯⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ	ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲥⲟⲡⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ. ⲛⲉⲓⲥⲟⲡⲥ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ
John 17.10	and all mine are Thine, and Thine [are] mine, and I have been glorified in them;	καὶ τὰ ἐμὰ πάντα σά ἐστιν καὶ τὰ σὰ ἐμά, καὶ δεδόξασμαι ἐν αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓⲱⲟⲩ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ	ϫⲉ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲓϫⲓⲉⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ
John 17.11	and no more am I in the world, and these are in the world, and I come unto Thee. Holy Father, keep them in Thy name, whom Thou hast given to me, that they may be one as we;	καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ αὐτοὶ ἐν τῷ κόσμῳ εἰσίν, κἀγὼ πρὸς σὲ ἔρχομαι. πάτερ ἅγιε, τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου ᾧ δέδωκάς μοι, ἵνα ὦσιν ἓν καθὼς ἡμεῖς.	ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲏ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲣⲏϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛϯϣⲟⲟⲡ ϭⲉ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲉⲓⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲁⲛⲟⲛ.
John 17.12	when I was with them in the world, I was keeping them in Thy name; those whom Thou hast given to me I did guard, and none of them was destroyed, except the son of the destruction, that the Writing may be fulfilled.	ὅτε ἤμην μετ᾽ αὐτῶν ἐγὼ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου ᾧ δέδωκάς μοι, καὶ ἐφύλαξα, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο εἰ μὴ ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας, ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ.	ϩⲟⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓϫⲏ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏ ⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲙⲡⲉⲩⲟⲓϣ ⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲓϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲓϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲧⲁⲕⲟ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.

John 17.13	`And now unto Thee I come, and these things I speak in the world, that they may have my joy fulfilled in themselves;	νῦν δὲ πρὸς σὲ ἔρχομαι, καὶ ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμῳ ἵνα ἔχωσιν τὴν χαρὰν τὴν ἐμὴν πεπληρωμένην ἐν ἑαυτοῖς.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ϯⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲉⲓⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲁⲣⲁϣⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
John 17.14	I have given to them Thy word, and the world did hate them, because they are not of the world, as I am not of the world;	ἐγὼ δέδωκα αὐτοῖς τὸν λόγον σου, καὶ ὁ κόσμος ἐμίσησεν αὐτούς, ὅτι οὐκ εἰσὶν ἐκ τοῦ κόσμου καθὼς ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ κόσμου.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉⲙⲡⲁⲣϯ ϩⲱ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϯ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ϩⲱ ⲉⲁⲛϩ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ.
John 17.15	I do not ask that Thou mayest take them out of the world, but that Thou mayest keep them out of the evil.	οὐκ ἐρωτῶ ἵνα ἄρῃς αὐτοὺς ἐκ τοῦ κόσμου ἀλλ᾽ ἵνα τηρήσῃς αὐτοὺς ἐκ τοῦ πονηροῦ.	ⲛⲁⲓϯϩⲟ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲟⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲓⲥⲟⲡⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲕⲉϥⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲉⲕⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ.
John 17.16	`Of the world they are not, as I of the world am not;	ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ εἰσὶν καθὼς ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ κόσμου.	ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉⲙⲡⲁⲣϯ ϩⲱ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ.	ⲛϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ϩⲱ ⲉⲁⲛϩ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 17.17	sanctify them in Thy truth, Thy word is truth;	ἁγίασον αὐτοὺς ἐν τῇ ἀληθείᾳ· ὁ λόγος ὁ σὸς ἀλήθειά ἐστιν.		
John 17.18	as Thou didst send me to the world, I also did send them to the world;	καθὼς ἐμὲ ἀπέστειλας εἰς τὸν κόσμον, κἀγὼ ἀπέστειλα αὐτοὺς εἰς τὸν κόσμον·		
John 17.19	and for them do I sanctify myself, that they also themselves may be sanctified in truth.	καὶ ὑπὲρ αὐτῶν ἐγὼ ἁγιάζω ἐμαυτόν, ἵνα ὦσιν καὶ αὐτοὶ ἡγιασμένοι ἐν ἀληθείᾳ.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲧⲟⲩⲃⲏ ⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲙⲁⲧⲃⲃⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲉⲓ ϩⲛ ⲧⲙⲉ. ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲧⲙⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ϯⲧⲃⲃⲟ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲧⲃⲃⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲙⲉ.
John 17.20	`And not in regard to these alone do I ask, but also in regard to those who shall be believing, through their word, in me;	Οὐ περὶ τούτων δὲ ἐρωτῶ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ τῶν πιστευόντων διὰ τοῦ λόγου αὐτῶν εἰς ἐμέ,	ⲛⲁⲓϯϩⲟ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ	ⲛⲉⲓⲥⲟⲡⲥ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲩϣⲁϫⲉ

John 17.21	that they all may be one, as Thou Father [art] in me, and I in Thee; that they also in us may be one, that the world may believe that Thou didst send me.	ἵνα πάντες ἓν ὦσιν, καθὼς σύ, πάτερ, ἐν ἐμοὶ κἀγὼ ἐν σοί, ἵνα καὶ αὐτοὶ ἐν ἡμῖν ὦσιν, ἵνα ὁ κόσμος πιστεύῃ ὅτι σύ με ἀπέστειλας.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲉⲧⲉⲕϣⲟⲡ ⲛϩⲣⲏ ⲓⲛϧⲏⲧ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲁ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲕϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϩⲏⲧⲕ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.
John 17.22	`And I, the glory that thou hast given to me, have given to them, that they may be one as we are one;	κἀγὼ τὴν δόξαν ἣν δέδωκάς μοι δέδωκα αὐτοῖς, ἵνα ὦσιν ἓν καθὼς ἡμεῖς ἕν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϯ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁ.
John 17.23	I in them, and Thou in me, that they may be perfected into one, and that the world may know that Thou didst send me, and didst love them as Thou didst love me.	ἐγὼ ἐν αὐτοῖς καὶ σὺ ἐν ἐμοί, ἵνα ὦσιν τετελειωμένοι εἰς ἕν, ἵνα γινώσκῃ ὁ κόσμος ὅτι σύ με ἀπέστειλας καὶ ἠγάπησας αὐτοὺς καθὼς ἐμὲ ἠγάπησας.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲕⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲙⲉⲣⲓⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲕⲙⲉⲣⲓⲧ.
John 17.24	`Father, those whom Thou hast given to me, I will that where I am they also may be with me, that they may behold my glory that Thou didst give to me, because Thou didst love me before the foundation of the world.	πάτερ, ὃ δέδωκάς μοι, θέλω ἵνα ὅπου εἰμὶ ἐγὼ κἀκεῖνοι ὦσιν μετ᾽ ἐμοῦ, ἵνα θεωρῶσιν τὴν δόξαν τὴν ἐμὴν ἣν δέδωκάς μοι, ὅτι ἠγάπησάς με πρὸ καταβολῆς κόσμου.	ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϯⲟⲩⲱϣ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲙⲁ ⲉϯϣⲟⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏ ⲓϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ϧⲁϫⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ. ϯⲟⲩⲱϣ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲡⲙⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲉⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲙⲉⲣⲓⲧ ϩⲁ ⲑⲏ ⲛⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
John 17.25	`Righteous Father, also the world did not know Thee, and I knew Thee, and these have known that Thou didst send me,	Πάτερ δίκαιε, καὶ ὁ κόσμος σε οὐκ ἔγνω, ἐγὼ δέ σε ἔγνων, καὶ οὗτοι ἔγνωσαν ὅτι σύ με ἀπέστειλας,	ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ	ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲙⲡⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲉⲓⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲕⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ
John 17.26	and I made known to them Thy name, and will make known, that the love with which Thou lovedst me in them may be, and I in them.'	καὶ ἐγνώρισα αὐτοῖς τὸ ὄνομά σου καὶ γνωρίσω, ἵνα ἡ ἀγάπη ἣν ἠγάπησάς με ἐν αὐτοῖς ᾖ κἀγὼ ἐν αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲛⲧⲁⲕⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.

John 18.1	These things having said, Jesus went forth with his disciples beyond the brook of Kedron, where was a garden, into which he entered, himself and his disciples,	Ταῦτα εἰπὼν Ἰησοῦς ἐξῆλθεν σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ πέραν τοῦ χειμάρρου τοῦ Κεδρὼν ὅπου ἦν κῆπος, εἰς ὃν εἰσῆλθεν αὐτὸς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲧⲉⲛⲓϣⲉⲛⲥⲓϥⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲃⲱⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲇⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲓⲕⲣⲟ ⲙⲡϫⲓⲙⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡⲕⲉⲇⲣⲟⲥ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲏⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
John 18.2	and Judas also, who delivered him up, had known the place, because many times did Jesus assemble there with his disciples.	ᾔδει δὲ καὶ Ἰούδας ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν τὸν τόπον, ὅτι πολλάκις συνήχθη Ἰησοῦς ἐκεῖ μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲛⲁⲑⲏⲓϥ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϩⲱϥ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲥⲟⲡ ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲛⲇⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
John 18.3	Judas, therefore, having taken the band and officers out of the chief priests and Pharisees, doth come thither with torches and lamps, and weapons;	ὁ οὖν Ἰούδας λαβὼν τὴν σπεῖραν καὶ ἐκ τῶν ἀρχιερέων καὶ ἐκ τῶν Φαρισαίων ὑπηρέτας ἔρχεται ἐκεῖ μετὰ φανῶν καὶ λαμπάδων καὶ ὅπλων.	ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲇⲓ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ.	ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲧⲉⲥⲡⲉⲓⲣⲁ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲙ ϩⲉⲛⲫⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛⲙ ϩⲉⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ.
John 18.4	Jesus, therefore, knowing all things that are coming upon him, having gone forth, said to them, `Whom do ye seek?'	Ἰησοῦς οὖν εἰδὼς πάντα τὰ ἐρχόμενα ἐπ᾽ αὐτὸν ἐξῆλθεν, καὶ λέγει αὐτοῖς· Τίνα ζητεῖτε;	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏ ⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲛⲓⲙ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲓ ⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲓⲙ.
John 18.5	they answered him, `Jesus the Nazarene;' Jesus saith to them, `I am [he];' --and Judas who delivered him up was standing with them; -.	ἀπεκρίθησαν αὐτῷ· Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον. λέγει αὐτοῖς· Ἐγώ εἰμι. εἱστήκει δὲ καὶ Ἰούδας ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν μετ᾽ αὐτῶν.	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁϩⲱⲣⲉⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲛⲁⲑⲏⲓϥ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁϩⲱⲣⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲉⲓⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲉϥⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲇⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
John 18.6	when, therefore, he said to them-- `I am [he],' they went away backward, and fell to the ground.	ὡς οὖν εἶπεν αὐτοῖς· Ἐγώ εἰμι, ἀπῆλθον εἰς τὰ ὀπίσω καὶ ἔπεσαν χαμαί.	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲇⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ. ⲁⲩⲉⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲁϩⲟⲩ ⲁⲩϩⲉ ⲉϫⲙⲡ ϩⲁϩ.
John 18.7	Again, therefore, he questioned them, `Whom do ye seek?' and they said, `Jesus the Nazarene;'	πάλιν οὖν ἐπηρώτησεν αὐτούς· Τίνα ζητεῖτε; οἱ δὲ εἶπαν· Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϣⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲛⲓⲙ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁϩⲱⲣⲉⲟⲥ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϫⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲓⲙ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ. ϫⲉ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁϩⲱⲣⲁⲓⲟⲥ.

John 18.8	Jesus answered, `I said to you that I am [he]; if, then, me ye seek, suffer these to go away;'	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Εἶπον ὑμῖν ὅτι ἐγώ εἰμι· εἰ οὖν ἐμὲ ζητεῖτε, ἄφετε τούτους ὑπάγειν·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ϫⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ. ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲕⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲣⲟⲩⲃⲱⲕ
John 18.9	that the word might be fulfilled that he said--`Those whom Thou hast given to me, I did not lose of them even one.'	ἵνα πληρωθῇ ὁ λόγος ὃν εἶπεν ὅτι Οὓς δέδωκάς μοι οὐκ ἀπώλεσα ἐξ αὐτῶν οὐδένα.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲙⲡⲓⲧⲁⲕⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲓⲧⲁⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
John 18.10	Simon Peter, therefore, having a sword, drew it, and struck the chief priest's servant, and cut off his right ear--and the name of the servant was Malchus-.	Σίμων οὖν Πέτρος ἔχων μάχαιραν εἵλκυσεν αὐτὴν καὶ ἔπαισεν τὸν τοῦ ἀρχιερέως δοῦλον καὶ ἀπέκοψεν αὐτοῦ τὸ ὠτάριον τὸ δεξιόν. ἦν δὲ ὄνομα τῷ δούλῳ Μάλχος.	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲑⲟⲕⲙⲉⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲥⲁⲫⲃⲱⲕ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱϫⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲁϣϫ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲃⲱⲕ ⲡⲉ ⲙⲁⲗϫⲟⲥ.	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲟⲕⲙⲉⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲉϩⲧ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥⲥⲁⲡ ⲡⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ. ⲛⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲡⲉ ⲙⲁⲗϫⲟⲥ.
John 18.11	Jesus, therefore, said to Peter, `Put the sword into the sheath; the cup that the Father hath given to me, may I not drink it?'	εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς τῷ Πέτρῳ· Βάλε τὴν μάχαιραν εἰς τὴν θήκην· τὸ ποτήριον ὃ δέδωκέν μοι ὁ πατὴρ οὐ μὴ πίω αὐτό;	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛϯⲥⲏϥⲓ ⲉⲧⲉⲥⲑⲏⲕⲏ ⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲛ ϯⲛⲁⲥⲟϥ ⲁⲛ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. ϫⲉ ⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲧⲉⲕⲥⲏϥⲉ ⲉⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ. ⲡϫⲱ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲙⲏ ⲛϯⲛⲁⲥⲟⲟϥ ⲁⲛ.
John 18.12	The band, therefore, and the captain, and the officers of the Jews, took hold on Jesus, and bound him,	Ἡ οὖν σπεῖρα καὶ ὁ χιλίαρχος καὶ οἱ ὑπηρέται τῶν Ἰουδαίων συνέλαβον τὸν Ἰησοῦν καὶ ἔδησαν αὐτὸν	ⲡⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲥⲟⲛϩϥ	ⲧⲉⲥⲡⲉⲓⲣⲁ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲙ ⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩϭⲱⲡⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
John 18.13	and they led him away to Annas first, for he was father-in-law of Caiaphas, who was chief priest of that year,	καὶ ἤγαγον πρὸς Ἄνναν πρῶτον· ἦν γὰρ πενθερὸς τοῦ Καϊάφα, ὃς ἦν ἀρχιερεὺς τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲁ ⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲡϣⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ	ⲁⲩⲙⲟⲣϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲧϥ ϣⲁ ⲁⲛⲛⲁⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲛⲉ ⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲕⲁⲓⲫⲁⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
John 18.14	and Caiaphas was he who gave counsel to the Jews, that it is good for one man to perish for the people.	ἦν δὲ Καϊάφας ὁ συμβουλεύσας τοῖς Ἰουδαίοις ὅτι συμφέρει ἕνα ἄνθρωπον ἀποθανεῖν ὑπὲρ τοῦ λαοῦ.	ⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲟϭ ⲛⲓ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.	ⲕⲁⲓⲫⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲗⲁⲟⲥ.

John 18.15	And following Jesus was Simon Peter, and the other disciple, and that disciple was known to the chief priest, and he entered with Jesus to the hall of the chief priest,	Ἠκολούθει δὲ τῷ Ἰησοῦ Σίμων Πέτρος καὶ ἄλλος μαθητής. ὁ δὲ μαθητὴς ἐκεῖνος ἦν γνωστὸς τῷ ἀρχιερεῖ καὶ συνεισῆλθεν τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως,	ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲥⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁⲑ ⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲥⲟⲩⲓⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϯⲁⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.	ⲛⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲇⲉ ⲛⲥⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲙ ⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲗⲏ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲙⲓⲥ.
John 18.16	and Peter was standing at the door without, therefore went forth the other disciple who was known to the chief priest, and he spake to the female keeping the door, and he brought in Peter.	ὁ δὲ Πέτρος εἱστήκει πρὸς τῇ θύρᾳ ἔξω. ἐξῆλθεν οὖν ὁ μαθητὴς ὁ ἄλλος ὁ γνωστὸς τοῦ ἀρχιερέως καὶ εἶπεν τῇ θυρωρῷ καὶ εἰσήγαγεν τὸν Πέτρον.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲣⲉⲙⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲙⲛⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲃⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲙ ⲡⲣⲟ ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲙⲛⲟⲟⲧⲉ ⲁϥⲭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ
John 18.17	Then said the maid keeping the door to Peter, `Art thou also of the disciples of this man?' he saith, `I am not;'	λέγει οὖν τῷ Πέτρῳ ἡ παιδίσκη ἡ θυρωρός· Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν εἶ τοῦ ἀνθρώπου τούτου; λέγει ἐκεῖνος· Οὐκ εἰμί.	ⲡⲉϫⲉ ϯⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲱⲕ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲧϩⲙϩⲁⲗ ⲇⲉ ⲛⲙⲛⲟⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲟⲛ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲏ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ.
John 18.18	and the servants and the officers were standing, having made a fire of coals, because it was cold, and they were warming themselves, and Peter was standing with them, and warming himself.	εἱστήκεισαν δὲ οἱ δοῦλοι καὶ οἱ ὑπηρέται ἀνθρακιὰν πεποιηκότες, ὅτι ψῦχος ἦν, καὶ ἐθερμαίνοντο· ἦν δὲ καὶ ὁ Πέτρος μετ᾽ αὐτῶν ἑστὼς καὶ θερμαινόμενος.	ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉⲁⲩⲃⲉⲣⲟ ⲛⲟⲩⲣⲁⲕϩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲫⲣⲱ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲧϧⲙⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϩⲱϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲧϧⲙⲟ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲉⲩⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲙ ⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉⲁⲩϫⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲁϩ ⲉⲩⲑⲙⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡϫⲁϥ ⲃⲃⲟⲗ. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϥⲑⲙⲟ ⲙⲙⲟϥ.
John 18.19	The chief priests, therefore, questioned Jesus concerning his disciples, and concerning his teaching;	Ὁ οὖν ἀρχιερεὺς ἠρώτησεν τὸν Ἰησοῦν περὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ καὶ περὶ τῆς διδαχῆς αὐτοῦ.	ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ	ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲛⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ

John 18.20	Jesus answered him, `I spake freely to the world, I did always teach in a synagogue, and in the temple, where the Jews do always come together; and in secret I spake nothing;	ἀπεκρίθη αὐτῷ Ἰησοῦς· Ἐγὼ παρρησίᾳ λελάληκα τῷ κόσμῳ· ἐγὼ πάντοτε ἐδίδαξα ἐν συναγωγῇ καὶ ἐν τῷ ἱερῷ, ὅπου πάντες οἱ Ἰουδαῖοι συνέρχονται, καὶ ἐν κρυπτῷ ἐλάλησα οὐδέν·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓϯⲥⲃⲱ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓϫⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲧϩⲏⲡ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲁⲓϯⲥⲃⲱ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲡⲙⲁ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲓϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡϩⲱⲡ.
John 18.21	why me dost thou question? question those having heard what I spake to them; lo, these have known what I said.'	τί με ἐρωτᾷς; ἐρώτησον τοὺς ἀκηκοότας τί ἐλάλησα αὐτοῖς· ἴδε οὗτοι οἴδασιν ἃ εἶπον ἐγώ.	ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲓϫⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲉⲙⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ	ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕϫⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲁϫⲛⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ. ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ
John 18.22	And he having said these things, one of the officers standing by did give Jesus a slap, saying, `Thus dost thou answer the chief priest?'	ταῦτα δὲ αὐτοῦ εἰπόντος εἷς παρεστηκὼς τῶν ὑπηρετῶν ἔδωκεν ῥάπισμα τῷ Ἰησοῦ εἰπών· Οὕτως ἀποκρίνῃ τῷ ἀρχιερεῖ;	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲣ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲣⲏϯ ⲛⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁ ⲛⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥⲣⲉϩⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲟⲩⲁⲁⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲱϣⲃ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.
John 18.23	Jesus answered him, `If I spake ill, testify concerning the ill; and if well, why me dost thou smite?'	ἀπεκρίθη αὐτῷ Ἰησοῦς· Εἰ κακῶς ἐλάλησα, μαρτύρησον περὶ τοῦ κακοῦ· εἰ δὲ καλῶς, τί με δέρεις;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲕⲁⲕⲱⲥ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲣⲓⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲡⲓⲕⲁⲕⲱⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲕⲁⲕⲱⲥ ⲁⲓϣⲁϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁ ⲡⲁⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϣϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲇⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓ.
John 18.24	Annas then sent him bound to Caiaphas the chief priest.	ἀπέστειλεν οὖν αὐτὸν ὁ Ἄννας δεδεμένον πρὸς Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛϫⲉⲁⲛⲛⲁ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ϩⲁ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.	ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲛⲁⲥ ⲉϥⲙⲏⲣ ϣⲁ ⲕⲁⲓⲫⲁⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.
John 18.25	And Simon Peter was standing and warming himself, they said then to him, `Art thou also of his disciples?' he denied, and said, `I am not.'	Ἦν δὲ Σίμων Πέτρος ἑστὼς καὶ θερμαινόμενος. εἶπον οὖν αὐτῷ· Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶ; ἠρνήσατο ἐκεῖνος καὶ εἶπεν· Οὐκ εἰμί.	ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲧϧⲙⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲱⲕ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉϥϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϥⲑⲙⲟ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲟⲛ ⲛⲧⲕⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲁⲡⲏ ⲁⲣⲛⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ.
John 18.26	One of the servants of the chief priest, being kinsman of him whose ear Peter cut off, saith, `Did not I see thee in the garden with him?'	λέγει εἷς ἐκ τῶν δούλων τοῦ ἀρχιερέως, συγγενὴς ὧν οὗ ἀπέκοψεν Πέτρος τὸ ὠτίον· Οὐκ ἐγώ σε εἶδον ἐν τῷ κήπῳ μετ᾽ αὐτοῦ;	ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲱϫⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲁϣϫ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲓϭⲱⲙ.	ⲡⲉϫⲉⲟ ⲩⲁ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲥⲗⲡ ⲡⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲉϣⲛⲏ ⲛⲙⲙⲁϥ.

John 18.27	again, therefore, Peter denied, and immediately a cock crew.	πάλιν οὖν ἠρνήσατο Πέτρος· καὶ εὐθέως ἀλέκτωρ ἐφώνησεν.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲁⲣⲛⲁ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ.
John 18.28	They led, therefore, Jesus from Caiaphas to the praetorium, and it was early, and they themselves did not enter into the praetorium, that they might not be defiled, but that they might eat the passover;	Ἄγουσιν οὖν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ τοῦ Καϊάφα εἰς τὸ πραιτώριον· ἦν δὲ πρωΐ· καὶ αὐτοὶ οὐκ εἰσῆλθον εἰς τὸ πραιτώριον, ἵνα μὴ μιανθῶσιν ἀλλὰ φάγωσιν τὸ πάσχα.	ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉϣⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲟⲩⲥⲱϥ ϣⲁⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲕⲁⲓⲫⲁⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ. ⲛⲉ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲩⲥⲱϣϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲡⲁⲥⲭⲁ.
John 18.29	Pilate, therefore, went forth unto them, and said, `What accusation do ye bring against this man?'	ἐξῆλθεν οὖν ὁ Πιλᾶτος ἔξω πρὸς αὐτοὺς καὶ φησίν· Τίνα κατηγορίαν φέρετε κατὰ τοῦ ἀνθρώπου τούτου;	ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲕⲁⲧⲏ ⲅⲟⲣⲓⲁ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲁ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ.
John 18.30	they answered and said to him, `If he were not an evil doer, we had not delivered him to thee.'	ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ· Εἰ μὴ ἦν οὗτος κακὸν ποιῶν, οὐκ ἄν σοι παρεδώκαμεν αὐτόν.	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲁⲛⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲣⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲛ. ⲛⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲕ.
John 18.31	Pilate, therefore, said to them, `Take ye him--ye--and according to your law judge him;' the Jews, therefore, said to him, `It is not lawful to us to put any one to death;'	εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος· Λάβετε αὐτὸν ὑμεῖς, καὶ κατὰ τὸν νόμον ὑμῶν κρίνατε αὐτόν. εἶπον αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι· Ἡμῖν οὐκ ἔξεστιν ἀποκτεῖναι οὐδένα·	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϭⲓⲧϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲥϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲛϩⲗⲓ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ϫⲓⲧϥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲕ ⲉⲝⲉⲥⲧⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲙⲉⲩⲧ ⲗⲁⲁⲩ
John 18.32	that the word of Jesus might be fulfilled which he said, signifying by what death he was about to die.	ἵνα ὁ λόγος τοῦ Ἰησοῦ πληρωθῇ ὃν εἶπεν σημαίνων ποίῳ θανάτῳ ἤμελλεν ἀποθνήσκειν.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉϥⲉⲣⲥⲏⲙⲉⲛⲓⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛⲁϣ ⲙⲙⲟⲩ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲟϥ ⲉϥⲥⲏⲙⲁⲛⲉ ϫⲉ ϩⲛ ⲁϣ ⲙⲙⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ.
John 18.33	Pilate, therefore, entered into the praetorium again, and called Jesus, and said to him, `Thou art the King of the Jews?'	Εἰσῆλθεν οὖν πάλιν εἰς τὸ πραιτώριον ὁ Πιλᾶτος καὶ ἐφώνησεν τὸν Ἰησοῦν καὶ εἶπεν αὐτῷ· Σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων;	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
John 18.34	Jesus answered him, `From thyself dost thou say this? or did others say it to thee about me?'	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Ἀπὸ σεαυτοῦ σὺ τοῦτο λέγεις ἢ ἄλλοι εἶπόν σοι περὶ ἐμοῦ;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ϣⲁⲛ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲡⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲃⲏⲧ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲉⲕϫⲱ ⲙⲡⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ. ϫⲉⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ.

John 18.35	Pilate answered, `Am I a Jew? thy nation, and the chief priests did deliver thee up to me; what didst thou?'	ἀπεκρίθη ὁ Πιλᾶτος· Μήτι ἐγὼ Ἰουδαῖός εἰμι; τὸ ἔθνος τὸ σὸν καὶ οἱ ἀρχιερεῖς παρέδωκάν σε ἐμοί· τί ἐποίησας;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲱ ⲡⲉⲕⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲩⲧⲏ ⲓⲕ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲕⲁⲓϥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲅⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲡⲉⲕϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲕ ⲉⲧⲟⲟⲧ. ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲕⲁⲁϥ.
John 18.36	Jesus answered, `My kingdom is not of this world; if my kingdom were of this world, my officers had struggled that I might not be delivered up to Jews; but now my kingdom is not from hence.'	ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· Ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου· εἰ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου ἦν ἡ βασιλεία ἡ ἐμή, οἱ ὑπηρέται οἱ ἐμοὶ ἠγωνίζοντο ἄν, ἵνα μὴ παραδοθῶ τοῖς Ἰουδαίοις· νῦν δὲ ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐντεῦθεν.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲑⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉⲛⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲁϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏ ⲥⲛⲁⲩⲛⲁϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲧⲏ ⲓⲧ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲑⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲧⲉ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲧⲁⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲉⲛⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲉⲩⲛⲁⲙⲓϣⲉ ⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲩⲧⲁⲁⲧ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲁⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ.
John 18.37	Pilate, therefore, said to him, `Art thou then a king?' Jesus answered, `Thou dost say [it]; because a king I am, I for this have been born, and for this I have come to the world, that I may testify to the truth; every one who is of the truth,doth hear my voice.'	εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Πιλᾶτος· Οὐκοῦν βασιλεὺς εἶ σύ; ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς· Σὺ λέγεις ὅτι βασιλεύς εἰμι. ἐγὼ εἰς τοῦτο γεγέννημαι καὶ εἰς τοῦτο ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον ἵνα μαρτυρήσω τῇ ἀληθείᾳ· πᾶς ὁ ὢν ἐκ τῆς ἀληθείας ἀκούει μου τῆς φωνῆς.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲁⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲁⲥⲙⲏ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲑⲉ ⲛⲧⲕⲟⲩⲣⲣⲟ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲣⲣⲟ. ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲡⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲉⲓⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲧⲙⲉ. ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲉ ϣⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲁⲥⲙⲏ.
John 18.38	Pilate saith to him, `What is truth?' and this having said, again he went forth unto the Jews, and saith to them, `I do find no fault in him;	λέγει αὐτῷ ὁ Πιλᾶτος· Τί ἐστιν ἀλήθεια; Καὶ τοῦτο εἰπὼν πάλιν ἐξῆλθεν πρὸς τοὺς Ἰουδαίους, καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἐγὼ οὐδεμίαν εὑρίσκω ἐν αὐτῷ αἰτίαν·	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϯϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛⲉⲧⲓⲁ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϯϭⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲓⲧⲓⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 18.39	and ye have a custom that I shall release to you one in the passover; will ye, therefore, [that] I shall release to you the king of the Jews?'	ἔστιν δὲ συνήθεια ὑμῖν ἵνα ἕνα ἀπολύσω ὑμῖν ἐν τῷ πάσχα· βούλεσθε οὖν ἀπολύσω ὑμῖν τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων;	ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲇⲉ ⲧⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϫⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲁϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲉⲓⲉⲕⲁ ⲟⲩⲁ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲡⲁⲥϫⲁ. ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲧⲁⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.

John 18.40	therefore they all cried out again, saying, `Not this one--but Barabbas;' and Barabbas was a robber.	ἐκραύγασαν οὖν πάλιν λέγοντες· Μὴ τοῦτον ἀλλὰ τὸν Βαραββᾶν. ἦν δὲ ὁ Βαραββᾶς λῃστής.	ⲁⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϫⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲁ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲡⲁⲓⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲕⲁ ⲡⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ. ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲛⲉ ⲡⲉ.
John 19.1	Then, therefore, did Pilate take Jesus and scourge [him],	Τότε οὖν ἔλαβεν ὁ Πιλᾶτος τὸν Ἰησοῦν καὶ ἐμαστίγωσεν.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥⲃⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥϫⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
John 19.2	and the soldiers having plaited a crown of thorns, did place [it] on his head, and a purple garment they put around him,	καὶ οἱ στρατιῶται πλέξαντες στέφανον ἐξ ἀκανθῶν ἐπέθηκαν αὐτοῦ τῇ κεφαλῇ, καὶ ἱμάτιον πορφυροῦν περιέβαλον αὐτόν,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩϣⲱⲛⲧ ⲛⲟⲩϫⲗⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲟⲗϩϥ ⲛⲟⲩϩⲃⲟⲥ ⲛϭⲏϫⲓ	ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩϣⲉⲛⲧ ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲁⲩϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲟⲩϣⲧⲏⲛ ⲛϫⲏϭⲉ
John 19.3	and said, `Hail! the king of the Jews;' and they were giving him slaps.	καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτὸν καὶ ἔλεγον· Χαῖρε, ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων· καὶ ἐδίδοσαν αὐτῷ ῥαπίσματα.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲕⲟⲩⲣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁⲓⲣⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϯⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲉ.
John 19.4	Pilate, therefore, again went forth without, and saith to them, `Lo, I do bring him to you without, that ye may know that in him I find no fault;'	καὶ ἐξῆλθεν πάλιν ἔξω ὁ Πιλᾶτος καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἴδε ἄγω ὑμῖν αὐτὸν ἔξω, ἵνα γνῶτε ὅτι οὐδεμίαν αἰτίαν εὑρίσκω ἐν αὐτῷ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲉⲛϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ϯϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛⲉⲧⲓⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲛⲧϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛϯϭⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲓⲧⲓⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 19.5	Jesus, therefore, came forth without, bearing the thorny crown and the purple garment; and he saith to them, `Lo, the man!'	ἐξῆλθεν οὖν ὁ Ἰησοῦς ἔξω, φορῶν τὸν ἀκάνθινον στέφανον καὶ τὸ πορφυροῦν ἱμάτιον. καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἰδοὺ ὁ ἄνθρωπος.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙⲡⲓϫⲗⲟⲙ ⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲃⲟⲥ ⲛϭⲏϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲛϣⲟⲛⲧⲉ ϩⲓϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϣⲧⲏⲛ ⲛϫⲏϭⲉ ϩⲓⲱⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ.
John 19.6	When, therefore, the chief priests and the officers did see him, they cried out, saying, `Crucify, crucify;' Pilate saith to them, `Take ye him--ye, and crucify; for I find no fault in him;'	ὅτε οὖν εἶδον αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ὑπηρέται ἐκραύγασαν λέγοντες· Σταύρωσον σταύρωσον. λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος· Λάβετε αὐτὸν ὑμεῖς καὶ σταυρώσατε, ἐγὼ γὰρ οὐχ εὑρίσκω ἐν αὐτῷ αἰτίαν.	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣϫ ⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϣϥ ⲁϣϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁϣϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛϯϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛⲉⲧⲓⲁ ϭⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣϫⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϫⲓⲧϥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛϯϩⲏⲩ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲗⲟⲓϭⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ.

John 19.7	the Jews answered him, `We have a law, and according to our law he ought to die, for he made himself Son of God.'	ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι· Ἡμεῖς νόμον ἔχομεν, καὶ κατὰ τὸν νόμον ὀφείλει ἀποθανεῖν, ὅτι υἱὸν θεοῦ ἑαυτὸν ἐποίησεν.	ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲁⲁϥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 19.8	When, therefore, Pilate heard this word, he was the more afraid,	Ὅτε οὖν ἤκουσεν ὁ Πιλᾶτος τοῦτον τὸν λόγον, μᾶλλον ἐφοβήθη,	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ.
John 19.9	and entered again to the praetorium, and saith to Jesus, `Whence art thou?' and Jesus gave him no answer.	καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸ πραιτώριον πάλιν καὶ λέγει τῷ Ἰησοῦ· Πόθεν εἶ σύ; ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπόκρισιν οὐκ ἔδωκεν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲛⲧⲕⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϯⲱⲛ ⲛⲧⲟⲕ. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲡϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ.
John 19.10	Pilate, therefore, saith to him, `To me dost thou not speak? hast thou not known that I have authority to crucify thee, and I have authority to release thee?'	λέγει οὖν αὐτῷ ὁ Πιλᾶτος· Ἐμοὶ οὐ λαλεῖς; οὐκ οἶδας ὅτι ἐξουσίαν ἔχω ἀπολῦσαί σε καὶ ἐξουσίαν ἔχω σταυρῶσαί σε;	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲕⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛϯ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲁϣⲕ ⲟⲩⲟⲛϯ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲉϫⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲛⲅⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲁⲛ. ⲛⲅⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛϯ ⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛϯ ⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲕⲁⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
John 19.11	Jesus answered, `Thou wouldest have no authority against me, if it were not having been given thee from above; because of this, he who is delivering me up to thee hath greater sin.'	ἀπεκρίθη αὐτῷ Ἰησοῦς· Οὐκ εἶχες ἐξουσίαν κατ᾽ ἐμοῦ οὐδεμίαν εἰ μὴ ἦν δεδομένον σοι ἄνωθεν· διὰ τοῦτο ὁ παραδούς μέ σοι μείζονα ἁμαρτίαν ἔχει.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲕ ϩⲁⲓ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲱⲓ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲛⲓϣϯ ⲛⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲉ ⲙⲛⲧⲕ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲧ ⲉⲧⲟⲟⲧⲕ ⲟⲩⲛⲧϥ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲙⲙⲁⲩ.
John 19.12	From this [time] was Pilate seeking to release him, and the Jews were crying out, saying, `If this one thou mayest release, thou art not a friend of Caesar; every one making himself a king, doth speak against Caesar.'	ἐκ τούτου ὁ Πιλᾶτος ἐζήτει ἀπολῦσαι αὐτόν· οἱ δὲ Ἰουδαῖοι ἐκραύγασαν λέγοντες· Ἐὰν τοῦτον ἀπολύσῃς, οὐκ εἶ φίλος τοῦ Καίσαρος· πᾶς ὁ βασιλέα ἑαυτὸν ποιῶν ἀντιλέγει τῷ Καίσαρι.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛϫⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲟⲕ ⲡϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉϥϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲕⲁ ⲡⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲕ ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲁⲛ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉϯⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲣⲣⲟ ⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲣⲣⲟ.

John 19.13	Pilate, therefore, having heard this word, brought Jesus without--and he sat down upon the tribunal--to a place called, `Pavement,' and in Hebrew, Gabbatha;	Ὁ οὖν Πιλᾶτος ἀκούσας τῶν λόγων τούτων ἤγαγεν ἔξω τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐκάθισεν ἐπὶ βήματος εἰς τόπον λεγόμενον Λιθόστρωτον, Ἑβραϊστὶ δὲ Γαββαθα.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲁϥⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲏ ⲙⲁ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲗⲓⲑⲟⲥⲧⲣⲱⲧⲟⲛ ⲙⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲅⲁⲃⲃⲁⲑⲁ.	ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲑⲙⲥⲟϥ ⲉⲡⲃⲏⲙⲁ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲗⲓⲑⲟⲥⲧⲣⲱⲧⲟⲛ. ⲙⲙⲛⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲅⲁⲃⲃⲁⲑⲁ.
John 19.14	and it was the preparation of the passover, and as it were the sixth hour, and he saith to the Jews, `Lo, your king!'	ἦν δὲ παρασκευὴ τοῦ πάσχα, ὥρα ἦν ὡς ἕκτη. καὶ λέγει τοῖς Ἰουδαίοις· Ἴδε ὁ βασιλεὺς ὑμῶν.	ⲛⲉ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲁⲥⲭ ⲁⲛⲉ ⲫⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϫⲡ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲣⲟ.	ⲛⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲡ ⲥⲟⲟ ⲡⲉ ⲛⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲙⲡⲡⲁⲥⲭⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲛⲣⲣⲟ.
John 19.15	and they cried out, `Take away, take away, crucify him;' Pilate saith to them, `Your king shall I crucify?' the chief priests answered, `We have no king except Caesar.'	ἐκραύγασαν οὖν ἐκεῖνοι· Ἄρον ἄρον, σταύρωσον αὐτόν. λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος· Τὸν βασιλέα ὑμῶν σταυρώσω; ἀπεκρίθησαν οἱ ἀρχιερεῖς· Οὐκ ἔχομεν βασιλέα εἰ μὴ Καίσαρα.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲗⲓⲧϥ ⲁⲗⲓⲧϥ ⲁϣϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁⲉϣ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣϫ ⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲟ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϥⲓⲧϥ ϥⲓⲧϥ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲣⲣⲟ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣϫⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲛ ⲕⲉⲣⲣⲟ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲕⲁⲓⲥⲁⲣ.
John 19.16	Then, therefore, he delivered him up to them, that he may be crucified, and they took Jesus and led [him] away,	τότε οὖν παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς ἵνα σταυρωθῇ. Παρέλαβον οὖν τὸν Ἰησοῦν·	ⲧⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲩϭⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲏⲥ	ⲧⲟⲧⲉ ϭⲉ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲛⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ
John 19.17	and bearing his cross, he went forth to the place called [Place] of a Skull, which is called in Hebrew Golgotha;	καὶ βαστάζων αὐτῷ τὸν σταυρὸν ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον Κρανίου Τόπον, ὃ λέγεται Ἑβραϊστὶ Γολγοθα,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲉϥϥⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲙⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲅⲟⲗⲅⲟⲑⲁ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϥⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲙⲙⲛⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲅⲟⲗⲅⲟⲑ
John 19.18	where they crucified him, and with him two others, on this side, and on that side, and Jesus in the midst.	ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ᾽ αὐτοῦ ἄλλους δύο ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν.	ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓϣⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛⲓ ⲃⲛⲉⲙⲁϥ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ.	ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲏ ⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲟⲩⲁ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲥⲁ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ.

John 19.19	And Pilate also wrote a title, and put [it] on the cross, and it was written, `Jesus the Nazarene, the king of the Jews;'	ἔγραψεν δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλᾶτος καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· ἦν δὲ γεγραμμένον· Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.	ⲁϥⲥϧⲉ ⲕⲉⲧⲓⲧⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲁϥϧⲏ ⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁϩⲱⲣⲉⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲁⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲥϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲧⲓⲧⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲟϭϥ ⲉⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. ⲛⲉϥⲥⲏϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁϩⲱⲣⲁⲓⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
John 19.20	this title, therefore, read many of the Jews, because the place was nigh to the city where Jesus was crucified, and it was having been written in Hebrew, in Greek, in Roman.	τοῦτον οὖν τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἦν ὁ τόπος τῆς πόλεως ὅπου ἐσταυρώθη ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἦν γεγραμμένον Ἑβραϊστί, Ῥωμαϊστί, Ἑλληνιστί.	ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲱϣ ⲙⲡⲓⲧⲓⲧⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲡⲉ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲉϣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϧⲏ ⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲙⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲙⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ.	ⲡⲉⲓⲧⲓⲧⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϩⲁϩ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟϣϥ ϫⲉ ⲛⲉϥϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲏϩ ⲙⲉⲛ ⲙⲙⲛⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ⲙⲙⲛⲧϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ.
John 19.21	The chief priests of the Jews said, therefore, to Pilate, `Write not--The king of the Jews, but that one said, I am king of the Jews;'	ἔλεγον οὖν τῷ Πιλάτῳ οἱ ἀρχιερεῖς τῶν Ἰουδαίων· Μὴ γράφε· Ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων, ἀλλ᾽ ὅτι ἐκεῖνος εἶπεν Βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων εἰμί.	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲥϧⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲛⲉⲩϫⲱ ϭⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ϫⲉ ⲙⲡⲣⲥⲁϩϥ ϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲡⲏⲏ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
John 19.22	Pilate answered, `What I have written, I have written.'	ἀπεκρίθη ὁ Πιλᾶτος· Ὃ γέγραφα γέγραφα.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥϧⲏⲧϥ ⲁⲓⲥϧⲏⲧϥ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓ ⲥⲁϩϥ ⲁⲓⲥⲁϩϥ.
John 19.23	The soldiers, therefore, when they did crucify Jesus, took his garments, and made four parts, to each soldier a part, also the coat, and the coat was seamless, from the top woven throughout,	οἱ οὖν στρατιῶται ὅτε ἐσταύρωσαν τὸν Ἰησοῦν ἔλαβον τὰ ἱμάτια αὐτοῦ καὶ ἐποίησαν τέσσαρα μέρη, ἑκάστῳ στρατιώτῃ μέρος, καὶ τὸν χιτῶνα. ἦν δὲ ὁ χιτὼν ἄραφος, ἐκ τῶν ἄνωθεν ὑφαντὸς δι᾽ ὅλου·	ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉϣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩϭⲓ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁ ⲛⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲉϣⲑⲏ ⲛϯϣⲑⲏⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩⲁⲧⲑⲱⲣⲡ ⲧⲉ ⲛⲥⲱϧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲱⲓ ⲧⲏⲣⲥ.	ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩϫⲓ ⲡⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲁϥ ⲛϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲧⲕⲉϣⲧⲏⲛ ⲧⲉϣⲧⲏⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲡ ⲁⲛ ⲉϫⲱⲥ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩⲥⲁϩ ϥⲧⲟⲟⲩ ⲧⲉ.

John 19.24	they said, therefore, to one another, `We may not rend it, but cast a lot for it, whose it shall be;' that the Writing might be fulfilled, that is saying, `They divided my garments to themselves, and upon my raiment they did cast a lot;' the soldiers, therefore, indeed, did these things.	εἶπαν οὖν πρὸς ἀλλήλους· Μὴ σχίσωμεν αὐτόν, ἀλλὰ λάχωμεν περὶ αὐτοῦ τίνος ἔσται· ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ ἡ λέγουσα· Διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον. Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται ταῦτα ἐποίησαν.	ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲫⲁϧⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲓⲱⲡ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲛⲁⲉⲣ ⲑⲁ ⲛⲓⲙ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲫⲱϣ ⲛⲛⲁϩⲃⲱⲥ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁϩⲉⲃⲥⲱ ⲁⲩϩⲓⲱⲡ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲧⲓ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲡⲁϩⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲛⲉⲛⲓⲙ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲛⲁⲣ ⲧⲁ ⲛⲓⲙ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩⲡⲉϣ ⲛⲁϩⲟⲓⲧⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲉϫ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲧⲁϩⲃⲥⲱ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲣⲛⲁⲓ.
John 19.25	And there stood by the cross of Jesus his mother, and his mother's sister, Mary of Cleopas, and Mary the Magdalene;	Εἱστήκεισαν δὲ παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ ἡ ἀδελφὴ τῆς μητρὸς αὐτοῦ, Μαρία ἡ τοῦ Κλωπᾶ καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνή.	ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϫⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲏ ⲛⲧⲉⲕⲗⲉⲟⲡⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ.	ⲛⲉⲩⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲁⲧⲙ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϭⲓ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲕⲗⲱⲡⲁ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ.
John 19.26	Jesus, therefore, having seen [his] mother, and the disciple standing by, whom he was loving, he saith to his mother, `Woman, lo, thy son;'	Ἰησοῦς οὖν ἰδὼν τὴν μητέρα καὶ τὸν μαθητὴν παρεστῶτα ὃν ἠγάπα λέγει τῇ μητρί· Γύναι, ἴδε ὁ υἱός σου·	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁϥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲉϣⲏⲣⲓ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲉϥⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲉ.
John 19.27	afterward he saith to the disciple, `Lo, thy mother;' and from that hour the disciple took her to his own [home].	εἶτα λέγει τῷ μαθητῇ· Ἴδε ἡ μήτηρ σου. καὶ ἀπ᾽ ἐκείνης τῆς ὥρας ἔλαβεν ὁ μαθητὴς αὐτὴν εἰς τὰ ἴδια.	ⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲟⲗⲥ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲉⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ. ϫⲓⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲓⲧⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ.
John 19.28	After this, Jesus knowing that all things now have been finished, that the Writing may be fulfilled, saith, `I thirst;'	Μετὰ τοῦτο εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἤδη πάντα τετέλεσται ἵνα τελειωθῇ ἡ γραφὴ λέγει· Διψῶ.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲟⲃⲓ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϫⲱⲕ. ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲟⲃⲉ.

John 19.29	a vessel, therefore, was placed full of vinegar, and they having filled a sponge with vinegar, and having put [it] around a hyssop stalk, did put [it] to his mouth;	σκεῦος ἔκειτο ὄξους μεστόν· σπόγγον οὖν μεστὸν τοῦ ὄξους ὑσσώπῳ περιθέντες προσήνεγκαν αὐτοῦ τῷ στόματι.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛϩⲉⲙϫ ⲉϥϫⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛⲟⲩⲥⲫⲟⲅⲅⲟⲥ ⲛϩⲉⲙϫ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲥⲥⲱⲡⲟⲥ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲣⲱϥ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛϩⲙϫ. ⲟⲩⲥⲡⲟⲅⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲙϫ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲩⲥⲥⲱⲡⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ.
John 19.30	when, therefore, Jesus received the vinegar, he said, `It hath been finished;' and having bowed the head, gave up the spirit.	ὅτε οὖν ἔλαβεν τὸ ὄξος ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Τετέλεσται, καὶ κλίνας τὴν κεφαλὴν παρέδωκεν τὸ πνεῦμα.	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲙⲡⲓϩⲉⲙϫ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲣⲉⲕ ϫⲱϥ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡϩⲙϫ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ. ϫⲉ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲓⲕⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲁϥϯ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
John 19.31	The Jews, therefore, that the bodies might not remain on the cross on the sabbath, since it was the preparation, (for that sabbath day was a great one,) asked of Pilate that their legs may be broken, and they taken away.	Οἱ οὖν Ἰουδαῖοι, ἐπεὶ παρασκευὴ ἦν, ἵνα μὴ μείνῃ ἐπὶ τοῦ σταυροῦ τὰ σώματα ἐν τῷ σαββάτῳ, ἦν γὰρ μεγάλη ἡ ἡμέρα ἐκείνου τοῦ σαββάτου, ἠρώτησαν τὸν Πιλᾶτον ἵνα κατεαγῶσιν αὐτῶν τὰ σκέλη καὶ ἀρθῶσιν.	ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲉϯⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲟϩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲕⲱϣ ⲛⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲟⲗⲟⲩ.	ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲛⲥⲱⲙⲁ ϭⲱ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ. ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲥⲉⲡⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲟⲩⲱϭⲡ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲥⲉϥⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ.
John 19.32	The soldiers, therefore, came, and of the first indeed they did break the legs, and of the other who was crucified with him,	ἦλθον οὖν οἱ στρατιῶται, καὶ τοῦ μὲν πρώτου κατέαξαν τὰ σκέλη καὶ τοῦ ἄλλου τοῦ συσταυρωθέντος αὐτῷ·	ⲁⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲕⲱϣ ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱϣ ⲛⲛⲁ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩⲟⲩⲉϭⲡ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲙ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲙⲙⲁϥ.
John 19.33	and having come to Jesus, when they saw him already having been dead, they did not break his legs;	ἐπὶ δὲ τὸν Ἰησοῦν ἐλθόντες, ὡς εἶδον ἤδη αὐτὸν τεθνηκότα, οὐ κατέαξαν αὐτοῦ τὰ σκέλη,	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩϫⲉⲙϥ ϩⲏⲇⲏ ⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲕⲱϣ ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲛⲑⲟϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲩ. ⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲉⲃⲡ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
John 19.34	but one of the soldiers with a spear did pierce his side, and immediately there came forth blood and water;	ἀλλ’ εἷς τῶν στρατιωτῶν λόγχῃ αὐτοῦ τὴν πλευρὰν ἔνυξεν, καὶ ἐξῆλθεν εὐθὺς αἷμα καὶ ὕδωρ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁϥⲑⲟⲩϫ ⲙⲡⲉϥⲥⲫⲓⲣ ⲛⲧⲉϥⲗⲟⲅⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲟⲩⲁ ⲛⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁϥⲕⲱⲛⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲡⲓⲣ ⲛⲟⲩⲗⲟⲅⲭⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲙ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ.

John 19.35	and he who hath seen hath testified, and his testimony is true, and that one hath known that true things he speaketh, that ye also may believe.	καὶ ὁ ἑωρακὼς μεμαρτύρηκεν, καὶ ἀληθινὴ αὐτοῦ ἐστιν ἡ μαρτυρία, καὶ ἐκεῖνος οἶδεν ὅτι ἀληθῆ λέγει, ἵνα καὶ ὑμεῖς πιστεύητε.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥϫⲉ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲉ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉϥϫⲉⲙⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
John 19.36	For these things came to pass, that the Writing may be fulfilled, `A bone of him shall not be broken;'	ἐγένετο γὰρ ταῦτα ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ· Ὀστοῦν οὐ συντριβήσεται αὐτοῦ.	ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲁⲥ ⲛⲧⲁϥ ⲛⲛⲟⲩⲕⲁϣϥ.	ⲛⲧⲁ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲕⲁⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲱϣϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 19.37	and again another Writing saith, `They shall look to him whom they did pierce.'	καὶ πάλιν ἑτέρα γραφὴ λέγει· Ὄψονται εἰς ὃν ἐξεκέντησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲑⲟⲕⲥϥ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲟⲛⲥϥ.
John 19.38	And after these things did Joseph of Arimathea--being a disciple of Jesus, but concealed, through the fear of the Jews--ask of Pilate, that he may take away the body of Jesus, and Pilate gave leave; he came, therefore, and took away the body of Jesus,	Μετὰ δὲ ταῦτα ἠρώτησεν τὸν Πιλᾶτον Ἰωσὴφ ἀπὸ Ἀριμαθαίας, ὢν μαθητὴς τοῦ Ἰησοῦ κεκρυμμένος δὲ διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἵνα ἄρῃ τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ· καὶ ἐπέτρεψεν ὁ Πιλᾶτος. ἦλθεν οὖν καὶ ἦρεν τὸ σῶμα αὐτοῦ.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲣⲉⲙⲁⲣⲓⲙⲁⲑⲉⲁⲥ ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲟⲩⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ϩⲱϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥϫⲏⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧϩⲟϯ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲥⲉⲡⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲁⲣⲓⲙⲁⲑⲁⲓⲁ ⲉⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥϩⲏⲡ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϥⲓ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϥⲓ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ.
John 19.39	and Nicodemus also came--who came unto Jesus by night at the first--bearing a mixture of myrrh and aloes, as it were, a hundred pounds.	ἦλθεν δὲ καὶ Νικόδημος, ὁ ἐλθὼν πρὸς αὐτὸν νυκτὸς τὸ πρῶτον, φέρων μίγμα σμύρνης καὶ ἀλόης ὡς λίτρας ἑκατόν.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϫⲱⲣϩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲓⲅⲙⲁ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩϣⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲗⲗⲟⲏ ⲛⲁⲩⲣ ⲛⲗⲓⲧⲣⲁ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏ ⲙⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ϣⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲓⲅⲙⲁ ⲛϣⲁⲗ ϩⲓ ⲁⲗⲗⲱⲓ ⲉⲩⲛⲁⲣ ϣⲉ ⲛⲗⲓⲧⲣⲁ.
John 19.40	They took, therefore, the body of Jesus, and bound it with linen clothes with the spices, according as it was the custom of the Jews to prepare for burial;	ἔλαβον οὖν τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἔδησαν αὐτὸ ὀθονίοις μετὰ τῶν ἀρωμάτων, καθὼς ἔθος ἐστὶν τοῖς Ἰουδαίοις ἐνταφιάζειν.	ⲁⲩϭⲓ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲩⲗⲱⲗϥ ⲛϩⲁⲛϣⲉⲛⲧⲱ ⲛⲓⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲑⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲕⲁϩⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩⲕⲱⲥ.	ⲁⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲙⲟⲣϥ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲱⲱⲥ ⲛⲙ ⲛϩⲏⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲕⲟⲟⲥⲟⲩ.

John 19.41	and there was in the place where he was crucified a garden, and in the garden a new tomb, in which no one was yet laid;	ἦν δὲ ἐν τῷ τόπῳ ὅπου ἐσταυρώθη κῆπος, καὶ ἐν τῷ κήπῳ μνημεῖον καινόν, ἐν ᾧ οὐδέπω οὐδεὶς ἦν τεθειμένος·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲱⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙϩⲁⲩ ⲙⲃⲉⲣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϭⲱⲙ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϩⲓ ϩⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϩ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩϣⲛⲏ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲧⲁⲫⲟⲥ ⲛⲃⲣⲣⲉ ϩⲛ ⲧⲉϣⲛⲏ ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 19.42	there, therefore, because of the preparation of the Jews, because the tomb was nigh, they laid Jesus.	ἐκεῖ οὖν διὰ τὴν παρασκευὴν τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἦν τὸ μνημεῖον, ἔθηκαν τὸν Ἰησοῦν.	ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲉϯⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩϫⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲇⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲕⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧϥ.
John 19.43	And on the first of the sabbaths, Mary the Magdalene doth come early (there being yet darkness) to the tomb, and she seeth the stone having been taken away out of the tomb,	Τῇ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ ἔρχεται πρωΐ σκοτίας ἔτι οὔσης εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ βλέπει τὸν λίθον ἠρμένον ἐκ τοῦ μνημείου.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲁⲥⲓ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲛϣⲱⲣⲡ ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉ ⲧϫⲉⲙⲥ ⲙⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲛⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲃⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲱⲛⲉ ⲉⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲙⲡⲧⲁⲫⲟⲥ.
John 20.2	she runneth, therefore, and cometh unto Simon Peter, and unto the other disciple whom Jesus was loving, and saith to them, `They took away the Lord out of the tomb, and we have not known where they laid him.'	τρέχει οὖν καὶ ἔρχεται πρὸς Σίμωνα Πέτρον καὶ πρὸς τὸν ἄλλον μαθητὴν ὃν ἐφίλει ὁ Ἰησοῦς, καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἦραν τὸν κύριον ἐκ τοῦ μνημείου, καὶ οὐκ οἴδαμεν ποῦ ἔθηκαν αὐτόν.	ⲁⲥϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲥⲓ ϩⲁ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁ ⲡⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉⲛϭ ⲥⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲩϫⲁϥ ⲑⲱⲛ.	ⲁⲥⲡⲱⲧ ⲇⲉ ⲁⲥⲉⲓ ϣⲁ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲙ ⲡⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁⲩϥⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲧⲱⲛ.
John 20.3	Peter, therefore, went forth, and the other disciple, and they were coming to the tomb,	ἐξῆλθεν οὖν ὁ Πέτρος καὶ ὁ ἄλλος μαθητής, καὶ ἤρχοντο εἰς τὸ μνημεῖον.	ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲙ ⲡⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲁⲫⲟⲥ.
John 20.4	and the two were running together, and the other disciple did run forward more quickly than Peter, and came first to the tomb,	ἔτρεχον δὲ οἱ δύο ὁμοῦ· καὶ ὁ ἄλλος μαθητὴς προέδραμεν τάχιον τοῦ Πέτρου καὶ ἦλθεν πρῶτος εἰς τὸ μνημεῖον,	ⲛⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲃ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲉⲧϩⲏ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲛⲉⲩⲡⲏⲧ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲡⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϭⲉⲡⲏ ⲉⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲁⲫⲟⲥ.
John 20.5	and having stooped down, seeth the linen clothes lying, yet, indeed, he entered not.	καὶ παρακύψας βλέπει κείμενα τὰ ὀθόνια, οὐ μέντοι εἰσῆλθεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲩϫⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ.	ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ.

John 20.6	Simon Peter, therefore, cometh, following him, and he entered into the tomb, and beholdeth the linen clothes lying,	ἔρχεται οὖν καὶ Σίμων Πέτρος ἀκολουθῶν αὐτῷ, καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸ μνημεῖον· καὶ θεωρεῖ τὰ ὀθόνια κείμενα,	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲱⲗ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲩϫⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϩⲃⲱⲱⲥ ⲉⲩⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ
John 20.7	and the napkin that was upon his head, not lying with the linen clothes, but apart, having been folded up, in one place;	καὶ τὸ σουδάριον, ὃ ἦν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ, οὐ μετὰ τῶν ὀθονίων κείμενον ἀλλὰ χωρὶς ἐντετυλιγμένον εἰς ἕνα τόπον·	ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓⲟⲛ ⲉⲛⲁϥϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲛⲁϥϫⲏ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲕⲟⲩⲗⲱⲗ ⲉϥϫⲏ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓⲟⲛ ⲉⲛⲉϥⲙⲏⲣ ⲉⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲉϥⲕⲏ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲃⲱⲱⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲃⲗⲙⲗⲱⲙ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
John 20.8	then, therefore, entered also the other disciple who came first unto the tomb, and he saw, and did believe;	τότε οὖν εἰσῆλθεν καὶ ὁ ἄλλος μαθητὴς ὁ ἐλθὼν πρῶτος εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ εἶδεν καὶ ἐπίστευσεν·	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲱϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲛⲁϩϯ	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁϥⲃⲱⲕ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
John 20.9	for not yet did they know the Writing, that it behoveth him out of the dead to rise again.	οὐδέπω γὰρ ᾔδεισαν τὴν γραφὴν ὅτι δεῖ αὐτὸν ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι.	ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲛ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
John 20.10	The disciples therefore went away again unto their own friends,	ἀπῆλθον οὖν πάλιν πρὸς αὐτοὺς οἱ μαθηταί.	ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲡⲟⲩⲙⲁ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲩⲏⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
John 20.11	and Mary was standing near the tomb, weeping without; as she was weeping, then, she stooped down to the tomb, and beholdeth two messengers in white, sitting,	Μαρία δὲ εἱστήκει πρὸς τῷ μνημείῳ ἔξω κλαίουσα. ὡς οὖν ἔκλαιεν παρέκυψεν εἰς τὸ μνημεῖον,	ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲁⲥϫⲟⲩϣⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ	ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲉⲥⲣⲓⲙⲉ. ⲉⲥⲣⲓⲙⲉ ⲇⲉ. ⲁⲥϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲁⲫⲟⲥ
John 20.12	one at the head, and one at the feet, where the body of Jesus had been laid.	καὶ θεωρεῖ δύο ἀγγέλους ἐν λευκοῖς καθεζομένους, ἕνα πρὸς τῇ κεφαλῇ καὶ ἕνα πρὸς τοῖς ποσίν, ὅπου ἔκειτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.	ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲃⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϭⲓϩⲃⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲁϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲏ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲱⲱⲥ ⲉⲩⲟⲃϣ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ. ⲟⲩⲁ ϩⲁϫⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϩⲏⲧϥ.

John 20.13	And they say to her, `Woman, why dost thou weep?' she saith to them, `Because they took away my Lord, and I have not known where they laid him;'	καὶ λέγουσιν αὐτῇ ἐκεῖνοι· Γύναι, τί κλαίεις; λέγει αὐτοῖς ὅτι Ἦραν τὸν κύριόν μου, καὶ οὐκ οἶδα ποῦ ἔθηκαν αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲁϧⲟ ⲧⲉⲣⲓⲙⲓ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲩϫⲁϥ ⲑⲱⲛ.	ⲡⲉϫⲉ ⲛⲏ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϩⲣⲟ ⲧⲉⲣⲓⲙⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩϥⲓ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲧⲱⲛ.
John 20.14	and these things having said, she turned backward, and seeth Jesus standing, and she had not known that it is Jesus.	ταῦτα εἰποῦσα ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ θεωρεῖ τὸν Ἰησοῦν ἑστῶτα, καὶ οὐκ ᾔδει ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁⲥⲫⲟⲛϩⲥ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲥϫⲉ ⲛⲁⲓ. ⲁⲥⲕⲟⲧⲥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ.
John 20.15	Jesus saith to her, `Woman, why dost thou weep? whom dost thou seek;' she, supposing that he is the gardener, saith to him, `Sir, if thou didst carry him away, tell me where thou didst lay him, and I will take him away;'	λέγει αὐτῇ Ἰησοῦς· Γύναι, τί κλαίεις; τίνα ζητεῖς; ἐκείνη δοκοῦσα ὅτι ὁ κηπουρός ἐστιν λέγει αὐτῷ· Κύριε, εἰ σὺ ἐβάστασας αὐτόν, εἰπέ μοι ποῦ ἔθηκας αὐτόν, κἀγὼ αὐτὸν ἀρῶ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲣⲓⲙⲓ ⲁⲣⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲛⲓⲙ ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲥⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲡⲓϭⲙⲏ ⲙⲡⲓϭⲱⲙ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲕϥⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲕϫⲁϥ ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁⲟⲗϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϩⲣⲟ ⲧⲉⲣⲓⲙⲉ ⲉⲣⲉϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲓⲙ ⲧⲏ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲡⲁ ⲧⲉϣⲛⲏ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲕϥⲓⲧϥ ⲁϫⲓⲥ ⲉⲣⲟⲉⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕⲕⲁⲁϥ ⲧⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϥⲓⲧϥ.
John 20.16	Jesus saith to her, `Mary!' having turned, she saith to him, `Rabbouni;' that is to say, `Teacher.'	λέγει αὐτῇ Ἰησοῦς· Μαριάμ. στραφεῖσα ἐκείνη λέγει αὐτῷ Ἑβραϊστί· Ραββουνι ὃ λέγεται Διδάσκαλε.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲫⲟⲛϩⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓϩⲁⲙ ⲧⲏ ⲇⲉ ⲁⲥⲕⲟⲧⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲙⲙⲛⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲃⲃⲟⲩⲛⲉⲓ ⲡⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϩ.
John 20.17	Jesus saith to her, `Be not touching me, for I have not yet ascended unto my Father; and be going on to my brethren, and say to them, I ascend unto my Father, and your Father, and to my God, and to your God.'	λέγει αὐτῇ Ἰησοῦς· Μή μου ἅπτου, οὔπω γὰρ ἀναβέβηκα πρὸς τὸν πατέρα· πορεύου δὲ πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου καὶ εἰπὲ αὐτοῖς· Ἀναβαίνω πρὸς τὸν πατέρα μου καὶ πατέρα ὑμῶν καὶ θεόν μου καὶ θεὸν ὑμῶν.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϭⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙⲡⲁϯϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲉⲇⲉ ϩⲁ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲙⲡⲁϯⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲃⲱⲕ ⲇⲉ ϣⲁ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.

John 20.18	Mary the Magdalene cometh, telling to the disciples that she hath seen the Lord, and [that] these things he said to her.	ἔρχεται Μαριὰμ ἡ Μαγδαληνὴ ἀγγέλλουσα τοῖς μαθηταῖς ὅτι Ἑώρακα τὸν κύριον καὶ ταῦτα εἶπεν αὐτῇ.	ⲁⲥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲁⲥⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ.	ⲁⲥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲙⲁⲣⲓϩⲁⲙ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲏⲛⲏ ⲁⲥⲧⲁⲙⲉ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ.
John 20.19	It being, therefore, evening, on that day, the first of the sabbaths, and the doors having been shut where the disciples were assembled, through fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and saith to them, `Peace to you;'	Οὔσης οὖν ὀψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μιᾷ σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων ὅπου ἦσαν οἱ μαθηταὶ διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς· Εἰρήνη ὑμῖν.	ⲛⲉ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲥⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ϣⲟⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲧϩⲟϯ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲣⲣⲟ ϣⲟⲧⲙ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲏⲧⲛ.
John 20.20	and this having said, he shewed them his hands and side; the disciples, therefore, rejoiced, having seen the Lord.	καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῖς. ἐχάρησαν οὖν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν κύριον.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲫⲓⲣ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲡⲓⲣ. ⲁⲩⲣⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
John 20.21	Jesus, therefore, said to them again, `Peace to you; according as the Father hath sent me, I also send you;'	εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν· Εἰρήνη ὑμῖν· καθὼς ἀπέσταλκέν με ὁ πατήρ, κἀγὼ πέμπω ὑμᾶς.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲧϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲏⲧⲛ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ϯϫⲟⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
John 20.22	and this having said, he breathed on [them], and saith to them, `Receive the Holy Spirit;	καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐνεφύσησεν καὶ λέγει αὐτοῖς· Λάβετε πνεῦμα ἅγιον·	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲛⲓϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲓϥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ϫⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ.
John 20.23	if of any ye may loose the sins, they are loosed to them; if of any ye may retain, they have been retained.'	ἄν τινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας ἀφέωνται αὐτοῖς· ἄν τινων κρατῆτε κεκράτηνται.	ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲁ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉϫⲏ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲕⲁ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲛⲟⲩⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
John 20.24	And Thomas, one of the twelve, who is called Didymus, was not with them when Jesus came;	Θωμᾶς δὲ εἷς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν ὅτε ἦλθεν Ἰησοῦς.	ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲇⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲓⲃ ⲛⲁϥϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲡⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ ⲛⲉϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

John 20.25	the other disciples, therefore, said to him, `We have seen the Lord;' and he said to them, `If I may not see in his hands the mark of the nails, and may put my finger to the mark of the nails, and may put my hand to his side, I will not believe.'	ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί· Ἑωράκαμεν τὸν κύριον. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐὰν μὴ ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων καὶ βάλω μου τὴν χεῖρα εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω.	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥ̀ⲟⲓⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓϥⲧ ϧⲉⲛⲛⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲁⲧⲏ ⲃⲉⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓϥⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁϩⲟⲩⲓ ⲛⲧⲁϫⲓϫ ⲉⲡⲉϥⲥⲫⲓⲣ ⲛ̀ⲧⲛⲁⲛⲁϩⲧ̀ ⲁⲛ.	ⲛⲉⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲛⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲧⲙⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϣⲥⲛⲉⲓϥⲧ ϩⲛ ⲛⲉϥⲃⲓϫ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲛⲉϫ ⲡⲁⲧⲏⲏⲃⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉϣⲥⲛⲉⲓϥⲧ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲛⲉϫ ⲧⲁⲃⲓϫ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥⲥⲡⲓⲣ ⲛ̀ⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ.
John 20.26	And after eight days, again were his disciples within, and Thomas with them; Jesus cometh, the doors having been shut, and he stood in the midst, and said, `Peace to you!'	Καὶ μεθ᾽ ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ Θωμᾶς μετ᾽ αὐτῶν. ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον καὶ εἶπεν· Εἰρήνη ὑμῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲏⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲛⲁⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲑⲱⲙⲁⲥ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ϣⲟⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏⲧ̀ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲙⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲩ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲓ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲑⲱⲙⲁⲥ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁϥⲉⲓ ⲛ̀ⲑⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲣⲉ ⲣⲣⲟ ϣⲟⲧⲙ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲧ̀ⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲏⲧⲛ.
John 20.27	then he saith to Thomas, `Bring thy finger hither, and see my hands, and bring thy hand, and put [it] to my side, and become not unbelieving, but believing.'	εἶτα λέγει τῷ Θωμᾷ· Φέρε τὸν δάκτυλόν σου ὧδε καὶ ἴδε τὰς χεῖράς μου, καὶ φέρε τὴν χεῖρά σου καὶ βάλε εἰς τὴν πλευράν μου, καὶ μὴ γίνου ἄπιστος ἀλλὰ πιστός.	ⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲑⲱⲙⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁ ⲡⲉⲕⲧⲏ ⲃⲉⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲥ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ϩⲓⲧⲥ ⲉⲡⲁⲥⲫⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲑⲛⲁϩⲧ̀.	ⲉⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲑⲱⲙⲁⲥ ϫⲉ ⲁⲩ ⲡⲉⲕⲧⲏⲏⲃⲉ ⲉⲡⲉⲉⲓⲙⲁ ⲛⲅⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁϭⲓϫ ⲁⲩⲱ ⲁⲩ ⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲛⲅⲛⲟϫⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲥⲡⲓⲣ ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲧⲙϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.
John 20.28	And Thomas answered and said to him, `My Lord and my God;'	ἀπεκρίθη Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὁ κύριός μου καὶ ὁ θεός μου.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲑⲱⲙⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲇⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧ̀.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛ̀ⲑⲓ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ.
John 20.29	Jesus saith to him, `Because thou hast seen me, Thomas, thou hast believed; happy those not having seen, and having believed.'	λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὅτι ἑώρακάς με πεπίστευκας; μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲕⲛⲁϩⲧ̀ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁϩⲧ̀.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲁⲕⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ. ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
John 20.30	Many indeed, therefore, other signs also did Jesus before his disciples, that are not written in this book;	Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ·	ⲕⲉⲙⲏϣ ⲙⲉⲛ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓϫⲱⲙ	ⲁϥⲣ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲁⲓⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲥⲉⲥⲏϩ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ

John 20.31	and these have been written that ye may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing ye may have life in his name.'	ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲣⲁⲛ.	ⲛⲧⲁⲩⲥⲉϩ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲙ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.
John 21.1	After these things did Jesus manifest himself again to the disciples on the sea of Tiberias, and he did manifest himself thus:	Μετὰ ταῦτα ἐφανέρωσεν ἑαυτὸν πάλιν ὁ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς ἐπὶ τῆς θαλάσσης τῆς Τιβεριάδος· ἐφανέρωσεν δὲ οὕτως.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲧⲉⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲁⲇⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓϫⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲁⲥ. ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
John 21.2	There were together Simon Peter, and Thomas who is called Didymus, and Nathanael from Cana of Galilee, and the [sons] of Zebedee, and two others of his disciples.	ἦσαν ὁμοῦ Σίμων Πέτρος καὶ Θωμᾶς ὁ λεγόμενος Δίδυμος καὶ Ναθαναὴλ ὁ ἀπὸ Κανὰ τῆς Γαλιλαίας καὶ οἱ τοῦ Ζεβεδαίου καὶ ἄλλοι ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ δύο.	ⲛⲁⲩϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲙ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲡⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲁⲛⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲛⲙ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛϫⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
John 21.3	Simon Peter saith to them, `I go away to fish;' they say to him, `We go--we also--with thee;' they went forth and entered into the boat immediately, and on that night they caught nothing.	λέγει αὐτοῖς Σίμων Πέτρος· Ὑπάγω ἁλιεύειν· λέγουσιν αὐτῷ· Ἐρχόμεθα καὶ ἡμεῖς σὺν σοί. ἐξῆλθον καὶ ἐνέβησαν εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ νυκτὶ ἐπίασαν οὐδέν.	ⲡⲉϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲧⲁϩⲉ ⲧⲉⲃⲧ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲧⲁϩⲉ ϩⲗⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϭⲉⲡ ⲧⲃⲧ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲏⲩ ϩⲱⲱⲛ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϭⲉⲡ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
John 21.4	And morning being now come, Jesus stood at the shore, yet indeed the disciples did not know that it is Jesus;	Πρωΐας δὲ ἤδη γενομένης ἔστη Ἰησοῦς εἰς τὸν αἰγιαλόν· οὐ μέντοι ἤδεισαν οἱ μαθηταὶ ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν.	ⲉⲣⲉ ϣⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓ ⲡⲓϫⲣⲟ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ⲙⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓ ⲡⲉⲕⲣⲟ. ⲙⲡⲟⲩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ.
John 21.5	Jesus, therefore, saith to them, `Lads, have ye any meat?'	λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Παιδία, μή τι προσφάγιον ἔχετε; ἀπεκρίθησαν αὐτῷ· Οὔ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲓϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲙⲏ ⲟⲩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲃⲧ ⲛⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ.

John 21.6	they answered him, `No;' and he said to them, `Cast the net at the right side of the boat, and ye shall find;' they cast, therefore, and no longer were they able to draw it, from the multitude of the fishes.	ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Βάλετε εἰς τὰ δεξιὰ μέρη τοῦ πλοίου τὸ δίκτυον, καὶ εὑρήσετε. ἔβαλον οὖν, καὶ οὐκέτι αὐτὸ ἑλκύσαι ἴσχυον ἀπὸ τοῦ πλήθους τῶν ἰχθύων.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓϣⲛⲉ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϫⲓⲙⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲥⲟⲕϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲧⲉⲃⲧ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛϣⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡϫⲟⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲉⲥ ⲙⲡⲛϭⲉⲡ ⲗⲁⲁⲩ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲧⲛⲛⲁⲛⲟϫϥ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲉϣ ϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲥⲟⲕϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲁϣⲏ ⲛⲧⲃⲧ.
John 21.7	That disciple, therefore, whom Jesus was loving saith to Peter, `The Lord it is!' Simon Peter, therefore, having heard that it is the Lord, did gird on the outer coat, (for he was naked,) and did cast himself into the sea;	λέγει οὖν ὁ μαθητὴς ἐκεῖνος ὃν ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς τῷ Πέτρῳ· Ὁ κύριός ἐστιν. Σίμων οὖν Πέτρος, ἀκούσας ὅτι ὁ κύριός ἐστιν, τὸν ἐπενδύτην διεζώσατο, ἦν γὰρ γυμνός, καὶ ἔβαλεν ἑαυτὸν εἰς τὴν θάλασσαν·	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ ⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲙⲡⲉϥⲉⲡⲉⲛⲇⲩⲧⲏⲥ ⲛⲁϥⲃⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲫⲓⲟⲙ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϭⲉ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ. ⲥⲓⲙⲱⲛ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲙⲡⲉϥⲉⲡⲉⲛⲇⲩⲧⲏⲥ ⲛⲉϥⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϥⲟϭϥ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
John 21.8	and the other disciples came by the little boat, for they were not far from the land, but as it were about two hundred cubits off, dragging the net of the fishes;	οἱ δὲ ἄλλοι μαθηταὶ τῷ πλοιαρίῳ ἦλθον, οὐ γὰρ ἦσαν μακρὰν ἀπὸ τῆς γῆς ἀλλὰ ὡς ἀπὸ πηχῶν διακοσίων, σύροντες τὸ δίκτυον τῶν ἰχθύων.	ⲛⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁⲩⲟⲩⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓϫⲣⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲛⲁⲩⲥ ⲙⲙⲁϩⲓ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙⲡⲓϣⲛⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲧⲉⲃⲧ.	ⲛⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ ϩⲓⲡϫⲟⲉⲓ. ⲛⲉⲩⲟⲩⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϣⲏⲧ ⲙⲙⲁϩⲉ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙⲡⲉϣⲛⲉ ⲛⲛⲧⲃⲧ.
John 21.9	when, therefore, they came to the land, they behold a fire of coals lying, and a fish lying on it, and bread.	Ὡς οὖν ἀπέβησαν εἰς τὴν γῆν βλέπουσιν ἀνθρακιὰν κειμένην καὶ ὀψάριον ἐπικείμενον καὶ ἄρτον.	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲁⲕϩⲓ ⲉⲥϫⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲉⲃⲧ ϩⲓϫⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲓⲕ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ. ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲩϣⲁϩ ⲉⲣⲉⲟⲩⲧⲃⲧ ϩⲓϫⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲓⲕ ⲉϥⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ.
John 21.10	Jesus saith to them, `Bring ye from the fishes that ye caught now;'	λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐνέγκατε ἀπὸ τῶν ὀψαρίων ὧν ἐπιάσατε νῦν.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁⲛⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲧⲃⲧ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϭⲟⲡⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ.
John 21.11	Simon Peter went up, and drew the net up on the land, full of great fishes, an hundred fifty and three, and though they were so many, the net was not rent.	ἀνέβη οὖν Σίμων Πέτρος καὶ εἵλκυσεν τὸ δίκτυον εἰς τὴν γῆν μεστὸν ἰχθύων μεγάλων ἑκατὸν πεντήκοντα τριῶν· καὶ τοσούτων ὄντων οὐκ ἐσχίσθη τὸ δίκτυον.	ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲉⲕ ⲡⲓϣⲛⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲉⲃⲧ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲣⲛⲅ ⲛϧⲏ ⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲓⲏⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲫⲱϧ ⲛϫⲉⲡⲓϣⲛⲉ.	ⲁϥⲁⲗⲉ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙⲡⲉϣⲛⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲛⲟϭ ⲛⲧⲃⲧ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϣⲉ ⲧⲁⲓⲟⲩ ϣⲟⲙⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲓⲁϣⲏ ⲛⲧⲃⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉ ⲡⲉϣⲛⲉ ⲡⲱϩ.

John 21.12	Jesus saith to them, `Come ye, dine;' and none of the disciples was venturing to inquire of him, `Who art thou?' knowing that it is the Lord;	λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Δεῦτε ἀριστήσατε. οὐδεὶς δὲ ἐτόλμα τῶν μαθητῶν ἐξετάσαι αὐτόν· Σὺ τίς εἶ; εἰδότες ὅτι ὁ κύριός ἐστιν.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲁⲙⲏⲉⲓⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲟⲩⲱⲙ. ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉϫⲛ ⲟⲩϥ ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ.
John 21.13	Jesus, therefore, doth come and take the bread and give to them, and the fish in like manner;	ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς καὶ λαμβάνει τὸν ἄρτον καὶ δίδωσιν αὐτοῖς, καὶ τὸ ὀψάριον ὁμοίως.	ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲉⲃⲧ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲟⲓⲕ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲧⲃⲧ.
John 21.14	this [is] now a third time Jesus was manifested to his disciples, having been raised from the dead.	τοῦτο ἤδη τρίτον ἐφανερώθη ὁ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲫⲙⲁϩⲣ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲙⲉϩ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ ⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
John 21.15	When, therefore, they dined, Jesus saith to Simon Peter, `Simon, [son] of Jonas, dost thou love me more than these?' he saith to him, `Yes, Lord; thou hast known that I dearly love thee;' he saith to him, `Feed my lambs.'	Ὅτε οὖν ἠρίστησαν λέγει τῷ Σίμωνι Πέτρῳ ὁ Ἰησοῦς· Σίμων Ἰωάννου, ἀγαπᾷς με πλέον τούτων; λέγει αὐτῷ· Ναί, κύριε, σὺ οἶδας ὅτι φιλῶ σε. λέγει αὐτῷ· Βόσκε τὰ ἀρνία μου.	ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲕⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲁϩⲓⲏⲃ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲕⲙⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲛⲁⲓ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲛⲁϩⲓⲓⲃ.
John 21.16	He saith to him again, a second time, `Simon, [son] of Jonas, dost thou love me?' he saith to him, `Yes, Lord; thou hast known that I dearly love thee;' he saith to him, `Tend my sheep.'	λέγει αὐτῷ πάλιν δεύτερον· Σίμων Ἰωάννου, ἀγαπᾷς με; λέγει αὐτῷ· Ναί, κύριε, σὺ οἶδας ὅτι φιλῶ σε. λέγει αὐτῷ· Ποίμαινε τὰ πρόβατά μου.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙⲫⲙⲁϩⲥⲟⲡ ⲃϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲕⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲁⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲙⲉϩ ⲥⲉⲡ ⲥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲕⲙⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲛⲁⲉⲥⲟⲟⲩ.

John 21.17	He saith to him the third time, `Simon, [son] of Jonas, dost thou dearly love me?' Peter was grieved that he said to him the third time, `Dost thou dearly love me?' and he said to him, `Lord, thou hast known all things; thou dost know that I dearly love thee.' Jesus saith to him, `Feed my sheep;	λέγει αὐτῷ τὸ τρίτον· Σίμων Ἰωάννου, φιλεῖς με; ἐλυπήθη ὁ Πέτρος ὅτι εἶπεν αὐτῷ τὸ τρίτον· Φιλεῖς με; καὶ εἶπεν αὐτῷ· Κύριε, πάντα σὺ οἶδας, σὺ γινώσκεις ὅτι φιλῶ σε. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Βόσκε τὰ πρόβατά μου.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲙⲁϩⲣ ⲛⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲁϥⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲙⲁϩⲣ ⲛⲥⲟⲡ ϫⲉ ϫⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲙⲓ ϫⲉ ϯⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲁⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲙⲉϩ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲕⲙⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲁϥⲁⲩⲡⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲙⲉϩ ϣⲙⲛⲧ ⲥⲱⲡ ϫⲉ ⲕⲙⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲟⲕ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϯⲙⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲛⲁⲉⲥⲟⲟⲩ.
John 21.18	verily, verily, I say to thee, When thou wast younger, thou wast girding thyself and wast walking whither thou didst will, but when thou mayest be old, thou shalt stretch forth thy hands, and another will gird thee, and shall carry [thee] whither thou dost not will;'	ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ὅτε ἦς νεώτερος, ἐζώννυες σεαυτὸν καὶ περιεπάτεις ὅπου ἤθελες· ὅταν δὲ γηράσῃς, ἐκτενεῖς τὰς χεῖράς σου, καὶ ἄλλος σε ζώσει καὶ οἴσει ὅπου οὐ θέλεις.	ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ϣⲁⲕⲙⲟⲣⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲕϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲫⲙⲁ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲕϣⲁⲛⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲕⲉⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲣⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲟⲗⲕ ⲉⲫⲙⲁ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲁⲛ.	ϩⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲟⲓϣ ⲉⲛⲉⲕⲟ ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛⲉ ϣⲁⲕⲙⲟⲣⲕ ⲡⲉ ⲛⲓⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲕⲟⲩⲁϣⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲣ ϩⲗⲗⲟ ⲕⲛⲁⲡⲣϣ ⲛⲉⲕϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲙⲟⲣⲕ ⲛⲩϫⲓⲧⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲁϣⲩ ⲁⲛ.
John 21.19	and this he said, signifying by what death he shall glorify God; and having said this, he saith to him, `Be following me.'	τοῦτο δὲ εἶπεν σημαίνων ποίῳ θανάτῳ δοξάσει τὸν θεόν. καὶ τοῦτο εἰπὼν λέγει αὐτῷ· Ἀκολούθει μοι.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲉⲣⲥⲏⲙⲉⲛⲓⲛ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲁϣ ⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲛⲧⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲏⲙⲁⲛⲉ ϫⲉ ϩⲛ ⲁϣ ⲙⲙⲟⲩ ⲉϥⲛⲁϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲉⲓ.
John 21.20	And Peter having turned about doth see the disciple whom Jesus was loving following, (who also reclined in the supper on his breast, and said, `Sir, who is he who is delivering thee up?')	Ἐπιστραφεὶς ὁ Πέτρος βλέπει τὸν μαθητὴν ὃν ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς ἀκολουθοῦντα, ὃς καὶ ἀνέπεσεν ἐν τῷ δείπνῳ ἐπὶ τὸ στῆθος αὐτοῦ καὶ εἶπεν· Κύριε, τίς ἐστιν ὁ παραδιδούς σε;	ⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲣⲟⲑⲉϥ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁⲧⲏ ⲓⲕ.	ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲛⲟϫϥ ϩⲙ ⲡⲇⲉⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧ ϩⲏⲧ ⲛⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ.

John 21.21	Peter having seen this one, saith to Jesus, `Lord, and what of this one?'	τοῦτον οὖν ἰδὼν ὁ Πέτρος λέγει τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, οὗτος δὲ τί;	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲉⲫⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉ.
John 21.22	Jesus saith to him, `If him I will to remain till I come, what--to thee? be thou following me.' This word, therefore, went forth to the brethren that that disciple doth not die,	λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἐὰν αὐτὸν θέλω μένειν ἕως ἔρχομαι, τί πρὸς σέ; σύ μοι ἀκολούθει.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲁϥ ϣⲁϯ ⲁϧⲟⲕ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲱ ϣⲁⲛϯⲉⲓ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲟⲕ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲉⲓ ⲛⲧⲟⲕ.
John 21.23	yet Jesus did not say to him, that he doth not die, but, `If him I will to remain till I come, what--to thee?'	ἐξῆλθεν οὖν οὗτος ὁ λόγος εἰς τοὺς ἀδελφοὺς ὅτι ὁ μαθητὴς ἐκεῖνος οὐκ ἀποθνῄσκει. οὐκ εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι οὐκ ἀποθνῄσκει ἀλλ'· Ἐὰν αὐτὸν θέλω μένειν ἕως ἔρχομαι, τί πρὸς σέ;	ⲁⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏ ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲁϥ ϣⲁϯ ⲁϧⲟⲕ ⲛⲑⲟⲕ.	ⲁⲡⲉⲉⲓϣⲁϫⲉ ϭⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩϫⲉ ⲙⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ. ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲱ ϣⲁⲛϯⲉⲓ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲟⲕ.
John 21.24	this is the disciple who is testifying concerning these things, and he wrote these things, and we have known that his testimony is true.	Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα, καὶ οἴδαμεν ὅτι ἀληθὴς αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲉϩ ⲛⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ.
John 21.25	And there are also many other things--as many as Jesus did--which, if they may be written one by one, not even the world itself I think to have place for the books written. Amen.	ἔστιν δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ' ἕν, οὐδ' αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον χωρήσειν τὰ γραφόμενα βιβλία.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲉⲣⲭⲱⲣⲓⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲛⲓϫⲱⲙ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥϧⲏ ⲧⲟⲩ.	ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉⲁϥⲁⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲡ ⲛϫⲱⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲁϩⲟⲩ.
Acts 1.1	The former account, indeed, I made concerning all things, O Theophilus, that Jesus began both to do and to teach,	Τὸν μὲν πρῶτον λόγον ἐποιησάμην περὶ πάντων, ὦ Θεόφιλε, ὧν ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν	ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲙⲉⲛ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲁⲓⲁⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲱⲑⲉⲟⲫⲩⲗⲁⲉ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϯⲥⲃⲱ.	ⲡϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲁⲓⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲱ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛϯⲥⲃⲱ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.

Acts 1.2	till the day in which, having given command, through the Holy Spirit, to the apostles whom he did choose out, he was taken up,	ἄχρι ἧς ἡμέρας ἐντειλάμενος τοῖς ἀποστόλοις διὰ πνεύματος ἁγίου οὓς ἐξελέξατο ἀνελήμφθη·	ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲧⲫⲉ.	ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲁⲛⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲁϥϣⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ.
Acts 1.3	to whom also he did present himself alive after his suffering, in many certain proofs, through forty days being seen by them, and speaking the things concerning the reign of God.	οἷς καὶ παρέστησεν ἑαυτὸν ζῶντα μετὰ τὸ παθεῖν αὐτὸν ἐν πολλοῖς τεκμηρίοις, δι᾽ ἡμερῶν τεσσεράκοντα ὀπτανόμενος αὐτοῖς καὶ λέγων τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ·	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲟⲛϧ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲩ ⲉϥⲟⲛϩ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 1.4	And being assembled together with them, he commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, which, [saith he,] `Ye did hear of me;	καὶ συναλιζόμενος παρήγγειλεν αὐτοῖς ἀπὸ Ἱεροσολύμων μὴ χωρίζεσθαι, ἀλλὰ περιμένειν τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πατρὸς ἣν ἠκούσατέ μου·	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲫⲱⲣϫ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟϩⲓ ⲙⲡⲓⲱϣ ⲛⲧⲉⲫⲓⲱⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲛⲧⲟⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϭⲱ ⲉⲡⲉⲣⲏⲧ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲧⲙⲉϥ ⲛⲧⲟⲟⲧ.
Acts 1.5	because John, indeed, baptized with water, and ye shall be baptized with the Holy Spirit-.after not many days.'	ὅτι Ἰωάννης μὲν ἐβάπτισεν ὕδατι, ὑμεῖς δὲ ἐν πνεύματι βαπτισθήσεσθε ἁγίῳ οὐ μετὰ πολλὰς ταύτας ἡμέρας.	ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲁϩ ⲁⲛ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁ ⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ.
Acts 1.6	They, therefore, indeed, having come together, were questioning him, saying, `Lord, dost thou at this time restore the reign to Israel?'	Οἱ μὲν οὖν συνελθόντες ἠρώτων αὐτὸν λέγοντες· Κύριε, εἰ ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ ἀποκαθιστάνεις τὴν βασιλείαν τῷ Ἰσραήλ;	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ϫⲛⲁⲧⲫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲡⲓⲥⲗ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ϭⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲟⲩⲉⲓϣ ⲕⲛⲁϯ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Acts 1.7	and he said unto them, `It is not yours to know times or seasons that the Father did appoint in His own authority;	εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· Οὐχ ὑμῶν ἐστιν γνῶναι χρόνους ἢ καιροὺς οὓς ὁ πατὴρ ἔθετο ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐξουσίᾳ,	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲉⲙⲓ ⲉϩⲁⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁ ⲫⲓⲱⲧ ϫⲁⲩ ϧⲁ ⲡⲉⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲱⲧⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲛ ⲛⲉⲩⲟⲓϣ ⲙⲛ ⲛⲉϫⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲕⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.

Acts 1.8	but ye shall receive power at the coming of the Holy Spirit upon you, and ye shall be witnesses to me both in Jerusalem, and in all Judea, and Samaria, and unto the end of the earth.'	ἀλλὰ λήμψεσθε δύναμιν ἐπελθόντος τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐφ᾽ ὑμᾶς, καὶ ἔσεσθέ μου μάρτυρες ἔν τε Ἰερουσαλὴμ καὶ ἐν πάσῃ τῇ Ἰουδαίᾳ καὶ Σαμαρείᾳ καὶ ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϭⲓ ⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫⲩ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲙⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲛ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲩⲱ ϣⲁ ⲁⲣⲏϫⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ.
Acts 1.9	And these things having said--they beholding--he was taken up, and a cloud did receive him up from their sight;	καὶ ταῦτα εἰπὼν βλεπόντων αὐτῶν ἐπήρθη καὶ νεφέλη ὑπέλαβεν αὐτὸν ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲙⲥ ⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲁⲥϣⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ϫⲓⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ.
Acts 1.10	and as they were looking stedfastly to the heaven in his going on, then, lo, two men stood by them in white apparel,	καὶ ὡς ἀτενίζοντες ἦσαν εἰς τὸν οὐρανὸν πορευομένου αὐτοῦ, καὶ ἰδοὺ ἄνδρες δύο παρειστήκεισαν αὐτοῖς ἐν ἐσθήσεσι λευκαῖς,	ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲛⲁⲩⲓⲟⲣⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲃⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲩⲟⲩⲟⲃϣ.	ⲉⲩⲉⲓⲟⲣⲙ ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲉⲓⲥ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲥⲱ ⲉⲩⲟⲩⲟⲃϣ.
Acts 1.11	who also said, `Men, Galileans, why do ye stand gazing into the heaven? this Jesus who was received up from you into the heaven, shall so come in what manner ye saw him going on to the heaven.'	οἳ καὶ εἶπαν· Ἄνδρες Γαλιλαῖοι, τί ἑστήκατε βλέποντες εἰς τὸν οὐρανόν; οὗτος ὁ Ἰησοῦς ὁ ἀναλημφθεὶς ἀφ᾽ ὑμῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οὕτως ἐλεύσεται ὃν τρόπον ἐθεάσασθε αὐτὸν πορευόμενον εἰς τὸν οὐρανόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲁϧⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲫⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲱϣϯ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲛⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧϥⲛⲏⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ.
Acts 1.12	Then did they return to Jerusalem from the mount that is called of Olives, that is near Jerusalem, a sabbath's journey;	Τότε ὑπέστρεψαν εἰς Ἰερουσαλὴμ ἀπὸ ὄρους τοῦ καλουμένου Ἐλαιῶνος, ὅ ἐστιν ἐγγὺς Ἰερουσαλὴμ σαββάτου ἔχον ὁδόν.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲁⲛⲓϫⲱⲓⲧ ⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϣⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲛϫⲟⲉⲓⲧ. ⲉϥⲟⲩⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩϩⲓⲏ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛϩⲟⲟⲩⲧⲛ.

Acts 1.13	and when they came in, they went up to the upper room, where were abiding both Peter, and James, and John, and Andrew, Philip, and Thomas, Bartholomew, and Matthew, James, of Alphaeus, and Simon the Zelotes, and Judas, of James;	καὶ ὅτε εἰσῆλθον, εἰς τὸ ὑπερῷον ἀνέβησαν οὗ ἦσαν καταμένοντες, ὅ τε Πέτρος καὶ Ἰωάννης καὶ Ἰάκωβος καὶ Ἀνδρέας, Φίλιππος καὶ Θωμᾶς, Βαρθολομαῖος καὶ Μαθθαῖος, Ἰάκωβος Ἁλφαίου καὶ Σίμων ὁ ζηλωτὴς καὶ Ἰούδας Ἰακώβου.	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁⲩϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲫⲁ ⲁⲗⲫⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲣⲉϥⲭⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲡⲉ ⲉⲛⲉⲩⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲛ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲙⲁⲑⲑⲁⲓⲟⲥ ⲓⲁⲕⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲗⲫⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϫⲏⲗⲱⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲁⲕⲕⲱⲃⲟⲥ.
Acts 1.14	these all were continuing with one accord in prayer and supplication, with women, and Mary the mother of Jesus, and with his brethren.	οὗτοι πάντες ἦσαν προσκαρτεροῦντες ὁμοθυμαδὸν τῇ προσευχῇ σὺν γυναιξὶν καὶ Μαριὰμ τῇ μητρὶ τοῦ Ἰησοῦ καὶ σὺν τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲙⲏⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲙⲁⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲓ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ.
Acts 1.15	And in these days, Peter having risen up in the midst of the disciples, said, (the multitude also of the names at the same place was, as it were, an hundred and twenty,)	Καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἀναστὰς Πέτρος ἐν μέσῳ τῶν ἀδελφῶν εἶπεν ἦν τε ὄχλος ὀνομάτων ἐπὶ τὸ αὐτὸ ὡς ἑκατὸν εἴκοσι·	ⲟⲩⲟϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙϣ ⲇⲉ ⲉⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ϩⲓ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲁⲓ ⲉⲛⲁⲩⲛⲁⲉⲣⲣⲕ ⲛⲣⲁⲛ ⲡⲉϫⲁϥ	ϩⲣⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲩⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏ ϣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛⲁⲣⲁϣⲉ ϫⲟⲩⲱⲧ ⲛⲣⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
Acts 1.16	`Men, brethren, it behoved this Writing that it be fulfilled that beforehand the Holy Spirit spake through the mouth of David, concerning Judas, who became guide to those who took Jesus,	Ἄνδρες ἀδελφοί, ἔδει πληρωθῆναι τὴν γραφὴν ἣν προεῖπε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον διὰ στόματος Δαυὶδ περὶ Ἰούδα τοῦ γενομένου ὁδηγοῦ τοῖς συλλαβοῦσιν Ἰησοῦν,	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲥⲛⲏⲩ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲟⲥ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϭⲁⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲉⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϭⲱⲡⲉ ⲛⲓⲥ.
Acts 1.17	because he was numbered among us, and did receive the share in this ministration,	ὅτι κατηριθμημένος ἦν ἐν ἡμῖν καὶ ἔλαχεν τὸν κλῆρον τῆς διακονίας ταύτης.—	ϫⲉ ⲛⲁϥⲏⲡ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲱⲡ ⲓⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ.	ϫⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲟⲡϥ ⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ.

Acts 1.18	this one, indeed, then, purchased a field out of the reward of unrighteousness, and falling headlong, burst asunder in the midst, and all his bowels gushed forth,	Οὗτος μὲν οὖν ἐκτήσατο χωρίον ἐκ μισθοῦ τῆς ἀδικίας, καὶ πρηνὴς γενόμενος ἐλάκησεν μέσος, καὶ ἐξεχύθη πάντα τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ.	ϕⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱⲡ ⲛⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϕⲃⲉϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥⲕⲱϣ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϕⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϭⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲃⲉⲕⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥⲡⲱϣ ⲉⲧⲉϥⲙⲏⲧⲉ. ⲁⲛⲉⲧⲡⲉϥϩⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 1.19	and it became known to all those dwelling in Jerusalem, insomuch that that place is called, in their proper dialect, Aceldama, that is, field of blood,	καὶ γνωστὸν ἐγένετο πᾶσι τοῖς κατοικοῦσιν Ἰερουσαλήμ, ὥστε κληθῆναι τὸ χωρίον ἐκεῖνο τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ αὐτῶν Ἀκελδαμάχ, τοῦτ᾽ ἔστιν Χωρίον Αἵματος.—	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉϕⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲟϩⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲁⲥⲡⲓ ϫⲉ ⲁϫⲉⲗⲇⲁⲙⲁⲅ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲛⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲓϩⲱⲃ ϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϭⲱⲙ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲁⲥⲡⲉ ϫⲉ ⲁϫⲉⲗⲇⲁⲙⲁϫ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϭⲱⲙ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ.
Acts 1.20	for it hath been written in the book of Psalms: Let his lodging-place become desolate, and let no one be dwelling in it, and his oversight let another take.	γέγραπται γὰρ ἐν βίβλῳ ψαλμῶν· Γενηθήτω ἡ ἔπαυλις αὐτοῦ ἔρημος καὶ μὴ ἔστω ὁ κατοικῶν ἐν αὐτῇ, καί· Τὴν ἐπισκοπὴν αὐτοῦ λαβέτω ἕτερος.	ⲥⲥϧⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲛⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉϥⲉⲣⲃⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϭⲓⲧⲥ.	ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲧⲉϥⲣⲥⲱ ϣⲱⲡⲉ ⲛϫⲁⲓⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲓⲧⲥ.
Acts 1.21	`It behoveth, therefore, of the men who did go with us during all the time in which the Lord Jesus went in and went out among us,	δεῖ οὖν τῶν συνελθόντων ἡμῖν ἀνδρῶν ἐν παντὶ χρόνῳ ᾧ εἰσῆλθεν καὶ ἐξῆλθεν ἐφ᾽ ἡμᾶς ὁ κύριος Ἰησοῦς,	ϩⲱϯ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲛ ⲛϫⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϣϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ. ϩⲙ ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 1.22	beginning from the baptism of John, unto the day in which he was received up from us, one of these to become with us a witness of his rising again.'	ἀρξάμενος ἀπὸ τοῦ βαπτίσματος Ἰωάννου ἕως τῆς ἡμέρας ἧς ἀνελήμφθη ἀφ᾽ ἡμῶν, μάρτυρα τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ σὺν ἡμῖν γενέσθαι ἕνα τούτων.	ⲉⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲁ ⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.	ⲉⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ϫⲓⲛ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ. ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.
Acts 1.23	And they set two, Joseph called Barsabas, who was surnamed Justus, and Matthias,	καὶ ἔστησαν δύο, Ἰωσὴφ τὸν καλούμενον Βαρσαββᾶν, ὃς ἐπεκλήθη Ἰοῦστος, καὶ Μαθθίαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁϩⲉ ⲃⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲓⲱⲥⲏϕ ϕⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲥⲁⲃⲃⲁⲥ ϕⲏ ⲉⲧⲁⲩϯⲣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲑⲓⲁⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁϩⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲓⲱⲥⲏⲥ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲥⲁⲃⲁⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϯⲣⲓⲛϥ ⲉⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲑⲓⲁⲥ.

Acts 1.24	and having prayed, they said, `Thou, Lord, who art knowing the heart of all, shew which one thou didst choose of these two	καὶ προσευξάμενοι εἶπαν Σὺ κύριε καρδιογνῶστα πάντων, ἀνάδειξον ὃν ἐξελέξω, ἐκ τούτων τῶν δύο ἕνα,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲡϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲃ ⲟⲩⲁⲓ	ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲫⲏⲧ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉⲓⲥⲛⲁⲩ. ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲡϥ
Acts 1.25	to receive the share of this ministration and apostleship, from which Judas, by transgression, did fall, to go on to his proper place;'	λαβεῖν τὸν τόπον τῆς διακονίας ταύτης καὶ ἀποστολῆς, ἀφ' ἧς παρέβη Ἰούδας πορευθῆναι εἰς τὸν τόπον τὸν ἴδιον.	ⲉϭⲓ ⲉⲫⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲉⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ.	ⲉϫⲓ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲁϥⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛϭⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 1.26	and they gave their lots, and the lot fell upon Matthias, and he was numbered with the eleven apostles.	καὶ ἔδωκαν κλήρους αὐτοῖς, καὶ ἔπεσεν ὁ κλῆρος ἐπὶ Μαθθίαν, καὶ συγκατεψηφίσθη μετὰ τῶν ἕνδεκα ἀποστόλων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲓⲉϫⲉⲛ ⲙⲁⲑⲓⲁⲥ ⲁⲩⲟⲡϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲁ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲉⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲥ. ⲁⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲙⲁⲑⲓⲁⲥ. ⲁⲩⲟⲡϥ ⲙⲛ ⲡⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.
Acts 2.1	And in the day of the Pentecost being fulfilled, they were all with one accord at the same place,	Καὶ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς ἦσαν πάντες ὁμοῦ ἐπὶ τὸ αὐτό,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ ⲛⲁⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ. ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲓ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ.
Acts 2.2	and there came suddenly out of the heaven a sound as of a bearing violent breath, and it filled all the house where they were sitting,	καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος ὥσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν καθήμενοι,	ⲛⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲑⲏⲟⲩ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϩ ⲙⲡⲓⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲡⲛⲟⲏ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Acts 2.3	and there appeared to them divided tongues, as it were of fire; it sat also upon each one of them,	καὶ ὤφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός, καὶ ἐκάθισεν ἐφ' ἕνα ἕκαστον αὐτῶν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲉⲩⲫⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲗⲁⲥ ⲉⲩⲡⲟⲣϫ ⲛⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Acts 2.4	and they were all filled with the Holy Spirit, and began to speak with other tongues, according as the Spirit was giving them to declare.	καὶ ἐπλήσθησαν πάντες πνεύματος ἁγίου, καὶ ἤρξαντο λαλεῖν ἑτέραις γλώσσαις καθὼς τὸ πνεῦμα ἐδίδου ἀποφθέγγεσθαι αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲗⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲱ.	ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲣϫⲉⲓ ⲛϣⲁϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲁⲥⲡⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ.

Acts 2.5	And there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation of those under the heaven,	Ἦσαν δὲ ἐν Ἰερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϣⲗⲱⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲫⲉ.	ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲉⲩⲟⲩⲏϩ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲡⲉ.
Acts 2.6	and the rumour of this having come, the multitude came together, and was confounded, because they were each one hearing them speaking in his proper dialect,	γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης συνῆλθε τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ἤκουον εἷς ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν·	ⲉⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲧⲁⲓⲥⲙⲏ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲁⲥⲡⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲓⲥⲙⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ. ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ. ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲁⲥⲡⲉ.
Acts 2.7	and they were all amazed, and did wonder, saying one unto another, `Lo, are not all these who are speaking Galileans?	ἐξίσταντο δὲ καὶ ἐθαύμαζον λέγοντες· Οὐχ ἰδοὺ πάντες οὗτοί εἰσιν οἱ λαλοῦντες Γαλιλαῖοι;	ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϩⲁⲛⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ.	ⲁⲩⲡⲱϣⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛϩⲉⲛⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲁϫⲉ.
Acts 2.8	and how do we hear, each in our proper dialect, in which we were born?	καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν ἐν ᾗ ἐγεννήθημεν;	ⲡⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲧⲉⲛⲁⲥⲡⲓ ⲉⲧⲁⲩϫⲫⲟⲛ ⲛϧⲏⲧⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉϥⲁⲥⲡⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ.
Acts 2.9	Parthians, and Medes, and Elamites, and those dwelling in Mesopotamia, in Judea also, and Cappadocia, Pontus, and Asia,	Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἐλαμῖται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν,	ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏⲇⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲗⲁⲙⲓⲧⲏ ⲥⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲥⲓⲁ.	ⲙⲡⲁⲣⲑⲟⲥ ⲙⲛ ⲙⲙⲏⲇⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟⲩϩ ϩⲛ ⲧⲙⲉⲥⲁⲡⲟⲇⲁⲙⲓⲁ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲡⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲥⲓⲁ.
Acts 2.10	Phrygia also, and Pamphylia, Egypt, and the parts of Libya, that [are] along Cyrene, and the strangers of Rome, both Jews and proselytes,	Φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι,	ϯⲫⲣⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲙⲫⲓⲗⲓⲁ ϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉϯⲗⲩⲃⲏ ⲑⲏ ⲉⲧϩⲓ ⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉϯⲕⲩⲣⲓⲛⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ.	ⲧⲉⲫⲣⲩⲅⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ ⲕⲏⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁ ⲛⲧⲗⲓⲃⲩⲏ ⲉⲧϩⲛⲧⲕⲩⲣⲏⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓ.

Acts 2.11	Cretes and Arabians, we did hear them speaking in our tongues the great things of God.'	Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρῆτες καὶ Ἄραβες, ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ θεοῦ.	ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲓⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲁⲃⲟⲥ ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲥⲩⲗⲩⲧⲟⲥ. ⲛⲉⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲣⲁⲃⲟⲥ. ⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲁⲥⲡⲉ ⲉⲩⲧⲁⲩⲟ ⲛⲙⲙⲛⲧⲛⲟϭ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 2.12	And they were all amazed, and were in doubt, saying one unto another, `What would this wish to be?'	ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ διηπόρουν, ἄλλος πρὸς ἄλλον λέγοντες· Τί θέλει τοῦτο εἶναι;	ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲩⲓⲟⲣⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲩⲡⲱϣⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲡⲟⲣⲣⲓ. ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ.
Acts 2.13	and others mocking said, --`They are full of sweet wine;'	ἕτεροι δὲ διαχλευάζοντες ἔλεγον ὅτι Γλεύκους μεμεστωμένοι εἰσίν.	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲉⲣϣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲓ ⲙⲁϩ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲃⲣⲓⲥ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲑⲁϧⲓ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲉϩ ⲛⲙⲣⲓⲥ.
Acts 2.14	and Peter having stood up with the eleven, lifted up his voice and declared to them, `Men, Jews! and all those dwelling in Jerusalem, let this be known to you, and harken to my sayings,	Σταθεὶς δὲ ὁ Πέτρος σὺν τοῖς ἕνδεκα ἐπῆρεν τὴν φωνὴν αὐτοῦ καὶ ἀπεφθέγξατο αὐτοῖς· Ἄνδρες Ἰουδαῖοι καὶ οἱ κατοικοῦντες Ἰερουσαλὴμ πάντες, τοῦτο ὑμῖν γνωστὸν ἔστω καὶ ἐνωτίσασθε τὰ ῥήματά μου.	ⲁϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲓⲁ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓⲥⲙⲏ ⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ.	ⲁϥⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲁϥϥⲓ ⲛⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϫⲓⲥⲙⲏ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ.
Acts 2.15	for these are not drunken, as ye take it up, for it is the third hour of the day.	οὐ γὰρ ὡς ὑμεῖς ὑπολαμβάνετε οὗτοι μεθύουσιν, ἔστιν γὰρ ὥρα τρίτη τῆς ἡμέρας,	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲑⲁϧⲓ ⲁϫⲡⲅϯ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲉ.	ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ. ϫⲡϣⲟⲙⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲉ.
Acts 2.16	`But this is that which hath been spoken through the prophet Joel:	ἀλλὰ τοῦτό ἐστιν τὸ εἰρημένον διὰ τοῦ προφήτου Ἰωήλ·	ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓⲱⲏⲗ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲱⲏⲗ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

Acts 2.17	And it shall be in the last days, saith God, I will pour out of My Spirit upon all flesh, and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams;	Καὶ ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις, λέγει ὁ θεός, ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου ἐπὶ πᾶσαν σάρκα, καὶ προφητεύσουσιν οἱ υἱοὶ ὑμῶν καὶ αἱ θυγατέρες ὑμῶν, καὶ οἱ νεανίσκοι ὑμῶν ὁράσεις ὄψονται, καὶ οἱ πρεσβύτεροι ὑμῶν ἐνυπνίοις ἐνυπνιασθήσονται·	ϫⲉ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ ⲡⲉϫⲉ ϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲓⲉϕⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϫⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲩⲉⲫⲱⲣ ⲛϩⲁⲛⲣⲁⲥⲟⲩⲓ.	ϫⲉ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁⲡⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϫⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙ. ⲛⲥⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϣⲉⲉⲣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲛϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛϩⲟⲣⲟⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲛϩⲗⲗⲟ ⲡⲱⲱⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲣⲁⲥⲟⲩ.
Acts 2.18	and also upon My men-servants, and upon My maid-servants, in those days, I will pour out of My Spirit, and they shall prophesy;	καί γε ἐπὶ τοὺς δούλους μου καὶ ἐπὶ τὰς δούλας μου ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου, καὶ προφητεύσουσιν.	ⲕⲉⲅⲉ ⲉⲓⲉϕⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲃⲱⲕⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ.	ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲡⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲁϩⲙϩⲁⲗ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ ⲛⲁϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ.
Acts 2.19	and I will give wonders in the heaven above, and signs upon the earth beneath--blood, and fire, and vapour of smoke,	καὶ δώσω τέρατα ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω καὶ σημεῖα ἐπὶ τῆς γῆς κάτω, αἷμα καὶ πῦρ καὶ ἀτμίδα καπνοῦ·	ⲉⲓⲉϯ ⲛϩⲁⲛϣϕⲏⲣⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲕⲁⲡⲛⲟⲥ.	ⲧⲁϯ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲗϩⲱⲃ ⲛⲕⲁⲡⲛⲟⲥ.
Acts 2.20	the sun shall be turned to darkness, and the moon to blood, before the coming of the day of the Lord--the great and illustrious;	ὁ ἥλιος μεταστραφήσεται εἰς σκότος καὶ ἡ σελήνη εἰς αἷμα πρὶν ἢ ἐλθεῖν ἡμέραν κυρίου τὴν μεγάλην καὶ ἐπιφανῆ.	ⲫⲣⲏ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉϥⲉⲉⲣϫⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲟϩ ⲉϥⲉⲉⲣⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲣⲏ ⲛⲁⲕⲧⲟϥ ⲉⲩⲕⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲉⲩⲥⲛⲟϥ. ⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟϭ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 2.21	and it shall be, every one--whoever shall call upon the name of the Lord, he shall be saved.	καὶ ἔσται πᾶς ὃς ἐὰν ἐπικαλέσηται τὸ ὄνομα κυρίου σωθήσεται.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲙⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲱϣ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϥⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ.
Acts 2.22	`Men, Israelites! hear these words, Jesus the Nazarene, a man approved of God among you by mighty works, and wonders, and signs, that God did through him in the midst of you, according as also ye yourselves have known;	Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, ἀκούσατε τοὺς λόγους τούτους. Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον, ἄνδρα ἀποδεδειγμένον ἀπὸ τοῦ θεοῦ εἰς ὑμᾶς δυνάμεσι καὶ τέρασι καὶ σημείοις οἷς ἐποίησεν δι’ αὐτοῦ ὁ θεὸς ἐν μέσῳ ὑμῶν, καθὼς αὐτοὶ οἴδατε,	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣϕⲏⲣⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁⲍⲱⲣⲁⲓⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛϭⲟⲙ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲏⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ.

Acts 2.23	this one, by the determinate counsel and foreknowledge of God, being given out, having taken by lawless hands, having crucified--ye did slay;	τοῦτον τῇ ὡρισμένῃ βουλῇ καὶ προγνώσει τοῦ θεοῦ ἔκδοτον διὰ χειρὸς ἀνόμων προσπήξαντες ἀνείλατε,	ϕⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲧⲑⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ⲡⲁⲓ ϩⲙ ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲧⲧⲏϣ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϭⲓϫ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁⲧⲉⲧⲛⲁϣⲧϥ. ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 2.24	whom God did raise up, having loosed the pains of the death, because it was not possible for him to be held by it,	ὃν ὁ θεὸς ἀνέστησεν λύσας τὰς ὠδῖνας τοῦ θανάτου, καθότι οὐκ ἦν δυνατὸν κρατεῖσθαι αὐτὸν ὑπ᾽ αὐτοῦ·	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁ ϕⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲁϥⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲛⲁϩϩⲓ ⲛⲧⲉⲁⲙⲉⲛϯ ϫⲉ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲥⲉⲁⲙⲁϩⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲁϥⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲛⲁⲁⲕⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ.
Acts 2.25	for David saith in regard to him: I foresaw the Lord always before me--because He is on my right hand--that I may not be moved;	Δαυὶδ γὰρ λέγει εἰς αὐτόν· Προορώμην τὸν κύριον ἐνώπιόν μου διὰ παντός, ὅτι ἐκ δεξιῶν μού ἐστιν ἵνα μὴ σαλευθῶ.	ⲁⲁⲩⲓⲁ ⲅⲁⲣ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲁⲩ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲁⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥϫⲏ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲕⲓⲙ.	ⲁⲁⲩⲉⲓⲁ ⲅⲁⲣ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ϫⲉ ⲛⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲁⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ϫⲉ ϥϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲕⲓⲙ.
Acts 2.26	because of this was my heart cheered, and my tongue was glad, and yet--my flesh also shall rest on hope,	διὰ τοῦτο ηὐφράνθη ἡ καρδία μου καὶ ἠγαλλιάσατο ἡ γλῶσσά μου, ἔτι δὲ καὶ ἡ σάρξ μου κατασκηνώσει ἐπ᾽ ἐλπίδι·	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲁⲡⲁϩⲏⲧ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲕⲉⲥⲁⲣⲝ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲩϕⲣⲁⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲗⲁⲥ ⲧⲉⲗⲏⲗ. ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲧⲁⲕⲉⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ.
Acts 2.27	because Thou wilt not leave my soul to hades, nor wilt Thou give Thy Kind One to see corruption;	ὅτι οὐκ ἐγκαταλείψεις τὴν ψυχήν μου εἰς ᾅδην, οὐδὲ δώσεις τὸν ὅσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν.	ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲥⲱϫⲡ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛⲁⲙⲉⲛϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉⲕϯ ⲙⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲁⲕ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.	ϫⲉ ⲛϩⲛⲁⲕⲱ ⲛⲥⲱⲕ ⲁⲛ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛϩⲛⲁϯ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.
Acts 2.28	Thou didst make known to me ways of life, Thou shalt fill me with joy with Thy countenance.	ἐγνώρισάς μοι ὁδοὺς ζωῆς, πληρώσεις με εὐφροσύνης μετὰ τοῦ προσώπου σου.	ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲁⲕⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲕⲉⲙⲁϩⲧ ⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϩⲟ.	ⲁⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ. ⲕⲛⲁϫⲟⲕⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲕϩⲟ.
Acts 2.29	`Men, brethren! it is permitted to speak with freedom unto you concerning the patriarch David, that he both died and was buried, and his tomb is among us unto this day;	Ἄνδρες ἀδελφοί, ἐξὸν εἰπεῖν μετὰ παρρησίας πρὸς ὑμᾶς περὶ τοῦ πατριάρχου Δαυὶδ, ὅτι καὶ ἐτελεύτησεν καὶ ἐτάφη, καὶ τὸ μνῆμα αὐτοῦ ἔστιν ἐν ἡμῖν ἄχρι τῆς ἡμέρας ταύτης·	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥϣⲉ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏ ⲥⲁⲁⲩⲓⲁ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲙϩⲁⲩ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϕⲟⲟⲩ.	ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲁⲩⲓⲁ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲟⲙⲥϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲙϩⲁⲩ ϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧⲛ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ.

Acts 2.30	a prophet, therefore, being, and knowing that with an oath God did swear to him, out of the fruit of his loins, according to the flesh, to raise up the Christ, to sit upon his throne,	προφήτης οὖν ὑπάρχων, καὶ εἰδὼς ὅτι ὅρκῳ ὤμοσεν αὐτῷ ὁ θεὸς ἐκ καρποῦ τῆς ὀσφύος αὐτοῦ καθίσαι ἐπὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ,	ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲛⲁϣ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲱⲣⲕ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϯⲡⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ.	ⲉⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϭⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁϣ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲱⲣⲕ ⲛⲁϥ. ⲉⲑⲙⲥⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉϥϯⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ.
Acts 2.31	having foreseen, he did speak concerning the rising again of the Christ, that his soul was not left to hades, nor did his flesh see corruption.	προϊδὼν ἐλάλησεν περὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ χριστοῦ ὅτι οὔτε ἐγκατελείφθη εἰς ᾅδην οὔτε ἡ σὰρξ αὐτοῦ εἶδεν διαφθοράν.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟϫⲡϥ ϧⲉⲛⲁⲙⲉⲛϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉϥⲥⲁⲣϫ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.	ⲁϥϣⲣⲡⲉⲓⲙⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣϫ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.
Acts 2.32	`This Jesus did God raise up, of which we are all witnesses;	τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ἀνέστησεν ὁ θεός, οὗ πάντες ἡμεῖς ἐσμεν μάρτυρες.	ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲁ ϕⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲛ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ.
Acts 2.33	at the right hand then of God having been exalted--also the promise of the Holy Spirit having received from the Father--he was shedding forth this, which now ye see and hear;	τῇ δεξιᾷ οὖν τοῦ θεοῦ ὑψωθεὶς τήν τε ἐπαγγελίαν τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου λαβὼν παρὰ τοῦ πατρὸς ἐξέχεεν τοῦτο ὃ ὑμεῖς βλέπετε καὶ ἀκούετε.	ⲉⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲱϣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲁϥⲫⲱⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ.	ⲉⲁϥϫⲓⲥⲉ ϭⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁϥⲡⲱϩⲧ ⲙⲡⲉⲓⲧⲁⲓⲟ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ.
Acts 2.34	for David did not go up to the heavens, and he saith himself: The Lord saith to my lord, Sit thou at my right hand,	οὐ γὰρ Δαυὶδ ἀνέβη εἰς τοὺς οὐρανούς, λέγει δὲ αὐτός· Εἶπεν ὁ κύριος τῷ κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου,	ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉϥϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲛⲑⲟϥ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲁϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ. ϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟϥ. ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ.
Acts 2.35	till I make thy foes thy footstool;	ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.	ϣⲁϯϫⲁ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ.	ϣⲁⲛϯⲕⲱ ⲛⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ ⲛϩⲩⲡⲟⲡⲟⲇⲓⲟⲛ ⲛⲛⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.

Acts 2.36	assuredly, therefore, let all the house of Israel know, that both Lord and Christ did God make him--this Jesus whom ye did crucify.'	ἀσφαλῶς οὖν γινωσκέτω πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ ὅτι καὶ κύριον αὐτὸν καὶ χριστὸν ἐποίησεν ὁ θεός, τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ὃν ὑμεῖς ἐσταυρώσατε.	ⲁⲥⲫⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲙⲓ ⲛϫⲉⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲓⲥⲗ ϫⲉ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛϫⲣⲥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁϣϥ.	ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ ϭⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁϥ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 2.37	And having heard, they were pricked to the heart; they say also to Peter, and to the rest of the apostles, `What shall we do, men, brethren?'	Ἀκούσαντες δὲ κατενύγησαν τὴν καρδίαν, εἶπόν τε πρὸς τὸν Πέτρον καὶ τοὺς λοιποὺς ἀποστόλους· Τί ποιήσωμεν, ἄνδρες ἀδελφοί;	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲁⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙⲕⲁϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲙⲕⲁϩ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲁϥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ.
Acts 2.38	and Peter said unto them, `Reform, and be baptized each of you on the name of Jesus Christ, to remission of sins, and ye shall receive the gift of the Holy Spirit,	Πέτρος δὲ πρὸς αὐτούς· Μετανοήσατε, καὶ βαπτισθήτω ἕκαστος ὑμῶν ἐπὶ τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν ὑμῶν, καὶ λήμψεσθε τὴν δωρεὰν τοῦ ἁγίου πνεύματος·	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲙⲥϥ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲛⲧⲇⲱⲣⲉⲁ ⲙⲡⲉⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Acts 2.39	for to you is the promise, and to your children, and to all those afar off, as many as the Lord our God shall call.'	ὑμῖν γάρ ἐστιν ἡ ἐπαγγελία καὶ τοῖς τέκνοις ὑμῶν καὶ πᾶσι τοῖς εἰς μακρὰν ὅσους ἂν προσκαλέσηται κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν.	ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲑⲁϩⲙⲟⲩ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲡⲟⲩⲉ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲁϩⲙⲟⲩ.
Acts 2.40	Also with many more other words he was testifying and exhorting, saying, `Be saved from this perverse generation;'	ἑτέροις τε λόγοις πλείοσιν διεμαρτύρατο, καὶ παρεκάλει αὐτοὺς λέγων· Σώθητε ἀπὸ τῆς γενεᾶς τῆς σκολιᾶς ταύτης.	ⲛϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϧⲱⲛϫ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲧⲕⲟⲗϫ.	ϩⲣⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲏϣⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲉϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲧⲃⲟⲟⲙⲉ.
Acts 2.41	then those, indeed, who did gladly receive his word were baptized, and there were added on that day, as it were, three thousand souls,	οἱ μὲν οὖν ἀποδεξάμενοι τὸν λόγον αὐτοῦ ἐβαπτίσθησαν, καὶ προσετέθησαν ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ψυχαὶ ὡσεὶ τρισχίλιαι.	ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟⲙⲥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲅⲛϣⲟ ⲙⲯⲩⲭⲏ.	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡ ϭⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁⲩϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲁϣⲙⲧϣⲟ ⲙⲯⲩⲭⲏ.

Acts 2.42	and they were continuing stedfastly in the teaching of the apostles, and the fellowship, and the breaking of the bread, and the prayers.	ἦσαν δὲ προσκαρτεροῦντες τῇ διδαχῇ τῶν ἀποστόλων καὶ τῇ κοινωνίᾳ, τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου καὶ ταῖς προσευχαῖς.	ⲛⲁⲩⲙⲏⲛ ⲇⲉ ⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲫⲱϣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ.	ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲓ ⲉⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ⲙⲛ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲡⲡⲱϣ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ.
Acts 2.43	And fear came on every soul, many wonders also and signs were being done through the apostles,	Ἐγίνετο δὲ πάσῃ ψυχῇ φόβος, πολλά τε τέρατα καὶ σημεῖα διὰ τῶν ἀποστόλων ἐγίνετο.	ⲟⲩϩⲟϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲥϣⲟⲡ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛϩⲟϯ ⲛⲁⲥϣⲟⲡ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ. ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ϩⲓ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.
Acts 2.44	and all those believing were at the same place, and had all things common,	πάντες δὲ οἱ πιστεύοντες ἦσαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ καὶ εἶχον ἅπαντα κοινά,	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲩϩⲓⲟⲩⲙⲁ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲉⲩϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϣⲟⲡ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ.
Acts 2.45	and the possessions and the goods they were selling, and were parting them to all, according as any one had need.	καὶ τὰ κτήματα καὶ τὰς ὑπάρξεις ἐπίπρασκον καὶ διεμέριζον αὐτὰ πᾶσιν καθότι ἄν τις χρείαν εἶχεν·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲛⲁⲩϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲫⲱϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲃⲱⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲛⲉⲩϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲧⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉ ⲣⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟⲥ.
Acts 2.46	Daily also continuing with one accord in the temple, breaking also at every house bread, they were partaking of food in gladness and simplicity of heart,	καθ᾽ ἡμέραν τε προσκαρτεροῦντες ὁμοθυμαδὸν ἐν τῷ ἱερῷ, κλῶντές τε κατ᾽ οἶκον ἄρτον, μετελάμβανον τροφῆς ἐν ἀγαλλιάσει καὶ ἀφελότητι καρδίας,	ⲛⲁⲩⲙⲏⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲡⲉ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲩⲫⲱϣ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϭⲓ ⲛⲟⲩϧⲣⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ.	ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲉⲩⲡⲱϣ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲩⲭⲓ ⲛⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲉⲗⲏⲗ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ.
Acts 2.47	praising God, and having favour with all the people, and the Lord was adding those being saved every day to the assembly.	αἰνοῦντες τὸν θεὸν καὶ ἔχοντες χάριν πρὸς ὅλον τὸν λαόν. ὁ δὲ κύριος προσετίθει τοὺς σῳζομένους καθ᾽ ἡμέραν ἐπὶ τὸ αὐτό.	ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ϣⲁϥⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲙⲙⲏⲛⲓ ϩⲓ ϕⲁⲓ ⲉϕⲁⲓ.	ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲧⲟⲩ ϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲙⲏⲛⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ.
Acts 3.1	And Peter and John were going up at the same time to the temple, at the hour of the prayer, the ninth [hour],	Πέτρος δὲ καὶ Ἰωάννης ἀνέβαινον εἰς τὸ ἱερὸν ἐπὶ τὴν ὥραν τῆς προσευχῆς τὴν ἐνάτην,	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲁⲩⲛⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙⲫⲛⲁⲩ ⲛϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲁϫⲡⲑϯ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ⲛϫⲡ ⲯⲓⲧⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉϣⲗⲏⲗ.

Acts 3.2	and a certain man, being lame from the womb of his mother, was being carried, whom they were laying every day at the gate of the temple, called Beautiful, to ask a kindness from those entering into the temple,	καί τις ἀνὴρ χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ ὑπάρχων ἐβαστάζετο, ὃν ἐτίθουν καθ᾽ ἡμέραν πρὸς τὴν θύραν τοῦ ἱεροῦ τὴν λεγομένην Ὡραίαν τοῦ αἰτεῖν ἐλεημοσύνην παρὰ τῶν εἰσπορευομένων εἰς τὸ ἱερόν,	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉϥϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲫⲁⲓ ⲛⲉϣⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲛⲥⲉϫⲁϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲣⲟ ⲛϯⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲑⲏ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲥⲁⲓⲏ ⲉⲑⲣⲉϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛϭⲁⲗⲉ ϫⲓⲛ ⲉϥⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲉϣⲁⲩϥⲓⲧϥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲕⲱ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲣⲙ ⲡⲣⲟ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲉⲥⲱϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲣⲡⲉ. ⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲧ ⲙⲛⲧⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ.
Acts 3.3	who, having seen Peter and John about to go into the temple, was begging to receive a kindness.	ὅς ἰδὼν Πέτρον καὶ Ἰωάννην μέλλοντας εἰσιέναι εἰς τὸ ἱερὸν ἠρώτα ἐλεημοσύνην λαβεῖν.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲩⲛⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲟⲩ ⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲛⲁ.
Acts 3.4	And Peter, having looked stedfastly toward him with John, said, `Look toward us;'	ἀτενίσας δὲ Πέτρος εἰς αὐτὸν σὺν τῷ Ἰωάννῃ εἶπεν· Βλέψον εἰς ἡμᾶς.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟⲛ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲱⲣⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲛ.
Acts 3.5	and he was giving heed to them, looking to receive something from them;	ὁ δὲ ἐπεῖχεν αὐτοῖς προσδοκῶν τι παρ᾽ αὐτῶν λαβεῖν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁϫⲓ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ.
Acts 3.6	and Peter said, `Silver and gold I have none, but what I have, that I give to thee; in the name of Jesus Christ of Nazareth, rise up and be walking.'	εἶπεν δὲ Πέτρος· Ἀργύριον καὶ χρυσίον οὐχ ὑπάρχει μοι, ὃ δὲ ἔχω τοῦτό σοι δίδωμι· ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου περιπάτει.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛϥϣⲟⲡ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓ ⲇⲉ ϯϯ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲛⲁϩⲱⲣⲉⲟⲥ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲟϣⲓ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲛ ϩⲁⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲃ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲓ. ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲓϥ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲛⲁϩⲱⲣⲁⲓⲟⲥ ⲙⲟⲟϣⲉ.
Acts 3.7	And having seized him by the right hand, he raised [him] up, and presently his feet and ankles were strengthened,	καὶ πιάσας αὐτὸν τῆς δεξιᾶς χειρὸς ἤγειρεν αὐτόν· παραχρῆμα δὲ ἐστερεώθησαν αἱ βάσεις αὐτοῦ καὶ τὰ σφυδρά,	ⲁϥⲁⲙⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲟⲡ ⲛⲧⲉⲣⲁⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥϭⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϯⲃⲥ.
Acts 3.8	and springing up, he stood, and was walking, and did enter with them into the temple, walking and springing, and praising God;	καὶ ἐξαλλόμενος ἔστη καὶ περιεπάτει, καὶ εἰσῆλθεν σὺν αὐτοῖς εἰς τὸ ἱερὸν περιπατῶν καὶ ἁλλόμενος καὶ αἰνῶν τὸν θεόν.	ⲁϥϭⲓⲫⲉⲓ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉϥϭⲓⲫⲉⲓ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϥⲟϭϥ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥϫⲓϥⲟϭⲥ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Acts 3.9	and all the people saw him walking and praising God,	καὶ εἶδεν πᾶς ὁ λαὸς αὐτὸν περιπατοῦντα καὶ αἰνοῦντα τὸν θεόν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 3.10	they were knowing him also that this it was who for a kindness was sitting at the Beautiful gate of the temple, and they were filled with wonder and amazement at what hath happened to him.	ἐπεγίνωσκον δὲ αὐτὸν ὅτι οὗτος ἦν ὁ πρὸς τὴν ἐλεημοσύνην καθήμενος ἐπὶ τῇ Ὡραίᾳ Πύλῃ τοῦ ἱεροῦ, καὶ ἐπλήσθησαν θάμβους καὶ ἐκστάσεως ἐπὶ τῷ συμβεβηκότι αὐτῷ.	ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥϣⲁⲧ ⲙⲉⲑⲛⲁⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲥⲁⲓⲏ ⲙⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲃⲏ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲉⲧ ⲙⲛⲧⲛⲁ ϩⲓⲣⲛ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲛⲉⲥⲱⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲣⲡⲉ. ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱϣⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲫⲱⲃ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 3.11	And at the lame man who was healed holding Peter and John, all the people ran together unto them in the porch called Solomon's--greatly amazed,	Κρατοῦντος δὲ αὐτοῦ τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰωάννην συνέδραμεν πᾶς ὁ λαὸς πρὸς αὐτοὺς ἐπὶ τῇ στοᾷ τῇ καλουμένῃ Σολομῶντος ἔκθαμβοι.	ⲁϥⲁⲙⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏ ⲥⲁϥⲫⲱⲧ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲥⲧⲟⲁ ⲑⲏ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲁ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲉⲩⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ.	ⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ. ⲁⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ϩⲁ ⲧⲉⲥⲧⲟⲁ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲉⲩϣⲧⲣⲧⲱⲣ.
Acts 3.12	and Peter having seen, answered unto the people, `Men, Israelites! why wonder ye at this? or on us why look ye so earnestly, as if by our own power or piety we have made him to walk?	ἰδὼν δὲ ὁ Πέτρος ἀπεκρίνατο πρὸς τὸν λαόν· Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, τί θαυμάζετε ἐπὶ τούτῳ, ἢ ἡμῖν τί ἀτενίζετε ὡς ἰδίᾳ δυνάμει ἢ εὐσεβείᾳ πεποιηκόσιν τοῦ περιπατεῖν αὐτόν;	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲓⲉ ⲁϧⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲉⲛϫⲟⲙ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲛⲓⲣⲓ ⲙⲫⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲟϣⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲓ ⲏⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲣⲙ ⲛⲥⲱⲛ ϩⲱⲥ ⲛⲧⲁⲛⲣ ⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲛϭⲟⲙ ⲏⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ.
Acts 3.13	`The God of Abraham, and of Isaac, and of Jacob, the God of our fathers, did glorify His child Jesus, whom ye delivered up, and denied him in the presence of Pilate, he having given judgment to release [him],	ὁ θεὸς Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ, ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, ἐδόξασεν τὸν παῖδα αὐτοῦ Ἰησοῦν, ὃν ὑμεῖς μὲν παρεδώκατε καὶ ἠρνήσασθε κατὰ πρόσωπον Πιλάτου, κρίναντος ἐκείνου ἀπολύειν·	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲁⲗⲟⲩ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲏ ⲓϥ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲁ ⲫⲏ ⲙⲉⲛ ϯϩⲁⲡ ⲉϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲙⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁϥϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲁ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 3.14	and ye the Holy and Righteous One did deny, and desired a man--a murderer--to be granted to you,	ὑμεῖς δὲ τὸν ἅγιον καὶ δίκαιον ἠρνήσασθε καὶ ᾐτήσασθε ἄνδρα φονέα χαρισθῆναι ὑμῖν,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲧⲓ ⲉⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲉϥϩⲱⲧⲃ.

Acts 3.15	and the Prince of the life ye did kill, whom God did raise out of the dead, of which we are witnesses;	τὸν δὲ ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς ἀπεκτείνατε, ὃν ὁ θεὸς ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν, οὗ ἡμεῖς μάρτυρές ἐσμεν.	ⲡⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϧⲟⲑⲉϥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ.	ⲡⲁⲣⲭⲓⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ.
Acts 3.16	and on the faith of his name, this one whom ye see and have known, his name made strong, even the faith that [is] through him did give to him this perfect soundness before you all.	καὶ ἐπὶ τῇ πίστει τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ τοῦτον ὃν θεωρεῖτε καὶ οἴδατε ἐστερέωσεν τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ ἡ πίστις ἡ δι᾽ αὐτοῦ ἔδωκεν αὐτῷ τὴν ὁλοκληρίαν ταύτην ἀπέναντι πάντων ὑμῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗⲃ ⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲡⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲁϩϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲧⲛ.
Acts 3.17	`And now, brethren, I have known that through ignorance ye did [it], as also your rulers;	Καὶ νῦν, ἀδελφοί, οἶδα ὅτι κατὰ ἄγνοιαν ἐπράξατε, ὥσπερ καὶ οἱ ἄρχοντες ὑμῶν·	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲁⲣⲭⲱⲛ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ. ϯⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲕⲉⲁⲣⲭⲱⲛ.
Acts 3.18	and God, what things before He had declared through the mouth of all His prophets, that the Christ should suffer, He did thus fulfil;	ὁ δὲ θεὸς ἃ προκατήγγειλεν διὰ στόματος πάντων τῶν προφητῶν παθεῖν τὸν χριστὸν αὐτοῦ ἐπλήρωσεν οὕτως.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉϥⲭⲣⲥ ϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲁϥϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉϥⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ϣⲟⲡⲟⲩ. ⲁϥϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
Acts 3.19	reform ye, therefore, and turn back, for your sins being blotted out, that times of refreshing may come from the presence of the Lord,	μετανοήσατε οὖν καὶ ἐπιστρέψατε πρὸς τὸ ἐξαλειφθῆναι ὑμῶν τὰς ἁμαρτίας,	ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϥⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛϫⲃⲟⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡϩⲟ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲉⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩϥⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲙⲧⲟⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Acts 3.20	and He may send Jesus Christ who before hath been preached to you,	ὅπως ἂν ἔλθωσιν καιροὶ ἀναψύξεως ἀπὸ προσώπου τοῦ κυρίου καὶ ἀποστείλῃ τὸν προκεχειρισμένον ὑμῖν χριστὸν Ἰησοῦν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲑⲁϣϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉϥⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲛⲁⲛ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Acts 3.21	whom it behoveth heaven, indeed, to receive till times of a restitution of all things, of which God spake through the mouth of all His holy prophets from the age.	ὃν δεῖ οὐρανὸν μὲν δέξασθαι ἄχρι χρόνων ἀποκαταστάσεως πάντων ὧν ἐλάλησεν ὁ θεὸς διὰ στόματος τῶν ἁγίων ἀπ᾽ αἰῶνος αὐτοῦ προφητῶν.	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓϕⲏⲟⲩⲓ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲁϕⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲁⲓ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Acts 3.22	`For Moses, indeed, unto the fathers said--A prophet to you shall the Lord your God raise up out of your brethren, like to me; him shall ye hear in all things, as many as he may speak unto you;	Μωϋσῆς μὲν εἶπεν ὅτι Προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει κύριος ὁ θεὸς ἐκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν ὡς ἐμέ· αὐτοῦ ἀκούσεσθε κατὰ πάντα ὅσα ἂν λαλήσῃ πρὸς ὑμᾶς.	ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ϕⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲡⲁⲣⲏϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲁϩⲉ. ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϥⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ.
Acts 3.23	and it shall be, every soul that may not hear that prophet shall be utterly destroyed out of the people;	ἔσται δὲ πᾶσα ψυχὴ ἥτις ἂν μὴ ἀκούσῃ τοῦ προφήτου ἐκείνου ἐξολεθρευθήσεται ἐκ τοῦ λαοῦ.	ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲁⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉϥⲱϯ ⲛϯⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲥⲗⲁⲟⲥ.	ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲛⲁϥⲟⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ.
Acts 3.24	and also all the prophets from Samuel and those following in order, as many as spake, did also foretell of these days.	καὶ πάντες δὲ οἱ προφῆται ἀπὸ Σαμουὴλ καὶ τῶν καθεξῆς ὅσοι ἐλάλησαν καὶ κατήγγειλαν τὰς ἡμέρας ταύτας.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲙⲛⲛⲥⲱϥ. ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ.
Acts 3.25	`Ye are sons of the prophets, and of the covenant that God made unto our fathers, saying unto Abraham: And in thy seed shall be blessed all the families of the earth;	ὑμεῖς ἐστε οἱ υἱοὶ τῶν προφητῶν καὶ τῆς διαθήκης ἧς διέθετο ὁ θεὸς πρὸς τοὺς πατέρας ὑμῶν, λέγων πρὸς Ἀβραάμ Καὶ ἐν τῷ σπέρματί σου ἐνευλογηθήσονται πᾶσαι αἱ πατριαὶ τῆς γῆς.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧⲁ ϕⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϫⲉ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϫⲣⲟϫ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲙⲛ ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲛⲧⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ. ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲥⲉⲛⲁϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ.
Acts 3.26	to you first, God, having raised up His child Jesus, did send him, blessing you, in the turning away of each one from your evil ways.'	ὑμῖν πρῶτον ἀναστήσας ὁ θεὸς τὸν παῖδα αὐτοῦ ἀπέστειλεν αὐτὸν εὐλογοῦντα ὑμᾶς ἐν τῷ ἀποστρέφειν ἕκαστον ἀπὸ τῶν πονηριῶν ὑμῶν.	ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲁϕⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲉϥⲁⲗⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉϫⲁⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ. ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ.

Acts 4.1	And as they are speaking unto the people, there came to them the priests, and the magistrate of the temple, and the Sadducees-.	Λαλούντων δὲ αὐτῶν πρὸς τὸν λαὸν ἐπέστησαν αὐτοῖς οἱ ἱερεῖς καὶ ὁ στρατηγὸς τοῦ ἱεροῦ καὶ οἱ Σαδδουκαῖοι,	ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ.	ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲣⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ.
Acts 4.2	being grieved because of their teaching the people, and preaching in Jesus the rising again out of the dead-.	διαπονούμενοι διὰ τὸ διδάσκειν αὐτοὺς τὸν λαὸν καὶ καταγγέλλειν ἐν τῷ Ἰησοῦ τὴν ἀνάστασιν τὴν ἐκ νεκρῶν,	ⲉⲩⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲧⲥⲃⲱ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲧⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲉⲩⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲧⲥⲃⲱ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ϩⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Acts 4.3	and they laid hands upon them, and did put them in custody unto the morrow, for it was evening already;	καὶ ἐπέβαλον αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ ἔθεντο εἰς τήρησιν εἰς τὴν αὔριον, ἦν γὰρ ἑσπέρα ἤδη.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧ ⲛⲉⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ϩⲏⲁⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ϣⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ. ⲛⲉⲁ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲡⲉ.
Acts 4.4	and many of those hearing the word did believe, and the number of the men became, as it were, five thousand.	πολλοὶ δὲ τῶν ἀκουσάντων τὸν λόγον ἐπίστευσαν, καὶ ἐγενήθη ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνδρῶν ὡς χιλιάδες πέντε.	ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲛⲁϩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲧⲏⲡⲓ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩⲧ ⲉⲩⲉⲣ ⲉ ⲛϣⲟ.	ϩⲁϩ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲩⲏⲡⲉ ⲁⲥⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ.
Acts 4.5	And it came to pass upon the morrow, there were gathered together of them the rulers, and elders, and scribes, to Jerusalem,	Ἐγένετο δὲ ἐπὶ τὴν αὔριον συναχθῆναι αὐτῶν τοὺς ἄρχοντας καὶ τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς γραμματεῖς ἐν Ἰερουσαλήμ	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣϫⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲩⲁⲣϫⲱⲛ. ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ. ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Acts 4.6	and Annas the chief priest, and Caiaphas, and John, and Alexander, and as many as were of the kindred of the chief priest,	καὶ Ἄννας ὁ ἀρχιερεὺς καὶ Καϊάφας καὶ Ἰωάννης καὶ Ἀλέξανδρος καὶ ὅσοι ἦσαν ἐκ γένους ἀρχιερατικοῦ,	ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.	ⲙⲛⲁⲛⲛⲁⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲓⲫⲁⲥ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲛ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.
Acts 4.7	and having set them in the midst, they were inquiring, `In what power, or in what name did ye do this?'	καὶ στήσαντες αὐτοὺς ἐν τῷ μέσῳ ἐπυνθάνοντο· Ἐν ποίᾳ δυνάμει ἢ ἐν ποίῳ ὀνόματι ἐποιήσατε τοῦτο ὑμεῖς;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏⲧ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛϫⲟⲙ ⲓⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲣⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏ ⲧⲉ ⲁⲩϫⲛⲟⲩⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲣ ⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲁϣ ⲛϭⲟⲙ. ⲏϩⲛ ⲁϣ ⲛⲣⲁⲛ.

Acts 4.8	Then Peter, having been filled with the Holy Spirit, said unto them: `Rulers of the people, and elders of Israel,	τότε Πέτρος πλησθεὶς πνεύματος ἁγίου εἶπεν πρὸς αὐτούς· Ἄρχοντες τοῦ λαοῦ καὶ πρεσβύτεροι,	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.
Acts 4.9	if we to-day are examined concerning the good deed to the ailing man, by whom he hath been saved,	εἰ ἡμεῖς σήμερον ἀνακρινόμεθα ἐπὶ εὐεργεσίᾳ ἀνθρώπου ἀσθενοῦς, ἐν τίνι οὗτος σέσωσται,	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛϫⲱⲃ ϫⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲙ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲥⲉⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛϭⲱⲃ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲓⲙ.
Acts 4.10	be it known to all of you, and to all the people of Israel, that in the name of Jesus Christ of Nazareth, whom ye did crucify, whom God did raise out of the dead, in him hath this one stood by before you whole.	γνωστὸν ἔστω πᾶσιν ὑμῖν καὶ παντὶ τῷ λαῷ Ἰσραὴλ ὅτι ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου, ὃν ὑμεῖς ἐσταυρώσατε, ὃν ὁ θεὸς ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν, ἐν τούτῳ οὗτος παρέστηκεν ἐνώπιον ὑμῶν ὑγιής.	ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲁ ϫⲉ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲧⲉⲛⲁϣϥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲑⲟ ⲉϥⲟⲩⲟϫ.	ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϫⲉ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲛⲁⲍⲱⲣⲁⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲟⲩⲟϫ.
Acts 4.11	`This is the stone that was set at nought by you--the builders, that became head of a corner;	οὗτός ἐστιν ὁ λίθος ὁ ἐξουθενηθεὶς ὑφ᾽ ὑμῶν τῶν οἰκοδόμων, ὁ γενόμενος εἰς κεφαλὴν γωνίας.	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲟϣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩϫⲱϫ ⲛⲗⲁⲕϩ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲱⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲉⲧⲕⲱⲧ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲁⲡⲉ ⲛⲕⲟⲟϩ.
Acts 4.12	and there is not salvation in any other, for there is no other name under the heaven that hath been given among men, in which it behoveth us to be saved.'	καὶ οὐκ ἔστιν ἐν ἄλλῳ οὐδενὶ ἡ σωτηρία, οὐδὲ γὰρ ὄνομά ἐστιν ἕτερον ὑπὸ τὸν οὐρανὸν τὸ δεδομένον ἐν ἀνθρώποις ἐν ᾧ δεῖ σωθῆναι ἡμᾶς.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲟϩⲉⲙ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲉⲣⲁⲛ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲫⲉ ⲉⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉϩⲱϯ ⲛⲧⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁ. ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ ⲕⲉⲣⲁⲛ ϩⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲡⲉ ⲉⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲛⲁϣⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Acts 4.13	And beholding the openness of Peter and John, and having perceived that they are men unlettered and plebeian, they were wondering--they were taking knowledge also of them that with Jesus they had been-.	Θεωροῦντες δὲ τὴν τοῦ Πέτρου παρρησίαν καὶ Ἰωάννου καὶ καταλαβόμενοι ὅτι ἄνθρωποι ἀγράμματοί εἰσιν καὶ ἰδιῶται, ἐθαύμαζον, ἐπεγίνωσκόν τε αὐτοὺς ὅτι σὺν τῷ Ἰησοῦ ἦσαν,	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲥϧⲁⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲛⲉⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲩϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ.	ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ. ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲛϩⲏⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲥϩⲁⲓ. ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Acts 4.14	and seeing the man standing with them who hath been healed, they had nothing to say against [it],	τόν τε ἄνθρωπον βλέποντες σὺν αὐτοῖς ἑστῶτα τὸν τεθεραπευμένον οὐδὲν εἶχον ἀντειπεῖν.	ⲡⲓⲕⲉⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲥⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲁⲩϣϯ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲥⲣⲁⲩ ⲛϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲗϭ ⲟϥ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲙⲡⲟⲩϭⲛ ϣⲁϫⲉ ⲉϫⲱ.
Acts 4.15	and having commanded them to go away out of the sanhedrim, they took counsel with one another,	κελεύσαντες δὲ αὐτοὺς ἔξω τοῦ συνεδρίου ἀπελθεῖν συνέβαλλον πρὸς ἀλλήλους	ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ. ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ.
Acts 4.16	saying, `What shall we do to these men? because that, indeed, a notable sign hath been done through them, to all those dwelling in Jerusalem [is] manifest, and we are not able to deny [it];	λέγοντες· Τί ποιήσωμεν τοῖς ἀνθρώποις τούτοις; ὅτι μὲν γὰρ γνωστὸν σημεῖον γέγονεν δι᾽ αὐτῶν πᾶσιν τοῖς κατοικοῦσιν Ἰερουσαλὴμ φανερόν, καὶ οὐ δυνάμεθα ἀρνεῖσθαι·	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲧⲓ ⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲁⲁϥ ⲛⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ϩⲟⲧⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲁⲣⲛⲁ.
Acts 4.17	but that it may spread no further toward the people, let us strictly threaten them no more to speak in this name to any man.'	ἀλλ᾽ ἵνα μὴ ἐπὶ πλεῖον διανεμηθῇ εἰς τὸν λαόν, ἀπειλησώμεθα αὐτοῖς μηκέτι λαλεῖν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τούτῳ μηδενὶ ἀνθρώπων.	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲣⲉⲛⲛⲟϣⲡⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲣⲁⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϩⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲙⲁⲣⲛⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙϣⲁϫⲉ ϭⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲣⲁⲛ. ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ.
Acts 4.18	And having called them, they charged them not to speak at all, nor to teach, in the name of Jesus,	καὶ καλέσαντες αὐτοὺς παρήγγειλαν τὸ καθόλου μὴ φθέγγεσθαι μηδὲ διδάσκειν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲟⲩⲱ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϣⲧⲉⲙϯ ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙϣⲁϫⲉⲗⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙϯⲥⲃⲱ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 4.19	and Peter and John answering unto them said, `Whether it is righteous before God to hearken to you rather than to God, judge ye;	ὁ δὲ Πέτρος καὶ Ἰωάννης ἀποκριθέντες εἶπον πρὸς αὐτούς· Εἰ δίκαιόν ἐστιν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ὑμῶν ἀκούειν μᾶλλον ἢ τοῦ θεοῦ, κρίνατε,	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲁϩⲁⲡ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲩ. ϫⲉ ⲕⲣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 4.20	for we cannot but speak what we did see and hear.'	οὐ δυνάμεθα γὰρ ἡμεῖς ἃ εἴδαμεν καὶ ἠκούσαμεν μὴ λαλεῖν.	ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲙⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲙϫⲟⲟⲩ.

Acts 4.21	And they having further threatened [them], let them go, finding nothing how they may punish them, because of the people, because all were glorifying God for that which hath been done,	οἱ δὲ προσαπειλησάμενοι ἀπέλυσαν αὐτούς, μηδὲν εὑρίσκοντες τὸ πῶς κολάσωνται αὐτούς, διὰ τὸν λαόν, ὅτι πάντες ἐδόξαζον τὸν θεὸν ἐπὶ τῷ γεγονότι·	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲟϣⲡⲟⲩ ⲁⲩϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛⲗⲱⲓϫⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲛⲉⲣⲕⲟⲗⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲡⲓⲗⲏ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲇⲛ ⲑⲉ ⲛⲕⲟⲗⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ. ϫⲉ ⲛⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ.
Acts 4.22	for above forty years of age was the man upon whom had been done this sign of the healing.	ἐτῶν γὰρ ἦν πλειόνων τεσσεράκοντα ὁ ἄνθρωπος ἐφ᾽ ὃν γεγόνει τὸ σημεῖον τοῦτο τῆς ἰάσεως.	ⲛⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲙⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲱⲧϥ.	ⲛⲉϥⲛ ϩⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲙⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲑⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲧⲁⲗⲃⲟ ϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.
Acts 4.23	And being let go, they went unto their own friends, and declared whatever the chief priests and the elders said unto them,	Ἀπολυθέντες δὲ ἦλθον πρὸς τοὺς ἰδίους καὶ ἀπήγγειλαν ὅσα πρὸς αὐτοὺς οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι εἶπαν.	ⲉⲧⲁⲩϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲓ ϣⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲛⲓⲁⲣϫⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁ ⲛⲁⲣϫⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ.
Acts 4.24	and they having heard, with one accord did lift up the voice unto God, and said, `Lord, thou [art] God, who didst make the heaven, and the earth, and the sea, and all that [are] in them,	οἱ δὲ ἀκούσαντες ὁμοθυμαδὸν ἦραν φωνὴν πρὸς τὸν θεὸν καὶ εἶπαν· Δέσποτα, σὺ ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς,	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩϥⲓ ⲛⲧⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲙⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ. ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Acts 4.25	who, through the mouth of David thy servant, did say, Why did nations rage, and peoples meditate vain things?	ὁ τοῦ πατρὸς ἡμῶν διὰ πνεύματος ἁγίου στόματος Δαυὶδ παιδός σου εἰπών· Ἱνατί ἐφρύαξαν ἔθνη καὶ λαοὶ ἐμελέτησαν κενά;	ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲁⲗⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲛϩⲁⲛⲡⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲡⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲛϩⲉⲛⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ.
Acts 4.26	the kings of the earth stood up, and the rulers were gathered together against the Lord and against His Christ;	παρέστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς καὶ οἱ ἄρχοντες συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατὰ τοῦ κυρίου καὶ κατὰ τοῦ χριστοῦ αὐτοῦ.	ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲓⲕⲉⲁⲣϫⲱⲛ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩⲙⲁ ⲉϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲭⲣⲥ.	ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉϥⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Acts 4.27	for gathered together of a truth against Thy holy child Jesus, whom Thou didst anoint, were both Herod and Pontius Pilate, with nations and peoples of Israel,	συνήχθησαν γὰρ ἐπ᾽ ἀληθείας ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ἐπὶ τὸν ἅγιον παῖδά σου Ἰησοῦν, ὃν ἔχρισας, Ἡρῴδης τε καὶ Πόντιος Πιλᾶτος σὺν ἔθνεσιν καὶ λαοῖς Ἰσραήλ,	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲁⲗⲟⲩ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕⲑⲁϩⲥϥ ⲛϫⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲗ.	ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁϩⲥϥ ⲛϭⲓ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲙⲛ ⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Acts 4.28	to do whatever Thy hand and Thy counsel did determine before to come to pass.	ποιῆσαι ὅσα ἡ χείρ σου καὶ ἡ βουλὴ προώρισεν γενέσθαι.	ⲉⲓⲣⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲟⲃⲛⲓ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ.	ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁ ⲧⲉⲕⲃⲓϫ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕϣⲟϫⲛⲉ ⲧⲟϣⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ.
Acts 4.29	`And now, Lord, look upon their threatenings, and grant to Thy servants with all freedom to speak Thy word,	καὶ τὰ νῦν, κύριε, ἔπιδε ἐπὶ τὰς ἀπειλὰς αὐτῶν καὶ δὸς τοῖς δούλοις σου μετὰ παρρησίας πάσης λαλεῖν τὸν λόγον σου,	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲥⲟⲙⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲙⲏⲓⲥ ⲛⲛⲉⲕⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲃⲱϣⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲃⲱⲛⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛⲅϯ ⲑⲉ ⲛⲛⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ
Acts 4.30	in the stretching forth of Thy hand, for healing, and signs, and wonders, to come to pass through the name of Thy holy child Jesus.'	ἐν τῷ τὴν χεῖρά σου ἐκτείνειν σε εἰς ἴασιν καὶ σημεῖα καὶ τέρατα γίνεσθαι διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ ἁγίου παιδός σου Ἰησοῦ.	ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲕⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲁⲛⲧⲁⲗⲃⲟ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏ ⲣⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲁⲗⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕⲃⲓϫ. ⲉϩⲉⲛⲧⲁⲗⲃⲟ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ. ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 4.31	And they having prayed, the place was shaken in which they were gathered together, and they were all filled with the Holy Spirit, and were speaking the word of God with freedom,	καὶ δεηθέντων αὐτῶν ἐσαλεύθη ὁ τόπος ἐν ᾧ ἦσαν συνηγμένοι, καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες τοῦ ἁγίου πνεύματος, καὶ ἐλάλουν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ μετὰ παρρησίας.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏ ⲥⲓⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲟⲡⲥ ⲁⲡⲙⲁ ⲕⲓⲙ ⲉⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ.
Acts 4.32	and of the multitude of those who did believe the heart and the soul was one, and not one was saying that anything of the things he had was his own, but all things were to them in common.	Τοῦ δὲ πλήθους τῶν πιστευσάντων ἦν καρδία καὶ ψυχὴ μία, καὶ οὐδὲ εἷς τι τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ ἔλεγεν ἴδιον εἶναι, ἀλλ᾽ ἦν αὐτοῖς πάντα κοινά.	ⲛⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲏ ⲧⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩϩⲗⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ϫⲉ ⲛⲟⲩϥ ⲛⲉⲗⲗⲁ ⲛⲁⲣⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲟⲡ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ.	ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲉⲩⲟ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ.

Acts 4.33	And with great power were the apostles giving the testimony to the rising again of the Lord Jesus, great grace also was on them all,	καὶ δυνάμει μεγάλῃ ἀπεδίδουν τὸ μαρτύριον οἱ ἀπόστολοι τῆς ἀναστάσεως τοῦ κυρίου Ἰησοῦ, χάρις τε μεγάλη ἦν ἐπὶ πάντας αὐτούς.	ⲉϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϫⲟⲙ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϯⲛϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥⲓϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϭⲟⲙ ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϯⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϫⲁⲣⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Acts 4.34	for there was not any one among them who did lack, for as many as were possessors of fields, or houses, selling [them], were bringing the prices of the thing sold,	οὐδὲ γὰρ ἐνδεής τις ἦν ἐν αὐτοῖς· ὅσοι γὰρ κτήτορες χωρίων ἢ οἰκιῶν ὑπῆρχον, πωλοῦντες ἔφερον τὰς τιμὰς τῶν πιπρασκομένων	ⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲓⲟϩⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲧⲧⲓⲙⲏ ⲛⲛⲏ ⲉϣⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ	ⲛⲉⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲁⲁⲧ ⲡⲉ. ⲛⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ϭⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓ ⲏⲓ ⲛⲉⲩϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲩⲁⲥⲟⲩ.
Acts 4.35	and were laying them at the feet of the apostles, and distribution was being made to each according as any one had need.	καὶ ἐτίθουν παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων· διεδίδετο δὲ ἑκάστῳ καθότι ἄν τις χρείαν εἶχεν.	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲩϯ ⲇⲉ ⲙⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉϥⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉⲩⲕⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϯ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉⲧϥⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲁϥ.
Acts 4.36	And Joses, who was surnamed by the apostles Barnabas--which is, having been interpreted, Son of Comfort--a Levite, of Cyprus by birth,	Ἰωσὴφ δὲ ὁ ἐπικληθεὶς Βαρναβᾶς ἀπὸ τῶν ἀποστόλων, ὅ ἐστιν μεθερμηνευόμενον υἱὸς παρακλήσεως, Λευίτης, Κύπριος τῷ γένει,	ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲇⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϯⲣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲥⲁⲃⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲡϯϩⲟ ⲉⲟⲩⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲕⲩⲡⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ.	ⲓⲱⲥⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲥⲟⲡⲥ. ⲟⲩⲗⲉⲩⲉⲓⲧⲏⲥ ⲛⲕⲩⲡⲣⲓⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ.
Acts 4.37	a field being his, having sold [it], brought the money and laid [it] at the feet of the apostles.	ὑπάρχοντος αὐτῷ ἀγροῦ πωλήσας ἤνεγκεν τὸ χρῆμα καὶ ἔθηκεν παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων.	ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲓⲟϩⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓϫⲣⲏⲙⲁ ⲁϥϫⲁⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.	ⲉⲩⲛⲧϥ ⲟⲩⲉⲓⲱϩⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉϫⲣⲏⲙⲁ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.
Acts 5.1	And a certain man, Ananias by name, with Sapphira his wife, sold a possession,	Ἀνὴρ δέ τις Ἀνανίας ὀνόματι σὺν Σαπφίρῃ τῇ γυναικὶ αὐτοῦ ἐπώλησεν κτῆμα	ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲫⲓⲣⲁ ⲧⲉϥϩⲓⲙⲓ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧⲉϥⲧⲓⲙⲏ.	ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲙⲛ ⲥⲁⲡⲡⲓⲣⲁ ⲧⲉϥϩⲓⲙⲉ. ⲁϥϯ ⲟⲩϭⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 5.2	and did keep back of the price--his wife also knowing--and having brought a certain part, at the feet of the apostles he laid [it].	καὶ ἐνοσφίσατο ἀπὸ τῆς τιμῆς, συνειδυίης καὶ τῆς γυναικός, καὶ ἐνέγκας μέρος τι παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων ἔθηκεν.	ⲉⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲧⲉϥϩⲓⲙⲓ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛϭⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲧⲓⲙⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲁϥϫⲁⲩ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϥⲁⲥⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲕⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ. ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.

Acts 5.3	And Peter said, `Ananias, wherefore did the Adversary fill thy heart, for thee to lie to the Holy Spirit, and to keep back of the price of the place?	εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος· Ἀνανία, διὰ τί ἐπλήρωσεν ὁ Σατανᾶς τὴν καρδίαν σου, ψεύσασθαί σε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον καὶ νοσφίσασθαι ἀπὸ τῆς τιμῆς τοῦ χωρίου;	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲁϩ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲉⲕϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲉⲕⲱⲗⲓ ⲛϭⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲧⲓⲙⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲓⲟϩⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲧⲣⲉⲕϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲟⲩ ⲙⲡϭⲱⲙ.
Acts 5.4	while it remained, did it not remain thine? and having been sold, in thy authority was it not? why [is] it that thou didst put in thy heart this thing? thou didst not lie to men, but to God;'	οὐχὶ μένον σοὶ ἔμενεν καὶ πραθὲν ἐν τῇ σῇ ἐξουσίᾳ ὑπῆρχεν; τί ὅτι ἔθου ἐν τῇ καρδίᾳ σου τὸ πρᾶγμα τοῦτο; οὐκ ἐψεύσω ἀνθρώποις ἀλλὰ τῷ θεῷ.	ⲙⲏ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϥϫⲏ ⲁⲛ ϧⲁ ⲧⲉⲕⲉϣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲕϫⲁ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲧⲁⲕϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲙⲏ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲕⲧⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲁ ⲧⲉⲕⲉϣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲕⲁ ⲡⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛⲧⲁⲕϫⲓϭⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 5.5	and Ananias hearing these words, having fallen down, did expire, and great fear came upon all who heard these things,	ἀκούων δὲ ὁ Ἀνανίας τοὺς λόγους τούτους πεσὼν ἐξέψυξεν· καὶ ἐγένετο φόβος μέγας ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας.	ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥϩⲓ ⲁϥϩⲓ ⲡⲉϥⲑⲏⲟⲩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϯ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ.	ⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁϥϩⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ.
Acts 5.6	and having risen, the younger men wound him up, and having carried forth, they buried [him].	ἀναστάντες δὲ οἱ νεώτεροι συνέστειλαν αὐτὸν καὶ ἐξενέγκαντες ἔθαψαν.	ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲁⲩϫⲟⲗϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲑⲟⲙⲥϥ.	ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲁⲩⲕⲟⲟⲥϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲟⲙⲥϥ.
Acts 5.7	And it came to pass, about three hours after, that his wife, not knowing what hath happened, came in,	Ἐγένετο δὲ ὡς ὡρῶν τριῶν διάστημα καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ μὴ εἰδυῖα τὸ γεγονὸς εἰσῆλθεν.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ϩϯ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲥⲕⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ. ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ. ⲁⲥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Acts 5.8	and Peter answered her, `Tell me if for so much ye sold the place;' and she said, `Yes, for so much.'	ἀπεκρίθη δὲ πρὸς αὐτὴν Πέτρος· Εἰπέ μοι, εἰ τοσούτου τὸ χωρίον ἀπέδοσθε; ἡ δὲ εἶπεν· Ναί, τοσούτου.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲙⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲛⲁⲓϩⲁⲧ ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲁϩⲁ ϧⲁ ⲛⲁⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϯ ⲡϭⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲉⲓϩⲟⲙⲛⲧ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲉϩⲉ ϩⲁⲛⲁⲓ.

Acts 5.9	And Peter said unto her, `How was it agreed by you, to tempt the Spirit of the Lord? lo, the feet of those who did bury thy husband [are] at the door, and they shall carry thee forth;'	ὁ δὲ Πέτρος πρὸς αὐτήν· Τί ὅτι συνεφωνήθη ὑμῖν πειράσαι τὸ πνεῦμα κυρίου; ἰδοὺ οἱ πόδες τῶν θαψάντων τὸν ἄνδρα σου ἐπὶ τῇ θύρᾳ καὶ ἐξοίσουσίν σε.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲉⲣⲡⲓⲣⲁϩⲓⲛ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲙⲥ ⲙⲡⲉϩⲁⲓ ⲥⲉϫⲏ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϥⲓϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲓ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛϥⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲡⲉⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲱⲙⲥ ⲙⲡⲟⲩϩⲁⲓ ⲥⲉϩⲓⲣⲙ ⲡⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϥⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 5.10	and she fell down presently at his feet, and expired, and the young men having come in, found her dead, and having carried forth, they buried [her] by her husband;	ἔπεσεν δὲ παραχρῆμα πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ καὶ ἐξέψυξεν· εἰσελθόντες δὲ οἱ νεανίσκοι εὗρον αὐτὴν νεκράν, καὶ ἐξενέγκαντες ἔθαψαν πρὸς τὸν ἄνδρα αὐτῆς.	ⲁⲥϩⲉⲓ ⲇⲉ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲁⲥϩⲓ ⲡⲉⲥⲑⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲁⲩϫⲉⲙⲥ ⲉⲥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲁⲩⲟⲗⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϫⲁⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲥϩⲉ ϩⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲁⲛϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩϥⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲟⲙⲥⲥ ϩⲁⲧⲙ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ.
Acts 5.11	and great fear came upon all the assembly, and upon all who heard these things.	καὶ ἐγένετο φόβος μέγας ἐφ’ ὅλην τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας ταῦτα.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ.	ⲁⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ.
Acts 5.12	And through the hands of the apostles came many signs and wonders among the people, and they were with one accord all in the porch of Solomon;	Διὰ δὲ τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων ἐγίνετο σημεῖα καὶ τέρατα πολλὰ ἐν τῷ λαῷ· καὶ ἦσαν ὁμοθυμαδὸν ἅπαντες ἐν τῇ Στοᾷ Σολομῶντος·	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲥⲧⲟⲁ ⲛⲧⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲛϭⲓϫ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ϩⲁ ⲧⲉⲥⲧⲟⲁ ⲛⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ.
Acts 5.13	and of the rest no one was daring to join himself to them, but the people were magnifying them,	τῶν δὲ λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλμα κολλᾶσθαι αὐτοῖς, ἀλλ’ ἐμεγάλυνεν αὐτοὺς ὁ λαός,	ⲛϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉⲧⲟⲙϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϭⲓⲥⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲧⲟϭϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲣⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ
Acts 5.14	(and the more were believers added to the Lord, multitudes both of men and women,)	μᾶλλον δὲ προσετίθεντο πιστεύοντες τῷ κυρίῳ πλήθη ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν·	ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲩⲛⲁϩϯ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ.	ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲟⲩⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲓ ϩϩⲓⲙⲉ.

Acts 5.15	so as into the broad places to bring forth the ailing, and to lay [them] upon couches and mats, that at the coming of Peter, even [his] shadow might overshadow some one of them;	ὥστε καὶ εἰς τὰς πλατείας ἐκφέρειν τοὺς ἀσθενεῖς καὶ τιθέναι ἐπὶ κλιναρίων καὶ κραβάττων, ἵνα ἐρχομένου Πέτρου κἂν ἡ σκιὰ ἐπισκιάσῃ τινὶ αὐτῶν.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲓⲛⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲛⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϫⲁⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛϭⲗⲟϫ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁ ⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲛⲁⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲕⲁⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϧⲏⲓⲃⲓ ⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲉⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ. ⲛⲥⲉⲕⲁⲁⲩ ϩⲓ ϩⲉⲛϭⲗⲟϭ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛⲛⲕⲟⲧⲕ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Acts 5.16	and there were coming together also the people of the cities round about to Jerusalem, bearing ailing persons, and those harassed by unclean spirits--who were all healed.	συνήρχετο δὲ καὶ τὸ πλῆθος τῶν πέριξ πόλεων Ἰερουσαλήμ, φέροντες ἀσθενεῖς καὶ ὀχλουμένους ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων, οἵτινες ἐθεραπεύοντο ἅπαντες.	ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲏϣ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲛⲉϣⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Acts 5.17	And having risen, the chief priest, and all those with him--being the sect of the Sadducees--were filled with zeal,	Ἀναστὰς δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάντες οἱ σὺν αὐτῷ, ἡ οὖσα αἵρεσις τῶν Σαδδουκαίων, ἐπλήσθησαν ζήλου	ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲧⲉ ⲧϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛϫⲟϩ.	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲛⲕⲱϩ.
Acts 5.18	and laid their hands upon the apostles, and did put them in a public prison;	καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους καὶ ἔθεντο αὐτοὺς ἐν τηρήσει δημοσίᾳ.	ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁⲩ ⲉⲡⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲁ.	ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.
Acts 5.19	and a messenger of the Lord through the night opened the doors of the prison, having also brought them forth, he said,	ἄγγελος δὲ κυρίου διὰ νυκτὸς ἤνοιξε τὰς θύρας τῆς φυλακῆς ἐξαγαγών τε αὐτοὺς εἶπεν·	ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ	ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲣⲟ ⲙⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ. ⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ
Acts 5.20	`Go on, and standing, speak in the temple to the people all the sayings of this life;'	Πορεύεσθε καὶ σταθέντες λαλεῖτε ἐν τῷ ἱερῷ τῷ λαῷ πάντα τὰ ῥήματα τῆς ζωῆς ταύτης.	ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲛϧ.	ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲱⲛϩ.

Acts 5.21	and having heard, they did enter at the dawn into the temple, and were teaching. And the chief priest having come, and those with him, they called together the sanhedrim and all the senate of the sons of Israel, and they sent to the prison to have them brought,	ἀκούσαντες δὲ εἰσῆλθον ὑπὸ τὸν ὄρθρον εἰς τὸ ἱερὸν καὶ ἐδίδασκον. Παραγενόμενος δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ οἱ σὺν αὐτῷ συνεκάλεσαν τὸ συνέδριον καὶ πᾶσαν τὴν γερουσίαν τῶν υἱῶν Ἰσραήλ, καὶ ἀπέστειλαν εἰς τὸ δεσμωτήριον ἀχθῆναι αὐτούς.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲟⲣⲡⲟⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲥⲱⲛϩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϣⲱⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲧⲟⲩ.
Acts 5.22	and the officers having come, did not find them in the prison, and having turned back, they told,	οἱ δὲ παραγενόμενοι ὑπηρέται οὐχ εὗρον αὐτοὺς ἐν τῇ φυλακῇ, ἀναστρέψαντες δὲ ἀπήγγειλαν	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ	ⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲙⲡⲟⲩϭⲛⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ. ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲟⲩ
Acts 5.23	saying--`The prison indeed we found shut in all safety, and the keepers standing without before the doors, and having opened--within we found no one.'	λέγοντες ὅτι Τὸ δεσμωτήριον εὕρομεν κεκλεισμένον ἐν πάσῃ ἀσφαλείᾳ καὶ τοὺς φύλακας ἑστῶτας ἐπὶ τῶν θυρῶν, ἀνοίξαντες δὲ ἔσω οὐδένα εὕρομεν.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲛⲥⲱⲛϩ ⲉϥϣⲟⲧⲉⲙ ϧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛϧⲟⲩⲛ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϩⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉϥϣⲟⲧⲙ ϩⲛ ⲱⲣϫ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲛⲟⲩⲣϣⲉ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲣⲛ ⲛⲣⲟ ⲛⲧⲉⲣⲛⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲛϭⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲟⲩⲛ.
Acts 5.24	And as the priest, and the magistrate of the temple, and the chief priests, heard these words, they were doubting concerning them to what this would come;	ὡς δὲ ἤκουσαν τοὺς λόγους τούτους ὅ τε στρατηγὸς τοῦ ἱεροῦ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς, διηπόρουν περὶ αὐτῶν τί ἂν γένοιτο τοῦτο.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁⲧⲏ ⲅⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲩⲁⲡⲟⲣⲣⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ.
Acts 5.25	and coming near, a certain one told them, saying--`Lo, the men whom ye did put in the prison are in the temple standing and teaching the people;'	παραγενόμενος δέ τις ἀπήγγειλεν αὐτοῖς ὅτι Ἰδοὺ οἱ ἄνδρες οὓς ἔθεσθε ἐν τῇ φυλακῇ εἰσὶν ἐν τῷ ἱερῷ ἑστῶτες καὶ διδάσκοντες τὸν λαόν.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲁⲩ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲥⲉⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.	ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲥⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ.

Acts 5.26	then the magistrate having gone away with officers, brought them without violence, for they were fearing the people, lest they should be stoned;	τότε ἀπελθὼν ὁ στρατηγὸς σὺν τοῖς ὑπηρέταις ἤγαγεν αὐτούς, οὐ μετὰ βίας, ἐφοβοῦντο γὰρ τὸν λαόν, μὴ λιθασθῶσιν.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϧⲁϯϩⲏ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲕⲟⲥ ⲙⲛ ⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲩⲛⲧⲟⲩ ⲛϫⲛⲁϩ ⲁⲛ. ⲛⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉϩⲓ ⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Acts 5.27	and having brought them, they set [them] in the sanhedrim, and the chief priest questioned them,	Ἀγαγόντες δὲ αὐτοὺς ἔστησαν ἐν τῷ συνεδρίῳ. καὶ ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ ἀρχιερεὺς	ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ ⲁϥϣⲉⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ
Acts 5.28	saying, `Did not we strictly command you not to teach in this name? and lo, ye have filled Jerusalem with your teaching, and ye intend to bring upon us the blood of this man.'	λέγων· Παραγγελίᾳ παρηγγείλαμεν ὑμῖν μὴ διδάσκειν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τούτῳ, καὶ ἰδοὺ πεπληρώκατε τὴν Ἰερουσαλὴμ τῆς διδαχῆς ὑμῶν, καὶ βούλεσθε ἐπαγαγεῖν ἐφ᾽ ἡμᾶς τὸ αἷμα τοῦ ἀνθρώπου τούτου.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲣⲁⲛ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϩ ⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲙⲡⲛⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲙϯⲥⲃⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙⲡ ⲉⲓⲣⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩϩ ⲛⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲃⲱ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Acts 5.29	And Peter and the apostles answering, said, `To obey God it behoveth, rather than men;	ἀποκριθεὶς δὲ Πέτρος καὶ οἱ ἀπόστολοι εἶπαν· Πειθαρχεῖν δεῖ θεῷ μᾶλλον ἢ ἀνθρώποις.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϣϣⲉ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ.
Acts 5.30	and the God of our fathers did raise up Jesus, whom ye slew, having hanged upon a tree;	ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν ἤγειρεν Ἰησοῦν, ὃν ὑμεῖς διεχειρίσασθε κρεμάσαντες ἐπὶ ξύλου·	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁϣϥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲉ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ. ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲁϣⲧϥ ⲉⲩϣⲉ.
Acts 5.31	this one God, a Prince and a Saviour, hath exalted with His right hand, to give reformation to Israel, and forgiveness of sins;	τοῦτον ὁ θεὸς ἀρχηγὸν καὶ σωτῆρα ὕψωσεν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, τοῦ δοῦναι μετάνοιαν τῷ Ἰσραὴλ καὶ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν·	ⲫⲁⲓ ⲁϥϭⲁϥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲑⲣⲉϥϯ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲛⲉⲙ ⲡϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲁⲥⲧϥ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲅⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϩⲙ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϯ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲕⲁ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Acts 5.32	and we are His witnesses of these sayings, and the Holy Spirit also, whom God gave to those obeying him.'	καὶ ἡμεῖς ἐσμεν μάρτυρες τῶν ῥημάτων τούτων, καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ὃ ἔδωκεν ὁ θεὸς τοῖς πειθαρχοῦσιν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ.

Acts 5.33	And they having heard, were cut [to the heart], and were taking counsel to slay them,	Οἱ δὲ ἀκούσαντες διεπρίοντο καὶ ἐβούλοντο ἀνελεῖν αὐτούς.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩϧⲣⲁϫⲣⲉϫ ⲛⲛⲟⲩⲛⲁϫϩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲁⲩϭⲱⲛⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲉϣ ⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ.
Acts 5.34	but a certain one, having risen up in the sanhedrim--a Pharisee, by name Gamaliel, a teacher of law honoured by all the people--commanded to put the apostles forth a little,	ἀναστὰς δέ τις ἐν τῷ συνεδρίῳ Φαρισαῖος ὀνόματι Γαμαλιήλ, νομοδιδάσκαλος τίμιος παντὶ τῷ λαῷ, ἐκέλευσεν ἔξω βραχὺ τοὺς ἀνθρώπους ποιῆσαι,	ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲅⲁⲙⲁⲗⲓⲏ ⲗⲟⲩⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲧⲁⲓⲏ ⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉϩⲓ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ.	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲅⲁⲙⲁⲗⲓⲏⲗ. ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲟⲥ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲣⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ.
Acts 5.35	and said unto them, `Men, Israelites, take heed to yourselves about these men, what ye are about to do,	εἶπέν τε πρὸς αὐτούς· Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, προσέχετε ἑαυτοῖς ἐπὶ τοῖς ἀνθρώποις τούτοις τί μέλλετε πράσσειν.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ. ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲁϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ.
Acts 5.36	for before these days rose up Theudas, saying, that himself was some one, to whom a number of men did join themselves, as it were four hundred, who was slain, and all, as many as were obeying him, were scattered, and came to nought.	πρὸ γὰρ τούτων τῶν ἡμερῶν ἀνέστη Θευδᾶς, λέγων εἶναί τινα ἑαυτόν, ᾧ προσεκλίθη ἀνδρῶν ἀριθμὸς ὡς τετρακοσίων· ὃς ἀνῃρέθη, καὶ πάντες ὅσοι ἐπείθοντο αὐτῷ διελύθησαν καὶ ἐγένοντο εἰς οὐδέν.	ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲑⲉⲩⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲩⲛⲏⲡⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉϩⲁⲛϩⲁⲓ.	ϩⲁⲑⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲑⲉⲩⲧⲁⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲁϥⲧⲟⲩϣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲟⲧⲃⲉϥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲗⲁⲁⲩ.
Acts 5.37	`After this one rose up, Judas the Galilean, in the days of the enrolment, and drew away much people after him, and that one perished, and all, as many as were obeying him, were scattered;	μετὰ τοῦτον ἀνέστη Ἰούδας ὁ Γαλιλαῖος ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς ἀπογραφῆς καὶ ἀπέστησε λαὸν ὀπίσω αὐτοῦ· κἀκεῖνος ἀπώλετο καὶ πάντες ὅσοι ἐπείθοντο αὐτῷ διεσκορπίσθησαν.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲉⲡⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲉⲕ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲉⲧ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲏ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲉϣⲥ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ.

Acts 5.38	and now I say to you, Refrain from these men, and let them alone, because if this counsel or this work may be of men, it will be overthrown,	καὶ τὰ νῦν λέγω ὑμῖν, ἀπόστητε ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων τούτων καὶ ἄφετε αὐτούς· ὅτι ἐὰν ᾖ ἐξ ἀνθρώπων ἡ βουλὴ αὕτη ἢ τὸ ἔργον τοῦτο, καταλυθήσεται,	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲡⲁⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲓⲉ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲓⲉ ϥⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲥⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲕⲁⲁⲩ. ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲡⲉⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲏⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲉⲓⲉϥⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 5.39	and if it be of God, ye are not able to overthrow it, lest perhaps also ye be found fighting against God.'	εἰ δὲ ἐκ θεοῦ ἐστιν, οὐ δυνήσεσθε καταλῦσαι αὐτούς· μήποτε καὶ θεομάχοι εὑρεθῆτε. ἐπείσθησαν δὲ αὐτῷ,	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ϧⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛϣⲉϭ ⲛⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲡⲓⲑⲉ ϧⲉ ⲛⲁϥ.
Acts 5.40	And to him they agreed, and having called near the apostles, having beaten [them], they commanded [them] not to speak in the name of Jesus, and let them go;	καὶ προσκαλεσάμενοι τοὺς ἀποστόλους δείραντες παρήγγειλαν μὴ λαλεῖν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἀπέλυσαν.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ⲁⲩϩⲓ ⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙϣⲁϫⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 5.41	they, indeed, then, departed from the presence of the sanhedrim, rejoicing that for his name they were counted worthy to suffer dishonour,	οἱ μὲν οὖν ἐπορεύοντο χαίροντες ἀπὸ προσώπου τοῦ συνεδρίου ὅτι κατηξιώθησαν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος ἀτιμασθῆναι·	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲉⲩⲣⲁϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϩⲟ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛϣⲟϣⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲁⲛ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ϧⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲣⲁϣⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲡϣⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲟϣⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲣⲁⲛ.
Acts 5.42	every day also in the temple, and in every house, they were not ceasing teaching and proclaiming good news--Jesus the Christ.	πᾶσάν τε ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ καὶ κατ᾽ οἶκον οὐκ ἐπαύοντο διδάσκοντες καὶ εὐαγγελιζόμενοι τὸν χριστὸν Ἰησοῦν.	ⲛⲁⲩϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϫⲱ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲏⲓ ⲉⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲙⲙⲏⲛⲉ ϧⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲏⲓ. ⲛⲉⲩⲕⲓⲙ ⲁⲛ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Acts 6.1	And in these days, the disciples multiplying, there came a murmuring of the Hellenists at the Hebrews, because their widows were being overlooked in the daily ministration,	Ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ταύταις πληθυνόντων τῶν μαθητῶν ἐγένετο γογγυσμὸς τῶν Ἑλληνιστῶν πρὸς τοὺς Ἑβραίους ὅτι παρεθεωροῦντο ἐν τῇ διακονίᾳ τῇ καθημερινῇ αἱ χῆραι αὐτῶν.	ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲁϣⲁⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲩϯ ⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩϫⲏⲣⲁ.	ϩⲣⲁⲓ ϧⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁϣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲏⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲁⲩⲕⲣⲙⲣⲙ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲉⲛϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲱⲃϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲩϫⲏⲣⲁ ϩⲛ ⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲙⲙⲏⲛⲉ.

Acts 6.2	and the twelve, having called near the multitude of the disciples, said, `It is not pleasing that we, having left the word of God, do minister at tables;	προσκαλεσάμενοι δὲ οἱ δώδεκα τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν εἶπαν· Οὐκ ἀρεστόν ἐστιν ἡμᾶς καταλείψαντας τὸν λόγον τοῦ θεοῦ διακονεῖν τραπέζαις·	ⲁⲡⲓⲓⲃ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲣⲁⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛϫⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛϩⲁⲛⲧⲣⲁⲡⲉϩⲁ.	ⲁⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲉϩⲉⲛⲧⲣⲁⲡⲉϩⲁ.
Acts 6.3	look out, therefore, brethren, seven men of you who are well testified of, full of the Holy Spirit and wisdom, whom we may set over this necessity,	ἐπισκέψασθε δέ, ἀδελφοί, ἄνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρουμένους ἑπτὰ πλήρεις πνεύματος καὶ σοφίας, οὓς καταστήσομεν ἐπὶ τῆς χρείας ταύτης·	ϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛϩ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙⲡⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛϫⲁⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯϫⲣⲓⲁ.	ⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲉⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲓ ⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲧⲁⲣⲛⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲓϫⲣⲓⲁ.
Acts 6.4	and we to prayer, and to the ministration of the word, will give ourselves continually.'	ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγου προσκαρτερήσομεν.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛⲥⲣⲱϥⲧ ⲉϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲛⲥⲣϥⲉ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ ⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲙⲡϣⲁϫⲉ.
Acts 6.5	And the thing was pleasing before all the multitude, and they did choose Stephen, a man full of faith and the Holy Spirit, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolaus, a proselyte of Antioch,	καὶ ἤρεσεν ὁ λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλήθους, καὶ ἐξελέξαντο Στέφανον, ἄνδρα πλήρης πίστεως καὶ πνεύματος ἁγίου, καὶ Φίλιππον καὶ Πρόχορον καὶ Νικάνορα καὶ Τίμωνα καὶ Παρμενᾶν καὶ Νικόλαον προσήλυτον Ἀντιοχέα,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲣⲟϫⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲣⲙⲉⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲣⲉⲙⲧⲁⲛⲧⲓⲟϫⲓⲁ.	ⲁⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲣⲟϫⲟⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲣ ⲙⲛ ⲧⲓⲙⲱⲛ ⲙⲛ ⲡⲁⲣⲙⲉⲛⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲏⲗⲩⲧⲟⲥ ⲛⲁⲛⲧⲓⲟϫⲉⲩⲥ.
Acts 6.6	whom they did set before the apostles, and they, having prayed, laid on them [their] hands.	οὓς ἔστησαν ἐνώπιον τῶν ἀποστόλων, καὶ προσευξάμενοι ἐπέθηκαν αὐτοῖς τὰς χεῖρας.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲁⲩϫⲁ ϫⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ϭⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ.
Acts 6.7	And the word of God did increase, and the number of the disciples did multiply in Jerusalem exceedingly; a great multitude also of the priests were obedient to the faith.	Καὶ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ηὔξανεν, καὶ ἐπληθύνετο ὁ ἀριθμὸς τῶν μαθητῶν ἐν Ἰερουσαλὴμ σφόδρα, πολύς τε ὄχλος τῶν ἱερέων ὑπήκουον τῇ πίστει.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲓⲁⲓ ⲁⲥⲁϣⲁⲓ ⲛϫⲉⲧⲏⲡⲓ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲙⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲫⲛⲁϩϯ.	ⲡϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲁⲩϫⲁⲛⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲁϣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲏⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.

Acts 6.8	And Stephen, full of faith and power, was doing great wonders and signs among the people,	Στέφανος δὲ πλήρης χάριτος καὶ δυνάμεως ἐποίει τέρατα καὶ σημεῖα μεγάλα ἐν τῷ λαῷ.	ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.	ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲁⲣⲓⲥ ϩⲓ ϭⲟⲙ ⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Acts 6.9	and there arose certain of those of the synagogue, called of the Libertines, and Cyrenians, and Alexandrians, and of those from Cilicia, and Asia, disputing with Stephen,	ἀνέστησαν δέ τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς τῆς λεγομένης Λιβερτίνων καὶ Κυρηναίων καὶ Ἀλεξανδρέων καὶ τῶν ἀπὸ Κιλικίας καὶ Ἀσίας συζητοῦντες τῷ Στεφάνῳ,	ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲗⲓⲃⲉⲣⲧⲓⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲩⲣⲓⲛⲛⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉⲙⲧⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲥⲓⲁ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ	ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲃⲉⲣⲧⲓⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲩⲣⲏⲛⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ ⲉⲩϯⲧⲱⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ
Acts 6.10	and they were not able to resist the wisdom and the spirit with which he was speaking;	καὶ οὐκ ἴσχυον ἀντιστῆναι τῇ σοφίᾳ καὶ τῷ πνεύματι ᾧ ἐλάλει.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲧⲉⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϭⲙϭⲟⲙ. ⲉϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧϥϣⲁϫⲉ ⲛϩⲏⲧϥ.
Acts 6.11	then they suborned men, saying--`We have heard him speaking evil sayings in regard to Moses and God.'	τότε ὑπέβαλον ἄνδρας λέγοντας ὅτι Ἀκηκόαμεν αὐτοῦ λαλοῦντος ῥήματα βλάσφημα εἰς Μωϋσῆν καὶ τὸν θεόν·	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 6.12	They did stir up also the people, and the elders, and the scribes, and having come upon [him], they caught him, and brought [him] to the sanhedrim;	συνεκίνησάν τε τὸν λαὸν καὶ τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς γραμματεῖς, καὶ ἐπιστάντες συνήρπασαν αὐτὸν καὶ ἤγαγον εἰς τὸ συνέδριον,	ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ.	ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ. ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲟⲡϥ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ.
Acts 6.13	they set up also false witnesses, saying, `This one doth not cease to speak evil sayings against this holy place and the law,	ἔστησάν τε μάρτυρας ψευδεῖς λέγοντας· Ὁ ἄνθρωπος οὗτος οὐ παύεται λαλῶν ῥήματα κατὰ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου καὶ τοῦ νόμου,	ⲁⲩⲧⲁϩⲟ ⲛϩⲁⲛⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉⲩ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛϥϫⲱ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉϥϫⲱ ⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲁⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲗⲟ ⲁⲛ ⲉϥϫⲱ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Acts 6.14	for we have heard him saying, That this Jesus the Nazarean shall overthrow this place, and shall change the customs that Moses delivered to us;'	ἀκηκόαμεν γὰρ αὐτοῦ λέγοντος ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος οὗτος καταλύσει τὸν τόπον τοῦτον καὶ ἀλλάξει τὰ ἔθη ἃ παρέδωκεν ἡμῖν Μωϋσῆς.	ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁϩⲱⲣⲉⲟⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁⲃⲉⲗ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲛⲁϣⲓⲃϯ ⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲉⲧⲁϥⲧⲏ ⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ.	ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁϩⲱⲣⲁⲓⲟⲥ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛϥϣⲓⲃⲉ ⲛⲛⲥⲱⲛⲧ ⲛⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲉⲑⲏⲩⲧⲛ.

Acts 6.15	and gazing at him, all those sitting in the sanhedrim saw his face as it were the face of a messenger.	καὶ ἀτενίσαντες εἰς αὐτὸν πάντες οἱ καθεζόμενοι ἐν τῷ συνεδρίῳ εἶδον τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡσεὶ πρόσωπον ἀγγέλου.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲙⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡϩⲟ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	ⲁⲩⲉⲓⲱⲣⲙ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲛⲑⲉ ⲙⲫⲟ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.
Acts 7.1	And the chief priest said, `Are then these things so?'	Εἶπεν δὲ ὁ ἀρχιερεύς· Εἰ ταῦτα οὕτως ἔχει;	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲓⲥⲙⲟⲛⲧ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
Acts 7.2	and he said, `Men, brethren, and fathers, hearken: The God of the glory did appear to our father Abraham, being in Mesopotamia, before his dwelling in Haran,	ὁ δὲ ἔφη· Ἄνδρες ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, ἀκούσατε· Ὁ θεὸς τῆς δόξης ὤφθη τῷ πατρὶ ἡμῶν Ἀβραὰμ ὄντι ἐν τῇ Μεσοποταμίᾳ πρὶν ἢ κατοικῆσαι αὐτὸν ἐν Χαρράν,	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉϥϫⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ ⲙⲡⲁⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϫⲁⲣⲣⲁⲛ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲇⲁⲙⲓⲁ ⲙⲡⲁⲧϥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ϫⲁⲣⲣⲁⲛ.
Acts 7.3	and He said to him, Go forth out of thy land, and out of thy kindred, and come to a land that I shall shew thee.	καὶ εἶπεν πρὸς αὐτόν· Ἔξελθε ἐκ τῆς γῆς σου καὶ ἐκ τῆς συγγενείας σου, καὶ δεῦρο εἰς τὴν γῆν ἣν ἄν σοι δείξω.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲕⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲛⲅⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲉϯⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ.
Acts 7.4	`Then having come forth out of the land of the Chaldeans, he dwelt in Haran, and from thence, after the death of his father, He did remove him to this land wherein ye now dwell,	τότε ἐξελθὼν ἐκ γῆς Χαλδαίων κατῴκησεν ἐν Χαρράν. κἀκεῖθεν μετὰ τὸ ἀποθανεῖν τὸν πατέρα αὐτοῦ μετῴκισεν αὐτὸν εἰς τὴν γῆν ταύτην εἰς ἣν ὑμεῖς νῦν κατοικεῖτε,	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϫⲁⲣⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁϥⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϩⲓⲱⲧϥ ϯⲛⲟⲩ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲛⲉⲭⲁⲗⲇⲁⲓⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ϫⲁⲣⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲙⲟⲩ ⲁϥⲡⲟⲟⲛⲉϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲕⲁϩ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲏϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Acts 7.5	and He gave him no inheritance in it, not even a footstep, and did promise to give it to him for a possession, and to his seed after him--he having no child.	καὶ οὐκ ἔδωκεν αὐτῷ κληρονομίαν ἐν αὐτῇ οὐδὲ βῆμα ποδός, καὶ ἐπηγγείλατο δοῦναι αὐτῷ εἰς κατάσχεσιν αὐτὴν καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ μετ᾽ αὐτόν, οὐκ ὄντος αὐτῷ τέκνου.	ⲙⲡⲉϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲃⲁⲗⲟϫ ⲁϥⲱϣ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲣⲟϫ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥϯ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲁϥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲧⲁⲃⲥⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲉⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲉⲙⲛⲧϥ ϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲩ.

Acts 7.6	`And God spake thus, That his seed shall be sojourning in a strange land, and they shall cause it to serve, and shall do it evil four hundred years,	ἐλάλησεν δὲ οὕτως ὁ θεὸς ὅτι ἔσται τὸ σπέρμα αὐτοῦ πάροικον ἐν γῇ ἀλλοτρίᾳ, καὶ δουλώσουσιν αὐτὸ καὶ κακώσουσιν ἔτη τετρακόσια·	ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕϫⲣⲟϫ ⲉⲣⲣⲉⲙⲛϫⲱⲓⲗⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲧϩⲉⲙⲕⲱⲟⲩ ⲛⲩ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ.	ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲣⲣⲙⲛϭⲟⲓⲗⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲁϩ ⲙⲡⲱⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲁⲩ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲥⲉⲙⲟⲕϩⲟⲩ ⲛⲩⲧⲟⲩϣⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ.
Acts 7.7	and the nation whom they shall serve I will judge, said God; and after these things they shall come forth and shall do Me service in this place.	καὶ τὸ ἔθνος ᾧ ἐὰν δουλεύσουσιν κρινῶ ἐγώ, ὁ θεὸς εἶπεν, καὶ μετὰ ταῦτα ἐξελεύσονται καὶ λατρεύσουσίν μοι ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲗⲱⲗ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁⲩ ⲉⲓⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲙⲁ ⲫⲁⲓ.	ⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲩ. ϯⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉϣⲙϣⲉ ⲛⲁⲓ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ.
Acts 7.8	`And He gave to him a covenant of circumcision, and so he begat Isaac, and did circumcise him on the eighth day, and Isaac [begat] Jacob, and Jacob--the twelve patriarchs;	καὶ ἔδωκεν αὐτῷ διαθήκην περιτομῆς· καὶ οὕτως ἐγέννησεν τὸν Ἰσαὰκ καὶ περιέτεμεν αὐτὸν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ὀγδόῃ, καὶ Ἰσαὰκ τὸν Ἰακώβ, καὶ Ἰακὼβ τοὺς δώδεκα πατριάρχας.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲧⲉⲡⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩϫⲫⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲩⲃⲏⲧⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁϩⲏ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲁⲩϫⲫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲁⲩϫⲫⲟ ⲙⲡⲓⲓⲃ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲥⲃⲃⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲁⲩⲥⲃⲃⲏⲧⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲙⲟⲩⲛ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲇⲉ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲇⲉ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ.
Acts 7.9	and the patriarchs, having been moved with jealousy, sold Joseph to Egypt, and God was with him,	Καὶ οἱ πατριάρχαι ζηλώσαντες τὸν Ἰωσὴφ ἀπέδοντο εἰς Αἴγυπτον· καὶ ἦν ὁ θεὸς μετ᾽ αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲩⲭⲟϩ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲏ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲩⲕⲱϩ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ. ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ.
Acts 7.10	and did deliver him out of all his tribulations, and gave him favour and wisdom before Pharaoh king of Egypt, and he did set him--governor over Egypt and all his house.	καὶ ἐξείλατο αὐτὸν ἐκ πασῶν τῶν θλίψεων αὐτοῦ, καὶ ἔδωκεν αὐτῷ χάριν καὶ σοφίαν ἐναντίον Φαραὼ βασιλέως Αἰγύπτου, καὶ κατέστησεν αὐτὸν ἡγούμενον ἐπ᾽ Αἴγυπτον καὶ ὅλον τὸν οἶκον αὐτοῦ.	ⲁⲩⲛⲁϩⲙⲉⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲩⲑⲗⲩⲯⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲁⲣⲁⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛϫⲏⲙⲓ ⲁⲩϫⲁⲩ ⲛϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲩⲏⲓ ⲧⲏⲣⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲁϩⲙⲉⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲁⲣⲁⲱ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲕⲏⲙⲉ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲩ ⲛⲛⲟϭ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩⲏⲓ ⲧⲏⲣⲩ.
Acts 7.11	`And there came a dearth upon all the land of Egypt and Canaan, and great tribulation, and our fathers were not finding sustenance,	ἦλθεν δὲ λιμὸς ἐφ᾽ ὅλην τὴν Αἴγυπτον καὶ Χανάαν καὶ θλῖψις μεγάλη, καὶ οὐχ ηὕρισκον χορτάσματα οἱ πατέρες ἡμῶν·	ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩϩⲃⲱⲛ ⲉϫⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣⲩ ⲛⲉⲙ ϫⲁⲛⲁⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲑⲗⲩⲯⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲉⲙ ⲥⲟⲩⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ.	ⲁⲩϩⲉⲃⲱⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣⲩ ⲙⲛ ϫⲁⲛⲁⲁⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲉⲩϭⲛ ⲟⲉⲓⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ.

Acts 7.12	and Jacob having heard that there was corn in Egypt, sent forth our fathers a first time;	ἀκούσας δὲ Ἰακὼβ ὄντα σιτία εἰς Αἴγυπτον ἐξαπέστειλεν τοὺς πατέρας ἡμῶν πρῶτον·	ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲁⲕⲱⲃ ϫⲉ ⲥⲉϯ ⲥⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϫⲏⲙⲓ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛϣⲟⲣⲡ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛⲑⲓ ⲓⲁⲕⲱⲃ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲥⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ. ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ.
Acts 7.13	and at the second time was Joseph made known to his brethren, and Joseph's kindred became manifest to Pharaoh,	καὶ ἐν τῷ δευτέρῳ ἀνεγνωρίσθη Ἰωσὴφ τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ, καὶ φανερὸν ἐγένετο τῷ Φαραὼ τὸ γένος Ἰωσήφ.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁϩⲥⲟⲡ ⲃⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛϫⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲫⲁⲣⲁⲱ.	ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲉⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲫⲁⲣⲁⲱ ⲥⲟⲩⲛ ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ.
Acts 7.14	and Joseph having sent, did call for his father Jacob, and all his kindred--with seventy and five souls-.	ἀποστείλας δὲ Ἰωσὴφ μετεκαλέσατο Ἰακὼβ τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ πᾶσαν τὴν συγγένειαν ἐν ψυχαῖς ἑβδομήκοντα πέντε,	ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲉ ⲙⲯⲩⲭⲏ.	ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲑⲓ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩⲙⲉϩ ϣϥⲉⲧⲏ ⲙⲯⲩⲭⲏ.
Acts 7.15	and Jacob went down to Egypt, and died, himself and our fathers,	καὶ κατέβη Ἰακὼβ εἰς Αἴγυπτον. καὶ ἐτελεύτησεν αὐτὸς καὶ οἱ πατέρες ἡμῶν,	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ.	ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ.
Acts 7.16	and they were carried over into Sychem, and were laid in the tomb that Abraham bought for a price in money from the sons of Emmor, of Sychem.	καὶ μετετέθησαν εἰς Συχὲμ καὶ ἐτέθησαν ἐν τῷ μνήματι ᾧ ὠνήσατο Ἀβραὰμ τιμῆς ἀργυρίου παρὰ τῶν υἱῶν Ἐμμὼρ ἐν Συχέμ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ ⲉⲥⲩϫⲉⲙ ⲁⲩϫⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡϥ ⲛϫⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϧⲁ ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ⲛϩⲁⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲣ ϧⲉⲛⲥⲩϫⲉⲙ.	ⲁⲩⲡⲟⲟⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲥⲩϫⲉⲙ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲛⲧⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ϣⲟⲡϥ ϩⲁ ⲟⲩⲁⲥⲟⲩ ⲛϩⲟⲙⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲉⲙⲱⲣ ϩⲛ ⲥⲩϫⲉⲙ.
Acts 7.17	`And according as the time of the promise was drawing nigh, which God did swear to Abraham, the people increased and multiplied in Egypt,	Καθὼς δὲ ἤγγιζεν ὁ χρόνος τῆς ἐπαγγελίας ἧς ὡμολόγησεν ὁ θεὸς τῷ Ἀβραάμ, ηὔξησεν ὁ λαὸς καὶ ἐπληθύνθη ἐν Αἰγύπτῳ,	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲑⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲱⲣⲕ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲓ ⲁϥⲁϣⲁⲓ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϫⲏⲙⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁϣⲁⲓ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ.
Acts 7.18	till another king rose, who had not known Joseph;	ἄχρι οὗ ἀνέστη βασιλεὺς ἕτερος ἐπ’ Αἴγυπτον, ὃς οὐκ ᾔδει τὸν Ἰωσήφ.	ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲕⲉⲟⲩⲣⲟ ⲉϫⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ ⲛϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ.	ϣⲁⲛⲧϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲑⲓ ⲕⲉⲣⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ.
Acts 7.19	this one, having dealt subtilely with our kindred, did evil to our fathers, causing to expose their babes, that they might not live;	οὗτος κατασοφισάμενος τὸ γένος ἡμῶν ἐκάκωσεν τοὺς πατέρας τοῦ ποιεῖν τὰ βρέφη ἔκθετα αὐτῶν εἰς τὸ μὴ ζῳογονεῖσθαι.	ⲫⲁⲓ ⲁϥϫⲉⲙ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲁϥⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲛⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϣⲧⲉⲙⲧⲁⲛϧⲱⲟⲩ.	ⲡⲁⲓ ⲁϥϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉⲙⲟⲩⲕϩ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲙⲧⲁⲛϩⲟⲟⲩ.

Acts 7.20	in which time Moses was born, and he was fair to God, and he was brought up three months in the house of his father;	ἐν ᾧ καιρῷ ἐγεννήθη Μωϋσῆς, καὶ ἦν ἀστεῖος τῷ θεῷ· ὃς ἀνετράφη μῆνας τρεῖς ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ πατρός·	ⲛϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲟⲩⲁⲥⲧⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩϣⲩ ⲛⲅ ⲛⲁⲃⲟⲧ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲙⲡⲉⲩⲓⲱⲧ.	ϩⲙ ⲡⲉⲩⲟⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϫⲡⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲉⲥⲱⲩ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲥⲁⲛⲟⲩϣⲩ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉⲃⲟⲧ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ.
Acts 7.21	and he having been exposed, the daughter of Pharaoh took him up, and did rear him to herself for a son;	ἐκτεθέντος δὲ αὐτοῦ ἀνείλατο αὐτὸν ἡ θυγάτηρ Φαραὼ καὶ ἀνεθρέψατο αὐτὸν ἑαυτῇ εἰς υἱόν.	ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲧⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲥⲟⲗⲩ ⲛϫⲉⲧϣⲉⲣⲓ ⲙⲫⲁⲣⲁⲱ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲟϫⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲥⲩⲓⲧⲩ ⲛϭⲓ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲫⲁⲣⲁⲱ. ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲥⲁⲛⲟⲩϣⲩ ⲛⲁⲥ ⲉⲩϣⲏⲣⲉ.
Acts 7.22	and Moses was taught in all wisdom of the Egyptians, and he was powerful in words and in works.	καὶ ἐπαιδεύθη Μωϋσῆς πάσῃ σοφίᾳ Αἰγυπτίων, ἦν δὲ δυνατὸς ἐν λόγοις καὶ ἔργοις αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲥⲃⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ ⲛⲁⲩϫⲟⲣ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲟ ⲛⲁⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ.
Acts 7.23	`And when forty years were fulfilled to him, it came upon his heart to look after his brethren, the sons of Israel;	Ὡς δὲ ἐπληροῦτο αὐτῷ τεσσερακονταετὴς χρόνος, ἀνέβη ἐπὶ τὴν καρδίαν αὐτοῦ ἐπισκέψασθαι τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ τοὺς υἱοὺς Ἰσραήλ.	ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲙⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲁⲥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛⲛⲉⲩⲥⲛⲏ ⲟⲩ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩ. ⲁⲥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲃⲙⲡϣⲓ ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲩⲥⲛⲏⲩ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Acts 7.24	and having seen a certain one suffering injustice, he did defend, and did justice to the oppressed, having smitten the Egyptian;	καὶ ἰδών τινα ἀδικούμενον ἠμύνατο καὶ ἐποίησεν ἐκδίκησιν τῷ καταπονουμένῳ πατάξας τὸν Αἰγύπτιον.	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩϭⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲩϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϭⲓ ⲙⲡϣⲓϣ ⲙⲫⲏ ⲉⲛⲁⲩⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲙⲙⲟⲩ ⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲭⲏ ⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁ ⲉⲩϫⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲁⲩⲛⲁϩⲙⲉⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲕⲃⲁ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲕϩ ⲙⲙⲟⲩ. ⲉⲁⲩϩⲱⲧⲃ ⲙⲡⲣⲙⲛⲕⲏ ⲙⲉ.
Acts 7.25	and he was supposing his brethren to understand that God through his hand doth give salvation; and they did not understand.	ἐνόμιζεν δὲ συνιέναι τοὺς ἀδελφοὺς ὅτι ὁ θεὸς διὰ χειρὸς αὐτοῦ δίδωσιν σωτηρίαν αὐτοῖς, οἱ δὲ οὐ συνῆκαν.	ⲉⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁϯ ⲛϫⲉⲛⲉⲩⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϯ ⲛⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁϯ.	ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲩⲥⲛⲏⲩ. ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲙⲉ.

Acts 7.26	`On the succeeding day, also, he shewed himself to them as they are striving, and urged them to peace, saying, Men, brethren are ye, wherefore do ye injustice to one another?	τῇ τε ἐπιούσῃ ἡμέρᾳ ὤφθη αὐτοῖς μαχομένοις καὶ συνήλλασσεν αὐτοὺς εἰς εἰρήνην εἰπών· Ἄνδρες, ἀδελφοί ἐστε· ἱνατί ἀδικεῖτε ἀλλήλους;	ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲙⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲧⲡ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛϫⲟⲛⲥ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲛϭⲟⲛⲥ.
Acts 7.27	and he who is doing injustice to the neighbour, did thrust him away, saying, Who set thee a ruler and a judge over us?	ὁ δὲ ἀδικῶν τὸν πλησίον ἀπώσατο αὐτὸν εἰπών· Τίς σε κατέστησεν ἄρχοντα καὶ δικαστὴν ἐφ᾽ ἡμῶν;	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϭⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲁϥϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲁⲕ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲓⲉ ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ.	ⲡⲉⲧϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲁϥⲧⲟϭⲛⲉϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ.
Acts 7.28	to kill me dost thou wish, as thou didst kill yesterday the Egyptian?	μὴ ἀνελεῖν με σὺ θέλεις ὃν τρόπον ἀνεῖλες ἐχθὲς τὸν Αἰγύπτιον;	ⲙⲏ ⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲟⲑⲃⲉⲧ ⲛⲑⲟⲕ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲓⲣⲉⲙⲛϫⲏⲙⲓ ⲛⲥⲁϥ.	ⲙⲏ ⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲟⲕ ⲉϩⲟⲧⲃⲉⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲕϩⲱⲧⲃ ⲙⲡⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ⲛⲥⲁϥ.
Acts 7.29	`And Moses fled at this word, and became a sojourner in the land of Midian, where he begat two sons,	ἔφυγεν δὲ Μωϋσῆς ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ, καὶ ἐγένετο πάροικος ἐν γῇ Μαδιάμ, οὗ ἐγέννησεν υἱοὺς δύο.	ⲁϥⲫⲱⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲉⲣⲣⲉⲙⲛϫⲱⲓⲗⲓ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲙⲁⲇⲓⲁⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁϥϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲃⲙⲙⲁⲩ.	ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲱⲧ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣⲣⲙⲛϭⲟⲓⲗⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲙⲁⲇⲓϩⲁⲙ. ⲁϥϫⲡⲉ ϣⲏⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Acts 7.30	and forty years having been fulfilled, there appeared to him in the wilderness of mount Sinai a messenger of the Lord, in a flame of fire of a bush,	Καὶ πληρωθέντων ἐτῶν τεσσεράκοντα ὤφθη αὐτῷ ἐν τῇ ἐρήμῳ τοῦ ὄρους Σινᾶ ἄγγελος ἐν φλογὶ πυρὸς βάτου·	ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲙⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲧⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛⲥⲓⲛⲁ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲁϩ ⲛϫⲣⲱⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁⲧⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲙⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲙⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲓⲛⲁ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲃⲁⲧⲟⲥ.
Acts 7.31	and Moses having seen did wonder at the sight; and he drawing near to behold, there came a voice of the Lord unto him,	ὁ δὲ Μωϋσῆς ἰδὼν ἐθαύμασεν τὸ ὅραμα. προσερχομένου δὲ αὐτοῦ κατανοῆσαι ἐγένετο φωνὴ κυρίου·	ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϥⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϯⲛⲓⲁⲧϥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲫⲟⲣⲁⲙⲁ. ⲉϥⲛⲁϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲩ. ⲁⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ
Acts 7.32	I [am] the God of thy fathers; the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob. `And Moses having become terrified, durst not behold,	Ἐγὼ ὁ θεὸς τῶν πατέρων σου, ὁ θεὸς Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ. ἔντρομος δὲ γενόμενος Μωϋσῆς οὐκ ἐτόλμα κατανοῆσαι.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲛⲉⲕⲓⲟϯ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲁⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲡⲉⲩⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉϯⲛⲓⲁⲧϥ.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲓⲟⲧⲉ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲙⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ. ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ ⲙⲡϥⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉϭⲱϣⲧ.

Acts 7.33	and the Lord said to him, Loose the sandal of thy feet, for the place in which thou hast stood is holy ground;	εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ κύριος· Λῦσον τὸ ὑπόδημα τῶν ποδῶν σου, ὁ γὰρ τόπος ἐφ᾽ ᾧ ἕστηκας γῆ ἁγία ἐστίν.	ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲃⲱⲗ ⲙⲡⲓⲑⲱⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲡⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲕⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲓϫⲱϥ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲧⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲛⲣⲁⲧⲕ. ⲡⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲕⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲕⲁϩ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ.
Acts 7.34	seeing I have seen the affliction of My people that [is] in Egypt, and their groaning I did hear, and came down to deliver them; and now come, I will send thee to Egypt.	ἰδὼν εἶδον τὴν κάκωσιν τοῦ λαοῦ μου τοῦ ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ τοῦ στεναγμοῦ αὐτοῦ ἤκουσα, καὶ κατέβην ἐξελέσθαι αὐτούς· καὶ νῦν δεῦρο ἀποστείλω σε εἰς Αἴγυπτον.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲙⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲟⲩϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲁⲓⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲛⲁϩⲙⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲧⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ.	ϩⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲙⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲩⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲛⲁϩⲙⲟⲩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲧⲁϫⲟⲟⲩⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ.
Acts 7.35	`This Moses, whom they did refuse, saying, Who did set thee a ruler and a judge? this one God a ruler and a redeemer did send, in the hand of a messenger who appeared to him in the bush;	Τοῦτον τὸν Μωϋσῆν, ὃν ἠρνήσαντο εἰπόντες· Τίς σε κατέστησεν ἄρχοντα καὶ δικαστήν, τοῦτον ὁ θεὸς καὶ ἄρχοντα καὶ λυτρωτὴν ἀπέσταλκεν σὺν χειρὶ ἀγγέλου τοῦ ὀφθέντος αὐτῷ ἐν τῇ βάτῳ.	ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥϫⲁⲕ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲓⲉ ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϕⲛⲟⲩϯ ⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲉϥⲥⲱϯ ϧⲉⲛⲧϫⲓϫ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲃⲁⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲧⲁⲩⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲡⲁⲓ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲩϥ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉ ⲙⲛ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲃⲁⲧⲟⲥ.
Acts 7.36	this one did bring them forth, having done wonders and signs in the land of Egypt, and in the Red Sea, and in the wilderness forty years;	οὗτος ἐξήγαγεν αὐτοὺς ποιήσας τέρατα καὶ σημεῖα ἐν γῇ Αἰγύπτῳ καὶ ἐν Ἐρυθρᾷ Θαλάσσῃ καὶ ἐν τῇ ἐρήμῳ ἔτη τεσσεράκοντα.	ϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϥⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣϕⲏⲣⲓ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲛϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϕⲓⲟⲙ ⲛϣⲁⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲙⲛⲣⲟⲙⲡⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲩⲑⲣⲁ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲛϩⲙⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ.
Acts 7.37	this is the Moses who did say to the sons of Israel: A prophet to you shall the Lord your God raise up out of your brethren, like to me, him shall ye hear.	οὗτός ἐστιν ὁ Μωϋσῆς ὁ εἴπας τοῖς υἱοῖς Ἰσραήλ· Προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει ὁ θεὸς ἐκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν ὡς ἐμέ.	ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ϕⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁ ⲡⲁⲣⲏϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲇⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲁϩⲉ.

Acts 7.38	`This is he who was in the assembly in the wilderness, with the messenger who is speaking to him in the mount Sinai, and with our fathers who did receive the living oracles to give to us;	οὗτός ἐστιν ὁ γενόμενος ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἐν τῇ ἐρήμῳ μετὰ τοῦ ἀγγέλου τοῦ λαλοῦντος αὐτῷ ἐν τῷ ὄρει Σινᾶ καὶ τῶν πατέρων ἡμῶν, ὃς ἐδέξατο λόγια ζῶντα δοῦναι ἡμῖν,	ϥⲁⲓ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛⲥⲓⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲛϧ ⲉⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲓⲛⲁ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲟⲛϩ ⲉⲧⲁⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ.
Acts 7.39	to whom our fathers did not wish to become obedient, but did thrust away, and turned back in their hearts to Egypt,	ᾧ οὐκ ἠθέλησαν ὑπήκοοι γενέσθαι οἱ πατέρες ἡμῶν, ἀλλὰ ἀπώσαντο καὶ ἐστράφησαν ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν εἰς Αἴγυπτον,	ϥⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϫⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲛⲥⲱⲟⲩ. ⲉⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲕⲏⲙⲉ.
Acts 7.40	saying to Aaron, Make to us gods who shall go on before us, for this Moses, who brought us forth out of the land of Egypt, we have not known what hath happened to him.	εἰπόντες τῷ Ἀαρών· Ποίησον ἡμῖν θεοὺς οἳ προπορεύσονται ἡμῶν· ὁ γὰρ Μωϋσῆς οὗτος, ὃς ἐξήγαγεν ἡμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου, οὐκ οἴδαμεν τί ἐγένετο αὐτῷ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ ϫⲉ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲕ ϧⲁϫⲱⲛ ϥⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲛϫⲏⲙⲓ ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ ϫⲉ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲛⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲕⲏⲙⲉ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁ ⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 7.41	`And they made a calf in those days, and brought a sacrifice to the idol, and were rejoicing in the works of their hands,	καὶ ἐμοσχοποίησαν ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις καὶ ἀνήγαγον θυσίαν τῷ εἰδώλῳ, καὶ εὐφραίνοντο ἐν τοῖς ἔργοις τῶν χειρῶν αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙⲡⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲛⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩϫⲓϫ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲙⲁⲥⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ.
Acts 7.42	and God did turn, and did give them up to do service to the host of the heaven, according as it hath been written in the scroll of the prophets: Slain beasts and sacrifices did ye offer to Me forty years in the wilderness, O house of Israel?	ἔστρεψεν δὲ ὁ θεὸς καὶ παρέδωκεν αὐτοὺς λατρεύειν τῇ στρατιᾷ τοῦ οὐρανοῦ, καθὼς γέγραπται ἐν βίβλῳ τῶν προφητῶν· Μὴ σφάγια καὶ θυσίας προσηνέγκατέ μοι ἔτη τεσσεράκοντα ἐν τῇ ἐρήμῳ, οἶκος Ἰσραήλ;	ⲁϥⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲛϯⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ϩⲁⲛϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲙⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ.	ⲁϥⲕⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲙϣⲉ ⲛⲧⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛⲧⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡϫⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲗⲟ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲛϣⲱⲧ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛϩⲙⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.

Acts 7.43	and ye took up the tabernacle of Moloch, and the star of your god Remphan--the figures that ye made to bow before them, and I will remove your dwelling beyond Babylon.	καὶ ἀνελάβετε τὴν σκηνὴν τοῦ Μολὸχ καὶ τὸ ἄστρον τοῦ θεοῦ Ῥαιφάν, τοὺς τύπους οὓς ἐποιήσατε προσκυνεῖν αὐτοῖς. καὶ μετοικιῶ ὑμᾶς ἐπέκεινα Βαβυλῶνος.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉⲙⲟⲗⲟⲭ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲣⲏⲫⲁⲛ ⲛⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉⲟⲩⲉⲧⲉⲃ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲛⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏ ⲙⲙⲟⲗⲟⲭ ⲙⲛ ⲡⲥⲓⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲁⲓⲫⲁⲛ ⲛⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲓ ⲟⲟⲩ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲡⲛⲛⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲛⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.
Acts 7.44	`The tabernacle of the testimony was among our fathers in the wilderness, according as He did direct, who is speaking to Moses, to make it according to the figure that he had seen;	Ἡ σκηνὴ τοῦ μαρτυρίου ἦν τοῖς πατράσιν ἡμῶν ἐν τῇ ἐρήμῳ, καθὼς διετάξατο ὁ λαλῶν τῷ Μωϋσῇ ποιῆσαι αὐτὴν κατὰ τὸν τύπον ὃν ἑωράκει,	ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲑⲏ ⲉⲛⲁⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϩⲓ ⲡϣⲁⲩⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲑⲁⲙⲓⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩ.	ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙⲡⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲉⲥϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁⲙⲓ ⲟⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩ.
Acts 7.45	which also our fathers having in succession received, did bring in with Joshua, into the possession of the nations whom God did drive out from the presence of our fathers, till the days of David,	ἣν καὶ εἰσήγαγον διαδεξάμενοι οἱ πατέρες ἡμῶν μετὰ Ἰησοῦ ἐν τῇ κατασχέσει τῶν ἐθνῶν ὧν ἐξῶσεν ὁ θεὸς ἀπὸ προσώπου τῶν πατέρων ἡμῶν ἕως τῶν ἡμερῶν Δαυίδ·	ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲟⲗⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲁⲩϣⲟⲡⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡϩⲟ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϣⲁ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲇⲁⲩⲓⲇ.	ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲁⲩⲉⲓ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲓⲧⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲙ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ.
Acts 7.46	who found favour before God, and requested to find a tabernacle for the God of Jacob;	ὃς εὗρεν χάριν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ καὶ ᾐτήσατο εὑρεῖν σκήνωμα τῷ θεῷ Ἰακώβ.	ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ.	ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲓⲧⲓ ⲉϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ.
Acts 7.47	and Solomon built Him an house.	Σολομῶν δὲ οἰκοδόμησεν αὐτῷ οἶκον.	ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲉⲧ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲩ.	ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲏⲓ.
Acts 7.48	`But the Most High in sanctuaries made with hands doth not dwell, according as the prophet saith:	ἀλλ᾽ οὐχ ὁ ὕψιστος ἐν χειροποιήτοις κατοικεῖ· καθὼς ὁ προφήτης λέγει·	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϣⲟⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϫⲓϫ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛϭⲓϫ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Acts 7.49	The heaven [is] My throne, and the earth My footstool; what house will ye build to Me? saith the Lord, or what [is] the place of My rest?	Ὁ οὐρανός μοι θρόνος, ἡ δὲ γῆ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν μου· ποῖον οἶκον οἰκοδομήσετέ μοι, λέγει κύριος, ἢ τίς τόπος τῆς καταπαύσεώς μου;	ϫⲉ ⲧϥⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲫⲙⲁ ⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛⲁⲃⲁⲗⲁⲩϫ ⲁϣ ⲛⲏⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲟⲧϥ ⲛⲏⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲫⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ.	ϫⲉ ⲧⲡⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲡⲕⲁϩ ⲡⲉ ⲡϩⲩⲡⲟⲡⲟⲇⲓⲟⲛ ⲛⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲁϣ ⲛⲏⲓ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲕⲟⲧϥ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲏⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲁⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ.
Acts 7.50	hath not My hand made all these things?	οὐχὶ ἡ χείρ μου ἐποίησεν ταῦτα πάντα;	ⲙⲏ ⲧⲁϫⲓϫ ⲁⲛ ⲁⲥⲑⲁⲙⲓⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲙⲏ ⲛⲧⲁϭⲓϫ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Acts 7.51	`Ye stiff-necked and uncircumcised in heart and in ears! ye do always the Holy Spirit resist; as your fathers--also ye;	Σκληροτράχηλοι καὶ ἀπερίτμητοι καρδίαις καὶ τοῖς ὠσίν, ὑμεῖς ἀεὶ τῷ πνεύματι τῷ ἁγίῳ ἀντιπίπτετε, ὡς οἱ πατέρες ὑμῶν καὶ ὑμεῖς.	ⲛⲓⲛⲁϣϯ ⲛⲁϩⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲕⲉϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲕⲉⲙⲁϣϫ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲛⲁϣⲧⲙⲁⲕϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲁⲓ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϩⲉ.
Acts 7.52	which of the prophets did not your fathers persecute? and they killed those who declared before about the coming of the Righteous One, of whom now ye betrayers and murderers have become,	τίνα τῶν προφητῶν οὐκ ἐδίωξαν οἱ πατέρες ὑμῶν; καὶ ἀπέκτειναν τοὺς προκαταγγείλαντας περὶ τῆς ἐλεύσεως τοῦ δικαίου οὗ νῦν ὑμεῖς προδόται καὶ φονεῖς ἐγένεσθε,	ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡϫⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲫⲁⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲙⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲏⲩ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲣⲟⲇⲟⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥϩⲱⲧⲃ.
Acts 7.53	who received the law by arrangement of messengers, and did not keep [it].'	οἵτινες ἐλάβετε τὸν νόμον εἰς διαταγὰς ἀγγέλων, καὶ οὐκ ἐφυλάξατε.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϩⲁⲛⲑⲱϣ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϩⲉⲛⲇⲓⲁⲧⲁⲅⲏ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ.
Acts 7.54	And hearing these things, they were cut to the hearts, and did gnash the teeth at him;	Ἀκούοντες δὲ ταῦτα διεπρίοντο ταῖς καρδίαις αὐτῶν καὶ ἔβρυχον τοὺς ὀδόντας ἐπ᾽ αὐτόν.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛⲁⲩϣⲟⲡϣⲉⲡ ⲙⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϧⲣⲁϫⲣⲉϫ ⲛⲛⲟⲩⲛⲁϫϩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩϭⲱⲛⲧ ⲛⲛⲉⲩϩⲏⲧ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲣⲟϫⲣⲉϫ ⲛⲛⲉⲩⲟⲃϩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ.
Acts 7.55	and being full of the Holy Spirit, having looked stedfastly to the heaven, he saw the glory of God, and Jesus standing on the right hand of God,	ὑπάρχων δὲ πλήρης πνεύματος ἁγίου ἀτενίσας εἰς τὸν οὐρανὸν εἶδεν δόξαν θεοῦ καὶ Ἰησοῦν ἑστῶτα ἐκ δεξιῶν τοῦ θεοῦ,	ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲁϩϯ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϥϫⲏⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁϥⲉⲓⲱⲣⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Acts 7.56	and he said, `Lo, I see the heavens having been opened, and the Son of Man standing on the right hand of God.'	καὶ εἶπεν· Ἰδοὺ θεωρῶ τοὺς οὐρανοὺς διηνοιγμένους καὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐκ δεξιῶν ἑστῶτα τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲟⲩⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩⲟⲩⲏⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 7.57	And they, having cried out with a loud voice, stopped their ears, and did rush with one accord upon him,	κράξαντες δὲ φωνῇ μεγάλῃ συνέσχον τὰ ὦτα αὐτῶν, καὶ ὥρμησαν ὁμοθυμαδὸν ἐπ᾽ αὐτόν,	ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ. ⲁⲩϯⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.
Acts 7.58	and having cast him forth outside of the city, they were stoning [him] --and the witnesses did put down their garments at the feet of a young man called Saul-.	καὶ ἐκβαλόντες ἔξω τῆς πόλεως ἐλιθοβόλουν. καὶ οἱ μάρτυρες ἀπέθεντο τὰ ἱμάτια αὐτῶν παρὰ τοὺς πόδας νεανίου καλουμένου Σαύλου.	ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲉⲑⲣⲉⲩ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲛⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲁⲩⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲓ ⲧⲉ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲛⲟⲩϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ.
Acts 7.59	and they were stoning Stephen, calling and saying, `Lord Jesus, receive my spirit;'	καὶ ἐλιθοβόλουν τὸν Στέφανον ἐπικαλούμενον καὶ λέγοντα· Κύριε Ἰησοῦ, δέξαι τὸ πνεῦμά μου·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉϥϯϩⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϣⲉⲡ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲣⲟⲕ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ. ⲉϥⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϣⲉⲡ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲣⲟⲕ.
Acts 7.60	and having bowed the knees, he cried with a loud voice, `Lord, mayest thou not lay to them this sin;' and this having said, he fell asleep.	θεὶς δὲ τὰ γόνατα ἔκραξεν φωνῇ μεγάλῃ· Κύριε, μὴ στήσῃς αὐτοῖς ταύτην τὴν ἁμαρτίαν· καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐκοιμήθη.	ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲛⲉⲕⲉⲡ ⲡⲁⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ.	ⲁϥⲕⲱⲗϫ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲡⲁⲧ ⲁϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲛⲟⲃⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ.
Acts 8.1	And Saul was assenting to his death, and there came in that day a great persecution upon the assembly in Jerusalem, all also were scattered abroad in the regions of Judea and Samaria, except the apostles;	Σαῦλος δὲ ἦν συνευδοκῶν τῇ ἀναιρέσει αὐτοῦ. Ἐγένετο δὲ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ διωγμὸς μέγας ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐν Ἱεροσολύμοις· πάντες δὲ διεσπάρησαν κατὰ τὰς χώρας τῆς Ἰουδαίας καὶ Σαμαρείας πλὴν τῶν ἀποστόλων.	ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϯⲙⲁϯ ⲡⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁⲩⲥⲱⲣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲓϫⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ.	ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲥⲩⲛⲉⲩⲇⲟⲕⲓ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϥϩⲱⲧⲃ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϫⲱⲣⲁ ⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ϣⲁⲧⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉⲁⲩⲃⲱ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.

Acts 8.2	and devout men carried away Stephen, and made great lamentation over him;	συνεκόμισαν δὲ τὸν Στέφανον ἄνδρες εὐλαβεῖς καὶ ἐποίησαν κοπετὸν μέγαν ἐπ᾽ αὐτῷ.	ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲛⲉϩⲡⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ⲁⲩⲕⲱⲱⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲉⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲛⲉϩⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.
Acts 8.3	and Saul was making havoc of the assembly, into every house entering, and haling men and women, was giving them up to prison;	Σαῦλος δὲ ἐλυμαίνετο τὴν ἐκκλησίαν κατὰ τοὺς οἴκους εἰσπορευόμενος, σύρων τε ἄνδρας καὶ γυναῖκας παρεδίδου εἰς φυλακήν.	ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϥⲛⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲏⲓ ⲉϥⲱϣϯ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡϣⲧⲉⲕⲟ.	ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϣⲱϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲏⲓ ⲉϥⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.
Acts 8.4	they then indeed, having been scattered, went abroad proclaiming good news--the word.	Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες διῆλθον εὐαγγελιζόμενοι τὸν λόγον.	ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲉⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ.
Acts 8.5	And Philip having gone down to a city of Samaria, was preaching to them the Christ,	Φίλιππος δὲ κατελθὼν εἰς τὴν πόλιν τῆς Σαμαρείας ἐκήρυσσεν αὐτοῖς τὸν χριστόν.	ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁϥⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Acts 8.6	the multitudes also were giving heed to the things spoken by Philip, with one accord, in their hearing and seeing the signs that he was doing,	προσεῖχον δὲ οἱ ὄχλοι τοῖς λεγομένοις ὑπὸ τοῦ Φιλίππου ὁμοθυμαδὸν ἐν τῷ ἀκούειν αὐτοὺς καὶ βλέπειν τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει·	ⲛⲁⲩϯ ⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉⲛⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲩϯ ⲛϩⲧⲏⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Acts 8.7	for unclean spirits came forth from many who were possessed, crying with a loud voice, and many who have been paralytic and lame were healed,	πολλοὶ γὰρ τῶν ἐχόντων πνεύματα ἀκάθαρτα βοῶντα φωνῇ μεγάλῃ ἐξήρχοντο, πολλοὶ δὲ παραλελυμένοι καὶ χωλοὶ ἐθεραπεύθησαν·	ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ϩⲁⲛⲕⲉⲙϣ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲛⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ϩⲓⲱⲟⲩ. ⲛⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲥⲏϭ ⲁⲩⲱ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ.
Acts 8.8	and there was great joy in that city.	ἐγένετο δὲ πολλὴ χαρὰ ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ.	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

Acts 8.9	And a certain man, by name Simon, was before in the city using magic, and amazing the nation of Samaria, saying himself to be a certain great one,	Ἀνὴρ δέ τις ὀνόματι Σίμων προϋπῆρχεν ἐν τῇ πόλει μαγεύων καὶ ἐξιστάνων τὸ ἔθνος τῆς Σαμαρείας, λέγων εἶναί τινα ἑαυτὸν μέγαν,	ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁϫⲱ ⲉϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓϣⲗⲱⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲛⲓϣϯ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲉϥⲣϩⲓⲕ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲱϣⲥ ⲙⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ.
Acts 8.10	to whom they were all giving heed, from small unto great, saying, `This one is the great power of God;'	ᾧ προσεῖχον πάντες ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου λέγοντες· Οὗτός ἐστιν ἡ Δύναμις τοῦ θεοῦ ἡ καλουμένη Μεγάλη.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϯ ⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲓϣϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϯ ⲛϩⲧⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲩⲛⲟϭ. ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲧⲛⲟϭ ⲛϭⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 8.11	and they were giving heed to him, because of his having for a long time amazed them with deeds of magic.	προσεῖχον δὲ αὐτῷ διὰ τὸ ἱκανῷ χρόνῳ ταῖς μαγείαις ἐξεστακέναι αὐτούς.	ⲛⲁⲩϯ ⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲉⲧϩⲓⲕ.	ⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲉϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁϥⲣⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲉϥⲡⲱϣⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲙⲙⲛⲧⲙⲁϩⲟⲥ.
Acts 8.12	And when they believed Philip, proclaiming good news, the things concerning the reign of God and the name of Jesus Christ, they were baptized both men and women;	ὅτε δὲ ἐπίστευσαν τῷ Φιλίππῳ εὐαγγελιζομένῳ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ὀνόματος Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐβαπτίζοντο ἄνδρες τε καὶ γυναῖκες.	ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉϕⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϕⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲩϭⲓⲱⲙⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉϕⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉⲩⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ.
Acts 8.13	and Simon also himself did believe, and, having been baptized, he was continuing with Philip, beholding also signs and mighty acts being done, he was amazed.	ὁ δὲ Σίμων καὶ αὐτὸς ἐπίστευσεν, καὶ βαπτισθεὶς ἦν προσκαρτερῶν τῷ Φιλίππῳ, θεωρῶν τε σημεῖα καὶ δυνάμεις μεγάλας γινομένας ἐξίστατο.	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲛⲁϥⲙⲏⲛ ⲉϕⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛϫⲟⲙ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛϣϕⲏⲣⲓ ⲡⲉ.	ⲥⲓⲙⲱⲛ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲓ ⲉϕⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϭⲟⲙ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲡⲱϣⲥ.
Acts 8.14	And the apostles in Jerusalem having heard that Samaria hath received the word of God, did send unto them Peter and John,	Ἀκούσαντες δὲ οἱ ἐν Ἱεροσολύμοις ἀπόστολοι ὅτι δέδεκται ἡ Σαμάρεια τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, ἀπέστειλαν πρὸς αὐτοὺς Πέτρον καὶ Ἰωάννην,	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϫⲉ ⲁϯⲕⲉⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ.

Acts 8.15	who having come down did pray concerning them, that they may receive the Holy Spirit,	οἵτινες καταβάντες προσηύξαντο περὶ αὐτῶν ὅπως λάβωσιν πνεῦμα ἅγιον·	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϭⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲩϣⲁⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϫⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
Acts 8.16	for as yet he was fallen upon none of them, and only they have been baptized--to the name of the Lord Jesus;	οὐδέπω γὰρ ἦν ἐπ᾽ οὐδενὶ αὐτῶν ἐπιπεπτωκός, μόνον δὲ βεβαπτισμένοι ὑπῆρχον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.	ⲛⲉⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲃⲓⲱⲙⲥ ⲡⲉ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲉⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲩϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 8.17	then were they laying hands on them, and they received the Holy Spirit.	τότε ἐπετίθεσαν τὰς χεῖρας ἐπ᾽ αὐτούς, καὶ ἐλάμβανον πνεῦμα ἅγιον.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϫⲁϫⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲃⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲃⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩϫⲓ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Acts 8.18	And Simon, having beheld that through the laying on of the hands of the apostles, the Holy Spirit is given, brought before them money,	ἰδὼν δὲ ὁ Σίμων ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων δίδοται τὸ πνεῦμα προσήνεγκεν αὐτοῖς χρήματα	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϫⲁϫⲓϫ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲥⲉⲃⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛϫⲣⲏⲙⲁ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲧⲁⲗⲟ ⲛⲛϭⲓϫ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩϯ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲉⲛϫⲣⲏⲙⲁ
Acts 8.19	saying, `Give also to me this authority, that on whomsoever I may lay the hands, he may receive the Holy Spirit.'	λέγων· Δότε κἀμοὶ τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἵνα ᾧ ἐὰν ἐπιθῶ τὰς χεῖρας λαμβάνῃ πνεῦμα ἅγιον.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁ ⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲏⲓ ϩⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲉϯⲛⲁϫⲁϫⲓϫ ⲉϫⲱϥ ⲛⲧⲉϥⲃⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲱ ⲛⲧⲉⲓ ⲉϣⲟⲩⲥⲓⲁ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲡⲉϯⲛⲁⲧⲁⲗⲉ ⲃⲓϫ ⲉϫⲱϥ ⲉϥⲉϫⲓ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Acts 8.20	And Peter said unto him, `Thy silver with thee--may it be to destruction! because the gift of God thou didst think to possess through money;	Πέτρος δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν· Τὸ ἀργύριόν σου σὺν σοὶ εἴη εἰς ἀπώλειαν ὅτι τὴν δωρεὰν τοῦ θεοῦ ἐνόμισας διὰ χρημάτων κτᾶσθαι.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲕϩⲁⲧ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ϫⲉ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲕⲙⲉⲩⲓ ⲉϫⲫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϫⲣⲏⲙⲁ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲕϩⲁⲧ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ. ϫⲉ ⲁⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲧⲇⲱⲣⲉⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϣⲁⲩϫⲡⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛϫⲣⲏⲙⲁ.
Acts 8.21	thou hast neither part nor lot in this thing, for thy heart is not right before God;	οὐκ ἔστιν σοι μερὶς οὐδὲ κλῆρος ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ, ἡ γὰρ καρδία σου οὐκ ἔστιν εὐθεῖα ἔναντι τοῦ θεοῦ.	ⲛⲛⲉ ⲧⲟⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲙⲛ ⲙⲉⲣⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ϩⲙ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲙⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Acts 8.22	reform, therefore, from this thy wickedness, and beseech God, if then the purpose of thy heart may be forgiven thee,	μετανόησον οὖν ἀπὸ τῆς κακίας σου ταύτης, καὶ δεήθητι τοῦ κυρίου εἰ ἄρα ἀφεθήσεταί σοι ἡ ἐπίνοια τῆς καρδίας σου·	ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲕⲕⲁⲕⲓⲁ ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϫⲁ ⲡⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛϩⲟⲡⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲱ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲕϩⲏⲧ.
Acts 8.23	for in the gall of bitterness, and bond of unrighteousness, I perceive thee being.'	εἰς γὰρ χολὴν πικρίας καὶ σύνδεσμον ἀδικίας ὁρῶ σε ὄντα.	ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲟⲩⲛϣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲧⲉⲧⲁⲇⲓⲕⲓⲁ.	ϯⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩϫⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲕⲣⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲣⲣⲉ ⲛϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ.
Acts 8.24	And Simon answering, said, `Beseech ye for me unto the Lord, that nothing may come upon me of the things ye have spoken.'	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Σίμων εἶπεν· Δεήθητε ὑμεῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν κύριον ὅπως μηδὲν ἐπέλθῃ ἐπ᾽ ἐμὲ ὧν εἰρήκατε.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁ ⲡⲃⲟⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲧⲟⲩ ⲓⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲡⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲁⲣⲟⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲩ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ.
Acts 8.25	They indeed, therefore, having testified fully, and spoken the word of the Lord, did turn back to Jerusalem; in many villages also of the Samaritans they did proclaim good news.	Οἱ μὲν οὖν διαμαρτυράμενοι καὶ λαλήσαντες τὸν λόγον τοῦ κυρίου ὑπέστρεφον εἰς Ἱεροσόλυμα, πολλάς τε κώμας τῶν Σαμαριτῶν εὐηγγελίζοντο.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϯⲙⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏ ⲥⲛⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲃⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲏϣⲉ ⲛϯⲙⲉ ⲛⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϩⲉ ⲛⲁⲩ.
Acts 8.26	And a messenger of the Lord spake unto Philip, saying, `Arise, and go on toward the south, on the way that is going down from Jerusalem to Gaza,' --this is desert.	Ἄγγελος δὲ κυρίου ἐλάλησεν πρὸς Φίλιππον λέγων· Ἀνάστηθι καὶ πορεύου κατὰ μεσημβρίαν ἐπὶ τὴν ὁδὸν τὴν καταβαίνουσαν ἀπὸ Ἰερουσαλὴμ εἰς Γάζαν· αὕτη ἐστὶν ἔρημος.	ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲫⲛⲁⲩ ⲙⲙⲉⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲕⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲅⲁⲍⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩϣⲁϥⲉ ⲡⲉ.	ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ. ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ. ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲟ ⲛⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲅⲁⲍⲁ.
Acts 8.27	And having arisen, he went on, and lo, a man of Ethiopia, a eunuch, a man of rank, of Candace the queen of the Ethiopians, who was over all her treasure, who had come to worship to Jerusalem;	καὶ ἀναστὰς ἐπορεύθη, καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ Αἰθίοψ εὐνοῦχος δυνάστης Κανδάκης βασιλίσσης Αἰθιόπων, ὅς ἦν ἐπὶ πάσης τῆς γάζης αὐτῆς, ὅς ἐληλύθει προσκυνήσων εἰς Ἰερουσαλήμ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲑⲱϣ ⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛⲣⲉⲙⲛϫⲟⲙ ⲛⲕⲁⲛⲇⲁⲕⲏⲥ ⲛⲧⲉϯⲟⲩⲣⲱ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲁⲩϣ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲅⲁⲍⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲁϥⲓ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉϭⲱϣ ⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛⲁⲩⲛⲁⲥⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲁⲛⲇⲁⲕⲏ ⲧⲣⲣⲱ ⲛⲛⲉϭⲟⲟϣ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲥϫⲣⲏⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲁϥⲉⲓ ⲡⲉ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ.

Acts 8.28	he was also returning, and is sitting on his chariot, and he was reading the prophet Isaiah.	ἦν τε ὑποστρέφων καὶ καθήμενος ἐπὶ τοῦ ἅρματος αὐτοῦ καὶ ἀνεγίνωσκεν τὸν προφήτην Ἠσαΐαν.	ⲛⲉⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲉϥϩⲁⲣⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲱϣ ⲡⲉ ϩⲓ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉϥϩⲁⲣⲙⲁ. ⲉϥⲱϣ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Acts 8.29	And the Spirit said to Philip, `Go near, and be joined to this chariot;'	εἶπεν δὲ τὸ πνεῦμα τῷ Φιλίππῳ· Πρόσελθε καὶ κολλήθητι τῷ ἅρματι τούτῳ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲇⲉ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲧⲟⲙⲕ ⲉⲡⲁⲓϩⲁⲣⲙⲁ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ϯⲡⲉⲕⲟⲩⲟⲓ ⲛⲅⲧⲟⲃⲕ ⲉⲡⲉⲓϩⲁⲣⲙⲁ.
Acts 8.30	and Philip having run near, heard him reading the prophet Isaiah, and said, `Dost thou then know what thou dost read?'	προσδραμὼν δὲ ὁ Φίλιππος ἤκουσεν αὐτοῦ ἀναγινώσκοντος Ἠσαΐαν τὸν προφήτην καὶ εἶπεν· Ἆρά γε γινώσκεις ἃ ἀναγινώσκεις;	ⲁϥⲃⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲱϣ ϩⲓ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲕⲱϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲱϣ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲥⲓⲟⲩⲣ ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲕⲛⲟⲓ ⲛⲛⲉⲧⲕⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Acts 8.31	and he said, `Why, how am I able, if some one may not guide me?' he called Philip also, having come up, to sit with him.	ὁ δὲ εἶπεν· Πῶς γὰρ ἂν δυναίμην ἐὰν μή τις ὁδηγήσει με; παρεκάλεσέν τε τὸν Φίλιππον ἀναβάντα καθίσαι σὺν αὐτῷ.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲉⲙⲓ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲃⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲓ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲁⲗⲏ ⲓⲛⲧⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ϯⲛⲁϣⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ⲧⲥⲉⲃⲉ ⲉⲓⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥⲥⲉⲡⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲗⲉ ⲛϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ.
Acts 8.32	And the contents of the Writing that he was reading was this: `As a sheep unto slaughter he was led, and as a lamb before his shearer dumb, so he doth not open his mouth;	ἡ δὲ περιοχὴ τῆς γραφῆς ἣν ἀνεγίνωσκεν ἦν αὕτη· Ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθη, καὶ ὡς ἀμνὸς ἐναντίον τοῦ κείραντος αὐτὸν ἄφωνος, οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ.	ⲫⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉⲛⲁϥⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲉⲛϥ ⲉⲡϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲛⲁϯϧⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϧⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ	ⲡⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲛⲉϥⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲁⲩⲛⲧϥ ⲉⲕⲟⲛⲥϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲓⲉⲓⲃ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲱⲕⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛϥϯ ⲁⲛ ⲛⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ
Acts 8.33	in his humiliation his judgment was taken away, and his generation--who shall declare? because taken from the earth is his life.'	ἐν τῇ ταπεινώσει ἡ κρίσις αὐτοῦ ἤρθη· τὴν γενεὰν αὐτοῦ τίς διηγήσεται; ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ.	ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥϩⲁⲡ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ.	ϩⲙ ⲡⲉϥⲑⲃⲃⲓⲟ ⲁⲩϥⲓ ⲙⲡⲉϥϩⲁⲡ ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲧⲁⲩⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϥⲓ ⲙⲡⲉϥⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Acts 8.34	And the eunuch answering Philip said, `I pray thee, about whom doth the prophet say this? about himself, or about some other one?'	ἀποκριθεὶς δὲ ὁ εὐνοῦχος τῷ Φιλίππῳ εἶπεν· Δέομαί σου, περὶ τίνος ὁ προφήτης λέγει τοῦτο; περὶ ἑαυτοῦ ἢ περὶ ἑτέρου τινός;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲱ ⲙⲫⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϣⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲓⲟⲩⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ. ⲁϫⲓⲥ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲱ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϫⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ.

Acts 8.35	and Philip having opened his mouth, and having begun from this Writing, proclaimed good news to him--Jesus.	ἀνοίξας δὲ ὁ Φίλιππος τὸ στόμα αὐτοῦ καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς γραφῆς ταύτης εὐηγγελίσατο αὐτῷ τὸν Ἰησοῦν.	ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲣⲱϥ ⲛϫⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲅⲣⲁⲫⲏ.	ⲁⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ ⲉⲁϥⲁⲣϫ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲅⲣⲁⲫⲏ. ⲁϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Acts 8.36	And as they were going on the way, they came upon a certain water, and the eunuch said, `Lo, water; what doth hinder me to be baptized?'	ὡς δὲ ἐπορεύοντο κατὰ τὴν ὁδόν, ἦλθον ἐπί τι ὕδωρ, καί φησιν ὁ εὐνοῦχος· Ἰδοὺ ὕδωρ, τί κωλύει με βαπτισθῆναι;	ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲁⲩⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϭⲓⲱⲙⲥ.	ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲥⲓⲟⲩⲣ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲣⲁϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ.
Acts 8.37	[And Philip said, `If thou dost believe out of all the heart, it is lawful;' and he answering said, `I believe Jesus Christ to be the Son of God;']			
Acts 8.38	and he commanded the chariot to stand still, and they both went down to the water, both Philip and the eunuch, and he baptized him;	καὶ ἐκέλευσεν στῆναι τὸ ἅρμα, καὶ κατέβησαν ἀμφότεροι εἰς τὸ ὕδωρ ὅ τε Φίλιππος καὶ ὁ εὐνοῦχος, καὶ ἐβάπτισεν αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲡⲓϩⲁⲣⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲃ ⲛϫⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ.	ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϩⲁⲣⲙⲁ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ. ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 8.39	and when they came up out of the water, the Spirit of the Lord caught away Philip, and the eunuch saw him no more, for he was going on his way rejoicing;	ὅτε δὲ ἀνέβησαν ἐκ τοῦ ὕδατος, πνεῦμα κυρίου ἥρπασεν τὸν Φίλιππον, καὶ οὐκ εἶδεν αὐτὸν οὐκέτι ὁ εὐνοῦχος, ἐπορεύετο γὰρ τὴν ὁδὸν αὐτοῦ χαίρων.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϫⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲓ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉϥⲣⲁϣⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ. ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲧⲱⲣⲡ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲓⲏ ⲉϥⲣⲁϣⲉ.
Acts 8.40	and Philip was found at Azotus, and passing through, he was proclaiming good news to all the cities, till his coming to Caesarea.	Φίλιππος δὲ εὑρέθη εἰς Ἄζωτον, καὶ διερχόμενος εὐηγγελίζετο τὰς πόλεις πάσας ἕως τοῦ ἐλθεῖν αὐτὸν εἰς Καισάρειαν.	ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛⲁⲍⲱⲧⲟⲥ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ.	ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲁⲍⲱⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ϣⲁⲛⲧϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ.

Acts 9.1	And Saul, yet breathing of threatening and slaughter to the disciples of the Lord, having gone to the chief priest,	Ὁ δὲ Σαῦλος ἔτι ἐμπνέων ἀπειλῆς καὶ φόνου εἰς τοὺς μαθητὰς τοῦ κυρίου, προσελθὼν τῷ ἀρχιερεῖ	ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ	ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ ⲛⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲁⲡⲓⲗⲏ ϩⲓ ϩⲱⲧⲃ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ
Acts 9.2	did ask from him letters to Damascus, unto the synagogues, that if he may find any being of the way, both men and women, he may bring them bound to Jerusalem.	ᾐτήσατο παρ᾽ αὐτοῦ ἐπιστολὰς εἰς Δαμασκὸν πρὸς τὰς συναγωγάς, ὅπως ἐάν τινας εὕρῃ τῆς ὁδοῦ ὄντας, ἄνδρας τε καὶ γυναῖκας, δεδεμένους ἀγάγῃ εἰς Ἰερουσαλήμ.	ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ϣⲁ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲛⲁ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲧⲉϥⲥⲟⲛϩⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲉⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲁϥⲁⲓⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ϣⲁ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲉⲧϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ. ⲉϥⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Acts 9.3	And in the going, he came nigh to Damascus, and suddenly there shone round about him a light from the heaven,	ἐν δὲ τῷ πορεύεσθαι ἐγένετο αὐτὸν ἐγγίζειν τῇ Δαμασκῷ, ἐξαίφνης τε αὐτὸν περιήστραψεν φῶς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ,	ⲉⲧⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ. ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
Acts 9.4	and having fallen upon the earth, he heard a voice saying to him, `Saul, Saul, why me dost thou persecute?'	καὶ πεσὼν ἐπὶ τὴν γῆν ἤκουσεν φωνὴν λέγουσαν αὐτῷ Σαοὺλ Σαούλ, τί με διώκεις;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲁϧⲟⲕ ⲉⲕⲃⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲥⲁⲩⲗⲉ ⲥⲁⲩⲗⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱⲓ.
Acts 9.5	And he said, `Who art thou, Lord?' and the Lord said, `I am Jesus whom thou dost persecute; hard for thee at the pricks to kick;'	εἶπεν δέ· Τίς εἶ, κύριε; ὁ δέ· Ἐγώ εἰμι Ἰησοῦς ὃν σὺ διώκεις·	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲕⲃⲟϫⲓ ⲛⲥⲱϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲕⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱϥ.
Acts 9.6	trembling also, and astonished, he said, `Lord, what dost thou wish me to do?' and the Lord [said] unto him, `Arise, and enter into the city, and it shall be told thee what it behoveth thee to do.'	ἀλλὰ ἀνάστηθι καὶ εἴσελθε εἰς τὴν πόλιν, καὶ λαληθήσεταί σοι ὅ τί σε δεῖ ποιεῖν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲙⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲧⲉⲕⲁⲓϥ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲁⲁϥ.

Acts 9.7	And the men who are journeying with him stood speechless, hearing indeed the voice but seeing no one,	οἱ δὲ ἄνδρες οἱ συνοδεύοντες αὐτῷ εἱστήκεισαν ἐνεοί, ἀκούοντες μὲν τῆς φωνῆς μηδένα δὲ θεωροῦντες.	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧⲱⲙⲧ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϯⲥⲙⲏ ⲉⲛⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲛϣ. ⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛⲥⲉⲛⲟⲓ ⲁⲛ. ⲛⲉⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ.
Acts 9.8	and Saul arose from the earth, and his eyes having been opened, he beheld no one, and leading him by the hand they brought him to Damascus,	ἠγέρθη δὲ Σαῦλος ἀπὸ τῆς γῆς, ἀνεῳγμένων δὲ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτοῦ οὐδὲν ἔβλεπεν· χειραγωγοῦντες δὲ αὐτὸν εἰσήγαγον εἰς Δαμασκόν.	ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲩⲟⲩⲏⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲛⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ.	ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲇⲉ ⲟⲩⲏⲛ ⲛⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ. ⲁⲩϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ⲇⲉ ϩⲏⲧϥ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ.
Acts 9.9	and he was three days without seeing, and he did neither eat nor drink.	καὶ ἦν ἡμέρας τρεῖς μὴ βλέπων, καὶ οὐκ ἔφαγεν οὐδὲ ἔπιεν.	ⲁϥⲉⲣⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲱ.	ⲁϥⲣ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲛϥⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡϥⲥⲱ.
Acts 9.10	And there was a certain disciple in Damascus, by name Ananias, and the Lord said unto him in a vision, `Ananias;' and he said, `Behold me, Lord;'	Ἦν δέ τις μαθητὴς ἐν Δαμασκῷ ὀνόματι Ἀνανίας, καὶ εἶπεν πρὸς αὐτὸν ἐν ὁράματι ὁ κύριος· Ἀνανία. ὁ δὲ εἶπεν· Ἰδοὺ ἐγώ, κύριε.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Acts 9.11	and the Lord [saith] unto him, `Having risen, go on unto the street that is called Straight, and seek in the house of Judas, [one] by name Saul of Tarsus, for, lo, he doth pray,	ὁ δὲ κύριος πρὸς αὐτόν· Ἀναστὰς πορεύθητι ἐπὶ τὴν ῥύμην τὴν καλουμένην Εὐθεῖαν καὶ ζήτησον ἐν οἰκίᾳ Ἰούδα Σαῦλον ὀνόματι Ταρσέα, ἰδοὺ γὰρ προσεύχεται,	ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲓϧⲓⲣ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲕⲱϯ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲛⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲥⲁⲫ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲑⲁⲣⲥⲟⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲃϩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉⲫⲓⲣ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ. ⲛⲅϣⲓⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲣⲙⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲟϥ ⲉϥϣⲗⲏⲗ.
Acts 9.12	and he saw in a vision a man, by name Ananias, coming in, and putting a hand on him, that he may see again.'	καὶ εἶδεν ἄνδρα ἐν ὁράματι Ἀνανίαν ὀνόματι εἰσελθόντα καὶ ἐπιθέντα αὐτῷ χεῖρας ὅπως ἀναβλέψῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ϩⲓϫⲱϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲉⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲱϥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ

Acts 9.13	And Ananias answered, `Lord, I have heard from many about this man, how many evils he did to Thy saints in Jerusalem,	ἀπεκρίθη δὲ Ἁνανίας· Κύριε, ἤκουσα ἀπὸ πολλῶν περὶ τοῦ ἀνδρὸς τούτου, ὅσα κακὰ τοῖς ἁγίοις σου ἐποίησεν ἐν Ἰερουσαλήμ·	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲁⲕ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲛ ϩⲁϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ. ϫⲉ ⲁϥⲣϩⲁϩ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Acts 9.14	and here he hath authority from the chief priests, to bind all those calling on Thy name.'	καὶ ὧδε ἔχει ἐξουσίαν παρὰ τῶν ἀρχιερέων δῆσαι πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ ὄνομά σου.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲉⲙⲁ ⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲥⲱⲛϩ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁϥⲭⲓ ⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲙⲟⲩⲣ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ.
Acts 9.15	And the Lord said unto him, `Be going on, because a choice vessel to Me is this one, to bear My name before nations and kings--the sons also of Israel;	εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ κύριος· Πορεύου, ὅτι σκεῦος ἐκλογῆς ἐστίν μοι οὗτος τοῦ βαστάσαι τὸ ὄνομά μου ἐνώπιον ἐθνῶν τε καὶ βασιλέων υἱῶν τε Ἰσραήλ,	ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲡⲉ. ⲉⲧⲣⲉϥϥⲓ ϩⲁ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Acts 9.16	for I will shew him how many things it behoveth him for My name to suffer.'	ἐγὼ γὰρ ὑποδείξω αὐτῷ ὅσα δεῖ αὐτὸν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματός μου παθεῖν.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲛⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϭⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲛϩⲓⲥⲉ ⲉⲧϥⲛⲁϣⲟⲡⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲁⲣⲁⲛ.
Acts 9.17	And Ananias went away, and did enter into the house, and having put upon him [his] hands, said, `Saul, brother, the Lord hath sent me--Jesus who did appear to thee in the way in which thou wast coming--that thou mayest see again, and mayest be filled with the Holy Spirit.'	ἀπῆλθεν δὲ Ἁνανίας καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν, καὶ ἐπιθεὶς ἐπ᾽ αὐτὸν τὰς χεῖρας εἶπεν· Σαοὺλ ἀδελφέ, ὁ κύριος ἀπέσταλκέν με, Ἰησοῦς ὁ ὀφθείς σοι ἐν τῇ ὁδῷ ᾗ ἤρχου, ὅπως ἀναβλέψῃς καὶ πλησθῇς πνεύματος ἁγίου.	ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲁϥϫⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉϫⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲕⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲱⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ.	ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϫⲛ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲁⲩⲗⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲕⲛⲏⲩ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Acts 9.18	And immediately there fell from his eyes as it were scales, he saw again also presently, and having risen, was baptized,	καὶ εὐθέως ἀπέπεσαν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν ὡς λεπίδες, ἀνέβλεψέν τε καὶ ἀναστὰς ἐβαπτίσθη,	ⲟⲩⲟϩ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲕⲏⲕⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲃⲓⲱⲙⲥ	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ.

Acts 9.19	and having received nourishment, was strengthened, and Saul was with the disciples in Damascus certain days,	καὶ λαβὼν τροφὴν ἐνίσχυσεν. Ἐγένετο δὲ μετὰ τῶν ἐν Δαμασκῷ μαθητῶν ἡμέρας τινὰς,	ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩϧⲣⲉ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲁϥϭⲙϭⲟⲙ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ.
Acts 9.20	and immediately in the synagogues he was preaching the Christ, that he is the Son of God.	καὶ εὐθέως ἐν ταῖς συναγωγαῖς ἐκήρυσσεν τὸν Ἰησοῦν ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 9.21	And all those hearing were amazed, and said, `Is not this he who laid waist in Jerusalem those calling on this name, and hither to this intent had come, that he might bring them bound to the chief priests?'	ἐξίσταντο δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες καὶ ἔλεγον· Οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ πορθήσας ἐν Ἰερουσαλὴμ τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ ὄνομα τοῦτο, καὶ ὧδε εἰς τοῦτο ἐληλύθει ἵνα δεδεμένους αὐτοὺς ἀγάγῃ ἐπὶ τοὺς ἀρχιερεῖς;	ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲁⲓⲣⲁⲛ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲥⲟⲛϩⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.	ⲁⲩⲡⲱϣⲥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙⲡⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲛⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲉⲓⲣⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.
Acts 9.22	And Saul was still more strengthened, and he was confounding the Jews dwelling in Damascus, proving that this is the Christ.	Σαῦλος δὲ μᾶλλον ἐνεδυναμοῦτο καὶ συνέχυννεν τοὺς Ἰουδαίους τοὺς κατοικοῦντας ἐν Δαμασκῷ, συμβιβάζων ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ χριστός.	ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϭⲙϭⲟⲙ ⲛϩⲟⲩⲟ. ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Acts 9.23	And when many days were fulfilled, the Jews took counsel together to kill him,	Ὡς δὲ ἐπληροῦντο ἡμέραι ἱκαναί, συνεβουλεύσαντο οἱ Ἰουδαῖοι ἀνελεῖν αὐτόν·	ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϩⲟⲧⲃⲉϥ.
Acts 9.24	and their counsel against [him] was known to Saul; they were also watching the gates both day and night, that they may kill him,	ἐγνώσθη δὲ τῷ Σαύλῳ ἡ ἐπιβουλὴ αὐτῶν. παρετηροῦντο δὲ καὶ τὰς πύλας ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς ὅπως αὐτὸν ἀνέλωσιν·	ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲡⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲉⲩϣⲟϫⲛⲉ. ⲛⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲇⲉ ⲉⲙⲡⲩⲗⲏ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 9.25	and the disciples having taken him, by night did let him down by the wall, letting down in a basket.	λαβόντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ νυκτὸς διὰ τοῦ τείχους καθῆκαν αὐτὸν χαλάσαντες ἐν σπυρίδι.	ⲁⲩⲟⲗϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛϫⲱⲣϩ ⲁⲩϫⲁϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲃⲓⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ.	ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϫⲁⲗⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲥⲟⲃⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲓⲣ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ.

Acts 9.26	And Saul, having come to Jerusalem, did try to join himself to the disciples, and they were all afraid of him, not believing that he is a disciple,	Παραγενόμενος δὲ εἰς Ἰερουσαλὴμ ἐπείραζεν κολλᾶσθαι τοῖς μαθηταῖς· καὶ πάντες ἐφοβοῦντο αὐτόν, μὴ πιστεύοντες ὅτι ἐστὶν μαθητής.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲙϥ ⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲥⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲉⲧⲟϭϥ ⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ.
Acts 9.27	and Barnabas having taken him, brought [him] unto the apostles, and did declare to them how in the way he saw the Lord, and that he spake to him, and how in Damascus he was speaking boldly in the name of Jesus.	Βαρναβᾶς δὲ ἐπιλαβόμενος αὐτὸν ἤγαγεν πρὸς τοὺς ἀποστόλους, καὶ διηγήσατο αὐτοῖς πῶς ἐν τῇ ὁδῷ εἶδεν τὸν κύριον καὶ ὅτι ἐλάλησεν αὐτῷ καὶ πῶς ἐν Δαμασκῷ ἐπαρρησιάσατο ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ.	ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲉⲛϥ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 9.28	And he was with them, coming in and going out in Jerusalem,	καὶ ἦν μετ᾽ αὐτῶν εἰσπορευόμενος καὶ ἐκπορευόμενος εἰς Ἰερουσαλήμ, παρρησιαζόμενος ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲁⲣⲣⲏ ⲥⲓⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Acts 9.29	and speaking boldly in the name of the Lord Jesus, he was both speaking and disputing with the Hellenists, and they were taking in hand to kill him,	ἐλάλει τε καὶ συνεζήτει πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς· οἱ δὲ ἐπεχείρουν ἀνελεῖν αὐτόν.	ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲓⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϯⲧⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲛ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲧⲃⲉϥ.
Acts 9.30	and the brethren having known, brought him down to Caesarea, and sent him forth to Tarsus.	ἐπιγνόντες δὲ οἱ ἀδελφοὶ κατήγαγον αὐτὸν εἰς Καισάρειαν καὶ ἐξαπέστειλαν αὐτὸν εἰς Ταρσόν.	ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲑⲁⲣⲥⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ. ⲁⲩⲛⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲧⲁⲣⲥⲟⲥ.

Acts 9.31	Then, indeed, the assemblies throughout all Judea, and Galilee, and Samaria, had peace, being built up, and, going on in the fear of the Lord, and in the comfort of the Holy Spirit, they were multiplied.	Ἡ μὲν οὖν ἐκκλησία καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας καὶ Γαλιλαίας καὶ Σαμαρείας εἶχεν εἰρήνην οἰκοδομουμένη, καὶ πορευομένη τῷ φόβῳ τοῦ κυρίου καὶ τῇ παρακλήσει τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐπληθύνετο.	ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲕⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲏⲛ ϧⲉⲛϯϩⲟϯ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲡⲥ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉⲥⲁϣⲁⲓ.
Acts 9.32	And it came to pass that Peter passing throughout all [quarters], came down also unto the saints who were dwelling at Lydda,	Ἐγένετο δὲ Πέτρον διερχόμενον διὰ πάντων κατελθεῖν καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους τοὺς κατοικοῦντας Λύδδα.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲗⲩⲇⲇⲁ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲟⲩϩϩ ϩⲛ ⲗⲩⲇⲇⲁ.
Acts 9.33	and he found there a certain man, Aeneas by name--for eight years laid upon a couch-.who was paralytic,	εὗρεν δὲ ἐκεῖ ἄνθρωπόν τινα ὀνόματι Αἰνέαν ἐξ ἐτῶν ὀκτὼ κατακείμενον ἐπὶ κραβάττου, ὃς ἦν παραλελυμένος.	ⲁϥϫⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲉⲁ ⲉⲁϥⲉⲣ ⲏⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲃⲗⲟϫ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥϣⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲉ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲛⲁⲓⲁⲥ. ⲉⲁϥⲣ ϣⲙⲟⲩⲛⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥⲥⲏⲃ ⲉϥⲛⲏϫ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲃⲗⲟⲃ.
Acts 9.34	and Peter said to him, `Aeneas, heal thee doth Jesus the Christ; arise and spread for thyself;' and immediately he rose,	καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Πέτρος· Αἰνέα, ἰᾶταί σε Ἰησοῦς Χριστός· ἀνάστηθι καὶ στρῶσον σεαυτῷ· καὶ εὐθέως ἀνέστη.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲁ ϥⲧⲁⲗⲃⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲛϫⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲧⲱⲛⲕ ⲫⲱⲣϣ ϧⲁⲣⲟⲕ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲃⲱϣⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲛⲁⲓⲁ ⲁϥⲧⲁⲗⲃⲟⲕ ⲛⲇⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲡⲱⲣϣ ϩⲁⲣⲟⲕ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ.
Acts 9.35	and all those dwelling at Lydda, and Saron saw him, and did turn to the Lord.	καὶ εἶδαν αὐτὸν πάντες οἱ κατοικοῦντες Λύδδα καὶ τὸν Σαρῶνα, οἵτινες ἐπέστρεψαν ἐπὶ τὸν κύριον.	ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲗⲩⲇⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲱⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲃⲟⲓⲥ.	ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲇⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲗⲩⲇⲇⲁ ⲙⲛ ⲥⲁⲣⲱⲛⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁϩⲁϩ ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 9.36	And in Joppa there was a certain female disciple, by name Tabitha, (which interpreted, is called Dorcas,) this woman was full of good works and kind acts that she was doing;	Ἐν Ἰόππῃ δέ τις ἦν μαθήτρια ὀνόματι Ταβιθά, ἣ διερμηνευομένη λέγεται Δορκάς· αὕτη ἦν πλήρης ἔργων ἀγαθῶν καὶ ἐλεημοσυνῶν ὧν ἐποίει.	ⲛϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲓⲟⲡⲡⲏ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛϩⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲁⲃⲓⲑⲁ ⲑⲏ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉⲥ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯⲃⲁϩⲥⲓ ⲑⲁⲓ ⲛⲁⲥⲙⲉϩ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲉⲛⲁⲥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲥⲱⲛⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲁⲃⲓⲑⲁ ⲧⲁⲓ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉⲥ ϫⲉ ⲧⲟⲣⲕⲁⲥ ⲧⲁⲓ ⲛⲉⲥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲓ ⲙⲛⲧⲛⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

Acts 9.37	and it came to pass in those days she, having ailed, died, and having bathed her, they laid her in an upper chamber,	ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἀσθενήσασαν αὐτὴν ἀποθανεῖν· λούσαντες δὲ ἔθηκαν αὐτὴν ἐν ὑπερῴῳ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲥϣⲱⲛⲓ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲕⲙⲉⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲁⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲥϣⲱⲛⲉ ⲛⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲩϫⲟⲕⲙⲉⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲁⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲧⲡⲉ.
Acts 9.38	and Lydda being nigh to Joppa, the disciples having heard that Peter is in that [place], sent two men unto him, calling on him not to delay to come through unto them.	ἐγγὺς δὲ οὔσης Λύδδας τῇ Ἰόππῃ οἱ μαθηταὶ ἀκούσαντες ὅτι Πέτρος ἐστὶν ἐν αὐτῇ ἀπέστειλαν δύο ἄνδρας πρὸς αὐτὸν παρακαλοῦντες· Μὴ ὀκνήσῃς διελθεῖν ἕως ἡμῶν·	ⲛⲁⲣⲉ ⲗⲩⲇⲇⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲛⲧ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ ⲡⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲩⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲃ ϩⲁⲣⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϭⲛⲁⲩ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲟⲛ.	ⲉⲣⲉ ⲗⲩⲇⲇⲁ ⲇⲉ ϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣϫⲛⲁⲁⲩ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ.
Acts 9.39	And Peter having risen, went with them, whom having come, they brought into the upper chamber, and all the widows stood by him weeping, and shewing coats and garments, as many as Dorcas was making while she was with them.	ἀναστὰς δὲ Πέτρος συνῆλθεν αὐτοῖς· ὃν παραγενόμενον ἀνήγαγον εἰς τὸ ὑπερῷον, καὶ παρέστησαν αὐτῷ πᾶσαι αἱ χῆραι κλαίουσαι καὶ ἐπιδεικνύμεναι χιτῶνας καὶ ἱμάτια ὅσα ἐποίει μετ᾽ αὐτῶν οὖσα ἡ Δορκάς.	ⲁⲩⲧⲱⲛⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲗⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁⲩ ⲛϫⲉⲛⲓϫⲏⲣⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉⲩⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲛⲓϣⲑⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲧϭⲁϩⲥⲓ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲓⲧⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉϫⲏⲣⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ⲉⲩⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟⲩ ⲉϩⲉⲛϣⲑⲏⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲓⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲥⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲇⲟⲣⲕⲁⲥ.
Acts 9.40	And Peter having put them all forth without, having bowed the knees, did pray, and having turned unto the body said, `Tabitha, arise;' and she opened her eyes, and having seen Peter, she sat up,	ἐκβαλὼν δὲ ἔξω πάντας ὁ Πέτρος καὶ θεὶς τὰ γόνατα προσηύξατο, καὶ ἐπιστρέψας πρὸς τὸ σῶμα εἶπεν· Ταβιθά, ἀνάστηθι. ἡ δὲ ἤνοιξεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῆς, καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον ἀνεκάθισεν.	ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲁⲃⲓⲑⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲥⲃⲁⲗ ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱⲗϫ ⲛⲛⲉϥⲡⲁⲧ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲁⲃⲓⲑⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲥⲃⲁⲗ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲥϩⲙⲟⲟⲥ.
Acts 9.41	and having given her [his] hand, he lifted her up, and having called the saints and the widows, he presented her alive,	δοὺς δὲ αὐτῇ χεῖρα ἀνέστησεν αὐτήν, φωνήσας δὲ τοὺς ἁγίους καὶ τὰς χήρας παρέστησεν αὐτὴν ζῶσαν.	ⲁϥϯⲧⲟⲧⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲏⲣⲁ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲥⲟⲛϧ.	ⲁϥϯ ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲛⲉϫⲏⲣⲁ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲥⲟⲛϩ.
Acts 9.42	and it became known throughout all Joppa, and many believed on the Lord;	γνωστὸν δὲ ἐγένετο καθ᾽ ὅλης τῆς Ἰόππης, καὶ ἐπίστευσαν πολλοὶ ἐπὶ τὸν κύριον.	ⲁⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲟⲡⲡⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲁⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ ⲧⲏⲣⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϩⲁϩ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

Acts 9.43	and it came to pass, that he remained many days in Joppa, with a certain one, Simon a tanner.	ἐγένετο δὲ ἡμέρας ἱκανὰς μεῖναι ἐν Ἰόππῃ παρά τινι Σίμωνι βυρσεῖ.	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲓⲟⲡⲡⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲃⲁⲕϣⲁⲣ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲱ ⲛϩⲁϩ ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ ϩⲁⲧⲛ ⲟⲩⲁ ⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲃⲁⲕϣⲁⲁⲣ.
Acts 10.1	And there was a certain man in Caesarea, by name Cornelius, a centurion from a band called Italian,	Ἀνὴρ δέ τις ἐν Καισαρείᾳ ὀνόματι Κορνήλιος, ἑκατοντάρχης ἐκ σπείρης τῆς καλουμένης Ἰταλικῆς,	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲉⲟⲩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥⲡⲩⲣⲁ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ϯϩⲩⲇⲁⲗⲓⲕⲏ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ. ⲟⲩϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲡⲓⲣⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲑⲓⲧⲁⲗⲓⲕⲏ.
Acts 10.2	pious, and fearing God with all his house, doing also many kind acts to the people, and beseeching God always,	εὐσεβὴς καὶ φοβούμενος τὸν θεὸν σὺν παντὶ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, ποιῶν ἐλεημοσύνας πολλὰς τῷ λαῷ καὶ δεόμενος τοῦ θεοῦ διὰ παντός,	ⲉⲟⲩⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉⲩⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉ ⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉϣⲁϥⲣ ϩⲁϩ ⲙⲙⲛⲧⲛⲁ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲟⲡⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ.
Acts 10.3	he saw in a vision manifestly, as it were the ninth hour of the day, a messenger of God coming in unto him, and saying to him, `Cornelius;'	εἶδεν ἐν ὁράματι φανερῶς ὡσεὶ περὶ ὥραν ἐνάτην τῆς ἡμέρας ἄγγελον τοῦ θεοῦ εἰσελθόντα πρὸς αὐτὸν καὶ εἰπόντα αὐτῷ· Κορνήλιε.	ⲁϥⲛⲁⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁⲭⲡ ⲑⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲉ.	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲭⲡ ⲯⲓⲧⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ. ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲉ.
Acts 10.4	and he having looked earnestly on him, and becoming afraid, said, `What is it, Lord?' And he said to him, `Thy prayers and thy kind acts came up for a memorial before God,	ὁ δὲ ἀτενίσας αὐτῷ καὶ ἔμφοβος γενόμενος εἶπεν· Τί ἐστιν, κύριε; εἶπεν δὲ αὐτῷ· Αἱ προσευχαί σου καὶ αἱ ἐλεημοσύναι σου ἀνέβησαν εἰς μνημόσυνον ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲉⲕⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϭⲱϣϯ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ. ⲡⲉⲭⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲙⲛⲧⲛⲁ. ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 10.5	and now send men to Joppa, and send for a certain one Simon, who is surnamed Peter,	καὶ νῦν πέμψον ἄνδρας εἰς Ἰόππην καὶ μετάπεμψαι Σίμωνά τινα ὃς ἐπικαλεῖται Πέτρος·	ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲁⲭⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ ⲛⲅⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.
Acts 10.6	this one doth lodge with a certain Simon a tanner, whose house is by the sea; this one shall speak to thee what it behoveth thee to do.'	οὗτος ξενίζεται παρά τινι Σίμωνι βυρσεῖ, ᾧ ἐστιν οἰκία παρὰ θάλασσαν.	ⲫⲁⲓ ϥⲭⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲃⲁⲕϣⲁⲣ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ.	ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲁϩⲧⲛ ⲟⲩⲁ ⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲃⲁⲕϣⲁⲣ. ⲡⲁⲓ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲏⲓ ϩⲓⲭⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.

Acts 10.7	And when the messenger who is speaking to Cornelius went away, having called two of his domestics, and a pious soldier of those waiting on him continually,	ὡς δὲ ἀπῆλθεν ὁ ἄγγελος ὁ λαλῶν αὐτῷ, φωνήσας δύο τῶν οἰκετῶν καὶ στρατιώτην εὐσεβῆ τῶν προσκαρτερούντων αὐτῷ	ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲃⲱⲕ ⲃⲛⲧⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲣⲙⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ.
Acts 10.8	and having declared to them all things, he sent them to Joppa.	καὶ ἐξηγησάμενος ἅπαντα αὐτοῖς ἀπέστειλεν αὐτοὺς εἰς τὴν Ἰόππην.	ⲉⲧⲁϥϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ.
Acts 10.9	And on the morrow, as these are proceeding on the way, and are drawing nigh to the city, Peter went up upon the house-top to pray, about the sixth hour,	Τῇ δὲ ἐπαύριον ὁδοιπορούντων ἐκείνων καὶ τῇ πόλει ἐγγιζόντων ἀνέβη Πέτρος ἐπὶ τὸ δῶμα προσεύξασθαι περὶ ὥραν ἕκτην.	ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲙⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⲉϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡ ⲥⲟ.
Acts 10.10	and he became very hungry, and wished to eat; and they making ready, there fell upon him a trance,	ἐγένετο δὲ πρόσπεινος καὶ ἤθελεν γεύσασθαι· παρασκευαζόντων δὲ αὐτῶν ἐγένετο ἐπ᾽ αὐτὸν ἔκστασις,	ⲛⲉ ⲁϥϩⲕⲟ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲩⲥⲟⲃϯ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ⲁϥϩⲕⲟ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣϩⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲱⲙ. ⲉⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲁϥ. ⲁⲩⲉⲅⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.
Acts 10.11	and he doth behold the heaven opened, and descending unto him a certain vessel, as a great sheet, bound at the four corners, and let down upon the earth,	καὶ θεωρεῖ τὸν οὐρανὸν ἀνεῳγμένον καὶ καταβαῖνον σκεῦός τι ὡς ὀθόνην μεγάλην τέσσαρσιν ἀρχαῖς καθιέμενον ἐπὶ τῆς γῆς,	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲫⲉ ⲉⲥⲟⲩⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲃⲱⲥ ⲛⲓⲁⲩ ⲛⲁ ⲛⲁⲣⲭⲏ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲏⲛ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲉⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲡ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲃⲟⲥ. ⲉⲩϫⲁⲗⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Acts 10.12	in which were all the four-footed beasts of the earth, and the wild beasts, and the creeping things, and the fowls of the heaven,	ἐν ᾧ ὑπῆρχεν πάντα τὰ τετράποδα καὶ ἑρπετὰ τῆς γῆς καὶ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ.	ⲉⲩϫⲏ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉⲛⲓϥⲧⲉⲫⲁⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲁⲧϥⲓ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ.	ⲉⲣⲉ ⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲛϫⲁⲧϥⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ.
Acts 10.13	and there came a voice unto him: `Having risen, Peter, slay and eat.'	καὶ ἐγένετο φωνὴ πρὸς αὐτόν· Ἀναστάς, Πέτρε, θῦσον καὶ φάγε.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲡⲉⲧⲣⲉ ϣⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙ.	ⲁⲩⲥⲙⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲣⲉ ϣⲱⲱⲧ ⲛⲧⲟⲩⲱⲙ.
Acts 10.14	And Peter said, `Not so, Lord; because at no time did I eat anything common or unclean;'	ὁ δὲ Πέτρος εἶπεν· Μηδαμῶς, κύριε, ὅτι οὐδέποτε ἔφαγον πᾶν κοινὸν καὶ ἀκάθαρτον.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲫⲱⲣ ⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲉⲛⲉϩ ⲉϥϭⲁϧⲉⲙ ⲓⲉ ⲉϥⲥⲟϥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲱⲣ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲉⲙ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉϩ ⲉϥϫⲁϩⲙ ⲏⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ.

Acts 10.15	and [there is] a voice again a second time unto him: `What God did cleanse, thou, declare not thou common;'	καὶ φωνὴ πάλιν ἐκ δευτέρου πρὸς αὐτόν· Ἃ ὁ θεὸς ἐκαθάρισεν σὺ μὴ κοίνου.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉϯⲥⲙⲏ ⲙⲫⲙⲁϩⲥⲟⲡⲃ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲃⲁϧⲙⲟⲩ.	ⲁⲧⲉⲥⲙⲏ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲉⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲃⲃⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲡⲣϫⲁϩⲙⲟⲩ.
Acts 10.16	and this was done thrice, and again was the vessel received up to the heaven.	τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ τρίς, καὶ εὐθὺς ἀνελήμφθη τὸ σκεῦος εἰς τὸν οὐρανόν.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲅⲛⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧϕⲉ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲙⲧⲥⲱⲱⲡ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓ ⲡⲉⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ.
Acts 10.17	And as Peter was perplexed in himself what the vision that he saw might be, then, lo, the men who have been sent from Cornelius, having made inquiry for the house of Simon, stood at the gate,	Ὡς δὲ ἐν ἑαυτῷ διηπόρει ὁ Πέτρος τί ἂν εἴη τὸ ὅραμα ὃ εἶδεν, ἰδοὺ οἱ ἄνδρες οἱ ἀπεσταλμένοι ὑπὸ τοῦ Κορνηλίου διερωτήσαντες τὴν οἰκίαν τοῦ Σίμωνος ἐπέστησαν ἐπὶ τὸν πυλῶνα,	ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛϧⲣⲏ ⲓⲛϧⲏⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛϫⲉⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲉⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲡⲟⲣⲣⲓ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲣⲙⲡⲣⲟ
Acts 10.18	and having called, they were asking if Simon, who is surnamed Peter, doth lodge here?	καὶ φωνήσαντες ἐπυνθάνοντο εἰ Σίμων ὁ ἐπικαλούμενος Πέτρος ἐνθάδε ξενίζεται.	ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ϕⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϥϫⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ.	ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲛⲟⲩⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲏϩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.
Acts 10.19	And Peter thinking about the vision, the Spirit said to him, `Lo, three men do seek thee;	τοῦ δὲ Πέτρου διενθυμουμένου περὶ τοῦ ὁράματος εἶπεν αὐτῷ τὸ πνεῦμα· Ἰδοὺ ἄνδρες ζητοῦντές σε·	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲅⲛⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲕ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲕ.
Acts 10.20	but having risen, go down and go on with them, nothing doubting, because I have sent them;'	ἀλλὰ ἀναστὰς κατάβηθι καὶ πορεύου σὺν αὐτοῖς μηδὲν διακρινόμενος, ὅτι ἐγὼ ἀπέσταλκα αὐτούς.	ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲕⲟⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲃⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲅⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲅⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲉ.
Acts 10.21	and Peter having come down unto the men who have been sent from Cornelius unto him, said, `Lo, I am he whom ye seek, what [is] the cause for which ye are present?'	καταβὰς δὲ Πέτρος πρὸς τοὺς ἄνδρας εἶπεν· Ἰδοὺ ἐγώ εἰμι ὃν ζητεῖτε· τίς ἡ αἰτία δι᾽ ἣν πάρεστε;	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϣⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ. ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲓ. ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲗⲟⲓⲃⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ.

Acts 10.22	And they said, `Cornelius, a centurion, a man righteous and fearing God, well testified to, also, by all the nation of the Jews, was divinely warned by a holy messenger to send for thee, to his house, and to hear sayings from thee.'	οἱ δὲ εἶπαν· Κορνήλιος ἑκατοντάρχης, ἀνὴρ δίκαιος καὶ φοβούμενος τὸν θεὸν μαρτυρούμενός τε ὑπὸ ὅλου τοῦ ἔθνους τῶν Ἰουδαίων, ἐχρηματίσθη ὑπὸ ἀγγέλου ἁγίου μεταπέμψασθαί σε εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ καὶ ἀκοῦσαι ῥήματα παρὰ σοῦ.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓϣⲗⲟⲗ ⲧⲏⲣⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩⲏⲓ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲟⲧⲕ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲟⲩϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲩ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲁⲩⲧⲥⲉⲃⲉ ⲉⲓⲁⲧⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩⲏⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ.
Acts 10.23	Having called them in, therefore, he lodged them, and on the morrow Peter went forth with them, and certain of the brethren from Joppa went with him,	εἰσκαλεσάμενος οὖν αὐτοὺς ἐξένισεν. Τῇ δὲ ἐπαύριον ἀναστὰς ἐξῆλθεν σὺν αὐτοῖς, καί τινες τῶν ἀδελφῶν τῶν ἀπὸ Ἰόππης συνῆλθον αὐτῷ.	ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲟⲡⲡⲏ.	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ϭⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ ⲁⲩⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Acts 10.24	and on the morrow they did enter into Caesarea; and Cornelius was waiting for them, having called together his kindred and near friends,	τῇ δὲ ἐπαύριον εἰσῆλθεν εἰς τὴν Καισάρειαν. ὁ δὲ Κορνήλιος ἦν προσδοκῶν αὐτοὺς συγκαλεσάμενος τοὺς συγγενεῖς αὐτοῦ καὶ τοὺς ἀναγκαίους φίλους.	ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲛⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲫⲏ ⲣⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲉϥϭⲱϣⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥϣⲃⲏⲣ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲥ.
Acts 10.25	and as it came that Peter entered in, Cornelius having met him, having fallen at [his] feet, did bow before [him];	ὡς δὲ ἐγένετο τοῦ εἰσελθεῖν τὸν Πέτρον, συναντήσας αὐτῷ ὁ Κορνήλιος πεσὼν ἐπὶ τοὺς πόδας προσεκύνησεν.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ.
Acts 10.26	and Peter raised him, saying, `Stand up; I also myself am a man;'	ὁ δὲ Πέτρος ἤγειρεν αὐτὸν λέγων· Ἀνάστηθι· καὶ ἐγὼ αὐτὸς ἄνθρωπός εἰμι.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛⲅ. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ.
Acts 10.27	and talking with him he went in, and doth find many having come together.	καὶ συνομιλῶν αὐτῷ εἰσῆλθεν, καὶ εὑρίσκει συνεληλυθότας πολλούς,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ.	ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲉ ⲉⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ.

Acts 10.28	And he said unto them, `Ye know how it is unlawful for a man, a Jew, to keep company with, or to come unto, one of another race, but to me God did shew to call no man common or unclean;	ἔφη τε πρὸς αὐτούς· Ὑμεῖς ἐπίστασθε ὡς ἀθέμιτόν ἐστιν ἀνδρὶ Ἰουδαίῳ κολλᾶσθαι ἢ προσέρχεσθαι ἀλλοφύλῳ· κἀμοὶ ὁ θεὸς ἔδειξεν μηδένα κοινὸν ἢ ἀκάθαρτον λέγειν ἄνθρωπον·	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲃⲟϯ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲉⲧⲟⲙϥ ⲓⲉ ⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛϩⲗⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ϥⲃⲁϧⲉⲙ ⲓⲉ ϥⲥⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲉϫⲱϩ ⲛⲉϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉⲧⲙⲉ ⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ϥϫⲁϩⲙ ⲛⲟⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲡⲉ.
Acts 10.29	therefore also without gainsaying I came, having been sent for; I ask, therefore, for what matter ye did send for me?'	διὸ καὶ ἀναντιρρήτως ἦλθον μεταπεμφθείς πυνθάνομαι οὖν τίνι λόγῳ μετεπέμψασθέ με.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲡⲓⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ϯϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲁϣ ⲛϩⲱⲃ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲛⲉⲓ ⲛⲥⲱⲓ. ⲁⲓⲉⲓ ⲛⲟⲩⲉϣ ⲛⲁⲟⲓⲃⲉ. ϯϫⲛⲟⲩ ⲃⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ.
Acts 10.30	And Cornelius said, `Four days ago till this hour, I was fasting, and [at] the ninth hour praying in my house, and, lo, a man stood before me in bright clothing,	Καὶ ὁ Κορνήλιος ἔφη· Ἀπὸ τετάρτης ἡμέρας μέχρι ταύτης τῆς ὥρας ἤμην τὴν ἐνάτην προσευχόμενος ἐν τῷ οἴκῳ μου, καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ἔστη ἐνώπιόν μου ἐν ἐσθῆτι λαμπρᾷ	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϥⲧⲟⲩ ⲫⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ ⲑϯ ϧⲉⲛⲡⲁⲏⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁϥϥ ⲙⲡⲁⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲟⲩⲟⲃϣ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ϫⲉ ϫⲓⲛϥⲧⲉⲩⲉⲡⲟⲟⲩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲓⲟⲩⲛⲟⲩ. ⲛⲉⲓⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲓϣⲗⲏⲗ ϩⲙ ⲡⲁⲏⲓ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡ ⲯⲓⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁϥϥ ⲙⲡⲁⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϩⲃⲥⲱ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ.
Acts 10.31	and he said, Cornelius, thy prayer was heard, and thy kind acts were remembered before God;	καὶ φησί· Κορνήλιε, εἰσηκούσθη σου ἡ προσευχὴ καὶ αἱ ἐλεημοσύναι σου ἐμνήσθησαν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉⲕⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲕϣⲗⲏⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲙⲛⲧⲛⲁ ⲁⲩⲣⲡⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 10.32	send, therefore, to Joppa, and call for Simon, who is surnamed Peter; this one doth lodge in the house of Simon a tanner, by the sea, who having come, shall speak to thee;	πέμψον οὖν εἰς Ἰόππην καὶ μετακάλεσαι Σίμωνα ὃς ἐπικαλεῖται Πέτρος· οὗτος ξενίζεται ἐν οἰκίᾳ Σίμωνος βυρσέως παρὰ θάλασσαν.	ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫⲁⲓ ϥϫⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲃⲁⲕϣⲁⲣ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ.	ⲙⲁϫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ ⲛⲅⲧⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. ⲡⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲃⲁⲕϣⲁⲣ ϩⲁⲧⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲡⲁⲓ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲛϥϫⲱ ⲛⲁⲕ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Acts 10.33	at once, therefore, I sent to thee; thou also didst do well, having come; now, therefore, are we all before God present to hear all things that have been commanded thee by God.'	ἐξαυτῆς οὖν ἔπεμψα πρὸς σέ, σύ τε καλῶς ἐποίησας παραγενόμενος. νῦν οὖν πάντες ἡμεῖς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ πάρεσμεν ἀκοῦσαι πάντα τὰ προστεταγμένα σοι ὑπὸ τοῦ κυρίου.	ⲛϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱⲕ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲁⲓⲥ ⲉⲧⲁⲕⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲛϫⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲑⲁϣⲟⲩ ⲛⲁⲕ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲁⲁⲥ ⲁⲕⲉⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲉⲓⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Acts 10.34	And Peter having opened his mouth, said, `Of a truth, I perceive that God is no respecter of persons,	Ἀνοίξας δὲ Πέτρος τὸ στόμα εἶπεν· Ἐπ᾽ ἀληθείας καταλαμβάνομαι ὅτι οὐκ ἔστιν προσωπολήμπτης ὁ θεός,	ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲣⲱϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϯⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲥⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ϯⲉⲓⲙⲉ. ϫⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϫⲓⲥⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 10.35	but in every nation he who is fearing Him, and is working righteousness, is acceptable to Him;	ἀλλ᾽ ἐν παντὶ ἔθνει ὁ φοβούμενος αὐτὸν καὶ ἐργαζόμενος δικαιοσύνην δεκτὸς αὐτῷ ἐστιν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϣⲁⲱⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϥϣⲏⲡ ⲛⲁϩⲣⲁϥ.	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ϥϣⲏⲡ ⲛⲛⲁϩⲣⲁϥ.
Acts 10.36	the word that he sent to the sons of Israel, proclaiming good news--peace through Jesus Christ (this one is Lord of all,)	τὸν λόγον ὃν ἀπέστειλεν τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ εὐαγγελιζόμενος εἰρήνην διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ· οὗτός ἐστιν πάντων κύριος.	ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁ ⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ. ⲉϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
Acts 10.37	ye--ye have known; --the word that came throughout all Judea, having begun from Galilee, after the baptism that John preached;	ὑμεῖς οἴδατε τὸ γενόμενον ῥῆμα καθ᾽ ὅλης τῆς Ἰουδαίας, ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας μετὰ τὸ βάπτισμα ὃ ἐκήρυξεν Ἰωάννης,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲁϥⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ. ⲉⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲧⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 10.38	Jesus who [is] from Nazareth--how God did anoint him with the Holy Spirit and power; who went through, doing good, and healing all those oppressed by the devil, because God was with him;	Ἰησοῦν τὸν ἀπὸ Ναζαρέθ, ὡς ἔχρισεν αὐτὸν ὁ θεὸς πνεύματι ἁγίῳ καὶ δυνάμει, ὃς διῆλθεν εὐεργετῶν καὶ ἰώμενος πάντας τοὺς καταδυναστευομένους ὑπὸ τοῦ διαβόλου, ὅτι ὁ θεὸς ἦν μετ᾽ αὐτοῦ·	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁϩⲁⲣⲉⲑ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩϥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁⲗⲃⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁϫⲁⲣⲉⲑ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁϩⲥϥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϥⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Acts 10.39	and we--we are witnesses of all things that he did, both in the country of the Jews, and in Jerusalem, --whom they did slay, having hanged upon a tree.	καὶ ἡμεῖς μάρτυρες πάντων ὧν ἐποίησεν ἔν τε τῇ χώρᾳ τῶν Ἰουδαίων καὶ Ἰερουσαλήμ· ὃν καὶ ἀνεῖλαν κρεμάσαντες ἐπὶ ξύλου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲧϫⲱⲣⲁ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁϣϥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛⲟ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲛϯⲟⲩⲁⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲉⲁⲩⲁϣⲧϥ ⲉⲩϣⲉ.
Acts 10.40	`This one God did raise up the third day, and gave him to become manifest,	τοῦτον ὁ θεὸς ἤγειρεν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ καὶ ἔδωκεν αὐτὸν ἐμφανῆ γενέσθαι,	ⲫⲁⲓ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲛⲟϥϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁϩⲅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ	ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟϥϥ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ

Acts 10.41	not to all the people, but to witnesses, to those having been chosen before by God--to us who did eat with [him], and did drink with him, after his rising out of the dead;	οὐ παντὶ τῷ λαῷ ἀλλὰ μάρτυσι τοῖς προκεχειροτονημένοις ὑπὸ τοῦ θεοῦ, ἡμῖν, οἵτινες συνεφάγομεν καὶ συνεπίομεν αὐτῷ μετὰ τὸ ἀναστῆναι αὐτὸν ἐκ νεκρῶν·	ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲓⲙⲉⲑⲣⲉⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲥⲱ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲥⲱ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Acts 10.42	and he commanded us to preach to the people, and to testify fully that it is he who hath been ordained by God judge of living and dead-.	καὶ παρήγγειλεν ἡμῖν κηρύξαι τῷ λαῷ καὶ διαμαρτύρασθαι ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ ὡρισμένος ὑπὸ τοῦ θεοῦ κριτὴς ζώντων καὶ νεκρῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲁ ϕⲛⲟⲩϯ ⲑⲁϣϥ ⲛⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲉⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Acts 10.43	to this one do all the prophets testify, that through his name every one that is believing in him doth receive remission of sins.'	τούτῳ πάντες οἱ προφῆται μαρτυροῦσιν, ἄφεσιν ἁμαρτιῶν λαβεῖν διὰ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ πάντα τὸν πιστεύοντα εἰς αὐτόν.	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲓ ⲙⲡϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.
Acts 10.44	While Peter is yet speaking these sayings, the Holy spirit fell upon all those hearing the word,	Ἔτι λαλοῦντος τοῦ Πέτρου τὰ ῥήματα ταῦτα ἐπέπεσε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας τὸν λόγον.	ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ.	ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲱ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲁⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ.
Acts 10.45	and those of the circumcision believing were astonished--as many as came with Peter-.because also upon the nations the gift of the Holy Spirit hath been poured out,	καὶ ἐξέστησαν οἱ ἐκ περιτομῆς πιστοὶ ὅσοι συνῆλθαν τῷ Πέτρῳ, ὅτι καὶ ἐπὶ τὰ ἔθνη ἡ δωρεὰ τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐκκέχυται·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲉⲃⲓ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲥⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱϣⲥ ⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲃⲃⲉ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. ϫⲉ ⲁⲧⲇⲱⲣⲉⲁ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲱϩⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲕⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Acts 10.46	for they were hearing them speaking with tongues and magnifying God.	ἤκουον γὰρ αὐτῶν λαλούντων γλώσσαις καὶ μεγαλυνόντων τὸν θεόν. τότε ἀπεκρίθη Πέτρος·	ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϭⲓⲥⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ	ⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲁⲥⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ.

Acts 10.47	Then answered Peter, `The water is any one able to forbid, that these may not be baptized, who the Holy Spirit did receive--even as also we?'	Μήτι τὸ ὕδωρ δύναται κωλῦσαί τις τοῦ μὴ βαπτισθῆναι τούτους οἵτινες τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἔλαβον ὡς καὶ ἡμεῖς;	ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲁⲓ ⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϭⲓⲱⲙⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡⲉⲛⲣⲏϯ ϩⲱⲛ.	ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲟⲩⲛ ϣϭⲟⲙ ⲛⲁⲁⲩ ⲉⲕⲱⲁⲩ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϫⲓ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲛϩⲉ.
Acts 10.48	he commanded them also to be baptized in the name of the Lord; then they besought him to remain certain days.	προσέταξεν δὲ αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ βαπτισθῆναι. τότε ἠρώτησαν αὐτὸν ἐπιμεῖναι ἡμέρας τινάς.	ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲙⲥⲟⲩ ϧⲉⲛϕⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁϥϭⲱ ⲇⲉ ϩⲁϩⲧⲏⲩ ⲛϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ.
Acts 11.1	And the apostles and the brethren who are in Judea heard that also the nations did receive the word of God,	Ἤκουσαν δὲ οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ οἱ ὄντες κατὰ τὴν Ἰουδαίαν ὅτι καὶ τὰ ἔθνη ἐδέξαντο τὸν λόγον τοῦ θεοῦ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ϫⲉ ⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ. ϫⲉ ⲁⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 11.2	and when Peter came up to Jerusalem, those of the circumcision were contending with him,	ὅτε δὲ ἀνέβη Πέτρος εἰς Ἰερουσαλήμ, διεκρίνοντο πρὸς αὐτὸν οἱ ἐκ περιτομῆς	ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁⲩⲃⲓϩⲁⲡ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲉⲃⲓ	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲁⲩϫⲓϩⲁⲡ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲃⲃⲉ
Acts 11.3	saying--`Unto men uncircumcised thou didst go in, and didst eat with them!'	λέγοντες ὅτι Εἰσῆλθες πρὸς ἄνδρας ἀκροβυστίαν ἔχοντας καὶ συνέφαγες αὐτοῖς.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁⲩ.
Acts 11.4	And Peter having begun, did expound to them in order saying,	ἀρξάμενος δὲ Πέτρος ἐξετίθετο αὐτοῖς καθεξῆς λέγων·	ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲩⲉ ⲑⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Acts 11.5	`I was in the city of Joppa praying, and I saw in a trance a vision, a certain vessel coming down, as a great sheet by four corners being let down out of the heaven, and it came unto me;	Ἐγὼ ἤμην ἐν πόλει Ἰόππῃ προσευχόμενος καὶ εἶδον ἐν ἐκστάσει ὅραμα, καταβαῖνον σκεῦός τι ὡς ὀθόνην μεγάλην τέσσαρσιν ἀρχαῖς καθιεμένην ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἦλθεν ἄχρι ἐμοῦ·	ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓϧⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲉⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲃⲱⲥ ⲛⲓⲁⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲁ ⲛⲁⲣϫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲓϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ ⲉⲓϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲃⲟⲥ ⲉⲩϫⲁⲗⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱϩ ϣⲁⲣⲟⲓ.

Acts 11.6	at which having looked stedfastly, I was considering, and I saw the four-footed beasts of the earth, and the wild beasts, and the creeping things, and the fowls of heaven;	εἰς ἣν ἀτενίσας κατενόουν καὶ εἶδον τὰ τετράποδα τῆς γῆς καὶ τὰ θηρία καὶ τὰ ἑρπετὰ καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ·	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲓϯ ⲛϩⲑⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲁⲧϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲧⲉⲧϕⲉ.	ⲁⲓϭⲱϣⲧ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲙⲟⲩϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛϫⲁⲧϥⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ.
Acts 11.7	and I heard a voice saying to me, Having risen, Peter, slay and eat;	ἤκουσα δὲ καὶ φωνῆς λεγούσης μοι· Ἀναστάς, Πέτρε, θῦσον καὶ φάγε.	ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲕⲉⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲡⲉⲧⲣⲉ ϣⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙ.	ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲣⲉ ϣⲱⲱⲧ ⲛⲧⲟⲩⲱⲙ.
Acts 11.8	and I said, Not so, Lord; because anything common or unclean hath at no time entered into my mouth;	εἶπον δέ· Μηδαμῶς, κύριε, ὅτι κοινὸν ἢ ἀκάθαρτον οὐδέποτε εἰσῆλθεν εἰς τὸ στόμα μου.	ⲡⲉϫⲏⲓ ⲇⲉ ⲙϕⲱⲣ ⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲉϥϭⲁϧⲉⲙ ⲓⲉ ⲉϥⲥⲟϥ ϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲓ ⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲱⲣ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲏⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲓ ⲉⲛⲉϩ.
Acts 11.9	and a voice did answer me a second time out of the heaven, What God did cleanse, thou.-declare not thou common.	ἀπεκρίθη δὲ φωνὴ ἐκ δευτέρου ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· Ἃ ὁ θεὸς ἐκαθάρισεν σὺ μὴ κοίνου.	ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛϫⲉϯⲥⲙⲏ ⲙϕⲙⲁϩⲥⲟⲡ ⲃⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ϕⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟⲕ ⲙⲡⲉⲣϭⲁϧⲙⲟⲩ.	ⲁⲧⲉⲥⲙⲏ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲉⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲃⲃⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲡⲣϫⲁϩⲙⲟⲩ.
Acts 11.10	`And this happened thrice, and again was all drawn up to the heaven,	τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ τρίς, καὶ ἀνεσπάσθη πάλιν ἅπαντα εἰς τὸν οὐρανόν.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲅⲛⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϥⲓ ⲟⲛ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϕⲉ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲙⲧⲥⲱⲱⲡ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϥⲓ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ.
Acts 11.11	and, lo, immediately, three men stood at the house in which I was, having been sent from Caesarea unto me,	καὶ ἰδοὺ ἐξαυτῆς τρεῖς ἄνδρες ἐπέστησαν ἐπὶ τὴν οἰκίαν ἐν ᾗ ἦμεν, ἀπεσταλμένοι ἀπὸ Καισαρείας πρός με.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲓⲥ ⲅⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲣⲉⲛ ϕⲣⲟ ⲙⲡⲓⲏⲓ ⲉⲛⲁⲓϫⲏ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲱⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲣⲙ ⲡⲏⲓ ⲉⲛⲉⲓ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲉⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲉ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ.
Acts 11.12	and the Spirit said to me to go with them, nothing doubting, and these six brethren also went with me, and we did enter into the house of the man,	εἶπεν δὲ τὸ πνεῦμά μοι συνελθεῖν αὐτοῖς μηδὲν διακρίναντα. ἦλθον δὲ σὺν ἐμοὶ καὶ οἱ ἓξ ἀδελφοὶ οὗτοι, καὶ εἰσήλθομεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀνδρός.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲇⲉ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲕⲟⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲃⲁⲛ ⲛϩⲁⲓ ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲕⲉ ⲛⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲕⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲁⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲓⲕⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲥⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.

Acts 11.13	he declared also to us how he saw the messenger in his house standing, and saying to him, Send men to Joppa, and call for Simon, who is surnamed Peter,	ἀπήγγειλεν δὲ ἡμῖν πῶς εἶδεν τὸν ἄγγελον ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ σταθέντα καὶ εἰπόντα· Ἀπόστειλον εἰς Ἰόππην καὶ μετάπεμψαι Σίμωνα τὸν ἐπικαλούμενον Πέτρον,	ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥⲟⲥⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲓⲟⲡⲡⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.	ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ. ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϫⲟⲟⲩ ⲉⲉⲓⲟⲡⲡⲏ ⲛⲅⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.
Acts 11.14	who shall speak sayings by which thou shalt be saved, thou and all thy house.	ὅς λαλήσει ῥήματα πρὸς σὲ ἐν οἷς σωθήσῃ σὺ καὶ πᾶς ὁ οἶκός σου.	ϥⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲛⲁϫⲱ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ.
Acts 11.15	`And in my beginning to speak, the Holy Spirit did fall upon them, even as also upon us in the beginning,	ἐν δὲ τῷ ἄρξασθαί με λαλεῖν ἐπέπεσεν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπ᾽ αὐτοὺς ὥσπερ καὶ ἐφ᾽ ἡμᾶς ἐν ἀρχῇ.	ⲉⲧⲁⲓⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ.	ⲛⲧⲉⲣⲓⲁⲣϫⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲁⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲛⲑⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲟⲛ ⲛⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ.
Acts 11.16	and I remembered the saying of the Lord, how he said, John indeed did baptize with water, and ye shall be baptized with the Holy Spirit;	ἐμνήσθην δὲ τοῦ ῥήματος τοῦ κυρίου ὡς ἔλεγεν· Ἰωάννης μὲν ἐβάπτισεν ὕδατι, ὑμεῖς δὲ βαπτισθήσεσθε ἐν πνεύματι ἁγίῳ.	ⲁⲓⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ.	ⲁⲓⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
Acts 11.17	if then the equal gift God did give to them as also to us, having believed upon the Lord Jesus Christ, I--how was I able to withstand God?'	εἰ οὖν τὴν ἴσην δωρεὰν ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ θεὸς ὡς καὶ ἡμῖν πιστεύσασιν ἐπὶ τὸν κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, ἐγὼ τίς ἤμην δυνατὸς κωλῦσαι τὸν θεόν;	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϯϩⲩⲥⲟⲥ ⲛϯⲁⲱⲣⲉⲁ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲛϯⲁⲱⲣⲉⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲑⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲉⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲅ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲕⲱⲗⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 11.18	And they, having heard these things, were silent, and were glorifying God, saying, `Then, indeed, also to the nations did God give the reformation to life.'	ἀκούσαντες δὲ ταῦτα ἡσύχασαν καὶ ἐδόξασαν τὸν θεὸν λέγοντες· Ἄρα καὶ τοῖς ἔθνεσιν ὁ θεὸς τὴν μετάνοιαν εἰς ζωὴν ἔδωκεν.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩϫⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥϯ ⲛϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲡⲱⲛϧ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲱⲛϩ.

Acts 11.19	Those, indeed, therefore, having been scattered abroad, from the tribulation that came after Stephen, went through unto Phenice, and Cyprus, and Antioch, speaking the word to none except to Jews only;	Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες ἀπὸ τῆς θλίψεως τῆς γενομένης ἐπὶ Στεφάνῳ διῆλθον ἕως Φοινίκης καὶ Κύπρου καὶ Ἀντιοχείας μηδενὶ λαλοῦντες τὸν λόγον εἰ μὴ μόνον Ἰουδαίοις.	ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲓ ϣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲛⲧⲟϫⲓⲁ ⲛⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ.	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲙⲛ ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟϫⲓⲁ ⲉⲛⲥⲉϫⲱ ⲁⲛ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ.
Acts 11.20	and there were certain of them men of Cyprus and Cyrene, who having entered into Antioch, were speaking unto the Hellenists, proclaiming good news--the Lord Jesus,	ἦσαν δέ τινες ἐξ αὐτῶν ἄνδρες Κύπριοι καὶ Κυρηναῖοι, οἵτινες ἐλθόντες εἰς Ἀντιόχειαν ἐλάλουν καὶ πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς, εὐαγγελιζόμενοι τὸν κύριον Ἰησοῦν.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲕⲩⲡⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲩⲣⲓⲛⲛⲉⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟϫⲓⲁ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲉⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲉⲩⲛ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲛⲕⲩⲡⲣⲓⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲩⲣⲏⲛⲁⲓⲟⲥ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟϫⲓⲁ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 11.21	and the hand of the Lord was with them, a great number also, having believed, did turn unto the Lord.	καὶ ἦν χεὶρ κυρίου μετ᾽ αὐτῶν, πολύς τε ἀριθμὸς ὁ πιστεύσας ἐπέστρεψεν ἐπὶ τὸν κύριον.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲧϫⲓϫ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲏ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛⲓϣⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲏϣ ⲁⲩⲛⲁϩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲥϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Acts 11.22	And the account was heard in the ears of the assembly that [is] in Jerusalem concerning them, and they sent forth Barnabas to go through unto Antioch,	ἠκούσθη δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ὦτα τῆς ἐκκλησίας τῆς οὔσης ἐν Ἰερουσαλὴμ περὶ αὐτῶν, καὶ ἐξαπέστειλαν Βαρναβᾶν ἕως Ἀντιοχείας·	ⲁⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ϣⲉ ϣⲁ ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ϣⲁ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟϫⲓⲁ.	ⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲙⲁⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏ ⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟϫⲓⲁ.
Acts 11.23	who, having come, and having seen the grace of God, was glad, and was exhorting all with purpose of heart to cleave to the Lord,	ὅς παραγενόμενος καὶ ἰδὼν τὴν χάριν τὴν τοῦ θεοῦ, ἐχάρη καὶ παρεκάλει πάντας τῇ προθέσει τῆς καρδίας προσμένειν τῷ κυρίῳ,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩⲧ ⲁϥⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲛⲟⲙⲧ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟϩⲓ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲣⲁϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲟⲡⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲱ ϩⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Acts 11.24	because he was a good man, and full of the Holy Spirit, and of faith, and a great multitude was added to the Lord.	ὅτι ἦν ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ πλήρης πνεύματος ἁγίου καὶ πίστεως. καὶ προσετέθη ὄχλος ἱκανὸς τῷ κυρίῳ.	ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲉϥⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲁϩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲁⲡϭⲟⲓⲥ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣⲧ ⲙⲙⲏϣ.	ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲓ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲟⲩⲁϩϥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

Acts 11.25	And Barnabas went forth to Tarsus, to seek for Saul,	ἐξῆλθεν δὲ εἰς Ταρσὸν ἀναζητῆσαι Σαῦλον,	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲁⲣⲥⲟⲥ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲥⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲉϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ.
Acts 11.26	and having found him, he brought him to Antioch, and it came to pass that they a whole year did assemble together in the assembly, and taught a great multitude, the disciples also were divinely called first in Antioch Christians.	καὶ εὑρὼν ἤγαγεν εἰς Ἀντιόχειαν. ἐγένετο δὲ αὐτοῖς καὶ ἐνιαυτὸν ὅλον συναχθῆναι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ διδάξαι ὄχλον ἱκανόν, χρηματίσαι τε πρώτως ἐν Ἀντιοχείᾳ τοὺς μαθητὰς Χριστιανούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙϥ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲁⲩϯⲣⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲛⲓϫⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲛⲧϥ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭ ⲓⲁ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣ ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ϫⲉ ⲛⲉϫⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ.
Acts 11.27	And in those days there came from Jerusalem prophets to Antioch,	Ἐν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις κατῆλθον ἀπὸ Ἱεροσολύμων προφῆται εἰς Ἀντιόχειαν·	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ.	ϩⲣⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁϩⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ.
Acts 11.28	and one of them, by name Agabus, having stood up, did signify through the Spirit a great dearth is about to be throughout all the world--which also came to pass in the time of Claudius Caesar-.	ἀναστὰς δὲ εἷς ἐξ αὐτῶν ὀνόματι Ἄγαβος ἐσήμανεν διὰ τοῦ πνεύματος λιμὸν μεγάλην μέλλειν ἔσεσθαι ἐφ᾽ ὅλην τὴν οἰκουμένην· ἥτις ἐγένετο ἐπὶ Κλαυδίου.	ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲅⲁⲃⲟⲥ ⲁϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲃⲱⲛ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ.	ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲅⲁⲃⲟⲥ ⲁϥⲥⲏⲙⲁⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲉⲃⲱⲱⲛ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ.
Acts 11.29	and the disciples, according as any one was prospering, determined each of them to send for ministration to the brethren dwelling in Judea,	τῶν δὲ μαθητῶν καθὼς εὐπορεῖτό τις ὥρισαν ἕκαστος αὐτῶν εἰς διακονίαν πέμψαι τοῖς κατοικοῦσιν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἀδελφοῖς·	ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉϩ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲑⲱϣ ⲛϫⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ.	ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲟϣⲟⲩ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϯ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ. ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ.
Acts 11.30	which also they did, having sent unto the elders by the hand of Barnabas and Saul.	ὃ καὶ ἐποίησαν ἀποστείλαντες πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους διὰ χειρὸς Βαρναβᾶ καὶ Σαύλου.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓϥ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲁϥ ⲁⲩϫⲟⲟⲥⲟⲩ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲙⲛ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ.
Acts 12.1	And about that time, Herod the king put forth his hands, to do evil to certain of those of the assembly,	Κατ᾽ ἐκεῖνον δὲ τὸν καιρὸν ἐπέβαλεν Ἡρῴδης ὁ βασιλεὺς τὰς χεῖρας κακῶσαί τινας τῶν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲡⲣⲣⲟ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲑⲙⲕⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.

Acts 12.2	and he killed James, the brother of John, with the sword,	ἀνεῖλεν δὲ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν Ἰωάννου μαχαίρῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲧⲥⲏϥⲓ.	ⲁϥϩⲱⲧⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲉ.
Acts 12.3	and having seen that it is pleasing to the Jews, he added to lay hold of Peter also--and they were the days of the unleavened food-.	ἰδὼν δὲ ὅτι ἀρεστόν ἐστιν τοῖς Ἰουδαίοις προσέθετο συλλαβεῖν καὶ Πέτρον ἦσαν δὲ ἡμέραι τῶν ἀζύμων,	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲱⲡⲓ ⲙⲡⲕⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲧⲕⲱⲃ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ϥⲣⲁⲛⲁⲩ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲱⲡⲉ ⲙⲡⲕⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. ⲛⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲑⲁⲃ ⲛⲉ.
Acts 12.4	whom also having seized, he did put in prison, having delivered [him] to four quaternions of soldiers to guard him, intending after the passover to bring him forth to the people.	ὃν καὶ πιάσας ἔθετο εἰς φυλακήν, παραδοὺς τέσσαρσιν τετραδίοις στρατιωτῶν φυλάσσειν αὐτόν, βουλόμενος μετὰ τὸ πάσχα ἀναγαγεῖν αὐτὸν τῷ λαῷ.	ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲃⲟⲡϥ ⲁϥϫⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁ ⲛϣⲱⲡ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲡⲁⲥϫⲁ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲟⲡϥ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ. ⲉⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙⲙⲛⲧⲁⲥⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ. ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲡⲁⲥϫⲁ ⲉⲛⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ.
Acts 12.5	Peter, therefore, indeed, was kept in the prison, and fervent prayer was being made by the assembly unto God for him,	ὁ μὲν οὖν Πέτρος ἐτηρεῖτο ἐν τῇ φυλακῇ· προσευχὴ δὲ ἦν ἐκτενῶς γινομένη ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας πρὸς τὸν θεὸν περὶ αὐτοῦ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲛⲁⲥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉⲙⲁϣⲱ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛϫⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ ϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ. ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛϣⲗⲏⲗ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ.
Acts 12.6	and when Herod was about to bring him forth, the same night was Peter sleeping between two soldiers, having been bound with two chains, guards also before the door were keeping the prison,	Ὅτε δὲ ἤμελλεν προαγαγεῖν αὐτὸν ὁ Ἡρῴδης, τῇ νυκτὶ ἐκείνῃ ἦν ὁ Πέτρος κοιμώμενος μεταξὺ δύο στρατιωτῶν δεδεμένος ἁλύσεσιν δυσίν, φύλακές τε πρὸ τῆς θύρας ἐτήρουν τὴν φυλακήν.	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛϫⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲃⲉϥⲙⲏⲣ ⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲃϯ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛϩⲁⲛⲁⲣⲉϩ ⲇⲉ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲉⲛⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲥⲛⲁⲩ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲣϣⲉ ϩⲓⲣⲙ ⲡⲣⲟ ⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.
Acts 12.7	and lo, a messenger of the Lord stood by, and a light shone in the buildings, and having smitten Peter on the side, he raised him up, saying, `Rise in haste,' and his chains fell from off [his] hands.	καὶ ἰδοὺ ἄγγελος κυρίου ἐπέστη, καὶ φῶς ἔλαμψεν ἐν τῷ οἰκήματι· πατάξας δὲ τὴν πλευρὰν τοῦ Πέτρου ἤγειρεν αὐτὸν λέγων· Ἀνάστα ἐν τάχει· καὶ ἐξέπεσαν αὐτοῦ αἱ ἁλύσεις ἐκ τῶν χειρῶν.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲁϥⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲥⲫⲓⲣ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲛϫⲉⲛⲓϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥϫⲓϫ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϣⲁ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲁϥⲧⲃⲥ ⲡⲉⲥⲡⲓⲣ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛⲅ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲁⲩⲱ ⲁⲙⲙⲣⲣⲉ ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ.

Acts 12.8	The messenger also said to him, `Gird thyself, and bind on thy sandals;' and he did so; and he saith to him, `Put thy garment round and be following me;'	εἶπεν δὲ ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτόν· Ζῶσαι καὶ ὑπόδησαι τὰ σανδάλιά σου· ἐποίησεν δὲ οὕτως. καὶ λέγει αὐτῷ· Περιβαλοῦ τὸ ἱμάτιόν σου καὶ ἀκολούθει μοι.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟⲣⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲡⲉⲕⲥⲩⲛⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϫⲟⲗϩⲕ ⲙⲡⲉⲕϩⲃⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟⲩⲣ ⲛⲧⲉⲕϯⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲅϯ ⲙⲡⲉⲕⲥⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲧⲉⲕϣⲧⲏⲛ ϩⲓⲱⲱⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ.
Acts 12.9	and having gone forth, he was following him, and he knew not that it is true that which is done through the messenger, and was thinking he saw a vision,	καὶ ἐξελθὼν ἠκολούθει, καὶ οὐκ ᾔδει ὅτι ἀληθές ἐστιν τὸ γινόμενον διὰ τοῦ ἀγγέλου, ἐδόκει δὲ ὅραμα βλέπειν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϥⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ. ⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲛⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲡⲉⲧϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.
Acts 12.10	and having passed through a first ward, and a second, they came unto the iron gate that is leading to the city, which of its own accord did open to them, and having gone forth, they went on through one street, and immediately the messenger departed from him.	διελθόντες δὲ πρώτην φυλακὴν καὶ δευτέραν ἦλθαν ἐπὶ τὴν πύλην τὴν σιδηρᾶν τὴν φέρουσαν εἰς τὴν πόλιν, ἥτις αὐτομάτη ἠνοίγη αὐτοῖς, καὶ ἐξελθόντες προῆλθον ῥύμην μίαν, καὶ εὐθέως ἀπέστη ὁ ἄγγελος ἀπ' αὐτοῦ.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲛⲁⲣⲉϩ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲁⲩⲓ ⲉϯⲡⲩⲗⲏ ⲙⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲑⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲑⲁⲓ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲧⲥ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲥⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓϧⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲡⲱϩ ϣⲁ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲓⲣ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 12.11	And Peter having come to himself, said, `Now I have known of a truth that the Lord did sent forth His messenger, and did deliver me out of the hand of Herod, and all the expectation of the people of the Jews;'	καὶ ὁ Πέτρος ἐν ἑαυτῷ γενόμενος εἶπεν· Νῦν οἶδα ἀληθῶς ὅτι ἐξαπέστειλεν ὁ κύριος τὸν ἄγγελον αὐτοῦ καὶ ἐξείλατό με ἐκ χειρὸς Ἡρῴδου καὶ πάσης τῆς προσδοκίας τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲓⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲧⲁⲫⲙⲏ ϫⲉ ⲁⲡⲃⲟⲓⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧϫⲓϫ ⲛⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁⲙⲉ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲛⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲇⲟⲕⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
Acts 12.12	also, having considered, he came unto the house of Mary, the mother of John, who is surnamed Mark, where there were many thronged together and praying.	Συνιδών τε ἦλθεν ἐπὶ τὴν οἰκίαν τῆς Μαρίας τῆς μητρὸς Ἰωάννου τοῦ ἐπικαλουμένου Μάρκου, οὗ ἦσαν ἱκανοὶ συνηθροισμένοι καὶ προσευχόμενοι.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲙⲁⲩ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏ ϣⲉⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲛ ⲡⲏⲓ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ. ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ.

Acts 12.13	And Peter having knocked at the door of the porch, there came a damsel to hearken, by name Rhoda,	κρούσαντος δὲ αὐτοῦ τὴν θύραν τοῦ πυλῶνος προσῆλθε παιδίσκη ὑπακοῦσαι ὀνόματι Ῥόδη,	ⲉⲧⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲇⲉ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲫⲣⲟ ⲙⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲙⲃⲱⲕⲓ ⲉⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲣⲱⲇⲏ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱϩⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲙ ⲡⲣⲟ ⲛⲑⲁⲉⲓⲧ. ⲁⲩϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲣⲟⲇⲏ.
Acts 12.14	and having known the voice of Peter, from the joy she did not open the porch, but having run in, told of the standing of Peter before the porch,	καὶ ἐπιγνοῦσα τὴν φωνὴν τοῦ Πέτρου ἀπὸ τῆς χαρᾶς οὐκ ἤνοιξεν τὸν πυλῶνα, εἰσδραμοῦσα δὲ ἀπήγγειλεν ἑστάναι τὸν Πέτρον πρὸ τοῦ πυλῶνος.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲓϣⲱⲙ ⲉⲧⲁⲥⲃⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁⲥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲥⲟⲩⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲁϣⲉ ⲙⲡⲥⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲣⲟ. ⲁⲥⲡⲱⲧ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲣⲙ ⲡⲣⲟ.
Acts 12.15	and they said unto her, `Thou art mad;' and she was confidently affirming [it] to be so, and they said, `It is his messenger;'	οἱ δὲ πρὸς αὐτὴν εἶπαν· Μαίνῃ. ἡ δὲ διϊσχυρίζετο οὕτως ἔχειν. οἱ δὲ ἔλεγον· Ὁ ἄγγελός ἐστιν αὐτοῦ.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲗⲟⲃⲓ ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲧⲟⲧⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲗⲟⲃⲉ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲧⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ.
Acts 12.16	and Peter was continuing knocking, and having opened, they saw him, and were astonished,	ὁ δὲ Πέτρος ἐπέμενεν κρούων· ἀνοίξαντες δὲ εἶδαν αὐτὸν καὶ ἐξέστησαν.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲏⲛ ⲉϥⲕⲱⲗϩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲧⲱⲙⲧ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡϥⲗⲟ ⲉϥⲧⲱϩⲙ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱϣⲥ.
Acts 12.17	and having beckoned to them with the hand to be silent, he declared to them how the Lord brought him out of the prison, and he said, `Declare to James and to the brethren these things;' and having gone forth, he went on to another place.	κατασείσας δὲ αὐτοῖς τῇ χειρὶ σιγᾶν διηγήσατο αὐτοῖς πῶς ὁ κύριος αὐτὸν ἐξήγαγεν ἐκ τῆς φυλακῆς, εἶπέν τε· Ἀπαγγείλατε Ἰακώβῳ καὶ τοῖς ἀδελφοῖς ταῦτα. καὶ ἐξελθὼν ἐπορεύθη εἰς ἕτερον τόπον.	ⲁϥⲃⲱⲣⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ϫⲉ ϫⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲁⲡⲃⲟⲓⲥ ⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉ ⲉⲕⲉⲙⲁ.	ⲁϥⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥⲃⲓϫ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲑⲉ ⲛⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲩⲙⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ.
Acts 12.18	And day having come, there was not a little stir among the soldiers what then was become of Peter,	Γενομένης δὲ ἡμέρας ἦν τάραχος οὐκ ὀλίγος ἐν τοῖς στρατιώταις, τί ἄρα ὁ Πέτρος ἐγένετο.	ⲉⲧⲁ ⲡⲓϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ. ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲁⲣⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.

Acts 12.19	and Herod having sought for him, and not having found, having examined the guards, did command [them] to be led away to punishment, and having gone down from Judea to Caesarea, he was abiding [there].	Ἡρῴδης δὲ ἐπιζητήσας αὐτὸν καὶ μὴ εὑρὼν ἀνακρίνας τοὺς φύλακας ἐκέλευσεν ἀπαχθῆναι, καὶ κατελθὼν ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας εἰς Καισάρειαν διέτριβεν.	ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥϫⲉⲙϥ ⲁϥϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲡϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲁϥⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲁⲛⲟⲩⲣϣⲉ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲕⲟⲟⲩ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ.
Acts 12.20	And Herod was highly displeased with the Tyrians and Sidonians, and with one accord they came unto him, and having made a friend of Blastus, who [is] over the bed-chambers of the king, they were asking peace, because of their country being nourished from the king's;	Ἦν δὲ θυμομαχῶν Τυρίοις καὶ Σιδωνίοις· ὁμοθυμαδὸν δὲ παρῆσαν πρὸς αὐτόν, καὶ πείσαντες Βλάστον τὸν ἐπὶ τοῦ κοιτῶνος τοῦ βασιλέως ᾐτοῦντο εἰρήνην διὰ τὸ τρέφεσθαι αὐτῶν τὴν χώραν ἀπὸ τῆς βασιλικῆς.	ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲃⲟⲛ ⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲓⲇⲱⲛ ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϣⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲑⲉⲧ ⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲗⲁⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲓⲧⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲩϣⲁⲛϣ ⲛⲧⲟⲩϫⲱⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	ⲛⲉϥϭⲟⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲛⲣⲙⲛⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲇⲱⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϩ ⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲓⲑⲉ ⲛϥⲗⲁⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲟⲓⲧⲱⲛ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲁⲩⲁⲓⲧⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲥⲁⲛϣ ⲛⲧⲉⲩϫⲱⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁⲡⲣⲣⲟ.
Acts 12.21	and on a set day, Herod having arrayed himself in kingly apparel, and having sat down upon the tribunal, was making an oration unto them,	τακτῇ δὲ ἡμέρᾳ ὁ Ἡρῴδης ἐνδυσάμενος ἐσθῆτα βασιλικὴν καὶ καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος ἐδημηγόρει πρὸς αὐτούς·	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲑⲏϣ ⲁ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϯϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲁϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϯϩⲓⲱϣϥ ⲛⲧⲉϥϩⲃⲥⲱ ⲛⲣⲣⲟ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲡⲃⲏⲙⲁ. ⲁϥϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Acts 12.22	and the populace were shouting, `The voice of a god, and not of a man;'	ὁ δὲ δῆμος ἐπεφώνει· Θεοῦ φωνὴ καὶ οὐκ ἀνθρώπου.	ⲡⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ.	ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ.
Acts 12.23	and presently there smote him a messenger of the Lord, because he did not give the glory to God, and having been eaten of worms, he expired.	παραχρῆμα δὲ ἐπάταξεν αὐτὸν ἄγγελος κυρίου ἀνθ’ ὧν οὐκ ἔδωκεν τὴν δόξαν τῷ θεῷ, καὶ γενόμενος σκωληκόβρωτος ἐξέψυξεν.	ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲁⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉϕⲙⲁ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϭⲓϥⲉⲛⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡϥϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣϥⲛⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ.

Acts 12.24	And the word of God did grow and did multiply,	Ὁ δὲ λόγος τοῦ θεοῦ ηὔξανεν καὶ ἐπληθύνετο.	ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁϣⲁⲓ.	ⲡϣⲁⲭⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲁⲩϫⲁⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁϣⲁⲓ.
Acts 12.25	and Barnabas and Saul did turn back out of Jerusalem, having fulfilled the ministration, having taken also with [them] John, who was surnamed Mark.	Βαρναβᾶς δὲ καὶ Σαῦλος ὑπέστρεψαν, εἰς Ἰερουσαλὴμ πληρώσαντες τὴν διακονίαν, συμπαραλαβόντες Ἰωάννην τὸν ἐπικληθέντα Μᾶρκον.	ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙⲡⲕⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϯⲣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ.	ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ. ⲉⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲁⲩⲭⲓ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ.
Acts 13.1	And there were certain in Antioch, in the assembly there, prophets and teachers; both Barnabas, and Simeon who is called Niger, and Lucius the Cyrenian, Manaen also--Herod the tetrarch's foster-brother--and Saul;	Ἦσαν δὲ ἐν Ἀντιοχείᾳ κατὰ τὴν οὖσαν ἐκκλησίαν προφῆται καὶ διδάσκαλοι ὅ τε Βαρναβᾶς καὶ Συμεὼν ὁ καλούμενος Νίγερ, καὶ Λούκιος ὁ Κυρηναῖος, Μαναήν τε Ἡρῴδου τοῦ τετραάρχου σύντροφος καὶ Σαῦλος.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲁⲛϯⲟⲭⲓⲁ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲕⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲩⲣⲓⲛⲛⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲛⲁⲏ ⲡⲓϣⲫⲏⲣ ⲛϣⲁⲛϣ ⲛⲧⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ	ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲁϩ ⲉⲧⲉ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲅⲉⲣ ⲙⲛ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲡⲕⲩⲣⲏⲛⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲛⲁⲏⲛ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ
Acts 13.2	and in their ministering to the Lord and fasting, the Holy Spirit said, `Separate ye to me both Barnabas and Saul to the work to which I have called them,'	λειτουργούντων δὲ αὐτῶν τῷ κυρίῳ καὶ νηστευόντων εἶπεν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον· Ἀφορίσατε δή μοι τὸν Βαρναβᾶν καὶ Σαῦλον εἰς τὸ ἔργον ὃ προσκέκλημαι αὐτούς.	ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲇⲉ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲩⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲫⲱⲣϫ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲓⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲉⲩϣⲙϣⲉ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲱⲣϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲙⲛ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲫⲱⲃ ⲛⲧⲁⲓⲧⲁϩⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.
Acts 13.3	then having fasted, and having prayed, and having laid the hands on them, they sent [them] away.	τότε νηστεύσαντες καὶ προσευξάμενοι καὶ ἐπιθέντες τὰς χεῖρας αὐτοῖς ἀπέλυσαν.	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲁⲩϫⲁϫⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ. ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ϭⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 13.4	These, indeed, then, having been sent forth by the Holy Spirit, went down to Seleucia, thence also they sailed to Cyprus,	Αὐτοὶ μὲν οὖν ἐκπεμφθέντες ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος κατῆλθον εἰς Σελεύκειαν, ἐκεῖθέν τε ἀπέπλευσαν εἰς Κύπρον,	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲥⲉⲗⲉⲩⲕⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲕⲩⲡⲣⲟⲥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲥⲉⲗⲉⲩⲕⲓⲁ. ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲥϭⲏⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲩⲡⲣⲟⲥ.

Acts 13.5	and having come unto Salamis, they declared the word of God in the synagogues of the Jews, and they had also John [as] a ministrant;	καὶ γενόμενοι ἐν Σαλαμῖνι κατήγγελλον τὸν λόγον τοῦ θεοῦ ἐν ταῖς συναγωγαῖς τῶν Ἰουδαίων· εἶχον δὲ καὶ Ἰωάννην ὑπηρέτην.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲥⲁⲗⲁⲙⲓⲛⲏ ⲛⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲕⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲥⲁⲗⲁⲙⲓⲛⲁ ⲁⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲛⲉⲩⲛⲧⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲕⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥϣⲙϣⲉ ⲛⲁⲩ.
Acts 13.6	and having gone through the island unto Paphos, they found a certain magian, a false prophet, a Jew, whose name [is] Bar-Jesus;	διελθόντες δὲ ὅλην τὴν νῆσον ἄχρι Πάφου εὗρον ἄνδρα τινὰ μάγον ψευδοπροφήτην Ἰουδαῖον ᾧ ὄνομα Βαριησοῦ,	ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲛ ϯⲛⲏⲥⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲥ ϣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲁⲫⲟⲩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϫⲱ ⲙⲯⲉⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲃⲁⲣⲓⲏⲥⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲛⲏⲥⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲁⲫⲟⲥ. ⲁⲩϩⲉ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲙⲁⲅⲟⲥ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ. ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲃⲁⲣⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 13.7	who was with the proconsul Sergius Paulus, an intelligent man; this one having called for Barnabas and Saul, did desire to hear the word of God,	ὅς ἦν σὺν τῷ ἀνθυπάτῳ Σεργίῳ Παύλῳ, ἀνδρὶ συνετῷ. οὗτος προσκαλεσάμενος Βαρναβᾶν καὶ Σαῦλον ἐπεζήτησεν ἀκοῦσαι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ·	ϕⲁⲓ ⲉⲛⲁϥϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲛⲑⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲥⲉⲣⲅⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲕⲁⲧϩⲏⲧ ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲡⲁⲛⲑⲏⲡⲁⲧⲟⲥ ⲥⲉⲣⲕⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲙⲛ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 13.8	and there withstood them Elymas the magian--for so is his name interpreted--seeking to pervert the proconsul from the faith.	ἀνθίστατο δὲ αὐτοῖς Ἐλύμας ὁ μάγος, οὕτως γὰρ μεθερμηνεύεται τὸ ὄνομα αὐτοῦ, ζητῶν διαστρέψαι τὸν ἀνθύπατον ἀπὸ τῆς πίστεως.	ⲛⲁϥϯ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲛϫⲉⲉⲗⲩⲙⲁⲥ ⲡⲓⲁϫⲱ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲉⲙ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲫⲉⲛϩ ⲡⲓⲁⲛⲑⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ.	ⲁϥϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲃⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲉⲗⲩⲙⲁⲥ ⲡⲙⲁⲅⲟⲥ. ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲱϩⲙ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ. ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲕⲧⲉ ⲡⲁⲛⲑⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Acts 13.9	And Saul--who also [is] Paul--having been filled with the Holy Spirit, and having looked stedfastly on him,	Σαῦλος δέ, ὁ καὶ Παῦλος, πλησθεὶς πνεύματος ἁγίου ἀτενίσας εἰς αὐτὸν	ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁϥⲉⲓⲱⲣⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ
Acts 13.10	said, `O full of all guile, and all profligacy, son of a devil, enemy of all righteousness, wilt thou not cease perverting the right ways of the Lord?	εἶπεν· Ὦ πλήρης παντὸς δόλου καὶ πάσης ῥᾳδιουργίας, υἱὲ διαβόλου, ἐχθρὲ πάσης δικαιοσύνης, οὐ παύσῃ διαστρέφων τὰς ὁδοὺς κυρίου τὰς εὐθείας;	ⲡⲉϫⲁϥ ⲱⲫⲏ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛϫⲣⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲕϫⲱ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲕϕⲱⲛϩ ⲛⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲱⲡⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲕⲣⲟϥ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ. ϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡϫⲁϫⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲓⲙ. ⲛⲅⲛⲁⲗⲟ ⲁⲛ ⲉⲕϭⲱⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

Acts 13.11	and now, lo, a hand of the Lord [is] upon thee, and thou shalt be blind, not seeing the sun for a season;' and presently there fell upon him a mist and darkness, and he, going about, was seeking some to lead [him] by the hand;	καὶ νῦν ἰδοὺ χεὶρ κυρίου ἐπὶ σέ, καὶ ἔσῃ τυφλὸς μὴ βλέπων τὸν ἥλιον ἄχρι καιροῦ. παραχρῆμα δὲ ἔπεσεν ἐπ᾽ αὐτὸν ἀχλὺς καὶ σκότος, καὶ περιάγων ἐζήτει χειραγωγούς.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲧϫⲓϫ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲉⲥⲉⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛϫⲛⲁⲩ ⲙⲫⲣⲏ ⲁⲛ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛϫⲉⲟⲩϩⲗⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲁⲕⲓ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϯⲧⲟⲧϥ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥ ⲧⲃⲓϫ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲕ ⲁⲩⲱ ⲛϩϣⲱⲡⲉ ⲛⲃⲗⲗⲉ ⲛϩⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲡⲣⲏ ϣⲁ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϩⲉⲛϩⲃⲥ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧϥ.
Acts 13.12	then the proconsul having seen what hath come to pass, did believe, being astonished at the teaching of the Lord.	τότε ἰδὼν ὁ ἀνθύπατος τὸ γεγονὸς ἐπίστευσεν ἐκπλησσόμενος ἐπὶ τῇ διδαχῇ τοῦ κυρίου.	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲛⲑⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲛⲑⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ. ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉϥⲡⲗⲏⲥⲥⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Acts 13.13	And those about Paul having set sail from Paphos, came to Perga of Pamphylia, and John having departed from them, did turn back to Jerusalem,	Ἀναχθέντες δὲ ἀπὸ τῆς Πάφου οἱ περὶ Παῦλον ἦλθον εἰς Πέργην τῆς Παμφυλίας· Ἰωάννης δὲ ἀποχωρήσας ἀπ᾽ αὐτῶν ὑπέστρεψεν εἰς Ἱεροσόλυμα.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲫⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁⲩⲓ ⲉⲡⲉⲣⲅⲏ ⲛⲧⲉϯⲡⲁⲙⲫⲓⲗⲓⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲥϭⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲁⲫⲟⲥ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲣⲅⲏ ⲛⲧⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ. ⲁⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Acts 13.14	and they having gone through from Perga, came to Antioch of Pisidia, and having gone into the synagogue on the sabbath-day, they sat down,	αὐτοὶ δὲ διελθόντες ἀπὸ τῆς Πέργης παρεγένοντο εἰς Ἀντιόχειαν τὴν Πισιδίαν, καὶ εἰσελθόντες εἰς τὴν συναγωγὴν τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων ἐκάθισαν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲣⲅⲏ ⲁⲩⲓ ⲉⲧⲁⲛϯⲟⲭⲓⲁ ⲛⲧⲉϯⲡⲓⲥⲓⲇⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ	ⲛⲧⲟⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲅⲏ. ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲛⲧⲡⲓⲥⲓⲇⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ
Acts 13.15	and after the reading of the law and of the prophets, the chief men of the synagogue sent unto them, saying, `Men, brethren, if there be a word in you of exhortation unto the people-.say on.'	μετὰ δὲ τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν ἀπέστειλαν οἱ ἀρχισυνάγωγοι πρὸς αὐτοὺς λέγοντες· Ἄνδρες ἀδελφοί, εἴ τίς ἐστιν ἐν ὑμῖν λόγος παρακλήσεως πρὸς τὸν λαόν, λέγετε.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲱϣ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲟⲙϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϫⲟϥ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲱϣ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲟⲡⲥ ⲛⲧⲉⲧⲏ ⲩⲧⲛ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ.

Acts 13.16	And Paul having risen, and having beckoned with the hand, said, `Men, Israelites, and those fearing God, hearken:	ἀναστὰς δὲ Παῦλος καὶ κατασείσας τῇ χειρὶ εἶπεν· Ἄνδρες Ἰσραηλῖται καὶ οἱ φοβούμενοι τὸν θεόν, ἀκούσατε.	ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲙⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲱⲧⲙ.
Acts 13.17	the God of this people Israel did choose our fathers, and the people He did exalt in their sojourning in the land of Egypt, and with an high arm did He bring them out of it;	ὁ θεὸς τοῦ λαοῦ τούτου Ἰσραὴλ ἐξελέξατο τοὺς πατέρας ἡμῶν, καὶ τὸν λαὸν ὕψωσεν ἐν τῇ παροικίᾳ ἐν γῇ Αἰγύπτου, καὶ μετὰ βραχίονος ὑψηλοῦ ἐξήγαγεν αὐτοὺς ἐξ αὐτῆς,	ϥⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥⲗ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛϯⲡⲁⲣⲟⲓⲕⲓⲁ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲛϫⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲱϣ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲛϭⲟⲓⲗⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲕⲏⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩϭⲃⲟⲓ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Acts 13.18	and about a period of forty years He did suffer their manners in the wilderness,	καί, ὡς τεσσερακονταετῆ χρόνον ἐτροποφόρησεν αὐτοὺς ἐν τῇ ἐρήμῳ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲙⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ.	ⲁϥⲥⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ ⲛϩⲙⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ.
Acts 13.19	and having destroyed seven nations in the land of Canaan, He did divide by lot to them their land.	καὶ καθελὼν ἔθνη ἑπτὰ ἐν γῇ Χανάαν κατεκληρονόμησεν τὴν γῆν αὐτῶν	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲣⲱϧⲧ ⲛϫ ⲛϣⲗⲱⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲛϫⲁⲛⲁⲁⲛ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ	ⲁϥϥⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛϫⲁⲛⲁⲁⲛ. ⲁϥϯ ⲡⲉⲩⲕⲁϩ ⲛⲁⲩ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ
Acts 13.20	`And after these things, about four hundred and fifty years, He gave judges--till Samuel the prophet;	ὡς ἔτεσι τετρακοσίοις καὶ πεντήκοντα. καὶ μετὰ ταῦτα ἔδωκεν κριτὰς ἕως Σαμουὴλ τοῦ προφήτου.	ⲛⲩ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥϯ ⲛϩⲁⲛⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ϣⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲁϥⲧⲟⲩ ϣⲉ ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲕⲣⲏⲧⲏⲥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Acts 13.21	and thereafter they asked for a king, and God did give to them Saul, son of Kish, a man of the tribe of Benjamin, for forty years;	κἀκεῖθεν ᾐτήσαντο βασιλέα, καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ θεὸς τὸν Σαοὺλ υἱὸν Κίς, ἄνδρα ἐκ φυλῆς Βενιαμίν, ἔτη τεσσεράκοντα·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲕⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲛⲙⲛⲣⲟⲙⲡⲓ.	ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩⲁⲓⲧⲓ ⲛⲟⲩⲣⲣⲟ. ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲛⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϭⲓⲥ. ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲉⲓⲛ ⲛϩⲙⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ.
Acts 13.22	and having removed him, He did raise up to them David for king, to whom also having testified, he said, I found David, the [son] of Jesse, a man according to My heart, who shall do all My will.	καὶ μεταστήσας αὐτὸν ἤγειρεν τὸν Δαυὶδ αὐτοῖς εἰς βασιλέα, ᾧ καὶ εἶπεν μαρτυρήσας· Εὗρον Δαυὶδ τὸν τοῦ Ἰεσσαί, ἄνδρα κατὰ τὴν καρδίαν μου, ὃς ποιήσει πάντα τὰ θελήματά μου.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲣⲟ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲉⲥⲥⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϩⲏⲧ ϕⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϩⲛⲏⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲡⲟⲟⲛⲉϥ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲣⲟ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓϩⲉ ⲉⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲥⲥⲁⲓ ⲉϥⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Acts 13.23	`Of this one's seed God, according to promise, did raise to Israel a Saviour--Jesus,	τούτου ὁ θεὸς ἀπὸ τοῦ σπέρματος κατ᾽ ἐπαγγελίαν ἤγαγεν τῷ Ἰσραὴλ σωτῆρα Ἰησοῦν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲟϫ ⲙϕⲁⲓ ⲁ ϕⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲱϣ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲉⲃⲟⲗ ϭⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲣⲏⲧ. ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏ ⲣⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 13.24	John having first preached, before his coming, a baptism of reformation to all the people of Israel;	προκηρύξαντος Ἰωάννου πρὸ προσώπου τῆς εἰσόδου αὐτοῦ βάπτισμα μετανοίας παντὶ τῷ λαῷ Ἰσραήλ.	ⲉⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲓⲱⲓϣ ϧⲁϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲟⲩⲱⲙⲥ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲗ.	ⲉⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.
Acts 13.25	and as John was fulfilling the course, he said, Whom me do ye suppose to be? I am not [he], but, lo, he doth come after me, of whom I am not worthy to loose the sandal of [his] feet.	ὡς δὲ ἐπλήρου Ἰωάννης τὸν δρόμον, ἔλεγεν· Τί ἐμὲ ὑπονοεῖτε εἶναι; οὐκ εἰμὶ ἐγώ· ἀλλ᾽ ἰδοὺ ἔρχεται μετ᾽ ἐμὲ οὗ οὐκ εἰμὶ ἄξιος τὸ ὑπόδημα τῶν ποδῶν λῦσαι.	ⲉⲧⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ϫⲱⲕ ⲙⲡⲉϥⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉϯⲟⲩⲱ ⲙⲡⲓⲑⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.	ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲧⲣⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲛϩⲣⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϫⲉ ϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϥⲛⲏⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲓ ⲡⲁⲓ ⲉⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Acts 13.26	`Men, brethren, sons of the race of Abraham, and those among you fearing God, to you was the word of this salvation sent,	Ἄνδρες ἀδελφοί, υἱοὶ γένους Ἀβραὰμ καὶ οἱ ἐν ὑμῖν φοβούμενοι τὸν θεόν, ἡμῖν ὁ λόγος τῆς σωτηρίας ταύτης ἐξαπεστάλη.	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲫⲁⲓ.	ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩϫⲁⲓ.
Acts 13.27	for those dwelling in Jerusalem, and their chiefs, this one not having known, also the voices of the prophets, which every sabbath are being read--having judged [him] --did fulfil,	οἱ γὰρ κατοικοῦντες ἐν Ἰερουσαλὴμ καὶ οἱ ἄρχοντες αὐτῶν τοῦτον ἀγνοήσαντες καὶ τὰς φωνὰς τῶν προφητῶν τὰς κατὰ πᾶν σάββατον ἀναγινωσκομένας κρίναντες ἐπλήρωσαν,	ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲕⲉⲁⲣⲭⲱⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲁⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲁⲩϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱ ⲛⲡⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲙⲏ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 13.28	and no cause of death having found, they did ask of Pilate that he should be slain,	καὶ μηδεμίαν αἰτίαν θανάτου εὑρόντες ᾐτήσαντο Πιλᾶτον ἀναιρεθῆναι αὐτόν·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲧⲉϕⲙⲟⲩ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉϧⲟⲑⲉϥ.	ⲙⲡⲟⲩϭⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲗⲟⲓϭⲉ ⲙⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲁⲓⲧⲓ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 13.29	and when they did complete all the things written about him, having taken [him] down from the tree, they laid him in a tomb;	ὡς δὲ ἐτέλεσαν πάντα τὰ περὶ αὐτοῦ γεγραμμένα, καθελόντες ἀπὸ τοῦ ξύλου ἔθηκαν εἰς μνημεῖον.	ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁⲩϫⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲉ ⲁⲩϫⲁϥ ⲛϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙϩⲁⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲥⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧϥ. ⲁⲩⲟⲩⲁϩϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲡϣⲉ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲁⲫⲟⲥ.

Acts 13.30	and God did raise him out of the dead,	ὁ δὲ θεὸς ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν·	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Acts 13.31	and he was seen for many days of those who did come up with him from Galilee to Jerusalem, who are his witnesses unto the people.	ὃς ὤφθη ἐπὶ ἡμέρας πλείους τοῖς συναναβᾶσιν αὐτῷ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας εἰς Ἰερουσαλήμ, οἵτινες νῦν εἰσὶ μάρτυρες αὐτοῦ πρὸς τὸν λαόν.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ ϣⲁ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲁϩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ.
Acts 13.32	`And we to you do proclaim good news--that the promise made unto the fathers,	καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς εὐαγγελιζόμεθα τὴν πρὸς τοὺς πατέρας ἐπαγγελίαν γενομένην	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲱϣ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲟϯ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲧⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ.
Acts 13.33	God hath in full completed this to us their children, having raised up Jesus, as also in the second Psalm it hath been written, My Son thou art--I to-day have begotten thee.	ὅτι ταύτην ὁ θεὸς ἐκπεπλήρωκεν τοῖς τέκνοις ἡμῶν ἀναστήσας Ἰησοῦν, ὡς καὶ ἐν τῷ ψαλμῷ γέγραπται τῷ δευτέρῳ· Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε.	ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲙⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲟⲕ ⲙⲫⲟⲟⲩ.	ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲉⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲙⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲡⲟⲕ ⲙⲡⲟⲟⲩ.
Acts 13.34	`And that He did raise him up out of the dead, no more to return to corruption, he hath said thus--I will give to you the faithful kindnesses of David;	ὅτι δὲ ἀνέστησεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν μηκέτι μέλλοντα ὑποστρέφειν εἰς διαφθοράν, οὕτως εἴρηκεν ὅτι Δώσω ὑμῖν τὰ ὅσια Δαυὶδ τὰ πιστά.	ⲟⲧⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϥⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲉⲓⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ.	ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛϥⲛⲁⲧⲥⲧⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲇⲉ ϯⲛⲁϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲉⲧⲛϩⲟⲧ.
Acts 13.35	wherefore also in another [place] he saith, Thou shalt not give Thy kind One to see corruption,	διότι καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει· Οὐ δώσεις τὸν ὅσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν·	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲛ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲕⲉⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϯ ⲙⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲁⲕ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.	ϫⲉ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϩⲛ ⲕⲉⲙⲁ. ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϯ ⲙⲡⲉⲕⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.
Acts 13.36	for David, indeed, his own generation having served by the will of God, did fall asleep, and was added unto his fathers, and saw corruption,	Δαυὶδ μὲν γὰρ ἰδίᾳ γενεᾷ ὑπηρετήσας τῇ τοῦ θεοῦ βουλῇ ἐκοιμήθη καὶ προσετέθη πρὸς τοὺς πατέρας αὐτοῦ καὶ εἶδεν διαφθοράν,	ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲁϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.	ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ ⲁϥϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ. ⲁⲩⲟⲩⲁϥϥ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.
Acts 13.37	but he whom God did raise up, did not see corruption.	ὃν δὲ ὁ θεὸς ἤγειρεν οὐκ εἶδεν διαφθοράν.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.	ⲡⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲙⲡϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.

Acts 13.38	`Let it therefore be known to you, men, brethren, that through this one to you is the forgiveness of sins declared,	γνωστὸν οὖν ἔστω ὑμῖν, ἄνδρες ἀδελφοί, ὅτι διὰ τούτου ὑμῖν ἄφεσις ἁμαρτιῶν καταγγέλλεται, καὶ ἀπὸ πάντων ὧν οὐκ ἠδυνήθητε ἐν νόμῳ Μωϋσέως δικαιωθῆναι	ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ.	ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ϭⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ. ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲥⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ.
Acts 13.39	and from all things from which ye were not able in the law of Moses to be declared righteous, in this one every one who is believing is declared righteous;	ἐν τούτῳ πᾶς ὁ πιστεύων δικαιοῦται.	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲥⲉⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲧⲛⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲧⲙⲁⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲙⲁⲓⲟⲟⲩ.
Acts 13.40	see, therefore, it may not come upon you that hath been spoken in the prophets:	βλέπετε οὖν μὴ ἐπέλθῃ τὸ εἰρημένον ἐν τοῖς προφήταις·	ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ϭⲱϣⲧ ϭⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ.
Acts 13.41	See, ye despisers, and wonder, and perish, because a work I--I do work in your days, a work in which ye may not believe, though any one may declare [it] to you.'	Ἴδετε, οἱ καταφρονηταί, καὶ θαυμάσατε καὶ ἀφανίσθητε, ὅτι ἔργον ἐργάζομαι ἐγὼ ἐν ταῖς ἡμέραις ὑμῶν, ἔργον ὃ οὐ μὴ πιστεύσητε ἐάν τις ἐκδιηγῆται ὑμῖν.	ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲛⲓⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓϣⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲫⲓⲣⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲛⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲁⲕⲟ. ϫⲉ ϯⲛⲁⲣ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲟⲟⲩ. ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲛⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ ϫⲟⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ.
Acts 13.42	And having gone forth out of the synagogue of the Jews, the nations were calling upon [them] that on the next sabbath these sayings may be spoken to them,	Ἐξιόντων δὲ αὐτῶν παρεκάλουν εἰς τὸ μεταξὺ σάββατον λαληθῆναι αὐτοῖς τὰ ῥήματα ταῦτα.	ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲉⲣⲁⲝⲓⲟⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.	ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲛⲏⲩ.
Acts 13.43	and the synagogue having been dismissed, many of the Jews and of the devout proselytes did follow Paul and Barnabas, who, speaking to them, were persuading them to remain in the grace of God.	λυθείσης δὲ τῆς συναγωγῆς ἠκολούθησαν πολλοὶ τῶν Ἰουδαίων καὶ τῶν σεβομένων προσηλύτων τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Βαρναβᾷ, οἵτινες προσλαλοῦντες αὐτοῖς ἔπειθον· αὐτοὺς προσμένειν τῇ χάριτι τοῦ θεοῦ.	ⲉⲧⲁⲥⲃⲱⲗ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲑⲱⲧ ⲙⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲇⲉ ⲧⲱⲛⲥ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲥⲏⲗⲩⲧⲟⲥ ⲉⲧϣⲙϣⲉ ⲛⲥⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲱ ϩⲛ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Acts 13.44	And on the coming sabbath, almost all the city was gathered together to hear the word of God,	Τῷ δὲ ἐρχομένῳ σαββάτῳ σχεδὸν πᾶσα ἡ πόλις συνήχθη ἀκοῦσαι τὸν λόγον τοῦ κυρίου.	ⲛϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲥⲭⲉⲇⲟⲛ ⲁϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁⲝⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϩⲙ ⲡⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲥⲭⲉⲇⲟⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ. ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁⲝⲉ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ.
Acts 13.45	and the Jews having seen the multitudes, were filled with zeal, and did contradict the things spoken by Paul--contradicting and speaking evil.	ἰδόντες δὲ οἱ Ἰουδαῖοι τοὺς ὄχλους ἐπλήσθησαν ζήλου καὶ ἀντέλεγον τοῖς ὑπὸ Παύλου λαλουμένοις βλασφημοῦντες.	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲭⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲛⲓⲙⲏ ϣⲁⲩⲙⲟϩ ⲛⲭⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ.	ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ. ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲛⲕⲱϩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ.
Acts 13.46	And speaking boldly, Paul and Barnabas said, `To you it was necessary that first the word of God be spoken, and seeing ye do thrust it away, and do not judge yourselves worthy of the life age-during, lo, we do turn to the nations;	παρρησιασάμενοί τε ὁ Παῦλος καὶ ὁ Βαρναβᾶς εἶπαν· Ὑμῖν ἦν ἀναγκαῖον πρῶτον λαληθῆναι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ· ἐπειδὴ ἀπωθεῖσθε αὐτὸν καὶ οὐκ ἀξίους κρίνετε ἑαυτοὺς τῆς αἰωνίου ζωῆς, ἰδοὺ στρεφόμεθα εἰς τὰ ἔθνη·	ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲛϩⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲭⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲡⲉⲭⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲥⲁⲝⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲓⲥⲁⲝⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲡ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲟⲧⲧⲉⲛ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁⲩⲡⲁⲣⲣⲏ ⲥⲓⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲭⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡϣⲁⲝⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲝⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲧⲛⲛⲁⲕⲧⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Acts 13.47	for so hath the Lord commanded us: I have set thee for a light of nations--for thy being for salvation unto the end of the earth.'	οὕτως γὰρ ἐντέταλται ἡμῖν ὁ κύριος· Τέθεικά σε εἰς φῶς ἐθνῶν τοῦ εἶναί σε εἰς σωτηρίαν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.	ϕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙϕⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛⲭⲉⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲭⲁⲕ ⲉⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏⲭϥ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲟⲟⲥ. ϫⲉ ⲁⲓⲕⲱ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲕϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲁⲁⲣⲏϫϥ ⲙⲡⲕⲁϩ.
Acts 13.48	And the nations hearing were glad, and were glorifying the word of the Lord, and did believe--as many as were appointed to life age-during;	ἀκούοντα δὲ τὰ ἔθνη ἔχαιρον καὶ ἐδόξαζον τὸν λόγον τοῦ κυρίου, καὶ ἐπίστευσαν ὅσοι ἦσαν τεταγμένοι εἰς ζωὴν αἰώνιον·	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛⲭⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲁⲝⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲭⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲑⲏϣ ⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲣⲁϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲁⲝⲉ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣⲟⲩ ⲉⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Acts 13.49	and the word of the Lord was spread abroad through all the region.	διεφέρετο δὲ ὁ λόγος τοῦ κυρίου δι’ ὅλης τῆς χώρας.	ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁⲝⲓ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛϯⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ.	ⲡϣⲁⲝⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ.

Acts 13.50	And the Jews stirred up the devout and honourable women, and the first men of the city, and did raise persecution against Paul and Barnabas, and did put them out from their borders;	οἱ δὲ Ἰουδαῖοι παρώτρυναν τὰς σεβομένας γυναῖκας τὰς εὐσχήμονας καὶ τοὺς πρώτους τῆς πόλεως καὶ ἐπήγειραν διωγμὸν ἐπὶ τὸν Παῦλον καὶ Βαρναβᾶν, καὶ ἐξέβαλον αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν.	ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϣⲟⲡϣⲉⲡ ⲛⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲩⲥⲭⲏⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ ⲛⲧⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲩⲑⲱϣ.	ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲃⲥ ⲛⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲧϣⲙϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲟϭ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲧⲟϣ.
Acts 13.51	and they having shaken off the dust of their feet against them, came to Iconium,	οἱ δὲ ἐκτιναξάμενοι τὸν κονιορτὸν τῶν ποδῶν ἐπ᾽ αὐτοὺς ἦλθον εἰς Ἰκόνιον,	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲉϩ ⲡϣⲱⲓϣ ⲛⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲉϩⲡϣⲟⲉⲓϣ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲥ.
Acts 13.52	and the disciples were filled with joy and the Holy Spirit.	οἵ τε μαθηταὶ ἐπληροῦντο χαρᾶς καὶ πνεύματος ἁγίου.	ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲉϩ ⲛⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲛⲣⲁϣⲉ ϩⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
Acts 14.1	And it came to pass in Iconium, that they did enter together into the synagogue of the Jews, and spake, so that there believed both of Jews and Greeks a great multitude;	Ἐγένετο δὲ ἐν Ἰκονίῳ κατὰ τὸ αὐτὸ εἰσελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων καὶ λαλῆσαι οὕτως ὥστε πιστεῦσαι Ἰουδαίων τε καὶ Ἑλλήνων πολὺ πλῆθος.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲣⲱ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲩⲥⲱⲛⲧ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲛⲥⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ.
Acts 14.2	and the unbelieving Jews did stir up and made evil the souls of the nations against the brethren;	οἱ δὲ ἀπειθήσαντες Ἰουδαῖοι ἐπήγειραν καὶ ἐκάκωσαν τὰς ψυχὰς τῶν ἐθνῶν κατὰ τῶν ἀδελφῶν.	ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲩ.	ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲛⲁϩⲧⲉ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩⲙⲉⲕϩ ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ.
Acts 14.3	long time, indeed, therefore, did they abide speaking boldly in the Lord, who is testifying to the word of His grace, and granting signs and wonders to come to pass through their hands.	ἱκανὸν μὲν οὖν χρόνον διέτριψαν παρρησιαζόμενοι ἐπὶ τῷ κυρίῳ τῷ μαρτυροῦντι τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ, διδόντι σημεῖα καὶ τέρατα γίνεσθαι διὰ τῶν χειρῶν αὐτῶν.	ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉϥϯ ⲛϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏ ⲣⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ.	ⲁⲩⲣ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉϥϫⲁⲣⲓⲥ. ⲉⲧϯ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲩϭⲓϫ.
Acts 14.4	And the multitude of the city was divided, and some were with the Jews, and some with the apostles,	ἐσχίσθη δὲ τὸ πλῆθος τῆς πόλεως, καὶ οἱ μὲν ἦσαν σὺν τοῖς Ἰουδαίοις οἱ δὲ σὺν τοῖς ἀποστόλοις.	ⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲧⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.	ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲱϣ. ⲁⲩⲱ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.

Acts 14.5	and when there was a purpose both of the nations and of the Jews with their rulers to use [them] despitefully, and to stone them,	ὡς δὲ ἐγένετο ὁρμὴ τῶν ἐθνῶν τε καὶ Ἰουδαίων σὺν τοῖς ἄρχουσιν αὐτῶν ὑβρίσαι καὶ λιθοβολῆσαι αὐτούς,	ⲉⲧⲁⲩⲃⲟⲭⲓ ⲇⲉ ⲛⲭⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲕⲉⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉϣⲟϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲧⲱⲛⲓ ⲉⲭⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϯ ⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲁⲣⲭⲱⲛ. ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲟϣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Acts 14.6	they having become aware, did flee to the cities of Lycaonia, Lystra, and Derbe, and to the region round about,	συνιδόντες κατέφυγον εἰς τὰς πόλεις τῆς Λυκαονίας Λύστραν καὶ Δέρβην καὶ τὴν περίχωρον,	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲉⲗⲩⲕⲁⲟⲛⲓⲁ ⲗⲩⲥⲧⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲣⲃⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ	ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲟⲛⲓⲁ. ⲗⲩⲥⲇⲣⲁ ⲙⲛ ⲧⲉⲣⲃⲏ ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ
Acts 14.7	and there they were proclaiming good news.	κἀκεῖ εὐαγγελιζόμενοι ἦσαν.	ⲛⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
Acts 14.8	And a certain man in Lystra, impotent in the feet, was sitting, being lame from the womb of his mother--who never had walked,	Καί τις ἀνὴρ ἀδύνατος ἐν Λύστροις τοῖς ποσὶν ἐκάθητο, χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ, ὃς οὐδέποτε περιεπάτησεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲧⲭⲟⲙ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗⲁⲩⲭ ϧⲉⲛⲁⲩⲥⲧⲣⲁ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲉϥϧⲉⲛ ⲑⲛⲉⲭⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲛⲉϩ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲗⲩⲥⲇⲣⲁ ⲛϭⲱⲃ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲩϭⲁⲗⲉ ⲡⲉ ⲭⲓⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲛⲉϩ.
Acts 14.9	this one was hearing Paul speaking, who, having stedfastly beheld him, and having seen that he hath faith to be saved,	οὗτος ἤκουσεν τοῦ Παύλου λαλοῦντος· ὃς ἀτενίσας αὐτῷ καὶ ἰδὼν ὅτι ἔχει πίστιν τοῦ σωθῆναι	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥⲥⲁⲭⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁϩϯ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲡⲁⲓ ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲡⲉ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥϣⲁⲭⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲱⲣⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲧϥ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲭⲁⲓ.
Acts 14.10	said with a loud voice, `Stand up on thy feet upright;' and he was springing and walking,	εἶπεν μεγάλῃ φωνῇ· Ἀνάστηθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου ὀρθός· καὶ ἥλατο καὶ περιεπάτει.	ⲡⲉⲭⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲭⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩⲭ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϭⲓⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ.	ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲭⲉ ⲉⲓⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲓⲭⲛ ⲛⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϥⲟϭϥ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ.
Acts 14.11	and the multitudes having seen what Paul did, did lift up their voice, in the speech of Lycaonia, saying, `The gods, having become like men, did come down unto us;'	οἵ τε ὄχλοι ἰδόντες ὃ ἐποίησεν Παῦλος ἐπῆραν τὴν φωνὴν αὐτῶν Λυκαονιστὶ λέγοντες· Οἱ θεοὶ ὁμοιωθέντες ἀνθρώποις κατέβησαν πρὸς ἡμᾶς	ⲛⲓⲙⲏϣ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛⲭⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙⲙⲉⲧⲗⲩⲕⲁⲱⲛ ⲉⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϣⲁⲣⲟⲛ.	ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲁϥ. ⲁⲩϥⲓ ϩⲣⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲁⲥⲡⲉ ⲉⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲧⲁ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ.
Acts 14.12	they were calling also Barnabas Zeus, and Paul Hermes, since he was the leader in speaking.	ἐκάλουν τε τὸν Βαρναβᾶν Δία, τὸν δὲ Παῦλον Ἑρμῆν, ἐπειδὴ αὐτὸς ἦν ὁ ἡγούμενος τοῦ λόγου.	ⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲭⲉ ⲡⲓϩⲉⲩⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲡⲓⲉⲣⲙⲏⲥ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲁⲭⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲭⲉ ⲡϩⲉⲩⲥ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲡϩⲣⲙⲏⲥ. ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡϣⲁⲭⲉ.

Acts 14.13	And the priest of the Zeus that is before their city, oxen and garlands unto the porches having brought, with the multitudes did wish to sacrifice,	ὅ τε ἱερεὺς τοῦ Διὸς τοῦ ὄντος πρὸ τῆς πόλεως ταύρους καὶ στέμματα ἐπὶ τοὺς πυλῶνας ἐνέγκας σὺν τοῖς ὄχλοις ἤθελεν θύειν.	ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲉⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲭⲏ ϧⲁϫⲱⲥ ⲛϭⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲭⲗⲟⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏϣ.	ⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲉⲩⲥ ⲉⲧⲙⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲥⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲗⲟⲙ ⲉⲣⲛ ⲛⲣⲟ ⲙⲛ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ. ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ.
Acts 14.14	and having heard, the apostles Barnabas and Paul, having rent their garments, did spring into the multitude, crying	ἀκούσαντες δὲ οἱ ἀπόστολοι Βαρναβᾶς καὶ Παῦλος, διαρρήξαντες τὰ ἱμάτια αὐτῶν ἐξεπήδησαν εἰς τὸν ὄχλον κράζοντες	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲫⲱϧ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲁⲩⲃⲟϫⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ. ⲁⲩⲡⲉϩ ⲛⲉⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ. ⲁⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ
Acts 14.15	and saying, `Men, why these things do ye? and we are men like-affected with you, proclaiming good news to you, from these vanities to turn unto the living God, who made the heaven, and the earth, and the sea, and all the things in them;	καὶ λέγοντες· Ἄνδρες, τί ταῦτα ποιεῖτε; καὶ ἡμεῖς ὁμοιοπαθεῖς ἐσμεν ὑμῖν ἄνθρωποι, εὐαγγελιζόμενοι ὑμᾶς ἀπὸ τούτων τῶν ματαίων ἐπιστρέφειν ἐπὶ θεὸν ζῶντα ὅς ἐποίησεν τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς·	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉϥϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲏⲧ ⲉⲛϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲟⲛ ⲁⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉ ⲉⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲥⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲓⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲉⲕⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Acts 14.16	who in the past generations did suffer all the nations to go on in their ways,	ὅς ἐν ταῖς παρῳχημέναις γενεαῖς εἴασεν πάντα τὰ ἔθνη πορεύεσθαι ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν·	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲁϥϫⲱ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ.	ⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲛϫⲱⲙ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲉ. ⲁϥⲕⲱ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲓ ⲟⲟⲩⲉ.
Acts 14.17	though, indeed, without witness He did not leave himself, doing good--from heaven giving rains to us, and fruitful seasons, filling our hearts with food and gladness;'	καίτοι οὐκ ἀμάρτυρον αὐτὸν ἀφῆκεν ἀγαθουργῶν, οὐρανόθεν ὑμῖν ὑετοὺς διδοὺς καὶ καιροὺς καρποφόρους, ἐμπιπλῶν τροφῆς καὶ εὐφροσύνης τὰς καρδίας ὑμῶν.	ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲙⲡⲉϥϫⲁϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲙⲙⲁⲥⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥⲧⲥⲓⲟ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛϧⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟϥ.	ⲕⲁⲓⲧⲟⲓ ⲟⲛ ⲙⲡϥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲉϣ ⲛⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲩ ⲉϥⲣⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉϥϯ ⲛϩⲉⲛϩⲱⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲣⲉϥϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉϥⲧⲥⲓⲟ ⲛⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲧⲣⲩⲫⲏ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϥ.
Acts 14.18	and these things saying, scarcely did they restrain the multitudes from sacrificing to them.	καὶ ταῦτα λέγοντες μόλις κατέπαυσαν τοὺς ὄχλους τοῦ μὴ θύειν αὐτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲁⲩⲑⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ϩⲉⲣⲓ ⲉϣⲧⲉⲙϣⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲁⲩⲧⲣⲉ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲙϣⲱⲧ ⲛⲁⲩ.

Acts 14.19	And there came thither, from Antioch and Iconium, Jews, and they having persuaded the multitudes, and having stoned Paul, drew him outside of the city, having supposed him to be dead;	Ἐπῆλθαν δὲ ἀπὸ Ἀντιοχείας καὶ Ἰκονίου Ἰουδαῖοι, καὶ πείσαντες τοὺς ὄχλους καὶ λιθάσαντες τὸν Παῦλον ἔσυρον ἔξω τῆς πόλεως, νομίζοντες αὐτὸν τεθνηκέναι.	ⲁⲩϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲑⲉⲧ ϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲙⲏϣ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱϣϯ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ.	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲙⲛ ϩⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲥ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲡⲓⲑⲉ ⲛⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲥⲩⲣⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ.
Acts 14.20	and the disciples having surrounded him, having risen he entered into the city, and on the morrow he went forth with Barnabas to Derbe.	κυκλωσάντων δὲ τῶν μαθητῶν αὐτὸν ἀναστὰς εἰσῆλθεν εἰς τὴν πόλιν. καὶ τῇ ἐπαύριον ἐξῆλθεν σὺν τῷ Βαρναβᾷ εἰς Δέρβην.	ⲉⲩⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲉⲣⲃⲏ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉⲧⲉⲣⲃⲏ.
Acts 14.21	Having proclaimed good news also to that city, and having discipled many, they turned back to Lystra, and Iconium, and Antioch,	Εὐαγγελισάμενοί τε τὴν πόλιν ἐκείνην καὶ μαθητεύσαντες ἱκανοὺς ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Λύστραν καὶ εἰς Ἰκόνιον καὶ εἰς Ἀντιόχειαν,	ⲉⲧⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏ ϣⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲗⲩⲥⲧⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲛϯⲟⲭⲓⲁ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲇⲉ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ. ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲗⲩⲥⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ.
Acts 14.22	confirming the souls of the disciples, exhorting to remain in the faith, and that through many tribulations it behoveth us to enter into the reign of God,	ἐπιστηρίζοντες τὰς ψυχὰς τῶν μαθητῶν, παρακαλοῦντες ἐμμένειν τῇ πίστει καὶ ὅτι διὰ πολλῶν θλίψεων δεῖ ἡμᾶς εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.	ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟϩⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϩⲟϫϩⲉϫ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲉⲩⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲱ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 14.23	and having appointed to them by vote elders in every assembly, having prayed with fastings, they commended them to the Lord in whom they had believed.	χειροτονήσαντες δὲ αὐτοῖς κατ' ἐκκλησίαν πρεσβυτέρους προσευξάμενοι μετὰ νηστειῶν παρέθεντο αὐτοὺς τῷ κυρίῳ εἰς ὃν πεπιστεύκεισαν.	ⲁⲩϫⲁϫⲓϫ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲁⲩϫⲁⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲉⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲁⲩϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Acts 14.24	And having passed through Pisidia, they came to Pamphylia,	καὶ διελθόντες τὴν Πισιδίαν ἦλθον εἰς τὴν Παμφυλίαν,	ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲛ ϯⲡⲓⲥⲓⲇⲓⲁ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ⲉϯⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲟⲩϣⲧ ⲛⲧⲡⲏⲥⲓⲇⲓⲁ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲣⲅⲏ ⲛⲧⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ.
Acts 14.25	and having spoken in Perga the word, they went down to Attalia,	καὶ λαλήσαντες ἐν Πέργῃ τὸν λόγον κατέβησαν εἰς Ἀττάλειαν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲣⲅⲏ ⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲁⲧⲧⲁⲗⲓⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲁⲧⲧⲁⲗⲓⲁ.

Acts 14.26	and thence did sail to Antioch, whence they had been given by the grace of God for the work that they fulfilled;	κἀκεῖθεν ἀπέπλευσαν εἰς Ἀντιόχειαν, ὅθεν ἦσαν παραδεδομένοι τῇ χάριτι τοῦ θεοῦ εἰς τὸ ἔργον ὃ ἐπλήρωσαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲧⲁⲛϯⲟⲭⲓⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲥϭⲏⲣⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ. ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 14.27	and having come and gathered together the assembly, they declared as many things as God did with them, and that He did open to the nations a door of faith;	παραγενόμενοι δὲ καὶ συναγαγόντες τὴν ἐκκλησίαν ἀνήγγελλον ὅσα ἐποίησεν ὁ θεὸς μετ᾽ αὐτῶν καὶ ὅτι ἤνοιξεν τοῖς ἔθνεσιν θύραν πίστεως.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲩⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲩϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Acts 14.28	and they abode there not a little time with the disciples.	διέτριβον δὲ χρόνον οὐκ ὀλίγον σὺν τοῖς μαθηταῖς.	ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
Acts 15.1	And certain having come down from Judea, were teaching the brethren--`If ye be not circumcised after the custom of Moses, ye are not able to be saved;'	Καί τινες κατελθόντες ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας ἐδίδασκον τοὺς ἀδελφοὺς ὅτι Ἐὰν μὴ περιτμηθῆτε τῷ ἔθει τῷ Μωϋσέως, οὐ δύνασθε σωθῆναι.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲥⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲥⲩⲛⲏ ⲑⲓⲁ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ. ϫⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲃⲃⲉⲑⲏⲩⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲟⲩϫⲁⲓ.
Acts 15.2	there having been, therefore, not a little dissension and disputation to Paul and Barnabas with them, they arranged for Paul and Barnabas, and certain others of them, to go up unto the apostles and elders to Jerusalem about this question,	γενομένης δὲ στάσεως καὶ ζητήσεως οὐκ ὀλίγης τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Βαρναβᾷ πρὸς αὐτοὺς ἔταξαν ἀναβαίνειν Παῦλον καὶ Βαρναβᾶν καί τινας ἄλλους ἐξ αὐτῶν πρὸς τοὺς ἀποστόλους καὶ πρεσβυτέρους εἰς Ἰερουσαλὴμ περὶ τοῦ ζητήματος τούτου.	ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲑⲱϣ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓϩⲏⲧⲏⲙⲁ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲧⲉϣ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϩⲏⲧⲏⲙⲁ.

Acts 15.3	they indeed, then, having been sent forward by the assembly, were passing through Phenice and Samaria, declaring the conversion of the nations, and they were causing great joy to all the brethren.	οἱ μὲν οὖν προπεμφθέντες ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας διήρχοντο τήν τε Φοινίκην καὶ Σαμάρειαν ἐκδιηγούμενοι τὴν ἐπιστροφὴν τῶν ἐθνῶν, καὶ ἐποίουν χαρὰν μεγάλην πᾶσι τοῖς ἀδελφοῖς.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲧⲫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲑⲡⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲙⲛ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲡⲉⲕⲧⲟ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Acts 15.4	And having come to Jerusalem, they were received by the assembly, and the apostles, and the elders, they declared also as many things as God did with them;	παραγενόμενοι δὲ εἰς Ἱεροσόλυμα παρεδέχθησαν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν ἀποστόλων καὶ τῶν πρεσβυτέρων, ἀνήγγειλάν τε ὅσα ὁ θεὸς ἐποίησεν μετ᾽ αὐτῶν.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁⲩϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲁ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁⲩϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Acts 15.5	and there rose up certain of those of the sect of the Pharisees who believed, saying--`It behoveth to circumcise them, to command them also to keep the law of Moses.'	ἐξανέστησαν δέ τινες τῶν ἀπὸ τῆς αἱρέσεως τῶν Φαρισαίων πεπιστευκότες, λέγοντες ὅτι δεῖ περιτέμνειν αὐτοὺς παραγγέλλειν τε τηρεῖν τὸν νόμον Μωϋσέως.	ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥϣⲉ ⲛⲥⲉⲥⲟⲩⲃⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ.	ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲃⲃⲏ ⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ.
Acts 15.6	And there were gathered together the apostles and the elders, to see about this matter,	Συνήχθησάν τε οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἰδεῖν περὶ τοῦ λόγου τούτου.	ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ.	ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ.
Acts 15.7	and there having been much disputing, Peter having risen up said unto them, `Men, brethren, ye know that from former days, God among us did make choice, through my mouth, for the nations to hear the word of the good news, and to believe;	πολλῆς δὲ ζητήσεως γενομένης ἀναστὰς Πέτρος εἶπεν πρὸς αὐτούς· Ἄνδρες ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐπίστασθε ὅτι ἀφ᾽ ἡμερῶν ἀρχαίων ἐν ὑμῖν ἐξελέξατο ὁ θεὸς διὰ τοῦ στόματός μου ἀκοῦσαι τὰ ἔθνη τὸν λόγον τοῦ εὐαγγελίου καὶ πιστεῦσαι,	ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲣϫⲉⲟⲥ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲧⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲛⲁϩϯ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧⲣⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲥⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.

Acts 15.8	and the heart-knowing God did bare them testimony, having given to them the Holy Spirit, even as also to us,	καὶ ὁ καρδιογνώστης θεὸς ἐμαρτύρησεν αὐτοῖς δοὺς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον καθὼς καὶ ἡμῖν,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲓϩⲏⲧ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛϩⲏⲧ ⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ. ⲉⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲛ.
Acts 15.9	and did put no difference also between us and them, by the faith having purified their hearts;	καὶ οὐθὲν διέκρινεν μεταξὺ ἡμῶν τε καὶ αὐτῶν, τῇ πίστει καθαρίσας τὰς καρδίας αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲭⲁ ϩⲁⲓ ⲛϣⲓⲃϯ ⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥϯⲡⲱⲣⲭ ⲁⲁⲁⲩ ⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁϥⲧⲃⲃⲉ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ.
Acts 15.10	now, therefore, why do ye tempt God, to put a yoke upon the neck of the disciples, which neither our fathers nor we were able to bear?	νῦν οὖν τί πειράζετε τὸν θεόν, ἐπιθεῖναι ζυγὸν ἐπὶ τὸν τράχηλον τῶν μαθητῶν ὃν οὔτε οἱ πατέρες ἡμῶν οὔτε ἡμεῖς ἰσχύσαμεν βαστάσαι;	ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲓⲣⲁϩⲓⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲟⲩⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲟϯ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁⲣⲟϥ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲡⲉⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲟⲩⲉϩ ⲟⲩⲛⲁϩⲃ ⲉϫⲙ ⲡⲙⲁϩϩ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ.
Acts 15.11	but, through the grace of the Lord Jesus Christ, we believe to be saved, even as also they.'	ἀλλὰ διὰ τῆς χάριτος τοῦ κυρίου Ἰησοῦ πιστεύομεν σωθῆναι καθ’ ὃν τρόπον κἀκεῖνοι.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲟⲩϫⲁⲓ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ.
Acts 15.12	And all the multitude did keep silence, and were hearkening to Barnabas and Paul, declaring as many signs and wonders as God did among the nations through them;	Ἐσίγησεν δὲ πᾶν τὸ πλῆθος, καὶ ἤκουον Βαρναβᾶ καὶ Παύλου ἐξηγουμένων ὅσα ἐποίησεν ὁ θεὸς σημεῖα καὶ τέρατα ἐν τοῖς ἔθνεσιν δι’ αὐτῶν.	ⲁⲩϫⲁⲣⲱϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲕⲁⲣⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲥⲙⲏ ⲉⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ. ⲉⲩⲧⲁⲩⲟ ⲛⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ.
Acts 15.13	and after they are silent, James answered, saying, `Men, brethren, hearken to me;	μετὰ δὲ τὸ σιγῆσαι αὐτοὺς ἀπεκρίθη Ἰάκωβος λέγων· Ἄνδρες ἀδελφοί, ἀκούσατέ μου.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲧⲁⲩϫⲁⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ.
Acts 15.14	Simeon did declare how at first God did look after to take out of the nations a people for His name,	Συμεὼν ἐξηγήσατο καθὼς πρῶτον ὁ θεὸς ἐπεσκέψατο λαβεῖν ἐξ ἐθνῶν λαὸν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.	ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲉϭⲓ ⲛⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲣⲁⲛ.	ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲙⲡϣⲓⲛⲉ ϫⲓⲛⲛ ϣⲟⲣⲡ. ⲉϫⲓ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ.
Acts 15.15	and to this agree the words of the prophets, as it hath been written:	καὶ τούτῳ συμφωνοῦσιν οἱ λόγοι τῶν προφητῶν, καθὼς γέγραπται·	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲥⲉϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ	ⲁⲩⲱ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ

Acts 15.16	After these things I will turn back, and I will build again the tabernacle of David, that is fallen down, and its ruins I will build again, and will set it upright-.	Μετὰ ταῦτα ἀναστρέψω καὶ ἀνοικοδομήσω τὴν σκηνὴν Δαυὶδ τὴν πεπτωκυῖαν καὶ τὰ κατεσκαμμένα αὐτῆς ἀνοικοδομήσω καὶ ἀνορθώσω αὐτήν,	ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲕⲱⲧ ⲛϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉⲇⲁⲩⲓⲇ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲥ ⲛⲧⲁⲥ ⲉⲓⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲁϩⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧⲥ.	ϫⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϯⲛⲁⲕⲧⲟⲓ ⲧⲁⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥϩⲉ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲕⲱⲧ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲟⲣϣⲣ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲧⲁϩⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧⲥ.
Acts 15.17	that the residue of men may seek after the Lord, and all the nations, upon whom My name hath been called, saith the Lord, who is doing all these things.	ὅπως ἂν ἐκζητήσωσιν οἱ κατάλοιποι τῶν ἀνθρώπων τὸν κύριον, καὶ πάντα τὰ ἔθνη ἐφ᾽ οὓς ἐπικέκληται τὸ ὄνομά μου ἐπ᾽ αὐτούς, λέγει κύριος ποιῶν ταῦτα	ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲡϭⲟⲓⲥ ⲛϫⲉⲡⲥⲱϫⲡ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲑⲣⲟ ⲛⲛⲁⲓ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Acts 15.18	`Known from the ages to God are all His works;	γνωστὰ ἀπ᾽ αἰῶνος.	ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲓ ϫⲓⲛ ⲉⲛⲉϩ.
Acts 15.19	wherefore I judge: not to trouble those who from the nations do turn back to God,	διὸ ἐγὼ κρίνω μὴ παρενοχλεῖν τοῖς ἀπὸ τῶν ἐθνῶν ἐπιστρέφουσιν ἐπὶ τὸν θεόν,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯϯϩⲁⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩϧⲓⲥⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲙϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Acts 15.20	but to write to them to abstain from the pollutions of the idols, and the whoredom, and the strangled thing; and the blood;	ἀλλὰ ἐπιστεῖλαι αὐτοῖς τοῦ ἀπέχεσθαι τῶν ἀλισγημάτων τῶν εἰδώλων καὶ τῆς πορνείας καὶ τοῦ πνικτοῦ καὶ τοῦ αἵματος·	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓϣⲱⲧ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱϫϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϫⲱ ϩⲙ ⲛⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲕⲁ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲁⲁϥ ⲛϭⲉ.
Acts 15.21	for Moses from former generations in every city hath those preaching him--in the synagogues every sabbath being read.'	Μωϋσῆς γὰρ ἐκ γενεῶν ἀρχαίων κατὰ πόλιν τοὺς κηρύσσοντας αὐτὸν ἔχει ἐν ταῖς συναγωγαῖς κατὰ πᾶν σάββατον ἀναγινωσκόμενος.	ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲩⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛ ⲛⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ. ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ. ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲩⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲙ.

Acts 15.22	Then it seemed good to the apostles and the elders, with the whole assembly, chosen men out of themselves to send to Antioch with Paul and Barnabas--Judas surnamed Barsabas, and Silas, leading men among the brethren-.	Τότε ἔδοξε τοῖς ἀποστόλοις καὶ τοῖς πρεσβυτέροις σὺν ὅλῃ τῇ ἐκκλησίᾳ ἐκλεξαμένους ἄνδρας ἐξ αὐτῶν πέμψαι εἰς Ἀντιόχειαν σὺν τῷ Παύλῳ καὶ Βαρναβᾷ, Ἰούδαν τὸν καλούμενον Βαρσαββᾶν καὶ Σιλᾶν, ἄνδρας ἡγουμένους ἐν τοῖς ἀδελφοῖς,	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲥⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲛ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲥⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲥⲁⲃⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲥ̀ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲩ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲥⲛⲇⲟⲕⲓ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲏⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲉ̀ⲥⲣⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲥⲁⲃⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲥ̀ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲟϭ ⲥ̀ⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ.
Acts 15.23	having written through their hand thus: `The apostles, and the elders, and the brethren, to those in Antioch, and Syria, and Cilicia, brethren, who [are] of the nations, greeting;	γράψαντες διὰ χειρὸς αὐτῶν· Οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἀδελφοὶ τοῖς κατὰ τὴν Ἀντιόχειαν καὶ Συρίαν καὶ Κιλικίαν ἀδελφοῖς τοῖς ἐξ ἐθνῶν χαίρειν.	ⲉⲁⲩⲥϧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥ̀ⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲓⲥⲛⲏⲩ ⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉⲣⲉ.	ⲉⲁⲩⲥ̀ⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥ̀ⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲓⲥ̀ⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲩⲥ̀ⲁⲓ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲥ̀ⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲁⲓⲣⲉⲧⲉ.
Acts 15.24	seeing we have heard that certain having gone forth from us did trouble you with words, subverting your souls, saying to be circumcised and to keep the law, to whom we did give no charge,	ἐπειδὴ ἠκούσαμεν ὅτι τινὲς ἐξ ἡμῶν ἐξελθόντες ἐτάραξαν ὑμᾶς λόγοις ἀνασκευάζοντες τὰς ψυχὰς ὑμῶν οἷς οὐ διεστειλάμεθα,	ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϣⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲫⲱⲛϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲧⲟⲩ.	ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲏⲧⲛ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲁⲩϣⲧⲣⲧⲣ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲛⲉⲧⲙⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲛ̀ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ.
Acts 15.25	it seemed good to us, having come together with one accord, chosen men to send unto you, with our beloved Barnabas and Paul-.	ἔδοξεν ἡμῖν γενομένοις ὁμοθυμαδὸν ἐκλεξαμένοις ἄνδρας πέμψαι πρὸς ὑμᾶς σὺν τοῖς ἀγαπητοῖς ἡμῶν Βαρναβᾷ καὶ Παύλῳ,	ⲁⲥⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲛ ⲉⲁⲛⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲥⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲁⲥⲛⲇⲟⲕⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲁⲛⲉⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲧⲣⲉⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲛⲧⲁⲩⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
Acts 15.26	men who have given up their lives for the name of our Lord Jesus Christ-.	ἀνθρώποις παραδεδωκόσι τὰς ψυχὰς αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁⲩϯ ⲛⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁⲩϯ ⲛⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ϩⲁ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 15.27	we have sent, therefore, Judas and Silas, and they by word are telling the same things.	ἀπεστάλκαμεν οὖν Ἰούδαν καὶ Σιλᾶν, καὶ αὐτοὺς διὰ λόγου ἀπαγγέλλοντας τὰ αὐτά.	ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲁⲓ ⲣⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ.	ⲁⲛⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲗⲁⲥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ϩⲓⲧⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲁⲓ.

Acts 15.28	`For it seemed good to the Holy Spirit, and to us, no more burden to lay upon you, except these necessary things:	ἔδοξεν γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἁγίῳ καὶ ἡμῖν μηδὲν πλέον ἐπιτίθεσθαι ὑμῖν βάρος πλὴν τούτων τῶν ἐπάναγκες,	ⲁⲥⲣⲁⲛⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ.	ⲁⲥⲛⲁⲟⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲛ. ⲉⲧⲙⲧⲁⲗⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲣ.
Acts 15.29	to abstain from things offered to idols, and blood, and a strangled thing, and whoredom; from which keeping yourselves, ye shall do well; be strong!'	ἀπέχεσθαι εἰδωλοθύτων καὶ αἵματος καὶ πνικτῶν καὶ πορνείας· ἐξ ὧν διατηροῦντες ἑαυτοὺς εὖ πράξετε. ἔρρωσθε.	ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲓϣⲱⲧ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱϫϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩϫⲁⲓ.	ⲉⲥⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϣⲱⲱⲧ ⲛⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲡⲣⲁⲁⲩ ⲛϭⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲁⲣϣⲁⲩ ⲟⲩϫⲁⲓ.
Acts 15.30	They then, indeed, having been let go, went to Antioch, and having brought the multitude together, did deliver the epistle,	Οἱ μὲν οὖν ἀπολυθέντες κατῆλθον εἰς Ἀντιόχειαν, καὶ συναγαγόντες τὸ πλῆθος ἐπέδωκαν τὴν ἐπιστολήν·	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲙⲡⲓⲙⲏ ϣⲁⲩϯ ⲛϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ	ⲛⲧⲟⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ. ⲁⲩⲥⲉⲩϩ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ. ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
Acts 15.31	and they having read, did rejoice for the consolation;	ἀναγνόντες δὲ ἐχάρησαν ἐπὶ τῇ παρακλήσει.	ⲉⲧⲁⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲟϣⲥ ⲁⲩⲣⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲥⲟⲡⲥ.
Acts 15.32	Judas also and Silas, being themselves also prophets, through much discourse did exhort the brethren, and confirm,	Ἰούδας τε καὶ Σιλᾶς, καὶ αὐτοὶ προφῆται ὄντες, διὰ λόγου πολλοῦ παρεκάλεσαν τοὺς ἀδελφοὺς καὶ ἐπεστήριξαν·	ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲭⲓ ⲉϥⲟϣ ⲁⲩⲑⲉⲧ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲱⲟⲩ.	ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲥⲓⲗⲁⲥ ϩⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ⲛϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲥⲉⲡⲥ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩ.
Acts 15.33	and having passed some time, they were let go with peace from the brethren unto the apostles;	ποιήσαντες δὲ χρόνον ἀπελύθησαν μετ᾽ εἰρήνης ἀπὸ τῶν ἀδελφῶν πρὸς τοὺς ἀποστείλαντας αὐτούς.	ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ϣⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϣⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲟⲩ.
Acts 15.34	and it seemed good to Silas to remain there still.		ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲥⲛⲁⲟⲕⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲓⲗⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲱ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Acts 15.35	And Paul and Barnabas continued in Antioch, teaching and proclaiming good news-. with many others also--the word of the Lord;	Παῦλος δὲ καὶ Βαρναβᾶς διέτριβον ἐν Ἀντιοχείᾳ διδάσκοντες καὶ εὐαγγελιζόμενοι μετὰ καὶ ἑτέρων πολλῶν τὸν λόγον τοῦ κυρίου.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲙϩϣ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ. ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Acts 15.36	and after certain days, Paul said unto Barnabas, `Having turned back again, we may look after our brethren, in every city in which we have preached the word of the Lord--how they are.'	Μετὰ δέ τινας ἡμέρας εἶπεν πρὸς Βαρναβᾶν Παῦλος· Ἐπιστρέψαντες δὴ ἐπισκεψώμεθα τοὺς ἀδελφοὺς κατὰ πόλιν πᾶσαν ἐν αἷς κατηγγείλαμεν τὸν λόγον τοῦ κυρίου, πῶς ἔχουσιν.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲕⲟⲧⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲟⲓⲥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲛⲕⲟⲧⲛ ⲛⲧⲛⲟⲙⲡϣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲓⲙ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲁⲩ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲁⲣⲕⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲟⲩ.
Acts 15.37	And Barnabas counselled to take with [them] John called Mark,	Βαρναβᾶς δὲ ἐβούλετο συμπαραλαβεῖν καὶ τὸν Ἰωάννην τὸν καλούμενον Μᾶρκον·	ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲱⲗⲓ ⲙⲡⲕⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ.	ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ.
Acts 15.38	and Paul was not thinking it good to take him with them who withdrew from them from Pamphylia, and did not go with them to the work;	Παῦλος δὲ ἠξίου, τὸν ἀποστάντα ἀπ᾽ αὐτῶν ἀπὸ Παμφυλίας καὶ μὴ συνελθόντα αὐτοῖς εἰς τὸ ἔργον, μὴ συμπαραλαμβάνειν τοῦτον.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣⲁϫⲓⲟⲓⲛ ϫⲉϫⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓϩⲱⲃ ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲗϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲁϫⲓⲟⲩ ⲉⲧⲙϫⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ ⲙⲡϥⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲙⲫⲱⲃ.
Acts 15.39	there came, therefore, a sharp contention, so that they were parted from one another, and Barnabas having taken Mark, did sail to Cyprus,	ἐγένετο δὲ παροξυσμὸς ὥστε ἀποχωρισθῆναι αὐτοὺς ἀπ᾽ ἀλλήλων, τόν τε Βαρναβᾶν παραλαβόντα τὸν Μᾶρκον ἐκπλεῦσαι εἰς Κύπρον,	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩϫⲱⲛⲧ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲓ ⲙⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲕⲩⲡⲣⲟⲥ.	ⲁⲩⲡⲁⲣⲟⲝⲩⲥⲙⲟⲥ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϫⲓ ⲙⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲁϥⲥϭⲏⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲩⲡⲣⲟⲥ.
Acts 15.40	and Paul having chosen Silas, went forth, having been given up to the grace of God by the brethren;	Παῦλος δὲ ἐπιλεξάμενος Σιλᾶν ἐξῆλθεν παραδοθεὶς τῇ χάριτι τοῦ κυρίου ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν,	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲥⲓⲗⲁⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲥⲓⲗⲁⲥ. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϯ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ.
Acts 15.41	and he went through Syria and Cilicia, confirming the assemblies.	διήρχετο δὲ τὴν Συρίαν καὶ τὴν Κιλικίαν ἐπιστηρίζων τὰς ἐκκλησίας.	ⲛⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ. ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
Acts 16.1	And he came to Derbe and Lystra, and lo, a certain disciple was there, by name Timotheus son of a certain woman, a believing Jewess, but of a father, a Greek,	Κατήντησεν δὲ καὶ εἰς Δέρβην καὶ εἰς Λύστραν. καὶ ἰδοὺ μαθητής τις ἦν ἐκεῖ ὀνόματι Τιμόθεος, υἱὸς γυναικὸς Ἰουδαίας πιστῆς, πατρὸς δὲ Ἕλληνος,	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲕⲉⲧⲉⲣⲃⲏ ⲛⲉⲙ ⲗⲩⲥⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁϥϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲙⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲏ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁ ⲉⲇⲉⲣⲃⲏ ⲙⲛ ⲗⲩⲥⲧⲣⲁ. ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲛⲟⲩϩⲓ ⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲏ. ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲡⲉ.

Acts 16.2	who was well testified to by the brethren in Lystra and Iconium;	ὃς ἐμαρτυρεῖτο ὑπὸ τῶν ἐν Λύστροις καὶ Ἰκονίῳ ἀδελφῶν·	ϕⲁⲓ ⲛⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲗⲩⲥⲧⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ.	ⲡⲁⲓ ⲛⲉⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧϩⲛ ⲗⲩⲥⲁⲣⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲥ.
Acts 16.3	this one did Paul wish to go forth with him, and having taken [him], he circumcised him, because of the Jews who are in those places, for they all knew his father--that he was a Greek.	τοῦτον ἠθέλησεν ὁ Παῦλος σὺν αὐτῷ ἐξελθεῖν, καὶ λαβὼν περιέτεμεν αὐτὸν διὰ τοὺς Ἰουδαίους τοὺς ὄντας ἐν τοῖς τόποις ἐκείνοις, ἤδεισαν γὰρ ἅπαντες ὅτι Ἕλλην ὁ πατὴρ αὐτοῦ ὑπῆρχεν.	ϕⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲗϥ ⲁϥⲥⲟⲩⲃⲏⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲉ.	ⲡⲁⲓ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲁϥⲥⲃⲃⲏⲧϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ.
Acts 16.4	And as they were going on through the cities, they were delivering to them the decrees to keep, that have been judged by the apostles and the elders who [are] in Jerusalem,	ὡς δὲ διεπορεύοντο τὰς πόλεις, παρεδίδοσαν αὐτοῖς φυλάσσειν τὰ δόγματα τὰ κεκριμένα ὑπὸ τῶν ἀποστόλων καὶ πρεσβυτέρων τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις.	ⲉⲩⲕⲱϯ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲁⲩϯ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓϩⲱⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏ ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩϯ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲇⲟⲅⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧϩⲛⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Acts 16.5	then, indeed, were the assemblies established in the faith, and were abounding in number every day;	αἱ μὲν οὖν ἐκκλησίαι ἐστερεοῦντο τῇ πίστει καὶ ἐπερίσσευον τῷ ἀριθμῷ καθ' ἡμέραν.	ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲁϫⲣⲟ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁϣⲁⲓ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲏⲡⲓ ⲙⲙⲏⲛⲓ.	ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϭⲉ ⲛⲉⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲧⲏⲡⲉ ⲙⲙⲏⲛⲉ.
Acts 16.6	and having gone through Phrygia and the region of Galatia, having been forbidden by the Holy Spirit to speak the word in Asia,	Διῆλθον δὲ τὴν Φρυγίαν καὶ Γαλατικὴν χώραν, κωλυθέντες ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος λαλῆσαι τὸν λόγον ἐν τῇ Ἀσίᾳ,	ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲫⲣⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯϫⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲉⲁⲩⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛϯⲁⲥⲓⲁ.	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲫⲣⲩⲅⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ. ⲉⲁⲩⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲙϫⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ.
Acts 16.7	having gone toward Mysia, they were trying to go on toward Bithynia, and the Spirit did not suffer them,	ἐλθόντες δὲ κατὰ τὴν Μυσίαν ἐπείραζον εἰς τὴν Βιθυνίαν πορευθῆναι καὶ οὐκ εἴασεν αὐτοὺς τὸ πνεῦμα Ἰησοῦ·	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉϯⲙⲩⲥⲓⲁ ⲛⲁⲩϭⲱⲛⲧ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϣⲉ ⲉϯⲃⲏⲑⲉⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲩⲥⲓⲁ ⲁⲩⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲩⲑⲩⲛⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲕⲁⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Acts 16.8	and having passed by Mysia, they came down to Troas.	παρελθόντες δὲ τὴν Μυσίαν κατέβησαν εἰς Τρῳάδα.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲙⲩⲥⲓⲁ ⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲣⲱⲁⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲁⲧ ⲧⲙⲩⲥⲓⲁ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲣⲱⲁⲥ.

Acts 16.9	And a vision through the night appeared to Paul--a certain man of Macedonia was standing, calling upon him, and saying, `Having passed through to Macedonia, help us;' -.	καὶ ὅραμα διὰ νυκτὸς τῷ Παύλῳ ὤφθη, ἀνὴρ Μακεδών τις ἦν ἑστὼς καὶ παρακαλῶν αὐτὸν καὶ λέγων· Διαβὰς εἰς Μακεδονίαν βοήθησον ἡμῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛϫⲉⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲕⲉⲇⲱⲛ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲁⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ.	ⲁⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ. ⲉϣϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲕⲉⲇⲱⲛ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲅⲃⲟⲏⲑⲓ ⲉⲣⲟⲛ.
Acts 16.10	and when he saw the vision, immediately we endeavoured to go forth to Macedonia, assuredly gathering that the Lord hath called us to preach good news to them,	ὡς δὲ τὸ ὅραμα εἶδεν, εὐθέως ἐζητήσαμεν ἐξελθεῖν εἰς Μακεδονίαν, συμβιβάζοντες ὅτι προσκέκληται ἡμᾶς ὁ θεὸς εὐαγγελίσασθαι αὐτούς.	ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲥⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲓⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲉⲛⲥⲟϭⲛⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲁϩⲙⲉⲛ ⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲉⲛⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁϩⲙⲛ ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲁⲩ.
Acts 16.11	having set sail, therefore, from Troas, we came with a straight course to Samothracia, on the morrow also to Neapolis,	Ἀναχθέντες οὖν ἀπὸ Τρῳάδος εὐθυδρομήσαμεν εἰς Σαμοθρᾴκην, τῇ δὲ ἐπιούσῃ εἰς Νέαν Πόλιν,	ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲣⲱⲁⲥ ⲁⲛϣⲉ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲥⲁⲙⲟⲑⲣⲁⲕⲏ ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲁⲡⲟⲗⲓⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲕⲱ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲣⲱⲁⲥ ⲁⲛⲥϭⲏⲣ ⲉⲥⲁⲙⲟⲑⲣⲁⲕⲏ. ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲁⲡⲟⲗⲓⲥ.
Acts 16.12	thence also to Philippi, which is a principal city of the part of Macedonia--a colony. And we were in this city abiding certain days,	κἀκεῖθεν εἰς Φιλίππους, ἥτις ἐστὶν πρώτη τῆς μερίδος Μακεδονίας πόλις, κολωνία. ἦμεν δὲ ἐν ταύτῃ τῇ πόλει διατρίβοντες ἡμέρας τινάς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲓ ⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲓⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲧⲉ ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲧⲉϯⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲕⲟⲗⲱⲛⲓⲁ ⲛⲁⲛϣⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲟⲛⲓⲁ. ⲉⲧⲉⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲛⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ. ⲛⲉⲛϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ.
Acts 16.13	on the sabbath-day also we went forth outside of the city, by a river, where there used to be prayer, and having sat down, we were speaking to the women who came together,	τῇ τε ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων ἐξήλθομεν ἔξω τῆς πύλης παρὰ ποταμὸν οὗ ἐνομίζομεν προσευχὴν εἶναι, καὶ καθίσαντες ἐλαλοῦμεν ταῖς συνελθούσαις γυναιξίν.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲛⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲉϫⲙ ⲡⲓⲉⲣⲟ ⲉⲩⲙⲁ ⲉϣⲁⲛϣⲗⲏⲗ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟⲛ.

Acts 16.14	and a certain woman, by name Lydia, a seller of purple, of the city of Thyatira, worshipping God, was hearing, whose heart the Lord did open to attend to the things spoken by Paul;	καί τις γυνὴ ὀνόματι Λυδία, πορφυρόπωλις πόλεως Θυατείρων σεβομένη τὸν θεόν, ἤκουεν, ἧς ὁ κύριος διήνοιξεν τὴν καρδίαν προσέχειν τοῖς λαλουμένοις ὑπὸ τοῦ Παύλου.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲗⲩⲇⲓⲁ ⲉⲟⲩⲥⲁⲛϭⲏⲭⲓ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ⲑⲩⲁⲧⲏⲣⲱⲛ ⲉⲥⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲑⲁⲓ ⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲉϯϩⲑⲏⲥ ⲉⲛⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲉⲩⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲗⲩⲇⲓⲁ ⲟⲩⲥⲁⲛϫⲏϭⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲑⲩⲁⲧⲓⲣⲁ ⲉⲥϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲉⲧⲣⲉⲥϯϩⲧⲏⲥ ⲉⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Acts 16.15	and when she was baptized, and her household, she did call upon us, saying, `If ye have judged me to be faithful to the Lord, having entered into my house, remain;' and she constrained us.	ὡς δὲ ἐβαπτίσθη καὶ ὁ οἶκος αὐτῆς, παρεκάλεσεν λέγουσα· Εἰ κεκρίκατέ με πιστὴν τῷ κυρίῳ εἶναι, εἰσελθόντες εἰς τὸν οἶκόν μου μένετε· καὶ παρεβιάσατο ἡμᾶς.	ⲉⲧⲁⲥϭⲓⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲏⲓ ⲁⲥϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲡⲧ ⲉⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲏ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲏⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϭⲓⲧⲧⲉⲛ ⲛϫⲟⲛⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲥϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲏⲓ ⲁⲥⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲛ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲁⲁⲧ ⲙⲡⲓⲥⲧⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲏⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϫⲛⲁϩ.
Acts 16.16	And it came to pass in our going on to prayer, a certain maid, having a spirit of Python, did meet us, who brought much employment to her masters by soothsaying,	Ἐγένετο δὲ πορευομένων ἡμῶν εἰς τὴν προσευχὴν παιδίσκην τινὰ ἔχουσαν πνεῦμα πύθωνα ὑπαντῆσαι ἡμῖν, ἥτις ἐργασίαν πολλὴν παρεῖχεν τοῖς κυρίοις αὐτῆς μαντευομένη·	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲛⲁ ⲉϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲙⲃⲱⲕⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲣⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲑⲁⲓ ⲉⲛⲁⲥϯ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲛⲛⲉⲥⲃⲓⲥⲉⲩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϣⲓⲛⲓ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϣⲗⲏⲗ. ⲟⲩϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ ϩⲓⲱⲱⲥ ⲁⲥⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟⲛ. ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲉⲥϯ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲙⲛⲧ ⲛⲛⲉⲥϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ⲉⲥϣⲓⲛⲉ.
Acts 16.17	she having followed Paul and us, was crying, saying, `These men are servants of the Most High God, who declare to us a way of salvation;'	αὕτη κατακολουθοῦσα τῷ Παύλῳ καὶ ἡμῖν ἔκραζεν λέγουσα· Οὗτοι οἱ ἄνθρωποι δοῦλοι τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου εἰσίν, οἵτινες καταγγέλλουσιν ὑμῖν ὁδὸν σωτηρίας.	ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛⲁⲥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲁⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ.	ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲁⲥⲟⲩⲁϩⲥ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲁⲥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡⲟⲩϫⲁⲓ.

Acts 16.18	and this she was doing for many days, but Paul having been grieved, and having turned, said to the spirit, `I command thee, in the name of Jesus Christ, to come forth from her;' and it came forth the same hour.	τοῦτο δὲ ἐποίει ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας. διαπονηθεὶς δὲ Παῦλος καὶ ἐπιστρέψας τῷ πνεύματι εἶπεν· Παραγγέλλω σοι ἐν ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐξελθεῖν ἀπ᾽ αὐτῆς· καὶ ἐξῆλθεν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛϕⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲟϫϩϫ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲁⲕ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ.
Acts 16.19	And her masters having seen that the hope of their employment was gone, having caught Paul and Silas, drew [them] to the market-place, unto the rulers,	Ἰδόντες δὲ οἱ κύριοι αὐτῆς ὅτι ἐξῆλθεν ἡ ἐλπὶς τῆς ἐργασίας αὐτῶν ἐπιλαβόμενοι τὸν Παῦλον καὶ τὸν Σιλᾶν εἵλκυσαν εἰς τὴν ἀγορὰν ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας,	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲉⲥϭⲓⲥⲉⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲛϫⲉⲧϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϩⲱⲃ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲁⲩⲱϣϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϯⲁⲅⲟⲣⲁ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ϫⲉ ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲉⲩϩⲱⲃ. ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲅⲟⲣⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
Acts 16.20	and having brought them to the magistrates, they said, `These men do exceedingly trouble our city, being Jews;	καὶ προσαγαγόντες αὐτοὺς τοῖς στρατηγοῖς εἶπαν· Οὗτοι οἱ ἄνθρωποι ἐκταράσσουσιν ἡμῶν τὴν πόλιν Ἰουδαῖοι ὑπάρχοντες,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϩⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ϩⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉ. ⲥⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲛⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ.
Acts 16.21	and they proclaim customs that are not lawful for us to receive nor to do, being Romans.'	καὶ καταγγέλλουσιν ἔθη ἃ οὐκ ἔξεστιν ἡμῖν παραδέχεσθαι οὐδὲ ποιεῖν Ῥωμαίοις οὖσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲕⲁϩⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲥϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲉϣⲟⲡⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲉⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲛϩⲉⲛⲥⲱⲛⲧ ⲛⲥⲧⲟ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲏⲉⲁⲁⲩ ⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ.
Acts 16.22	And the multitude rose up together against them, and the magistrates having torn their garments from them, were commanding to beat [them] with rods,	καὶ συνεπέστη ὁ ὄχλος κατ᾽ αὐτῶν, καὶ οἱ στρατηγοὶ περιρήξαντες αὐτῶν τὰ ἱμάτια ἐκέλευον ῥαβδίζειν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ ⲁⲩϕⲱϧ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲁⲩⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛⲥⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡϣⲃⲱⲧ.	ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲡⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲁⲩⲡⲉϩ ⲛⲉⲩϩⲟⲓ ⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϭⲉⲣⲟⲟⲃ.
Acts 16.23	many blows also having laid upon them, they cast them to prison, having given charge to the jailor to keep them safely,	πολλάς τε ἐπιθέντες αὐτοῖς πληγὰς ἔβαλον εἰς φυλακήν, παραγγείλαντες τῷ δεσμοφύλακι ἀσφαλῶς τηρεῖν αὐτούς·	ⲉⲧⲁⲩϯ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϣⲁϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲥⲱⲛϩ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲛⲁⲩ ϩⲁϩ ⲛⲥⲏϣⲉ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ. ⲉⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲙⲡⲉⲧϩⲓ ϫⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ.

Acts 16.24	who such a charge having received, did put them to the inner prison, and their feet made fast in the stocks.	ὅς παραγγελίαν τοιαύτην λαβὼν ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς τὴν ἐσωτέραν φυλακὴν καὶ τοὺς πόδας ἠσφαλίσατο αὐτῶν εἰς τὸ ξύλον.	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲡⲓϣⲉ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲁϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲧϩⲓϩⲟⲩⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲉ.
Acts 16.25	And at midnight Paul and Silas praying, were singing hymns to God, and the prisoners were hearing them,	Κατὰ δὲ τὸ μεσονύκτιον Παῦλος καὶ Σιλᾶς προσευχόμενοι ὕμνουν τὸν θεόν, ἐπηκροῶντο δὲ αὐτῶν οἱ δέσμιοι·	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲧⲫⲁϣⲓ ⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲉⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ⲛⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟⲛϩ.	ϩⲛ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲙⲏⲣ.
Acts 16.26	and suddenly a great earthquake came, so that the foundations of the prison were shaken, opened also presently were all the doors, and of all--the bands were loosed;	ἄφνω δὲ σεισμὸς ἐγένετο μέγας ὥστε σαλευθῆναι τὰ θεμέλια τοῦ δεσμωτηρίου, ἠνεῴχθησαν δὲ παραχρῆμα αἱ θύραι πᾶσαι, καὶ πάντων τὰ δεσμὰ ἀνέθη.	ⲛⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲁϥϣⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲥⲉⲕⲓⲙ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲉⲛϯ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲥⲱⲛϩ ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲙⲧⲟ ϣⲱⲡⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲛⲟⲉⲓⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲥⲛⲧⲉ ⲙⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲁⲛⲣⲟ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲣⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 16.27	and the jailor having come out of sleep, and having seen the doors of the prison open, having drawn a sword, was about to kill himself, supposing the prisoners to be fled,	ἔξυπνος δὲ γενόμενος ὁ δεσμοφύλαξ καὶ ἰδὼν ἀνεῳγμένας τὰς θύρας τῆς φυλακῆς σπασάμενος τὴν μάχαιραν ἤμελλεν ἑαυτὸν ἀναιρεῖν, νομίζων ἐκπεφευγέναι τοὺς δεσμίους.	ⲉⲧⲁϥⲛⲉϩⲥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲥⲱⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲩⲟⲩⲏⲛ ⲁϥⲑⲱⲕⲉⲙ ⲛⲧⲉϥⲥⲏϥⲓ ⲉϥⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲛϩ.	ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲣⲟ ⲙⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲩⲟⲩⲏⲛ. ⲁϥⲧⲉⲕⲙ ⲧⲉϥⲥⲏϥⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϥⲛⲁϩⲟⲧⲃⲉϥ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲧⲙⲏⲣ ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 16.28	and Paul cried out with a loud voice, saying, `Thou mayest not do thyself any harm, for we are all here.'	ἐφώνησεν δὲ φωνῇ μεγάλῃ ὁ Παῦλος λέγων· Μηδὲν πράξῃς σεαυτῷ κακόν, ἅπαντες γάρ ἐσμεν ἐνθάδε.	ⲁϥⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲧⲉⲛⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲧⲛⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲛ.
Acts 16.29	And, having asked for a light, he sprang in, and trembling he fell down before Paul and Silas,	αἰτήσας δὲ φῶτα εἰσεπήδησεν καὶ ἔντρομος γενόμενος προσέπεσεν τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Σιλᾷ,	ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ.	ⲁϥϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲉϥⲥⲧⲱⲧ.
Acts 16.30	and having brought them forth, said, `Sirs, what must I do--that I may be saved?'	καὶ προαγαγὼν αὐτοὺς ἔξω ἔφη· Κύριοι, τί με δεῖ ποιεῖν ἵνα σωθῶ;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁϭⲓⲥⲉⲩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲁⲁⲓϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲁϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ. ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲗⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲟⲩϫⲁⲓ.

Acts 16.31	and they said, `Believe on the Lord Jesus Christ, and thou shalt be saved--thou and thy house;'	οἱ δὲ εἶπαν· Πίστευσον ἐπὶ τὸν κύριον Ἰησοῦν, καὶ σωθήσῃ σὺ καὶ ὁ οἶκός σου.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁϩϯ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲏⲓ.
Acts 16.32	and they spake to him the word of the Lord, and to all those in his household;	καὶ ἐλάλησαν αὐτῷ τὸν λόγον τοῦ κυρίου σὺν πᾶσι τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ.
Acts 16.33	and having taken them, in that hour of the night, he did bathe [them] from the blows, and was baptized, himself and all his presently,	καὶ παραλαβὼν αὐτοὺς ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ τῆς νυκτὸς ἔλουσεν ἀπὸ τῶν πληγῶν, καὶ ἐβαπτίσθη αὐτὸς καὶ οἱ αὐτοῦ πάντες παραχρῆμα,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲟⲩ ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁϥϫⲟⲕⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲉⲣϧⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ.	ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ. ⲁϥϫⲟⲕⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲏϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ.
Acts 16.34	having brought them also into his house, he set food before [them], and was glad with all the household, he having believed in God.	ἀναγαγών τε αὐτοὺς εἰς τὸν οἶκον παρέθηκεν τράπεζαν καὶ ἠγαλλιάσατο πανοικεὶ πεπιστευκὼς τῷ θεῷ.	ⲉⲧⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲁϥϫⲁ ⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉϩⲁ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲑⲉⲗⲏ ⲗⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ. ⲁϥⲕⲱ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉϩⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲧⲉⲗⲏⲗ ⲡⲉ ⲉⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ.
Acts 16.35	And day having come, the magistrates sent the rod-bearers, saying, `Let those men go;'	Ἡμέρας δὲ γενομένης ἀπέστειλαν οἱ στρατηγοὶ τοὺς ῥαβδούχους λέγοντες· Ἀπόλυσον τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους.	ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ ⲛϩⲁⲛⲣⲁⲃⲇⲟⲩϫⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϥⲁⲓϣⲃⲱⲧ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 16.36	and the jailor told these words unto Paul--`The magistrates have sent, that ye may be let go; now, therefore, having gone forth go on in peace;'	ἀπήγγειλεν δὲ ὁ δεσμοφύλαξ τοὺς λόγους τούτους πρὸς τὸν Παῦλον, ὅτι Ἀπέσταλκαν οἱ στρατηγοὶ ἵνα ἀπολυθῆτε· νῦν οὖν ἐξελθόντες πορεύεσθε ἐν εἰρήνῃ.	ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲥⲱⲛϩ ϫⲉ ⲁ ⲛⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ. ϫⲉ ⲁⲛⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲧⲁⲩⲟⲟⲩ ⲉⲕⲁⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.

Acts 16.37	and Paul said to them, `Having beaten us publicly uncondemned--men, Romans being-.they did cast [us] to prison, and now privately do they cast us forth! why no! but having come themselves, let them bring us forth.'	ὁ δὲ Παῦλος ἔφη πρὸς αὐτούς· Δείραντες ἡμᾶς δημοσίᾳ ἀκατακρίτους, ἀνθρώπους Ῥωμαίους ὑπάρχοντας, ἔβαλαν εἰς φυλακήν· καὶ νῦν λάθρᾳ ἡμᾶς ἐκβάλλουσιν; οὐ γάρ, ἀλλὰ ἐλθόντες αὐτοὶ ἡμᾶς ἐξαγαγέτωσαν.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲁ ⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲕⲉϩⲱⲟⲩⲓ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲁⲩϩⲓⲧⲧⲉⲛ ⲉⲡϣⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲱⲡ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩⲓ ⲛⲥⲉⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩϩⲓ ⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲁ ⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉⲙⲛ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲩⲛⲟϫⲛ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 16.38	And the rod-bearers told to the magistrates these sayings, and they were afraid, having heard that they are Romans,	ἀπήγγειλαν δὲ τοῖς στρατηγοῖς οἱ ῥαβδοῦχοι τὰ ῥήματα ταῦτα· ἐφοβήθησαν δὲ ἀκούσαντες ὅτι Ῥωμαῖοί εἰσιν,	ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲁⲃⲇⲟⲩϫⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛⲉ.	ⲁⲛⲁⲛⲟⲩⲣϣⲉ ⲇⲉ ⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏ ⲅⲟⲥ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ϩⲉⲛϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉ.
Acts 16.39	and having come, they besought them, and having brought [them] forth, they were asking [them] to go forth from the city;	καὶ ἐλθόντες παρεκάλεσαν αὐτούς, καὶ ἐξαγαγόντες ἠρώτων ἀπελθεῖν ἀπὸ τῆς πόλεως.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲁⲩϧⲱⲛϫ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ.	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲟⲩ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ.
Acts 16.40	and they, having gone forth out of the prison, entered into [the house of] Lydia, and having seen the brethren, they comforted them, and went forth.	ἐξελθόντες δὲ ἀπὸ τῆς φυλακῆς εἰσῆλθον πρὸς τὴν Λυδίαν, καὶ ἰδόντες παρεκάλεσαν τοὺς ἀδελφοὺς καὶ ἐξῆλθαν.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲁⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲁⲩⲇⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲁⲩϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲗⲩⲇⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 17.1	And having passed through Amphipolis, and Apollonia, they came to Thessalonica, where was the synagogue of the Jews,	Διοδεύσαντες δὲ τὴν Ἀμφίπολιν καὶ τὴν Ἀπολλωνίαν ἦλθον εἰς Θεσσαλονίκην, ὅπου ἦν συναγωγὴ τῶν Ἰουδαίων.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲁⲙⲫⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲡⲟⲗⲱⲛⲓⲁ ⲁⲩⲓ ⲉⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲁⲩⲙⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲙⲫⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲡⲟⲗⲱⲛⲓⲁ. ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ. ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Acts 17.2	and according to the custom of Paul, he went in unto them, and for three sabbaths he was reasoning with them from the Writings,	κατὰ δὲ τὸ εἰωθὸς τῷ Παύλῳ εἰσῆλθεν πρὸς αὐτοὺς καὶ ἐπὶ σάββατα τρία διελέξατο αὐτοῖς ἀπὸ τῶν γραφῶν,	ⲕⲁⲧⲁ ϯⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϣⲁ ⲅ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ

Acts 17.3	opening and alleging, `That the Christ it behoved to suffer, and to rise again out of the dead, and that this is the Christ--Jesus whom I proclaim to you.'	διανοίγων καὶ παρατιθέμενος ὅτι τὸν χριστὸν ἔδει παθεῖν καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν, καὶ ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ χριστός, ὁ Ἰησοῦς ὃν ἐγὼ καταγγέλλω ὑμῖν.	ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲱ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϭⲓⲙⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲉϥⲃⲱⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϯⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ.
Acts 17.4	And certain of them did believe, and attached themselves to Paul and to Silas, also of the worshipping Greeks a great multitude, of the principal women also not a few.	καί τινες ἐξ αὐτῶν ἐπείσθησαν καὶ προσεκληρώθησαν τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Σιλᾷ, τῶν τε σεβομένων Ἑλλήνων πλῆθος πολὺ γυναικῶν τε τῶν πρώτων οὐκ ὀλίγαι.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲡ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲡⲓⲑⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲗⲁⲥ. ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲛⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉⲧϣⲙϣⲉ. ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ.
Acts 17.5	And the unbelieving Jews, having been moved with envy, and having taken to them of the loungers certain evil men, and having made a crowd, were setting the city in an uproar; having assailed also the house of Jason, they were seeking them to bring [them] to the populace,	ζηλώσαντες δὲ οἱ Ἰουδαῖοι καὶ προσλαβόμενοι τῶν ἀγοραίων ἄνδρας τινὰς πονηροὺς καὶ ὀχλοποιήσαντες ἐθορύβουν τὴν πόλιν, καὶ ἐπιστάντες τῇ οἰκίᾳ Ἰάσονος ἐζήτουν αὐτοὺς προαγαγεῖν εἰς τὸν δῆμον·	ⲁⲩϫⲟϩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲣⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲑⲟⲩⲉⲧ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛⲓⲁⲥⲥⲱⲛ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ.	ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲱϩ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲙⲛϩⲟⲥⲃ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲉⲩϩ ⲟⲩⲙⲏϣⲉ ⲁⲩϣⲧⲣⲧⲣ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲙⲡⲏⲓ ⲛⲓⲁⲥⲱⲛ ⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ.
Acts 17.6	and not having found them, they drew Jason and certain brethren unto the city rulers, calling aloud--`These, having put the world in commotion, are also here present,	μὴ εὑρόντες δὲ αὐτοὺς ἔσυρον Ἰάσονα καί τινας ἀδελφοὺς ἐπὶ τοὺς πολιτάρχας, βοῶντες ὅτι Οἱ τὴν οἰκουμένην ἀναστατώσαντες οὗτοι καὶ ἐνθάδε πάρεισιν,	ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲱϣϯ ⲛⲓⲁⲥⲥⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲧⲁⲓ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲙϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲛⲓⲁⲥⲱⲛ ⲙⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲧⲟⲩ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ
Acts 17.7	whom Jason hath received; and these all do contrary to the decrees of Caesar, saying another to be king--Jesus.'	οὓς ὑποδέδεκται Ἰάσων· καὶ οὗτοι πάντες ἀπέναντι τῶν δογμάτων Καίσαρος πράσσουσι, βασιλέα ἕτερον λέγοντες εἶναι Ἰησοῦν.	ⲉⲁ ⲓⲁⲥⲥⲱⲛ ϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲓϩⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ ⲛϫⲉⲕⲉⲟⲩⲣⲟ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲓⲁⲥⲱⲛ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲟⲅⲙⲁ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲣⲣⲟ ϣⲟⲟⲡ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Acts 17.8	And they troubled the multitude and the city rulers, hearing these things,	ἐτάραξαν δὲ τὸν ὄχλον καὶ τοὺς πολιτάρχας ἀκούοντας ταῦτα,	ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭ ⲱⲛ ⲛⲧⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲧⲣⲧⲣ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ.
Acts 17.9	and having taking security from Jason and the rest, they let them go.	καὶ λαβόντες τὸ ἱκανὸν παρὰ τοῦ Ἰάσονος καὶ τῶν λοιπῶν ἀπέλυσαν αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲙⲡⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲛ ⲓⲁⲥⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲥⲱϫⲡ ⲁⲩϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓ ϣⲡⲧⲱⲣⲉ ⲛⲧⲛ ⲓⲁⲥⲱⲛ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 17.10	And the brethren immediately, through the night, sent forth both Paul and Silas to Berea, who having come, went to the synagogue of the Jews;	Οἱ δὲ ἀδελφοὶ εὐθέως διὰ νυκτὸς ἐξέπεμψαν τόν τε Παῦλον καὶ τὸν Σιλᾶν εἰς Βέροιαν, οἵτινες παραγενόμενοι εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων ἀπῄεσαν·	ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧϕⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛϫⲱⲣϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲉⲣⲟⲓⲁ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲙⲁⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲁⲩⲱ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲃⲉⲣⲟⲓⲁ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ ⲉⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
Acts 17.11	and these were more noble than those in Thessalonica, they received the word with all readiness of mind, every day examining the Writings whether those things were so;	οὗτοι δὲ ἦσαν εὐγενέστεροι τῶν ἐν Θεσσαλονίκῃ, οἵτινες ἐδέξαντο τὸν λόγον μετὰ πάσης προθυμίας, τὸ καθ᾽ ἡμέραν ἀνακρίνοντες τὰς γραφὰς εἰ ἔχοι ταῦτα οὕτως.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲁⲛⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲙⲙⲏⲛⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲉⲛⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ. ⲉⲁⲩϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲣⲟⲧ. ⲉⲩϩⲟⲧϩⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙⲙⲏⲛⲉ ϫⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
Acts 17.12	many, indeed, therefore, of them did believe, and of the honourable Greek women and men not a few.	πολλοὶ μὲν οὖν ἐξ αὐτῶν ἐπίστευσαν, καὶ τῶν Ἑλληνίδων γυναικῶν τῶν εὐσχημόνων καὶ ἀνδρῶν οὐκ ὀλίγοι.	ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲉⲩⲥⲭⲏⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ.	ϩⲁϩ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϩⲓⲟⲙⲉ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ. ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ.
Acts 17.13	And when the Jews from Thessalonica knew that also in Berea was the word of God declared by Paul, they came thither also, agitating the multitudes;	ὡς δὲ ἔγνωσαν οἱ ἀπὸ τῆς Θεσσαλονίκης Ἰουδαῖοι ὅτι καὶ ἐν τῇ Βεροίᾳ κατηγγέλη ὑπὸ τοῦ Παύλου ὁ λόγος τοῦ θεοῦ, ἦλθον κἀκεῖ σαλεύοντες καὶ ταράσσοντες τοὺς ὄχλους.	ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲧⲉⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ϫⲉ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛⲧⲕⲉⲃⲉⲣⲟⲓⲁ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲩⲓ ⲉⲡⲓⲕⲉⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲕⲓⲙ ⲛⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲃⲉⲣⲟⲓⲁ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲉⲓ ⲟⲛ ⲉⲙⲁⲩ ⲉⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲕⲓⲙ ⲉⲙⲙⲏⲏϣⲉ.

Acts 17.14	and then immediately the brethren sent forth Paul, to go on as it were to the sea, but both Silas and Timothy were remaining there.	εὐθέως δὲ τότε τὸν Παῦλον ἐξαπέστειλαν οἱ ἀδελφοὶ πορεύεσθαι ἕως ἐπὶ τὴν θάλασσαν· ὑπέμεινάν τε ὅ τε Σιλᾶς καὶ ὁ Τιμόθεος ἐκεῖ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲁⲥⲓⲗⲁⲥ ⲇⲉ ϭⲱ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ.
Acts 17.15	And those conducting Paul, brought him unto Athens, and having received a command unto Silas and Timotheus that with all speed they may come unto him, they departed;	οἱ δὲ καθιστάνοντες τὸν Παῦλον ἤγαγον ἕως Ἀθηνῶν, καὶ λαβόντες ἐντολὴν πρὸς τὸν Σιλᾶν καὶ τὸν Τιμόθεον ἵνα ὡς τάχιστα ἔλθωσιν πρὸς αὐτὸν ἐξήεσαν.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩⲧⲫⲟ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲗⲑⲏⲛⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉϭⲓⲡϣⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ	ⲛⲉⲧⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲛⲧϥ ϣⲁ ⲁⲑⲏⲛⲁⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ϣⲁ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲙⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ. ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ
Acts 17.16	and Paul waiting for them in Athens, his spirit was stirred in him, beholding the city wholly given to idolatry,	Ἐν δὲ ταῖς Ἀθήναις ἐκδεχομένου αὐτοὺς τοῦ Παύλου, παρωξύνετο τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ θεωροῦντος κατείδωλον οὖσαν τὴν πόλιν.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϧⲉⲛ ⲁⲑⲏⲛⲛⲁⲥ ⲉϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲥⲟϣ ⲙⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ϭⲱϣⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲓⲥ. ⲁⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲟϫϩϫ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲙⲙⲁ ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ.
Acts 17.17	therefore, indeed, he was reasoning in the synagogue with the Jews, and with the worshipping persons, and in the market-place every day with those who met with him.	διελέγετο μὲν οὖν ἐν τῇ συναγωγῇ τοῖς Ἰουδαίοις καὶ τοῖς σεβομένοις καὶ ἐν τῇ ἀγορᾷ κατὰ πᾶσαν ἡμέραν πρὸς τοὺς παρατυγχάνοντας.	ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲙⲙⲏⲛⲓ ϩⲓ ϯⲁⲅⲟⲣⲁ.	ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϣⲙϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲧⲁⲅⲟⲣⲁ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ.
Acts 17.18	And certain of the Epicurean and of the Stoic philosophers, were meeting together to see him, and some were saying, `What would this seed picker wish to say?' and others, `Of strange demons he doth seem to be an announcer;' because Jesus and the rising again he did proclaim to them as good news,	τινὲς δὲ καὶ τῶν Ἐπικουρείων καὶ Στοϊκῶν φιλοσόφων συνέβαλλον αὐτῷ, καί τινες ἔλεγον· Τί ἂν θέλοι ὁ σπερμολόγος οὗτος λέγειν; οἱ δέ· Ξένων δαιμονίων δοκεῖ καταγγελεὺς εἶναι· ὅτι τὸν Ἰησοῦν καὶ τὴν ἀνάστασιν εὐηγγελίζετο.	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲡⲓⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓϫⲟⲥ ⲙⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲁⲩϯ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲥⲡⲉⲣⲙⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲡⲉ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲁⲉⲙⲱⲛ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ϫⲉ ⲛⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲉⲡⲓⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲧⲟⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲩϯⲧⲱⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓⲥⲁⲛϣⲁϫⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲛϩⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.

Acts 17.19	having also taken him, unto the Areopagus they brought [him], saying, `Are we able to know what [is] this new teaching that is spoken by thee,	ἐπιλαβόμενοί τε αὐτοῦ ἐπὶ τὸν Ἄρειον Πάγον ἤγαγον, λέγοντες· Δυνάμεθα γνῶναι τίς ἡ καινὴ αὕτη ἡ ὑπὸ σοῦ λαλουμένη διδαχή;	ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲁⲣⲓⲟⲡⲁⲅⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲁⲓⲥⲃⲱ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲉⲧⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲣⲓⲟⲙ ⲡⲁⲅⲟⲥ. ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲉⲓⲥⲃⲱ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲉⲧⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Acts 17.20	for certain strange things thou dost bring to our ears? we wish, then, to know what these things would wish to be;'	ξενίζοντα γάρ τινα εἰσφέρεις εἰς τὰς ἀκοὰς ἡμῶν· βουλόμεθα οὖν γνῶναι τίνα θέλει ταῦτα εἶναι.	ⲕⲓⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲛⲁⲓ.	ⲕⲉⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲛⲙⲁⲁϫⲉ. ⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ.
Acts 17.21	and all Athenians, and the strangers sojourning, for nothing else were at leisure but to say something, and to hear some newer thing.	Ἀθηναῖοι δὲ πάντες καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες ξένοι εἰς οὐδὲν ἕτερον ηὐκαίρουν ἢ λέγειν τι ἢ ἀκούειν τι καινότερον.	ⲛⲓⲁⲑⲏⲛⲛⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲥⲣⲱϥⲧ ⲉϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲱⲃ ⲙⲃⲉⲣⲓ.	ⲛⲁⲑⲏⲛⲁⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲉⲩⲥⲣϥⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉϣⲁϫⲉ. ⲏⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲃⲣⲣⲉ.
Acts 17.22	And Paul, having stood in the midst of the Areopagus, said, `Men, Athenians, in all things I perceive you as over-religious;	Σταθεὶς δὲ Παῦλος ἐν μέσῳ τοῦ Ἀρείου Πάγου ἔφη· Ἄνδρες Ἀθηναῖοι, κατὰ πάντα ὡς δεισιδαιμονεστέρους ὑμᾶς θεωρῶ·	ⲁϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲙⲡⲓⲁⲣⲓⲟⲡⲁⲅⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲁⲑⲏⲛⲛⲉⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ ⲓϧ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲁⲣⲓⲟⲙ ⲡⲁⲅⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲑⲏⲛⲁⲓⲥ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛϩⲉⲛⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 17.23	for passing through and contemplating your objects of worship, I found also an erection on which had been inscribed: To God--unknown; whom, therefore--not knowing--ye do worship, this One I announce to you.	διερχόμενος γὰρ καὶ ἀναθεωρῶν τὰ σεβάσματα ὑμῶν εὗρον καὶ βωμὸν ἐν ᾧ ἐπεγέγραπτο· Ἀγνώστῳ θεῷ. ὃ οὖν ἀγνοοῦντες εὐσεβεῖτε, τοῦτο ἐγὼ καταγγέλλω ὑμῖν.	ⲉⲓⲥⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲟⲩⲓ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲓⲱⲧⲥ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲓⲙⲟⲟϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁⲩ ⲁⲓϩⲉ ⲉⲩϣⲏⲩⲉ ⲉϥⲥⲏϩ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉϯⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ.
Acts 17.24	`God, who did make the world, and all things in it, this One, of heaven and of earth being Lord, in temples made with hands doth not dwell,	ὁ θεὸς ὁ ποιήσας τὸν κόσμον καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτῷ, οὗτος οὐρανοῦ καὶ γῆς ὑπάρχων κύριος οὐκ ἐν χειροποιήτοις ναοῖς κατοικεῖ	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϫⲓϫ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ. ⲛⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲁⲛ ϩⲛ ⲣⲡⲉ ⲙⲙⲟⲩⲛⲅ ⲛϭⲓϫ.

Acts 17.25	neither by the hands of men is He served--needing anything, He giving to all life, and breath, and all things;	οὐδὲ ὑπὸ χειρῶν ἀνθρωπίνων θεραπεύεται προσδεόμενός τινος, αὐτὸς διδοὺς πᾶσι ζωὴν καὶ πνοὴν καὶ τὰ πάντα·	ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉϣⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲛϫⲉϩⲁⲛϫⲓϫ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛϥⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛϩⲁⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧϯ ⲙⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲓϥⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉϥϣⲁⲁⲧ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛϭⲓϫ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧϯ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲡⲛⲟⲏ ϩⲙ ⲡⲧⲏⲣϥ.
Acts 17.26	He made also of one blood every nation of men, to dwell upon all the face of the earth-.having ordained times before appointed, and the bounds of their dwellings-.	ἐποίησέν τε ἐξ ἑνὸς πᾶν ἔθνος ἀνθρώπων κατοικεῖν ἐπὶ παντὸς προσώπου τῆς γῆς, ὁρίσας προστεταγμένους καιροὺς καὶ τὰς ὁροθεσίας τῆς κατοικίας αὐτῶν,	ⲉⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ ϣⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲁϥⲑⲱϣ ⲛϩⲁⲛⲥⲏ ⲟⲩ ⲉⲩⲑⲏϣ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲱϣ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϫⲓⲛϣⲱⲡⲓ.	ⲉⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱϩ ϩⲓϫⲙ ⲫⲟ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲕⲁϩ. ⲉⲁϥⲧⲱϣ ⲛϩⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϣ ⲛⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲉ.
Acts 17.27	to seek the Lord, if perhaps they did feel after Him and find, --though, indeed, He is not far from each one of us,	ζητεῖν τὸν θεὸν εἰ ἄρα γε ψηλαφήσειαν αὐτὸν καὶ εὕροιεν, καί γε οὐ μακρὰν ἀπὸ ἑνὸς ἑκάστου ἡμῶν ὑπάρχοντα.	ⲉⲑⲣⲟⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲅⲉ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲥⲉϫⲉⲙϥ ⲕⲉⲧⲟⲓ ϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲃⲙⲃⲱⲙϥ ⲛⲥⲉϩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ⲛϥⲟⲩⲏⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛ.
Acts 17.28	for in Him we live, and move, and are; as also certain of your poets have said: For of Him also we are offspring.	ἐν αὐτῷ γὰρ ζῶμεν καὶ κινούμεθα καὶ ἐσμέν, ὡς καί τινες τῶν καθ' ὑμᾶς ποιητῶν εἰρήκασιν· Τοῦ γὰρ καὶ γένος ἐσμέν.	ⲁⲛⲱⲛϧ ⲅⲁⲣ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲕⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲟⲡ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲟⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ.	ⲉⲛϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲟⲛϩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲕⲓⲙ ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲡⲟⲓⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ.
Acts 17.29	`Being, therefore, offspring of God, we ought not to think the Godhead to be like to gold, or silver, or stone, graving of art and device of man;	γένος οὖν ὑπάρχοντες τοῦ θεοῦ οὐκ ὀφείλομεν νομίζειν χρυσῷ ἢ ἀργύρῳ ἢ λίθῳ, χαράγματι τέχνης καὶ ἐνθυμήσεως ἀνθρώπου, τὸ θεῖον εἶναι ὅμοιον.	ⲉⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲅⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲥϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲛⲟⲩⲃ ⲓⲉ ϩⲁⲧ ⲓⲉ ⲱⲛⲓ ⲙⲫⲱⲧϩ ⲛⲧⲉϫⲛⲏ ⲓⲉ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲁⲛⲟⲛ ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ϭⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲏⲟⲩϩⲁⲧ ⲏⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉϥϣⲉⲧϣⲱⲧ ⲛⲧⲉϫⲛⲏ ⲙⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ.
Acts 17.30	the times, indeed, therefore, of the ignorance God having overlooked, doth now command all men everywhere to reform,	τοὺς μὲν οὖν χρόνους τῆς ἀγνοίας ὑπεριδὼν ὁ θεὸς τὰ νῦν παραγγέλλει τοῖς ἀνθρώποις πάντας πανταχοῦ μετανοεῖν,	ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲁϥϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϭⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ. ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲃϣϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ.

Acts 17.31	because He did set a day in which He is about to judge the world in righteousness, by a man whom He did ordain, having given assurance to all, having raised him out of the dead.'	καθότι ἔστησεν ἡμέραν ἐν ᾗ μέλλει κρίνειν τὴν οἰκουμένην ἐν δικαιοσύνῃ ἐν ἀνδρὶ ᾧ ὥρισεν, πίστιν παρασχὼν πᾶσιν ἀναστήσας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲉ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϣϥ ⲉⲁϥϯ ⲙⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁϥⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁϥⲧⲟϣϥ. ⲁϥϯⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Acts 17.32	And having heard of a rising again of the dead, some, indeed, were mocking, but others said, `We will hear thee again concerning this;'	Ἀκούσαντες δὲ ἀνάστασιν νεκρῶν οἱ μὲν ἐχλεύαζον οἱ δὲ εἶπαν Ἀκουσόμεθά σου περὶ τούτου καὶ πάλιν.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ.
Acts 17.33	and so Paul went forth from the midst of them,	οὕτως ὁ Παῦλος ἐξῆλθεν ἐκ μέσου αὐτῶν·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ.
Acts 17.34	and certain men having cleaved to him, did believe, among whom [is] also Dionysius the Areopagite, and a woman, by name Damaris, and others with them.	τινὲς δὲ ἄνδρες κολληθέντες αὐτῷ ἐπίστευσαν, ἐν οἷς καὶ Διονύσιος ὁ Ἀρεοπαγίτης καὶ γυνὴ ὀνόματι Δάμαρις καὶ ἕτεροι σὺν αὐτοῖς.	ⲁⲩⲧⲟⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲓⲁⲣⲓⲟⲡⲁⲅⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲇⲁⲙⲁⲣⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲁϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲧⲟϭⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲉⲟⲡⲁⲅⲓⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲇⲁⲙⲁⲣⲓⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ.
Acts 18.1	And after these things, Paul having departed out of Athens, came to Corinth,	Μετὰ ταῦτα χωρισθεὶς ἐκ τῶν Ἀθηνῶν ἦλθεν εἰς Κόρινθον.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲁⲑⲏⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲓⲥ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ.
Acts 18.2	and having found a certain Jew, by name Aquilas, of Pontus by birth, lately come from Italy, and Priscilla his wife--because of Claudius having directed all the Jews to depart out of Rome--he came to them,	καὶ εὑρών τινα Ἰουδαῖον ὀνόματι Ἀκύλαν, Ποντικὸν τῷ γένει, προσφάτως ἐληλυθότα ἀπὸ τῆς Ἰταλίας καὶ Πρίσκιλλαν γυναῖκα αὐτοῦ διὰ τὸ διατεταχέναι Κλαύδιον χωρίζεσθαι πάντας τοὺς Ἰουδαίους ἀπὸ τῆς Ῥώμης, προσῆλθεν αὐτοῖς,	ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲕⲩⲗⲁⲥ ⲉⲟⲩⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁϥⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯϩⲩⲧⲁⲗⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲣⲓⲥⲕⲩⲗⲗⲁ ⲧⲉϥϩⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϕⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲙⲏ ⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲉ ⲉⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲕⲩⲗⲁⲥ ⲟⲩⲡⲟⲛⲧⲓⲕⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁϥⲉⲓ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲧⲁⲗⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲣⲓⲥⲕⲓⲗⲗⲁ ⲧⲉϥϩⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲣⲱⲙⲏ ⲁϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ.

Acts 18.3	and because of being of the same craft, he did remain with them, and was working, for they were tent-makers as to craft;	καὶ διὰ τὸ ὁμότεχνον εἶναι ἔμενεν παρ᾽ αὐτοῖς καὶ ἠργάζετο, ἦσαν γὰρ σκηνοποιοὶ τῇ τέχνῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲟⲩϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉϫⲛⲏ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲡⲉ ⲛⲉϩⲁⲛⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲉ ⲥⲕⲩⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲉϧⲉⲛⲧⲟⲩⲧⲉϫⲛⲏ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱ ϩⲁϩⲧⲏⲩ ⲁϥⲣϩⲱⲃ. ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉϥⲉⲓⲟⲡⲉ ⲧⲱⲟⲩ ⲧⲉ. ⲛⲉ ⲧⲉⲩⲧⲉϫⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲣⲉϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲥⲕⲩⲛⲏ.
Acts 18.4	and he was reasoning in the synagogue every sabbath, persuading both Jews and Greeks.	διελέγετο δὲ ἐν τῇ συναγωγῇ κατὰ πᾶν σάββατον, ἔπειθέν τε Ἰουδαίους καὶ Ἕλληνας.	ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲑⲱⲧ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲉϥⲡⲓⲑⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ.
Acts 18.5	And when both Silas and Timotheus came down from Macedonia, Paul was pressed in the Spirit, testifying fully to the Jews Jesus the Christ;	Ὡς δὲ κατῆλθον ἀπὸ τῆς Μακεδονίας ὅ τε Σιλᾶς καὶ ὁ Τιμόθεος, συνείχετο τῷ λόγῳ ὁ Παῦλος, διαμαρτυρόμενος τοῖς Ἰουδαίοις εἶναι τὸν χριστὸν Ἰησοῦν.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛϫⲉⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲁⲙⲏⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲙⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ. ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Acts 18.6	and on their resisting and speaking evil, having shaken [his] garments, he said unto them, `Your blood [is] upon your head--I am clean; henceforth to the nations I will go on.'	ἀντιτασσομένων δὲ αὐτῶν καὶ βλασφημούντων ἐκτιναξάμενος τὰ ἱμάτια εἶπεν πρὸς αὐτούς· Τὸ αἷμα ὑμῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν ὑμῶν· καθαρὸς ἐγώ· ἀπὸ τοῦ νῦν εἰς τὰ ἔθνη πορεύσομαι.	ⲉⲩϯ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲁϥⲛⲉϩ ⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲫⲉ ϯⲟⲩⲁⲃ ⲁⲛⲟⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲓⲉϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ. ⲁϥⲛⲉϩ ⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲉ. ϯⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Acts 18.7	And having departed thence, he went to the house of a certain one, by name Justus, a worshipper of God, whose house was adjoining the synagogue,	καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν εἰσῆλθεν εἰς οἰκίαν τινὸς ὀνόματι Τιτίου Ἰούστου σεβομένου τὸν θεόν, οὗ ἡ οἰκία ἦν συνομοροῦσα τῇ συναγωγῇ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲟⲙⲓ ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ.	ⲁϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲉϥϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ.
Acts 18.8	and Crispus, the ruler of the synagogue did believe in the Lord with all his house, and many of the Corinthians hearing were believing, and they were being baptized.	Κρίσπος δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος ἐπίστευσεν τῷ κυρίῳ σὺν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, καὶ πολλοὶ τῶν Κορινθίων ἀκούοντες ἐπίστευον καὶ ἐβαπτίζοντο.	ⲕⲣⲓⲥⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏ ϣⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲃⲓⲱⲙⲥ.	ⲕⲣⲓⲥⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ. ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ϩⲛ ⲛⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲭⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ.

Acts 18.9	And the Lord said through a vision in the night to Paul, `Be not afraid, but be speaking and thou mayest be not silent;	εἶπεν δὲ ὁ κύριος ἐν νυκτὶ δι’ ὁράματος τῷ Παύλῳ· Μὴ φοβοῦ, ἀλλὰ λάλει καὶ μὴ σιωπήσῃς,	ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣϫⲁⲣⲱⲕ	ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ. ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲕⲁⲣⲱⲕ
Acts 18.10	because I am with thee, and no one shall set on thee to do thee evil; because I have much people in this city;'	διότι ἐγώ εἰμι μετὰ σοῦ καὶ οὐδεὶς ἐπιθήσεταί σοι τοῦ κακῶσαί σε, διότι λαός ἐστί μοι πολὺς ἐν τῇ πόλει ταύτῃ.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϫⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉ ϩⲁⲓ ⲧⲱⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲕ ⲉϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲕ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ. ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ.
Acts 18.11	and he continued a year and six months, teaching among them the word of God.	ἐκάθισεν δὲ ἐνιαυτὸν καὶ μῆνας ἓξ διδάσκων ἐν αὐτοῖς τὸν λόγον τοῦ θεοῦ.	ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲃⲟⲧ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲛ ⲥⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 18.12	And Gallio being proconsul of Achaia, the Jews made a rush with one accord upon Paul, and brought him unto the tribunal,	Γαλλίωνος δὲ ἀνθυπάτου ὄντος τῆς Ἀχαΐας κατεπέστησαν ὁμοθυμαδὸν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ Παύλῳ καὶ ἤγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸ βῆμα,	ⲅⲁⲗⲓⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲛⲑⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲉϯⲁϫⲁⲓⲁ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ	ⲅⲁⲗⲗⲓⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲛⲑⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲧⲁϫⲁⲓⲁ. ⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲡⲃⲏⲙⲁ
Acts 18.13	saying--`Against the law this one doth persuade men to worship God;'	λέγοντες ὅτι Παρὰ τὸν νόμον ἀναπείθει οὗτος τοὺς ἀνθρώπους σέβεσθαι τὸν θεόν.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲑⲱⲧ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲡⲓⲑⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 18.14	and Paul being about to open [his] mouth, Gallio said unto the Jews, `If, indeed, then, it was anything unrighteous, or an act of wicked profligacy, O Jews, according to reason I had borne with you,	μέλλοντος δὲ τοῦ Παύλου ἀνοίγειν τὸ στόμα εἶπεν ὁ Γαλλίων πρὸς τοὺς Ἰουδαίους· Εἰ μὲν ἦν ἀδίκημά τι ἢ ῥᾳδιούργημα πονηρόν, ὦ Ἰουδαῖοι, κατὰ λόγον ἂν ἀνεσχόμην ὑμῶν·	ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲣⲱϥ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲅⲁⲗⲓⲱⲛ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϭⲓ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲓⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲱ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲁⲓⲛⲁⲉⲣⲁⲛⲉϫⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲅⲁⲗⲗⲓⲱⲛ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲟⲩϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲏⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲱ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲛⲉⲓⲛⲁⲁⲛⲉϫⲉ ⲡⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲩⲗⲟⲅⲱⲥ.
Acts 18.15	but if it is a question concerning words and names, and of your law, look ye yourselves [to it], for a judge of these things I do not wish to be,'	εἰ δὲ ζητήματά ἐστιν περὶ λόγου καὶ ὀνομάτων καὶ νόμου τοῦ καθ’ ὑμᾶς, ὄψεσθε αὐτοί· κριτὴς ἐγὼ τούτων οὐ βούλομαι εἶναι.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϩⲁⲛϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲉⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲱϣⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲉⲣⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲉϣϫⲉ ϩⲉⲛϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϣⲁϫⲉ. ϩϩⲉⲛⲣⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉⲧⲛⲣⲱϣⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϯϩⲁⲡ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ.

Acts 18.16	and he drave them from the tribunal;	καὶ ἀπήλασεν αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ βήματος.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲃⲏⲙⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲃⲏⲙⲁ.
Acts 18.17	and all the Greeks having taken Sosthenes, the chief man of the synagogue, were beating [him] before the tribunal, and not even for these things was Gallio caring.	ἐπιλαβόμενοι δὲ πάντες Σωσθένην τὸν ἀρχισυνάγωγον ἔτυπτον ἔμπροσθεν τοῦ βήματος· καὶ οὐδὲν τούτων τῷ Γαλλίωνι ἔμελεν.	ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲱⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲥⲑⲉ ⲁⲛ ⲛⲅⲁⲗⲓⲱⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ.	ⲁⲛϩⲁⲗⲏⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲥⲱⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲃⲏⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲅⲁⲗⲗⲓⲱⲛ ⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Acts 18.18	And Paul having remained yet a good many days, having taken leave of the brethren, was sailing to Syria--and with him [are] Priscilla and Aquilas--having shorn [his] head in Cenchera, for he had a vow;	Ὁ δὲ Παῦλος ἔτι προσμείνας ἡμέρας ἱκανὰς τοῖς ἀδελφοῖς ἀποταξάμενος ἐξέπλει εἰς τὴν Συρίαν, καὶ σὺν αὐτῷ Πρίσκιλλα καὶ Ἀκύλας, κειράμενος ἐν Κεγχρεαῖς τὴν κεφαλήν, εἶχεν γὰρ εὐχήν.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲟⲇⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲉⲥⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲣⲓⲥⲕⲩⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁⲥ ⲉⲁϥϣⲉⲡ ϫⲱϥ ϧⲉⲛⲕⲉⲛϫⲣⲉⲉⲥ ⲛⲁϥϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲩϫⲏ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϭⲱ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲙⲏⲏ ϣⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲁⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁⲩ ⲁϥⲥϭⲏⲣ ⲉⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲣⲓⲥⲕⲓⲗⲗⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲩⲗⲁⲥ ⲁϥϩⲉⲕⲉ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ϩⲛ ⲕⲉⲛϫⲣⲁⲓⲁⲓⲥ ⲛⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧ.
Acts 18.19	and he came down to Ephesus, and did leave them there, and he himself having entered into the synagogue did reason with the Jews:	κατήντησαν δὲ εἰς Ἔφεσον, κἀκείνους κατέλιπεν αὐτοῦ, αὐτὸς δὲ εἰσελθὼν εἰς τὴν συναγωγὴν διελέξατο τοῖς Ἰουδαίοις.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲉϫⲡ ⲛⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲛⲏⲩ. ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
Acts 18.20	and they having requested [him] to remain a longer time with them, he did not consent,	ἐρωτώντων δὲ αὐτῶν ἐπὶ πλείονα χρόνον μεῖναι οὐκ ἐπένευσεν,	ⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲏⲟⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡϥϭⲱ.
Acts 18.21	but took leave of them, saying, `It behoveth me by all means the coming feast to keep at Jerusalem, and again I will return unto you--God willing.' And he sailed from Ephesus,	ἀλλὰ ἀποταξάμενος καὶ εἰπών· Πάλιν ἀνακάμψω πρὸς ὑμᾶς τοῦ θεοῦ θέλοντος ἀνήχθη ἀπὸ τῆς Ἐφέσου,	ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲟⲇⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲟⲧⲧ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ	ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲕⲁ ⲛⲏ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲧⲟⲓ ⲟⲛ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲉⲥⲟⲥ

Acts 18.22	and having come down to Caesarea, having gone up, and having saluted the assembly, he went down to Antioch.	καὶ κατελθὼν εἰς Καισάρειαν, ἀναβὰς καὶ ἀσπασάμενος τὴν ἐκκλησίαν, κατέβη εἰς Ἀντιόχειαν,	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ.	ⲁϥⲥⲃⲏⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ.
Acts 18.23	And having made some stay he went forth, going through in order the region of Galatia and Phrygia, strengthening all the disciples.	καὶ ποιήσας χρόνον τινὰ ἐξῆλθεν, διερχόμενος καθεξῆς τὴν Γαλατικὴν χώραν καὶ Φρυγίαν, στηρίζων πάντας τοὺς μαθητάς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁ ⲛⲧⲉϯⲭⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉϯⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲫⲣⲓⲕⲓⲁ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲛⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲉⲫⲣⲩⲅⲓⲁ. ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Acts 18.24	And a certain Jew, Apollos by name, an Alexandrian by birth, a man of eloquence, being mighty in the Writings, came to Ephesus,	Ἰουδαῖος δέ τις Ἀπολλῶς ὀνόματι, Ἀλεξανδρεὺς τῷ γένει, ἀνὴρ λόγιος, κατήντησεν εἰς Ἔφεσον, δυνατὸς ὢν ἐν ταῖς γραφαῖς.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲉⲗⲗⲏⲥ ⲉⲟⲩⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲛⲗⲟⲅⲓⲙⲟⲥ ⲉⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ.	ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲧⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. ⲟⲩⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲉⲩⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ. ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲧϥ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ.
Acts 18.25	this one was instructed in the way of the Lord, and being fervent in the Spirit, was speaking and teaching exactly the things about the Lord, knowing only the baptism of John;	οὗτος ἦν κατηχημένος τὴν ὁδὸν τοῦ κυρίου, καὶ ζέων τῷ πνεύματι ἐλάλει καὶ ἐδίδασκεν ἀκριβῶς τὰ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἐπιστάμενος μόνον τὸ βάπτισμα Ἰωάννου.	ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϧⲏⲙ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲧⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲕⲁⲑⲏⲕⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲃⲣⲃⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϯⲥⲃⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲙⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ.
Acts 18.26	this one also began to speak boldly in the synagogue, and Aquilas and Priscilla having heard of him, took him to [them], and did more exactly expound to him the way of God,	οὗτός τε ἤρξατο παρρησιάζεσθαι ἐν τῇ συναγωγῇ· ἀκούσαντες δὲ αὐτοῦ Πρίσκιλλα καὶ Ἀκύλας προσελάβοντο αὐτὸν καὶ ἀκριβέστερον αὐτῷ ἐξέθεντο τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲣⲓⲥⲕⲩⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁ ⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲁⲓ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲁⲕⲩⲗⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲣⲓⲥⲕⲓⲗⲗⲁ. ⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Acts 18.27	and he being minded to go through into Achaia, the brethren wrote to the disciples, having exhorted them to receive him, who having come, did help them much who have believed through the grace,	βουλομένου δὲ αὐτοῦ διελθεῖν εἰς τὴν Ἀχαΐαν προτρεψάμενοι οἱ ἀδελφοὶ ἔγραψαν τοῖς μαθηταῖς ἀποδέξασθαι αὐτόν· ὃς παραγενόμενος συνεβάλετο πολὺ τοῖς πεπιστευκόσιν διὰ τῆς χάριτος·	ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϯⲁⲭⲁⲓⲁ ⲁⲩϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲥϧⲁⲓ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲥⲉϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ.	ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲛⲁϥ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲧⲁϫⲁⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩⲉϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲙⲁⲩ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ.
Acts 18.28	for powerfully the Jews he was refuting publicly, shewing through the Writings Jesus to be the Christ.	εὐτόνως γὰρ τοῖς Ἰουδαίοις διακατηλέγχετο δημοσίᾳ ἐπιδεικνὺς διὰ τῶν γραφῶν εἶναι τὸν χριστὸν Ἰησοῦν.	ⲛⲁϥⲥⲟϩⲓ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲉϥϫⲡⲓⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ. ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Acts 19.1	And it came to pass, in Apollos' being in Corinth, Paul having gone through the upper parts, came to Ephesus, and having found certain disciples,	Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ τὸν Ἀπολλῶ εἶναι ἐν Κορίνθῳ Παῦλον διελθόντα τὰ ἀνωτερικὰ μέρη ἐλθεῖν εἰς Ἔφεσον καὶ εὑρεῖν τινας μαθητάς,	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲉⲗⲗⲏⲥ ϧⲉⲛⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲡ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ϩⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲙⲉϣⲧ ⲛⲥⲁ ⲉⲧϩⲙ ⲡϫⲓⲥⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲧⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. ⲁϥϩⲉ ⲉϩⲉⲛⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲙⲁⲩ.
Acts 19.2	he said unto them, `The Holy Spirit did ye receive--having believed?' and they said unto him, `But we did not even hear whether there is any Holy Spirit;'	εἶπέν τε πρὸς αὐτούς· Εἰ πνεῦμα ἅγιον ἐλάβετε πιστεύσαντες; οἱ δὲ πρὸς αὐτόν· Ἀλλ᾽ οὐδ᾽ εἰ πνεῦμα ἅγιον ἔστιν ἠκούσαμεν.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲣⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϣⲟⲡ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϥⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲛⲥⲱⲧⲙ ⲣⲱ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϫⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
Acts 19.3	and he said unto them, `To what, then, were ye baptized?' and they said, `To John's baptism.'	εἶπέν τε· Εἰς τί οὖν ἐβαπτίσθητε; οἱ δὲ εἶπαν· Εἰς τὸ Ἰωάννου βάπτισμα.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛⲧⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ϭⲉ ⲉⲛⲓⲙ. ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲛϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ.
Acts 19.4	And Paul said, `John, indeed, did baptize with a baptism of reformation, saying to the people that in him who is coming after him they should believe--that is, in the Christ--Jesus;'	εἶπεν δὲ Παῦλος· Ἰωάννης ἐβάπτισεν βάπτισμα μετανοίας, τῷ λαῷ λέγων εἰς τὸν ἐρχόμενον μετ᾽ αὐτὸν ἵνα πιστεύσωσιν, τοῦτ᾽ ἔστιν εἰς τὸν Ἰησοῦν.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲉⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲧⲁϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱϥ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Acts 19.5	and they, having heard, were baptized--to the name of the Lord Jesus,	ἀκούσαντες δὲ ἐβαπτίσθησαν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ·	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲁⲩⲃⲓⲱⲙⲥ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲁⲩⲭⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Acts 19.6	and Paul having laid on them [his] hands, the Holy Spirit came upon them, they were speaking also with tongues, and prophesying,	καὶ ἐπιθέντος αὐτοῖς τοῦ Παύλου χεῖρας ἦλθε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπ᾽ αὐτούς, ἐλάλουν τε γλώσσαις καὶ ἐπροφήτευον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲁ ϫⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲫⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲉⲩⲓⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲕⲁ ϭⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲁⲥⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ.
Acts 19.7	and all the men were, as it were, twelve.	ἦσαν δὲ οἱ πάντες ἄνδρες ὡσεὶ δώδεκα.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲓⲃ ⲛⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲩⲙⲉϩ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ.
Acts 19.8	And having gone into the synagogue, he was speaking boldly for three months, reasoning and persuading the things concerning the reign of God,	Εἰσελθὼν δὲ εἰς τὴν συναγωγὴν ἐπαρρησιάζετο ἐπὶ μῆνας τρεῖς διαλεγόμενος καὶ πείθων περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ.	ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲅ ⲛⲁⲃⲟⲧ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲑⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲁϥⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉⲃⲟⲧ. ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 19.9	and when certain were hardened and were disbelieving, speaking evil of the way before the multitude, having departed from them, he did separate the disciples, every day reasoning in the school of a certain Tyrannus.	ὡς δέ τινες ἐσκληρύνοντο καὶ ἠπείθουν κακολογοῦντες τὴν ὁδὸν ἐνώπιον τοῦ πλήθους, ἀποστὰς ἀπ᾽ αὐτῶν ἀφώρισεν τοὺς μαθητάς, καθ᾽ ἡμέραν διαλεγόμενος ἐν τῇ σχολῇ Τυράννου.	ⲉⲧⲁ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲛⲁϣⲧϩⲏⲧ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲏ ⲛⲓ ϧⲉⲛⲧⲥⲭⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁϥⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲣϫ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲏⲛⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲭⲟⲗⲏ ⲛⲧⲏⲣⲁⲛⲟⲥ.
Acts 19.10	And this happened for two years so that all those dwelling in Asia did hear the word of the Lord Jesus, both Jews and Greeks,	τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ ἔτη δύο, ὥστε πάντας τοὺς κατοικοῦντας τὴν Ἀσίαν ἀκοῦσαι τὸν λόγον τοῦ κυρίου, Ἰουδαίους τε καὶ Ἕλληνας.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲃϯ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲁⲥⲓⲁ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲥⲛⲧⲉ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̀ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ. ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲛ
Acts 19.11	mighty works also--not common--was God working through the hands of Paul,	Δυνάμεις τε οὐ τὰς τυχούσας ὁ θεὸς ἐποίει διὰ τῶν χειρῶν Παύλου,	ⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϭⲟⲙ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛϭⲓ ϫ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.

Acts 19.12	so that even unto the ailing were brought from his body handkerchiefs or aprons, and the sicknesses departed from them; the evil spirits also went forth from them.	ὥστε καὶ ἐπὶ τοὺς ἀσθενοῦντας ἀποφέρεσθαι ἀπὸ τοῦ χρωτὸς αὐτοῦ σουδάρια ἢ σιμικίνθια καὶ ἀπαλλάσσεσθαι ἀπ᾽ αὐτῶν τὰς νόσους, τά τε πνεύματα τὰ πονηρὰ ἐκπορεύεσθαι.	ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲥⲉϭⲓ ⲛϩⲁⲛⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲓⲙⲓⲕⲩⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲥⲉϫⲁⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉϫⲓ ⲛϩⲉⲛⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲩⲙⲓⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲉⲁⲩⲧⲟⲃⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲥⲉⲕⲁⲁⲩ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲗⲟ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Acts 19.13	And certain of the wandering exorcist Jews, took upon [them] to name over those having the evil spirits the name of the Lord Jesus, saying, `We adjure you by Jesus, whom Paul doth preach;'	ἐπεχείρησαν δέ τινες καὶ τῶν περιερχομένων Ἰουδαίων ἐξορκιστῶν ὀνομάζειν ἐπὶ τοὺς ἔχοντας τὰ πνεύματα τὰ πονηρὰ τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ λέγοντες· Ὁρκίζω ὑμᾶς τὸν Ἰησοῦν ὃν Παῦλος κηρύσσει.	ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲉϫⲟⲣⲅⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉϫⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲧⲟ ⲛⲉϫⲟⲣⲕⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲛⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲓⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 19.14	and there were certain--seven sons of Sceva, a Jew, a chief priest--who are doing this thing;	ἦσαν δέ τινος Σκευᾶ Ἰουδαίου ἀρχιερέως ἑπτὰ υἱοὶ τοῦτο ποιοῦντες.	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϫⲁⲉ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲕⲉⲩⲁ ⲉⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙⲫⲁⲓ.	ⲛⲉⲩⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϫⲉ ⲥⲕⲉⲩⲁ ⲉⲩⲛⲧϥ ⲥⲁϣϥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ.
Acts 19.15	and the evil spirit, answering, said, `Jesus I know, and Paul I am acquainted with; and ye--who are ye?'	ἀποκριθὲν δὲ τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν εἶπεν αὐτοῖς· Τὸν Ἰησοῦν γινώσκω καὶ τὸν Παῦλον ἐπίσταμαι, ὑμεῖς δὲ τίνες ἐστέ;	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙ.	ⲁⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲓⲙ.
Acts 19.16	And the man, in whom was the evil spirit, leaping upon them, and having overcome them, prevailed against them, so that naked and wounded they did flee out of that house,	καὶ ἐφαλόμενος ὁ ἄνθρωπος ἐπ᾽ αὐτοὺς ἐν ᾧ ἦν τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν κατακυριεύσας ἀμφοτέρων ἴσχυσεν κατ᾽ αὐτῶν, ὥστε γυμνοὺς καὶ τετραυματισμένους ἐκφυγεῖν ἐκ τοῦ οἴκου ἐκείνου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥⲉⲣϭⲟⲓⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲃⲏϣ ⲉⲣⲉϫⲱⲟⲩ ⲫⲏϧ.	ⲁϥϥⲱϭⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϩⲓⲱⲱϥ ⲁϥⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁϣϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲕⲏ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲡⲟⲗϩ.

Acts 19.17	and this became known to all, both Jews and Greeks, who are dwelling at Ephesus, and fear fell upon them all, and the name of the Lord Jesus was being magnified,	τοῦτο δὲ ἐγένετο γνωστὸν πᾶσιν Ἰουδαίοις τε καὶ Ἕλλησιν τοῖς κατοικοῦσιν τὴν Ἔφεσον, καὶ ἐπέπεσεν φόβος ἐπὶ πάντας αὐτούς, καὶ ἐμεγαλύνετο τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.	ϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϭⲓⲥⲓ ⲛϫⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲟⲧⲉ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 19.18	many also of those who did believe were coming, confessing and declaring their acts,	πολλοί τε τῶν πεπιστευκότων ἤρχοντο ἐξομολογούμενοι καὶ ἀναγγέλλοντες τὰς πράξεις αὐτῶν.	ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲱ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ.	ⲛⲉⲣⲉ ϩⲁϩ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲏⲩ ⲉⲩⲉⲝⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲁⲩⲟ ⲛⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ.
Acts 19.19	and many of those who had practised the curious arts, having brought the books together, were burning [them] before all; and they reckoned together the prices of them, and found [it] five myriads of silverlings;	ἱκανοὶ δὲ τῶν τὰ περίεργα πραξάντων συνενέγκαντες τὰς βίβλους κατέκαιον ἐνώπιον πάντων· καὶ συνεψήφισαν τὰς τιμὰς αὐτῶν καὶ εὗρον ἀργυρίου μυριάδας πέντε.	ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲅⲟⲥ ⲉⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩϫⲱⲙ ⲁⲩⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϥⲓⲱⲡ ⲛⲛⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ⲉⲁⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲛⲑⲁ ⲛϩⲁⲧ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲛⲧⲡⲉⲣⲡⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲛ ϫⲱϣⲙⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲡ ⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲩ. ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϯⲟⲩ ⲛⲧⲃⲁ ⲛϩⲁⲧ.
Acts 19.20	so powerfully was the word of God increasing and prevailing.	οὕτως κατὰ κράτος τοῦ κυρίου ὁ λόγος ηὔξανεν καὶ ἴσχυεν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲙⲁϩⲓ ⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲝⲁⲛⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲙϭⲟⲙ.
Acts 19.21	And when these things were fulfilled, Paul purposed in the Spirit, having gone through Macedonia and Achaia, to go on to Jerusalem, saying--`After my being there, it behoveth me also to see Rome;'	Ὡς δὲ ἐπληρώθη ταῦτα, ἔθετο ὁ Παῦλος ἐν τῷ πνεύματι διελθὼν τὴν Μακεδονίαν καὶ Ἀχαΐαν πορεύεσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα, εἰπὼν ὅτι Μετὰ τὸ γενέσθαι με ἐκεῖ δεῖ με καὶ Ῥώμην ἰδεῖν.	ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲁⲓ ⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲁⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲙⲟⲩϣⲧ ⲛⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲁϫⲁⲓⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲓϣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲱϯ ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲕⲉⲣⲱⲙⲏ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲥⲙⲛⲧⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲁϫⲁⲓⲁ ⲛϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ ϩⲁⲡⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲕⲉϩⲣⲱⲙⲏ.
Acts 19.22	and having sent to Macedonia two of those ministering to him--Timotheus and Erastus.-he himself stayed a time in Asia.	ἀποστείλας δὲ εἰς τὴν Μακεδονίαν δύο τῶν διακονούντων αὐτῷ, Τιμόθεον καὶ Ἔραστον, αὐτὸς ἐπέσχεν χρόνον εἰς τὴν Ἀσίαν.	ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛⲃ ⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩϫⲣⲟⲛⲟⲥ ϧⲉⲛϯⲁⲥⲓⲁ.	ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲥⲁ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁϥ. ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲙⲛ ⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ.

Acts 19.23	And there came, at that time, not a little stir about the way,	Ἐγένετο δὲ κατὰ τὸν καιρὸν ἐκεῖνον τάραχος οὐκ ὀλίγος περὶ τῆς ὁδοῦ.	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϩⲓⲏ.
Acts 19.24	for a certain one, Demetrius by name, a worker in silver, making silver sanctuaries of Artemis, was bringing to the artificers gain not a little,	Δημήτριος γάρ τις ὀνόματι, ἀργυροκόπος, ποιῶν ναοὺς ἀργυροῦς Ἀρτέμιδος παρείχετο τοῖς τεχνίταις οὐκ ὀλίγην ἐργασίαν,	ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲇⲓⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲙⲁⲛⲕ ϩⲁⲧ ⲉϥⲙⲟⲛⲕ ⲛϩⲁⲛⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛϩⲁⲧ ⲛⲧⲉϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛⲁϥϯ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲛⲓⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ.	ⲟⲩⲣⲉϥⲣϩⲁⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲧⲩⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ ⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛϩⲉⲛⲧⲟⲩⲱⲧ ⲛϩⲁⲧ ⲛⲧⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ. ⲛⲉⲩϯ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲛⲛⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ.
Acts 19.25	whom, having brought in a crowd together, and those who did work about such things, he said, `Men, ye know that by this work we have our wealth;	οὓς συναθροίσας καὶ τοὺς περὶ τὰ τοιαῦτα ἐργάτας εἶπεν· Ἄνδρες, ἐπίστασθε ὅτι ἐκ ταύτης τῆς ἐργασίας ἡ εὐπορία ἡμῖν ἐστιν,	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲑⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲉⲣⲅⲁⲧⲏ ⲥⲉⲧⲉⲙⲡⲕⲱϯ ⲛⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲁⲓϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲣⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲫⲉ ϩⲏⲟⲩ ϣⲟⲡ ⲛⲁⲛ.	ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲁϥⲥⲉⲩϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲉⲓⲟⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛϣⲃⲣⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ. ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲱⲛϩ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ.
Acts 19.26	and ye see and hear, that not only at Ephesus, but almost in all Asia, this Paul, having persuaded, did turn away a great multitude, saying, that they are not gods who are made by hands;	καὶ θεωρεῖτε καὶ ἀκούετε ὅτι οὐ μόνον Ἐφέσου ἀλλὰ σχεδὸν πάσης τῆς Ἀσίας ὁ Παῦλος οὗτος πείσας μετέστησεν ἱκανὸν ὄχλον, λέγων ὅτι οὐκ εἰσὶν θεοὶ οἱ διὰ χειρῶν γινόμενοι.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲥϫⲉⲇⲟⲛ ϧⲉⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲛⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϫⲓϫ.	ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲥϫⲉⲇⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲑⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲛⲛⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛϩⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ.
Acts 19.27	and not only is this department in danger for us of coming into disregard, but also, that of the great goddess Artemis the temple is to be reckoned for nothing, and also her greatness is about to be brought down, whom all Asia and the world doth worship.'	οὐ μόνον δὲ τοῦτο κινδυνεύει ἡμῖν τὸ μέρος εἰς ἀπελεγμὸν ἐλθεῖν, ἀλλὰ καὶ τὸ τῆς μεγάλης θεᾶς Ἀρτέμιδος ἱερὸν εἰς οὐθὲν λογισθῆναι, μέλλειν τε καὶ καθαιρεῖσθαι τῆς μεγαλειότητος αὐτῆς, ἣν ὅλη ἡ Ἀσία καὶ ἡ οἰκουμένη σέβεται.	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲁⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲟⲩⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲛⲓ ⲉⲩⲥⲟϩⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲕⲉⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉϯⲛⲓϣϯ ⲛⲛⲟⲩϯ ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛⲥⲉⲛⲁⲟⲡϥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϯⲁⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲕⲉⲣⲡⲉ ⲛⲧⲛⲟϭ ⲛⲁⲣⲧⲩⲙⲓⲥ ⲥⲉⲛⲁⲗⲟ ⲉⲩⲱⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲛⲧⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲙⲛⲧⲛⲟϭ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲁⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ϣⲙϣⲉ ⲛⲁⲥ.

Acts 19.28	And they having heard, and having become full of wrath, were crying out, saying, `Great [is] the Artemis of the Ephesians!'	Ἀκούσαντες δὲ καὶ γενόμενοι πλήρεις θυμοῦ ἔκραζον λέγοντες· Μεγάλη ἡ Ἄρτεμις Ἐφεσίων.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϩ ⲛϫⲱⲛⲧ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲁ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲛϭⲱⲛⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛⲧⲉⲫⲉⲥⲟⲥ.
Acts 19.29	and the whole city was filled with confusion, they rushed also with one accord into the theatre, having caught Gaius and Aristarchus, Macedonians, Paul's fellow-travellers.	καὶ ἐπλήσθη ἡ πόλις τῆς συγχύσεως, ὥρμησάν τε ὁμοθυμαδὸν εἰς τὸ θέατρον συναρπάσαντες Γάϊον καὶ Ἀρίσταρχον Μακεδόνας, συνεκδήμους Παύλου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲟϩ ⲛϫⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉⲡⲓⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ ⲁⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲅⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉϩⲁⲛⲣⲉⲙⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲁⲩⲓ ⲉⲡϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲟⲩϩ ⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ. ⲉⲁⲩϯ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲡⲉⲑⲩⲁⲧⲣⲟⲛ. ⲉⲁⲩⲧⲱⲣⲡ ⲛⲅⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ϩⲉⲛⲙⲁⲕⲉⲇⲱⲛ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
Acts 19.30	And on Paul's purposing to enter in unto the populace, the disciples were not suffering him,	Παύλου δὲ βουλομένου εἰσελθεῖν εἰς τὸν δῆμον οὐκ εἴων αὐτὸν οἱ μαθηταί·	ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲁϥ.
Acts 19.31	and certain also of the chief men of Asia, being his friends, having sent unto him, were entreating him not to venture himself into the theatre.	τινὲς δὲ καὶ τῶν Ἀσιαρχῶν, ὄντες αὐτῷ φίλοι, πέμψαντες πρὸς αὐτὸν παρεκάλουν μὴ δοῦναι ἑαυτὸν εἰς τὸ θέατρον.	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲣϫ ⲱⲛ ⲛⲧⲉϯⲁⲥⲓⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲩϯϩⲟ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉϥⲧⲏⲓϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲡⲓⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲉⲩⲟ ⲛϣⲃⲏⲣ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲧⲁⲩⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲥⲟⲡⲥ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲑⲩⲁⲧⲣⲟⲛ.
Acts 19.32	Some indeed, therefore, were calling out one thing, and some another, for the assembly was confused, and the greater part did not know for what they were come together;	ἄλλοι μὲν οὖν ἄλλο τι ἔκραζον, ἦν γὰρ ἡ ἐκκλησία συγκεχυμένη, καὶ οἱ πλείους οὐκ ᾔδεισαν τίνος ἕνεκα συνεληλύθεισαν.	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲛⲕⲉϩⲱⲃ ⲛⲉⲁ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ.	ⲛⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲛ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ. ⲛⲉⲁ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲱϩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲟ ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ.
Acts 19.33	and out of the multitude they put forward Alexander--the Jews thrusting him forward-.and Alexander having beckoned with the hand, wished to make defence to the populace,	ἐκ δὲ τοῦ ὄχλου συνεβίβασαν Ἀλέξανδρον προβαλόντων αὐτὸν τῶν Ἰουδαίων, ὁ δὲ Ἀλέξανδρος κατασείσας τὴν χεῖρα ἤθελεν ἀπολογεῖσθαι τῷ δήμῳ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲏϣ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲛⲉϫ ⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ. ⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱⲣⲙ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ. ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓϩⲉ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ.

Acts 19.34	and having known that he is a Jew, one voice came out of all, for about two hours, crying, `Great [is] the Artemis of the Ephesians!'	ἐπιγνόντες δὲ ὅτι Ἰουδαῖός ἐστιν φωνὴ ἐγένετο μία ἐκ πάντων ὡς ἐπὶ ὥρας δύο κραζόντων· Μεγάλη ἡ Ἄρτεμις Ἐφεσίων.	ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲁ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ. ⲁⲩⲥⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲁⲟⲩⲛⲟⲩ ⲥⲛⲧⲉ. ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛⲧⲉⲫⲉⲥⲟⲥ.
Acts 19.35	And the public clerk having quieted the multitude, saith, `Men, Ephesians, why, who is the man that doth not know that the city of the Ephesians is a devotee of the great goddess Artemis, and of that which fell down from Zeus?	καταστείλας δὲ ὁ γραμματεὺς τὸν ὄχλον φησίν· Ἄνδρες Ἐφέσιοι, τίς γάρ ἐστιν ἀνθρώπων ὃς οὐ γινώσκει τὴν Ἐφεσίων πόλιν νεωκόρον οὖσαν τῆς μεγάλης Ἀρτέμιδος καὶ τοῦ διοπετοῦς;	ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ϩⲉⲣⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲣⲉⲙⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲛϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲛⲓⲣⲉⲙⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲓ ⲛⲛⲉⲱⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲇⲓⲟⲡⲉⲧⲏⲥ.	ⲡⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲓⲗⲉ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲙⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲉⲥϣⲙϣⲉ ⲛⲧⲛⲟϭ ⲛⲁⲣⲧⲩⲙⲓⲥ ⲙⲛ ⲡϫⲉⲩⲥ.
Acts 19.36	these things, then, not being to be gainsaid, it is necessary for you to be quiet, and to do nothing rashly.	ἀναντιρρήτων οὖν ὄντων τούτων δέον ἐστὶν ὑμᾶς κατεσταλμένους ὑπάρχειν καὶ μηδὲν προπετὲς πράσσειν.	ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲛ ϯⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲛϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲥⲓⲁⲓ.	ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϭⲉ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϣϣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲥⲙⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙⲣⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲥⲁⲓ.
Acts 19.37	`For ye brought these men, who are neither temple-robbers nor speaking evil of your goddess;	ἠγάγετε γὰρ τοὺς ἄνδρας τούτους οὔτε ἱεροσύλους οὔτε βλασφημοῦντας τὴν θεὸν ἡμῶν.	ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲁⲛⲕⲁⲗⲡ ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲟⲩⲇⲉ ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲡⲟⲩϣⲗ ⲣⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 19.38	if indeed, therefore, Demetrius and the artificers with him with any one have a matter, court [days] are held, and there are proconsuls; let them accuse one another.	εἰ μὲν οὖν Δημήτριος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ τεχνῖται ἔχουσιν πρός τινα λόγον, ἀγοραῖοι ἄγονται καὶ ἀνθύπατοί εἰσιν, ἐγκαλείτωσαν ἀλλήλοις.	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲇⲓⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲧⲉϫ ⲛⲓⲧⲏⲥ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛⲑⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ϣⲟⲡ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲉⲙⲓ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲩⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ ϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲃⲣⲧⲉϫ ⲛⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ. ϣⲁⲩⲛ ϩⲉⲛⲁⲅⲟⲣⲁⲓⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲁⲛⲑⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲙⲙⲉ ⲛⲁⲩ.
Acts 19.39	`And if ye seek after anything concerning other matters, in the legal assembly it shall be determined;	εἰ δέ τι περαιτέρω ἐπιζητεῖτε, ἐν τῇ ἐννόμῳ ἐκκλησίᾳ ἐπιλυθήσεται.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲕⲉϩⲱⲃ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲛⲟⲙⲓⲙⲟⲛ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉϣϫⲉ ⲕⲉϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ. ⲥⲉⲛⲁⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲉϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ.

Acts 19.40	for we are also in peril of being accused of insurrection in regard to this day, there being no occasion by which we shall be able to give an account of this concourse;'	καὶ γὰρ κινδυνεύομεν ἐγκαλεῖσθαι στάσεως περὶ τῆς σήμερον μηδενὸς αἰτίου ὑπάρχοντος περὶ οὗ οὐ δυνησόμεθα ἀποδοῦναι λόγον περὶ τῆς συστροφῆς ταύτης. 41 καὶ ταῦτα εἰπὼν ἀπέλυσεν τὴν ἐκκλησίαν.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏ ⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉⲫⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲗⲱⲓⲭⲓ ϣⲟⲡ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ϧⲁ ⲡⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲭⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲭⲱ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲛϭⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲩϯϣⲧⲟⲩⲏⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲉⲩⲛϣϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϯⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲁⲣⲟϥ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲭⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲁ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 19.41	and these things having said, he dismissed the assembly.			
Acts 20.1	And after the ceasing of the tumult, Paul having called near the disciples, and having embraced [them], went forth to go on to Macedonia;	Μετὰ δὲ τὸ παύσασθαι τὸν θόρυβον μεταπεμψάμενος ὁ Παῦλος τοὺς μαθητὰς καὶ παρακαλέσας, ἀσπασάμενος ἐξῆλθεν πορεύεσθαι εἰς Μακεδονίαν.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲭⲉⲡⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϣⲉ ⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉ ⲡⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲇⲉ ⲗⲟ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ.
Acts 20.2	and having gone through those parts, and having exhorted them with many words, he came to Greece;	διελθὼν δὲ τὰ μέρη ἐκεῖνα καὶ παρακαλέσας αὐτοὺς λόγῳ πολλῷ ἦλθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα	ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲁⲭⲓ ⲉϥⲟϣ ⲁϥⲓ ⲉϯⲉⲗⲗⲁⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲛⲛⲥⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲁⲭⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲑⲉⲗⲗⲁⲥ.
Acts 20.3	having made also three months' [stay] --a counsel of the Jews having been against him-.being about to set forth to Syria, there came [to him] a resolution of returning through Macedonia.	ποιήσας τε μῆνας τρεῖς· γενομένης ἐπιβουλῆς αὐτῷ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων μέλλοντι ἀνάγεσθαι εἰς τὴν Συρίαν ἐγένετο γνώμης τοῦ ὑποστρέφειν διὰ Μακεδονίας.	ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲅⲁⲉ ⲛⲁⲃⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲭⲉⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϥⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲭⲉⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲣⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲛⲁϭⲃⲏⲣ ⲉⲧⲥⲩⲣⲓⲁ. ⲁϥⲭⲓ ϣⲟⲭⲛⲉ ⲉⲕⲧⲟϥ ⲉⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ.
Acts 20.4	And there were accompanying him unto Asia, Sopater of Berea, and of Thessalonians Aristarchus and Secundus, and Gaius of Derbe, and Timotheus, and of Asiatics Tychicus and Trophimus;	συνείπετο δὲ αὐτῷ Σώπατρος Πύρρου Βεροιαῖος, Θεσσαλονικέων δὲ Ἀρίσταρχος καὶ Σεκοῦνδος, καὶ Γάϊος Δερβαῖος καὶ Τιμόθεος, Ἀσιανοὶ δὲ Τυχικὸς καὶ Τρόφιμος·	ⲛⲁϥⲛⲉⲙⲁϥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲭⲉⲥⲱⲥⲓⲡⲁⲧⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲩⲣⲣⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲃⲉⲣⲟⲓⲁ ⲛⲁ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲇⲉ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲉⲕⲟⲩⲛⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲉⲣⲃⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲁ ϯⲁⲥⲓⲁ ⲇⲉ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲣⲟⲫⲏⲙⲟⲥ.	ⲛⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛϭⲓ ⲥⲱⲥⲓⲡⲁⲧⲣⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲡⲩⲣⲣⲟⲥ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲃⲉⲣⲟⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲉⲕⲟⲩⲛⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲓⲟⲥ ⲧⲉⲣⲃⲉⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ.

Acts 20.5	these, having gone before, did remain for us in Troas,	οὗτοι δὲ προσελθόντες ἔμενον ἡμᾶς ἐν Τρῳάδι·	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛⲧⲣⲱⲁⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲣϣⲟⲣⲡ ⲁⲩϭⲱ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲣⲱⲁⲥ.
Acts 20.6	and we sailed, after the days of the unleavened food, from Philippi, and came unto them to Troas in five days, where we abode seven days.	ἡμεῖς δὲ ἐξεπλεύσαμεν μετὰ τὰς ἡμέρας τῶν ἀζύμων ἀπὸ Φιλίππων, καὶ ἤλθομεν πρὸς αὐτοὺς εἰς τὴν Τρῳάδα ἄχρι ἡμερῶν πέντε, οὗ διετρίψαμεν ἡμέρας ἑπτά.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲣⲱⲁⲥ ⲙⲡⲉⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϫ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲥϭⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲑⲁⲃ. ⲁⲛⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲫⲟⲩⲛ ⲛϯⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲱⲁⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲣ ⲥⲁϣϥ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ.
Acts 20.7	And on the first of the week, the disciples having been gathered together to break bread, Paul was discoursing to them, about to depart on the morrow, he was also continuing the discourse till midnight,	Ἐν δὲ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων συνηγμένων ἡμῶν κλάσαι ἄρτον ὁ Παῦλος διελέγετο αὐτοῖς, μέλλων ἐξιέναι τῇ ἐπαύριον, παρέτεινέν τε τὸν λόγον μέχρι μεσονυκτίου.	ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲫⲱϣ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲛⲁϥⲫⲱⲣϣ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲧⲫⲁϣⲓ ⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ.	ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲡⲡⲱϣ ⲙⲡⲟⲓⲕ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ. ⲛⲉϥⲥⲱⲕ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϣⲁ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ.
Acts 20.8	and there were many lamps in the upper chamber where they were gathered together,	ἦσαν δὲ λαμπάδες ἱκαναὶ ἐν τῷ ὑπερῴῳ οὗ ἦμεν συνηγμένοι·	ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲛⲉⲩⲛ ϩⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲧⲡⲉ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩ ⲛϩⲏⲧϥ.
Acts 20.9	and there was sitting a certain youth, by name Eutychus, upon the window--being borne down by a deep sleep, Paul discoursing long--he having sunk down from the sleep, fell down from the third story, and was lifted up dead.	καθεζόμενος δέ τις νεανίας ὀνόματι Εὔτυχος ἐπὶ τῆς θυρίδος, καταφερόμενος ὕπνῳ βαθεῖ διαλεγομένου τοῦ Παύλου ἐπὶ πλεῖον, κατενεχθεὶς ἀπὸ τοῦ ὕπνου ἔπεσεν ἀπὸ τοῦ τριστέγου κάτω καὶ ἤρθη νεκρός.	ⲛⲁϥⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲧⲩϫⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲧ ⲉϥⲟⲃϣ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲁⲡⲓⲉⲛⲕⲟⲧ ⲥⲟⲕϥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϧⲉⲛϯⲙⲁϩⲣϯ ⲛⲟⲩⲁϩⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩϩⲣϣⲓⲣⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲙ ⲡϣⲟⲩϣⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲧⲩϫⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲓⲛⲏⲃ ⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϣⲁϫⲉ ⲁⲡϩⲓⲛⲏⲃ ϩⲣⲟϣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲛ ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ ⲛϩⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ.
Acts 20.10	And Paul, having gone down, fell upon him, and having embraced [him], said, `Make no tumult, for his life is in him;'	καταβὰς δὲ ὁ Παῦλος ἐπέπεσεν αὐτῷ καὶ συμπεριλαβὼν εἶπεν· Μὴ θορυβεῖσθε, ἡ γὰρ ψυχὴ αὐτοῦ ἐν αὐτῷ ἐστιν.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲗϫϥ ⲉϧⲏⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲗϭ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲣϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧϥ.

Acts 20.11	and having come up, and having broken bread, and having tasted, for a long time also having talked--till daylight, so he went forth,	ἀναβὰς δὲ καὶ κλάσας τὸν ἄρτον καὶ γευσάμενος ἐφ᾽ ἱκανόν τε ὁμιλήσας ἄχρι αὐγῆς, οὕτως ἐξῆλθεν.	ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲱϣ ⲙⲡⲓⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϣⲁⲧⲉ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲓⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥⲡⲱϣ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲁϥϫⲓ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲱⲥⲕ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 20.12	and they brought up the lad alive, and were comforted in no ordinary measure.	ἤγαγον δὲ τὸν παῖδα ζῶντα, καὶ παρεκλήθησαν οὐ μετρίως.	ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲉϥⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲑⲁⲧϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ.	ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉϥⲟⲛϩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
Acts 20.13	And we having gone before unto the ship, did sail to Assos, thence intending to take in Paul, for so he had arranged, intending himself to go on foot;	Ἡμεῖς δὲ προελθόντες ἐπὶ τὸ πλοῖον ἀνήχθημεν ἐπὶ τὴν Ἄσσον, ἐκεῖθεν μέλλοντες ἀναλαμβάνειν τὸν Παῦλον, οὕτως γὰρ διατεταγμένος ἦν μέλλων αὐτὸς πεζεύειν.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲗⲏⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲁⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲁⲥⲥⲟⲥ ⲉⲛⲑⲱϣ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲛⲣⲁⲧϥ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲁⲛⲥϭⲏⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲁⲣⲥⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲧⲁⲗⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲟϣⲥ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲣⲁⲧϥ.
Acts 20.14	and when he met with us at Assos, having taken him up, we came to Mitylene,	ὡς δὲ συνέβαλλεν ἡμῖν εἰς τὴν Ἄσσον, ἀναλαβόντες αὐτὸν ἤλθομεν εἰς Μιτυλήνην,	ⲉⲧⲁϥϯⲙⲁϯ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛⲁⲥⲥⲟⲥ ⲁⲛⲧⲁⲗⲟϥ ⲁⲛⲓ ⲉⲙⲓⲗⲓⲧⲓⲛⲏ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲙⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲑⲁⲣⲥⲟⲥ. ⲁⲛⲧⲁⲗⲟϥ ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲙⲓⲧⲩⲗⲏⲛⲏ.
Acts 20.15	and thence having sailed, on the morrow we came over-against Chios, and the next day we arrived at Samos, and having remained in Trogyllium, on the following day we came to Miletus,	κἀκεῖθεν ἀποπλεύσαντες τῇ ἐπιούσῃ κατηντήσαμεν ἄντικρυς Χίου, τῇ δὲ ἑτέρᾳ παρεβάλομεν εἰς Σάμον, τῇ δὲ ἐχομένῃ ἤλθομεν εἰς Μίλητον·	ⲡⲉϥⲣⲁϯ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛϯⲙⲁϯ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛϫⲓⲟⲥ ⲛϩⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲓ ⲉⲥⲁⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲁⲛⲓ ⲉⲙⲓⲗⲏⲧⲟⲥ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲥϭⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲉⲓ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲓⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲥⲁⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲣⲟⲅⲩⲗⲗⲓⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲙⲓⲗⲏⲧⲟⲥ.
Acts 20.16	for Paul decided to sail past Ephesus, that there may not be to him a loss of time in Asia, for he hasted, if it were possible for him, on the day of the Pentecost to be at Jerusalem.	κεκρίκει γὰρ ὁ Παῦλος παραπλεῦσαι τὴν Ἔφεσον, ὅπως μὴ γένηται αὐτῷ χρονοτριβῆσαι ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ἔσπευδεν γὰρ εἰ δυνατὸν εἴη αὐτῷ τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς γενέσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα.	ⲛⲉ ⲁϥⲑⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ϩⲟⲡⲱⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲱⲥⲕ ϧⲉⲛϯⲁⲥⲓⲁ ⲛⲁϥⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϥⲉⲣ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϯⲡⲉⲛⲧⲏ ⲕⲟⲥⲧⲏ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲛⲉⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲧⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉϥⲱⲥⲕ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ. ⲛⲉϥϭⲉⲡⲏ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Acts 20.17	And from Miletus, having sent to Ephesus, he called for the elders of the assembly,	Ἀπὸ δὲ τῆς Μιλήτου πέμψας εἰς Ἔφεσον μετεκαλέσατο τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲙⲓⲗⲏⲧⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲛ ⲙⲓⲗⲏⲧⲟⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.

Acts 20.18	and when they were come unto him, he said to them, `Ye--ye know from the first day in which I came to Asia, how, with you at all times I was;	ὡς δὲ παρεγένοντο πρὸς αὐτὸν εἶπεν αὐτοῖς· Ὑμεῖς ἐπίστασθε ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ἀφ᾽ ἧς ἐπέβην εἰς τὴν Ἀσίαν πῶς μεθ᾽ ὑμῶν τὸν πάντα χρόνον ἐγενόμην,	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉϯⲁⲥⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲙⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲓⲟⲩⲉϩ ⲣⲁⲧ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ. ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓⲣ ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ.
Acts 20.19	serving the Lord with all humility, and many tears, and temptations, that befell me in the counsels of the Jews against [me];	δουλεύων τῷ κυρίῳ μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης καὶ δακρύων καὶ πειρασμῶν τῶν συμβάντων μοι ἐν ταῖς ἐπιβουλαῖς τῶν Ἰουδαίων·	ⲉⲓⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲡⲥⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲉⲓⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲃⲟⲩⲗⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
Acts 20.20	how nothing I did keep back of what things are profitable, not to declare to you, and to teach you publicly, and in every house,	ὡς οὐδὲν ὑπεστειλάμην τῶν συμφερόντων τοῦ μὴ ἀναγγεῖλαι ὑμῖν καὶ διδάξαι ὑμᾶς δημοσίᾳ καὶ κατ᾽ οἴκους,	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲙⲡⲓϩⲉⲡ ϩⲁⲓ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲟⲩϣⲉⲛ ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ϫⲉ ⲙⲡⲓϩⲉⲡ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲙⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙϯⲥⲃⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲧⲩⲙⲟⲥⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲏⲓ.
Acts 20.21	testifying fully both to Jews and Greeks, toward God reformation, and faith toward our Lord Jesus Christ.	διαμαρτυρόμενος Ἰουδαίοις τε καὶ Ἕλλησιν τὴν εἰς θεὸν μετάνοιαν καὶ πίστιν εἰς τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν.	ⲉⲓⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲏⲙⲟⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲏⲓ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲉⲛⲥⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲓⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲛⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 20.22	`And now, lo, I--bound in the Spirit--go on to Jerusalem, the things that shall befall me in it not knowing,	καὶ νῦν ἰδοὺ δεδεμένος ἐγὼ τῷ πνεύματι πορεύομαι εἰς Ἰερουσαλήμ, τὰ ἐν αὐτῇ συναντήσοντά μοι μὴ εἰδώς,	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲑⲛⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲙⲏⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩ.
Acts 20.23	save that the Holy Spirit in every city doth testify fully, saying, that for me bonds and tribulations remain;	πλὴν ὅτι τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον κατὰ πόλιν διαμαρτύρεταί μοι λέγον ὅτι δεσμὰ καὶ θλίψεις με μένουσιν·	ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲟϩⲓ ⲛⲁⲕ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲗⲩⲯⲓⲥ.	ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲙⲣⲣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϭⲉⲉⲧ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.

Acts 20.24	but I make account of none of these, neither do I count my life precious to myself, so that I finish my course with joy, and the ministration that I received from the Lord Jesus, to testify fully the good news of the grace of God.	ἀλλ᾽ οὐδενὸς λόγου ποιοῦμαι τὴν ψυχὴν τιμίαν ἐμαυτῷ ὡς τελειῶσαι τὸν δρόμον μου καὶ τὴν διακονίαν ἣν ἔλαβον παρὰ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ, διαμαρτύρασθαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲟⲧ ϧⲉⲛϩⲁⲓ ⲛⲥⲁⲭⲓ ϣⲁ ϯⲭⲱⲕ ⲙⲡⲁⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲓⲃⲓⲧⲥ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛϯⲧⲁⲓⲟ ⲁⲛ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϩⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁⲭⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲇⲣⲟⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲧⲁⲓⲭⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲣⲁⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 20.25	`And now, lo, I have known that no more shall ye see my face, --ye all among whom I did go preaching the reign of God;	Καὶ νῦν ἰδοὺ ἐγὼ οἶδα ὅτι οὐκέτι ὄψεσθε τὸ πρόσωπόν μου ὑμεῖς πάντες ἐν οἷς διῆλθον κηρύσσων τὴν βασιλείαν.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲉⲙⲓ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲟ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲓⲛⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁⲛⲁⲩ ϭⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲁϩⲟ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ. ⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲓⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 20.26	wherefore I take you to witness this day, that I [am] clear from the blood of all,	διότι μαρτύρομαι ὑμῖν ἐν τῇ σήμερον ἡμέρᾳ ὅτι καθαρός εἰμι ἀπὸ τοῦ αἵματος πάντων,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲟⲟⲩ ⲭⲉ ϯⲟⲩⲁⲃ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲭⲉ ϯⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
Acts 20.27	for I did not keep back from declaring to you all the counsel of God.	οὐ γὰρ ὑπεστειλάμην τοῦ μὴ ἀναγγεῖλαι πᾶσαν τὴν βουλὴν τοῦ θεοῦ ὑμῖν.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓϩⲟⲡⲧ ⲉϣⲧⲉⲙⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲫⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲙⲡⲓϩⲟⲡⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲙⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ⲉⲡϣⲟⲭⲛⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 20.28	`Take heed, therefore, to yourselves, and to all the flock, among which the Holy Spirit made you overseers, to feed the assembly of God that He acquired through His own blood,	προσέχετε ἑαυτοῖς καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ, ἐν ᾧ ὑμᾶς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἔθετο ἐπισκόπους, ποιμαίνειν τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ, ἣν περιεποιήσατο διὰ τοῦ αἵματος τοῦ ἰδίου.	ⲙⲁϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥϫⲫⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ϭⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲛ ⲡⲟϩⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲕⲁⲑⲏⲩⲧⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲧⲛⲧⲁϥϫⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 20.29	for I have known this, that there shall enter in, after my departing, grievous wolves unto you, not sparing the flock,	ἐγὼ οἶδα ὅτι εἰσελεύσονται μετὰ τὴν ἄφιξίν μου λύκοι βαρεῖς εἰς ὑμᾶς μὴ φειδόμενοι τοῦ ποιμνίου,	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲉⲙⲓ ⲭⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲥⲉⲛⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲭⲉϩⲁⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲛⲥⲉⲛⲁϯⲁⲥⲟ ⲁⲛ ⲉⲡⲓⲟϩⲓ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲭⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ⲥⲉⲛⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲛⲥⲉϯⲥⲟ ⲁⲛ ⲉⲡⲟϩⲉ.

Acts 20.30	and of your own selves there shall arise men, speaking perverse things, to draw away the disciples after them.	καὶ ἐξ ὑμῶν αὐτῶν ἀναστήσονται ἄνδρες λαλοῦντες διεστραμμένα τοῦ ἀποσπᾶν τοὺς μαθητὰς ὀπίσω ἑαυτῶν·	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲫⲱⲛϩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲱⲕ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩϭⲟⲟⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲱϭⲥ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Acts 20.31	`Therefore, watch, remembering that three years, night and day, I did not cease with tears warning each one;	διὸ γρηγορεῖτε, μνημονεύοντες ὅτι τριετίαν νύκτα καὶ ἡμέραν οὐκ ἐπαυσάμην μετὰ δακρύων νουθετῶν ἕνα ἕκαστον.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲓⲥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣ ⲅϯ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲡⲓϫⲁⲧⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲓϯⲥⲃⲱ ⲙⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲓⲗⲟ ⲉⲓϯⲥⲃⲱ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ.
Acts 20.32	and now, I commend you, brethren, to God, and to the word of His grace, that is able to build up, and to give you an inheritance among all those sanctified.	καὶ τὰ νῦν παρατίθεμαι ὑμᾶς τῷ θεῷ καὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ, τῷ δυναμένῳ οἰκοδομῆσαι καὶ δοῦναι τὴν κληρονομίαν ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πᾶσιν.	ⲟⲩϩⲁⲧ ⲓⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲓⲉ ⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲙⲡⲓⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲙⲡⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲁⲧ ⲏⲛⲟⲩⲃ. ⲏϩⲟⲓⲧⲉ.
Acts 20.33	`The silver or gold or garments of no one did I covet;	ἀργυρίου ἢ χρυσίου ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς ἐπεθύμησα·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲁϫⲓϫ ⲛⲁⲓ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲧⲁϫⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲓⲃⲓϫ ϣⲙϣⲉ ⲛⲛⲁϫⲣⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ.
Acts 20.34	and ye yourselves know that to my necessities, and to those who were with me, minister did these hands;	αὐτοὶ γινώσκετε ὅτι ταῖς χρείαις μου καὶ τοῖς οὖσι μετ᾽ ἐμοῦ ὑπηρέτησαν αἱ χεῖρες αὗται.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲁϫⲓϫ ⲛⲁⲓ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲧⲁϫⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲓⲃⲓϫ ϣⲙϣⲉ ⲛⲛⲁϫⲣⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ.
Acts 20.35	all things I did shew you, that, thus labouring, it behoveth [us] to partake with the ailing, to be mindful also of the words of the Lord Jesus, that he himself said, It is more blessed to give than to receive.'	πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν ὅτι οὕτως κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μνημονεύειν τε τῶν λόγων τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ὅτι αὐτὸς εἶπεν Μακάριόν ἐστιν μᾶλλον διδόναι ἢ λαμβάνειν.	ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲥϣⲉ ⲛϧⲟⲥⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲧⲉⲛϯⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲧⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϯ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉϭⲓ.	ⲉⲓⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛϥⲓ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲛϣⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ϯⲉϩⲟⲩ ⲉϫⲓ.
Acts 20.36	And these things having said, having bowed his knees, with them all, he did pray,	Καὶ ταῦτα εἰπὼν θεὶς τὰ γόνατα αὐτοῦ σὺν πᾶσιν αὐτοῖς προσηύξατο.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫ ⲉⲥⲑⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲕⲱⲗϫ ⲛⲛⲉϥⲡⲁⲧ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥϣⲗⲏⲗ.

Acts 20.37	and there came a great weeping to all, and having fallen upon the neck of Paul, they were kissing him,	ἱκανὸς δὲ κλαυθμὸς ἐγένετο πάντων, καὶ ἐπιπεσόντες ἐπὶ τὸν τράχηλον τοῦ Παύλου κατεφίλουν αὐτόν,	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲓⲙⲓ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲛⲁϩⲃⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲫⲓ ⲉⲣⲱϥ	ⲁⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲣⲓⲙⲉ ⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲙⲁⲕϩ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩϯⲡⲓ ⲉⲣⲱϥ
Acts 20.38	sorrowing most of all for the word that he had said--that they are about no more to see his face; and they were accompanying him to the ship.	ὀδυνώμενοι μάλιστα ἐπὶ τῷ λόγῳ ᾧ εἰρήκει ὅτι οὐκέτι μέλλουσιν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ θεωρεῖν. προέπεμπον δὲ αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον.	ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲟ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲧⲫⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ.	ⲉⲩⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϫⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲕⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲟ. ⲛⲉⲩⲑⲡⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϫⲟⲓ.
Acts 21.1	And it came to pass, at our sailing, having been parted from them, having run direct, we came to Coos, and the succeeding [day] to Rhodes, and thence to Patara,	Ὡς δὲ ἐγένετο ἀναχθῆναι ἡμᾶς ἀποσπασθέντας ἀπ᾽ αὐτῶν, εὐθυδρομήσαντες ἤλθομεν εἰς τὴν Κῶ, τῇ δὲ ἑξῆς εἰς τὴν Ῥόδον, κἀκεῖθεν εἰς Πάταρα·	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛϫⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲕⲱ ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲛⲓ ⲉⲣⲟⲇⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲓ ⲉⲡⲁⲧⲁⲣⲁ.	ⲛⲧⲉⲣⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲛⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲥϭⲏⲣ ⲁⲛⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲱ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲟⲇⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲁⲧⲁⲣⲁ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲉⲙⲩⲣⲣⲁ.
Acts 21.2	and having found a ship passing over to Phenicia, having gone on board, we sailed,	καὶ εὑρόντες πλοῖον διαπερῶν εἰς Φοινίκην ἐπιβάντες ἀνήχθημεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩϫⲟⲓ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲉϯⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲁⲛⲁⲗⲏⲓ ⲁⲛϫⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲛϩⲉ ⲉⲩϫⲟⲓ ⲉϥⲛⲁϫⲓⲟⲟⲣ ⲉⲧⲉⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲁⲛⲁⲗⲉ ⲁⲛⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 21.3	and having discovered Cyprus, and having left it on the left, we were sailing to Syria, and did land at Tyre, for there was the ship discharging the lading.	ἀναφάναντες δὲ τὴν Κύπρον καὶ καταλιπόντες αὐτὴν εὐώνυμον ἐπλέομεν εἰς Συρίαν, καὶ κατήλθομεν εἰς Τύρον, ἐκεῖσε γὰρ τὸ πλοῖον ἦν ἀποφορτιζόμενον τὸν γόμον.	ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲕⲩⲡⲣⲟⲥ ⲁⲛⲥⲟϫⲡⲥ ⲥⲁϫⲁϭⲏ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ ⲉⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉϥⲁⲟⲩⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲛⲡⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲕⲩⲡⲣⲟⲥ ⲁⲛⲕⲁⲁⲥ ϩⲓ ϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲥϭⲏⲣ ⲉⲧⲥⲩⲣⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲩⲣⲟⲥ. ⲛⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϣⲟⲩⲟ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Acts 21.4	And having found out the disciples, we tarried there seven days, and they said to Paul, through the Spirit, not to go up to Jerusalem;	ἀνευρόντες δὲ τοὺς μαθητὰς ἐπεμείναμεν αὐτοῦ ἡμέρας ἑπτά, οἵτινες τῷ Παύλῳ ἔλεγον διὰ τοῦ πνεύματος μὴ ἐπιβαίνειν εἰς Ἱεροσόλυμα.	ⲉⲧⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϩ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲛϩⲉ ⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛϭⲱ ϩⲁⲧⲏⲩ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.

Acts 21.5	but when it came that we completed the days, having gone forth, we went on, all bringing us on the way, with women and children, unto the outside of the city, and having bowed the knees upon the shore, we prayed,	ὅτε δὲ ἐγένετο ἐξαρτίσαι ἡμᾶς τὰς ἡμέρας, ἐξελθόντες ἐπορευόμεθα προπεμπόντων ἡμᾶς πάντων σὺν γυναιξὶ καὶ τέκνοις ἕως ἔξω τῆς πόλεως, καὶ θέντες τὰ γόνατα ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν προσευξάμενοι	ⲁϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛϫⲱⲕ ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲩⲧⲫⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲣⲓ ϣⲁ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲕⲉⲗⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲣⲟ ⲁⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫ ⲉⲥⲑⲉ	ⲛⲧⲉⲣⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲩⲑⲡⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲁ ⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲛⲕⲱⲗϫ ⲛⲛⲉⲛⲡⲁⲧ ϩⲓ ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁⲛϣⲗⲏⲗ
Acts 21.6	and having embraced one another, we embarked in the ship, and they returned to their own friends.	ἀπησπασάμεθα ἀλλήλους, καὶ ἐνέβημεν εἰς τὸ πλοῖον, ἐκεῖνοι δὲ ὑπέστρεψαν εἰς τὰ ἴδια.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲁϫⲉⲥⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲁⲛⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲥⲡⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲛⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲓ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉⲩⲏⲓ.
Acts 21.7	And we, having finished the course, from Tyre came down to Ptolemais, and having saluted the brethren, we remained one day with them;	Ἡμεῖς δὲ τὸν πλοῦν διανύσαντες ἀπὸ Τύρου κατηντήσαμεν εἰς Πτολεμαΐδα, καὶ ἀσπασάμενοι τοὺς ἀδελφοὺς ἐμείναμεν ἡμέραν μίαν παρ᾽ αὐτοῖς.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲧⲟⲗⲉⲙⲁⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣⲁⲥⲡⲁϫⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲣϩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ. ⲁⲛⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲧⲟⲗⲉⲙⲁⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲛⲁⲥⲡⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲛϭⲱ ϩⲁⲧⲏⲩ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ.
Acts 21.8	and on the morrow Paul and his company having gone forth, we came to Caesarea, and having entered into the house of Philip the evangelist--who is of the seven--we remained with him,	τῇ δὲ ἐπαύριον ἐξελθόντες ἤλθομεν εἰς Καισάρειαν, καὶ εἰσελθόντες εἰς τὸν οἶκον Φιλίππου τοῦ εὐαγγελιστοῦ ὄντος ἐκ τῶν ἑπτὰ ἐμείναμεν παρ᾽ αὐτῷ.	ⲡⲉϥⲣⲁϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲓ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϩ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲣⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲉⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲥⲁϣϥ ⲡⲉ ⲁⲛϭⲱ ϩⲁϩⲧⲏϥ.
Acts 21.9	and this one had four daughters, virgins, prophesying.	τούτῳ δὲ ἦσαν θυγατέρες τέσσαρες παρθένοι προφητεύουσαι.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁ ⲛϣⲉⲣⲓ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲛⲧϥ ϥⲧⲟ ⲛϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉϣⲁⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ.
Acts 21.10	And we remaining many more days, there came down a certain one from Judea, a prophet, by name Agabus,	ἐπιμενόντων δὲ ἡμέρας πλείους κατῆλθέν τις ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας προφήτης ὀνόματι Ἄγαβος,	ⲉⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲅⲁⲃⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲛϭⲱ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲁϩ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲅⲁⲃⲟⲥ.

Acts 21.11	and he having come unto us, and having taken up the girdle of Paul, having bound also his own hands and feet, said, `Thus saith the Holy Spirit, The man whose is this girdle--so shall the Jews in Jerusalem bind, and they shall deliver [him] upto the hands of nations.'	καὶ ἐλθὼν πρὸς ἡμᾶς καὶ ἄρας τὴν ζώνην τοῦ Παύλου δήσας ἑαυτοῦ τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας εἶπεν· Τάδε λέγει τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον Τὸν ἄνδρα οὗ ἐστιν ἡ ζώνη αὕτη, οὕτως δήσουσιν ἐν Ἰερουσαλὴμ οἱ Ἰουδαῖοι καὶ παραδώσουσιν εἰς χεῖρας ἐθνῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ϯϫⲱⲛⲏ ⲛⲧⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲣ ⲛⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲙⲟϫϧ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲛϩϥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏ ⲓϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲁϥϥⲓ ⲙⲡⲙⲟϫϩ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲣ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲡⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲙⲟϫϩ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲣϥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϭⲓϫ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Acts 21.12	And when we heard these things, we called upon [him] --both we, and those of that place--not to go up to Jerusalem,	ὡς δὲ ἠκούσαμεν ταῦτα, παρεκαλοῦμεν ἡμεῖς τε καὶ οἱ ἐντόπιοι τοῦ μὴ ἀναβαίνειν αὐτὸν εἰς Ἰερουσαλήμ.	ⲉⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛϯϩⲟ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲛⲧⲉⲣⲛⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲛⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Acts 21.13	and Paul answered, `What do ye--weeping, and crushing mine heart? for I, not only to be bound, but also to die at Jerusalem, am ready, for the name of the Lord Jesus;'	τότε ἀπεκρίθη ὁ Παῦλος· Τί ποιεῖτε κλαίοντες καὶ συνθρύπτοντές μου τὴν καρδίαν; ἐγὼ γὰρ οὐ μόνον δεθῆναι ἀλλὰ καὶ ἀποθανεῖν εἰς Ἰερουσαλὴμ ἑτοίμως ἔχω ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯⲙⲕⲁϩ ⲙⲡⲁϩⲏⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲥⲟⲛϩⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣϥ ⲙⲡⲁϩⲏⲧ. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲥⲃⲧⲱⲧ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲣⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϩⲁ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 21.14	and he not being persuaded, we were silent, saying, `The will of the Lord be done.'	μὴ πειθομένου δὲ αὐτοῦ ἡσυχάσαμεν εἰπόντες· Τοῦ κυρίου τὸ θέλημα γινέσθω.	ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲱⲧ ⲁⲛϫⲁⲣⲱⲛ ⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲙⲡⲓⲑⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲕⲁⲣⲱⲛ ⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ.
Acts 21.15	And after these days, having taken [our] vessels, we were going up to Jerusalem,	Μετὰ δὲ τὰς ἡμέρας ταύτας ἐπισκευασάμενοι ἀνεβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα·	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲛⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲥⲃⲧⲱⲧⲛ ⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Acts 21.16	and there went also of the disciples from Caesarea with us, bringing with them him with whom we may lodge, a certain Mnason of Cyprus, an aged disciple.	συνῆλθον δὲ καὶ τῶν μαθητῶν ἀπὸ Καισαρείας σὺν ἡμῖν, ἄγοντες παρ' ᾧ ξενισθῶμεν Μνάσωνί τινι Κυπρίῳ, ἀρχαίῳ μαθητῇ.	ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲱⲓⲗⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲥⲱⲛ ⲟⲩⲕⲩⲡⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲛϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ. ⲁⲩϫⲓⲧⲛ ϣⲁ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲛⲕⲩⲡⲣⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲛ ⲁⲥⲱⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϭⲟⲓⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ.

Acts 21.17	And we having come to Jerusalem, the brethren did gladly receive us,	Γενομένων δὲ ἡμῶν εἰς Ἱεροσόλυμα ἀσμένως ἀπεδέξαντο ἡμᾶς οἱ ἀδελφοί.	ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁⲩϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲛⲡⲱϩ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϣⲟⲡⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ.
Acts 21.18	and on the morrow Paul was going in with us unto James, all the elders also came,	τῇ δὲ ἐπιούσῃ εἰσῄει ὁ Παῦλος σὺν ἡμῖν πρὸς Ἰάκωβον, πάντες τε παρεγένοντο οἱ πρεσβύτεροι.	ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ. ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.
Acts 21.19	and having saluted them, he was declaring, one by one, each of the things God did among the nations through his ministration,	καὶ ἀσπασάμενος αὐτοὺς ἐξηγεῖτο καθ᾽ ἓν ἕκαστον ὧν ἐποίησεν ὁ θεὸς ἐν τοῖς ἔθνεσιν διὰ τῆς διακονίας αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ.	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲩⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉϥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ.
Acts 21.20	and they having heard, were glorifying the Lord. They said also to him, `Thou seest, brother, how many myriads there are of Jews who have believed, and all are zealous of the law,	οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐδόξαζον τὸν θεόν, εἶπόν τε αὐτῷ· Θεωρεῖς, ἀδελφέ, πόσαι μυριάδες εἰσὶν ἐν τοῖς Ἰουδαίοις τῶν πεπιστευκότων, καὶ πάντες ζηλωταὶ τοῦ νόμου ὑπάρχουσιν·	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲛⲁⲩ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲑⲃⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲣⲉϥϫⲟϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲛⲁⲩ ⲡⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲧⲃⲁ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲟ ⲛⲣⲉϥⲕⲱϩ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Acts 21.21	and they are instructed concerning thee, that apostasy from Moses thou dost teach to all Jews among the nations, saying--Not to circumcise the children, nor after the customs to walk;	κατηχήθησαν δὲ περὶ σοῦ ὅτι ἀποστασίαν διδάσκεις ἀπὸ Μωϋσέως τοὺς κατὰ τὰ ἔθνη πάντας Ἰουδαίους, λέγων μὴ περιτέμνειν αὐτοὺς τὰ τέκνα μηδὲ τοῖς ἔθεσιν περιπατεῖν.	ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϫⲉ ⲕϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲥⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ ϫⲉ ⲕϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲥⲃⲃⲉ ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲧ.
Acts 21.22	what then is it? certainly the multitude it behoveth to come together, for they will hear that thou hast come.	τί οὖν ἐστιν; πάντως ἀκούσονται ὅτι ἐλήλυθας.	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲕⲓ.	ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲓ.
Acts 21.23	`This, therefore, do that we say to thee: We have four men having a vow on themselves,	τοῦτο οὖν ποίησον ὅ σοι λέγομεν· εἰσὶν ἡμῖν ἄνδρες τέσσαρες εὐχὴν ἔχοντες ἀφ᾽ ἑαυτῶν.	ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲣⲓⲧϥ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛⲁ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲩϫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲁⲣⲓ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ. ⲟⲩⲛ ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲉⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ.

Acts 21.24	these having taken, be purified with them, and be at expence with them, that they may shave the head, and all may know that the things of which they have been instructed concerning thee are nothing, but thou dost walk--thyself also--the law keeping.	τούτους παραλαβὼν ἁγνίσθητι σὺν αὐτοῖς καὶ δαπάνησον ἐπ᾽ αὐτοῖς ἵνα ξυρήσονται τὴν κεφαλήν, καὶ γνώσονται πάντες ὅτι ὧν κατήχηνται περὶ σοῦ οὐδέν ἐστιν, ἀλλὰ στοιχεῖς καὶ αὐτὸς φυλάσσων τὸν νόμον.	ϭⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϭⲉ ⲇⲁⲡⲁⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲉⲕ ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϩⲁⲛϩⲁⲓ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲕϯⲙⲁϯ ϩⲱⲕ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲛⲁⲓ ϫⲓⲧⲟⲩ ⲛⲧⲃⲃⲟⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧϫⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲉⲕ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛϭⲟⲗ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧⲕ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲕⲁϩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲕϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ.
Acts 21.25	`And concerning those of the nations who have believed, we have written, having given judgment, that they observe no such thing, except to keep themselves both from idol-sacrifices, and blood, and a strangled thing, and whoredom.'	περὶ δὲ τῶν πεπιστευκότων ἐθνῶν ἡμεῖς ἀπεστείλαμεν κρίναντες φυλάσσεσθαι αὐτοὺς τό τε εἰδωλόθυτον καὶ αἷμα καὶ πνικτὸν καὶ πορνείαν.	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓϣⲱⲧ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱϫϩ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉϫⲱ ⲛⲁⲕ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϣⲱⲱⲧ ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ ⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ.
Acts 21.26	Then Paul, having taken the men, on the following day, with them having purified himself, was entering into the temple, announcing the fulfilment of the days of the purification, till the offering was offered for each one of them.	τότε ὁ Παῦλος παραλαβὼν τοὺς ἄνδρας τῇ ἐχομένῃ ἡμέρᾳ σὺν αὐτοῖς ἁγνισθεὶς εἰσῄει εἰς τὸ ἱερόν, διαγγέλλων τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ἡμερῶν τοῦ ἁγνισμοῦ ἕως οὗ προσηνέχθη ὑπὲρ ἑνὸς ἑκάστου αὐτῶν ἡ προσφορά.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϭⲓ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ϣⲁⲧⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛϯⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲓ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁϥⲧⲃⲃⲟϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲧⲃⲃⲟ. ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲗⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Acts 21.27	And, as the seven days were about to be fully ended, the Jews from Asia having beheld him in the temple, were stirring up all the multitude, and they laid hands upon him,	Ὡς δὲ ἔμελλον αἱ ἑπτὰ ἡμέραι συντελεῖσθαι, οἱ ἀπὸ τῆς Ἀσίας Ἰουδαῖοι θεασάμενοι αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ συνέχεον πάντα τὸν ὄχλον καὶ ἐπέβαλον ἐπ᾽ αὐτὸν τὰς χεῖρας,	ⲉⲩⲛⲁϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓϩ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲧⲉϯⲁⲥⲓⲁ ⲉϥϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙⲡⲓⲙⲏ ϣⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲥⲁϣϥ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩⲥⲉⲩϩ ⲡⲙⲏⲏ ϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ

Acts 21.28	crying out, `Men, Israelites, help! this is the man who, against the people, and the law, and this place, all everywhere is teaching; and further, also, Greeks he brought into the temple, and hath defiled this holy place;'	κράζοντες· Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, βοηθεῖτε· οὗτός ἐστιν ὁ ἄνθρωπος ὁ κατὰ τοῦ λαοῦ καὶ τοῦ νόμου καὶ τοῦ τόπου τούτου πάντας πανταχῇ διδάσκων, ἔτι τε καὶ Ἕλληνας εἰσήγαγεν εἰς τὸ ἱερὸν καὶ κεκοίνωκεν τὸν ἅγιον τόπον τοῦτον.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲁⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲉⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱϥ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲃⲟⲏⲑⲓ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲣⲡⲉ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁϥⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁϥϫⲱϩⲙ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Acts 21.29	for they had seen before Trophimus, the Ephesian, in the city with him, whom they were supposing that Paul brought into the temple.	ἦσαν γὰρ προεωρακότες Τρόφιμον τὸν Ἐφέσιον ἐν τῇ πόλει σὺν αὐτῷ, ὃν ἐνόμιζον ὅτι εἰς τὸ ἱερὸν εἰσήγαγεν ὁ Παῦλος.	ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ.	ⲛⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ ⲡⲣⲙⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ.
Acts 21.30	All the city also was moved and there was a running together of the people, and having laid hold on Paul, they were drawing him out of the temple, and immediately were the doors shut,	ἐκινήθη τε ἡ πόλις ὅλη καὶ ἐγένετο συνδρομὴ τοῦ λαοῦ, καὶ ἐπιλαβόμενοι τοῦ Παύλου εἵλκον αὐτὸν ἔξω τοῦ ἱεροῦ, καὶ εὐθέως ἐκλείσθησαν αἱ θύραι.	ⲁⲥⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲃⲟϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲁⲙⲁϩⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲥⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛⲛⲓⲣⲱⲟⲩ	ⲉⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲟⲓⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϣⲧⲁⲙ ⲛⲛⲣⲟ
Acts 21.31	and they seeking to kill him, a rumour came to the chief captain of the band that all Jerusalem hath been thrown into confusion,	ζητούντων τε αὐτὸν ἀποκτεῖναι ἀνέβη φάσις τῷ χιλιάρχῳ τῆς σπείρης ὅτι ὅλη συγχύννεται Ἰερουσαλήμ,	ⲉⲩⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲛⲥⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲁⲡⲓϣⲓⲛⲓ ⲇⲉ ϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲥⲡⲓⲣⲁ ϫⲉ ⲁⲥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲧⲏⲣⲥ ⲛϫⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲁ ϩⲟⲧⲃⲉϥ ⲁⲡⲟⲩⲱ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲛⲧⲉⲥⲡⲓⲣⲁ ϫⲉ ⲁⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣⲥ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ.
Acts 21.32	who, at once, having taken soldiers and centurions, ran down upon them, and they having seen the chief captain and the soldiers, did leave off beating Paul.	ὅς ἐξαυτῆς παραλαβὼν στρατιώτας καὶ ἑκατοντάρχας κατέδραμεν ἐπ' αὐτούς, οἱ δὲ ἰδόντες τὸν χιλίαρχον καὶ τοὺς στρατιώτας ἐπαύσαντο τύπτοντες τὸν Παῦλον.	ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲁϥⲃⲟϫⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣϫ ⲟⲥ ⲁⲩⲗⲟϫⲟⲩ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲓ ⲛϩⲉⲛϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩⲗⲟ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.

Acts 21.33	Then the chief captain, having come nigh, took him, and commanded [him] to be bound with two chains, and was inquiring who he may be, and what it is he hath been doing,	τότε ἐγγίσας ὁ χιλίαρχος ἐπελάβετο αὐτοῦ καὶ ἐκέλευσε δεθῆναι ἁλύσεσι δυσί, καὶ ἐπυνθάνετο τίς εἴη καὶ τί ἐστιν πεποιηκώς.	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲛϩϥ ⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲃϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲙⲟⲣϥ ⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛⲧⲉ. ⲁϥϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ.
Acts 21.34	and some were crying out one thing, and some another, among the multitude, and not being able to know the certainty because of the tumult, he commanded him to be carried to the castle,	ἄλλοι δὲ ἄλλο τι ἐπεφώνουν ἐν τῷ ὄχλῳ· μὴ δυναμένου δὲ αὐτοῦ γνῶναι τὸ ἀσφαλὲς διὰ τὸν θόρυβον ἐκέλευσεν ἄγεσθαι αὐτὸν εἰς τὴν παρεμβολήν.	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲛⲕⲉϩⲱⲃ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲓ ⲉⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲗϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ.	ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲛ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ. ⲙⲡϥⲉϣⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲱⲣϫ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣ. ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉϫⲓⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ.
Acts 21.35	and when he came upon the steps, it happened he was borne by the soldiers, because of the violence of the multitude,	ὅτε δὲ ἐγένετο ἐπὶ τοὺς ἀναβαθμούς, συνέβη βαστάζεσθαι αὐτὸν ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν διὰ τὴν βίαν τοῦ ὄχλου,	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲧⲉⲣ ⲁϩϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲃⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲏϣ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ ⲇⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲧⲱⲣⲧⲣ. ⲁϩϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲟⲣⲙⲏ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ.
Acts 21.36	for the crowd of the people was following after, crying, `Away with him.'	ἠκολούθει γὰρ τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ κράζοντες· Αἶρε αὐτόν.	ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲗⲓⲧϥ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲓ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲁϫⲉ.
Acts 21.37	And Paul being about to be led into the castle, saith to the chief captain, `Is it permitted to me to say anything unto thee?' and he said, `Greek dost thou know?	Μέλλων τε εἰσάγεσθαι εἰς τὴν παρεμβολὴν ὁ Παῦλος λέγει τῷ χιλιάρχῳ· Εἰ ἔξεστίν μοι εἰπεῖν τι πρὸς σέ; ὁ δὲ ἔφη· Ἑλληνιστὶ γινώσκεις;	ⲉⲩⲛⲁⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁϫⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲣⲱ ⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ.	ⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲧⲟ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁϫⲉ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲕ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ.
Acts 21.38	art not thou, then, the Egyptian who before these days made an uprising, and did lead into the desert the four thousand men of the assassins?'	οὐκ ἄρα σὺ εἶ ὁ Αἰγύπτιος ὁ πρὸ τούτων τῶν ἡμερῶν ἀναστατώσας καὶ ἐξαγαγὼν εἰς τὴν ἔρημον τοὺς τετρακισχιλίους ἄνδρας τῶν σικαρίων;	ϩⲁⲣⲁ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛϫⲏⲙⲓ ⲉⲧϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲕⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲓ ⲙⲡⲓⲁ ⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲓⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϣⲁϥⲉ.	ⲉⲓⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲛ ϭⲉ ⲡⲉ ⲡⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲃⲱϭⲥ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲛⲁϥⲧⲟⲩ ϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲓⲕⲁⲣⲓⲟⲥ.

Acts 21.39	And Paul said, `I, indeed, am a man, a Jew, of Tarsus of Cilicia, of no mean city a citizen; and I beseech thee, suffer me to speak unto the people.'	εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος· Ἐγὼ ἄνθρωπος μέν εἰμι Ἰουδαῖος, Ταρσεὺς τῆς Κιλικίας, οὐκ ἀσήμου πόλεως πολίτης· δέομαι δέ σου, ἐπίτρεψόν μοι λαλῆσαι πρὸς τὸν λαόν.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲟⲩⲣⲉⲙⲙⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϯⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲁⲛⲅ ⲟⲩⲣⲙⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲛⲧⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ ⲙⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲥⲟ ⲛⲥⲟⲉⲓⲧ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲕⲁⲁⲧ ⲧⲁϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ.
Acts 21.40	And he having given him leave, Paul having stood upon the stairs, did beckon with the hand to the people, and there having been a great silence, he spake unto them in the Hebrew dialect, saying:	ἐπιτρέψαντος δὲ αὐτοῦ ὁ Παῦλος ἑστὼς ἐπὶ τῶν ἀναβαθμῶν κατέσεισε τῇ χειρὶ τῷ λαῷ, πολλῆς δὲ σιγῆς γενομένης προσεφώνησεν τῇ Ἑβραΐδι διαλέκτῳ λέγων	ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲧⲉⲣ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲁ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛϫⲁⲣⲱϥ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲁⲥⲡⲓ ⲙⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲁⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲛ ⲛⲧⲱⲣⲧⲣ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥϭⲣⲉϩⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲁⲥⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
Acts 22.1	`Men, brethren, and fathers, hear my defence now unto you;' -.	Ἄνδρες ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, ἀκούσατέ μου τῆς πρὸς ὑμᾶς νυνὶ ἀπολογίας.	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲓⲟϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲛⲧⲏⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ.	ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ.
Acts 22.2	and they having heard that in the Hebrew dialect he was speaking to them, gave the more silence, and he saith, -.	Ἀκούσαντες δὲ ὅτι τῇ Ἑβραΐδι διαλέκτῳ προσεφώνει αὐτοῖς μᾶλλον παρέσχον ἡσυχίαν. καὶ φησίν·	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲁⲥⲡⲓ ⲙⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲛⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
Acts 22.3	`I, indeed, am a man, a Jew, having been born in Tarsus of Cilicia, and brought up in this city at the feet of Gamaliel, having been taught according to the exactitude of a law of the fathers, being zealous of God, as all ye are to-day.	Ἐγώ εἰμι ἀνὴρ Ἰουδαῖος, γεγεννημένος ἐν Ταρσῷ τῆς Κιλικίας, ἀνατεθραμμένος δὲ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ παρὰ τοὺς πόδας Γαμαλιήλ, πεπαιδευμένος κατὰ ἀκρίβειαν τοῦ πατρῴου νόμου, ζηλωτὴς ὑπάρχων τοῦ θεοῦ καθὼς πάντες ὑμεῖς ἐστε σήμερον,	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲙⲁⲥⲧ ϧⲉⲛⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲉⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩϣⲧ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲅⲁⲙⲁⲗⲓⲏⲗ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϫⲟϩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲫⲟⲟⲩ.	ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲉⲁⲩϫⲡⲟⲓ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲛⲧⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ ⲉⲁⲩⲥⲁⲛⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲁⲩⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲛⲅⲁⲙⲁⲗⲓⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ. ⲉⲓⲟ ⲛⲣⲉϥⲕⲱϩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ.
Acts 22.4	`And this way I persecuted unto death, binding and delivering up to prisons both men and women,	ὃς ταύτην τὴν ὁδὸν ἐδίωξα ἄχρι θανάτου, δεσμεύων καὶ παραδιδοὺς εἰς φυλακὰς ἄνδρας τε καὶ γυναῖκας,	ⲉⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲡⲁⲓⲙⲱⲓⲧ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲉⲓⲥⲱⲛϩ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡϣⲧⲉⲕⲟ.	ⲁⲓⲇⲓⲱⲕⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲓϩⲓⲏ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ⲉⲓⲙⲟⲩⲣ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲓⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ.

Acts 22.5	as also the chief priest doth testify to me, and all the eldership; from whom also having received letters unto the brethren, to Damascus, I was going on, to bring also those there bound to Jerusalem that they might be punished,	ὡς καὶ ὁ ἀρχιερεὺς μαρτυρεῖ μοι καὶ πᾶν τὸ πρεσβυτέριον· παρ᾽ ὧν καὶ ἐπιστολὰς δεξάμενος πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς εἰς Δαμασκὸν ἐπορευόμην ἄξων καὶ τοὺς ἐκεῖσε ὄντας δεδεμένους εἰς Ἰερουσαλὴμ ἵνα τιμωρηθῶσιν.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲓ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓϭⲓ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲥⲟⲛϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲓⲭⲓ ⲛϩⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉⲧⲣⲁⲉⲓⲛⲉ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲧⲓⲙⲱⲣⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Acts 22.6	and it came to pass, in my going on and coming nigh to Damascus, about noon, suddenly out of the heaven there shone a great light round about me,	Ἐγένετο δέ μοι πορευομένῳ καὶ ἐγγίζοντι τῇ Δαμασκῷ περὶ μεσημβρίαν ἐξαίφνης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ περιαστράψαι φῶς ἱκανὸν περὶ ἐμέ,	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲓⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϧⲱⲛⲧ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲙⲙⲉⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲓⲙⲟⲟϣⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉⲓϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ. ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
Acts 22.7	I fell also to the ground, and I heard a voice saying to me, Saul, Saul, why me dost thou persecute?	ἔπεσά τε εἰς τὸ ἔδαφος καὶ ἤκουσα φωνῆς λεγούσης μοι· Σαοὺλ Σαούλ, τί με διώκεις;	ⲁⲓϩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲁϧⲟⲕ ⲕϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲁⲓϩⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲁⲩⲗⲉ ⲥⲁⲩⲗⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱⲓ.
Acts 22.8	`And I answered, Who art thou, Lord? and he said unto me, I am Jesus the Nazarene whom thou dost persecute-.	ἐγὼ δὲ ἀπεκρίθην· Τίς εἶ, κύριε; εἶπέν τε πρὸς ἐμέ· Ἐγώ εἰμι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὃν σὺ διώκεις.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲣⲟⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁϩⲱⲣⲉⲟⲥ ⲫⲏ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲕϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱϥ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲛⲁϩⲱⲣⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲕⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱϥ.
Acts 22.9	and they who are with me the light did see, and became afraid, and the voice they heard not of him who is speaking to me-.	οἱ δὲ σὺν ἐμοὶ ὄντες τὸ μὲν φῶς ἐθεάσαντο τὴν δὲ φωνὴν οὐκ ἤκουσαν τοῦ λαλοῦντός μοι.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛⲁⲩⲛⲁⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ. ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
Acts 22.10	and I said, What shall I do, Lord? and the Lord said unto me, Having risen, go on to Damascus, and there it shall be told thee concerning all things that have been appointed for thee to do.	εἶπον δέ· Τί ποιήσω, κύριε; ὁ δὲ κύριος εἶπεν πρός με· Ἀναστὰς πορεύου εἰς Δαμασκόν, κἀκεῖ σοι λαληθήσεται περὶ πάντων ὧν τέτακταί σοι ποιῆσαι.	ⲡⲉϫⲏⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϣⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕⲁⲓⲧⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲁϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲓⲧⲟϣⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲁⲁⲩ.

Acts 22.11	`And when I did not see from the glory of that light, being led by the hand by those who are with me, I came to Damascus,	ὡς δὲ οὐκ ἐνέβλεπον ἀπὸ τῆς δόξης τοῦ φωτὸς ἐκείνου, χειραγωγούμενος ὑπὸ τῶν συνόντων μοι ἦλθον εἰς Δαμασκόν.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϯⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲁϫⲓϫ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲓⲓ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲓⲗⲟ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ⲇⲉ ϩⲏⲧ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ.
Acts 22.12	and a certain one, Ananias, a pious man according to the law, being testified to by all the Jews dwelling [there],	Ἀνανίας δέ τις ἀνὴρ εὐλαβὴς κατὰ τὸν νόμον μαρτυρούμενος ὑπὸ πάντων τῶν κατοικούντων Ἰουδαίων,	ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲟⲩⲣⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲉⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ.
Acts 22.13	having come unto me and stood by [me], said to me, Saul, brother, look up; and I the same hour did look up to him;	ἐλθὼν πρὸς ἐμὲ καὶ ἐπιστὰς εἶπέν μοι· Σαοὺλ ἀδελφέ, ἀνάβλεψον· κἀγὼ αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἀνέβλεψα εἰς αὐτόν.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲓⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲱⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ. ϫⲉ ⲥⲁⲩⲗⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Acts 22.14	and he said, The God of our fathers did choose thee beforehand to know His will, and to see the Righteous One, and to hear a voice out of his mouth,	ὁ δὲ εἶπεν· Ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν προεχειρίσατό σε γνῶναι τὸ θέλημα αὐτοῦ καὶ ἰδεῖν τὸν δίκαιον καὶ ἀκοῦσαι φωνὴν ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ,	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲱⲧⲡⲕ ⲉⲉⲙⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁϥⲛⲉϩⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ. ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱϥ.
Acts 22.15	because thou shalt be his witness unto all men of what thou hast seen and heard;	ὅτι ἔσῃ μάρτυς αὐτῷ πρὸς πάντας ἀνθρώπους ὧν ἑώρακας καὶ ἤκουσας.	ϫⲉ ϫⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ.	ϫⲉ ⲕⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲥⲟⲧⲙⲟⲩ.
Acts 22.16	and now, why tarriest thou? having risen, baptize thyself, and wash away thy sins, calling upon the name of the Lord.	καὶ νῦν τί μέλλεις; ἀναστὰς βάπτισαι καὶ ἀπόλουσαι τὰς ἁμαρτίας σου ἐπικαλεσάμενος τὸ ὄνομα αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲁⲓϥ ⲧⲱⲛⲕ ϭⲓⲱⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲉⲕⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁⲁϥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ.
Acts 22.17	`And it came to pass when I returned to Jerusalem, and while I was praying in the temple, I came into a trance,	Ἐγένετο δέ μοι ὑποστρέψαντι εἰς Ἰερουσαλὴμ καὶ προσευχομένου μου ἐν τῷ ἱερῷ γενέσθαι με ἐν ἐκστάσει	ⲁϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓⲕⲟⲧⲧ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲱⲙⲧ.	ⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲣⲓⲕⲧⲟⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓϣⲁⲛⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.

Acts 22.18	and I saw him saying to me, Haste and go forth in haste out of Jerusalem, because they will not receive thy testimony concerning me;	καὶ ἰδεῖν αὐτὸν λέγοντά μοι· Σπεῦσον καὶ ἔξελθε ἐν τάχει ἐξ Ἰερουσαλήμ, διότι οὐ παραδέξονταί σου μαρτυρίαν περὶ ἐμοῦ.	ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲉⲛⲁϭⲓ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ϭⲉⲡⲏ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϫⲓ ⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ.
Acts 22.19	and I said, Lord, they--they know that I was imprisoning and was scourging in every synagogue those believing on thee;	κἀγὼ εἶπον· Κύριε, αὐτοὶ ἐπίστανται ὅτι ἐγὼ ἤμην φυλακίζων καὶ δέρων κατὰ τὰς συναγωγὰς τοὺς πιστεύοντας ἐπὶ σέ·	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲡⲱⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲕ.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲉⲓⲱⲧⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲕ.
Acts 22.20	and when the blood of thy witness Stephen was being poured forth, I also was standing by and assenting to his death, and keeping the garments of those putting him to death;	καὶ ὅτε ἐξεχύννετο τὸ αἷμα Στεφάνου τοῦ μάρτυρός σου, καὶ αὐτὸς ἤμην ἐφεστὼς καὶ συνευδοκῶν καὶ φυλάσσων τὰ ἱμάτια τῶν ἀναιρούντων αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲩⲛⲁⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲕⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲁⲓⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ⲉⲓϯⲙⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲩⲛⲁⲡⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲕⲙⲛⲧⲣⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲉⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲉⲓⲥⲩⲛⲉⲩⲁⲟⲕⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲓϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛϩⲟⲓⲧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϩⲱⲧⲃ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 22.21	and he said unto me, Go, because to nations far off I will send thee.'	καὶ εἶπεν πρός με· Πορεύου, ὅτι ἐγὼ εἰς ἔθνη μακρὰν ἐξαποστελῶ σε.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙⲟⲱⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ⲉϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲏⲟⲩ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁϫⲟⲟⲩⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϩⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲏⲩ.
Acts 22.22	And they were hearing him unto this word, and they lifted up their voice, saying, `Away from the earth with such an one; for it is not fit for him to live.'	Ἤκουον δὲ αὐτοῦ ἄχρι τούτου τοῦ λόγου καὶ ἐπῆραν τὴν φωνὴν αὐτῶν λέγοντες· Αἶρε ἀπὸ τῆς γῆς τὸν τοιοῦτον, οὐ γὰρ καθῆκεν αὐτὸν ζῆν.	ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲗⲓ ⲫⲁⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲱⲛϧ ⲁⲛ.	ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ϣⲁ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϥⲓϩⲣⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲓ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲙⲡⲕⲁϩ. ⲛϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲱⲛϩ.
Acts 22.23	And they crying out and casting up their garments, and throwing dust into the air,	κραυγαζόντων τε αὐτῶν καὶ ῥιπτούντων τὰ ἱμάτια καὶ κονιορτὸν βαλλόντων εἰς τὸν ἀέρα,	ⲉⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲓϯ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲉⲧ ϣⲱⲓϣ ⲉⲡⲓⲁⲏⲣ.	ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϥⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲉϫ ϣⲟⲉⲓϣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲁⲏⲣ.

Acts 22.24	the chief captain commanded him to be brought into the castle, saying, `By scourges let him be examined;' that he might know for what cause they were crying so against him.	ἐκέλευσεν ὁ χιλίαρχος εἰσάγεσθαι αὐτὸν εἰς τὴν παρεμβολήν, εἴπας μάστιξιν ἀνετάζεσθαι αὐτὸν ἵνα ἐπιγνῷ δι᾽ ἣν αἰτίαν οὕτως ἐπεφώνουν αὐτῷ.	ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲓⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲉⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲅϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲗⲱⲓϫⲓ ⲥⲉⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ⲁⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ. ⲉⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲅϫ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲁϣ ⲛⲗⲟⲓⲃⲉ ⲉⲛⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
Acts 22.25	And as he was stretching him with the thongs, Paul said unto the centurion who was standing by, `A man, a Roman, uncondemned--is it lawful to you to scourge;'	ὡς δὲ προέτειναν αὐτὸν τοῖς ἱμᾶσιν εἶπεν πρὸς τὸν ἑστῶτα ἑκατόνταρχον ὁ Παῦλος· Εἰ ἄνθρωπον Ῥωμαῖον καὶ ἀκατάκριτον ἔξεστιν ὑμῖν μαστίζειν;	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϭⲟⲗⲕϥ ϧⲉⲛⲛⲓϧⲱⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛϥⲉⲣ ⲡⲕⲉϩⲱⲟⲩⲓ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲉⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲟⲙⲛⲧϥ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲟⲩⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲡϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲧⲟ ⲛⲏⲧⲛ ⲉϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉⲙⲛ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Acts 22.26	and the centurion having heard, having gone near to the chief captain, told, saying, `Take heed what thou art about to do, for this man is a Roman;'	ἀκούσας δὲ ὁ ἑκατοντάρχης προσελθὼν τῷ χιλιάρχῳ ἀπήγγειλεν λέγων· Τί μέλλεις ποιεῖν; ὁ γὰρ ἄνθρωπος οὗτος Ῥωμαῖός ἐστιν.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭ ⲟⲥ ⲁϥϣⲉ ϣⲁ ⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲁⲓϥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ. ⲁϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁⲁϥ. ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ.
Acts 22.27	and the chief captain having come near, said to him, `Tell me, art thou a Roman?' and he said, `Yes;'	προσελθὼν δὲ ὁ χιλίαρχος εἶπεν αὐτῷ· Λέγε μοι, σὺ Ῥωμαῖος εἶ; ὁ δὲ ἔφη· Ναί.	ⲁϥⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁϩⲁ.	ⲁϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲧⲕ ⲟⲩϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉϩⲉ.
Acts 22.28	and the chief captain answered, `I, with a great sum, did obtain this citizenship;' but Paul said, `But I have been even born [so].'	ἀπεκρίθη δὲ ὁ χιλίαρχος· Ἐγὼ πολλοῦ κεφαλαίου τὴν πολιτείαν ταύτην ἐκτησάμην. ὁ δὲ Παῦλος ἔφη· Ἐγὼ δὲ καὶ γεγέννημαι.	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲱⲡ ⲛⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛⲏⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥⲧ ⲛϧⲏⲧⲥ.	ⲁⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϯ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϫⲣⲏⲙⲁ ϩⲁ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ.
Acts 22.29	Immediately, therefore, they departed from him who are about to examine him, and the chief captain also was afraid, having learned that he is a Roman, and because he had bound him,	εὐθέως οὖν ἀπέστησαν ἀπ᾽ αὐτοῦ οἱ μέλλοντες αὐτὸν ἀνετάζειν· καὶ ὁ χιλίαρχος δὲ ἐφοβήθη ἐπιγνοὺς ὅτι Ῥωμαῖός ἐστιν καὶ ὅτι αὐτὸν ἦν δεδεκώς.	ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲩϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲣϩⲟϯ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲥⲟⲛϩϥ.	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛⲁϩⲉⲁϩϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ.

Acts 22.30	and on the morrow, intending to know the certainty wherefore he is accused by the Jews, he did loose him from the bonds, and commanded the chief priests and all their sanhedrim to come, and having brought down Paul, he set [him] before them.	Τῇ δὲ ἐπαύριον βουλόμενος γνῶναι τὸ ἀσφαλὲς τὸ τί κατηγορεῖται ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων ἔλυσεν αὐτόν, καὶ ἐκέλευσεν συνελθεῖν τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ πᾶν τὸ συνέδριον, καὶ καταγαγὼν τὸν Παῦλον ἔστησεν εἰς αὐτούς.	ⲡⲉϥⲣⲁϩ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲙⲓ ⲉⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣϫⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲱⲣϫ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲥⲉⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϫⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ.
Acts 23.1	And Paul having earnestly beheld the sanhedrim, said, `Men, brethren, I in all good conscience have lived to God unto this day;'	ἀτενίσας δὲ ὁ Παῦλος τῷ συνεδρίῳ εἶπεν· Ἄνδρες ἀδελφοί, ἐγὼ πάσῃ συνειδήσει ἀγαθῇ πεπολίτευμαι τῷ θεῷ ἄχρι ταύτης τῆς ἡμέρας.	ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁⲓⲉⲣⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲱⲣⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Acts 23.2	and the chief priest Ananias commanded those standing by him to smite him on the mouth,	ὁ δὲ ἀρχιερεὺς Ἁνανίας ἐπέταξεν τοῖς παρεστῶσιν αὐτῷ τύπτειν αὐτοῦ τὸ στόμα.	ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲛⲣⲱϥ.	ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲉⲣⲱϩⲧ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ.
Acts 23.3	then Paul said unto him, `God is about to smite thee, thou whitewashed wall, and thou-.thou dost sit judging me according to the law, and, violating law, dost order me to be smitten!'	τότε ὁ Παῦλος πρὸς αὐτὸν εἶπεν· Τύπτειν σε μέλλει ὁ θεός, τοῖχε κεκονιαμένε· καὶ σὺ κάθῃ κρίνων με κατὰ τὸν νόμον, καὶ παρανομῶν κελεύεις με τύπτεσθαι;	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯϫⲟⲓ ⲉⲧⲟϣϫ ⲛⲕⲟⲛⲓⲁ ⲕⲉⲣⲡⲕⲉϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲕϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲣⲁϩⲧⲕ ⲧϫⲟ ⲉⲧϫⲏϩ. ⲕϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ.
Acts 23.4	And those who stood by said, `The chief priest of God dost thou revile?'	οἱ δὲ παρεστῶτες εἶπαν· Τὸν ἀρχιερέα τοῦ θεοῦ λοιδορεῖς;	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲕϩⲱⲟⲩϣ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲕⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 23.5	and Paul said, `I did not know, brethren, that he is chief priest: for it hath been written, Of the ruler of thy people thou shalt not speak evil;'	ἔφη τε ὁ Παῦλος· Οὐκ ᾔδειν, ἀδελφοί, ὅτι ἐστὶν ἀρχιερεύς· γέγραπται γὰρ ὅτι Ἄρχοντα τοῦ λαοῦ σου οὐκ ἐρεῖς κακῶς.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲛⲛⲉⲕϫⲉ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲟϥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉ. ⲩⲥϩϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ.

Acts 23.6	and Paul having known that the one part are Sadducees, and the other Pharisees, cried out in the sanhedrim, `Men, brethren, I am a Pharisee--son of a Pharisee--concerning hope and rising again of dead men I am judged.'	Γνοὺς δὲ ὁ Παῦλος ὅτι τὸ ἓν μέρος ἐστὶν Σαδδουκαίων τὸ δὲ ἕτερον Φαρισαίων ἔκραζεν ἐν τῷ συνεδρίῳ· Ἄνδρες ἀδελφοί, ἐγὼ Φαρισαῖός εἰμι, υἱὸς Φαρισαίων· περὶ ἐλπίδος καὶ ἀναστάσεως νεκρῶν ἐγὼ κρίνομαι.	ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲉⲫⲁ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲫⲁ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ϯϩⲁⲡ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲥⲁ ⲡⲁⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲡⲁ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛϩ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Acts 23.7	And he having spoken this, there came a dissension of the Pharisees and of the Sadducees, and the crowd was divided,	τοῦτο δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος ἐγένετο στάσις τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων, καὶ ἐσχίσθη τὸ πλῆθος.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟϥ ⲁⲩⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲡⲱϣ.
Acts 23.8	for Sadducees, indeed, say there is no rising again, nor messenger, nor spirit, but Pharisees confess both.	Σαδδουκαῖοι μὲν γὰρ λέγουσιν μὴ εἶναι ἀνάστασιν μήτε ἄγγελον μήτε πνεῦμα, Φαρισαῖοι δὲ ὁμολογοῦσιν τὰ ἀμφότερα.	ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ.	ⲛⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲁⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲛⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲉϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Acts 23.9	And there came a great cry, and the scribes of the Pharisees' part having arisen, were striving, saying, `No evil do we find in this man; and if a spirit spake to him, or a messenger, we may not fight against God;'	ἐγένετο δὲ κραυγὴ μεγάλη, καὶ ἀναστάντες τινὲς τῶν γραμματέων τοῦ μέρους τῶν Φαρισαίων διεμάχοντο λέγοντες· Οὐδὲν κακὸν εὑρίσκομεν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ· εἰ δὲ πνεῦμα ἐλάλησεν αὐτῷ ἢ ἄγγελος—	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩⲙⲗⲁϧ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲁϣⲕⲁⲕ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲡⲥⲁ ⲛⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲙⲓϣⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲛ̀ⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲏⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 23.10	and a great dissension having come, the chief captain having been afraid lest Paul may be pulled to pieces by them, commanded the soldiery, having gone down, to take him by force out of the midst of them, and to bring [him] to the castle.	πολλῆς δὲ γινομένης στάσεως φοβηθεὶς ὁ χιλίαρχος μὴ διασπασθῇ ὁ Παῦλος ὑπ᾽ αὐτῶν ἐκέλευσεν τὸ στράτευμα καταβὰν ἁρπάσαι αὐτὸν ἐκ μέσου αὐτῶν, ἄγειν τε εἰς τὴν παρεμβολήν.	ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉϥⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲙⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛⲧⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲛⲧⲟⲩⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲡⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲣϩⲟⲧⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ. ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲥⲉⲧⲟⲣⲡϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉϫⲓⲧϥ ⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ.

Acts 23.11	And on the following night, the Lord having stood by him, said, `Take courage, Paul, for as thou didst fully testify the things concerning me at Jerusalem, so it behoveth thee also at Rome to testify.'	Τῇ δὲ ἐπιούσῃ νυκτὶ ἐπιστὰς αὐτῷ ὁ κύριος εἶπεν· Θάρσει, ὡς γὰρ διεμαρτύρω τὰ περὶ ἐμοῦ εἰς Ἰερουσαλὴμ οὕτω σε δεῖ καὶ εἰς Ῥώμην μαρτυρῆσαι.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲁⲡⲃⲟⲓⲥ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ ϧⲉⲛⲧⲕⲉⲣⲱⲙⲏ.	ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲕⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϩⲁⲡⲥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲧⲕⲉϩⲣⲱⲙⲏ.
Acts 23.12	And day having come, certain of the Jews having made a concourse, did anathematize themselves, saying neither to eat nor to drink till they may kill Paul;	Γενομένης δὲ ἡμέρας ποιήσαντες συστροφὴν οἱ Ἰουδαῖοι ἀνεθεμάτισαν ἑαυτοὺς λέγοντες μήτε φαγεῖν μήτε πιεῖν ἕως οὗ ἀποκτείνωσιν τὸν Παῦλον.	ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲧⲁⲣⲕⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲱ ϣⲁⲧⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲱⲣⲕ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲛⲟⲩⲱⲙ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉⲛⲥⲱ. ϣⲁⲛⲧⲛϩⲱⲧⲃ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
Acts 23.13	and they were more than forty who made this conspiracy by oath,	ἦσαν δὲ πλείους τεσσεράκοντα οἱ ταύτην τὴν συνωμοσίαν ποιησάμενοι·	ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲉⲙ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲁⲛⲁϣ.	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲓⲁⲛⲁϣ ⲛⲉⲩⲛⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲙⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ.
Acts 23.14	who having come near to the chief priests and to the elders said, `With an anathema we did anathematize ourselves--to taste nothing till we have killed Paul;	οἵτινες προσελθόντες τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ τοῖς πρεσβυτέροις εἶπαν· Ἀναθέματι ἀνεθεματίσαμεν ἑαυτοὺς μηδενὸς γεύσασθαι ἕως οὗ ἀποκτείνωμεν τὸν Παῦλον.	ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲁⲛⲧⲁⲣⲕⲟⲛ ⲉϣⲧⲉⲙϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲛϩⲗⲓ ϣⲁⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲛⲁⲓ ϭⲉ ⲁⲩϯ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁϣ ⲁⲛⲱⲣⲕ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲧⲙⲧⲉⲡ ⲗⲁⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲛϩⲱⲧⲃ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
Acts 23.15	now, therefore, ye, signify ye to the chief captain, with the sanhedrim, that to-morrow he may bring him down unto you, as being about to know more exactly the things concerning him; and we, before his coming nigh, are ready to put him to death.'	νῦν οὖν ὑμεῖς ἐμφανίσατε τῷ χιλιάρχῳ σὺν τῷ συνεδρίῳ ὅπως καταγάγῃ αὐτὸν εἰς ὑμᾶς ὡς μέλλοντας διαγινώσκειν ἀκριβέστερον τὰ περὶ αὐτοῦ· ἡμεῖς δὲ πρὸ τοῦ ἐγγίσαι αὐτὸν ἕτοιμοί ἐσμεν τοῦ ἀνελεῖν αὐτόν.	ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲉⲛϥ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ.	ⲧⲛⲥⲟⲡⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲣ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲛⲧϥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲏⲧⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲛⲟⲩϥ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ ⲉⲛⲉⲧϥⲛϩⲏ ⲧⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲛⲥⲃⲧⲱⲧ ⲙⲡⲁⲧϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲱⲧⲃ ⲙⲙⲟϥ.

Acts 23.16	And the son of Paul's sister having heard of the lying in wait, having gone and entered into the castle, told Paul,	Ἀκούσας δὲ ὁ υἱὸς τῆς ἀδελφῆς Παύλου τὴν ἐνέδραν παραγενόμενος καὶ εἰσελθὼν εἰς τὴν παρεμβολὴν ἀπήγγειλεν τῷ Παύλῳ.	ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉϯϫⲟⲣϫⲥ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲥⲱⲛⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲥⲱⲛⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲉⲩⲕⲣⲟϥ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
Acts 23.17	and Paul having called near one of the centurions, said, `This young man lead unto the chief captain, for he hath something to tell him.'	προσκαλεσάμενος δὲ ὁ Παῦλος ἕνα τῶν ἑκατονταρχῶν ἔφη· Τὸν νεανίαν τοῦτον ἄπαγε πρὸς τὸν χιλίαρχον, ἔχει γὰρ ἀπαγγεῖλαί τι αὐτῷ.	ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϭⲓ ⲙⲡⲁⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲟϥ ⲛⲁϥ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲟⲩⲁ ⲛⲛϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϫⲓ ⲡⲉⲓϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ϣⲁ ⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲟⲩⲛⲧϥ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲟⲟϥ ⲉⲣⲟϥ.
Acts 23.18	He indeed, then, having taken him, brought him unto the chief captain, and saith, `The prisoner Paul, having called me near, asked [me] this young man to bring unto thee, having something to say to thee.'	ὁ μὲν οὖν παραλαβὼν αὐτὸν ἤγαγεν πρὸς τὸν χιλίαρχον καὶ φησίν· Ὁ δέσμιος Παῦλος προσκαλεσάμενός με ἠρώτησεν τοῦτον τὸν νεανίαν ἀγαγεῖν πρὸς σέ, ἔχοντά τι λαλῆσαί σοι.	ⲛⲑⲟϥ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲁϥⲉⲛϥ ϣⲁ ⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲉⲓⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϫⲟϥ ⲛⲁⲕ.	ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲙⲏⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲧ ⲉⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲓϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲉⲩⲛⲧϥⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϫⲟⲟϥ ⲉⲣⲟⲕ.
Acts 23.19	And the chief captain having taken him by the hand, and having withdrawn by themselves, inquired, `What is that which thou hast to tell me?'	ἐπιλαβόμενος δὲ τῆς χειρὸς αὐτοῦ ὁ χιλίαρχος καὶ ἀναχωρήσας κατ᾽ ἰδίαν ἐπυνθάνετο· Τί ἐστιν ὃ ἔχεις ἀπαγγεῖλαί μοι;	ⲁϥⲁⲙⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓⲛ ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲟϥ ⲛⲏⲓ.	ⲁⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲁϥⲥⲉϩⲧϥ ⲉⲩⲥⲁ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲕϥ ⲉϫⲟⲟϥ ⲉⲣⲟⲓ.
Acts 23.20	and he said--`The Jews agreed to request thee, that to-morrow to the sanhedrim thou mayest bring down Paul, as being about to enquire something more exactly concerning him;	εἶπεν δὲ ὅτι Οἱ Ἰουδαῖοι συνέθεντο τοῦ ἐρωτῆσαί σε ὅπως αὔριον τὸν Παῦλον καταγάγῃς εἰς τὸ συνέδριον ὡς μέλλον τι ἀκριβέστερον πυνθάνεσθαι περὶ αὐτοῦ·	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲉⲧⲟⲃϩⲕ ⲛⲣⲁϯ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲕⲓⲛⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ϩⲱⲥ ⲉⲕⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲥⲉ ⲉⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲕ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉⲛⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲣⲁⲥⲧⲉ ⲉⲧⲙⲏ ⲧⲉ ⲙⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ. ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁϣⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ.

Acts 23.21	thou, therefore, mayest thou not yield to them, for there lie in wait for him of them more than forty men, who did anathematize themselves--not to eat nor to drink till they kill him, and now they are ready, waiting for the promise from thee.'	σὺ οὖν μὴ πεισθῇς αὐτοῖς, ἐνεδρεύουσιν γὰρ αὐτὸν ἐξ αὐτῶν ἄνδρες πλείους τεσσεράκοντα, οἵτινες ἀνεθεμάτισαν ἑαυτοὺς μήτε φαγεῖν μήτε πιεῖν ἕως οὗ ἀνέλωσιν αὐτόν, καὶ νῦν εἰσιν ἕτοιμοι προσδεχόμενοι τὴν ἀπὸ σοῦ ἐπαγγελίαν.	ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲙ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱⲣϫ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲣⲕⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲱ ϣⲁⲧⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲉⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲱϣ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲥⲱⲧⲙ ⲛⲁⲩ ⲥⲉⲃⲟⲣⲃ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲙⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲱⲣⲕ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲧⲙⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲙⲥⲱ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϩⲱⲧⲃ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲥⲉⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲩⲃⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲛⲧⲕϫⲓⲡⲟⲩⲱ ⲛⲁⲩ.
Acts 23.22	The chief captain, then, indeed, let the young man go, having charged [him] to tell no one, `that these things thou didst shew unto me;'	ὁ μὲν οὖν χιλίαρχος ἀπέλυσε τὸν νεανίσκον παραγγείλας μηδενὶ ἐκλαλῆσαι ὅτι ταῦτα ἐνεφάνισας πρὸς ἐμέ.	ⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲁ ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁϥ ⲉϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛϩⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ.	ⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲁ ⲡϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲣϫⲟⲟⲥ ⲉⲗⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ.
Acts 23.23	and having called near a certain two of the centurions, he said, `Make ready soldiers two hundred, that they may go on unto Caesarea, and horsemen seventy, and spearmen two hundred, from the third hour of the night;	Καὶ προσκαλεσάμενός τινας δύο τῶν ἑκατονταρχῶν εἶπεν· Ἑτοιμάσατε στρατιώτας διακοσίους ὅπως πορευθῶσιν ἕως Καισαρείας, καὶ ἱππεῖς ἑβδομήκοντα καὶ δεξιολάβους διακοσίους, ἀπὸ τρίτης ὥρας τῆς νυκτός,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲥⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉϣⲉ ϣⲁ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲛϩⲓⲡⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲛⲣⲉϥϩⲓⲗⲟⲅϫⲏ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡⲅ ⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ.	ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲛϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲃⲧⲉ ϣⲛⲧ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲧⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ϣⲉ ⲛϩⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲁⲩⲱ ϣⲛⲧ ⲛϥⲁⲓⲙⲉⲣⲉϩ ϫⲓⲛ ⲛϫⲡϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ.
Acts 23.24	beasts also provide, that, having set Paul on, they may bring him safe unto Felix the governor;'	κτήνη τε παραστῆσαι ἵνα ἐπιβιβάσαντες τὸν Παῦλον διασώσωσι πρὸς Φήλικα τὸν ἡγεμόνα,	ⲛⲥⲉⲃⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲗⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁϩⲙⲉϥ ϣⲁ ⲫⲩⲗⲓϫ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛϩⲉⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲧⲁⲗⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲥⲉϫⲓⲧϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲫⲏⲗⲓϫ ⲫⲏⲅⲉⲙⲱⲛ.
Acts 23.25	he having written a letter after this description:	γράψας ἐπιστολὴν ἔχουσαν τὸν τύπον τοῦτον·	ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲉⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲓⲧⲩⲡⲟⲥ.
Acts 23.26	`Claudius Lysias, to the most noble governor Felix, hail:	Κλαύδιος Λυσίας τῷ κρατίστῳ ἡγεμόνι Φήλικι χαίρειν.	ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲗⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲓⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲫⲩⲗⲓϫ ϫⲉⲣⲉ.	ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲗⲩⲥⲓⲁⲥ ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲙⲫⲏⲗⲓϫ ⲡⲉⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϫⲁⲓⲣⲉ.

Acts 23.27	This man having been taken by the Jews, and being about to be killed by them--having come with the soldiery, I rescued him, having learned that he is a Roman;	τὸν ἄνδρα τοῦτον συλλημφθέντα ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων καὶ μέλλοντα ἀναιρεῖσθαι ὑπ᾽ αὐτῶν ἐπιστὰς σὺν τῷ στρατεύματι ἐξειλάμην, μαθὼν ὅτι Ῥωμαῖός ἐστιν,	ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲁⲓⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉⲧⲁⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲡⲉ	ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁⲩⲃⲟⲡϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲉⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲟⲧⲃⲉϥ ⲁⲓⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉⲣⲓⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲓⲧⲟⲩϫⲟϥ
Acts 23.28	and, intending to know the cause for which they were accusing him, I brought him down to their sanhedrim,	βουλόμενός τε ἐπιγνῶναι τὴν αἰτίαν δι᾽ ἣν ἐνεκάλουν αὐτῷ, κατήγαγον εἰς τὸ συνέδριον αὐτῶν.	ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲉⲙⲓ ⲉϯⲗⲱⲓϫⲓ ⲉⲧⲟⲩϫⲉⲙ ⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ⲁⲓⲉⲛϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ.	ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲟⲩⲛ ⲧⲗⲟⲓⲃⲉ ⲉⲧⲟⲩⲉⲅⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ. ⲁⲓϫⲓⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲩⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ.
Acts 23.29	whom I found accused concerning questions of their law, and having no accusation worthy of death or bonds;	ὃν εὗρον ἐγκαλούμενον περὶ ζητημάτων τοῦ νόμου αὐτῶν, μηδὲν δὲ ἄξιον θανάτου ἢ δεσμῶν ἔχοντα ἔγκλημα.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϫⲉⲙϥ ⲉⲩϫⲉⲙ ⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲓϫⲉⲙ ⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲉⲅⲕⲗⲏⲙⲁ.	ⲁⲓϭⲛⲧⲥ ⲉⲩⲉⲅⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲉⲛϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲩⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲉⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲙⲟⲩ. ⲏⲙⲣⲣⲉ.
Acts 23.30	and a plot having been intimated to me against this man--about to be of the Jews--at once I sent unto thee, having given command also to the accusers to say the things against him before thee; be strong.'	μηνυθείσης δέ μοι ἐπιβουλῆς εἰς τὸν ἄνδρα ἔσεσθαι ἐξαυτῆς ἔπεμψα πρὸς σέ, παραγγείλας καὶ τοῖς κατηγόροις λέγειν πρὸς αὐτὸν ἐπὶ σοῦ.	ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲥⲟⲃⲛⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲥⲁⲧⲟⲧ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲉⲁⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲕⲣⲟϥ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲓⲧⲁⲩⲟϥ ϣⲁⲣⲟⲕ. ⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲛⲉϥⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲉϫⲓϩⲁⲡ ϩⲓⲱⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Acts 23.31	Then, indeed, the soldiers according to that directed them, having taken up Paul, brought him through the night to Antipatris,	Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται κατὰ τὸ διατεταγμένον αὐτοῖς ἀναλαβόντες τὸν Παῦλον ἤγαγον διὰ νυκτὸς εἰς τὴν Ἀντιπατρίδα·	ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲁⲩⲑⲁϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛϫⲱⲣϩ ⲉⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲁⲛⲧⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲥ.	ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ. ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲁⲩⲛⲧϥ ⲉⲁⲛⲧⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲥ.
Acts 23.32	and on the morrow, having suffered the horsemen to go on with him, they returned to the castle;	τῇ δὲ ἐπαύριον ἐάσαντες τοὺς ἱππεῖς ἀπέρχεσθαι σὺν αὐτῷ ὑπέστρεψαν εἰς τὴν παρεμβολήν·	ⲡⲉϥⲣⲁϥϯ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲛⲓϩⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲣⲉ ⲛϩⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ.

Acts 23.33	those having entered into Caesarea, and delivered the letter to the governor, did present also Paul to him.	οἵτινες εἰσελθόντες εἰς τὴν Καισάρειαν καὶ ἀναδόντες τὴν ἐπιστολὴν τῷ ἡγεμόνι παρέστησαν καὶ τὸν Παῦλον αὐτῷ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲛϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ ⲙⲡⲕⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲁϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ ⲁⲩϯ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲫⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. ⲁⲩⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
Acts 23.34	And the governor having read [it], and inquired of what province he is, and understood that [he is] from Cilicia;	ἀναγνοὺς δὲ καὶ ἐπερωτήσας ἐκ ποίας ἐπαρχείας ἐστὶν καὶ πυθόμενος ὅτι ἀπὸ Κιλικίας,	ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲇⲉ ⲛϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁϥϣⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟϣⲥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲫⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. ⲁϥϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲛ ⲁϣ ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ.
Acts 23.35	`I will hear thee--said he--when thine accusers also may have come;' he also commanded him to be kept in the praetorium of Herod.	Διακούσομαί σου, ἔφη, ὅταν καὶ οἱ κατήγοροί σου παραγένωνται· κελεύσας ἐν τῷ πραιτωρίῳ τοῦ Ἡρῴδου φυλάσσεσθαι αὐτόν.	ⲉⲓⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉⲛⲉⲕⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲏⲣⲱⲇⲏⲥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲕⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ. ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ.
Acts 24.1	And after five days came down the chief priest Ananias, with the elders, and a certain orator--Tertullus, and they made manifest to the governor [the things] against Paul;	Μετὰ δὲ πέντε ἡμέρας κατέβη ὁ ἀρχιερεὺς Ἁνανίας μετὰ πρεσβυτέρων τινῶν καὶ ῥήτορος Τερτύλλου τινός, οἵτινες ἐνεφάνισαν τῷ ἡγεμόνι κατὰ τοῦ Παύλου.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲣⲏⲧⲱⲣ ϫⲉ ⲧⲉⲣⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϧⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ϯⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϩⲣⲏⲧⲱⲣ ϫⲉ ⲧⲉⲣⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲙⲙⲉ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲫⲏⲅⲉⲙⲱⲛ.
Acts 24.2	and he having been called, Tertullus began to accuse [him], saying, `Much peace enjoying through thee, and worthy deeds being done to this nation through thy forethought,	κληθέντος δὲ αὐτοῦ ἤρξατο κατηγορεῖν ὁ Τέρτυλλος λέγων· Πολλῆς εἰρήνης τυγχάνοντες διὰ σοῦ καὶ διορθωμάτων γινομένων τῷ ἔθνει τούτῳ διὰ τῆς σῆς προνοίας	ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲛϫⲉⲧⲉⲣⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲥϣⲟⲡ ⲛϫⲉⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲟϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲙⲡⲁⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲩⲓⲣⲱⲟⲩϣ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲣⲧⲩⲗⲗⲟⲥ. ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ. ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲡⲉⲓϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲕⲡⲣⲟⲛⲟⲓⲁ
Acts 24.3	always, also, and everywhere we receive it, most noble Felix, with all thankfulness;	πάντῃ τε καὶ πανταχοῦ ἀποδεχόμεθα, κράτιστε Φῆλιξ, μετὰ πάσης εὐχαριστίας.	ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲕ ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ ⲫⲏⲗⲓⲝ ϧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲡⲉⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲥⲉⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ. ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲙⲟⲧ.

Acts 24.4	and that I may not be further tedious to thee, I pray thee to hear us concisely in thy gentleness;	ἵνα δὲ μὴ ἐπὶ πλεῖόν σε ἐγκόπτω, παρακαλῶ ἀκοῦσαί σε ἡμῶν συντόμως τῇ σῇ ἐπιεικείᾳ.	ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲛϩⲟⲩⲟ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲏ ⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲛϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ. ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲣⲉⲕⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧϩⲁⲕ.
Acts 24.5	for having found this man a pestilence, and moving a dissension to all the Jews through the world--a ringleader also of the sect of the Nazarenes-.	εὑρόντες γὰρ τὸν ἄνδρα τοῦτον λοιμὸν καὶ κινοῦντα στάσεις πᾶσι τοῖς Ἰουδαίοις τοῖς κατὰ τὴν οἰκουμένην πρωτοστάτην τε τῆς τῶν Ναζωραίων αἱρέσεως,	ⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲉϥⲕⲓⲙ ⲛϩⲁⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲉϥⲟⲓ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲧϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲁϫⲱⲣⲉⲟⲥ.	ⲁⲛϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲉϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ. ⲉⲡⲥⲁϩ ⲡⲉ ⲛⲑⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲁϫⲱⲣⲁⲓⲟⲥ.
Acts 24.6	who also the temple did try to profane, whom also we took, and according to our law did wish to judge,	ὅς καὶ τὸ ἱερὸν ἐπείρασεν βεβηλῶσαι, ὃν καὶ ἐκρατήσαμεν,	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲉⲥⲱϥ ⲙⲡⲓⲕⲉⲉⲣϕⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁϥⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲉϫⲱϩⲙ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Acts 24.7	and Lysias the chief captain having come near, with much violence, out of our hands did take away,			
Acts 24.8	having commanded his accusers to come to thee, from whom thou mayest be able, thyself having examined, to know concerning all these things of which we accuse him;'	παρ’ οὗ δυνήσῃ αὐτὸς ἀνακρίνας περὶ πάντων τούτων ἐπιγνῶναι ὧν ἡμεῖς κατηγοροῦμεν αὐτοῦ.	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲉⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲕϣⲁⲛϧⲉⲧϧⲱⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Acts 24.9	and the Jews also agreed, professing these things to be so.	συνεπέθεντο δὲ καὶ οἱ Ἰουδαῖοι φάσκοντες ταῦτα οὕτως ἔχειν.	ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.

Acts 24.10	And Paul answered--the governor having beckoned to him to speak--`Knowing [that] for many years thou hast been a judge to this nation, the more cheerfully the things concerning myself I do answer;	Ἀπεκρίθη τε ὁ Παῦλος νεύσαντος αὐτῷ τοῦ ἡγεμόνος λέγειν· Ἐκ πολλῶν ἐτῶν ὄντα σε κριτὴν τῷ ἔθνει τούτῳ ἐπιστάμενος εὐθύμως τὰ περὶ ἐμαυτοῦ ἀπολογοῦμαι,	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲁⲓϣⲗⲱⲗ ϯⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲱ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ.	ⲁⲫⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ϫⲱⲣⲙ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϣⲁϫⲉ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲓⲥ ϩⲁϩ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲕⲟ ⲛⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲉⲓϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ϩⲛ ⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ϭⲉ ⲛϩⲏⲧ ϯⲛⲁϣⲁϫⲉ ϩⲁⲣⲟⲓ.
Acts 24.11	thou being able to know that it is not more than twelve days to me since I went up to worship in Jerusalem,	δυναμένου σου ἐπιγνῶναι, ὅτι οὐ πλείους εἰσίν μοι ἡμέραι δώδεκα ἀφ᾽ ἧς ἀνέβην προσκυνήσων εἰς Ἰερουσαλήμ,	ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲛⲧⲉ ϩⲟⲩⲟ ⲓⲃ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ.	ⲉⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲓⲣ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϩⲟⲟⲩ ϫⲓⲛⲧⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ.
Acts 24.12	and neither in the temple did they find me reasoning with any one, or making a dissension of the multitude, nor in the synagogues, nor in the city;	καὶ οὔτε ἐν τῷ ἱερῷ εὗρόν με πρός τινα διαλεγόμενον ἢ ἐπίστασιν ποιοῦντα ὄχλου οὔτε ἐν ταῖς συναγωγαῖς οὔτε κατὰ τὴν πόλιν,	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲟⲩⲙⲏ ϣⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲏⲉⲓⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ.
Acts 24.13	nor are they able to prove against me the things concerning which they now accuse me.	οὐδὲ παραστῆσαι δύνανταί σοι περὶ ὧν νυνὶ κατηγοροῦσίν μου.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁϩⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲟⲓ ϯⲛⲟⲩ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Acts 24.14	`And I confess this to thee, that, according to the way that they call a sect, so serve I the God of the fathers, believing all things that in the law and the prophets have been written,	ὁμολογῶ δὲ τοῦτό σοι ὅτι κατὰ τὴν ὁδὸν ἣν λέγουσιν αἵρεσιν οὕτως λατρεύω τῷ πατρῴῳ θεῷ, πιστεύων πᾶσι τοῖς κατὰ τὸν νόμον καὶ τοῖς ἐν τοῖς προφήταις γεγραμμένοις,	ϯϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲓϣⲙϣⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲓⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲛⲉⲧⲥⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ϯϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲓϣⲙϣⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲓⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲛⲉⲧⲥⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Acts 24.15	having hope toward God, which they themselves also wait for, [that] there is about to be a rising again of the dead, both of righteous and unrighteous;	ἐλπίδα ἔχων εἰς τὸν θεόν, ἣν καὶ αὐτοὶ οὗτοι προσδέχονται, ἀνάστασιν μέλλειν ἔσεσθαι δικαίων τε καὶ ἀδίκων·	ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲥ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲃⲓⲛϫⲟⲛⲥ.	ⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲧⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲃⲱϣⲧ ϩⲏⲧⲥ. ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲇⲓⲕⲟⲥ.

Acts 24.16	and in this I do exercise myself, to have a conscience void of offence toward God and men always.	ἐν τούτῳ καὶ αὐτὸς ἀσκῶ ἀπρόσκοπον συνείδησιν ἔχειν πρὸς τὸν θεὸν καὶ τοὺς ἀνθρώπους διὰ παντός.	ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ϩⲱ ⲉⲑⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲛⲁϭⲣⲟⲡ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉⲁⲓⲁⲥⲕⲓ ϩⲱ ϩⲙ ⲡⲁⲓ. ⲉⲧⲣⲁⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲁϫⲛ ϫⲣⲟⲡ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ.
Acts 24.17	`And after many years I came, about to do kind acts to my nation, and offerings,	δι᾽ ἐτῶν δὲ πλειόνων ἐλεημοσύνας ποιήσων εἰς τὸ ἔθνος μου παρεγενόμην καὶ προσφοράς,	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲓⲓ ⲉⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲙⲡⲁⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲁϩ ⲇⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲓⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲁϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲛⲧⲛⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲑⲩⲥⲓⲁ.
Acts 24.18	in which certain Jews from Asia did find me purified in the temple, not with multitude, nor with tumult,	ἐν αἷς εὗρόν με ἡγνισμένον ἐν τῷ ἱερῷ, οὐ μετὰ ὄχλου οὐδὲ μετὰ θορύβου,	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϫⲉⲙⲧ ⲉⲓⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲛ.	ϩⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲉⲓⲧⲃⲃⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲛ. ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ.
Acts 24.19	whom it behoveth to be present before thee, and to accuse, if they had anything against me,	τινὲς δὲ ἀπὸ τῆς Ἀσίας Ἰουδαῖοι, οὓς ἔδει ἐπὶ σοῦ παρεῖναι καὶ κατηγορεῖν εἴ τι ἔχοιεν πρὸς ἐμέ,	ϩⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲁⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲥⲥϣⲉ ⲛⲥⲉⲓ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲉⲣⲕⲁⲧⲏ ⲅⲟⲣⲓⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲛⲁⲓ ⲉϣϣⲉ ⲉⲩϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲛⲥⲉⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
Acts 24.20	or let these same say if they found any unrighteousness in me in my standing before the sanhedrim,	ἢ αὐτοὶ οὗτοι εἰπάτωσαν τί εὗρον ἀδίκημα στάντος μου ἐπὶ τοῦ συνεδρίου	ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲩϫⲉⲙϥ ⲛϧⲏⲧ ⲉⲓⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ.	ⲏⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲟⲟⲥ. ϫⲉ ⲛⲧⲉⲣⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ ϩⲙ ⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲉⲁϣ ⲛϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛϩⲏⲧ.
Acts 24.21	except concerning this one voice, in which I cried, standing among them--Concerning a rising again of the dead I am judged to-day by you.'	ἢ περὶ μιᾶς ταύτης φωνῆς ἧς ἐκέκραξα ἐν αὐτοῖς ἑστὼς ὅτι Περὶ ἀναστάσεως νεκρῶν ἐγὼ κρίνομαι σήμερον ἐφ᾽ ὑμῶν.	ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓⲥⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟϣⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲫⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓⲥⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲁⲓϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ. ϫⲉ ⲉⲩⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Acts 24.22	And having heard these things, Felix delayed them--having known more exactly of the things concerning the way--saying, `When Lysias the chief captain may come down, I will know fully the things concerning you;'	Ἀνεβάλετο δὲ αὐτοὺς ὁ Φῆλιξ, ἀκριβέστερον εἰδὼς τὰ περὶ τῆς ὁδοῦ, εἴπας· Ὅταν Λυσίας ὁ χιλίαρχος καταβῇ διαγνώσομαι τὰ καθ᾽ ὑμᾶς·	ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲩⲗⲓⲝ ⲉϥⲉⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛϫⲉⲗⲩⲥⲓⲁⲥ ⲡⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲉⲓⲉⲉⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥⲛⲉϫ ⲫⲱⲃ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ. ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ. ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲗⲩⲥⲓⲁⲥ ⲡϫⲓⲗⲓⲁⲣϫⲟⲥ ⲉⲓ ϯⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲱⲧⲛ.

Acts 24.23	having given also a direction to the centurion to keep Paul, to let [him] also have liberty, and to forbid none of his own friends to minister or to come near to him.	διαταξάμενος τῷ ἑκατοντάρχῃ τηρεῖσθαι αὐτὸν ἔχειν τε ἄνεσιν καὶ μηδένα κωλύειν τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὑπηρετεῖν αὐτῷ.	ⲉⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϯⲙⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲧⲉⲙϣⲉϣⲧ ϩⲗⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲉϣⲉⲙϣⲏ ⲧϥ.	ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲡϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲙⲟⲕϩϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲙⲕⲱⲗⲩⲉ ⲛⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙϣⲙϣⲏⲧϥ ⲏⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ.
Acts 24.24	And after certain days, Felix having come with Drusilla his wife, being a Jewess, he sent for Paul, and heard him concerning the faith toward Christ,	Μετὰ δὲ ἡμέρας τινὰς παραγενόμενος ὁ Φῆλιξ σὺν Δρουσίλλῃ τῇ ἰδίᾳ γυναικὶ οὔσῃ Ἰουδαίᾳ μετεπέμψατο τὸν Παῦλον καὶ ἤκουσεν αὐτοῦ περὶ τῆς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν πίστεως.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲫⲩⲗⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲇⲣⲟⲩⲥⲓⲗⲗⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲫⲏⲗⲓϫ ⲙⲛ ⲧⲣⲟⲩⲥⲓⲗⲗⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Acts 24.25	and he reasoning concerning righteousness, and temperance, and the judgment that is about to be, Felix, having become afraid, answered, `For the present be going, and having got time, I will call for thee;'	διαλεγομένου δὲ αὐτοῦ περὶ δικαιοσύνης καὶ ἐγκρατείας καὶ τοῦ κρίματος τοῦ μέλλοντος ἔμφοβος γενόμενος ὁ Φῆλιξ ἀπεκρίθη· Τὸ νῦν ἔχον πορεύου, καιρὸν δὲ μεταλαβὼν μετακαλέσομαί σε·	ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛϫⲉⲫⲩⲗⲓϫ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱⲕ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲓ ⲫⲏⲗⲓϫ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲉⲓϣⲁⲛϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ϯⲛⲁⲧⲁⲩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱⲕ.
Acts 24.26	and at the same time also hoping that money shall be given to him by Paul, that he may release him, therefore, also sending for him the oftener, he was conversing with him;	ἅμα καὶ ἐλπίζων ὅτι χρήματα δοθήσεται αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Παύλου· διὸ καὶ πυκνότερον αὐτὸν μεταπεμπόμενος ὡμίλει αὐτῷ.	ⲁⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϯ ⲛϩⲁⲛϫⲣⲏⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣϯ ⲛⲧⲉϥϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ϩⲁⲙⲁ ⲧⲉ ⲉϥϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϯ ϩⲉⲛϫⲣⲏⲙⲁ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲉϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Acts 24.27	and two years having been fulfilled, Felix received a successor, Porcius Festus; Felix also willing to lay a favour on the Jews, left Paul bound.	Διετίας δὲ πληρωθείσης ἔλαβεν διάδοχον ὁ Φῆλιξ Πόρκιον Φῆστον· θέλων τε χάριτα καταθέσθαι τοῖς Ἰουδαίοις ὁ Φῆλιξ κατέλιπε τὸν Παῦλον δεδεμένον.	ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲃⲓ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲧⲟϫⲟⲥ ⲛϫⲉⲫⲩⲗⲓϫ ⲡⲟⲣⲕⲓⲟⲥ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉϯ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛϫⲉⲫⲩⲗⲓϫ ⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥⲥⲟⲛϩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲇⲉ ⲥⲛⲧⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲫⲏⲗⲓϫ. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲃⲓ ⲡⲟⲣⲕⲓⲟⲥ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ. ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛⲃⲓ ⲫⲏⲗⲓϫ ⲉϯ ⲛⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥⲕⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥⲙⲏⲣ.

Acts 25.1	Festus, therefore, having come into the province, after three days went up to Jerusalem from Caesarea,	Φῆστος οὖν ἐπιβὰς τῇ ἐπαρχείᾳ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρείας,	ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϯⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ.	ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲧⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ.
Acts 25.2	and the chief priest and the principal men of the Jews made manifest to him [the things] against Paul, and were calling on him,	ἐνεφάνισάν τε αὐτῷ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρῶτοι τῶν Ἰουδαίων κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν	ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲟϭ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲥⲙⲙⲉ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ.
Acts 25.3	asking favour against him, that he may send for him to Jerusalem, making an ambush to put him to death in the way.	αἰτούμενοι χάριν κατ᾽ αὐτοῦ ὅπως μεταπέμψηται αὐτὸν εἰς Ἰερουσαλήμ, ἐνέδραν ποιοῦντες ἀνελεῖν αὐτὸν κατὰ τὴν ὁδόν.	ⲉⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ϧⲁⲣⲟϥ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϫⲣⲟϥ ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ ⲉⲩⲁⲓⲧⲓ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ.
Acts 25.4	Then, indeed, Festus answered that Paul is kept in Caesarea, and himself is about speedily to go on thither,	ὁ μὲν οὖν Φῆστος ἀπεκρίθη τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον εἰς Καισάρειαν, ἑαυτὸν δὲ μέλλειν ἐν τάχει ἐκπορεύεσθαι·	ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ϫⲉ ⲥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉϣⲉ ⲉⲙⲁⲩ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ.	ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϭⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ⲥⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ.
Acts 25.5	`Therefore those able among you--saith he--having come down together, if there be anything in this man--let them accuse him;'	Οἱ οὖν ἐν ὑμῖν, φησίν, δυνατοὶ συγκαταβάντες εἴ τί ἐστιν ἐν τῷ ἀνδρὶ ἄτοπον κατηγορείτωσαν αὐτοῦ.	ⲛⲏ ⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲥⲉⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ. ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛϩⲱⲃ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ.
Acts 25.6	and having tarried among them more than ten days, having gone down to Caesarea, on the morrow having sat upon the tribunal, he commanded Paul to be brought;	Διατρίψας δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμέρας οὐ πλείους ὀκτὼ ἢ δέκα, καταβὰς εἰς Καισάρειαν, τῇ ἐπαύριον καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος ἐκέλευσεν τὸν Παῦλον ἀχθῆναι.	ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲏ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲓⲁϥⲓ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁϯ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣⲁϣⲙⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲏⲙⲏⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ. ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲉⲡⲃⲏⲙⲁ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.

Acts 25.7	and he having come, there stood round about the Jews who have come down from Jerusalem--many and weighty charges they are bringing against Paul, which they were not able to prove,	παραγενομένου δὲ αὐτοῦ περιέστησαν αὐτὸν οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων καταβεβηκότες Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βαρέα αἰτιώματα καταφέροντες ἃ οὐκ ἴσχυον ἀποδεῖξαι,	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲁⲱⲓϫⲓ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲩϫⲱ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲁⲓⲧⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲛⲁⲓ ⲉⲙⲡⲟⲩϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ
Acts 25.8	he making defence--`Neither in regard to the law of the Jews, nor in regard to the temple, nor in regard to Caesar--did I commit any sin.'	τοῦ Παύλου ἀπολογουμένου ὅτι Οὔτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων οὔτε εἰς τὸ ἱερὸν οὔτε εἰς Καίσαρά τι ἥμαρτον.	ⲉϥⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲉϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲓⲣⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲟⲩⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲣⲟ.
Acts 25.9	And Festus willing to lay on the Jews a favour, answering Paul, said, `Art thou willing, to Jerusalem having gone up, there concerning these things to be judged before me?'	ὁ Φῆστος δὲ θέλων τοῖς Ἰουδαίοις χάριν καταθέσθαι ἀποκριθεὶς τῷ Παύλῳ εἶπεν· Θέλεις εἰς Ἱεροσόλυμα ἀναβὰς ἐκεῖ περὶ τούτων κριθῆναι ἐπ᾽ ἐμοῦ;	ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ϫⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲃⲓϩⲁⲡ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ.	ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϭⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϯ ⲛⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉϫⲓϩⲁⲡ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ.
Acts 25.10	and Paul said, `At the tribunal of Caesar I am standing, where it behoveth me to be judged; to Jews I did no unrighteousness, as thou dost also very well know;	εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος· Ἐπὶ τοῦ βήματος Καίσαρος ἑστώς εἰμι, οὗ με δεῖ κρίνεσθαι. Ἰουδαίους οὐδὲν ἠδίκησα, ὡς καὶ σὺ κάλλιον ἐπιγινώσκεις.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲧⲟⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓϭⲓⲧⲟⲩ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲛϩⲗⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ ϩⲓ ⲡⲃⲏⲙⲁ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲁ ⲉϯⲛⲁϫⲓϩⲁⲡ ϩⲓⲱⲱϥ. ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓϫⲓⲧⲟⲩ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲗⲁⲁⲩ. ⲛⲑⲉ ϩⲱⲱⲕ ⲟⲛ ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ
Acts 25.11	for if indeed I am unrighteous, and anything worthy of death have done, I deprecate not to die; and if there is none of the things of which these accuse me, no one is able to make a favour of me to them; to Caesar I appeal!'	εἰ μὲν οὖν ἀδικῶ καὶ ἄξιον θανάτου πέπραχά τι, οὐ παραιτοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν· εἰ δὲ οὐδέν ἐστιν ὧν οὗτοι κατηγοροῦσίν μου, οὐδείς με δύναται αὐτοῖς χαρίσασθαι· Καίσαρα ἐπικαλοῦμαι.	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ϯϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓⲉⲣϩⲗⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲓⲉ ϯⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ ⲁⲛ ⲉⲙⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϫⲉⲛⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲗⲓ ⲧⲏⲓⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲙⲟⲧ ϯⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ.	ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲏⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲛⲉⲓⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲉϣϫⲉ ⲙⲡⲓⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲙⲙⲛϭⲟⲙ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉϫⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲁⲩ ϯⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲣⲣⲟ.

Acts 25.12	then Festus, having communed with the council, answered, `To Caesar thou hast appealed; to Caesar thou shalt go.'	τότε ὁ Φῆστος συλλαλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου ἀπεκρίθη· Καίσαρα ἐπικέκλησαι, ἐπὶ Καίσαρα πορεύσῃ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲟⲛ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲁⲕⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲕⲉϣⲉ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲣⲉϥϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲉⲕⲉⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲣⲣⲟ.
Acts 25.13	And certain days having passed, Agrippa the king, and Bernice, came down to Caesarea saluting Festus,	Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων τινῶν Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ Βερνίκη κατήντησαν εἰς Καισάρειαν ἀσπασάμενοι τὸν Φῆστον.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲣⲛⲓⲕⲏ ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁϩⲉⲥⲑⲉ ⲙⲫⲏⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ. ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲃⲉⲣⲉⲛⲓⲕⲏ. ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ ⲉⲁⲥⲡⲁϩⲉ ⲙⲫⲏⲥⲧⲟⲥ.
Acts 25.14	and as they were continuing there more days, Festus submitted to the king the things concerning Paul, saying, `There is a certain man, left by Felix, a prisoner,	ὡς δὲ πλείους ἡμέρας διέτριβον ἐκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ βασιλεῖ ἀνέθετο τὰ κατὰ τὸν Παῦλον λέγων· Ἀνήρ τίς ἐστιν καταλελειμμένος ὑπὸ Φήλικος δέσμιος,	ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϫⲁ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ⲉⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲩⲗⲓϫ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣ ϩⲁϩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ. ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲫⲱⲃ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲁ ⲫⲏⲗⲓϫ ⲕⲁⲁϥ ⲉϥⲙⲏⲣ.
Acts 25.15	about whom, in my being at Jerusalem, the chief priests and the elders of the Jews laid information, asking a decision against him,	περὶ οὗ γενομένου μου εἰς Ἱεροσόλυμα ἐνεφάνισαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτούμενοι κατ᾽ αὐτοῦ καταδίκην·	ⲉⲧⲁⲓϣⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁⲩⲟⲩⲛϩⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲣϫⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲧⲓⲕⲏ.	ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲓⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲁⲩⲥⲙⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣϫⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲉⲩⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ.
Acts 25.16	unto whom I answered, that it is not a custom of Romans to make a favour of any man to die, before that he who is accused may have the accusers face to face, and may receive place of defence in regard to the charge laid against [him].	πρὸς οὓς ἀπεκρίθην ὅτι οὐκ ἔστιν ἔθος Ῥωμαίοις χαρίζεσθαί τινα ἄνθρωπον πρὶν ἢ ὁ κατηγορούμενος κατὰ πρόσωπον ἔχοι τοὺς κατηγόρους τόπον τε ἀπολογίας λάβοι περὶ τοῦ ἐγκλήματος.	ⲁⲓⲟⲩⲱϩⲉⲙ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲉϯ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙ ⲙⲁ ⲛϯ ⲛⲧⲉϥⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁⲣⲓⲕⲓ.	ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲥⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉϯ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲕⲁⲧⲏ ⲅⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁⲕⲟϥ. ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲛⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲧⲣⲉϥϭⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲱϣⲃ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ.
Acts 25.17	`They, therefore, having come together--I, making no delay, on the succeeding [day] having sat upon the tribunal, did command the man to be brought,	συνελθόντων οὖν ἐνθάδε ἀναβολὴν μηδεμίαν ποιησάμενος τῇ ἑξῆς καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος ἐκέλευσα ἀχθῆναι τὸν ἄνδρα·	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙⲡⲓⲉⲣ ϩⲁⲓ ⲛϭⲓϩⲟ ⲡⲉϥⲣⲁϯ ⲇⲉ ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲁⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ϭⲉ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲡⲓⲛⲉϫ ⲡϩⲱⲃ ⲁⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲉⲡⲃⲏⲙⲁ. ⲁⲓⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ.

Acts 25.18	concerning whom the accusers, having stood up, were bringing against [him] no accusation of the things I was thinking of,	περὶ οὗ σταθέντες οἱ κατήγοροι οὐδεμίαν αἰτίαν ἔφερον ὧν ἐγὼ ὑπενόουν πονηρῶν,	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁ ⲛⲓⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲁⲱⲓϫⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ. ⲙⲡⲟⲩⲧⲁϩⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϩⲱⲃ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲑⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟⲥ.
Acts 25.19	but certain questions concerning their own religion they had against him, and concerning a certain Jesus who was dead, whom Paul affirmed to be alive;	ζητήματα δέ τινα περὶ τῆς ἰδίας δεισιδαιμονίας εἶχον πρὸς αὐτὸν καὶ περί τινος Ἰησοῦ τεθνηκότος, ὃν ἔφασκεν ὁ Παῦλος ζῆν.	ϩⲁⲛϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲛⲓϧ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲁϥⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ.	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲩϣⲙϣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲩⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲁϥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟⲛϩ.
Acts 25.20	and I, doubting in regard to the question concerning this, said, If he would wish to go on to Jerusalem, and there to be judged concerning these things-.	ἀπορούμενος δὲ ἐγὼ τὴν περὶ τούτων ζήτησιν ἔλεγον εἰ βούλοιτο πορεύεσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα κἀκεῖ κρίνεσθαι περὶ τούτων.	ⲛⲁⲓⲧⲱⲙⲧ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ϫⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ.	ⲉⲓⲁⲡⲟⲣⲣⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲁⲡ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲁⲓϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉϫⲓϩⲁⲡ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ.
Acts 25.21	but Paul having appealed to be kept to the hearing of Sebastus, I did command him to be kept till I might send him unto Caesar.'	τοῦ δὲ Παύλου ἐπικαλεσαμένου τηρηθῆναι αὐτὸν εἰς τὴν τοῦ Σεβαστοῦ διάγνωσιν, ἐκέλευσα τηρεῖσθαι αὐτὸν ἕως οὗ ἀναπέμψω αὐτὸν πρὸς Καίσαρα.	ⲉⲧⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲓⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁ ϯⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲫⲁⲡ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲁⲓⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁⲛϯϫⲟⲟⲩϥ ⲙⲡⲣⲣⲟ.
Acts 25.22	And Agrippa said unto Festus, `I was wishing also myself to hear the man;' and he said, `To-morrow thou shalt hear him;'	Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Φῆστον· Ἐβουλόμην καὶ αὐτὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀκοῦσαι. Αὔριον, φησίν, ἀκούσῃ αὐτοῦ.	ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲟⲩⲱϣ ϩⲱ ⲡⲉ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲣⲁⲥϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲕⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲓⲟⲩⲱϣ ϩⲱ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲥⲧⲉ ⲉⲕⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ.

Acts 25.23	on the morrow, therefore--on the coming of Agrippa and Bernice with much display, and they having entered into the audience chamber, with the chief captains also, and the principal men of the city, and Festus having ordered--Paul was brought forth.	Τῇ οὖν ἐπαύριον ἐλθόντος τοῦ Ἀγρίππα καὶ τῆς Βερνίκης μετὰ πολλῆς φαντασίας καὶ εἰσελθόντων εἰς τὸ ἀκροατήριον σύν τε χιλιάρχοις καὶ ἀνδράσιν τοῖς κατ᾽ ἐξοχὴν τῆς πόλεως καὶ κελεύσαντος τοῦ Φήστου ἤχθη ὁ Παῦλος.	ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲣⲛⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛϭⲓⲥⲙⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛϫⲉⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲃⲉⲣⲉⲛⲓⲕⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ. ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
Acts 25.24	And Festus said, `King Agrippa, and all men who are present with us, ye see this one, about whom all the multitude of the Jews did deal with me, both in Jerusalem and here, crying out, He ought not to live any longer;	καί φησιν ὁ Φῆστος· Ἀγρίππα βασιλεῦ καὶ πάντες οἱ συμπαρόντες ἡμῖν ἄνδρες, θεωρεῖτε τοῦτον περὶ οὗ ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν Ἰουδαίων ἐνέτυχόν μοι ἔν τε Ἱεροσολύμοις καὶ ἐνθάδε, βοῶντες μὴ δεῖν αὐτὸν ζῆν μηκέτι.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲫⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲥⲉⲙⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲉⲙⲁ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲱⲛϧ ⲁⲛ ϫⲉ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲥⲙⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲱⲛϩ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ.
Acts 25.25	and I, having found him to have done nothing worthy of death, and he also himself having appealed to Sebastus, I decided to send him,	ἐγὼ δὲ κατελαβόμην μηδὲν ἄξιον αὐτὸν θανάτου πεπραχέναι, αὐτοῦ δὲ τούτου ἐπικαλεσαμένου τὸν Σεβαστὸν ἔκρινα πέμπειν.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲓϯϩⲁⲡ ⲉⲟⲩⲟⲣⲡϥ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϣϫⲉ ⲙⲡϥⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲙⲟⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲁⲓⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉϫⲟⲟⲩϥ.
Acts 25.26	concerning whom I have no certain thing to write to [my] lord, wherefore I brought him forth before you, and specially before thee, king Agrippa, that the examination having been made, I may have something to write;	περὶ οὗ ἀσφαλές τι γράψαι τῷ κυρίῳ οὐκ ἔχω· διὸ προήγαγον αὐτὸν ἐφ᾽ ὑμῶν καὶ μάλιστα ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ὅπως τῆς ἀνακρίσεως γενομένης σχῶ τί γράψω·	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉϯⲛⲁϧⲏⲧϥ ⲛⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲙⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓⲉⲛϥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲉⲁⲕϣⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛⲧⲁϫⲉⲙ ⲡⲉϯⲛⲁϧⲏⲧϥ.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉϯⲛⲁϧⲏⲧϥ ⲛⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲙⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓⲛⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲡⲣⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲁϭⲙ ⲡⲉϯⲛⲁϩⲁϩϥ.
Acts 25.27	for it doth seem to me irrational, sending a prisoner, not also to signify the charges against him.'	ἄλογον γάρ μοι δοκεῖ πέμποντα δέσμιον μὴ καὶ τὰς κατ᾽ αὐτοῦ αἰτίας σημᾶναι.	ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲟⲣⲡ ⲙⲡⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲩⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲗⲱⲓϫⲓ ⲉⲧⲃⲓ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϣϣⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲁⲓ. ⲉϫⲉⲩⲟⲩⲁ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲥⲉϩ ⲛⲉϥⲕⲉⲁⲓⲧⲓⲁ.

Acts 26.1	And Agrippa said unto Paul, `It is permitted to thee to speak for thyself;' then Paul having stretched forth the hand, was making a defence:	Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Παῦλον ἔφη· Ἐπιτρέπεταί σοι ὑπὲρ σεαυτοῦ λέγειν. τότε ὁ Παῦλος ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἀπελογεῖτο·	ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲉϫⲱⲕ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ	ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲕⲏ ⲛⲁⲕ ⲉϣⲁϫⲉ ϩⲁⲣⲟⲕ. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Acts 26.2	`Concerning all things of which I am accused by Jews, king Agrippa, I have thought myself happy, being about to make a defence before thee to-day,	Περὶ πάντων ὧν ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ Ἰουδαίων, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ἥγημαι ἐμαυτὸν μακάριον ἐπὶ σοῦ μέλλων σήμερον ἀπολογεῖσθαι,	ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩϫⲉⲙ ⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ ϯⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ ⲙⲫⲟⲟⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ.	ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲅⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲡⲣⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ. ⲁⲓⲟⲡⲧ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ ϩⲓⲱⲱⲕ ⲙⲡⲟⲟⲩ.
Acts 26.3	especially knowing thee to be acquainted with all things--both customs and questions-. among Jews; wherefore, I beseech thee, patiently to hear me.	μάλιστα γνώστην ὄντα σε πάντων τῶν κατὰ Ἰουδαίους ἐθῶν τε καὶ ζητημάτων· διὸ δέομαι μακροθύμως ἀκοῦσαί μου.	ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲓⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ.	ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ.
Acts 26.4	`The manner of my life then, indeed, from youth--which from the beginning was among my nation, in Jerusalem--know do all the Jews,	Τὴν μὲν οὖν βίωσίν μου τὴν ἐκ νεότητος τὴν ἀπ᾽ ἀρχῆς γενομένην ἐν τῷ ἔθνει μου ἔν τε Ἱεροσολύμοις ἴσασι πάντες Ἰουδαῖοι,	ⲡⲁϫⲓⲛⲱⲛϧ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϧⲉⲛⲡⲁⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲡⲁⲃⲓⲟⲥ ϭⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲁⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲁϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Acts 26.5	knowing me before from the first, (if they may be willing to testify,) that after the most exact sect of our worship, I lived a Pharisee;	προγινώσκοντές με ἄνωθεν, ἐὰν θέλωσι μαρτυρεῖν, ὅτι κατὰ τὴν ἀκριβεστάτην αἵρεσιν τῆς ἡμετέρας θρησκείας ἔζησα Φαρισαῖος.	ⲉⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ϯϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲁⲓⲱⲛϧ ⲙⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ.	ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲩϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲧⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲓⲱⲛϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲙⲡⲁϣⲙϣⲉ ⲉⲧⲟⲣϫ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ.
Acts 26.6	and now for the hope of the promise made to the fathers by God, I have stood judged,	καὶ νῦν ἐπ᾽ ἐλπίδι τῆς εἰς τοὺς πατέρας ἡμῶν ἐπαγγελίας γενομένης ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἕστηκα κρινόμενος,	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲧϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲓⲱϣ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ⲉⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ. ⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ. ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Acts 26.7	to which our twelve tribes, intently night and day serving, do hope to come, concerning which hope I am accused, king Agrippa, by the Jews;	εἰς ἣν τὸ δωδεκάφυλον ἡμῶν ἐν ἐκτενείᾳ νύκτα καὶ ἡμέραν λατρεῦον ἐλπίζει καταντῆσαι· περὶ ἧς ἐλπίδος ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ Ἰουδαίων, βασιλεῦ·	ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲉ ⲉⲛⲁⲣⲉ ϯⲓⲃ ⲙⲫⲩⲗⲏ ϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲟⲧⲟⲩ ϯⲙⲁϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲉϫⲉⲙ ⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥⲉ ⲙⲫⲩⲗⲏ ⲙⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ⲉⲧⲁϩⲟϥ. ⲉⲩϣⲙϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲟⲡⲥ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲩⲉⲅⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
Acts 26.8	why is it judged incredible with you, if God doth raise the dead?	τί ἄπιστον κρίνεται παρ᾽ ὑμῖν εἰ ὁ θεὸς νεκροὺς ἐγείρει;	ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲧⲉ ⲙⲁϩⲁⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ϥⲟ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲏⲧⲛ. ⲉϣϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Acts 26.9	`I, indeed, therefore, thought with myself, that against the name of Jesus of Nazareth it behoved [me] many things to do,	Ἐγὼ μὲν οὖν ἔδοξα ἐμαυτῷ πρὸς τὸ ὄνομα Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου δεῖν πολλὰ ἐναντία πρᾶξαι·	ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁϫⲱⲣⲉⲟⲥ.	ⲁⲛⲟⲕ ϭⲉ ⲛⲉⲁⲓⲕⲁⲁⲥ ϩⲁ ⲓⲁⲧ ⲡⲉ ⲉϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲛⲁϫⲱⲣⲁⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ.
Acts 26.10	which also I did in Jerusalem, and many of the saints I in prison did shut up, from the chief priests having received the authority; they also being put to death, I gave my vote against them,	ὃ καὶ ἐποίησα ἐν Ἱεροσολύμοις, καὶ πολλούς τε τῶν ἁγίων ἐγὼ ἐν φυλακαῖς κατέκλεισα τὴν παρὰ τῶν ἀρχιερέων ἐξουσίαν λαβών, ἀναιρουμένων τε αὐτῶν κατήνεγκα ψῆφον,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ⲉⲁⲓϭⲓ ⲙⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϣⲁⲓϯⲱⲡ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ.	ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲁⲓⲁⲁϥ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲁⲓⲛⲉϫ ϩⲁϩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ. ⲉⲁⲓϫⲓ ⲧⲉϧⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁⲓϯⲡϩⲏⲫⲟⲥ ⲉⲧⲁⲕⲟⲟⲩ.
Acts 26.11	and in every synagogue, often punishing them, I was constraining [them] to speak evil, being also exceedingly mad against them, I was also persecuting [them] even unto strange cities.	καὶ κατὰ πάσας τὰς συναγωγὰς πολλάκις τιμωρῶν αὐτοὺς ἠνάγκαζον βλασφημεῖν, περισσῶς τε ἐμμαινόμενος αὐτοῖς ἐδίωκον ἕως καὶ εἰς τὰς ἔξω πόλεις.	ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲓϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲛⲁⲓϭⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲉⲟⲩⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲉⲓϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲓⲃⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϣⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲓⲕⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ.	ⲛⲉⲓⲇⲓⲙⲱⲣⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ϩⲛ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲓⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲓϭⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲉⲓⲇⲓⲱⲕⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲏⲩ.
Acts 26.12	`In which things, also, going on to Damascus--with authority and commission from the chief priests-.	Ἐν οἷς πορευόμενος εἰς τὴν Δαμασκὸν μετ᾽ ἐξουσίας καὶ ἐπιτροπῆς τῆς τῶν ἀρχιερέων	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲓⲙⲱϣⲓ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.	ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲁⲓϫⲓⲧⲥ ⲛⲧⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ.

Acts 26.13	at mid-day, I saw in the way, O king, out of heaven, above the brightness of the sun, shining round about me a light--and those going on with me;	ἡμέρας μέσης κατὰ τὴν ὁδὸν εἶδον, βασιλεῦ, οὐρανόθεν ὑπὲρ τὴν λαμπρότητα τοῦ ἡλίου περιλάμψαν με φῶς καὶ τοὺς σὺν ἐμοὶ πορευομένους·	ⲉⲓϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲧϕⲁϣⲓ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉϥϕⲟⲣⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ϕⲣⲏ ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲣⲟ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ ⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲁϥⲡⲓⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡⲣⲏ ⲁϥϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
Acts 26.14	and we all having fallen to the earth, I heard a voice speaking unto me, and saying in the Hebrew dialect, Saul, Saul, why me dost thou persecute? hard for thee against pricks to kick!	πάντων τε καταπεσόντων ἡμῶν εἰς τὴν γῆν ἤκουσα φωνὴν λέγουσαν πρός με τῇ Ἑβραΐδι διαλέκτῳ· Σαοὺλ Σαούλ, τί με διώκεις; σκληρόν σοι πρὸς κέντρα λακτίζειν.	ⲉⲧⲁⲛϩⲉⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲁⲥⲡⲓ ⲙⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲁϧⲟⲕ ⲕϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ ⲉϯϣⲉⲛⲫⲁⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲛϩⲉ ⲧⲏⲣⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲥⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲁⲩⲗⲉ ⲥⲁⲩⲗⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱⲓ ⲥⲙⲟⲕϩ ⲛⲁⲕ ⲉϯⲧⲃⲏⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲟⲩⲣⲉ.
Acts 26.15	`And I said, Who art thou, Lord? and he said, I am Jesus whom thou dost persecute;	ἐγὼ δὲ εἶπα· Τίς εἶ, κύριε; ὁ δὲ κύριος εἶπεν· Ἐγώ εἰμι Ἰησοῦς ὃν σὺ διώκεις·	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲕϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱϥ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲕⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱϥ.
Acts 26.16	but rise, and stand upon thy feet, for for this I appeared to thee, to appoint thee an officer and a witness both of the things thou didst see, and of the things [in which] I will appear to thee,	ἀλλὰ ἀνάστηθι καὶ στῆθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου· εἰς τοῦτο γὰρ ὤφθην σοι, προχειρίσασθαί σε ὑπηρέτην καὶ μάρτυρα ὧν τε εἶδές με ὧν τε ὀφθήσομαί σοι,	ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲛⲕ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲥⲟⲧⲡⲕ ⲛⲟⲩϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉϯⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ	ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲟϣⲕ ⲛϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲉϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ
Acts 26.17	delivering thee from the people, and the nations, to whom now I send thee,	ἐξαιρούμενός σε ἐκ τοῦ λαοῦ καὶ ἐκ τῶν ἐθνῶν, εἰς οὓς ἐγὼ ἀποστέλλω σε	ⲉⲓⲉⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ⲉⲣⲱⲟⲩ	ⲉⲓⲛⲟⲩϩⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁϫⲟⲟⲩⲕ ⲛⲁⲩ

Acts 26.18	to open their eyes, to turn [them] from darkness to light, and [from] the authority of the Adversary unto God, for their receiving forgiveness of sins, and a lot among those having been sanctified, by faith that [is] toward me.	ἀνοῖξαι ὀφθαλμοὺς αὐτῶν, τοῦ ἐπιστρέψαι ἀπὸ σκότους εἰς φῶς καὶ τῆς ἐξουσίας τοῦ Σατανᾶ ἐπὶ τὸν θεόν, τοῦ λαβεῖν αὐτοὺς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν καὶ κλῆρον ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πίστει τῇ εἰς ἐμέ.	ⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉⲑⲣⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϫⲁⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲓ ⲙⲡϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲉⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓ ⲙⲡⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ.
Acts 26.19	`Whereupon, king Agrippa, I was not disobedient to the heavenly vision,	Ὅθεν, βασιλεῦ Ἀγρίππα, οὐκ ἐγενόμην ἀπειθὴς τῇ οὐρανίῳ ὀπτασίᾳ,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ ⲙⲡⲓϣⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲡⲓⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ ⲙⲡⲓⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
Acts 26.20	but to those in Damascus first, and to those in Jerusalem, to all the region also of Judea, and to the nations, I was preaching to reform, and to turn back unto God, doing works worthy of reformation;	ἀλλὰ τοῖς ἐν Δαμασκῷ πρῶτόν τε καὶ Ἱεροσολύμοις, πᾶσάν τε τὴν χώραν τῆς Ἰουδαίας, καὶ τοῖς ἔθνεσιν ἀπήγγελλον μετανοεῖν καὶ ἐπιστρέφειν ἐπὶ τὸν θεόν, ἄξια τῆς μετανοίας ἔργα πράσσοντας.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲧϫⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲡϣⲁ ⲛϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲙⲛ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩⲡϣⲁ ⲛⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.
Acts 26.21	because of these things the Jews--having caught me in the temple--were endeavouring to kill [me].	ἕνεκα τούτων με Ἰουδαῖοι συλλαβόμενοι ἐν τῷ ἱερῷ ἐπειρῶντο διαχειρίσασθαι.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲁⲩϭⲱⲛⲧ ⲉⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩϭⲟⲡⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲧⲃⲉⲧ.
Acts 26.22	`Having obtained, therefore, help from God, till this day, I have stood witnessing both to small and to great, saying nothing besides the things that both the prophets and Moses spake of as about to come,	ἐπικουρίας οὖν τυχὼν τῆς ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἄχρι τῆς ἡμέρας ταύτης ἕστηκα μαρτυρόμενος μικρῷ τε καὶ μεγάλῳ, οὐδὲν ἐκτὸς λέγων ὧν τε οἱ προφῆται ἐλάλησαν μελλόντων γίνεσθαι καὶ Μωϋσῆς,	ⲉⲧⲁⲓϭⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲓⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ϣⲁ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲟⲟⲩ ⲉⲓⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϯϫⲉ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ	ⲁⲓⲙⲁⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲉⲓⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲛⲛⲟϭ. ⲛϯϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲡⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ

Acts 26.23	that the Christ is to suffer, whether first by a rising from the dead, he is about to proclaim light to the people and to the nations.'	εἰ παθητὸς ὁ χριστός, εἰ πρῶτος ἐξ ἀναστάσεως νεκρῶν φῶς μέλλει καταγγέλλειν τῷ τε λαῷ καὶ τοῖς ἔθνεσιν.	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲙⲕⲁϩ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲩⲓⲧ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϥⲛⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ϫⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁϣⲟⲡⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϫⲱ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Acts 26.24	And, he thus making a defence, Festus with a loud voice said, `Thou art mad, Paul; much learning doth turn thee mad;'	Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἀπολογουμένου ὁ Φῆστος μεγάλῃ τῇ φωνῇ φησιν· Μαίνῃ, Παῦλε· τὰ πολλά σε γράμματα εἰς μανίαν περιτρέπει.	ⲛⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲁⲕⲗⲓⲃⲓ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲥϧⲁⲓ ⲑⲣⲉⲕⲗⲓⲃⲓ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲕⲗⲟⲃⲉ. ⲁⲡⲉϩⲟⲩⲉ ⲥϩⲁⲓ ⲗⲉⲃⲧⲕ.
Acts 26.25	and he saith, `I am not mad, most noble Festus, but of truth and soberness the sayings I speak forth;	ὁ δὲ Παῦλος· Οὐ μαίνομαι, φησίν, κράτιστε Φῆστε, ἀλλὰ ἀληθείας καὶ σωφροσύνης ῥήματα ἀποφθέγγομαι.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲗⲟⲃⲓ ⲁⲛ ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ ⲫⲏⲥⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲗⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲫⲏⲥⲧⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓϫⲱ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲉ ϩⲓ ⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ.
Acts 26.26	for the king doth know concerning these things, before whom also I speak boldly, for none of these things, I am persuaded, are hidden from him; for this thing hath not been done in a corner;	ἐπίσταται γὰρ περὶ τούτων ὁ βασιλεύς, πρὸς ὃν καὶ παρρησιαζόμενος λαλῶ· λανθάνειν γὰρ αὐτὸν τούτων οὐ πείθομαι οὐθέν, οὐ γάρ ἐστιν ἐν γωνίᾳ πεπραγμένον τοῦτο.	ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲟⲃϣ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲁ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲗⲕⲥ.	ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲡⲁⲓ ⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲡⲁⲣⲣⲏ ⲥⲓⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲓⲑⲉ ϫⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲁⲓ ϩⲏⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ϩⲙ ⲫⲱⲡ.
Acts 26.27	thou dost believe, king Agrippa, the prophets? I have known that thou dost believe!'	πιστεύεις, βασιλεῦ Ἀγρίππα, τοῖς προφήταις; οἶδα ὅτι πιστεύεις.	ϫⲛⲁϩϯ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ϫⲛⲁϩϯ.	ⲕⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁ ⲉⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲧϥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲕⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
Acts 26.28	And Agrippa said unto Paul, `In a little thou dost persuade me to become a Christian!'	ὁ δὲ Ἀγρίππας πρὸς τὸν Παῦλον· Ἐν ὀλίγῳ με πείθεις Χριστιανὸν ποιῆσαι.	ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ϫⲛⲁⲑⲉⲧ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲁⲓⲧ ⲛϫⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ.	ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲁϫⲉ ⲕⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲁⲁⲧ ⲛϫⲣⲏⲥⲧⲓⲛⲟⲥ.
Acts 26.29	and Paul said, `I would have wished to God, both in a little, and in much, not only thee, but also all those hearing me to-day, to become such as I also am--except these bonds.'	ὁ δὲ Παῦλος· Εὐξαίμην ἂν τῷ θεῷ καὶ ἐν ὀλίγῳ καὶ ἐν μεγάλῳ οὐ μόνον σὲ ἀλλὰ καὶ πάντας τοὺς ἀκούοντάς μου σήμερον γενέσθαι τοιούτους ὁποῖος καὶ ἐγώ εἰμι παρεκτὸς τῶν δεσμῶν τούτων.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲧⲱⲃϩ ⲙⲫⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲣⲏⲧ ⲙⲡⲓⲣⲏⲧ ⲉⲧⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲱ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲁϩ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ϯϣⲗⲏⲗ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ. ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲧⲟⲕ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ⲉϯⲛϩⲏⲧⲥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛⲉⲓⲙⲣⲣⲉ.

Acts 26.30	And, he having spoken these things, the king rose up, and the governor, Bernice also, and those sitting with them,	Ἀνέστη τε ὁ βασιλεὺς καὶ ὁ ἡγεμὼν ἥ τε Βερνίκη καὶ οἱ συγκαθήμενοι αὐτοῖς,	ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲣⲛⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲙⲛ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲃⲉⲣⲉⲛⲓⲕⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏⲩ.
Acts 26.31	and having withdrawn, they were speaking unto one another, saying-- `This man doth nothing worthy of death or of bonds;'	καὶ ἀναχωρήσαντες ἐλάλουν πρὸς ἀλλήλους λέγοντες ὅτι Οὐδὲν θανάτου ἢ δεσμῶν ἄξιον τι πράσσει ὁ ἄνθρωπος οὗτος.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓⲛ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲁⲩϩ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲣⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲙⲟⲩ.
Acts 26.32	and Agrippa said to Festus, `This man might have been released if he had not appealed to Caesar.'	Ἀγρίππας δὲ τῷ Φήστῳ ἔφη· Ἀπολελύσθαι ἐδύνατο ὁ ἄνθρωπος οὗτος εἰ μὴ ἐπεκέκλητο Καίσαρα.	ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲡⲉ ⲉϫⲁ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ.	ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲉⲕⲁ ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁϥⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲣⲣⲟ.
Acts 27.1	And when our sailing to Italy was determined, they were delivering up both Paul and certain others, prisoners, to a centurion, by name Julius, of the band of Sebastus,	Ὡς δὲ ἐκρίθη τοῦ ἀποπλεῖν ἡμᾶς εἰς τὴν Ἰταλίαν, παρεδίδουν τόν τε Παῦλον καί τινας ἑτέρους δεσμώτας ἑκατοντάρχῃ ὀνόματι Ἰουλίῳ σπείρης Σεβαστῆς.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲉϯϩⲩⲧⲁⲗⲓⲁ ⲁϥϯ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲥⲟⲛϩ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫ ⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥⲡⲓⲣⲁ ⲛⲧⲉⲥⲁⲃⲁⲥⲧⲏ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲥϭⲏⲣ ⲉⲧϩⲓⲧⲁⲗⲓⲁ ⲁⲩϯ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲛⲟⲩϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲡⲓⲣⲁ ⲛⲥⲉⲃⲁⲥⲧⲏ.
Acts 27.2	and having embarked in a ship of Adramyttium, we, being about to sail by the coasts of Asia, did set sail, there being with us Aristarchus, a Macedonian of Thessalonica,	ἐπιβάντες δὲ πλοίῳ Ἀδραμυττηνῷ μέλλοντι πλεῖν εἰς τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν τόπους ἀνήχθημεν ὄντος σὺν ἡμῖν Ἀριστάρχου Μακεδόνος Θεσσαλονικέως·	ⲁⲛⲁⲗⲏⲓ ⲇⲉ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲁⲛⲁⲣⲁⲙⲁⲛⲧⲓⲛⲉⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉϯⲁⲥⲓⲁ ⲁⲛϫⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲉⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲛⲧⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲡⲓⲣⲉⲙⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ.	ⲁⲛⲁⲗⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁⲧⲣⲁⲙⲩⲇⲁⲏ. ⲉϥⲛⲁⲣϩⲱⲧ ⲉⲙⲙⲁ ⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲁⲛⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ.
Acts 27.3	on the next [day] also we touched at Sidon, and Julius, courteously treating Paul, did permit [him], having gone on unto friends, to receive [their] care.	τῇ τε ἑτέρᾳ κατήχθημεν εἰς Σιδῶνα, φιλανθρώπως τε ὁ Ἰούλιος τῷ Παύλῳ χρησάμενος ἐπέτρεψεν πρὸς τοὺς φίλους πορευθέντι ἐπιμελείας τυχεῖν.	ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲛⲓ ⲉⲧⲥⲩⲁⲱⲛ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛϫⲉⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ϣⲁ ⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲛⲥⲉϥⲓ ⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ.	ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲥⲓⲇⲱⲛ. ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ ⲉϣⲙϣⲏⲧϥ.
Acts 27.4	And thence, having set sail, we sailed under Cyprus, because of the winds being contrary,	κἀκεῖθεν ἀναχθέντες ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κύπρον διὰ τὸ τοὺς ἀνέμους εἶναι ἐναντίους,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛϫⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ϯⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲛⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲥϭⲏⲣ ⲉⲧⲟⲩⲛ ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ. ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲧⲏⲩ ϯⲟⲩⲃⲏⲛ.

Acts 27.5	and having sailed over the sea over-against Cilicia and Pamphylia, we came to Myria of Lycia,	τό τε πέλαγος τὸ κατὰ τὴν Κιλικίαν καὶ Παμφυλίαν διαπλεύσαντες κατήλθομεν εἰς Μύρα τῆς Λυκίας.	ⲉⲧⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲧⲱϥ ⲛⲕⲩⲡⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ ⲁⲛⲓ ⲉⲗⲩⲥⲧⲣⲁ ⲛⲧⲉϯⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲛⲣϩⲱⲧ ϩⲙ ⲡⲡⲉⲗⲁⲕⲟⲥ ⲛⲧⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ. ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲙⲩⲣⲣⲁ ⲛⲧⲁⲩⲕⲓⲁ.
Acts 27.6	and there the centurion having found a ship of Alexandria, sailing to Italy, did put us into it,	κἀκεῖ εὑρὼν ὁ ἑκατοντάρχης πλοῖον Ἀλεξανδρῖνον πλέον εἰς τὴν Ἰταλίαν ἐνεβίβασεν ἡμᾶς εἰς αὐτό.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩϫⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲱⲧ ⲉϯϩⲩⲧⲁⲗⲓⲁ ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲡϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ϩⲉ ⲉⲩϫⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲛⲁⲣϩⲱⲧ ⲉⲧϩⲓⲧⲁⲗⲓⲁ ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ.
Acts 27.7	and having sailed slowly many days, and with difficulty coming over-against Cnidus, the wind not suffering us, we sailed under Crete, over-against Salmone,	ἐν ἱκαναῖς δὲ ἡμέραις βραδυπλοοῦντες καὶ μόλις γενόμενοι κατὰ τὴν Κνίδον, μὴ προσεῶντος ἡμᾶς τοῦ ἀνέμου, ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κρήτην κατὰ Σαλμώνην,	ⲉⲧⲁⲛⲱⲥⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲩⲓⲥ ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛϫⲛⲓⲇⲟⲥ ⲛϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲕⲣⲏⲧⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲥⲁⲗⲙⲱⲛⲏ.	ⲛⲧⲉⲣⲛⲱⲥⲕ ⲇⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲥϭⲏⲣ. ⲁⲩⲱ ⲙⲟⲩⲓⲥ ⲛⲧⲉⲣⲛⲡⲱϩ ⲉⲕⲛⲓⲧⲏ ⲙⲡⲧⲏⲩ ⲕⲱ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ. ⲁⲛⲣϩⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲛ ⲕⲣⲏⲧⲏ ⲛⲧⲉⲥⲁⲗⲙⲱⲛⲏ.
Acts 27.8	and hardly passing it, we came to a certain place called `Fair Havens,' nigh to which was the city [of] Lasaea.	μόλις τε παραλεγόμενοι αὐτὴν ἤλθομεν εἰς τόπον τινὰ καλούμενον Καλοὺς Λιμένας ᾧ ἐγγὺς ἦν πόλις Λασαία.	ⲙⲟⲩⲓⲥ ⲉⲧⲁⲛϫⲁⲥ ⲛⲥⲱⲛ ⲁⲛⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲩⲙⲏⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲁϭⲉⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ⲗⲁⲥⲉⲁ.	ⲙⲟⲩⲓⲥ ⲛⲧⲉⲣⲛⲥⲁⲁⲧⲥ. ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲙⲏⲛ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲏⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲗⲁⲥⲟⲥ.
Acts 27.9	And much time being spent, and the sailing being now dangerous--because of the fast also being already past--Paul was admonishing,	Ἱκανοῦ δὲ χρόνου διαγενομένου καὶ ὄντος ἤδη ἐπισφαλοῦς τοῦ πλοὸς διὰ τὸ καὶ τὴν νηστείαν ἤδη παρεληλυθέναι, παρῄνει ὁ Παῦλος	ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲇⲏ ⲛⲉⲡⲥⲏⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉ ⲛⲉⲣⲡⲗⲉⲓⲛ ⲛⲉⲁ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲁ ϯⲕⲉⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲥⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲛⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ. ⲁⲛⲣϩⲃⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲥϭⲏⲣ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲕⲉⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲁⲩ
Acts 27.10	saying to them, `Men, I perceive that with hurt, and much damage, not only of the lading and of the ship, but also of our lives--the voyage is about to be;'	λέγων αὐτοῖς· Ἄνδρες, θεωρῶ ὅτι μετὰ ὕβρεως καὶ πολλῆς ζημίας οὐ μόνον τοῦ φορτίου καὶ τοῦ πλοίου ἀλλὰ καὶ τῶν ψυχῶν ἡμῶν μέλλειν ἔσεσθαι τὸν πλοῦν.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϯⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲟⲥⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲟⲩⲓⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲕⲉⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛⲡⲁⲓϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲧ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ϯⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥϭⲏⲣ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲥⲉ. ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙⲡϫⲟⲓ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲉⲓⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲛⲕⲉⲯⲩⲭⲏ.
Acts 27.11	but the centurion to the pilot and to the shipowner gave credence more than to the things spoken by Paul;	ὁ δὲ ἑκατοντάρχης τῷ κυβερνήτῃ καὶ τῷ ναυκλήρῳ μᾶλλον ἐπείθετο ἢ τοῖς ὑπὸ Παύλου λεγομένοις.	ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲑⲏⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲡϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲣϩⲙⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲛⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉϩⲟⲩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

Acts 27.12	and the haven being incommodious to winter in, the more part gave counsel to sail thence also, if by any means they might be able, having attained to Phenice, [there] to winter, [which is] a haven of Crete, looking to the south-west and north-west,	ἀνευθέτου δὲ τοῦ λιμένος ὑπάρχοντος πρὸς παραχειμασίαν οἱ πλείονες ἔθεντο βουλὴν ἀναχθῆναι ἐκεῖθεν, εἴ πως δύναιντο καταντήσαντες εἰς Φοίνικα παραχειμάσαι, λιμένα τῆς Κρήτης βλέποντα κατὰ λίβα καὶ κατὰ χῶρον.	ⲉⲛϥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲩⲙⲏⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲁⲣⲁϫⲓⲙⲁϩⲓⲛ ⲁⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛⲥⲉϣϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲫⲟⲓⲛⲓϩ ⲉⲉⲣⲡⲁⲣⲁϫ ⲓⲙⲁϩⲓⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲗⲩⲙⲏⲛ ⲛⲧⲉϯⲕⲣⲏⲧⲏ ⲉϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲛⲉⲙⲉⲛⲧ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲛϫⲱⲣⲁ ⲡⲉ.	ⲙⲡⲗⲓⲙⲏⲛ ⲇⲉ ⲙⲟⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲡⲉⲩϩⲟⲩⲟ ϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲗⲓⲙⲏⲛ ϫⲉ ⲡϩⲏⲛⲓϩ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲕⲣⲓⲧⲏ ⲛⲥⲉⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲉⲙⲛⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉϫⲱⲣⲁ.
Acts 27.13	and a south wind blowing softly, having thought they had obtained [their] purpose, having lifted anchor, they sailed close by Crete,	Ὑποπνεύσαντος δὲ νότου δόξαντες τῆς προθέσεως κεκρατηκέναι ἄραντες ἆσσον παρελέγοντο τὴν Κρήτην.	ⲉϥⲛⲓϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲑⲟⲩⲣⲏⲥ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲧⲁϩⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲑⲱϣ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓϥ ⲁⲩϫⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲁⲥⲥⲱⲥ ⲁⲩϫⲁ ϯⲕⲣⲏⲧⲏ ⲛⲥⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲧⲟⲩⲣⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲉⲩⲧⲱϣ ϣⲱⲡⲉ. ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲁⲗⲁⲥⲟⲥ. ⲁϥⲕⲁ ⲕⲣⲏⲧⲏ ⲛⲥⲱⲟⲩ.
Acts 27.14	and not long after there arose against it a tempestuous wind, that is called Euroclydon,	μετ᾽ οὐ πολὺ δὲ ἔβαλεν κατ᾽ αὐτῆς ἄνεμος τυφωνικὸς ὁ καλούμενος Εὐρακύλων·	ⲙⲡⲉⲥⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲓϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲑⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲫⲏ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲩⲣⲁⲕⲩⲗⲱⲛ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲏⲩ ⲛⲧⲣⲱⲙ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲩⲣⲁⲕⲩⲗⲱⲛ.
Acts 27.15	and the ship being caught, and not being able to bear up against the wind, having given [her] up, we were borne on,	συναρπασθέντος δὲ τοῦ πλοίου καὶ μὴ δυναμένου ἀντοφθαλμεῖν τῷ ἀνέμῳ ἐπιδόντες ἐφερόμεθα.	ⲉⲧⲁϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲇⲉ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲙⲡⲓⲑⲏ ⲟⲩ ⲁⲛϯⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛⲥⲱⲕ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲟⲓ ⲉⲙⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲧⲏⲩ. ⲁⲛϥⲁⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲣϩⲱⲧ
Acts 27.16	and having run under a certain little isle, called Clauda, we were hardly able to become masters of the boat,	νησίον δέ τι ὑποδραμόντες καλούμενον Καῦδα ἰσχύσαμεν μόλις περικρατεῖς γενέσθαι τῆς σκάφης,	ⲉⲧⲁⲛⲫⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲗⲁⲩⲇⲁ ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲁⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲁⲙⲁϩⲓ ⲛϯϧⲉⲗⲙⲉϩⲓ.	ⲁⲛⲧⲱⲙⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲁ. ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲁⲛϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲥⲕⲁⲫⲏ.
Acts 27.17	which having taken up, they were using helps, undergirding the ship, and fearing lest they may fall on the quicksand, having let down the mast--so were borne on.	ἣν ἄραντες βοηθείαις ἐχρῶντο ὑποζωννύντες τὸ πλοῖον· φοβούμενοί τε μὴ εἰς τὴν Σύρτιν ἐκπέσωσιν, χαλάσαντες τὸ σκεῦος, οὕτως ἐφέροντο.	ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲟⲗⲥ ⲛⲁⲩⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲩⲙⲟⲩⲣ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉϩⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲥⲓⲣⲧⲏⲥ ⲁⲛϫⲱ ⲙⲡⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲗⲱⲓⲗⲓ.	ⲁⲩⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩⲣ ⲙⲡϫⲟⲓ. ⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟ ⲛϩⲱⲛ. ⲁⲩⲛⲉϩ ⲡⲥⲟⲃⲧⲉ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.

Acts 27.18	And we, being exceedingly tempest-tossed, the succeeding [day] they were making a clearing,	σφοδρῶς δὲ χειμαζομένων ἡμῶν τῇ ἑξῆς ἐκβολὴν ἐποιοῦντο,	ⲉⲣⲉ ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲫⲟⲛϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ.	ⲉⲣⲉ ⲡϫⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ. ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩϩⲛⲁⲁⲩ.
Acts 27.19	and on the third [day] with our own hands the tackling of the ship we cast out,	καὶ τῇ τρίτῃ αὐτόχειρες τὴν σκευὴν τοῦ πλοίου ἔρριψαν.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲫⲙⲁϩ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲁⲩⲥⲁⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁⲩⲛⲉϫ ⲡⲥⲟⲃⲧⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡϫⲟⲓ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
Acts 27.20	and neither sun nor stars appearing for more days, and not a little tempest lying upon us, thenceforth all hope was taken away of our being saved.	μήτε δὲ ἡλίου μήτε ἄστρων ἐπιφαινόντων ἐπὶ πλείονας ἡμέρας, χειμῶνός τε οὐκ ὀλίγου ἐπικειμένου, λοιπὸν περιῃρεῖτο ἐλπὶς πᾶσα τοῦ σῴζεσθαι ἡμᾶς.	ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲫⲱⲛϩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲉⲁϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲡⲉ ⲛϫⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲑⲣⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ.	ⲉⲙⲛⲣⲏ ⲇⲉ ⲛⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲥⲓⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲡⲥ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϫⲓⲙⲱⲛ ϩⲓϫⲱⲛ. ⲛⲉⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ϭⲉ ⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ.
Acts 27.21	And there having been long fasting, then Paul having stood in the midst of them, said, `It behoved [you], indeed, O men--having hearkened to me--not to set sail from Crete, and to save this hurt and damage;	Πολλῆς τε ἀσιτίας ὑπαρχούσης τότε σταθεὶς ὁ Παῦλος ἐν μέσῳ αὐτῶν εἶπεν· Ἔδει μέν, ὦ ἄνδρες, πειθαρχήσαντάς μοι μὴ ἀνάγεσθαι ἀπὸ τῆς Κρήτης κερδῆσαί τε τὴν ὕβριν ταύτην καὶ τὴν ζημίαν.	ⲥϣⲟⲡ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲉⲧⲁⲑⲟⲩⲱⲙ ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲙⲉⲛ ⲡⲉ ⲱⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲉϣⲧⲉⲙϫⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲕⲣⲏⲧⲏ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲟⲥⲓ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲥⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱⲙ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉϣϣⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲡⲉ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲉⲧⲙⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲣⲏⲧⲏ ⲁⲩⲱ ⲉϯϩⲏⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲟⲥⲉ.
Acts 27.22	and now I exhort you to be of good cheer, for there shall be no loss of life among you-.but of the ship;	καὶ τὰ νῦν παραινῶ ὑμᾶς εὐθυμεῖν, ἀποβολὴ γὰρ ψυχῆς οὐδεμία ἔσται ἐξ ὑμῶν πλὴν τοῦ πλοίου·	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ϯϧⲱⲛϫ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲯⲩϫⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ. ⲙⲛ ⲟⲩⲯⲩϫⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲡϫⲟⲓ ⲙⲁⲩⲁϥ.
Acts 27.23	for there stood by me this night a messenger of God--whose I am, and whom I serve-.	παρέστη γάρ μοι ταύτῃ τῇ νυκτὶ τοῦ θεοῦ, οὗ εἰμι, ᾧ καὶ λατρεύω, ἄγγελος	ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϯϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ.
Acts 27.24	saying, Be not afraid Paul; before Caesar it behoveth thee to stand; and, lo, God hath granted to thee all those sailing with thee;	λέγων· Μὴ φοβοῦ, Παῦλε· Καίσαρί σε δεῖ παραστῆναι, καὶ ἰδοὺ κεχάρισταί σοι ὁ θεὸς πάντας τοὺς πλέοντας μετὰ σοῦ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲁⲩⲗⲉ ϩⲱϯ ⲛⲥⲉⲧⲁϩⲟⲕ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲧ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛϩⲙⲟⲧ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲉ. ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁϩⲟⲕ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥϭⲏⲣ ⲛⲙⲙⲁⲕ.

Acts 27.25	wherefore be of good cheer, men! for I believe God, that so it shall be, even as it hath been spoken to me,	διὸ εὐθυμεῖτε, ἄνδρες· πιστεύω γὰρ τῷ θεῷ ὅτι οὕτως ἔσται καθ᾽ ὃν τρόπον λελάληταί μοι.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛϩⲏⲧ ϯⲛⲁϩϯ ⲅⲁⲣ ⲉϕⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲃⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲣⲟⲧ. ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ.
Acts 27.26	and on a certain island it behoveth us to be cast.'	εἰς νῆσον δέ τινα δεῖ ἡμᾶς ἐκπεσεῖν.	ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ.	ϩⲁⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲛⲏⲥⲟⲥ.
Acts 27.27	And when the fourteenth night came--we being borne up and down in the Adria-.toward the middle of the night the sailors were supposing that some country drew nigh to them;	Ὡς δὲ τεσσαρεσκαιδεκάτη νὺξ ἐγένετο διαφερομένων ἡμῶν ἐν τῷ Ἀδρίᾳ, κατὰ μέσον τῆς νυκτὸς ὑπενόουν οἱ ναῦται προσάγειν τινὰ αὐτοῖς χώραν.	ⲉⲧⲁ ⲓⲇ ⲇⲉ ⲛⲉϫⲱⲣϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲛϫⲏ ⲥⲁⲡⲓϩⲱⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲛⲁⲣⲓⲁⲥ ϧⲉⲛⲧϕⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲛⲉϥ ϫⲉ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩϫⲱⲣⲁ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲙⲉϩⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϣⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲣϩⲱⲧ ϩⲙ ⲡⲁⲛⲧⲣⲓⲁⲥ. ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲛⲉⲉϥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ϫⲉ ⲁⲛϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϫⲱⲣⲁ.
Acts 27.28	and having sounded they found twenty fathoms, and having gone a little farther, and again having sounded, they found fifteen fathoms,	καὶ βολίσαντες εὗρον ὀργυιὰς εἴκοσι, βραχὺ δὲ διαστήσαντες καὶ πάλιν βολίσαντες εὗρον ὀργυιὰς δεκαπέντε·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓϯ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϯⲃⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩϫⲉⲙ ⲕⲛϩϥⲟⲧ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲱϣ ⲁⲩⲥⲓϯ ⲛϯⲃⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩϫⲉⲙ ⲓⲉ ⲛϩϥⲟⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲧⲃⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩϩⲉ ⲉϫⲟⲩⲱⲧ ⲛϩⲡⲟⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϭⲱ ⲟⲛ ⲛⲕⲉⲕⲟⲩⲓ. ⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲃⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲙⲛⲧⲏ ⲛϩⲡⲟⲧ.
Acts 27.29	and fearing lest on rough places we may fall, out of the stern having cast four anchors, they were wishing day to come.	φοβούμενοί τε μή που κατὰ τραχεῖς τόπους ἐκπέσωμεν ἐκ πρύμνης ῥίψαντες ἀγκύρας τέσσαρας ηὔχοντο ἡμέραν γενέσθαι.	ⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲛϩⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϩⲁⲛⲙⲁ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ⲁⲩϩⲓ ⲁⲛⲁⲩϫⲁⲗ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ.	ⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲃⲉ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲛⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲛⲁϣⲧ. ⲁⲩⲛⲉϫ ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲁⲩⲃⲁⲗ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ. ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ϣⲱⲡⲉ.
Acts 27.30	And the sailors seeking to flee out of the ship, and having let down the boat to the sea, in pretence as [if] out of the foreship they are about to cast anchors,	τῶν δὲ ναυτῶν ζητούντων φυγεῖν ἐκ τοῦ πλοίου καὶ χαλασάντων τὴν σκάφην εἰς τὴν θάλασσαν προφάσει ὡς ἐκ πρῴρης ἀγκύρας μελλόντων ἐκτείνειν,	ⲉⲩⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲛⲉϥ ⲛⲥⲉⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁⲩϫⲱ ⲛϯⲥⲕⲁⲫⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲓⲟⲙ ϧⲉⲛⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲛϩⲁⲛⲁⲩϫⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲧϩⲏ.	ⲉⲣⲉ ⲛⲛⲉⲉϥ ⲇⲉ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲱⲧ ⲉⲕⲁ ⲡϫⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲁⲗⲁ ⲛⲧⲕⲁⲧⲟ ⲉⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲩϭⲛ ⲗⲟⲓϭⲉ ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲛⲉϫ ϩⲁⲩϭⲁⲗ ϩⲓⲑⲏ.
Acts 27.31	Paul said to the centurion and to the soldiers, `If these do not remain in the ship--ye are not able to be saved;'	εἶπεν ὁ Παῦλος τῷ ἑκατοντάρχῃ καὶ τοῖς στρατιώταις· Ἐὰν μὴ οὗτοι μείνωσιν ἐν τῷ πλοίῳ, ὑμεῖς σωθῆναι οὐ δύνασθε.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲟϩⲓ ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲫⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ. ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲙ ⲛⲁⲓ ϭⲱ ϩⲓ ⲡϫⲟⲓ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁϣⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲛ.

Acts 27.32	then the soldiers did cut off the ropes of the boat, and suffered it to fall off.	τότε ἀπέκοψαν οἱ στρατιῶται τὰ σχοινία τῆς σκάφης καὶ εἴασαν αὐτὴν ἐκπεσεῖν.	ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩⲥⲱⲗⲡ ⲛⲛⲓⲛⲟϩ ⲛⲧⲉϯⲥⲕⲁⲫⲏ ⲁⲩϫⲁⲥ ⲉⲑⲣⲉⲥϩⲉⲓ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩⲥⲱⲗⲡ ⲛⲛⲛⲟⲩϩ ⲛⲧⲉⲥⲕⲁⲫⲏ ⲁⲩⲕⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲥⲃⲱⲕ.
Acts 27.33	And till the day was about to be, Paul was calling upon all to partake of nourishment, saying, `Fourteen days to-day, waiting, ye continue fasting, having taken nothing,	Ἄχρι δὲ οὗ ἡμέρα ἤμελλεν γίνεσθαι παρεκάλει ὁ Παῦλος ἅπαντας μεταλαβεῖν τροφῆς λέγων· Τεσσαρεσκαιδεκάτην σήμερον ἡμέραν προσδοκῶντες ἄσιτοι διατελεῖτε, μηθὲν προσλαβόμενοι·	ϣⲁⲧⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥⲑⲱⲧ ⲙⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲉϭⲟⲓ ⲛⲟⲩϧⲣⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲓⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲙ ϩⲁⲓ.	ϣⲁⲛⲧⲉ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ϩⲱⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓ ⲛⲟⲩϩⲣⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ ϩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲧⲛϩⲕⲁⲉⲓⲧ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲉⲙ ⲗⲁⲁⲩ.
Acts 27.34	wherefore I call upon you to take nourishment, for this is for your safety, for of not one of you shall a hair from the head fall;'	διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς μεταλαβεῖν τροφῆς, τοῦτο γὰρ πρὸς τῆς ὑμετέρας σωτηρίας ὑπάρχει· οὐδενὸς γὰρ ὑμῶν θρὶξ ἀπὸ τῆς κεφαλῆς ἀπολεῖται.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛϭ ⲓⲛⲧⲉⲧⲉⲛϧⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥϣⲟⲡ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲟⲩϥⲱⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲁⲫⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛϫⲓ ⲛⲟⲩϩⲣⲉ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟⲩϫⲁⲓ. ⲙⲛ ⲟⲩϥⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
Acts 27.35	and having said these things, and having taken bread, he gave thanks to God before all, and having broken [it], he began to eat;	εἴπας δὲ ταῦτα καὶ λαβὼν ἄρτον εὐχαρίστησεν τῷ θεῷ ἐνώπιον πάντων καὶ κλάσας ἤρξατο ἐσθίειν.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲁϣϥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲟⲩⲱⲙ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲁϥⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥⲧⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲟϣϥ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛⲟⲩⲱⲙ. ⲁϥϯ ϩⲱⲱⲛ ⲛⲁⲛ.
Acts 27.36	and all having become of good cheer, themselves also took food,	εὔθυμοι δὲ γενόμενοι πάντες καὶ αὐτοὶ προσελάβοντο τροφῆς.	ⲉⲧⲁ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲁⲩϭⲓ ⲛⲧⲟⲩϧⲣⲉ.	ⲁⲩⲟⲩⲣⲟⲧ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ.
Acts 27.37	(and we were--all the souls in the ship--two hundred, seventy and six),	ἤμεθα δὲ αἱ πᾶσαι ψυχαὶ ἐν τῷ πλοίῳ διακόσιαι ἑβδομήκοντα ἕξ.	ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲥⲟ ⲡⲉ.	ⲛⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲛ ⲛⲁϣϥⲉⲧⲁⲥⲉ ⲙⲯⲩⲭⲏ ϩⲓ ⲡϫⲟⲓ.
Acts 27.38	and having eaten sufficient nourishment, they were lightening the ship, casting forth the wheat into the sea.	κορεσθέντες δὲ τροφῆς ἐκούφιζον τὸ πλοῖον ἐκβαλλόμενοι τὸν σῖτον εἰς τὴν θάλασσαν.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯϧⲣⲉ ⲛⲁⲩⲑⲣⲟ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲁⲥⲓⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲓϯ ⲙⲡⲓⲥⲟⲩⲟ ⲉⲫⲓⲟⲙ.	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲉⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲣⲉ ⲡϫⲟⲓ ⲁⲥⲁⲓ. ⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.

Acts 27.39	And when the day came, they were not discerning the land, but a certain creek were perceiving having a beach, into which they took counsel, if possible, to thrust forward the ship,	Ὅτε δὲ ἡμέρα ἐγένετο, τὴν γῆν οὐκ ἐπεγίνωσκον, κόλπον δέ τινα κατενόουν ἔχοντα αἰγιαλὸν εἰς ὃν ἐβουλεύοντο εἰ δύναιντο ἐξῶσαι τὸ πλοῖον.	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲩϯ ⲇⲉ ⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕⲟⲗⲡⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲣⲟ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϣⲛⲟϩⲉⲙ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲙⲁⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲡⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲉ ⲛⲛⲉⲉϥ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲟⲩⲕⲟⲗⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲟⲣϩϥ ⲉⲩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲙⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲧⲟⲩϫⲉ ⲡϫⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲁⲩ.
Acts 27.40	and the anchors having taken up, they were committing [it] to the sea, at the same time.-having loosed the bands of the rudders, and having hoisted up the mainsail to the wind--they were making for the shore,	καὶ τὰς ἀγκύρας περιελόντες εἴων εἰς τὴν θάλασσαν, ἅμα ἀνέντες τὰς ζευκτηρίας τῶν πηδαλίων, καὶ ἐπάραντες τὸν ἀρτέμωνα τῇ πνεούσῃ κατεῖχον εἰς τὸν αἰγιαλόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϥⲓ ⲛⲛⲓⲁⲩϫⲁⲗ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲁⲙⲁ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲁ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲓⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲥⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲧⲉⲙⲱⲛ ⲙⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲓϥⲓ ⲁⲩⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ.	ⲁⲩⲧⲉⲕⲙ ⲛϩⲁⲩϭⲁⲗ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲩⲁϣⲉ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϩⲁⲙⲁ ⲁⲩⲕⲁ ϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϩⲓⲏⲩ ⲁⲩϥⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧϭⲓⲥⲗⲁⲩⲟ ⲁⲩⲣϩⲱⲧ ⲙⲡⲧⲏⲩ ⲉⲧⲛⲃⲟⲗ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ.
Acts 27.41	and having fallen into a place of two seas, they ran the ship aground, and the fore-part, indeed, having stuck fast, did remain immoveable, but the hinder-part was broken by the violence of the waves.	περιπεσόντες δὲ εἰς τόπον διθάλασσον ἐπέκειλαν τὴν ναῦν, καὶ ἡ μὲν πρῷρα ἐρείσασα ἔμεινεν ἀσάλευτος, ἡ δὲ πρύμνα ἐλύετο ὑπὸ τῆς βίας.	ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲁⲩϩⲉⲣϣ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧϩⲏ ⲙⲉⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲁϥⲟϩⲓ ⲛϥⲕⲓⲙ ⲁⲛ ⲫⲁϩⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛ ⲡϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲱⲓⲙⲓ.	ⲁⲩⲧⲱⲙⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟ ⲛϩⲱⲛ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲩⲙⲁⲛⲉ ⲡϫⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲡⲉϥⲑⲏ ⲙⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲁϥϭⲱ ⲉⲛϥⲕⲓⲙ ⲁⲛ ⲡⲉϥⲡⲁϩⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲛϣⲟⲧ ⲙⲡⲧⲏⲩ.
Acts 27.42	And the soldiers' counsel was that they should kill the prisoners, lest any one having swam out should escape,	τῶν δὲ στρατιωτῶν βουλὴ ἐγένετο ἵνα τοὺς δεσμώτας ἀποκτείνωσιν, μή τις ἐκκολυμβήσας διαφύγῃ·	ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲏⲃⲓ ⲛⲧⲉϥⲫⲱⲧ.	ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ϭⲉ ⲁⲩϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲉϩⲉⲧⲃ ⲛⲉⲧⲙⲏⲣ. ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁ ⲛⲏⲏⲃⲉ ⲛϥⲣⲃⲟⲗ.
Acts 27.43	but the centurion, wishing to save Paul, hindered them from the counsel, and did command those able to swim, having cast themselves out first--to get unto the land,	ὁ δὲ ἑκατοντάρχης βουλόμενος διασῶσαι τὸν Παῦλον ἐκώλυσεν αὐτοὺς τοῦ βουλήματος, ἐκέλευσέν τε τοὺς δυναμένους κολυμβᾶν ἀπορίψαντας πρώτους ἐπὶ τὴν γῆν ἐξιέναι,	ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲁϣⲧⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲓⲣⲓ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉϥⲓⲧⲟⲩ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲛⲥⲉⲛⲏⲃⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ.	ⲡϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲟⲩϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲕⲱⲗⲩ ⲙⲡⲉⲩϣⲟϫⲛⲉ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲏⲃⲉ ⲛⲥⲉϥⲟϭⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ.

Acts 27.44	and the rest, some indeed upon boards, and some upon certain things of the ship; and thus it came to pass that all came safe unto the land.	καὶ τοὺς λοιποὺς οὓς μὲν ἐπὶ σανίσιν οὓς δὲ ἐπί τινων τῶν ἀπὸ τοῦ πλοίου· καὶ οὕτως ἐγένετο πάντας διασωθῆναι ἐπὶ τὴν γῆν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲉⲥⲱϫⲡ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ϩⲓ ϩⲁⲛⲥⲁⲛⲓⲥ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲓ ϩⲁⲛⲕⲉⲉⲛϫ ⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲣⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲧⲥⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϩⲓ ϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲓ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ.
Acts 28.1	And having been saved, then they knew that the island is called Melita,	Καὶ διασωθέντες τότε ἐπέγνωμεν ὅτι Μελίτη ἡ νῆσος καλεῖται.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲛϯⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲉⲗⲓⲧⲓⲛⲏ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲥⲟⲩⲛ ⲧⲛⲏⲥⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲓⲗⲏⲧⲏ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ.
Acts 28.2	and the foreigners were shewing us no ordinary kindness, for having kindled a fire, they received us all, because of the pressing rain, and because of the cold;	οἵ τε βάρβαροι παρεῖχον οὐ τὴν τυχοῦσαν φιλανθρωπίαν ἡμῖν, ἅψαντες γὰρ πυρὰν προσελάβοντο πάντας ἡμᾶς διὰ τὸν ὑετὸν τὸν ἐφεστῶτα καὶ διὰ τὸ ψῦχος.	ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲃⲉⲣⲉ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲱϫⲉⲃ.	ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲩϫⲉⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲁⲩϣⲟⲡⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲁϥ ⲉⲧⲛⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲡϩⲱⲟⲩ.
Acts 28.3	but Paul having gathered together a quantity of sticks, and having laid [them] upon the fire, a viper--out of the heat having come--did fasten on his hand.	συστρέψαντος δὲ τοῦ Παύλου φρυγάνων τι πλῆθος καὶ ἐπιθέντος ἐπὶ τὴν πυράν, ἔχιδνα ἀπὸ τῆς θέρμης ἐξελθοῦσα καθῆψε τῆς χειρὸς αὐτοῦ.	ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲗⲉⲡϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϧⲙⲟⲙ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲟⲩⲁϫⲱ ⲁⲥϫⲉⲕϩ ⲧⲉϥϫⲓϫ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ϭⲗⲟⲩⲁϣⲏ ⲛϭⲗⲙ ⲁϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ. ⲁⲩϩⲃⲱ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲙⲙⲉ ⲁⲥⲙⲁϩⲣⲱⲥ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ.
Acts 28.4	And when the foreigners saw the beast hanging from his hand, they said unto one another, `Certainly this man is a murderer, whom, having been saved out of the sea, the justice did not suffer to live;'	ὡς δὲ εἶδον οἱ βάρβαροι κρεμάμενον τὸ θηρίον ἐκ τῆς χειρὸς αὐτοῦ, πρὸς ἀλλήλους ἔλεγον· Πάντως φονεύς ἐστιν ὁ ἄνθρωπος οὗτος ὃν διασωθέντα ἐκ τῆς θαλάσσης ἡ δίκη ζῆν οὐκ εἴασεν.	ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲁϣⲓ ⲛⲥⲁⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ ⲙⲡⲉ ⲡⲉϥϩⲁⲡ ϫⲁϥ ⲉⲱⲛϧ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲁϣⲉ ⲛⲥⲁⲧⲉϥϫⲓϫ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲧⲃ ⲡⲉ. ϫⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲕⲁⲁϥ ⲉⲱⲛϩ.
Acts 28.5	he then, indeed, having shaken off the beast into the fire, suffered no evil,	ὁ μὲν οὖν ἀποτινάξας τὸ θηρίον εἰς τὸ πῦρ ἔπαθεν οὐδὲν κακόν·	ⲛⲑⲟϥ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲉϩ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲟⲩϩⲉ ⲙⲡⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲙⲡϥⲙⲕⲁϩ ⲗⲁⲁⲩ.

Acts 28.6	and they were expecting him to be about to be inflamed, or to fall down suddenly dead, and they, expecting [it] a long time, and seeing nothing uncommon happening to him, changing [their] minds, said he was a god.	οἱ δὲ προσεδόκων αὐτὸν μέλλειν πίμπρασθαι ἢ καταπίπτειν ἄφνω νεκρόν. ἐπὶ πολὺ δὲ αὐτῶν προσδοκώντων καὶ θεωρούντων μηδὲν ἄτοπον εἰς αὐτὸν γινόμενον, μεταβαλόμενοι ἔλεγον αὐτὸν εἶναι θεόν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁⲫⲱϫⲓ ⲓⲉ ϥⲛⲁϩⲉⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲛⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲧⲁϩⲟϥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϭⲱϣⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲉϥⲛⲁϣⲱϩⲃ ⲏⲛϥⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲛϥⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉⲓⲟⲣⲙ ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲁϩⲟϥ ⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.
Acts 28.7	And in the neighbourhood of that place were lands of the principal man of the island, by name Publius, who, having received us, three days did courteously lodge [us];	Ἐν δὲ τοῖς περὶ τὸν τόπον ἐκεῖνον ὑπῆρχεν χωρία τῷ πρώτῳ τῆς νήσου ὀνόματι Ποπλίῳ, ὅς ἀναδεξάμενος ἡμᾶς τρεῖς ἡμέρας φιλοφρόνως ἐξένισεν.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲓⲟϩⲓ ϣⲟⲡ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲧⲉϯⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲡⲗⲓⲟⲥ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧⲧⲉⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲁϥϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲓ ⲙⲙⲉⲧϣⲁⲡϣⲉⲙⲙⲟ ⲛϯ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲛⲉⲩⲛ ϩⲉⲛϭⲟⲟⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲡⲗⲓⲟⲥ. ⲡⲁⲓ ⲁϥϣⲟⲡⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲁϥⲣⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲙⲛⲧⲙⲁⲓϣⲙⲟ.
Acts 28.8	and it came to pass, the father of Publius with feverish heats and dysentery pressed, was laid, unto whom Paul having entered, and having prayed, having laid [his] hands on him, healed him;	ἐγένετο δὲ τὸν πατέρα τοῦ Ποπλίου πυρετοῖς καὶ δυσεντερίῳ συνεχόμενον κατακεῖσθαι, πρὸς ὃν ὁ Παῦλος εἰσελθὼν καὶ προσευξάμενος ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας αὐτῷ ἰάσατο αὐτόν.	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ϕⲓⲱⲧ ⲙⲡⲟⲩⲡⲗⲓⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϧⲙⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲁⲛⲙⲁϧⲧ ⲉϥϣⲧⲏⲟⲩⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ⲁϥϫⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ϩⲓϫⲱϥ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟϥ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲟⲩⲡⲗⲓⲟⲥ ϩⲙⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲛϥϣⲱⲛⲉ ⲉϩⲏⲧϥ ⲛϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥϣⲁⲛⲁ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟϥ.
Acts 28.9	this, therefore, being done, the others also in the island having infirmities were coming and were healed;	τούτου δὲ γενομένου καὶ οἱ λοιποὶ οἱ ἐν τῇ νήσῳ ἔχοντες ἀσθενείας προσήρχοντο καὶ ἐθεραπεύοντο,	ⲉⲧⲁ ϕⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲛⲓ ϣⲟⲡ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲱⲛⲉ. ⲁⲩϯ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Acts 28.10	who also with many honours did honour us, and we setting sail--they were lading [us] with the things that were necessary.	οἳ καὶ πολλαῖς τιμαῖς ἐτίμησαν ἡμᾶς καὶ ἀναγομένοις ἐπέθεντο τὰ πρὸς τὰς χρείας.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲓⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲁⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲧⲁⲓⲟ. ⲛⲧⲉⲣⲛⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲧⲁⲗⲟ ⲙⲡⲉⲧⲛⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲁϥ.

Acts 28.11	And after three months, we set sail in a ship (that had wintered in the isle) of Alexandria, with the sign Dioscuri,	Μετὰ δὲ τρεῖς μῆνας ἀνήχθημεν ἐν πλοίῳ παρακεχειμακότι ἐν τῇ νήσῳ Ἀλεξανδρίνῳ, παρασήμῳ Διοσκούροις.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲁⲉ ⲛⲁⲃⲟⲧ ⲁⲛⲓ ϩⲓ ⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲧⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲁⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲉⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁϫⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ϧⲉⲛϯⲛⲏⲥⲟⲥ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲁⲛⲥϭⲏⲣ ϩⲓ ⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲁϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲧⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ.
Acts 28.12	and having landed at Syracuse, we remained three days,	καὶ καταχθέντες εἰς Συρακούσας ἐπεμείναμεν ἡμέρας τρεῖς,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲙⲟⲛⲓ ⲉⲥⲓⲣⲁⲕⲟⲩⲥⲁⲥ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲛⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲥⲩⲣⲁⲕⲟⲩⲥⲁ ⲁⲛⲣ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ.
Acts 28.13	thence having gone round, we came to Rhegium, and after one day, a south wind having sprung up, the second [day] we came to Puteoli;	ὅθεν περιελόντες κατηντήσαμεν εἰς Ῥήγιον. καὶ μετὰ μίαν ἡμέραν ἐπιγενομένου νότου δευτεραῖοι ἤλθομεν εἰς Ποτιόλους,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲏⲅⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲑⲟⲩⲣⲏ ⲥⲁⲛⲓ ⲙⲡⲉⲛⲃ ⲉⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲗⲟⲩⲥ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲥϭⲏⲣ ⲁⲛⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁ ⲉϩⲣⲏⲅⲓⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉⲟⲩⲧⲟⲩⲣⲏⲥ ⲛⲓϥⲉ. ⲁⲛⲉⲓ ⲙⲡⲉⲛⲥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲗⲟⲥ.
Acts 28.14	where, having found brethren, we were called upon to remain with them seven days, and thus to Rome we came;	οὗ εὑρόντες ἀδελφοὺς παρεκλήθημεν παρ᾽ αὐτοῖς ἐπιμεῖναι ἡμέρας ἑπτά· καὶ οὕτως εἰς τὴν Ῥώμην ἤλθαμεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲑⲉⲧ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϫ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲓ ⲉⲣⲱⲙⲏ.	ⲁⲛϩⲉ ⲉϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲛ ⲉϭⲱ ϩⲁⲧⲏⲩ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲱⲙⲏ.
Acts 28.15	and thence, the brethren having heard the things concerning us, came forth to meet us, unto Appii Forum, and Three Taverns--whom Paul having seen, having given thanks to God, took courage.	κἀκεῖθεν οἱ ἀδελφοὶ ἀκούσαντες τὰ περὶ ἡμῶν ἦλθαν εἰς ἀπάντησιν ἡμῖν ἄχρι Ἀππίου Φόρου καὶ Τριῶν Ταβερνῶν, οὓς ἰδὼν ὁ Παῦλος εὐχαριστήσας τῷ θεῷ ἔλαβε θάρσος.	ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲛ ϣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲁⲡⲡⲓⲟⲫⲟⲣⲟⲩ ⲛⲅ ⲛⲧⲁⲃⲉⲣⲛⲱⲛ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲃⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧϫⲁⲣϩⲏ ⲧ.	ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧⲛ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϣⲟⲙⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲏ ϣⲁ ⲡⲡⲓⲟⲥ ⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲁϥⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥⲧⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Acts 28.16	And when we came to Rome, the centurion delivered up the prisoners to the captain of the barrack, but Paul was suffered to remain by himself, with the soldier guarding him.	Ὅτε δὲ εἰσήλθομεν εἰς Ῥώμην, ἐπετράπη τῷ Παύλῳ μένειν καθ᾽ ἑαυτὸν σὺν τῷ φυλάσσοντι αὐτὸν στρατιώτῃ.	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛϣⲉ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲙⲏ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲧⲉⲣⲛⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲱⲙⲏ. ⲁⲡϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ϯⲛⲉⲧⲙⲏⲣ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲙⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲁϥⲕⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲱ ϩⲁⲣⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲡⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ.

Acts 28.17	And it came to pass after three days, Paul called together those who are the principal men of the Jews, and they having come together, he said unto them: `Men, brethren, I--having done nothing contrary to the people, or to the customs of the fathers--a prisoner from Jerusalem, was delivered up to the hands of the Romans;	Ἐγένετο δὲ μετὰ ἡμέρας τρεῖς συγκαλέσασθαι αὐτὸν τοὺς ὄντας τῶν Ἰουδαίων πρώτους· συνελθόντων δὲ αὐτῶν ἔλεγεν πρὸς αὐτούς· Ἐγώ, ἄνδρες ἀδελφοί, οὐδὲν ἐναντίον ποιήσας τῷ λαῷ ἢ τοῖς ἔθεσι τοῖς πατρῴοις δέσμιος ἐξ Ἱεροσολύμων παρεδόθην εἰς τὰς χεῖρας τῶν Ῥωμαίων,	ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲓⲉⲣϩⲗⲓ ⲉⲓϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁⲩⲥⲟⲛϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ.	ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲓϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲏⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲩϯ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲓⲙⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϭⲓϫ ⲛⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ.
Acts 28.18	who, having examined me, were wishing to release [me], because of their being no cause of death in me,	οἵτινες ἀνακρίναντές με ἐβούλοντο ἀπολῦσαι διὰ τὸ μηδεμίαν αἰτίαν θανάτου ὑπάρχειν ἐν ἐμοί·	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϧⲉⲧϧⲱⲧ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛⲉⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ. ⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲕⲁⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓⲧⲓⲁ ⲙⲙⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ.
Acts 28.19	and the Jews having spoken against [it], I was constrained to appeal unto Caesar--not as having anything to accuse my nation of;	ἀντιλεγόντων δὲ τῶν Ἰουδαίων ἠναγκάσθην ἐπικαλέσασθαι Καίσαρα, οὐχ ὡς τοῦ ἔθνους μου ἔχων τι κατηγορεῖν.	ⲉⲩⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲥⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁϣⲗⲱⲗ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ϯⲟⲩⲃⲏⲓ ⲁⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲣⲁⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ϩⲱⲥ ⲉⲓⲛⲁⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲁϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Acts 28.20	for this cause, therefore, I called for you to see and to speak with [you], for because of the hope of Israel with this chain I am bound.'	διὰ ταύτην οὖν τὴν αἰτίαν παρεκάλεσα ὑμᾶς ἰδεῖν καὶ προσλαλῆσαι, ἕνεκεν γὰρ τῆς ἐλπίδος τοῦ Ἰσραὴλ τὴν ἅλυσιν ταύτην περίκειμαι.	ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓⲗⲱⲓϫⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲥⲗ ϯⲥⲟⲛϩ ⲛⲧⲁⲓϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓⲉⲧⲓⲁ ϭⲉ ⲁⲓⲥⲉⲡⲥ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ. ⲉⲓⲙⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲓϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Acts 28.21	And they said unto him, `We did neither receive letters concerning thee from Judea, nor did any one who came of the brethren declare or speak any evil concerning thee,	οἱ δὲ πρὸς αὐτὸν εἶπαν· Ἡμεῖς οὔτε γράμματα περὶ σοῦ ἐδεξάμεθα ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας, οὔτε παραγενόμενός τις τῶν ἀδελφῶν ἀπήγγειλεν ἢ ἐλάλησέν τι περὶ σοῦ πονηρόν.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲥϧⲁⲓ ⲓⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲟⲕ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲛϫⲓ ⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ. ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲓ ⲛϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲛϥϫⲱ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧⲕ.

Acts 28.22	and we think it good from thee to hear what thou dost think, for, indeed, concerning this sect it is known to us that everywhere it is spoken against;'	ἀξιοῦμεν δὲ παρὰ σοῦ ἀκοῦσαι ἃ φρονεῖς, περὶ μὲν γὰρ τῆς αἱρέσεως ταύτης γνωστὸν ἡμῖν ἐστιν ὅτι πανταχοῦ ἀντιλέγεται.	ⲧⲉⲛⲉⲣⲁϫⲓⲟⲓⲛ ⲇⲉ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲧⲛⲁϫⲓⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲣⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲧⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲉ ϩⲓⲱⲱⲥ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ.
Acts 28.23	and having appointed him a day, they came, more of them unto him, to the lodging, to whom he was expounding, testifying fully the reign of God, persuading them also of the things concerning Jesus, both from the law of Moses, and the prophets,from morning till evening,	Ταξάμενοι δὲ αὐτῷ ἡμέραν ἧκον πρὸς αὐτὸν εἰς τὴν ξενίαν πλείονες, οἷς ἐξετίθετο διαμαρτυρόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ πείθων τε αὐτοὺς περὶ τοῦ Ἰησοῦ ἀπό τε τοῦ νόμου Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν ἀπὸ πρωΐ ἕως ἑσπέρας.	ⲁⲩϯⲛⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϯⲉⲝⲉⲛⲓⲁ ⲉⲩⲉⲣⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲑⲱⲧ ⲙⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ.	ⲁⲩⲧⲁⲥⲥⲉ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉϥⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲓⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ ϣⲁⲣⲟⲩϩⲉ.
Acts 28.24	and, some, indeed, were believing the things spoken, and some were not believing.	καὶ οἱ μὲν ἐπείθοντο τοῖς λεγομένοις οἱ δὲ ἠπίστουν,	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲛⲁϩϯ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲓⲑⲉ ⲉⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ.
Acts 28.25	And not being agreed with one another, they were going away, Paul having spoken one word--`Well did the Holy Spirit speak through Isaiah the prophet unto our fathers,	ἀσύμφωνοι δὲ ὄντες πρὸς ἀλλήλους ἀπελύοντο, εἰπόντος τοῦ Παύλου ῥῆμα ἓν ὅτι Καλῶς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐλάλησεν διὰ Ἠσαΐου τοῦ προφήτου πρὸς τοὺς πατέρας ὑμῶν	ⲉⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏ ⲟⲩ ⲁϥϫⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲏⲥⲁϩⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ	ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲧⲏⲧ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲉⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
Acts 28.26	saying, Go on unto this people and say, With hearing ye shall hear, and ye shall not understand, and seeing ye shall see, and ye shall not perceive,	λέγων· Πορεύθητι πρὸς τὸν λαὸν τοῦτον καὶ εἰπόν· Ἀκοῇ ἀκούσετε καὶ οὐ μὴ συνῆτε, καὶ βλέποντες βλέψετε καὶ οὐ μὴ ἴδητε·	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙⲛⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙⲉⲓⲱⲣϩ.

Acts 28.27	for made gross was the heart of this people, and with the ears they heard heavily, and their eyes they did close, lest they may see with the eyes, and with the heart may understand, and be turned back, and I may heal them.	ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς ὠσὶν βαρέως ἤκουσαν, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν· μήποτε ἴδωσιν τοῖς ὀφθαλμοῖς καὶ τοῖς ὠσὶν ἀκούσωσιν καὶ τῇ καρδίᾳ συνῶσιν καὶ ἐπιστρέψωσιν, καὶ ἰάσομαι αὐτούς.	ⲁϥⲟⲩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲣⲱϣ ⲉⲡⲥⲱⲧⲙ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲁϯ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏ ⲧⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲟⲩϫⲱⲟⲩ.	ⲁϥⲛϣⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲫⲏⲧ ⲙⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲣⲟϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲧⲁⲙ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲗ. ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ ⲛⲥⲉⲛⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲧⲁⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ.
Acts 28.28	`Be it known, therefore, to you, that to the nations was sent the salvation of God, these also will hear it;'	γνωστὸν οὖν ἔστω ὑμῖν ὅτι τοῖς ἔθνεσιν ἀπεστάλη τοῦτο τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ· αὐτοὶ καὶ ἀκούσονται.	ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁϕⲛⲟⲩϯ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲧⲏⲣ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ϭⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲧⲙ.
Acts 28.29	and he having said these things, the Jews went away, having much disputation among themselves;			
Acts 28.30	and Paul remained an entire two years in his own hired [house], and was receiving all those coming in unto him,	Ἐνέμεινεν δὲ διετίαν ὅλην ἐν ἰδίῳ μισθώματι, καὶ ἀπεδέχετο πάντας τοὺς εἰσπορευομένους πρὸς αὐτόν,	ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧϥ ⲉⲡⲉϥϣϭⲟⲣ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ.	ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲉ ⲣⲣⲙⲡⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲁϥⲙⲓⲥⲑⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲱⲡ ⲉϩⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲏⲕ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Acts 28.31	preaching the reign of God, and teaching the things concerning the Lord Jesus Christ with all boldness--unforbidden.	κηρύσσων τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ καὶ διδάσκων τὰ περὶ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάσης παρρησίας ἀκωλύτως.	ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ϣⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉϥⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ϩⲙ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲁϫⲛ ϯⲥⲟ.
Romans 1.1	Paul, a servant of Jesus Christ, a called apostle, having been separated to the good news of God-.	Παῦλος δοῦλος Χριστοῦ Ἰησοῦ, κλητὸς ἀπόστολος, ἀφωρισμένος εἰς εὐαγγέλιον θεοῦ	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫⲃⲱⲕ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁϩⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲟⲣϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 1.2	which He announced before through His prophets in holy writings-.	ὃ προεπηγγείλατο διὰ τῶν προφητῶν αὐτοῦ ἐν γραφαῖς ἁγίαις	ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲉⲡⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲣⲡⲉⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ

Romans 1.3	concerning His Son, (who is come of the seed of David according to the flesh,	περὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, τοῦ γενομένου ἐκ σπέρματος Δαυὶδ κατὰ σάρκα,	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲟⲭ ⲛⲁⲩⲓⲇ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲩⲉⲓⲇ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ.
Romans 1.4	who is marked out Son of God in power, according to the Spirit of sanctification, by the rising again from the dead,) Jesus Christ our Lord;	τοῦ ὁρισθέντος υἱοῦ θεοῦ ἐν δυνάμει κατὰ πνεῦμα ἁγιωσύνης ἐξ ἀναστάσεως νεκρῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν,	ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲑⲏϣ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲱⲛϥ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.	ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲧⲃⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ.
Romans 1.5	through whom we did receive grace and apostleship, for obedience of faith among all the nations, in behalf of his name;	δι᾽ οὗ ἐλάβομεν χάριν καὶ ἀποστολὴν εἰς ὑπακοὴν πίστεως ἐν πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ,	ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲛϫⲓ ⲛⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛ ⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲡⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
Romans 1.6	among whom are also ye, the called of Jesus Christ;	ἐν οἷς ἐστε καὶ ὑμεῖς κλητοὶ Ἰησοῦ Χριστοῦ,	ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲥ	ⲉⲧⲉⲧⲛⲏⲡ ϩⲛ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁϩⲙ ϩⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
Romans 1.7	to all who are in Rome, beloved of God, called saints; Grace to you, and peace, from God our Father, and [from] the Lord Jesus Christ!	πᾶσιν τοῖς οὖσιν ἐν Ῥώμῃ ἀγαπητοῖς θεοῦ, κλητοῖς ἁγίοις· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲣⲱⲙⲏ ⲛⲓⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲉⲧϩⲛ ϩⲣⲱⲙⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲙ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Romans 1.8	first, indeed, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is proclaimed in the whole world;	Πρῶτον μὲν εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ περὶ πάντων ὑμῶν, ὅτι ἡ πίστις ὑμῶν καταγγέλλεται ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ.	ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.	ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϫⲉ ⲥⲉϯⲥⲟⲉⲓⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.
Romans 1.9	for God is my witness, whom I serve in my spirit in the good news of His Son, how unceasingly I make mention of you,	μάρτυς γάρ μού ἐστιν ὁ θεός, ᾧ λατρεύω ἐν τῷ πνεύματί μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, ὡς ἀδιαλείπτως μνείαν ὑμῶν ποιοῦμαι	ⲡⲁⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉϯϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϩⲱⲥ ⲛϯⲭⲱ ⲛⲧⲟⲧ ⲁⲛ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ	ⲡⲁⲙⲛⲧⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϯϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲙ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲑⲉ ⲁϫⲛⲱϫⲛ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ
Romans 1.10	always in my prayers beseeching, if by any means now at length I shall have a prosperous journey, by the will of God, to come unto you,	πάντοτε ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου, δεόμενος εἴ πως ἤδη ποτὲ εὐοδωθήσομαι ἐν τῷ θελήματι τοῦ θεοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς.	ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲓⲧⲱⲃϩ ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲁⲙⲱⲓⲧ ⲥⲟⲃϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲛϣⲗⲏⲗ ⲉⲓⲥⲟⲡⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲁϩⲓⲏ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ.

Romans 1.11	for I long to see you, that I may impart to you some spiritual gift, that ye may be established;	ἐπιποθῶ γὰρ ἰδεῖν ὑμᾶς, ἵνα τι μεταδῶ χάρισμα ὑμῖν πνευματικὸν εἰς τὸ στηριχθῆναι ὑμᾶς,	ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ϯⲟⲩⲉϣⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲉϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
Romans 1.12	and that is, that I may be comforted together among you, through the faith in one another, both yours and mine.	τοῦτο δέ ἐστιν συμπαρακληθῆναι ἐν ὑμῖν διὰ τῆς ἐν ἀλλήλοις πίστεως ὑμῶν τε καὶ ἐμοῦ.	ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲁϫⲣⲟ ⲛϩⲏ ⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲱⲓ ϩⲱ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲥⲗⲥⲗ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲧⲱⲧⲛ ⲙⲛⲧⲱⲓ.
Romans 1.13	And I do not wish you to be ignorant, brethren, that many times I did purpose to come unto you--and was hindered till the present time--that some fruit I might have also among you, even as also among the other nations.	οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι πολλάκις προεθέμην ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, καὶ ἐκωλύθην ἄχρι τοῦ δεῦρο, ἵνα τινὰ καρπὸν σχῶ καὶ ἐν ὑμῖν καθὼς καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς ἔθνεσιν.	ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ϯⲥⲟⲃϯ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲟⲓ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϭⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲥⲱϫⲡ ⲛⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ.	ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲕⲁⲁⲥ ϩⲁⲉⲓⲁⲧ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲟⲓ ϣⲁⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲉϫⲡⲟ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲉϣⲱϫⲡ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Romans 1.14	Both to Greeks and to foreigners, both to wise and to thoughtless, I am a debtor,	Ἕλλησίν τε καὶ βαρβάροις, σοφοῖς τε καὶ ἀνοήτοις ὀφειλέτης εἰμί·	ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲓ	ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲙⲛ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲉⲩⲛⲧⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ
Romans 1.15	so, as much as in me is, I am ready also to you who [are] in Rome to proclaim good news,	οὕτως τὸ κατ᾽ ἐμὲ πρόθυμον καὶ ὑμῖν τοῖς ἐν Ῥώμῃ εὐαγγελίσασθαι.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲣⲱⲙⲏ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟⲧ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϩⲉ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲧϩⲛ ϩⲣⲱⲙⲏ.
Romans 1.16	for I am not ashamed of the good news of the Christ, for it is the power of God to salvation to every one who is believing, both to Jew first, and to Greek.	Οὐ γὰρ ἐπαισχύνομαι τὸ εὐαγγέλιον, δύναμις γὰρ θεοῦ ἐστιν εἰς σωτηρίαν παντὶ τῷ πιστεύοντι, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον καὶ Ἕλληνι·	ϯϣⲓⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲡⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ.	ⲛϯϯϣⲓⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. ⲟⲩⲃⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ.
Romans 1.17	For the righteousness of God in it is revealed from faith to faith, according as it hath been written, `And the righteous one by faith shall live,'	δικαιοσύνη γὰρ θεοῦ ἐν αὐτῷ ἀποκαλύπτεται ἐκ πίστεως εἰς πίστιν, καθὼς γέγραπται· Ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται.	ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲑⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏ ⲓϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ.	ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.

Romans 1.18	for revealed is the wrath of God from heaven upon all impiety and unrighteousness of men, holding down the truth in unrighteousness.	Ἀποκαλύπτεται γὰρ ὀργὴ θεοῦ ἀπ᾽ οὐρανοῦ ἐπὶ πᾶσαν ἀσέβειαν καὶ ἀδικίαν ἀνθρώπων τῶν τὴν ἀλήθειαν ἐν ἀδικίᾳ κατεχόντων,	ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϥⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ	ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉϫⲙ ⲙⲛⲧϣⲁϥⲧⲉ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ
Romans 1.19	Because that which is known of God is manifest among them, for God did manifest [it] to them,	διότι τὸ γνωστὸν τοῦ θεοῦ φανερόν ἐστιν ἐν αὐτοῖς, ὁ θεὸς γὰρ αὐτοῖς ἐφανέρωσεν.	ϫⲉ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ϫⲉ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Romans 1.20	for the invisible things of Him from the creation of the world, by the things made being understood, are plainly seen, both His eternal power and Godhead--to their being inexcusable;	τὰ γὰρ ἀόρατα αὐτοῦ ἀπὸ κτίσεως κόσμου τοῖς ποιήμασιν νοούμενα καθορᾶται, ἥ τε ἀΐδιος αὐτοῦ δύναμις καὶ θειότης, εἰς τὸ εἶναι αὐτοὺς ἀναπολογήτους,	ⲛⲓⲁⲑⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲱⲛⲧ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲉⲩⲕⲁϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲧⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲁⲧⲉⲣⲟⲩⲱ.	ⲛⲉϥⲡⲉⲑⲏⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ϩⲛ ⲛⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲉⲩⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲧⲉϥⲃⲟⲙ ⲧⲉ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲙⲛⲧⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲱ.
Romans 1.21	because, having known God they did not glorify [Him] as God, nor gave thanks, but were made vain in their reasonings, and their unintelligent heart was darkened,	διότι γνόντες τὸν θεὸν οὐχ ὡς θεὸν ἐδόξασαν ἢ ηὐχαρίστησαν, ἀλλὰ ἐματαιώθησαν ἐν τοῖς διαλογισμοῖς αὐτῶν καὶ ἐσκοτίσθη ἡ ἀσύνετος αὐτῶν καρδία·	ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲟⲩϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲣⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϫⲁⲕⲓ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲁⲧⲕⲁϯ ⲛϩⲏⲧ.	ϫⲉ ⲁⲩⲥⲟⲩⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲣⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ ⲣⲕⲁⲕⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Romans 1.22	professing to be wise, they were made fools,	φάσκοντες εἶναι σοφοὶ ἐμωράνθησαν,	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲁⲩⲉⲣⲥⲟϫ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛ ϩⲉⲛⲥⲁⲃⲉ ⲁⲩⲣⲥⲟϭ.
Romans 1.23	and changed the glory of the incorruptible God into the likeness of an image of corruptible man, and of fowls, and of quadrupeds, and of reptiles.	καὶ ἤλλαξαν τὴν δόξαν τοῦ ἀφθάρτου θεοῦ ἐν ὁμοιώματι εἰκόνος φθαρτοῦ ἀνθρώπου καὶ πετεινῶν καὶ τετραπόδων καὶ ἑρπετῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲧϥⲓ.	ⲁⲩϣⲓⲃⲉ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ϩⲓ ϩⲁⲗⲏⲧ ϩⲓ ⲧⲃⲛⲏ. ϩⲓ ϫⲁⲧϥⲉ.
Romans 1.24	Wherefore also God did give them up, in the desires of their hearts, to uncleanness, to dishonour their bodies among themselves;	Διὸ παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ θεὸς ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῶν καρδιῶν αὐτῶν εἰς ἀκαθαρσίαν τοῦ ἀτιμάζεσθαι τὰ σώματα αὐτῶν ἐν αὐτοῖς,	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲡϭⲱϧⲉⲙ ⲉⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϣⲱϣ ⲛϫⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛϧⲣⲏ ⲓⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱϣ ⲛⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.

Romans 1.25	who did change the truth of God into a falsehood, and did honour and serve the creature rather than the Creator, who is blessed to the ages. Amen.	οἵτινες μετήλλαξαν τὴν ἀλήθειαν τοῦ θεοῦ ἐν τῷ ψεύδει, καὶ ἐσεβάσθησαν καὶ ἐλάτρευσαν τῇ κτίσει παρὰ τὸν κτίσαντα, ὅς ἐστιν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας· ἀμήν.	ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲓⲃϯ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲡⲁⲣⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲓⲃⲉ ⲛⲧⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡϭⲟⲗ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲥⲱⲛⲧ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
Romans 1.26	Because of this did God give them up to dishonourable affections, for even their females did change the natural use into that against nature;	Διὰ τοῦτο παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ θεὸς εἰς πάθη ἀτιμίας· αἵ τε γὰρ θήλειαι αὐτῶν μετήλλαξαν τὴν φυσικὴν χρῆσιν εἰς τὴν παρὰ φύσιν,	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϧⲣⲏ ⲓⲉϩⲁⲛⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛϣⲱϣ ⲛⲟⲩϩⲓⲟⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ ⲧⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲕⲏ ⲛϫⲣⲏⲥⲓⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲩⲡⲁⲣⲁ ⲫⲩⲥⲓⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲩⲥⲏϣ. ⲉⲓⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲙⲉ ⲁⲩϣⲓⲃⲉ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲩⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ.
Romans 1.27	and in like manner also the males having left the natural use of the female, did burn in their longing toward one another; males with males working shame, and the recompense of their error that was fit, in themselves receiving.	ὁμοίως τε καὶ οἱ ἄρσενες ἀφέντες τὴν φυσικὴν χρῆσιν τῆς θηλείας ἐξεκαύθησαν ἐν τῇ ὀρέξει αὐτῶν εἰς ἀλλήλους, ἄρσενες ἐν ἄρσεσιν τὴν ἀσχημοσύνην κατεργαζόμενοι καὶ τὴν ἀντιμισθίαν ἣν ἔδει τῆς πλάνης αὐτῶν ἐν ἑαυτοῖς ἀπολαμβάνοντες.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉϩⲱⲟⲩⲧ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛϯⲫⲩⲥⲓⲕⲏ ⲛϫⲣⲏⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲩⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϩⲁⲛϩⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡϣⲓⲡⲓ ⲉⲩⲉϭⲓ ⲉⲡϣⲉⲃⲓⲉ ⲃⲉϫⲉ ⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛⲉⲩⲕⲉϩⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲕⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲉⲩⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲩⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲥϫⲩⲙⲟⲥⲩⲛⲏ. ⲁⲩⲱ ⲧϣⲃⲉⲓⲱ ⲙⲡⲃⲉⲕⲉ ⲛⲧⲉⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲩϫⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Romans 1.28	And, according as they did not approve of having God in knowledge, God gave them up to a disapproved mind, to do the things not seemly;	Καὶ καθὼς οὐκ ἐδοκίμασαν τὸν θεὸν ἔχειν ἐν ἐπιγνώσει, παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ θεὸς εἰς ἀδόκιμον νοῦν, ποιεῖν τὰ μὴ καθήκοντα,	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲣⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲉϫⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲙⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲣⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ. ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϩⲏⲧ ⲛϫⲟⲟⲩⲧ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ.
Romans 1.29	having been filled with all unrighteousness, whoredom, wickedness, covetousness, malice; full of envy, murder, strife, deceit, evil dispositions; whisperers,	πεπληρωμένους πάσῃ ἀδικίᾳ πονηρίᾳ πλεονεξίᾳ κακίᾳ, μεστοὺς φθόνου φόνου ἔριδος δόλου κακοηθείας, ψιθυριστάς,	ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ϩⲓ ϧⲱⲧⲃ ⲛⲉⲙ ϣϭⲛⲏⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲩⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ.	ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲕⲁⲕⲓⲁ ϩⲓ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ϩⲓ ⲙⲁⲓⲧⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲗⲁ ϩⲓ ϩⲱⲧⲃ ϩⲓ ϯⲧⲱⲛ ϩⲓ ⲕⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧ ⲉϥϩⲟⲟⲩ.

Romans 1.30	evil-speakers, God-haters, insulting, proud, boasters, inventors of evil things, disobedient to parents,	καταλάλους, θεοστυγεῖς, ὑβριστάς, ὑπερηφάνους, ἀλαζόνας, ἐφευρετὰς κακῶν, γονεῦσιν ἀπειθεῖς,	ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϫⲁϫⲕⲉⲥ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲛ ⲙⲙⲁⲥⲧⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲣⲉϥϯϣⲱϣ ⲛϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲣⲉϥϩⲓⲡϩⲟ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲛⲟⲩⲓⲟϯ.	ⲛⲣⲉϥⲕⲁⲥⲕⲥ ⲛⲣⲉϥⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲁⲥⲧ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲣⲉϥⲥⲱϣ ⲛϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙ ⲛⲣⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ.
Romans 1.31	unintelligent, faithless, without natural affection, implacable, unmerciful;	ἀσυνέτους, ἀσυνθέτους, ἀστόργους, ἀνελεήμονας·	ⲛⲁⲧⲕⲁϯ ⲛⲁϯⲙⲁϯ ⲛⲁϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲛⲁⲓ	ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲛⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲁϩⲓⲏⲧ ⲛⲁⲧⲛⲁ
Romans 1.32	who the righteous judgment of God having known--that those practising such things are worthy of death--not only do them, but also have delight with those practising them.	οἵτινες τὸ δικαίωμα τοῦ θεοῦ ἐπιγνόντες, ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες ἄξιοι θανάτου εἰσίν, οὐ μόνον αὐτὰ ποιοῦσιν ἀλλὰ καὶ συνευδοκοῦσιν τοῖς πράσσουσιν.	ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉϯⲙⲁϯ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲙⲟⲩ. ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲥⲩⲛⲉⲩⲇⲟⲕⲓ ⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Romans 2.1	Therefore, thou art inexcusable, O man--every one who is judging--for in that in which thou dost judge the other, thyself thou dost condemn, for the same things thou dost practise who art judging,	Διὸ ἀναπολόγητος εἶ, ὦ ἄνθρωπε πᾶς ὁ κρίνων· ἐν ᾧ γὰρ κρίνεις τὸν ἕτερον, σεαυτὸν κατακρίνεις, τὰ γὰρ αὐτὰ πράσσεις ὁ κρίνων·	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲛⲁϣⲉⲣⲟⲩⲱ ⲁⲛ ⲱⲫⲣⲱⲙⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲕϯ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲁⲕϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲡϩⲁⲡ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲕ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲁ ⲫⲏ ⲉⲧϯϩⲁⲡ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲛⲧⲕϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲱ ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ϩⲙ ⲡϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧϥ ⲕϭⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲟⲩⲁⲁⲕ ⲕⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲱⲕ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕⲕⲣⲓⲛⲉ.
Romans 2.2	and we have known that the judgment of God is according to truth, upon those practising such things.	οἴδαμεν δὲ ὅτι τὸ κρίμα τοῦ θεοῦ ἐστιν κατὰ ἀλήθειαν ἐπὶ τοὺς τὰ τοιαῦτα πράσσοντας.	ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥϣⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ.
Romans 2.3	And dost thou think this, O man, who art judging those who such things are practising, and art doing them, that thou shalt escape the judgment of God?	λογίζῃ δὲ τοῦτο, ὦ ἄνθρωπε ὁ κρίνων τοὺς τὰ τοιαῦτα πράσσοντας καὶ ποιῶν αὐτά, ὅτι σὺ ἐκφεύξῃ τὸ κρίμα τοῦ θεοῦ;	ϫⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲫⲁⲓ ⲱⲫⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏ ⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ϫⲣⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲕ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ϫⲛⲁϣⲫⲱⲧ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲁⲓ ⲱⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲧⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲛⲁⲣⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Romans 2.4	or the riches of His goodness, and forbearance, and long-suffering, dost thou despise? --not knowing that the goodness of God doth lead thee to reformation!	ἢ τοῦ πλούτου τῆς χρηστότητος αὐτοῦ καὶ τῆς ἀνοχῆς καὶ τῆς μακροθυμίας καταφρονεῖς, ἀγνοῶν ὅτι τὸ χρηστὸν τοῦ θεοῦ εἰς μετάνοιάν σε ἄγει;	ϣⲁⲛ ⲕⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲭⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲕⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲭⲣⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.	ϫⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲕⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲁⲛⲟⲭⲏ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ. ⲉⲕⲟ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲙⲛⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.
Romans 2.5	but, according to thy hardness and impenitent heart, thou dost treasure up to thyself wrath, in a day of wrath and of the revelation of the righteous judgment of God,	κατὰ δὲ τὴν σκληρότητά σου καὶ ἀμετανόητον καρδίαν θησαυρίζεις σεαυτῷ ὀργὴν ἐν ἡμέρᾳ ὀργῆς καὶ ἀποκαλύψεως δικαιοκρισίας τοῦ θεοῦ,	ⲕⲁⲧⲁ ⲇⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲛⲁϣⲧϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲟⲩⲉⲙϩⲟⲏϥ ⲕϩⲓ ϫⲱⲛⲧ ⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲁⲡ ⲙⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫϯ	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛϣⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲧⲉⲛϥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲁⲛ ⲉⲕⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲣⲅⲏ. ⲙⲛ ⲡϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲙⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Romans 2.6	who shall render to each according to his works;	ὃς ἀποδώσει ἑκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ·	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϯ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲱⲃⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ.
Romans 2.7	to those, indeed, who in continuance of a good work, do seek glory, and honour, and incorruptibility--life age-during;	τοῖς μὲν καθ' ὑπομονὴν ἔργου ἀγαθοῦ δόξαν καὶ τιμὴν καὶ ἀφθαρσίαν ζητοῦσιν ζωὴν αἰώνιον·	ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Romans 2.8	and to those contentious, and disobedient, indeed, to the truth, and obeying the unrighteousness--indignation and wrath,	τοῖς δὲ ἐξ ἐριθείας καὶ ἀπειθοῦσι τῇ ἀληθείᾳ πειθομένοις δὲ τῇ ἀδικίᾳ ὀργὴ καὶ θυμός,	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϣϭⲛⲏⲛ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϯⲙⲁϯ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲑⲏⲧ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϭⲓ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲃⲟⲛ	ⲛⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ ⲉⲧⲟ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲧⲙⲉ. ⲉⲧⲡⲓⲑⲉ ⲇⲉ ⲉⲡϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ⲙⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ
Romans 2.9	tribulation and distress, upon every soul of man that is working the evil, both of Jew first, and of Greek;	θλῖψις καὶ στενοχωρία, ἐπὶ πᾶσαν ψυχὴν ἀνθρώπου τοῦ κατεργαζομένου τὸ κακόν, Ἰουδαίου τε πρῶτον καὶ Ἕλληνος·	ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲉϫⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ.	ⲙⲛ ⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲱϫϩ ⲉϫⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ.
Romans 2.10	and glory, and honour, and peace, to every one who is working the good, both to Jew first, and to Greek.	δόξα δὲ καὶ τιμὴ καὶ εἰρήνη παντὶ τῷ ἐργαζομένῳ τὸ ἀγαθόν, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον καὶ Ἕλληνι·	ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ.	ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ.
Romans 2.11	For there is no acceptance of faces with God,	οὐ γάρ ἐστιν προσωπολημψία παρὰ τῷ θεῷ.	ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓϩⲟ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲙⲛϫⲓϩⲟ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Romans 2.12	for as many as without law did sin, without law also shall perish, and as many as did sin in law, through law shall be judged,	Ὅσοι γὰρ ἀνόμως ἥμαρτον, ἀνόμως καὶ ἀπολοῦνται· καὶ ὅσοι ἐν νόμῳ ἥμαρτον, διὰ νόμου κριθήσονται·	ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϫⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϫⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Romans 2.13	for not the hearers of the law [are] righteous before God, but the doers of the law shall be declared righteous: -.	οὐ γὰρ οἱ ἀκροαταὶ νόμου δίκαιοι παρὰ τῷ θεῷ, ἀλλ᾽ οἱ ποιηταὶ νόμου δικαιωθήσονται.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲙⲁⲉⲓⲟⲟⲩ.
Romans 2.14	For, when nations that have not a law, by nature may do the things of the law, these not having a law--to themselves are a law;	ὅταν γὰρ ἔθνη τὰ μὴ νόμον ἔχοντα φύσει τὰ τοῦ νόμου ποιῶσιν, οὗτοι νόμον μὴ ἔχοντες ἑαυτοῖς εἰσιν νόμος·	ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲩⲥⲉⲓ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ.
Romans 2.15	who do shew the work of the law written in their hearts, their conscience also witnessing with them, and between one another the thoughts accusing or else defending,	οἵτινες ἐνδείκνυνται τὸ ἔργον τοῦ νόμου γραπτὸν ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν, συμμαρτυρούσης αὐτῶν τῆς συνειδήσεως καὶ μεταξὺ ἀλλήλων τῶν λογισμῶν κατηγορούντων ἢ καὶ ἀπολογουμένων,	ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲓϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲓⲉ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣⲡⲕⲉⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲧⲟⲩⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ. ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲩⲅⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓ ⲏⲟⲛ ⲉⲩⲟⲩⲱϩⲙ.
Romans 2.16	in the day when God shall judge the secrets of men, according to my good news, through Jesus Christ.	ἐν ἡμέρᾳ ὅτε κρίνει ὁ θεὸς τὰ κρυπτὰ τῶν ἀνθρώπων κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου διὰ Χριστοῦ Ἰησοῦ.	ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲏⲡ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Romans 2.17	Lo, thou art named a Jew, and dost rest upon the law, and dost boast in God,	Εἰ δὲ σὺ Ἰουδαῖος ἐπονομάζῃ καὶ ἐπαναπαύῃ νόμῳ καὶ καυχᾶσαι ἐν θεῷ	ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲕϯⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲭⲉ ⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲕⲙⲟⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲭⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϣⲭⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲭⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲕⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 2.18	and dost know the will, and dost approve the distinctions, being instructed out of the law,	καὶ γινώσκεις τὸ θέλημα καὶ δοκιμάζεις τὰ διαφέροντα κατηχούμενος ἐκ τοῦ νόμου,	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲣⲁⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲕⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ	ⲁⲩⲱ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ. ⲕⲁⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲉⲩⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ

Romans 2.19	and hast confidence that thou thyself art a leader of blind ones, a light of those in darkness,	πέποιθάς τε σεαυτὸν ὁδηγὸν εἶναι τυφλῶν, φῶς τῶν ἐν σκότει,	ϩⲑⲏⲕ ϫⲏ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡϫⲁⲕⲓ.	ⲉⲕⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲉⲕⲟ ⲛϫⲁⲩⲙⲟⲉⲓⲧ ⲛⲛⲃⲗⲗⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ.
Romans 2.20	an instructor of foolish ones, a teacher of babes, having the form of the knowledge and of the truth in the law.	παιδευτὴν ἀφρόνων, διδάσκαλον νηπίων, ἔχοντα τὴν μόρφωσιν τῆς γνώσεως καὶ τῆς ἀληθείας ἐν τῷ νόμῳ—	ⲫⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁϧ ⲛⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲣⲉ ⲑⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛⲧⲉⲡⲉⲙⲓ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ	ⲛⲣⲉϥⲧⲥⲃⲱ ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲛⲥⲁϩ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲩⲛⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡϩⲣⲃ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ
Romans 2.21	Thou, then, who art teaching another, thyself dost thou not teach?	ὁ οὖν διδάσκων ἕτερον σεαυτὸν οὐ διδάσκεις; ὁ κηρύσσων μὴ κλέπτειν κλέπτεις;	ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲧⲥⲃⲱ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲕⲧⲥⲃⲱ ⲛⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲉϣⲧⲉⲙϭⲓⲟⲩⲓ ⲕϭⲓⲟⲩⲓ	ⲡⲉⲧⲧⲥⲃⲱ ϭⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲅⲧⲥⲃⲱ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ϫⲉ ⲙⲡⲣϫⲓ ⲟⲩⲉ ⲕϫⲓⲟⲩⲉ
Romans 2.22	thou who art preaching not to steal, dost thou steal? thou who art saying not to commit adultery, dost thou commit adultery? thou who art abhorring the idols, dost thou rob temples?	ὁ λέγων μὴ μοιχεύειν μοιχεύεις; ὁ βδελυσσόμενος τὰ εἴδωλα ἱεροσυλεῖς;	ⲫⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲕⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲛⲛⲓⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲕⲟⲓ ⲛⲕⲁⲗⲡ ⲉⲣⲫⲉⲓ.	ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣⲛⲟⲉⲓⲕ ⲕⲟ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲡⲉⲧϥⲱⲧⲉ ⲛⲛⲉⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲕϣⲱⲗ ⲛⲛⲉⲣⲡⲏⲩⲉ.
Romans 2.23	thou who in the law dost boast, through the transgression of the law God dost thou dishonour?	ὃς ἐν νόμῳ καυχᾶσαι, διὰ τῆς παραβάσεως τοῦ νόμου τὸν θεὸν ἀτιμάζεις;	ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕϣⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩⲧ.	ⲉⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ϩⲓⲧⲙ ⲡⲧⲣⲉⲕⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕⲥⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 2.24	for the name of God because of you is evil spoken of among the nations, according as it hath been written.	τὸ γὰρ ὄνομα τοῦ θεοῦ δι᾽ ὑμᾶς βλασφημεῖται ἐν τοῖς ἔθνεσιν, καθὼς γέγραπται.	ⲫⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲛⲟⲩⲧ ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ.	ⲡⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ.
Romans 2.25	For circumcision, indeed, doth profit, if law thou mayest practise, but if a transgressor of law thou mayest be, thy circumcision hath become uncircumcision.	Περιτομὴ μὲν γὰρ ὠφελεῖ ἐὰν νόμον πράσσῃς· ἐὰν δὲ παραβάτης νόμου ᾖς, ἡ περιτομή σου ἀκροβυστία γέγονεν.	ⲟⲩⲟⲛ ϩⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏ ⲥⲛⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲡⲉⲕⲥⲉⲃⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ.	ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲅⲁⲣ ⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲣ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲡⲉⲕⲥⲃⲃⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ.

Romans 2.26	If, therefore the uncircumcision the righteousness of the law may keep, shall not his uncircumcision for circumcision be reckoned?	ἐὰν οὖν ἡ ἀκροβυστία τὰ δικαιώματα τοῦ νόμου φυλάσσῃ, οὐχ ἡ ἀκροβυστία αὐτοῦ εἰς περιτομὴν λογισθήσεται;	ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁⲣⲉϩ ⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲭⲓ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲥⲉⲛⲁⲟⲡⲥ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓ	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲉⲡ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲃⲃⲉ
Romans 2.27	and the uncircumcision, by nature, fulfilling the law, shall judge thee who, through letter and circumcision, [art] a transgressor of law.	καὶ κρινεῖ ἡ ἐκ φύσεως ἀκροβυστία τὸν νόμον τελοῦσα σὲ τὸν διὰ γράμματος καὶ περιτομῆς παραβάτην νόμου.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲫⲩⲥⲓⲕⲏ ⲙⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉⲥⲭⲱⲕ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ	ⲛⲧⲉⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲁⲥϫⲉⲕ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲙⲛ ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲉⲧⲟ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ
Romans 2.28	For he is not a Jew who is [so] outwardly, neither [is] circumcision that which is outward in flesh;	οὐ γὰρ ὁ ἐν τῷ φανερῷ Ἰουδαῖός ἐστιν, οὐδὲ ἡ ἐν τῷ φανερῷ ἐν σαρκὶ περιτομή·	ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲟⲩⲟⲛϩ ⲡⲉ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲟⲛϩ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ.	ⲙⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲥⲃⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉ ⲡⲥⲃⲃⲉ.
Romans 2.29	but a Jew [is] he who is [so] inwardly, and circumcision [is] of the heart, in spirit, not in letter, of which the praise is not of men, but of God.	ἀλλ᾽ ὁ ἐν τῷ κρυπτῷ Ἰουδαῖος, καὶ περιτομὴ καρδίας ἐν πνεύματι οὐ γράμματι, οὗ ὁ ἔπαινος οὐκ ἐξ ἀνθρώπων ἀλλ᾽ ἐκ τοῦ θεοῦ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁϧⲉⲛⲟⲩⲥϧⲁⲓ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲑⲏⲡ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲡⲉ ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲙⲡϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲥϩⲁⲓ ⲁⲛ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲧⲁⲉⲓⲟ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 3.1	What, then, [is] the superiority of the Jew? or what the profit of the circumcision?	Τί οὖν τὸ περισσὸν τοῦ Ἰουδαίου, ἢ τίς ἡ ὠφέλεια τῆς περιτομῆς;	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲡϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲉⲃⲓ.	ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ ⲙⲡⲥⲃⲃⲉ.
Romans 3.2	much in every way; for first, indeed, that they were intrusted with the oracles of God;	πολὺ κατὰ πάντα τρόπον. πρῶτον μὲν γὰρ ὅτι ἐπιστεύθησαν τὰ λόγια τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁ ⲛⲣⲏϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉⲛⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲁϣⲱⲥ ⲕⲁⲧⲁⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 3.3	for what, if certain were faithless? shall their faithlessness the faithfulness of god make useless?	τί γάρ; εἰ ἠπίστησάν τινες, μὴ ἡ ἀπιστία αὐτῶν τὴν πίστιν τοῦ θεοῦ καταργήσει;	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲏ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲕⲉⲣϥ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲫϯ	ⲉϣⲁⲣⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲉϣϫⲉ ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲣⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲙⲏ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲛⲁⲕⲁⲧⲁⲣⲅⲓ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

Romans 3.4	let it not be! and let God become true, and every man false, according as it hath been written, `That Thou mayest be declared righteous in Thy words, and mayest overcome in Thy being judged.'	μὴ γένοιτο· γινέσθω δὲ ὁ θεὸς ἀληθής, πᾶς δὲ ἄνθρωπος ψεύστης, καθὼς γέγραπται· Ὅπως ἂν δικαιωθῇς ἐν τοῖς λόγοις σου καὶ νικήσεις ἐν τῷ κρίνεσθαί σε.	ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲁⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲕⲙⲁⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕϭⲣⲟ ⲉⲩⲛⲁϯ ϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲕ.	ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲉ ⲛⲧⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥϩ ϫⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉⲧⲙⲁⲓⲟ ϩⲛ ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲛⲓϫⲣⲟ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲕϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ.
Romans 3.5	And, if our unrighteousness God's righteousness doth establish, what shall we say? is God unrighteous who is inflicting the wrath? (after the manner of a man I speak)	εἰ δὲ ἡ ἀδικία ἡμῶν θεοῦ δικαιοσύνην συνίστησιν, τί ἐροῦμεν; μὴ ἄδικος ὁ θεὸς ὁ ἐπιφέρων τὴν ὀργήν; κατὰ ἄνθρωπον λέγω.	ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲑⲛⲁϯⲁϩⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲙⲏ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲛⲁⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲁⲓϫⲱ ⲙⲫⲁⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲛϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲙⲏ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲇⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ ⲉϫⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ
Romans 3.6	let it not be! since how shall God judge the world?	μὴ γένοιτο· ἐπεὶ πῶς κρινεῖ ὁ θεὸς τὸν κόσμον;	ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲱⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ.
Romans 3.7	for if the truth of God in my falsehood did more abound to His glory, why yet am I also as a sinner judged?	εἰ δὲ ἡ ἀλήθεια τοῦ θεοῦ ἐν τῷ ἐμῷ ψεύσματι ἐπερίσσευσεν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ, τί ἔτι κἀγὼ ὡς ἁμαρτωλὸς κρίνομαι,	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲧⲁϭⲟⲗ ⲉⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ. ⲁϩⲣⲟⲓ ϭⲉ ⲥⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲱⲥ ⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ.
Romans 3.8	and not, as we are evil spoken of, and as certain affirm us to say-- `We may do the evil things, that the good ones may come?' whose judgment is righteous.	καὶ μὴ καθὼς βλασφημούμεθα καὶ καθώς φασίν τινες ἡμᾶς λέγειν ὅτι Ποιήσωμεν τὰ κακὰ ἵνα ἔλθῃ τὰ ἀγαθά; ὧν τὸ κρίμα ἔνδικόν ἐστιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉ ϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲓ ⲛⲁⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲁⲡ ϫⲏ ϧⲁ ⲡϩⲁⲡ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲧⲁϩⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϩⲁⲡ.
Romans 3.9	What, then? are we better? not at all! for we did before charge both Jews and Greeks with being all under sin,	Τί οὖν; προεχόμεθα; οὐ πάντως, προῃτιασάμεθα γὰρ Ἰουδαίους τε καὶ Ἕλληνας πάντας ὑφ᾽ ἁμαρτίαν εἶναι,	ⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲁⲛ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲉⲙ ⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ϫⲉ ⲥⲉϫⲏ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉ ⲉⲩⲟ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ. ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲛϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ϫⲉ ⲥⲉϩⲁⲡ ⲛⲟⲃⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Romans 3.10	according as it hath been written-- `There is none righteous, not even one;	καθὼς γέγραπται ὅτι Οὐκ ἔστιν δίκαιος οὐδὲ εἷς,	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥϩ ϫⲉ ⲙⲛ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲁ

Romans 3.11	There is none who is understanding, there is none who is seeking after God.	οὐκ ἔστιν ὁ συνίων, οὐκ ἔστιν ὁ ἐκζητῶν τὸν θεόν·	ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲕⲁϯ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲙⲛ ⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 3.12	All did go out of the way, together they became unprofitable, there is none doing good, there is not even one.	πάντες ἐξέκλιναν, ἅμα ἠχρεώθησαν· οὐκ ἔστιν ποιῶν χρηστότητα, οὐκ ἔστιν ἕως ἑνός.	ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧϣⲁⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲣⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲁⲓ.	ⲁⲩⲣⲓⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲣⲁⲧϣⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲁ.
Romans 3.13	A sepulchre opened [is] their throat; with their tongues they used deceit; poison of asps [is] under their lips.	τάφος ἀνεῳγμένος ὁ λάρυγξ αὐτῶν, ταῖς γλώσσαις αὐτῶν ἐδολιοῦσαν, ἰὸς ἀσπίδων ὑπὸ τὰ χείλη αὐτῶν,	ⲟⲩⲙϩⲁⲩ ⲉϥⲟⲩⲏⲛ ⲡⲉ ⲧⲟⲩϣⲃⲱⲃⲓ ⲁⲩⲉⲣⲭⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲗⲁⲥ ⲟⲩⲙⲁⲑⲟⲩⲓ ⲛϩⲟϥ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁ ⲛⲟⲩⲥⲫⲟⲧⲟⲩ.	ⲟⲩⲧⲁⲫⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲏⲛ ⲧⲉ ⲧⲉⲩϣⲟⲩⲱⲃⲉ ⲁⲩⲣⲕⲣⲟϥ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲗⲁⲥ. ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛϩⲟϥ ⲧⲉⲧϩⲁⲛⲉⲩⲥⲡⲟⲧⲟⲩ.
Romans 3.14	Whose mouth is full of cursing and bitterness.	ὧν τὸ στόμα ἀρᾶς καὶ πικρίας γέμει·	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲣⲱⲟⲩ ⲙⲉϩ ⲛⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ϣⲁϣⲓ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙⲉϩ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ϩⲓ ⲥⲓϣⲉ.
Romans 3.15	Swift [are] their feet to shed blood.	ὀξεῖς οἱ πόδες αὐτῶν ἐκχέαι αἷμα,	ⲥⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϫⲉⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲫⲉⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϭⲉⲡⲏ ⲉⲡⲛⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Romans 3.16	Ruin and misery [are] in their ways.	σύντριμμα καὶ ταλαιπωρία ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν,	ⲡϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ.	ⲟⲩⲟⲩⲱϣϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲓⲁ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲟⲩⲉ.
Romans 3.17	And a way of peace they did not know.	καὶ ὁδὸν εἰρήνης οὐκ ἔγνωσαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ.	ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲥ.
Romans 3.18	There is no fear of God before their eyes.'	οὐκ ἔστιν φόβος θεοῦ ἀπέναντι τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν.	ϯϩⲟϯ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲭⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ.	ⲛⲑⲟ ⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ.
Romans 3.19	And we have known that as many things as the law saith, to those in the law it doth speak, that every mouth may be stopped, and all the world may come under judgment to God;	Οἴδαμεν δὲ ὅτι ὅσα ὁ νόμος λέγει τοῖς ἐν τῷ νόμῳ λαλεῖ, ἵνα πᾶν στόμα φραγῇ καὶ ὑπόδικος γένηται πᾶς ὁ κόσμος τῷ θεῷ·	ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲣⲱϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲑⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲓⲙ ⲧⲱⲙ. ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Romans 3.20	wherefore by works of law shall no flesh be declared righteous before Him, for through law is a knowledge of sin.	διότι ἐξ ἔργων νόμου οὐ δικαιωθήσεται πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον αὐτοῦ, διὰ γὰρ νόμου ἐπίγνωσις ἁμαρτίας.	ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲙⲁⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ.	ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲁⲛⲥⲟⲩⲛ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Romans 3.21	And now apart from law hath the righteousness of God been manifested, testified to by the law and the prophets,	Νυνὶ δὲ χωρὶς νόμου δικαιοσύνη θεοῦ πεφανέρωται, μαρτυρουμένη ὑπὸ τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν,	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϫⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Romans 3.22	and the righteousness of God [is] through the faith of Jesus Christ to all, and upon all those believing, -- for there is no difference,	δικαιοσύνη δὲ θεοῦ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς πάντας τοὺς πιστεύοντας, οὐ γάρ ἐστιν διαστολή.	ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲟⲛ ⲫⲱⲣϫ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ	ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ. ⲙⲛ ⲡⲱⲣϫ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ
Romans 3.23	for all did sin, and are come short of the glory of God-.	πάντες γὰρ ἥμαρτον καὶ ὑστεροῦνται τῆς δόξης τοῦ θεοῦ,	ⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϣⲁⲧ ⲙⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉϣⲁⲁⲧ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 3.24	being declared righteous freely by His grace through the redemption that [is] in Christ Jesus,	δικαιούμενοι δωρεὰν τῇ αὐτοῦ χάριτι διὰ τῆς ἀπολυτρώσεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·	ⲉⲩⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲓⲛϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱϯ ⲫⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲉⲩⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϫⲓⲛϫⲏ ϩⲛ ⲧⲉϥϫⲁⲣⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲥⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Romans 3.25	whom God did set forth a mercy seat, through the faith in his blood, for the shewing forth of His righteousness, because of the passing over of the bygone sins in the forbearance of God-.	ὃν προέθετο ὁ θεὸς ἱλαστήριον διὰ πίστεως ἐν τῷ αὐτοῦ αἵματι εἰς ἔνδειξιν τῆς δικαιοσύνης αὐτοῦ διὰ τὴν πάρεσιν τῶν προγεγονότων ἁμαρτημάτων	ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲁϥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϫ ⲱⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛϩⲣⲏ ⲓϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉⲫⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲁϥ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ. ⲉⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲁⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ
Romans 3.26	for the shewing forth of His righteousness in the present time, for His being righteous, and declaring him righteous who [is] of the faith of Jesus.	ἐν τῇ ἀνοχῇ τοῦ θεοῦ, πρὸς τὴν ἔνδειξιν τῆς δικαιοσύνης αὐτοῦ ἐν τῷ νῦν καιρῷ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν δίκαιον καὶ δικαιοῦντα τὸν ἐκ πίστεως Ἰησοῦ.	ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲉⲥϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϩⲛ ⲧⲁⲛⲟϫⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲉⲓⲟⲩⲟⲓϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Romans 3.27	Where then [is] the boasting? it was excluded; by what law? of works? no, but by a law of faith:	Ποῦ οὖν ἡ καύχησις; ἐξεκλείσθη. διὰ ποίου νόμου; τῶν ἔργων; οὐχί, ἀλλὰ διὰ νόμου πίστεως.	ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲁⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲉⲣⲱϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲁϣ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲁ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ.	ⲉϥⲧⲱⲛ ϭⲉ ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲁⲩϣⲧⲁⲙ ⲉⲣⲱϥ ϩⲓⲧⲛ ⲁϣ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲁ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Romans 3.28	therefore do we reckon a man to be declared righteous by faith, apart from works of law.	λογιζόμεθα γὰρ δικαιοῦσθαι πίστει ἄνθρωπον χωρὶς ἔργων νόμου.	ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲡ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲛⲁⲙⲁⲓ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲧⲛϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲟⲩⲉϣ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Romans 3.29	The God of Jews only [is He], and not also of nations?	ἢ Ἰουδαίων ὁ θεὸς μόνον; οὐχὶ καὶ ἐθνῶν; ναὶ καὶ ἐθνῶν,	ϣⲁⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁ ⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁ ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁϩⲁ ⲫⲁ ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲏⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲙⲡⲁ ⲛⲕⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϩⲉ ⲡⲁ ⲛⲕⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲉ.
Romans 3.30	yes, also of nations; since one [is] God who shall declare righteous the circumcision by faith, and the uncircumcision through the faith.	εἴπερ εἷς ὁ θεός, ὃς δικαιώσει περιτομὴν ἐκ πίστεως καὶ ἀκροβυστίαν διὰ τῆς πίστεως.	ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ.	ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲧⲙⲁⲓ ⲉⲡⲥⲃⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧⲁⲅⲥⲃⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Romans 3.31	Law then do we make useless through the faith? let it not be! yea, we do establish law.	νόμον οὖν καταργοῦμεν διὰ τῆς πίστεως; μὴ γένοιτο, ἀλλὰ νόμον ἱστάνομεν.	ⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲉⲣϥ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ.	ⲉⲛⲛⲁⲕⲁⲧⲁⲣⲅⲉⲓ ϭⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲛⲁⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Romans 4.1	What, then, shall we say Abraham our father, to have found, according to flesh?	Τί οὖν ἐροῦμεν εὑρηκέναι Ἀβραὰμ τὸν προπάτορα ἡμῶν κατὰ σάρκα;	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲉⲙϥ ⲡⲉⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ.	ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟⲟϥ ϫⲉ ⲁⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ.
Romans 4.2	for if Abraham by works was declared righteous, he hath to boast--but not before god;	εἰ γὰρ Ἀβραὰμ ἐξ ἔργων ἐδικαιώθη, ἔχει καύχημα· ἀλλ᾽ οὐ πρὸς θεόν,	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲙⲁⲓⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲟⲩⲛⲧϥ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ.
Romans 4.3	for what doth the writing say? `And Abraham did believe God, and it was reckoned to him--to righteousness;'	τί γὰρ ἡ γραφὴ λέγει; Ἐπίστευσεν δὲ Ἀβραὰμ τῷ θεῷ καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
Romans 4.4	and to him who is working, the reward is not reckoned of grace, but of debt;	τῷ δὲ ἐργαζομένῳ ὁ μισθὸς οὐ λογίζεται κατὰ χάριν ἀλλὰ κατὰ ὀφείλημα·	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲙⲡⲁⲩⲉⲡ ⲡⲉϥⲃⲉϫⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ϥⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲉϣⲁⲩⲉⲡ ⲡⲉϥⲃⲉⲕⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲡϣⲁ.

Romans 4.5	and to him who is not working, and is believing upon Him who is declaring righteous the impious, his faith is reckoned--to righteousness:	τῷ δὲ μὴ ἐργαζομένῳ, πιστεύοντι δὲ ἐπὶ τὸν δικαιοῦντα τὸν ἀσεβῆ, λογίζεται ἡ πίστις αὐτοῦ εἰς δικαιοσύνην,	ϕⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲛϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲉϥⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲉϕⲏ ⲉⲧⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϣⲁⲩⲉⲡ ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲣϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲧⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϣⲁⲩⲉⲡ ⲧⲉϥⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
Romans 4.6	even as David also doth speak of the happiness of the man to whom God doth reckon righteousness apart from works:	καθάπερ καὶ Δαυὶδ λέγει τὸν μακαρισμὸν τοῦ ἀνθρώπου ᾧ ὁ θεὸς λογίζεται δικαιοσύνην χωρὶς ἔργων·	ⲕⲁⲧⲁ ϕⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲉⲧⲁ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲱ ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϕⲏ ⲉⲧⲉ ϕⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲱⲡ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲧϭⲛⲉ ϩⲱⲃ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲱ ⲙⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁϫⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ.
Romans 4.7	`Happy they whose lawless acts were forgiven, and whose sins were covered;	Μακάριοι ὧν ἀφέθησαν αἱ ἀνομίαι καὶ ὧν ἐπεκαλύφθησαν αἱ ἁμαρτίαι,	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲱ ⲛⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ.	ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ.
Romans 4.8	happy the man to whom the Lord may not reckon sin.'	μακάριος ἀνὴρ οὗ οὐ μὴ λογίσηται κύριος ἁμαρτίαν.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲉⲡ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.	ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲉⲡ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.
Romans 4.9	[Is] this happiness, then, upon the circumcision, or also upon the uncircumcision--for we say that the faith was reckoned to Abraham--to righteousness?	Ὁ μακαρισμὸς οὖν οὗτος ἐπὶ τὴν περιτομὴν ἢ καὶ ἐπὶ τὴν ἀκροβυστίαν; λέγομεν γάρ· Ἐλογίσθη τῷ Ἀβραὰμ ἡ πίστις εἰς δικαιοσύνην.	ⲡⲁⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲥⲉⲃⲓ ϣⲁⲛ ⲉϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲧⲉⲛϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲡ ϕⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲡⲉⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲉϫⲙ ⲡⲥⲃⲃⲉ ϫⲛ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲉϫⲛ ⲧⲕⲉⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲧⲛϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲡ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
Romans 4.10	how then was it reckoned? he being in circumcision, or in uncircumcision? not in circumcision, but in uncircumcision;	πῶς οὖν ἐλογίσθη; ἐν περιτομῇ ὄντι ἢ ἐν ἀκροβυστίᾳ; οὐκ ἐν περιτομῇ ἀλλ᾽ ἐν ἀκροβυστίᾳ·	ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲁⲩⲟⲡϥ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲥⲉⲃⲓ ϣⲁⲛ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲥⲉⲃⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ.	ⲛⲧⲁⲩⲟⲡⲥ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲛⲉϥϩⲙ ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲡⲉ ϫⲛ ⲉϥϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲛⲉϥϩⲙ ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥϩⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ.

Romans 4.11	and a sign he did receive of circumcision, a seal of the righteousness of the faith in the uncircumcision, for his being father of all those believing through uncircumcision, for the righteousness also being reckoned to them,	καὶ σημεῖον ἔλαβεν περιτομῆς, σφραγῖδα τῆς δικαιοσύνης τῆς πίστεως τῆς ἐν τῇ ἀκροβυστίᾳ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πατέρα πάντων τῶν πιστευόντων δι᾽ ἀκροβυστίας, εἰς τὸ λογισθῆναι αὐτοῖς τὴν δικαιοσύνην,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ⲑⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩⲱⲡ ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲥⲃⲃⲉ ⲛⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ. ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲡⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
Romans 4.12	and father of circumcision to those not of circumcision only, but who also walk in the steps of the faith, that [is] in the uncircumcision of our father Abraham.	καὶ πατέρα περιτομῆς τοῖς οὐκ ἐκ περιτομῆς μόνον ἀλλὰ καὶ τοῖς στοιχοῦσιν τοῖς ἴχνεσιν τῆς ἐν ἀκροβυστίᾳ πίστεως τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἀβραάμ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲡⲥⲉⲃⲓ ⲛⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲉⲃⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲛⲓϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲥⲃⲃⲉ. ⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲙⲁⲩⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲁϩⲉ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ.
Romans 4.13	For not through law [is] the promise to Abraham, or to his seed, of his being heir of the world, but through the righteousness of faith;	Οὐ γὰρ διὰ νόμου ἡ ἐπαγγελία τῷ Ἀβραὰμ ἢ τῷ σπέρματι αὐτοῦ, τὸ κληρονόμον αὐτὸν εἶναι κόσμου, ἀλλὰ διὰ δικαιοσύνης πίστεως·	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲩϯ ⲙⲡⲓⲱϣ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲓⲉ ⲡⲉϥϫⲣⲟϫ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ.	ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲏⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Romans 4.14	for if they who are of law [are] heirs, the faith hath been made void, and the promise hath been made useless;	εἰ γὰρ οἱ ἐκ νόμου κληρονόμοι, κεκένωται ἡ πίστις καὶ κατήργηται ἡ ἐπαγγελία·	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲁⲣⲁ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲱϣ.	ⲉϣϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲉⲓⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϣⲟⲩⲉⲓⲧ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲣⲏⲧ ⲟⲩⲱⲥϥ.
Romans 4.15	for the law doth work wrath; for where law is not, neither [is] transgression.	ὁ γὰρ νόμος ὀργὴν κατεργάζεται, οὗ δὲ οὐκ ἔστιν νόμος, οὐδὲ παράβασις.	ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲩϫⲱⲛⲧ ⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲣϩⲱⲃ ⲉⲩⲟⲣⲅⲏ. ⲡⲙⲁ ϫⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲟⲩϫⲉ ⲙⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ.

Romans 4.16	Because of this [it is] of faith, that [it may be] according to grace, for the promise being sure to all the seed, not to that which [is] of the law only, but also to that which [is] of the faith of Abraham,	Διὰ τοῦτο ἐκ πίστεως, ἵνα κατὰ χάριν, εἰς τὸ εἶναι βεβαίαν τὴν ἐπαγγελίαν παντὶ τῷ σπέρματι, οὐ τῷ ἐκ τοῦ νόμου μόνον ἀλλὰ καὶ τῷ ἐκ πίστεως Ἀβραάμ ὅς ἐστιν πατὴρ πάντων ἡμῶν,	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲱϣ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲙⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩⲧ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲡⲉ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲣⲛⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲙⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲕⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲛ.
Romans 4.17	who is father of us all (according as it hath been written--`A father of many nations I have set thee,') before Him whom he did believe--God, who is quickening the dead, and is calling the things that be not as being.	καθὼς γέγραπται ὅτι Πατέρα πολλῶν ἐθνῶν τέθεικά σε, κατέναντι οὗ ἐπίστευσεν θεοῦ τοῦ ζῳοποιοῦντος τοὺς νεκροὺς καὶ καλοῦντος τὰ μὴ ὄντα ὡς ὄντα·	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲓϫⲁⲕ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲁⲛϧⲟ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲉⲉⲩϣⲟⲡ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲁⲓⲕⲱ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛϩⲁϩ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲧⲁⲛϩⲟ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ.
Romans 4.18	Who, against hope in hope did believe, for his becoming father of many nations according to that spoken: `So shall thy seed be;'	ὅς παρ᾽ ἐλπίδα ἐπ᾽ ἐλπίδι ἐπίστευσεν εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸν πατέρα πολλῶν ἐθνῶν κατὰ τὸ εἰρημένον· Οὕτως ἔσται τὸ σπέρμα σου·	ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲁⲧϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕϫⲣⲟϫ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ. ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛϩⲁϩ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ. ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ.
Romans 4.19	and not having been weak in the faith, he did not consider his own body, already become dead, (being about a hundred years old,) and the deadness of Sarah's womb,	καὶ μὴ ἀσθενήσας τῇ πίστει κατενόησεν τὸ ἑαυτοῦ σῶμα νενεκρωμένον, ἑκατονταετής που ὑπάρχων, καὶ τὴν νέκρωσιν τῆς μήτρας Σάρρας,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲁϥϯⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁϥϫⲉⲙϥ ϩⲏⲁⲏ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲁϥⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲣⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲉⲙⲉⲧⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲑⲙⲉⲧⲣⲁ ⲛⲥⲁⲣⲣⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲃⲃⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲁϥⲕⲁⲃⲟⲙ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲛⲁⲣⲁϣⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲛⲡⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲉ ⲛⲥⲁⲣⲣⲁ.
Romans 4.20	and at the promise of God did not stagger in unbelief, but was strengthened in faith, having given glory to God,	εἰς δὲ τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ θεοῦ οὐ διεκρίθη τῇ ἀπιστίᾳ ἀλλὰ ἐνεδυναμώθη τῇ πίστει, δοὺς δόξαν τῷ θεῷ	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲉⲣϩⲏⲧ ⲃϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲓⲱϣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲡⲉⲣⲏⲧ ϧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡϥⲣϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲃⲙⲃⲟⲙ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲉⲁϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 4.21	and having been fully persuaded that what He hath promised He is able also to do:	καὶ πληροφορηθεὶς ὅτι ὃ ἐπήγγελται δυνατός ἐστιν καὶ ποιῆσαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁϥⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲁⲓϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥ ⲉⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲛⲃⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲁⲁϥ.

Romans 4.22	wherefore also it was reckoned to him to righteousness.	διὸ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
Romans 4.23	And it was not written on his account alone, that it was reckoned to him,	Οὐκ ἐγράφη δὲ δι᾽ αὐτὸν μόνον ὅτι ἐλογίσθη αὐτῷ,	ⲛⲉⲧⲁⲩⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ.	ⲛⲧⲁⲩⲥⲁϩϥ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟϥ.
Romans 4.24	but also on ours, to whom it is about to be reckoned--to us believing on Him who did raise up Jesus our Lord out of the dead,	ἀλλὰ καὶ δι᾽ ἡμᾶς οἷς μέλλει λογίζεσθαι, τοῖς πιστεύουσιν ἐπὶ τὸν ἐγείραντα Ἰησοῦν τὸν κύριον ἡμῶν ἐκ νεκρῶν,	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ϩⲱⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ
Romans 4.25	who was delivered up because of our offences, and was raised up because of our being declared righteous.	ὅς παρεδόθη διὰ τὰ παραπτώματα ἡμῶν καὶ ἠγέρθη διὰ τὴν δικαίωσιν ἡμῶν.	ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲑⲙⲁⲓⲟ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲧⲙⲁⲉⲓⲟ.
Romans 5.1	Having been declared righteous, then, by faith, we have peace toward God through our Lord Jesus Christ,	Δικαιωθέντες οὖν ἐκ πίστεως εἰρήνην ἔχομεν πρὸς τὸν θεὸν διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,	ⲉⲧⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲁⲛⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Romans 5.2	through whom also we have the access by the faith into this grace in which we have stood, and we boast on the hope of the glory of God.	δι᾽ οὗ καὶ τὴν προσαγωγὴν ἐσχήκαμεν τῇ πίστει εἰς τὴν χάριν ταύτην ἐν ᾗ ἑστήκαμεν, καὶ καυχώμεθα ἐπ᾽ ἐλπίδι τῆς δόξης τοῦ θεοῦ·	ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲡϫⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲁⲓϩⲙⲟⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲉⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϫⲛ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 5.3	And not only [so], but we also boast in the tribulations, knowing that the tribulation doth work endurance;	οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ καυχώμεθα ἐν ταῖς θλίψεσιν, εἰδότες ὅτι ἡ θλῖψις ὑπομονὴν κατεργάζεται,	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉⲣⲡⲕⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲣⲡⲕⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ. ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲥⲣϩⲱⲃ ⲉⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.
Romans 5.4	and the endurance, experience; and the experience, hope;	ἡ δὲ ὑπομονὴ δοκιμήν, ἡ δὲ δοκιμὴ ἐλπίδα.	ⲧϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲧⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ.	ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲏ. ⲧⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ.

Romans 5.5	and the hope doth not make ashamed, because the love of God hath been poured forth in our hearts through the Holy Spirit that hath been given to us.	ἡ δὲ ἐλπὶς οὐ καταισχύνει· ὅτι ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ ἐκκέχυται ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν διὰ πνεύματος ἁγίου τοῦ δοθέντος ἡμῖν.	ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲥϭⲓϣⲓⲡⲓ ϫⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲥⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁϥⲧⲏ ⲓϥ ⲛⲁⲛ.	ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲙⲉⲥϫⲓϣⲓⲡⲉ. ϫⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲛ.
Romans 5.6	For in our being still ailing, Christ in due time did die for the impious;	Ἔτι γὰρ Χριστὸς ὄντων ἡμῶν ἀσθενῶν ἔτι κατὰ καιρὸν ὑπὲρ ἀσεβῶν ἀπέθανεν.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛⲟⲩⲥⲏ ⲟⲩ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉⲓ ⲉⲛⲟ ⲛϭⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲟⲓϣ ⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ.
Romans 5.7	for scarcely for a righteous man will any one die, for for the good man perhaps some one also doth dare to die;	μόλις γὰρ ὑπὲρ δικαίου τις ἀποθανεῖται· ὑπὲρ γὰρ τοῦ ἀγαθοῦ τάχα τις καὶ τολμᾷ ἀποθανεῖν·	ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲧⲁϫⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.	ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ. ⲙⲉϣⲁⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ.
Romans 5.8	and God doth commend His own love to us, that, in our being still sinners, Christ did die for us;	συνίστησιν δὲ τὴν ἑαυτοῦ ἀγάπην εἰς ἡμᾶς ὁ θεὸς ὅτι ἔτι ἁμαρτωλῶν ὄντων ἡμῶν Χριστὸς ὑπὲρ ἡμῶν ἀπέθανεν.	ϥⲧⲁϩⲟ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲛⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ. ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲛⲟ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ.
Romans 5.9	much more, then, having been declared righteous now in his blood, we shall be saved through him from the wrath;	πολλῷ οὖν μᾶλλον δικαιωθέντες νῦν ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ σωθησόμεθα δι᾽ αὐτοῦ ἀπὸ τῆς ὀργῆς.	ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉⲛⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲱⲛⲧ.	ⲛⲁϣⲱⲥ ϭⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲁⲛⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲧⲛⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲧⲟⲣⲅⲏ.
Romans 5.10	for if, being enemies, we have been reconciled to God through the death of His Son, much more, having been reconciled, we shall be saved in his life.	εἰ γὰρ ἐχθροὶ ὄντες κατηλλάγημεν τῷ θεῷ διὰ τοῦ θανάτου τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, πολλῷ μᾶλλον καταλλαγέντες σωθησόμεθα ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ·	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲓ ⲛϫⲁϫⲓ ⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲧⲁⲛϩⲱⲧⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲱⲛϧ.	ⲉϣϫⲉ ⲉⲛⲟ ⲛϫⲁϫⲉ ⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ. ⲛⲁϣⲱⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲧⲛⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥⲱⲛϩ.
Romans 5.11	And not only [so], but we are also boasting in God, through our Lord Jesus Christ, through whom now we did receive the reconciliation;	οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ καυχώμενοι ἐν τῷ θεῷ διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, δι᾽ οὗ νῦν τὴν καταλλαγὴν ἐλάβομεν.	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣⲡⲕⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛϭⲓ ⲙⲡⲓϩⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲣⲡⲕⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲛϫⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡϩⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.

Romans 5.12	because of this, even as through one man the sin did enter into the world, and through the sin the death; and thus to all men the death did pass through, for that all did sin;	Διὰ τοῦτο ὥσπερ δι᾽ ἑνὸς ἀνθρώπου ἡ ἁμαρτία εἰς τὸν κόσμον εἰσῆλθεν καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας ὁ θάνατος, καὶ οὕτως εἰς πάντας ἀνθρώπους ὁ θάνατος διῆλθεν ἐφ᾽ ᾧ πάντες ἥμαρτον—	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲓⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲁⲫⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲡⲓⲙⲟⲩ ϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛϧⲏ ⲧϥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲙⲟⲩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲓⲱⲱϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲁⲡⲱⲛϩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ.
Romans 5.13	for till law sin was in the world: and sin is not reckoned when there is not law;	ἄχρι γὰρ νόμου ἁμαρτία ἦν ἐν κόσμῳ, ἁμαρτία δὲ οὐκ ἐλλογεῖται μὴ ὄντος νόμου,	ϣⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲟⲡ.	ϣⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲱⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲙⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ.
Romans 5.14	but the death did reign from Adam till Moses, even upon those not having sinned in the likeness of Adam's transgression, who is a type of him who is coming.	ἀλλὰ ἐβασίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι Μωϋσέως καὶ ἐπὶ τοὺς μὴ ἁμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι τῆς παραβάσεως Ἀδάμ, ὅς ἐστιν τύπος τοῦ μέλλοντος.	ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲇⲁⲙ ϣⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲓ ⲛϯⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲁⲇⲁⲙ ⲉⲧⲉ ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲙⲟⲩ ⲣⲣⲣⲟ ϫⲓⲛ ⲁⲇⲁⲙ ϣⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁⲇⲁⲙ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ.
Romans 5.15	But, not as the offence so also [is] the free gift; for if by the offence of the one the many did die, much more did the grace of God, and the free gift in grace of the one man Jesus Christ, abound to the many;	Ἀλλ᾽ οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτως καὶ τὸ χάρισμα· εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι οἱ πολλοὶ ἀπέθανον, πολλῷ μᾶλλον ἡ χάρις τοῦ θεοῦ καὶ ἡ δωρεὰ ἐν χάριτι τῇ τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς πολλοὺς ἐπερίσσευσεν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲟⲩⲙⲏ ϣⲙⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲉϩⲙⲟⲧ. ⲉϣϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁϩⲁϩ ⲙⲟⲩ. ⲛϩⲟⲩⲟ ϭⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲁⲱⲣⲉⲁ ϩⲛ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲥⲁϣⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲁϩ.
Romans 5.16	and not as through one who did sin [is] the free gift, for the judgment indeed [is] of one to condemnation, but the gift [is] of many offences to a declaration of `Righteous,'	καὶ οὐχ ὡς δι᾽ ἑνὸς ἁμαρτήσαντος τὸ δώρημα· τὸ μὲν γὰρ κρίμα ἐξ ἑνὸς εἰς κατάκριμα, τὸ δὲ χάρισμα ἐκ πολλῶν παραπτωμάτων εἰς δικαίωμα.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲙⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉⲩⲑⲙⲁⲓⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲓⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲙⲁⲉⲓⲟ. ⲛⲧⲁⲡϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲩⲧϭⲁⲉⲓⲟ. ⲡⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲉⲩⲧⲙⲁⲓⲟ.

Romans 5.17	for if by the offence of the one the death did reign through the one, much more those, who the abundance of the grace and of the free gift of the righteousness are receiving, in life shall reign through the one--Jesus Christ.	εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι ὁ θάνατος ἐβασίλευσεν διὰ τοῦ ἑνός, πολλῷ μᾶλλον οἱ τὴν περισσείαν τῆς χάριτος καὶ τῆς δωρεᾶς τῆς δικαιοσύνης λαμβάνοντες ἐν ζωῇ βασιλεύσουσιν διὰ τοῦ ἑνὸς Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁⲫⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲉⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉϣϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲡⲙⲟⲩ ⲣⲣⲣⲟ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲓⲟⲩⲁ. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲉⲧϫⲓ ⲙⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲥⲉⲛⲁⲣⲣⲣⲟ ϩⲙ ⲡⲱⲛϩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲓⲟⲩⲁ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Romans 5.18	So, then, as through one offence to all men [it is] to condemnation, so also through one declaration of `Righteous' [it is] to all men to justification of life;	Ἄρα οὖν ὡς δι᾽ ἑνὸς παραπτώματος εἰς πάντας ἀνθρώπους εἰς κατάκριμα, οὕτως καὶ δι᾽ ἑνὸς δικαιώματος εἰς πάντας ἀνθρώπους εἰς δικαίωσιν ζωῆς·	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲑⲙⲁⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲑⲙⲁⲓⲟ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ.	ⲁⲣⲁ ⲇⲉ ⲡⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲧϭ ⲁⲉⲓⲟ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲁⲓⲟ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲛⲱⲛϩ.
Romans 5.19	for as through the disobedience of the one man, the many were constituted sinners: so also through the obedience of the one, shall the many be constituted righteous.	ὥσπερ γὰρ διὰ τῆς παρακοῆς τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου ἁμαρτωλοὶ κατεστάθησαν οἱ πολλοί, οὕτως καὶ διὰ τῆς ὑπακοῆς τοῦ ἑνὸς δίκαιοι κατασταθήσονται οἱ πολλοί.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲏϣ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲁ ϩⲁϩ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ϣⲱⲡⲉ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ.
Romans 5.20	And law came in, that the offence might abound, and where the sin did abound, the grace did overabound,	νόμος δὲ παρεισῆλθεν ἵνα πλεονάσῃ τὸ παράπτωμα· οὗ δὲ ἐπλεόνασεν ἡ ἁμαρτία, ὑπερεπερίσσευσεν ἡ χάρις,	ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲁϣⲁⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲁϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ.	ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲣϩⲟⲩⲟ ⲡⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲉ ⲁϣⲁⲓ ⲁⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲣϩⲟⲩⲉ ⲁϣⲁⲓ ⲛⲁϥ.
Romans 5.21	that even as the sin did reign in the death, so also the grace may reign, through righteousness, to life age-during, through Jesus Christ our Lord.	ἵνα ὥσπερ ἐβασίλευσεν ἡ ἁμαρτία ἐν τῷ θανάτῳ, οὕτως καὶ ἡ χάρις βασιλεύσῃ διὰ δικαιοσύνης εἰς ζωὴν αἰώνιον διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν.	ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛⲫⲙⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲣⲣⲣⲟ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲟⲛ ⲣⲣⲣⲟ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ.
Romans 6.1	What, then, shall we say? shall we continue in the sin that the grace may abound?	Τί οὖν ἐροῦμεν; ἐπιμένωμεν τῇ ἁμαρτίᾳ, ἵνα ἡ χάρις πλεονάσῃ;	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲃⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ.	ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲧⲁⲣⲛϭⲱ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲣϩⲟⲩⲟ.

Romans 6.2	let it not be! we who died to the sin--how shall we still live in it?	μὴ γένοιτο· οἵτινες ἀπεθάνομεν τῇ ἁμαρτίᾳ, πῶς ἔτι ζήσομεν ἐν αὐτῇ;	ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲛⲙⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲱⲥ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲛⲁⲓ ⲉⲁⲛⲙⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲉⲛⲛⲁϣⲱⲛϩ ϫⲓⲛ ⲙⲡⲉⲉⲓⲛⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ.
Romans 6.3	are ye ignorant that we, as many as were baptized to Christ Jesus, to his death were baptized?	ἢ ἀγνοεῖτε ὅτι ὅσοι ἐβαπτίσθημεν εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν εἰς τὸν θάνατον αὐτοῦ ἐβαπτίσθημεν;	ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲛϭⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲁⲛϭⲓⲱⲙⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ.	ⲏⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲁⲛⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲛⲧⲁⲛⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ.
Romans 6.4	we were buried together, then, with him through the baptism to the death, that even as Christ was raised up out of the dead through the glory of the Father, so also we in newness of life might walk.	συνετάφημεν οὖν αὐτῷ διὰ τοῦ βαπτίσματος εἰς τὸν θάνατον, ἵνα ὥσπερ ἠγέρθη Χριστὸς ἐκ νεκρῶν διὰ τῆς δόξης τοῦ πατρός, οὕτως καὶ ἡμεῖς ἐν καινότητι ζωῆς περιπατήσωμεν.	ⲁⲩⲕⲱⲥⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲱⲛϧ.	ⲁⲩⲧⲟⲙⲥⲛ ϭⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲣⲣⲉ ⲛⲱⲛϩ.
Romans 6.5	For, if we have become planted together to the likeness of his death, [so] also we shall be of the rising again;	Εἰ γὰρ σύμφυτοι γεγόναμεν τῷ ὁμοιώματι τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ τῆς ἀναστάσεως ἐσόμεθα·	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲱϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲕⲉⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲛϣⲃⲣⲧⲱϭⲉ ⲙⲡⲓ ⲛⲉ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲩ. ⲉⲓⲉ ⲧⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉϥⲕⲉⲧⲱⲟⲩⲛ.
Romans 6.6	this knowing, that our old man was crucified with [him], that the body of the sin may be made useless, for our no longer serving the sin;	τοῦτο γινώσκοντες ὅτι ὁ παλαιὸς ἡμῶν ἄνθρωπος συνεσταυρώθη, ἵνα καταργηθῇ τὸ σῶμα τῆς ἁμαρτίας, τοῦ μηκέτι δουλεύειν ἡμᾶς τῇ ἁμαρτίᾳ,	ⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲁⲩⲁϣϥ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲛϫⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙⲫⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ.	ⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲉϣⲧ ⲡⲉⲛⲣⲙⲛⲁⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲕⲁⲧⲁⲣⲅⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ. ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲛⲣϩⲙϩⲁⲗ ϭⲉ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ.
Romans 6.7	for he who hath died hath been set free from the sin.	ὁ γὰρ ἀποθανὼν δεδικαίωται ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲁϥⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ.
Romans 6.8	And if we died with Christ, we believe that we also shall live with him,	εἰ δὲ ἀπεθάνομεν σὺν Χριστῷ, πιστεύομεν ὅτι καὶ συζήσομεν αὐτῷ·	ⲓⲥϫⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁⲱⲛϩ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Romans 6.9	knowing that Christ, having been raised up out of the dead, doth no more die, death over him hath no more lordship;	εἰδότες ὅτι Χριστὸς ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν οὐκέτι ἀποθνῄσκει, θάνατος αὐτοῦ οὐκέτι κυριεύει·	ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲉⲣϭⲟⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.	ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛϥⲛⲁⲥⲟⲧϥ ⲁⲛ ⲉⲙⲟⲩ. ⲙⲡⲙⲟⲩ ϭⲉ ⲟⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.

Romans 6.10	for in that he died, to the sin he died once, and in that he liveth, he liveth to God;	ὃ γὰρ ἀπέθανεν, τῇ ἁμαρτίᾳ ἀπέθανεν ἐφάπαξ· ὃ δὲ ζῇ, ζῇ τῷ θεῷ.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲱⲛϧ ⲙⲙⲟϥ ϥⲱⲛϧ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲡⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲧϥⲟⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲟⲛϩ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 6.11	so also ye, reckon yourselves to be dead indeed to the sin, and living to God in Jesus Christ our Lord.	οὕτως καὶ ὑμεῖς λογίζεσθε ἑαυτοὺς εἶναι νεκροὺς μὲν τῇ ἁμαρτίᾳ ζῶντας δὲ τῷ θεῷ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲇⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲡⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ. ⲧⲉⲧⲛⲟⲛϩ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Romans 6.12	Let not then the sin reign in your mortal body, to obey it in its desires;	Μὴ οὖν βασιλευέτω ἡ ἁμαρτία ἐν τῷ θνητῷ ὑμῶν σώματι εἰς τὸ ὑπακούειν ταῖς ἐπιθυμίαις αὐτοῦ,	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲛⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ϭⲉ ⲣⲣⲣⲟ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉϣⲁϥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ.
Romans 6.13	neither present ye your members instruments of unrighteousness to the sin, but present yourselves to God as living out of the dead, and your members instruments of righteousness to God;	μηδὲ παριστάνετε τὰ μέλη ὑμῶν ὅπλα ἀδικίας τῇ ἁμαρτίᾳ, ἀλλὰ παραστήσατε ἑαυτοὺς τῷ θεῷ ὡσεὶ ἐκ νεκρῶν ζῶντας καὶ τὰ μέλη ὑμῶν ὅπλα δικαιοσύνης τῷ θεῷ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ⲙⲫⲛⲟⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲟⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 6.14	for sin over you shall not have lordship, for ye are not under law, but under grace.	ἁμαρτία γὰρ ὑμῶν οὐ κυριεύσει, οὐ γάρ ἐστε ὑπὸ νόμον ἀλλὰ ὑπὸ χάριν.	ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲉⲣϭⲟⲓⲥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏ ⲅⲁⲣ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ.	ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲁⲛ. ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϩⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ.
Romans 6.15	What then? shall we sin because we are not under law but under grace? let it not be!	Τί οὖν; ἁμαρτήσωμεν ὅτι οὐκ ἐσμὲν ὑπὸ νόμον ἀλλὰ ὑπὸ χάριν; μὴ γένοιτο·	ⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛϫⲏ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ.	ⲁϩⲣⲟϥ ϭⲉ ⲧⲁⲣⲛⲣⲛⲟⲃⲉ. ϫⲉ ⲛⲧⲛϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ.
Romans 6.16	have ye not known that to whom ye present yourselves servants for obedience, servants ye are to him to whom ye obey, whether of sin to death, or of obedience to righteousness?	οὐκ οἴδατε ὅτι ᾧ παριστάνετε ἑαυτοὺς δούλους εἰς ὑπακοήν, δοῦλοί ἐστε ᾧ ὑπακούετε, ἤτοι ἁμαρτίας εἰς θάνατον ἢ ὑπακοῆς εἰς δικαιοσύνην;	ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲓⲧⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲁϥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲏⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲏⲙⲡⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.

Romans 6.17	and thanks to God, that ye were servants of the sin, and--were obedient from the heart to the form of teaching to which ye were delivered up;	χάρις δὲ τῷ θεῷ ὅτι ἦτε δοῦλοι τῆς ἁμαρτίας ὑπηκούσατε δὲ ἐκ καρδίας εἰς ὃν παρεδόθητε τύπον διδαχῆς,	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲡⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲥⲃⲱ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲏⲡ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲡⲉ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲛⲧⲁⲩϯ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟϥ.
Romans 6.18	and having been freed from the sin, ye became servants to the righteousness.	ἐλευθερωθέντες δὲ ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας ἐδουλώθητε τῇ δικαιοσύνῃ·	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲣⲙϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲧⲉⲧⲛⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
Romans 6.19	In the manner of men I speak, because of the weakness of your flesh, for even as ye did present your members servants to the uncleanness and to the lawlessness--to the lawlessness, so now present your members servants to the righteousness--tosanctification,	ἀνθρώπινον λέγω διὰ τὴν ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς ὑμῶν· ὥσπερ γὰρ παρεστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δοῦλα τῇ ἀκαθαρσίᾳ καὶ τῇ ἀνομίᾳ εἰς τὴν ἀνομίαν, οὕτως νῦν παραστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δοῦλα τῇ δικαιοσύνῃ εἰς ἁγιασμόν.	ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲡⲃⲱϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲃⲱⲕ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲧⲟⲩⲃⲟ.	ⲉⲓϫⲱ ⲙⲡⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲁⲣⲝ. ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ. ⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ϩⲱⲱϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲩⲧⲃⲃⲟ.
Romans 6.20	for when ye were servants of the sin, ye were free from the righteousness,	Ὅτε γὰρ δοῦλοι ἦτε τῆς ἁμαρτίας, ἐλεύθεροι ἦτε τῇ δικαιοσύνῃ.	ϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉⲙϩⲉ ⲡⲉ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲣⲙϩⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
Romans 6.21	what fruit, therefore, were ye having then, in the things of which ye are now ashamed? for the end of those [is] death.	τίνα οὖν καρπὸν εἴχετε τότε ἐφ’ οἷς νῦν ἐπαισχύνεσθε; τὸ γὰρ τέλος ἐκείνων θάνατος·	ⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲧϧⲁⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲏ ⲫⲙⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲁϣ ϭⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏ ⲧⲛⲉϥ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲑⲁⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲡⲙⲟⲩ.
Romans 6.22	And now, having been freed from the sin, and having become servants to God, ye have your fruit--to sanctification, and the end life age-during;	νυνὶ δέ, ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας δουλωθέντες δὲ τῷ θεῷ, ἔχετε τὸν καρπὸν ὑμῶν εἰς ἁγιασμόν, τὸ δὲ τέλος ζωὴν αἰώνιον.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩⲉ ⲉⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ⲡϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲡⲉ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲣⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲩⲧⲃⲃⲟ ⲡϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

Romans 6.23	for the wages of the sin [is] death, and the gift of God [is] life age-during in Christ Jesus our Lord.	τὰ γὰρ ὀψώνια τῆς ἁμαρτίας θάνατος, τὸ δὲ χάρισμα τοῦ θεοῦ ζωὴ αἰώνιος ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.	ⲛⲓⲟⲩⲱⲛⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲫⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.	ⲛⲟⲩⲱⲛⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲡⲙⲟⲩ. ⲡⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲱⲛϩ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ.
Romans 7.1	Are ye ignorant, brethren--for to those knowing law I speak--that the law hath lordship over the man as long as he liveth?	Ἢ ἀγνοεῖτε, ἀδελφοί, γινώσκουσιν γὰρ νόμον λαλῶ, ὅτι ὁ νόμος κυριεύει τοῦ ἀνθρώπου ἐφ᾽ ὅσον χρόνον ζῇ;	ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϥⲟⲓ ⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲟⲛϧ.	ⲏⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ϫⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲟⲛϩ.
Romans 7.2	for the married woman to the living husband hath been bound by law, and if the husband may die, she hath been free from the law of the husband;	ἡ γὰρ ὕπανδρος γυνὴ τῷ ζῶντι ἀνδρὶ δέδεται νόμῳ· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνήρ, κατήργηται ἀπὸ τοῦ νόμου τοῦ ἀνδρός.	ϯⲥϩⲓⲙⲓ ϧⲁ ϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲥⲟⲛϩ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲟⲛϧ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲁⲓ ⲁⲥⲕⲱⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲁⲓ.	ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛϩⲁⲓ ⲥⲙⲏⲣ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲟⲛϩ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲟⲩ ⲁⲥⲟⲩⲱⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡϩⲁⲓ.
Romans 7.3	so, then, the husband being alive, an adulteress she shall be called if she may become another man's; and if the husband may die, she is free from the law, so as not to be an adulteress, having become another man's.	ἄρα οὖν ζῶντος τοῦ ἀνδρὸς μοιχαλὶς χρηματίσει ἐὰν γένηται ἀνδρὶ ἑτέρῳ· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνήρ, ἐλευθέρα ἐστὶν ἀπὸ τοῦ νόμου, τοῦ μὴ εἶναι αὐτὴν μοιχαλίδα γενομένην ἀνδρὶ ἑτέρῳ.	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲁⲓ ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲉϩⲁⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲏ ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲉϩⲁⲓ.	ⲁⲣⲁ ϭⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲁⲓ ⲟⲛϩ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲥϣⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ⲕⲉϩⲁⲓ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡϩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲣⲙϩⲏ ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲥϣⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ⲕⲉϩⲁⲓ.
Romans 7.4	So that, my brethren, ye also were made dead to the law through the body of the Christ, for your becoming another's, who out of the dead was raised up, that we might bear fruit to God;	Ὥστε, ἀδελφοί μου, καὶ ὑμεῖς ἐθανατώθητε τῷ νόμῳ διὰ τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ γενέσθαι ὑμᾶς ἑτέρῳ, τῷ ἐκ νεκρῶν ἐγερθέντι ἵνα καρποφορήσωμεν τῷ θεῷ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ϫⲉ ⲉⲛⲉϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Romans 7.5	for when we were in the flesh, the passions of the sins, that [are] through the law, were working in our members, to bear fruit to the death;	ὅτε γὰρ ἦμεν ἐν τῇ σαρκί, τὰ παθήματα τῶν ἁμαρτιῶν τὰ διὰ τοῦ νόμου ἐνηργεῖτο ἐν τοῖς μέλεσιν ἡμῶν εἰς τὸ καρποφορῆσαι τῷ θανάτῳ·	ⲉⲛϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛϯⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲡϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲙⲫⲙⲟⲩ.	ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲛϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙⲡⲙⲟⲩ.
Romans 7.6	and now we have ceased from the law, that being dead in which we were held, so that we may serve in newness of spirit, and not in oldness of letter.	νυνὶ δὲ κατηργήθημεν ἀπὸ τοῦ νόμου, ἀποθανόντες ἐν ᾧ κατειχόμεθα, ὥστε δουλεύειν ἡμᾶς ἐν καινότητι πνεύματος καὶ οὐ παλαιότητι γράμματος.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲕⲱⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁⲛⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲛⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲁⲥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥϧⲁⲓ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲁⲛⲙⲟⲩ ⲁⲛⲟⲩⲱⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲣⲣⲉ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲥ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ.
Romans 7.7	What, then, shall we say? the law [is] sin? let it not be! but the sin I did not know except through law, for also the covetousness I had not known if the law had not said:	Τί οὖν ἐροῦμεν; ὁ νόμος ἁμαρτία; μὴ γένοιτο· ἀλλὰ τὴν ἁμαρτίαν οὐκ ἔγνων εἰ μὴ διὰ νόμου, τήν τε γὰρ ἐπιθυμίαν οὐκ ᾔδειν εἰ μὴ ὁ νόμος ἔλεγεν· Οὐκ ἐπιθυμήσεις·	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙⲡⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲡⲉ ⲉⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲟⲥ ⲛⲛⲉⲕⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ.	ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲓⲥⲟⲩⲛ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲛⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ.
Romans 7.8	`Thou shalt not covet;' and the sin having received an opportunity, through the command, did work in me all covetousness--for apart from law sin is dead.	ἀφορμὴν δὲ λαβοῦσα ἡ ἁμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς κατειργάσατο ἐν ἐμοὶ πᾶσαν ἐπιθυμίαν, χωρὶς γὰρ νόμου ἁμαρτία νεκρά.	ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲉ.	ⲁⲡⲛⲟⲃⲉ ⲇⲉ ϫⲓ ⲛⲟⲩⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲣϩⲱⲃ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ. ⲁϫⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲙⲟⲟⲩⲧ.
Romans 7.9	And I was alive apart from law once, and the command having come, the sin revived, and I died;	ἐγὼ δὲ ἔζων χωρὶς νόμου ποτέ· ἐλθούσης δὲ τῆς ἐντολῆς ἡ ἁμαρτία ἀνέζησεν,	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲱⲛϧ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲱⲛϧ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲉⲓⲟⲛϩ ⲁϫⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ. ⲁⲡⲛⲟⲃⲉ ⲱⲛϩ.
Romans 7.10	and the command that [is] for life, this was found by me for death;	ἐγὼ δὲ ἀπέθανον, καὶ εὑρέθη μοι ἡ ἐντολὴ ἡ εἰς ζωὴν αὕτη εἰς θάνατον·	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧϭⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲡⲱⲛϧ ⲑⲁⲓ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩ. ⲁⲩϩⲉ ⲉϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉⲩⲱⲛϩ ⲉⲩⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓ.
Romans 7.11	for the sin, having received an opportunity, through the command, did deceive me, and through it did slay [me];	ἡ γὰρ ἁμαρτία ἀφορμὴν λαβοῦσα διὰ τῆς ἐντολῆς ἐξηπάτησέν με καὶ δι᾽ αὐτῆς ἀπέκτεινεν.	ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲑⲃⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ.	ⲉⲁ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲓ ⲛⲟⲩⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲉϫⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙⲙⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ ⲁϥⲙⲟⲟⲩⲧ.

Romans 7.12	so that the law, indeed, [is] holy, and the command holy, and righteous, and good.	ὥστε ὁ μὲν νόμος ἅγιος, καὶ ἡ ἐντολὴ ἁγία καὶ δικαία καὶ ἀγαθή.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲉⲥ	ϩⲱⲥⲧⲉ ϭⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲧⲉ
Romans 7.13	That which is good then, to me hath it become death? let it not be! but the sin, that it might appear sin, through the good, working death to me, that the sin might become exceeding sinful through the command,	Τὸ οὖν ἀγαθὸν ἐμοὶ ἐγένετο θάνατος; μὴ γένοιτο· ἀλλὰ ἡ ἁμαρτία, ἵνα φανῇ ἁμαρτία διὰ τοῦ ἀγαθοῦ μοι κατεργαζομένη θάνατον· ἵνα γένηται καθ’ ὑπερβολὴν ἁμαρτωλὸς ἡ ἁμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς.	ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.	ⲛⲧⲁ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϭⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉϥⲣϩⲱⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲣϩⲟⲩⲉⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.
Romans 7.14	for we have known that the law is spiritual, and I am fleshly, sold by the sin;	Οἴδαμεν γὰρ ὅτι ὁ νόμος πνευματικός ἐστιν· ἐγὼ δὲ σάρκινός εἰμι, πεπραμένος ὑπὸ τὴν ἁμαρτίαν.	ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲉⲁⲩⲧⲏⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ.	ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲉⲓⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲛⲟⲃⲉ.
Romans 7.15	for that which I work, I do not acknowledge; for not what I will, this I practise, but what I hate, this I do.	ὃ γὰρ κατεργάζομαι οὐ γινώσκω· οὐ γὰρ ὃ θέλω τοῦτο πράσσω, ἀλλ’ ὃ μισῶ τοῦτο ποιῶ.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉϯⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲛϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲙⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉϯⲟⲩⲁϣϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉϯⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟϥ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ. ⲙⲡⲉϯⲟⲩⲁϣϥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲁⲓ ⲡⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϯⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲁⲓ ⲡⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Romans 7.16	And if what I do not will, this I do, I consent to the law that [it is] good,	εἰ δὲ ὃ οὐ θέλω τοῦτο ποιῶ, σύμφημι τῷ νόμῳ ὅτι καλός.	ⲓⲥϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛϯⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲙⲡⲉϯⲟⲩⲁϣϥ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲡⲁⲓ ⲡⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ. ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
Romans 7.17	and now it is no longer I that work it, but the sin dwelling in me,	νυνὶ δὲ οὐκέτι ἐγὼ κατεργάζομαι αὐτὸ ἀλλὰ ἡ οἰκοῦσα ἐν ἐμοὶ ἁμαρτία.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧ.
Romans 7.18	for I have known that there doth not dwell in me, that is, in my flesh, good: for to will is present with me, and to work that which is right I do not find,	οἶδα γὰρ ὅτι οὐκ οἰκεῖ ἐν ἐμοί, τοῦτ’ ἔστιν ἐν τῇ σαρκί μου, ἀγαθόν· τὸ γὰρ θέλειν παράκειταί μοι, τὸ δὲ κατεργάζεσθαι τὸ καλὸν οὔ·	ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧ ⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ϥϫⲏ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ. ⲡⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ϥⲕⲏ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ. ⲡⲉⲣϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲉⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲙⲟⲛ.

Romans 7.19	for the good that I will, I do not; but the evil that I do not will, this I practise.	οὐ γὰρ ὃ θέλω ποιῶ ἀγαθόν, ἀλλὰ ὃ οὐ θέλω κακὸν τοῦτο πράσσω.	ⲡⲉϯⲟⲩⲁϣϥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛϯⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ.	ⲙⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉϯⲟⲩⲁϣϥ ⲡⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲛϯⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ⲡⲁⲓ ⲡⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Romans 7.20	And if what I do not will, this I do, it is no longer I that work it, but the sin that is dwelling in me.	εἰ δὲ ὃ οὐ θέλω τοῦτο ποιῶ, οὐκέτι ἐγὼ κατεργάζομαι αὐτὸ ἀλλὰ ἡ οἰκοῦσα ἐν ἐμοὶ ἁμαρτία.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲛϯⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁⲓ ϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧ.	ⲉϣϫⲉ ⲙⲡⲉϯⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ⲡⲁⲓ ⲡⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲉⲓⲉ ⲛⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ.
Romans 7.21	I find, then, the law, that when I desire to do what is right, with me the evil is present,	Εὑρίσκω ἄρα τὸν νόμον τῷ θέλοντι ἐμοὶ ποιεῖν τὸ καλὸν ὅτι ἐμοὶ τὸ κακὸν παράκειται·	ϯϫⲓⲙⲓ ϩⲁⲣⲁ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲡⲉϯϩⲱⲟⲩ ϥϫⲏ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ.	ϯϩⲏⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲛϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲉϣⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲕⲏ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ.
Romans 7.22	for I delight in the law of God according to the inward man,	συνήδομαι γὰρ τῷ νόμῳ τοῦ θεοῦ κατὰ τὸν ἔσω ἄνθρωπον,	ϯϯⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ.	ϯϩⲏⲇⲁⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲓ ϩⲟⲩⲛ.
Romans 7.23	and I behold another law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity to the law of the sin that [is] in my members.	βλέπω δὲ ἕτερον νόμον ἐν τοῖς μέλεσίν μου ἀντιστρατευόμενον τῷ νόμῳ τοῦ νοός μου καὶ αἰχμαλωτίζοντά με ἐν τῷ νόμῳ τῆς ἁμαρτίας τῷ ὄντι ἐν τοῖς μέλεσίν μου.	ϯⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϧⲏⲕ ⲟⲩⲃⲉ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲁϩⲏⲧ ⲉϥⲉⲣⲉϫ ⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ.	ϯⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲁⲓϫⲙⲁⲗⲱⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ.
Romans 7.24	A wretched man I [am]! who shall deliver me out of the body of this death?	ταλαίπωρος ἐγὼ ἄνθρωπος· τίς με ῥύσεται ἐκ τοῦ σώματος τοῦ θανάτου τούτου;	ⲡⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ.	ⲡⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲓⲙⲟⲩ.
Romans 7.25	I thank God--through Jesus Christ our Lord; so then, I myself indeed with the mind do serve the law of God, and with the flesh, the law of sin.	χάρις τῷ θεῷ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν. Ἄρα οὖν αὐτὸς ἐγὼ τῷ μὲν νοῖ δουλεύω νόμῳ θεοῦ, τῇ δὲ σαρκὶ νόμῳ ἁμαρτίας.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛⲡⲁϩⲏ ⲧⲙⲉⲛ ϯⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ϯⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ.	ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲏⲡ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲣⲁ ⲃⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲣⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ϯⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϩⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ.
Romans 8.1	There is, then, now no condemnation to those in Christ Jesus, who walk not according to the flesh, but according to the Spirit;	Οὐδὲν ἄρα νῦν κατάκριμα τοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛϩⲁⲡ ⲃⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲉⲓⲉ ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲃⲁⲉⲓⲟ ⲛⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Romans 8.2	for the law of the Spirit of the life in Christ Jesus did set me free from the law of the sin and of the death;	ὁ γὰρ νόμος τοῦ πνεύματος τῆς ζωῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἠλευθέρωσέν σε ἀπὸ τοῦ νόμου τῆς ἁμαρτίας καὶ τοῦ θανάτου.	ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛⲣⲉⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲟⲩ.	ⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲱⲛϩ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲁⲧ ⲛⲣⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲙⲛ ⲡⲙⲟⲩ.
Romans 8.3	for what the law was not able to do, in that it was weak through the flesh, God, His own Son having sent in the likeness of sinful flesh, and for sin, did condemn the sin in the flesh,	τὸ γὰρ ἀδύνατον τοῦ νόμου, ἐν ᾧ ἠσθένει διὰ τῆς σαρκός, ὁ θεὸς τὸν ἑαυτοῦ υἱὸν πέμψας ἐν ὁμοιώματι σαρκὸς ἁμαρτίας καὶ περὶ ἁμαρτίας κατέκρινε τὴν ἁμαρτίαν ἐν τῇ σαρκί,	ϯⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲑⲏ ⲉⲛⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲁϥϩⲓ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲡϩⲁⲡ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ.	ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲃⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉϥⲃⲟⲟⲃ ⲛϩⲏⲧⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ. ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲁϥⲧⲃⲁⲓⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ.
Romans 8.4	that the righteousness of the law may be fulfilled in us, who do not walk according to the flesh, but according to the Spirit.	ἵνα τὸ δικαίωμα τοῦ νόμου πληρωθῇ ἐν ἡμῖν τοῖς μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα·	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲙⲁⲓⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Romans 8.5	For those who are according to the flesh, the things of the flesh do mind; and those according to the Spirit, the things of the Spirit;	οἱ γὰρ κατὰ σάρκα ὄντες τὰ τῆς σαρκὸς φρονοῦσιν, οἱ δὲ κατὰ πνεῦμα τὰ τοῦ πνεύματος.	ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲧⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲧⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁ ⲧⲥⲁⲣⲝ. ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲛⲁ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Romans 8.6	for the mind of the flesh [is] death, and the mind of the Spirit--life and peace;	τὸ γὰρ φρόνημα τῆς σαρκὸς θάνατος, τὸ δὲ φρόνημα τοῦ πνεύματος ζωὴ καὶ εἰρήνη·	ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ ⲫⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ.	ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲡⲙⲟⲩ ⲡⲉ. ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲱⲛϩ ⲡⲉ ⲙⲛ ϯϩⲏⲛⲏ.
Romans 8.7	because the mind of the flesh [is] enmity to God, for to the law of God it doth not subject itself,	διότι τὸ φρόνημα τῆς σαρκὸς ἔχθρα εἰς θεόν, τῷ γὰρ νόμῳ τοῦ θεοῦ οὐχ ὑποτάσσεται, οὐδὲ γὰρ δύναται·	ϫⲉ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲁϥⲃⲛⲉ ϫⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ.	ϫⲉ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲧⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲛⲃⲟⲙ ⲙⲙⲟⲥ.
Romans 8.8	for neither is it able; and those who are in the flesh are not able to please God.	οἱ δὲ ἐν σαρκὶ ὄντες θεῷ ἀρέσαι οὐ δύνανται.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲉⲧϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉϣⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Romans 8.9	And ye are not in the flesh, but in the Spirit, if indeed the Spirit of God doth dwell in you; and if any one hath not the Spirit of Christ--this one is not His;	Ὑμεῖς δὲ οὐκ ἐστὲ ἐν σαρκὶ ἀλλὰ ἐν πνεύματι, εἴπερ πνεῦμα θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν. εἰ δέ τις πνεῦμα Χριστοῦ οὐκ ἔχει, οὗτος οὐκ ἔστιν αὐτοῦ.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲙⲛⲧϥ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲙⲡⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ.
Romans 8.10	and if Christ [is] in you, the body, indeed, [is] dead because of sin, and the Spirit [is] life because of righteousness,	εἰ δὲ Χριστὸς ἐν ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα νεκρὸν διὰ ἁμαρτίαν, τὸ δὲ πνεῦμα ζωὴ διὰ δικαιοσύνην.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲉⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲉⲓⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ. ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲱⲛϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
Romans 8.11	and if the Spirit of Him who did raise up Jesus out of the dead doth dwell in you, He who did raise up the Christ out of the dead shall quicken also your dying bodies, through His Spirit dwelling in you.	εἰ δὲ τὸ πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος τὸν Ἰησοῦν ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ὑμῖν, ὁ ἐγείρας ἐκ νεκρῶν Χριστὸν Ἰησοῦν ζῳοποιήσει καὶ τὰ θνητὰ σώματα ὑμῶν διὰ τὸ ἐνοικοῦν αὐτοῦ πνεῦμα ἐν ὑμῖν.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥⲉⲧⲁⲛϧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲛⲉⲧⲛⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
Romans 8.12	So, then, brethren, we are debtors, not to the flesh, to live according to the flesh;	Ἄρα οὖν, ἀδελφοί, ὀφειλέται ἐσμέν, οὐ τῇ σαρκὶ τοῦ κατὰ σάρκα ζῆν,	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲱⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ.	ⲁⲣⲁ ϭⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲥⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲱⲛϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ.
Romans 8.13	for if according to the flesh ye do live, ye are about to die; and if, by the Spirit, the deeds of the body ye put to death, ye shall live;	εἰ γὰρ κατὰ σάρκα ζῆτε μέλλετε ἀποθνῄσκειν, εἰ δὲ πνεύματι τὰς πράξεις τοῦ σώματος θανατοῦτε, ζήσεσθε.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲓϩⲃⲏ ⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ.	ⲉϣϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲛϩ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩ. ⲉϣϫⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲧⲛⲁⲱⲛϩ.
Romans 8.14	for as many as are led by the Spirit of God, these are the sons of God;	ὅσοι γὰρ πνεύματι θεοῦ ἄγονται, οὗτοι υἱοί εἰσιν θεοῦ.	ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 8.15	for ye did not receive a spirit of bondage again for fear, but ye did receive a spirit of adoption in which we cry, `Abba--Father.'	οὐ γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον, ἀλλὰ ἐλάβετε πνεῦμα υἱοθεσίας ἐν ᾧ κράζομεν· Αββα ὁ πατήρ·	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲟⲛ ⲉⲩϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭ ⲓⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫⲓⲱⲧ.	ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲙⲛⲧϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲩϩⲟⲧⲉ ⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲓⲱⲧ.

Romans 8.16	The Spirit himself doth testify with our spirit, that we are children of God;	αὐτὸ τὸ πνεῦμα συμμαρτυρεῖ τῷ πνεύματι ἡμῶν ὅτι ἐσμὲν τέκνα θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 8.17	and if children, also heirs, heirs, indeed, of God, and heirs together of Christ--if, indeed, we suffer together, that we may also be glorified together.	εἰ δὲ τέκνα, καὶ κληρονόμοι· κληρονόμοι μὲν θεοῦ, συγκληρονόμοι δὲ Χριστοῦ, εἴπερ συμπάσχομεν ἵνα καὶ συνδοξασθῶμεν.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛϭⲓⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϭⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲉⲓⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϣⲃⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϣϫⲉ ⲧⲛϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ϫⲉ ⲉⲛⲉϫⲓⲉⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Romans 8.18	For I reckon that the sufferings of the present time [are] not worthy [to be compared] with the glory about to be revealed in us;	Λογίζομαι γὰρ ὅτι οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς.	ϯⲙⲉⲩⲓ ϫⲁⲣ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲁⲣ ϫⲉ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁϭⲱⲗⲡ ⲉⲣⲟⲛ.
Romans 8.19	for the earnest looking out of the creation doth expect the revelation of the sons of God;	ἡ γὰρ ἀποκαραδοκία τῆς κτίσεως τὴν ἀποκάλυψιν τῶν υἱῶν τοῦ θεοῦ ἀπεκδέχεται·	ⲡϣⲁⲥⲟⲙⲥ ϫⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡϭⲱϣⲧ ϫⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲱⲛⲧ ϥϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 8.20	for to vanity was the creation made subject--not of its will, but because of Him who did subject [it] --in hope,	τῇ γὰρ ματαιότητι ἡ κτίσις ὑπετάγη, οὐχ ἑκοῦσα ἀλλὰ διὰ τὸν ὑποτάξαντα, ἐφ’ ἐλπίδι	ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ϫⲁⲣ ⲁϥϭⲛⲉϫⲱϥ ⲛϯⲙⲉⲧⲉⲫⲗⲏ ⲟⲩ ⲛϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉϥϭⲛⲉϫⲱϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ.	ⲛⲧⲁⲩⲑⲃⲃⲓⲉ ⲡⲥⲱⲛⲧ ϫⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲉⲛϩⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲑⲃⲃⲓ ⲟϥ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ.
Romans 8.21	that also the creation itself shall be set free from the servitude of the corruption to the liberty of the glory of the children of God;	ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ κτίσις ἐλευθερωθήσεται ἀπὸ τῆς δουλείας τῆς φθορᾶς εἰς τὴν ἐλευθερίαν τῆς δόξης τῶν τέκνων τοῦ θεοῦ.	ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ϥⲛⲁⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲥⲉⲛⲁⲁϥ ⲛⲣⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲧⲁⲕⲟ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 8.22	for we have known that all the creation doth groan together, and doth travail in pain together till now.	οἴδαμεν γὰρ ὅτι πᾶσα ἡ κτίσις συστενάζει καὶ συνωδίνει ἄχρι τοῦ νῦν·	ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉⲛ ϫⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲛⲟⲩ.	ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲛⲙⲙⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ϥϯⲛⲁⲁⲕⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ.

Romans 8.23	And not only [so], but also we ourselves, having the first-fruit of the Spirit, we also ourselves in ourselves do groan, adoption expecting--the redemption of our body;	οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ τὴν ἀπαρχὴν τοῦ πνεύματος ἔχοντες ἡμεῖς καὶ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς στενάζομεν, υἱοθεσίαν ἀπεκδεχόμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ σώματος ἡμῶν.	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉϯⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛϯⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲡⲓⲥⲱϯ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲁⲩⲁϥ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲉⲁⲛϫⲓ ⲛⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲧⲛⲁϣⲁϩⲟⲙ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲉⲛϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉⲛⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉ ⲡⲥⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ.
Romans 8.24	for in hope we were saved, and hope beheld is not hope; for what any one doth behold, why also doth he hope for [it]?	τῇ γὰρ ἐλπίδι ἐσώθημεν· ἐλπὶς δὲ βλεπομένη οὐκ ἔστιν ἐλπίς, ὃ γὰρ βλέπει τίς ἐλπίζει;	ⲉⲧⲁⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲧⲁⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϩⲣⲟϥ ⲟⲛ ϥϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Romans 8.25	and if what we do not behold we hope for, through continuance we expect [it].	εἰ δὲ ὃ οὐ βλέπομεν ἐλπίζομεν, δι᾽ ὑπομονῆς ἀπεκδεχόμεθα.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲉ ⲉⲛϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.
Romans 8.26	And, in like manner also, the Spirit doth help our weaknesses; for, what we may pray for, as it behoveth [us], we have not known, but the Spirit himself doth make intercession for us with groanings unutterable,	Ὡσαύτως δὲ καὶ τὸ πνεῦμα συναντιλαμβάνεται τῇ ἀσθενείᾳ ἡμῶν· τὸ γὰρ τί προσευξώμεθα καθὸ δεῖ οὐκ οἴδαμεν, ἀλλὰ αὐτὸ τὸ πνεῦμα ὑπερεντυγχάνει στεναγμοῖς ἀλαλήτοις,	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲁϥϯⲧⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉⲛⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲱⲃϩ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲥⲉⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ϯⲛⲧⲟⲟⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧϭⲱⲃ. ⲧⲁⲣⲛϣⲗⲏⲗ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧϣⲉ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϥⲥⲙⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲉⲩϩⲏⲡ.
Romans 8.27	and He who is searching the hearts hath known what [is] the mind of the Spirit, because according to God he doth intercede for saints.	ὁ δὲ ἐραυνῶν τὰς καρδίας οἶδεν τί τὸ φρόνημα τοῦ πνεύματος, ὅτι κατὰ θεὸν ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἁγίων.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛⲛⲓϩⲏⲧ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲉ ⲁϥⲥⲉⲙⲓ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲡⲉⲧⲙⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲛϩⲏⲧ ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲉϥⲥⲙⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Romans 8.28	And we have known that to those loving God all things do work together for good, to those who are called according to purpose;	Οἴδαμεν δὲ ὅτι τοῖς ἀγαπῶσι τὸν θεὸν πάντα συνεργεῖ εἰς ἀγαθόν, τοῖς κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς οὖσιν.	ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁϥⲉⲣϩⲃ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛⲑⲱϣ.	ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲧⲁϩⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲱϣ.

Romans 8.29	because whom He did foreknow, He also did fore-appoint, conformed to the image of His Son, that he might be first-born among many brethren;	ὅτι οὓς προέγνω, καὶ προώρισεν συμμόρφους τῆς εἰκόνος τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πρωτότοκον ἐν πολλοῖς ἀδελφοῖς·	ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲑⲁϣⲟⲩ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲧϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ.	ϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁϥϣⲣⲡⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲣⲡⲡⲟⲣϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϣⲃⲣⲉⲓⲛⲉ ⲛⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲛ.
Romans 8.30	and whom He did fore-appoint, these also He did call; and whom He did call, these also He declared righteous; and whom He declared righteous, these also He did glorify.	οὓς δὲ προώρισεν, τούτους καὶ ἐκάλεσεν· καὶ οὓς ἐκάλεσεν, τούτους καὶ ἐδικαίωσεν· οὓς δὲ ἐδικαίωσεν, τούτους καὶ ἐδόξασεν.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲑⲁϣⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲛⲧⲁϥϣⲣⲡ ⲡⲟⲣϫⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲙⲁⲉⲓⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲙⲁⲉⲓⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ.
Romans 8.31	What, then, shall we say unto these things? if God [is] for us, who [is] against us?	Τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα; εἰ ὁ θεὸς ὑπὲρ ἡμῶν, τίς καθ᾽ ἡμῶν;	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧϯ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ.	ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲁⲓ. ⲉϣϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲙⲓϣⲉ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ.
Romans 8.32	He who indeed His own Son did not spare, but for us all did deliver him up, how shall He not also with him the all things grant to us?	ὅς γε τοῦ ἰδίου υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ ὑπὲρ ἡμῶν πάντων παρέδωκεν αὐτόν, πῶς οὐχὶ καὶ σὺν αὐτῷ τὰ πάντα ἡμῖν χαρίσεται;	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥϯⲁⲥⲟ ⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲡⲱⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥϯ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡϥϯⲥⲟ ⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ. ⲛⲁϣ ⲛⲧⲟϥ ⲛϩⲉ ⲛϥⲛⲁϫⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Romans 8.33	Who shall lay a charge against the choice ones of God? God [is] He that is declaring righteous,	τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν θεοῦ; θεὸς ὁ δικαιῶν·	ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲥⲉⲙⲓ ⲉⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲑⲙⲁⲓⲟ	ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲥⲙⲙⲉ ⲟⲩϥⲉ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲧⲙⲁⲉⲓⲟ
Romans 8.34	who [is] he that is condemning? Christ [is] He that died, yea, rather also, was raised up; who is also on the right hand of God--who also doth intercede for us.	τίς ὁ κατακρινῶν; Χριστὸς ὁ ἀποθανών, μᾶλλον δὲ ἐγερθείς, ὅς καί ἐστιν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ, ὅς καὶ ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν·	ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲥⲉⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ.	ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲧϭⲁⲓⲟ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲙⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲛ.
Romans 8.35	Who shall separate us from the love of the Christ? tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword?	τίς ἡμᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ; θλῖψις ἢ στενοχωρία ἢ διωγμὸς ἢ λιμὸς ἢ γυμνότης ἢ κίνδυνος ἢ μάχαιρα;	ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣϥⲟⲣϫⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲡⲉ ⲓⲉ ⲟⲩⲧⲁⲧϩⲟ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩϩⲕⲟ ⲓⲉ ⲟⲩⲃⲱϣ ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲏⲫⲓ.	ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲟⲣϫⲛ ⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲗⲱϫϩ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩϩⲕⲟ ⲛⲟⲩⲕⲱⲕⲁϩⲏⲩ ⲛⲟⲩⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲏⲫⲉ.

Romans 8.36	(according as it hath been written--`For Thy sake we are put to death all the day long, we were reckoned as sheep of slaughter,')	καθὼς γέγραπται ὅτι Ἕνεκεν σοῦ θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν, ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲥⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲟⲡⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲡϧⲟⲗϧⲉⲗ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ ⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ. ⲁⲩⲟⲡⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲕⲟⲛⲥⲟⲩ.
Romans 8.37	but in all these we more than conquer, through him who loved us;	ἀλλ᾽ ἐν τούτοις πᾶσιν ὑπερνικῶμεν διὰ τοῦ ἀγαπήσαντος ἡμᾶς.	ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϭⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲛϫⲣⲁⲉⲓⲧ ⲛϩⲟⲩⲟ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧⲛ.
Romans 8.38	for I am persuaded that neither death, nor life, nor messengers, nor principalities, nor powers, nor things present,	πέπεισμαι γὰρ ὅτι οὔτε θάνατος οὔτε ζωὴ οὔτε ἄγγελοι οὔτε ἀρχαὶ οὔτε ἐνεστῶτα οὔτε μέλλοντα οὔτε δυνάμεις	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲁⲉ ϫⲟⲙ.	ϯⲡⲓⲑⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛⲙⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛⲱⲛϩ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲁⲉ ϭⲟⲙ.
Romans 8.39	nor things about to be, nor height, nor depth, nor any other created thing, shall be able to separate us from the love of god, that [is] in Christ Jesus our Lord.	οὔτε ὕψωμα οὔτε βάθος οὔτε τις κτίσις ἑτέρα δυνήσεται ἡμᾶς χωρίσαι ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ θεοῦ τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.	ⲟⲩⲁⲉ ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲁⲉ ϣⲱⲕ ⲟⲩⲁⲉ ⲕⲉⲥⲱⲛⲧ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲫⲟⲣϫⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.	ⲟⲩⲁⲉ ⲡϫⲓⲥⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲡϣⲓⲕⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲕⲉⲕⲧⲓⲥⲓⲥ ⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲡⲟⲣϫⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ.
Romans 9.1	Truth I say in Christ, I lie not, my conscience bearing testimony with me in the Holy Spirit,	Ἀλήθειαν λέγω ἐν Χριστῷ, οὐ ψεύδομαι, συμμαρτυρούσης μοι τῆς συνειδήσεώς μου ἐν πνεύματι ἁγίῳ,	ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϯϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ ⲉⲥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛϫⲉⲧⲁⲥⲩⲛⲏⲁⲉⲓⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ.	ⲟⲩⲙⲉ ⲧⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϯϫⲓϭⲟⲗ ⲁⲛ. ⲉⲥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲥⲩⲛⲓⲁⲏⲥⲓⲥ ϩⲙ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
Romans 9.2	that I have great grief and unceasing pain in my heart-.	ὅτι λύπη μοί ἐστιν μεγάλη καὶ ἀδιάλειπτος ὀδύνη τῇ καρδίᾳ μου·	ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲏ ⲓⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ϧⲉⲛⲡⲁϩⲏⲧ.	ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲩⲡⲏ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲱϫⲛ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ.
Romans 9.3	for I was wishing, I myself, to be anathema from the Christ--for my brethren, my kindred, according to the flesh,	ηὐχόμην γὰρ ἀνάθεμα εἶναι αὐτὸς ἐγὼ ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν μου τῶν συγγενῶν μου κατὰ σάρκα,	ⲛⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲉⲣⲁⲛⲁⲑⲏⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲥⲩⲛⲅⲉⲛⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ	ⲛⲉⲓϣⲗⲏⲗ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲥⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
Romans 9.4	who are Israelites, whose [is] the adoption, and the glory, and the covenants, and the lawgiving, and the service, and the promises,	οἵτινές εἰσιν Ἰσραηλῖται, ὧν ἡ υἱοθεσία καὶ ἡ δόξα καὶ αἱ διαθῆκαι καὶ ἡ νομοθεσία καὶ ἡ λατρεία καὶ αἱ ἐπαγγελίαι,	ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱϣ.	ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲱⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲛ ⲧⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲡϣⲙϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲏⲧ.

Romans 9.5	whose [are] the fathers, and of whom [is] the Christ, according to the flesh, who is over all, God blessed to the ages. Amen.	ὧν οἱ πατέρες, καὶ ἐξ ὧν ὁ χριστὸς τὸ κατὰ σάρκα, ὁ ὢν ἐπὶ πάντων, θεὸς εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας· ἀμήν.	ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲛⲓⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲁⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϩⲓⲭⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
Romans 9.6	And it is not possible that the word of God hath failed; for not all who [are] of Israel are these Israel;	Οὐχ οἷον δὲ ὅτι ἐκπέπτωκεν ὁ λόγος τοῦ θεοῦ. οὐ γὰρ πάντες οἱ ἐξ Ἰσραήλ, οὗτοι Ἰσραήλ·	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲗ.	ⲟⲩⲭ ⲟⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲛⲧⲁϥϩⲉ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁⲭⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Romans 9.7	nor because they are seed of Abraham [are] all children, but--`in Isaac shall a seed be called to thee;'	οὐδ᾽ ὅτι εἰσὶν σπέρμα Ἀβραάμ, πάντες τέκνα, ἀλλ᾽· Ἐν Ἰσαὰκ κληθήσεταί σοι σπέρμα.	ⲟⲩⲇⲉ ⲭⲉ ϩⲁⲛⲭⲣⲟⲭ ⲛⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉⲩⲉⲑⲁϩⲉⲙ ⲟⲩⲭⲣⲟⲭ ⲛⲁⲕ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲭⲉ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲛⲉ ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ.
Romans 9.8	that is, the children of the flesh--these [are] not children of God; but the children of the promise are reckoned for seed;	τοῦτ᾽ ἔστιν, οὐ τὰ τέκνα τῆς σαρκὸς ταῦτα τέκνα τοῦ θεοῦ, ἀλλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐπαγγελίας λογίζεται εἰς σπέρμα·	ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲱϣ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲡⲟⲩ ⲉⲩⲭⲣⲟⲭ.	ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲡⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ.
Romans 9.9	for the word of promise [is] this; `According to this time I will come, and there shall be to Sarah a son.'	ἐπαγγελίας γὰρ ὁ λόγος οὗτος· Κατὰ τὸν καιρὸν τοῦτον ἐλεύσομαι καὶ ἔσται τῇ Σάρρᾳ υἱός.	ⲡⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲅⲁⲣ ⲫⲁ ⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲥⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲓⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲥⲁⲣⲣⲁ.	ⲡⲉⲓϣⲁⲭⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲁ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲡⲉ ⲭⲉ ϯⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁⲣⲣⲁ.
Romans 9.10	And not only [so], but also Rebecca, having conceived by one--Isaac our father-.	οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ Ῥεβέκκα ἐξ ἑνὸς κοίτην ἔχουσα, Ἰσαὰκ τοῦ πατρὸς ἡμῶν·	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲕⲉⲉⲣⲉⲃⲉⲕⲕⲁ ⲉⲁⲥϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲁⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ.	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲕⲉϩⲣⲉⲃⲉⲕⲕⲁ. ⲉⲁⲥⲭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲟⲩⲁ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲓⲥⲁⲁⲕ.
Romans 9.11	(for they being not yet born, neither having done anything good or evil, that the purpose of God, according to choice, might remain; not of works, but of Him who is calling,) it was said to her-.	μήπω γὰρ γεννηθέντων μηδὲ πραξάντων τι ἀγαθὸν ἢ φαῦλον, ἵνα ἡ κατ᾽ ἐκλογὴν πρόθεσις τοῦ θεοῦ μένῃ,	ⲉⲙⲡⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲓⲉ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ϯⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲁϣⲥ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ.	ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲭⲡⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲣϩⲱⲃ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲏⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲱϣ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲱⲧⲡ ⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ.

Romans 9.12	`The greater shall serve the less;'	οὐκ ἐξ ἔργων ἀλλ᾽ ἐκ τοῦ καλοῦντος, ἐρρέθη αὐτῇ ὅτι Ὁ μείζων δουλεύσει τῷ ἐλάσσονι·	ⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲱϩⲉⲙ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲛⲓϣⲧ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ.	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲧⲱϩⲙ. ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲁⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲕⲟⲩⲓ.
Romans 9.13	according as it hath been written, `Jacob I did love, and Esau I did hate.'	καθὼς γέγραπται· Τὸν Ἰακὼβ ἠγάπησα, τὸν δὲ Ἠσαῦ ἐμίσησα.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲙⲉⲛ ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲏⲥⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲱϥ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲁⲓⲙⲉⲣⲓⲧϥ. ⲏⲥⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲱϥ.
Romans 9.14	What, then, shall we say? unrighteousness [is] with God? let it not be!	Τί οὖν ἐροῦμεν; μὴ ἀδικία παρὰ τῷ θεῷ; μὴ γένοιτο·	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϭ ⲓⲛϫⲟⲛⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ.	ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲙⲏ ⲟⲩⲛϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ.
Romans 9.15	for to Moses He saith, `I will do kindness to whom I do kindness, and I will have compassion on whom I have compassion;'	τῷ Μωϋσεῖ γὰρ λέγει· Ἐλεήσω ὃν ἂν ἐλεῶ, καὶ οἰκτιρήσω ὃν ἂν οἰκτίρω.	ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲛⲁⲓ ⲙⲫⲏ ⲉϯⲛⲁⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲫⲏ ⲉϯⲛⲁϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟϥ.	ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲛⲁ ⲙⲡⲉ ϯⲛⲁⲛⲁ ⲛⲁϥ. ⲧⲁϣⲛϩⲧⲏⲓ ϩⲁ ⲡⲉϯⲛⲁϣⲛϩⲧⲏⲓ ϩⲁⲣⲟϥ.
Romans 9.16	so, then--not of him who is willing, nor of him who is running, but of God who is doing kindness:	ἄρα οὖν οὐ τοῦ θέλοντος οὐδὲ τοῦ τρέχοντος ἀλλὰ τοῦ ἐλεῶντος θεοῦ.	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲫⲁ ⲡⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲫⲁ ⲡⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲛⲁⲓ ⲡⲉ.	ⲁⲣⲁ ϭⲉ ⲙⲡⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁ ⲡⲉⲧⲡⲏⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛⲁ ⲡⲉ.
Romans 9.17	for the Writing saith to Pharaoh--`For this very thing I did raise thee up, that I might shew in thee My power, and that My name might be declared in all the land;'	λέγει γὰρ ἡ γραφὴ τῷ Φαραὼ ὅτι Εἰς αὐτὸ τοῦτο ἐξήγειρά σε ὅπως ἐνδείξωμαι ἐν σοὶ τὴν δύναμίν μου, καὶ ὅπως διαγγελῇ τὸ ὄνομά μου ἐν πάσῃ τῇ γῇ.	ϥⲁⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲅⲁⲣ ϫⲟⲟⲥ ⲙⲫⲁⲣⲁⲱ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲧⲁϫⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲫⲓⲣⲓ ⲉⲡⲁⲣⲁⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.	ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲅⲁⲣ ϫⲟⲟⲥ ⲙⲫⲁⲣⲁⲱ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲕ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲟⲩⲉⲛϩ ⲧⲁⲃⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲕ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲩⲉϫⲱ ⲙⲡⲁⲣⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ.
Romans 9.18	so, then, to whom He willeth, He doth kindness, and to whom He willeth, He doth harden.	ἄρα οὖν ὃν θέλει ἐλεεῖ, ὃν δὲ θέλει σκληρύνει.	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣϥ ϣⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ϣⲁϥⲉⲑⲣⲉϥⲉⲛϣⲱⲧ.	ⲁⲣⲁ ϭⲉ ⲡⲉⲧϥⲟⲩⲁϣϥ ⲡⲉϣⲁϥⲛⲁ ⲛⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϥⲟⲩⲁϣϥ ϣⲁϥϯⲛϣⲟⲧ ⲛⲁϥ.
Romans 9.19	Thou wilt say, then, to me, `Why yet doth He find fault? for His counsel who hath resisted?'	Ἐρεῖς μοι οὖν· Τί οὖν ἔτι μέμφεται; τῷ γὰρ βουλήματι αὐτοῦ τίς ἀνθέστηκεν;	ϫⲛⲁϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϥϫⲉⲙ ⲁⲣⲓⲕⲓ ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲉϥϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲟϭ ⲛⲓ.	ⲕⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁϩⲣⲟϥ ϥϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ. ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ.

Romans 9.20	nay, but, O man, who art thou that art answering again to God? shall the thing formed say to Him who did form [it], Why me didst thou make thus?	ὦ ἄνθρωπε, μενοῦνγε σὺ τίς εἶ ὁ ἀνταποκρινόμενος τῷ θεῷ; μὴ ἐρεῖ τὸ πλάσμα τῷ πλάσαντι Τί με ἐποίησας οὕτως;	ⲙⲉⲛⲟⲩⲛⲅⲉ ⲱⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲛⲑⲟⲕ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲏ ⲉⲣⲉϣ ⲡⲓⲙⲟⲛⲕ ϫⲟⲥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲛⲕϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲱⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ ϩⲱⲱϥ ⲉⲟⲩⲱϣⲃ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲏ ⲡⲉⲡⲗⲁⲥⲙⲁ ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲁⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲓ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
Romans 9.21	hath not the potter authority over the clay, out of the same lump to make the one vessel to honour, and the one to dishonour?	ἢ οὐκ ἔχει ἐξουσίαν ὁ κεραμεὺς τοῦ πηλοῦ ἐκ τοῦ αὐτοῦ φυράματος ποιῆσαι ὃ μὲν εἰς τιμὴν σκεῦος ὃ δὲ εἰς ἀτιμίαν;	ϣⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲙⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲡⲉϥⲟⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲟⲩⲱϣⲉⲙ ⲣⲱ ⲉⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲡⲧⲁⲓⲟ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲱϣ.	ⲏⲙⲛⲧⲉ ⲡⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲁⲙⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲓⲟⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲟⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲟ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲱϣ.
Romans 9.22	And if God, willing to shew the wrath and to make known His power, did endure, in much long suffering, vessels of wrath fitted for destruction,	εἰ δὲ θέλων ὁ θεὸς ἐνδείξασθαι τὴν ὀργὴν καὶ γνωρίσαι τὸ δυνατὸν αὐτοῦ ἤνεγκεν ἐν πολλῇ μακροθυμίᾳ σκεύη ὀργῆς κατηρτισμένα εἰς ἀπώλειαν,	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲁϥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲛϩⲁⲛⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϫⲱⲛⲧ ⲉⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϭⲟⲙ. ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲛϩⲉⲛⲥⲕⲉⲩⲏ ⲛⲟⲣⲅⲏ ⲉⲩⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.
Romans 9.23	and that He might make known the riches of His glory on vessels of kindness, that He before prepared for glory, whom also He did call--us-.	καὶ ἵνα γνωρίσῃ τὸν πλοῦτον τῆς δόξης αὐτοῦ ἐπὶ σκεύη ἐλέους, ἃ προητοίμασεν εἰς δόξαν,	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲏ ⲛⲉⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲉⲩⲱⲟⲩ.	ϫⲉ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲙⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲥⲕⲉⲩⲏ ⲛⲛⲁ. ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲥⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ.
Romans 9.24	not only out of Jews, but also out of nations,	οὓς καὶ ἐκάλεσεν ἡμᾶς οὐ μόνον ἐξ Ἰουδαίων ἀλλὰ καὶ ἐξ ἐθνῶν;—	ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ. ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲕⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Romans 9.25	as also in Hosea He saith, `I will call what [is] not My people--My people; and her not beloved--Beloved,	ὡς καὶ ἐν τῷ Ὡσηὲ λέγει· Καλέσω τὸν οὐ λαόν μου λαόν μου καὶ τὴν οὐκ ἠγαπημένην ἠγαπημένην·	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲥⲓⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ.	ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲉϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲱⲥⲏⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ.
Romans 9.26	and it shall be--in the place where it was said to them, Ye [are] not My people; there they shall be called sons of the living God.'	καὶ ἔσται ἐν τῷ τόπῳ οὗ ἐρρέθη αὐτοῖς· Οὐ λαός μου ὑμεῖς, ἐκεῖ κληθήσονται υἱοὶ θεοῦ ζῶντος.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ.	ⲛⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ.

Romans 9.27	And Isaiah doth cry concerning Israel, `If the number of the sons of Israel may be as the sand of the sea, the remnant shall be saved;	Ἠσαΐας δὲ κράζει ὑπὲρ τοῦ Ἰσραήλ· Ἐὰν ᾖ ὁ ἀριθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ὡς ἡ ἄμμος τῆς θαλάσσης, τὸ ὑπόλειμμα σωθήσεται·	ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲗ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲉ ⲧⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲉⲥⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓϣⲱ ⲛⲧⲉⲫⲓⲟⲙ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲇⲉ ϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ. ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲏⲡⲉ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲣⲑⲉ ⲙⲡϣⲱ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲟⲩϣⲱϫⲡ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ.
Romans 9.28	for a matter He is finishing, and is cutting short in righteousness, because a matter cut short will the Lord do upon the land.	λόγον γὰρ συντελῶν καὶ συντέμνων ποιήσει κύριος ἐπὶ τῆς γῆς.	ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϫⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲁⲓϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲱⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲁⲁϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Romans 9.29	and according as Isaiah saith before, `Except the Lord of Sabaoth did leave to us a seed, as Sodom we had become, and as Gomorrah we had been made like.'	καὶ καθὼς προείρηκεν Ἠσαΐας· Εἰ μὴ κύριος Σαβαὼθ ἐγκατέλιπεν ἡμῖν σπέρμα, ὡς Σόδομα ἂν ἐγενήθημεν καὶ ὡς Γόμορρα ἂν ὡμοιώθημεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉⲛⲥⲁⲏⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲙⲡⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲥⲱϫⲡ ⲛⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲛ ⲛⲁⲛⲛⲁⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ϣⲱϫⲡ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ. ⲛⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ. ⲛⲧⲛⲉⲓⲛⲉ ⲛⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ.
Romans 9.30	What, then, shall we say? that nations who are not pursuing righteousness did attain to righteousness, and righteousness that [is] of faith,	Τί οὖν ἐροῦμεν; ὅτι ἔθνη τὰ μὴ διώκοντα δικαιοσύνην κατέλαβεν δικαιοσύνην, δικαιοσύνην δὲ τὴν ἐκ πίστεως·	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩⲧⲁϩⲉ ϯⲙⲉⲑⲙ ⲓϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ϯⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ.	ⲉⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϭⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ϫⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲡⲏⲧ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲩⲧⲁϩⲉⲧ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ. ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲇⲉ ⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Romans 9.31	and Israel, pursuing a law of righteousness, at a law of righteousness did not arrive;	Ἰσραὴλ δὲ διώκων νόμον δικαιοσύνης εἰς νόμον οὐκ ἔφθασεν.	ⲡⲓⲥⲗ ⲇⲉ ⲉϥϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙⲡⲉϥⲫⲟϩ ⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲇⲉ ⲉϥⲡⲏⲧ ⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡϥⲧⲁϩⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Romans 9.32	wherefore? because--not by faith, but as by works of law; for they did stumble at the stone of stumbling,	διὰ τί; ὅτι οὐκ ἐκ πίστεως ἀλλ᾽ ὡς ἐξ ἔργων· προσέκοψαν τῷ λίθῳ τοῦ προσκόμματος,	ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲩϭⲓϭⲣⲟⲡ ⲉⲡⲓⲱⲛⲓ ⲛϭⲣⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ	ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲟⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲱⲣⲡ ⲉⲡⲱⲛⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ
Romans 9.33	according as it hath been written, `Lo, I place in Sion a stone of stumbling and a rock of offence; and every one who is believing thereon shall not be ashamed.'	καθὼς γέγραπται· Ἰδοὺ τίθημι ἐν Σιὼν λίθον προσκόμματος καὶ πέτραν σκανδάλου, καὶ ὁ πιστεύων ἐπ᾽ αὐτῷ οὐ καταισχυνθήσεται.	ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁϫⲱ ϧⲉⲛⲥⲓⲱⲛ ⲛⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛϭⲣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉϥϭⲓϣⲓⲡⲓ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥϩϩ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲁⲕⲱ ϩⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϥⲛⲁϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ.

Romans 10.1	Brethren, the pleasure indeed of my heart, and my supplication that [is] to God for Israel, is--for salvation;	Ἀδελφοί, ἡ μὲν εὐδοκία τῆς ἐμῆς καρδίας καὶ ἡ δέησις πρὸς τὸν θεὸν ὑπὲρ αὐτῶν εἰς σωτηρίαν.	ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲡϯⲙⲁϯ ⲛⲧⲉⲡⲁϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲧⲱⲃϩ ⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ	ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲛⲡⲁⲥⲟⲡⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ
Romans 10.2	for I bear them testimony that they have a zeal of God, but not according to knowledge,	μαρτυρῶ γὰρ αὐτοῖς ὅτι ζῆλον θεοῦ ἔχουσιν· ἀλλ᾽ οὐ κατ᾽ ἐπίγνωσιν,	ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩϫⲟϩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲙⲓ ⲁⲛ.	ϯⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲕⲱϩ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ.
Romans 10.3	for not knowing the righteousness of God, and their own righteousness seeking to establish, to the righteousness of God they did not submit.	ἀγνοοῦντες γὰρ τὴν τοῦ θεοῦ δικαιοσύνην, καὶ τὴν ἰδίαν ζητοῦντες στῆσαι, τῇ δικαιοσύνῃ τοῦ θεοῦ οὐχ ὑπετάγησαν·	ⲉⲩⲟⲃϣ ⲅⲁⲣ ⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲥⲉⲙⲛⲉ ⲑⲱⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲁϩⲉ ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲙⲡⲟⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 10.4	For Christ is an end of law for righteousness to every one who is believing,	τέλος γὰρ νόμου Χριστὸς εἰς δικαιοσύνην παντὶ τῷ πιστεύοντι.	ⲡϫⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ.	ⲡϫⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
Romans 10.5	for Moses doth describe the righteousness that [is] of the law, that, `The man who did them shall live in them,'	Μωϋσῆς γὰρ γράφει ὅτι τὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ τοῦ νόμου ὁ ποιήσας ἄνθρωπος ζήσεται ἐν αὐτῇ.	ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ϫⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϯⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁⲁⲓⲥ ⲉϥⲉⲱⲛϧ ⲛϧⲏⲧⲥ.	ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲥϩⲁⲓ ϫⲉ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲛⲁⲁⲥ ϥⲛⲁⲱⲛϩ ⲛϩⲏⲧⲥ.
Romans 10.6	and the righteousness of faith doth thus speak: `Thou mayest not say in thine heart, Who shall go up to the heaven,' that is, Christ to bring down?	ἡ δὲ ἐκ πίστεως δικαιοσύνη οὕτως λέγει· Μὴ εἴπῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου· Τίς ἀναβήσεται εἰς τὸν οὐρανόν; τοῦτ᾽ ἔστιν Χριστὸν καταγαγεῖν·	ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ϯⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲡⲉⲣϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏ ϯϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϯⲫⲉ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏϯ.	ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲇⲉ ⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ. ϫⲉ ⲙⲡⲣϫⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏϯ.
Romans 10.7	or, `Who shall go down to the abyss,' that is, Christ out of the dead to bring up.	ἢ· Τίς καταβήσεται εἰς τὴν ἄβυσσον; τοῦτ᾽ ἔστιν Χριστὸν ἐκ νεκρῶν ἀναγαγεῖν.	ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏϯ ⲉⲫⲛⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩϯ.	ⲏⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏϯ ⲉⲡⲛⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩϯ.

Romans 10.8	But what doth it say? `Nigh thee is the saying--in thy mouth, and in thy heart:' that is, the saying of the faith, that we preach;	ἀλλὰ τί λέγει; Ἐγγύς σου τὸ ῥῆμά ἐστιν, ἐν τῷ στόματί σου καὶ ἐν τῇ καρδίᾳ σου, τοῦτ᾽ ἔστιν τὸ ῥῆμα τῆς πίστεως ὃ κηρύσσομεν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϥϧⲉⲛⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϥϫⲏ ϧⲉⲛⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ϥϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ. ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ.
Romans 10.9	that if thou mayest confess with thy mouth the Lord Jesus, and mayest believe in thy heart that God did raise him out of the dead, thou shalt be saved,	ὅτι ἐὰν ὁμολογήσῃς ἐν τῷ στόματί σου κύριον Ἰησοῦν, καὶ πιστεύσῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου ὅτι ὁ θεὸς αὐτὸν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν, σωθήσῃ·	ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲕ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲕⲉⲛⲟϩⲉⲙ.	ϫⲉ ⲉⲕϣⲁⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲕⲛⲁⲱⲛϩ.
Romans 10.10	for with the heart doth [one] believe to righteousness, and with the mouth is confession made to salvation;	καρδίᾳ γὰρ πιστεύεται εἰς δικαιοσύνην, στόματι δὲ ὁμολογεῖται εἰς σωτηρίαν·	ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ.
Romans 10.11	for the Writing saith, `Every one who is believing on him shall not be ashamed,'	λέγει γὰρ ἡ γραφή· Πᾶς ὁ πιστεύων ἐπ᾽ αὐτῷ οὐ καταισχυνθήσεται.	ⲥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉϥϭⲓϣⲓⲡⲓ.	ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲅⲁⲣ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϥⲛⲁϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ.
Romans 10.12	for there is no difference between Jew and Greek, for the same Lord of all [is] rich to all those calling upon Him,	οὐ γάρ ἐστιν διαστολὴ Ἰουδαίου τε καὶ Ἕλληνος, ὁ γὰρ αὐτὸς κύριος πάντων, πλουτῶν εἰς πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους αὐτόν·	ⲙⲙⲟⲛ ⲫⲱⲣϫ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ ⲙⲡⲓⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲁⲓϭⲟⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲱϣ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲃⲏϥ.	ⲙⲛ ⲡⲱⲣϫ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ. ⲡⲓϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲟ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ.
Romans 10.13	for every one--whoever shall call upon the name of the Lord, he shall be saved.'	Πᾶς γὰρ ὃς ἂν ἐπικαλέσηται τὸ ὄνομα κυρίου σωθήσεται.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲙⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϥⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ.
Romans 10.14	How then shall they call upon [him] in whom they did not believe? and how shall they believe [on him] of whom they did not hear? and how shall they hear apart from one preaching?	Πῶς οὖν ἐπικαλέσωνται εἰς ὃν οὐκ ἐπίστευσαν; πῶς δὲ πιστεύσωσιν οὗ οὐκ ἤκουσαν; πῶς δὲ ἀκούσωσιν χωρὶς κηρύσσοντος;	ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁϩϯ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ.	ⲛⲁϣ ⲇⲉ ⲛϩⲉ ⲉⲩⲛⲁⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲁϣ ⲇⲉ ⲛϩⲉ ⲉⲩⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲁϣ ⲇⲉ ⲛϩⲉ ⲉⲩⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲛⲟⲩⲉϣ ⲙⲡⲉⲧⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ.

Romans 10.15	and how shall they preach, if they may not be sent? according as it hath been written, `How beautiful the feet of those proclaiming good tidings of peace, of those proclaiming good tidings of the good things!'	πῶς δὲ κηρύξωσιν ἐὰν μὴ ἀποσταλῶσιν; καθὼς γέγραπται· Ὡς ὡραῖοι οἱ πόδες τῶν εὐαγγελιζομένων τὰ ἀγαθά.	ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲉⲥⲉ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ	ⲛⲁϣ ⲇⲉ ⲛϩⲉ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲉⲩⲧⲙϫⲟⲟⲩⲥⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲉⲥⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϩⲉ ⲛⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ
Romans 10.16	But they were not all obedient to the good tidings, for Isaiah saith, `Lord, who did give credence to our report?'	ἀλλ᾽ οὐ πάντες ὑπήκουσαν τῷ εὐαγγελίῳ· Ἠσαΐας γὰρ λέγει· Κύριε, τίς ἐπίστευσεν τῇ ἀκοῇ ἡμῶν;	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲁⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲅⲁⲣ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲉⲛⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲱⲃϣ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲧⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲉⲛⲓⲙ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. ϣⲁⲣⲉ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲛϩⲣⲟⲟⲩ.
Romans 10.17	so then the faith [is] by a report, and the report through a saying of God,	ἄρα ἡ πίστις ἐξ ἀκοῆς, ἡ δὲ ἀκοὴ διὰ ῥήματος Χριστοῦ.	ϩⲁⲣⲁ ⲫⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲁⲣⲁ ϭⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲧⲙ ⲧⲉ. ⲡⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Romans 10.18	but I say, Did they not hear? yes, indeed--`to all the earth their voice went forth, and to the ends of the habitable world their sayings.'	Ἀλλὰ λέγω, μὴ οὐκ ἤκουσαν; μενοῦνγε· Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν, καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης τὰ ῥήματα αὐτῶν.	ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲅⲉ ⲁⲡⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲫⲟϩ ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲛϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ.	ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ. ⲉϣⲱⲡⲉ ϭⲉ ⲁⲡⲉⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲡⲱϩ ϣⲁ ⲁⲣⲏϫⲥ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ.
Romans 10.19	But I say, Did not Israel know? first Moses saith, `I will provoke you to jealousy by [that which is] not a nation; by an unintelligent nation I will anger you,'	ἀλλὰ λέγω, μὴ Ἰσραὴλ οὐκ ἔγνω; πρῶτος Μωϋσῆς λέγει· Ἐγὼ παραζηλώσω ὑμᾶς ἐπ᾽ οὐκ ἔθνει, ἐπ᾽ ἔθνει ἀσυνέτῳ παροργιῶ ὑμᾶς.	ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲥⲗ ⲙⲡⲉϥⲉⲙⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉϯϫⲟϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁⲧⲕⲁϯ ⲉⲓⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲛⲧ.	ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲓⲙⲉ. ϣⲁⲣⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯⲕⲱϩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ. ϯⲛⲁϯⲛⲟⲩϭⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁⲑⲏⲧ.
Romans 10.20	and Isaiah is very bold, and saith, `I was found by those not seeking Me; I became manifest to those not inquiring after Me;'	Ἠσαΐας δὲ ἀποτολμᾷ καὶ λέγει· Εὑρέθην ἐν τοῖς ἐμὲ μὴ ζητοῦσιν, ἐμφανὴς ἐγενόμην τοῖς ἐμὲ μὴ ἐπερωτῶσιν.	ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩϫⲉⲙⲧ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲁⲛ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩϯ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ.	ϣⲁⲣⲉ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲛϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲓ ⲁⲛ. ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉϫⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ.

Romans 10.21	and unto Israel He saith, `All the day I did stretch out My hands unto a people unbelieving and gainsaying.'	πρὸς δὲ τὸν Ἰσραὴλ λέγει· Ὅλην τὴν ἡμέραν ἐξεπέτασα τὰς χεῖράς μου πρὸς λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα.	ϥⲭⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲗ ⲭⲉ ⲁⲓⲫⲱⲣϣ ⲛⲛⲁⲭⲓⲭ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ.	ϣⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲭⲉ ⲁⲓⲡⲣϣ ⲛⲁϭⲓⲭ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟⲩⲱϩⲙ.
Romans 11.1	I say, then, Did God cast away His people? let it not be! for I also am an Israelite, of the seed of Abraham, of the tribe of Benjamin:	Λέγω οὖν, μὴ ἀπώσατο ὁ θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ; μὴ γένοιτο· καὶ γὰρ ἐγὼ Ἰσραηλίτης εἰμί, ἐκ σπέρματος Ἀβραάμ, φυλῆς Βενιαμίν.	ⲧⲭⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲏ ⲁϕⲛⲟⲩⲧ ϫⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲏⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲟϫ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ.	ⲧⲁϫⲟⲟⲥ ϭⲉ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲉⲓⲛ.
Romans 11.2	God did not cast away His people whom He knew before; have ye not known--in Elijah--what the Writing saith? how he doth plead with God concerning Israel, saying,	οὐκ ἀπώσατο ὁ θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ ὃν προέγνω. ἢ οὐκ οἴδατε ἐν Ἠλίᾳ τί λέγει ἡ γραφή, ὡς ἐντυγχάνει τῷ θεῷ κατὰ τοῦ Ἰσραήλ;	ⲙⲡⲉ ϕⲛⲟⲩⲧ ϫⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛⲥⲱϥ ϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲧⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲏⲗⲓⲁⲥ ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲙⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩⲧ ⲉⲡⲓⲥⲗ.	ⲙⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲏⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ϩⲛ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ. ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁϥⲥⲙⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
Romans 11.3	`Lord, Thy prophets they did kill, and Thy altars they dug down, and I was left alone, and they seek my life;'	Κύριε, τοὺς προφήτας σου ἀπέκτειναν, τὰ θυσιαστήριά σου κατέσκαψαν, κἀγὼ ὑπελείφθην μόνος, καὶ ζητοῦσιν τὴν ψυχήν μου.	ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲕⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛⲉⲕⲙⲁⲛⲉⲣϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁⲩⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲓⲥⲱϫⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲁϯⲁⲯⲩⲭⲏ.	ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲕⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ⲛⲉⲕⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩϣⲣϣⲱⲣⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓϣⲱϫⲡ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲁⲩⲱ ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ.
Romans 11.4	but what saith the divine answer to him? `I left to Myself seven thousand men, who did not bow a knee to Baal.'	ἀλλὰ τί λέγει αὐτῷ ὁ χρηματισμός; Κατέλιπον ἐμαυτῷ ἑπτακισχιλίους ἄνδρας, οἵτινες οὐκ ἔκαμψαν γόνυ τῇ Βάαλ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓϫⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲓⲥⲱϫⲡ ⲛⲏⲓ ⲛϫ ⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲕⲉⲗϫ ⲕⲉⲗⲓ ⲛϯⲃⲁⲁⲗ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓϣⲱϫⲡ ⲛⲁⲓ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲕⲗϫⲡⲁⲧ ⲛⲧⲃⲁϩⲁⲗ.
Romans 11.5	So then also in the present time a remnant according to the choice of grace there hath been;	οὕτως οὖν καὶ ἐν τῷ νῦν καιρῷ λεῖμμα κατ᾽ ἐκλογὴν χάριτος γέγονεν·	ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲗⲩⲙⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ.	ⲧⲁⲓ ϭⲉ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲟⲩϣⲱϫⲡ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛϫⲁⲣⲓⲥ.

Romans 11.6	and if by grace, no more of works, otherwise the grace becometh no more grace; and if of works, it is no more grace, otherwise the work is no more work.	εἰ δὲ χάριτι, οὐκέτι ἐξ ἔργων, ἐπεὶ ἡ χάρις οὐκέτι γίνεται χάρις.	ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲓⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ϥⲛⲁⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲁⲛ ⲭⲉ.	ⲉⲓ ⲧⲉ ⲉϣⲭⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲉⲓⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϭⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ϭⲉ ⲛⲁⲣⲭⲁⲣⲓⲥ ⲁⲛ.
Romans 11.7	What then? What Israel doth seek after, this it did not obtain, and the chosen did obtain, and the rest were hardened,	τί οὖν; ὃ ἐπιζητεῖ Ἰσραήλ, τοῦτο οὐκ ἐπέτυχεν, ἡ δὲ ἐκλογὴ ἐπέτυχεν· οἱ δὲ λοιποὶ ἐπωρώθησαν,	ⲟⲩ ⲭⲉ ⲫⲏ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲗ ⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ ϯⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϯⲙⲁϯ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛϩⲏⲧ.	ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲁⲓ ⲙⲡϥⲙⲁⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲧⲙⲛⲧⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ⲙⲁⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ⲧⲱⲙ ⲛϩⲏⲧ.
Romans 11.8	according as it hath been written, `God gave to them a spirit of deep sleep, eyes not to see, and ears not to hear,' --unto this very day,	καθὼς γέγραπται· Ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ θεὸς πνεῦμα κατανύξεως, ὀφθαλμοὺς τοῦ μὴ βλέπειν καὶ ὦτα τοῦ μὴ ἀκούειν, ἕως τῆς σήμερον ἡμέρας.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲱⲙⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁⲗ ⲉϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁϣϫ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲟⲟⲩ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲭⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ϩⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉⲧⲙⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲙⲁⲁⲭⲉ ⲉⲧⲙⲥⲱⲧⲙ ϣⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Romans 11.9	and David saith, `Let their table become for a snare, and for a trap, and for a stumbling-block, and for a recompense to them;	καὶ Δαυὶδ λέγει· Γενηθήτω ἡ τράπεζα αὐτῶν εἰς παγίδα καὶ εἰς θήραν καὶ εἰς σκάνδαλον καὶ εἰς ἀνταπόδομα αὐτοῖς,	ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲫⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲟⲣϫⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲱⲟⲩ	ϣⲁⲣⲉ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲟⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲃⲟⲣⲃⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲁϣ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲩ
Romans 11.10	let their eyes be darkened--not to behold, and their back do Thou always bow down.'	σκοτισθήτωσαν οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν τοῦ μὴ βλέπειν, καὶ τὸν νῶτον αὐτῶν διὰ παντὸς σύγκαμψον.	ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲭⲣⲉⲙⲧⲥ ⲉϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲧⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥⲕⲱⲗϫ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲙⲁⲣⲟⲩⲣⲕⲁⲕⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲉⲧⲙⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩϫⲓⲥⲉ ⲛⲅⲟⲗⲕⲥ ⲛⲥⲏⲩ ⲛⲓⲙ.
Romans 11.11	I say, then, Did they stumble that they might fall? let it not be! but by their fall the salvation [is] to the nations, to arouse them to jealousy;	Λέγω οὖν, μὴ ἔπταισαν ἵνα πέσωσιν; μὴ γένοιτο· ἀλλὰ τῷ αὐτῶν παραπτώματι ἡ σωτηρία τοῖς ἔθνεσιν, εἰς τὸ παραζηλῶσαι αὐτούς.	ϯϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲏ ⲁⲩⲥⲗⲁϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϩⲉⲓ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲁⲡⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲥⲉϯϫⲟϩ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲧⲁϫⲟⲟⲥ ϭⲉ ⲭⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲱⲣⲡ ϫⲉ ⲉⲩⲉϩⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲉ ⲁⲡⲉⲩϫⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲡϯⲕⲱϩ ⲛⲁⲩ.

Romans 11.12	and if the fall of them [is] the riches of a world, and the diminution of them the riches of nations, how much more the fulness of them?	εἰ δὲ τὸ παράπτωμα αὐτῶν πλοῦτος κόσμου καὶ τὸ ἥττημα αὐτῶν πλοῦτος ἐθνῶν, πόσῳ μᾶλλον τὸ πλήρωμα αὐτῶν.	ⲓⲥϫⲉ ⲡⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϭⲣⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩϫⲱⲕ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲡⲉⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲣⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲩϣⲱⲱⲧ ⲣⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲓⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϫⲱⲕ.
Romans 11.13	For to you I speak--to the nations--inasmuch as I am indeed an apostle of nations, my ministration I do glorify;	Ὑμῖν δὲ λέγω τοῖς ἔθνεσιν. ἐφ᾽ ὅσον μὲν οὖν εἰμι ἐγὼ ἐθνῶν ἀπόστολος, τὴν διακονίαν μου δοξάζω,	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲟⲓ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϯϯⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲡϩⲟⲥⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲅ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ϯϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ
Romans 11.14	if by any means I shall arouse to jealousy mine own flesh, and shall save some of them,	εἴ πως παραζηλώσω μου τὴν σάρκα καὶ σώσω τινὰς ἐξ αὐτῶν.	ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϯϫⲟϩ ⲛⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ϫⲉ ⲉⲓⲉϯⲕⲱϩ ⲛⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲧⲁⲧⲟⲩϫⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Romans 11.15	for if the casting away of them [is] a reconciliation of the world, what the reception.-if not life out of the dead?	εἰ γὰρ ἡ ἀποβολὴ αὐτῶν καταλλαγὴ κόσμου, τίς ἡ πρόσλημψις εἰ μὴ ζωὴ ἐκ νεκρῶν;	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲡⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩϩⲱⲧⲡ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲡⲉⲩⲧⲥⲧⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲣϩⲱⲧⲡ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲉⲓⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϣⲟⲡⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁ ⲡⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Romans 11.16	and if the first-fruit [is] holy, the lump also; and if the root [is] holy, the branches also.	εἰ δὲ ἡ ἀπαρχὴ ἁγία, καὶ τὸ φύραμα· καὶ εἰ ἡ ῥίζα ἁγία, καὶ οἱ κλάδοι.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲱϣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ϯⲛⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ ⲥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲉϫⲁⲗ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲑⲁⲃ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲉⲓⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩⲱϣⲙ ⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲓⲉ ⲛⲉⲥⲕⲉⲕⲗⲁⲇⲟⲥ.
Romans 11.17	And if certain of the branches were broken off, and thou, being a wild olive tree, wast graffed in among them, and a fellow-partaker of the root and of the fatness of the olive tree didst become-.	Εἰ δέ τινες τῶν κλάδων ἐξεκλάσθησαν, σὺ δὲ ἀγριέλαιος ὢν ἐνεκεντρίσθης ἐν αὐτοῖς καὶ συγκοινωνὸς τῆς ῥίζης τῆς πιότητος τῆς ἐλαίας ἐγένου,	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϫⲁⲗ ⲁⲩⲕⲱⲣϫ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲃⲱ ⲛϫⲱⲓⲧ ⲛϣⲁϣⲓ ⲁⲩⲉⲣⲕⲓⲛⲁⲣⲓϩⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲓⲕⲉⲛⲓ ⲛⲧⲉⲑⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛϯⲃⲱ ⲛϫⲱⲓⲧ.	ⲉϣϫⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲁⲩϣⲁⲁⲧⲟⲩ. ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲃⲱ ⲛϫⲓⲧϩⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲧⲟϭⲕ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲉⲡⲕⲛⲛⲉ ⲛⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛⲧⲃⲱ ⲛϫⲟⲉⲓⲧ.
Romans 11.18	do not boast against the branches; and if thou dost boast, thou dost not bear the root, but the root thee!	μὴ κατακαυχῶ τῶν κλάδων· εἰ δὲ κατακαυχᾶσαι, οὐ σὺ τὴν ῥίζαν βαστάζεις ἀλλὰ ἡ ῥίζα σέ.	ⲙⲡⲉⲣϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϫⲁⲗ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲧϥⲁⲓ ϧⲁ ϯⲛⲟⲩⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁⲣⲟⲕ	ⲙⲡⲣϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲉϣϫⲉ ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲧϥⲓ ϩⲁ ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲧⲉⲧϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ

Romans 11.19	Thou wilt say, then, `The branches were broken off, that I might be graffed in;' right!	ἐρεῖς οὖν· Ἐξεκλάσθησαν κλάδοι ἵνα ἐγὼ ἐγκεντρισθῶ.	ϫⲛⲁϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲕⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϫⲁⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲩⲛⲁⲣⲓϫⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ	ⲕⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩϣⲉⲧ ϩⲉⲛⲕⲗⲁⲁⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲧⲟϭⲧ
Romans 11.20	by unbelief they were broken off, and thou hast stood by faith; be not high-minded, but be fearing;	καλῶς· τῇ ἀπιστίᾳ ἐξεκλάσθησαν, σὺ δὲ τῇ πίστει ἕστηκας. μὴ ὑψηλὰ φρόνει, ἀλλὰ φοβοῦ·	ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲩⲕⲱⲣϫ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩⲧ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲕⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩⲧ ⲙⲡⲉⲣϭⲓⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓϩⲟⲧ.	ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩϣⲁⲁⲧⲟⲩ ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲣϫⲓⲥⲉ ϭⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓϩⲟⲧⲉ.
Romans 11.21	for if God the natural branches did not spare--lest perhaps He also shall not spare thee.	εἰ γὰρ ὁ θεὸς τῶν κατὰ φύσιν κλάδων οὐκ ἐφείσατο, οὐδὲ σοῦ φείσεται.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲁⲥⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲧⲁⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛϫⲁⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛⲛⲉϥϯⲁⲥⲟ ⲉⲣⲟⲕ	ⲉϣϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲥⲟ ⲉⲛⲉⲕⲗⲁⲁⲟⲥ ⲉⲧⲉϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ. ⲛϥⲛⲁϯⲥⲟ ϩⲱⲱⲕ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲕ
Romans 11.22	Lo, then, goodness and severity of God--upon those indeed who fell, severity; and upon thee, goodness, if thou mayest remain in the goodness, otherwise, thou also shalt be cut off.	ἴδε οὖν χρηστότητα καὶ ἀποτομίαν θεοῦ· ἐπὶ μὲν τοὺς πεσόντας ἀποτομία, ἐπὶ δὲ σὲ χρηστότης θεοῦ, ἐὰν ἐπιμένῃς τῇ χρηστότητι, ἐπεὶ καὶ σὺ ἐκκοπήσῃ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲓ ⲟⲩϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲱⲕ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲣⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲕϣⲁⲛⲟϩⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧϫⲣⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲣϫⲕ.	ⲁⲛⲁⲩ ϭⲉ ⲉⲧⲙⲛⲧϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲱⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲱⲧ ⲙⲉⲛ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲉ. ⲧⲙⲛⲧϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲕϣⲁⲛϭⲱ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲱⲕ ⲥⲉⲛⲁϣⲁⲁⲧⲕ.
Romans 11.23	And those also, if they may not remain in unbelief, shall be graffed in, for God is able again to graff them in;	κἀκεῖνοι δέ, ἐὰν μὴ ἐπιμένωσι τῇ ἀπιστίᾳ, ἐγκεντρισθήσονται· δυνατὸς γάρ ἐστιν ὁ θεὸς πάλιν ἐγκεντρίσαι αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲟϩⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩⲧ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲕⲩⲛⲁⲣⲓϫⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ.	ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲙϭⲱ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲟϭⲟⲩ. ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟϭⲟⲩ.
Romans 11.24	for if thou, out of the olive tree, wild by nature, wast cut out, and, contrary to nature, wast graffed into a good olive tree, how much rather shall they, who [are] according to nature, be graffed into their own olive tree?	εἰ γὰρ σὺ ἐκ τῆς κατὰ φύσιν ἐξεκόπης ἀγριελαίου καὶ παρὰ φύσιν ἐνεκεντρίσθης εἰς καλλιέλαιον, πόσῳ μᾶλλον οὗτοι οἱ κατὰ φύσιν ἐγκεντρισθήσονται τῇ ἰδίᾳ ἐλαίᾳ.	ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲩⲕⲟⲣϫⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲕⲁⲧⲁⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙⲃⲱ ⲛϫⲱⲓⲧ ⲛϣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲕⲩⲛⲁⲣⲓϫⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲕⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉϯⲃⲱ ⲛϫⲱⲓⲧ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉⲙ ⲡⲱⲥⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣⲕⲩⲛⲁⲣⲓϫⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲃⲱ ⲛϫⲱⲓⲧ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲩ ϣⲁⲁⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲱ ⲛϫⲓⲧϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲕⲙⲓⲛⲉ ⲁⲩⲧⲟϭⲕ ⲉⲩⲃⲱ ⲛϫⲓⲧⲛⲟⲩⲧⲙ. ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲣⲱ ⲛⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲟϭ ⲟⲩ ⲉⲧⲉⲩⲃⲱ ⲛϫⲟⲉⲓⲧ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

Romans 11.25	For I do not wish you to be ignorant, brethren, of this secret--that ye may not be wise in your own conceits--that hardness in part to Israel hath happened till the fulness of the nations may come in;	Οὐ γὰρ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, τὸ μυστήριον τοῦτο, ἵνα μὴ ἦτε ἑαυτοῖς φρόνιμοι, ὅτι πώρωσις ἀπὸ μέρους τῷ Ἰσραὴλ γέγονεν ἄχρι οὗ τὸ πλήρωμα τῶν ἐθνῶν εἰσέλθῃ,	ⲛϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲑⲱⲙ ⲛϩⲏⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ ϣⲁⲧⲉ ⲡϫⲱⲕ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓⲉϧⲟⲩⲛ.	ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲉⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲥⲁⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲟⲩⲧⲱⲙ ⲛϩⲏⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϣⲁⲛⲧⲉⲡϫⲱⲕ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Romans 11.26	and so all Israel shall be saved, according as it hath been written, `There shall come forth out of Sion he who is delivering, and he shall turn away impiety from Jacob,	καὶ οὕτως πᾶς Ἰσραὴλ σωθήσεται· καθὼς γέγραπται· Ἥξει ἐκ Σιὼν ὁ ῥυόμενος, ἀποστρέψει ἀσεβείας ἀπὸ Ἰακώβ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲓⲥⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲥⲓⲱⲛ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉϥⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩϫⲁⲓ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲟⲩϩⲙ ⲛϥⲕⲧⲉⲙⲙⲛⲧϣⲁϥⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ.
Romans 11.27	and this to them [is] the covenant from Me, when I may take away their sins.'	καὶ αὕτη αὐτοῖς ἡ παρ᾽ ἐμοῦ διαθήκη, ὅταν ἀφέλωμαι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲱⲁⲓ ⲛⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ	ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ ⲉⲓϣⲁⲛⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ
Romans 11.28	As regards, indeed, the good tidings, [they are] enemies on your account; and as regards the choice--beloved on account of the fathers;	κατὰ μὲν τὸ εὐαγγέλιον ἐχθροὶ δι᾽ ὑμᾶς, κατὰ δὲ τὴν ἐκλογὴν ἀγαπητοὶ διὰ τοὺς πατέρας·	ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲁⲛϫⲁϫⲓ ⲛⲉⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛⲉⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁⲩⲣϫⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲥⲱⲧⲡ ϩⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ.
Romans 11.29	for unrepented of [are] the gifts and the calling of God;	ἀμεταμέλητα γὰρ τὰ χαρίσματα καὶ ἡ κλῆσις τοῦ θεοῦ.	ϩⲁⲛⲁⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ.	ϩⲉⲛⲁⲧⲣϩⲧⲏϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲧⲱϩⲙ.
Romans 11.30	for as ye also once did not believe in God, and now did find kindness by the unbelief of these:	ὥσπερ γὰρ ὑμεῖς ποτε ἠπειθήσατε τῷ θεῷ, νῦν δὲ ἠλεήθητε τῇ τούτων ἀπειθείᾳ,	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲛⲛⲁⲓ.
Romans 11.31	so also these now did not believe, that in your kindness they also may find kindness;	οὕτως καὶ οὗτοι νῦν ἠπείθησαν τῷ ὑμετέρῳ ἐλέει ἵνα καὶ αὐτοὶ νῦν ἐλεηθῶσιν·	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲛⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲁⲩⲣⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲧⲛⲛⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲁ ⲛⲁⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ.

Romans 11.32	for God did shut up together the whole to unbelief, that to the whole He might do kindness.	συνέκλεισεν γὰρ ὁ θεὸς τοὺς πάντας εἰς ἀπείθειαν ἵνα τοὺς πάντας ἐλεήσῃ.	ⲁϥⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲡⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲛⲁ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Romans 11.33	O depth of riches, and wisdom and knowledge of God! how unsearchable His judgments, and untraceable His ways!	Ὦ βάθος πλούτου καὶ σοφίας καὶ γνώσεως θεοῦ· ὡς ἀνεξεραύνητα τὰ κρίματα αὐτοῦ καὶ ἀνεξιχνίαστοι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ.	ⲱⲡϣⲱⲕ ⲛϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲁϯϧⲉϯϧⲱⲧⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϥϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲁⲧϭⲓⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ.	ⲱⲡϣⲓⲕ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲙⲛ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲩⲉϣⲙⲉϣⲧ ⲛϩⲁⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲩⲉϣⲛⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϩⲓⲟⲟⲩⲉ.
Romans 11.34	for who did know the mind of the Lord? or who did become His counsellor?	Τίς γὰρ ἔγνω νοῦν κυρίου; ἢ τίς σύμβουλος αὐτοῦ ἐγένετο;	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲉⲡϩⲏⲧ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡϩⲏⲧ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲉ ⲉⲓⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲏⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲣⲉϥϫⲓϣⲟϫⲛⲉ.
Romans 11.35	or who did first give to Him, and it shall be given back to him again?	ἢ τίς προέδωκεν αὐτῷ, καὶ ἀνταποδοθήσεται αὐτῷ;	ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ.	ⲏⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲧⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲛⲁϥ.
Romans 11.36	because of Him, and through Him, and to Him [are] the all things; to Him [is] the glory--to the ages. Amen.	ὅτι ἐξ αὐτοῦ καὶ δι᾽ αὐτοῦ καὶ εἰς αὐτὸν τὰ πάντα· αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας, ἀμήν.	ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ϫⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
Romans 12.1	I call upon you, therefore, brethren, through the compassions of God, to present your bodies a sacrifice--living, sanctified, acceptable to God--your intelligent service;	Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ θεοῦ παραστῆσαι τὰ σώματα ὑμῶν θυσίαν ζῶσαν ἁγίαν εὐάρεστον τῷ θεῷ, τὴν λογικὴν λατρείαν ὑμῶν·	ϯϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϥⲟⲛϧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲁⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ.	ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ϭⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲛⲛⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲥⲟⲛϩ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉⲧⲛϣⲙϣⲉ ⲛⲣⲙⲛϩⲏⲧ.
Romans 12.2	and be not conformed to this age, but be transformed by the renewing of your mind, for your proving what [is] the will of God--the good, and acceptable, and perfect.	καὶ μὴ συσχηματίζεσθε τῷ αἰῶνι τούτῳ, ἀλλὰ μεταμορφοῦσθε τῇ ἀνακαινώσει τοῦ νοός, εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τί τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, τὸ ἀγαθὸν καὶ εὐάρεστον καὶ τέλειον.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛⲥϫⲏⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲃⲧ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲁϯ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙϫⲓϩⲣⲃ ⲙⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϫⲓ ⲙⲡϩⲣⲃ ⲛⲧⲙⲛⲧⲃⲣⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ.

Romans 12.3	For I say, through the grace that was given to me, to every one who is among you, not to think above what it behoveth to think; but to think so as to think wisely, as to each God did deal a measure of faith,	Λέγω γὰρ διὰ τῆς χάριτος τῆς δοθείσης μοι παντὶ τῷ ὄντι ἐν ὑμῖν μὴ ὑπερφρονεῖν παρ᾽ ὃ δεῖ φρονεῖν, ἀλλὰ φρονεῖν εἰς τὸ σωφρονεῖν, ἑκάστῳ ὡς ὁ θεὸς ἐμέρισεν μέτρον πίστεως.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϯⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲙⲉⲩⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲉⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲙⲉⲩⲓ ⲉⲃⲓⲥⲃⲱ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲱϣ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲓ ⲛⲛⲁϩϯ.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲙϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲁⲣⲁ ⲑⲉ ⲉⲧϣⲉ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲣⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲱϣ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Romans 12.4	for as in one body we have many members, and all the members have not the same office,	καθάπερ γὰρ ἐν ἑνὶ σώματι πολλὰ μέλη ἔχομεν, τὰ δὲ μέλη πάντα οὐ τὴν αὐτὴν ἔχει πρᾶξιν,	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ϩⲁϩ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲙⲡⲓϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Romans 12.5	so we, the many, one body are in Christ, and members each one of one another.	οὕτως οἱ πολλοὶ ἕν σῶμά ἐσμεν ἐν Χριστῷ, τὸ δὲ καθ᾽ εἷς ἀλλήλων μέλη.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲛϩⲉ ⲧⲏⲣⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ.
Romans 12.6	And having gifts, different according to the grace that was given to us; whether prophecy--`According to the proportion of faith!'	ἔχοντες δὲ χαρίσματα κατὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν διάφορα, εἴτε προφητείαν κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς πίστεως,	ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲁⲛϩⲙⲟⲧ ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲓ ⲙⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲑⲟⲛⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ.	ⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲛ. ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲓ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Romans 12.7	or ministration--`In the ministration!' or he who is teaching--`In the teaching!'	εἴτε διακονίαν ἐν τῇ διακονίᾳ, εἴτε ὁ διδάσκων ἐν τῇ διδασκαλίᾳ,	ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ϧⲉⲛϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ.	ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ϩⲛ ⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ. ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧϯⲥⲃⲱ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ.
Romans 12.8	or he who is exhorting--`In the exhortation!' he who is sharing--`In simplicity!' he who is leading--`In diligence?' he who is doing kindness--`In cheerfulness.'	εἴτε ὁ παρακαλῶν ἐν τῇ παρακλήσει, ὁ μεταδιδοὺς ἐν ἁπλότητι, ὁ προϊστάμενος ἐν σπουδῇ, ὁ ἐλεῶν ἐν ἱλαρότητι.	ⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧϯⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲑⲁⲧϩⲏⲧ ⲫⲏ ⲉⲧϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ.	ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲡⲥ ⲡⲉⲧϯ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲡⲉⲧⲛⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟⲧ.
Romans 12.9	The love unfeigned: abhorring the evil; cleaving to the good;	Ἡ ἀγάπη ἀνυπόκριτος. ἀποστυγοῦντες τὸ πονηρόν, κολλώμενοι τῷ ἀγαθῷ·	ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲏⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲙⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.	ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁϫⲛ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲱϭⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.

Romans 12.10	in the love of brethren, to one another kindly affectioned: in the honour going before one another;	τῇ φιλαδελφίᾳ εἰς ἀλλήλους φιλόστοργοι, τῇ τιμῇ ἀλλήλους προηγούμενοι,	ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲭⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ.	ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲕⲛⲉⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲭⲓⲥⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ.
Romans 12.11	in the diligence not slothful; in the spirit fervent; the Lord serving;	τῇ σπουδῇ μὴ ὀκνηροί, τῷ πνεύματι ζέοντες, τῷ κυρίῳ δουλεύοντες,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϭⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛϯⲥⲡⲟⲩⲁⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϧⲏⲙ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲭⲛⲁⲁⲩ ⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲡⲟⲩⲁⲏ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲃⲣⲃⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ.
Romans 12.12	in the hope rejoicing; in the tribulation enduring; in the prayer persevering;	τῇ ἐλπίδι χαίροντες, τῇ θλίψει ὑπομένοντες, τῇ προσευχῇ προσκαρτεροῦντες,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲟⲭϩⲉⲭ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲏ ⲛⲉϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲣⲁϣⲉ ϩⲛ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ. ⲉⲧⲉⲧⲛϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲓ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ.
Romans 12.13	to the necessities of the saints communicating; the hospitality pursuing.	ταῖς χρείαις τῶν ἁγίων κοινωνοῦντες, τὴν φιλοξενίαν διώκοντες.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲛⲓⲭⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲟⲭⲓ ⲛⲥⲁⲧⲙⲉⲧⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲉⲛⲉⲭⲣⲓⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲏⲧ ⲛⲥⲁ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓ ϣⲙⲙⲟ.
Romans 12.14	Bless those persecuting you; bless, and curse not;	εὐλογεῖτε τοὺς διώκοντας, εὐλογεῖτε καὶ μὴ καταρᾶσθε.	ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϭⲟⲭⲓ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲥⲁϩⲟⲩⲓ.	ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲉⲧⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲣⲥϩⲟⲩⲱⲣⲟⲩ.
Romans 12.15	to rejoice with the rejoicing, and to weep with the weeping,	χαίρειν μετὰ χαιρόντων, κλαίειν μετὰ κλαιόντων.	ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲣⲓⲙⲓ.	ⲣⲁϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲣⲁϣⲉ. ⲣⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲣⲓⲙⲉ.
Romans 12.16	of the same mind one toward another, not minding the high things, but with the lowly going along; become not wise in your own conceit;	τὸ αὐτὸ εἰς ἀλλήλους φρονοῦντες, μὴ τὰ ὑψηλὰ φρονοῦντες ἀλλὰ τοῖς ταπεινοῖς συναπαγόμενοι. μὴ γίνεσθε φρόνιμοι παρ᾽ ἑαυτοῖς.	ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲓⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏ ⲧⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏ ⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲃⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛϭⲱϣⲧ ⲁⲛ ⲉⲛⲓⲙⲛⲧⲭⲁⲥⲓϩⲏⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲑⲃⲃⲓⲏⲩ. ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲏⲧⲛ ⲟⲩⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ.
Romans 12.17	giving back to no one evil for evil; providing right things before all men.	μηδενὶ κακὸν ἀντὶ κακοῦ ἀποδιδόντες· προνοούμενοι καλὰ ἐνώπιον πάντων ἀνθρώπων·	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϩⲗⲓ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲡⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϥⲓ ⲙⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲱⲱⲃⲉ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲁ ⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲗⲁⲁⲩ. ⲉⲧⲉⲧⲛϥⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ.
Romans 12.18	If possible--so far as in you--with all men being in peace;	εἰ δυνατόν, τὸ ἐξ ὑμῶν μετὰ πάντων ἀνθρώπων εἰρηνεύοντες·	ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲓⲁⲩⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲉⲣϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲉϣⲭⲉ ⲟⲩⲛϣϭⲟⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲧⲟⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ
Romans 12.19	not avenging yourselves, beloved, but give place to the wrath, for it hath been written, `Vengeance [is] Mine,	μὴ ἑαυτοὺς ἐκδικοῦντες, ἀγαπητοί, ἀλλὰ δότε τόπον τῇ ὀργῇ, γέγραπται γάρ· Ἐμοὶ ἐκδίκησις, ἐγὼ ἀνταποδώσω, λέγει κύριος.	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲡϣⲓϣ ⲁⲛ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲙⲁ ⲙⲡⲭⲱⲛⲧ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛϭⲓⲙⲡϣⲓϣ ⲫⲱⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁϯϣⲉⲃⲓⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛⲕⲃⲁ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲟⲣⲅⲏ. ⲩⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲉϫ ⲡϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲱⲱⲃⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

Romans 12.20	I will recompense again, saith the Lord;' if, then, thine enemy doth hunger, feed him; if he doth thirst, give him drink; for this doing, coals of fire thou shalt heap upon his head;	ἀλλὰ ἐὰν πεινᾷ ὁ ἐχθρός σου, ψώμιζε αὐτόν· ἐὰν διψᾷ, πότιζε αὐτόν· τοῦτο γὰρ ποιῶν ἄνθρακας πυρὸς σωρεύσεις ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲕϫⲁϫⲓ ϩⲕⲟ ⲙⲁⲧⲉⲙⲙⲟϥ ⲁϥϣⲁⲛⲓⲃⲓ ⲙⲁⲧⲥⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲕⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲕⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϩⲁⲛϫⲉⲃⲥ ⲛϫⲣⲱⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲕϫⲁϫⲉ ϩⲕⲟ ⲙⲁⲧⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓⲃⲉ ⲙⲁⲧⲥⲟϥ. ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓ ⲕⲛⲁⲡⲣϣ ϩⲉⲛϫⲃⲃⲉⲥ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ.
Romans 12.21	Be not overcome by the evil, but overcome, in the good, the evil.	μὴ νικῶ ὑπὸ τοῦ κακοῦ, ἀλλὰ νίκα ἐν τῷ ἀγαθῷ τὸ κακόν.	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϭⲣⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩϫⲣⲟ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲣⲟ ⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
Romans 13.1	Let every soul to the higher authorities be subject, for there is no authority except from God, and the authorities existing are appointed by God,	Πᾶσα ψυχὴ ἐξουσίαις ὑπερεχούσαις ὑποτασσέσθω, οὐ γὰρ ἔστιν ἐξουσία εἰ μὴ ὑπὸ θεοῦ, αἱ δὲ οὖσαι ὑπὸ θεοῦ τεταγμέναι εἰσίν.	ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲑⲏϣ.	ⲙⲁⲣⲉ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ. ⲙⲛ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲉⲩⲧⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 13.2	so that he who is setting himself against the authority, against God's ordinance hath resisted; and those resisting, to themselves shall receive judgment.	ὥστε ὁ ἀντιτασσόμενος τῇ ἐξουσίᾳ τῇ τοῦ θεοῦ διαταγῇ ἀνθέστηκεν, οἱ δὲ ἀνθεστηκότες ἑαυτοῖς κρίμα λήμψονται.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁϥϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲑⲱϣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲉⲩⲉϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲧⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲉⲧϯ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϫⲓ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ
Romans 13.3	For those ruling are not a terror to the good works, but to the evil; and dost thou wish not to be afraid of the authority? that which is good be doing, and thou shalt have praise from it,	οἱ γὰρ ἄρχοντες οὐκ εἰσὶν φόβος τῷ ἀγαθῷ ἔργῳ ἀλλὰ τῷ κακῷ. θέλεις δὲ μὴ φοβεῖσθαι τὴν ἐξουσίαν; τὸ ἀγαθὸν ποίει, καὶ ἕξεις ἔπαινον ἐξ αὐτῆς·	ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩϫⲏ ⲉⲩϩⲟϯ ⲁⲛ ⲙⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϫⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲛϩⲉⲛϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲣⲓⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲧⲁⲉⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ.

Romans 13.4	for of God it is a ministrant to thee for good; and if that which is evil thou mayest do, be fearing, for not in vain doth it bear the sword; for of God it is a ministrant, an avenger for wrath to him who is doing that which is evil.	θεοῦ γὰρ διάκονός ἐστιν σοὶ εἰς τὸ ἀγαθόν. ἐὰν δὲ τὸ κακὸν ποιῇς, φοβοῦ· οὐ γὰρ εἰκῇ τὴν μάχαιραν φορεῖ· θεοῦ γὰρ διάκονός ἐστιν, ἔκδικος εἰς ὀργὴν τῷ τὸ κακὸν πράσσοντι.	ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲕ ⲧⲉ ⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲕϣⲁⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲣⲓϩⲟϯ ⲛⲁⲥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛϯⲥⲏϥⲓ ϩⲓⲕⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲉⲥϭⲓⲙⲡϣⲓϣ ⲙⲡϫⲱⲛⲧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲕ ⲧⲉ ⲉⲩⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲣ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲣⲓϩⲟⲧⲉ ⲉⲓⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲥⲫⲟⲣⲓ ⲛⲧⲥⲏ ϥⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲕⲃⲁ ⲉⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.
Romans 13.5	Wherefore it is necessary to be subject, not only because of the wrath, but also because of the conscience,	διὸ ἀνάγκη ὑποτάσσεσθαι, οὐ μόνον διὰ τὴν ὀργὴν ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν συνείδησιν,	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲃⲛⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϫⲱⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣϣⲉ ⲉϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ. ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲟⲣⲅⲏ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲕⲉⲥⲩⲛⲓⲇⲏ ⲥⲓⲥ.
Romans 13.6	for because of this also pay ye tribute; for servants of God they are, on this very thing attending continually;	διὰ τοῦτο γὰρ καὶ φόρους τελεῖτε, λειτουργοὶ γὰρ θεοῦ εἰσιν εἰς αὐτὸ τοῦτο προσκαρτεροῦντες.	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛϯϩⲱϯ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲫⲱϣⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲉⲩⲙⲏⲛ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛϯϣⲱⲙ. ϩⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ ⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲉⲓ ⲉⲡⲉⲉⲓϩⲱⲃ
Romans 13.7	render, therefore, to all [their] dues; to whom tribute, the tribute; to whom custom, the custom; to whom fear, the fear; to whom honour, the honour.	ἀπόδοτε πᾶσι τὰς ὀφειλάς, τῷ τὸν φόρον τὸν φόρον, τῷ τὸ τέλος τὸ τέλος, τῷ τὸν φόβον τὸν φόβον, τῷ τὴν τιμὴν τὴν τιμήν.	ⲙⲁ ⲛⲉⲧⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁ ⲡⲓϩⲱϯ ⲙⲫⲁ ⲡⲓϩⲱϯ ⲙⲁ ⲡⲓⲧⲉⲗⲟⲥ ⲙⲫⲁ ⲡⲓⲧⲉⲗⲟⲥ ⲙⲁϯϩⲟϯ ⲙⲫⲁ ϯϩⲟϯ ⲙⲁ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲙⲫⲁ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ.	ϯ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲱⲧⲛ ⲡϣⲱⲙ ⲙⲡⲁ ⲡϣⲱⲙ ⲡⲧⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲁ ⲡⲧⲉⲗⲟⲥ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲁ ⲑⲟⲧⲉ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲁ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ.
Romans 13.8	To no one owe anything, except to love one another; for he who is loving the other-.law he hath fulfilled,	Μηδενὶ μηδὲν ὀφείλετε, εἰ μὴ τὸ ἀλλήλους ἀγαπᾶν· ὁ γὰρ ἀγαπῶν τὸν ἕτερον νόμον πεπλήρωκεν.	ⲙⲡⲉⲣϫⲁ ϩⲗⲓ ⲛⲧⲉϩⲗⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲙⲡⲣⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲧⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲡⲉⲧⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲑⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ ⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ.

Romans 13.9	for, `Thou shalt not commit adultery, Thou shalt do no murder, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false testimony, Thou shalt not covet;' and if there is any other command, in this word it is summed up, in this: `Thou shalt love thy neighbour as thyself;'	τὸ γάρ· Οὐ μοιχεύσεις, Οὐ φονεύσεις, Οὐ κλέψεις, Οὐκ ἐπιθυμήσεις, καὶ εἴ τις ἑτέρα ἐντολή, ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ ἀνακεφαλαιοῦται, ἐν τῷ· Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.	ϕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲛⲛⲉⲕϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲉⲕϭⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϕⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣϕⲏⲣ ⲙⲡⲉⲕⲣⲏϯ.	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲣⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲛⲉⲕϩⲱⲧⲃ ⲛⲛⲉⲕϫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉϣⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲉⲓϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲑⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕϩⲉ.
Romans 13.10	the love to the neighbour doth work no ill; the love, therefore, [is] the fulness of law.	ἡ ἀγάπη τῷ πλησίον κακὸν οὐκ ἐργάζεται· πλήρωμα οὖν νόμου ἡ ἀγάπη.	ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲉⲥⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥϣϕⲏ ⲣⲡϫⲱⲕ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ.	ⲙⲉⲣⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲣⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲑⲓⲧⲟⲩⲱⲥ. ⲡϫⲱⲕ ⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ.
Romans 13.11	And this, knowing the time, that for us, the hour already [is] to be aroused out of sleep, for now nearer [is] our salvation than when we did believe;	Καὶ τοῦτο εἰδότες τὸν καιρόν, ὅτι ὥρα ἤδη ὑμᾶς ἐξ ὕπνου ἐγερθῆναι, νῦν γὰρ ἐγγύτερον ἡμῶν ἡ σωτηρία ἢ ὅτε ἐπιστεύσαμεν.	ⲟⲩⲟϩ ϕⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ϫⲉ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉ ϩⲏⲁⲏ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲛⲕⲟⲧ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϫⲉⲡⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁϩϯ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ϫⲉ ⲁⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲃⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡϩⲓⲛⲏⲃ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲛⲧⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
Romans 13.12	the night did advance, and the day came nigh; let us lay aside, therefore, the works of the darkness, and let us put on the armour of the light;	ἡ νὺξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν. ἀποβαλώμεθα οὖν τὰ ἔργα τοῦ σκότους, ἐνδυσώμεθα δὲ τὰ ὅπλα τοῦ φωτός.	ⲁⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛⲛⲓϩⲃⲏ ⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡϫⲁⲕⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛϯ ⲇⲉ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲁⲧⲉⲩϣⲏ ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ. ⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲛⲕⲱ ϭⲉ ⲛⲥⲱⲛ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ. ⲛⲧⲛϯ ⲇⲉ ϩⲓⲱⲱⲛ ⲛⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.
Romans 13.13	as in day-time, let us walk becomingly; not in revellings and drunkennesses, not in chamberings and lasciviousnesses, not in strife and emulation;	ὡς ἐν ἡμέρᾳ εὐσχημόνως περιπατήσωμεν, μὴ κώμοις καὶ μέθαις, μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ,	ϩⲱⲥ ⲉⲛϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲛⲥⲟⲩⲃⲏⲧ ϧⲉⲛϩⲁⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲓϧⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲁⲓⲣⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛⲟⲩϣϭⲛⲏⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟϩ.	ϩⲱⲥ ⲉⲛϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲛⲧⲥⲁⲛⲏⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛϫⲏⲣ ⲁⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϯϩⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲁⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϫⲱϩⲙ ϩⲛ ϩⲉⲛϯⲧⲱⲛ ⲁⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲱϩ.
Romans 13.14	but put ye on the Lord Jesus Christ, and for the flesh take no forethought--for desires.	ἀλλὰ ἐνδύσασθε τὸν κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν μὴ ποιεῖσθε εἰς ἐπιθυμίας.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲟⲓ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ϯⲥⲁⲣϫ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ.	ⲁⲗⲗⲁ ϯϩⲓⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣϥⲓⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲁⲣϫ ⲉϩⲉⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ.

Romans 14.1	And him who is weak in the faith receive ye--not to determinations of reasonings;	Τὸν δὲ ἀσθενοῦντα τῇ πίστει προσλαμβάνεσθε, μὴ εἰς διακρίσεις διαλογισμῶν.	ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛϕⲛⲁϩⲧ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲓⲟⲓ ⲁⲛ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ.	ⲡⲉⲧϭⲟⲟⲃ ⲇⲉ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉϩⲉⲛϩⲟⲧϩⲧ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲕⲙⲉⲕ.
Romans 14.2	one doth believe that he may eat all things--and he who is weak doth eat herbs;	ὅς μὲν πιστεύει φαγεῖν πάντα, ὁ δὲ ἀσθενῶν λάχανα ἐσθίει.	ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁϩⲧ ⲙⲉⲛ ⲉⲟⲩⲉⲙ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥⲟⲩⲉⲙ ⲟⲩⲟϯ.	ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲟⲩⲉⲙ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉⲧϭⲟⲟⲃ ⲇⲉ ϥⲟⲩⲙ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ.
Romans 14.3	let not him who is eating despise him who is not eating: and let not him who is not eating judge him who is eating, for God did receive him.	ὁ ἐσθίων τὸν μὴ ἐσθίοντα μὴ ἐξουθενείτω, ὁ δὲ μὴ ἐσθίων τὸν ἐσθίοντα μὴ κρινέτω, ὁ θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο.	ϕⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥϣⲉϣϥ ϕⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ϕⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥϯ ϩⲁⲡ ⲉⲡⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ϕⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲥⲉϣϥ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ.
Romans 14.4	Thou--who art thou that art judging another's domestic? to his own master he doth stand or fall; and he shall be made to stand, for God is able to make him stand.	σὺ τίς εἶ ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην; τῷ ἰδίῳ κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει· σταθήσεται δέ, δυνατεῖ γὰρ ὁ κύριος στῆσαι αὐτόν.	ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲛⲑⲟⲕ ϕⲏ ⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲉⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲓⲉ ⲉϥⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ.	ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ ⲉⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲙⲡⲱⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲏⲉϥⲛⲁϩⲉ ϥⲛⲁⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ. ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ.
Romans 14.5	One doth judge one day above another, and another doth judge every day [alike]; let each in his own mind be fully assured.	Ὅς μὲν κρίνει ἡμέραν παρ᾽ ἡμέραν, ὅς δὲ κρίνει πᾶσαν ἡμέραν· ἕκαστος ἐν τῷ ἰδίῳ νοῒ πληροφορείσθω·	ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉϯϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ. ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ. ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲱⲧ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.
Romans 14.6	He who is regarding the day, to the Lord he doth regard [it], and he who is not regarding the day, to the Lord he doth not regard [it]. He who is eating, to the Lord he doth eat, for he doth give thanks to God; and he who is not eating, to the Lord he doth not eat, and doth give thanks to God.	ὁ φρονῶν τὴν ἡμέραν κυρίῳ φρονεῖ. καὶ ὁ ἐσθίων κυρίῳ ἐσθίει, εὐχαριστεῖ γὰρ τῷ θεῷ· καὶ ὁ μὴ ἐσθίων κυρίῳ οὐκ ἐσθίει, καὶ εὐχαριστεῖ τῷ θεῷ.	ϕⲏ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲉⲩⲓ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲛ ϕⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ϕⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ϕⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϥϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ϥϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Romans 14.7	For none of us to himself doth live, and none to himself doth die;	Οὐδεὶς γὰρ ἡμῶν ἑαυτῷ ζῇ, καὶ οὐδεὶς ἑαυτῷ ἀποθνῄσκει·	ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲱⲛϧ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛⲁϥ.	ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲛϩ ⲛⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛⲁϥ.
Romans 14.8	for both, if we may live, to the Lord we live; if also we may die, to the Lord we die; both then if we may live, also if we may die, we are the Lord's;	ἐάν τε γὰρ ζῶμεν, τῷ κυρίῳ ζῶμεν, ἐάν τε ἀποθνῄσκωμεν, τῷ κυρίῳ ἀποθνῄσκομεν. ἐάν τε οὖν ζῶμεν ἐάν τε ἀποθνῄσκωμεν, τοῦ κυρίου ἐσμέν.	ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ ⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ ⲙⲡⲃ ⲥⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ ⲓⲧⲉ ⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲡⲃⲟⲓⲥ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϣⲁⲛⲱⲛϩ ⲉⲛⲁⲱⲛϩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲉⲛⲁⲙⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲃⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲱⲛϩ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Romans 14.9	for because of this Christ both died and rose again, and lived again, that both of dead and of living he may be Lord.	εἰς τοῦτο γὰρ Χριστὸς ἀπέθανεν καὶ ἔζησεν ἵνα καὶ νεκρῶν καὶ ζώντων κυριεύσῃ.	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲛϧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲃⲟⲓⲥ ⲉⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲱⲛϩ ϫⲉ ⲉϥⲉⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ.
Romans 14.10	And thou, why dost thou judge thy brother? or again, thou, why dost thou set at nought thy brother? for we shall all stand at the tribunal of the Christ;	Σὺ δὲ τί κρίνεις τὸν ἀδελφόν σου; ἢ καὶ σὺ τί ἐξουθενεῖς τὸν ἀδελφόν σου; πάντες γὰρ παραστησόμεθα τῷ βήματι τοῦ θεοῦ,	ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕϣⲱϣ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲏⲁϩⲣⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲕⲥⲱϣϥ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ. ⲧⲛⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲛ ⲉⲡⲃⲏⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 14.11	for it hath been written, `I live! saith the Lord--to Me bow shall every knee, and every tongue shall confess to God;'	γέγραπται γάρ· Ζῶ ἐγώ, λέγει κύριος, ὅτι ἐμοὶ κάμψει πᾶν γόνυ, καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται τῷ θεῷ.	ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲟⲛϧ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲃⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲕⲉⲗⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉⲕⲱⲗϫ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲩⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲟⲛϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲧ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲕⲱⲗϫ ⲛⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲉⲯⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 14.12	so, then, each of us concerning himself shall give reckoning to God;	ἄρα ἕκαστος ἡμῶν περὶ ἑαυτοῦ λόγον δώσει.	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲩⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉϫⲱⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲓⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲁⲣⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 14.13	no longer, therefore, may we judge one another, but this judge ye rather, not to put a stumbling-stone before the brother, or an offence.	Μηκέτι οὖν ἀλλήλους κρίνωμεν· ἀλλὰ τοῦτο κρίνατε μᾶλλον, τὸ μὴ τιθέναι πρόσκομμα τῷ ἀδελφῷ ἢ σκάνδαλον.	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉϣⲧⲉⲙϫ ⲁⲟⲩⲃⲣⲟⲡ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲕⲣⲓⲛⲉ ⲃⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲡⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲙⲕⲁϫⲣⲟⲡ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ. ⲏⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ.

Romans 14.14	I have known, and am persuaded, in the Lord Jesus, that nothing [is] unclean of itself, except to him who is reckoning anything to be unclean--to that one [it is] unclean;	οἶδα καὶ πέπεισμαι ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ ὅτι οὐδὲν κοινὸν δι᾽ ἑαυτοῦ· εἰ μὴ τῷ λογιζομένῳ τι κοινὸν εἶναι, ἐκείνῳ κοινόν.	ϯⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲭⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥϭⲁϧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲏ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ⲉⲟⲩⲉⲛⲭⲁⲓ ⲭⲉ ϥϭⲁϧⲉⲙ ϥϭⲁϧⲉⲙ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ϯⲡⲓⲑⲉ ϩⲙ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲭⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟϥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲙⲡⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲭⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲟⲟϥ ⲉϥⲥⲟⲟϥ ⲙⲡ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
Romans 14.15	and if through victuals thy brother is grieved, no more dost thou walk according to love; do not with thy victuals destroy that one for whom Christ died.	εἰ γὰρ διὰ βρῶμα ὁ ἀδελφός σου λυπεῖται, οὐκέτι κατὰ ἀγάπην περιπατεῖς. μὴ τῷ βρώματί σου ἐκεῖνον ἀπόλλυε ὑπὲρ οὗ Χριστὸς ἀπέθανεν.	ⲓⲥⲭⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϧⲣⲉ ⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲁⲁⲗⲓϫⲉⲥⲑⲉ ⲓⲉ ⲕⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁⲕⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱϥ ϧⲉⲛⲧⲉⲕϧⲣⲉ.	ⲉϣⲭⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲉⲓⲉ ⲁⲕⲗⲟ ⲉⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ. ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲕϩⲣⲉ ⲙⲡⲣⲙⲉⲩⲧⲡⲏ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ.
Romans 14.16	Let not, then, your good be evil spoken of,	μὴ βλασφημείσθω οὖν ὑμῶν τὸ ἀγαθόν.	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲭⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲭⲓⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.
Romans 14.17	for the reign of God is not eating and drinking, but righteousness, and peace, and joy in the Holy Spirit;	οὐ γάρ ἐστιν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ βρῶσις καὶ πόσις, ἀλλὰ δικαιοσύνη καὶ εἰρήνη καὶ χαρὰ ἐν πνεύματι ἁγίῳ·	ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϩⲏⲉⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϩⲏⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲩⲟⲩⲁⲃ.	ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲱⲙ ϩⲓⲥⲱ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Romans 14.18	for he who in these things is serving the Christ, [is] acceptable to God and approved of men.	ὁ γὰρ ἐν τούτῳ δουλεύων τῷ Χριστῷ εὐάρεστος τῷ θεῷ καὶ δόκιμος τοῖς ἀνθρώποις.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟ ⲙϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ.
Romans 14.19	So, then, the things of peace may we pursue, and the things of building up one another;	ἄρα οὖν τὰ τῆς εἰρήνης διώκωμεν καὶ τὰ τῆς οἰκοδομῆς τῆς εἰς ἀλλήλους.	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲛⲁ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲱⲧ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲁⲣⲁ ϭⲉ ⲙⲁⲣⲛⲡⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲁ ϯⲣⲏⲛⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁ ⲡⲕⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ.
Romans 14.20	for the sake of victuals cast not down the work of God; all things, indeed, [are] pure, but evil [is] to the man who is eating through stumbling.	μὴ ἕνεκεν βρώματος κατάλυε τὸ ἔργον τοῦ θεοῦ. πάντα μὲν καθαρά, ἀλλὰ κακὸν τῷ ἀνθρώπῳ τῷ διὰ προσκόμματος ἐσθίοντι.	ⲙⲡⲉⲣⲃⲉⲗ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϧⲣⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϭⲣⲟⲡ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲣⲉ ⲙⲡⲣⲕⲁⲧⲁⲗⲩ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ϥϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲭⲣⲟⲡ.

Romans 14.21	Right [it is] not to eat flesh, nor to drink wine, nor to [do anything] in which thy brother doth stumble, or is made to fall, or is weak.	καλὸν τὸ μὴ φαγεῖν κρέα μηδὲ πιεῖν οἶνον μηδὲ ἐν ᾧ ὁ ἀδελφός σου προσκόπτει ἢ σκανδαλίζεται ἢ ἀσθενεῖ·	ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲛⲁϭⲓϭⲣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲧⲙⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲙⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲛⲁϫⲓϫⲣⲟⲡ ⲛϩⲏⲧϥ ⲏⲛϥⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲏⲛϥⲃⲃⲉ.
Romans 14.22	Thou hast faith! to thyself have [it] before God; happy is he who is not judging himself in what he doth approve,	σὺ πίστιν ἣν ἔχεις κατὰ σεαυτὸν ἔχε ἐνώπιον τοῦ θεοῦ. μακάριος ὁ μὴ κρίνων ἑαυτὸν ἐν ᾧ δοκιμάζει·	ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ ⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲁⲩ ϫⲁϥ ⲛϧⲏⲧⲕ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲉⲣⲁⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲟⲩⲛⲧⲕ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲕⲁⲁⲥ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲧϥⲁⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Romans 14.23	and he who is making a difference, if he may eat, hath been condemned, because [it is] not of faith; and all that [is] not of faith is sin.	ὁ δὲ διακρινόμενος ἐὰν φάγῃ κατακέκριται, ὅτι οὐκ ἐκ πίστεως· πᾶν δὲ ὃ οὐκ ἐκ πίστεως ἁμαρτία ἐστίν.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲃⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲡϩⲁⲡ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲣϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ϥⲧϭⲁⲉⲓⲏⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁⲥ ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲉ.
Romans 15.1	And we ought--we who are strong--to bear the infirmities of the weak, and not to please ourselves;	Ὀφείλομεν δὲ ἡμεῖς οἱ δυνατοὶ τὰ ἀσθενήματα τῶν ἀδυνάτων βαστάζειν, καὶ μὴ ἑαυτοῖς ἀρέσκειν.	ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲧϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲣⲁⲛⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ.	ϣϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲛϥⲓ ϩⲁⲙⲙⲛⲧϭⲱⲃ ⲛⲛⲉⲧⲉ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛⲧⲙⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲁⲁⲛ.
Romans 15.2	for let each one of us please the neighbour for good, unto edification,	ἕκαστος ἡμῶν τῷ πλησίον ἀρεσκέτω εἰς τὸ ἀγαθὸν πρὸς οἰκοδομήν·	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲩⲕⲱⲧ.	ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲙⲡⲉⲑⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲕⲱⲧ.
Romans 15.3	for even the Christ did not please himself, but, according as it hath been written, `The reproaches of those reproaching Thee fell upon me;'	καὶ γὰρ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτῷ ἤρεσεν· ἀλλὰ καθὼς γέγραπται· Οἱ ὀνειδισμοὶ τῶν ὀνειδιζόντων σε ἐπέπεσαν ἐπ᾽ ἐμέ.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲧⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲛⲓϣⲱϣ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧϯϣⲫⲓⲧ ⲛⲁⲕ ⲁⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ.	ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲟⲃⲉⲃ ⲛⲛⲉⲧⲛⲟⲃⲉⲃ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ.
Romans 15.4	for, as many things as were written before, for our instruction were written before, that through the endurance, and the exhortation of the Writings, we might have the hope.	ὅσα γὰρ προεγράφη, εἰς τὴν ἡμετέραν διδασκαλίαν ἐγράφη, ἵνα διὰ τῆς ὑπομονῆς καὶ διὰ τῆς παρακλήσεως τῶν γραφῶν τὴν ἐλπίδα ἔχωμεν.	ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥϧⲏ ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲥⲃⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲧⲉⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲧⲉϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ.	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲥⲃⲱ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲡⲥ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲛⲉϫⲡⲟ ⲛⲁⲛ ⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥ.

Romans 15.5	And may the God of the endurance, and of the exhortation, give to you to have the same mind toward one another, according to Christ Jesus;	ὁ δὲ θεὸς τῆς ὑπομονῆς καὶ τῆς παρακλήσεως δῴη ὑμῖν τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν ἀλλήλοις κατὰ Χριστὸν Ἰησοῦν,	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏ ⲥⲓⲥ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲡⲥ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Romans 15.6	that with one accord--with one mouth--ye may glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ;	ἵνα ὁμοθυμαδὸν ἐν ἑνὶ στόματι δοξάζητε τὸν θεὸν καὶ πατέρα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϭ ⲥⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Romans 15.7	wherefore receive ye one another, according as also the Christ did receive us, to the glory of God.	Διὸ προσλαμβάνεσθε ἀλλήλους, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς προσελάβετο ὑμᾶς, εἰς δόξαν τοῦ θεοῦ.	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲉⲡ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲉⲧⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲉⲡ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲟⲡⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 15.8	And I say Jesus Christ to have become a ministrant of circumcision for the truth of God, to confirm the promises to the fathers,	λέγω γὰρ Χριστὸν διάκονον γεγενῆσθαι περιτομῆς ὑπὲρ ἀληθείας θεοῦ, εἰς τὸ βεβαιῶσαι τὰς ἐπαγγελίας τῶν πατέρων,	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲥⲉⲃⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲛⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉϫⲁⲥ ⲉϥⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲓⲱϣ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲟϯ.	ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲣⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲥⲃⲃⲉ ϩⲁⲧⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲉⲛⲉⲣⲏⲧ ⲛⲛⲉⲓⲟⲧⲉ.
Romans 15.9	and the nations for kindness to glorify God, according as it hath been written, `Because of this I will confess to Thee among nations, and to Thy name I will sing praise,'	τὰ δὲ ἔθνη ὑπὲρ ἐλέους δοξάσαι τὸν θεόν· καθὼς γέγραπται· Διὰ τοῦτο ἐξομολογήσομαί σοι ἐν ἔθνεσι, καὶ τῷ ὀνόματί σου ψαλῶ.	ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲉϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ.	ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲁ ⲟⲩⲛⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡ ⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲓϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ.
Romans 15.10	and again it saith, `Rejoice ye nations, with His people;'	καὶ πάλιν λέγει· Εὐφράνθητε, ἔθνη, μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.
Romans 15.11	and again, `Praise the Lord, all ye nations; and laud Him, all ye peoples;'	καὶ πάλιν· Αἰνεῖτε, πάντα τὰ ἔθνη, τὸν κύριον, καὶ ἐπαινεσάτωσαν αὐτὸν πάντες οἱ λαοί.	ⲟⲩⲟϩ ⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϣⲁϥⲇⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲣⲟⲩⲧⲁⲉⲓⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Romans 15.12	and again, Isaiah saith, `There shall be the root of Jesse, and he who is rising to rule nations--upon him shall nations hope;'	καὶ πάλιν Ἠσαΐας λέγει· Ἔσται ἡ ῥίζα τοῦ Ἰεσσαί, καὶ ὁ ἀνιστάμενος ἄρχειν ἐθνῶν· ἐπ᾽ αὐτῷ ἔθνη ἐλπιοῦσιν.	ⲟⲩⲟϩ ϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲛⲭⲉⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲭⲉ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲭⲉⲑⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛⲓⲉⲥⲥⲉ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲉⲉⲣⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲭⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ϣⲁⲣⲉ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲟⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲭⲉ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛⲓⲉⲥⲥⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲁⲣⲭⲓ ⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁϩⲉⲗⲡⲓϫⲉ ⲉⲣⲟϥ.
Romans 15.13	and the God of the hope shall fill you with all joy and peace in the believing, for your abounding in the hope in power of the Holy Spirit.	ὁ δὲ θεὸς τῆς ἐλπίδος πληρώσαι ὑμᾶς πάσης χαρᾶς καὶ εἰρήνης ἐν τῷ πιστεύειν, εἰς τὸ περισσεύειν ὑμᾶς ἐν τῇ ἐλπίδι ἐν δυνάμει πνεύματος ἁγίου.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϥⲉⲙⲁϩ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲉⲛⲡⲭⲓⲛⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛϯⲭⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϥⲉⲭⲉⲕ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲁϣⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲉⲓⲣⲏⲛⲏ. ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲧⲣⲉⲧⲛⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Romans 15.14	And I am persuaded, my brethren--I myself also--concerning you, that ye yourselves also are full of goodness, having been filled with all knowledge, able also one another to admonish;	Πέπεισμαι δέ, ἀδελφοί μου, καὶ αὐτὸς ἐγὼ περὶ ὑμῶν, ὅτι καὶ αὐτοὶ μεστοί ἐστε ἀγαθωσύνης, πεπληρωμένοι πάσης γνώσεως, δυνάμενοι καὶ ἀλλήλους νουθετεῖν.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉⲭⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ϧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣⲭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ϯⲡⲓⲑⲉ ϩⲱ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲉϩ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲭⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲛϭⲟⲙ ⲟⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.
Romans 15.15	and the more boldly I did write to you, brethren, in part, as putting you in mind, because of the grace that is given to me by God,	τολμηρότερον δὲ ἔγραψα ὑμῖν ἀπὸ μέρους, ὡς ἐπαναμιμνήσκων ὑμᾶς, διὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι ὑπὸ τοῦ θεοῦ	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲧⲟⲗⲙⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲓϯ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ	ϩⲛ ⲟⲩⲧⲟⲗⲙⲁ ⲁⲓϩϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ. ⲉⲓⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Romans 15.16	for my being a servant of Jesus Christ to the nations, acting as priest in the good news of God, that the offering up of the nations may become acceptable, sanctified by the Holy Spirit.	εἰς τὸ εἶναί με λειτουργὸν Χριστοῦ Ἰησοῦ εἰς τὰ ἔθνη, ἱερουργοῦντα τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ, ἵνα γένηται ἡ προσφορὰ τῶν ἐθνῶν εὐπρόσδεκτος, ἡγιασμένη ἐν πνεύματι ἁγίῳ.	ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲫⲱϣⲉⲛ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲓⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲏ ⲃⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϯⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ.	ⲉⲧⲣⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ⲉⲓϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲉⲁⲩⲧⲃⲃⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
Romans 15.17	I have, then, a boasting in Christ Jesus, in the things pertaining to God,	ἔχω οὖν τὴν καύχησιν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τὰ πρὸς τὸν θεόν·	ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ϭⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Romans 15.18	for I will not dare to speak anything of the things that Christ did not work through me, to obedience of nations, by word and deed,	οὐ γὰρ τολμήσω τι λαλεῖν ὧν οὐ κατειργάσατο Χριστὸς δι᾽ ἐμοῦ εἰς ὑπακοὴν ἐθνῶν, λόγῳ καὶ ἔργῳ,	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲁⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲏ ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡϩⲱⲃ.	ⲛⲉⲉⲓⲧⲟⲗⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲙⲡⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ ⲉⲡⲥⲱⲧⲙ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ. ⲙⲛ ⲡϩⲱⲃ.
Romans 15.19	in power of signs and wonders, in power of the Spirit of God; so that I, from Jerusalem, and in a circle as far as Illyricum, have fully preached the good news of the Christ;	ἐν δυνάμει σημείων καὶ τεράτων, ἐν δυνάμει πνεύματος· ὥστε με ἀπὸ Ἰερουσαλὴμ καὶ κύκλῳ μέχρι τοῦ Ἰλλυρικοῦ πεπληρωκέναι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ,	ϧⲉⲛ ⲧϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ϣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲁⲗⲗⲩⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲁⲙⲁϩⲟⲩ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲓⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲕⲱⲧⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲓⲗⲗⲩⲣⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲣⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Romans 15.20	and so counting it honour to proclaim good news, not where Christ was named--that upon another's foundation I might not build-.	οὕτως δὲ φιλοτιμούμενον εὐαγγελίζεσθαι οὐχ ὅπου ὠνομάσθη Χριστός, ἵνα μὴ ἐπ᾽ ἀλλότριον θεμέλιον οἰκοδομῶ,	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲙⲉⲓ ⲛϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲡⲉ ⲉⲫⲙⲁ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩϫⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙⲕⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲥⲉⲛϯ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ.	ⲉⲉⲓⲣⲟⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϩⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲁⲕⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲕⲉⲥⲛⲧⲉ.
Romans 15.21	but according as it hath been written, `To whom it was not told concerning him, they shall see; and they who have not heard, shall understand.'	ἀλλὰ καθὼς γέγραπται· Οἷς οὐκ ἀνηγγέλη περὶ αὐτοῦ ὄψονται, καὶ οἱ οὐκ ἀκηκόασιν συνήσουσιν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏ ⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩⲉⲕⲁϯ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϫⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ.
Romans 15.22	Wherefore, also, I was hindered many times from coming unto you,	Διὸ καὶ ἐνεκοπτόμην τὰ πολλὰ τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς·	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲧⲁϩⲛⲟ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲛⲉⲉⲓϫⲓϫⲣⲟⲡ ⲡⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ.
Romans 15.23	and now, no longer having place in these parts, and having a longing to come unto you for many years,	νυνὶ δὲ μηκέτι τόπον ἔχων ἐν τοῖς κλίμασι τούτοις, ἐπιποθίαν δὲ ἔχων τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς ἀπὸ ἱκανῶν ἐτῶν,	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛϯ ⲙⲁ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲥⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲛϯ ⲙⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲕⲗⲓⲙⲁ. ⲉⲩⲛⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉⲓⲥ ϩⲁϩ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ.

Romans 15.24	when I may go on to Spain I will come unto you, for I hope in going through, to see you, and by you to be set forward thither, if of you first, in part, I shall be filled.	ὡς ἂν πορεύωμαι εἰς τὴν Σπανίαν, ἐλπίζω γὰρ διαπορευόμενος θεάσασθαι ὑμᾶς καὶ ὑφ᾽ ὑμῶν προπεμφθῆναι ἐκεῖ ἐὰν ὑμῶν πρῶτον ἀπὸ μέρους ἐμπλησθῶ—	ϩⲱⲥ ⲉⲓⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉϯⲥⲡⲁⲛⲓⲁ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲫⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲙⲁⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ.	ⲉⲓⲉⲓ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲥⲡⲁⲛⲓⲁ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲉⲓⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲑⲡⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲙⲁⲩ ⲉⲓϣⲁⲛⲥⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲩⲥ.
Romans 15.25	And, now, I go on to Jerusalem, ministering to the saints;	νυνὶ δὲ πορεύομαι εἰς Ἰερουσαλὴμ διακονῶν τοῖς ἁγίοις.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Romans 15.26	for it pleased Macedonia and Achaia well to make a certain contribution for the poor of the saints who [are] in Jerusalem;	εὐδόκησαν γὰρ Μακεδονία καὶ Ἀχαΐα κοινωνίαν τινὰ ποιήσασθαι εἰς τοὺς πτωχοὺς τῶν ἁγίων τῶν ἐν Ἰερουσαλήμ.	ⲁⲩϯⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲛⲁⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲁϫⲁⲓⲁ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲉⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ⲁⲩⲣϩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲙⲛⲧⲁϫⲁⲓⲁ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
Romans 15.27	for it pleased well, and their debtors they are, for if in their spiritual things the nations did participate, they ought also, in the fleshly things, to minister to them.	εὐδόκησαν γάρ, καὶ ὀφειλέται εἰσὶν αὐτῶν· εἰ γὰρ τοῖς πνευματικοῖς αὐτῶν ἐκοινώνησαν τὰ ἔθνη, ὀφείλουσιν καὶ ἐν τοῖς σαρκικοῖς λειτουργῆσαι αὐτοῖς.	ⲁⲩϯⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲥⲉϣⲉⲙϣⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲉⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ.	ⲁⲩⲣϩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲉϣϫⲉ ⲁⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲉⲛⲉⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ϣϣⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϣⲙϣⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ.
Romans 15.28	This, then, having finished, and having sealed to them this fruit, I will return through you, to Spain;	τοῦτο οὖν ἐπιτελέσας, καὶ σφραγισάμενος αὐτοῖς τὸν καρπὸν τοῦτον, ἀπελεύσομαι δι᾽ ὑμῶν εἰς Σπανίαν·	ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓϩⲓⲛ ⲙⲡⲁⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϯⲥⲡⲁⲛⲓⲁ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁⲥⲫⲣⲁⲅⲓϩⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ. ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲥⲡⲁⲛⲓⲁ.
Romans 15.29	and I have known that coming unto you--in the fulness of the blessing of the good news of Christ I shall come.	οἶδα δὲ ὅτι ἐρχόμενος πρὸς ὑμᾶς ἐν πληρώματι εὐλογίας Χριστοῦ ἐλεύσομαι.	ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲓⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲟϩ ⲛⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉⲉⲓⲛⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Romans 15.30	And I call upon you, brethren, through our Lord Jesus Christ, and through the love of the Spirit, to strive together with me in the prayers for me unto God,	Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ πνεύματος συναγωνίσασθαί μοι ἐν ταῖς προσευχαῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν θεόν,	ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲁⲅⲱⲛⲓϩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩϯ.

Romans 15.31	that I may be delivered from those not believing in Judea, and that my ministration, that [is] for Jerusalem, may become acceptable to the saints;	ἵνα ῥυσθῶ ἀπὸ τῶν ἀπειθούντων ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ καὶ ἡ διακονία μου ἡ εἰς Ἰερουσαλὴμ εὐπρόσδεκτος τοῖς ἁγίοις γένηται,	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲉⲛⲟⲩϩⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲁⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Romans 15.32	that in joy I may come unto you, through the will of God, and may be refreshed with you,	ἵνα ἐν χαρᾷ ἐλθὼν πρὸς ὑμᾶς διὰ θελήματος θεοῦ συναναπαύσωμαι ὑμῖν.	ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ.
Romans 15.33	and the God of the peace [be] with you all. Amen.	ὁ δὲ θεὸς τῆς εἰρήνης μετὰ πάντων ὑμῶν· ἀμήν.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϥϫⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ	ⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ
Romans 16.1	And I commend you to Phebe our sister--being a ministrant of the assembly that [is] in Cenchrea-.	Συνίστημι δὲ ὑμῖν Φοίβην τὴν ἀδελφὴν ἡμῶν, οὖσαν καὶ διάκονον τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Κεγχρεαῖς,	ⲧϯϩⲟ ⲇⲉ ⲙⲫⲟⲓⲃⲏ ⲧⲉⲛⲥⲱⲛⲓ ⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏ ⲥⲓⲁ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϫⲣⲉⲉⲥ	ϯⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲫⲟⲓⲃⲏ ⲧⲉⲛⲥⲱⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲕⲉⲅϫⲣⲉⲁⲓⲥ
Romans 16.2	that ye may receive her in the Lord, as doth become saints, and may assist her in whatever matter she may have need of you--for she also became a leader of many, and of myself.	ἵνα αὐτὴν προσδέξησθε ἐν κυρίῳ ἀξίως τῶν ἁγίων, καὶ παραστῆτε αὐτῇ ἐν ᾧ ἂν ὑμῶν χρῄζῃ πράγματι, καὶ γὰρ αὐτὴ προστάτις πολλῶν ἐγενήθη καὶ ἐμοῦ αὐτοῦ.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡⲥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲥⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯⲧⲟⲧⲥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲥⲛⲁⲉⲣϫ ⲣⲓⲁ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲁϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲡⲉⲙⲏⲓ ϩⲱ.	ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣⲟⲡⲥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲡϣⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲙⲙⲁⲥ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲛⲁⲁϩⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲟⲥ ϩⲱⲱⲥ ⲁⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲱ.
Romans 16.3	Salute Priscilla and Aquilas, my fellow-workmen in Christ Jesus-.	Ἀσπάσασθε Πρίσκαν καὶ Ἀκύλαν τοὺς συνεργούς μου ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲣⲓⲥⲕⲩⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲣⲓⲥⲕⲁ ⲙⲛ ⲁⲕⲩⲗⲁ ⲛⲁϣⲃⲣ ⲣϩⲱⲃ ϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Romans 16.4	who for my life their own neck did lay down, to whom not only I give thanks, but also all the assemblies of the nations-.	οἵτινες ὑπὲρ τῆς ψυχῆς μου τὸν ἑαυτῶν τράχηλον ὑπέθηκαν, οἷς οὐκ ἐγὼ μόνος εὐχαριστῶ ἀλλὰ καὶ πᾶσαι αἱ ἐκκλησίαι τῶν ἐθνῶν,	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲛ ⲉⲧϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲉⲕⲕⲗⲏ ⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲏⲓ	ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲱ ⲙⲡⲉⲩⲙⲁⲕϩ ϩⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ. ⲛⲁⲓ ⲉϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲉⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ
Romans 16.5	and the assembly at their house; salute Epaenetus, my beloved, who is first-fruit of Achaia to Christ.	καὶ τὴν κατ᾽ οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίαν. ἀσπάσασθε Ἐπαίνετον τὸν ἀγαπητόν μου, ὅς ἐστιν ἀπαρχὴ τῆς Ἀσίας εἰς Χριστόν.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲉⲛⲉⲧⲟⲥ ⲡⲁⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉϯⲁⲥⲓⲁ ϧⲉⲛⲡⲥⲟⲓⲥ.	ⲙⲛ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲩⲏⲉⲓ. ϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲁⲓⲛⲉⲧⲟⲥ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Romans 16.6	Salute Mary, who did labour much for us;	ἀσπάσασθε Μαριάμ, ἥτις πολλὰ ἐκοπίασεν εἰς ὑμᾶς.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥϭⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϧⲓⲥⲓ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲡ ϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
Romans 16.7	salute Andronicus and Junias, my kindred, and my fellow-captives, who are of note among the apostles, who also have been in Christ before me.	ἀσπάσασθε Ἀνδρόνικον καὶ Ἰουνίαν τοὺς συγγενεῖς μου καὶ συναιχμαλώτους μου, οἵτινές εἰσιν ἐπίσημοι ἐν τοῖς ἀποστόλοις, οἱ καὶ πρὸ ἐμοῦ γέγοναν ἐν Χριστῷ.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲁⲛⲇⲣⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲛⲓⲁ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏ ⲥⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛⲉϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲓⲛ ⲛⲉϧⲉⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲁⲛⲇⲣⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲟⲩⲛⲓⲁ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣⲃⲣⲁⲓϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩϯⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲧⲁϩⲏ ϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Romans 16.8	Salute Amplias, my beloved in the Lord;	ἀσπάσασθε Ἀμπλιᾶτον τὸν ἀγαπητόν μου ἐν κυρίῳ.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲁⲙⲡⲗⲓⲁⲧⲟⲥ ⲡⲁⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲁⲙⲡⲗⲓⲁⲥ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Romans 16.9	salute Arbanus, our fellow-workman in Christ, and Stachys, my beloved;	ἀσπάσασθε Οὐρβανὸν τὸν συνεργὸν ἡμῶν ἐν Χριστῷ καὶ Στάχυν τὸν ἀγαπητόν μου.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲟⲩⲣⲃⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲧⲁϫⲏⲥ ⲡⲁⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲟⲩⲣⲃⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛϣⲃⲣⲣϩⲱⲃ ϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲧⲁϫⲩⲥ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ.
Romans 16.10	salute Apelles, the approved in Christ; salute those of the [household] of Aristobulus;	ἀσπάσασθε Ἀπελλῆν τὸν δόκιμον ἐν Χριστῷ. ἀσπάσασθε τοὺς ἐκ τῶν Ἀριστοβούλου.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲁⲡⲉⲗⲗⲏⲥ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲓⲛⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲃⲟⲩⲗⲟⲥ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲁⲡⲉⲗⲗⲏⲥ ⲡⲥⲱⲧⲡ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ϣⲓⲛⲉ ⲉⲛⲁⲡⲏⲉⲓ ⲛⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲃⲟⲩⲗⲟⲥ.
Romans 16.11	salute Herodion, my kinsman; salute those of the [household] of Narcissus, who are in the Lord;	ἀσπάσασθε Ἡρῳδίωνα τὸν συγγενῆ μου. ἀσπάσασθε τοὺς ἐκ τῶν Ναρκίσσου τοὺς ὄντας ἐν κυρίῳ.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲏⲣⲱⲇⲓⲱⲛ ⲡⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ϣⲓⲛⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲣⲕⲩⲥⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉϩⲏⲣⲱⲇⲓⲱⲛ ⲡⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ. ϣⲓⲛⲉ ⲉⲛⲁ ⲡⲏⲓ ⲛⲁⲣⲕⲓⲥⲥⲟⲥ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Romans 16.12	salute Tryphaena, and Tryphosa, who are labouring in the Lord; salute Persis, the beloved, who did labour much in the Lord.	ἀσπάσασθε Τρύφαιναν καὶ Τρυφῶσαν τὰς κοπιώσας ἐν κυρίῳ. ἀσπάσασθε Περσίδα τὴν ἀγαπητήν, ἥτις πολλὰ ἐκοπίασεν ἐν κυρίῳ.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲧⲣⲓⲫⲱⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲣⲩⲫⲱⲥⲁ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ϣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲉⲣⲥⲓⲇⲁ ϯⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥϭⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲣⲩⲫⲱⲥⲁ ⲙⲛ ⲧⲣⲩⲫⲁⲓⲛⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲡⲍⲓⲥⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲧⲙⲉⲣⲓⲧ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲡ ϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Romans 16.13	Salute Rufus, the choice one in the Lord, and his mother and mine,	ἀσπάσασθε Ῥοῦφον τὸν ἐκλεκτὸν ἐν κυρίῳ καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ ἐμοῦ.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲱⲓ ϩⲱ ⲧⲉ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
Romans 16.14	salute Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, and the brethren with them;	ἀσπάσασθε Ἀσύγκριτον, Φλέγοντα, Ἑρμῆν, Πατροβᾶν, Ἑρμᾶν καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς ἀδελφούς.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲁⲥⲩⲛⲕⲣⲓⲧⲟⲥ ⲫⲗⲏⲅⲟⲛⲧⲁ ⲉⲣⲙⲏ ⲡⲁⲧⲣⲟⲃⲁ ⲉⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲁⲥⲩⲅⲕⲣⲓⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲫⲗⲉⲅⲱⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲣⲙⲏ ⲙⲛ ⲡⲁⲧⲣⲟⲃⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲣⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲩ.

Romans 16.15	salute Philologus, and Julias, Nereus, and his sister, and Olympas, and all the saints with them;	ἀσπάσασθε Φιλόλογον καὶ Ἰουλίαν, Νηρέα καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτοῦ, καὶ Ὀλυμπᾶν καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς πάντας ἁγίους.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲫⲓⲗⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ ⲛⲉⲣⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲩⲙⲡⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲫⲓⲗⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲏⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲗⲩⲙⲡⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲩ.
Romans 16.16	salute one another in a holy kiss; the assemblies of Christ do salute you.	Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι πᾶσαι τοῦ Χριστοῦ.	ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Romans 16.17	And I call upon you, brethren, to mark those who the divisions and the stumbling- blocks, contrary to the teaching that ye did learn, are causing, and turn ye away from them;	Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, σκοπεῖν τοὺς τὰς διχοστασίας καὶ τὰ σκάνδαλα παρὰ τὴν διδαχὴν ἣν ὑμεῖς ἐμάθετε ποιοῦντας, καὶ ἐκκλίνετε ἀπ᾽ αὐτῶν·	ⲧⲧϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲧϩⲟⲏⲧⲉⲛ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓⲫⲱⲣϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲧⲥⲃⲱ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲉⲕ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲧⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲟⲃⲱϣⲧ ⲉⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙⲡⲱⲣϫ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ. ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲛⲧⲁ ⲧⲉⲧⲛϫⲓⲥⲃⲱ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Romans 16.18	for such our Lord Jesus Christ do not serve, but their own belly; and through the good word and fair speech they deceive the hearts of the harmless,	οἱ γὰρ τοιοῦτοι τῷ κυρίῳ ἡμῶν Χριστῷ οὐ δουλεύουσιν ἀλλὰ τῇ ἑαυτῶν κοιλίᾳ, καὶ διὰ τῆς χρηστολογίας καὶ εὐλογίας ἐξαπατῶσι τὰς καρδίας τῶν ἀκάκων.	ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲥⲉⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟⲩⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϩⲟⲗϫ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ϣⲁⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲁⲧⲕⲁⲕⲓⲁ.	ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲥⲉⲟ ⲁⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲩⲃⲓⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧϩⲟⲗⲃ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ϣⲁⲩⲉⲝⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲃⲁⲗϩⲏⲧ.
Romans 16.19	for your obedience did reach to all; I rejoice, therefore, as regards you, and I wish you to be wise, indeed, as to the good, and harmless as to the evil;	ἡ γὰρ ὑμῶν ὑπακοὴ εἰς πάντας ἀφίκετο· ἐφ᾽ ὑμῖν οὖν χαίρω, θέλω δὲ ὑμᾶς σοφοὺς εἶναι εἰς τὸ ἀγαθόν, ἀκεραίους δὲ εἰς τὸ κακόν.	ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲫⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ϣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲕⲉⲣⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲱϩ ϣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲧⲣⲁϣⲉ ϭⲉ ⲉϫⲱⲧⲛ. ⲧⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲁⲕⲉⲣⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.
Romans 16.20	and the God of the peace shall bruise the Adversary under your feet quickly; the grace of our Lord Jesus Christ [be] with you. Amen!	ὁ δὲ θεὸς τῆς εἰρήνης συντρίψει τὸν Σατανᾶν ὑπὸ τοὺς πόδας ὑμῶν ἐν τάχει. ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ᾽ ὑμῶν.	ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗⲁⲩϫ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲟⲩϣϥ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲉⲡⲏ. ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ.

Romans 16.21	Salute you do Timotheus, my fellow-workman, and Lucius, and Jason, and Sosipater, my kindred;	Ἀσπάζεται ὑμᾶς Τιμόθεος ὁ συνεργός μου, καὶ Λούκιος καὶ Ἰάσων καὶ Σωσίπατρος οἱ συγγενεῖς μου.	ϥⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁϣⲫⲏ ⲣⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲥⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲥⲓⲡⲁⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ.	ϥⲱⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁϣⲃⲣ ⲣϩⲱⲃ. ⲙⲛ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲁⲥⲥⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲥⲱⲥⲓⲡⲁⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ.
Romans 16.22	I Tertius salute you (who wrote the letter) in the Lord;	ἀσπάζομαι ὑμᾶς ἐγὼ Τέρτιος ὁ γράψας τὴν ἐπιστολὴν ἐν κυρίῳ.	ⲧϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉⲣⲧⲓⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲉ ⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲧϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉⲣⲧⲓⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ.
Romans 16.23	salute you doth Gaius, my host, and of the whole assembly; salute you doth Erastus, the steward of the city, and Quartus the brother,	ἀσπάζεται ὑμᾶς Γάϊος ὁ ξένος μου καὶ ὅλης τῆς ἐκκλησίας. ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἔραστος ὁ οἰκονόμος τῆς πόλεως καὶ Κούαρτος ὁ ἀδελφός.	ϥⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲁϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ϥⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲁⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲩⲁⲣⲧⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ.	ϥⲱⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉϣⲁⲓϭⲟⲓⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ϥⲱⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲕⲟⲩⲁⲣⲧⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ.
Romans 16.24	the grace of our Lord Jesus Christ [be] with you all. Amen.	Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ	
Romans 16.25	And to Him who is able to establish you, according to my good news, and the preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the secret, in the times of the ages having been kept silent,		ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲱϣ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲁⲩϫⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϩⲁⲛⲥⲏ ⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲉⲛⲉϩ.
Romans 16.26	and now having been made manifest, also, through prophetic writings, according to a command of the age-during God, having been made known to all the nations for obedience of faith-.		ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲉⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲉⲡⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ
Romans 16.27	to the only wise God, through Jesus Christ, to him [be] glory to the ages. Amen.		ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ	ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ

OneCorinthians 1.1	Paul, a called apostle of Jesus Christ, through the will of God, and Sosthenes the brother,	Παῦλος κλητὸς ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελήματος θεοῦ καὶ Σωσθένης ὁ ἀδελφὸς	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁϩⲙ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲥⲱⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲡⲥⲟⲛ
OneCorinthians 1.2	to the assembly of God that is in Corinth, to those sanctified in Christ Jesus, called saints, with all those calling upon the name of our Lord Jesus Christ in every place--both theirs and ours:	τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ, ἡγιασμένοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, τῇ οὔσῃ ἐν Κορίνθῳ, κλητοῖς ἁγίοις, σὺν πᾶσιν τοῖς ἐπικαλουμένοις τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν παντὶ τόπῳ αὐτῶν καὶ ἡμῶν·	ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲟⲩϯ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲧⲁⲛ.	ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ. ⲛⲉⲧⲧⲃⲃⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲙ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁⲛ.
OneCorinthians 1.3	Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ!	χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 1.4	I give thanks to my God always concerning you for the grace of God that was given to you in Christ Jesus,	Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου πάντοτε περὶ ὑμῶν ἐπὶ τῇ χάριτι τοῦ θεοῦ τῇ δοθείσῃ ὑμῖν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,	ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
OneCorinthians 1.5	that in every thing ye were enriched in him, in all discourse and all knowledge,	ὅτι ἐν παντὶ ἐπλουτίσθητε ἐν αὐτῷ, ἐν παντὶ λόγῳ καὶ πάσῃ γνώσει,	ϫⲉ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ϫⲉ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛϩⲏⲧϥ. ϩⲛ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙ
OneCorinthians 1.6	according as the testimony of the Christ was confirmed in you,	καθὼς τὸ μαρτύριον τοῦ Χριστοῦ ἐβεβαιώθη ἐν ὑμῖν,	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲁϫⲣⲟ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ.
OneCorinthians 1.7	so that ye are not behind in any gift, waiting for the revelation of our Lord Jesus Christ,	ὥστε ὑμᾶς μὴ ὑστερεῖσθαι ἐν μηδενὶ χαρίσματι, ἀπεκδεχομένους τὴν ἀποκάλυψιν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ·	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲓ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲥ	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲧⲛϣⲱⲱⲧ ⲛⲁⲁⲩ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲱϣⲧ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
OneCorinthians 1.8	who also shall confirm you unto the end--unblamable in the day of our Lord Jesus Christ;	ὅς καὶ βεβαιώσει ὑμᾶς ἕως τέλους ἀνεγκλήτους ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉϥⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲛ ⲛⲟⲃⲉ ϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

OneCorinthians 1.9	faithful [is] God, through whom ye were called to the fellowship of His Son Jesus Christ our Lord.	πιστὸς ὁ θεὸς δι᾽ οὗ ἐκλήθητε εἰς κοινωνίαν τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν.	ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.	ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ.
OneCorinthians 1.10	And I call upon you, brethren, through the name of our Lord Jesus Christ, that the same thing ye may all say, and there may not be divisions among you, and ye may be perfected in the same mind, and in the same judgment,	Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ᾖ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἦτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοῒ καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ.	ⲧϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ϩⲁⲛⲫⲱⲣϫ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ.	ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϫⲱ ⲙⲡⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲧⲛ. ⲛⲧⲉⲧⲙⲡⲱⲣϫ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲃⲧⲱⲧ ϩⲙ ⲡⲓϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲛϯⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
OneCorinthians 1.11	for it was signified to me concerning you, my brethren, by those of Chloe, that contentions are among you;	ἐδηλώθη γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης ὅτι ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσιν.	ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁϫⲗⲟⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϣϭⲛⲏⲛ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁϫⲗⲟⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛϯⲧⲱⲛ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ.
OneCorinthians 1.12	and I say this, that each one of you saith, `I, indeed, am of Paul' --`and I of Apollos,' --`and I of Cephas,' --`and I of Christ.'	λέγω δὲ τοῦτο ὅτι ἕκαστος ὑμῶν λέγει· Ἐγὼ μέν εἰμι Παύλου, Ἐγὼ δὲ Ἀπολλῶ, Ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, Ἐγὼ δὲ Χριστοῦ.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲕⲏⲫⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲅ ⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲅ ⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲅ ⲡⲁ ⲕⲏⲫⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲅ ⲡⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 1.13	Hath the Christ been divided? was Paul crucified for you? or to the name of Paul were ye baptized;	μεμέρισται ὁ Χριστός; μὴ Παῦλος ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν, ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐβαπτίσθητε;	ⲁⲩⲫⲉϣ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲏ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲁϣϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲱⲙⲥ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲙⲏ ⲛⲧⲁⲩⲡⲱϣ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲙⲏ ⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲏⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.
OneCorinthians 1.14	I give thanks to God that no one of you did I baptize, except Crispus and Gaius-.	εὐχαριστῶ ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάϊον,	ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲙⲡⲓϯⲱⲙⲥ ⲛϩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲕⲣⲓⲥⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲓⲟⲥ.	ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲙⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲛⲁⲁⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲥⲁ ⲕⲣⲓⲥⲡⲟⲥ ⲙⲛ ⲅⲁⲓⲟⲥ.
OneCorinthians 1.15	that no one may say that to my own name I did baptize;	ἵνα μή τις εἴπῃ ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβαπτίσθητε·	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲱⲙⲥ ⲉⲡⲁⲣⲁⲛ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲉⲡⲁⲣⲁⲛ.
OneCorinthians 1.16	and I did baptize also Stephanas' household--further, I have not known if I did baptize any other.	ἐβάπτισα δὲ καὶ τὸν Στεφανᾶ οἶκον· λοιπὸν οὐκ οἶδα εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα.	ⲁⲓϯⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲕⲉⲏⲓ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ⲁⲓϯⲱⲙⲥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ.	ⲁⲓⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲕⲉⲏⲉⲓ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ϭⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲛϭⲉ.

OneCorinthians 1.17	For Christ did not send me to baptize, but--to proclaim good news; not in wisdom of discourse, that the cross of the Christ may not be made of none effect;	οὐ γὰρ ἀπέστειλέν με Χριστὸς βαπτίζειν ἀλλὰ εὐαγγελίζεσθαι, οὐκ ἐν σοφίᾳ λόγου, ἵνα μὴ κενωθῇ ὁ σταυρὸς τοῦ Χριστοῦ.	ⲛⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϯⲱⲙⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲃⲱ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲉⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 1.18	for the word of the cross to those indeed perishing is foolishness, and to us-.those being saved--it is the power of God,	Ὁ λόγος γὰρ ὁ τοῦ σταυροῦ τοῖς μὲν ἀπολλυμένοις μωρία ἐστίν, τοῖς δὲ σῳζομένοις ἡμῖν δύναμις θεοῦ ἐστιν.	ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ⲡϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲟϭ ⲙⲉⲛ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ. ⲟⲩϭⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.
OneCorinthians 1.19	for it hath been written, `I will destroy the wisdom of the wise, and the intelligence of the intelligent I will bring to nought;'	γέγραπται γάρ· Ἀπολῶ τὴν σοφίαν τῶν σοφῶν, καὶ τὴν σύνεσιν τῶν συνετῶν ἀθετήσω.	ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲕⲁⲧϩⲏ ⲧϯⲛⲁϣⲟϣϥ.	ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲛⲥⲟⲫⲟⲥ. ⲧⲁⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲛⲥⲁⲃⲉⲉⲩ.
OneCorinthians 1.20	where [is] the wise? where the scribe? where a disputer of this age? did not God make foolish the wisdom of this world?	ποῦ σοφός; ποῦ γραμματεύς; ποῦ συζητητὴς τοῦ αἰῶνος τούτου; οὐχὶ ἐμώρανεν ὁ θεὸς τὴν σοφίαν τοῦ κόσμου;	ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲥⲁϧ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲣⲉϥϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲙⲏ ⲙⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲣ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲥⲟϫ.	ⲉϥⲧⲱⲛ ⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲥⲩⲛϩⲏⲧⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲙⲏ ⲙⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲥⲟϭ.
OneCorinthians 1.21	for, seeing in the wisdom of God the world through the wisdom knew not God, it did please God through the foolishness of the preaching to save those believing.	ἐπειδὴ γὰρ ἐν τῇ σοφίᾳ τοῦ θεοῦ οὐκ ἔγνω ὁ κόσμος διὰ τῆς σοφίας τὸν θεόν, εὐδόκησεν ὁ θεὸς διὰ τῆς μωρίας τοῦ κηρύγματος σῶσαι τοὺς πιστεύοντας.	ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ.	ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲟⲩⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲁϥⲣϩⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩϫⲉ ⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲛⲧⲥⲟϭ ⲙⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ.
OneCorinthians 1.22	Since also Jews ask a sign, and Greeks seek wisdom,	ἐπειδὴ καὶ Ἰουδαῖοι σημεῖα αἰτοῦσιν καὶ Ἕλληνες σοφίαν ζητοῦσιν·	ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲥⲉⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲁϯⲥⲟⲫⲓⲁ.	ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ.
OneCorinthians 1.23	also we--we preach Christ crucified, to Jews, indeed, a stumbling-block, and to Greeks foolishness,	ἡμεῖς δὲ κηρύσσομεν Χριστὸν ἐσταυρωμένον, Ἰουδαίοις μὲν σκάνδαλον ἔθνεσιν δὲ μωρίαν,	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲁⲩⲁϣϥ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲡⲉ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ. ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲡⲉ. ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲟϭ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.

OneCorinthians 1.24	and to those called--both Jews and Greeks--Christ the power of God, and the wisdom of God,	αὐτοῖς δὲ τοῖς κλητοῖς, Ἰουδαίοις τε καὶ Ἕλλησιν, Χριστὸν θεοῦ δύναμιν καὶ θεοῦ σοφίαν.	ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲁϩⲙ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩϭⲟⲙ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.
OneCorinthians 1.25	because the foolishness of God is wiser than men, and the weakness of God is stronger than men;	ὅτι τὸ μωρὸν τοῦ θεοῦ σοφώτερον τῶν ἀνθρώπων ἐστίν, καὶ τὸ ἀσθενὲς τοῦ θεοῦ ἰσχυρότερον τῶν ἀνθρώπων.	ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲟⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲏⲛⲏⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲟⲓ ⲛϫⲱⲣⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ϫⲉ ⲧⲙⲛⲧⲥⲟϭ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲧⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧϭⲱⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥϫⲟⲟⲣ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ.
OneCorinthians 1.26	for see your calling, brethren, that not many [are] wise according to the flesh, not many mighty, not many noble;	Βλέπετε γὰρ τὴν κλῆσιν ὑμῶν, ἀδελφοί, ὅτι οὐ πολλοὶ σοφοὶ κατὰ σάρκα, οὐ πολλοὶ δυνατοί, οὐ πολλοὶ εὐγενεῖς·	ⲁⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϫⲱⲣⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ.	ⲧⲉⲧⲛϭⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲧⲛⲧⲱϩⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ϫⲉ ⲙⲛ ϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ. ⲙⲛ ϩⲁϩ ⲛⲁⲩⲛⲁⲧⲟⲥ. ⲙⲛ ϩⲁϩ ⲛⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ.
OneCorinthians 1.27	but the foolish things of the world did God choose, that the wise He may put to shame; and the weak things of the world did God choose that He may put to shame the strong;	ἀλλὰ τὰ μωρὰ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ θεός, ἵνα καταισχύνῃ τοὺς σοφούς, καὶ τὰ ἀσθενῆ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ θεός, ἵνα καταισχύνῃ τὰ ἰσχυρά,	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲥⲟϫ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲛⲓϫⲱⲣⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲥⲟϭ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲛⲥⲁⲃⲉⲉⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛϭⲱⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲧⲡⲟⲩ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲛϫⲱⲣⲉ.
OneCorinthians 1.28	and the base things of the world, and the things despised did God choose, and the things that are not, that the things that are He may make useless-.	καὶ τὰ ἀγενῆ τοῦ κόσμου καὶ τὰ ἐξουθενημένα ἐξελέξατο ὁ θεός, τὰ μὴ ὄντα, ἵνα τὰ ὄντα καταργήσῃ,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟϣϥ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲕⲟⲣϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ.	ⲁⲩⲱ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲟϣϥ ⲛⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲧⲡⲟⲩ. ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲕⲁⲧⲁⲣⲅⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ.
OneCorinthians 1.29	that no flesh may glory before Him;	ὅπως μὴ καυχήσηται πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.	ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁⲣⲝ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 1.30	and of Him ye--ye are in Christ Jesus, who became to us from God wisdom, righteousness also, and sanctification, and redemption,	ἐξ αὐτοῦ δὲ ὑμεῖς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὃς ἐγενήθη σοφία ἡμῖν ἀπὸ θεοῦ, δικαιοσύνη τε καὶ ἁγιασμὸς καὶ ἀπολύτρωσις,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱϯ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲃⲃⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲱⲧⲉ.

OneCorinthians 1.31	that, according as it hath been written, `He who is glorying--in the Lord let him glory.'	ἵνα καθὼς γέγραπται· Ὁ καυχώμενος ἐν κυρίῳ καυχάσθω.	ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥϩϩ ϫⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
OneCorinthians 2.1	And I, having come unto you, brethren, came--not in superiority of discourse or wisdom--declaring to you the testimony of God,	Κἀγὼ ἐλθὼν πρὸς ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἦλθον οὐ καθ᾽ ὑπεροχὴν λόγου ἢ σοφίας καταγγέλλων ὑμῖν τὸ μαρτύριον τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲧⲁⲓⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲧⲁⲓⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲓⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲓⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩϫⲓⲥⲉ ⲁⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ⲏⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲓϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 2.2	for I decided not to know any thing among you, except Jesus Christ, and him crucified;	οὐ γὰρ ἔκρινά τι εἰδέναι ἐν ὑμῖν εἰ μὴ Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τοῦτον ἐσταυρωμένον·	ⲙⲡⲓϯϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲉⲙⲓ ⲉϩⲗⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲁϣϥ.	ⲙⲡⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲉⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
OneCorinthians 2.3	and I, in weakness, and in fear, and in much trembling, was with you;	κἀγὼ ἐν ἀσθενείᾳ καὶ ἐν φόβῳ καὶ ἐν τρόμῳ πολλῷ ἐγενόμην πρὸς ὑμᾶς,	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲁⲓⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϭⲱⲃ. ⲙⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ. ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ ⲉⲛⲁϣⲱϥ.
OneCorinthians 2.4	and my word and my preaching was not in persuasive words of human wisdom, but in demonstration of the Spirit and of power-.	καὶ ὁ λόγος μου καὶ τὸ κήρυγμά μου οὐκ ἐν πειθοῖ σοφίας ἀλλ᾽ ἐν ἀποδείξει πνεύματος καὶ δυνάμεως,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲁϥϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲁϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲑⲉ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛϣⲁϫⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲓ ϭⲟⲙ.
OneCorinthians 2.5	that your faith may not be in the wisdom of men, but in the power of God.	ἵνα ἡ πίστις ὑμῶν μὴ ᾖ ἐν σοφίᾳ ἀνθρώπων ἀλλ᾽ ἐν δυνάμει θεοῦ.	ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓ ⲑⲉ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 2.6	And wisdom we speak among the perfect, and wisdom not of this age, nor of the rulers of this age--of those becoming useless,	Σοφίαν δὲ λαλοῦμεν ἐν τοῖς τελείοις, σοφίαν δὲ οὐ τοῦ αἰῶνος τούτου οὐδὲ τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου τῶν καταργουμένων·	ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲑⲁ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲑⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲕⲱⲣϥ.	ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ϩⲛ ⲛⲧⲉⲗⲉⲓⲟⲥ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲁ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲙⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϭϥ.
OneCorinthians 2.7	but we speak the hidden wisdom of God in a secret, that God foreordained before the ages to our glory,	ἀλλὰ λαλοῦμεν θεοῦ σοφίαν ἐν μυστηρίῳ, τὴν ἀποκεκρυμμένην, ἣν προώρισεν ὁ θεὸς πρὸ τῶν αἰώνων εἰς δόξαν ἡμῶν·	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲑⲏ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲑⲁϣⲥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲧⲁⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲧⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲟⲣϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲁⲓⲱⲛ ⲉⲡⲉⲛⲉⲟⲟⲩ.

OneCorinthians 2.8	which no one of the rulers of this age did know, for if they had known, the Lord of the glory they would not have crucified;	ἣν οὐδεὶς τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου ἔγνωκεν, εἰ γὰρ ἔγνωσαν, οὐκ ἂν τὸν κύριον τῆς δόξης ἐσταύρωσαν·	ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ⲉⲛⲉⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩⲛⲁⲉϣ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲥⲟⲩⲱⲛⲥ. ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲩⲛⲁⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ.
OneCorinthians 2.9	but, according as it hath been written, `What eye did not see, and ear did not hear, and upon the heart of man came not up, what God did prepare for those loving Him--'	ἀλλὰ καθὼς γέγραπται· Ἃ ὀφθαλμὸς οὐκ εἶδεν καὶ οὖς οὐκ ἤκουσεν καὶ ἐπὶ καρδίαν ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη, ὅσα ἡτοίμασεν ὁ θεὸς τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉ ⲙⲁϣϫ ⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲛⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲙⲁⲁϫⲉ ⲥⲟⲧⲙⲟⲩ. ⲛⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ.
OneCorinthians 2.10	but to us did God reveal [them] through His Spirit, for the Spirit all things doth search, even the depths of God,	ἡμῖν γὰρ ἀπεκάλυψεν ὁ θεὸς διὰ τοῦ πνεύματος, τὸ γὰρ πνεῦμα πάντα ἐραυνᾷ, καὶ τὰ βάθη τοῦ θεοῦ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲅⲁⲣ ϥϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲏⲕ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲃⲟⲗⲡⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲅⲁⲣ ϩⲟⲧϩⲧ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲑⲏⲡ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 2.11	for who of men hath known the things of the man, except the spirit of the man that [is] in him? so also the things of God no one hath known, except the Spirit of God.	τίς γὰρ οἶδεν ἀνθρώπων τὰ τοῦ ἀνθρώπου εἰ μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου τὸ ἐν αὐτῷ; οὕτως καὶ τὰ τοῦ θεοῦ οὐδεὶς ἔγνωκεν εἰ μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ.	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲛϩⲏⲧϥ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲛⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 2.12	And we the spirit of the world did not receive, but the Spirit that [is] of God, that we may know the things conferred by God on us,	ἡμεῖς δὲ οὐ τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου ἐλάβομεν ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τὸ ἐκ τοῦ θεοῦ, ἵνα εἰδῶμεν τὰ ὑπὸ τοῦ θεοῦ χαρισθέντα ἡμῖν·	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲁⲛⲃⲓⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲙⲟⲧ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲛϫⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛ.
OneCorinthians 2.13	which things also we speak, not in words taught by human wisdom, but in those taught by the Holy Spirit, with spiritual things spiritual things comparing,	ἃ καὶ λαλοῦμεν οὐκ ἐν διδακτοῖς ἀνθρωπίνης σοφίας λόγοις, ἀλλ᾽ ἐν διδακτοῖς πνεύματος, πνευματικοῖς πνευματικὰ συγκρίνοντες.	ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲛⲉⲣⲥⲩⲛⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲛϩⲁⲛⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛⲛⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲥ.	ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ϩⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲛϣⲱⲛⲃ ⲛϩⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉϩⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ.

OneCorinthians 2.14	and the natural man doth not receive the things of the Spirit of God, for to him they are foolishness, and he is not able to know [them], because spiritually they are discerned;	Ψυχικὸς δὲ ἄνθρωπος οὐ δέχεται τὰ τοῦ πνεύματος τοῦ θεοῦ, μωρία γὰρ αὐτῷ ἐστίν, καὶ οὐ δύναται γνῶναι, ὅτι πνευματικῶς ἀνακρίνεται·	ⲡⲓⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲁϥϣⲉⲡ ⲛⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟⲭ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲙⲓ ⲭⲉ ⲁⲩϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲥ.	ⲟⲩⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉϥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲁ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲭⲉ ⲥⲉⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲱⲥ.
OneCorinthians 2.15	and he who is spiritual, doth discern indeed all things, and he himself is by no one discerned;	ὁ δὲ πνευματικὸς ἀνακρίνει τὰ πάντα, αὐτὸς δὲ ὑπ᾽ οὐδενὸς ἀνακρίνεται.	ⲡⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲱⲥ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ϣⲁϥϧⲉⲧϧⲉⲧ ⲛⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ϣϧⲉⲧϧⲱⲧϥ.	ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ϣⲁϥⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ.
OneCorinthians 2.16	for who did know the mind of the Lord that he shall instruct Him? and we--we have the mind of Christ.	τίς γὰρ ἔγνω νοῦν κυρίου, ὃς συμβιβάσει αὐτόν; ἡμεῖς δὲ νοῦν Χριστοῦ ἔχομεν.	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲉⲡϩⲏⲧ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ.	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲧⲥⲉⲃⲉⲉⲓⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 3.1	And I, brethren, was not able to speak to you as to spiritual, but as to fleshly--as to babes in Christ;	Κἀγώ, ἀδελφοί, οὐκ ἠδυνήθην λαλῆσαι ὑμῖν ὡς πνευματικοῖς ἀλλ᾽ ὡς σαρκίνοις, ὡς νηπίοις ἐν Χριστῷ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲡⲓϣⲭⲉⲙⲭⲟⲙ ⲉⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲱⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲱⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩⲭⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲓϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉϣⲁⲭⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϩⲱⲥ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲕⲟⲩⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 3.2	with milk I fed you, and not with meat, for ye were not yet able, but not even yet are ye now able,	γάλα ὑμᾶς ἐπότισα, οὐ βρῶμα, οὔπω γὰρ ἐδύνασθε. ἀλλ᾽ οὐδὲ ἔτι νῦν δύνασθε,	ⲁⲓⲧⲥⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲣⲱϯ ⲛⲟⲩϧⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲭⲉⲙⲭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲭⲉⲙⲭⲟⲙ.	ⲁⲓⲧⲥⲉⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲣⲉ ⲁⲛ. ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲛⲉϣϭ ⲙϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲛⲉϣϭⲙϭⲟⲙ.
OneCorinthians 3.3	for yet ye are fleshly, for where [there is] among you envying, and strife, and divisions, are ye not fleshly, and in the manner of men do walk?	ἔτι γὰρ σαρκικοί ἐστε. ὅπου γὰρ ἐν ὑμῖν ζῆλος καὶ ἔρις, οὐχὶ σαρκικοί ἐστε καὶ κατὰ ἄνθρωπον περιπατεῖτε;	ⲉⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣϭⲛⲏⲛ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ.	ⲉⲧⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ϩⲟⲡⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲛⲕⲱϩ ϩⲓ ϯⲧⲱⲛ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲙⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲉ.
OneCorinthians 3.4	for when one may say, `I, indeed, am of Paul;' and another, `I--of Apollos;' are ye not fleshly?	ὅταν γὰρ λέγῃ τις· Ἐγὼ μέν εἰμι Παύλου, ἕτερος δέ· Ἐγὼ Ἀπολλῶ, οὐκ ἄνθρωποί ἐστε;	ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩⲭⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲅ ⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ. ⲙⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ.

OneCorinthians 3.5	Who, then, is Paul, and who Apollos, but ministrants through whom ye did believe, and to each as the Lord gave?	Τί οὖν ἐστιν Ἀπολλῶς; τί δέ ἐστιν Παῦλος; διάκονοι δι᾽ ὧν ἐπιστεύσατε, καὶ ἑκάστῳ ὡς ὁ κύριος ἔδωκεν.	ⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲉⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ϯⲛⲁϥ.	ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲉ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲛⲁϥ.
OneCorinthians 3.6	I planted, Apollos watered, but God was giving growth;	ἐγὼ ἐφύτευσα, Ἀπολλῶς ἐπότισεν, ἀλλὰ ὁ θεὸς ηὔξανεν·	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲧⲱϫⲓ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲁϥⲧⲥⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲁⲓⲁⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲧⲱϭⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲥⲟ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲩⲝⲁⲛⲉ.
OneCorinthians 3.7	so that neither is he who is planting anything, nor he who is watering, but He who is giving growth--God;	ὥστε οὔτε ὁ φυτεύων ἐστίν τι οὔτε ὁ ποτίζων, ἀλλ᾽ ὁ αὐξάνων θεός.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲱϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲥⲟ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲁⲓⲁⲓ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ϭⲉ ⲙⲡⲁ ⲡⲉⲧⲧⲱϭⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁ ⲡⲉⲧⲧⲥⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲩⲝⲁⲛⲉ.
OneCorinthians 3.8	and he who is planting and he who is watering are one, and each his own reward shall receive, according to his own labour,	ὁ φυτεύων δὲ καὶ ὁ ποτίζων ἕν εἰσιν, ἕκαστος δὲ τὸν ἴδιον μισθὸν λήμψεται κατὰ τὸν ἴδιον κόπον,	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲱϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲟ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϥⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲉϥⲃⲉϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲉⲧⲧⲱϭⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲧⲥⲟ ⲟⲩⲁ ⲛⲉ. ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲉϥⲃⲉⲕⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϩⲓⲥⲉ.
OneCorinthians 3.9	for of God we are fellow-workmen; God's tillage, God's building ye are.	θεοῦ γάρ ἐσμεν συνεργοί· θεοῦ γεώργιον, θεοῦ οἰκοδομή ἐστε.	ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲓⲉⲫⲟⲩⲱⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛϣⲃⲣⲣϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 3.10	According to the grace of God that was given to me, as a wise master-builder, a foundation I have laid, and another doth build on [it],	Κατὰ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ τὴν δοθεῖσάν μοι ὡς σοφὸς ἀρχιτέκτων θεμέλιον ἔθηκα, ἄλλος δὲ ἐποικοδομεῖ. ἕκαστος δὲ βλεπέτω πῶς ἐποικοδομεῖ·	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏⲇⲉⲕⲧⲱⲛ ⲁⲓⲭⲱ ⲛⲟⲩⲥⲉⲛϯ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁϩⲉⲙ ⲕⲱⲧ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲟⲙⲥ ϫⲉ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲥ ⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲁⲣⲭⲓⲧⲉⲕⲧⲱⲛ. ⲁⲓⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲥⲛⲧⲉ ⲟⲩⲛϭⲉ ⲇⲉ ⲕⲱⲧ ⲉϫⲱⲥ. ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲱϣⲧ ϫⲉ ⲉϥⲕⲱⲧ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ.
OneCorinthians 3.11	for other foundation no one is able to lay except that which is laid, which is Jesus the Christ;	θεμέλιον γὰρ ἄλλον οὐδεὶς δύναται θεῖναι παρὰ τὸν κείμενον, ὅς ἐστιν Ἰησοῦς Χριστός·	ⲕⲉⲥⲉⲛϯ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲁⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲑⲏ ⲉⲧϫⲏ ⲉⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲙⲛϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲁⲩ ⲉⲕⲁⲕⲉⲥⲛⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁⲧⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 3.12	and if any one doth build upon this foundation gold, silver, precious stones, wood, hay, straw-.	εἰ δέ τις ἐποικοδομεῖ ἐπὶ τὸν θεμέλιον χρυσόν, ἄργυρον, λίθους τιμίους, ξύλα, χόρτον, καλάμην,	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧⲕⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥⲉⲛϯ ⲛⲟⲩⲃ ϩⲁⲧ ⲁⲛⲁⲙⲏⲓ ⲣⲱⲕϩ ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲕⲱⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲓⲥⲛⲧⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩϩⲁⲧ ϩⲉⲛⲉⲛⲉⲙⲙⲉ ϩⲉⲛϣⲉ ⲟⲩϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲟⲩⲣⲟⲟⲩⲉ.

OneCorinthians 3.13	of each the work shall become manifest, for the day shall declare [it], because in fire it is revealed, and the work of each, what kind it is, the fire shall prove;	ἑκάστου τὸ ἔργον φανερὸν γενήσεται, ἡ γὰρ ἡμέρα δηλώσει· ὅτι ἐν πυρὶ ἀποκαλύπτεται, καὶ ἑκάστου τὸ ἔργον ὁποῖόν ἐστιν τὸ πῦρ αὐτὸ δοκιμάσει.	ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϥⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϥⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲛⲁⲉⲣⲁⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲡⲉ.	ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ.
OneCorinthians 3.14	if of any one the work doth remain that he built on [it], a wage he shall receive;	εἴ τινος τὸ ἔργον μενεῖ ὃ ἐποικοδόμησεν, μισθὸν λήμψεται·	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲁⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ ϥⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲉϥⲃⲉϫⲉ.	ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲁϭⲱ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ ϥⲛⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲃⲉⲕⲉ.
OneCorinthians 3.15	if of any the work is burned up, he shall suffer loss; and himself shall be saved, but so as through fire.	εἴ τινος τὸ ἔργον κατακαήσεται, ζημιωθήσεται, αὐτὸς δὲ σωθήσεται, οὕτως δὲ ὡς διὰ πυρός.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲁⲣⲱⲕϩ ϥⲛⲁϯⲟⲥⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ.	ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲁⲣⲱⲕϩ ϥⲛⲁϯⲟⲥⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ.
OneCorinthians 3.16	have ye not known that ye are a sanctuary of God, and the Spirit of God doth dwell in you?	Οὐκ οἴδατε ὅτι ναὸς θεοῦ ἐστε καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν;	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩϩϩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
OneCorinthians 3.17	if any one the sanctuary of God doth waste, him shall God waste; for the sanctuary of God is holy, the which ye are.	εἴ τις τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ φθείρει, φθερεῖ τοῦτον ὁ θεός· ὁ γὰρ ναὸς τοῦ θεοῦ ἅγιός ἐστιν, οἵτινές ἐστε ὑμεῖς.	ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲉϥ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲱϥ ⲙⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ ⲡⲣⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲧⲛ ⲡⲉ.
OneCorinthians 3.18	Let no one deceive himself; if any one doth seem to be wise among you in this age--let him become a fool, that he may become wise,	Μηδεὶς ἑαυτὸν ἐξαπατάτω· εἴ τις δοκεῖ σοφὸς εἶναι ἐν ὑμῖν ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, μωρὸς γενέσθω, ἵνα γένηται σοφός,	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲥⲟϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲥⲁⲃⲉ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲯⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲥⲟϭ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲟⲫⲟⲥ.
OneCorinthians 3.19	for the wisdom of this world is foolishness with God, for it hath been written, `Who is taking the wise in their craftiness;'	ἡ γὰρ σοφία τοῦ κόσμου τούτου μωρία παρὰ τῷ θεῷ ἐστιν· γέγραπται γάρ· Ὁ δρασσόμενος τοὺς σοφοὺς ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτῶν·	ⲧⲥⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲧⲉ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲃ.	ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲟϭ ⲧⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲉⲧϭⲱⲡⲉ ⲛⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲕⲟⲧⲥ.
OneCorinthians 3.20	and again, `The Lord doth know the reasonings of the wise, that they are vain.'	καὶ πάλιν· Κύριος γινώσκει τοὺς διαλογισμοὺς τῶν σοφῶν ὅτι εἰσὶν μάταιοι.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉ	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲙⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉϣⲟⲩⲉⲓⲧ

OneCorinthians 3.21	So then, let no one glory in men, for all things are yours,	ὥστε μηδεὶς καυχάσθω ἐν ἀνθρώποις· πάντα γὰρ ὑμῶν ἐστιν,	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉ	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ
OneCorinthians 3.22	whether Paul, or Apollos, or Cephas, or the world, or life, or death, or things present, or things about to be--all are yours,	εἴτε Παῦλος εἴτε Ἀπολλῶς εἴτε Κηφᾶς εἴτε κόσμος εἴτε ζωὴ εἴτε θάνατος εἴτε ἐνεστῶτα εἴτε μέλλοντα, πάντα ὑμῶν,	ⲓⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲓⲧⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲓⲧⲉ ⲕⲏⲫⲁ ⲓⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲓⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲓⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ.	ⲡⲧⲏⲣϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲱⲧⲛ ⲡⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲏⲫⲁ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲱⲛϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲟⲩ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲡⲱⲧⲛ ⲡⲉ.
OneCorinthians 3.23	and ye [are] Christ's, and Christ [is] God's.	ὑμεῖς δὲ Χριστοῦ, Χριστὸς δὲ θεοῦ.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲫⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.
OneCorinthians 4.1	Let a man so reckon us as officers of Christ, and stewards of the secrets of God,	Οὕτως ἡμᾶς λογιζέσθω ἄνθρωπος ὡς ὑπηρέτας Χριστοῦ καὶ οἰκονόμους μυστηρίων θεοῦ.	ⲡⲁⲓⲣϩⲧ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲟⲡⲛ ϩⲱⲥ ϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 4.2	and as to the rest, it is required in the stewards that one may be found faithful,	ὧδε λοιπὸν ζητεῖται ἐν τοῖς οἰκονόμοις ἵνα πιστός τις εὑρεθῇ.	ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ϧⲉⲛⲛⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ.	ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ϭⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϩⲛ ⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉϩⲉ ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 4.3	and to me it is for a very little thing that by you I may be judged, or by man's day, but not even myself do I judge,	ἐμοὶ δὲ εἰς ἐλάχιστόν ἐστιν, ἵνα ὑφ᾽ ὑμῶν ἀνακριθῶ ἢ ὑπὸ ἀνθρωπίνης ἡμέρας· ἀλλ᾽ οὐδὲ ἐμαυτὸν ἀνακρίνω·	ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲏⲓ ⲧⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϯϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲏϩⲓⲧⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϯⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ.
OneCorinthians 4.4	for of nothing to myself have I been conscious, but not in this have I been declared right--and he who is discerning me is the Lord:	οὐδὲν γὰρ ἐμαυτῷ σύνοιδα, ἀλλ᾽ οὐκ ἐν τούτῳ δεδικαίωμαι, ὁ δὲ ἀνακρίνων με κύριός ἐστιν.	ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲓ ⲁⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲛϯⲑⲙⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ.	ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲁⲁⲩ ⲉⲁⲓⲁⲁϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲓⲧⲙⲁⲓⲏⲩ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲁⲓ. ⲡⲉⲧⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
OneCorinthians 4.5	so, then, nothing before the time judge ye, till the Lord may come, who will both bring to light the hidden things of the darkness, and will manifest the counsels of the hearts, and then the praise shall come to each from God.	ὥστε μὴ πρὸ καιροῦ τι κρίνετε, ἕως ἂν ἔλθῃ ὁ κύριος, ὃς καὶ φωτίσει τὰ κρυπτὰ τοῦ σκότους καὶ φανερώσει τὰς βουλὰς τῶν καρδιῶν, καὶ τότε ὁ ἔπαινος γενήσεται ἑκάστῳ ἀπὸ τοῦ θεοῦ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲡⲉⲣϯϩⲁⲡ ⲉϩⲗⲓ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲑⲣⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲛⲧⲉⲡϫⲁⲕⲓ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲁⲁⲩ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲛⲉⲑⲏⲡ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲛϩⲏⲧ. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

OneCorinthians 4.6	And these things, brethren, I did transfer to myself and to Apollos because of you, that in us ye may learn not to think above that which hath been written, that ye may not be puffed up one for one against the other,	Ταῦτα δέ, ἀδελφοί, μετεσχημάτισα εἰς ἐμαυτὸν καὶ Ἀπολλῶν δι᾽ ὑμᾶς, ἵνα ἐν ἡμῖν μάθητε τό· Μὴ ὑπὲρ ἃ γέγραπται, ἵνα μὴ εἷς ὑπὲρ τοῦ ἑνὸς φυσιοῦσθε κατὰ τοῦ ἑτέρου.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓϣⲟⲡⲧⲟⲩ ⲛⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥⲃⲱ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲫⲏ ⲣ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲁⲓϫⲓⲧⲟⲩ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲙⲛ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲥⲃⲟ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲉⲧⲙⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲁ ϩⲁ ⲟⲩⲁ.
OneCorinthians 4.7	for who doth make thee to differ? and what hast thou, that thou didst not receive? and if thou didst also receive, why dost thou glory as not having received?	τίς γάρ σε διακρίνει; τί δὲ ἔχεις ὃ οὐκ ἔλαβες; εἰ δὲ καὶ ἔλαβες, τί καυχᾶσαι ὡς μὴ λαβών;	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲕϭⲓⲧϥ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲕⲉⲣ ⲡⲕⲉϭⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲉⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲕϭⲓ.	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲉⲙⲡⲕϫⲓⲧϥ ⲉϣϫⲉ ⲁⲕⲣⲡⲕⲉϫⲓ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲱⲥ ⲉⲙⲡⲕϫⲓ.
OneCorinthians 4.8	Already ye are having been filled, already ye were rich, apart from us ye did reign, and I would also ye did reign, that we also with you may reign together,	Ἤδη κεκορεσμένοι ἐστέ, ἤδη ἐπλουτήσατε, χωρὶς ἡμῶν ἐβασιλεύσατε· καὶ ὄφελόν γε ἐβασιλεύσατε, ἵνα καὶ ἡμεῖς ὑμῖν συμβασιλεύσωμεν.	ϩⲏⲁⲏ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲓ ϩⲏⲁⲏ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲟⲓ ⲛⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲏⲁⲏ ⲧⲉⲧⲛⲥⲏⲩ ⲏⲁⲏ ⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲁϫⲛⲧⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲣⲣⲟ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉϣϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲣⲣⲟ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲣⲣⲣⲟ ϩⲱⲱⲛ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ.
OneCorinthians 4.9	for I think that God did set forth us the apostles last--as appointed to death, because a spectacle we became to the world, and messengers, and men;	δοκῶ γάρ, ὁ θεὸς ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους ἐσχάτους ἀπέδειξεν ὡς ἐπιθανατίους, ὅτι θέατρον ἐγενήθημεν τῷ κόσμῳ καὶ ἀγγέλοις καὶ ἀνθρώποις.	ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲛϩⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛϩⲁⲛϧⲁⲉⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲁⲛⲁⲧⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲁⲣⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲁⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛϩⲁⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲁⲛⲁⲧⲏⲥ. ϫⲉ ⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ.
OneCorinthians 4.10	we [are] fools because of Christ, and ye wise in Christ; we [are] ailing, and ye strong; ye glorious, and we dishonoured;	ἡμεῖς μωροὶ διὰ Χριστόν, ὑμεῖς δὲ φρόνιμοι ἐν Χριστῷ· ἡμεῖς ἀσθενεῖς, ὑμεῖς δὲ ἰσχυροί· ὑμεῖς ἔνδοξοι, ἡμεῖς δὲ ἄτιμοι.	ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲟϫ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϫⲱⲃ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛϣⲏϣ	ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲣⲥⲟϭ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲥⲁⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛϭⲟⲟⲃ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲣ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲛⲥⲏϣ
OneCorinthians 4.11	unto the present hour we both hunger, and thirst, and are naked, and are buffeted, and wander about,	ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν καὶ διψῶμεν καὶ γυμνιτεύομεν καὶ κολαφιζόμεθα καὶ ἀστατοῦμεν	ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛϩⲟⲕⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲟⲃⲓ ⲧⲉⲛⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϯⲕⲉϩ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲛⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ.	ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲉⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲛϩⲕⲁⲉⲓⲧ ⲧⲛⲟⲃⲉ ⲧⲛⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ ⲥⲉϯⲕⲗϒ ⲉϫⲱⲛ ⲧⲛϣⲧⲣⲧⲱⲣ.

OneCorinthians 4.12	and labour, working with [our] own hands; being reviled, we bless; being persecuted, we suffer;	καὶ κοπιῶμεν ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσίν· λοιδορούμενοι εὐλογοῦμεν, διωκόμενοι ἀνεχόμεθα,	ⲧⲉⲛϧⲟⲥⲓ ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲥⲉϩⲱⲟⲩϣ ⲉⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲛ ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ.	ⲧⲛϩⲟⲥⲉ ⲉⲛⲣϩⲱⲃ ϩⲛ ⲛⲉⲛϭⲓϫ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲩⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱⲛ ⲧⲛⲁⲛⲉϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
OneCorinthians 4.13	being spoken evil of, we entreat; as filth of the world we did become--of all things an offscouring--till now.	δυσφημούμενοι παρακαλοῦμεν· ὡς περικαθάρματα τοῦ κόσμου ἐγενήθημεν, πάντων περίψημα ἕως ἄρτι.	ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲉⲡⲓⲕⲁⲑⲉⲣⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛⲉⲣϣⲃⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ.	ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲛ. ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓⲡⲉⲣⲓⲕⲁⲑⲁⲣⲙⲁ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛⲣϣϥⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϣⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲓⲟⲩⲛⲟⲩ.
OneCorinthians 4.14	Not [as] putting you to shame do I write these things, but as my beloved children I do admonish,	Οὐκ ἐντρέπων ὑμᾶς γράφω ταῦτα, ἀλλ᾽ ὡς τέκνα μου ἀγαπητὰ νουθετῶν·	ⲛⲁⲓϫⲫⲓⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲧⲏⲓ.	ⲛⲛⲉⲉⲓϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲁⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓϯⲥⲃⲱ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ.
OneCorinthians 4.15	for if a myriad of child-conductors ye may have in Christ, yet not many fathers; for in Christ Jesus, through the good news, I--I did beget you;	ἐὰν γὰρ μυρίους παιδαγωγοὺς ἔχητε ἐν Χριστῷ, ἀλλ᾽ οὐ πολλοὺς πατέρας, ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐγὼ ὑμᾶς ἐγέννησα.	ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛϭⲁⲩⲙⲱⲓⲧ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲧⲃⲁ ⲙⲡⲁⲓⲇⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲁϩ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲛ. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϫⲡⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
OneCorinthians 4.16	I call upon you, therefore, become ye followers of me;	παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, μιμηταί μου γίνεσθε.	ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ.	ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ϭⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲧⲛⲧⲛⲧⲏ ⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲓ.
OneCorinthians 4.17	because of this I sent to you Timotheus, who is my child, beloved and faithful in the Lord, who shall remind you of my ways in Christ, according as everywhere in every assembly I teach.	διὰ τοῦτο ἔπεμψα ὑμῖν Τιμόθεον, ὅς ἐστίν μου τέκνον ἀγαπητὸν καὶ πιστὸν ἐν κυρίῳ, ὅς ὑμᾶς ἀναμνήσει τὰς ὁδούς μου τὰς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, καθὼς πανταχοῦ ἐν πάσῃ ἐκκλησίᾳ διδάσκω.	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉϯϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲧⲛⲛⲉⲩⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲧⲣⲉⲧⲛⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲁϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲉϯϯⲥⲃⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ.
OneCorinthians 4.18	And as if I were not coming unto you certain were puffed up;	ὡς μὴ ἐρχομένου δέ μου πρὸς ὑμᾶς ἐφυσιώθησάν τινες·	ϩⲱⲥ ⲛϯⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϭⲓⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ	ϩⲱⲥ ⲉⲛϯⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ
OneCorinthians 4.19	but I will come quickly unto you, if the Lord may will, and I will know not the word of those puffed up, but the power;	ἐλεύσομαι δὲ ταχέως πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ κύριος θελήσῃ, καὶ γνώσομαι οὐ τὸν λόγον τῶν πεφυσιωμένων ἀλλὰ τὴν δύναμιν,	ⲉⲓⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲉⲙⲓ ⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲟⲩϫⲟⲙ.	ϯⲛⲏⲩ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲣϩⲛⲁϥ. ⲛⲧⲁⲉⲓⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲩϭⲟⲙ.

OneCorinthians 4.20	for not in word is the reign of God, but in power?	οὐ γὰρ ἐν λόγῳ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἀλλ᾽ ἐν δυνάμει.	ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϩⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϩⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ.	ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲥϩⲛϣⲁϫⲉ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ.
OneCorinthians 4.21	what do ye wish? with a rod shall I come unto you, or in love, with a spirit also of meekness?	τί θέλετε; ἐν ῥάβδῳ ἔλθω πρὸς ὑμᾶς, ἢ ἐν ἀγάπῃ πνεύματί τε πραΰτητος;	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣϥ ⲛⲧⲁⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲃⲱⲧ ϣⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲙⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ.	ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣϥ. ⲧⲁⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ ϫⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ.
OneCorinthians 5.1	Whoredom is actually heard of among you, and such whoredom as is not even named among the nations--as that one hath the wife of the father! -.	Ὅλως ἀκούεται ἐν ὑμῖν πορνεία, καὶ τοιαύτη πορνεία ἥτις οὐδὲ ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ὥστε γυναῖκά τινα τοῦ πατρὸς ἔχειν.	ϩⲟⲗⲱⲥ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲥϣⲟⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ.	ⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲣⲱ ⲉⲩⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲛⲥϩⲛ ⲛⲕⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲛ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ϫⲓⲑⲓⲙⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ.
OneCorinthians 5.2	and ye are having been puffed up, and did not rather mourn, that he may be removed out of the midst of you who did this work,	καὶ ὑμεῖς πεφυσιωμένοι ἐστέ, καὶ οὐχὶ μᾶλλον ἐπενθήσατε, ἵνα ἀρθῇ ἐκ μέσου ὑμῶν ὁ τὸ ἔργον τοῦτο ποιήσας;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲟⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏ ⲃⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲱⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϫⲟⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲣϩⲏⲃⲉ ⲁⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϥⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲉⲓϩⲱⲃ.
OneCorinthians 5.3	for I indeed, as being absent as to the body, and present as to the spirit, have already judged, as being present, him who so wrought this thing:	Ἐγὼ μὲν γάρ, ἀπὼν τῷ σώματι παρὼν δὲ τῷ πνεύματι, ἤδη κέκρικα ὡς παρὼν τὸν οὕτως τοῦτο κατεργασάμενον	ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛϯⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϯⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϩⲏⲇⲏ ⲉⲓϯϩⲁⲡ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϯϩⲁⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ. ⲉⲓϩⲁⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲉⲓⲕⲣⲓⲛⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲓϩⲁⲧⲛⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
OneCorinthians 5.4	in the name of our Lord Jesus Christ--ye being gathered together, also my spirit.-with the power of our Lord Jesus Christ,	ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ, συναχθέντων ὑμῶν καὶ τοῦ ἐμοῦ πνεύματος σὺν τῇ δυνάμει τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ,	ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
OneCorinthians 5.5	to deliver up such a one to the Adversary for the destruction of the flesh, that the spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.	παραδοῦναι τὸν τοιοῦτον τῷ Σατανᾷ εἰς ὄλεθρον τῆς σαρκός, ἵνα τὸ πνεῦμα σωθῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου.	ⲉϯ ⲙⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲣϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲟϩⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉϯ ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲥⲁⲣϫ. ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 5.6	Not good [is] your glorying; have ye not known that a little leaven the whole lump doth leaven?	Οὐ καλὸν τὸ καύχημα ὑμῶν. οὐκ οἴδατε ὅτι μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ;	ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϣⲉⲙⲏⲣ ϣⲁϥⲑⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱϣⲉⲙ ⲧⲏⲣϥ ϭⲓϣⲉⲙⲏⲣ.	ⲛⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲁⲛ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲑⲁⲃ ⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲱϣⲙ ⲧⲏⲣϥ ϥⲓ.

OneCorinthians 5.7	cleanse out, therefore, the old leaven, that ye may be a new lump, according as ye are unleavened, for also our passover for us was sacrificed--Christ,	ἐκκαθάρατε τὴν παλαιὰν ζύμην, ἵνα ἦτε νέον φύραμα, καθώς ἐστε ἄζυμοι. καὶ γὰρ τὸ πάσχα ἡμῶν ἐτύθη Χριστός·	ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓϣⲉⲙⲏⲣ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲱϣⲉⲙ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁϣⲉⲙⲏⲣ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲡⲁⲥⲭⲁ ⲁⲩϣⲁⲧϥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϥⲓ ⲙⲡⲓⲑⲁⲃ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱϣⲙ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛϩⲉⲛⲁⲑⲁⲃ. ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲱⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛⲡⲁⲥⲭⲁ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 5.8	so that we may keep the feast, not with old leaven, nor with the leaven of evil and wickedness, but with unleavened food of sincerity and truth.	ὥστε ἑορτάζωμεν, μὴ ἐν ζύμῃ παλαιᾷ μηδὲ ἐν ζύμῃ κακίας καὶ πονηρίας, ἀλλ᾽ ἐν ἀζύμοις εἰλικρινείας καὶ ἀληθείας.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲛⲕⲁⲕⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲉⲧⲁϯϣⲉⲙⲏ ⲣⲛⲧⲉ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁⲣⲛⲣϣⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲑⲁⲃ ⲁⲛ ⲛⲁⲥ. ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲑⲁⲃ ⲁⲛ ⲛⲕⲁⲕⲓⲁ ϩⲓ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ϩⲉⲛⲁⲑⲁⲃ ⲛⲧⲃⲃⲟ ϩⲓⲙⲉ.
OneCorinthians 5.9	I did write to you in the epistle, not to keep company with whoremongers-.	Ἔγραψα ὑμῖν ἐν τῇ ἐπιστολῇ μὴ συναναμίγνυσθαι πόρνοις,	ⲁⲓϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓ ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ.	ⲁⲓϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲱϩ ⲙⲛ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ.
OneCorinthians 5.10	and not certainly with the whoremongers of this world, or with the covetous, or extortioners, or idolaters, seeing ye ought then to go forth out of the world-.	οὐ πάντως τοῖς πόρνοις τοῦ κόσμου τούτου ἢ τοῖς πλεονέκταις καὶ ἅρπαξιν ἢ εἰδωλολάτραις, ἐπεὶ ὠφείλετε ἄρα ἐκ τοῦ κόσμου ἐξελθεῖν.	ⲛⲁⲓϫⲉⲣⲉ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲟⲩ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲏⲙⲙⲁⲓⲧⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲏⲛⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ ⲏⲛⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉϣϫⲉ ⲉϩⲉ ⲉⲓⲉ ϣϣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
OneCorinthians 5.11	and now, I did write to you not to keep company with [him], if any one, being named a brother, may be a whoremonger, or covetous, or an idolater, or a railer, or a drunkard, or an extortioner--with such a one not even to eat together;	νῦν δὲ ἔγραψα ὑμῖν μὴ συναναμίγνυσθαι ἐάν τις ἀδελφὸς ὀνομαζόμενος ᾖ πόρνος ἢ πλεονέκτης ἢ εἰδωλολάτρης ἢ λοίδορος ἢ μέθυσος ἢ ἅρπαξ, τῷ τοιούτῳ μηδὲ συνεσθίειν.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩϯⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲟⲛ ⲉⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲟⲩϣ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲓϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲱϩ ⲙⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲏⲛⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲏⲙⲙⲁⲓⲧⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲏⲛⲣⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲏⲛⲣⲉϥϯϩⲉ ⲏⲛⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁϥ.
OneCorinthians 5.12	for what have I also those without to judge? those within do ye not judge?	τί γάρ μοι τοὺς ἔξω κρίνειν; οὐχὶ τοὺς ἔσω ὑμεῖς κρίνετε,	ⲉⲣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲧϩⲓϩⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧϩⲓ ϩⲟⲩⲛ

OneCorinthians 5.13	and those without God doth judge; and put ye away the evil from among yourselves.	τοὺς δὲ ἔξω ὁ θεὸς κρίνει; ἐξάρατε τὸν πονηρὸν ἐξ ὑμῶν αὐτῶν.	ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ϥⲓ ⲙⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ.
OneCorinthians 6.1	Dare any one of you, having a matter with the other, go to be judged before the unrighteous, and not before the saints?	Τολμᾷ τις ὑμῶν πρᾶγμα ἔχων πρὸς τὸν ἕτερον κρίνεσθαι ἐπὶ τῶν ἀδίκων, καὶ οὐχὶ ἐπὶ τῶν ἁγίων;	ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲟⲩⲧⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲉⲃⲓϩⲁⲡ ϩⲓ ⲛⲓⲣⲉϥⲃⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲛ.	ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲧⲏ ⲩⲧⲛ ⲉⲟⲩⲛⲧϥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉϫⲓϩⲁⲡ ϩⲓ ⲛⲣⲉϥϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲛ.
OneCorinthians 6.2	have ye not known that the saints shall judge the world? and if by you the world is judged, are ye unworthy of the smaller judgments?	ἢ οὐκ οἴδατε ὅτι οἱ ἅγιοι τὸν κόσμον κρινοῦσιν; καὶ εἰ ἐν ὑμῖν κρίνεται ὁ κόσμος, ἀνάξιοί ἐστε κριτηρίων ἐλαχίστων;	ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁϯ ϩⲁⲡ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ.	ⲏⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉⲧⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ.
OneCorinthians 6.3	have ye not known that we shall judge messengers? why not then the things of life?	οὐκ οἴδατε ὅτι ἀγγέλους κρινοῦμεν, μήτιγε βιωτικά;	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲏⲧⲓ ⲅⲉ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲙⲡⲁⲧⲛⲡⲱϩ ⲉⲛⲁ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
OneCorinthians 6.4	of the things of life, indeed, then, if ye may have judgment, those despised in the assembly--these cause ye to sit;	βιωτικὰ μὲν οὖν κριτήρια ἐὰν ἔχητε, τοὺς ἐξουθενημένους ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, τούτους καθίζετε;	ⲉϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲁⲛⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲏϣ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲁϯϩⲉⲙⲥⲱⲟⲩ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ϭⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲛⲉⲧⲥⲟϣϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲑⲙⲥⲟⲟⲩ.
OneCorinthians 6.5	unto your shame I speak: so there is not among you one wise man, not even one, who shall be able to discern in the midst of his brethren!	πρὸς ἐντροπὴν ὑμῖν λέγω. οὕτως οὐκ ἔνι ἐν ὑμῖν οὐδεὶς σοφὸς ὃς δυνήσεται διακρῖναι ἀνὰ μέσον τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ,	ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩϫⲫⲓⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲣⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.	ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩϣⲓⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲁⲓ ⲉϥⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ.
OneCorinthians 6.6	but brother with brother doth go to be judged, and this before unbelievers!	ἀλλὰ ἀδελφὸς μετὰ ἀδελφοῦ κρίνεται, καὶ τοῦτο ἐπὶ ἀπίστων;	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϭⲓϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ϩⲓ ⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ϫⲓϩⲁⲡ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ϩⲓ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.

OneCorinthians 6.7	Already, indeed, then, there is altogether a fault among you, that ye have judgments with one another; wherefore do ye not rather suffer injustice? wherefore be ye not rather defrauded?	ἤδη μὲν οὖν ὅλως ἥττημα ὑμῖν ἐστιν ὅτι κρίματα ἔχετε μεθ᾽ ἑαυτῶν· διὰ τί οὐχὶ μᾶλλον ἀδικεῖσθε; διὰ τί οὐχὶ μᾶλλον ἀποστερεῖσθε;	ϩⲏⲁⲏ ⲙⲉⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲁⲡ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲥⲉⲃⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲭⲟⲛⲥ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲥⲉϥⲱⲭⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ.	ⲏⲁⲏ ⲙⲉⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲣⲱ ⲟⲩϣⲱⲱⲧ ⲛⲏⲧⲛ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ϩⲁⲡ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲣⲱ ⲥⲉⲛⲁⲭⲓⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲣⲱ ⲥⲉⲛⲁϥⲉϭ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ.
OneCorinthians 6.8	but ye--ye do injustice, and ye defraud, and these--brethren!	ἀλλὰ ὑμεῖς ἀδικεῖτε καὶ ἀποστερεῖτε, καὶ τοῦτο ἀδελφούς.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧϭⲓⲛⲭⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϥⲱⲭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉⲧⲭⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧϥⲱϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛⲥⲛⲏⲩ.
OneCorinthians 6.9	have ye not known that the unrighteous the reign of God shall not inherit? be not led astray; neither whoremongers, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate, nor sodomites,	Ἢ οὐκ οἴδατε ὅτι ἄδικοι θεοῦ βασιλείαν οὐ κληρονομήσουσιν; μὴ πλανᾶσθε· οὔτε πόρνοι οὔτε εἰδωλολάτραι οὔτε μοιχοὶ οὔτε μαλακοὶ οὔτε ἀρσενοκοῖται	ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲑⲓⲛⲭⲟⲛⲥ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲣⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲟⲩⲧ.	ⲏⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲣⲉϥⲭⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲣⲡⲗⲁⲛⲁ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛ ⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲉⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛ ⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛ ⲣⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲛ ϩⲟⲟⲩⲧ.
OneCorinthians 6.10	nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners, the reign of God shall inherit.	οὔτε κλέπται οὔτε πλεονέκται, οὐ μέθυσοι, οὐ λοίδοροι, οὐχ ἅρπαγες βασιλείαν θεοῦ κληρονομήσουσιν.	ⲟⲩⲁⲉ ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲣⲉϥϭⲓⲛⲭⲟⲛⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲣⲉϥϯϣⲱϣ ⲟⲩⲁⲉ ⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ.	ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛ ⲣⲉϥϩⲱϥⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛ ⲙⲁⲓⲧⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛ ⲣⲉϥϯϩⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛ ⲣⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛ ⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ ⲛⲁⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 6.11	And certain of you were these! but ye were washed, but ye were sanctified, but ye were declared righteous, in the name of the Lord Jesus, and in the Spirit of our God.	καὶ ταῦτά τινες ἦτε· ἀλλὰ ἀπελούσασθε, ἀλλὰ ἡγιάσθητε, ἀλλὰ ἐδικαιώθητε ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου Ἰησοῦ καὶ ἐν τῷ πνεύματι τοῦ θεοῦ ἡμῶν.	ⲕⲉ ⲧⲁⲩⲧⲁ ⲛⲉⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲭⲉⲕⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲉⲧⲛⲭⲉⲕⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲃⲃⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 6.12	All things are lawful to me, but all things are not profitable; all things are lawful to me, but I--I will not be under authority by any;	Πάντα μοι ἔξεστιν· ἀλλ᾽ οὐ πάντα συμφέρει. πάντα μοι ἔξεστιν· ἀλλ᾽ οὐκ ἐγὼ ἐξουσιασθήσομαι ὑπό τινος.	ⲉϫⲉⲥⲧⲓⲛ ⲛⲏⲓ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲉϫⲉⲥⲧⲓⲛ ⲛⲏⲓ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲉϣ ϩⲗⲓ ⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲉⲣϣⲓϣⲓ.	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϫⲉⲥⲧⲉⲓ ⲛⲁⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲁⲛ. ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϫⲉⲥⲧⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϯⲛⲁⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲣⲭⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲓ.

OneCorinthians 6.13	the meats [are] for the belly, and the belly for the meats. And God both this and these shall make useless; and the body [is] not for whoredom, but for the Lord, and the Lord for the body;	τὰ βρώματα τῇ κοιλίᾳ, καὶ ἡ κοιλία τοῖς βρώμασιν· ὁ δὲ θεὸς καὶ ταύτην καὶ ταῦτα καταργήσει. τὸ δὲ σῶμα οὐ τῇ πορνείᾳ ἀλλὰ τῷ κυρίῳ, καὶ ὁ κύριος τῷ σώματι·	ⲛⲓϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲁⲩϫⲏ ⲛϯⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲉϫⲓ ⲛⲛⲓϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲕⲟⲣϥⲟⲩ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲏ ⲛϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ.	ⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲟⲟⲙ ⲛⲑⲏ ⲁⲩⲱ ⲑⲏ ⲛⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲟⲟⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲧⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ϥⲛⲁⲟⲩⲟⲥϥⲟⲩ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ.
OneCorinthians 6.14	and God both the Lord did raise, and us will raise up through His power.	ὁ δὲ θεὸς καὶ τὸν κύριον ἤγειρεν καὶ ἡμᾶς ἐξεγερεῖ διὰ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲟⲙ.	ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉϥϭⲟⲙ.
OneCorinthians 6.15	Have ye not known that your bodies are members of Christ? having taken, then, the members of the Christ, shall I make [them] members of an harlot? let it be not!	οὐκ οἴδατε ὅτι τὰ σώματα ὑμῶν μέλη Χριστοῦ ἐστιν; ἄρας οὖν τὰ μέλη τοῦ Χριστοῦ ποιήσω πόρνης μέλη; μὴ γένοιτο.	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁⲱⲗⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ ⲛⲛⲉϣⲱⲡⲓ	ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ. ⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲁⲁⲁⲩ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ ⲛⲛⲉϣⲱⲡⲉ
OneCorinthians 6.16	have ye not known that he who is joined to the harlot is one body? `for they shall be--saith He--the two for one flesh.'	ἢ οὐκ οἴδατε ὅτι ὁ κολλώμενος τῇ πόρνῃ ἓν σῶμά ἐστιν; Ἔσονται γάρ, φησίν, οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν.	ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϯⲡⲟⲣⲛⲏ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲃ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ.	ⲏⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲧⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲏ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
OneCorinthians 6.17	And he who is joined to the Lord is one spirit;	ὁ δὲ κολλώμενος τῷ κυρίῳ ἓν πνεῦμά ἐστιν.	ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲧ.	ⲡⲉⲧⲧⲱⲃⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ.
OneCorinthians 6.18	flee the whoredom; every sin--whatever a man may commit--is without the body, and he who is committing whoredom, against his own body doth sin.	φεύγετε τὴν πορνείαν· πᾶν ἁμάρτημα ὃ ἐὰν ποιήσῃ ἄνθρωπος ἐκτὸς τοῦ σώματός ἐστιν, ὁ δὲ πορνεύων εἰς τὸ ἴδιον σῶμα ἁμαρτάνει.	ⲫⲱⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲁⲓϥ ⲩⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ. ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲁⲩ ⲥⲉⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ. ⲡⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
OneCorinthians 6.19	Have ye not known that your body is a sanctuary of the Holy Spirit in you, which ye have from God? and ye are not your own,	ἢ οὐκ οἴδατε ὅτι τὸ σῶμα ὑμῶν ναὸς τοῦ ἐν ὑμῖν ἁγίου πνεύματός ἐστιν, οὗ ἔχετε ἀπὸ θεοῦ; καὶ οὐκ ἐστὲ ἑαυτῶν,	ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲧⲉⲧⲉⲛ ⲁⲛ.	ⲏⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ⲡⲣⲡⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲱⲧⲛ ⲁⲛ.

OneCorinthians 6.20	for ye were bought with a price; glorify, then, God in your body and in your spirit, which are God's.	ἠγοράσθητε γὰρ τιμῆς· δοξάσατε δὴ τὸν θεὸν ἐν τῷ σώματι ὑμῶν.	ⲁⲩϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ.	ⲁⲩϣⲉⲡ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲁ ⲟⲩⲁⲥⲟⲩ. ϯⲉⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ.
OneCorinthians 7.1	And concerning the things of which ye wrote to me: good [it is] for a man not to touch a woman,	Περὶ δὲ ὧν ἐγράψατε, καλὸν ἀνθρώπῳ γυναικὸς μὴ ἅπτεσθαι·	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϣⲧⲉⲙϭⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲙⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙϫⲱϩ ⲉϩⲓⲙⲉ.
OneCorinthians 7.2	and because of the whoredom let each man have his own wife, and let each woman have her proper husband;	διὰ δὲ τὰς πορνείας ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα ἐχέτω, καὶ ἑκάστη τὸν ἴδιον ἄνδρα ἐχέτω.	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϫⲁ ⲧⲉⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ϯⲟⲩⲓ ϯⲟⲩⲓ ϫⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϫⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲧⲟⲩⲉⲓ ϫⲓ ⲛⲁⲥ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ.
OneCorinthians 7.3	to the wife let the husband the due benevolence render, and in like manner also the wife to the husband;	τῇ γυναικὶ ὁ ἀνὴρ τὴν ὀφειλὴν ἀποδιδότω, ὁμοίως δὲ καὶ ἡ γυνὴ τῷ ἀνδρί.	ⲡⲓϩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⲛϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ.	ⲡϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ. ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲇⲉ ⲧⲕⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ.
OneCorinthians 7.4	the wife over her own body hath not authority, but the husband; and, in like manner also, the husband over his own body hath not authority, but the wife.	ἡ γυνὴ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει ἀλλὰ ὁ ἀνήρ· ὁμοίως δὲ καὶ ὁ ἀνὴρ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει ἀλλὰ ἡ γυνή.	ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲥ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲧⲉ.	ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲟⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲡⲉ. ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲇⲉ ⲙⲡϩⲁⲓ ⲟⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ.
OneCorinthians 7.5	Defraud not one another, except by consent for a time, that ye may be free for fasting and prayer, and again may come together, that the Adversary may not tempt you because of your incontinence;	μὴ ἀποστερεῖτε ἀλλήλους, εἰ μήτι ἂν ἐκ συμφώνου πρὸς καιρὸν ἵνα σχολάσητε τῇ προσευχῇ καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἦτε, ἵνα μὴ πειράζῃ ὑμᾶς ὁ Σατανᾶς διὰ τὴν ἀκρασίαν ὑμῶν.	ⲙⲡⲉⲣϥⲉϫ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲁⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϯⲙⲁϯ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲣⲟϥⲧ ⲉϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲩⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁⲑⲱⲧ.	ⲙⲡⲣϥⲉϭ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱⲛⲃ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲥⲣϥⲉ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲉⲓ ⲉⲧⲟⲩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ.
OneCorinthians 7.6	and this I say by way of concurrence--not of command,	τοῦτο δὲ λέγω κατὰ συγγνώμην, οὐ κατ᾽ ἐπιταγήν.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲩⲛⲅⲛⲱⲙⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲛ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲩⲛⲅⲛⲱⲙⲏ. ⲛⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲁⲛ.

OneCorinthians 7.7	for I wish all men to be even as I myself [am]; but each his own gift hath of God, one indeed thus, and one thus.	θέλω δὲ πάντας ἀνθρώπους εἶναι ὡς καὶ ἐμαυτόν· ἀλλὰ ἕκαστος ἴδιον ἔχει χάρισμα ἐκ θεοῦ, ὁ μὲν οὕτως, ὁ δὲ οὕτως.	ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲣⲏϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟⲧⲉϥ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓⲕⲉⲣⲏϯ.	ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲁϩⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲕⲉⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
OneCorinthians 7.8	And I say to the unmarried and to the widows: it is good for them if they may remain even as I [am];	Λέγω δὲ τοῖς ἀγάμοις καὶ ταῖς χήραις, καλὸν αὐτοῖς ἐὰν μείνωσιν ὡς κἀγώ·	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲏⲣⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ϩϩⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϫⲏⲣⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ⲉϭⲱ ⲛⲧⲁϩⲉ ϩⲱ.
OneCorinthians 7.9	and if they have not continence--let them marry, for it is better to marry than to burn;	εἰ δὲ οὐκ ἐγκρατεύονται, γαμησάτωσαν, κρεῖττον γάρ ἐστιν γαμῆσαι ἢ πυροῦσθαι.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲉⲣⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲁⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉϭⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉϭⲓϫⲣⲱⲙ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲉϣⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓ. ⲛⲁⲛⲟⲩ ϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲱⲕϩ.
OneCorinthians 7.10	and to the married I announce--not I, but the Lord--let not a wife separate from a husband:	Τοῖς δὲ γεγαμηκόσιν παραγγέλλω, οὐκ ἐγὼ ἀλλὰ ὁ κύριος, γυναῖκα ἀπὸ ἀνδρὸς μὴ χωρισθῆναι—	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ϯϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲧⲉⲥϣⲧⲉⲙⲫⲱⲣϫ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ.	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓ ⲇⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲡⲱⲣϫ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ.
OneCorinthians 7.11	but and if she may separate, let her remain unmarried, or to the husband let her be reconciled, and let not a husband send away a wife.	ἐὰν δὲ καὶ χωρισθῇ, μενέτω ἄγαμος ἢ τῷ ἀνδρὶ καταλλαγήτω— καὶ ἄνδρα γυναῖκα μὴ ἀφιέναι.	ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛⲫⲱⲣϫ ⲙⲁⲣⲉⲥⲟϩⲓ ⲛⲟⲩⲉϣⲉⲛ ϭⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲱⲧⲡ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲁⲓ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϫⲁ ϯⲥϩⲓⲙⲓ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲥϣⲁⲛⲡⲱⲣϫ ⲙⲁⲣⲉⲥϭⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲏⲛⲥϩⲱⲧⲡ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲕⲱ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ.
OneCorinthians 7.12	And to the rest I speak--not the Lord--if any brother hath a wife unbelieving, and she is pleased to dwell with him, let him not send her away;	Τοῖς δὲ λοιποῖς λέγω ἐγώ, οὐχ ὁ κύριος· εἴ τις ἀδελφὸς γυναῖκα ἔχει ἄπιστον, καὶ αὕτη συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ᾽ αὐτοῦ, μὴ ἀφιέτω αὐτήν·	ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩϩⲓⲙⲓ ⲛⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲉⲥϯⲙⲁϯ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥϫⲁⲥ ⲛⲥⲱϥ.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲟⲩⲱϣ ⲉϭⲱ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲗⲟ ϩⲁⲣⲟⲥ.
OneCorinthians 7.13	and a woman who hath a husband unbelieving, and he is pleased to dwell with her, let her not send him away;	καὶ γυνὴ εἴ τις ἔχει ἄνδρα ἄπιστον, καὶ οὗτος συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ᾽ αὐτῆς, μὴ ἀφιέτω τὸν ἄνδρα.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲓⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲛⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉϥϯⲙⲁϯ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲥϫⲁ ⲡⲓϩⲁⲓ ⲛⲥⲱⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩϩⲓⲙⲉ ⲉⲩⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϭⲱ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲥⲗⲟ ϩⲁ ⲡϩⲁⲓ.

OneCorinthians 7.14	for the unbelieving husband hath been sanctified in the wife, and the unbelieving wife hath been sanctified in the husband; otherwise your children are unclean, but now they are holy.	ἡγίασται γὰρ ὁ ἀνὴρ ὁ ἄπιστος ἐν τῇ γυναικί, καὶ ἡγίασται ἡ γυνὴ ἡ ἄπιστος ἐν τῷ ἀδελφῷ· ἐπεὶ ἄρα τὰ τέκνα ὑμῶν ἀκάθαρτά ἐστιν, νῦν δὲ ἅγιά ἐστιν.	ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲁⲓ ⲛⲁⲑⲛⲁϩⲧ ϧⲉⲛⲧϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛϫⲉⲧϩⲓⲙⲓ ⲛⲁⲑⲛⲁϩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲥⲉϭⲁϧⲉⲙ ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ.	ⲁϥⲧⲃⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡϩⲁⲓ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲧⲃⲃⲟ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲛ ⲉϣϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲉⲓⲉ ⲛⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ ϩⲉⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲁⲃ.
OneCorinthians 7.15	And, if the unbelieving doth separate himself--let him separate himself: the brother or the sister is not under servitude in such [cases], and in peace hath God called us;	εἰ δὲ ὁ ἄπιστος χωρίζεται, χωριζέσθω· οὐ δεδούλωται ὁ ἀδελφὸς ἢ ἡ ἀδελφὴ ἐν τοῖς τοιούτοις, ἐν δὲ εἰρήνῃ κέκληκεν ἡμᾶς ὁ θεός.	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲁⲑⲛⲁϩⲧ ⲛⲁⲫⲱⲣϫ ⲙⲁⲣⲉϥⲫⲱⲣϫ ⲛϥⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲓⲉ ⲧⲥⲱⲛⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲱⲣϫ ⲙⲁⲣⲉϥⲡⲱⲣϫ ⲉⲛϥⲟ ⲁⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲏⲧⲥⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲁϩⲙⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.
OneCorinthians 7.16	for what, hast thou known, O wife, whether the husband thou shalt save? or what, hast thou known, O husband, whether the wife thou shalt save?	τί γὰρ οἶδας, γύναι, εἰ τὸν ἄνδρα σώσεις; ἢ τί οἶδας, ἄνερ, εἰ τὴν γυναῖκα σώσεις;	ⲁⲣⲉⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲑⲱⲛ ⲧϩⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲧⲉⲣⲁϣⲛⲟϩⲉⲙ ⲙⲡⲉϩⲁⲓ ⲓⲉ ⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲑⲱⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ϫⲛⲁϣⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ. ⲙⲏ ⲧⲉⲛⲁϣⲧⲟⲩϫⲉ ⲡⲟⲩϩⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲡϩⲁⲓ ⲙⲏ ⲕⲛⲁϣⲧⲟⲩϫⲉ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲉ.
OneCorinthians 7.17	if not, as God did distribute to each, as the Lord hath called each--so let him walk; and thus in all the assemblies do I direct:	Εἰ μὴ ἑκάστῳ ὡς ἐμέρισεν ὁ κύριος, ἕκαστον ὡς κέκληκεν ὁ θεός, οὕτως περιπατείτω· καὶ οὕτως ἐν ταῖς ἐκκλησίαις πάσαις διατάσσομαι.	ⲓⲙⲏⲧ ⲉⲡⲓⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲑⲁϣϥ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲉⲓⲙⲏ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲉϣ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲥ. ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϯⲧⲱϣ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ.
OneCorinthians 7.18	being circumcised--was any one called? let him not become uncircumcised; in uncircumcision was any one called? let him not be circumcised;	περιτετμημένος τις ἐκλήθη; μὴ ἐπισπάσθω· ἐν ἀκροβυστίᾳ κέκληταί τις; μὴ περιτεμνέσθω.	ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲥⲟⲩⲃⲏⲧ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲥⲉⲕ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲥⲟⲩⲃⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲧⲉϩⲙ ⲟⲩⲁ ⲉϥⲥⲃⲃⲏⲩ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥϩⲟⲃⲥϥ. ⲁⲩⲧⲉϩⲙ ⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲥⲃⲃⲏⲧϥ.
OneCorinthians 7.19	the circumcision is nothing, and the uncircumcision is nothing--but a keeping of the commands of God.	ἡ περιτομὴ οὐδέν ἐστιν, καὶ ἡ ἀκροβυστία οὐδέν ἐστιν, ἀλλὰ τήρησις ἐντολῶν θεοῦ.	ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ϩⲁⲓ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲟⲩⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲟⲩⲁⲁⲩ ⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.

OneCorinthians 7.20	Each in the calling in which he was called--in this let him remain;	ἕκαστος ἐν τῇ κλήσει ᾗ ἐκλήθη ἐν ταύτῃ μενέτω.	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲛϧⲏⲧϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲧⲱϩⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲱ ⲛϩⲏⲧϥ.
OneCorinthians 7.21	a servant--wast thou called? be not anxious; but if also thou art able to become free--use [it] rather;	Δοῦλος ἐκλήθης; μή σοι μελέτω· ἀλλ’ εἰ καὶ δύνασαι ἐλεύθερος γενέσθαι, μᾶλλον χρῆσαι.	ⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲕⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓ ⲛⲁⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ.	ⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲕⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲣⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲁⲕ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲣⲣⲙϩⲉ ϫⲣⲱ ⲛϩⲟⲩⲟ.
OneCorinthians 7.22	for he who [is] in the Lord--having been called a servant--is the Lord's freedman: in like manner also he the freeman, having been called, is servant of Christ:	ὁ γὰρ ἐν κυρίῳ κληθεὶς δοῦλος ἀπελεύθερος κυρίου ἐστίν· ὁμοίως ὁ ἐλεύθερος κληθεὶς δοῦλός ἐστιν Χριστοῦ.	ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁⲡⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲣⲉⲙϩⲉ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉϥ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁ ⲡⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ. ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲡⲣⲙϩⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ.
OneCorinthians 7.23	with a price ye were bought, become not servants of men;	τιμῆς ἠγοράσθητε· μὴ γίνεσθε δοῦλοι ἀνθρώπων.	ⲁⲩϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲁⲩϣⲉⲡ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲁ ⲟⲩⲁⲥⲟⲩ ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲣⲱⲙⲉ.
OneCorinthians 7.24	each, in that in which he was called, brethren, in this let him remain with God.	ἕκαστος ἐν ᾧ ἐκλήθη, ἀδελφοί, ἐν τούτῳ μενέτω παρὰ θεῷ.	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲱ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 7.25	And concerning the virgins, a command of the Lord I have not; and I give judgment as having obtained kindness from the Lord to be faithful:	Περὶ δὲ τῶν παρθένων ἐπιταγὴν κυρίου οὐκ ἔχω, γνώμην δὲ δίδωμι ὡς ἠλεημένος ὑπὸ κυρίου πιστὸς εἶναι.	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛϯ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ⲇⲉ ⲡⲉϯϯ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛⲧⲁⲓ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ϯϯ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲩⲛⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 7.26	I suppose, therefore, this to be good because of the present necessity, that [it is] good for a man that the matter be thus: -.	νομίζω οὖν τοῦτο καλὸν ὑπάρχειν διὰ τὴν ἐνεστῶσαν ἀνάγκην, ὅτι καλὸν ἀνθρώπῳ τὸ οὕτως εἶναι.	ϯⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ϭⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ. ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϭⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
OneCorinthians 7.27	Hast thou been bound to a wife? seek not to be loosed; hast thou been loosed from a wife? seek not a wife.	δέδεσαι γυναικί; μὴ ζήτει λύσιν· λέλυσαι ἀπὸ γυναικός; μὴ ζήτει γυναῖκα·	ⲕⲥⲟⲛϩ ⲉⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉⲣⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗⲕ ⲕⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉⲣⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲥϩⲓⲙⲓ.	ⲕⲙⲏⲣ ⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲡⲣϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲃⲱⲗ ⲕⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲡⲣϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲥϩⲓⲙⲉ.

OneCorinthians 7.28	But and if thou mayest marry, thou didst not sin; and if the virgin may marry, she did not sin; and such shall have tribulation in the flesh: and I spare you.	ἐὰν δὲ καὶ γαμήσῃς, οὐχ ἥμαρτες. καὶ ἐὰν γήμῃ ἡ παρθένος, οὐχ ἥμαρτεν. θλῖψιν δὲ τῇ σαρκὶ ἕξουσιν οἱ τοιοῦτοι, ἐγὼ δὲ ὑμῶν φείδομαι.	ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛϭⲓ ⲙⲡⲉⲕⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛϭⲓ ⲛϫⲉϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲡⲁⲥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲉϭⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛϫⲉⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϯⲁⲥⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲙⲡⲕⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲁⲛϫⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲡⲥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲡⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϯⲥⲟ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
OneCorinthians 7.29	And this I say, brethren, the time henceforth is having been shortened--that both those having wives may be as not having;	τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί, ὁ καιρὸς συνεσταλμένος ἐστίν· τὸ λοιπὸν ἵνα καὶ οἱ ἔχοντες γυναῖκας ὡς μὴ ἔχοντες ὦσιν,	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲙⲡⲱⲣϥ ⲡⲉ ⲧⲟⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲉⲉⲣ ⲙϕⲣⲏϯ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲱⲟⲩ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲟⲗⲕ ⲡⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϭⲉ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲟⲩ ϩⲓⲙⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲉⲣⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁⲩ.
OneCorinthians 7.30	and those weeping, as not weeping; and those rejoicing, as not rejoicing; and those buying, as not possessing;	καὶ οἱ κλαίοντες ὡς μὴ κλαίοντες, καὶ οἱ χαίροντες ὡς μὴ χαίροντες, καὶ οἱ ἀγοράζοντες ὡς μὴ κατέχοντες,	ⲛⲏ ⲉⲧⲣⲓⲙⲓ ϩⲱⲥ ⲛⲥⲉⲣⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲣⲁϣⲓ ϩⲱⲥ ⲛⲥⲉⲣⲁϣⲓ ⲁⲛ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲡ ϩⲱⲥ ⲛⲥⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲣⲓⲙⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲥⲉⲣⲓⲙⲉ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲣⲁϣⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲥⲉⲣⲁϣⲉ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϣⲱⲡ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲥⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲁⲛ.
OneCorinthians 7.31	and those using this world, as not using [it] up; for passing away is the fashion of this world.	καὶ οἱ χρώμενοι τὸν κόσμον ὡς μὴ καταχρώμενοι· παράγει γὰρ τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου.	ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲛⲥⲉⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲁⲛ ϥⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲭⲣⲱ ⲙⲡⲉⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲥⲉⲭⲣⲱ ⲁⲛ. ϥⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲭⲏⲙⲁ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
OneCorinthians 7.32	And I wish you to be without anxiety; the unmarried is anxious for the things of the Lord, how he shall please the Lord;	Θέλω δὲ ὑμᾶς ἀμερίμνους εἶναι. ὁ ἄγαμος μεριμνᾷ τὰ τοῦ κυρίου, πῶς ἀρέσῃ τῷ κυρίῳ·	ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲣⲱⲟⲩϣ ϕⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥϭⲓ ⲁϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ϯⲟⲩⲉϣ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ. ⲡⲉⲧⲉⲙⲛⲧϥ ϭⲓⲙⲉ ϥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲛⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ.
OneCorinthians 7.33	and the married is anxious for the things of the world, how he shall please the wife.	ὁ δὲ γαμήσας μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέσῃ τῇ γυναικί,	ϕⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲁϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁⲣⲁⲛⲁⲥ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲇⲉ ϥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲛⲁ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ.

OneCorinthians 7.34	The wife and the virgin have been distinguished: the unmarried is anxious for the things of the Lord, that she may be holy both in body and in spirit, and the married is anxious for the things of the world, how she shall please the husband.	καὶ μεμέρισται. καὶ ἡ γυνὴ ἡ ἄγαμος καὶ ἡ παρθένος μεριμνᾷ τὰ τοῦ κυρίου, ἵνα ᾖ ἁγία καὶ τῷ σώματι καὶ τῷ πνεύματι· ἡ δὲ γαμήσασα μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέσῃ τῷ ἀνδρί.	ⲟⲩⲟϩ ϥϕⲏϣ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲥϭⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥϭⲓ ⲁⲥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥϭⲓ ⲁⲥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲛⲁⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ϥⲡⲏϣ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲥ ϩⲁⲓ ⲙⲛ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲛⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥϫⲓϩⲁⲓ ⲇⲉ ϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲛⲁ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲉⲥⲛⲁⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ.
OneCorinthians 7.35	And this for your own profit I say: not that I may cast a noose upon you, but for the seemliness and devotedness to the Lord, undistractedly,	τοῦτο δὲ πρὸς τὸ ὑμῶν αὐτῶν σύμφορον λέγω, οὐχ ἵνα βρόχον ὑμῖν ἐπιβάλω, ἀλλὰ πρὸς τὸ εὔσχημον καὶ εὐπάρεδρον τῷ κυρίῳ ἀπερισπάστως.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩϩⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲥϫⲏⲙⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲟⲩⲃⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲩⲛ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϭⲓϩⲣⲁϥ	ⲉⲓϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲟϥⲣⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲁⲛ ⲉⲓⲉϯ ⲛⲟⲩⲉⲗⲱ ⲉϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲧⲥⲁⲛⲟ ⲙⲛⲧϭⲓⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϫⲛⲣⲟⲟⲩϣ
OneCorinthians 7.36	and if any one doth think [it] to be unseemly to his virgin, if she may be beyond the bloom of age, and it ought so to be, what he willeth let him do; he doth not sin--let him marry.	Εἰ δέ τις ἀσχημονεῖν ἐπὶ τὴν παρθένον αὐτοῦ νομίζει ἐὰν ᾖ ὑπέρακμος, καὶ οὕτως ὀφείλει γίνεσθαι, ὃ θέλει ποιείτω· οὐχ ἁμαρτάνει· γαμείτωσαν.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣⲁⲕⲙⲏ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ϕⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲓϥ ⲛϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϭ ⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥϣⲓⲡⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲥⲣⲛⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧϣϣⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲡⲉⲧϥⲟⲩⲁϣϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲁϥ ⲛϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓ.
OneCorinthians 7.37	And he who hath stood stedfast in the heart--not having necessity--and hath authority over his own will, and this he hath determined in his heart--to keep his own virgin--doth well;	ὃς δὲ ἕστηκεν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ ἑδραῖος μὴ ἔχων ἀνάγκην, ἐξουσίαν δὲ ἔχει περὶ τοῦ ἰδίου θελήματος, καὶ τοῦτο κέκρικεν ἐν τῇ ἰδίᾳ καρδίᾳ, τηρεῖν τὴν ἑαυτοῦ παρθένον, καλῶς ποιήσει·	ϕⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϕⲁⲓ ϥϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲛⲁⲁⲓⲥ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉⲙⲛϩⲧⲟⲣ ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲛⲧϥ ⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲛⲁⲁⲁⲥ.
OneCorinthians 7.38	so that both he who is giving in marriage doth well, and he who is not giving in marriage doth better.	ὥστε καὶ ὁ γαμίζων τὴν παρθένον ἑαυτοῦ καλῶς ποιεῖ, καὶ ὁ μὴ γαμίζων κρεῖσσον ποιήσει.	ϩⲱⲥⲧⲉ ϕⲏ ⲉⲧϯ ⲛⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩⲅⲁⲙⲟⲥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲣⲁ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϕⲏ ⲉⲧⲉⲛϥϯ ⲛⲑⲱϥ ⲁⲛ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲓϥ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϯ ⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲛϩⲁⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲛⲁⲁⲁⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲧⲁⲁⲥ ⲁⲛ ⲉϥⲛⲁⲣⲟⲩϩⲟⲩⲟ.

OneCorinthians 7.39	A wife hath been bound by law as long time as her husband may live, and if her husband may sleep, she is free to be married to whom she will--only in the Lord;	Γυνὴ δέδεται ἐφ᾽ ὅσον χρόνον ζῇ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς· ἐὰν δὲ κοιμηθῇ ὁ ἀνήρ, ἐλευθέρα ἐστὶν ᾧ θέλει γαμηθῆναι, μόνον ἐν κυρίῳ·	ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲥⲟⲛϩ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲭⲣⲟⲛⲟⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛϫⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲏ ⲧⲉ ⲉϭⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲥ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲏⲣ ⲉⲡϩⲟⲥⲟⲛ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲛϩ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲣⲙϩⲏ ⲧⲉ ⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲥ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
OneCorinthians 7.40	and she is happier if she may so remain--according to my judgment; and I think I also have the Spirit of God.	μακαριωτέρα δέ ἐστιν ἐὰν οὕτως μείνῃ, κατὰ τὴν ἐμὴν γνώμην, δοκῶ δὲ κἀγὼ πνεῦμα θεοῦ ἔχειν.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲥ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲥϣⲁⲛⲟϩⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲅⲛⲱⲙⲏ ϯⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ϩⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲥ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲥϣⲁⲛϭⲱ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲅⲛⲱⲙⲏ. ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 8.1	And concerning the things sacrificed to idols, we have known that we all have knowledge: knowledge puffeth up, but love buildeth up;	Περὶ δὲ τῶν εἰδωλοθύτων, οἴδαμεν ὅτι πάντες γνῶσιν ἔχομεν. ἡ γνῶσις φυσιοῖ, ἡ δὲ ἀγάπη οἰκοδομεῖ.	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϣⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲙⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉⲙⲓ ϣⲁϥϭⲓⲥⲓ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ϣⲁⲥⲕⲱⲧ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲛϣⲱⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ. ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ϣⲁϥϫⲓⲥⲉ. ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ϣⲁⲥⲕⲱⲧ.
OneCorinthians 8.2	and if any one doth think to know anything, he hath not yet known anything according as it behoveth [him] to know;	εἴ τις δοκεῖ ἐγνωκέναι τι, οὔπω ἔγνω καθὼς δεῖ γνῶναι·	ⲫⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲉϩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲧϥⲉⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲉⲙⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲟⲩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲁⲧϥⲥⲟⲩⲛ ⲑⲉ ⲉⲧϣϣⲉ ⲉⲥⲟⲟⲩⲛ.
OneCorinthians 8.3	and if any one doth love God, this one hath been known by Him.	εἰ δέ τις ἀγαπᾷ τὸν θεόν, οὗτος ἔγνωσται ὑπ᾽ αὐτοῦ.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.
OneCorinthians 8.4	Concerning the eating then of the things sacrificed to idols, we have known that an idol [is] nothing in the world, and that there is no other God except one;	Περὶ τῆς βρώσεως οὖν τῶν εἰδωλοθύτων οἴδαμεν ὅτι οὐδὲν εἴδωλον ἐν κόσμῳ, καὶ ὅτι οὐδεὶς θεὸς εἰ μὴ εἷς.	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓϣⲱⲧ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ϩⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩⲁⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩⲱⲙ ϭⲉ ⲛⲛϣⲱⲱⲧ ⲛⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲁ.
OneCorinthians 8.5	for even if there are those called gods, whether in heaven, whether upon earth-.as there are gods many and lords many-.	καὶ γὰρ εἴπερ εἰσὶν λεγόμενοι θεοὶ εἴτε ἐν οὐρανῷ εἴτε ἐπὶ γῆς, ὥσπερ εἰσὶν θεοὶ πολλοὶ καὶ κύριοι πολλοί,	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲓⲧⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲓⲧⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϭⲟⲓⲥ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ϩⲁϩ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ.

OneCorinthians 8.6	yet to us [is] one God, the Father, of whom [are] the all things, and we to Him; and one Lord, Jesus Christ, through whom [are] the all things, and we through Him;	ἀλλ᾽ ἡμῖν εἷς θεὸς ὁ πατήρ, ἐξ οὗ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς εἰς αὐτόν, καὶ εἷς κύριος Ἰησοῦς Χριστός, δι᾽ οὗ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς δι᾽ αὐτοῦ.	ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲟⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.
OneCorinthians 8.7	but not in all men [is] the knowledge, and certain with conscience of the idol, till now, as a thing sacrificed to an idol do eat [it], and their conscience, being weak, is defiled.	Ἀλλ᾽ οὐκ ἐν πᾶσιν ἡ γνῶσις· τινὲς δὲ τῇ συνηθείᾳ ἕως ἄρτι τοῦ εἰδώλου ὡς εἰδωλόθυτον ἐσθίουσιν, καὶ ἡ συνείδησις αὐτῶν ἀσθενὴς οὖσα μολύνεται.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲕⲁϩⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϣⲱⲧ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥϣⲱⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϣⲁⲥϭⲱϧⲉⲙ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲛ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲧⲱⲡ ⲙⲡⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϣⲁ ϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲱⲥ ϣⲱⲱⲧ ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥϭⲟⲟⲃ ⲥⲧⲱⲗⲙ.
OneCorinthians 8.8	But victuals do not commend us to God, for neither if we may eat are we in advance; nor if we may not eat, are we behind;	βρῶμα δὲ ἡμᾶς οὐ παραστήσει τῷ θεῷ· οὔτε γὰρ ἐὰν φάγωμεν, περισσεύομεν, οὔτε ἐὰν μὴ φάγωμεν, ὑστερούμεθα.	ⲟⲩϧⲣⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲧⲉⲛⲛⲁϭⲣⲟϩ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛϣⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲁⲛ.	ⲙⲛ ϩⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲧⲙⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲛⲛⲁϣⲱⲱⲧ ⲁⲛ. ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲛⲛⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲁⲛ.
OneCorinthians 8.9	but see, lest this privilege of yours may become a stumbling-block to the infirm,	βλέπετε δὲ μή πως ἡ ἐξουσία ὑμῶν αὕτη πρόσκομμα γένηται τοῖς ἀσθενέσιν.	ⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ϧⲁⲓ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛϭⲣⲟⲡ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ.	ϭⲱϣⲧ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ ⲛⲛⲉⲧϭⲟⲟⲃ.
OneCorinthians 8.10	for if any one may see thee that hast knowledge in an idol's temple reclining at meat--shall not his conscience--he being infirm--be emboldened to eat the things sacrificed to idols,	ἐὰν γάρ τις ἴδῃ σὲ τὸν ἔχοντα γνῶσιν ἐν εἰδωλείῳ κατακείμενον, οὐχὶ ἡ συνείδησις αὐτοῦ ἀσθενοῦς ὄντος οἰκοδομηθήσεται εἰς τὸ τὰ εἰδωλόθυτα ἐσθίειν;	ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ϧⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲙⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲕⲣⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲭⲓ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲥⲛⲁⲕⲱⲧ ⲉⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲟⲩⲉⲙ ϣⲱⲧ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ.	ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲕⲛⲏϫ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲩϭⲱⲃ ⲡⲉ. ⲙⲏ ⲛⲧⲉϥⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲁⲕⲱⲧ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛϣⲱⲱⲧ ⲛⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ.
OneCorinthians 8.11	and the brother who is infirm shall perish by thy knowledge, because of whom Christ died?	ἀπόλλυται γὰρ ὁ ἀσθενῶν ἐν τῇ σῇ γνώσει, ὁ ἀδελφὸς δι᾽ ὃν Χριστὸς ἀπέθανεν.	ϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲉⲙⲓ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ϥⲛⲁϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϭⲟⲟⲃ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ. ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ.

OneCorinthians 8.12	and thus sinning in regard to the brethren, and smiting their weak conscience-.in regard to Christ ye sin;	οὕτως δὲ ἁμαρτάνοντες εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τύπτοντες αὐτῶν τὴν συνείδησιν ἀσθενοῦσαν εἰς Χριστὸν ἁμαρτάνετε.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲓϣⲓ ⲉⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲣⲱϩⲧ ⲛⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲃⲟⲟⲃ ⲧⲉⲧⲛⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 8.13	wherefore, if victuals cause my brother to stumble, I may eat no flesh--to the age--that my brother I may not cause to stumble.	διόπερ εἰ βρῶμα σκανδαλίζει τὸν ἀδελφόν μου, οὐ μὴ φάγω κρέα εἰς τὸν αἰῶνα, ἵνα μὴ τὸν ἀδελφόν μου σκανδαλίσω.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩϧⲣⲉ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲛⲁⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϣⲭⲉ ⲟⲩϩⲣⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲛⲁⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲭⲉ ⲛⲛⲉⲉⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ.
OneCorinthians 9.1	Am not I an apostle? am not I free? Jesus Christ our Lord have I not seen? my work are not ye in the Lord?	Οὐκ εἰμὶ ἐλεύθερος; οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος; οὐχὶ Ἰησοῦν τὸν κύριον ἡμῶν ἑόρακα; οὐ τὸ ἔργον μου ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ;	ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ ⲁⲛ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲏ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲙⲏ ⲁⲛϩ ⲟⲩⲣⲙϩⲉ ⲁⲛ ⲙⲏ ⲁⲛϩ ⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲏ ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ ⲙⲏ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲱⲃ ϩⲙ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ.
OneCorinthians 9.2	if to others I am not an apostle--yet doubtless to you I am; for the seal of my apostleship are ye in the Lord.	εἰ ἄλλοις οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος, ἀλλά γε ὑμῖν εἰμι, ἡ γὰρ σφραγίς μου τῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ.	ⲓⲥⲭⲉ ϯⲟⲓ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϯⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲉϣⲭⲉ ⲁⲛϩ ⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛϩ ⲟⲩⲁ ⲛⲏⲧⲛ. ⲧⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲙⲛⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ.
OneCorinthians 9.3	My defence to those who examine me in this;	Ἡ ἐμὴ ἀπολογία τοῖς ἐμὲ ἀνακρίνουσίν ἐστιν αὕτη.	ⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲙⲙⲟⲓ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲛⲉⲧⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ.
OneCorinthians 9.4	have we not authority to eat and to drink?	μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν φαγεῖν καὶ πεῖν;	ⲙⲏ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲱ.	ⲙⲏ ⲙⲛⲧⲁⲛ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲙ ϩⲓ ⲥⲱ.
OneCorinthians 9.5	have we not authority a sister--a wife--to lead about, as also the other apostles, and the brethren of the Lord, and Cephas?	μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν ἀδελφὴν γυναῖκα περιάγειν, ὡς καὶ οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ κυρίου καὶ Κηφᾶς;	ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲏⲫⲁ.	ⲙⲏ ⲙⲛⲧⲁⲛ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲛⲉ ⲛⲥϩⲓ ⲙⲉ ⲟⲩⲁϩⲥ ⲛⲥⲱⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲕⲉⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲕⲏⲫⲁⲥ.
OneCorinthians 9.6	or only I and Barnabas, have we not authority--not to work?	ἢ μόνος ἐγὼ καὶ Βαρναβᾶς οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν μὴ ἐργάζεσθαι;	ϣⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲱⲃ.	ϫⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲙⲛ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲙⲛⲧⲁⲛ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲙⲣϩⲱⲃ.

OneCorinthians 9.7	who doth serve as a soldier at his own charges at any time? who doth plant a vineyard, and of its fruit doth not eat? or who doth feed a flock, and of the milk of the flock doth not eat?	τίς στρατεύεται ἰδίοις ὀψωνίοις ποτέ; τίς φυτεύει ἀμπελῶνα καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ οὐκ ἐσθίει; τίς ποιμαίνει ποίμνην καὶ ἐκ τοῦ γάλακτος τῆς ποίμνης οὐκ ἐσθίει;	ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁϥⲉⲣⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲟⲩⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁϥⲃⲟ ⲛⲟⲩⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁϥⲙⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲟϩⲓ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲣⲱϯ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟϩⲓ.	ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉϣⲁϥⲣⲙⲁⲧⲟⲓ ϩⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲛⲓⲟⲛ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲉϩ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉϣⲁϥⲧⲱⲃⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛϥⲧⲙⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉϣⲁϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲟⲩⲟϩⲉ ⲛϥⲧⲙⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲱⲧⲉ.
OneCorinthians 9.8	According to man do I speak these things? or doth not also the law say these things?	Μὴ κατὰ ἄνθρωπον ταῦτα λαλῶ ἢ καὶ ὁ νόμος ταῦτα οὐ λέγει;	ⲙⲏ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲛ ⲡⲓⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲑⲟϥ ϥϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲛ.	ⲙⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ. ⲏⲙⲉⲣⲉ ⲡⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ.
OneCorinthians 9.9	for in the law of Moses it hath been written, `thou shalt not muzzle an ox treading out corn;' for the oxen doth God care?	ἐν γὰρ τῷ Μωϋσέως νόμῳ γέγραπται· Οὐ κημώσεις βοῦν ἀλοῶντα. μὴ τῶν βοῶν μέλει τῷ θεῷ,	ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϯ ⲥⲁϫⲟⲗ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲉϩⲉ ⲉϥϩⲓ ⲙⲏ ⲁⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲁ ⲛⲓⲉϩⲱⲟⲩ	ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϣⲃⲧ ⲟⲩⲙⲁⲥⲉ ⲉϥϩⲓ. ⲙⲏ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ
OneCorinthians 9.10	or because of us by all means doth He say [it]? yes, because of us it was written, because in hope ought the plower to plow, and he who is treading [ought] of his hope to partake in hope.	ἢ δι᾽ ἡμᾶς πάντως λέγει; δι᾽ ἡμᾶς γὰρ ἐγράφη, ὅτι ὀφείλει ἐπ᾽ ἐλπίδι ὁ ἀροτριῶν ἀροτριᾶν, καὶ ὁ ἀλοῶν ἐπ᾽ ἐλπίδι τοῦ μετέχειν.	ϣⲁⲛ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏ ⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲥϫⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲥϫⲁⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲓ ⲛⲧⲉϥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϭⲓ.	ϫⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲛ. ⲛⲧⲁⲩⲥⲁϩϥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲛ ϫⲉ ϣϣⲉ ⲉⲡⲉⲧⲥⲕⲁⲓ ⲉⲥⲕⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲉⲧⲉϫⲉ.
OneCorinthians 9.11	If we to you the spiritual things did sow--great [is it] if we your fleshly things do reap?	εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν;	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲓϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲱⲥϧ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛϫⲟ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ. ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲱϩⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ.
OneCorinthians 9.12	if others do partake of the authority over you--not we more? but we did not use this authority, but all things we bear, that we may give no hindrance to the good news of the Christ.	εἰ ἄλλοι τῆς ὑμῶν ἐξουσίας μετέχουσιν, οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; Ἀλλ᾽ οὐκ ἐχρησάμεθα τῇ ἐξουσίᾳ ταύτῃ, ἀλλὰ πάντα στέγομεν ἵνα μή τινα ἐγκοπὴν δῶμεν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ.	ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉⲛϫⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϯ ϩⲁⲓ ⲛϭⲣⲟⲡ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲙⲉⲧⲉϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ ϭⲉ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲛϫⲣⲱ ⲛⲧⲉⲉⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϥⲓ ϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲛϯ ⲛⲟⲩϫⲣⲟⲡ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

OneCorinthians 9.13	Have ye not known that those working about the things of the temple--of the temple do eat, and those waiting at the altar--with the altar are partakers?	οὐκ οἴδατε ὅτι οἱ τὰ ἱερὰ ἐργαζόμενοι τὰ ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐσθίουσιν, οἱ τῷ θυσιαστηρίῳ παρεδρεύοντες τῷ θυσιαστηρίῳ συμμερίζονται;	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ϣⲁⲩⲫⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲉⲣⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁ ⲡⲣⲡⲉ. ⲛⲉⲧⲥⲣⲟϥⲧ ⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϣⲁⲩⲡⲱϣ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.
OneCorinthians 9.14	so also did the Lord direct to those proclaiming the good news: of the good news to live.	οὕτως καὶ ὁ κύριος διέταξεν τοῖς τὸ εὐαγγέλιον καταγγέλλουσιν ἐκ τοῦ εὐαγγελίου ζῆν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁϥⲑⲱϣ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲟϣⲥ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
OneCorinthians 9.15	And I have used none of these things; neither did I write these things that it may be so done in my case, for [it is] good for me rather to die, than that any one may make my glorying void;	Ἐγὼ δὲ οὐ κέχρημαι οὐδενὶ τούτων. οὐκ ἔγραψα δὲ ταῦτα ἵνα οὕτως γένηται ἐν ἐμοί, καλὸν γάρ μοι μᾶλλον ἀποθανεῖν ἤ—τὸ καύχημά μου οὐδεὶς κενώσει.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲉⲣϫⲣⲁⲥⲑⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲁⲓⲥϧⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲙⲟⲩ ⲓⲉ ⲡⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ ϣⲟⲩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲓϫⲣⲱ ⲛⲁⲁⲩ ⲛⲛⲁⲓ. ⲛⲧⲁⲓ ⲥⲉϩⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲛϩⲏⲧ. ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ.
OneCorinthians 9.16	for if I may proclaim good news, it is no glorying for me, for necessity is laid upon me, and woe is to me if I may not proclaim good news;	ἐὰν γὰρ εὐαγγελίζωμαι, οὐκ ἔστιν μοι καύχημα, ἀνάγκη γάρ μοι ἐπίκειται· οὐαὶ γάρ μοί ἐστιν ἐὰν μὴ εὐαγγελίσωμαι.	ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲛϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϫⲏ ϩⲓϫⲱⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲧⲉⲙϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ.	ⲉⲓϣⲁⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲟⲩϩⲧⲟⲣ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲙⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ.
OneCorinthians 9.17	for if willing I do this, I have a reward; and if unwillingly--with a stewardship I have been entrusted!	εἰ γὰρ ἑκὼν τοῦτο πράσσω, μισθὸν ἔχω· εἰ δὲ ἄκων, οἰκονομίαν πεπίστευμαι.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲓⲣⲓ ⲙϥⲁⲓ ⲉϩⲛⲏⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛϯ ⲃⲉϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲉϩⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲡⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲥ.	ⲉϣϫⲉ ⲉϩⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲃⲉⲕⲉ. ⲉϣϫⲉ ⲛϩⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲓⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ.
OneCorinthians 9.18	What, then, is my reward? --that proclaiming good news, without charge I shall make the good news of the Christ, not to abuse my authority in the good news;	τίς οὖν μού ἐστιν ὁ μισθός; ἵνα εὐαγγελιζόμενος ἀδάπανον θήσω τὸ εὐαγγέλιον, εἰς τὸ μὴ καταχρήσασθαι τῇ ἐξουσίᾳ μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ.	ⲁϣ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲉϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲧⲁϫⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁϭⲛⲉ ⲧⲁⲡⲁⲛⲏ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϫⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ⲁϣ ϭⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲉⲕⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲡⲉ ⲉⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲧⲁⲕⲁ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϣ ⲛϫⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲙⲧⲣⲁⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁϩⲧⲟⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
OneCorinthians 9.19	for being free from all men, to all men I made myself servant, that the more I might gain;	Ἐλεύθερος γὰρ ὢν ἐκ πάντων πᾶσιν ἐμαυτὸν ἐδούλωσα, ἵνα τοὺς πλείονας κερδήσω·	ⲉⲓⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲉⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲓⲁⲓⲧ ⲙⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲓϩⲟⲩⲟ.	ⲉⲓⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲙϩⲉ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲓⲁⲁⲧ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲉⲓⲉϯϩⲏⲩ ⲙⲡⲉϩⲟⲩⲟ.

OneCorinthians 9.20	and I became to the Jews as a Jew, that Jews I might gain; to those under law as under law, that those under law I might gain;	καὶ ἐγενόμην τοῖς Ἰουδαίοις ὡς Ἰουδαῖος, ἵνα Ἰουδαίους κερδήσω· τοῖς ὑπὸ νόμον ὡς ὑπὸ νόμον, μὴ ὢν αὐτὸς ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον κερδήσω·	ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϫⲏ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲉⲓϫⲏ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛϯϫⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϫⲏ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲱⲥ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲓⲉϯϩⲏⲩ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧϩⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲓϩⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲛϯϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲉϯϩⲏⲩ ⲛⲛⲉⲧϩⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
OneCorinthians 9.21	to those without law, as without law--(not being without law to God, but within law to Christ) --that I might gain those without law;	τοῖς ἀνόμοις ὡς ἄνομος, μὴ ὢν ἄνομος θεοῦ ἀλλ᾽ ἔννομος Χριστοῦ, ἵνα κερδάνω τοὺς ἀνόμους·	ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓϫⲏ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁⲛⲅ ⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲁⲛⲅ ⲟⲩⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲉϯϩⲏⲩ ⲛⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ.
OneCorinthians 9.22	I became to the infirm as infirm, that the infirm I might gain; to all men I have become all things, that by all means I may save some.	ἐγενόμην τοῖς ἀσθενέσιν ἀσθενής, ἵνα τοὺς ἀσθενεῖς κερδήσω· τοῖς πᾶσιν γέγονα πάντα, ἵνα πάντως τινὰς σώσω.	ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϣⲱⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲣⲏϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲛⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ.	ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛⲛϭⲱⲃ ϩⲱⲥ ϭⲱⲃ ϫⲉ ⲉⲓⲉϯϩⲏⲩ ⲛⲛϭⲱⲃ. ⲁⲓⲣⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲉⲓⲉⲧⲟⲩϫⲉϩⲟⲓⲛⲉ.
OneCorinthians 9.23	And this I do because of the good news, that a fellow-partaker of it I may become;	πάντα δὲ ποιῶ διὰ τὸ εὐαγγέλιον, ἵνα συγκοινωνὸς αὐτοῦ γένωμαι.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲣⲟϥ.	ⲉⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ.
OneCorinthians 9.24	have ye not known that those running in a race--all indeed run, but one doth receive the prize? so run ye, that ye may obtain;	Οὐκ οἴδατε ὅτι οἱ ἐν σταδίῳ τρέχοντες πάντες μὲν τρέχουσιν, εἷς δὲ λαμβάνει τὸ βραβεῖον; οὕτως τρέχετε ἵνα καταλάβητε.	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϭⲟϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲥⲉϭⲟϫⲓ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϣⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲃⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ϭⲟϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ.	ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲡⲏⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲥⲉⲡⲏⲧ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲉϣⲁϥϫⲓ ⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲡⲱⲧ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲧⲁϩⲟ.
OneCorinthians 9.25	and every one who is striving, is in all things temperate; these, indeed, then, that a corruptible crown they may receive, but we an incorruptible;	πᾶς δὲ ὁ ἀγωνιζόμενος πάντα ἐγκρατεύεται, ἐκεῖνοι μὲν οὖν ἵνα φθαρτὸν στέφανον λάβωσιν, ἡμεῖς δὲ ἄφθαρτον.	ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓϩⲉⲥⲑⲉ ϣⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϭⲓ ⲛⲟⲩϫⲗⲟⲙ ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲧⲧⲁⲕⲟ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲅⲱⲛⲓϩⲉ ϣⲁϥⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲉϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲉϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲁⲧⲧⲁⲕⲟ.
OneCorinthians 9.26	I, therefore, thus run, not as uncertainly, thus I fight, as not beating air;	ἐγὼ τοίνυν οὕτως τρέχω ὡς οὐκ ἀδήλως, οὕτως πυκτεύω ὡς οὐκ ἀέρα δέρων·	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϭⲟϫⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲱⲡ ⲁⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯϯ ϩⲱⲥ ⲉⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲉⲡⲓⲁⲏⲣ.	ⲁⲛⲟⲕ ϭⲉ ⲉⲓⲡⲏⲧ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲡ ⲁⲛ. ⲉⲓⲡⲩⲕⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲉⲉⲓϩⲓⲟⲩⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲁⲏⲣ.

OneCorinthians 9.27	but I chastise my body, and bring [it] into servitude, lest by any means, having preached to others--I myself may become disapproved.	ἀλλὰ ὑπωπιάζω μου τὸ σῶμα καὶ δουλαγωγῶ, μή πως ἄλλοις κηρύξας αὐτὸς ἀδόκιμος γένωμαι.	ⲁⲗⲗⲁ ϯⲱϥⲓ ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ϯⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉⲁⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲥⲉϫⲉⲙⲧ ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ.	ⲁⲗⲗⲁ ϯⲱϥⲉ ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ. ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉⲓϯⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϫⲟⲟⲩⲧ.
OneCorinthians 10.1	And I do not wish you to be ignorant, brethren, that all our fathers were under the cloud, and all passed through the sea,	Οὐ θέλω γὰρ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι οἱ πατέρες ἡμῶν πάντες ὑπὸ τὴν νεφέλην ἦσαν καὶ πάντες διὰ τῆς θαλάσσης διῆλθον,	ⲛϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩϫⲏ ϧⲁ ϯϭⲏⲡⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ.	ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ϩⲁ ⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
OneCorinthians 10.2	and all to Moses were baptized in the cloud, and in the sea;	καὶ πάντες εἰς τὸν Μωϋσῆν ἐβαπτίσαντο ἐν τῇ νεφέλῃ καὶ ἐν τῇ θαλάσσῃ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϧⲉⲛϯϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
OneCorinthians 10.3	and all the same spiritual food did eat,	καὶ πάντες τὸ αὐτὸ πνευματικὸν βρῶμα ἔφαγον	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓϧⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲩⲟⲩⲟⲙⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩϩⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ.
OneCorinthians 10.4	and all the same spiritual drink did drink, for they were drinking of a spiritual rock following them, and the rock was the Christ;	καὶ πάντες τὸ αὐτὸ πνευματικὸν ἔπιον πόμα, ἔπινον γὰρ ἐκ πνευματικῆς ἀκολουθούσης πέτρας, ἡ πέτρα δὲ ἦν ὁ Χριστός·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲥⲱ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲩⲥⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩⲥⲱ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲏ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ϧⲉ ⲛⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲥⲱ ⲛⲟⲩⲥⲱ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ. ⲁⲩⲥⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲏ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱⲟⲩ. ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ϧⲉ ⲛⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ.
OneCorinthians 10.5	but in the most of them God was not well pleased, for they were strewn in the wilderness,	ἀλλ᾽ οὐκ ἐν τοῖς πλείοσιν αὐτῶν ηὐδόκησεν ὁ θεός, κατεστρώθησαν γὰρ ἐν τῇ ἐρήμῳ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲫⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲟ. ⲁⲩⲡⲟⲣϣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡϫⲁⲓⲉ.
OneCorinthians 10.6	and those things became types of us, for our not passionately desiring evil things, as also these did desire.	Ταῦτα δὲ τύποι ἡμῶν ἐγενήθησαν, εἰς τὸ μὴ εἶναι ἡμᾶς ἐπιθυμητὰς κακῶν, καθὼς κἀκεῖνοι ἐπεθύμησαν.	ⲛⲁⲓ ϧⲉ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲁⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲛϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲛⲏ ⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ.	ⲛⲁⲓ ϧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲉⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲛⲏ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ.
OneCorinthians 10.7	Neither become ye idolaters, as certain of them, as it hath been written, `The people sat down to eat and to drink, and stood up to play;'	μηδὲ εἰδωλολάτραι γίνεσθε, καθώς τινες αὐτῶν· ὥσπερ γέγραπται· Ἐκάθισεν ὁ λαὸς φαγεῖν καὶ πεῖν, καὶ ἀνέστησαν παίζειν.	ⲟⲩϧⲉ ⲙⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲛϣⲁⲙϣⲉ ⲓϧⲱⲗⲟⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲥⲱⲃⲓ.	ⲟⲩϧⲉ ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲉⲓϧⲱⲗⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲥⲱ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲥⲱⲃⲉ.

OneCorinthians 10.8	neither may we commit whoredom, as certain of them did commit whoredom, and there fell in one day twenty-three thousand;	μηδὲ πορνεύωμεν, καθώς τινες αὐτῶν ἐπόρνευσαν, καὶ ἔπεσαν μιᾷ ἡμέρᾳ εἴκοσι τρεῖς χιλιάδες.	ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛϫⲉⲕⲅ ⲛϣⲟ.	ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛϭⲓ ϫⲟⲩⲧϣⲟⲙⲧⲉ ⲛϣⲟ.
OneCorinthians 10.9	neither may we tempt the Christ, as also certain of them did tempt, and by the serpents did perish;	μηδὲ ἐκπειράζωμεν τὸν Χριστόν, καθώς τινες αὐτῶν ἐπείρασαν, καὶ ὑπὸ τῶν ὄφεων ἀπώλλυντο.	ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲟϥ.	ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲟϥ.
OneCorinthians 10.10	neither murmur ye, as also some of them did murmur, and did perish by the destroyer.	μηδὲ γογγύζετε, καθάπερ τινὲς αὐτῶν ἐγόγγυσαν, καὶ ἀπώλοντο ὑπὸ τοῦ ὀλοθρευτοῦ.	ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲣⲉϥⲉⲣⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲁⲩⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ.	ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲣⲕⲣⲙⲣⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲕⲣⲙⲣⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ.
OneCorinthians 10.11	And all these things as types did happen to those persons, and they were written for our admonition, to whom the end of the ages did come,	ταῦτα δὲ τυπικῶς συνέβαινεν ἐκείνοις, ἐγράφη δὲ πρὸς νουθεσίαν ἡμῶν, εἰς οὓς τὰ τέλη τῶν αἰώνων κατήντηκεν.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲩⲥⲃⲱ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲡϫⲱⲕ ⲛⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲏ. ⲁⲩⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲩⲥⲃⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲑⲁⲏ ⲛⲛⲁⲓⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
OneCorinthians 10.12	so that he who is thinking to stand--let him observe, lest he fall.	ὥστε ὁ δοκῶν ἑστάναι βλεπέτω μὴ πέσῃ,	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲓ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲙⲁⲣⲉϥⲃⲱϣⲧ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛϥϩⲉ.
OneCorinthians 10.13	No temptation hath taken you--except human; and God is faithful, who will not suffer you to be tempted above what ye are able, but He will make, with the temptation, also the outlet, for your being able to bear [it].	πειρασμὸς ὑμᾶς οὐκ εἴληφεν εἰ μὴ ἀνθρώπινος· πιστὸς δὲ ὁ θεός, ὅς οὐκ ἐάσει ὑμᾶς πειρασθῆναι ὑπὲρ ὃ δύνασθε, ἀλλὰ ποιήσει σὺν τῷ πειρασμῷ καὶ τὴν ἔκβασιν τοῦ δύνασθαι ὑπενεγκεῖν.	ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲓ ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϫⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉϯⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϥⲁⲓ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲧⲁϩⲱⲧⲛ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲟⲙ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϥⲛⲁϯⲑⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲡⲧⲣⲉⲧⲛⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉϥⲓ.
OneCorinthians 10.14	Wherefore, my beloved, flee from the idolatry;	Διόπερ, ἀγαπητοί μου, φεύγετε ἀπὸ τῆς εἰδωλολατρίας.	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ.
OneCorinthians 10.15	as to wise men I speak--judge ye what I say:	ὡς φρονίμοις λέγω· κρίνατε ὑμεῖς ὅ φημι.	ⲁⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲱⲥ ⲥⲁⲃⲉⲉⲩ. ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉϯⲛⲁϫⲟⲟϥ.

OneCorinthians 10.16	The cup of the blessing that we bless--is it not the fellowship of the blood of the Christ? the bread that we break--is it not the fellowship of the body of the Christ?	τὸ ποτήριον τῆς εὐλογίας ὃ εὐλογοῦμεν, οὐχὶ κοινωνία ἐστὶν τοῦ αἵματος τοῦ Χριστοῦ; τὸν ἄρτον ὃν κλῶμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ ἐστιν;	ⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲛⲧⲉϯⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲏ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉⲧⲉⲛⲫⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲏ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲡⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉϣⲁⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲏ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉϣⲁⲛⲡⲟϣϥ ⲙⲏ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 10.17	because one bread, one body, are we the many--for we all of the one bread do partake.	ὅτι εἷς ἄρτος, ἓν σῶμα οἱ πολλοί ἐσμεν, οἱ γὰρ πάντες ἐκ τοῦ ἑνὸς ἄρτου μετέχομεν.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲥⲱⲙⲁ ϧⲁ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲛⲟⲩⲱⲧ.	ϫⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ. ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ. ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲛ ⲧⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲓⲟⲉⲓⲕ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
OneCorinthians 10.18	See Israel according to the flesh! are not those eating the sacrifices in the fellowship of the altar?	βλέπετε τὸν Ἰσραὴλ κατὰ σάρκα· οὐχ οἱ ἐσθίοντες τὰς θυσίας κοινωνοὶ τοῦ θυσιαστηρίου εἰσίν;	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲏ ⲛⲏ ⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ.	ϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ. ⲙⲏ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛⲉ ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.
OneCorinthians 10.19	what then do I say? that an idol is anything? or that a sacrifice offered to an idol is anything?	τί οὖν φημι; ὅτι εἰδωλόθυτόν τί ἐστιν, ἢ ὅτι εἴδωλόν τί ἐστιν;	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ϣⲱⲧ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲓⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ.	ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ. ⲙⲏ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛϣⲱⲧ ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϣⲟⲟⲡ. ⲏϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϣⲟⲟⲡ.
OneCorinthians 10.20	[no,] but that the things that the nations sacrifice--they sacrifice to demons and not to God; and I do not wish you to come into the fellowship of the demons.	ἀλλ᾽ ὅτι ἃ θύουσιν, δαιμονίοις καὶ οὐ θεῷ θύουσιν, οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς κοινωνοὺς τῶν δαιμονίων γίνεσθαι.	ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩϣⲱⲧ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲧ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲛϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲱⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ. ⲛϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ.
OneCorinthians 10.21	Ye are not able the cup of the Lord to drink, and the cup of demons; ye are not able of the table of the Lord to partake, and of the table of demons;	οὐ δύνασθε ποτήριον κυρίου πίνειν καὶ ποτήριον δαιμονίων· οὐ δύνασθε τραπέζης κυρίου μετέχειν καὶ τραπέζης δαιμονίων.	ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ.	ⲙⲛϣⲃⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲥⲉ ⲡⲁⲡⲟⲧ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲡⲟⲧ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲙⲛϣⲃⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ.
OneCorinthians 10.22	do we arouse the Lord to jealousy? are we stronger than He?	ἢ παραζηλοῦμεν τὸν κύριον; μὴ ἰσχυρότεροι αὐτοῦ ἐσμεν;	ϣⲁⲛ ⲁⲛⲛⲁϯϫⲟϩ ⲙ̀ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟϥ.	ⲏⲉⲛⲛⲁϯⲕⲱϩ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲙⲏ ⲉⲛϫⲟⲟⲣ ⲉⲣⲟϥ.
OneCorinthians 10.23	All things to me are lawful, but all things are not profitable; all things to me are lawful, but all things do not build up;	Πάντα ἔξεστιν· ἀλλ᾽ οὐ πάντα συμφέρει. πάντα ἔξεστιν· ἀλλ᾽ οὐ πάντα οἰκοδομεῖ.	ⲥϣⲉ ⲛⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲝⲉⲥⲧⲓⲛ ⲉⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲉⲝⲉⲥⲧⲉⲓ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲁⲛ. ⲉⲝⲉⲥⲧⲓ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲕⲱⲧ ⲁⲛ.

OneCorinthians 10.24	let no one seek his own--but each another's.	μηδεὶς τὸ ἑαυτοῦ ζητείτω ἀλλὰ τὸ τοῦ ἑτέρου.	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲁⲓ ⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲡⲉⲧⲉⲫⲱϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲥⲁⲫⲁ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲉϥⲛⲟϥⲣⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩⲁ
OneCorinthians 10.25	Whatever in the meat-market is sold eat ye, not inquiring, because of the conscience,	πᾶν τὸ ἐν μακέλλῳ πωλούμενον ἐσθίετε μηδὲν ἀνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν,	ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲕⲉⲗⲗⲟⲥ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲁⲛ ⲛϩⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ.	ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲕⲉⲗⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ.
OneCorinthians 10.26	for the Lord's [is] the earth, and its fulness;	τοῦ κυρίου γὰρ ἡ γῆ καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς.	ⲫⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟϩ.	ⲡⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲡⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
OneCorinthians 10.27	and if any one of the unbelieving do call you, and ye wish to go, all that is set before you eat, nothing inquiring, because of the conscience;	εἴ τις καλεῖ ὑμᾶς τῶν ἀπίστων καὶ θέλετε πορεύεσθαι, πᾶν τὸ παρατιθέμενον ὑμῖν ἐσθίετε μηδὲν ἀνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν·	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲁⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲁⲛ ⲛϩⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ.	ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲩⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ. ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ.
OneCorinthians 10.28	and if any one may say to you, `This is a thing sacrificed to an idol,' --do not eat, because of that one who shewed [it], and of the conscience, for the Lord's [is] the earth and its fulness:	ἐὰν δέ τις ὑμῖν εἴπῃ· Τοῦτο ἱερόθυτόν ἐστιν, μὴ ἐσθίετε δι᾽ ἐκεῖνον τὸν μηνύσαντα καὶ τὴν συνείδησιν·	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩϣⲱⲧ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲣⲟⲩⲱⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ.	ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩϣⲱⲧ ⲛⲣⲡⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲣⲟⲩⲟⲙϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲏ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ⲧⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ.
OneCorinthians 10.29	and conscience, I say, not of thyself, but of the other, for why [is it] that my liberty is judged by another's conscience?	συνείδησιν δὲ λέγω οὐχὶ τὴν ἑαυτοῦ ἀλλὰ τὴν τοῦ ἑτέρου· ἱνατί γὰρ ἡ ἐλευθερία μου κρίνεται ὑπὸ ἄλλης συνειδήσεως;	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲛⲑⲱⲕ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ.	ⲧⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲇⲉ ⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲱⲕ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲡⲏ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲁⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲕⲉⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ.
OneCorinthians 10.30	and if I thankfully do partake, why am I evil spoken of, for that for which I give thanks?	εἰ ἐγὼ χάριτι μετέχω, τί βλασφημοῦμαι ὑπὲρ οὗ ἐγὼ εὐχαριστῶ;	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϭⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲙⲉⲧⲉϫⲉ ⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲥⲉϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲉϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲁⲣⲟϥ.
OneCorinthians 10.31	Whether, then, ye eat, or drink, or do anything, do all to the glory of God;	Εἴτε οὖν ἐσθίετε εἴτε πίνετε εἴτε τι ποιεῖτε, πάντα εἰς δόξαν θεοῦ ποιεῖτε.	ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲕⲉϩⲱⲃ ⲁⲣⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲡϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲓⲧⲉ ϭⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲙ. ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱ. ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲣⲓⲥⲟⲩ ⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

OneCorinthians 10.32	become offenceless, both to Jews and Greeks, and to the assembly of God;	ἀπρόσκοποι καὶ Ἰουδαίοις γίνεσθε καὶ Ἕλλησιν καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲃⲣⲟⲡ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϣⲱⲡⲉ ⲁϫⲛ ϫⲣⲟⲡ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 10.33	as I also in all things do please all, not seeking my own profit, but that of many--that they may be saved.	καθὼς κἀγὼ πάντα πᾶσιν ἀρέσκω, μὴ ζητῶν τὸ ἐμαυτοῦ σύμφορον ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν, ἵνα σωθῶσιν.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ϩⲱ ⲉⲧⲉ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛϯⲕⲱϯ ⲁⲛ ⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲟϥⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁ ⲛⲓⲙⲏϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ϩⲱ ⲉϯⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛϯϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲟϥⲣⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁϩⲁϩ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲟⲩϫⲁⲓ.
OneCorinthians 11.1	Followers of me become ye, as I also [am] of Christ.	μιμηταί μου γίνεσθε, καθὼς κἀγὼ Χριστοῦ.	ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ϩⲱ ⲉϯⲟⲛⲓ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲛⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓ ⲧⲛⲧⲱⲛⲧ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 11.2	And I praise you, brethren, that in all things ye remember me, and according as I did deliver to you, the deliverances ye keep,	Ἐπαινῶ δὲ ὑμᾶς ὅτι πάντα μου μέμνησθε καὶ καθὼς παρέδωκα ὑμῖν τὰς παραδόσεις κατέχετε.	ϯⲧⲁⲓⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓϯ ⲛⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϯⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
OneCorinthians 11.3	and I wish you to know that of every man the head is the Christ, and the head of a woman is the husband, and the head of Christ is God.	θέλω δὲ ὑμᾶς εἰδέναι ὅτι παντὸς ἀνδρὸς ἡ κεφαλὴ ὁ Χριστός ἐστιν, κεφαλὴ δὲ γυναικὸς ὁ ἀνήρ, κεφαλὴ δὲ τοῦ Χριστοῦ ὁ θεός.	ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲁⲫⲉ ⲇⲉ ⲛϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲡⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲧⲁⲡⲉ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲧⲁⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲥϩⲓ ⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ. ⲧⲁⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 11.4	Every man praying or prophesying, having the head covered, doth dishonour his head,	πᾶς ἀνὴρ προσευχόμενος ἢ προφητεύων κατὰ κεφαλῆς ἔχων καταισχύνει τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ·	ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲱⲃϩ ⲓⲉ ⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲣⲉ ϫⲱϥ ϩⲱⲃⲥ ⲉϥϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ.	ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲏⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ϩⲟⲃⲥ ϥϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲡⲉ.
OneCorinthians 11.5	and every woman praying or prophesying with the head uncovered, doth dishonour her own head, for it is one and the same thing with her being shaven,	πᾶσα δὲ γυνὴ προσευχομένη ἢ προφητεύουσα ἀκατακαλύπτῳ τῇ κεφαλῇ καταισχύνει τὴν κεφαλὴν αὐτῆς, ἓν γάρ ἐστιν καὶ τὸ αὐτὸ τῇ ἐξυρημένῃ.	ⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲧⲱⲃϩ ⲓⲉ ⲉⲥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛϫⲱⲥ ϩⲱⲃⲥ ⲁⲛ ⲥϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲧⲉⲥⲁⲫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲣⲱ ⲡⲉ ⲛⲑⲏ ⲉⲧⲉ ϫⲱⲥ ϧⲟⲕϩⲥ.	ⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲥϣⲗⲏⲗ ⲏⲉⲥⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥⲁⲡⲉ ϭⲟⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲥϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲧⲉⲥⲁⲡⲉ. ⲧⲉⲓϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲣⲉ ϫⲱⲥ ϩⲟⲕⲉ.
OneCorinthians 11.6	for if a woman is not covered--then let her be shorn, and if [it is] a shame for a woman to be shorn or shaven--let her be covered;	εἰ γὰρ οὐ κατακαλύπτεται γυνή, καὶ κειράσθω· εἰ δὲ αἰσχρὸν γυναικὶ τὸ κείρασθαι ἢ ξυρᾶσθαι, κατακαλυπτέσθω.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϩⲉⲃⲥ ϫⲱⲥ ⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϧⲟⲕϩⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩϣⲱϣ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉϫⲉⲃⲥ ϫⲱⲥ ⲓⲉ ⲉϧⲟⲕϩⲩ ⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲉⲃⲥ ϫⲱⲥ.	ⲉϣϫⲉ ⲥⲛⲁϩⲃⲥ ϫⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲃ ϫⲱⲥ. ⲉϣϫⲉ ⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲡⲉ ϣⲃ ϫⲱⲥ ⲏϩⲉⲕⲉ ϫⲱⲥ. ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲃⲥ ϫⲱⲥ.

OneCorinthians 11.7	for a man, indeed, ought not to cover the head, being the image and glory of God, and a woman is the glory of a man,	ἀνὴρ μὲν γὰρ οὐκ ὀφείλει κατακαλύπτεσθαι τὴν κεφαλήν, εἰκὼν καὶ δόξα θεοῦ ὑπάρχων· ἡ γυνὴ δὲ δόξα ἀνδρός ἐστιν.	ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲃⲥ ϫⲱϥ ϫⲉ ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲡⲉ.	ⲡϩⲟⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϩⲱⲃⲥ ⲛⲧⲉϥⲁⲡⲉ. ⲉⲑⲓⲕⲱⲛ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲧⲉ.
OneCorinthians 11.8	for a man is not of a woman, but a woman [is] of a man,	οὐ γάρ ἐστιν ἀνὴρ ἐκ γυναικός, ἀλλὰ γυνὴ ἐξ ἀνδρός·	ⲛⲉⲧⲁⲩⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲧⲁⲩϫⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲩϫⲓ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ.
OneCorinthians 11.9	for a man also was not created because of the woman, but a woman because of the man;	καὶ γὰρ οὐκ ἐκτίσθη ἀνὴρ διὰ τὴν γυναῖκα, ἀλλὰ γυνὴ διὰ τὸν ἄνδρα.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲛⲧ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲩⲥⲛⲧ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ.
OneCorinthians 11.10	because of this the woman ought to have [a token of] authority upon the head, because of the messengers;	διὰ τοῦτο ὀφείλει ἡ γυνὴ ἐξουσίαν ἔχειν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς διὰ τοὺς ἀγγέλους.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉϯⲥϩⲓⲙⲓ ϫⲁ ⲟⲩⲉⲣϣⲱⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲁⲫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣϣⲉ ⲉⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲕⲱ ⲛⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲥⲁⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.
OneCorinthians 11.11	but neither [is] a man apart from a woman, nor a woman apart from a man, in the Lord,	πλὴν οὔτε γυνὴ χωρὶς ἀνδρὸς οὔτε ἀνὴρ χωρὶς γυναικὸς ἐν κυρίῳ·	ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲱⲙⲓ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲥϩⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ.	ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲛ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϫⲛ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲟⲩⲉϣ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
OneCorinthians 11.12	for as the woman [is] of the man, so also the man [is] through the woman, and the all things [are] of God.	ὥσπερ γὰρ ἡ γυνὴ ἐκ τοῦ ἀνδρός, οὕτως καὶ ὁ ἀνὴρ διὰ τῆς γυναικός· τὰ δὲ πάντα ἐκ τοῦ θεοῦ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡϩⲟⲟⲩⲧ ⲧⲉ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲡⲉ. ⲡⲧⲏⲣϥ ⲇⲉ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ.
OneCorinthians 11.13	In your own selves judge ye; is it seemly for a woman uncovered to pray to God?	ἐν ὑμῖν αὐτοῖς κρίνατε· πρέπον ἐστὶν γυναῖκα ἀκατακάλυπτον τῷ θεῷ προσεύχεσθαι;	ⲙⲁϩⲁⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲥⲥϣⲉ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲣⲉⲥⲧⲱⲃϩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛϫⲱⲥ ϩⲟⲃⲥ ⲁⲛ.	ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛϩⲏ ⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ϣϣⲉ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉϣⲗⲏⲗ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲉ ϫⲱⲥ ⲃⲟⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ.
OneCorinthians 11.14	doth not even nature itself teach you, that if a man indeed have long hair, a dishonour it is to him?	οὐδὲ ἡ φύσις αὐτὴ διδάσκει ὑμᾶς ὅτι ἀνὴρ μὲν ἐὰν κομᾷ, ἀτιμία αὐτῷ ἐστιν,	ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ϯⲫⲩⲥⲓⲥ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲉ ϫⲱϥ ϣⲏⲟⲩ ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ	ⲉⲓⲉ ⲛⲧⲉⲉⲓⲕⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ. ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲉϩ ϥⲱ ⲟⲩⲥⲱϣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ

OneCorinthians 11.15	and a woman, if she have long hair, a glory it is to her, because the hair instead of a covering hath been given to her;	γυνὴ δὲ ἐὰν κομᾷ, δόξα αὐτῇ ἐστιν; ὅτι ἡ κόμη ἀντὶ περιβολαίου δέδοται.	ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲉ ϫⲱⲥ ϣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲙⲡⲓϥⲱⲓ ⲛⲁⲥ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲟⲩⲉⲣϣⲱⲛ.	ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲥϣⲁⲛⲟⲩⲉϩ ϥⲱ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲡⲉ. ϫⲉ ⲡϥⲱ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲣϣⲱⲛ.
OneCorinthians 11.16	and if any one doth think to be contentious, we have no such custom, neither the assemblies of God.	εἰ δέ τις δοκεῖ φιλόνεικος εἶναι, ἡμεῖς τοιαύτην συνήθειαν οὐκ ἔχομεν, οὐδὲ αἱ ἐκκλησίαι τοῦ θεοῦ.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲉⲣⲣⲉϥϣϭ ⲛⲏⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛϯⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲕⲁϩⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲁⲓ ϯⲧⲱⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲁⲛ ⲥⲩⲛⲓⲑⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 11.17	And this declaring, I give no praise, because not for the better, but for the worse ye come together;	Τοῦτο δὲ παραγγέλλων οὐκ ἐπαινῶ ὅτι οὐκ εἰς τὸ κρεῖσσον ἀλλὰ εἰς τὸ ἧσσον συνέρχεσθε.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲓⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϕⲏ ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲓⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲁⲛ ⲉⲩϫⲓⲥⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϩⲃⲃⲉ.
OneCorinthians 11.18	for first, indeed, ye coming together in an assembly, I hear of divisions being among you, and partly I believe [it],	πρῶτον μὲν γὰρ συνερχομένων ὑμῶν ἐν ἐκκλησίᾳ ἀκούω σχίσματα ἐν ὑμῖν ὑπάρχειν, καὶ μέρος τι πιστεύω.	ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲁⲛⲫⲱⲣϫ ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ.	ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ϯⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲡⲱⲣϫ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ.
OneCorinthians 11.19	for it behoveth sects also to be among you, that those approved may become manifest among you;	δεῖ γὰρ καὶ αἱρέσεις ἐν ὑμῖν εἶναι, ἵνα καὶ οἱ δόκιμοι φανεροὶ γένωνται ἐν ὑμῖν.	ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.	ϩⲁⲡⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲛⲕⲉⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
OneCorinthians 11.20	ye, then, coming together at the same place--it is not to eat the Lord's supper;	συνερχομένων οὖν ὑμῶν ἐπὶ τὸ αὐτὸ οὐκ ἔστιν κυριακὸν δεῖπνον φαγεῖν,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲛ ⲛⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲟⲩϩ ϭⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲛⲟⲩⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ.
OneCorinthians 11.21	for each his own supper doth take before in the eating, and one is hungry, and another is drunk;	ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον δεῖπνον προλαμβάνει ἐν τῷ φαγεῖν, καὶ ὃς μὲν πεινᾷ, ὃς δὲ μεθύει.	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧⲑⲁϧⲓ ⲇⲉ.	ⲡⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲟⲩⲁ ⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉϥⲁⲓⲡⲛⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ϩⲕⲁⲉⲓⲧ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲧⲁϩⲉ.

OneCorinthians 11.22	why, have ye not houses to eat and to drink in? or the assembly of God do ye despise, and shame those not having? what may I say to you? shall I praise you in this? I do not praise!	μὴ γὰρ οἰκίας οὐκ ἔχετε εἰς τὸ ἐσθίειν καὶ πίνειν; ἢ τῆς ἐκκλησίας τοῦ θεοῦ καταφρονεῖτε, καὶ καταισχύνετε τοὺς μὴ ἔχοντας; τί εἴπω ὑμῖν; ἐπαινέσω ὑμᾶς; ἐν τούτῳ οὐκ ἐπαινῶ.	ⲙⲏ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲱ ϣⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁϫⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲛϯⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲙⲏ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲏⲧⲛ ⲏⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲱ ϫⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁⲩ ⲧⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲁⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲛϯⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲁⲛ.
OneCorinthians 11.23	For I--I received from the Lord that which also I did deliver to you, that the Lord Jesus in the night in which he was delivered up, took bread,	Ἐγὼ γὰρ παρέλαβον ἀπὸ τοῦ κυρίου, ὃ καὶ παρέδωκα ὑμῖν, ὅτι ὁ κύριος Ἰησοῦς ἐν τῇ νυκτὶ ᾗ παρεδίδετο ἔλαβεν ἄρτον	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲱⲣϩ ⲉⲛⲁⲩⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁϥⲃⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛϩⲏⲧⲥ. ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ
OneCorinthians 11.24	and having given thanks, he brake, and said, `Take ye, eat ye, this is my body, that for you is being broken; this do ye--to the remembrance of me.'	καὶ εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ εἶπεν· Τοῦτό μού ἐστιν τὸ σῶμα τὸ ὑπὲρ ὑμῶν· τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲁϥⲫⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲓⲧϥ ⲉⲡϫⲓⲛⲉⲣⲡⲁⲙⲉⲩⲓ.	ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲁϥⲡⲟϣϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲁⲣⲓⲡⲁⲓ ⲉⲡⲁⲣⲙⲉⲉⲩⲉ.
OneCorinthians 11.25	In like manner also the cup after the supping, saying, `This cup is the new covenant in my blood; this do ye, as often as ye may drink [it] --to the remembrance of me;'	ὡσαύτως καὶ τὸ ποτήριον μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων· Τοῦτο τὸ ποτήριον ἡ καινὴ διαθήκη ἐστὶν ἐν τῷ ἐμῷ αἵματι· τοῦτο ποιεῖτε, ὁσάκις ἐὰν πίνητε, εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉⲁⲫⲟⲧ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲁⲫⲟⲧ ϯⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲧⲉ ϧⲉⲛⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲓⲧϥ ⲛⲥⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲙⲉⲩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲓⲁⲡⲟⲧ ⲡⲉ ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲃⲣⲣⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ. ⲁⲣⲓⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲡⲥ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲱ ⲉⲡⲁⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ.
OneCorinthians 11.26	for as often as ye may eat this bread, and this cup may drink, the death of the Lord ye do shew forth--till he may come;	ὁσάκις γὰρ ἐὰν ἐσθίητε τὸν ἄρτον τοῦτον καὶ τὸ ποτήριον πίνητε, τὸν θάνατον τοῦ κυρίου καταγγέλλετε, ἄχρι οὗ ἔλθῃ.	ⲥⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲙⲡⲁⲓⲁⲫⲟⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ϣⲁⲧⲉϥⲓ.	ⲥⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲓⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲱ ⲙⲡⲁⲡⲟⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲁⲛⲧϥⲉⲓ.
OneCorinthians 11.27	so that whoever may eat this bread or may drink the cup of the Lord unworthily, guilty he shall be of the body and blood of the Lord:	Ὥστε ὃς ἂν ἐσθίῃ τὸν ἄρτον ἢ πίνῃ τὸ ποτήριον τοῦ κυρίου ἀναξίως, ἔνοχος ἔσται τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος τοῦ κυρίου.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲁⲫⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲡϣⲁ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛϥⲥⲱ ⲙⲡⲁⲡⲟⲧ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛϥⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ. ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

OneCorinthians 11.28	and let a man be proving himself, and so of the bread let him eat, and of the cup let him drink;	δοκιμαζέτω δὲ ἄνθρωπος ἑαυτόν, καὶ οὕτως ἐκ τοῦ ἄρτου ἐσθιέτω καὶ ἐκ τοῦ ποτηρίου πινέτω·	ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲫⲟⲧ.	ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲟⲉⲓⲕ. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲁⲡⲟⲧ.
OneCorinthians 11.29	for he who is eating and drinking unworthily, judgment to himself he doth eat and drink--not discerning the body of the Lord.	ὁ γὰρ ἐσθίων καὶ πίνων κρίμα ἑαυτῷ ἐσθίει καὶ πίνει μὴ διακρίνων τὸ σῶμα.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱ ⲉⲩϩⲁⲡ ⲛⲁϥ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ	ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲣⲓⲙⲁ ⲉⲛϥⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ
OneCorinthians 11.30	Because of this, among you many [are] weak and sickly, and sleep do many;	διὰ τοῦτο ἐν ὑμῖν πολλοὶ ἀσθενεῖς καὶ ἄρρωστοι καὶ κοιμῶνται ἱκανοί.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲙⲟⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲏϣ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ϣⲱⲛⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲗⲉϫⲗⲱϫ. ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ.
OneCorinthians 11.31	for if ourselves we were discerning, we would not be being judged,	εἰ δὲ ἑαυτοὺς διεκρίνομεν, οὐκ ἂν ἐκρινόμεθα·	ⲉⲛⲁⲛⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲩⲛⲁϯ ϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲉⲛⲉⲛⲙⲟⲩϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉⲩⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ.
OneCorinthians 11.32	and being judged by the Lord, we are chastened, that with the world we may not be condemned;	κρινόμενοι δὲ ὑπὸ κυρίου παιδευόμεθα, ἵνα μὴ σὺν τῷ κόσμῳ κατακριθῶμεν.	ⲉϥϯϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ	ⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲧϭⲁⲉⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
OneCorinthians 11.33	so then, my brethren, coming together to eat, for one another wait ye;	Ὥστε, ἀδελφοί μου, συνερχόμενοι εἰς τὸ φαγεῖν ἀλλήλους ἐκδέχεσθε.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲟϩⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲁϩⲉ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.
OneCorinthians 11.34	and if any one is hungry, at home let him eat, that to judgment ye may not come together; and the rest, whenever I may come, I shall arrange.	εἴ τις πεινᾷ, ἐν οἴκῳ ἐσθιέτω, ἵνα μὴ εἰς κρίμα συνέρχησθε. Τὰ δὲ λοιπὰ ὡς ἂν ἔλθω διατάξομαι.	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩϩⲁⲡ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲉⲓⲉⲑⲁϣⲟⲩ.	ⲡⲉⲧϩⲕⲁⲉⲓⲧ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉϥⲏⲉⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲕⲣⲓⲙⲁ. ϯⲛⲁⲧⲉϣ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓ.
OneCorinthians 12.1	And concerning the spiritual things, brethren, I do not wish you to be ignorant;	Περὶ δὲ τῶν πνευματικῶν, ἀδελφοί, οὐ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν.	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ	ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ

OneCorinthians 12.2	ye have known that ye were nations, unto the dumb idols--as ye were led-.being carried away;	οἴδατε ὅτι ὅτε ἔθνη ἦτε πρὸς τὰ εἴδωλα τὰ ἄφωνα ὡς ἂν ἤγεσθε ἀπαγόμενοι.	ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏ ϧⲁ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲁⲧϧⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲉ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲃⲏⲕ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲱⲱⲥ.
OneCorinthians 12.3	wherefore, I give you to understand that no one, in the Spirit of God speaking, saith Jesus [is] anathema, and no one is able to say Jesus [is] Lord, except in the Holy Spirit.	διὸ γνωρίζω ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς ἐν πνεύματι θεοῦ λαλῶν λέγει· Ἀνάθεμα Ἰησοῦς, καὶ οὐδεὶς δύναται εἰπεῖν· Κύριος Ἰησοῦς εἰ μὴ ἐν πνεύματι ἁγίῳ.	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲓⲙⲏϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉϥϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛϣϭⲟⲙ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
OneCorinthians 12.4	And there are diversities of gifts, and the same Spirit;	Διαιρέσεις δὲ χαρισμάτων εἰσίν, τὸ δὲ αὐτὸ πνεῦμα·	ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲟⲓ ⲇⲉ ⲙⲫⲱϣ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϩⲙⲟⲧ ⲉⲡⲁⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲣⲱ ⲡⲉ.	ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲡⲱⲣϫ ⲇⲉ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ.
OneCorinthians 12.5	and there are diversities of ministrations, and the same Lord;	καὶ διαιρέσεις διακονιῶν εἰσιν, καὶ ὁ αὐτὸς κύριος·	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲟⲓ ⲙⲫⲱϣ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲁⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ ⲉⲡⲁⲓⲃⲟⲓⲥ ⲣⲱ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲡⲱⲣϫ ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲡⲓϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ.
OneCorinthians 12.6	and there are diversities of workings, and it is the same God--who is working the all in all.	καὶ διαιρέσεις ἐνεργημάτων εἰσίν, ὁ δὲ αὐτὸς θεός, ὁ ἐνεργῶν τὰ πάντα ἐν πᾶσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲟⲓ ⲙⲫⲱϣ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲣⲱ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲡⲱⲣϫ ⲛⲉⲛⲉⲣⲅⲏⲙⲁ ⲉⲡⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ ϩⲙ ⲡⲧⲏⲣϥ.
OneCorinthians 12.7	And to each hath been given the manifestation of the Spirit for profit;	ἑκάστῳ δὲ δίδοται ἡ φανέρωσις τοῦ πνεύματος πρὸς τὸ συμφέρον.	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲙⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ.	ⲥⲉϯ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲛⲟϥⲣⲉ.
OneCorinthians 12.8	for to one through the Spirit hath been given a word of wisdom, and to another a word of knowledge, according to the same Spirit;	ᾧ μὲν γὰρ διὰ τοῦ πνεύματος δίδοται λόγος σοφίας, ἄλλῳ δὲ λόγος γνώσεως κατὰ τὸ αὐτὸ πνεῦμα,	ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϣⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲫⲁⲓ.	ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϣⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲕⲉⲧ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
OneCorinthians 12.9	and to another faith in the same Spirit, and to another gifts of healings in the same Spirit;	ἑτέρῳ πίστις ἐν τῷ αὐτῷ πνεύματι, ἄλλῳ χαρίσματα ἰαμάτων ἐν τῷ ἑνὶ πνεύματι,	ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲣⲱ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲁⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲁⲗϭⲟ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲣⲱ ⲟⲛ.	ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲁⲗϭⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ.

OneCorinthians 12.10	and to another in-workings of mighty deeds; and to another prophecy; and to another discernings of spirits; and to another [divers] kinds of tongues; and to another interpretation of tongues:	ἄλλῳ ἐνεργήματα δυνάμεων, ἄλλῳ προφητεία, 1ἄλλῳ διακρίσεις πνευμάτων, ἑτέρῳ γένη γλωσσῶν, 2ἄλλῳ ἑρμηνεία γλωσσῶν·	ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛϫⲟⲙ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲃⲱⲗ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲗⲁⲥ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ ⲛⲗⲁⲥ.	ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛϩⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲅⲏⲙⲁ ⲛϭⲟⲙ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛϩⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲥⲡⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩϩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ ⲛⲁⲥⲡⲉ.
OneCorinthians 12.11	and all these doth work the one and the same Spirit, dividing to each severally as he intendeth.	πάντα δὲ ταῦτα ἐνεργεῖ τὸ ἓν καὶ τὸ αὐτὸ πνεῦμα, διαιροῦν ἰδίᾳ ἑκάστῳ καθὼς βούλεται.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲁⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲣⲱ ⲡⲉ ⲉϥⲫⲱϣ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲡⲱϣ ⲉϫⲙ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧϥⲟⲩⲁϣⲥ.
OneCorinthians 12.12	For, even as the body is one, and hath many members, and all the members of the one body, being many, are one body, so also [is] the Christ,	Καθάπερ γὰρ τὸ σῶμα ἕν ἐστιν καὶ μέλη πολλὰ ἔχει, πάντα δὲ τὰ μέλη τοῦ σώματος πολλὰ ὄντα ἕν ἐστιν σῶμα, οὕτως καὶ ὁ Χριστός·	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲟⲩⲛⲧϥ ϩⲁϩ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ϩⲁϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 12.13	for also in one Spirit we all to one body were baptized, whether Jews or Greeks, whether servants or freemen, and all into one Spirit were made to drink,	καὶ γὰρ ἐν ἑνὶ πνεύματι ἡμεῖς πάντες εἰς ἓν σῶμα ἐβαπτίσθημεν, εἴτε Ἰουδαῖοι εἴτε Ἕλληνες, εἴτε δοῦλοι εἴτε ἐλεύθεροι, καὶ πάντες ἓν πνεῦμα ἐποτίσθημεν.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉⲧⲁⲛϭⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲓⲧⲉ ⲃⲱⲕ ⲓⲧⲉ ⲣⲉⲙϩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲩⲧⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲧ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲛⲧⲁⲛⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲓⲧⲉ ⲣⲙϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲩⲧⲥⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
OneCorinthians 12.14	for also the body is not one member, but many;	Καὶ γὰρ τὸ σῶμα οὐκ ἔστιν ἓν μέλος ἀλλὰ πολλά.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁϩ ⲛⲉ.
OneCorinthians 12.15	if the foot may say, `Because I am not a hand, I am not of the body;' it is not, because of this, not of the body;	ἐὰν εἴπῃ ὁ πούς· Ὅτι οὐκ εἰμὶ χείρ, οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος, οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος;	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ϯϭⲁⲗⲟϫ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϫⲓϫ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ.	ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲧϭⲓϫ ⲁⲛ. ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ. ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲧⲟⲩⲧⲟ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉ.
OneCorinthians 12.16	and if the ear may say, `Because I am not an eye, I am not of the body;' it is not, because of this, not of the body?	καὶ ἐὰν εἴπῃ τὸ οὖς· Ὅτι οὐκ εἰμὶ ὀφθαλμός, οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος, οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος·	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲙⲁϣϫ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲙⲁⲁϫⲉ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲡⲃⲁⲗ ⲁⲛ. ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ. ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲧⲟⲩⲧⲟ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ.

OneCorinthians 12.17	If the whole body [were] an eye, where the hearing? if the whole hearing, where the smelling?	εἰ ὅλον τὸ σῶμα ὀφθαλμός, ποῦ ἡ ἀκοή; εἰ ὅλον ἀκοή, ποῦ ἡ ὄσφρησις;	ⲉⲛⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲡⲉ ⲛⲉⲁϥⲑⲱⲛ ϩⲱϥ ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ϩⲱϥ ⲡⲓϣⲱⲗⲉⲙ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ ⲡⲃⲁⲗ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲙⲁⲁϫⲉ. ⲉϣϫⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲁϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡϣⲁ.
OneCorinthians 12.18	and now, God did set the members each one of them in the body, according as He willed,	νυνὶ δὲ ὁ θεὸς ἔθετο τὰ μέλη, ἕν ἕκαστον αὐτῶν, ἐν τῷ σώματι καθὼς ἠθέλησεν.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲟⲩϯ ϫⲱ ⲛⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲛ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧϥⲟⲩⲁϣⲥ.
OneCorinthians 12.19	and if all were one member, where the body?	εἰ δὲ ἦν τὰ πάντα ἓν μέλος, ποῦ τὸ σῶμα;	ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲉⲁϥⲑⲱⲛ ϩⲱϥ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ.	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ.
OneCorinthians 12.20	and now, indeed, [are] many members, and one body;	νῦν δὲ πολλὰ μὲν μέλη, ἓν δὲ σῶμα.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲁϩ ⲙⲉⲛ ⲛⲉ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ. ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ.
OneCorinthians 12.21	and an eye is not able to say to the hand, `I have no need of thee;' nor again the head to the feet, `I have no need of you.'	οὐ δύναται δὲ ὁ ὀφθαλμὸς εἰπεῖν τῇ χειρί· Χρείαν σου οὐκ ἔχω, ἢ πάλιν ἡ κεφαλὴ τοῖς ποσίν· Χρείαν ὑμῶν οὐκ ἔχω·	ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲃⲁⲗ ϫⲟⲥ ⲛϯϫⲓϫ ϫⲉ ϯⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯⲁⲫⲉ ⲛⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ ϫⲉ ϯⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ.	ⲙⲛ ϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲙⲡⲃⲁⲗ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲧϭⲓϫ ϫⲉ ⲛϯⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟ ⲁⲛ. ⲏⲟⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϫⲉ ⲛϯⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲛ.
OneCorinthians 12.22	But much more the members of the body which seem to be more infirm are necessary,	ἀλλὰ πολλῷ μᾶλλον τὰ δοκοῦντα μέλη τοῦ σώματος ἀσθενέστερα ὑπάρχειν ἀναγκαῖά ἐστιν,	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲛϫⲱⲃ ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲉ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛϭⲱⲃ ⲛⲉ ϩⲉⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲛⲉ.
OneCorinthians 12.23	and those that we think to be less honourable of the body, around these we put more abundant honour, and our unseemly things have seemliness more abundant,	καὶ ἃ δοκοῦμεν ἀτιμότερα εἶναι τοῦ σώματος, τούτοις τιμὴν περισσοτέραν περιτίθεμεν, καὶ τὰ ἀσχήμονα ἡμῶν εὐσχημοσύνην περισσοτέραν ἔχει,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲥⲉϣⲏϣ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϫⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲏϣ. ⲧⲛⲟⲩⲱϩ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲉⲧⲓⲙⲏ ⲉⲛⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛϣⲓⲡⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲉ ⲉⲩⲥⲭⲩⲙⲟⲥⲩⲛⲏ.
OneCorinthians 12.24	and our seemly things have no need; but God did temper the body together, to the lacking part having given more abundant honour,	τὰ δὲ εὐσχήμονα ἡμῶν οὐ χρείαν ἔχει. ἀλλὰ ὁ θεὸς συνεκέρασεν τὸ σῶμα, τῷ ὑστεροῦντι περισσοτέραν δοὺς τιμήν,	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛ ⲥⲉⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲑⲉⲧ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲁϥϯ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲧⲁⲓⲟ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϣⲁⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲩⲛⲕⲉⲣⲁ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲁϥϯ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ.

OneCorinthians 12.25	that there may be no division in the body, but that the members may have the same anxiety for one another,	ἵνα μὴ ᾖ σχίσμα ἐν τῷ σώματι, ἀλλὰ τὸ αὐτὸ ὑπὲρ ἀλλήλων μεριμνῶσι τὰ μέλη.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙⲫⲱⲣϫ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲭⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲡⲱⲣϫ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲭⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ.
OneCorinthians 12.26	and whether one member doth suffer, suffer with [it] do all the members, or one member is glorified, rejoice with [it] do all the members;	καὶ εἴτε πάσχει ἕν μέλος, συμπάσχει πάντα τὰ μέλη· εἴτε δοξάζεται μέλος, συγχαίρει πάντα τὰ μέλη.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ϭⲓⲙⲕⲁϩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϭⲓⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ϭⲓⲱⲟⲩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ϣⲱⲛⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲛⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲧⲁ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ϫⲓⲉⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲉ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣⲁϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ.
OneCorinthians 12.27	and ye are the body of Christ, and members in particular.	Ὑμεῖς δέ ἐστε σῶμα Χριστοῦ καὶ μέλη ἐκ μέρους.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲕ ⲙⲉⲣⲟⲩⲥ.
OneCorinthians 12.28	And some, indeed, did God set in the assembly, first apostles, secondly prophets, thirdly teachers, afterwards powers, afterwards gifts of healings, helpings, governings, divers kinds of tongues;	καὶ οὓς μὲν ἔθετο ὁ θεὸς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πρῶτον ἀποστόλους, δεύτερον προφήτας, τρίτον διδασκάλους, ἔπειτα δυνάμεις, ἔπειτα χαρίσματα ἰαμάτων, ἀντιλήμψεις, κυβερνήσεις, γένη γλωσσῶν.	ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲁⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϣⲟⲣⲡ ϩⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲫⲙⲁϩ ⲃ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲙⲁϩ ⲅϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲓⲧⲁ ϩⲁⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲁⲗϭⲟ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ϩⲁⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲗⲁⲥ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲁϩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ϩⲉⲛϭⲟⲙ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ϩⲉⲛϫⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲛⲧⲁⲗϭⲟ ⲟⲩϯⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲉⲛϩⲙⲙⲉ ϩⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲥⲡⲉ.
OneCorinthians 12.29	[are] all apostles? [are] all prophets? [are] all teachers? [are] all powers?	μὴ πάντες ἀπόστολοι; μὴ πάντες προφῆται; μὴ πάντες διδάσκαλοι; μὴ πάντες δυνάμεις;	ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲙⲏ ⲉⲩⲛⲁⲣ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏ ⲉⲩⲛⲁⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏ ⲉⲩⲛⲁⲣ ⲥⲁϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏ ⲉⲩⲛⲁⲣ ϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
OneCorinthians 12.30	have all gifts of healings? do all speak with tongues? do all interpret?	μὴ πάντες χαρίσματα ἔχουσιν ἰαμάτων; μὴ πάντες γλώσσαις λαλοῦσιν; μὴ πάντες διερμηνεύουσιν;	ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲁⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲁⲗϭⲟ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲙⲏ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲁⲗϭⲟ. ⲙⲏ ⲉⲩⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲡⲉ. ⲙⲏ ⲉⲩⲛⲁϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
OneCorinthians 12.31	and desire earnestly the better gifts; and yet a far excelling way do I shew to you:	ζηλοῦτε δὲ τὰ χαρίσματα τὰ μείζονα. καὶ ἔτι καθ’ ὑπερβολὴν ὁδὸν ὑμῖν δείκνυμι.	ϫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲛⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲑⲛⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ϯⲛⲁϯⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲕⲉⲙⲱⲓⲧ ⲉⲛⲁⲁϥ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲕⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲛⲉϫⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲛⲟⲃ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲓ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϯⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ.

OneCorinthians 13.1	If with the tongues of men and of messengers I speak, and have not love, I have become brass sounding, or a cymbal tinkling;	Ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶν ἀγγέλων, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, γέγονα χαλκὸς ἠχῶν ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον.	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϕⲗⲁⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛϯ ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲓⲉⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲉⲩⲥⲉⲛⲥⲉⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲩⲙⲃⲁⲗⲟⲛ ⲉⲩⲉϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ.	ⲉⲓϣⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲁⲥⲡⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛⲧⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲙⲛⲧⲁⲓ ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲓ ⲣⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲙⲛⲧ ⲉⲩϯϩⲣⲟⲟⲩ ⲏⲟⲩⲕⲩⲙⲃⲁⲗⲟⲛ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ.
OneCorinthians 13.2	and if I have prophecy, and know all the secrets, and all the knowledge, and if I have all the faith, so as to remove mountains, and have not love, I am nothing;	καὶ ἐὰν ἔχω προφητείαν καὶ εἰδῶ τὰ μυστήρια πάντα καὶ πᾶσαν τὴν γνῶσιν, καὶ ἐὰν ἔχω πᾶσαν τὴν πίστιν ὥστε ὄρη μεθιστάναι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐθέν εἰμι.	ⲕⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲕⲁⲛ ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲁϩϯ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲟⲧ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛϩⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛϯ ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲗⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ. ⲧⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣϥ. ⲕⲁⲛ ⲉⲩⲛⲧⲁⲓ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲡⲉⲛⲉⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲛ ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ.
OneCorinthians 13.3	and if I give away to feed others all my goods, and if I give up my body that I may be burned, and have not love, I am profited nothing.	καὶ ἐὰν ψωμίσω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μου, καὶ ἐὰν παραδῶ τὸ σῶμά μου, ἵνα καυθήσομαι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν ὠφελοῦμαι.	ⲕⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛϯ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁϯ ⲙⲡⲁⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛϯ ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϯϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛϩⲓ ⲁⲛ.	ⲕⲁⲛⲉⲓϣⲁⲛⲧⲙⲙⲟ ⲛⲛⲁϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁϯ ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲉⲓⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲙⲛⲧⲁⲓ ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϯⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ.
OneCorinthians 13.4	The love is long-suffering, it is kind, the love doth not envy, the love doth not vaunt itself, is not puffed up,	Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, χρηστεύεται ἡ ἀγάπη, οὐ ζηλοῖ ἡ ἀγάπη, οὐ περπερεύεται, οὐ φυσιοῦται,	ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϣⲁⲥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ϣⲁⲥⲉⲣϩⲉⲗϫⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲁⲥϫⲟϩ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲁⲥⲉⲣⲡⲉⲣⲡⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲁⲥⲃⲓⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ.	ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϣⲁⲥϩⲣⲟϣ ⲛϩⲏⲧ ϣⲁⲥⲣϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲉⲥⲕⲱϩ ⲙⲉⲥⲣⲡⲉⲣⲡⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲥϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ.
OneCorinthians 13.5	doth not act unseemly, doth not seek its own things, is not provoked, doth not impute evil,	οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, οὐ παροξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακόν,	ⲙⲡⲁⲥⲃⲓϣⲓⲡⲓ ⲙⲡⲁⲥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲁⲥϫⲱⲛⲧ ⲙⲡⲁⲥⲙⲉⲩⲓ ⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲙⲉⲥⲁⲥϫⲩⲙⲟⲛⲓ. ⲙⲉⲥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲥ ⲛⲉ. ⲙⲉⲥⲛⲟⲩⲃⲥ ⲙⲉⲥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.
OneCorinthians 13.6	rejoiceth not over the unrighteousness, and rejoiceth with the truth;	οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ, συγχαίρει δὲ τῇ ἀληθείᾳ·	ⲙⲡⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲃⲓⲛϫⲟⲛⲥ ϣⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲙⲏⲓ.	ⲙⲉⲥⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲙ ⲡϫⲓ ⲛⲃⲟⲛⲥ. ϣⲁⲥⲣⲁϣⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲧⲙⲉ.
OneCorinthians 13.7	all things it beareth, all it believeth, all it hopeth, all it endureth.	πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα ἐλπίζει, πάντα ὑπομένει.	ϣⲁⲥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ϣⲁⲥϥⲓ ϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϣⲁⲥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲥϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲥϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ.

OneCorinthians 13.8	The love doth never fail; and whether [there be] prophecies, they shall become useless; whether tongues, they shall cease; whether knowledge, it shall become useless;	Ἡ ἀγάπη οὐδέποτε πίπτει. εἴτε δὲ προφητεῖαι, καταργηθήσονται· εἴτε γλῶσσαι, παύσονται· εἴτε γνῶσις, καταργηθήσεται.	ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲁⲥϩⲉⲓ ⲉⲛⲉϩ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲓⲁ ⲥⲉⲛⲁⲕⲱⲣϥ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲥⲉⲛⲁⲗⲟⲭⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲉⲙⲓ ⲡⲉ ϥⲛⲁⲕⲱⲣϥ.	ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲉⲥϩⲉ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲥϥ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲁⲥⲡⲉ ⲥⲉⲛⲁⲗⲟ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲥϥ.
OneCorinthians 13.9	for in part we know, and in part we prophecy;	ἐκ μέρους γὰρ γινώσκομεν καὶ ἐκ μέρους προφητεύομεν·	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ.	ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ.
OneCorinthians 13.10	and when that which is perfect may come, then that which [is] in part shall become useless.	ὅταν δὲ ἔλθῃ τὸ τέλειον, τὸ ἐκ μέρους καταργηθήσεται.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲓⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ ϥⲛⲁⲕⲱⲣϥ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡϫⲱⲕ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁⲟⲩⲱⲥϥ.
OneCorinthians 13.11	When I was a babe, as a babe I was speaking, as a babe I was thinking, as a babe I was reasoning, and when I have become a man, I have made useless the things of the babe;	ὅτε ἤμην νήπιος, ἐλάλουν ὡς νήπιος, ἐφρόνουν ὡς νήπιος, ἐλογιζόμην ὡς νήπιος· ὅτε γέγονα ἀνήρ, κατήργηκα τὰ τοῦ νηπίου.	ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓⲕⲱⲣϥ ⲛⲛⲁ ϯⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ.	ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲓⲟ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲱⲥ ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲓϣⲟϫⲛⲉ ϩⲱⲥ ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲣⲓⲣⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱⲥϥ ⲛⲛⲁ ⲡⲕⲟⲩⲓ.
OneCorinthians 13.12	for we see now through a mirror obscurely, and then face to face; now I know in part, and then I shall fully know, as also I was known;	βλέπομεν γὰρ ἄρτι δι᾽ ἐσόπτρου ἐν αἰνίγματι, τότε δὲ πρόσωπον πρὸς πρόσωπον· ἄρτι γινώσκω ἐκ μέρους, τότε δὲ ἐπιγνώσομαι καθὼς καὶ ἐπεγνώσθην.	ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲟⲛⲧⲉⲛ ⲧⲟⲧⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲛϩⲟ ⲟⲩⲃⲉ ϩⲟ ⲁⲓⲉⲙⲓ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲉⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ.	ⲧⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩϩⲣⲃ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲛϩⲟ ϩⲓ ϩⲟ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲉⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ.
OneCorinthians 13.13	and now there doth remain faith, hope, love--these three; and the greatest of these [is] love.	νυνὶ δὲ μένει πίστις, ἐλπίς, ἀγάπη· τὰ τρία ταῦτα, μείζων δὲ τούτων ἡ ἀγάπη.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁⲓⲅ ⲥⲉⲥⲙⲟⲛⲧ ⲫⲛⲁϩϯ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉⲑⲛⲁⲁϥ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲥϣⲟⲟⲡ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉⲉⲓϣⲟⲙⲛⲧ ⲧⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ.
OneCorinthians 14.1	Pursue the love, and seek earnestly the spiritual things, and rather that ye may prophecy,	Διώκετε τὴν ἀγάπην, ζηλοῦτε δὲ τὰ πνευματικά, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε.	ϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲉⲩⲓⲛ.	ⲡⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ. ⲕⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲛⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲉⲩⲉ.

OneCorinthians 14.2	for he who is speaking in an [unknown] tongue--to men he doth not speak, but to God, for no one doth hearken, and in spirit he doth speak secrets;	ὁ γὰρ λαλῶν γλώσσῃ οὐκ ἀνθρώποις λαλεῖ ἀλλὰ θεῷ, οὐδεὶς γὰρ ἀκούει, πνεύματι δὲ λαλεῖ μυστήρια·	ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲫⲗⲁⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲉ ϥⲥⲁϫⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲩⲥⲧⲏ ⲣⲓⲟⲛ.	ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲛϩⲉⲛⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.
OneCorinthians 14.3	and he who is prophesying to men doth speak edification, and exhortation, and comfort;	ὁ δὲ προφητεύων ἀνθρώποις λαλεῖ οἰκοδομὴν καὶ παράκλησιν καὶ παραμυθίαν.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ.	ⲡⲉⲧⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ. ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲟⲡⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ.
OneCorinthians 14.4	he who is speaking in an [unknown] tongue, himself doth edify, and he who is prophesying, an assembly doth edify;	ὁ λαλῶν γλώσσῃ ἑαυτὸν οἰκοδομεῖ· ὁ δὲ προφητεύων ἐκκλησίαν οἰκοδομεῖ.	ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲫⲗⲁⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲉϥⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲁⲁϥ. ⲡⲉⲧⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
OneCorinthians 14.5	and I wish you all to speak with tongues, and more that ye may prophecy, for greater is he who is prophesying than he who is speaking with tongues, except one may interpret, that the assembly may receive edification.	θέλω δὲ πάντας ὑμᾶς λαλεῖν γλώσσαις, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε· μείζων δὲ ὁ προφητεύων ἢ ὁ λαλῶν γλώσσαις, ἐκτὸς εἰ μὴ διερμηνεύῃ, ἵνα ἡ ἐκκλησία οἰκοδομὴν λάβῃ.	ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁⲁ ⲡⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲫⲗⲁⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϭⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ.	ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲡⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲉⲧⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲡⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲉϣϫⲉ ⲛϥⲛⲁⲃⲱⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ.
OneCorinthians 14.6	And now, brethren, if I may come unto you speaking tongues, what shall I profit you, except I shall speak to you either in revelation, or in knowledge, or in prophesying, or in teaching?	Νῦν δέ, ἀδελφοί, ἐὰν ἔλθω πρὸς ὑμᾶς γλώσσαις λαλῶν, τί ὑμᾶς ὠφελήσω, ἐὰν μὴ ὑμῖν λαλήσω ἢ ἐν ἀποκαλύψει ἢ ἐν γνώσει ἢ ἐν προφητείᾳ ἢ ἐν διδαχῇ;	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲟⲩ ⲛϩⲏⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲓϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲙⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲓⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲃⲱ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉⲓϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲡⲉ ⲉⲓⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩ ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲙϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϩϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϩϩⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ϩϩⲛ ⲟⲩⲥⲃⲱ.

OneCorinthians 14.7	yet the things without life giving sound--whether pipe or harp--if a difference in the sounds they may not give, how shall be known that which is piped or that which is harped?	ὅμως τὰ ἄψυχα φωνὴν διδόντα, εἴτε αὐλὸς εἴτε κιθάρα, ἐὰν διαστολὴν τοῖς φθόγγοις μὴ δῷ, πῶς γνωσθήσεται τὸ αὐλούμενον ἢ τὸ κιθαριζόμενον;	ⲟⲙⲱⲥ ⲛⲓⲁⲧⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩϯ ⲛⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲥⲏⲃⲓ ⲛϫⲱ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲁⲩϣⲧⲉⲙϣⲓⲃϯ ⲛⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲩⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲣⲱ ⲛⲁⲯⲩⲭⲟⲛ ⲉⲩϯ ⲛⲧⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲥⲏⲃⲉ ⲛϫⲱ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲕⲓⲑⲁⲣⲁ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲙϯ ⲛⲟⲩⲡⲱⲣϫ ⲛⲛⲉⲩⲍⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁϣ ⲛⲍⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡϫⲱ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲏⲡⲉⲧⲟⲩⲕⲓⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ.
OneCorinthians 14.8	for if also an uncertain sound a trumpet may give, who shall prepare himself for battle?	καὶ γὰρ ἐὰν ἄδηλον φωνὴν σάλπιγξ δῷ, τίς παρασκευάσεται εἰς πόλεμον;	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ϯⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥⲟⲩⲟⲛⲍ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ϯⲛⲟⲩⲍⲣⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲟⲛⲍ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲃⲧⲱⲧϥ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.
OneCorinthians 14.9	so also ye, if through the tongue, speech easily understood ye may not give-.how shall that which is spoken be known? for ye shall be speaking to air.	οὕτως καὶ ὑμεῖς διὰ τῆς γλώσσης ἐὰν μὴ εὔσημον λόγον δῶτε, πῶς γνωσθήσεται τὸ λαλούμενον; ἔσεσθε γὰρ εἰς ἀέρα λαλοῦντες.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲍⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲍⲓⲧⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲟⲩⲟⲛⲍ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲁⲏⲣ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲍⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲍⲓⲧⲛ ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲧⲙϯ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϥⲟⲩⲟⲛⲍ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲁϣ ⲛⲍⲉ ⲉⲩⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲁⲏⲣ.
OneCorinthians 14.10	There are, it may be, so many kinds of voices in the world, and none of them is unmeaning,	τοσαῦτα εἰ τύχοι γένη φωνῶν εἰσιν ἐν κόσμῳ, καὶ οὐδὲν ἄφωνον·	ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϣⲗⲱⲗ ⲛⲥⲙⲏ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲍ ⲙⲙⲟⲛ ⲍⲗⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲥⲙⲏ.	ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁⲡⲥ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲛⲥⲙⲏ ⲍⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲙⲛⲧϥ ⲥⲙⲏ.
OneCorinthians 14.11	if, then, I do not know the power of the voice, I shall be to him who is speaking a foreigner, and he who is speaking, is to me a foreigner;	ἐὰν οὖν μὴ εἰδῶ τὴν δύναμιν τῆς φωνῆς, ἔσομαι τῷ λαλοῦντι βάρβαρος καὶ ὁ λαλῶν ἐν ἐμοὶ βάρβαρος.	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲧⲉⲙⲉⲙⲓ ⲉⲧϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϯⲥⲙⲏ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲙⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟⲍ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲙⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧ.	ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲙⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧϭⲟⲙ ⲛⲧⲉⲥⲙⲏ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
OneCorinthians 14.12	so also ye, since ye are earnestly desirous of spiritual gifts, for the building up of the assembly seek that ye may abound;	οὕτως καὶ ὑμεῖς, ἐπεὶ ζηλωταί ἐστε πνευμάτων, πρὸς τὴν οἰκοδομὴν τῆς ἐκκλησίας ζητεῖτε ἵνα περισσεύητε.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲍⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲁⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϫⲟⲍ ⲛⲛⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲡⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲕⲱϯ ⲍⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲍⲟⲩⲟ.	ⲧⲁⲓ ⲍⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲍⲉ. ⲉⲡⲉⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲍⲉⲛⲣⲉϥⲕⲱⲍ ⲉⲛⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲡⲣⲟⲥⲡⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ϣⲓⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲣⲍⲟⲩⲟ.
OneCorinthians 14.13	wherefore he who is speaking in an [unknown] tongue--let him pray that he may interpret;	Διὸ ὁ λαλῶν γλώσσῃ προσευχέσθω ἵνα διερμηνεύῃ.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲫⲗⲁⲥ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲱⲃⲍ ⲍⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲓⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲍⲛ ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲃⲱⲗ.

OneCorinthians 14.14	for if I pray in an [unknown] tongue, my spirit doth pray, and my understanding is unfruitful.	ἐὰν γὰρ προσεύχωμαι γλώσσῃ, τὸ πνεῦμά μου προσεύχεται, ὁ δὲ νοῦς μου ἄκαρπός ἐστιν.	ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲛⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛϕⲗⲁⲥ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉⲧⲧⲱⲃϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲇⲉ ϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ.	ⲉⲓϣⲁⲛϣⲗⲏⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲥⲡⲉ. ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉⲧϣⲗⲏⲗ. ⲡⲁϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲧⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲡⲉ.
OneCorinthians 14.15	What then is it? I will pray with the spirit, and I will pray also with the understanding; I will sing psalms with the spirit, and I will sing psalms also with the understanding;	τί οὖν ἐστιν; προσεύξομαι τῷ πνεύματι, προσεύξομαι δὲ καὶ τῷ νοῖ· ψαλῶ τῷ πνεύματι, ψαλῶ δὲ καὶ τῷ νοῖ·	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ϯⲛⲁⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϯⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲉϩⲏⲧ ϯⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϯⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲉϩⲏⲧ.	ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉϯⲛⲁϣⲗⲏⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϯⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲁⲕⲉϩⲏⲧ ϯⲛⲁⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϯⲛⲁⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲁⲕⲉϩⲏⲧ.
OneCorinthians 14.16	since, if thou mayest bless with the spirit, he who is filling the place of the unlearned, how shall he say the Amen at thy giving of thanks, since what thou dost say he hath not known?	ἐπεὶ ἐὰν εὐλογῇς πνεύματι, ὁ ἀναπληρῶν τὸν τόπον τοῦ ἰδιώτου πῶς ἐρεῖ τὸ Ἀμήν ἐπὶ τῇ σῇ εὐχαριστίᾳ; ἐπειδὴ τί λέγεις οὐκ οἶδεν·	ⲓⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲥⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉⲧϫⲱⲕ ⲙⲫⲙⲁ ⲙⲡⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁϫⲉ ⲡⲓⲁⲙⲏⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲡⲉⲧⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϥⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.	ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲉⲕϣⲁⲛⲥⲙⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉⲧϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲁ ⲙⲡϩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ϥⲛⲁϫⲱ ⲙⲡϩⲁⲙⲏⲛ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲕϣⲡϩⲙⲟⲧ. ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲕϫⲉ ⲟⲩ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ.
OneCorinthians 14.17	for thou, indeed, dost give thanks well, but the other is not built up!	σὺ μὲν γὰρ καλῶς εὐχαριστεῖς, ἀλλ᾽ ὁ ἕτερος οὐκ οἰκοδομεῖται.	ⲛⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϥⲕⲏⲧ ⲁⲛ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕϣⲡϩⲙⲟⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲕⲱⲧ ⲁⲛ.
OneCorinthians 14.18	I give thanks to my God--more than you all with tongues speaking-.	εὐχαριστῶ τῷ θεῷ, πάντων ὑμῶν μᾶλλον γλώσσαις λαλῶ·	ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ϯⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϕⲗⲁⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ϯϣⲁϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲡⲉ.
OneCorinthians 14.19	but in an assembly I wish to speak five words through my understanding, that others also I may instruct, rather than myriads of words in an [unknown] tongue.	ἀλλὰ ἐν ἐκκλησίᾳ θέλω πέντε λόγους τῷ νοῖ μου λαλῆσαι, ἵνα καὶ ἄλλους κατηχήσω, ἢ μυρίους λόγους ἐν γλώσσῃ.	ⲁⲗⲗⲁ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲉ ⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲕⲁϯ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲉⲣⲕⲁⲧⲏϫⲓⲛ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϕⲗⲁⲥ.	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϯⲟⲩⲉϣ ϯⲟⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉϫⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲟⲩⲧⲃⲁ ⲛϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲡⲉ.
OneCorinthians 14.20	Brethren, become not children in the understanding, but in the evil be ye babes, and in the understanding become ye perfect;	Ἀδελφοί, μὴ παιδία γίνεσθε ταῖς φρεσίν, ἀλλὰ τῇ κακίᾳ νηπιάζετε, ταῖς δὲ φρεσὶν τέλειοι γίνεσθε.	ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲁⲗⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓⲁⲗⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏ ϫⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲣⲣⲕⲟⲩⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓⲕⲟⲩⲓ ϩⲛ ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ.

OneCorinthians 14.21	in the law it hath been written, that, `With other tongues and with other lips I will speak to this people, and not even so will they hear Me, saith the Lord;'	ἐν τῷ νόμῳ γέγραπται ὅτι Ἐν ἑτερογλώσσοις καὶ ἐν χείλεσιν ἑτέρων λαλήσω τῷ λαῷ τούτῳ, καὶ οὐδ᾽ οὕτως εἰσακούσονταί μου, λέγει κύριος.	ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϩⲓ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲕⲉⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ.	ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲁⲥⲡⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ϯⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲕⲉϩⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
OneCorinthians 14.22	so that the tongues are for a sign, not to the believing, but to the unbelieving; and the prophesy [is] not for the unbelieving, but for the believing,	ὥστε αἱ γλῶσσαι εἰς σημεῖόν εἰσιν οὐ τοῖς πιστεύουσιν ἀλλὰ τοῖς ἀπίστοις, ἡ δὲ προφητεία οὐ τοῖς ἀπίστοις ἀλλὰ τοῖς πιστεύουσιν.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲉⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ ϯⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲭⲏ ⲛⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲡⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲉⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲛⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
OneCorinthians 14.23	If, therefore, the whole assembly may come together, to the same place, and all may speak with tongues, and there may come in unlearned or unbelievers, will they not say that ye are mad?	ἐὰν οὖν συνέλθῃ ἡ ἐκκλησία ὅλη ἐπὶ τὸ αὐτὸ καὶ πάντες λαλῶσιν γλώσσαις, εἰσέλθωσιν δὲ ἰδιῶται ἢ ἄπιστοι, οὐκ ἐροῦσιν ὅτι μαίνεσθε;	ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁϣⲁⲛⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲛϫⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲛⲥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲗⲟⲃⲓ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ϭⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲥⲉϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲁⲡⲉ ⲛⲥⲉⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛϩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲏϩⲉⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲩⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲗⲟⲃⲉ.
OneCorinthians 14.24	and if all may prophecy, and any one may come in, an unbeliever or unlearned, he is convicted by all, he is discerned by all,	ἐὰν δὲ πάντες προφητεύωσιν, εἰσέλθῃ δέ τις ἄπιστος ἢ ἰδιώτης, ἐλέγχεται ὑπὸ πάντων, ἀνακρίνεται ὑπὸ πάντων,	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲓⲉ ⲟⲩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲥⲉⲛⲁⲥⲁϩⲱϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁϧⲉⲧϧⲱⲧϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲏⲟⲩϩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲥⲉⲛⲁϫⲡⲓⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲥⲉⲛⲁⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
OneCorinthians 14.25	and so the secrets of his heart become manifest, and so having fallen upon [his] face, he will bow before God, declaring that God really is among you.	τὰ κρυπτὰ τῆς καρδίας αὐτοῦ φανερὰ γίνεται, καὶ οὕτως πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον προσκυνήσει τῷ θεῷ, ἀπαγγέλλων ὅτι Ὄντως ὁ θεὸς ἐν ὑμῖν ἐστιν.	ⲛⲏ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϥⲛⲁϩⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲉⲑⲏⲡ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ϥⲛⲁⲡⲁϩⲧϥ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥϩⲟ ⲛϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.

OneCorinthians 14.26	What then is it, brethren? whenever ye may come together, each of you hath a psalm, hath a teaching, hath a tongue, hath a revelation, hath an interpretation? let all things be for building up;	Τί οὖν ἐστιν, ἀδελφοί; ὅταν συνέρχησθε, ἕκαστος ψαλμὸν ἔχει, διδαχὴν ἔχει, ἀποκάλυψιν ἔχει, γλῶσσαν ἔχει, ἑρμηνείαν ἔχει· πάντα πρὸς οἰκοδομὴν γινέσθω.	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛϯⲁϥ ⲛⲟⲩⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲛϯⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟⲛϯⲁϥ ⲛⲟⲩⲃⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲛϯⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲥⲡⲓ ⲛⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛϯⲁϥ ⲛⲟⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲱⲧ.	ⲟⲩ ⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲟⲩⲛϯⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛϯⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲃⲱ ⲟⲩⲛϯⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲃⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲛϯⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁⲥⲡⲉ ⲟⲩⲛϯⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲕⲱⲧ.
OneCorinthians 14.27	if an [unknown] tongue any one do speak, by two, or at the most, by three, and in turn, and let one interpret;	εἴτε γλώσσῃ τις λαλεῖ, κατὰ δύο ἢ τὸ πλεῖστον τρεῖς, καὶ ἀνὰ μέρος, καὶ εἷς διερμηνευέτω·	ⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϕⲗⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲃ ⲓⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲅⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲓⲛ.	ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲥⲡⲉ ϣⲁⲥⲛⲁⲩ ⲏⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲉϫⲓ ⲟⲩϣⲏⲙ ⲉⲟⲩⲁ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ⲃⲟⲗⲟⲩ.
OneCorinthians 14.28	and if there may be no interpreter, let him be silent in an assembly, and to himself let him speak, and to God.	ἐὰν δὲ μὴ ᾖ διερμηνευτής, σιγάτω ἐν ἐκκλησίᾳ, ἑαυτῷ δὲ λαλείτω καὶ τῷ θεῷ.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲁⲣⲱϥ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲧⲱϥ ⲛⲉⲙ ϕⲛⲟⲩϯ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲣⲉϥⲃⲱⲗ. ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲁⲣⲱϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲙⲁⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneCorinthians 14.29	And prophets--let two or three speak, and let the others discern,	προφῆται δὲ δύο ἢ τρεῖς λαλείτωσαν, καὶ οἱ ἄλλοι διακρινέτωσαν·	ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲃⲓⲉ ⲅⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ.	ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲏϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ.
OneCorinthians 14.30	and if to another sitting [anything] may be revealed, let the first be silent;	ἐὰν δὲ ἄλλῳ ἀποκαλυφθῇ καθημένῳ, ὁ πρῶτος σιγάτω.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲃⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲁⲣⲟϥ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲃⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲕⲁⲣⲱϥ.
OneCorinthians 14.31	for ye are able, one by one, all to prophesy, that all may learn, and all may be exhorted,	δύνασθε γὰρ καθ' ἕνα πάντες προφητεύειν, ἵνα πάντες μανθάνωσιν καὶ πάντες παρακαλῶνται	ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲃⲓⲥⲃⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲟⲩⲛⲃⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲥⲃⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲉⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
OneCorinthians 14.32	and the spiritual gift of prophets to prophets are subject,	καὶ πνεύματα προφητῶν προφήταις ὑποτάσσεται,	ⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲁⲩⲃⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
OneCorinthians 14.33	for God is not [a God] of tumult, but of peace, as in all the assemblies of the saints.	οὐ γάρ ἐστιν ἀκαταστασίας ὁ θεὸς ἀλλὰ εἰρήνης, ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων.	ϕⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ϕⲁ ϕⲱⲣϫ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϕⲁ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲡⲉ ⲙϕⲣⲏϯ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁ ⲡⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲡⲉ. ⲛⲑⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲃ.

OneCorinthians 14.34	Your women in the assemblies let them be silent, for it hath not been permitted to them to speak, but to be subject, as also the law saith;	Αἱ γυναῖκες ἐν ταῖς ἐκκλησίαις σιγάτωσαν, οὐ γὰρ ἐπιτρέπεται αὐταῖς λαλεῖν· ἀλλὰ ὑποτασσέσθωσαν, καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει.	ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲁⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲥⲉⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲛⲥⲧⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉϣⲁϫⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ.
OneCorinthians 14.35	and if they wish to learn anything, at home their own husbands let them question, for it is a shame to women to speak in an assembly.	εἰ δέ τι μαθεῖν θέλουσιν, ἐν οἴκῳ τοὺς ἰδίους ἄνδρας ἐπερωτάτωσαν, αἰσχρὸν γάρ ἐστιν γυναικὶ λαλεῖν ἐν ἐκκλησίᾳ.	ⲓⲥϫⲉ ϧⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲙⲓ ⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲏⲓ ⲟⲩϣⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ϧⲉ ⲥⲉⲟⲩⲉϣⲥⲟⲩ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲛⲉ ⲛⲉⲩϩⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲏⲓ. ⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
OneCorinthians 14.36	From you did the word of God come forth? or to you alone did it come?	ἢ ἀφ᾽ ὑμῶν ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐξῆλθεν, ἢ εἰς ὑμᾶς μόνους κατήντησεν;	ϣⲁⲛ ⲉⲧⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲁⲛ ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲏⲛⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲏⲛⲧⲁϥⲡⲱϩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲟⲩⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
OneCorinthians 14.37	if any one doth think to be a prophet, or spiritual, let him acknowledge the things that I write to you--that of the Lord they are commands;	Εἴ τις δοκεῖ προφήτης εἶναι ἢ πνευματικός, ἐπιγινωσκέτω ἃ γράφω ὑμῖν ὅτι κυρίου ἐστὶν·	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲙⲓ ⲉⲛⲏ ⲉϯⲥϧⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲧⲉ.	ⲡⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ. ⲏⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉϯⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ϩⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉ.
OneCorinthians 14.38	and if any one is ignorant--let him be ignorant;	εἰ δέ τις ἀγνοεῖ, ἀγνοεῖται.	ⲓⲥϫⲉ ϧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉⲧⲟ ϧⲉ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲥⲉⲟ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ.
OneCorinthians 14.39	so that, brethren, earnestly desire to prophesy, and to speak with tongues do not forbid;	ὥστε, ἀδελφοί μου, ζηλοῦτε τὸ προφητεύειν, καὶ τὸ λαλεῖν μὴ κωλύετε γλώσσαις·	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲟϩ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲉⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲗⲁⲥ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲕⲱϩ ⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲕⲱⲗⲩ ⲉϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲡⲉ.
OneCorinthians 14.40	let all things be done decently and in order.	πάντα δὲ εὐσχημόνως καὶ κατὰ τάξιν γινέσθω.	ϩⲱⲃ ϧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲏϣ.	ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ϧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲥⲁⲛⲟ. ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲝⲓⲥ.
OneCorinthians 15.1	And I make known to you, brethren, the good news that I proclaimed to you, which also ye did receive, in which also ye have stood,	Γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, ὃ καὶ παρελάβετε, ἐν ᾧ καὶ ἑστήκατε,	ϯⲧⲁⲙⲟ ϧⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϧⲏⲧϥ.	ϯⲧⲁⲙⲟ ϧⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ. ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓⲧϥ. ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ.

OneCorinthians 15.2	through which also ye are being saved, in what words I proclaimed good news to you, if ye hold fast, except ye did believe in vain,	δι᾽ οὗ καὶ σῴζεσθε, τίνι λόγῳ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, εἰ κατέχετε, ἐκτὸς εἰ μὴ εἰκῇ ἐπιστεύσατε.	ϕⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲓⲙⲏⲧⲓ ϩⲓⲕⲏ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲉϣϫⲉ ⲉⲓⲕⲏ ⲁⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
OneCorinthians 15.3	for I delivered to you first, what also I did receive, that Christ died for our sins, according to the Writings,	Παρέδωκα γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὅ καὶ παρέλαβον, ὅτι Χριστὸς ἀπέθανεν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν κατὰ τὰς γραφάς,	ⲁⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓϭⲓⲧϥ ϫⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ.	ⲁⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲓϫⲓⲧϥ. ϫⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ.
OneCorinthians 15.4	and that he was buried, and that he hath risen on the third day, according to the Writings,	καὶ ὅτι ἐτάφη, καὶ ὅτι ἐγήγερται τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ κατὰ τὰς γραφάς,	ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁϩⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ.	ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲟⲙⲥϥ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ.
OneCorinthians 15.5	and that he appeared to Cephas, then to the twelve,	καὶ ὅτι ὤφθη Κηφᾷ, εἶτα τοῖς δώδεκα·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲕⲏϕⲁ ⲓⲧⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲡⲓⲓⲃ	ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲕⲏϕⲁ. ⲉⲓⲧⲁ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ
OneCorinthians 15.6	afterwards he appeared to above five hundred brethren at once, of whom the greater part remain till now, and certain also did fall asleep;	ἔπειτα ὤφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ, ἐξ ὧν οἱ πλείονες μένουσιν ἕως ἄρτι, τινὲς δὲ ἐκοιμήθησαν·	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛϕ ⲛⲥⲟⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲛⲟⲩ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ.	ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϯⲟⲩ ⲛϣⲉ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲟ ϣⲟⲟⲡ ϣⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ.
OneCorinthians 15.7	afterwards he appeared to James, then to all the apostles.	ἔπειτα ὤφθη Ἰακώβῳ, εἶτα τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν·	ⲓⲧⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲓⲧⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ. ⲉⲓⲧⲁ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
OneCorinthians 15.8	And last of all--as to the untimely birth--he appeared also to me,	ἔσχατον δὲ πάντων ὡσπερεὶ τῷ ἐκτρώματι ὤφθη κἀμοί.	ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲟⲩϧⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱ.	ⲛϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲩϩⲉ. ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ϩⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ.
OneCorinthians 15.9	for I am the least of the apostles, who am not worthy to be called an apostle, because I did persecute the assembly of God,	ἐγὼ γάρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων, ὃς οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς καλεῖσθαι ἀπόστολος, διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ·	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϯⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ⲉⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲁⲓⲱⲕⲉ ⲛⲥ ⲁⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

OneCorinthians 15.10	and by the grace of God I am what I am, and His grace that [is] towards me came not in vain, but more abundantly than they all did I labour, yet not I, but the grace of God that [is] with me;	χάριτι δὲ θεοῦ εἰμι ὅ εἰμι, καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἡ εἰς ἐμὲ οὐ κενὴ ἐγενήθη, ἀλλὰ περισσότερον αὐτῶν πάντων ἐκοπίασα, οὐκ ἐγὼ δὲ ἀλλὰ ἡ χάρις τοῦ θεοῦ ἡ σὺν ἐμοί.	ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲟⲓ ⲙⲡⲉϯⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϭⲓϧⲓⲥⲓ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲑⲉ ⲇⲉ ⲉϯⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲓⲟ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲭⲁⲣⲓⲥ ⲉⲛⲧⲁⲥⲡⲱϩ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲙⲡⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ.
OneCorinthians 15.11	whether, then, I or they, so we preach, and so ye did believe.	εἴτε οὖν ἐγὼ εἴτε ἐκεῖνοι, οὕτως κηρύσσομεν καὶ οὕτως ἐπιστεύσατε.	ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲓⲧⲉ ⲛⲏ ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ.	ⲉⲓⲧⲉ ϭⲉ ⲁⲛⲟⲕ. ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲏ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
OneCorinthians 15.12	And if Christ is preached, that out of the dead he hath risen, how say certain among you, that there is no rising again of dead persons?	Εἰ δὲ Χριστὸς κηρύσσεται ὅτι ἐκ νεκρῶν ἐγήγερται, πῶς λέγουσιν ἐν ὑμῖν τινες ὅτι ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν;	ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲭⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲭⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ.	ⲉϣⲭⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲭⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ.
OneCorinthians 15.13	and if there be no rising again of dead persons, neither hath Christ risen;	εἰ δὲ ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν, οὐδὲ Χριστὸς ἐγήγερται·	ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ.	ⲉϣⲭⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉⲓⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ.
OneCorinthians 15.14	and if Christ hath not risen, then void [is] our preaching, and void also your faith,	εἰ δὲ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, κενὸν ἄρα τὸ κήρυγμα ἡμῶν, κενὴ καὶ ἡ πίστις ὑμῶν,	ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ ϩⲁⲣⲁ ϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲭⲉⲡⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲟⲛ ⲛⲭⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲛⲁϩϯ.	ⲉϣⲭⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲓⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ϣⲟⲩⲉⲓⲧ. ⲁⲩⲱ ⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
OneCorinthians 15.15	and we also are found false witnesses of God, because we did testify of God that He raised up the Christ, whom He did not raise if then dead persons do not rise;	εὑρισκόμεθα δὲ καὶ ψευδομάρτυρες τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐμαρτυρήσαμεν κατὰ τοῦ θεοῦ ὅτι ἤγειρεν τὸν Χριστόν, ὃν οὐκ ἤγειρεν εἴπερ ἄρα νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται.	ⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙⲉⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲓⲥⲭⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛⲟ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ.
OneCorinthians 15.16	for if dead persons do not rise, neither hath Christ risen,	εἰ γὰρ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, οὐδὲ Χριστὸς ἐγήγερται·	ⲓⲥⲭⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ.	ⲉϣⲭⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲉϣⲭⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲉⲓⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ.
OneCorinthians 15.17	and if Christ hath not risen, vain is your faith, ye are yet in your sins;	εἰ δὲ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, ματαία ἡ πίστις ὑμῶν, ἔτι ἐστὲ ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν.	ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ ⲟⲩⲉⲫⲗⲏ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲏ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	ⲉϣⲭⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲓⲉ ⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲓ ⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ.

OneCorinthians 15.18	then, also, those having fallen asleep in Christ did perish;	ἄρα καὶ οἱ κοιμηθέντες ἐν Χριστῷ ἀπώλοντο.	ⲓⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ.	ⲉⲓⲉ ⲁⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
OneCorinthians 15.19	if in this life we have hope in Christ only, of all men we are most to be pitied.	εἰ ἐν τῇ ζωῇ ταύτῃ ἐν Χριστῷ ἠλπικότες ἐσμὲν μόνον, ἐλεεινότεροι πάντων ἀνθρώπων ἐσμέν.	ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲱⲛϧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲉ ⲧⲉⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉϣⲭⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲱⲛϩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲛⲛⲁϩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲉⲓⲉ ⲁⲛϩⲉⲛⲉⲃⲓⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ.
OneCorinthians 15.20	And now, Christ hath risen out of the dead--the first-fruits of those sleeping he became,	Νυνὶ δὲ Χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν, ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ
OneCorinthians 15.21	for since through man [is] the death, also through man [is] a rising again of the dead,	ἐπειδὴ γὰρ δι᾽ ἀνθρώπου θάνατος, καὶ δι᾽ ἀνθρώπου ἀνάστασις νεκρῶν·	ⲉⲡⲓϫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁϕⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉⲣⲱⲙⲓ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲉⲡⲉⲓϫⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁ ⲡⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
OneCorinthians 15.22	for even as in Adam all die, so also in the Christ all shall be made alive,	ὥσπερ γὰρ ἐν τῷ Ἀδὰμ πάντες ἀποθνῄσκουσιν, οὕτως καὶ ἐν τῷ Χριστῷ πάντες ζῳοποιηθήσονται.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ϧⲉⲛⲁϫⲁⲙ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲱⲛϧ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲁϫⲁⲙ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲱⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
OneCorinthians 15.23	and each in his proper order, a first-fruit Christ, afterwards those who are the Christ's, in his presence,	ἕκαστος δὲ ἐν τῷ ἰδίῳ τάγματι· ἀπαρχὴ Χριστός, ἔπειτα οἱ τοῦ Χριστοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ·	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲧⲁ ⲛⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲭⲓⲛⲓ.	ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲉϥⲧⲁⲅⲙⲁ. ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ.
OneCorinthians 15.24	then--the end, when he may deliver up the reign to God, even the Father, when he may have made useless all rule, and all authority and power-.	εἶτα τὸ τέλος, ὅταν παραδιδῷ τὴν βασιλείαν τῷ θεῷ καὶ πατρί, ὅταν καταργήσῃ πᾶσαν ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν,	ⲓⲧⲁ ⲛⲁ ⲡⲓϫⲱⲕ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛϯ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲕⲱⲣϥ ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉⲓⲧⲁ ⲑⲁⲏ ⲉϥϣⲁⲛϯ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲥϥ ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲙ. ϩⲓ ⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ. ϩⲓⲃⲟⲙ ⲛⲓⲙ.
OneCorinthians 15.25	for it behoveth him to reign till he may have put all the enemies under his feet-.	δεῖ γὰρ αὐτὸν βασιλεύειν ἄχρι οὗ θῇ πάντας τοὺς ἐχθροὺς ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ.	ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϣⲁⲧⲉϥϫⲁ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.	ϩⲁⲡⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲣⲣⲟ ϣⲁⲛⲧϥⲕⲱ ⲛⲛⲉϥϫⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
OneCorinthians 15.26	the last enemy is done away--death;	ἔσχατος ἐχθρὸς καταργεῖται ὁ θάνατος,	ⲡⲓϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲛϫⲁϫⲓ ϥⲛⲁⲕⲱⲣϥϥ ⲉⲧⲉ ϕⲙⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲡϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲛϫⲁϫⲉ ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲥϥ ⲉⲧⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲡⲉ.

OneCorinthians 15.27	for all things He did put under his feet, and, when one may say that all things have been subjected, [it is] evident that He is excepted who did subject the all things to him,	πάντα γὰρ ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. ὅταν δὲ εἴπῃ ὅτι πάντα ὑποτέτακται, δῆλον ὅτι ἐκτὸς τοῦ ὑποτάξαντος αὐτῷ τὰ πάντα.	ⲁϥⲉⲑⲣⲉ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ.	ⲁϥⲕⲁ ⲛⲕⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ϩⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏ ⲧⲉ. ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ. ⲉⲓⲉ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ.
OneCorinthians 15.28	and when the all things may be subjected to him, then the Son also himself shall be subject to Him, who did subject to him the all things, that God may be the all in all.	ὅταν δὲ ὑποταγῇ αὐτῷ τὰ πάντα, τότε αὐτὸς ὁ υἱὸς ὑποταγήσεται τῷ ὑποτάξαντι αὐτῷ τὰ πάντα, ἵνα ᾖ ὁ θεὸς πάντα ἐν πᾶσιν.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲉϥⲉϭⲛⲉϫⲱϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡϣⲏⲣⲉ ϥⲛⲁϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ ⲉϥϩⲙ ⲡⲧⲏⲣϥ.
OneCorinthians 15.29	Seeing what shall they do who are baptized for the dead, if the dead do not rise at all? why also are they baptized for the dead?	Ἐπεὶ τί ποιήσουσιν οἱ βαπτιζόμενοι ὑπὲρ τῶν νεκρῶν; εἰ ὅλως νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, τί καὶ βαπτίζονται ὑπὲρ αὐτῶν;	ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲓϥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϭⲓⲱⲙⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲓⲥϫⲉ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲡⲕⲉϭⲓⲱⲙⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ.	ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲉⲩⲛⲁⲣⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲉϣϫⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲣⲱ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲁϩⲣⲟⲟⲩ ⲥⲉⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ.
OneCorinthians 15.30	why also do we stand in peril every hour?	τί καὶ ἡμεῖς κινδυνεύομεν πᾶσαν ὥραν;	ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁϩⲣⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲧⲛⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ.
OneCorinthians 15.31	Every day do I die, by the glorying of you that I have in Christ Jesus our Lord:	καθ᾽ ἡμέραν ἀποθνῄσκω, νὴ τὴν ὑμετέραν καύχησιν, ἣν ἔχω ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.	ϯⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲙⲏⲛⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.	ϯⲙⲟⲩ ⲙⲙⲏⲛⲉ ϣⲉⲡⲉⲧⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲉⲓϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
OneCorinthians 15.32	if after the manner of a man with wild beasts I fought in Ephesus, what the advantage to me if the dead do not rise? let us eat and drink, for to-morrow we die!	εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, Φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὔριον γὰρ ἀποθνῄσκομεν.	ⲓⲥϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲥⲱ ⲣⲁⲥϯ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ.	ⲉϣϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲓⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲏⲩ. ⲉϣϫⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲁⲣⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲛⲥⲱ. ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲁⲥⲧⲉ.
OneCorinthians 15.33	Be not led astray; evil communications corrupt good manners;	μὴ πλανᾶσθε· φθείρουσιν ἤθη χρηστὰ ὁμιλίαι κακαί.	ⲙⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲧⲁⲕⲉ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ.	ⲙⲡⲣⲡⲗⲁⲛⲁ. ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲁⲕⲉ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ.

OneCorinthians 15.34	awake up, as is right, and sin not; for certain have an ignorance of God; for shame to you I say [it].	ἐκνήψατε δικαίως καὶ μὴ ἁμαρτάνετε, ἀγνωσίαν γὰρ θεοῦ τινες ἔχουσιν· πρὸς ἐντροπὴν ὑμῖν λαλῶ.	ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲏⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲫⲓⲟ.	ⲛⲏⲫⲉ ⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲣⲛⲟⲃⲉ. ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲓϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲓϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ.
OneCorinthians 15.35	But some one will say, `How do the dead rise?	Ἀλλὰ ἐρεῖ τις· Πῶς ἐγείρονται οἱ νεκροί, ποίῳ δὲ σώματι ἔρχονται;	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛⲥⲱⲙⲁ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ. ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲇⲉ ϩⲛ ⲁϣ ⲛⲥⲱⲙⲁ.
OneCorinthians 15.36	unwise! thou--what thou dost sow is not quickened except it may die;	ἄφρων, σὺ ὃ σπείρεις, οὐ ζῳοποιεῖται ἐὰν μὴ ἀποθάνῃ·	ⲡⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲡⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲟⲕ ⲙⲡⲁϥⲱⲛϧ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩ.	ⲡⲁⲑⲏⲧ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉϣⲁϥϫⲟϥ ⲙⲉϥⲱⲛϩ. ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛϥⲙⲟⲩ.
OneCorinthians 15.37	and that which thou dost sow, not the body that shall be dost thou sow, but bare grain, it may be of wheat, or of some one of the others,	καὶ ὃ σπείρεις, οὐ τὸ σῶμα τὸ γενησόμενον σπείρεις ἀλλὰ γυμνὸν κόκκον εἰ τύχοι σίτου ἤ τινος τῶν λοιπῶν·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲁⲫⲣⲓ ⲧⲉ ⲉⲥⲃⲏϣ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲥⲟⲩⲟ ⲓⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲛⲓϫⲱⲣϫ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲡⲉϣⲁϫⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲃⲁⲃⲓⲗⲉ ⲧⲉ ⲉⲥⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ ⲛⲥⲟⲩⲟ. ⲏⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛϭⲣⲟϭ.
OneCorinthians 15.38	and God doth give to it a body according as He willed, and to each of the seeds its proper body.	ὁ δὲ θεὸς δίδωσιν αὐτῷ σῶμα καθὼς ἠθέλησεν, καὶ ἑκάστῳ τῶν σπερμάτων ἴδιον σῶμα.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ϣⲁϥϯ ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓϫⲱⲣϫ ϥϯ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϯⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧϥⲟⲩⲁϣⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉϭⲣⲱⲱϭ ⲕⲁⲧⲁⲣⲟϥ.
OneCorinthians 15.39	All flesh [is] not the same flesh, but there is one flesh of men, and another flesh of beasts, and another of fishes, and another of birds;	οὐ πᾶσα σὰρξ ἡ αὐτὴ σάρξ, ἀλλὰ ἄλλη μὲν ἀνθρώπων, ἄλλη δὲ σὰρξ κτηνῶν, ἄλλη δὲ σὰρξ πτηνῶν, ἄλλη δὲ ἰχθύων.	ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥⲁⲣⲝ ⲧⲁⲓⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲉⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲉⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲟⲩⲉⲧ ⲑⲁ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ.	ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ ⲧⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲧ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲛⲧⲃⲏⲏ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲧ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲛϩⲁⲗⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲧ ⲧⲁ ⲛⲧⲃⲧ.
OneCorinthians 15.40	and [there are] heavenly bodies, and earthly bodies; but one [is] the glory of the heavenly, and another that of the earthly;	καὶ σώματα ἐπουράνια, καὶ σώματα ἐπίγεια· ἀλλὰ ἑτέρα μὲν ἡ τῶν ἐπουρανίων δόξα, ἑτέρα δὲ ἡ τῶν ἐπιγείων.	ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲁ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲙⲛ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲁϩ.
OneCorinthians 15.41	one glory of sun, and another glory of moon, and another glory of stars, for star from star doth differ in glory.	ἄλλη δόξα ἡλίου, καὶ ἄλλη δόξα σελήνης, καὶ ἄλλη δόξα ἀστέρων, ἀστὴρ γὰρ ἀστέρος διαφέρει ἐν δόξῃ.	ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲓⲟϩ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲓⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲩⲟⲧ ⲉⲥⲓⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲱⲟⲩ.	ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲣⲏ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲟϩ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲛⲥⲓⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲥⲓⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲃⲉ ⲉⲥⲓⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲟⲩ.

OneCorinthians 15.42	So also [is] the rising again of the dead: it is sown in corruption, it is raised in incorruption;	Οὕτως καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν. σπείρεται ἐν φθορᾷ, ἐγείρεται ἐν ἀφθαρσίᾳ·	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉ ϯⲕⲉⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲕⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲥⲉⲛⲁϫⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ.
OneCorinthians 15.43	it is sown in dishonour, it is raised in glory; it is sown in weakness, it is raised in power;	σπείρεται ἐν ἀτιμίᾳ, ἐγείρεται ἐν δόξῃ· σπείρεται ἐν ἀσθενείᾳ, ἐγείρεται ἐν δυνάμει·	ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲱϣ ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲱⲃ ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ.	ⲥⲉⲛⲁϫⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲱϣ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ. ⲥⲉⲛⲁϫⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϭⲱⲃ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ.
OneCorinthians 15.44	it is sown a natural body, it is raised a spiritual body; there is a natural body, and there is a spiritual body;	σπείρεται σῶμα ψυχικόν, ἐγείρεται σῶμα πνευματικόν. Εἰ ἔστιν σῶμα ψυχικόν, ἔστιν καὶ πνευματικόν.	ⲥⲉⲥⲓϯ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲟⲛ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ.	ⲥⲉⲛⲁϫⲟϥ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲙⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲛϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲙⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲛ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ.
OneCorinthians 15.45	so also it hath been written, `The first man Adam became a living creature,' the last Adam [is] for a life-giving spirit,	οὕτως καὶ γέγραπται· Ἐγένετο ὁ πρῶτος ἄνθρωπος Ἀδὰμ εἰς ψυχὴν ζῶσαν· ὁ ἔσχατος Ἀδὰμ εἰς πνεῦμα ζῳοποιοῦν.	ⲁⲥⲥϧⲟⲩⲧ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲁⲇⲁⲙ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲱⲛϧ ⲡⲓϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲇⲁⲙ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ϫⲉ ⲁⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲇⲁⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲟⲛϩ. ⲡϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲇⲁⲙ ⲉⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲧⲁⲛϩⲟ.
OneCorinthians 15.46	but that which is spiritual [is] not first, but that which [was] natural, afterwards that which [is] spiritual.	ἀλλ᾽ οὐ πρῶτον τὸ πνευματικὸν ἀλλὰ τὸ ψυχικόν, ἔπειτα τὸ πνευματικόν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲡⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡϣⲟⲣⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ.
OneCorinthians 15.47	The first man [is] out of the earth, earthy; the second man [is] the Lord out of heaven;	ὁ πρῶτος ἄνθρωπος ἐκ γῆς χοϊκός, ὁ δεύτερος ἄνθρωπος ἐξ οὐρανοῦ.	ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲡⲉ ⲛⲣⲉⲙⲛⲕⲁϩⲓ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲡⲉ.	ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲕⲁϩ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲡⲙⲉϩ ⲥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲡⲉ.
OneCorinthians 15.48	as [is] the earthy, such [are] also the earthy; and as [is] the heavenly, such [are] also the heavenly;	οἷος ὁ χοϊκός, τοιοῦτοι καὶ οἱ χοϊκοί, καὶ οἷος ὁ ἐπουράνιος, τοιοῦτοι καὶ οἱ ἐπουράνιοι·	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲕⲁϩⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉⲣⲉⲙⲛⲕⲁϩⲓ.	ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
OneCorinthians 15.49	and, according as we did bear the image of the earthy, we shall bear also the image of the heavenly.	καὶ καθὼς ἐφορέσαμεν τὴν εἰκόνα τοῦ χοϊκοῦ, φορέσομεν καὶ τὴν εἰκόνα τοῦ ἐπουρανίου.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲣⲉⲙⲙⲫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉⲣⲉⲙⲙⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛⲧϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲕⲁϩⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲉⲙⲙⲫⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲫⲟⲣⲓ ⲛⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲧⲛⲛⲁⲫⲟⲣⲓ ⲟⲛ ⲛⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.

OneCorinthians 15.50	And this I say, brethren, that flesh and blood the reign of God is not able to inherit, nor doth the corruption inherit the incorruption;	Τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί, ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα βασιλείαν θεοῦ κληρονομῆσαι οὐ δύναται, οὐδὲ ἡ φθορὰ τὴν ἀφθαρσίαν κληρονομεῖ.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲭⲉ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ϥⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲭⲉ ⲛⲛⲉϣ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ.
OneCorinthians 15.51	lo, I tell you a secret; we indeed shall not all sleep, and we all shall be changed;	ἰδοὺ μυστήριον ὑμῖν λέγω· πάντες οὐ κοιμηθησόμεθα πάντες δὲ ἀλλαγησόμεθα,	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉϯⲭⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲃⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲭⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲧⲛⲛⲁⲛⲕⲧⲟⲕ ⲁⲛ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲛ ⲧⲛⲛⲁϣⲓⲃⲉ
OneCorinthians 15.52	in a moment, in the twinkling of an eye, in the last trumpet, for it shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we--we shall be changed:	ἐν ἀτόμῳ, ἐν ῥιπῇ ὀφθαλμοῦ, ἐν τῇ ἐσχάτῃ σάλπιγγι· σαλπίσει γάρ, καὶ οἱ νεκροὶ ἐγερθήσονται ἄφθαρτοι, καὶ ἡμεῖς ἀλλαγησόμεθα.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲥⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙⲃⲁⲗ ϧⲉⲛϯϧⲁⲉ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲉⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲭⲉϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲃⲧⲉⲛ.	ϩⲛ ⲟⲩϣⲡⲛϣⲱⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲓⲕⲉ ⲛⲃⲁⲗ ϩⲛ ⲑⲁⲏ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅϫ ϥⲛⲁⲥⲁⲗⲡⲓϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛⲛⲁϣⲓⲃⲉ.
OneCorinthians 15.53	for it behoveth this corruptible to put on incorruption, and this mortal to put on immortality;	δεῖ γὰρ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀφθαρσίαν καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀθανασίαν.	ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϕⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉϥϯϩⲓⲱⲧϥ ⲛϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ϕⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϯϩⲓⲱⲧϥ ⲛϯⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩ.	ϩⲁⲡⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ϯϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ. ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁϥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲙⲟⲩ.
OneCorinthians 15.54	and when this corruptible may have put on incorruption, and this mortal may have put on immortality, then shall be brought to pass the word that hath been written, `The Death was swallowed up--to victory;	ὅταν δὲ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσηται ἀφθαρσίαν καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσηται ἀθανασίαν, τότε γενήσεται ὁ λόγος ὁ γεγραμμένος· Κατεπόθη ὁ θάνατος εἰς νῖκος.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ϕⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ϯϩⲓⲱⲧϥ ⲛϯⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲭⲉⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲁⲩⲱⲙⲕ ⲙϕⲙⲟⲩ ⲉⲩϭⲣⲟ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁϥⲙⲟⲩ ϯϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲙⲟⲩ. ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁⲭⲉ ⲉⲧⲥϩ ⲭⲉ ⲁⲩⲉⲙⲕⲡⲙⲟⲩ ⲉⲩⲭⲣⲟ.
OneCorinthians 15.55	where, O Death, thy sting? where, O Hades, thy victory?'	ποῦ σου, θάνατε, τὸ νῖκος; ποῦ σου, θάνατε, τὸ κέντρον;	ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉⲕϭⲣⲟ ϕⲙⲟⲩ ⲁⲥⲑⲱⲛ ⲧⲉⲕⲥⲟⲩⲣⲓ ϕⲙⲟⲩ.	ⲡⲙⲟⲩ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲧⲉⲕⲭⲣⲟ. ⲡⲙⲟⲩ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲉⲕⲓⲉⲓⲃ.
OneCorinthians 15.56	and the sting of the death [is] the sin, and the power of the sin the law;	τὸ δὲ κέντρον τοῦ θανάτου ἡ ἁμαρτία, ἡ δὲ δύναμις τῆς ἁμαρτίας ὁ νόμος·	ⲧⲥⲟⲩⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲙϕⲙⲟⲩ ϕⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲧⲭⲟⲙ ⲇⲉ ⲙϕⲛⲟⲃⲓ ϕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲡⲓⲉⲓⲃ ⲇⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ. ⲧϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.

OneCorinthians 15.57	and to God--thanks, to Him who is giving us the victory through our Lord Jesus Christ;	τῷ δὲ θεῷ χάρις τῷ διδόντι ἡμῖν τὸ νῖκος διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲫⲁⲓ ⲉⲧϯ ⲙⲡⲓⲃⲣⲟ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲏⲡ ⲡⲁⲓ ⲉⲧϯ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲟ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneCorinthians 15.58	so that, my brethren beloved, become ye stedfast, unmovable, abounding in the work of the Lord at all times, knowing that your labour is not vain in the Lord.	Ὥστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, ἑδραῖοι γίνεσθε, ἀμετακίνητοι, περισσεύοντες ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ κυρίου πάντοτε, εἰδότες ὅτι ὁ κόπος ὑμῶν οὐκ ἔστιν κενὸς ἐν κυρίῳ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϧⲓⲥⲓ ϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉⲛⲥⲉⲡⲱⲱⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ϩⲙ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲓⲥⲉ ϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
OneCorinthians 16.1	And concerning the collection that [is] for the saints, as I directed to the assemblies of Galatia, so also ye--do ye;	Περὶ δὲ τῆς λογείας τῆς εἰς τοὺς ἁγίους, ὥσπερ διέταξα ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιήσατε.	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲱⲣ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏ ⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩⲱϭⲥ ⲇⲉ ⲉⲧϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲟϣⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ. ⲁⲣⲓⲥ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ
OneCorinthians 16.2	on every first [day] of the week, let each one of you lay by him, treasuring up whatever he may have prospered, that when I may come then collections may not be made;	κατὰ μίαν σαββάτου ἕκαστος ὑμῶν παρ᾽ ἑαυτῷ τιθέτω θησαυρίζων ὅ τι ἐὰν εὐοδῶται, ἵνα μὴ ὅταν ἔλθω τότε λογεῖαι γίνωνται.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲱ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲱⲡ ϣⲱⲡⲓ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲟⲩⲁ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ. ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲕⲱ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲧϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲁⲛ ⲉⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲱϭⲥ ϣⲱⲡⲉ.
OneCorinthians 16.3	and whenever I may come, whomsoever ye may approve, through letters, these I will send to carry your favour to Jerusalem;	ὅταν δὲ παραγένωμαι, οὓς ἐὰν δοκιμάσητε δι᾽ ἐπιστολῶν, τούτους πέμψω ἀπενεγκεῖν τὴν χάριν ὑμῶν εἰς Ἰερουσαλήμ·	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲁⲟⲕⲓⲙⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲉⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲃⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲣⲁⲟⲕⲓⲙⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲉϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲁⲣⲓⲥ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ.
OneCorinthians 16.4	and if it be meet for me also to go, with me they shall go.	ἐὰν δὲ ἄξιον ᾖ τοῦ κἀμὲ πορεύεσθαι, σὺν ἐμοὶ πορεύσονται.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲡⲓϩⲱⲃ ⲙⲡϣⲁ ⲉⲑⲣⲓϣⲉ ϩⲱ ⲉⲩⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ϩⲱ ⲥⲉⲛⲏⲩ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
OneCorinthians 16.5	And I will come unto you, when I pass through Macedonia--for Macedonia I do pass through-.	Ἐλεύσομαι δὲ πρὸς ὑμᾶς ὅταν Μακεδονίαν διέλθω, Μακεδονίαν γὰρ διέρχομαι,	ⲉⲓⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲉⲛ ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲥⲉⲛⲥ.	ϯⲛⲏⲩ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ. ϯⲛⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ.

OneCorinthians 16.6	and with you, it may be, I will abide, or even winter, that ye may send me forward whithersoever I go,	πρὸς ὑμᾶς δὲ τυχὸν παραμενῶ ἢ καὶ παραχειμάσω, ἵνα ὑμεῖς με προπέμψητε οὗ ἐὰν πορεύωμαι.	ⲧⲁⲭⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲟⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲛⲧⲁⲉⲣⲧⲫⲣⲱ ⲥⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲫⲟⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉϯⲛⲁϣⲉ ⲉⲣⲟϥ.	ⲙⲉϣⲁⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲁϭⲱ ⲥⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲏⲛⲧⲁⲣⲧⲉⲡⲣⲱ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲑⲡⲟⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲉϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ.
OneCorinthians 16.7	for I do not wish to see you now in the passing, but I hope to remain a certain time with you, if the Lord may permit;	οὐ θέλω γὰρ ὑμᾶς ἄρτι ἐν παρόδῳ ἰδεῖν, ἐλπίζω γὰρ χρόνον τινὰ ἐπιμεῖναι πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ κύριος ἐπιτρέψῃ.	ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲓϫⲏ ⲥⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ϯⲉⲣⲥⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲉⲣϫⲣⲟⲛⲟⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ.	ⲛϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲅⲉ. ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲥⲁⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ.
OneCorinthians 16.8	and I will remain in Ephesus till the Pentecost,	ἐπιμενῶ δὲ ἐν Ἐφέσῳ ἕως τῆς πεντηκοστῆς·	ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ϣⲁ ϯⲡⲉⲛⲧⲏ ⲕⲟⲥⲧⲏ.	ϯϭⲉⲉⲧ ⲇⲉ ϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ϣⲁ ⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ.
OneCorinthians 16.9	for a door to me hath been opened--great and effectual--and withstanders [are] many.	θύρα γάρ μοι ἀνέῳγεν μεγάλη καὶ ἐνεργής, καὶ ἀντικείμενοι πολλοί.	ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲟ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ.	ⲁⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲟ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲓ. ⲉϥⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲛⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ.
OneCorinthians 16.10	And if Timotheus may come, see that he may become without fear with you, for the work of the Lord he doth work, even as I,	Ἐὰν δὲ ἔλθῃ Τιμόθεος, βλέπετε ἵνα ἀφόβως γένηται πρὸς ὑμᾶς, τὸ γὰρ ἔργον κυρίου ἐργάζεται ὡς κἀγώ·	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲥⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲩⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲧϭⲛⲉ ϩⲟϯ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲁⲣϩϯ ϩⲱ.	ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ϯϩⲧⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲁϫⲛ ϩⲟⲧⲉ ϩⲁⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲡϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲩⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲁϩⲉ.
OneCorinthians 16.11	no one, then, may despise him; and send ye him forward in peace, that he may come to me, for I expect him with the brethren;	μή τις οὖν αὐτὸν ἐξουθενήσῃ. προπέμψατε δὲ αὐτὸν ἐν εἰρήνῃ, ἵνα ἔλθῃ πρός με, ἐκδέχομαι γὰρ αὐτὸν μετὰ τῶν ἀδελφῶν.	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲛ ϣⲟϣⲩ ⲙⲁϯⲫⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲩⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ϯⲥⲟⲙⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϭⲉ ⲥⲟϣⲩ. ⲙⲁⲑⲡⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ. ϯϭⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ.
OneCorinthians 16.12	and concerning Apollos our brother, much I did entreat him that he may come unto you with the brethren, and it was not at all [his] will that he may come now, and he will come when he may find convenient.	Περὶ δὲ Ἀπολλῶ τοῦ ἀδελφοῦ, πολλὰ παρεκάλεσα αὐτὸν ἵνα ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς μετὰ τῶν ἀδελφῶν· καὶ πάντως οὐκ ἦν θέλημα ἵνα νῦν ἔλθῃ, ἐλεύσεται δὲ ὅταν εὐκαιρήσῃ.	ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲇⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲁⲓϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲙⲁϣⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲩⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲩⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲩⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙ ⲧⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲇⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲙⲡⲧⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ϥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛϩⲉ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ.

OneCorinthians 16.13	Watch ye, stand in the faith; be men, be strong;	Γρηγορεῖτε, στήκετε ἐν τῇ πίστει, ἀνδρίζεσθε, κραταιοῦσθε.	ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲃⲣⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ.	ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ϫⲣⲟ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲃⲙⲃⲟⲙ.
OneCorinthians 16.14	let all your things be done in love.	πάντα ὑμῶν ἐν ἀγάπῃ γινέσθω.	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ.	ⲛⲉⲧⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ.
OneCorinthians 16.15	And I entreat you, brethren, ye have known the household of Stephanas, that it is the first-fruit of Achaia, and to the ministration to the saints they did set themselves-.	Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί· οἴδατε τὴν οἰκίαν Στεφανᾶ, ὅτι ἐστὶν ἀπαρχὴ τῆς Ἀχαΐας καὶ εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις ἔταξαν ἑαυτούς·	ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲏⲓ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲣⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉϯⲁⲭⲁⲓⲁ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲁϣⲟⲩ ⲉⲩⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ.	ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲏⲉⲓ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ϫⲉ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲭⲁⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
OneCorinthians 16.16	that ye also be subject to such, and to every one who is working with [us] and labouring;	ἵνα καὶ ὑμεῖς ὑποτάσσησθε τοῖς τοιούτοις καὶ παντὶ τῷ συνεργοῦντι καὶ κοπιῶντι.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϭⲛⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲁⲓⲟⲩⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ. ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟ ⲛϣⲃⲣⲣϩⲱⲃ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲟⲥⲉ.
OneCorinthians 16.17	and I rejoice over the presence of Stephanas, and Fortunatus, and Achaicus, because the lack of you did these fill up;	χαίρω δὲ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ Στεφανᾶ καὶ Φορτουνάτου καὶ Ἀχαϊκοῦ, ὅτι τὸ ὑμέτερον ὑστέρημα οὗτοι ἀνεπλήρωσαν,	ϯⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲣⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁϫⲁⲓⲕⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲁⲩϫⲉⲕⲣⲱϥ.	ϯⲣⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ⲙⲛ ⲫⲟⲣⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲁϫⲁⲓⲕⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲉⲕ ⲡⲉⲧⲛϣⲱⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ.
OneCorinthians 16.18	for they did refresh my spirit and yours; acknowledge ye, therefore, those who [are] such.	ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν. ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους.	ⲁⲩϯⲙⲧⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲁⲓⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲁⲩϯ ⲙⲧⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲙ ⲛⲡⲱⲧⲛ. ⲥⲟⲩⲛⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ.
OneCorinthians 16.19	Salute you do the assemblies of Asia; salute you much in the Lord do Aquilas and Priscilla, with the assembly in their house;	Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας. ἀσπάζεται ὑμᾶς ἐν κυρίῳ πολλὰ Ἀκύλας καὶ Πρίσκα σὺν τῇ κατ᾽ οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίᾳ.	ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉϯⲁⲥⲓⲁ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ ϧⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛϫⲉⲁⲕⲩⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲣⲓⲥⲕⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲏⲓ.	ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲁⲥⲓⲁ. ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲕⲩⲗⲁ ⲙⲛ ⲡⲣⲓⲥⲕⲁ ⲙⲛ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲩⲏⲉⲓ.
OneCorinthians 16.20	salute you do all the brethren; salute ye one another in an holy kiss.	ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες. ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ.	ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ.	ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ.
OneCorinthians 16.21	The salutation of [me] Paul with my hand;	Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου.	ⲡⲁⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲧⲁϫⲓϫ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.	ⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲓⲥϩⲁⲉⲓϥ ⲛⲧⲁϭⲓϫ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ.

OneCorinthians 16.22	if any one doth not love the Lord Jesus Christ--let him be anathema! The Lord hath come!	εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν κύριον, ἤτω ἀνάθεμα. Μαράνα θά.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲙⲁⲣⲁⲛⲁⲑⲁ.	ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲙⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲙⲁⲣⲁⲛⲁⲑⲁ.
OneCorinthians 16.23	The grace of the Lord Jesus Christ [is] with you;	ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ μεθ' ὑμῶν.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ.
OneCorinthians 16.24	my love [is] with you all in Christ Jesus. Amen. 2 Corinthians	ἡ ἀγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.	ⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲙⲏⲛ	ⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
TwoCorinthians 1.1	Paul, an apostle of Jesus Christ, through the will of God, and Timotheus the brother, to the assembly of God that is in Corinth, with all the saints who are in all Achaia:	Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελήματος θεοῦ καὶ Τιμόθεος ὁ ἀδελφὸς τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ τῇ οὔσῃ ἐν Κορίνθῳ, σὺν τοῖς ἁγίοις πᾶσιν τοῖς οὖσιν ἐν ὅλῃ τῇ Ἀχαΐᾳ·	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲁⲭⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲧⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ. ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲁⲭⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ.
TwoCorinthians 1.2	Grace to you and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ!	χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 1.3	Blessed [is] God, even the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of the mercies, and God of all comfort,	Εὐλογητὸς ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ πατὴρ τῶν οἰκτιρμῶν καὶ θεὸς πάσης παρακλήσεως,	ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲛⲟⲙϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲙⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲟⲡⲥ ⲛⲓⲙ.
TwoCorinthians 1.4	who is comforting us in all our tribulation, for our being able to comfort those in any tribulation through the comfort with which we are comforted ourselves by God;	ὁ παρακαλῶν ἡμᾶς ἐπὶ πάσῃ τῇ θλίψει ἡμῶν, εἰς τὸ δύνασθαι ἡμᾶς παρακαλεῖν τοὺς ἐν πάσῃ θλίψει διὰ τῆς παρακλήσεως ἧς παρακαλούμεθα αὐτοὶ ὑπὸ τοῦ θεοῦ.	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲣⲉⲛϫⲉⲙϫⲟⲙ ϩⲱⲛ ⲉϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲙϯ ⲑⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ⲛϧⲏⲧⲥ.	ⲡⲉⲧⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ϫⲉ ⲉⲛⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ϩⲱⲱⲛ ⲉⲥⲉⲡⲥ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲓⲙ. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲥⲟⲡⲥ ⲉⲧⲟⲩⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoCorinthians 1.5	because, as the sufferings of the Christ do abound to us, so through the Christ doth abound also our comfort;	ὅτι καθὼς περισσεύει τὰ παθήματα τοῦ Χριστοῦ εἰς ἡμᾶς, οὕτως διὰ τοῦ Χριστοῦ περισσεύει καὶ ἡ παράκλησις ἡμῶν.	ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ϕⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲁⲓⲣϯ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲟⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛϫⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲛⲟⲙϯ.	ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲙⲙⲟⲕϩⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟϣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϥⲣϩⲟⲩⲟ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲕⲉⲥⲟⲡⲥ.

TwoCorinthians 1.6	and whether we be in tribulation, [it is] for your comfort and salvation, that is wrought in the enduring of the same sufferings that we also suffer; whether we are comforted, [it is] for your comfort and salvation;	εἴτε δὲ θλιβόμεθα, ὑπὲρ τῆς ὑμῶν παρακλήσεως καὶ σωτηρίας· εἴτε παρακαλούμεθα, ὑπὲρ τῆς ὑμῶν παρακλήσεως τῆς ἐνεργουμένης ἐν ὑπομονῇ τῶν αὐτῶν παθημάτων ὧν καὶ ἡμεῖς πάσχομεν,	ⲓⲧⲉ ⲇⲉ ⲥⲉϩⲟⲭϩⲉⲭ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲭⲁⲓ ⲓⲧⲉ ⲥⲉⲑⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⲑⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕϩ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲛ.	ⲉⲓⲧⲉ ⲇⲉ ⲥⲉⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲡⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲭⲁⲓ ⲉⲓⲧⲉ ⲥⲉⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲡⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ϩⲛ ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲛⲓϩⲓⲥⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲱⲛ ⲉⲧⲛϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲁⲭⲣⲏⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ.
TwoCorinthians 1.7	and our hope [is] stedfast for you, knowing that even as ye are partakers of the sufferings--so also of the comfort.	καὶ ἡ ἐλπὶς ἡμῶν βεβαία ὑπὲρ ὑμῶν· εἰδότες ὅτι ὡς κοινωνοί ἐστε τῶν παθημάτων, οὕτως καὶ τῆς παρακλήσεως.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲁⲭⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲉⲙⲓ ⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲛⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉϯⲕⲉⲛⲟⲙϯ.	ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲉⲛⲉⲙⲕⲟⲟϩ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲕⲉⲥⲟⲡⲥ.
TwoCorinthians 1.8	For we do not wish you to be ignorant, brethren, of our tribulation that happened to us in Asia, that we were exceedingly burdened above [our] power, so that we despaired even of life;	Οὐ γὰρ θέλομεν ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὑπὲρ τῆς θλίψεως ἡμῶν τῆς γενομένης ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ὅτι καθ᾽ ὑπερβολὴν ὑπὲρ δύναμιν ἐβαρήθημεν, ὥστε ἐξαπορηθῆναι ἡμᾶς καὶ τοῦ ζῆν·	ⲛϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲟⲭϩⲉⲭ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛϯⲁⲥⲓⲁ ⲭⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲁⲩϩⲣⲟϣ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲛⲭⲟⲙ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲭⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲓⲕⲉⲱⲛϧ.	ⲛⲧⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ. ⲭⲉ ⲁⲩⲃⲁⲣⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲡⲁⲣⲁⲧⲉⲛⲃⲟⲙ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣ ⲉⲛⲟⲩⲉ ⲉⲡⲕⲉⲱⲛϩ.
TwoCorinthians 1.9	but we ourselves in ourselves the sentence of the death have had, that we may not be trusting on ourselves, but on God, who is raising the dead,	ἀλλὰ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς τὸ ἀπόκριμα τοῦ θανάτου ἐσχήκαμεν, ἵνα μὴ πεποιθότες ὦμεν ἐφ᾽ ἑαυτοῖς ἀλλ᾽ ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ ἐγείροντι τοὺς νεκρούς·	ⲁⲗⲗⲁ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉϩⲑⲏⲛ ϫⲏ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲁⲛⲕⲁ ⲡⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲉⲓⲁⲧⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉϩⲑⲏⲛ ⲕⲏ ⲉⲣⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲛⲣⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ
TwoCorinthians 1.10	who out of so great a death did deliver us, and doth deliver, in whom we have hoped that even yet He will deliver;	ὅς ἐκ τηλικούτου θανάτου ἐρρύσατο ἡμᾶς καὶ ῥύσεται, εἰς ὃν ἠλπίκαμεν ὅτι καὶ ἔτι ῥύσεται,	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲙⲟⲩ ⲛⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲛ ϕⲏ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ϥⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲛ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲭⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲉⲓϭⲟⲧ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲭⲟⲛ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲛⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲉ ⲉⲧⲉⲓ ⲟⲛ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲭⲟⲛ.

TwoCorinthians 1.11	ye working together also for us by your supplication, that the gift through many persons to us, through many may be thankfully acknowledged for us.	συνυπουργούντων καὶ ὑμῶν ὑπὲρ ἡμῶν τῇ δεήσει, ἵνα ἐκ πολλῶν προσώπων τὸ εἰς ἡμᾶς χάρισμα διὰ πολλῶν εὐχαριστηθῇ ὑπὲρ ἡμῶν.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲓⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϩⲟ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧϩⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲉϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛϣⲃⲣⲣϩⲱⲃ ϩⲁⲣⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲡⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡϩⲟ ⲛϩⲁϩ. ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲡⲱϩ ϣⲁⲣⲟⲛ. ⲉⲩⲉϣⲡϩⲙⲟⲧ ϩⲁⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ϩⲁⲣⲟⲛ.
TwoCorinthians 1.12	For our glorying is this: the testimony of our conscience, that in simplicity and sincerity of God, not in fleshly wisdom, but in the grace of God, we did conduct ourselves in the world, and more abundantly toward you;	Ἡ γὰρ καύχησις ἡμῶν αὕτη ἐστίν, τὸ μαρτύριον τῆς συνειδήσεως ἡμῶν, ὅτι ἐν ἁγιότητι καὶ εἰλικρινείᾳ τοῦ θεοῦ, οὐκ ἐν σοφίᾳ σαρκικῇ ἀλλ᾽ ἐν χάριτι θεοῦ, ἀνεστράφημεν ἐν τῷ κόσμῳ, περισσοτέρως δὲ πρὸς ὑμᾶς·	ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲃⲱ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲏ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲡ ⲙⲛ ⲟⲩⲃⲃⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ϩⲁⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ.
TwoCorinthians 1.13	for no other things do we write to you, but what ye either do read or also acknowledge, and I hope that also unto the end ye shall acknowledge,	οὐ γὰρ ἄλλα γράφομεν ὑμῖν ἀλλ᾽ ἢ ἃ ἀναγινώσκετε ἢ καὶ ἐπιγινώσκετε, ἐλπίζω δὲ ὅτι ἕως τέλους ἐπιγνώσεσθε,	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲕⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϣⲁ ϧⲁⲉ.	ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲉϯⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲱϣ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲩ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲛ ϣⲁⲃⲟⲗ.
TwoCorinthians 1.14	according as also ye did acknowledge us in part, that your glory we are, even as also ye [are] ours, in the day of the Lord Jesus;	καθὼς καὶ ἐπέγνωτε ἡμᾶς ἀπὸ μέρους, ὅτι καύχημα ὑμῶν ἐσμεν καθάπερ καὶ ὑμεῖς ἡμῶν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲛ ⲁⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲱⲛ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
TwoCorinthians 1.15	and in this confidence I was purposing to come unto you before, that a second favour ye might have,	Καὶ ταύτῃ τῇ πεποιθήσει ἐβουλόμην πρότερον πρὸς ὑμᾶς ἐλθεῖν, ἵνα δευτέραν χάριν σχῆτε,	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲙⲙⲁϩⲃ.	ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲉⲓⲛⲁϩⲧⲉ. ⲛⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ. ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϫⲓ ⲙⲡⲙⲉϩ ⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲙⲟⲧ.
TwoCorinthians 1.16	and through you to pass to Macedonia, and again from Macedonia to come unto you, and by you to be sent forward to Judea.	καὶ δι᾽ ὑμῶν διελθεῖν εἰς Μακεδονίαν, καὶ πάλιν ἀπὸ Μακεδονίας ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς καὶ ὑφ᾽ ὑμῶν προπεμφθῆναι εἰς τὴν Ἰουδαίαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲫⲟⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲥⲉⲑⲡⲟⲓ ϩⲓⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ.

TwoCorinthians 1.17	This, therefore, counselling, did I then use the lightness; or the things that I counsel, according to the flesh do I counsel, that it may be with me Yes, yes, and No, no?	τοῦτο οὖν βουλόμενος μήτι ἄρα τῇ ἐλαφρίᾳ ἐχρησάμην; ἢ ἃ βουλεύομαι κατὰ σάρκα βουλεύομαι, ἵνα ᾖ παρ᾽ ἐμοὶ τὸ Ναὶ ναὶ καὶ τὸ Οὔ οὔ;	ϕαι ⲟⲩⲛ ⲉⲓⲟⲩⲁϣϥ ⲙⲏⲧⲓ ϩⲁⲣⲁ ⲁⲓⲓⲣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲥⲓⲁⲓ ⲓⲉ ⲛⲏ ⲉϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲟⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲁϩⲁ ⲁϩⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲉⲁⲓⲟⲩⲁϣϥ ⲙⲏⲧⲓ ⲁⲓϫⲣⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲥⲁⲓ ⲏⲛⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲏ ⲉⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲉ ⲛⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲙⲟⲛ ⲛⲙⲙⲟⲛ.
TwoCorinthians 1.18	and God [is] faithful, that our word unto you became not Yes and No,	πιστὸς δὲ ὁ θεὸς ὅτι ὁ λόγος ἡμῶν ὁ πρὸς ὑμᾶς οὐκ ἔστιν Ναὶ καὶ Οὔ.	ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛϫⲉϕⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁϩⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁϩⲁ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏ ⲧϥ.	ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲉ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϫⲉ ⲡⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲡⲱϩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩⲥⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲙⲟⲛ.
TwoCorinthians 1.19	for the Son of God, Jesus Christ, among you through us having been preached.-through me and Silvanus and Timotheus--did not become Yes and No, but in him it hath become Yes;	ὁ τοῦ θεοῦ γὰρ υἱὸς Ἰησοῦς Χριστὸς ὁ ἐν ὑμῖν δι᾽ ἡμῶν κηρυχθείς, δι᾽ ἐμοῦ καὶ Σιλουανοῦ καὶ Τιμοθέου, οὐκ ἐγένετο Ναὶ καὶ Οὔ, ἀλλὰ Ναὶ ἐν αὐτῷ γέγονεν·	ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲁϩⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁϩⲁ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲡϣⲏⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ ⲙⲛ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲙⲡϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ.
TwoCorinthians 1.20	for as many as [are] promises of God, in him [are] the Yes, and in him the Amen, for glory to God through us;	ὅσαι γὰρ ἐπαγγελίαι θεοῦ, ἐν αὐτῷ τὸ Ναί· διὸ καὶ δι᾽ αὐτοῦ τὸ Ἀμὴν τῷ θεῷ πρὸς δόξαν δι᾽ ἡμῶν.	ⲛⲓⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉⲛϧⲏ ⲧϥ ⲟⲩⲁϩⲁ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲙⲏⲛ ϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ.	ⲛⲉⲣⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲉ ⲡⲉⲧϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲡⲉ ⲡϩⲁⲙⲏⲛ ⲉⲡϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲛ.
TwoCorinthians 1.21	and He who is confirming you with us into Christ, and did anoint us, [is] God,	ὁ δὲ βεβαιῶν ἡμᾶς σὺν ὑμῖν εἰς Χριστὸν καὶ χρίσας ἡμᾶς θεός,	ϕⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲛ ϕⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ⲡⲉⲧⲧⲁϫⲣⲟ ⲁⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲥⲛ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoCorinthians 1.22	who also sealed us, and gave the earnest of the Spirit in our hearts.	ὁ καὶ σφραγισάμενος ἡμᾶς καὶ δοὺς τὸν ἀρραβῶνα τοῦ πνεύματος ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲁⲣⲏⲃ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϩⲏ ⲧ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲁⲣⲏⲃ ⲙⲡⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ.
TwoCorinthians 1.23	And I for a witness on God do call upon my soul, that sparing you, I came not yet to Corinth;	Ἐγὼ δὲ μάρτυρα τὸν θεὸν ἐπικαλοῦμαι ἐπὶ τὴν ἐμὴν ψυχήν, ὅτι φειδόμενος ὑμῶν οὐκέτι ἦλθον εἰς Κόρινθον.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲉ ϯⲱϣ ⲟⲩⲃⲉ ϕⲛⲟⲩϯ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲉⲓϯⲁⲥⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲓ ϫⲉ ⲉⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲉ ϯⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲉⲓϯⲥⲟ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲓⲉⲓ ϭⲉ ⲉⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ.

TwoCorinthians 1.24	not that we are lords over your faith, but we are workers together with your joy, for by the faith ye stand.	οὐχ ὅτι κυριεύομεν ὑμῶν τῆς πίστεως, ἀλλὰ συνεργοί ἐσμεν τῆς χαρᾶς ὑμῶν, τῇ γὰρ πίστει ἑστήκατε.	ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲓ ⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ.	ⲟⲩϫ ⲟⲧⲉⲓ ϫⲉ ⲉⲛⲟ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲉϣⲃⲣⲣϩⲱⲃ ⲙⲡⲉⲧⲛⲣⲁϣⲉ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
TwoCorinthians 2.1	And I decided this to myself, not again to come in sorrow unto you,	ἔκρινα γὰρ ἐμαυτῷ τοῦτο, τὸ μὴ πάλιν ἐν λύπῃ πρὸς ὑμᾶς ἐλθεῖν·	ⲫⲁⲓ ⲁⲓϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲓⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ.	ⲁⲓⲕⲣⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲉⲓ ⲟⲛ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ.
TwoCorinthians 2.2	for if I make you sorry, then who is he who is making me glad, except he who is made sorry by me?	εἰ γὰρ ἐγὼ λυπῶ ὑμᾶς, καὶ τίς ὁ εὐφραίνων με εἰ μὴ ὁ λυπούμενος ἐξ ἐμοῦ;	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧϯⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲑⲣⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲁϣⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲏ ⲉⲑⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ. ⲉⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲗⲩⲡⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ.
TwoCorinthians 2.3	and I wrote to you this same thing, that having come, I may not have sorrow from them of whom it behoved me to have joy, having confidence in you all, that my joy is of you all,	καὶ ἔγραψα τοῦτο αὐτὸ ἵνα μὴ ἐλθὼν λύπην σχῶ ἀφ᾽ ὧν ἔδει με χαίρειν, πεποιθὼς ἐπὶ πάντας ὑμᾶς ὅτι ἡ ἐμὴ χαρὰ πάντων ὑμῶν ἐστιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙϭⲓ ⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲥⲙⲡϣⲁ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲣⲁϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁⲓⲥⲉϩ ⲡⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲁⲉⲓ ⲧⲁⲗⲩⲡⲉⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲁⲣⲁϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. ⲉⲓⲕⲱ ⲛϩⲧⲏⲓ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁϣⲉ ⲡⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲡⲉ.
TwoCorinthians 2.4	for out of much tribulation and pressure of heart I wrote to you through many tears, not that ye might be made sorry, but that ye might know the love that I have more abundantly toward you.	ἐκ γὰρ πολλῆς θλίψεως καὶ συνοχῆς καρδίας ἔγραψα ὑμῖν διὰ πολλῶν δακρύων, οὐχ ἵνα λυπηθῆτε, ἀλλὰ τὴν ἀγάπην ἵνα γνῶτε ἣν ἔχω περισσοτέρως εἰς ὑμᾶς.	ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲣⲙⲏ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲕⲁϩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉϫⲁⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛϧⲏⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ. ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲱϫϩ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ⲛⲣⲙⲉⲓⲏ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲗⲩⲡⲉⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲉⲓⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
TwoCorinthians 2.5	And if any one hath caused sorrow, he hath not caused sorrow to me, but in part, that I may not burden you all;	Εἰ δέ τις λελύπηκεν, οὐκ ἐμὲ λελύπηκεν, ἀλλὰ ἀπὸ μέρους ἵνα μὴ ἐπιβαρῶ πάντας ὑμᾶς.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲟⲩⲁⲓ ϯⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲧⲁϥϯ ⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩ ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲛⲧⲁϥⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲉⲡⲓⲃⲁⲣⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ.
TwoCorinthians 2.6	sufficient to such a one is this punishment, that [is] by the more part,	ἱκανὸν τῷ τοιούτῳ ἡ ἐπιτιμία αὕτη ἡ ὑπὸ τῶν πλειόνων,	ⲕⲏⲛ ⲉⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ.	ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ϭⲉ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲡⲁⲓ ⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ.

TwoCorinthians 2.7	so that, on the contrary, [it is] rather for you to forgive and to comfort, lest by over abundant sorrow such a one may be swallowed up;	ὥστε τοὐναντίον μᾶλλον ὑμᾶς χαρίσασθαι καὶ παρακαλέσαι, μή πως τῇ περισσοτέρᾳ λύπῃ καταποθῇ ὁ τοιοῦτος.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲃⲏϥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ⲙⲏⲡⲱⲥ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲥⲉⲱⲙⲕ ⲙⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ. ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡϩⲟⲩⲉ ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲛⲥⲉⲱⲙⲕ ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ.
TwoCorinthians 2.8	wherefore, I call upon you to confirm love to him,	διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς κυρῶσαι εἰς αὐτὸν ἀγάπην·	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ.
TwoCorinthians 2.9	for, for this also did I write, that I might know the proof of you, whether in regard to all things ye are obedient.	εἰς τοῦτο γὰρ καὶ ἔγραψα ἵνα γνῶ τὴν δοκιμὴν ὑμῶν, εἰ εἰς πάντα ὑπήκοοί ἐστε.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲉⲙⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲥⲧⲙⲏⲧ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
TwoCorinthians 2.10	And to whom ye forgive anything--I also; for I also, if I have forgiven anything, to whom I have forgiven [it], because of you--in the person of Christ--[I forgive it,]	ᾧ δέ τι χαρίζεσθε, κἀγώ· καὶ γὰρ ἐγὼ ὃ κεχάρισμαι, εἴ τι κεχάρισμαι, δι᾽ ὑμᾶς ἐν προσώπῳ Χριστοῦ,	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲓⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲁⲓⲁⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϩⲟ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲕⲱ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲕⲱ ϩⲱ. ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲓⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲓ ⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡϩⲟ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 2.11	that we may not be over-reached by the Adversary, for of his devices we are not ignorant.	ἵνα μὴ πλεονεκτηθῶμεν ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ, οὐ γὰρ αὐτοῦ τὰ νοήματα ἀγνοοῦμεν.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲃⲓⲧⲧⲉⲛ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲧⲉⲛⲟⲃϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϥⲙⲉⲩⲓ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲩϩⲟⲩⲣⲱⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ. ⲛⲧⲛⲟⲃϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲛⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ.
TwoCorinthians 2.12	And having come to Troas for the good news of the Christ, and a door to me having been opened in the Lord,	Ἐλθὼν δὲ εἰς τὴν Τρῳάδα εἰς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ καὶ θύρας μοι ἀνεῳγμένης ἐν κυρίῳ,	ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲱⲁⲥ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲓⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲣⲱⲁⲥ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁⲓ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
TwoCorinthians 2.13	I have not had rest to my spirit, on my not finding Titus my brother, but having taken leave of them, I went forth to Macedonia;	οὐκ ἔσχηκα ἄνεσιν τῷ πνεύματί μου τῷ μὴ εὑρεῖν με Τίτον τὸν ἀδελφόν μου, ἀλλὰ ἀποταξάμενος αὐτοῖς ἐξῆλθον εἰς Μακεδονίαν.	ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲙⲧⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲓϫⲓⲙⲓ ⲛⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣⲁⲡⲟⲇⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ.	ⲙⲡⲓⲙⲧⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲙⲡⲓϩⲉ ⲉⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁⲥⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲣⲓ ⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ.

TwoCorinthians 2.14	and to God [are] thanks, who at all times is leading us in triumph in the Christ, and the fragrance of His knowledge He is manifesting through us in every place,	Τῷ δὲ θεῷ χάρις τῷ πάντοτε θριαμβεύοντι ἡμᾶς ἐν τῷ Χριστῷ καὶ τὴν ὀσμὴν τῆς γνώσεως αὐτοῦ φανεροῦντι δι᾽ ἡμῶν ἐν παντὶ τόπῳ·	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲟⲩⲟⲛϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲑⲟⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲉⲙⲓ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲏⲡ ⲡⲁⲓ ⲉⲧϫⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲥⲧⲟⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ.
TwoCorinthians 2.15	because of Christ a sweet fragrance we are to God, in those being saved, and in those being lost;	ὅτι Χριστοῦ εὐωδία ἐσμὲν τῷ θεῷ ἐν τοῖς σῳζομένοις καὶ ἐν τοῖς ἀπολλυμένοις,	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕⲟ.
TwoCorinthians 2.16	to the one, indeed, a fragrance of death to death, and to the other, a fragrance of life to life; and for these things who is sufficient?	οἷς μὲν ὀσμὴ ἐκ θανάτου εἰς θάνατον, οἷς δὲ ὀσμὴ ἐκ ζωῆς εἰς ζωήν. καὶ πρὸς ταῦτα τίς ἱκανός;	ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲑⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲑⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲓ.	ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲥⲧⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲩ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲧⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲱⲛϩ ⲉⲡⲱⲛϩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲙⲡϣⲁ.
TwoCorinthians 2.17	for we are not as the many, adulterating the word of God, but as of sincerity-.but as of God; in the presence of God, in Christ we do speak.	οὐ γάρ ἐσμεν ὡς οἱ πολλοὶ καπηλεύοντες τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, ἀλλ᾽ ὡς ἐξ εἰλικρινείας, ἀλλ᾽ ὡς ἐκ θεοῦ κατέναντι θεοῦ ἐν Χριστῷ λαλοῦμεν.	ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲩⲉⲣⲓⲉϣⲱⲧ ⲙⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ.	ⲛⲛⲉⲛⲟ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲁϩ ⲉⲧⲟ ⲛⲉϣⲱⲧ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 3.1	Do we begin again to recommend ourselves, except we need, as some, letters of recommendation unto you, or from you?	Ἀρχόμεθα πάλιν ἑαυτοὺς συνιστάνειν; ἢ μὴ χρῄζομεν ὥς τινες συστατικῶν ἐπιστολῶν πρὸς ὑμᾶς ἢ ἐξ ὑμῶν;	ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲟⲛ ⲛⲧⲁϩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲙⲏ ⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫ ⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁⲛⲁⲣⲭⲓ ⲟⲛ ⲛⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲏⲧⲓ ⲧⲛⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛϩⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲩⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲏⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ.
TwoCorinthians 3.2	our letter ye are, having been written in our hearts, known and read by all men,	ἡ ἐπιστολὴ ἡμῶν ὑμεῖς ἐστε, ἐγγεγραμμένη ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν, γινωσκομένη καὶ ἀναγινωσκομένη ὑπὸ πάντων ἀνθρώπων·	ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲧⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲩⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲱϣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲧⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲡⲉ ⲉⲥⲥⲏϩ ϩⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲱϣ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ

TwoCorinthians 3.3	manifested that ye are a letter of Christ ministered by us, written not with ink, but with the Spirit of the living God, not in the tablets of stone, but in fleshy tablets of the heart,	φανερούμενοι ὅτι ἐστὲ ἐπιστολὴ Χριστοῦ διακονηθεῖσα ὑφ' ἡμῶν, ἐγγεγραμμένη οὐ μέλανι ἀλλὰ πνεύματι θεοῦ ζῶντος, οὐκ ἐν πλαξὶν λιθίναις ἀλλ' ἐν πλαξὶν καρδίαις σαρκίναις.	ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲗⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲗⲁϫ ⲛⲱⲛⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲗⲁϫ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲥⲁⲣϫ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲁⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲥⲥϩⲏ ⲙⲙⲉⲗⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲗⲁϫ ⲁⲛ ⲛⲱⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲗⲁϫ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲥⲁⲣϫ.
TwoCorinthians 3.4	and such trust we have through the Christ toward God,	Πεποίθησιν δὲ τοιαύτην ἔχομεν διὰ τοῦ Χριστοῦ πρὸς τὸν θεόν.	ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 3.5	not that we are sufficient of ourselves to think anything, as of ourselves, but our sufficiency [is] of God,	οὐχ ὅτι ἀφ' ἑαυτῶν ἱκανοί ἐσμεν λογίσασθαί τι ὡς ἐξ αὐτῶν, ἀλλ' ἡ ἱκανότης ἡμῶν ἐκ τοῦ θεοῦ,	ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲉⲙⲉⲩⲓ ⲉⲩϩⲱⲃ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ.	ϫⲉ ⲉⲛⲟ ⲁⲛ ⲛϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲩϩⲱⲃ ϩⲁⲡⲉⲛϩⲧⲟⲣ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoCorinthians 3.6	who also made us sufficient [to be] ministrants of a new covenant, not of letter, but of spirit; for the letter doth kill, and the spirit doth make alive.	ὅς καὶ ἱκάνωσεν ἡμᾶς διακόνους καινῆς διαθήκης, οὐ γράμματος ἀλλὰ πνεύματος, τὸ γὰρ γράμμα ἀποκτέννει, τὸ δὲ πνεῦμα ζῳοποιεῖ.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲉⲣⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥϧⲁⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲓⲥϧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥϣⲱⲧⲃ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϥⲧⲁⲛϧⲟ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉⲛⲣⲡϣⲁ ⲛⲣⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲧⲁⲛϩⲟ.
TwoCorinthians 3.7	and if the ministration of the death, in letters, engraved in stones, came in glory, so that the sons of Israel were not able to look stedfastly to the face of Moses, because of the glory of his face--which was being made useless,	Εἰ δὲ ἡ διακονία τοῦ θανάτου ἐν γράμμασιν ἐντετυπωμένη λίθοις ἐγενήθη ἐν δόξῃ, ὥστε μὴ δύνασθαι ἀτενίσαι τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ εἰς τὸ πρόσωπον Μωϋσέως διὰ τὴν δόξαν τοῦ προσώπου αὐτοῦ τὴν καταργουμένην,	ⲓⲥϫⲉ ϯⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲉⲩⲫⲱⲧϩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲱⲛⲓ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡϩⲟ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲕⲱⲣϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲉⲥϣⲉⲧϣⲱⲧ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲱⲛⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲧⲙϭⲙϭⲟⲙ ⲛϭⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϩⲟ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲥϥ.
TwoCorinthians 3.8	how shall the ministration of the Spirit not be more in glory?	πῶς οὐχὶ μᾶλλον ἡ διακονία τοῦ πνεύματος ἔσται ἐν δόξῃ;	ⲡⲱⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ.	ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ.

TwoCorinthians 3.9	for if the ministration of the condemnation [is] glory, much more doth the ministration of the righteousness abound in glory;	εἰ γὰρ τῇ διακονίᾳ τῆς κατακρίσεως δόξα, πολλῷ μᾶλλον περισσεύει ἡ διακονία τῆς δικαιοσύνης δόξῃ.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲥⲛⲁⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛϫⲉϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲩⲉⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲙⲡⲧⲃⲁⲉⲓⲟ. ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲥⲛⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲛϭⲓ ⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲟⲩ.
TwoCorinthians 3.10	for also even that which hath been glorious, hath not been glorious--in this respect, because of the superior glory;	καὶ γὰρ οὐ δεδόξασται τὸ δεδοξασμένον ἐν τούτῳ τῷ μέρει εἵνεκεν τῆς ὑπερβαλλούσης δόξης·	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲙⲡⲟⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲉⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ.
TwoCorinthians 3.11	for if that which is being made useless [is] through glory, much more that which is remaining [is] in glory.	εἰ γὰρ τὸ καταργούμενον διὰ δόξης, πολλῷ μᾶλλον τὸ μένον ἐν δόξῃ.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲕⲱⲣϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲥϥ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϭⲱ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲟⲩ.
TwoCorinthians 3.12	Having, then, such hope, we use much freedom of speech,	Ἔχοντες οὖν τοιαύτην ἐλπίδα πολλῇ παρρησίᾳ χρώμεθα,	ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ. ⲧⲛϫⲣⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ.
TwoCorinthians 3.13	and [are] not as Moses, who was putting a vail upon his own face, for the sons of Israel not stedfastly to look to the end of that which is being made useless,	καὶ οὐ καθάπερ Μωϋσῆς ἐτίθει κάλυμμα ἐπὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, πρὸς τὸ μὴ ἀτενίσαι τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ εἰς τὸ τέλος τοῦ καταργουμένου.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϣⲁϥϫⲱ ⲛⲟⲩⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲕⲱⲣϥ.	ⲉⲛⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲁⲛ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϣⲁϥⲕⲱ ⲛⲟⲩⲕⲁⲗⲩⲙⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥϩⲟ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩϭⲱϣϯ ⲛϭⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲑⲁⲏ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲥϥ.
TwoCorinthians 3.14	but their minds were hardened, for unto this day the same vail at the reading of the Old Covenant doth remain unwithdrawn--which in Christ is being made useless-.	ἀλλὰ ἐπωρώθη τὰ νοήματα αὐτῶν. ἄχρι γὰρ τῆς σήμερον ἡμέρας τὸ αὐτὸ κάλυμμα ἐπὶ τῇ ἀναγνώσει τῆς παλαιᾶς διαθήκης μένει μὴ ἀνακαλυπτόμενον, ὅτι ἐν Χριστῷ καταργεῖται,	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛϫⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲫⲟⲟⲩ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲓⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϥϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲱϣ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲛϥϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲕⲱⲣϥ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲧⲱⲙ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϩⲏⲧ ϣⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲡⲓϩⲃⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲱϣ ⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲁⲥ. ⲉⲛⲥⲉϭⲱⲗⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲥϥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 3.15	but till to-day, when Moses is read, a vail upon their heart doth lie,	ἀλλ᾽ ἕως σήμερον ἡνίκα ἂν ἀναγινώσκηται Μωϋσῆς κάλυμμα ἐπὶ τὴν καρδίαν αὐτῶν κεῖται·	ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲟⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲱϣ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲓⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲟⲛ ϥϫⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ.	ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁ ⲡⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲱϣ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲁⲗⲩⲙⲁ ⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ.

TwoCorinthians 3.16	and whenever they may turn unto the Lord, the vail is taken away.	ἡνίκα δὲ ἐὰν ἐπιστρέψῃ πρὸς κύριον, περιαιρεῖται τὸ κάλυμμα.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲕⲟⲧϥ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ ϣⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲕⲟⲧϥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲁϥϥⲓ ⲙⲡⲕⲁⲗⲩⲙⲁ.
TwoCorinthians 3.17	And the Lord is the Spirit; and where the Spirit of the Lord [is], there [is] liberty;	ὁ δὲ κύριος τὸ πνεῦμά ἐστιν· οὗ δὲ τὸ πνεῦμα κυρίου, ἐλευθερία.	ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲧⲉ.	ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲡⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲥⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ.
TwoCorinthians 3.18	and we all, with unvailed face, the glory of the Lord beholding in a mirror, to the same image are being transformed, from glory to glory, even as by the Spirit of the Lord.	ἡμεῖς δὲ πάντες ἀνακεκαλυμμένῳ προσώπῳ τὴν δόξαν κυρίου κατοπτριζόμενοι τὴν αὐτὴν εἰκόνα μεταμορφούμεθα ἀπὸ δόξης εἰς δόξαν, καθάπερ ἀπὸ κυρίου πνεύματος.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟ ⲉϥϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲓⲁⲗ ⲉⲛϣⲓⲃϯ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲓϩⲓⲕⲱⲛ ⲧⲁⲓϩⲓⲕⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲛ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟ ⲉϥϭⲟⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲛⲉⲓⲱⲣϩ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲉⲓⲁⲗ ⲧⲛϫⲓϩⲣⲃ ⲛϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
TwoCorinthians 4.1	Because of this, having this ministration, according as we did receive kindness, we do not faint,	Διὰ τοῦτο, ἔχοντες τὴν διακονίαν ταύτην καθὼς ἠλεήθημεν, οὐκ ἐγκακοῦμεν,	ⲉⲑⲉⲫⲁⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲕⲁⲕⲓⲛ ⲁⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲉⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲛⲉⲅⲕⲁϭⲓ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 4.2	but did renounce for ourselves the hidden things of shame, not walking in craftiness, nor deceitfully using the word of God, but by the manifestation of the truth recommending ourselves unto every conscience of men, before God;	ἀλλὰ ἀπειπάμεθα τὰ κρυπτὰ τῆς αἰσχύνης, μὴ περιπατοῦντες ἐν πανουργίᾳ μηδὲ δολοῦντες τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, ἀλλὰ τῇ φανερώσει τῆς ἀληθείας συνιστάνοντες ἑαυτοὺς πρὸς πᾶσαν συνείδησιν ἀνθρώπων ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϫⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲛⲧⲉⲡϣⲓⲡⲓ ⲛⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣϫⲣⲟϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲥⲩⲛϩⲁⲉⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲛⲛⲉⲑⲏⲡ ⲙⲡϣⲓⲡⲉ ⲛⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉⲛⲣⲕⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲉ ⲉⲛⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoCorinthians 4.3	and if also our good news is vailed, in those perishing it is vailed,	εἰ δὲ καὶ ἔστιν κεκαλυμμένον τὸ εὐαγγέλιον ἡμῶν, ἐν τοῖς ἀπολλυμένοις ἐστὶν κεκαλυμμένον,	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲣⲡⲕⲉϩⲏⲡ ⲛϫⲉⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϥϩⲏⲡ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲛⲕⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲟⲃⲥ. ⲉϥϩⲟⲃⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕⲟ.

TwoCorinthians 4.4	in whom the god of this age did blind the minds of the unbelieving, that there doth not shine forth to them the enlightening of the good news of the glory of the Christ, who is the image of God;	ἐν οἷς ὁ θεὸς τοῦ αἰῶνος τούτου ἐτύφλωσεν τὰ νοήματα τῶν ἀπίστων εἰς τὸ μὴ αὐγάσαι τὸν φωτισμὸν τοῦ εὐαγγελίου τῆς δόξης τοῦ Χριστοῦ, ὅς ἐστιν εἰκὼν τοῦ θεοῦ.	ⲉⲛ ⲟⲓⲥ ⲁϥⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲑⲱⲙ ⲛⲛⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲧϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ϩⲛ ⲛⲁⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲧⲱⲙ ⲛⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoCorinthians 4.5	for not ourselves do we preach, but Christ Jesus--Lord, and ourselves your servants because of Jesus;	οὐ γὰρ ἑαυτοὺς κηρύσσομεν ἀλλὰ Χριστὸν Ἰησοῦν κύριον, ἑαυτοὺς δὲ δούλους ὑμῶν διὰ Ἰησοῦν.	ⲛⲁⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲭ ⲥⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲛⲉⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
TwoCorinthians 4.6	because [it is] God who said, Out of darkness light [is] to shine, who did shine in our hearts, for the enlightening of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ.	ὅτι ὁ θεὸς ὁ εἰπών· Ἐκ σκότους φῶς λάμψει, ὅς ἔλαμψεν ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν πρὸς φωτισμὸν τῆς γνώσεως τῆς δόξης τοῦ θεοῦ ἐν προσώπῳ Χριστοῦ.	ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϥⲉⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲡϫⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡϩⲟ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲁϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 4.7	And we have this treasure in earthen vessels, that the excellency of the power may be of God, and not of us;	Ἔχομεν δὲ τὸν θησαυρὸν τοῦτον ἐν ὀστρακίνοις σκεύεσιν, ἵνα ἡ ὑπερβολὴ τῆς δυνάμεως ᾖ τοῦ θεοῦ καὶ μὴ ἐξ ἡμῶν·	ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲁⲓⲁϩⲟ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙⲃⲉⲗϫ ϩⲓⲛⲁ ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ.	ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲓⲁϩⲟ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲃⲗϫⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲧϭⲟⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ.
TwoCorinthians 4.8	on every side being in tribulation, but not straitened; perplexed, but not in despair;	ἐν παντὶ θλιβόμενοι ἀλλ’ οὐ στενοχωρούμενοι, ἀπορούμενοι ἀλλ’ οὐκ ἐξαπορούμενοι,	ⲉⲛϩⲉϫϩⲱϫ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲛϩⲉϫϩⲱϫ ⲁⲛ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲛϩⲱⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ.	ⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲛϩⲉϫϩⲱϫ ⲁⲛ ⲉⲩⲁⲡⲟⲣⲓ ⲙⲙⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲛⲁⲡⲟⲣⲓ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 4.9	persecuted, but not forsaken; cast down, but not destroyed;	διωκόμενοι ἀλλ’ οὐκ ἐγκαταλειπόμενοι, καταβαλλόμενοι ἀλλ’ οὐκ ἀπολλύμενοι,	ⲉⲩϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲛ ⲉⲩⲣⲱϧⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ	ⲉⲩⲁⲓⲱⲕⲉ ⲙⲙⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϥⲕⲱ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲥⲱϥ. ⲉⲩⲧⲁⲩⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲛⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛ
TwoCorinthians 4.10	at all times the dying of the Lord Jesus bearing about in the body, that the life also of Jesus in our body may be manifested,	πάντοτε τὴν νέκρωσιν τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι περιφέροντες, ἵνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι ἡμῶν φανερωθῇ·	ⲉⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲁ ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲕⲉⲱⲛϧ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ.	ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲛϥⲓ ϩⲁ ⲡⲙⲟⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲛ ⲡⲱⲛϩ ⲛⲓⲥ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ.

TwoCorinthians 4.11	for always are we who are living delivered up to death because of Jesus, that the life also of Jesus may be manifested in our dying flesh,	ἀεὶ γὰρ ἡμεῖς οἱ ζῶντες εἰς θάνατον παραδιδόμεθα διὰ Ἰησοῦν, ἵνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ φανερωθῇ ἐν τῇ θνητῇ σαρκὶ ἡμῶν.	ⲉⲛⲥⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲥⲉϯ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲕⲉⲱⲛϧ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ.	ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲛ ⲡⲱⲛϩ ⲛⲓⲥ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲉϣⲁⲥⲙⲟⲩ.
TwoCorinthians 4.12	so that, the death indeed in us doth work, and the life in you.	ὥστε ὁ θάνατος ἐν ἡμῖν ἐνεργεῖται, ἡ δὲ ζωὴ ἐν ὑμῖν.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲁⲉ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ. ⲡⲱⲛϩ ⲁⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
TwoCorinthians 4.13	And having the same spirit of the faith, according to that which hath been written, `I believed, therefore I did speak;' we also do believe, therefore also do we speak;	Ἔχοντες δὲ τὸ αὐτὸ πνεῦμα τῆς πίστεως, κατὰ τὸ γεγραμμένον· Ἐπίστευσα, διὸ ἐλάλησα, καὶ ἡμεῖς πιστεύομεν, διὸ καὶ λαλοῦμεν,	ⲉϥⲉⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲁⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ.	ⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ϭⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲁⲓⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓϣⲁϫⲉ. ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲛϣⲁϫⲉ.
TwoCorinthians 4.14	knowing that He who did raise up the Lord Jesus, us also through Jesus shall raise up, and shall present with you,	εἰδότες ὅτι ὁ ἐγείρας τὸν Ἰησοῦν καὶ ἡμᾶς σὺν Ἰησοῦ ἐγερεῖ καὶ παραστήσει σὺν ὑμῖν.	ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧⲉⲛ ϩⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲙⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϥⲧⲁϩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲛ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ.
TwoCorinthians 4.15	for the all things [are] because of you, that the grace having been multiplied, because of the thanksgiving of the more, may abound to the glory of God;	τὰ γὰρ πάντα δι᾽ ὑμᾶς, ἵνα ἡ χάρις πλεονάσασα διὰ τῶν πλειόνων τὴν εὐχαριστίαν περισσεύσῃ εἰς τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ.	ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲑⲣⲉ ⲡⲓϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲉⲁⲥⲁϣⲁⲓ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲉⲧⲁϣⲟ ⲙⲡⲉϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoCorinthians 4.16	wherefore, we faint not, but if also our outward man doth decay, yet the inward is renewed day by day;	Διὸ οὐκ ἐγκακοῦμεν, ἀλλ᾽ εἰ καὶ ὁ ἔξω ἡμῶν ἄνθρωπος διαφθείρεται, ἀλλ᾽ ὁ ἔσω ἡμῶν ἀνακαινοῦται ἡμέρᾳ καὶ ἡμέρᾳ.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲕⲁⲕⲓⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲥϧⲟⲩⲛ ϥⲟⲓ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲛⲉⲅⲕⲁϭⲉⲓ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲧⲁⲕⲟ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧϩⲓϩⲟⲩⲛ ⲣⲃⲣⲣⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ.
TwoCorinthians 4.17	for the momentary light matter of our tribulation, more and more exceedingly an age-during weight of glory doth work out for us-.	τὸ γὰρ παραυτίκα ἐλαφρὸν τῆς θλίψεως ἡμῶν καθ᾽ ὑπερβολὴν εἰς ὑπερβολὴν αἰώνιον βάρος δόξης κατεργάζεται ἡμῖν,	ⲡⲁⲥⲓⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲧⲉϯⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲉⲥⲃⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲉⲩϩⲟⲩⲟ ϥⲣϩⲱⲃ ⲛⲁⲛ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲉⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

TwoCorinthians 4.18	we not looking to the things seen, but to the things not seen; for the things seen [are] temporary, but the things not seen [are] age-during.	μὴ σκοπούντων ἡμῶν τὰ βλεπόμενα ἀλλὰ τὰ μὴ βλεπόμενα, τὰ γὰρ βλεπόμενα πρόσκαιρα, τὰ δὲ μὴ βλεπόμενα αἰώνια.	ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲁⲛ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲁⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉ.	ⲉⲛⲧⲛϭⲱϣⲧ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲉⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉ.
TwoCorinthians 5.1	For we have known that if our earthly house of the tabernacle may be thrown down, a building from God we have, an house not made with hands--age-during--in the heavens,	Οἴδαμεν γὰρ ὅτι ἐὰν ἡ ἐπίγειος ἡμῶν οἰκία τοῦ σκήνους καταλυθῇ, οἰκοδομὴν ἐκ θεοῦ ἔχομεν οἰκίαν ἀχειροποίητον αἰώνιον ἐν τοῖς οὐρανοῖς.	ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲉⲛⲏⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϫⲓϫ ⲛⲉⲛⲉϩ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ. ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲏⲉⲓ ⲛⲁⲧⲙⲟⲩⲛϩ ⲛϭⲓϫ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲟⲩⲉ.
TwoCorinthians 5.2	for also in this we groan, with our dwelling that is from heaven earnestly desiring to clothe ourselves,	καὶ γὰρ ἐν τούτῳ στενάζομεν, τὸ οἰκητήριον ἡμῶν τὸ ἐξ οὐρανοῦ ἐπενδύσασθαι ἐπιποθοῦντες,	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉⲛϭⲓϣϣⲱⲟⲩ ⲉϯϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲧⲛⲁϣⲁϩⲟⲙ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲟⲩⲉϣϯ ϩⲓⲱⲱⲛ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲉ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
TwoCorinthians 5.3	if so be that, having clothed ourselves, we shall not be found naked,	εἴ γε καὶ ἐνδυσάμενοι οὐ γυμνοὶ εὑρεθησόμεθα.	ⲓⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲛⲃⲏϣ.	ⲉϣϫⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲧⲁⲁϥ ⲟⲛ ϩⲓⲱⲱⲛ ⲛⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲛⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ.
TwoCorinthians 5.4	for we also who are in the tabernacle do groan, being burdened, seeing we wish not to unclothe ourselves, but to clothe ourselves, that the mortal may be swallowed up of the life.	καὶ γὰρ οἱ ὄντες ἐν τῷ σκήνει στενάζομεν βαρούμενοι ἐφ᾽ ᾧ οὐ θέλομεν ἐκδύσασθαι ἀλλ᾽ ἐπενδύσασθαι, ἵνα καταποθῇ τὸ θνητὸν ὑπὸ τῆς ζωῆς.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲉⲛϥⲁϩⲟⲙ ⲉⲛϩⲟⲣϣ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲃⲁϣⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲩⲁϩⲉⲙ ⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲱⲙⲕ ⲙⲡⲉⲧⲉϣⲁϥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲱⲛϧ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛϩⲙ ⲡⲉⲉⲓⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲉ ⲧⲛⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲉⲩⲃⲁⲣⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϫⲙⲡ ⲉⲧⲉⲛⲧⲛⲟⲩⲉϣ ⲕⲁⲁⲛ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϯ ϩⲓⲱⲱϥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲱⲙⲕ ⲙⲡⲉϣⲁϥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲱⲛϩ.
TwoCorinthians 5.5	And He who did work us to this self-same thing [is] God, who also did give to us the earnest of the Spirit;	ὁ δὲ κατεργασάμενος ἡμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο θεός, ὁ δοὺς ἡμῖν τὸν ἀρραβῶνα τοῦ πνεύματος.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲫⲁⲓ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲁⲣⲏⲃ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲁⲣⲏⲃ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.

TwoCorinthians 5.6	having courage, then, at all times, and knowing that being at home in the body, we are away from home from the Lord, -.	Θαρροῦντες οὖν πάντοτε καὶ εἰδότες ὅτι ἐνδημοῦντες ἐν τῷ σώματι ἐκδημοῦμεν ἀπὸ τοῦ κυρίου,	ⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲛϣⲟⲡ ⲧⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲛϩⲓⲡϣⲉⲙⲙⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ.	ⲉⲛⲧⲏⲕ ⲃⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲛϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲧⲛⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
TwoCorinthians 5.7	for through faith we walk, not through sight-.	διὰ πίστεως γὰρ περιπατοῦμεν, οὐ διὰ εἴδους—	ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ.	ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 5.8	we have courage, and are well pleased rather to be away from the home of the body, and to be at home with the Lord.	θαρροῦμεν δὲ καὶ εὐδοκοῦμεν μᾶλλον ἐκδημῆσαι ἐκ τοῦ σώματος καὶ ἐνδημῆσαι πρὸς τὸν κύριον·	ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲁⲉ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϯ ⲙⲁϯ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲉ ϩⲁ ⲡⲃⲟⲓⲥ.	ⲧⲛⲧⲏⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲛⲁⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲱⲕ ϩⲁⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
TwoCorinthians 5.9	Wherefore also we are ambitious, whether at home or away from home, to be well pleasing to him,	διὸ καὶ φιλοτιμούμεθα, εἴτε ἐνδημοῦντες εἴτε ἐκδημοῦντες, εὐάρεστοι αὐτῷ εἶναι.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲁⲓⲧⲁⲓⲟⲛ ⲓⲧⲉ ⲉⲛϣⲟⲡ ⲧⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ ⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲣⲁⲛⲁϥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲃⲉ ⲧⲛⲣⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲛϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲛⲙⲡⲉϥⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲣⲁⲛⲁϥ.
TwoCorinthians 5.10	for all of us it behoveth to be manifested before the tribunal of the Christ, that each one may receive the things [done] through the body, in reference to the things that he did, whether good or evil;	τοὺς γὰρ πάντας ἡμᾶς φανερωθῆναι δεῖ ἔμπροσθεν τοῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ, ἵνα κομίσηται ἕκαστος τὰ διὰ τοῦ σώματος πρὸς ἃ ἔπραξεν, εἴτε ἀγαθὸν εἴτε φαῦλον.	ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓϩⲃⲏ ⲟⲩⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ϩⲁⲡⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲃⲏⲙⲁ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϫⲓ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲡⲣⲟⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ. ⲉⲓⲧⲉ ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.
TwoCorinthians 5.11	having known, therefore, the fear of the Lord, we persuade men, and to God we are manifested, and I hope also in your consciences to have been manifested;	Εἰδότες οὖν τὸν φόβον τοῦ κυρίου ἀνθρώπους πείθομεν, θεῷ δὲ πεφανερώμεθα· ἐλπίζω δὲ καὶ ἐν ταῖς συνειδήσεσιν ὑμῶν πεφανερῶσθαι.	ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϯϩⲟϯ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲧⲉⲛⲑⲱⲧ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲉ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲥⲩⲛⲏⲁⲉⲥⲓⲥ.	ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲃⲉ ⲛⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲛⲡⲓ ⲑⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲧⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲁⲉ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ.

TwoCorinthians 5.12	for not again ourselves do we recommend to you, but we are giving occasion to you of glorifying in our behalf, that ye may have [something] in reference to those glorifying in face and not in heart;	οὐ πάλιν ἑαυτοὺς συνιστάνομεν ὑμῖν, ἀλλὰ ἀφορμὴν διδόντες ὑμῖν καυχήματος ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα ἔχητε πρὸς τοὺς ἐν προσώπῳ καυχωμένους καὶ μὴ ἐν καρδίᾳ.	ⲛⲁⲛⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛϯⲗⲱⲓⲭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡϩⲏⲧ ⲁⲛ.	ⲛⲛⲉⲛⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡϩⲟ ϩⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 5.13	for whether we were beside ourselves, [it was] to God; whether we be of sound mind--[it is] to you,	εἴτε γὰρ ἐξέστημεν, θεῷ· εἴτε σωφρονοῦμεν, ὑμῖν.	ⲓⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲥⲓϩⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲓⲉ ⲁⲛⲥⲓϩⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲓⲉ ⲁⲛⲕⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲓⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲡⲱϣⲥ ⲛⲧⲁⲛⲡⲱϣⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲓⲧⲉ ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲉϥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲛⲏⲧⲛ.
TwoCorinthians 5.14	for the love of the Christ doth constrain us, having judged thus: that if one for all died, then the whole died,	ἡ γὰρ ἀγάπη τοῦ Χριστοῦ συνέχει ἡμᾶς, κρίναντας τοῦτο ὅτι εἷς ὑπὲρ πάντων ἀπέθανεν· ἄρα οἱ πάντες ἀπέθανον·	ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲉⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲙⲟⲩ.	ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ. ⲉⲁⲛⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲁⲟⲩⲁ ⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲣⲁ ⲁⲡⲧⲏⲣϥ ⲙⲟⲩ.
TwoCorinthians 5.15	and for all he died, that those living, no more to themselves may live, but to him who died for them, and was raised again.	καὶ ὑπὲρ πάντων ἀπέθανεν ἵνα οἱ ζῶντες μηκέτι ἑαυτοῖς ζῶσιν ἀλλὰ τῷ ὑπὲρ αὐτῶν ἀποθανόντι καὶ ἐγερθέντι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲱⲛϧ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲛⲛⲉⲩⲱⲛϩ ϭⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ.
TwoCorinthians 5.16	So that we henceforth have known no one according to the flesh, and even if we have known Christ according to the flesh, yet now we know him no more;	Ὥστε ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ νῦν οὐδένα οἴδαμεν κατὰ σάρκα· εἰ καὶ ἐγνώκαμεν κατὰ σάρκα Χριστόν, ἀλλὰ νῦν οὐκέτι γινώσκομεν.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲁⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ ⲓⲥϫⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ. ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 5.17	so that if any one [is] in Christ--[he is] a new creature; the old things did pass away, lo, become new have the all things.	ὥστε εἴ τις ἐν Χριστῷ, καινὴ κτίσις· τὰ ἀρχαῖα παρῆλθεν, ἰδοὺ γέγονεν καινά·	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲃⲉⲣⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲡⲉ. ⲁⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁϩⲉⲛⲃⲣⲣⲉ ϣⲱⲡⲉ.

TwoCorinthians 5.18	And the all things [are] of God, who reconciled us to Himself through Jesus Christ, and did give to us the ministration of the reconciliation,	τὰ δὲ πάντα ἐκ τοῦ θεοῦ τοῦ καταλλάξαντος ἡμᾶς ἑαυτῷ διὰ Χριστοῦ καὶ δόντος ἡμῖν τὴν διακονίαν τῆς καταλλαγῆς,	ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲧⲡⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲱⲧⲡ.	ⲡⲧⲏⲣϥ ⲇⲉ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲟⲧⲡⲛ ⲛⲁϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲙⲡϩⲱⲧⲡ.
TwoCorinthians 5.19	how that God was in Christ--a world reconciling to Himself, not reckoning to them their trespasses; and having put in us the word of the reconciliation,	ὡς ὅτι θεὸς ἦν ἐν Χριστῷ κόσμον καταλλάσσων ἑαυτῷ, μὴ λογιζόμενος αὐτοῖς τὰ παραπτώματα αὐτῶν, καὶ θέμενος ἐν ἡμῖν τὸν λόγον τῆς καταλλαγῆς.	ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϥϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛϥⲱⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲱⲧⲡ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ.	ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲉⲛϥⲱⲡ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲁϥⲕⲱ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϩⲱⲧⲡ.
TwoCorinthians 5.20	in behalf of Christ, then, we are ambassadors, as if God were calling through us, we beseech, in behalf of Christ, `Be ye reconciled to God;'	ὑπὲρ Χριστοῦ οὖν πρεσβεύομεν ὡς τοῦ θεοῦ παρακαλοῦντος δι᾽ ἡμῶν· δεόμεθα ὑπὲρ Χριστοῦ, καταλλάγητε τῷ θεῷ.	ⲁⲛⲉⲣⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲛⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲫⲙⲁ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱⲧⲡ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲛⲟ ϭⲉ ⲛϥⲁⲓϣⲓⲛⲉ ϩⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲡⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ. ⲧⲛⲥⲟⲡⲥ ϩⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱⲧⲡ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoCorinthians 5.21	for him who did not know sin, in our behalf He did make sin, that we may become the righteousness of God in him.	τὸν μὴ γνόντα ἁμαρτίαν ὑπὲρ ἡμῶν ἁμαρτίαν ἐποίησεν, ἵνα ἡμεῖς γενώμεθα δικαιοσύνη θεοῦ ἐν αὐτῷ.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲡⲉⲧⲉⲙⲡϥⲥⲟⲩⲛ ⲛⲟⲃⲉ ⲁϥⲁⲁϥ ⲛⲛⲟⲃⲉ ϩⲁⲣⲟⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
TwoCorinthians 6.1	And working together also we call upon [you] that ye receive not in vain the grace of God-.	Συνεργοῦντες δὲ καὶ παρακαλοῦμεν μὴ εἰς κενὸν τὴν χάριν τοῦ θεοῦ δέξασθαι ὑμᾶς·	ⲉⲛⲟⲓ ⲇⲉ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲟⲩⲓⲧ.	ⲉⲛⲟ ⲇⲉ ⲛϣⲃⲣⲣϩⲱⲃ ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲧⲛϣⲱⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ.
TwoCorinthians 6.2	for He saith, `In an acceptable time I did hear thee, and in a day of salvation I did help thee, lo, now [is] a well-accepted time; lo, now, a day of salvation,' -.	λέγει γάρ· Καιρῷ δεκτῷ ἐπήκουσά σου καὶ ἐν ἡμέρᾳ σωτηρίας ἐβοήθησά σοι· ἰδοὺ νῦν καιρὸς εὐπρόσδεκτος, ἰδοὺ νῦν ἡμέρα σωτηρίας·	ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉϥϣⲏⲡ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲓⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉϥϣⲏⲡ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ	ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉϥϣⲏⲡ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲓⲃⲟⲏⲑⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧϣⲏⲡ ⲉⲓⲥ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲩϫⲁⲓ
TwoCorinthians 6.3	in nothing giving any cause of offence, that the ministration may be not blamed,	μηδεμίαν ἐν μηδενὶ διδόντες προσκοπήν, ἵνα μὴ μωμηθῇ ἡ διακονία,	ⲛⲧⲉⲛϯ ϩⲁⲓ ⲛϭⲣⲟⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲑⲱⲗⲉⲃ.	ⲉⲛⲧⲛϯ ⲁⲛ ⲛⲟⲩϫⲣⲟⲡ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ. ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲥⲉϣϥ ⲧⲉⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ.

TwoCorinthians 6.4	but in everything recommending ourselves as God's ministrants; in much patience, in tribulations, in necessities, in distresses,	ἀλλ᾽ ἐν παντὶ συνιστάνοντες ἑαυτοὺς ὡς θεοῦ διάκονοι· ἐν ὑπομονῇ πολλῇ, ἐν θλίψεσιν, ἐν ἀνάγκαις, ἐν στενοχωρίαις,	ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲟϫϩⲉϫ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲕⲁⲩϩ.	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲉⲛϣⲱⲥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϩⲛ ϩⲉⲛⲗⲱϫϩ.
TwoCorinthians 6.5	in stripes, in imprisonments, in insurrections, in labours, in watchings, in fastings,	ἐν πληγαῖς, ἐν φυλακαῖς, ἐν ἀκαταστασίαις, ἐν κόποις, ἐν ἀγρυπνίαις, ἐν νηστείαις,	ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲣϧⲱⲧ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϧⲉⲛϩⲁⲛϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲣⲱⲓⲥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ.	ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲏϣⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲧⲟⲕⲟ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲓⲥⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲟⲩϣⲏ ⲛⲣⲟⲓⲥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ.
TwoCorinthians 6.6	in pureness, in knowledge, in long-suffering, in kindness, in the Holy Spirit, in love unfeigned,	ἐν ἁγνότητι, ἐν γνώσει, ἐν μακροθυμίᾳ, ἐν χρηστότητι, ἐν πνεύματι ἁγίῳ, ἐν ἀγάπῃ ἀνυποκρίτῳ,	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϫⲣⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ.	ϩⲛ ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁϫⲛ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ.
TwoCorinthians 6.7	in the word of truth, in the power of God, through the armour of the righteousness, on the right and on the left,	ἐν λόγῳ ἀληθείας, ἐν δυνάμει θεοῦ· διὰ τῶν ὅπλων τῆς δικαιοσύνης τῶν δεξιῶν καὶ ἀριστερῶν,	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϫⲁϭⲏ.	ϩⲛ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲙⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲉⲧϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ.
TwoCorinthians 6.8	through glory and dishonour, through evil report and good report, as leading astray, and true;	διὰ δόξης καὶ ἀτιμίας, διὰ δυσφημίας καὶ εὐφημίας· ὡς πλάνοι καὶ ἀληθεῖς,	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲙⲏⲓ.	ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲱϣ. ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲟⲩⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ. ϩⲱⲥ ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲙⲙⲉ.
TwoCorinthians 6.9	as unknown, and recognized; as dying, and lo, we live; as chastened, and not put to death;	ὡς ἀγνοούμενοι καὶ ἐπιγινωσκόμενοι, ὡς ἀποθνήσκοντες καὶ ἰδοὺ ζῶμεν, ὡς παιδευόμενοι καὶ μὴ θανατούμενοι,	ϩⲱⲥ ⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϩⲱⲥ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ.	ϩⲱⲥ ⲉⲩⲟⲃϣ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲧⲛⲟⲛϩ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛ.
TwoCorinthians 6.10	as sorrowful, and always rejoicing; as poor, and making many rich; as having nothing, and possessing all things.	ὡς λυπούμενοι ἀεὶ δὲ χαίροντες, ὡς πτωχοὶ πολλοὺς δὲ πλουτίζοντες, ὡς μηδὲν ἔχοντες καὶ πάντα κατέχοντες.	ϩⲱⲥ ⲉⲛⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲏ ⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ϩⲱⲥ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ϩⲱⲥ ⲉⲛⲁⲩⲡⲉⲓ ⲉⲛⲣⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲱⲥ ϩⲏⲕⲉ ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ϩⲱⲥ ⲉⲙⲛⲧⲁⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ.
TwoCorinthians 6.11	Our mouth hath been open unto you, O Corinthians, our heart hath been enlarged!	Τὸ στόμα ἡμῶν ἀνέῳγεν πρὸς ὑμᾶς, Κορίνθιοι, ἡ καρδία ἡμῶν πεπλάτυνται·	ⲁⲣⲱⲛ ⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲱⲛⲓⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲁⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲱϣⲥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲉⲛⲧⲁⲡⲣⲟ ⲟⲩⲏⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ. ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϣⲥ.

TwoCorinthians 6.12	ye are not straitened in us, and ye are straitened in your [own] bowels,	οὐ στενοχωρεῖσθε ἐν ἡμῖν, στενοχωρεῖσθε δὲ ἐν τοῖς σπλάγχνοις ὑμῶν·	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉϫϩⲱϫ ⲁⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉϫϩⲟϫ ⲇⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉϫϩⲱϫ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧⲛ. ⲧⲉⲧⲛϩⲉϫϩⲱϫ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ.
TwoCorinthians 6.13	and [as] a recompense of the same kind, (as to children I say [it],) be ye enlarged--also ye!	τὴν δὲ αὐτὴν ἀντιμισθίαν, ὡς τέκνοις λέγω, πλατύνθητε καὶ ὑμεῖς.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓϣⲉⲃⲓⲉ ⲃⲉϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲉϣⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲧⲉⲛ.	ϯϣⲃⲉⲓⲱ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲃⲉⲕⲉ. ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ. ⲟⲩⲱϣⲥ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ.
TwoCorinthians 6.14	Become not yoked with others--unbelievers, for what partaking [is there] to righteousness and lawlessness?	Μὴ γίνεσθε ἑτεροζυγοῦντες ἀπίστοις· τίς γὰρ μετοχὴ δικαιοσύνῃ καὶ ἀνομίᾳ, ἢ τίς κοινωνία φωτὶ πρὸς σκότος;	ⲙⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲫⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ.	ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟϫⲏ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ. ⲛⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲛ ⲡⲕⲁⲕⲉ.
TwoCorinthians 6.15	and what fellowship to light with darkness? and what concord to Christ with Belial? or what part to a believer with an unbeliever?	τίς δὲ συμφώνησις Χριστοῦ πρὸς Βελιάρ, ἢ τίς μερὶς πιστῷ μετὰ ἀπίστου;	ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϯⲙⲁϯ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲗⲓⲁⲣ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲧⲟⲓ ⲛⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲑⲛⲁϩϯ.	ⲁϣ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲧⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲏⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲃⲉⲗⲓⲁⲣ. ⲁϣ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲛⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 6.16	and what agreement to the sanctuary of God with idols? for ye are a sanctuary of the living God, according as God said--`I will dwell in them, and will walk among [them], and I will be their God, and they shall be My people,	τίς δὲ συγκατάθεσις ναῷ θεοῦ μετὰ εἰδώλων; ἡμεῖς γὰρ ναὸς θεοῦ ἐσμεν ζῶντος· καθὼς εἶπεν ὁ θεὸς ὅτι Ἐνοικήσω ἐν αὐτοῖς καὶ ἐμπεριπατήσω, καὶ ἔσομαι αὐτῶν θεός, καὶ αὐτοὶ ἔσονταί μου λαός.	ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϯⲙⲁϯ ⲛⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ.	ⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϣⲱⲛⲃ ⲙⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲟⲩⲱϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲗⲁⲟⲥ.
TwoCorinthians 6.17	wherefore, come ye forth out of the midst of them, and be separated, saith the Lord, and an unclean thing do not touch, and I--I will receive you,	διὸ ἐξέλθατε ἐκ μέσου αὐτῶν, καὶ ἀφορίσθητε, λέγει κύριος, καὶ ἀκαθάρτου μὴ ἅπτεσθε· κἀγὼ εἰσδέξομαι ὑμᾶς·	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲉⲣϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲙⲏⲉⲓⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲣϫ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙϫⲱϩ ⲉⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲉⲡ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲓ.
TwoCorinthians 6.18	and I will be to you for a Father, and ye--ye shall be to Me for sons and daughters, saith the Lord Almighty.'	καὶ ἔσομαι ὑμῖν εἰς πατέρα, καὶ ὑμεῖς ἔσεσθέ μοι εἰς υἱοὺς καὶ θυγατέρας, λέγει κύριος παντοκράτωρ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉϩⲁⲛϣⲏ ⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲣⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.	ⲧⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲉⲉⲣⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.

TwoCorinthians 7.1	Having, then, these promises, beloved, may we cleanse ourselves from every pollution of flesh and spirit, perfecting sanctification in the fear of God;	ταύτας οὖν ἔχοντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοί, καθαρίσωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες ἁγιωσύνην ἐν φόβῳ θεοῦ.	ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲁⲓⲱϣ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲛⲭⲱⲕ ⲙⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯϩⲟϯ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ϭⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲓⲉⲣⲏⲧ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲙⲁⲣⲛⲧⲃⲃⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲱⲗⲙ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲉⲛⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoCorinthians 7.2	receive us; no one did we wrong; no one did we waste; no one did we defraud;	Χωρήσατε ἡμᾶς· οὐδένα ἠδικήσαμεν, οὐδένα ἐφθείραμεν, οὐδένα ἐπλεονεκτήσαμεν.	ϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲛϭⲓ ϩⲗⲓ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲉ ϩⲗⲓ ⲙⲡⲉⲛϥⲉϫ ϩⲗⲓ.	ϣⲟⲡⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲛϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲙⲡⲛⲧⲁⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲛϥⲉϭ ⲗⲁⲁⲩ.
TwoCorinthians 7.3	not to condemn you do I say [it], for I have said before that in our hearts ye are to die with and to live with;	πρὸς κατάκρισιν οὐ λέγω, προείρηκα γὰρ ὅτι ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν ἐστε εἰς τὸ συναποθανεῖν καὶ συζῆν.	ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲏ ϧⲉⲛⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲉⲣϣϕⲏⲣ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲉⲣϣϕⲏ ⲣⲛⲱⲛϧ.	ⲛⲉⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲉⲓⲧϭⲁⲉⲓⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲱⲛϩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ.
TwoCorinthians 7.4	great [is] my freedom of speech unto you, great my glory on your behalf; I have been filled with the comfort, I overabound with the joy on all our tribulation,	πολλή μοι παρρησία πρὸς ὑμᾶς, πολλή μοι καύχησις ὑπὲρ ὑμῶν· πεπλήρωμαι τῇ παρακλήσει, ὑπερπερισσεύομαι τῇ χαρᾷ ἐπὶ πάσῃ τῇ θλίψει ἡμῶν.	ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲓⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⲁⲓⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ.	ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲏ ⲧⲛ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ϯϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲟⲡⲥ ϯⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲣⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ.
TwoCorinthians 7.5	for also we, having come to Macedonia, no relaxation hath our flesh had, but on every side we are in tribulation, without [are] fightings, within--fears;	Καὶ γὰρ ἐλθόντων ἡμῶν εἰς Μακεδονίαν οὐδεμίαν ἔσχηκεν ἄνεσιν ἡ σὰρξ ἡμῶν, ἀλλ᾽ ἐν παντὶ θλιβόμενοι—ἔξωθεν μάχαι, ἔσωθεν φόβοι—	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ϭⲓ ϩⲗⲓ ⲛⲙⲧⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϩⲉϫϩⲱϫ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ϩⲁⲛϣⲱⲛⲧ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲛϩⲟϯ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲧⲛⲉⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲉⲛⲙⲓϣⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ ϩⲉⲛϩⲟⲧⲉ ϩⲓϩⲟⲩⲛ.
TwoCorinthians 7.6	but He who is comforting the cast-down--God--He did comfort us in the presence of Titus;	ἀλλ᾽ ὁ παρακαλῶν τοὺς ταπεινοὺς παρεκάλεσεν ἡμᾶς ὁ θεὸς ἐν τῇ παρουσίᾳ Τίτου·	ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉϣⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏ ⲟⲩⲧ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲓⲧⲟⲥ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧⲑⲃⲓⲏⲩ. ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ.

TwoCorinthians 7.7	and not only in his presence, but also in the comfort with which he was comforted over you, declaring to us your longing desire, your lamentation, your zeal for me, so that the more I did rejoice,	οὐ μόνον δὲ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ παρακλήσει ᾗ παρεκλήθη ἐφ᾽ ὑμῖν, ἀναγγέλλων ἡμῖν τὴν ὑμῶν ἐπιπόθησιν, τὸν ὑμῶν ὀδυρμόν, τὸν ὑμῶν ζῆλον ὑπὲρ ἐμοῦ, ὥστε με μᾶλλον χαρῆναι.	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛϯⲕⲉⲛⲟⲙϯ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϫ ⲟϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲁⲣⲁϣⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ ⲉϫⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲡⲉⲧⲛⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲕⲱϩ ϩⲁⲣⲟⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲁⲣⲁϣⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ
TwoCorinthians 7.8	because even if I made you sorry in the letter, I do not repent--if even I did repent--for I perceive that the letter, even if for an hour, did make you sorry.	ὅτι εἰ καὶ ἐλύπησα ὑμᾶς ἐν τῇ ἐπιστολῇ, οὐ μεταμέλομαι· εἰ καὶ μετεμελόμην βλέπω ὅτι ἡ ἐπιστολὴ ἐκείνη εἰ καὶ πρὸς ὥραν ἐλύπησεν ὑμᾶς,	ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛϯⲟⲩⲱⲙ ⲛϩⲑⲏⲓ ⲁⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲁⲓⲉⲣⲡⲕⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛϩⲑⲏⲓ ⲡⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲥϯⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏ ⲧⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ	ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲁⲓⲣⲡⲕⲉⲗⲩⲡⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛϯⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲧⲏⲉⲓ ⲁⲛ ⲉϣϫⲉ ⲛⲉⲓⲛⲁⲣ ⲡⲕⲉⲣϩⲧⲏⲓ ⲡⲉ ⲉⲉⲓϭⲱϣϯ ϫⲉ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϣϫⲉ ⲁⲥⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ
TwoCorinthians 7.9	I now do rejoice, not that ye were made sorry, but that ye were made sorry to reformation, for ye were made sorry toward God, that in nothing ye might receive damage from us;	νῦν χαίρω, οὐχ ὅτι ἐλυπήθητε, ἀλλ᾽ ὅτι ἐλυπήθητε εἰς μετάνοιαν, ἐλυπήθητε γὰρ κατὰ θεόν, ἵνα ἐν μηδενὶ ζημιωθῆτε ἐξ ἡμῶν.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲣⲁϣⲓ ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϯⲟⲥⲓ ⲛϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ.	ϯⲣⲁϣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲗⲩⲡⲓ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲗⲩⲡⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲗⲩⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲧⲛϣⲱⲱⲧ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ.
TwoCorinthians 7.10	for the sorrow toward God reformation to salvation not to be repented of doth work, and the sorrow of the world doth work death,	ἡ γὰρ κατὰ θεὸν λύπη μετάνοιαν εἰς σωτηρίαν ἀμεταμέλητον ἐργάζεται· ἡ δὲ τοῦ κόσμου λύπη θάνατον κατεργάζεται.	ⲡⲓⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲁⲧⲟⲩⲉⲙ ⲛϩⲑⲏϥ ⲡⲓⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲩⲙⲟⲩ.	ⲧⲁⲩⲡⲏ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲣϩⲱⲃ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲁⲧⲣϩⲧⲏⲥ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ. ⲧⲁⲩⲡⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲥⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲙⲟⲩ.
TwoCorinthians 7.11	for, lo, this same thing--your being made sorry toward God--how much diligence it doth work in you! but defence, but displeasure, but fear, but longing desire, but zeal, but revenge; in every thing ye did approve yourselves to be pure in the matter.	ἰδοὺ γὰρ αὐτὸ τοῦτο τὸ κατὰ θεὸν λυπηθῆναι πόσην κατειργάσατο ὑμῖν σπουδήν, ἀλλὰ ἀπολογίαν, ἀλλὰ ἀγανάκτησιν, ἀλλὰ φόβον, ἀλλὰ ἐπιπόθησιν, ἀλλὰ ζῆλον, ἀλλὰ ἐκδίκησιν· ἐν παντὶ συνεστήσατε ἑαυτοὺς ἁγνοὺς εἶναι τῷ πράγματι.	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ ⲡⲓⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲏⲥⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲙⲉⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϫⲟϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϭⲓ ⲙⲡϣⲓϣ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡⲓϩⲱⲃ.	ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲉⲓⲧⲣⲉⲧⲛⲗⲩⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲣϩⲱⲃ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲱϩ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲃⲁ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ ⲡϩⲱⲃ.

TwoCorinthians 7.12	If, then, I also wrote to you--not for his cause who did wrong, nor for his cause who did suffer wrong, but for our diligence in your behalf being manifested unto you before God-.	ἄρα εἰ καὶ ἔγραψα ὑμῖν, οὐχ ἕνεκεν τοῦ ἀδικήσαντος, οὐδὲ ἕνεκεν τοῦ ἀδικηθέντος, ἀλλ᾽ 1ἕνεκεν τοῦ φανερωθῆναι τὴν σπουδὴν ὑμῶν τὴν ὑπὲρ ἡμῶν πρὸς ὑμᾶς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.	ϩⲁⲣⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲁⲛ ⲉⲧⲁϥⲃⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲃⲓⲧϥ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲟ̀ⲥ	ⲁⲣⲁ ⲉϣϫⲉ ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲛⲟ̀ⲛⲥ. ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲁⲛ ⲛⲟ̀ⲛⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲁⲣⲟⲛ
TwoCorinthians 7.13	because of this we have been comforted in your comfort, and more abundantly the more did we rejoice in the joy of Titus, that his spirit hath been refreshed from you all;	διὰ τοῦτο παρακεκλήμεθα. Ἐπὶ δὲ τῇ παρακλήσει ἡμῶν περισσοτέρως μᾶλλον ἐχάρημεν ἐπὶ τῇ χαρᾷ Τίτου, ὅτι ἀναπέπαυται τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἀπὸ πάντων ὑμῶν·	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲩⲑⲉⲧ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲛⲣⲁϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲛⲧⲉⲧⲓⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲙⲧⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	
TwoCorinthians 7.14	because if anything to him in your behalf I have boasted, I was not put to shame; but as all things in truth we did speak to you, so also our boasting before Titus became truth,	ὅτι εἴ τι αὐτῷ ὑπὲρ ὑμῶν κεκαύχημαι, οὐ κατῃσχύνθην, ἀλλ᾽ ὡς πάντα ἐν ἀληθείᾳ ἐλαλήσαμεν ὑμῖν, οὕτως καὶ ἡ καύχησις ἡμῶν ἡ ἐπὶ Τίτου ἀλήθεια ἐγενήθη.	ϫⲉ ⲡⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓϣⲓⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲁⲓϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ϫⲉ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁⲩ ⲉϫⲱⲧⲛ ϩⲁⲧⲏϥ ⲙⲡⲓϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲕⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲁϥ ϩⲁⲧⲛ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲉ.
TwoCorinthians 7.15	and his tender affection is more abundantly toward you, remembering the obedience of you all, how with fear and trembling ye did receive him;	καὶ τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ περισσοτέρως εἰς ὑμᾶς ἐστιν ἀναμιμνῃσκομένου τὴν πάντων ὑμῶν ὑπακοήν, ὡς μετὰ φόβου καὶ τρόμου ἐδέξασθε αὐτόν.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ.
TwoCorinthians 7.16	I rejoice, therefore, that in everything I have courage in you.	χαίρω ὅτι ἐν παντὶ θαρρῶ ἐν ὑμῖν.	ⲧⲣⲁϣⲓ ϫⲉ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲧⲁϫⲣⲏ ⲟⲩⲧ ⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲧⲣⲁϣⲉ ϭⲉ ϫⲉ ⲧⲧⲏⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
TwoCorinthians 8.1	And we make known to you, brethren, the grace of God, that hath been given in the assemblies of Macedonia,	Γνωρίζομεν δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὴν χάριν τοῦ θεοῦ τὴν δεδομένην ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Μακεδονίας,	ⲧⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ.	ⲧⲛⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ.

TwoCorinthians 8.2	because in much trial of tribulation the abundance of their joy, and their deep poverty, did abound to the riches of their liberality;	ὅτι ἐν πολλῇ δοκιμῇ θλίψεως ἡ περισσεία τῆς χαρᾶς αὐτῶν καὶ ἡ κατὰ βάθους πτωχεία αὐτῶν ἐπερίσσευσεν εἰς τὸ πλοῦτος τῆς ἁπλότητος αὐτῶν·	ϫⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲁⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲗⲟⲩⲥ.	ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲁⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉⲩⲣⲁϣⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲥ ⲣϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉⲩⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ.
TwoCorinthians 8.3	because, according to [their] power, I testify, and above [their] power, they were willing of themselves,	ὅτι κατὰ δύναμιν, μαρτυρῶ, καὶ παρὰ δύναμιν, αὐθαίρετοι	ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲁⲩⲉⲣⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ.	ϫⲉ ϯⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲩϭⲟⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲣⲁⲧⲉⲩϭⲟⲙ ϩⲁ ⲡⲉⲩϩⲧⲟⲣ ⲟⲩⲁⲁⲧⲟⲩ.
TwoCorinthians 8.4	with much entreaty calling on us to receive the favour and the fellowship of the ministration to the saints,	μετὰ πολλῆς παρακλήσεως δεόμενοι ἡμῶν, τὴν χάριν καὶ τὴν κοινωνίαν τῆς διακονίας τῆς εἰς τοὺς ἁγίους—	ⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϯϩⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ.	ⲉⲩⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲟⲡⲥ ⲉϫⲓ ⲛⲧⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲧϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
TwoCorinthians 8.5	and not according as we expected, but themselves they did give first to the Lord, and to us, through the will of God,	καὶ οὐ καθὼς ἠλπίσαμεν ἀλλ’ ἑαυτοὺς ἔδωκαν πρῶτον τῷ κυρίῳ καὶ ἡμῖν διὰ θελήματος θεοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛϩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲛⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲁⲛϩⲉⲗⲡⲓϫⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoCorinthians 8.6	so that we exhorted Titus, that, according as he did begin before, so also he may finish to you also this favour,	εἰς τὸ παρακαλέσαι ἡμᾶς Τίτον ἵνα καθὼς προενήρξατο οὕτως καὶ ἐπιτελέσῃ εἰς ὑμᾶς καὶ τὴν χάριν ταύτην·	ⲉⲑⲣⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲧⲓⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲓⲕⲉϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲉⲧⲣⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲧⲓⲧⲟⲥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲣⲭⲓ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲓⲕⲉϫⲁⲣⲓⲥ.
TwoCorinthians 8.7	but even as in every thing ye do abound, in faith, and word, and knowledge, and all diligence, and in your love to us, that also in this grace ye may abound;	ἀλλ’ ὥσπερ ἐν παντὶ περισσεύετε, πίστει καὶ λόγῳ καὶ γνώσει καὶ πάσῃ σπουδῇ καὶ τῇ ἐξ ἡμῶν ἐν ὑμῖν ἀγάπῃ, ἵνα καὶ ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι περισσεύητε.	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲡⲟⲩⲁⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲉϩⲙⲟⲧ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲥⲡⲟⲩⲁⲏ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲕⲉϫⲁⲣⲓⲥ.
TwoCorinthians 8.8	not according to command do I speak, but because of the diligence of others, and of your love proving the genuineness,	Οὐ κατ’ ἐπιταγὴν λέγω ἀλλὰ διὰ τῆς ἑτέρων σπουδῆς καὶ τὸ τῆς ὑμετέρας ἀγάπης γνήσιον δοκιμάζων·	ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥⲡⲟⲩⲁⲏ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲕⲉϫ ⲱⲟⲩⲛⲓ ⲑⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁⲓⲉⲣⲁⲟⲕⲓⲙⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲛⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲥⲡⲟⲩⲁⲏ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲓⲁⲟⲕⲓⲙⲁϫⲉ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧϩⲁⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁⲅⲁⲡⲏ.

TwoCorinthians 8.9	for ye know the grace of our Lord Jesus Christ, that because of you he became poor--being rich, that ye by that poverty may become rich.	γινώσκετε γὰρ τὴν χάριν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅτι δι᾽ ὑμᾶς ἐπτώχευσεν πλούσιος ὤν, ἵνα ὑμεῖς τῇ ἐκείνου πτωχείᾳ πλουτήσητε.	ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲕⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲑⲉⲧϩⲏⲕⲓ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ.	ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁϥⲣϩⲏⲕⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲡⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
TwoCorinthians 8.10	and an opinion in this do I give: for this to you [is] expedient, who not only to do, but also to will, did begin before--a year ago,	καὶ γνώμην ἐν τούτῳ δίδωμι· τοῦτο γὰρ ὑμῖν συμφέρει, οἵτινες οὐ μόνον τὸ ποιῆσαι ἀλλὰ καὶ τὸ θέλειν προενήρξασθε ἀπὸ πέρυσι·	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲧⲧ ⲛⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲁⲓϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲱϣ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲥⲛⲟⲩϥ.	ⲧⲧ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ. ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲕⲉⲟⲩⲱϣ ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲭⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲓⲛ ⲥⲛⲟⲩϥ.
TwoCorinthians 8.11	and now also finish doing [it], that even as [there is] the readiness of the will, so also the finishing, out of that which ye have,	νυνὶ δὲ καὶ τὸ ποιῆσαι ἐπιτελέσατε, ὅπως καθάπερ ἡ προθυμία τοῦ θέλειν οὕτως καὶ τὸ ἐπιτελέσαι ἐκ τοῦ ἔχειν.	ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲓⲕⲉϩⲱⲃ ⲉⲁⲓϥ ϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏⲧ ⲙⲡⲓⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲕⲡⲕⲉⲉⲓⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟⲧ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲕⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛϥ.
TwoCorinthians 8.12	for if the willing mind is present, according to that which any one may have it is well-accepted, not according to that which he hath not;	εἰ γὰρ ἡ προθυμία πρόκειται, καθὸ ἐὰν ἔχῃ εὐπρόσδεκτος, οὐ καθὸ οὐκ ἔχει.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲣⲱⲟⲩⲧϥ ϥϣⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ϥϣⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲁⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥϥ. ϥϣⲏⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁϥⲥϥ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 8.13	for not that for others release, and ye pressured, [do I speak,]	οὐ γὰρ ἵνα ἄλλοις ἄνεσις, ὑμῖν θλῖψις· ἀλλ᾽ ἐξ ἰσότητος	ⲟⲩϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ. ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱϣ
TwoCorinthians 8.14	but by equality, at the present time your abundance--for their want, that also their abundance may be for your want, that there may be equality,	ἐν τῷ νῦν καιρῷ τὸ ὑμῶν περίσσευμα εἰς τὸ ἐκείνων ὑστέρημα, ἵνα καὶ τὸ ἐκείνων περίσσευμα γένηται εἰς τὸ ὑμῶν ὑστέρημα, ὅπως γένηται ἰσότης·	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲩⲥⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩⲟ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲡⲃⲣⲟϩ ⲛⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲣⲟϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲩⲥⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ.	ϩⲙ ⲡⲉⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲟⲩⲟ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲡϣⲱⲱⲧ ⲛⲛⲏ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲱⲱϥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲉⲧⲛϣⲱⲱⲧ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲱϣ ϣⲱⲡⲉ.
TwoCorinthians 8.15	according as it hath been written, `He who [did gather] much, had nothing over; and he who [did gather] little, had no lack.'	καθὼς γέγραπται· Ὁ τὸ πολὺ οὐκ ἐπλεόνασεν, καὶ ὁ τὸ ὀλίγον οὐκ ἠλαττόνησεν.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲫⲁ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲡⲉϥⲉⲣϧⲁⲉ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲡⲁ ⲡϩⲟⲩⲟ ⲙⲡϥⲣϩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲁ ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡϥⲥⲃⲟⲕ.

TwoCorinthians 8.16	And thanks to God, who is putting the same diligence for you in the heart of Titus,	Χάρις δὲ τῷ θεῷ τῷ διδόντι τὴν αὐτὴν σπουδὴν ὑπὲρ ὑμῶν ἐν τῇ καρδίᾳ Τίτου,	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲧⲁⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϩⲏⲧ ⲛⲧⲓⲧⲟⲥ.	ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲏⲡ ⲡⲁⲓ ⲉⲧϯ ⲛϯⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲧⲓⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 8.17	because indeed the exhortation he accepted, and being more diligent, of his own accord he went forth unto you,	ὅτι τὴν μὲν παράκλησιν ἐδέξατο, σπουδαιότερος δὲ ὑπάρχων αὐθαίρετος ἐξῆλθεν πρὸς ὑμᾶς.	ϫⲉ ⲡⲓⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲃⲓⲧϥ ⲉϥⲓⲏ ⲥⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛϩⲏⲧ.	ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲟⲡⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϫⲓⲧϥ. ⲉϥⲟ ⲇⲉ ⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉϩⲛⲁϥ.
TwoCorinthians 8.18	and we sent with him the brother, whose praise in the good news [is] through all the assemblies,	συνεπέμψαμεν δὲ μετ᾽ αὐτοῦ τὸν ἀδελφὸν οὗ ὁ ἔπαινος ἐν τῷ εὐαγγελίῳ διὰ πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν—	ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲓⲕⲉⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲛⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲧⲁⲉⲓⲟ ϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
TwoCorinthians 8.19	and not only so, but who was also appointed by vote by the assemblies, our fellow-traveller, with this favour that is ministered by us, unto the glory of the same Lord, and your willing mind;	οὐ μόνον δὲ ἀλλὰ καὶ χειροτονηθεὶς ὑπὸ τῶν ἐκκλησιῶν συνέκδημος ἡμῶν σὺν τῇ χάριτι ταύτῃ τῇ διακονουμένῃ ὑφ᾽ ἡμῶν πρὸς τὴν αὐτοῦ τοῦ κυρίου δόξαν καὶ προθυμίαν ἡμῶν—	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲁⲩϫⲁ ϫⲓϫ ⲉϫⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϥϫⲏ ϩⲓ ⲡϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲓϩⲙⲟⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛϩⲏⲧ.	ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲣⲡⲕⲉⲛⲉϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟⲧ.
TwoCorinthians 8.20	avoiding this, lest any one may blame us in this abundance that is ministered by us,	στελλόμενοι τοῦτο μή τις ἡμᾶς μωμήσηται ἐν τῇ ἁδρότητι ταύτῃ τῇ διακονουμένῃ ὑφ᾽ ἡμῶν,	ⲉⲛⲱⲣϥ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲟϣⲉⲛ ϧⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲙ ⲉⲧⲁⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ.	ⲉⲛⲥⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ⲧⲉⲃⲟⲩⲧⲱⲗⲙ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲉⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲧⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲛ.
TwoCorinthians 8.21	providing right things, not only before the Lord, but also before men;	προνοοῦμεν γὰρ καλὰ οὐ μόνον ἐνώπιον κυρίου ἀλλὰ καὶ ἐνώπιον ἀνθρώπων.	ⲧⲉⲛϥⲓ ϩⲁⲣ ⲙⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲧⲛϥⲓ ϩⲁⲣ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛϩⲉⲛⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲉ.
TwoCorinthians 8.22	and we sent with them our brother, whom we proved in many things many times being diligent, and now much more diligent, by the great confidence that is toward you,	συνεπέμψαμεν δὲ αὐτοῖς τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν ὃν ἐδοκιμάσαμεν ἐν πολλοῖς πολλάκις σπουδαῖον ὄντα, νυνὶ δὲ πολὺ σπουδαιότερον πεποιθήσει πολλῇ τῇ εἰς ὑμᾶς.	ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲉⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϥⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲛⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩ ⲉⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ. ϩⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ.

TwoCorinthians 8.23	whether--about Titus--my partner and towards you fellow-worker, whether-.our brethren, apostles of assemblies--glory of Christ;	εἴτε ὑπὲρ Τίτου, κοινωνὸς ἐμὸς καὶ εἰς ὑμᾶς συνεργός· εἴτε ἀδελφοὶ ἡμῶν, ἀπόστολοι ἐκκλησιῶν, δόξα Χριστοῦ.	ⲓⲧⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁϣϕⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛϣϕⲏ ⲣⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲧⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲓⲧⲉ ϩⲁ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛϣⲃⲣⲣϩⲱⲃ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 8.24	the shewing therefore of your love, and of our boasting on your behalf, to them shew ye, even in the face of the assemblies.	τὴν οὖν ἔνδειξιν τῆς ἀγάπης ὑμῶν καὶ ἡμῶν καυχήσεως ὑπὲρ ὑμῶν εἰς αὐτοὺς ἐνδεικνύμενοι εἰς πρόσωπον τῶν ἐκκλησιῶν.	ⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
TwoCorinthians 9.1	For, indeed, concerning the ministration that [is] for the saints, it is superfluous for me to write to you,	Περὶ μὲν γὰρ τῆς διακονίας τῆς εἰς τοὺς ἁγίους περισσόν μοί ἐστιν τὸ γράφειν ὑμῖν,	ⲉⲃⲉ ⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ϕⲁⲓ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉ ⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ.
TwoCorinthians 9.2	for I have known your readiness of mind, which in your behalf I boast of to Macedonians, that Achaia hath been prepared a year ago, and the zeal of you did stir up the more part,	οἶδα γὰρ τὴν προθυμίαν ὑμῶν ἣν ὑπὲρ ὑμῶν καυχῶμαι Μακεδόσιν ὅτι Ἀχαΐα παρεσκεύασται ἀπὸ πέρυσι, καὶ τὸ ὑμῶν ζῆλος ἠρέθισε τοὺς πλείονας.	ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩⲧϥ ϕⲁⲓ ⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁ ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲛⲁ ϯⲁϫⲁⲓⲁ ⲥⲉⲃⲧⲟⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲥⲛⲟⲩϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛϫ ⲟϩ ⲁϥϯϫⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲣⲟⲧ ⲡⲁⲓ ⲉϯϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϩⲏϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲙⲙⲁⲕⲉⲇⲱⲛ. ϫⲉ ⲁⲧⲁϫⲁⲓⲁ ⲥⲃⲧⲱⲧⲥ ϫⲓⲛ ⲥⲛⲟⲩϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲧⲛⲕⲱϩ ⲧⲃⲥ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ.
TwoCorinthians 9.3	and I sent the brethren, that our boasting on your behalf may not be made vain in this respect; that, according as I said, ye may be ready,	ἔπεμψα δὲ τοὺς ἀδελφούς, ἵνα μὴ τὸ καύχημα ἡμῶν τὸ ὑπὲρ ὑμῶν κενωθῇ ἐν τῷ μέρει τούτῳ, ἵνα καθὼς ἔλεγον παρεσκευασμένοι ἦτε,	ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲛⲁⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ.	ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲱϫⲛ ⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲉⲓⲥⲁ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲃⲧⲱⲧ.
TwoCorinthians 9.4	lest if Macedonians may come with me, and find you unprepared, we--we may be put to shame (that we say not--ye) in this same confidence of boasting.	μή πως ἐὰν ἔλθωσιν σὺν ἐμοὶ Μακεδόνες καὶ εὕρωσιν ὑμᾶς ἀπαρασκευάστους καταισχυνθῶμεν ἡμεῖς, ἵνα μὴ λέγωμεν ὑμεῖς, ἐν τῇ ὑποστάσει ταύτῃ.	ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛϫⲉⲛⲁ ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲥⲉϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲓⲡⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓϣⲓ.	ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲕⲉⲇⲱⲛ ⲛⲥⲉϩⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲃⲧⲱⲧ ⲁⲛ. ⲛⲧⲛϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲧⲁϫⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ.

TwoCorinthians 9.5	Necessary, therefore, I thought [it] to exhort the brethren, that they may go before to you, and may make up before your formerly announced blessing, that this be ready, as a blessing, and not as covetousness.	ἀναγκαῖον οὖν ἡγησάμην παρακαλέσαι τοὺς ἀδελφοὺς ἵνα προέλθωσιν εἰς ὑμᾶς καὶ προκαταρτίσωσι τὴν προεπηγγελμένην εὐλογίαν ὑμῶν, ταύτην ἑτοίμην εἶναι οὕτως ὡς εὐλογίαν καὶ μὴ ὡς πλεονεξίαν.	ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲉⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲁⲉ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ.	ⲁⲓⲟⲡϥ ϭⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲥⲉⲡⲥ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉ ⲉⲩⲉϣⲣⲡⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲛⲥⲉϣⲣⲡⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲃⲧⲱⲧ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ϩⲱⲥ ⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲱⲥ ϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 9.6	And this: He who is sowing sparingly, sparingly also shall reap; and he who is sowing in blessings, in blessings also shall reap;	Τοῦτο δέ, ὁ σπείρων φειδομένως φειδομένως καὶ θερίσει, καὶ ὁ σπείρων ἐπ᾽ εὐλογίαις ἐπ᾽ εὐλογίαις καὶ θερίσει.	ⲫⲁⲓ ⲁⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϯⲁⲥⲟ ⲉϥⲥⲓϯ ⲉϥⲉⲱⲥϧ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϯⲁⲥⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲓϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉϥⲉⲱⲥϧ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲩ	ⲡⲁⲓ ⲁⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧϫⲟ ϩⲛ ⲟⲩϯⲥⲟ ⲉϥⲛⲁⲱϩⲥ ⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩϯⲥⲟ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϫⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲱϩⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ
TwoCorinthians 9.7	each one, according as he doth purpose in heart, not out of sorrow or out of necessity, for a cheerful giver doth God love,	ἕκαστος καθὼς προῄρηται τῇ καρδίᾳ, μὴ ἐκ λύπης ἢ ἐξ ἀνάγκης· ἱλαρὸν γὰρ δότην ἀγαπᾷ ὁ θεός.	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲟⲩⲣⲉϥϯ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲣⲁϣⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟϣϥ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲩⲡⲏ ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲣ. ⲟⲩⲣⲉϥϯ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲣⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ.
TwoCorinthians 9.8	and God [is] able all grace to cause to abound to you, that in every thing always all sufficiency having, ye may abound to every good work,	δυνατεῖ δὲ ὁ θεὸς πᾶσαν χάριν περισσεῦσαι εἰς ὑμᾶς, ἵνα ἐν παντὶ πάντοτε πᾶσαν αὐτάρκειαν ἔχοντες περισσεύητε εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν·	ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲁⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲉ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲣⲉ ⲫⲣⲱϣⲓ ϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.	ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲁⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲁϣⲉ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲣⲱϣⲉ ⲧⲏⲣϥ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.
TwoCorinthians 9.9	(according as it hath been written, `He dispersed abroad, he gave to the poor, his righteousness doth remain to the age,')	καθὼς γέγραπται· Ἐσκόρπισεν, ἔδωκεν τοῖς πένησιν, ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα·	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁϥⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϯ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲱⲡ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲁϥϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥϯ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ. ⲧⲉϥⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ϣⲟⲟⲡ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
TwoCorinthians 9.10	and may He who is supplying seed to the sower, and bread for food, supply and multiply your seed sown, and increase the fruits of your righteousness,	ὁ δὲ ἐπιχορηγῶν σπόρον τῷ σπείροντι καὶ ἄρτον εἰς βρῶσιν χορηγήσει καὶ πληθυνεῖ τὸν σπόρον ὑμῶν καὶ αὐξήσει τὰ γενήματα τῆς δικαιοσύνης ὑμῶν·	ⲡⲉⲧⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲉ ⲙⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲙⲡⲉⲧⲥⲓϯ ⲉⲩⲉⲥⲉϩⲛⲉ ⲡⲓⲕⲉⲱⲓⲕ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲟ ⲁϣⲁⲓ ⲉⲩⲉⲑⲣⲟⲩⲁϣⲁⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲡⲉⲧϯ ⲁⲉ ⲙⲡⲉϭⲣⲟϭ ⲙⲡⲉⲧϫⲟ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ ϥⲛⲁϯ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲁϣⲟ ⲙⲡⲉⲧⲛϫⲟ ⲛϥⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲛⲛⲅⲉⲛⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.

TwoCorinthians 9.11	in every thing being enriched to all liberality, which doth work through us thanksgiving to God,	ἐν παντὶ πλουτιζόμενοι εἰς πᾶσαν ἁπλότητα, ἥτις κατεργάζεται δι᾽ ἡμῶν εὐχαριστίαν τῷ θεῷ—	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲓⲙ. ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoCorinthians 9.12	because the ministration of this service not only is supplying the wants of the saints, but is also abounding through many thanksgivings to God,	ὅτι ἡ διακονία τῆς λειτουργίας ταύτης οὐ μόνον ἐστὶν προσαναπληροῦσα τὰ ὑστερήματα τῶν ἁγίων, ἀλλὰ καὶ περισσεύουσα διὰ πολλῶν εὐχαριστιῶν τῷ θεῷ—	ϫⲉ ⲧⲁⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲫⲁϣⲛⲓ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲥϣⲟⲡ ⲉⲥϫⲱⲕ ⲛⲛⲓϫⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲣⲡⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ϫⲉ ⲧⲁⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲓϣⲙϣⲉ ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ ⲉⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϭⲣⲱϩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲥⲣⲡⲕⲉⲣϩⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoCorinthians 9.13	through the proof of this ministration glorifying God for the subjection of your confession to the good news of the Christ, and [for] the liberality of the fellowship to them and to all,	διὰ τῆς δοκιμῆς τῆς διακονίας ταύτης δοξάζοντες τὸν θεὸν ἐπὶ τῇ ὑποταγῇ τῆς ὁμολογίας ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ καὶ ἁπλότητι τῆς κοινωνίας εἰς αὐτοὺς καὶ εἰς πάντας,	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲛⲉϫⲱϥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛⲧⲉⲉⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲛϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲑⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
TwoCorinthians 9.14	and by their supplication in your behalf, longing after you because of the exceeding grace of God upon you;	καὶ αὐτῶν δεήσει ὑπὲρ ὑμῶν ἐπιποθούντων ὑμᾶς διὰ τὴν ὑπερβάλλουσαν χάριν τοῦ θεοῦ ἐφ᾽ ὑμῖν.	ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲉⲧⲟⲩⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲏ ⲓⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲥⲟⲡⲥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲉⲩⲟⲩⲉ ϣⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲥ ⲉϫⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
TwoCorinthians 9.15	thanks also to God for His unspeakable gift!	χάρις τῷ θεῷ ἐπὶ τῇ ἀνεκδιηγήτῳ αὐτοῦ δωρεᾷ.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲱⲣⲉⲁ ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲏⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲱⲣⲉⲁ ⲉⲧⲉⲛⲧⲛⲛⲁϣϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 10.1	And I, Paul, myself, do call upon you--through the meekness and gentleness of the Christ--who in presence, indeed [am] humble among you, and being absent, have courage toward you,	Αὐτὸς δὲ ἐγὼ Παῦλος παρακαλῶ ὑμᾶς διὰ τῆς πραΰτητος καὶ ἐπιεικείας τοῦ Χριστοῦ, ὃς κατὰ πρόσωπον μὲν ταπεινὸς ἐν ὑμῖν, ἀπὼν δὲ θαρρῶ εἰς ὑμᾶς·	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲏ ⲥⲛⲧⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲑⲟ ⲉⲓⲥⲁⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲁⲭⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲕ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲓϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲉⲛ ϯⲑⲃⲃⲓⲏⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲉⲉⲓⲧⲏⲕ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲛϯϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ.

TwoCorinthians 10.2	and I beseech [you], that, being present, I may not have courage, with the confidence with which I reckon to be bold against certain reckoning us as walking according to the flesh;	δέομαι δὲ τὸ μὴ παρὼν θαρρῆσαι τῇ πεποιθήσει ᾗ λογίζομαι τολμῆσαι ἐπί τινας τοὺς λογιζομένους ἡμᾶς ὡς κατὰ σάρκα περιπατοῦντας.	ϯⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲛϯϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲫⲁⲓ ⲉϯⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ.	ϯⲥⲟⲡⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲧⲏⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲛϯϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ. ϩⲙ ⲡⲛⲁϩⲧⲉ ⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉϫⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ.
TwoCorinthians 10.3	for walking in the flesh, not according to the flesh do we war,	ἐν σαρκὶ γὰρ περιπατοῦντες οὐ κατὰ σάρκα στρατευόμεθα—	ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ.	ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣϫ. ⲛⲛⲉⲛϩⲏⲕ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁⲥ ⲁⲣϫ.
TwoCorinthians 10.4	for the weapons of our warfare [are] not fleshly, but powerful to God for bringing down of strongholds,	τὰ γὰρ ὅπλα τῆς στρατείας ἡμῶν οὐ σαρκικὰ ἀλλὰ δυνατὰ τῷ θεῷ πρὸς καθαίρεσιν ὀχυρωμάτων—λογισμοὺς καθαιροῦντες	ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲉⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧϫⲟⲣ ⲉⲩⲣⲟϧⲧ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛϩⲁⲛⲥⲟϭⲛⲓ.	ⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛϩⲉⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛϭⲟⲙ ⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲉⲩϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉⲛϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲙⲙⲉⲉⲩⲉ.
TwoCorinthians 10.5	reasonings bringing down, and every high thing lifted up against the knowledge of God, and bringing into captivity every thought to the obedience of the Christ,	καὶ πᾶν ὕψωμα ἐπαιρόμενον κατὰ τῆς γνώσεως τοῦ θεοῦ, καὶ αἰχμαλωτίζοντες πᾶν νόημα εἰς τὴν ὑπακοὴν τοῦ Χριστοῦ,	ⲛⲉⲙ ϭⲓⲥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣⲉϫ ⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲉⲩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲡϫⲥ	ⲁⲩⲱ ϫⲓⲥⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲛⲥⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
TwoCorinthians 10.6	and being in readiness to avenge every disobedience, whenever your obedience may be fulfilled.	καὶ ἐν ἑτοίμῳ ἔχοντες ἐκδικῆσαι πᾶσαν παρακοήν, ὅταν πληρωθῇ ὑμῶν ἡ ὑπακοή.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϭⲓ ⲙⲡⲉⲙⲡϣⲓϣ ⲙⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲙⲟϩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉϫⲓ ⲙⲡⲉⲕⲃⲁ ⲙⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲓⲙ. ⲉⲥϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ.
TwoCorinthians 10.7	The things in presence do ye see? if any one hath trusted in himself to be Christ's, this let him reckon again from himself, that according as he is Christ's, so also we [are] Christ's;	Τὰ κατὰ πρόσωπον βλέπετε. εἴ τις πέποιθεν ἑαυτῷ Χριστοῦ εἶναι, τοῦτο λογιζέσθω πάλιν ἐφ᾽ ἑαυτοῦ ὅτι καθὼς αὐτὸς Χριστοῦ οὕτως καὶ ἡμεῖς.	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϫⲏ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲑⲟ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ϩⲑⲏϥ ϫⲏ ϫⲉ ⲫⲁ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲫⲁ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ.	ϭⲱϣⲧ ⲉⲛⲉⲧⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲡⲁ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧϥ ⲡⲁ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲱϥ ϩⲱⲛ.

TwoCorinthians 10.8	for even if also anything more abundantly I shall boast concerning our authority, that the Lord gave us for building up, and not for casting you down, I shall not be ashamed;	ἐάν τε γὰρ περισσότερόν τι καυχήσωμαι περὶ τῆς ἐξουσίας ἡμῶν, ἧς ἔδωκεν ὁ κύριος εἰς οἰκοδομὴν καὶ οὐκ εἰς καθαίρεσιν ὑμῶν, οὐκ αἰσχυνθήσομαι,	ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱϧⲧ ⲁⲛ ⲛϯⲛⲁϣⲓⲡⲓ ⲁⲛ.	ⲉⲉⲓϣⲁⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲁⲥ ⲉⲡⲉⲧⲛⲕⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲉⲧⲛϣⲟⲣϣⲣ ⲁⲛ. ⲛϯⲛⲁϫⲓ ϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ.
TwoCorinthians 10.9	that I may not seem as if I would terrify you through the letters,	ἵνα μὴ δόξω ὡς ἂν ἐκφοβεῖν ὑμᾶς διὰ τῶν ἐπιστολῶν·	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙⲉⲣⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϯϩⲉⲗⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲕϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲉϣϫⲉ ⲉⲓⲑⲣϣⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ.
TwoCorinthians 10.10	`because the letters indeed--saith one--[are] weighty and strong, and the bodily presence weak, and the speech despicable.'	ὅτι Αἱ ἐπιστολαὶ μέν, φησίν, βαρεῖαι καὶ ἰσχυραί, ἡ δὲ παρουσία τοῦ σώματος ἀσθενὴς καὶ ὁ λόγος ἐξουθενημένος.	ϫⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲉⲛ ⲥⲉϩⲟⲣϣ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϫⲟⲣ ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏ ⲥⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϣⲏϣ.	ϫⲉ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲉⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲟⲣϣ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲃⲙⲃⲟⲙ ⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲃⲟⲟⲃ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲥⲟϣϥ.
TwoCorinthians 10.11	This one--let him reckon thus: that such as we are in word, through letters, being absent, such also, being present, [we are] in deed.	τοῦτο λογιζέσθω ὁ τοιοῦτος, ὅτι οἷοί ἐσμεν τῷ λόγῳ δι᾽ ἐπιστολῶν ἀπόντες, τοιοῦτοι καὶ παρόντες τῷ ἔργῳ.	ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲛϫⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡϩⲱⲃ ⲉⲛϫⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲛⲟ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲛϣⲁϫⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲛϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ. ⲁⲛϩⲉⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲟⲛ ⲉⲛϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡϩⲱⲃ.
TwoCorinthians 10.12	For we do not make bold to rank or to compare ourselves with certain of those commending themselves, but they, among themselves measuring themselves, and comparing themselves with themselves, are not wise,	Οὐ γὰρ τολμῶμεν ἐγκρῖναι ἢ συγκρῖναι ἑαυτούς τισιν τῶν ἑαυτοὺς συνιστανόντων· ἀλλὰ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς ἑαυτοὺς μετροῦντες καὶ συγκρίνοντες ἑαυτοὺς ἑαυτοῖς οὐ συνιᾶσιν.	ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲉⲛ ⲓⲉ ⲉϣⲓⲧⲉⲛ ⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲟⲛⲧⲉⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲁϯ ⲁⲛ.	ⲛⲧⲛⲧⲟⲗⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲏⲉϣⲁϣⲛ ⲙⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲁⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲱⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲥⲉⲛⲟⲓ ⲁⲛ.

TwoCorinthians 10.13	and we in regard to the unmeasured things will not boast ourselves, but after the measure of the line that the God of measure did appoint to us--to reach even unto you;	ἡμεῖς δὲ οὐκ εἰς τὰ ἄμετρα καυχησόμεθα, ἀλλὰ κατὰ τὸ μέτρον τοῦ κανόνος οὗ ἐμέρισεν ἡμῖν ὁ θεὸς μέτρου, ἐφικέσθαι ἄχρι καὶ ὑμῶν—	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲁⲧϣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲛⲟⲩⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲁϣϥ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲫⲟϩ ϣⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲓ ⲙⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲟϣϥ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲡⲱϩ ϣⲁ ⲟⲩϣⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
TwoCorinthians 10.14	for not as not reaching to you do we stretch ourselves overmuch, for even unto you did we come in the good news of the Christ,	οὐ γὰρ ὡς μὴ ἐφικνούμενοι εἰς ὑμᾶς ὑπερεκτείνομεν ἑαυτούς, ἄχρι γὰρ καὶ ὑμῶν ἐφθάσαμεν ἐν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ—	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲥ ⲛⲧⲉⲛⲫⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲛⲫⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲧⲁⲛⲣⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲡⲏϩ ⲁⲛ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲁⲛⲡⲟⲣϣⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲛⲡⲱϩ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 10.15	not boasting of the things not measured, in other men's labours, and having hope--your faith increasing--in you to be enlarged, according to our line--into abundance,	οὐκ εἰς τὰ ἄμετρα καυχώμενοι ἐν ἀλλοτρίοις κόποις, ἐλπίδα δὲ ἔχοντες αὐξανομένης τῆς πίστεως ὑμῶν ἐν ὑμῖν μεγαλυνθῆναι κατὰ τὸν κανόνα ἡμῶν εἰς περισσείαν,	ⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲧϣⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϧⲓⲥⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲓⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲕⲁⲛⲟⲩⲛ ⲉⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ	ⲛⲛⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲓ ⲏϩⲛ ϩⲉⲛϩⲓⲥⲉ ⲉⲛⲛⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥϣⲁⲛⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲓⲁⲉⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲩϩⲟⲩⲟ
TwoCorinthians 10.16	in the [places] beyond you to proclaim good news, not in another's line in regard to the things made ready, to boast;	εἰς τὰ ὑπερέκεινα ὑμῶν εὐαγγελίσασθαι, οὐκ ἐν ἀλλοτρίῳ κανόνι εἰς τὰ ἕτοιμα καυχήσασθαι.	ⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲁⲛⲟⲩⲛ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲁⲛ ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ.	ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲁⲛⲱⲛ ⲁⲛ ⲉⲙⲡⲱⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ.
TwoCorinthians 10.17	and he who is boasting--in the Lord let him boast;	Ὁ δὲ καυχώμενος ἐν κυρίῳ καυχάσθω·	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲡⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
TwoCorinthians 10.18	for not he who is commending himself is approved, but he whom the Lord doth commend.	οὐ γὰρ ὁ ἑαυτὸν συνιστάνων, ἐκεῖνός ἐστιν δόκιμος, ἀλλὰ ὃν ὁ κύριος συνίστησιν.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ.	ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲧⲡ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ.
TwoCorinthians 11.1	O that ye were bearing with me a little of the folly, but ye also do bear with me:	Ὄφελον ἀνείχεσθέ μου μικρόν τι ἀφροσύνης· ἀλλὰ καὶ ἀνέχεσθέ μου.	ⲁⲙⲟⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲁⲛⲉϫⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲱⲟⲩⲛϩⲏ ⲧⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲛⲉϫⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲉϫⲉ.

TwoCorinthians 11.2	for I am zealous for you with zeal of God, for I did betroth you to one husband, a pure virgin, to present to Christ,	ζηλῶ γὰρ ὑμᾶς θεοῦ ζήλῳ, ἡρμοσάμην γὰρ ὑμᾶς ἑνὶ ἀνδρὶ παρθένον ἁγνὴν παραστῆσαι τῷ Χριστῷ·	ϯⲭⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲭⲟϩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲓϩⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϯⲕⲱϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩⲕⲱϩ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲓⲥⲃⲧⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 11.3	and I fear, lest, as the serpent did beguile Eve in his subtilty, so your minds may be corrupted from the simplicity that [is] in the Christ;	φοβοῦμαι δὲ μή πως, ὡς ὁ ὄφις ἐξηπάτησεν Εὔαν ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτοῦ, φθαρῇ τὰ νοήματα ὑμῶν ἀπὸ τῆς ἁπλότητος καὶ τῆς ἁγνότητος τῆς εἰς τὸν Χριστόν.	ϯⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓϩⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲛⲉⲩⲁ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲥⲉⲃ ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϯⲣϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁ ⲡϩⲟϥ ⲉϫⲁⲡⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩϩⲁ ϩⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲉⲧϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 11.4	for if, indeed, he who is coming doth preach another Jesus whom we did not preach, or another Spirit ye receive which ye did not receive, or other good news which ye did not accept--well were ye bearing [it],	εἰ μὲν γὰρ ὁ ἐρχόμενος ἄλλον Ἰησοῦν κηρύσσει ὃν οὐκ ἐκηρύξαμεν, ἢ πνεῦμα ἕτερον λαμβάνετε ὃ οὐκ ἐλάβετε, ἢ εὐαγγέλιον ἕτερον ὃ οὐκ ἐδέξασθε, καλῶς ἀνέχεσθε.	ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϥⲛⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲕⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭ ⲓⲛⲕⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲙⲡⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲓⲉ ⲕⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲁⲛⲉϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲡⲉ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲕⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲙⲡⲉⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ. ⲏⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲕⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲙⲡⲉⲧⲛϫⲓⲧϥ ⲏⲕⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲙⲡⲉⲧⲛϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲉⲓⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲉϫⲉ.
TwoCorinthians 11.5	for I reckon that I have been nothing behind the very chiefest apostles,	λογίζομαι γὰρ μηδὲν ὑστερηκέναι τῶν ὑπερλίαν ἀποστόλων·	ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲉⲣϧⲁⲉ ⲉϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲟⲧⲉⲃ.	ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙⲡⲓϣⲱⲱⲧ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲛⲟϭ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.
TwoCorinthians 11.6	and even if unlearned in word--yet not in knowledge, but in every thing we were made manifest in all things to you.	εἰ δὲ καὶ ἰδιώτης τῷ λόγῳ, ἀλλ᾽ οὐ τῇ γνώσει, ἀλλ᾽ ἐν παντὶ φανερώσαντες ἐν πᾶσιν εἰς ὑμᾶς.	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲡⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲟⲩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩϩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲩⲟⲛϩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
TwoCorinthians 11.7	The sin did I do--myself humbling that ye might be exalted, because freely the good news of God I did proclaim to you?	Ἢ ἁμαρτίαν ἐποίησα ἐμαυτὸν ταπεινῶν ἵνα ὑμεῖς ὑψωθῆτε, ὅτι δωρεὰν τὸ τοῦ θεοῦ εὐαγγέλιον εὐηγγελισάμην ὑμῖν;	ⲙⲏ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲉⲓⲑⲉⲃⲓⲟ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ϫⲉ ⲁⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲓⲛϫⲏ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲙⲏ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ ⲉⲁⲓⲑⲃⲃⲓⲟⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϫⲓⲥⲉ. ϫⲉ ⲁⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϫⲓⲛϫⲏ.
TwoCorinthians 11.8	other assemblies I did rob, having taken wages, for your ministration;	ἄλλας ἐκκλησίας ἐσύλησα λαβὼν ὀψώνιον πρὸς τὴν ὑμῶν διακονίαν,	ⲁⲓⲕⲱⲗⲡ ⲛϩⲁⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲓϭⲓ ⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ.	ⲁⲓⲥⲩⲗⲁ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲓϫⲓ ⲙⲡⲁⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲉⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲏⲧⲛ.

TwoCorinthians 11.9	and being present with you, and having been in want, I was chargeable to no one, for my lack did the brethren supply--having come from Macedonia--and in everything burdenless to you I did keep myself, and will keep.	καὶ παρὼν πρὸς ὑμᾶς καὶ ὑστερηθεὶς οὐ κατενάρκησα οὐθενός· τὸ γὰρ ὑστέρημά μου προσανεπλήρωσαν οἱ ἀδελφοὶ ἐλθόντες ἀπὸ Μακεδονίας· καὶ ἐν παντὶ ἀβαρῆ ἐμαυτὸν ὑμῖν ἐτήρησα καὶ τηρήσω.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣϧⲁⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁϩⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁϭⲣⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϫⲉⲕ ⲣⲱϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏ ⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲁⲧⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲁⲣⲉϩ ⲟⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲓϣⲱⲱⲧ ⲉⲉⲓϩⲁⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲉϩ ϩⲓⲥⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲡⲁϣⲱⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲓϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲧⲙϩⲣⲟϣ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϯⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ.
TwoCorinthians 11.10	The truth of Christ is in me, because this boasting shall not be stopped in regard to me in the regions of Achaia;	ἔστιν ἀλήθεια Χριστοῦ ἐν ἐμοὶ ὅτι ἡ καύχησις αὕτη οὐ φραγήσεται εἰς ἐμὲ ἐν τοῖς κλίμασι τῆς Ἀχαΐας.	ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥϣⲟⲡ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ ϥⲛⲁϣⲑⲁⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉϯⲁϫⲁⲓⲁ.	ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϩⲏⲧ. ϫⲉ ⲙⲡⲉⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲁⲱϫⲛ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲗⲓⲙⲁ ⲛⲧⲁϫⲁⲓⲁ.
TwoCorinthians 11.11	wherefore? because I do not love you? God hath known!	διὰ τί; ὅτι οὐκ ἀγαπῶ ὑμᾶς; ὁ θεὸς οἶδεν.	ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϫⲉ ϯⲙⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ϫⲉ ϯⲙⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲛ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ.
TwoCorinthians 11.12	and what I do, I also will do, that I may cut off the occasion of those wishing an occasion, that in that which they boast they may be found according as we also;	Ὃ δὲ ποιῶ καὶ ποιήσω, ἵνα ἐκκόψω τὴν ἀφορμὴν τῶν θελόντων ἀφορμήν, ἵνα ἐν ᾧ καυχῶνται εὑρεθῶσιν καθὼς καὶ ἡμεῖς.	ⲡⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϫⲉϫ ⲑⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲉⲛ ⲗⲱⲓϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲉⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲣⲏϯ ϩⲱⲛ.	ⲡⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ϯⲛⲁⲁⲁϥ ⲟⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲉⲃⲱϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲉϣⲁⲫⲟⲣⲙⲏ. ϫⲉ ⲉⲩⲉϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲧⲉⲛϩⲉ ϩⲱⲱⲛ.
TwoCorinthians 11.13	for those such [are] false apostles, deceitful workers, transforming themselves into apostles of Christ,	οἱ γὰρ τοιοῦτοι ψευδαπόστολοι, ἐργάται δόλιοι, μετασχηματιζόμενοι εἰς ἀποστόλους Χριστοῦ·	ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛϫⲣⲟϥ ⲉⲩϣⲓⲃϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛϩⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϩⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲉ. ϩⲉⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲕⲣⲟϥ ⲛⲉ. ⲉⲩϫⲓϩⲣⲃ ϩⲱⲥ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoCorinthians 11.14	and no wonder--for even the Adversary doth transform himself into a messenger of light;	καὶ οὐ θαῦμα, αὐτὸς γὰρ ὁ Σατανᾶς μετασχηματίζεται εἰς ἄγγελον φωτός·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϥϣⲓⲃϯ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϣⲁϥϫⲓϩⲣⲃ ϩⲱⲥ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.
TwoCorinthians 11.15	no great thing, then, if also his ministrants do transform themselves as ministrants of righteousness--whose end shall be according to their works.	οὐ μέγα οὖν εἰ καὶ οἱ διάκονοι αὐτοῦ μετασχηματίζονται ὡς διάκονοι δικαιοσύνης, ὧν τὸ τέλος ἔσται κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν.	ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲉϥⲕⲉⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲥⲉϣⲓⲃϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲟⲩϧⲁⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ.	ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲁⲛ ϭⲉ ⲡⲉ. ⲉϣϫⲉ ⲛⲉϥⲕⲉⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϫⲓϩⲣⲃ ϩⲱⲥ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ. ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩϩⲁⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ.

TwoCorinthians 11.16	Again I say, may no one think me to be a fool; and if otherwise, even as a fool receive me, that I also a little may boast.	Πάλιν λέγω, μή τίς με δόξῃ ἄφρονα εἶναι—εἰ δὲ μή γε, κἂν ὡς ἄφρονα δέξασθέ με, ἵνα κἀγὼ μικρόν τι καυχήσωμαι·	ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲧϩⲏⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲁⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲧϩⲏⲧ ϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲱ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ.	ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲁⲑⲏⲧ. ⲉϣϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲁⲛ ϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲱⲥ ⲁⲑⲏⲧ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩϣⲏⲙ.
TwoCorinthians 11.17	That which I speak, I speak not according to the Lord, but as in foolishness, in this the confidence of boasting;	ὃ λαλῶ οὐ κατὰ κύριον λαλῶ, ἀλλ᾽ ὡς ἐν ἀφροσύνῃ, ἐν ταύτῃ τῇ ὑποστάσει τῆς καυχήσεως.	ⲡⲉϯⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ.	ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ ϩⲙ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ.
TwoCorinthians 11.18	since many boast according to the flesh, I also will boast:	ἐπεὶ πολλοὶ καυχῶνται κατὰ σάρκα, κἀγὼ καυχήσομαι.	ⲉⲡⲓⲁⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ. ϯⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ϩⲱ ⲙⲙⲟⲓ.
TwoCorinthians 11.19	for gladly do ye bear with the fools--being wise,	ἡδέως γὰρ ἀνέχεσθε τῶν ἀφρόνων φρόνιμοι ὄντες·	ϩⲏⲁⲏⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲛⲉϫⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ.	ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲉϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲓⲁⲑⲏⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲥⲁⲃⲉⲉⲩ.
TwoCorinthians 11.20	for ye bear, if any one is bringing you under bondage, if any one doth devour, if any one doth take away, if any one doth exalt himself, if any one on the face doth smite you;	ἀνέχεσθε γὰρ εἴ τις ὑμᾶς καταδουλοῖ, εἴ τις κατεσθίει, εἴ τις λαμβάνει, εἴ τις ἐπαίρεται, εἴ τις εἰς πρόσωπον ὑμᾶς δέρει.	ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲛⲉϫⲉⲥⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲃⲱⲕ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧϭⲓ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧϭⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ.	ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲉϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧⲉϫⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉⲧⲕⲕⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲧϫⲓ ⲙⲡⲉⲧϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲧⲛϩⲟ.
TwoCorinthians 11.21	in reference to dishonour I speak, how that we were weak, and in whatever any one is bold--in foolishness I say [it] --I also am bold.	κατὰ ἀτιμίαν λέγω, ὡς ὅτι ἡμεῖς ἠσθενήκαμεν· ἐν ᾧ δ᾽ ἄν τις τολμᾷ, ἐν ἀφροσύνῃ λέγω, τολμῶ κἀγώ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϣⲱϣ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϣⲱⲛⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏ ⲧϯⲛⲁⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ϩⲱ.	ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲥⲱϣ. ϩⲱⲥ ϩⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛϭⲃⲃⲉ. ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲟⲗⲙⲁ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ ⲉⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϯⲛⲁⲧⲟⲗⲙⲁ ϩⲱ.
TwoCorinthians 11.22	Hebrews are they? I also! Israelites are they? I also! seed of Abraham are they? I also!	Ἑβραῖοί εἰσιν; κἀγώ. Ἰσραηλῖταί εἰσιν; κἀγώ. σπέρμα Ἀβραάμ εἰσιν; κἀγώ.	ϩⲁⲛϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲛⲉⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϩⲁⲛⲥⲣⲁⲏ ⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϩⲁⲛϫⲣⲟϫ ⲛⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ.	ϩⲉⲛϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲁ ϩⲱ. ϩⲉⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲁ ϩⲱ. ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲛⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ.

TwoCorinthians 11.23	ministrants of Christ are they? --as beside myself I speak--I more; in labours more abundantly, in stripes above measure, in prisons more frequently, in deaths many times;	διάκονοι Χριστοῦ εἰσιν; παραφρονῶν λαλῶ, ὑπὲρ ἐγώ· ἐν κόποις περισσοτέρως, ἐν φυλακαῖς περισσοτέρως, ἐν πληγαῖς ὑπερβαλλόντως, ἐν θανάτοις πολλάκις·	ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲓⲥⲁⲭⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲓϩⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϧⲓⲥⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲏϣⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ.	ϩⲉⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲉⲓⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ ⲁⲛϫ ⲟⲩⲁ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲓⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲟⲩ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ.
TwoCorinthians 11.24	from Jews five times forty [stripes] save one I did receive;	ὑπὸ Ἰουδαίων πεντάκις τεσσεράκοντα παρὰ μίαν ἔλαβον,	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲁⲓⲃⲓ ⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲙⲛϣⲁϣ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ.	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲁⲓϫⲓ ϩⲙⲉ ⲛⲥⲁϣ ϣⲁⲧⲛⲟⲩⲁ ⲛϯⲟⲩ ⲛⲥⲟⲡ.
TwoCorinthians 11.25	thrice was I beaten with rods, once was I stoned, thrice was I shipwrecked, a night and a day in the deep I have passed;	τρὶς ἐραβδίσθην, ἅπαξ ἐλιθάσθην, τρὶς ἐναυάγησα, νυχθήμερον ἐν τῷ βυθῷ πεποίηκα·	ⲁⲩⲟⲩⲉϣⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡϣⲃⲱⲧ ⲛⲓ ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲡϫⲟⲓ ⲃⲓϫⲓ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲛⲓ ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲓⲉⲣ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛⲡϣⲱⲕ ⲙⲫⲓⲟⲙ.	ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲛϭⲉⲣⲟⲟⲃ ⲛϣⲙⲧⲥⲱⲱⲡ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲡϫⲟⲓ ⲃⲱⲕ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛϣⲙⲧⲥⲱⲱⲡ ⲁⲓⲣⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲩϣⲏ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲛ.
TwoCorinthians 11.26	journeyings many times, perils of rivers, perils of robbers, perils from kindred, perils from nations, perils in city, perils in wilderness, perils in sea, perils among false brethren;	ὁδοιπορίαις πολλάκις, κινδύνοις ποταμῶν, κινδύνοις λῃστῶν, κινδύνοις ἐκ γένους, κινδύνοις ἐξ ἐθνῶν, κινδύνοις ἐν πόλει, κινδύνοις ἐν ἐρημίᾳ, κινδύνοις ἐν θαλάσσῃ, κινδύνοις ἐν ψευδαδέλφοις,	ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲥⲟⲡ ⲁⲓϩⲱϣ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲓϩⲱϣ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲥⲓⲛⲱⲟⲩⲓ ⲁⲓϩⲱϣ ⲛⲧⲉⲛⲁ ⲡⲁϣⲗⲱⲗ ⲁⲓϩⲱϣ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲓϩⲱϣ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲁⲓϩⲱϣ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲁⲓϩⲱϣ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ ⲁⲓϩⲱϣ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϫ.	ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲓⲏ ⲙⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲛⲛⲥⲟⲟⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲛ ⲛⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲙⲡϫⲁⲉⲓⲉ ϩⲛ ⲛⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϩⲛ ⲛⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲛⲛⲟⲩϫ.
TwoCorinthians 11.27	in labouriousness and painfulness, in watchings many times, in hunger and thirst, in fastings many times, in cold and nakedness;	κόπῳ καὶ μόχθῳ, ἐν ἀγρυπνίαις πολλάκις, ἐν λιμῷ καὶ δίψει, ἐν νηστείαις πολλάκις, ἐν ψύχει καὶ γυμνότητι·	ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲣⲱⲓⲥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓⲃⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ϧⲉⲛϩⲁⲛϫⲁϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲱϣ.	ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲟⲩϣⲏ ⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩϩⲕⲟ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲓⲃⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϫⲁϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲱⲕⲁϩⲏⲩ.
TwoCorinthians 11.28	apart from the things without--the crowding upon me that is daily--the care of all the assemblies.	χωρὶς τῶν παρεκτὸς ἡ ἐπίστασίς μοι ἡ καθ᾽ ἡμέραν, ἡ μέριμνα πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν.	ϫⲱⲣⲓⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉϥϩⲓϫⲱⲓ ⲙⲙⲏ ⲛⲓ ⲛϫⲉⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ϫⲱⲣⲓⲥ ⲛⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϫⲱⲓ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
TwoCorinthians 11.29	Who is infirm, and I am not infirm? who is stumbled, and I am not fired;	τίς ἀσθενεῖ, καὶ οὐκ ἀσθενῶ; τίς σκανδαλίζεται καὶ οὐκ ἐγὼ πυροῦμαι;	ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲱⲛⲓ ⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯⲣⲱⲕϩ ⲁⲛ.	ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲉⲛϯϣⲱⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉϣⲁϥⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲙⲉⲉⲓϫⲉⲣⲟ.

TwoCorinthians 11.30	if to boast it behoveth [me], of the things of my infirmity I will boast;	Εἰ καυχᾶσθαι δεῖ, τὰ τῆς ἀσθενείας μου καυχήσομαι.	ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲓⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲙⲉⲧϫⲱⲃ.	ⲉϣϫⲉ ϣϣⲉ ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲉⲓⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲛ ⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲓⲁ.
TwoCorinthians 11.31	the God and Father of our Lord Jesus Christ--who is blessed to the ages--hath known that I do not lie! -.	ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ οἶδεν, ὁ ὢν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας, ὅτι οὐ ψεύδομαι.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ⲛϯⲛⲁϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ⲛϯϫⲓϭⲟⲗ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 11.32	In Damascus the ethnarch of Aretas the king was watching the city of the Damascenes, wishing to seize me,	ἐν Δαμασκῷ ὁ ἐθνάρχης Ἀρέτα τοῦ βασιλέως ἐφρούρει τὴν πόλιν Δαμασκηνῶν πιάσαι με,	ϫⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭ ⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲁⲣⲉⲧⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲑⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲛⲁ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁϩⲟⲓ.	ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲁⲡϩⲉⲑⲛⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲣⲉⲧⲁ ⲡⲣⲣⲟ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉϭⲟⲡⲧ.
TwoCorinthians 11.33	and through a window in a rope basket I was let down, through the wall, and fled out of his hands.	καὶ διὰ θυρίδος ἐν σαργάνῃ ἐχαλάσθην διὰ τοῦ τείχους καὶ ἐξέφυγον τὰς χεῖρας αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲅⲁⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲁⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥϫⲓϫ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲁⲣⲅⲁⲛⲏ. ⲁⲩϫⲁⲗⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲟⲃⲧ. ⲁⲓⲣⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϥϭⲓϫ.
TwoCorinthians 12.1	To boast, really, is not profitable for me, for I will come to visions and revelations of the Lord.	Καυχᾶσθαι δεῖ· οὐ συμφέρον μέν, ἐλεύσομαι δὲ εἰς ὀπτασίας καὶ ἀποκαλύψεις κυρίου.	ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ ϯⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲓⲛⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲉϣϫⲉ ϣϣⲉ ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲥⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ. ϯⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲟⲩϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
TwoCorinthians 12.2	I have known a man in Christ, fourteen years ago--whether in the body I have not known, whether out of the body I have not known, God hath known--such an one being caught away unto the third heaven;	οἶδα ἄνθρωπον ἐν Χριστῷ πρὸ ἐτῶν δεκατεσσάρων—εἴτε ἐν σώματι οὐκ οἶδα, εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος οὐκ οἶδα, ὁ θεὸς οἶδεν—ἁρπαγέντα τὸν τοιοῦτον ἕως τρίτου οὐρανοῦ.	ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲁϫⲉⲛ ⲓⲁ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲓⲧⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲩϩⲉⲗⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲁ ϯⲙⲁϩⲣϯ ⲙⲫⲉ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲉϥϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉⲓⲧⲉ ⲉϥⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲁⲩⲧⲱⲣⲡ ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϣⲁ ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ ⲙⲡⲉ.
TwoCorinthians 12.3	and I have known such a man--whether in the body, whether out of the body, I have not known, God hath known, -.	καὶ οἶδα τὸν τοιοῦτον ἄνθρωπον—εἴτε ἐν σώματι εἴτε χωρὶς τοῦ σώματος οὐκ οἶδα, ὁ θεὸς οἶδεν—	ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲥⲱⲙⲁ ϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ	ⲁⲩⲱ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ

TwoCorinthians 12.4	that he was caught away to the paradise, and heard unutterable sayings, that it is not possible for man to speak.	ὅτι ἡρπάγη εἰς τὸν παράδεισον καὶ ἤκουσεν ἄρρητα ῥήματα ἃ οὐκ ἐξὸν ἀνθρώπῳ λαλῆσαι.	ϫⲉ ⲁⲩϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲉⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϫⲉ ⲁⲩⲧⲟⲣⲡϥ ⲉⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲉⲓⲥⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩϩⲏⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲥⲧⲟ ⲁⲛ ⲉϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲱⲙⲉ.
TwoCorinthians 12.5	Of such an one I will boast, and of myself I will not boast, except in my infirmities,	ὑπὲρ τοῦ τοιούτου καυχήσομαι, ὑπὲρ δὲ ἐμαυτοῦ οὐ καυχήσομαι εἰ μὴ ἐν ταῖς ἀσθενείαις.	ⲁⲓⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲱⲓ ⲛϯⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲁⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓϣⲱⲛⲓ.	ⲉⲓⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲁ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ. ϩⲁⲣⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϩⲛ ⲙⲙⲛⲧϭⲱⲃ.
TwoCorinthians 12.6	for if I may wish to boast, I shall not be a fool, for truth I will say; but I forebear, lest any one in regard to me may think anything above what he doth see me, or doth hear anything of me;	ἐὰν γὰρ θελήσω καυχήσασθαι, οὐκ ἔσομαι ἄφρων, ἀλήθειαν γὰρ ἐρῶ· φείδομαι δέ, μή τις εἰς ἐμὲ λογίσηται ὑπὲρ ὃ βλέπει με ἢ ἀκούει τι ἐξ ἐμοῦ,	ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲁϩⲏⲧ ⲑⲙⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϯϯⲁⲥⲟ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲡⲉⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲉⲓϣⲁⲛⲟⲩⲉϣ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲟⲩⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϯϯⲥⲟ ⲇⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲑⲉ ⲉⲧϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲏⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧ.
TwoCorinthians 12.7	and that by the exceeding greatness of the revelations I might not be exalted overmuch, there was given to me a thorn in the flesh, a messenger of the Adversary, that he might buffet me, that I might not be exalted overmuch.	καὶ τῇ ὑπερβολῇ τῶν ἀποκαλύψεων. διὸ ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι, ἐδόθη μοι σκόλοψ τῇ σαρκί, ἄγγελος Σατανᾶ, ἵνα με κολαφίζῃ, ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι.	ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙϭⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩϣⲉⲛⲥⲉⲣⲃⲉⲛⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϯⲕⲉϩ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲁϭⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲁⲩⲱ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲁϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲛⲟϭ ⲛⲁⲡⲟⲕⲁⲗⲩⲯⲓⲥ. ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲣⲉ ⲉⲧⲁⲥⲁⲣⲝ. ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉϯⲕⲁⲯ ⲉϫⲱⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲁϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟⲓ.
TwoCorinthians 12.8	Concerning this thing thrice the Lord did I call upon, that it might depart from me,	ὑπὲρ τούτου τρὶς τὸν κύριον παρεκάλεσα ἵνα ἀποστῇ ἀπ᾽ ἐμοῦ·	ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲛϩ ⲛⲥⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲛϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲁⲓⲥⲉⲡⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϣⲙⲧⲥⲱⲱⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲉϥⲉⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ.
TwoCorinthians 12.9	and He said to me, `Sufficient for thee is My grace, for My power in infirmity is perfected;' most gladly, therefore, will I rather boast in my infirmities, that the power of the Christ may rest on me:	καὶ εἴρηκέν μοι· Ἀρκεῖ σοι ἡ χάρις μου· ἡ γὰρ δύναμις ἐν ἀσθενείᾳ τελεῖται. ἥδιστα οὖν μᾶλλον καυχήσομαι ἐν ταῖς ἀσθενείαις μου, ἵνα ἐπισκηνώσῃ ἐπ᾽ ἐμὲ ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϭⲏⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲡⲁⲓϩⲙⲟⲧ ⲧⲁϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ϥⲣⲁⲛⲏⲓ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓϣⲱⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ϩⲱ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲁϫⲁⲣⲓⲥ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲧϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧϭⲱⲃ. ϩⲛ ⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ϭⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲛϩⲟⲩⲟ ϯⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲛ ⲛⲁⲁⲥⲑⲉⲛⲓⲁ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲥⲉⲟⲩⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲛϭⲓ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

TwoCorinthians 12.10	wherefore I am well pleased in infirmities, in damages, in necessities, in persecutions, in distresses--for Christ; for whenever I am infirm, then I am powerful;	διὸ εὐδοκῶ ἐν ἀσθενείαις, ἐν ὕβρεσιν, ἐν ἀνάγκαις, ἐν διωγμοῖς καὶ στενοχωρίαις, ὑπὲρ Χριστοῦ· ὅταν γὰρ ἀσθενῶ, τότε δυνατός εἰμι.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲱϣ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲟⲭϩⲉⲭ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁⲓⲭⲉⲙⲛⲟⲙϯ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ϯⲧⲏⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲃⲟⲙ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲱϣ ϩⲛ ϩⲉⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϩⲛ ϩⲉⲛⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲗⲱⲭϩ ϩⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲓϣⲁⲛⲣⲁⲧⲃⲟⲙ ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁⲓⲃⲙⲃⲟⲙ.
TwoCorinthians 12.11	I have become a fool--boasting; ye--ye did compel me; for I ought by you to have been commended, for in nothing was I behind the very chiefest apostles--even if I am nothing.	Γέγονα ἄφρων· ὑμεῖς με ἠναγκάσατε· ἐγὼ γὰρ ὤφειλον ὑφ' ὑμῶν συνίστασθαι. οὐδὲν γὰρ ὑστέρησα τῶν ὑπερλίαν ἀποστόλων, εἰ καὶ οὐδέν εἰμι·	ⲁⲓⲉⲣⲁⲧϩⲏⲧ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲥⲩⲛⲓⲥⲧⲁⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲓⲃⲣⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲗⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲟⲧⲉⲃ ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲗⲓ	ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲓⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲓϣⲱⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲛⲟϭ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲟⲛ
TwoCorinthians 12.12	The signs, indeed, of the apostle were wrought among you in all patience, in signs, and wonders, and mighty deeds,	τὰ μὲν σημεῖα τοῦ ἀποστόλου κατειργάσθη ἐν ὑμῖν ἐν πάσῃ ὑπομονῇ, σημείοις τε καὶ τέρασιν καὶ δυνάμεσιν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲙ.	ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲓⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϭⲟⲙ.
TwoCorinthians 12.13	for what is there in which ye were inferior to the rest of the assemblies, except that I myself was not a burden to you? forgive me this injustice!	τί γάρ ἐστιν ὃ ἡσσώθητε ὑπὲρ τὰς λοιπὰς ἐκκλησίας, εἰ μὴ ὅτι αὐτὸς ἐγὼ οὐ κατενάρκησα ὑμῶν; χαρίσασθέ μοι τὴν ἀδικίαν ταύτην.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟϩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲓϩⲣⲟϣ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲁ ⲡⲁⲓϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲓⲟⲩⲉϩϩⲓⲥⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ.
TwoCorinthians 12.14	Lo, a third time I am ready to come unto you, and I will not be a burden to you, for I seek not yours, but you, for the children ought not for the parents to lay up, but the parents for the children,	Ἰδοὺ τρίτον τοῦτο ἑτοίμως ἔχω ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, καὶ οὐ καταναρκήσω· οὐ γὰρ ζητῶ τὰ ὑμῶν ἀλλὰ ὑμᾶς, οὐ γὰρ ὀφείλει τὰ τέκνα τοῖς γονεῦσιν θησαυρίζειν, ἀλλὰ οἱ γονεῖς τοῖς τέκνοις.	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲙⲁϩⲣ ⲛⲥⲟⲡ ⲡⲉ ⲉⲓⲥⲟⲃϯ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲁϩⲣⲟϣ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲕⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲥⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲛⲓⲓⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲓⲟϯ ⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ.	ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛϯⲛⲁⲟⲩⲉϩϩⲓⲥⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲓϣⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲛⲛⲕⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲛⲉϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲉⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ.

TwoCorinthians 12.15	and I most gladly will spend and be entirely spent for your souls, even if, more abundantly loving you, less I am loved.	ἐγὼ δὲ ἥδιστα δαπανήσω καὶ ἐκδαπανηθήσομαι ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν. εἰ περισσοτέρως ὑμᾶς ἀγαπῶν, ἧσσον ἀγαπῶμαι;	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϯⲙⲁϯ ⲉⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲓⲥϫⲉ ϯⲙⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲥⲉⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲱ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲑⲉ ϯϫⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲙⲯⲩⲭⲏ. ⲉϣϫⲉ ϯⲙⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩϣⲏⲙ.
TwoCorinthians 12.16	And be it [so], I--I did not burden you, but being crafty, with guile I did take you;	ἔστω δέ, ἐγὼ οὐ κατεβάρησα ὑμᾶς· ἀλλὰ ὑπάρχων πανοῦργος δόλῳ ὑμᾶς ἔλαβον.	ⲉⲥⲧⲱ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁϩⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲟⲓ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲁⲓⲃⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩϫⲣⲟϥ.	ⲉⲥⲧⲱ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲓⲃⲁⲣⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲟ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲁⲓϫⲓ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲕⲣⲟϥ.
TwoCorinthians 12.17	any one of those whom I have sent unto you--by him did I take advantage of you?	μή τινα ὧν ἀπέσταλκα πρὸς ὑμᾶς, δι᾽ αὐτοῦ ἐπλεονέκτησα ὑμᾶς;	ⲙⲏ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲁⲓⲃⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲙⲏ ⲁⲓϥⲉⲃ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲉ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ.
TwoCorinthians 12.18	I entreated Titus, and did send with [him] the brother; did Titus take advantage of you? in the same spirit did we not walk? --did we not in the same steps?	παρεκάλεσα Τίτον καὶ συναπέστειλα τὸν ἀδελφόν· μήτι ἐπλεονέκτησεν ὑμᾶς Τίτος; οὐ τῷ αὐτῷ πνεύματι περιεπατήσαμεν; οὐ τοῖς αὐτοῖς ἴχνεσιν;	ⲁⲓϯϩⲟ ⲉⲧⲓⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲓⲕⲉⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲏⲧⲓ ⲁϥⲃⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲛϫⲉⲧⲓⲧⲟⲥ ⲙⲏ ⲉⲧⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲁⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲙⲏ ⲛⲁⲓⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛⲁⲓⲧⲁⲧⲥⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ.	ⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲧⲓⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲧⲛⲛⲉⲩⲡⲥⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲏⲧⲓ ⲁⲧⲓⲧⲟⲥ ϥⲉⲃ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲛ ⲛⲓϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
TwoCorinthians 12.19	Again, think ye that to you we are making defence? before God in Christ do we speak; and the all things, beloved, [are] for your up-building,	Πάλαι δοκεῖτε ὅτι ὑμῖν ἀπολογούμεθα; κατέναντι θεοῦ ἐν Χριστῷ λαλοῦμεν. τὰ δὲ πάντα, ἀγαπητοί, ὑπὲρ τῆς ὑμῶν οἰκοδομῆς,	ⲕⲉ ϫⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ.	ⲙⲉϣⲁⲕ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓϩⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲛⲕⲱⲧ.
TwoCorinthians 12.20	for I fear lest, having come, not such as I wish I may find you, and I--I may be found by you such as ye do not wish, lest there be strifes, envyings, wraths, revelries, evil-speakings, whisperings, puffings up, insurrections,	φοβοῦμαι γὰρ μή πως ἐλθὼν οὐχ οἵους θέλω εὕρω ὑμᾶς, κἀγὼ εὑρεθῶ ὑμῖν οἷον οὐ θέλετε, μή πως ἔρις, ζῆλος, θυμοί, ἐριθεῖαι, καταλαλιαί, ψιθυρισμοί, φυσιώσεις, ἀκαταστασίαι·	ϯⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲛⲧⲁϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣⲃⲛⲏⲛ ⲓⲉ ϫⲟϩ ⲓⲉ ϫⲱⲛⲧ ⲓⲉ ϣⲉⲣϣⲓ ⲓⲉ ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲓⲉ ϫⲁⲥⲕⲉⲥ ⲓⲉ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲓⲉ ⲃⲓⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ.	ϯⲣϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲧⲁⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲧⲁϩⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲛϯⲟⲩⲁϣⲥ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣⲧ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ϩⲉⲛϯⲧⲱⲛ ⲛⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲱϩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲃⲱⲛⲧ ⲙⲛ ϩⲉⲛϫⲟⲕϫⲕ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲁⲥⲕⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ.

TwoCorinthians 12.21	lest again having come, my God may humble me in regard to you, and I may bewail many of those having sinned before, and not having reformed concerning the uncleanness, and whoredom, and lasciviousness, that they did practise.	μὴ πάλιν ἐλθόντος μου ταπεινώσῃ με ὁ θεός μου πρὸς ὑμᾶς, καὶ πενθήσω πολλοὺς τῶν προημαρτηκότων καὶ μὴ μετανοησάντων ἐπὶ τῇ ἀκαθαρσίᾳ καὶ πορνείᾳ καὶ ἀσελγείᾳ ᾗ ἔπραξαν.	ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟⲓ ⲛϫⲉⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲱϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱϥ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓϥ.	ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲟⲛ ⲧⲁⲉⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲑⲃⲃⲓⲟⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲁⲣϩⲏⲃⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲥⲱϣϥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁϥ.
TwoCorinthians 13.1	This third time do I come unto you; on the mouth of two witnesses or three shall every saying be established;	Τρίτον τοῦτο ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς· ἐπὶ στόματος δύο μαρτύρων καὶ τριῶν σταθήσεται πᾶν ῥῆμα.	ⲫⲁⲓ ⲣⲛⲥⲟⲡ ⲡⲉ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃⲓⲉ ⲅⲉⲣⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ.	ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲏϣⲟⲙⲛⲧ ⲉⲣⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ.
TwoCorinthians 13.2	I have said before, and I say [it] before, as being present, the second time, and being absent, now, do I write to those having sinned before, and to all the rest, that if I come again, I will not spare,	προείρηκα καὶ προλέγω ὡς παρὼν τὸ δεύτερον καὶ ἀπὼν νῦν, τοῖς προημαρτηκόσιν καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσιν, ὅτι ἐὰν ἔλθω εἰς τὸ πάλιν οὐ φείσομαι,	ⲁⲓϫⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲓϫⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲫⲙⲁϩⲥⲟⲡ ⲃⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲓϫⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲫⲙⲁϩⲅ ⲛⲥⲟⲡ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓⲕⲉⲥⲟⲡ ϯⲛⲁϯⲁⲥⲟ ⲁⲛ ϫⲉ.	ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϯϣⲣⲡ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲉⲓϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲉⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲛϯϩⲁⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲉⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛϯⲛⲁϯⲥⲟ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 13.3	since a proof ye seek of the Christ speaking in me, who to you is not infirm, but is powerful in you,	ἐπεὶ δοκιμὴν ζητεῖτε τοῦ ἐν ἐμοὶ λαλοῦντος Χριστοῦ· ὅς εἰς ὑμᾶς οὐκ ἀσθενεῖ ἀλλὰ δυνατεῖ ἐν ὑμῖν,	ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲧⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛϥϣⲱⲛⲓ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛϩⲏⲧ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛϥⲟ ⲁⲛ ⲛⲁⲧⲃⲟⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ϥⲃⲙⲃⲟⲙ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
TwoCorinthians 13.4	for even if he was crucified from infirmity, yet he doth live from the power of God; for we also are weak in him, but we shall live with him from the power of God toward you.	καὶ γὰρ ἐσταυρώθη ἐξ ἀσθενείας, ἀλλὰ ζῇ ἐκ δυνάμεως θεοῦ. καὶ γὰρ ἡμεῖς ἀσθενοῦμεν ἐν αὐτῷ, ἀλλὰ ζήσομεν σὺν αὐτῷ ἐκ δυνάμεως θεοῦ εἰς ὑμᾶς.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲁϣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏ ⲥⲁⲗⲗⲁ ϥⲟⲛϧ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲧⲛϭⲟⲟⲃ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛⲛⲁⲱⲛϩ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ.

TwoCorinthians 13.5	Your own selves try ye, if ye are in the faith; your own selves prove ye; do ye not know your own selves, that Jesus Christ is in you, if ye be not in some respect disapproved of?	Ἑαυτοὺς πειράζετε εἰ ἐστὲ ἐν τῇ πίστει, ἑαυτοὺς δοκιμάζετε· ἢ οὐκ ἐπιγινώσκετε ἑαυτοὺς ὅτι Ἰησοῦς Χριστὸς ἐν ὑμῖν; εἰ μήτι ἀδόκιμοί ἐστε.	ⲁⲣⲓⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩⲧ ⲁⲣⲓⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲁⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ.	ϫⲛⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲏⲛⲧⲉⲧⲛ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϫⲉ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛϫⲟⲟⲩⲧ.
TwoCorinthians 13.6	and I hope that ye shall know that we--we are not disapproved of;	ἐλπίζω δὲ ὅτι γνώσεσθε ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἐσμὲν ἀδόκιμοι.	ⲧⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ⲁⲛ.	ⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛϩⲉⲛϫⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 13.7	and I pray before God that ye do no evil, not that we may appear approved, but that ye may do that which is right, and we may be as disapproved;	εὐχόμεθα δὲ πρὸς τὸν θεὸν μὴ ποιῆσαι ὑμᾶς κακὸν μηδέν, οὐχ ἵνα ἡμεῖς δόκιμοι φανῶμεν, ἀλλ’ ἵνα ὑμεῖς τὸ καλὸν ποιῆτε, ἡμεῖς δὲ ὡς ἀδόκιμοι ὦμεν.	ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲥⲱⲧⲡ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲛϩⲁⲛⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ.	ⲧϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲧⲛⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲣⲡ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲥⲱⲧⲡ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 13.8	for we are not able to do anything against the truth, but for the truth;	οὐ γὰρ δυνάμεθά τι κατὰ τῆς ἀληθείας, ἀλλὰ ὑπὲρ τῆς ἀληθείας.	ⲛⲧⲉⲛⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲙⲛϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲙⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϫⲛ ⲧⲙⲉ.
TwoCorinthians 13.9	for we rejoice when we may be infirm, and ye may be powerful; and this also we pray for--your perfection!	χαίρομεν γὰρ ὅταν ἡμεῖς ἀσθενῶμεν, ὑμεῖς δὲ δυνατοὶ ἦτε· τοῦτο καὶ εὐχόμεθα, τὴν ὑμῶν κατάρτισιν.	ⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛϣⲱⲛⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃϯ.	ⲧⲛⲛⲁⲣⲁϣⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛϣⲁⲛϭ ⲃⲃⲉ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲣ ⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲡⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲃⲧⲉ.
TwoCorinthians 13.10	because of this, these things--being absent--I write, that being present, I may not treat [any] sharply, according to the authority that the Lord did give me for building up, and not for casting down.	διὰ τοῦτο ταῦτα ἀπὼν γράφω, ἵνα παρὼν μὴ ἀποτόμως χρήσωμαι κατὰ τὴν ἐξουσίαν ἣν ὁ κύριος ἔδωκέν μοι, εἰς οἰκοδομὴν καὶ οὐκ εἰς καθαίρεσιν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϯ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲓϫⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙⲓⲣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲁⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛϯϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ϯⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲁⲉⲓ ⲧⲁϫⲣⲱ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲛⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲟⲣϣⲣ ⲁⲛ.
TwoCorinthians 13.11	Henceforth, brethren, rejoice; be made perfect, be comforted, be of the same mind, be at peace, and the God of the love and peace shall be with you;	Λοιπόν, ἀδελφοί, χαίρετε, καταρτίζεσθε, παρακαλεῖσθε, τὸ αὐτὸ φρονεῖτε, εἰρηνεύετε, καὶ ὁ θεὸς τῆς ἀγάπης καὶ εἰρήνης ἔσται μεθ’ ὑμῶν.	ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲥⲟⲃϯ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲁⲣⲓ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲣⲓ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲣⲁϣⲉ ⲥⲃⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲥⲟⲡⲥ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲣⲓⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ. ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ.

TwoCorinthians 13.12	salute one another in an holy kiss;	ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν ἁγίῳ φιλήματι. ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἅγιοι πάντες.	ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ.	ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
TwoCorinthians 13.13	salute you do all the saints;	ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ καὶ ἡ κοινωνία τοῦ ἁγίου πνεύματος μετὰ πάντων ὑμῶν.	ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ.
TwoCorinthians 13.14	the grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, [is] with you all! Amen.			
Galatians 1.1	Paul, an apostle--not from men, nor through man, but through Jesus Christ, and God the Father, who did raise him out of the dead-.	Παῦλος ἀπόστολος, οὐκ ἀπ’ ἀνθρώπων οὐδὲ δι’ ἀνθρώπου ἀλλὰ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ θεοῦ πατρὸς τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν,	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ. ⲟⲩⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Galatians 1.2	and all the brethren with me, to the assemblies of Galatia:	καὶ οἱ σὺν ἐμοὶ πάντες ἀδελφοί, ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας·	ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲛϩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ.
Galatians 1.3	Grace to you, and peace from God the Father, and our Lord Jesus Christ,	χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Galatians 1.4	who did give himself for our sins, that he might deliver us out of the present evil age, according to the will of God even our Father,	τοῦ δόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν ὅπως ἐξέληται ἡμᾶς ἐκ τοῦ αἰῶνος τοῦ ἐνεστῶτος πονηροῦ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ϣⲁⲧⲉϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ. ϫⲉ ⲉϥⲉⲧⲟⲩϫⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
Galatians 1.5	to whom [is] the glory to the ages of the ages. Amen.	ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.

Galatians 1.6	I wonder that ye are so quickly removed from Him who did call you in the grace of Christ to another good news;	Θαυμάζω ὅτι οὕτως ταχέως μετατίθεσθε ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι Χριστοῦ εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον,	ϯⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲥⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲕⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ	ϯⲣϣⲡⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲉⲡⲏ ⲧⲉⲧⲛⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛⲧⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲕⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
Galatians 1.7	that is not another, except there be certain who are troubling you, and wishing to pervert the good news of the Christ;	ὅ οὐκ ἔστιν ἄλλο· εἰ μή τινές εἰσιν οἱ ταράσσοντες ὑμᾶς καὶ θέλοντες μεταστρέψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ.	ⲉⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲁⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲫⲉⲛϩ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲥ	ⲉⲙⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲙⲱⲧⲛ. ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲡⲉⲛⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
Galatians 1.8	but even if we or a messenger out of heaven may proclaim good news to you different from what we did proclaim to you--anathema let him be!	ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται ὑμῖν παρ’ ὃ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω.	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ. ⲏⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. ⲛϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲃⲏⲧ.
Galatians 1.9	as we have said before, and now say again, If any one to you may proclaim good news different from what ye did receive--anathema let him be!	ὡς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω, εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ’ ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ.	ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛϣⲣⲡϫⲟⲟⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓⲧϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲃⲏⲧ.
Galatians 1.10	for now men do I persuade, or God? or do I seek to please men? for if yet men I did please--Christ's servant I should not be.	Ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν θεόν; ἢ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν; εἰ ἔτι ἀνθρώποις ἤρεσκον, Χριστοῦ δοῦλος οὐκ ἂν ἤμην.	ϯⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲑⲱⲧ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁⲛ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲁⲓⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲟⲛ ⲓⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲡⲓⲑⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ϫⲛⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲏⲉⲉⲓϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲉⲛⲉⲉⲓⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ϭⲉ ⲟⲛ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲁⲛⲅ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Galatians 1.11	And I make known to you, brethren, the good news that were proclaimed by me, that it is not according to man,	Γνωρίζω γὰρ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ’ ἐμοῦ ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον·	ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ϯⲧⲁⲙⲟ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ.
Galatians 1.12	for neither did I from man receive it, nor was I taught [it], but through a revelation of Jesus Christ,	οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτό, οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι’ ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓⲃⲓⲧϥ ⲛⲧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲧⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲓϫⲓⲧϥ ⲁⲛ ⲛⲧⲛ ⲣⲱⲙⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲃⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Galatians 1.13	for ye did hear of my behaviour once in Judaism, that exceedingly I was persecuting the assembly of God, and wasting it,	Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφήν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ καὶ ἐπόρθουν αὐτήν,	ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲁϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲛⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓϣⲱϥ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲓϩⲛⲧⲙⲛⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲉⲓⲇⲓⲱⲕⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲉⲓϣⲱϥ ⲙⲙⲟⲥ.
Galatians 1.14	and I was advancing in Judaism above many equals in age in mine own race, being more abundantly zealous of my fathers' deliverances,	καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων.	ⲛⲁⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲧⲉⲧⲁⲙⲁⲓⲏ ϧⲉⲛⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϫⲟϩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧ.	ⲉⲓⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲉ ϩⲁϩ ⲛⲛⲁⲧⲁϭⲟⲧ ϩⲙ ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ. ⲉⲉⲓⲟ ⲛⲣⲉϥϫⲱϩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ.
Galatians 1.15	and when God was well pleased--having separated me from the womb of my mother, and having called [me] through His grace-.	ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϯⲙⲁϯ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲣϫⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲛⲉϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲁⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲧ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣϩⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲡⲟⲣϫⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲛⲉⲉⲓⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲁⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁϩⲙⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ
Galatians 1.16	to reveal His Son in me, that I might proclaim him good news among the nations, immediately I conferred not with flesh and blood,	ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι,	ⲉϭⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲁⲧⲟⲧ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁϩⲧ ⲛⲥⲁⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ.	ⲉⲃⲗⲡ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁϩⲧ ⲉⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ.
Galatians 1.17	nor did I go up to Jerusalem unto those who were apostles before me, but I went away to Arabia, and again returned to Damascus,	οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓϣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϧⲁϫⲱⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲓⲕⲟⲧⲧ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ϣⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲁⲧⲁϩⲏ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁⲓⲕⲧⲟⲓ ⲉⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ.
Galatians 1.18	then, after three years I went up to Jerusalem to enquire about Peter, and remained with him fifteen days,	Ἔπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορῆσαι Κηφᾶν, καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε·	ⲓⲧⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲕⲏⲫⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟϩⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲙⲓⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲕⲏⲫⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓϭⲱ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲙⲙⲛⲧⲏ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Galatians 1.19	and other of the apostles I did not see, except James, the brother of the Lord.	ἕτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου.	ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϭⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲓⲙⲏ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

Galatians 1.20	And the things that I write to you, lo, before God--I lie not;	ἃ δὲ γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ὅτι οὐ ψεύδομαι.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉϯⲥϧⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲛϯϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ.	ⲛⲉϯⲥϩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲛϯϫⲓϭⲟⲗ ⲁⲛ.
Galatians 1.21	then I came to the regions of Syria and of Cilicia,	ἔπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας καὶ τῆς Κιλικίας.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲓⲓ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉϯⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ.	ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲓⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲓⲕⲗⲓⲙⲁ ⲛⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲙⲛⲧ ⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ.
Galatians 1.22	and was unknown by face to the assemblies of Judea, that [are] in Christ,	ἤμην δὲ ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας ταῖς ἐν Χριστῷ,	ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲁϩⲟ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛϩⲟ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Galatians 1.23	and only they were hearing, that `he who is persecuting us then, doth now proclaim good news--the faith that then he was wasting;'	μόνον δὲ ἀκούοντες ἦσαν ὅτι Ὁ διώκων ἡμᾶς ποτε νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν ἥν ποτε ἐπόρθει,	ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲛ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϣⲱϥ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ.	ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲁⲓⲱⲕⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲛⲉϥϣⲱϥ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲓⲧⲉ.
Galatians 1.24	and they were glorifying God in me.	καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν θεόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲏⲧ.
Galatians 2.1	Then, after fourteen years again I went up to Jerusalem with Barnabas, having taken with me also Titus;	Ἔπειτα διὰ δεκατεσσάρων ἐτῶν πάλιν ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυμα μετὰ Βαρναβᾶ συμπαραλαβὼν καὶ Τίτον·	ⲓⲧⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲓⲁ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁⲓϭⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲕⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ ⲟⲛ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲙⲛ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ. ⲉⲁⲓϫⲓ ⲙⲡⲕⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
Galatians 2.2	and I went up by revelation, and did submit to them the good news that I preach among the nations, and privately to those esteemed, lest in vain I might run or did run;	ἀνέβην δὲ κατὰ ἀποκάλυψιν· καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ εὐαγγέλιον ὃ κηρύσσω ἐν τοῖς ἔθνεσιν, κατ᾽ ἰδίαν δὲ τοῖς δοκοῦσιν, μή πως εἰς κενὸν τρέχω ἢ ἔδραμον.	ⲁⲓϣⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲱ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϯϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓϭⲟϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲟⲩⲓⲧ ⲓⲉ ⲛⲁⲓϭⲟϫⲓ.	ⲛⲧⲁⲓⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϯⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲥⲁⲩⲥⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉⲓⲡⲏⲧ ⲉⲡⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲏⲛⲧⲁⲓⲡⲱⲧ.
Galatians 2.3	but not even Titus, who [is] with me, being a Greek, was compelled to be circumcised-.	ἀλλ᾽ οὐδὲ Τίτος ὁ σὺν ἐμοί, Ἕλλην ὤν, ἠναγκάσθη περιτμηθῆναι·	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲕⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲟⲩⲃⲏⲧϥ	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲕⲉⲧⲓⲧⲟⲥ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲩϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲡⲉ. ⲉⲙⲡⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲃⲃⲏⲏ ⲧϥ

Galatians 2.4	and [that] because of the false brethren brought in unawares, who did come in privily to spy out our liberty that we have in Christ Jesus, that us they might bring under bondage,	διὰ δὲ τοὺς παρεισάκτους ψευδαδέλφους, οἵτινες παρεισῆλθον κατασκοπῆσαι τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν ἣν ἔχομεν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἡμᾶς καταδουλώσουσιν—	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϫⲉⲣ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲁⲓⲧⲉⲛ ⲙⲃⲱⲕ	ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟϣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲛⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲉⲩⲉⲁⲁⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ
Galatians 2.5	to whom not even for an hour we gave place by subjection, that the truth of the good news might remain to you.	οἷς οὐδὲ πρὸς ὥραν εἴξαμεν τῇ ὑποταγῇ, ἵνα ἡ ἀλήθεια τοῦ εὐαγγελίου διαμείνῃ πρὸς ὑμᾶς.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛⲟϩⲓ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϭⲛⲉ ϫⲱϥ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲁ ⲧⲉⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲙⲉ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
Galatians 2.6	And from those who were esteemed to be something--whatever they were then, it maketh no difference to me--the face of man God accepteth not, for--to me those esteemed did add nothing,	ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἶναί τι—ὁποῖοί ποτε ἦσαν οὐδέν μοι διαφέρει· πρόσωπον θεὸς ἀνθρώπου οὐ λαμβάνει—ἐμοὶ γὰρ οἱ δοκοῦντες οὐδὲν προσανέθεντο,	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲁⲩⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛϥϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲟⲧ ⲁⲛ ⲛϩⲗⲓ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲁϥϭⲓ ϩⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲁϩ ϩⲗⲓ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲥⲉϫⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉϥϫⲓϩⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲧϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲉϩ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ.
Galatians 2.7	but, on the contrary, having seen that I have been entrusted with the good news of the uncircumcision, as Peter with [that] of the circumcision,	ἀλλὰ τοὐναντίον ἰδόντες ὅτι πεπίστευμαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς ἀκροβυστίας καθὼς Πέτρος τῆς περιτομῆς,	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲃⲏϥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧϥ ⲉⲫⲁ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲛⲧⲟϥ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲡⲥⲃⲃⲉ.
Galatians 2.8	for He who did work with Peter to the apostleship of the circumcision, did work also in me in regard to the nations,	ὁ γὰρ ἐνεργήσας Πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς περιτομῆς ἐνήργησεν καὶ ἐμοὶ εἰς τὰ ἔθνη,	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲥⲉⲃⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲏⲧ ϩⲱ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲙⲛⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲥⲃⲃⲉ. ⲁϥⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ϩⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.

Galatians 2.9	and having known the grace that was given to me, James, and Cephas, and John, who were esteemed to be pillars, a right hand of fellowship they did give to me, and to Barnabas, that we to the nations, and they to the circumcision [may go],	καὶ γνόντες τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι, Ἰάκωβος καὶ Κηφᾶς καὶ Ἰωάννης, οἱ δοκοῦντες στῦλοι εἶναι, δεξιὰς ἔδωκαν ἐμοὶ καὶ Βαρναβᾷ κοινωνίας, ἵνα ἡμεῖς εἰς τὰ ἔθνη, αὐτοὶ δὲ εἰς τὴν περιτομήν·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛϫⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲏⲫⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲁⲩϯ ⲇⲉⲝⲓⲁ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉⲩⲙⲉⲧϣⲫⲏ ⲣϩⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲥⲉⲃⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲛ ⲕⲏⲫⲁⲥ ⲙⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛϩⲉⲛⲇⲉⲝⲓⲁ ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲥⲃⲃⲉ.
Galatians 2.10	only, of the poor that we should be mindful, which also I was diligent--this very thing--to do.	μόνον τῶν πτωχῶν ἵνα μνημονεύωμεν, ὃ καὶ ἐσπούδασα αὐτὸ τοῦτο ποιῆσαι.	ⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲛⲓϩⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲁⲓϥ.	ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛϩⲏⲕⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲣⲡⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ. ⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲥⲡⲟⲩⲁⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁⲁϥ.
Galatians 2.11	And when Peter came to Antioch, to the face I stood up against him, because he was blameworthy,	Ὅτε δὲ ἦλθεν Κηφᾶς εἰς Ἀντιόχειαν, κατὰ πρόσωπον αὐτῷ ἀντέστην, ὅτι κατεγνωσμένος ἦν·	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉⲕⲏⲫⲁⲥ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟϫ ⲓⲁ ⲁⲓϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛϩⲟ ⲟⲩⲃⲉ ϩⲟ ϫⲉ ⲛⲉⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ ⲡⲉ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲕⲏⲫⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟϫⲓⲁ. ⲁⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲉⲁⲩⲃⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ.
Galatians 2.12	for before the coming of certain from James, with the nations he was eating, and when they came, he was withdrawing and separating himself, fearing those of the circumcision,	πρὸ τοῦ γὰρ ἐλθεῖν τινας ἀπὸ Ἰακώβου μετὰ τῶν ἐθνῶν συνήσθιεν· ὅτε δὲ ἦλθον, ὑπέστελλεν καὶ ἀφώριζεν ἑαυτόν, φοβούμενος τοὺς ἐκ περιτομῆς.	ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉϣⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲛϥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲟⲣϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲉⲃⲓ.	ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲉϩⲧϥ ⲁϥⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁ ⲡⲥⲃⲃⲉ.
Galatians 2.13	and dissemble with him also did the other Jews, so that also Barnabas was carried away by their dissimulation.	καὶ συνυπεκρίθησαν αὐτῷ καὶ οἱ λοιποὶ Ἰουδαῖοι, ὥστε καὶ Βαρναβᾶς συναπήχθη αὐτῶν τῇ ὑποκρίσει.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲥⲱϫⲡ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲕⲉⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲕⲉⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲧⲉⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.

Galatians 2.14	But when I saw that they are not walking uprightly to the truth of the good news, I said to Peter before all, `If thou, being a Jew, in the manner of the nations dost live, and not in the manner of the Jews, how the nations dost thou compel to Judaize?	ἀλλ᾽ ὅτε εἶδον ὅτι οὐκ ὀρθοποδοῦσιν πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου, εἶπον τῷ Κηφᾷ ἔμπροσθεν πάντων· Εἰ σὺ Ἰουδαῖος ὑπάρχων ἐθνικῶς καὶ οὐκ Ἰουδαϊκῶς ζῇς, πῶς τὰ ἔθνη ἀναγκάζεις Ἰουδαΐζειν;	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲉϫⲏ ⲓⲛⲕⲏⲫⲁⲥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲕⲟⲛϧ ⲙⲙⲉⲧⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲱⲥ ⲉⲕⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲉⲣⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲁⲁⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲣⲓⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲙⲉ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲕⲏⲫⲁ ⲙⲡⲉⲩⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲉⲕⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲱⲥ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲱⲥ ϩⲓ ⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲁⲛ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲕⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲣⲓⲟⲩⲁⲁⲓ.
Galatians 2.15	we by nature Jews, and not sinners of the nations,	Ἡμεῖς φύσει Ἰουδαῖοι καὶ οὐκ ἐξ ἐθνῶν ἁμαρτωλοί,	ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲉ ⲫⲩⲥⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲫⲩⲥⲓ ⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ. ⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Galatians 2.16	having known also that a man is not declared righteous by works of law, if not through the faith of Jesus Christ, also we in Christ Jesus did believe, that we might be declared righteous by the faith of Christ, and not by works of law, wherefore declared righteous by works of law shall be no flesh.'	εἰδότες δὲ ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεύσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου, ὅτι ἐξ ἔργων νόμου οὐ δικαιωθήσεται πᾶσα σάρξ.	ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲓⲙⲏϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲁⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ.	ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ϩⲱⲱⲛ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲧⲓⲥ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲧⲙⲁⲉⲓⲟ.
Galatians 2.17	And if, seeking to be declared righteous in Christ, we ourselves also were found sinners, [is] then Christ a ministrant of sin? let it not be!	εἰ δὲ ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ εὑρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοί, ἆρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος; μὴ γένοιτο·	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲉ ⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲙⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩϫⲉⲙⲉⲛ ϩⲱⲛ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲉⲛϣⲓⲛⲉ ⲁⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲥⲉϩⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲣⲁ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ.
Galatians 2.18	for if the things I threw down, these again I build up, a transgressor I set myself forth;	εἰ γὰρ ἃ κατέλυσα ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν συνιστάνω.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲃⲟⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉϯⲕⲱⲧ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϯⲉⲣⲥⲩⲛⲓⲥⲧⲁⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ.	ⲉϣϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲓϣⲣϣⲱⲣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲉϯⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ϯⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ.
Galatians 2.19	for I through law, did die, that to God I may live;	ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον ἵνα θεῷ ζήσω· Χριστῷ συνεσταύρωμαι·	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲩⲁϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲱⲛϩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲛ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Galatians 2.20	with Christ I have been crucified, and live no more do I, and Christ doth live in me; and that which I now live in the flesh--in the faith I live of the Son of God, who did love me and did give himself for me;	ζῶ δὲ οὐκέτι ἐγώ, ζῇ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὃ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει ζῶ τῇ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ ἀγαπήσαντός με καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.	ϯⲟⲛϧ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲭⲟⲛϧ ⲇⲉ ⲛϧⲏⲧ ⲛϫⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉϯⲟⲛϧ ⲛϧⲏⲧϥ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲓⲱⲛϧ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲡⲱⲏ ⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏ ⲓϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ϭⲉ ϯⲟⲛϩ ⲁⲛ. ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛϩ ⲛϩⲏⲧ. ⲑⲉ ⲇⲉ ⲉϯⲟⲛϩ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉⲉⲓⲟⲛϩ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲱⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲟⲓ.
Galatians 2.21	I do not make void the grace of God, for if righteousness [be] through law--then Christ died in vain.	οὐκ ἀθετῶ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ· εἰ γὰρ διὰ νόμου δικαιοσύνη, ἄρα Χριστὸς δωρεὰν ἀπέθανεν.	ⲛϯⲛⲁⲱⲉⲱ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓϩⲁⲣⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛϫⲓⲛϫⲏ.	ⲛϯⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲱϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲱⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲉⲓⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ.
Galatians 3.1	O thoughtless Galatians, who did bewitch you, not to obey the truth--before whose eyes Jesus Christ was described before among you crucified?	Ὦ ἀνόητοι Γαλάται, τίς ὑμᾶς ἐβάσκανεν, οἷς κατ᾽ ὀφθαλμοὺς Ἰησοῦς Χριστὸς προεγράφη ἐσταυρωμένος;	ⲱⲛⲓⲁⲛⲟⲏⲧⲟⲥ ⲛⲅⲁⲗⲁⲧⲏⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲉⲣⲃⲁⲥⲕⲁⲛⲟⲥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲱⲟⲣⲡ ⲛⲥϧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉⲁⲩⲁⲱϥ.	ⲱⲛⲁⲑⲏⲧ ⲛⲅⲁⲗⲁⲧⲏⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲫⲑⲟⲛⲉⲓ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲃⲁⲗ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲧⲟϭϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ.
Galatians 3.2	this only do I wish to learn from you--by works of law the Spirit did ye receive, or by the hearing of faith?	τοῦτο μόνον θέλω μαθεῖν ἀφ᾽ ὑμῶν, ἐξ ἔργων νόμου τὸ πνεῦμα ἐλάβετε ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως;	ⲫⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉϯⲟⲩⲱⲱ ⲉⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲱⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ.	ⲡⲁⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϯⲟⲩⲉⲱ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲏ ⲩⲧⲛ. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ϫⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Galatians 3.3	so thoughtless are ye! having begun in the Spirit, now in the flesh do ye end?	οὕτως ἀνόητοί ἐστε; ἐναρξάμενοι πνεύματι νῦν σαρκὶ ἐπιτελεῖσθε;	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲧϩⲏⲧ ⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲁⲑⲏⲧ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲭⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ.
Galatians 3.4	so many things did ye suffer in vain! if, indeed, even in vain.	τοσαῦτα ἐπάθετε εἰκῇ; εἴ γε καὶ εἰκῇ.	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲉⲡ ⲟⲩⲙⲏⲱ ⲛϧⲓⲥⲓ ϩⲓⲕⲏ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϩⲓⲕⲏ	ⲁⲧⲉⲧⲛⲱⲡϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲉⲓⲕⲏ. ⲉⲱϫⲉ ⲉⲓⲕⲏ
Galatians 3.5	He, therefore, who is supplying to you the Spirit, and working mighty acts among you--by works of law or by the hearing of faith [is it]?	ὁ οὖν ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ πνεῦμα καὶ ἐνεργῶν δυνάμεις ἐν ὑμῖν ἐξ ἔργων νόμου ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως;	ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϩⲁⲛϫⲟⲙ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲱⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ.	ⲡⲉⲧⲭⲟⲣⲏⲅⲓ ⲇⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛϩⲉⲛϭⲟⲙ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ϫⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.

Galatians 3.6	according as Abraham did believe God, and it was reckoned to him--to righteousness;	καθὼς Ἀβραὰμ ἐπίστευσεν τῷ θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉⲛⲧⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
Galatians 3.7	know ye, then, that those of faith--these are sons of Abraham,	Γινώσκετε ἄρα ὅτι οἱ ἐκ πίστεως, οὗτοι υἱοί εἰσιν Ἀβραάμ.	ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϩⲁⲣⲁ ϫⲉ ⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.	ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ.
Galatians 3.8	and the Writing having foreseen that by faith God doth declare righteous the nations did proclaim before the good news to Abraham-.	προϊδοῦσα δὲ ἡ γραφὴ ὅτι ἐκ πίστεως δικαιοῖ τὰ ἔθνη ὁ θεὸς προευηγγελίσατο τῷ Ἀβραὰμ ὅτι Ἐνευλογηθήσονται ἐν σοὶ πάντα τὰ ἔθνη.	ⲉⲧⲁⲥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲩ ⲛϫⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϫⲉ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩϯ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏϯⲕ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲇⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲙⲁⲉⲓⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲥϣⲣⲡ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϫⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲕ ⲛϭⲓ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Galatians 3.9	`Blessed in thee shall be all the nations;' so that those of faith are blessed with the faithful Abraham,	ὥστε οἱ ἐκ πίστεως εὐλογοῦνται σὺν τῷ πιστῷ Ἀβραάμ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲥⲉⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲩⲛⲁϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ.
Galatians 3.10	for as many as are of works of law are under a curse, for it hath been written, `Cursed [is] every one who is not remaining in all things that have been written in the Book of the Law--to do them,'	Ὅσοι γὰρ ἐξ ἔργων νόμου εἰσὶν ὑπὸ κατάραν εἰσίν, γέγραπται γὰρ ὅτι Ἐπικατάρατος πᾶς ὃς οὐκ ἐμμένει πᾶσιν τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου τοῦ ποιῆσαι αὐτά.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲉϫⲏ ϧⲁ ⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲭⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲭⲛⲁⲟⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲡⲁⲓⲧⲟⲩ.	ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ. ⲭⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲭⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲛⲭⲛⲁⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲧⲥⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁⲁⲩ.
Galatians 3.11	and that in law no one is declared righteous with God, is evident, because `The righteous by faith shall live;'	ὅτι δὲ ἐν νόμῳ οὐδεὶς δικαιοῦται παρὰ τῷ θεῷ δῆλον, ὅτι Ὁ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται,	ϫⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲙⲁⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲭⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ.	ϫⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲭⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Galatians 3.12	and the law is not by faith, but--`The man who did them shall live in them.'	ὁ δὲ νόμος οὐκ ἔστιν ἐκ πίστεως, ἀλλ’· Ὁ ποιήσας αὐτὰ ζήσεται ἐν αὐτοῖς.	ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉϥⲉⲱⲛϧ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲩ ⲉϥⲛⲁⲱⲛϩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.

Galatians 3.13	Christ did redeem us from the curse of the law, having become for us a curse, for it hath been written, `Cursed is every one who is hanging on a tree,'	Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου γενόμενος ὑπὲρ ἡμῶν κατάρα, ὅτι γέγραπται· Ἐπικατάρατος πᾶς ὁ κρεμάμενος ἐπὶ ξύλου,	ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥϣⲟⲡⲧⲉⲛ ϩⲁ ⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲛ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛⲭⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϣⲓ ⲉⲡϣⲉ.	ⲁⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲟⲡⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ. ⲭⲉ ϥⲥⲏϩ ⲭⲉ ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁϣⲉ ⲉⲡϣⲉ.
Galatians 3.14	that to the nations the blessing of Abraham may come in Christ Jesus, that the promise of the Spirit we may receive through the faith.	ἵνα εἰς τὰ ἔθνη ἡ εὐλογία τοῦ Ἀβραὰμ γένηται ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πνεύματος λάβωμεν διὰ τῆς πίστεως.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲭⲉⲡⲥⲙⲟⲩ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲱϣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ.	ⲭⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲭⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲭⲉ ⲉⲛⲉⲭⲓ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲧⲓⲥ.
Galatians 3.15	Brethren, as a man I say [it], even of man a confirmed covenant no one doth make void or doth add to,	Ἀδελφοί, κατὰ ἄνθρωπον λέγω· ὅμως ἀνθρώπου κεκυρωμένην διαθήκην οὐδεὶς ἀθετεῖ ἢ ἐπιδιατάσσεται.	ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲙⲱⲥ ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲧⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩϣⲁⲛⲧⲁⲭⲣⲟⲥ ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ϣⲟϣϥⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲩⲟⲩⲁϩⲉⲙ ⲑⲁϣⲥ.	ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲉⲓⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲭⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁⲩⲧⲁⲭⲣⲟⲥ ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ.
Galatians 3.16	and to Abraham were the promises spoken, and to his seed; He doth not say, `And to seeds,' as of many, but as of one, `And to thy seed,' which is Christ;	τῷ δὲ Ἀβραὰμ ἐρρέθησαν αἱ ἐπαγγελίαι καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ· οὐ λέγει· Καὶ τοῖς σπέρμασιν, ὡς ἐπὶ πολλῶν, ἀλλ’ ὡς ἐφ’ ἑνός· Καὶ τῷ σπέρματί σου, ὅς ἐστιν Χριστός.	ⲉⲧⲁⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛϩⲁⲛⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲭⲣⲟⲭ ⲛⲁϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲭⲣⲟⲭ ϩⲱⲥ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲭⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲭⲣⲟⲭ ⲉⲧⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲉⲧⲁⲩⲭⲉ ⲛⲉⲣⲏⲧ ⲇⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲕⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲭⲛ ϩⲁϩ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲭⲛ ⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ.
Galatians 3.17	and this I say, A covenant confirmed before by God to Christ, the law, that came four hundred and thirty years after, doth not set aside, to make void the promise,	τοῦτο δὲ λέγω· διαθήκην προκεκυρωμένην ὑπὸ τοῦ θεοῦ ὁ μετὰ τετρακόσια καὶ τριάκοντα ἔτη γεγονὼς νόμος οὐκ ἀκυροῖ, εἰς τὸ καταργῆσαι τὴν ἐπαγγελίαν.	ϥⲁⲓ ⲇⲉ ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲭⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏ ⲕⲏ ⲉⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲁⲭⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϥⲛⲟⲩϯ ϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲩⲁ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛϥⲃⲱⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲙⲡⲓⲱϣ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲭⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲭⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲣⲡ ⲧⲁⲭⲣⲟⲥ. ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϥⲧⲟⲟⲩ ϣⲉ ⲙⲁⲁⲃ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛϥⲛⲁⲧⲥⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲉⲥϥⲡⲉⲣⲏⲧ.
Galatians 3.18	for if by law [be] the inheritance, [it is] no more by promise, but to Abraham through promise did God grant [it].	εἰ γὰρ ἐκ νόμου ἡ κληρονομία, οὐκέτι ἐξ ἐπαγγελίας· τῷ δὲ Ἀβραὰμ δι’ ἐπαγγελίας κεχάρισται ὁ θεός.	ⲓⲥⲭⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉ ϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲓⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲧⲉ ⲉⲧⲁ ϕⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ.	ⲉϣⲭⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲓⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲧⲉ. ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϫⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲣⲏⲧ.

Galatians 3.19	Why, then, the law? on account of the transgressions it was added, till the seed might come to which the promise hath been made, having been set in order through messengers in the hand of a mediator-.	Τί οὖν ὁ νόμος; τῶν παραβάσεων χάριν προσετέθη, ἄχρις οὗ ἔλθῃ τὸ σπέρμα ᾧ ἐπήγγελται, διαταγεὶς δι᾽ ἀγγέλων ἐν χειρὶ μεσίτου·	ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩϫⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲛⲁϥ ⲉⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲧϫⲓϫ ⲛⲟⲩⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ.	ⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲉⲓ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲉⲣⲏⲧ ⲛⲁϥ. ⲉⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ.
Galatians 3.20	and the mediator is not of one, and God is one-.	ὁ δὲ μεσίτης ἑνὸς οὐκ ἔστιν, ὁ δὲ θεὸς εἷς ἐστιν.	ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲙⲫⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ.	ⲡⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲁ ⲟⲩⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ.
Galatians 3.21	the law, then, [is] against the promises of God? --let it not be! for if a law was given that was able to make alive, truly by law there would have been the righteousness,	Ὁ οὖν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τοῦ θεοῦ; μὴ γένοιτο· εἰ γὰρ ἐδόθη νόμος ὁ δυνάμενος ζῳοποιῆσαι, ὄντως ἐκ νόμου ἂν ἦν ἡ δικαιοσύνη.	ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲱϣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲉⲁⲩϯ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁⲛϧⲟ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉ.	ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϭⲉ ⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲣⲏⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩϯ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁⲛϩⲟ. ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉⲣⲉ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Galatians 3.22	but the Writing did shut up the whole under sin, that the promise by faith of Jesus Christ may be given to those believing.	ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ γραφὴ τὰ πάντα ὑπὸ ἁμαρτίαν ἵνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ δοθῇ τοῖς πιστεύουσιν.	ⲁⲗⲗⲁ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲁⲥϣⲱⲁⲙ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲃⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲥⲉϯⲏⲓϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲁⲥⲥⲉⲩϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲛⲟⲃⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϯ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
Galatians 3.23	And before the coming of the faith, under law we were being kept, shut up to the faith about to be revealed,	Πρὸ τοῦ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίστιν ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα συγκλειόμενοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι.	ⲉⲙⲡⲁⲧⲉϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲉⲣⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲛⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲉ ϩⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ.
Galatians 3.24	so that the law became our child-conductor--to Christ, that by faith we may be declared righteous,	ὥστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν·	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϭⲁⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲛ ⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲇⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲉⲛⲉⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Galatians 3.25	and the faith having come, no more under a child-conductor are we,	ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἐσμεν.	ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲧⲉⲛϫⲏ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲁ ⲟⲩϭⲁⲩⲙⲱⲓⲧ.	ⲉⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲛⲧⲛϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϭⲉ ϩⲁ ⲡⲁⲓⲇⲁⲅⲱⲅⲟⲥ.

Galatians 3.26	for ye are all sons of God through the faith in Christ Jesus,	πάντες γὰρ υἱοὶ θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏ ⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Galatians 3.27	for as many as to Christ were baptized did put on Christ;	ὅσοι γὰρ εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστὸν ἐνεδύσασθε·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲟⲙⲥⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲧⲉⲧⲛϯ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
Galatians 3.28	there is not here Jew or Greek, there is not here servant nor freeman, there is not here male and female, for all ye are one in Christ Jesus;	οὐκ ἔνι Ἰουδαῖος οὐδὲ Ἕλλην, οὐκ ἔνι δοῦλος οὐδὲ ἐλεύθερος, οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἷς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.	ⲙⲙⲟⲛ ⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲟⲩⲁⲉ ⲣⲉⲙϩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲙⲛ ⲓⲟⲩⲁⲓ ϩⲓ ϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲙⲛ ϩⲙϩⲁⲗ ⲟⲩⲁⲉ ⲣⲙϩⲉ ⲙⲛ ϩⲟⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Galatians 3.29	and if ye [are] of Christ then of Abraham ye are seed, and according to promise-.heirs.	εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραὰμ σπέρμα ἐστέ, κατ᾽ ἐπαγγελίαν κληρονόμοι.	ⲓⲥⲭⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲭⲣⲟⲭ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲱϣ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲉϣⲭⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲉⲓⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲣⲏⲧ.
Galatians 4.1	And I say, so long time as the heir is a babe, he differeth nothing from a servant-.being lord of all,	Λέγω δέ, ἐφ᾽ ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, οὐδὲν διαφέρει δούλου κύριος πάντων ὤν,	ϯⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲭⲣⲟⲛⲟⲛ ⲉⲡⲓⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲛϣⲓⲃϯ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉϥⲟⲓ ⲙϭⲟⲓⲥ ⲉⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ϯⲭⲱ ϧⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲉⲡϩⲟⲥⲟⲛ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ. ⲛϥϣⲟⲃⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲩϩⲙϩⲁⲗ. ⲉⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ.
Galatians 4.2	but is under tutors and stewards till the time appointed of the father,	ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶ καὶ οἰκονόμους ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρός.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲭⲏ ϧⲁ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲁ ϯⲛⲉⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ	ⲁⲗⲗⲁ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ϩⲉⲛⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ. ⲙⲛ ϩⲉⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲁⲧⲉ ⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲙⲓⲁ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ
Galatians 4.3	so also we, when we were babes, under the elements of the world were in servitude,	οὕτως καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἦμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἤμεθα δεδουλωμένοι·	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲛⲭⲏ ϧⲁ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲧⲁⲓ ϩⲱⲱⲛ ⲧⲉ ⲧⲉⲛϩⲉ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲛⲟ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲛϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ⲛⲉⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ.
Galatians 4.4	and when the fulness of time did come, God sent forth His Son, come of a woman, come under law,	ὅτε δὲ ἦλθεν τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ, γενόμενον ἐκ γυναικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον,	ϩⲟⲧⲉ ϧⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲫⲙⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲭⲱⲕ ϧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲓ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Galatians 4.5	that those under law he may redeem, that the adoption of sons we may receive;	ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἱοθεσίαν ἀπολάβωμεν.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲏⲡ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϭⲓ ⲛϯⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ.	ϫⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡ ⲛⲛⲉⲧϩⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉϫⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉ.

Galatians 4.6	and because ye are sons, God did send forth the spirit of His Son into your hearts, crying, `Abba, Father!'	ὅτι δέ ἐστε υἱοί, ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς τὸ πνεῦμα τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ἡμῶν, κρᾶζον· Αββα ὁ πατήρ.	ⲟⲧⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏ ⲧⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫⲓⲱⲧ.	ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲓⲱⲧ.
Galatians 4.7	so that thou art no more a servant, but a son, and if a son, also an heir of God through Christ.	ὥστε οὐκέτι εἶ δοῦλος ἀλλὰ υἱός· εἰ δὲ υἱός, καὶ κληρονόμος διὰ θεοῦ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ϭⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲕ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲉⲓⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Galatians 4.8	But then, indeed, not having known God, ye were in servitude to those not by nature gods,	Ἀλλὰ τότε μὲν οὐκ εἰδότες θεὸν ἐδουλεύσατε τοῖς φύσει μὴ οὖσι θεοῖς·	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲛⲏ ⲫⲩⲥⲓ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲛⲉ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲉⲛ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲫⲩⲥⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉ ⲛϩⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ.
Galatians 4.9	and now, having known God--and rather being known by God--how turn ye again unto the weak and poor elements to which anew ye desire to be in servitude?	νῦν δὲ γνόντες θεόν, μᾶλλον δὲ γνωσθέντες ὑπὸ θεοῦ, πῶς ἐπιστρέφετε πάλιν ἐπὶ τὰ ἀσθενῆ καὶ πτωχὰ στοιχεῖα, οἷς πάλιν ἄνωθεν δουλεύειν θέλετε;	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲓϫⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛϩⲏ ⲕⲓ ⲛⲥⲧⲟⲓϫⲓⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲩⲛⲧ ⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲧⲉⲧⲛⲕⲱⲧⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉⲥⲧⲟⲓϫⲓⲟⲛ ⲛⲁϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϣⲣ ϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ.
Galatians 4.10	days ye observe, and months, and times, and years!	ἡμέρας παρατηρεῖσθε καὶ μῆνας καὶ καιροὺς καὶ ἐνιαυτούς.	ⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛϯϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲃⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲟⲙⲡⲓ.	ⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ. ⲙⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲁⲧⲉ. ⲙⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲉ.
Galatians 4.11	I am afraid of you, lest in vain I did labour toward you.	φοβοῦμαι ὑμᾶς μή πως εἰκῇ κεκοπίακα εἰς ὑμᾶς.	ϯⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉⲧⲁⲓϭⲓϧⲓⲥⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲕⲏ.	ϯⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲓⲕⲏ.
Galatians 4.12	Become as I [am] --because I also [am] as ye brethren, I beseech you; to me ye did no hurt,	Γίνεσθε ὡς ἐγώ, ὅτι κἀγὼ ὡς ὑμεῖς, ἀδελφοί, δέομαι ὑμῶν. οὐδέν με ἠδικήσατε·	ϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲏϯ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϭ ⲓⲧ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲛϩⲗⲓ.	ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲁϩⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉ. ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛϫⲓ ⲧⲗⲁⲁⲩ ⲛϭⲟⲛⲥ.
Galatians 4.13	and ye have known that through infirmity of the flesh I did proclaim good news to you at the first,	οἴδατε δὲ ὅτι δι᾽ ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς εὐηγγελισάμην ὑμῖν τὸ πρότερον,	ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ.	ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧϭⲟⲙ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ. ⲁⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲟⲡ.

Galatians 4.14	and my trial that [is] in my flesh ye did not despise nor reject, but as a messenger of God ye did receive me--as Christ Jesus;	καὶ τὸν πειρασμὸν ὑμῶν ἐν τῇ σαρκί μου οὐκ ἐξουθενήσατε οὐδὲ ἐξεπτύσατε, ἀλλὰ ὡς ἄγγελον θεοῦ ἐδέξασθέ με, ὡς Χριστὸν Ἰησοῦν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟϣϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϩⲓⲑⲁϥ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲟϣϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲃⲁⲃⲱⲱϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Galatians 4.15	what then was your happiness? for I testify to you, that if possible, your eyes having plucked out, ye would have given to me;	ποῦ οὖν ὁ μακαρισμὸς ὑμῶν; μαρτυρῶ γὰρ ὑμῖν ὅτι εἰ δυνατὸν τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν ἐξορύξαντες ἐδώκατέ μοι.	ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲫⲉⲣⲕ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϯⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ.	ⲉϥⲧⲱⲛ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ. ϯⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲟⲩⲛϣϭⲟⲙ ⲉϣϫⲡⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲣⲕ ⲛⲉⲧⲛⲁⲗⲟⲟⲩⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ.
Galatians 4.16	so that your enemy have I become, being true to you?	ὥστε ἐχθρὸς ὑμῶν γέγονα ἀληθεύων ὑμῖν;	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁⲓⲉⲣϫⲁϫⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲙⲏⲓ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁⲓⲣϫⲁϫⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲓϫⲉ ⲧⲙⲉ ⲛⲏⲧⲛ.
Galatians 4.17	they are zealous for you--[yet] not well, but they wish to shut us out, that for them ye may be zealous;	ζηλοῦσιν ὑμᾶς οὐ καλῶς, ἀλλὰ ἐκκλεῖσαι ὑμᾶς θέλουσιν, ἵνα αὐτοὺς ζηλοῦτε.	ⲥⲉϫⲟϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲑⲁⲙ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲥⲉⲕⲱϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲉⲕⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲕⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Galatians 4.18	and [it is] good to be zealously regarded, in what is good, at all times, and not only in my being present with you;	καλὸν δὲ ζηλοῦσθαι ἐν καλῷ πάντοτε, καὶ μὴ μόνον ἐν τῷ παρεῖναί με πρὸς ὑμᾶς,	ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲇⲉ ⲉϫⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓϫⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ.	ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲱϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲉⲉⲓ ϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ.
Galatians 4.19	my little children, of whom again I travail in birth, till Christ may be formed in you,	τέκνα μου, οὕς πάλιν ὠδίνω μέχρις οὗ μορφωθῇ Χριστὸς ἐν ὑμῖν·	ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲓ ⲉϯ ϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ϣⲁⲧⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϭⲓⲙⲟⲣⲫⲏ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉϯϯⲛⲁⲁⲕⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲓⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
Galatians 4.20	and I was wishing to be present with you now, and to change my voice, because I am in doubt about you.	ἤθελον δὲ παρεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἄρτι, καὶ ἀλλάξαι τὴν φωνήν μου, ὅτι ἀποροῦμαι ἐν ὑμῖν.	ⲛⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲓⲃϯ ⲛⲧⲁⲥⲙⲏ ϫⲉ ϯϣⲟⲗϩ ⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲁϣⲓⲃⲉ ⲛⲧⲁⲥⲙⲏ. ϫⲉ ϯⲧⲥⲧⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
Galatians 4.21	Tell me, ye who are willing to be under law, the law do ye not hear?	Λέγετέ μοι, οἱ ὑπὸ νόμον θέλοντες εἶναι, τὸν νόμον οὐκ ἀκούετε;	ⲁϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲏⲓ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ.	ⲁϫⲓⲥ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲱϣ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.

Galatians 4.22	for it hath been written, that Abraham had two sons, one by the maid-servant, and one by the free-woman,	γέγραπται γὰρ ὅτι Ἀβραὰμ δύο υἱοὺς ἔσχεν, ἕνα ἐκ τῆς παιδίσκης καὶ ἕνα ἐκ τῆς ἐλευθέρας·	ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲃⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲃⲱⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲣⲉⲙϩⲏ.	ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁϥϫⲡⲉ ϣⲏⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ. ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϩⲙϩⲁⲗ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲣⲙϩⲏ.
Galatians 4.23	but he who [is] of the maid-servant, according to flesh hath been, and he who [is] of the free-woman, through the promise;	ἀλλ᾽ ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης κατὰ σάρκα γεγέννηται, ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας δι᾽ ἐπαγγελίας.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛϯⲃⲱⲕⲓ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛϯⲣⲉⲙϩⲏ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲡⲉ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϩⲛ ⲧϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ. ⲡⲉϫⲡⲟ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲣⲙϩⲏ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲡⲉ.
Galatians 4.24	which things are allegorized, for these are the two covenants: one, indeed, from mount Sinai, to servitude bringing forth, which is Hagar;	ἅτινά ἐστιν ἀλληγορούμενα· αὗται γάρ εἰσιν δύο διαθῆκαι, μία μὲν ἀπὸ ὄρους Σινᾶ, εἰς δουλείαν γεννῶσα, ἥτις ἐστὶν Ἁγάρ,	ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲉϣⲁⲩⲉⲣⲁⲗⲗⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲃϯ ⲛⲉⲛⲁⲓ ⲟⲩⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛⲥⲓⲛⲁ ⲉⲥⲙⲓⲥⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉ ⲁⲅⲁⲣ ⲧⲉ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛⲃⲱⲗ ⲛⲉ. ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲥⲛⲧⲉ ⲛⲉ. ⲟⲩⲉⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲓⲛⲁ ⲉⲥϫⲡⲟ ⲉⲩⲙⲛⲧϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲁⲅⲁⲣ.
Galatians 4.25	for this Hagar is mount Sinai in Arabia, and doth correspond to the Jerusalem that now [is], and is in servitude with her children,	τὸ δὲ Ἁγὰρ Σινᾶ ὄρος ἐστὶν ἐν τῇ Ἀραβίᾳ, συστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν Ἰερουσαλήμ, δουλεύει γὰρ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς·	ⲁⲅⲁⲣ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛⲥⲓⲛⲁ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ ⲁϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲱⲫⲏⲣ ⲛϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲧⲉϯⲛⲟⲩ ⲥⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲃⲱⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ.	ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲓⲛⲁ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ ϥϩⲏⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲓϩⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ. ⲥⲟ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ.
Galatians 4.26	and the Jerusalem above is the free-woman, which is mother of us all,	ἡ δὲ ἄνω Ἰερουσαλὴμ ἐλευθέρα ἐστίν, ἥτις ἐστὶν μήτηρ ἡμῶν·	ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲏ ⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲛⲙⲁⲩ ⲧⲉ.	ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲟⲩⲣⲙϩⲏ ⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲙⲁⲁⲩ.
Galatians 4.27	for it hath been written, `Rejoice, O barren, who art not bearing; break forth and cry, thou who art not travailing, because many [are] the children of the desolate--more than of her having the husband.'	γέγραπται γάρ· Εὐφράνθητι, στεῖρα ἡ οὐ τίκτουσα, ῥῆξον καὶ βόησον, ἡ οὐκ ὠδίνουσα· ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον ἢ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα.	ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲙⲟ ϯⲁϭⲣⲏⲛ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲫⲱϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲥϯⲛⲁⲕϩⲓ ϫⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲓϣⲏ ⲣⲓ ⲛⲧⲉϯϣⲁϥⲏ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙⲡⲓϩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ.	ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲧⲁϭⲣⲏⲛ ⲉⲧⲉⲙⲉⲥⲙⲓⲥⲉ ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲁϣⲕⲁⲕ ⲧⲉⲧⲉⲙⲉⲥϯ ⲛⲁⲁⲕⲉ. ϫⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲥ ϩⲁⲓ. ⲉϩⲟⲩⲉ ⲧⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲥ ⲡϩⲁⲓ.
Galatians 4.28	And we, brethren, as Isaac, are children of promise,	ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, κατὰ Ἰσαὰκ ἐπαγγελίας τέκνα ἐστέ·	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϯⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ

Galatians 4.29	but as then he who was born according to the flesh did persecute him according to the spirit, so also now;	ἀλλ᾽ ὥσπερ τότε ὁ κατὰ σάρκα γεννηθεὶς ἐδίωκε τὸν κατὰ πνεῦμα, οὕτως καὶ νῦν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲧⲏ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲃⲟⲭⲓ ⲛⲥⲁⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲡⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲡⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲡⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲉ ⲑⲉ.
Galatians 4.30	but what saith the Writing? `Cast forth the maid-servant and her son, for the son of the maid-servant may not be heir with the son of the free-woman;'	ἀλλὰ τί λέγει ἡ γραφή; Ἔκβαλε τὴν παιδίσκην καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς, οὐ γὰρ μὴ κληρονομήσει ὁ υἱὸς τῆς παιδίσκης μετὰ τοῦ υἱοῦ τῆς ἐλευθέρας.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲅⲓⲟⲩⲓ ⲛⲧⲁⲓⲃⲱⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥϣⲏ ⲣⲓ ⲛⲛⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϯⲃⲱⲕⲓ ⲉⲣⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛϯⲣⲉⲙⲅⲉ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϯⲅⲙⲅⲁⲗ ⲙⲛ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲉ. ⲛⲛⲉⲥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲑⲙⲅⲁⲗ. ⲙⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲣⲙⲅⲏ.
Galatians 4.31	then, brethren, we are not a maid-servant's children, but the free-woman's.	διό, ἀδελφοί, οὐκ ἐσμὲν παιδίσκης τέκνα ἀλλὰ τῆς ἐλευθέρας.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛϯⲃⲱⲕⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲣⲉⲙⲅⲉ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲛⲟⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲑⲙⲅⲁⲗ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲧⲣⲙⲅⲏ
Galatians 5.1	In the freedom, then, with which Christ did make you free--stand ye, and be not held fast again by a yoke of servitude;	τῇ ἐλευθερίᾳ ἡμᾶς Χριστὸς ἠλευθέρωσεν· στήκετε οὖν καὶ μὴ πάλιν ζυγῷ δουλείας ἐνέχεσθε.	ⲛⲅⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲅⲉ ⲁⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛⲣⲉⲙⲅⲉ ⲟⲅⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲅ ⲙⲡⲉⲣϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲟⲩⲛⲁⲅⲃⲉϥ ⲙⲙⲉⲧⲃⲱⲕ.	ⲅⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲅⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲁⲁⲛ ⲛⲣⲙⲅⲉ. ⲁⲅⲉⲣⲁ ⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲅⲁ ⲡⲛⲁⲅⲃⲉϥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲅⲙⲅⲁⲗ.
Galatians 5.2	lo, I Paul do say to you, that if ye be circumcised, Christ shall profit you nothing;	Ἴδε ἐγὼ Παῦλος λέγω ὑμῖν ὅτι ἐὰν περιτέμνησθε Χριστὸς ὑμᾶς οὐδὲν ὠφελήσει.	ⲓⲥ ⲅⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ ⲥⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁϯⲅⲏⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲅⲗⲓ.	ⲉⲓⲥ ⲅⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ. ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲥⲃⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁϯⲅⲏⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ.
Galatians 5.3	and I testify again to every man circumcised, that he is a debtor to do the whole law;	μαρτύρομαι δὲ πάλιν παντὶ ἀνθρώπῳ περιτεμνομένῳ ὅτι ὀφειλέτης ἐστὶν ὅλον τὸν νόμον ποιῆσαι.	ϯⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲉⲃⲓ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲟⲥ ⲉⲉⲣ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ.	ϯⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲃⲃⲏⲩⲧ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲟⲥ ⲉⲣⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ.
Galatians 5.4	ye were freed from the Christ, ye who in law are declared righteous; from the grace ye fell away;	κατηργήθητε ἀπὸ Χριστοῦ οἵτινες ἐν νόμῳ δικαιοῦσθε, τῆς χάριτος ἐξεπέσατε.	ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲣⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲅⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲅⲙⲟⲧ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲥⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲅⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁⲧⲉⲧⲛⲅⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲙ ⲡⲉⲅⲙⲟⲧ.
Galatians 5.5	for we by the Spirit, by faith, a hope of righteousness do wait for,	ἡμεῖς γὰρ πνεύματι ἐκ πίστεως ἐλπίδα δικαιοσύνης ἀπεκδεχόμεθα.	ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁⲅϯ ⲟⲩⲅⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲥ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲅⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲛϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲏⲧⲥ ⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.

Galatians 5.6	for in Christ Jesus neither circumcision availeth anything, nor uncircumcision, but faith through love working.	ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομή τι ἰσχύει οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ πίστις δι᾽ ἀγάπης ἐνεργουμένη.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲱⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ.	ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲥⲃⲃⲉ ⲃⲙⲃⲟⲙ. ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲉ ⲉⲥⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ.
Galatians 5.7	Ye were running well; who did hinder you--not to obey the truth?	Ἐτρέχετε καλῶς· τίς ὑμᾶς ἐνέκοψεν τῇ ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι;	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲟⲭⲓ ⲇⲉ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲏⲓ.	ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲏⲧ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲉ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯⲭⲣⲟⲡ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲙⲡⲓⲑⲉ ⲉⲧⲙⲉ.
Galatians 5.8	the obedience [is] not of him who is calling you!	ἡ πεισμονὴ οὐκ ἐκ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς.	ⲡⲁⲓⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲡⲉⲓⲡⲓⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
Galatians 5.9	a little leaven the whole lump doth leaven;	μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ.	ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϣⲉⲙⲏⲣ ϣⲁϥⲑⲣⲉ ⲡⲓⲱϣⲉⲙ ⲧⲏⲣϥ ϭⲓϣⲉⲙⲏⲣ.	ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲑⲁⲃ ⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲱϣⲙ ⲧⲏⲣϥ ϥⲓ.
Galatians 5.10	I have confidence in regard to you in the Lord, that ye will be none otherwise minded; and he who is troubling you shall bear the judgment, whoever he may be.	ἐγὼ πέποιθα εἰς ὑμᾶς ἐν κυρίῳ ὅτι οὐδὲν ἄλλο φρονήσετε· ὁ δὲ ταράσσων ὑμᾶς βαστάσει τὸ κρίμα, ὅστις ἐὰν ᾖ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲁϩⲛⲧ ⲑⲏⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ ⲉⲕⲉϩⲱⲃ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϥϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ.	ⲁⲛⲟⲕ ϯⲧⲏⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ. ⲡⲉⲧϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲁϥⲓ ⲡⲉⲕⲣⲓⲙⲁ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ.
Galatians 5.11	And I, brethren, if uncircumcision I yet preach, why yet am I persecuted? then hath the stumbling-block of the cross been done away;	ἐγὼ δέ, ἀδελφοί, εἰ περιτομὴν ἔτι κηρύσσω, τί ἔτι διώκομαι; ἄρα κατήργηται τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ⲟⲛ ⲡⲉϯϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲥⲉϭⲟⲭⲓ ⲛⲥⲱⲓ ϩⲁⲣⲁ ⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲉⲓⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲥⲃⲃⲉ. ⲁϩⲣⲟⲓ ⲟⲛ ⲥⲉⲇⲓⲱⲕⲉ ⲙⲙⲟⲉⲓ. ⲉⲓⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲥϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲙⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.
Galatians 5.12	O that even they would cut themselves off who are unsettling you!	ὄφελον καὶ ἀποκόψονται οἱ ἀναστατοῦντες ὑμᾶς.	ⲁⲙⲟⲓ ⲛⲥⲉϫⲱϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.	ϩⲁⲙⲟⲓ ⲟⲛ ⲛⲉⲩⲛⲁϭⲱϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
Galatians 5.13	For ye--to freedom ye were called, brethren, only not the freedom for an occasion to the flesh, but through the love serve ye one another,	Ὑμεῖς γὰρ ἐπ᾽ ἐλευθερίᾳ ἐκλήθητε, ἀδελφοί· μόνον μὴ τὴν ἐλευθερίαν εἰς ἀφορμὴν τῇ σαρκί, ἀλλὰ διὰ τῆς ἀγάπης δουλεύετε ἀλλήλοις·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙⲡⲉⲣⲓⲛⲓ ⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁⲣⲓⲃⲱⲕ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲩⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ. ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁⲣⲓϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.

Galatians 5.14	for all the law in one word is fulfilled--in this: `Thou shalt love thy neighbour as thyself;'	ὁ γὰρ πᾶς νόμος ἐν ἑνὶ λόγῳ πεπλήρωται, ἐν τῷ· Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.	ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛⲫⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏ ⲣⲙⲡⲉⲕⲣⲏⲧ.	ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲛ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲑⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕϩⲉ.
Galatians 5.15	and if one another ye do bite and devour, see--that ye may not by one another be consumed.	εἰ δὲ ἀλλήλους δάκνετε καὶ κατεσθίετε, βλέπετε μὴ ὑπ᾽ ἀλλήλων ἀναλωθῆτε.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲗⲁⲡⲥⲓ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲗⲱⲕⲥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲙ. ϭⲱϣⲧ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲱϫⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.
Galatians 5.16	And I say: In the Spirit walk ye, and the desire of the flesh ye may not complete;	Λέγω δέ, πνεύματι περιπατεῖτε καὶ ἐπιθυμίαν σαρκὸς οὐ μὴ τελέσητε.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ.	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲛⲉⲧⲛϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ.
Galatians 5.17	for the flesh doth desire contrary to the Spirit, and the Spirit contrary to the flesh, and these are opposed one to another, that the things that ye may will--these ye may not do;	ἡ γὰρ σὰρξ ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ πνεύματος, τὸ δὲ πνεῦμα κατὰ τῆς σαρκός, ταῦτα γὰρ ἀλλήλοις ἀντίκειται, ἵνα μὴ ἃ ἐὰν θέλητε ταῦτα ποιῆτε.	ϯⲥⲁⲣⲝ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲇⲉ ⲟⲩⲃⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲉϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲁⲓⲧⲟⲩ.	ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲓ ϭⲉ ⲥⲉϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲁⲩ.
Galatians 5.18	and if by the Spirit ye are led, ye are not under law.	εἰ δὲ πνεύματι ἄγεσθε, οὐκ ἐστὲ ὑπὸ νόμον.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲓⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏ ϧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲓⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Galatians 5.19	And manifest also are the works of the flesh, which are: Adultery, whoredom, uncleanness, lasciviousness,	φανερὰ δέ ἐστιν τὰ ἔργα τῆς σαρκός, ἅτινά ἐστιν πορνεία, ἀκαθαρσία, ἀσέλγεια,	ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲡⲓϭⲱϧⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱϥ.	ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲙⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲛϫⲱϩⲙ ⲛⲥⲱϥϥ.
Galatians 5.20	idolatry, witchcraft, hatred, strifes, emulations, wraths, rivalries, dissensions, sects,	εἰδωλολατρία, φαρμακεία, ἔχθραι, ἔρις, ζῆλος, θυμοί, ἐριθεῖαι, διχοστασίαι, αἱρέσεις,	ϯⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲫⲁϧⲣⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲛⲓϣϭⲛⲏⲛ ⲛⲓϫⲟϩ ⲛⲓⲙⲃⲱⲛ ⲛⲓϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲛⲓⲫⲱⲣϫ ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ.	ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲙⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲛϯⲧⲱⲛ ⲛⲕⲱϩ ⲛϭⲱⲛⲧ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϯⲧⲱⲛ ⲙⲡⲱⲣϫ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ.

Galatians 5.21	envyings, murders, drunkennesses, revellings, and such like, of which I tell you before, as I also said before, that those doing such things the reign of God shall not inherit.	φθόνοι, μέθαι, κῶμοι, καὶ τὰ ὅμοια τούτοις, ἃ προλέγω ὑμῖν καθὼς προεῖπον ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες βασιλείαν θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν.	ⲛⲓⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓϧⲱⲧⲃ ⲛⲓⲑⲓϧⲓ ⲛⲓϣⲉⲣϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉϯⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ.	ⲛⲁⲗ ⲛϯϩⲉ ⲛϫⲏⲣ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲉϯϣⲣⲡ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓϣⲣⲡ ϫⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Galatians 5.22	And the fruit of the Spirit is: Love, joy, peace, long-suffering, kindness, goodness, faith,	Ὁ δὲ καρπὸς τοῦ πνεύματός ἐστιν ἀγάπη, χαρά, εἰρήνη, μακροθυμία, χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις,	ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲣⲥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲛⲁϩϯ.	ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲣⲁϣⲉ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲧⲙⲛⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Galatians 5.23	meekness, temperance: against such there is no law;	πραΰτης, ἐγκράτεια· κατὰ τῶν τοιούτων οὐκ ἔστιν νόμος.	ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲟⲩⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϯⲟⲩⲃⲏⲟⲩ.	ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ. ⲧⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϯⲟⲩⲃⲏⲩ ⲁⲛ.
Galatians 5.24	and those who are Christ's, the flesh did crucify with the affections, and the desires;	οἱ δὲ τοῦ Χριστοῦ τὴν σάρκα ἐσταύρωσαν σὺν τοῖς παθήμασιν καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲓϣⲓ ⲛⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ.	ⲛⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙⲛ ⲙⲡⲁⲑⲟⲥ. ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ.
Galatians 5.25	if we may live in the Spirit, in the Spirit also we may walk;	εἰ ζῶμεν πνεύματι, πνεύματι καὶ στοιχῶμεν.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲙⲁϯ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲛⲟⲛϩ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲙⲁⲣⲛⲁϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Galatians 5.26	let us not become vain-glorious--one another provoking, one another envying!	μὴ γινώμεθα κενόδοξοι, ἀλλήλους προκαλούμενοι, ἀλλήλοις φθονοῦντες.	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲉⲛⲥⲱⲕ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲡϯ ⲉⲛⲉⲣⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ. ⲉⲛⲡⲣⲟⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲉⲛⲫⲑⲟⲛⲉⲓ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ.
Galatians 6.1	Brethren, if a man also may be overtaken in any trespass, ye who [are] spiritual restore such a one in a spirit of meekness, considering thyself--lest thou also may be tempted;	Ἀδελφοί, ἐὰν καὶ προλημφθῇ ἄνθρωπος ἔν τινι παραπτώματι, ὑμεῖς οἱ πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ἐν πνεύματι πραΰτητος, σκοπῶν σεαυτόν, μὴ καὶ σὺ πειρασθῇς.	ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲧⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϣⲉ ϧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲙⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲉⲕⲙⲟⲩϣⲧ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ.	ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡϩⲛϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲥⲃⲧⲉⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ. ⲉⲕϭⲱϣⲧ ϩⲱⲱⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲕ.
Galatians 6.2	of one another the burdens bear ye, and so fill up the law of the Christ,	ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε, καὶ οὕτως ἀναπληρώσετε τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ.	ϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲓⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲏⲕ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ.	ϥⲓ ϩⲁ ⲛⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Galatians 6.3	for if any one doth think [himself] to be something--being nothing--himself he doth deceive;	εἰ γὰρ δοκεῖ τις εἶναί τι μηδὲν ὤν, φρεναπατᾷ ἑαυτόν·	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϩⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲩⲗⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲉϥⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲁⲁϥ.
Galatians 6.4	and his own work let each one prove, and then in regard to himself alone the glorying he shall have, and not in regard to the other,	τὸ δὲ ἔργον ἑαυτοῦ δοκιμαζέτω ἕκαστος, καὶ τότε εἰς ἑαυτὸν μόνον τὸ καύχημα ἕξει καὶ οὐκ εἰς τὸν ἕτερον,	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲁⲛ.	ⲙⲁⲣⲉϥⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲱⲃ. ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲕⲉ ⲟⲩⲁ ⲁⲛ.
Galatians 6.5	for each one his own burden shall bear.	ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον φορτίον βαστάσει.	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲧⲉϥⲉⲧⲫⲱ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁϥⲓ ϩⲁ ⲧⲉϥⲉⲧⲡⲱ.
Galatians 6.6	And let him who is instructed in the word share with him who is instructing--in all good things.	Κοινωνείτω δὲ ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον τῷ κατηχοῦντι ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς.	ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲁⲑⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲭⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲟⲩⲕⲁⲑⲏⲕⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ. ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲕⲁⲑⲏⲕⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
Galatians 6.7	Be not led astray; God is not mocked; for what a man may sow--that also he shall reap,	μὴ πλανᾶσθε, θεὸς οὐ μυκτηρίζεται· ὃ γὰρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ θερίσει·	ⲙⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲛⲁⲉⲗⲕϣⲁⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲥⲁⲧϥ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲟⲥϧϥ.	ⲙⲡⲣ ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲩⲕⲟⲙϣϥ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϫⲟϥ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉⲧϥⲛⲁⲟϩⲥϥ.
Galatians 6.8	because he who is sowing to his own flesh, of the flesh shall reap corruption; and he who is sowing to the Spirit, of the Spirit shall reap life age-during;	ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἑαυτοῦ ἐκ τῆς σαρκὸς θερίσει φθοράν, ὁ δὲ σπείρων εἰς τὸ πνεῦμα ἐκ τοῦ πνεύματος θερίσει ζωὴν αἰώνιον.	ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲓϯ ⲉⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ϥⲛⲁⲱⲥϧ ⲟⲛ ⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲓϯ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϥⲛⲁⲱⲥϧ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ϫⲉ ⲡⲉⲧϫⲟ ⲉⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉϥⲛⲁⲱϩⲥ ⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ. ⲡⲉⲧϫⲟ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲛⲁⲱϩⲥ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Galatians 6.9	and in the doing good we may not be faint-hearted, for at the proper time we shall reap--not desponding;	τὸ δὲ καλὸν ποιοῦντες μὴ ἐγκακῶμεν, καιρῷ γὰρ ἰδίῳ θερίσομεν μὴ ἐκλυόμενοι.	ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲛⲕⲁⲕⲓⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲫⲱⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲥϧ ⲛⲧⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲙ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ.	ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲉⲅⲕⲁϭ ⲉⲓ. ⲉⲛⲛⲁⲱϩⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲛϣⲟⲥⲙ ⲁⲛ.
Galatians 6.10	therefore, then, as we have opportunity, may we work the good to all, and especially unto those of the household of the faith.	ἄρα οὖν ὡς καιρὸν ἔχομεν, ἐργαζώμεθα τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας, μάλιστα δὲ πρὸς τοὺς οἰκείους τῆς πίστεως.	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ.	ⲁⲣⲁ ϭⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲁⲣⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲛⲣⲙⲛⲏⲉⲓ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.

Galatians 6.11	Ye see in how large letters I have written to you with my own hand;	Ἴδετε πηλίκοις ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί.	ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓϭⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛϭⲁⲓ ⲙⲙⲁⲓⲏ ϧⲉⲛⲧⲁϫⲓϫ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲉⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓϭⲟⲧ ⲛⲧⲁϭⲓϫ
Galatians 6.12	as many as are willing to make a good appearance in the flesh, these constrain you to be circumcised--only that for the cross of the Christ they may not be persecuted,	ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ μὴ διώκωνται·	ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉϭⲓⲥⲕⲉⲛ ϩⲟ ϧⲉⲛⲧⲁⲣϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲥⲁ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣϫ. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲥⲃⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲩⲡⲱⲧ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Galatians 6.13	for neither do those circumcised themselves keep the law, but they wish you to be circumcised, that in your flesh they may glory.	οὐδὲ γὰρ οἱ περιτεμνόμενοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχήσωνται.	ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲃⲏ ⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣϫ.	ⲛⲉⲧⲥⲃⲃⲏⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲥⲃⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲁⲣϫ.
Galatians 6.14	And for me, let it not be--to glory, except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which to me the world hath been crucified, and I to the world;	ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, δι᾽ οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται κἀγὼ κόσμῳ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲏⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁⲩⲓϣⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲩⲁϣⲧ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲣⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
Galatians 6.15	for in Christ Jesus neither circumcision availeth anything, nor uncircumcision, but a new creation;	οὔτε γὰρ περιτομή τί ἐστιν οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲥⲉⲃⲓ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ.	ⲙⲛ ⲥⲃⲃⲉ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲡⲉ.
Galatians 6.16	and as many as by this rule do walk--peace upon them, and kindness, and on the Israel of God!	καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ᾽ αὐτοὺς καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲗ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲁϩⲉ ⲉⲡⲉⲉⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲛⲁ. ⲁⲩⲱ ⲉϫⲙ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Galatians 6.17	Henceforth, let no one give me trouble, for I the scars of the Lord Jesus in my body do bear.	Τοῦ λοιποῦ κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω, ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω.	ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲁϩϧⲓⲥⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲓϣⲱⲗϩ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϯϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲁⲥⲱⲙⲁ.	ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ϭⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩⲉϩϩⲓ ⲥⲉ ⲉⲣⲟⲓ. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ϯϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ.
Galatians 6.18	The grace of our Lord Jesus Christ [is] with your spirit, brethren! Amen.	Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί· ἀμήν.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ	ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ

Ephesians 1.1	Paul, an apostle of Jesus Christ through the will of God, to the saints who are in Ephesus, and to the faithful in Christ Jesus:	Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελήματος θεοῦ τοῖς ἁγίοις τοῖς οὖσιν ἐν Ἐφέσῳ καὶ πιστοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Ephesians 1.2	Grace to you, and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ!	χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Ephesians 1.3	Blessed [is] the God and Father of our Lord Jesus Christ, who did bless us in every spiritual blessing in the heavenly places in Christ,	Εὐλογητὸς ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ εὐλογήσας ἡμᾶς ἐν πάσῃ εὐλογίᾳ πνευματικῇ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ,	ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲧ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Ephesians 1.4	according as He did choose us in him before the foundation of the world, for our being holy and unblemished before Him, in love,	καθὼς ἐξελέξατο ἡμᾶς ἐν αὐτῷ πρὸ καταβολῆς κόσμου, εἶναι ἡμᾶς ἁγίους καὶ ἀμώμους κατενώπιον αὐτοῦ ἐν ἀγάπῃ,	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡⲉⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲁϫⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲑⲱⲗⲉⲃ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲛⲟ ⲛⲁⲧⲧⲱⲗⲙ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ.
Ephesians 1.5	having foreordained us to the adoption of sons through Jesus Christ to Himself, according to the good pleasure of His will,	προορίσας ἡμᾶς εἰς υἱοθεσίαν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς αὐτόν, κατὰ τὴν εὐδοκίαν τοῦ θελήματος αὐτοῦ,	ⲉⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲑⲁϣⲧⲉⲛ ⲉⲟⲩⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϯⲙⲁϯ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ.	ⲉⲁⲩⲡⲟⲣϫⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲩⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ.
Ephesians 1.6	to the praise of the glory of His grace, in which He did make us accepted in the beloved,	εἰς ἔπαινον δόξης τῆς χάριτος αὐτοῦ ἧς ἐχαρίτωσεν ἡμᾶς ἐν τῷ ἠγαπημένῳ,	ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ϧⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ.	ⲉⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲭⲁⲣⲓⲥ. ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϯϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛϣⲏⲣⲉ.
Ephesians 1.7	in whom we have the redemption through his blood, the remission of the trespasses, according to the riches of His grace,	ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ, τὴν ἄφεσιν τῶν παραπτωμάτων, κατὰ τὸ πλοῦτος τῆς χάριτος αὐτοῦ	ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲥⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲡⲓϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲭⲣⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲛϫⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲥⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲡⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉϥⲭⲁⲣⲓⲥ.
Ephesians 1.8	in which He did abound toward us in all wisdom and prudence,	ἧς ἐπερίσσευσεν εἰς ἡμᾶς ἐν πάσῃ σοφίᾳ καὶ φρονήσει	ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉⲥϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲙ. ϩⲓⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ.

Ephesians 1.9	having made known to us the secret of His will, according to His good pleasure, that He purposed in Himself,	γνωρίσας ἡμῖν τὸ μυστήριον τοῦ θελήματος αὐτοῦ, κατὰ τὴν εὐδοκίαν αὐτοῦ ἣν προέθετο ἐν αὐτῷ	ⲉⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϯⲙⲁϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲉⲙⲛⲏⲧϥ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲉⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ.
Ephesians 1.10	in regard to the dispensation of the fulness of the times, to bring into one the whole in the Christ, both the things in the heavens, and the things upon the earth--in him;	εἰς οἰκονομίαν τοῦ πληρώματος τῶν καιρῶν, ἀνακεφαλαιώσασθαι τὰ πάντα ἐν τῷ Χριστῷ, τὰ ἐπὶ τοῖς οὐρανοῖς καὶ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς· ἐν αὐτῷ,	ⲉⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉϫⲉⲕ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉϫⲉⲕ ⲡⲧⲏⲣϥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲛⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧϥ.
Ephesians 1.11	in whom also we did obtain an inheritance, being foreordained according to the purpose of Him who the all things is working according to the counsel of His will,	ἐν ᾧ καὶ ἐκληρώθημεν προορισθέντες κατὰ πρόθεσιν τοῦ τὰ πάντα ἐνεργοῦντος κατὰ τὴν βουλὴν τοῦ θελήματος αὐτοῦ,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲁϥⲑⲁϣⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲁⲩⲡⲟⲣϫⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ
Ephesians 1.12	for our being to the praise of His glory, [even] those who did first hope in the Christ,	εἰς τὸ εἶναι ἡμᾶς εἰς ἔπαινον δόξης αὐτοῦ τοὺς προηλπικότας ἐν τῷ Χριστῷ·	ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ. ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁϩⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Ephesians 1.13	in whom ye also, having heard the word of the truth--the good news of your salvation--in whom also having believed, ye were sealed with the Holy Spirit of the promise,	ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς ἀκούσαντες τὸν λόγον τῆς ἀληθείας, τὸ εὐαγγέλιον τῆς σωτηρίας ὑμῶν, ἐν ᾧ καὶ πιστεύσαντες ἐσφραγίσθητε τῷ πνεύματι τῆς ἐπαγγελίας τῷ ἁγίῳ,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲩⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓϩⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉϯⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ.	ⲡⲁⲓ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲙⲉ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟⲩϫⲁⲓ. ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓϩⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Ephesians 1.14	which is an earnest of our inheritance, to the redemption of the acquired possession, to the praise of His glory.	ὅ ἐστιν ἀρραβὼν τῆς κληρονομίας ἡμῶν, εἰς ἀπολύτρωσιν τῆς περιποιήσεως, εἰς ἔπαινον τῆς δόξης αὐτοῦ.	ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲣⲏⲃ ⲡⲉ ⲛⲧⲉϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲩⲥⲱϯ ⲛⲧⲉⲡⲓⲧⲁⲛϧⲟ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ.	ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲏⲃ ⲛⲧⲉⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ.

Ephesians 1.15	Because of this I also, having heard of your faith in the Lord Jesus, and the love to all the saints,	Διὰ τοῦτο κἀγώ, ἀκούσας τὴν καθ’ ὑμᾶς πίστιν ἐν τῷ κυρίῳ Ἰησοῦ καὶ τὴν ἀγάπην τὴν εἰς πάντας τοὺς ἁγίους,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲭⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Ephesians 1.16	do not cease giving thanks for you, making mention of you in my prayers,	οὐ παύομαι εὐχαριστῶν ὑπὲρ ὑμῶν μνείαν ποιούμενος ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου,	ⲛϯⲭⲱ ⲛⲧⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲓϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ.	ⲛϯⲗⲟ ⲁⲛ ⲉⲉⲓϣⲡϩⲙⲟⲧ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲁϣⲗⲏⲗ.
Ephesians 1.17	that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of the glory, may give to you a spirit of wisdom and revelation in the recognition of him,	ἵνα ὁ θεὸς τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ πατὴρ τῆς δόξης, δώῃ ὑμῖν πνεῦμα σοφίας καὶ ἀποκαλύψεως ἐν ἐπιγνώσει αὐτοῦ,	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲉⲙⲓ	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ. ⲉϥⲉϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲛ ⲟⲩϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ
Ephesians 1.18	the eyes of your understanding being enlightened, for your knowing what is the hope of His calling, and what the riches of the glory of His inheritance in the saints,	πεφωτισμένους τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς καρδίας ὑμῶν εἰς τὸ εἰδέναι ὑμᾶς τίς ἐστιν ἡ ἐλπὶς τῆς κλήσεως αὐτοῦ, τίς ὁ πλοῦτος τῆς δόξης τῆς κληρονομίας αὐτοῦ ἐν τοῖς ἁγίοις,	ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲑⲱϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ.	ⲉⲣⲉ ⲛⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ϫⲓ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲉϥⲧⲱϩⲙ. ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Ephesians 1.19	and what the exceeding greatness of His power to us who are believing, according to the working of the power of His might,	καὶ τί τὸ ὑπερβάλλον μέγεθος τῆς δυνάμεως αὐτοῦ εἰς ἡμᾶς τοὺς πιστεύοντας κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ κράτους τῆς ἰσχύος αὐτοῦ	ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲡⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϫⲟⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲧϭⲟⲧ ⲛⲧⲉϥϭⲟⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲙⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲟⲙ.
Ephesians 1.20	which He wrought in the Christ, having raised him out of the dead, and did set [him] at His right hand in the heavenly [places],	ἣν ἐνήργηκεν ἐν τῷ Χριστῷ ἐγείρας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ καθίσας ἐν δεξιᾷ αὐτοῦ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις	ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧϩⲉⲙⲥⲟϥ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲁϥⲑⲙⲥⲟϥ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲟⲩⲉ.

Ephesians 1.21	far above all principality, and authority, and might, and lordship, and every name named, not only in this age, but also in the coming one;	ὑπεράνω πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας καὶ δυνάμεως καὶ κυριότητος καὶ παντὸς ὀνόματος ὀνομαζομένου οὐ μόνον ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ μέλλοντι·	ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲧϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩϯⲣⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.	ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲉⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ϭⲟⲙ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲙⲛ ⲧϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲣⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲩⲟϥ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ.
Ephesians 1.22	and all things He did put under his feet, and did give him--head over all things to the assembly,	καὶ πάντα ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ αὐτὸν ἔδωκεν κεφαλὴν ὑπὲρ πάντα τῇ ἐκκλησίᾳ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲣⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲫⲉ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲑⲃⲓⲟⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲡⲉ ϩⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
Ephesians 1.23	which is his body, the fulness of Him who is filling the all in all,	ἥτις ἐστὶν τὸ σῶμα αὐτοῦ, τὸ πλήρωμα τοῦ τὰ πάντα ἐν πᾶσιν πληρουμένου.	ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲟϩ ⲛⲧⲉⲫⲁ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲙⲉϩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ. ⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲧⲏⲣϥ.
Ephesians 2.1	Also you--being dead in the trespasses and the sins,	Καὶ ὑμᾶς ὄντας νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν καὶ ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟⲩⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ.
Ephesians 2.2	in which once ye did walk according to the age of this world, according to the ruler of the authority of the air, of the spirit that is now working in the sons of disobedience,	ἐν αἷς ποτε περιεπατήσατε κατὰ τὸν αἰῶνα τοῦ κόσμου τούτου, κατὰ τὸν ἄρχοντα τῆς ἐξουσίας τοῦ ἀέρος, τοῦ πνεύματος τοῦ νῦν ἐνεργοῦντος ἐν τοῖς υἱοῖς τῆς ἀπειθείας·	ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲡⲓⲁⲏⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲛ ⲙⲡⲉⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲁⲏⲣ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ.
Ephesians 2.3	among whom also we all did walk once in the desires of our flesh, doing the wishes of the flesh and of the thoughts, and were by nature children of wrath--as also the others,	ἐν οἷς καὶ ἡμεῖς πάντες ἀνεστράφημέν ποτε ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῆς σαρκὸς ἡμῶν, ποιοῦντες τὰ θελήματα τῆς σαρκὸς καὶ τῶν διανοιῶν, καὶ ἤμεθα τέκνα φύσει ὀργῆς ὡς καὶ οἱ λοιποί·	ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡϫⲱⲛⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ.	ⲉⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲱⲱⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲛϣⲟⲟⲡ ⲫⲩⲥⲉⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲟⲣⲅⲏ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ.
Ephesians 2.4	and God, being rich in kindness, because of His great love with which He loved us,	ὁ δὲ θεὸς πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει, διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἣν ἠγάπησεν ἡμᾶς,	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲫⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲛϧⲏⲧⲥ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲛⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲥ ⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ.

Ephesians 2.5	even being dead in the trespasses, did make us to live together with the Christ, (by grace ye are having been saved,)	καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν συνεζωοποίησεν τῷ Χριστῷ — χάριτί ἐστε σεσῳσμένοι —	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲁϥⲧⲁⲛϧⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲟⲩⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ	ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲙⲟⲟⲩⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲁϥⲧⲁⲛϩⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲟⲩϫⲏⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ
Ephesians 2.6	and did raise [us] up together, and did seat [us] together in the heavenly [places] in Christ Jesus,	καὶ συνήγειρεν καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧϩⲉⲙⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁⲩⲑⲙⲥⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Ephesians 2.7	that He might show, in the ages that are coming, the exceeding riches of His grace in kindness toward us in Christ Jesus,	ἵνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσιν τοῖς ἐπερχομένοις τὸ ὑπερβάλλον πλοῦτος τῆς χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ᾽ ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲣⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲡⲉϩⲟⲩⲉ ⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϫⲁⲣⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Ephesians 2.8	for by grace ye are having been saved, through faith, and this not of you--of God the gift,	τῇ γὰρ χάριτί ἐστε σεσῳσμένοι διὰ πίστεως· καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν, θεοῦ τὸ δῶρον·	ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲫⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ	ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲧⲉϥϫⲁⲣⲓⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲉⲓⲕⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲡⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ
Ephesians 2.9	not of works, that no one may boast;	οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μή τις καυχήσηται.	ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ. ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.
Ephesians 2.10	for of Him we are workmanship, created in Christ Jesus to good works, which God did before prepare, that in them we may walk.	αὐτοῦ γάρ ἐσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς οἷς προητοίμασεν ὁ θεὸς ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.	ⲉⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲁϥⲥⲟⲛⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟ. ⲉⲁϥⲥⲟⲛⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲣⲡ ⲥⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Ephesians 2.11	Wherefore, remember, that ye [were] once the nations in the flesh, who are called Uncircumcision by that called Circumcision in the flesh made by hands,	Διὸ μνημονεύετε ὅτι ποτὲ ὑμεῖς τὰ ἔθνη ἐν σαρκί, οἱ λεγόμενοι ἀκροβυστία ὑπὸ τῆς λεγομένης περιτομῆς ἐν σαρκὶ χειροποιήτου,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛϫⲓϫ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲛϭⲓϫ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ.

Ephesians 2.12	that ye were at that time apart from Christ, having been alienated from the commonwealth of Israel, and strangers to the covenants of the promise, having no hope, and without God, in the world;	ὅτι ἦτε τῷ καιρῷ ἐκείνῳ χωρὶς Χριστοῦ, ἀπηλλοτριωμένοι τῆς πολιτείας τοῦ Ἰσραὴλ καὶ ξένοι τῶν διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, ἐλπίδα μὴ ἔχοντες καὶ ἄθεοι ἐν τῷ κόσμῳ.	ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲛⲓⲇⲓⲁⲑⲏ ⲕⲏ ⲛⲧⲉϯⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲑⲉⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϫⲛ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲁⲗⲗⲟⲧⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲛⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲉⲙⲛⲧⲏⲧⲛ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
Ephesians 2.13	and now, in Christ Jesus, ye being once afar off became nigh in the blood of the Christ,	νυνὶ δὲ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ὑμεῖς οἵ ποτε ὄντες μακρὰν ἐγενήθητε ἐγγὺς ἐν τῷ αἵματι τοῦ Χριστοῦ.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲛⲧ ϧⲉⲛⲡⲥⲛⲟϥ ⲙⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲡⲟⲩⲉ. ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Ephesians 2.14	for he is our peace, who did make both one, and the middle wall of the enclosure did break down,	αὐτὸς γάρ ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμφότερα ἓν καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ,	ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲡⲓⲃ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲓⲛⲑⲙⲏϯ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲱⲙ ⲁϥⲃⲟⲗⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϥⲃⲉⲗ ϯⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ.	ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲁϥⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧϫⲉ ⲛⲉⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲗϫⲁⲗ ⲧⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ.
Ephesians 2.15	the enmity in his flesh, the law of the commands in ordinances having done away, that the two he might create in himself into one new man, making peace,	τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας, ἵνα τοὺς δύο κτίσῃ ἐν αὐτῷ εἰς ἕνα καινὸν ἄνθρωπον ποιῶν εἰρήνην,	ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϧⲉⲛⲛⲓⲇⲟⲅⲙⲁ ⲁϥⲕⲟⲣϥϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲥⲱⲛⲧ ⲙⲡⲓⲃ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.	ⲉⲁϥⲟⲩⲱⲥϥ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲛ ⲛⲇⲟⲅⲙⲁ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲥⲱⲛⲧ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.
Ephesians 2.16	and might reconcile both in one body to God through the cross, having slain the enmity in it,	καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἑνὶ σώματι τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲙⲡⲓⲃ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛϯⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛϥϩⲟⲧⲡⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. ⲉⲁϥⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛⲧⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲛϩⲏⲧϥ.
Ephesians 2.17	and having come, he did proclaim good news--peace to you--the far-off and the nigh,	καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσατο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν καὶ εἰρήνην τοῖς ἐγγύς·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲁϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲧ.	ⲁϥⲉⲓ ⲁϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲧⲙⲡⲟⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲛⲉⲧϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Ephesians 2.18	because through him we have the access--we both--in one Spirit unto the Father.	ὅτι δι᾽ αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφότεροι ἐν ἑνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα.	ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲓϫⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲡⲓⲃ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ.	ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲙⲡϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲱⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ.

Ephesians 2.19	Then, therefore, ye are no more strangers and foreigners, but fellow-citizens of the saints, and of the household of God,	ἄρα οὖν οὐκέτι ἐστὲ ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ ἐστὲ συμπολῖται τῶν ἁγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ,	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛϫⲱⲓⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛϣϕⲏ ⲣⲛⲣⲉⲙⲙⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛⲏ ⲓⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲓⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛϣⲙⲙⲟ ⲁⲛ ϭⲉ ϩⲓⲣⲙ ⲛϭⲟⲓⲗⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲣⲙⲛ ϯⲙⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲙⲛⲏⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Ephesians 2.20	being built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being chief corner -[stone],	ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ,	ⲉⲁⲩⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ϯⲥⲉⲛϯ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛϫⲱϫ ⲛⲗⲁϩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϫⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥ	ⲉⲁⲩⲕⲉⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲥⲛⲧⲉ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲛⲱⲛⲉ ⲛϭⲟⲟϩ
Ephesians 2.21	in whom all the building fitly framed together doth increase to an holy sanctuary in the Lord,	ἐν ᾧ πᾶσα οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὔξει εἰς ναὸν ἅγιον ἐν κυρίῳ,	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣϥ ϫϕⲏⲟⲩⲧ ⲛϧⲣⲏ ⲓⲛϧⲏⲧϥ ϥⲛⲁⲓⲁⲓ ⲉⲩⲉⲣϕⲉⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲛⲃ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲉϥⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲉⲩⲣⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Ephesians 2.22	in whom also ye are builded together, for a habitation of God in the Spirit.	ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ θεοῦ ἐν πνεύματι.	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣϕⲏⲣ ⲛⲕⲱⲧ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ⲡⲁⲓ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲟⲩⲕⲱⲧ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱϩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Ephesians 3.1	For this cause, I Paul, the prisoner of Christ Jesus for you the nations,	Τούτου χάριν ἐγὼ Παῦλος ὁ δέσμιος τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ ὑπὲρ ὑμῶν τῶν ἐθνῶν —	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲙⲏⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Ephesians 3.2	if, indeed, ye did hear of the dispensation of the grace of God that was given to me in regard to you,	εἴ γε ἠκούσατε τὴν οἰκονομίαν τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ τῆς δοθείσης μοι εἰς ὑμᾶς·	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
Ephesians 3.3	that by revelation He made known to me the secret, according as I wrote before in few [words] -.	κατὰ ἀποκάλυψιν ἐγνωρίσθη μοι τὸ μυστήριον, καθὼς προέγραψα ἐν ὀλίγῳ,	ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ	ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ
Ephesians 3.4	in regard to which ye are able, reading [it], to understand my knowledge in the secret of the Christ,	πρὸς ὃ δύνασθε ἀναγινώσκοντες νοῆσαι τὴν σύνεσίν μου ἐν τῷ μυστηρίῳ τοῦ Χριστοῦ,	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲙⲓ ⲉⲡⲁⲕⲁϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏ ⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲱϣ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲧⲁⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Ephesians 3.5	which in other generations was not made known to the sons of men, as it was now revealed to His holy apostles and prophets in the Spirit-.	ὅ ἑτέραις γενεαῖς οὐκ ἐγνωρίσθη τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων ὡς νῦν ἀπεκαλύφθη τοῖς ἁγίοις ἀποστόλοις αὐτοῦ καὶ προφήταις ἐν πνεύματι,	ϕαι ετε ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉϩⲁⲛⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϭ ⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϭⲟⲗⲡϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Ephesians 3.6	that the nations be fellow-heirs, and of the same body, and partakers of His promise in the Christ, through the good news,	εἶναι τὰ ἔθνη συγκληρονόμα καὶ σύσσωμα καὶ συμμέτοχα τῆς ἐπαγγελίας ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου,	ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϣⲫⲏⲣ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲛϣⲫⲏ ⲣⲉⲡⲓⲱϣ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ⲉⲧⲣⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲩⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲩⲙⲙⲉⲧⲟⲭⲟⲥ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
Ephesians 3.7	of which I became a ministrant, according to the gift of the grace of God that was given to me, according to the working of His power;	οὗ ἐγενήθην διάκονος κατὰ τὴν δωρεὰν τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ τῆς δοθείσης μοι κατὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς δυνάμεως αὐτοῦ —	ϕαι ⲉⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲭⲟⲙ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛⲧⲉϥϭⲟⲙ.
Ephesians 3.8	to me--the less than the least of all the saints--was given this grace, among the nations to proclaim good news--the untraceable riches of the Christ,	ἐμοὶ τῷ ἐλαχιστοτέρῳ πάντων ἁγίων ἐδόθη ἡ χάρις αὕτη — τοῖς ἔθνεσιν εὐαγγελίσασθαι τὸ ἀνεξιχνίαστον πλοῦτος τοῦ Χριστοῦ,	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϕⲏ ⲉⲧⲥⲃⲟⲕ ⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲙⲡⲁⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲏⲓ ⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ⲁⲩⲣⲏⲭⲥ.	ⲁⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲭⲁⲣⲓⲥ ⲡⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉⲧⲣⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϫⲉ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Ephesians 3.9	and to cause all to see what [is] the fellowship of the secret that hath been hid from the ages in God, who the all things did create by Jesus Christ,	καὶ φωτίσαι πάντας τίς ἡ οἰκονομία τοῦ μυστηρίου τοῦ ἀποκεκρυμμένου ἀπὸ τῶν αἰώνων ἐν τῷ θεῷ τῷ τὰ πάντα κτίσαντι,	ⲟⲩⲟϩ ⲉϯ ⲙϕⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϕⲁⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲙⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲏⲡ ϫⲓⲛ ⲉⲛⲉϩ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲛⲧ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ.
Ephesians 3.10	that there might be made known now to the principalities and the authorities in the heavenly [places], through the assembly, the manifold wisdom of God,	ἵνα γνωρισθῇ νῦν ταῖς ἀρχαῖς καὶ ταῖς ἐξουσίαις ἐν τοῖς ἐπουρανίοις διὰ τῆς ἐκκλησίας ἡ πολυποίκιλος σοφία τοῦ θεοῦ,	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ϧⲉⲛⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲟⲩⲑⲟ ⲛⲣⲏϯ.	ϫⲉ ⲉⲩⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲣⲭⲏ. ⲙⲛ ⲛⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲁⲧⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Ephesians 3.11	according to a purpose of the ages, which He made in Christ Jesus our Lord,	κατὰ πρόθεσιν τῶν αἰώνων ἣν ἐποίησεν ἐν τῷ Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν,	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲑⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓⲥⲭⲉⲛ ⲱⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲥ	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲱⲩ ⲛⲛⲁⲓⲱⲛ. ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ
Ephesians 3.12	in whom we have the freedom and the access in confidence through the faith of him,	ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν παρρησίαν καὶ προσαγωγὴν ἐν πεποιθήσει διὰ τῆς πίστεως αὐτοῦ.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϯⲭⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ⲧⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲛ ⲡϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲛⲁϩⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉϥⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Ephesians 3.13	wherefore, I ask [you] not to faint in my tribulations for you, which is your glory.	διὸ αἰτοῦμαι μὴ ἐγκακεῖν ἐν ταῖς θλίψεσίν μου ὑπὲρ ὑμῶν, ἥτις ἐστὶν δόξα ὑμῶν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲱⲧⲉⲙⲉⲣⲛⲕⲁⲕⲓⲛ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲟⲭϩⲉⲭ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉⲧⲙⲉⲅⲕⲁϭⲉⲓ ϩⲛ ⲛⲁⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛⲉⲟⲟⲩ.
Ephesians 3.14	For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ,	Τούτου χάριν κάμπτω τὰ γόνατά μου πρὸς τὸν πατέρα,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯⲕⲱⲗϫ ⲛⲛⲁⲕⲉⲗⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲕⲱⲗϫ ⲛⲛⲁⲡⲁⲧ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ
Ephesians 3.15	of whom the whole family in the heavens and on earth is named,	ἐξ οὗ πᾶσα πατριὰ ἐν οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ γῆς ὀνομάζεται,	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲫⲣⲁⲛ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲱⲁⲩⲧⲁⲩⲉ ⲙⲛⲧⲉⲓⲱⲧ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Ephesians 3.16	that He may give to you, according to the riches of His glory, with might to be strengthened through His Spirit, in regard to the inner man,	ἵνα δῷ ὑμῖν κατὰ τὸ πλοῦτος τῆς δόξης αὐτοῦ δυνάμει κραταιωθῆναι διὰ τοῦ πνεύματος αὐτοῦ εἰς τὸν ἔσω ἄνθρωπον,	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲙⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ. ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Ephesians 3.17	that the Christ may dwell through the faith in your hearts, in love having been rooted and founded,	κατοικῆσαι τὸν Χριστὸν διὰ τῆς πίστεως ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν ἐν ἀγάπῃ· ἐρριζωμένοι καὶ τεθεμελιωμένοι,	ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲱⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲉⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛⲥⲉⲛϯ.	ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲱϩ ϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲓ ϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ.
Ephesians 3.18	that ye may be in strength to comprehend, with all the saints, what [is] the breadth, and length, and depth, and height,	ἵνα ἐξισχύσητε καταλαβέσθαι σὺν πᾶσιν τοῖς ἁγίοις τί τὸ πλάτος καὶ μῆκος καὶ ὕψος καὶ βάθος,	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲱϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲧⲁϩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲟⲩⲏⲱⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲱⲓⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲱⲕ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲥⲛⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲱⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱⲱⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲱⲓⲁⲓ ⲙⲛ ⲡϫⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲡⲱⲓⲕⲉ.

Ephesians 3.19	to know also the love of the Christ that is exceeding the knowledge, that ye may be filled--to all the fulness of God;	γνῶναί τε τὴν ὑπερβάλλουσαν τῆς γνώσεως ἀγάπην τοῦ Χριστοῦ, ἵνα πληρωθῆτε εἰς πᾶν τὸ πλήρωμα τοῦ θεοῦ.	ⲉⲉⲙⲓ ⲉϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉⲡⲉⲙⲓ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲱⲕ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϫⲱⲕ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Ephesians 3.20	and to Him who is able above all things to do exceeding abundantly what we ask or think, according to the power that is working in us,	Τῷ δὲ δυναμένῳ ὑπὲρ πάντα ποιῆσαι ὑπερεκπερισσοῦ ὧν αἰτούμεθα ἢ νοοῦμεν κατὰ τὴν δύναμιν τὴν ἐνεργουμένην ἐν ἡμῖν,	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲓⲣⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲓⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ϯϫⲟⲙ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ.	ⲡⲉⲧⲉⲩⲛϭⲟⲙ ϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲟⲩⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉϩⲟⲩⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲏⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧϭⲟⲙ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ.
Ephesians 3.21	to Him [is] the glory in the assembly in Christ Jesus, to all the generations of the age of the ages. Amen.	αὐτῷ ἡ δόξα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ εἰς πάσας τὰς γενεὰς τοῦ αἰῶνος τῶν αἰώνων· ἀμήν.	ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϣⲁ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϫⲱⲙ ⲛⲓⲙ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
Ephesians 4.1	Call upon you, then, do I--the prisoner of the Lord--to walk worthily of the calling with which ye were called,	Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς ἐγὼ ὁ δέσμιος ἐν κυρίῳ ἀξίως περιπατῆσαι τῆς κλήσεως ἧς ἐκλήθητε,	ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ	ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ϭⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲙⲏⲣϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲧⲱϩⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲙⲟϥ
Ephesians 4.2	with all lowliness and meekness, with long-suffering, forbearing one another in love,	μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης καὶ πραϋτητος, μετὰ μακροθυμίας, ἀνεχόμενοι ἀλλήλων ἐν ἀγάπῃ,	ϧⲉⲛ ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲛⲉϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ.	ϩⲛ ⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛⲓⲙ. ϩⲓ ⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ. ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲉϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ.
Ephesians 4.3	being diligent to keep the unity of the Spirit in the bond of the peace;	σπουδάζοντες τηρεῖν τὴν ἑνότητα τοῦ πνεύματος ἐν τῷ συνδέσμῳ τῆς εἰρήνης·	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲟⲩⲣ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ	ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲉⲡⲏ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲛ ⲧⲙⲣⲣⲉ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ
Ephesians 4.4	one body and one Spirit, according as also ye were called in one hope of your calling;	ἓν σῶμα καὶ ἓν πνεῦμα, καθὼς καὶ ἐκλήθητε ἐν μιᾷ ἐλπίδι τῆς κλήσεως ὑμῶν·	ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲉⲧⲛⲧⲱϩⲙ.
Ephesians 4.5	one Lord, one faith, one baptism,	εἷς κύριος, μία πίστις, ἓν βάπτισμα·	ⲟⲩϭⲟⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲱⲙⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ.	ⲟⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ.

Ephesians 4.6	one God and Father of all, who [is] over all, and through all, and in you all,	εἷς θεὸς καὶ πατὴρ πάντων, ὁ ἐπὶ πάντων καὶ διὰ πάντων καὶ ἐν πᾶσιν.	ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉⲧϩⲓⲭⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥϩⲙ ⲡⲧⲏⲣϥ.
Ephesians 4.7	and to each one of you was given the grace, according to the measure of the gift of Christ,	Ἑνὶ δὲ ἑκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ χάρις κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ.	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲓ ⲛϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲩϯϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲓ ⲛⲧⲇⲱⲣⲉⲁ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Ephesians 4.8	wherefore, he saith, `Having gone up on high he led captive captivity, and gave gifts to men,'	διὸ λέγει· Ἀναβὰς εἰς ὕψος ᾐχμαλώτευσεν αἰχμαλωσίαν, ἔδωκεν δόματα τοῖς ἀνθρώποις.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡϭⲓⲥⲓ ⲁϥⲉⲣⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲟⲩⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ⲁϥϯ ⲛϩⲁⲛⲧⲁⲓⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲭⲉ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉⲡⲭⲓ ⲥⲉ. ⲁϥⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ⲁϥϯ ⲛϩⲉⲛⲧⲁⲓⲟ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ.
Ephesians 4.9	and that, he went up, what is it except that he also went down first to the lower parts of the earth?	τὸ δὲ Ἀνέβη τί ἐστιν εἰ μὴ ὅτι καὶ κατέβη εἰς τὰ κατώτερα μέρη τῆς γῆς;	ⲡⲓϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲭⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ	ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ. ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ⲣⲱ ⲭⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
Ephesians 4.10	he who went down is the same also who went up far above all the heavens, that He may fill all things-.	ὁ καταβὰς αὐτός ἐστιν καὶ ὁ ἀναβὰς ὑπεράνω πάντων τῶν οὐρανῶν, ἵνα πληρώσῃ τὰ πάντα.	ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲛⲉⲧϣⲏⲕ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲉⲕ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ.
Ephesians 4.11	and He gave some [as] apostles, and some [as] prophets, and some [as] proclaimers of good news, and some [as] shepherds and teachers,	καὶ αὐτὸς ἔδωκεν τοὺς μὲν ἀποστόλους, τοὺς δὲ προφήτας, τοὺς δὲ εὐαγγελιστάς, τοὺς δὲ ποιμένας καὶ διδασκάλους,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥϯ ⲙⲉⲛ ⲛϩⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲣⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲣⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛϣⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁϩ.
Ephesians 4.12	unto the perfecting of the saints, for a work of ministration, for a building up of the body of the Christ,	πρὸς τὸν καταρτισμὸν τῶν ἁγίων εἰς ἔργον διακονίας, εἰς οἰκοδομὴν τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ,	ⲡⲣⲟⲥ ⲥⲟⲃϯ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲛϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲡⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ. ⲉⲡⲕⲱⲧ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Ephesians 4.13	till we may all come to the unity of the faith and of the recognition of the Son of God, to a perfect man, to a measure of stature of the fulness of the Christ,	μέχρι καταντήσωμεν οἱ πάντες εἰς τὴν ἑνότητα τῆς πίστεως καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ, εἰς ἄνδρα τέλειον, εἰς μέτρον ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χριστοῦ,	ϣⲁⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲉⲩϣⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲁⲓⲏ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟϩ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϣⲁⲛⲧⲛⲉⲓ ⲧⲏⲣⲛ ⲉⲡⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲉⲡϣⲓ ⲛⲧⲃⲟⲧ ⲙⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Ephesians 4.14	that we may no more be babes, tossed and borne about by every wind of the teaching, in the sleight of men, in craftiness, unto the artifice of leading astray,	ἵνα μηκέτι ὦμεν νήπιοι, κλυδωνιζόμενοι καὶ περιφερόμενοι παντὶ ἀνέμῳ τῆς διδασκαλίας ἐν τῇ κυβείᾳ τῶν ἀνθρώπων ἐν πανουργίᾳ πρὸς τὴν μεθοδείαν τῆς πλάνης,	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲱⲓⲙⲓ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛϯⲕⲩⲃⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲃ ⲡⲣⲟⲥ ⲛⲓⲕⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉϯⲡⲗⲁⲛⲏ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϭⲉ ⲛⲛⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲣⲉⲡϩⲟⲉⲓⲙ ϥⲓ ⲙⲙⲟⲛ. ⲉⲛϣⲉⲉⲓ ⲙⲛⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲥⲃⲱ. ⲙⲛ ⲧⲕⲩⲃⲓⲁ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲕⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉⲡⲗⲁⲛⲏ.
Ephesians 4.15	and, being true in love, we may increase to Him [in] all things, who is the head-. the Christ;	ἀληθεύοντες δὲ ἐν ἀγάπῃ αὐξήσωμεν εἰς αὐτὸν τὰ πάντα, ὅς ἐστιν ἡ κεφαλή, Χριστός,	ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲁⲓⲁⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯⲁⲫⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲛϫⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ. ⲛⲧⲛⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲧⲁⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Ephesians 4.16	from whom the whole body, being fitly joined together and united, through the supply of every joint, according to the working in the measure of each single part, the increase of the body doth make for the building up of itself in love.	ἐξ οὗ πᾶν τὸ σῶμα συναρμολογούμενον καὶ συμβιβαζόμενον διὰ πάσης ἁφῆς τῆς ἐπιχορηγίας κατ᾽ ἐνέργειαν ἐν μέτρῳ ἑνὸς ἑκάστου μέρους τὴν αὔξησιν τοῦ σώματος ποιεῖται εἰς οἰκοδομὴν ἑαυτοῦ ἐν ἀγάπῃ.	ϥⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϩⲱⲧⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲩⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲁϩⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲁⲓⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲛⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲁⲓⲁⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲣⲁ ⲛⲓⲙ ⲙⲡϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ϩⲙ ⲡϣⲓ ⲙⲡⲙⲉⲣⲟⲥ ⲡⲙⲉⲣⲟⲥ. ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲁⲩϫⲏⲥⲓⲥ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲉϥⲕⲱⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ.
Ephesians 4.17	This, then, I say, and I testify in the Lord; ye are no more to walk, as also the other nations walk, in the vanity of their mind,	Τοῦτο οὖν λέγω καὶ μαρτύρομαι ἐν κυρίῳ, μηκέτι ὑμᾶς περιπατεῖν καθὼς καὶ τὰ ἔθνη περιπατεῖ ἐν ματαιότητι τοῦ νοὸς αὐτῶν,	ϥⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϫⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲟϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ.	ⲉⲓϫⲱ ϭⲉ ⲙⲡⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲉⲉⲓⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲡⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲩⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ.
Ephesians 4.18	being darkened in the understanding, being alienated from the life of God, because of the ignorance that is in them, because of the hardness of their heart,	ἐσκοτωμένοι τῇ διανοίᾳ ὄντες, ἀπηλλοτριωμένοι τῆς ζωῆς τοῦ θεοῦ, διὰ τὴν ἄγνοιαν τὴν οὖσαν ἐν αὐτοῖς, διὰ τὴν πώρωσιν τῆς καρδίας αὐτῶν,	ⲉⲩⲟⲓ ⲛϫⲁⲕⲓ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲙⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲑⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ	ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲗⲗⲟⲧⲣⲓⲟⲥ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩⲧⲱⲙ ⲛϩⲏⲧ
Ephesians 4.19	who, having ceased to feel, themselves did give up to the lasciviousness, for the working of all uncleanness in greediness;	οἵτινες ἀπηλγηκότες ἑαυτοὺς παρέδωκαν τῇ ἀσελγείᾳ εἰς ἐργασίαν ἀκαθαρσίας πάσης ἐν πλεονεξίᾳ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲙⲕⲁϩ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲩⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲩⲥⲱϥ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲃⲱϧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲓⲛϫⲟⲛⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲉϣ ⲙⲟⲕϩⲟⲩ. ⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲱϩⲙ ⲉⲡⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ.

Ephesians 4.20	and ye did not so learn the Christ,	ὑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως ἐμάθετε τὸν Χριστόν,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲃⲟ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
Ephesians 4.21	if so be ye did hear him, and in him were taught, as truth is in Jesus;	εἴ γε αὐτὸν ἠκούσατε καὶ ἐν αὐτῷ ἐδιδάχθητε, καθώς ἐστιν ἀλήθεια ἐν τῷ Ἰησοῦ,	ⲓⲥⲭⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲉϣⲭⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲧⲙⲉϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲧⲉⲧϩⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Ephesians 4.22	ye are to put off concerning the former behaviour the old man, that is corrupt according to the desires of the deceit,	ἀποθέσθαι ὑμᾶς κατὰ τὴν προτέραν ἀναστροφὴν τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον τὸν φθειρόμενον κατὰ τὰς ἐπιθυμίας τῆς ἀπάτης,	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲧⲉϣⲟⲣⲡ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉϯⲁⲡⲁⲧⲏ.	ⲉⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲡⲉⲧⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲧⲁⲕⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲁⲡⲁⲧⲏ.
Ephesians 4.23	and to be renewed in the spirit of your mind,	ἀνανεοῦσθαι δὲ τῷ πνεύματι τοῦ νοὸς ὑμῶν,	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ.	ⲉⲣⲃⲣⲣⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ.
Ephesians 4.24	and to put on the new man, which, according to God, was created in righteousness and kindness of the truth.	καὶ ἐνδύσασθαι τὸν καινὸν ἄνθρωπον τὸν κατὰ θεὸν κτισθέντα ἐν δικαιοσύνῃ καὶ ὁσιότητι τῆς ἀληθείας.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲛⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉϯ ϩⲓⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲃⲣⲣⲉ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲛⲧϥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϩⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲡ ⲛⲧⲉⲧⲙⲉ.
Ephesians 4.25	Wherefore, putting away the lying, speak truth each with his neighbour, because we are members one of another;	Διὸ ἀποθέμενοι τὸ ψεῦδος λαλεῖτε ἀλήθειαν ἕκαστος μετὰ τοῦ πλησίον αὐτοῦ, ὅτι ἐσμὲν ἀλλήλων μέλη.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϫⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲙⲡⲃⲟⲗ ϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲉ. ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲓⲧⲟⲩⲱϥ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ.
Ephesians 4.26	be angry and do not sin; let not the sun go down upon your wrath,	ὀργίζεσθε καὶ μὴ ἁμαρτάνετε· ὁ ἥλιος μὴ ἐπιδυέτω ἐπὶ παροργισμῷ ὑμῶν,	ϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲫⲣⲏ ϩⲱⲧⲡ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲃⲟⲛ.	ⲛⲟⲩϭⲥ ⲙⲡⲣⲣⲛⲟⲃⲉ. ⲡⲣⲏ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲉⲡⲉⲧⲛⲛⲟⲩϭⲥ.
Ephesians 4.27	neither give place to the devil;	μηδὲ δίδοτε τόπον τῷ διαβόλῳ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣϯ ⲙⲁ ⲙⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣϯⲙⲁ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.
Ephesians 4.28	whoso is stealing let him no more steal, but rather let him labour, working the thing that is good with the hands, that he may have to impart to him having need.	ὁ κλέπτων μηκέτι κλεπτέτω, μᾶλλον δὲ κοπιάτω ἐργαζόμενος ταῖς ἰδίαις χερσὶν τὸ ἀγαθόν, ἵνα ἔχῃ μεταδιδόναι τῷ χρείαν ἔχοντι.	ⲡⲉⲧϭⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲉϯ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣϧⲁⲉ.	ⲡⲉⲧϩⲱϥⲧ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥϩⲱϥⲧ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉϥⲣϩⲱⲃ ϩⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉϯ ⲙⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ.

Ephesians 4.29	Let no corrupt word out of your mouth go forth, but what is good unto the needful building up, that it may give grace to the hearers;	πᾶς λόγος σαπρὸς ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν μὴ ἐκπορευέσθω, ἀλλὰ εἴ τις ἀγαθὸς πρὸς οἰκοδομὴν τῆς χρείας, ἵνα δῷ χάριν τοῖς ἀκούουσιν.	ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉϯϫⲣⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ.	ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱⲧⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲡⲣⲟⲥⲡⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉϫⲣⲓⲁ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϯ ⲛⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ.
Ephesians 4.30	and make not sorrowful the Holy Spirit of God, in which ye were sealed to a day of redemption.	καὶ μὴ λυπεῖτε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον τοῦ θεοῦ, ἐν ᾧ ἐσφραγίσθητε εἰς ἡμέραν ἀπολυτρώσεως.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣϯⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱϯ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲁⲩⲡⲉⲓ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲱⲧⲉ.
Ephesians 4.31	Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamour, and evil-speaking, be put away from you, with all malice,	πᾶσα πικρία καὶ θυμὸς καὶ ὀργὴ καὶ κραυγὴ καὶ βλασφημία ἀρθήτω ἀφ' ὑμῶν σὺν πάσῃ κακίᾳ.	ϣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲃⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲟⲩϭⲥ ⲛⲓⲙ ϭⲱⲛⲧ ⲛⲓⲙ ⲟⲣⲅⲏ ⲛⲓⲙ ⲁϣⲕⲁⲕ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ϫⲓⲟⲩⲁ ⲩⲓⲧⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲛ ⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲙ.
Ephesians 4.32	and become one to another kind, tender-hearted, forgiving one another, according as also God in Christ did forgive you.	γίνεσθε εἰς ἀλλήλους χρηστοί, εὔσπλαγχνοι, χαριζόμενοι ἑαυτοῖς καθὼς καὶ ὁ θεὸς ἐν Χριστῷ ἐχαρίσατο ὑμῖν.	ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϫⲣⲥ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛⲣⲉⲩϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲛϣⲁⲛϩⲧⲏϥ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Ephesians 5.1	Become, then, followers of God, as children beloved,	γίνεσθε οὖν μιμηταὶ τοῦ θεοῦ, ὡς τέκνα ἀγαπητά,	ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ.	ϣⲱⲡⲉ ϭⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ.
Ephesians 5.2	and walk in love, as also the Christ did love us, and did give himself for us, an offering and a sacrifice to God for an odour of a sweet smell,	καὶ περιπατεῖτε ἐν ἀγάπῃ, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς καὶ παρέδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν προσφορὰν καὶ θυσίαν τῷ θεῷ εἰς ὀσμὴν εὐωδίας.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲁ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲥⲑⲟⲓ ⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲉⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ.
Ephesians 5.3	and whoredom, and all uncleanness, or covetousness, let it not even be named among you, as becometh saints;	Πορνεία δὲ καὶ ἀκαθαρσία πᾶσα ἢ πλεονεξία μηδὲ ὀνομαζέσθω ἐν ὑμῖν, καθὼς πρέπει ἁγίοις,	ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩϫⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ.	ⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ. ⲏⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲩ ⲉⲣⲓⲛⲟⲩ ⲣⲱ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Ephesians 5.4	also filthiness, and foolish talking, or jesting, --the things not fit--but rather thanksgiving;	καὶ αἰσχρότης καὶ μωρολογία ἢ εὐτραπελία, ἃ οὐκ ἀνῆκεν, ἀλλὰ μᾶλλον εὐχαριστία.	ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲓⲉ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ.	ⲛⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲛⲟⲩϣϫⲥⲟϭ ⲛⲟⲩⲗⲗⲏⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟϥ.

Ephesians 5.5	for this ye know, that every whoremonger, or unclean, or covetous person, who is an idolater, hath no inheritance in the reign of the Christ and God.	τοῦτο γὰρ ἴστε γινώσκοντες ὅτι πᾶς πόρνος ἢ ἀκάθαρτος ἢ πλεονέκτης, ὅ ἐστιν εἰδωλολάτρης, οὐκ ἔχει κληρονομίαν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Χριστοῦ καὶ θεοῦ.	ϕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲉ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲉ ⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϕⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲏⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲏⲙⲁⲓⲧⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲧϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Ephesians 5.6	Let no one deceive you with vain words, for because of these things cometh the anger of God upon the sons of the disobedience,	Μηδεὶς ὑμᾶς ἀπατάτω κενοῖς λόγοις, διὰ ταῦτα γὰρ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας.	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩϣⲟⲩⲓⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩϣⲟⲩⲓⲧ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ.
Ephesians 5.7	become not, then, partakers with them,	μὴ οὖν γίνεσθε συμμέτοχοι αὐτῶν·	ⲙⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣϕⲏⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ϭⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲏⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Ephesians 5.8	for ye were once darkness, and now light in the Lord; as children of light walk ye,	ἦτε γάρ ποτε σκότος, νῦν δὲ φῶς ἐν κυρίῳ· ὡς τέκνα φωτὸς περιπατεῖτε,	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲁⲕⲓ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲟϣⲓ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲡⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.
Ephesians 5.9	for the fruit of the Spirit [is] in all goodness, and righteousness, and truth,	ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ φωτὸς ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνῃ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ,	ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲙ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲓⲙ ⲙⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ. ⲙⲛ ⲧⲙⲉ.
Ephesians 5.10	proving what is well-pleasing to the Lord,	δοκιμάζοντες τί ἐστιν εὐάρεστον τῷ κυρίῳ·	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Ephesians 5.11	and have no fellowship with the unfruitful works of the darkness and rather even convict,	καὶ μὴ συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τοῦ σκότους, μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε,	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲛⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉⲡϫⲁⲕⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟϩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ϫⲡⲓⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛϩⲟⲩⲟ.
Ephesians 5.12	for the things in secret done by them it is a shame even to speak of,	τὰ γὰρ κρυφῇ γινόμενα ὑπ᾽ αὐτῶν αἰσχρόν ἐστιν καὶ λέγειν·	ⲛⲉⲧⲟⲩⲣⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲱⲡ ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲡⲉ ⲉⲉⲣⲡⲕⲉϫⲟⲧⲟⲩ.	ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲉⲛϣⲗⲟϥ ⲉⲣⲡⲕⲉϫⲟⲟⲩ ⲛⲉ.
Ephesians 5.13	and all the things reproved by the light are manifested, for everything that is manifested is light;	τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτὸς φανεροῦται,	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲥⲁϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ.	ϣⲁⲣⲉ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲟⲩϫⲡⲓⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲉ.

Ephesians 5.14	wherefore he saith, `Arouse thyself, thou who art sleeping, and arise out of the dead, and the Christ shall shine upon thee.'	πᾶν γὰρ τὸ φανερούμενον φῶς ἐστιν. διὸ λέγει· Ἔγειρε, ὁ καθεύδων, καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ἐπιφαύσει σοι ὁ Χριστός.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛϩ ⲡⲉⲧⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛϩⲗⲟ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲧⲁⲣⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲕ.
Ephesians 5.15	See, then, how exactly ye walk, not as unwise, but as wise,	Βλέπετε οὖν ἀκριβῶς πῶς περιπατεῖτε, μὴ ὡς ἄσοφοι ἀλλ’ ὡς σοφοί,	ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲭⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛϩⲁⲛⲁⲧⲥⲃⲱ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ.	ϭⲱϣⲧ ϭⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣⲭ ⲭⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ϩⲱⲥ ⲁⲑⲏⲧ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲥⲁⲃⲉ.
Ephesians 5.16	redeeming the time, because the days are evil;	ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρόν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραί εἰσιν.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲭⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲟⲟⲩ.
Ephesians 5.17	because of this become not fools, but--understanding what [is] the will of the Lord,	διὰ τοῦτο μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνίετε τί τὸ θέλημα τοῦ κυρίου·	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧϩⲏ ⲧⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁϯ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲙⲉ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ.
Ephesians 5.18	and be not drunk with wine, in which is dissoluteness, but be filled in the Spirit,	καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν ᾧ ἐστιν ἀσωτία, ἀλλὰ πληροῦσθε ἐν πνεύματι,	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲑⲓϧⲓ ϧⲉⲛⲡⲏⲣⲡ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲭⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣϯϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲛⲁ ϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Ephesians 5.19	speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord,	λαλοῦντες ἑαυτοῖς ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ κυρίῳ,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲱϧⲏ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ. ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲩ. ⲙⲛ ϩⲉⲛⲱϧⲏ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲯⲁⲗⲗⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Ephesians 5.20	giving thanks always for all things, in the name of our Lord Jesus Christ, to the God and Father;	εὐχαριστοῦντες πάντοτε ὑπὲρ πάντων ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τῷ θεῷ καὶ πατρί,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ
Ephesians 5.21	subjecting yourselves to one another in the fear of God.	ὑποτασσόμενοι ἀλλήλοις ἐν φόβῳ Χριστοῦ.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲛⲟ ⲛϫⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛϯϩⲟϯ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Ephesians 5.22	The wives! to your own husbands subject yourselves, as to the Lord,	Αἱ γυναῖκες τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν ὡς τῷ κυρίῳ,	ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ.	ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲛⲉⲩϩⲁⲓ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ.

Ephesians 5.23	because the husband is head of the wife, as also the Christ [is] head of the assembly, and he is saviour of the body,	ὅτι ἀνήρ ἐστιν κεφαλὴ τῆς γυναικὸς ὡς καὶ ὁ Χριστὸς κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας, αὐτὸς σωτὴρ τοῦ σώματος.	ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲁⲫⲉ ⲛϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ.	ϫⲉ ⲡϩⲟⲟⲩⲧ ⲧⲁⲡⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁⲡⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ.
Ephesians 5.24	but even as the assembly is subject to Christ, so also [are] the wives to their own husbands in everything.	ἀλλὰ ὡς ἡ ἐκκλησία ὑποτάσσεται τῷ Χριστῷ, οὕτως καὶ αἱ γυναῖκες τοῖς ἀνδράσιν ἐν παντί.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϭⲛⲟ ⲛϫⲱⲥ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩϭ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϩⲁⲓ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲧⲁⲓ ϩⲱⲱϥ ⲧⲉ ⲑⲉ. ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ϩⲱⲟⲩ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲛⲉⲩϩⲁⲓ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
Ephesians 5.25	The husbands! love your own wives, as also the Christ did love the assembly, and did give himself for it,	Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἑαυτὸν παρέδωκεν ὑπὲρ αὐτῆς,	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲣⲓⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏ ⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ	ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛϩⲓⲟⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲟⲥ
Ephesians 5.26	that he might sanctify it, having cleansed [it] with the bathing of the water in the saying,	ἵνα αὐτὴν ἁγιάσῃ καθαρίσας τῷ λουτρῷ τοῦ ὕδατος ἐν ῥήματι,	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ⲉⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ.	ϫⲉ ⲉϥⲉⲧⲃⲃⲟⲥ. ⲉⲁϥⲕⲁⲑⲁⲣⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡϫⲱⲕⲙ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ.
Ephesians 5.27	that he might present it to himself the assembly in glory, not having spot or wrinkle, or any of such things, but that it may be holy and unblemished;	ἵνα παραστήσῃ αὐτὸς ἑαυτῷ ἔνδοξον τὴν ἐκκλησίαν, μὴ ἔχουσαν σπίλον ἢ ῥυτίδα ἤ τι τῶν τοιούτων, ἀλλ᾽ ἵνα ᾖ ἁγία καὶ ἄμωμος.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲁϩⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁϥ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲉⲥϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲁϭⲛⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲓⲉ ⲑⲱⲗⲉⲃ ⲓⲉ ⲛϫⲁⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲁⲑⲱⲗⲉⲃ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲧⲁϩⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁϥ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲩ ⲉⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϫⲱϩⲙ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲏⲧⲱⲗⲙ ⲏⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲧⲱⲗⲙ.
Ephesians 5.28	so ought the husbands to love their own wives as their own bodies: he who is loving his own wife--himself he doth love;	οὕτως ὀφείλουσιν καὶ οἱ ἄνδρες ἀγαπᾶν τὰς ἑαυτῶν γυναῖκας ὡς τὰ ἑαυτῶν σώματα· ὁ ἀγαπῶν τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα ἑαυτὸν ἀγαπᾷ,	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲧⲉⲩϩⲓⲙⲓ ⲁⲩⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.	ϣϣⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲙⲉ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ. ⲡⲉⲧⲙⲉ ⲛⲧⲉⲩϩⲓⲙⲉ ⲉⲩⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲁⲁϥ.
Ephesians 5.29	for no one ever his own flesh did hate, but doth nourish and cherish it, as also the Lord--the assembly,	οὐδεὶς γάρ ποτε τὴν ἑαυτοῦ σάρκα ἐμίσησεν, ἀλλὰ ἐκτρέφει καὶ θάλπει αὐτήν, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς τὴν ἐκκλησίαν,	ⲙⲡⲉ ϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲉⲩⲥⲁⲣϫ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩϣⲥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲉⲣⲑⲁⲗⲡⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲉⲩⲥⲁⲣϫ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲥⲁⲛⲟⲩϣⲥ. ⲛⲩⲑⲁⲗⲡⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
Ephesians 5.30	because members we are of his body, of his flesh, and of his bones;	ὅτι μέλη ἐσμὲν τοῦ σώματος αὐτοῦ.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ.

Ephesians 5.31	`for this cause shall a man leave his father and mother, and shall be joined to his wife, and they shall be--the two--for one flesh;'	ἀντὶ τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα καὶ προσκολληθήσεται τῇ γυναικὶ αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧⲟⲙϥ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲃ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲕⲁ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ. ⲛϥⲧⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ
Ephesians 5.32	this secret is great, and I speak in regard to Christ and to the assembly;	τὸ μυστήριον τοῦτο μέγα ἐστίν, ἐγὼ δὲ λέγω εἰς Χριστὸν καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν.	ⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲡⲉⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
Ephesians 5.33	but ye also, every one in particular--let each his own wife so love as himself, and the wife--that she may reverence the husband.	πλὴν καὶ ὑμεῖς οἱ καθ᾽ ἕνα ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα οὕτως ἀγαπάτω ὡς ἑαυτόν, ἡ δὲ γυνὴ ἵνα φοβῆται τὸν ἄνδρα.	ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲏϯ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ.	ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲉ. ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ.
Ephesians 6.1	The children! obey your parents in the Lord, for this is righteous;	Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν ὑμῶν ἐν κυρίῳ, τοῦτο γάρ ἐστιν δίκαιον·	ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲙⲏⲓ ⲡⲉ.	ⲛϣⲏⲣⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲛ.
Ephesians 6.2	honour thy father and mother,	τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα, ἥτις ἐστὶν ἐντολὴ πρώτη ἐν ἐπαγγελίᾳ,	ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲱϣ	ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲏⲧ
Ephesians 6.3	which is the first command with a promise, `That it may be well with thee, and thou mayest live a long time upon the land.'	ἵνα εὖ σοι γένηται καὶ ἔσῃ μακροχρόνιος ἐπὶ τῆς γῆς.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲕ. ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲣⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Ephesians 6.4	And the fathers! provoke not your children, but nourish them in the instruction and admonition of the Lord.	Καὶ οἱ πατέρες, μὴ παροργίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἀλλὰ ἐκτρέφετε αὐτὰ ἐν παιδείᾳ καὶ νουθεσίᾳ κυρίου.	ⲛⲓⲓⲟϯ ⲙⲡⲉⲣϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲃⲱ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϯ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲙⲡⲣϯⲛⲟⲩϭⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙⲛ ⲡⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Ephesians 6.5	The servants! obey the masters according to the flesh with fear and trembling, in the simplicity of your heart, as to the Christ;	Οἱ δοῦλοι, ὑπακούετε τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις μετὰ φόβου καὶ τρόμου ἐν ἁπλότητι τῆς καρδίας ὑμῶν ὡς τῷ Χριστῷ,	ⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲛⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥⲉⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲛϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Ephesians 6.6	not with eye-service as men-pleasers, but as servants of the Christ, doing the will of God out of soul,	μὴ κατ᾽ ὀφθαλμοδουλίαν ὡς ἀνθρωπάρεσκοι ἀλλ᾽ ὡς δοῦλοι Χριστοῦ ποιοῦντες τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, ἐκ ψυχῆς	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲁⲗ ⲙⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲣⲉϥⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧϩⲛⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ	ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲉⲓⲁ ⲛϭⲁⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛ ϩⲱⲥ ⲣⲉϥⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ
Ephesians 6.7	with good-will serving, as to the Lord, and not to men,	μετ᾽ εὐνοίας δουλεύοντες, ὡς τῷ κυρίῳ καὶ οὐκ ἀνθρώποις,	ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ.	ϩⲛ ⲟⲩⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ.
Ephesians 6.8	having known that whatever good thing each one may do, this he shall receive from the Lord, whether servant or freeman.	εἰδότες ὅτι ἕκαστος, ὃ ἂν ποιήσῃ ἀγαθόν, τοῦτο κομίσεται παρὰ κυρίου, εἴτε δοῦλος εἴτε ἐλεύθερος.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲓϥ ⲙⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲫⲁⲓ ϥⲛⲁϭⲓⲧϥ ⲛⲧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲧⲉ ⲃⲱⲕ ⲓⲧⲉ ⲣⲉⲙϩⲉ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲁϩⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁⲁⲁϥ. ϥⲛⲁϫⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲓⲧⲉ ⲣⲙϩⲉ.
Ephesians 6.9	And the masters! the same things do ye unto them, letting threatening alone, having known that also your Master is in the heavens, and acceptance of persons is not with him.	Καὶ οἱ κύριοι, τὰ αὐτὰ ποιεῖτε πρὸς αὐτούς, ἀνιέντες τὴν ἀπειλήν, εἰδότες ὅτι καὶ αὐτῶν καὶ ὑμῶν ὁ κύριός ἐστιν ἐν οὐρανοῖς, καὶ προσωπολημψία οὐκ ἔστιν παρ᾽ αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓϭⲓⲥⲉⲩ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲓⲥ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉϩⲟ ⲛⲁϩⲣⲁϥ.	ⲛϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ⲁⲣⲓⲣⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛϭⲱⲛⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓϩⲟ ϩⲁϩⲧⲏϥ.
Ephesians 6.10	As to the rest, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might;	Τοῦ λοιποῦ ἐνδυναμοῦσθε ἐν κυρίῳ καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ.	ⲡⲥⲉⲡⲓ ϧⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϫⲟⲙ.	ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲙϭⲟⲙ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲟⲙ.
Ephesians 6.11	put on the whole armour of God, for your being able to stand against the wiles of the devil,	ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στῆναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου·	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓϧⲱⲕ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲕⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.	ϯϩⲓⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲡⲁⲛϩⲟⲡⲗⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲕⲟⲧⲥ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.
Ephesians 6.12	because we have not the wrestling with blood and flesh, but with the principalities, with the authorities, with the world-rulers of the darkness of this age, with the spiritual things of the evil in the heavenly places;	ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις.	ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲛϯ ϣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓϫⲁⲕⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲙⲓϣⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲥⲛⲟϥ ϩⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲉⲓⲕⲁⲕⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.

Ephesians 6.13	because of this take ye up the whole armour of God, that ye may be able to resist in the day of the evil, and all things having done--to stand.	διὰ τοῦτο ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, ἵνα δυνηθῆτε ἀντιστῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ καὶ ἅπαντα κατεργασάμενοι στῆναι.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓϧⲱⲕ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϫⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲡⲁⲛϩⲟⲡⲗⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛϫⲉⲕ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲁϫⲣⲟ.
Ephesians 6.14	Stand, therefore, having your loins girt about in truth, and having put on the breastplate of the righteousness,	στῆτε οὖν περιζωσάμενοι τὴν ὀσφὺν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης,	ⲟϩⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϧⲏⲕ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϯⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϯϧⲉⲗⲓⲃϣ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ.	ⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϭⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲏⲣ ⲉⲧⲉⲧⲛϯⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲉ. ⲉⲁⲧⲉⲧⲛϯ ϩⲓⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡϩⲱⲕ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
Ephesians 6.15	and having the feet shod in the preparation of the good-news of the peace;	καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἑτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης,	ⲙⲁ ⲡⲓⲑⲱⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲟⲃϯ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ	ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲱⲧϩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ
Ephesians 6.16	above all, having taken up the shield of the faith, in which ye shall be able all the fiery darts of the evil one to quench,	ἐν πᾶσιν ἀναλαβόντες τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ᾧ δυνήσεσθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ πεπυρωμένα σβέσαι·	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓϣⲉⲃϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲱϣⲉⲙ ⲛⲛⲓⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲱⲛ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣϫⲙⲃⲟⲙ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲉϣⲙⲥⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ.
Ephesians 6.17	and the helmet of the salvation receive, and the sword of the Spirit, which is the saying of God,	καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθε, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ πνεύματος, ὅ ἐστιν ῥῆμα θεοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϯⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲛⲧⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲁ ⲙⲡⲟⲩϫⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Ephesians 6.18	through all prayer and supplication praying at all times in the Spirit, and in regard to this same, watching in all perseverance and supplication for all the saints-.	διὰ πάσης προσευχῆς καὶ δεήσεως, προσευχόμενοι ἐν παντὶ καιρῷ ἐν πνεύματι, καὶ εἰς αὐτὸ ἀγρυπνοῦντες ἐν πάσῃ προσκαρτερήσει καὶ δεήσει περὶ πάντων τῶν ἁγίων,	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲱⲃϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲣⲱⲓⲥ ⲉⲫⲁⲓ ϧⲉⲛⲙⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲱⲃϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ϣⲗⲏⲗ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲥⲟⲡⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲥⲣⲫⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲥⲟⲡⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Ephesians 6.19	and in behalf of me, that to me may be given a word in the opening of my mouth, in freedom, to make known the secret of the good news,	καὶ ὑπὲρ ἐμοῦ, ἵνα μοι δοθῇ λόγος ἐν ἀνοίξει τοῦ στόματός μου, ἐν παρρησίᾳ γνωρίσαι τὸ μυστήριον τοῦ εὐαγγελίου	ⲛⲉⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ ϩⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϯ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ⲁⲩⲱ ϩⲁⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁⲓ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱⲓ. ⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ.

Ephesians 6.20	for which I am an ambassador in a chain, that in it I may speak freely--as it behoveth me to speak.	ὑπὲρ οὗ πρεσβεύω ἐν ἁλύσει, ἵνα ἐν αὐτῷ παρρησιάσωμαι ὡς δεῖ με λαλῆσαι.	ϕⲁⲓ ⲉϯⲉⲣⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉⲣⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ϕⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲥⲁϫⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲉϯⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ϩⲛ ⲙⲙⲣⲣⲉ. ϫⲉ ⲉⲓⲉⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϣⲉ ⲉⲧⲣⲁϫⲟⲟϥ.
Ephesians 6.21	And that ye may know--ye also--the things concerning me--what I do, all things make known to you shall Tychicus, the beloved brother and faithful ministrant in the Lord,	Ἵνα δὲ εἰδῆτε καὶ ὑμεῖς τὰ κατ᾽ ἐμέ, τί πράσσω, πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικὸς ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς διάκονος ἐν κυρίῳ,	ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲉⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛϫⲉⲧⲓϫⲓⲕⲟⲥ ⲙⲡⲓⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ϧⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡⲁⲟⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲓⲣⲟⲩ ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲃⲓ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Ephesians 6.22	whom I did send unto you for this very thing, that ye might know the things concerning us, and that he might comfort your hearts.	ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο ἵνα γνῶτε τὰ περὶ ἡμῶν καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν.	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉⲡⲉⲉⲓϩⲱⲃ. ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲛⲟⲩⲱ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ.
Ephesians 6.23	Peace to the brethren, and love, with faith, from God the Father, and the Lord Jesus Christ!	Εἰρήνη τοῖς ἀδελφοῖς καὶ ἀγάπη μετὰ πίστεως ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϕⲛⲟⲩϯ ϕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲱⲧ. ⲙⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Ephesians 6.24	The grace with all those loving our Lord Jesus Christ--undecayingly! Amen.	ἡ χάρις μετὰ πάντων τῶν ἀγαπώντων τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν ἐν ἀφθαρσίᾳ.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ
Philippians 1.1	Paul and Timotheus, servants of Jesus Christ, to all the saints in Christ Jesus who are in Philippi, with overseers and ministrants;	Παῦλος καὶ Τιμόθεος δοῦλοι Χριστοῦ Ἰησοῦ πᾶσιν τοῖς ἁγίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τοῖς οὖσιν ἐν Φιλίπποις σὺν ἐπισκόποις καὶ διακόνοις·	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲓⲁⲕⲱⲛ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ.
Philippians 1.2	Grace to you, and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ.	χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϕⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Philippians 1.3	I give thanks to my God upon all the remembrance of you,	Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ μνείᾳ ὑμῶν	ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲧⲏⲣϥ.	ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧⲛⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣϥ.

Philippians 1.4	always, in every supplication of mine for you all, with joy making the supplication,	πάντοτε ἐν πάσῃ δεήσει μου ὑπὲρ πάντων ὑμῶν, μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν ποιούμενος,	ⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲧⲱⲃϩ	ϩⲛ ⲛⲁⲥⲟⲡⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ. ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲥⲟⲡⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ
Philippians 1.5	for your contribution to the good news from the first day till now,	ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας ἄχρι τοῦ νῦν,	ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲛⲟⲩ.	ⲉϫⲛ ⲧⲉⲧⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. ϫⲓⲛ ⲙⲡϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲟⲟⲩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ.
Philippians 1.6	having been confident of this very thing, that He who did begin in you a good work, will perform [it] till a day of Jesus Christ,	πεποιθὼς αὐτὸ τοῦτο ὅτι ὁ ἐναρξάμενος ἐν ὑμῖν ἔργον ἀγαθὸν ἐπιτελέσει ἄχρι ἡμέρας Χριστοῦ Ἰησοῦ·	ⲉⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϥⲛⲁϫⲉⲕ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲓⲧⲏⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ϥⲛⲁϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Philippians 1.7	according as it is righteous for me to think this in behalf of you all, because of my having you in the heart, both in my bonds, and [in] the defence and confirmation of the good news, all of you being fellow-partakers with me of grace.	καθώς ἐστιν δίκαιον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν ὑπὲρ πάντων ὑμῶν, διὰ τὸ ἔχειν με ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμᾶς, ἔν τε τοῖς δεσμοῖς μου καὶ ἐν τῇ ἀπολογίᾳ καὶ βεβαιώσει τοῦ εὐαγγελίου συγκοινωνούς μου τῆς χάριτος πάντας ὑμᾶς ὄντας·	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲙⲏⲓ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲏ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲛⲁⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲉⲙ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲁⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲁⲙⲣⲣⲉ ⲙⲛ ⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲥⲩⲅⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ.
Philippians 1.8	For God is my witness, how I long for you all in the bowels of Jesus Christ,	μάρτυς γάρ μου ὁ θεός, ὡς ἐπιποθῶ πάντας ὑμᾶς ἐν σπλάγχνοις Χριστοῦ Ἰησοῦ.	ⲡⲁⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉϯⲙⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲙⲛⲧⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲉϯⲟⲩⲉϣ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϩⲛ ⲙⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Philippians 1.9	and this I pray, that your love yet more and more may abound in full knowledge, and all judgment,	καὶ τοῦτο προσεύχομαι ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύῃ ἐν ἐπιγνώσει καὶ πάσῃ αἰσθήσει,	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉϯⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲕⲉⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲧⲉⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛⲡⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓϣⲁⲗⲏ ⲉⲡⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ.
Philippians 1.10	for your proving the things that differ, that ye may be pure and offenceless--to a day of Christ,	εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τὰ διαφέροντα, ἵνα ἦτε εἰλικρινεῖς καὶ ἀπρόσκοποι εἰς ἡμέραν Χριστοῦ,	ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲃ̀ⲣⲟⲡ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲁⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧⲣⲛⲟϥⲣⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲃⲃⲏⲩ. ⲉⲙⲛ ⲛⲟⲃⲉ ϫⲓ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Philippians 1.11	being filled with the fruit of righteousness, that [is] through Jesus Christ, to the glory and praise of God.	πεπληρωμένοι καρπὸν δικαιοσύνης τὸν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Philippians 1.12	And I wish you to know, brethren, that the things concerning me, rather to an advancement of the good news have come,	Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι, ἀδελφοί, ὅτι τὰ κατ᾽ ἐμὲ μᾶλλον εἰς προκοπὴν τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν,	ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲉ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲩⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲩⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ. ϫⲉ ⲛⲉϯ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
Philippians 1.13	so that my bonds have become manifest in Christ in the whole praetorium, and to the other places--all,	ὥστε τοὺς δεσμούς μου φανεροὺς ἐν Χριστῷ γενέσθαι ἐν ὅλῳ τῷ πραιτωρίῳ καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσιν,	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱϫⲡ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲙⲣⲣⲉ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ϩⲙ ⲡⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲧⲏⲣϥ.
Philippians 1.14	and the greater part of the brethren in the Lord, having confidence by my bonds, are more abundantly bold--fearlessly to speak the word.	καὶ τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν ἐν κυρίῳ πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς μου περισσοτέρως τολμᾶν ἀφόβως τὸν λόγον λαλεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲥⲉϫⲁ ϩⲑⲏⲟⲩ ⲉⲛⲁⲥⲛⲁⲩϩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲥⲉⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲧⲉⲣϩⲟϯ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲩⲧⲏⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲁⲙⲣⲣⲉ. ⲥⲉⲧⲟⲗⲙⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁϫⲛ ϩⲟⲧⲉ ⲉϫⲱ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Philippians 1.15	Certain, indeed, even through envy and contention, and certain also through good-will, do preach the Christ;	Τινὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον καὶ ἔριν, τινὲς δὲ καὶ δι᾽ εὐδοκίαν τὸν Χριστὸν κηρύσσουσιν·	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣϭⲛⲏⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲛⲁⲩ ⲥⲉⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Philippians 1.16	the one, indeed, of rivalry the Christ do proclaim, not purely, supposing to add affliction to my bonds,	οἱ μὲν ἐξ ἀγάπης, εἰδότες ὅτι εἰς ἀπολογίαν τοῦ εὐαγγελίου κεῖμαι,	ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲓϫⲏ ⲉⲩⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
Philippians 1.17	and the other out of love, having known that for defence of the good news I am set:	οἱ δὲ ἐξ ἐριθείας τὸν Χριστὸν καταγγέλλουσιν, οὐχ ἁγνῶς, οἰόμενοι θλῖψιν ἐγείρειν τοῖς δεσμοῖς μου.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϣϭⲛⲏⲛ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲛ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲛⲁⲥⲛⲁⲩϩ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ ⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ⲁⲛ. ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲛⲁⲙⲣⲣⲉ.

Philippians 1.18	what then? in every way, whether in pretence or in truth, Christ is proclaimed-.and in this I rejoice, yea, and shall rejoice.	τί γάρ; πλὴν ὅτι παντὶ τρόπῳ, εἴτε προφάσει εἴτε ἀληθείᾳ, Χριστὸς καταγγέλλεται, καὶ ἐν τούτῳ χαίρω· ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι,	ⲁϧⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁⲏⲛ ϧⲉⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲧⲣⲁϣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲣⲁϣⲓ ⲟⲛ.	ⲉϣⲁⲣⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲡⲁⲏⲛ ϫⲉ ϩⲛ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲟⲉⲓⲃⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲥⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲣⲁϣⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲛⲁⲣⲁϣⲉ.
Philippians 1.19	For I have known that this shall fall out to me for salvation, through your supplication, and the supply of the Spirit of Christ Jesus,	οἶδα γὰρ ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται εἰς σωτηρίαν διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως καὶ ἐπιχορηγίας τοῦ πνεύματος Ἰησοῦ Χριστοῦ,	ⲧⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲡⲥ ⲙⲛ ⲧϫⲟⲣⲏⲅⲓⲁ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Philippians 1.20	according to my earnest expectation and hope, that in nothing I shall be ashamed, and in all freedom, as always, also now Christ shall be magnified in my body, whether through life or through death,	κατὰ τὴν ἀποκαραδοκίαν καὶ ἐλπίδα μου ὅτι ἐν οὐδενὶ αἰσχυνθήσομαι, ἀλλ᾽ ἐν πάσῃ παρρησίᾳ ὡς πάντοτε καὶ νῦν μεγαλυνθήσεται Χριστὸς ἐν τῷ σώματί μου, εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου.	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϫⲓⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ⲧⲛⲁϣⲓⲡⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛϩⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲛⲟⲩ ⲉϥⲉⲗⲓⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲱⲛϧ ⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲓϣⲓⲡⲉ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϥⲛⲁⲁⲓⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲁⲱⲛϩ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲁⲙⲟⲩ.
Philippians 1.21	for to me to live [is] Christ, and to die gain.	ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν Χριστὸς καὶ τὸ ἀποθανεῖν κέρδος.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲙⲟⲩ ⲟⲩϩⲏⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ.	ⲡⲱⲛϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩϩⲏⲩ ⲡⲉ.
Philippians 1.22	And if to live in the flesh [is] to me a fruit of work, then what shall I choose? I know not;	εἰ δὲ τὸ ζῆν ἐν σαρκί, τοῦτό μοι καρπὸς ἔργου — καὶ τί αἱρήσομαι οὐ γνωρίζω·	ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲧⲡϥ ⲛⲧⲉⲙⲓ ⲁⲛ.	ⲉϣϫⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲁⲱⲛϩ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲡⲉ. ⲉⲉⲓⲉⲁϣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲧⲡϥ. ⲛⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ.
Philippians 1.23	for I am pressed by the two, having the desire to depart, and to be with Christ, for it is far better,	συνέχομαι δὲ ἐκ τῶν δύο, τὴν ἐπιθυμίαν ἔχων εἰς τὸ ἀναλῦσαι καὶ σὺν Χριστῷ εἶναι, πολλῷ γὰρ μᾶλλον κρεῖσσον,	ⲥⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲛⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲥⲉⲛⲧⲟⲧ ⲉⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϥⲥⲟⲧⲡ.	ⲥⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ. ⲡⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϥⲥⲟⲧⲡ ⲛϩⲟⲩⲟ.
Philippians 1.24	and to remain in the flesh is more necessary on your account,	τὸ δὲ ἐπιμένειν ἐν τῇ σαρκὶ ἀναγκαιότερον δι᾽ ὑμᾶς.	ⲡⲓϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲡϭⲱ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ.

Philippians 1.25	and of this being persuaded, I have known that I shall remain and continue with you all, to your advancement and joy of the faith,	καὶ τοῦτο πεποιθὼς οἶδα ὅτι μενῶ καὶ παραμενῶ πᾶσιν ὑμῖν εἰς τὴν ὑμῶν προκοπὴν καὶ χαρὰν τῆς πίστεως,	ⲟⲩⲟϩ ϕⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ϯⲛⲁⲟϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϕⲣⲁϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲡⲁⲓ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϯⲛⲁϭⲱ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲙⲛ ⲡⲣⲁϣⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Philippians 1.26	that your boasting may abound in Christ Jesus in me through my presence again to you.	ἵνα τὸ καύχημα ὑμῶν περισσεύῃ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐν ἐμοὶ διὰ τῆς ἐμῆς παρουσίας πάλιν πρὸς ὑμᾶς.	ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁϫⲓⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ.	ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϩⲏⲧ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲧⲣⲁⲉⲓ ⲟⲛ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ.
Philippians 1.27	Only worthily of the good news of the Christ conduct ye yourselves, that, whether having come and seen you, whether being absent I may hear of the things concerning you, that ye stand fast in one spirit, with one soul, striving togetherfor the faith of the good news,	Μόνον ἀξίως τοῦ εὐαγγελίου τοῦ Χριστοῦ πολιτεύεσθε, ἵνα εἴτε ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ὑμᾶς εἴτε ἀπὼν ἀκούω τὰ περὶ ὑμῶν, ὅτι στήκετε ἐν ἑνὶ πνεύματι, μιᾷ ψυχῇ συναθλοῦντες τῇ πίστει τοῦ εὐαγγελίου,	ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲣⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲧⲉ ⲛϯϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲧⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣϕⲏⲣ ⲛϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓ ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲛϯϩⲁⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲧⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲱ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲅⲱⲛⲓϩⲉ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
Philippians 1.28	and not terrified in anything by those opposing, which to them indeed is a token of destruction, and to you of salvation, and that from God;	καὶ μὴ πτυρόμενοι ἐν μηδενὶ ὑπὸ τῶν ἀντικειμένων ἥτις ἐστὶν αὐτοῖς ἔνδειξις ἀπωλείας, ὑμῶν δὲ σωτηρίας, καὶ τοῦτο ἀπὸ θεοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟϣⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉϯⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϕⲁⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϕⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲣϩⲟⲧⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉⲩⲧⲁⲕⲟ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.
Philippians 1.29	because to you it was granted, on behalf of Christ, not only to believe in him, but also on behalf of him to suffer;	ὅτι ὑμῖν ἐχαρίσθη τὸ ὑπὲρ Χριστοῦ, οὐ μόνον τὸ εἰς αὐτὸν πιστεύειν ἀλλὰ καὶ τὸ ὑπὲρ αὐτοῦ πάσχειν,	ϫⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ϫⲉ ⲁⲩϫⲁⲣⲓϩⲉ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲟⲛ ⲉϫⲱϥ.
Philippians 1.30	the same conflict having, such as ye saw in me, and now hear of in me.	τὸν αὐτὸν ἀγῶνα ἔχοντες οἷον εἴδετε ἐν ἐμοὶ καὶ νῦν ἀκούετε ἐν ἐμοί.	ⲉⲡⲁⲓⲁⲅⲱⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙϕⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲏⲧ.	ⲉⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲓⲁⲅⲱⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧ.

Philippians 2.1	If, then, any exhortation [is] in Christ, if any comfort of love, if any fellowship of spirit, if any bowels and mercies,	Εἴ τις οὖν παράκλησις ἐν Χριστῷ, εἴ τι παραμύθιον ἀγάπης, εἴ τις κοινωνία πνεύματος, εἴ τις σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμοί,	ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϭⲣⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧϣϕⲏⲣ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲛϩⲏⲧ.	ⲥⲟⲡⲥ ϭⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲟⲗⲥⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲛⲧⲛⲁϩⲧ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ.
Philippians 2.2	fulfil ye my joy, that ye may mind the same thing--having the same love--of one soul--minding the one thing,	πληρώσατέ μου τὴν χαρὰν ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῆτε, τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες, σύμψυχοι, τὸ ἓν φρονοῦντες,	ⲙⲁϩ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲁⲓⲁⲅⲁⲡⲏ ⲣⲱ ⲧⲉ ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣϕⲏⲣ ⲙⲯⲩⲭⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ.	ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲣⲁϣⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲉⲓⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
Philippians 2.3	nothing in rivalry or vain-glory, but in humility of mind one another counting more excellent than yourselves-.	μηδὲν κατ᾽ ἐριθείαν μηδὲ κατὰ κενοδοξίαν, ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ ἀλλήλους ἡγούμενοι ὑπερέχοντας ἑαυτῶν,	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϣϭⲛⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϧⲣⲏ ⲓϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟⲧⲉⲃ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ. ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲓⲥⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
Philippians 2.4	each not to your own look ye, but each also to the things of others.	μὴ τὰ ἑαυτῶν ἕκαστοι σκοποῦντες, ἀλλὰ καὶ τὰ ἑτέρων ἕκαστοι.	ⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϯⲛϩⲑⲏ ϥⲁⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲧⲉϥⲛⲟϥⲣⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ.
Philippians 2.5	For, let this mind be in you that [is] also in Christ Jesus,	τοῦτο φρονεῖτε ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,	ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉϕⲁⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ϕⲏ ⲡⲉ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲛ. ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Philippians 2.6	who, being in the form of God, thought [it] not robbery to be equal to God,	ὃς ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ,	ϕⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲣϕⲏ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲁϥⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩϩⲩⲥⲱⲥ ⲛⲉⲙ ϕⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲁⲓ ⲉϥϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲣϕⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲙⲡϥⲟⲡϥ ⲉⲩⲧⲱⲣⲡ ⲉϣⲁϣϥ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Philippians 2.7	but did empty himself, the form of a servant having taken, in the likeness of men having been made,	ἀλλὰ ἑαυτὸν ἐκένωσεν μορφὴν δούλου λαβών, ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος· καὶ σχήματι εὑρεθεὶς ὡς ἄνθρωπος	ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲟⲩⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲟⲣϕⲏ ⲙⲃⲱⲕ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲥϫⲏⲙⲁ ⲙϕⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲡⲱϩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲙⲟⲣϕⲏ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲥϫⲏⲙⲁ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ.
Philippians 2.8	and in fashion having been found as a man, he humbled himself, having become obedient unto death--death even of a cross,	ἐταπείνωσεν ἑαυτὸν γενόμενος ὑπήκοος μέχρι θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ·	ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲁϥⲉⲣⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϕⲙⲟⲩ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.	ⲁϥⲑⲃⲃⲓⲟϥ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲧⲙⲏⲧ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.

Philippians 2.9	wherefore, also, God did highly exalt him, and gave to him a name that [is] above every name,	διὸ καὶ ὁ θεὸς αὐτὸν ὑπερύψωσεν, καὶ ἐχαρίσατο αὐτῷ τὸ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϭⲁⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲓⲣⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲣⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲱⲱϥ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲁⲥⲧϥ ⲛϩⲟⲩⲟ. ⲁϥϫⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲉⲧϩⲓϫⲛ ⲣⲁⲛ ⲛⲓⲙ.
Philippians 2.10	that in the name of Jesus every knee may bow--of heavenlies, and earthlies, and what are under the earth-.	ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ κάμψῃ ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων,	ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲕⲉⲗⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲱⲗϫ ⲛⲁ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲧ ⲛⲓⲙ ⲕⲱⲗϫ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲁ ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩ.
Philippians 2.11	and every tongue may confess that Jesus Christ [is] Lord, to the glory of God the Father.	καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσηται ὅτι κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς εἰς δόξαν θεοῦ πατρός.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ.	ⲛⲧⲉ ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲍⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ.
Philippians 2.12	So that, my beloved, as ye always obey, not as in my presence only, but now much more in my absence, with fear and trembling your own salvation work out,	Ὥστε, ἀγαπητοί μου, καθὼς πάντοτε ὑπηκούσατε, μὴ ὡς ἐν τῇ παρουσίᾳ μου μόνον ἀλλὰ νῦν πολλῷ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ μου, μετὰ φόβου καὶ τρόμου τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν κατεργάζεσθε,	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲁϫⲓⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛϯ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲉⲓϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛϯϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ. ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ⲉⲡⲉⲧⲛⲟⲩϫⲁⲓ.
Philippians 2.13	for God it is who is working in you both to will and to work for His good pleasure.	θεὸς γάρ ἐστιν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϯⲙⲁϯ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ. ⲙⲛ ⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ.
Philippians 2.14	All things do without murmurings and reasonings,	Πάντα ποιεῖτε χωρὶς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν,	ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲧϭⲛⲉ ϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ.	ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁϫⲛ ⲕⲣⲙⲣⲙ ϩⲓ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ.
Philippians 2.15	that ye may become blameless and harmless, children of God, unblemished in the midst of a generation crooked and perverse, among whom ye do appear as luminaries in the world,	ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι καὶ ἀκέραιοι, τέκνα θεοῦ ἄμωμα μέσον γενεᾶς σκολιᾶς καὶ διεστραμμένης, ἐν οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες ἐν κόσμῳ	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲕⲉⲣⲉⲟⲥ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛⲟⲩⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲥⲕⲱⲗϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲫⲱⲛϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏ ⲧⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲕⲉⲣⲁⲓⲟⲥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲧⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲧϭⲟⲟⲩϭ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

Philippians 2.16	the word of life holding forth, for rejoicing to me in regard to a day of Christ, that not in vain did I run, nor in vain did I labour;	λόγον ζωῆς ἐπέχοντες, εἰς καύχημα ἐμοὶ εἰς ἡμέραν Χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον οὐδὲ εἰς κενὸν ἐκοπίασα.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲟⲩⲓⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲧⲁⲓϣⲉⲡϧⲓⲥⲓ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲉⲉⲧ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲡⲱⲧ ⲁⲛ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ. ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲧⲁ ⲉⲓϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲁⲛ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ.
Philippians 2.17	but if also I am poured forth upon the sacrifice and service of your faith, I rejoice and joy with you all,	ἀλλὰ εἰ καὶ σπένδομαι ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν, χαίρω καὶ συγχαίρω πᾶσιν ὑμῖν·	ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲡⲕⲉⲟⲩⲟⲧⲛⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲫⲱϣⲉⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϯⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲧⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ. ⲙⲛ ⲧⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ϯⲣⲁϣⲉ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲣⲁϣⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ.
Philippians 2.18	because of this do ye also rejoice and joy with me.	τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε καὶ συγχαίρετέ μοι.	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲣⲁϣⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲣⲁϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣⲁϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
Philippians 2.19	And I hope, in the Lord Jesus, Timotheus to send quickly to you, that I also may be of good spirit, having known the things concerning you,	Ἐλπίζω δὲ ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ Τιμόθεον ταχέως πέμψαι ὑμῖν, ἵνα κἀγὼ εὐψυχῶ γνοὺς τὰ περὶ ὑμῶν.	ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲧⲉⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲧⲟⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲉⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲓⲛⲓ.	ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲛⲛⲉⲩ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ϩⲱ ⲙⲧⲟⲛ. ⲉⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲱ.
Philippians 2.20	for I have no one like-minded, who sincerely for the things concerning you will care,	οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον ὅστις γνησίως τὰ περὶ ὑμῶν μεριμνήσει,	ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲏⲓ ⲉϥϣⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲛⲁϥⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ.	ⲙⲛϯ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁϥⲓ ⲡⲉⲧⲛⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ.
Philippians 2.21	for the whole seek their own things, not the things of the Christ Jesus,	οἱ πάντες γὰρ τὰ ἑαυτῶν ζητοῦσιν, οὐ τὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲁⲩⲕⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲛ.	ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉ. ⲛⲛⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Philippians 2.22	and the proof of him ye know, that as a child [serveth] a father, with me he did serve in regard to the good news;	τὴν δὲ δοκιμὴν αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον σὺν ἐμοὶ ἐδούλευσεν εἰς τὸ εὐαγγέλιον.	ⲧⲉϥⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲁϥⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲇⲟⲕⲓⲙⲏ. ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲁϥⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
Philippians 2.23	him, indeed, therefore, I hope to send, when I may see through the things concerning me--immediately;	τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω πέμψαι ὡς ἂν ἀφίδω τὰ περὶ ἐμὲ ἐξαυτῆς·	ⲫⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲁⲓϣⲁⲛⲉⲙⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲟⲓ.	ⲡⲁⲓ ϭⲉ ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲟⲓ.

Philippians 2.24	and I trust in the Lord that I myself also shall quickly come.	πέποιθα δὲ ἐν κυρίῳ ὅτι καὶ αὐτὸς ταχέως ἐλεύσομαι.	ⲡⲁϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ ϧⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ.	ϯⲛⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ϯⲛⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲉⲡⲏ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ.
Philippians 2.25	And I thought [it] necessary Epaphroditus--my brother, and fellow-workman, and fellow-soldier, and your apostle and servant to my need--to send unto you,	Ἀναγκαῖον δὲ ἡγησάμην Ἐπαφρόδιτον τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργὸν καὶ συστρατιώτην μου, ὑμῶν δὲ ἀπόστολον καὶ λειτουργὸν τῆς χρείας μου, πέμψαι πρὸς ὑμᾶς,	ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉϥⲫⲱϣⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲁⲭⲣⲓⲁ.	ⲁⲓⲟⲡϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲉⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲡⲁϣⲃⲣ ⲣϩⲱⲃ ⲁⲩⲱ ⲡⲁϣⲃⲣ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛⲧⲁⲭⲣⲓⲁ.
Philippians 2.26	seeing he was longing after you all, and in heaviness, because ye heard that he ailed,	ἐπειδὴ ἐπιποθῶν ἦν πάντας ὑμᾶς, καὶ ἀδημονῶν διότι ἠκούσατε ὅτι ἠσθένησεν.	ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲁϥⲙⲉⲓ ⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲛⲓ.	ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲛⲉϥⲟⲩⲉϣ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲛⲉ.
Philippians 2.27	for he also ailed nigh to death, but God did deal kindly with him, and not with him only, but also with me, that sorrow upon sorrow I might not have.	καὶ γὰρ ἠσθένησεν παραπλήσιον θανάτῳ· ἀλλὰ ὁ θεὸς ἠλέησεν αὐτόν, οὐκ αὐτὸν δὲ μόνον ἀλλὰ καὶ ἐμέ, ἵνα μὴ λύπην ἐπὶ λύπην σχῶ.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ϣⲁⲧⲉϥϧⲱⲛⲧ ⲉϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲓ ϩⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙϭ ⲓⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲟⲛ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲱⲛⲉ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁ ⲛⲁϥ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲱ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ.
Philippians 2.28	The more eagerly, therefore, I did send him, that having seen him again ye may rejoice, and I may be the less sorrowful;	σπουδαιοτέρως οὖν ἔπεμψα αὐτὸν ἵνα ἰδόντες αὐτὸν πάλιν χαρῆτε κἀγὼ ἀλυπότερος ὦ.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲉϣⲉⲛ ⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ.	ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ϭⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲉⲡⲏ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣⲁϣⲉ ⲟⲛ. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲧⲁϣⲱⲡⲉ ⲁϫⲛ ⲗⲩⲡⲏ.
Philippians 2.29	receive him, therefore, in the Lord, with all joy, and hold such in honour,	προσδέχεσθε οὖν αὐτὸν ἐν κυρίῳ μετὰ πάσης χαρᾶς, καὶ τοὺς τοιούτους ἐντίμους ἔχετε,	ϣⲟⲡϥ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲧⲁⲓⲧⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ϣⲟⲡϥ ϭⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲣⲁϣⲉ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲩ.
Philippians 2.30	because on account of the work of the Christ he drew near to death, having hazarded the life that he might fill up your deficiency of service unto me.	ὅτι διὰ τὸ ἔργον Χριστοῦ μέχρι θανάτου ἤγγισεν, παραβολευσάμενος τῇ ψυχῇ ἵνα ἀναπληρώσῃ τὸ ὑμῶν ὑστέρημα τῆς πρός με λειτουργίας.	ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲙⲁϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲣⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓⲫⲱϣⲉⲛ ⲉⲧⲃⲓ ⲉⲣⲟⲓ.	ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ⲉⲁϥⲛⲉϫ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲛϣⲱⲱⲧ ⲙⲛ ⲧⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϣⲁⲣⲟⲓ.

Philippians 3.1	As to the rest, my brethren, rejoice in the Lord; the same things to write to you to me indeed is not tiresome, and for you [is] sure;	Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, χαίρετε ἐν κυρίῳ. τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν ἐμοὶ μὲν οὐκ ὀκνηρόν, ὑμῖν δὲ ἀσφαλές.	ⲧⲟ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩϭⲛⲁⲩ ⲙⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲣⲁϣⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲣⲁⲥⲉϩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲏⲧⲛ. ⲛⲟⲩϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲟⲩⲱⲣϫ ⲇⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲡⲉ.
Philippians 3.2	look to the dogs, look to the evil-workers, look to the concision;	Βλέπετε τοὺς κύνας, βλέπετε τοὺς κακοὺς ἐργάτας, βλέπετε τὴν κατατομήν.	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲟⲩϩⲱⲣ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϣⲱⲧ ⲛⲥⲉⲃⲓ.	ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲛⲉⲩϩⲟⲟⲣ. ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲟⲩ. ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲡϣⲱⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ.
Philippians 3.3	for we are the circumcision, who by the Spirit are serving God, and glorying in Christ Jesus, and in flesh having no trust,	ἡμεῖς γάρ ἐσμεν ἡ περιτομή, οἱ πνεύματι θεοῦ λατρεύοντες καὶ καυχώμενοι ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ καὶ οὐκ ἐν σαρκὶ πεποιθότες,	ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ϩⲟⲏⲛ ϫⲏ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲛⲛⲉⲧϣⲙϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛⲕⲱ ⲛϩⲧⲏⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲥⲁⲣⲝ.
Philippians 3.4	though I also have [cause of] trust in flesh. If any other one doth think to have trust in flesh, I more;	καίπερ ἐγὼ ἔχων πεποίθησιν καὶ ἐν σαρκί. Εἴ τις δοκεῖ ἄλλος πεποιθέναι ἐν σαρκί, ἐγὼ μᾶλλον·	ⲕⲉⲡⲉⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉϫⲁϩⲑⲏϥ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲛⲟⲕ	ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲩⲛⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲕⲁϩⲧⲏⲓ ⲉⲧⲥⲁⲣⲝ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ϥⲕⲱ ⲛϩⲧⲏϥ ⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϩⲟⲩⲟ
Philippians 3.5	circumcision on the eighth day! of the race of Israel! of the tribe of Benjamin! a Hebrew of Hebrews! according to law a Pharisee!	περιτομῇ ὀκταήμερος, ἐκ γένους Ἰσραήλ, φυλῆς Βενιαμίν, Ἑβραῖος ἐξ Ἑβραίων, κατὰ νόμον Φαρισαῖος,	ⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛⲫⲙⲁϩⲏ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ.	ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲥⲃⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲙⲉϩϣⲙⲟⲩⲛ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲉⲓⲛ ⲛϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ⲙⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Philippians 3.6	according to zeal persecuting the assembly! according to righteousness that is in law becoming blameless!	κατὰ ζῆλος διώκων τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ γενόμενος ἄμεμπτος.	ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϫⲟϩ ⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲕⲱϩ ⲉⲓⲡⲏⲧ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Philippians 3.7	But what things were to me gains, these I have counted, because of the Christ, loss;	Ἀλλὰ ἅτινα ἦν μοι κέρδη, ταῦτα ἥγημαι διὰ τὸν Χριστὸν ζημίαν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛⲏⲓ ⲉϩⲁⲛϩⲏⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲟⲩⲟⲥⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲏⲩ. ⲁⲓⲟⲡⲟⲩ ⲉⲟⲥⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Philippians 3.8	yes, indeed, and I count all things to be loss, because of the excellency of the knowledge of Christ Jesus my Lord, because of whom of the all things I suffered loss, and do count them to be refuse, that Christ I may gain, and be found inhim,	ἀλλὰ μενοῦνγε καὶ ἡγοῦμαι πάντα ζημίαν εἶναι διὰ τὸ ὑπερέχον τῆς γνώσεως Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου μου δι᾽ ὃν τὰ πάντα ἐζημιώθην, καὶ ἡγοῦμαι σκύβαλα ἵνα Χριστὸν κερδήσω	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲛⲟⲩⲛⲅⲉ ϯⲱⲡ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲁⲛⲟⲥⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉⲡⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲃⲟⲓⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϯⲟⲥⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲱⲡ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲁⲛⲗⲉⲃϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲗⲗⲁ ϯⲱⲡ ⲃⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ϩⲉⲛⲟⲥⲉ ⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲓϯⲟⲥⲉ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ϯⲱⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲉϯϩⲏⲩ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Philippians 3.9	not having my righteousness, which [is] of law, but that which [is] through faith of Christ--the righteousness that is of God by the faith,	καὶ εὑρεθῶ ἐν αὐτῷ, μὴ ἔχων ἐμὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ νόμου ἀλλὰ τὴν διὰ πίστεως Χριστοῦ, τὴν ἐκ θεοῦ δικαιοσύνην ἐπὶ τῇ πίστει,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϫⲉⲙⲧ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲥⲉⲛⲧⲟⲧ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲧⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϯⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ϯⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ	ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲙⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
Philippians 3.10	to know him, and the power of his rising again, and the fellowship of his sufferings, being conformed to his death,	τοῦ γνῶναι αὐτὸν καὶ τὴν δύναμιν τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ καὶ κοινωνίαν παθημάτων αὐτοῦ, συμμορφιζόμενος τῷ θανάτῳ αὐτοῦ,	ⲉⲑⲣⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲙⲕⲁϩ ⲉⲓϣⲓⲃϯ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ.	ⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲁⲩⲱ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲉⲓϫⲓ ⲙⲡϩⲣⲃ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲩ.
Philippians 3.11	if anyhow I may attain to the rising again of the dead.	εἴ πως καταντήσω εἰς τὴν ἐξανάστασιν τὴν ἐκ νεκρῶν.	ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛⲧⲁϯⲙⲁϯ ⲉⲡⲧⲱⲛϥ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲉⲉⲓ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ
Philippians 3.12	Not that I did already obtain, or have been already perfected; but I pursue, if also I may lay hold of that for which also I was laid hold of by the Christ Jesus;	Οὐχ ὅτι ἤδη ἔλαβον ἢ ἤδη τετελείωμαι, διώκω δὲ εἰ καὶ καταλάβω, ἐφ᾽ ᾧ καὶ κατελήμφθην ὑπὸ Χριστοῦ.	ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟ ⲉⲓϭⲓ ⲓⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϯϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲁϩⲟ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁϩⲟⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲟⲩⲱ ⲁⲛ ⲉⲓϫⲓ. ⲏⲁⲓⲟⲩⲱ ⲉⲉⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ. ϯⲡⲏⲧ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲧⲁϩⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲟⲓ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Philippians 3.13	brethren, I do not reckon myself to have laid hold; and one thing--the things behind indeed forgetting, and to the things before stretching forth-.	ἀδελφοί, ἐγὼ ἐμαυτὸν οὐ λογίζομαι κατειληφέναι· ἓν δέ, τὰ μὲν ὀπίσω ἐπιλανθανόμενος τοῖς δὲ ἔμπροσθεν ἐπεκτεινόμενος,	ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲁⲓⲧⲁϩⲟ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲱⲃϣ ⲛⲛⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁϯϩⲏ.	ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲧⲁϩⲟ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲓⲣⲡⲱⲃϣ ⲙⲉⲛ ⲛⲛⲁⲡⲁϩⲟⲩ. ⲉⲓⲡⲱⲣϣ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲑⲏ.

Philippians 3.14	to the mark I pursue for the prize of the high calling of God in Christ Jesus.	κατὰ σκοπὸν διώκω εἰς τὸ βραβεῖον τῆς ἄνω κλήσεως τοῦ θεοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲃⲟⲭⲓ ⲛⲥⲁⲡⲓⲃⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲉⲧⲉⲙⲡϣⲱⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲉⲓⲡⲏⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲙⲡⲧⲱϩⲙ ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Philippians 3.15	As many, therefore, as [are] perfect--let us think this, and if [in] anything ye think otherwise, this also shall God reveal to you,	ὅσοι οὖν τέλειοι, τοῦτο φρονῶμεν· καὶ εἴ τι ἑτέρως φρονεῖτε, καὶ τοῦτο ὁ θεὸς ὑμῖν ἀποκαλύψει·	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲕⲉϩⲱⲃ ⲛⲕⲉⲣⲏϯ ⲡⲁⲓϫⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲃⲱⲣⲡϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲁⲣⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲃⲉⲥⲙⲟⲧ. ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲃⲟⲗⲡϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ.
Philippians 3.16	but to what we have come--by the same rule walk, the same thing think;	πλὴν εἰς ὃ ἐφθάσαμεν, τῷ αὐτῷ στοιχεῖν.	ⲡⲗⲏⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛⲫⲟϩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲙⲁϯ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲁϩⲟϥ ⲁϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ.
Philippians 3.17	become followers together of me, brethren, and observe those thus walking, according as ye have us--a pattern;	Συμμιμηταί μου γίνεσθε, ἀδελφοί, καὶ σκοπεῖτε τοὺς οὕτω περιπατοῦντας καθὼς ἔχετε τύπον ἡμᾶς·	ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ.	ⲧⲛⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲃⲱϣⲧ ⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛϣⲟⲟⲡ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲥⲙⲟⲧ.
Philippians 3.18	for many walk of whom many times I told you--and now also weeping tell--the enemies of the cross of the Christ!	πολλοὶ γὰρ περιπατοῦσιν οὓς πολλάκις ἔλεγον ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ κλαίων λέγω, τοὺς ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ τοῦ Χριστοῦ,	ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲓⲣⲓⲙⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓϫⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲟⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲓⲣⲓⲙⲉ. ⲛϫⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Philippians 3.19	whose end [is] destruction, whose god [is] the belly, and whose glory [is] in their shame, who the things on earth are minding.	ὧν τὸ τέλος ἀπώλεια, ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία καὶ ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ αὐτῶν, οἱ τὰ ἐπίγεια φρονοῦντες.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲟⲩϧⲁⲉ ⲡⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲧⲟⲩⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲁϥϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ⲉⲛⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲩϩⲁⲏ ⲡⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲉⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲩϣⲓⲡⲉ ⲛⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁ ⲡⲕⲁϩ.
Philippians 3.20	For our citizenship is in the heavens, whence also a Saviour we await--the Lord Jesus Christ-.	ἡμῶν γὰρ τὸ πολίτευμα ἐν οὐρανοῖς ὑπάρχει, ἐξ οὗ καὶ σωτῆρα ἀπεκδεχόμεθα κύριον Ἰησοῦν Χριστόν,	ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲙⲃⲁⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲙⲁ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲛⲃⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Philippians 3.21	who shall transform the body of our humiliation to its becoming conformed to the body of his glory, according to the working of his power, even to subject to himself the all things.	ὅς μετασχηματίσει τὸ σῶμα τῆς ταπεινώσεως ἡμῶν σύμμορφον τῷ σώματι τῆς δόξης αὐτοῦ κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ δύνασθαι αὐτὸν καὶ ὑποτάξαι αὐτῷ τὰ πάντα.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲓⲃϯ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲙⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣⲅⲱⲃ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁϣⲓⲃⲉ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲑⲃⲃⲓⲟ ⲉⲡⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲙϭⲟⲙ ⲉϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ.
Philippians 4.1	So then, my brethren, beloved and longed for, my joy and crown, so stand ye in the Lord, beloved.	ὥστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι, χαρὰ καὶ στέφανός μου, οὕτως στήκετε ἐν κυρίῳ, ἀγαπητοί.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁϫⲗⲟⲙ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲉϯⲟⲩⲁϣⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲕⲗⲟⲙ ⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ.
Philippians 4.2	Euodia I exhort, and Syntyche I exhort, to be of the same mind in the Lord;	Εὐοδίαν παρακαλῶ καὶ Συντύχην παρακαλῶ τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν κυρίῳ.	ⲉⲩⲟⲇⲓⲁ ⲧϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲩⲛⲧⲩⲭⲏ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲫⲁⲓ ⲣⲱ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲧⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲉⲩϩⲟⲇⲓⲁ. ⲧⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲥⲩⲛⲧⲩⲭⲏ. ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Philippians 4.3	and I ask also thee, genuine yoke-fellow, be assisting those women who in the good news did strive along with me, with Clement also, and the others, my fellow-workers, whose names [are] in the book of life.	ναὶ ἐρωτῶ καὶ σέ, γνήσιε σύζυγε, συλλαμβάνου αὐταῖς, αἵτινες ἐν τῷ εὐαγγελίῳ συνήθλησάν μοι μετὰ καὶ Κλήμεντος καὶ τῶν λοιπῶν συνεργῶν μου, ὧν τὰ ὀνόματα ἐν βίβλῳ ζωῆς.	ⲥⲉ ⲧϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ ⲥⲩⲛϫⲩⲅⲉ ⲙⲁⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϭⲓϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲉⲕⲗⲏ ⲙⲉⲛⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ϥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ.	ⲁⲓⲟ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲥⲩϫⲩⲅⲉ ⲡϩⲁⲕ ϯⲧⲟⲟⲧⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲙϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲕⲗⲏⲙⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛϣⲃⲣⲣϩⲱⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲣⲁⲛ ϩⲙ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ.
Philippians 4.4	Rejoice in the Lord always; again I will say, rejoice;	Χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ, χαίρετε.	ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲣⲁϣⲓ.	ⲣⲁϣⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯϫⲱ ⲟⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲣⲁϣⲉ.
Philippians 4.5	let your forbearance be known to all men; the Lord [is] near;	τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. ὁ κύριος ἐγγύς·	ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲏⲥ ⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲧ	ⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧϩⲁⲕ ⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ. ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
Philippians 4.6	for nothing be anxious, but in everything by prayer, and by supplication, with thanksgiving, let your requests be made known unto God;	μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ᾽ ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετ᾽ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωριζέσθω πρὸς τὸν θεόν·	ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲧⲏⲙⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲙⲡⲣϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲗⲁⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲡⲥ. ⲛⲉⲧⲛⲁⲓⲧⲏⲙⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ.

Philippians 4.7	and the peace of God, that is surpassing all understanding, shall guard your hearts and your thoughts in Christ Jesus.	καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲛⲟⲩⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲩⲱ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Philippians 4.8	As to the rest, brethren, as many things as are true, as many as [are] grave, as many as [are] righteous, as many as [are] pure, as many as [are] lovely, as many as [are] of good report, if any worthiness, and if any praise, these things think upon;	Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνά, ὅσα δίκαια, ὅσα ἁγνά, ὅσα προσφιλῆ, ὅσα εὔφημα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε·	ⲧⲟ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲑⲙⲏ ⲓⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲁⲣⲉⲧⲏ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲡⲉ ⲛⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲙⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲥⲉⲙⲛⲟⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲓⲙ ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Philippians 4.9	the things that also ye did learn, and receive, and hear, and saw in me, those do, and the God of the peace shall be with you.	ἃ καὶ ἐμάθετε καὶ παρελάβετε καὶ ἠκούσατε καὶ εἴδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ’ ὑμῶν.	ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϧⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲁⲣⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲃⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓⲧⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲁⲣⲓⲥⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ.
Philippians 4.10	And I rejoiced in the Lord greatly, that now at length ye flourished again in caring for me, for which also ye were caring, and lacked opportunity;	Ἐχάρην δὲ ἐν κυρίῳ μεγάλως ὅτι ἤδη ποτὲ ἀνεθάλετε τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν, ἐφ’ ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε ἠκαιρεῖσθε δέ.	ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉⲙⲁϣⲱ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲓⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧ ϧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲓⲣⲁϣⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲣⲟⲧ ⲉⲣⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲙⲡⲉⲧⲛϭⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ.
Philippians 4.11	not that in respect of want I say [it], for I did learn in the things in which I am--to be content;	οὐχ ὅτι καθ’ ὑστέρησιν λέγω, ἐγὼ γὰρ ἔμαθον ἐν οἷς εἰμι αὐτάρκης εἶναι·	ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϧⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲉⲙⲓ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉϯ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲣⲱϣⲓ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲛⲛⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲱⲧ. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ϩⲛ ⲛⲉϯⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲁⲣⲱϣⲉ.

Philippians 4.12	I have known both to be abased, and I have known to abound; in everything and in all things I have been initiated, both to be full and to be hungry, both to abound and to be in want.	οἶδα καὶ ταπεινοῦσθαι, οἶδα καὶ περισσεύειν· ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσιν μεμύημαι, καὶ χορτάζεσθαι καὶ πεινᾶν, καὶ περισσεύειν καὶ ὑστερεῖσθαι·	ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲑⲉⲃⲓⲟ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲧⲥⲁⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲉϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲉⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛⲉⲙ ⲉⲉⲣϧⲁⲉ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲑⲃⲃⲓⲟ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϯϫⲟⲛⲧ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲥⲉⲓ ⲉϩⲕⲟ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲱⲱⲧ.
Philippians 4.13	For all things I have strength, in Christ's strengthening me;	πάντα ἰσχύω ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί με.	ϯϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ.	ϯϭⲙϭⲟⲙ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲉⲧϯϭⲟⲙ ⲛⲁⲓ.
Philippians 4.14	but ye did well, having communicated with my tribulation;	πλὴν καλῶς ἐποιήσατε συγκοινωνήσαντές μου τῇ θλίψει.	ⲡⲗⲏⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏ ⲣⲉⲡⲁϩⲟϫϩⲉϫ.	ⲡⲗⲏⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲥ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲧⲁⲑⲗⲓⲯⲓⲥ.
Philippians 4.15	and ye have known, even ye Philippians, that in the beginning of the good news when I went forth from Macedonia, no assembly did communicate with me in regard to giving and receiving except ye only;	Οἴδατε δὲ καὶ ὑμεῖς, Φιλιππήσιοι, ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ Μακεδονίας, οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινώνησεν εἰς λόγον δόσεως καὶ λήμψεως εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι,	ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲓⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲣⲟⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲏⲥⲓⲟⲥ. ϫⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲧⲁϣⲉⲟⲓϣ ⲛⲧⲉⲣⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛϯ ϩⲓϫⲓ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲟⲩⲁⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
Philippians 4.16	because also in Thessalonica, both once and again to my need ye sent;	ὅτι καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ ἅπαξ καὶ δὶς εἰς τὴν χρείαν μοι ἐπέμψατε.	ϫⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁϫⲣⲓⲁ.	ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲟⲛ ϩⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ. ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁϫⲣⲓⲁ.
Philippians 4.17	not that I seek after the gift, but I seek after the fruit that is overflowing to your account;	οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ τὸ δόμα, ἀλλὰ ἐπιζητῶ τὸν καρπὸν τὸν πλεονάζοντα εἰς λόγον ὑμῶν.	ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲡⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲱⲃ.	ⲟⲩϫ ⲟⲧⲉⲓ ϫⲉ ⲉⲓϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡϯ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟϣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ.
Philippians 4.18	and I have all things, and abound; I am filled, having received from Epaphroditus the things from you--an odour of a sweet smell--a sacrifice acceptable, well-pleasing to God:	ἀπέχω δὲ πάντα καὶ περισσεύω· πεπλήρωμαι δεξάμενος παρὰ Ἐπαφροδίτου τὰ παρ᾽ ὑμῶν, ὀσμὴν εὐωδίας, θυσίαν δεκτήν, εὐάρεστον τῷ θεῷ.	ⲁⲓϭⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲁⲓⲙⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϭⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲑⲟⲓ ⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉϥϣⲏⲡ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ϯⲙⲉϩ ⲇⲉ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ϯⲣϩⲟⲩⲟ ⲁⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⲓϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲉⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲟⲩⲥϯ ⲛⲟⲩϥⲉ ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲉⲥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Philippians 4.19	and my God shall supply all your need, according to His riches in glory in Christ Jesus;	ὁ δὲ θεός μου πληρώσει πᾶσαν χρείαν ὑμῶν κατὰ τὸ πλοῦτος αὐτοῦ ἐν δόξῃ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.	ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲙⲁϩ ⲭⲣⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲭⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Philippians 4.20	and to God, even our Father, [is] the glory--to the ages of the ages. Amen.	τῷ δὲ θεῷ καὶ πατρὶ ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
Philippians 4.21	Salute ye every saint in Christ Jesus; there salute you the brethren with me;	Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ σὺν ἐμοὶ ἀδελφοί.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ.
Philippians 4.22	there salute you all the saints, and specially those of Caesar's house;	ἀσπάζονται ὑμᾶς πάντες οἱ ἅγιοι, μάλιστα δὲ οἱ ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας.	ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ.	ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲏⲉⲓ ⲙⲡⲣⲣⲟ.
Philippians 4.23	the grace of our Lord Jesus Christ [is] with you all. Amen.	ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
Colossians 1.1	Paul, an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Timotheus the brother,	Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελήματος θεοῦ καὶ Τιμόθεος ὁ ἀδελφὸς	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ.
Colossians 1.2	to the saints in Colossae, and to the faithful brethren in Christ: Grace to you, and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ!	τοῖς ἐν Κολοσσαῖς ἁγίοις καὶ πιστοῖς ἀδελφοῖς ἐν Χριστῷ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν.	ⲛⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲕⲟⲗⲁⲥⲥⲁⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧϩⲛ ⲕⲟⲗⲟⲥⲥⲁ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ.
Colossians 1.3	We give thanks to the God and Father of our Lord Jesus Christ, always praying for you,	Εὐχαριστοῦμεν τῷ θεῷ πατρὶ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ πάντοτε περὶ ὑμῶν προσευχόμενοι,	ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϭ ⲥⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲧⲱⲃϩ	ⲧⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲉⲛϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ
Colossians 1.4	having heard of your faith in Christ Jesus, and of the love that [is] to all the saints,	ἀκούσαντες τὴν πίστιν ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ καὶ τὴν ἀγάπην ἣν ἔχετε εἰς πάντας τοὺς ἁγίους	ⲉⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲭⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Colossians 1.5	because of the hope that is laid up for you in the heavens, which ye heard of before in the word of the truth of the good news,	διὰ τὴν ἐλπίδα τὴν ἀποκειμένην ὑμῖν ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἣν προηκούσατε ἐν τῷ λόγῳ τῆς ἀληθείας τοῦ εὐαγγελίου	ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁϫⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲏⲧⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲙⲉ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
Colossians 1.6	which is present to you, as also in all the world, and is bearing fruit, as also in you, from the day in which ye heard, and knew the grace of God in truth;	τοῦ παρόντος εἰς ὑμᾶς, καθὼς καὶ ἐν παντὶ τῷ κόσμῳ ἐστὶν καρποφορούμενον καὶ αὐξανόμενον καθὼς καὶ ἐν ὑμῖν, ἀφ᾽ ἧς ἡμέρας ἠκούσατε καὶ ἐπέγνωτε τὴν χάριν τοῦ θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ·	ϥⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ϕⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲁⲓⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϕⲣⲏϯ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧϥϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲟⲛ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲓⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ.
Colossians 1.7	as ye also learned from Epaphras, our beloved fellow-servant, who is for you a faithful ministrant of the Christ,	καθὼς ἐμάθετε ἀπὸ Ἐπαφρᾶ τοῦ ἀγαπητοῦ συνδούλου ἡμῶν, ὅς ἐστιν πιστὸς ὑπὲρ ἡμῶν διάκονος τοῦ Χριστοῦ,	ⲕⲁⲧⲁ ϕⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲉⲡⲁⲫⲣⲁ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲙⲃⲱⲕ ⲛⲧⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲉⲡⲁⲫⲣⲁ ⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲉⲛϣⲃⲣ ϩⲙϩⲁⲗ. ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲡⲉ. ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Colossians 1.8	who also did declare to us your love in the Spirit.	ὁ καὶ δηλώσας ἡμῖν τὴν ὑμῶν ἀγάπην ἐν πνεύματι.	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
Colossians 1.9	Because of this, we also, from the day in which we heard, do not cease praying for you, and asking that ye may be filled with the full knowledge of His will in all wisdom and spiritual understanding,	Διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς, ἀφ᾽ ἧς ἡμέρας ἠκούσαμεν, οὐ παυόμεθα ὑπὲρ ὑμῶν προσευχόμενοι καὶ αἰτούμενοι ἵνα πληρωθῆτε τὴν ἐπίγνωσιν τοῦ θελήματος αὐτοῦ ἐν πάσῃ σοφίᾳ καὶ συνέσει πνευματικῇ,	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲛϫⲱ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϩ ϧⲉⲛⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲱⲱⲛ ϫⲓⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲛⲁⲟ ⲁⲛ ⲉⲛϣⲗⲏⲁ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲧⲱⲃϩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ.
Colossians 1.10	to your walking worthily of the Lord to all pleasing, in every good work being fruitful, and increasing to the knowledge of God,	περιπατῆσαι ἀξίως τοῦ κυρίου εἰς πᾶσαν ἀρεσκείαν ἐν παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ καρποφοροῦντες καὶ αὐξανόμενοι τῇ ἐπιγνώσει τοῦ θεοῦ,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲡϣⲁ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲟⲩⲟ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲧⲏⲣϥ. ⲉⲧⲉⲧⲛϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲩϫⲁⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Colossians 1.11	in all might being made mighty according to the power of His glory, to all endurance and long-suffering with joy.	ἐν πάσῃ δυνάμει δυναμούμενοι κατὰ τὸ κράτος τῆς δόξης αὐτοῦ εἰς πᾶσαν ὑπομονὴν καὶ μακροθυμίαν μετὰ χαρᾶς,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲙϭⲟⲙ ϩⲛ ϭⲟⲙ ⲛⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲓⲙ. ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ.
Colossians 1.12	Giving thanks to the Father who did make us meet for the participation of the inheritance of the saints in the light,	εὐχαριστοῦντες τῷ πατρὶ τῷ ἱκανώσαντι ὑμᾶς εἰς τὴν μερίδα τοῦ κλήρου τῶν ἁγίων ἐν τῷ φωτί,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.
Colossians 1.13	who did rescue us out of the authority of the darkness, and did translate [us] into the reign of the Son of His love,	ὅς ἐρρύσατο ἡμᾶς ἐκ τῆς ἐξουσίας τοῦ σκότους καὶ μετέστησεν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ υἱοῦ τῆς ἀγάπης αὐτοῦ,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲑⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲛⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ. ⲉⲁϥⲡⲉⲛⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ.
Colossians 1.14	in whom we have the redemption through his blood, the forgiveness of the sins,	ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν, τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν·	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲥⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲡⲓϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲛϫⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲥⲱⲧⲉ ⲡⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲛⲟⲃⲉ.
Colossians 1.15	who is the image of the invisible God, first-born of all creation,	ὅς ἐστιν εἰκὼν τοῦ θεοῦ τοῦ ἀοράτου, πρωτότοκος πάσης κτίσεως,	ⲉⲧⲉ ⲧϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲑⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲓⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲡϣⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲉ ⲛⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲙ.
Colossians 1.16	because in him were the all things created, those in the heavens, and those upon the earth, those visible, and those invisible, whether thrones, whether lordships, whether principalities, whether authorities; all things through him, and for him, have been created,	ὅτι ἐν αὐτῷ ἐκτίσθη τὰ πάντα ἐν τοῖς οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ τῆς γῆς, τὰ ὁρατὰ καὶ τὰ ἀόρατα, εἴτε θρόνοι εἴτε κυριότητες εἴτε ἀρχαὶ εἴτε ἐξουσίαι· τὰ πάντα δι᾽ αὐτοῦ καὶ εἰς αὐτὸν ἔκτισται·	ϫⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲩⲥⲱⲛⲧ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϭ ⲥⲓⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲧⲁⲩⲥⲛⲧ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲙⲛⲧϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.
Colossians 1.17	and himself is before all, and the all things in him have consisted.	καὶ αὐτός ἐστιν πρὸ πάντων καὶ τὰ πάντα ἐν αὐτῷ συνέστηκεν,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲧⲉⲩϩⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁϥ.

Colossians 1.18	And himself is the head of the body--the assembly--who is a beginning, a first.born out of the dead, that he might become in all [things] --himself--first,	καὶ αὐτός ἐστιν ἡ κεφαλὴ τοῦ σώματος τῆς ἐκκλησίας· ὅς ἐστιν ἀρχή, πρωτότοκος ἐκ τῶν νεκρῶν, ἵνα γένηται ἐν πᾶσιν αὐτὸς πρωτεύων,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲁϕⲉ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲩⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲩⲟⲣⲡ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲁⲡⲉ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲡ̀ⲩⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲩⲱⲡⲉ ⲉⲩⲟ ⲛ̀ⲩⲟⲣⲡ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Colossians 1.19	because in him it did please all the fulness to tabernacle,	ὅτι ἐν αὐτῷ εὐδόκησεν πᾶν τὸ πλήρωμα κατοικῆσαι	ϫⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲟϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ϫⲉ ⲛⲧⲁ ⲡϫⲱⲕ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲱⲩ ⲉⲟⲩⲱϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Colossians 1.20	and through him to reconcile the all things to himself--having made peace through the blood of his cross--through him, whether the things upon the earth, whether the things in the heavens.	καὶ δι᾽ αὐτοῦ ἀποκαταλλάξαι τὰ πάντα εἰς αὐτόν, εἰρηνοποιήσας διὰ τοῦ αἵματος τοῦ σταυροῦ αὐτοῦ, δι᾽ αὐτοῦ εἴτε τὰ ἐπὶ τῆς γῆς εἴτε τὰ ἐν τοῖς οὐρανοῖς·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉϩⲱⲧⲡ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲓⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲓⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϩⲉⲧⲡ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲁϥⲁⲁⲩ ⲛⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Colossians 1.21	And you--once being alienated, and enemies in the mind, in the evil works, yet now did he reconcile,	καὶ ὑμᾶς ποτε ὄντας ἀπηλλοτριωμένους καὶ ἐχθροὺς τῇ διανοίᾳ ἐν τοῖς ἔργοις τοῖς πονηροῖς —	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲩⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛϫⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛ̀ⲩⲙⲙⲟ. ⲁⲩⲱ ⲛϫⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ.
Colossians 1.22	in the body of his flesh through the death, to present you holy, and unblemished, and unblameable before himself,	νυνὶ δὲ ἀποκατηλλάγητε ἐν τῷ σώματι τῆς σαρκὸς αὐτοῦ διὰ τοῦ θανάτου — παραστῆσαι ὑμᾶς ἁγίους καὶ ἀμώμους καὶ ἀνεγκλήτους κατενώπιον αὐτοῦ,	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲧⲡ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲧⲱⲗⲙ ⲉⲙⲛ ⲛⲟⲃⲉ ϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ.
Colossians 1.23	if also ye remain in the faith, being founded and settled, and not moved away from the hope of the good news, which ye heard, which was preached in all the creation that [is] under the heaven, of which I became--I Paul--a ministrant.	εἴ γε ἐπιμένετε τῇ πίστει τεθεμελιωμένοι καὶ ἑδραῖοι καὶ μὴ μετακινούμενοι ἀπὸ τῆς ἐλπίδος τοῦ εὐαγγελίου οὗ ἠκούσατε, τοῦ κηρυχθέντος ἐν πάσῃ κτίσει τῇ ὑπὸ τὸν οὐρανόν, οὗ ἐγενόμην ἐγὼ Παῦλος διάκονος.	ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲙⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏ ⲟⲩⲧ ⲛⲥⲉⲛϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲫⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓⲁⲕⲱⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉⲛⲥⲉⲡⲱⲱⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲧⲙⲉϥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧϩⲁⲧⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲕⲏⲣⲩϫ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ.

Colossians 1.24	I now rejoice in my sufferings for you, and do fill up the things lacking of the tribulations of the Christ in my flesh for his body, which is the assembly,	Νῦν χαίρω ἐν τοῖς παθήμασιν ὑπὲρ ὑμῶν, καὶ ἀνταναπληρῶ τὰ ὑστερήματα τῶν θλίψεων τοῦ Χριστοῦ ἐν τῇ σαρκί μου ὑπὲρ τοῦ σώματος αὐτοῦ, ὅ ἐστιν ἡ ἐκκλησία,	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲱⲕ ⲛⲛⲓϭⲣⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲉ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϯⲣⲁϣⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲙⲕⲟⲟϩ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲁⲩⲉ ⲉⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ. ϩⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
Colossians 1.25	of which I--I did become a ministrant according to the dispensation of God, that was given to me for you, to fulfil the word of God,	ἧς ἐγενόμην ἐγὼ διάκονος κατὰ τὴν οἰκονομίαν τοῦ θεοῦ τὴν δοθεῖσάν μοι εἰς ὑμᾶς πληρῶσαι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ,	ⲑⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲥ ⲛⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϫⲱⲕ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲥ ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲉⲧⲣⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Colossians 1.26	the secret that hath been hid from the ages and from the generations, but now was manifested to his saints,	τὸ μυστήριον τὸ ἀποκεκρυμμένον ἀπὸ τῶν αἰώνων καὶ ἀπὸ τῶν γενεῶν,— νῦν δὲ ἐφανερώθη τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ,	ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁϥ.	ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲏⲡ ϫⲓⲛ ⲛⲁⲓⲱⲛ. ⲙⲛ ⲛⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Colossians 1.27	to whom God did will to make known what [is] the riches of the glory of this secret among the nations--which is Christ in you, the hope of the glory,	οἷς ἠθέλησεν ὁ θεὸς γνωρίσαι τί τὸ πλοῦτος τῆς δόξης τοῦ μυστηρίου τούτου ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ὅ ἐστιν Χριστὸς ἐν ὑμῖν, ἡ ἐλπὶς τῆς δόξης·	ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ.
Colossians 1.28	whom we proclaim, warning every man, and teaching every man, in all wisdom, that we may present every man perfect in Christ Jesus,	ὃν ἡμεῖς καταγγέλλομεν νουθετοῦντες πάντα ἄνθρωπον καὶ διδάσκοντες πάντα ἄνθρωπον ἐν πάσῃ σοφίᾳ, ἵνα παραστήσωμεν πάντα ἄνθρωπον τέλειον ἐν Χριστῷ·	ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲧⲥⲃⲱ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁϩⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲡⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲧⲥⲃⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲧⲁϩⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Colossians 1.29	for which also I labour, striving according to his working that is working in me in power.	εἰς ὃ καὶ κοπιῶ ἀγωνιζόμενος κατὰ τὴν ἐνέργειαν αὐτοῦ τὴν ἐνεργουμένην ἐν ἐμοὶ ἐν δυνάμει.	ⲫⲁⲓ ⲉϯϭⲓϧⲓⲥⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲓⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ.	ⲡⲁⲓ ⲉϯϩⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲉⲓⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ.

Colossians 2.1	For I wish you to know how great a conflict I have for you and those in Laodicea, and as many as have not seen my face in the flesh,	Θέλω γὰρ ὑμᾶς εἰδέναι ἡλίκον ἀγῶνα ἔχω ὑπὲρ ὑμῶν καὶ τῶν ἐν Λαοδικείᾳ καὶ ὅσοι οὐχ ἑόρακαν τὸ πρόσωπόν μου ἐν σαρκί,	ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲱⲛ ⲛⲁϣ ⲙⲙⲁⲓⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲟ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ.	ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲛϭⲟⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲅⲱⲛ ⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ. ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲟ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ.
Colossians 2.2	that their hearts may be comforted, being united in love, and to all riches of the full assurance of the understanding, to the full knowledge of the secret of the God and Father, and of the Christ,	ἵνα παρακληθῶσιν αἱ καρδίαι αὐτῶν, συμβιβασθέντες ἐν ἀγάπῃ καὶ εἰς πᾶν πλοῦτος τῆς πληροφορίας τῆς συνέσεως, εἰς ἐπίγνωσιν τοῦ μυστηρίου τοῦ θεοῦ, Χριστοῦ,	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲛϫⲉⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲩⲧⲥⲁⲃⲏ ⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲟⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲕⲁϯ ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲙⲧⲟⲛ ⲉⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ. ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Colossians 2.3	in whom are all the treasures of the wisdom and the knowledge hid,	ἐν ᾧ εἰσιν πάντες οἱ θησαυροὶ τῆς σοφίας καὶ γνώσεως ἀπόκρυφοι.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲁϩⲱⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛϩⲏⲧϥ ⲛϭⲓ ⲛⲁϩⲱⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲩϩⲏⲡ.
Colossians 2.4	and this I say, that no one may beguile you in enticing words,	τοῦτο λέγω ἵνα μηδεὶς ὑμᾶς παραλογίζηται ἐν πιθανολογίᾳ.	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ϩⲁⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ.
Colossians 2.5	for if even in the flesh I am absent-- yet in the spirit I am with you, joying and beholding your order, and the stedfastness of your faith in regard to Christ;	εἰ γὰρ καὶ τῇ σαρκὶ ἄπειμι, ἀλλὰ τῷ πνεύματι σὺν ὑμῖν εἰμι, χαίρων καὶ βλέπων ὑμῶν τὴν τάξιν καὶ τὸ στερέωμα τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως ὑμῶν.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲓⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉϣϫⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϯϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲉⲓⲣⲁϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲉⲓϭⲱϣϯ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲝⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Colossians 2.6	as, then, ye did receive Christ Jesus the Lord, in him walk ye,	Ὡς οὖν παρελάβετε τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν τὸν κύριον, ἐν αὐτῷ περιπατεῖτε,	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ	ⲛⲑⲉ ϭⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ
Colossians 2.7	being rooted and built up in him, and confirmed in the faith, as ye were taught-.abounding in it in thanksgiving.	ἐρριζωμένοι καὶ ἐποικοδομούμενοι ἐν αὐτῷ καὶ βεβαιούμενοι τῇ πίστει καθὼς ἐδιδάχθητε, περισσεύοντες ἐν εὐχαριστίᾳ.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲉ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏ ⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁϫⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ.

Colossians 2.8	See that no one shall be carrying you away as spoil through the philosophy and vain deceit, according to the deliverance of men, according to the rudiments of the world, and not according to Christ,	Βλέπετε μή τις ὑμᾶς ἔσται ὁ συλαγωγῶν διὰ τῆς φιλοσοφίας καὶ κενῆς ἀπάτης κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἀνθρώπων, κατὰ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου καὶ οὐ κατὰ Χριστόν·	ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧⲕⲱⲗⲡ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲡⲁⲧⲏ ⲉⲥϣⲟⲩⲓⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛ.	ϭⲱϣⲧ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲱⲗ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲁⲡⲁⲧⲏ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲛ.
Colossians 2.9	because in him doth tabernacle all the fulness of the Godhead bodily,	ὅτι ἐν αὐτῷ κατοικεῖ πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς θεότητος σωματικῶς,	ϫⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ϥϣⲟⲡ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲟϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ.	ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲱⲕ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲱⲥ.
Colossians 2.10	and ye are in him made full, who is the head of all principality and authority,	καὶ ἐστὲ ἐν αὐτῷ πεπληρωμένοι, ὅς ἐστιν ἡ κεφαλὴ πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας,	ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ.
Colossians 2.11	in whom also ye were circumcised with a circumcision not made with hands, in the putting off of the body of the sins of the flesh in the circumcision of the Christ,	ἐν ᾧ καὶ περιετμήθητε περιτομῇ ἀχειροποιήτῳ ἐν τῇ ἀπεκδύσει τοῦ σώματος τῆς σαρκός, ἐν τῇ περιτομῇ τοῦ Χριστοῦ,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛϫⲓϫ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲫⲃⲱϣ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲉⲃⲓ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲃⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲃⲃⲉ ⲁϫⲛ ϭⲓϫ ϩⲙ ⲡⲕⲱⲕⲁϩⲏⲩ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ϩⲙ ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Colossians 2.12	being buried with him in the baptism, in which also ye rose with [him] through the faith of the working of God, who did raise him out of the dead.	συνταφέντες αὐτῷ ἐν τῷ βαπτισμῷ, ἐν ᾧ καὶ συνηγέρθητε διὰ τῆς πίστεως τῆς ἐνεργείας τοῦ θεοῦ τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν·	ⲉⲁⲩⲕⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲱⲙⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲉⲁⲩⲧⲉⲙⲥ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲙ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ. ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
Colossians 2.13	And you--being dead in the trespasses and the uncircumcision of your flesh--He made alive together with him, having forgiven you all the trespasses,	καὶ ὑμᾶς νεκροὺς ὄντας ἐν τοῖς παραπτώμασιν καὶ τῇ ἀκροβυστίᾳ τῆς σαρκὸς ὑμῶν, συνεζωοποίησεν ὑμᾶς σὺν αὐτῷ· χαρισάμενος ἡμῖν πάντα τὰ παραπτώματα,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲧⲁⲛϧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲁϥϫⲱ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟⲩⲧ ϩⲛ ⲙⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲥⲁⲣⲝ. ⲁϥⲧⲁⲛϩⲉⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲉⲁϥⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Colossians 2.14	having blotted out the handwriting in the ordinances that is against us, that was contrary to us, and he hath taken it out of the way, having nailed it to the cross;	ἐξαλείψας τὸ καθ᾽ ἡμῶν χειρόγραφον τοῖς δόγμασιν ὃ ἦν ὑπεναντίον ἡμῖν, καὶ αὐτὸ ἦρκεν ἐκ τοῦ μέσου προσηλώσας αὐτὸ τῷ σταυρῷ·	ⲉⲁϥⲥⲱⲗϫ ⲙⲡⲓⲥϧⲓ ⲛϫⲓϫ ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲁϥⲧⲟⲓ ϧⲁⲣⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲟⲅⲙⲁ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϯⲟⲩⲃⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲉⲁϥϯⲓϥⲧ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.	ⲉⲁϥϥⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲓⲣⲟⲅⲣⲁⲫⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲟⲅⲙⲁ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲟⲩⲃⲏⲛ ⲁϥϥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲁϥⲱϥⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ.
Colossians 2.15	having stripped the principalities and the authorities, he made a shew of them openly--having triumphed over them in it.	ἀπεκδυσάμενος τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας ἐδειγμάτισεν ἐν παρρησίᾳ, θριαμβεύσας αὐτοὺς ἐν αὐτῷ.	ⲉⲁϥⲃⲁϣϥ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲁϥϯ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲓⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲥⲣⲁϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲉⲁϥⲕⲁⲁϥⲕⲁϩⲏⲩ ⲛⲛⲁⲣⲭⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲁϥϫⲁⲉⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Colossians 2.16	Let no one, then, judge you in eating or in drinking, or in respect of a feast, or of a new moon, or of sabbaths,	Μὴ οὖν τις ὑμᾶς κρινέτω ἐν βρώσει ἢ ἐν πόσει ἢ ἐν μέρει ἑορτῆς ἢ νουμηνίας ἢ σαββάτων,	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲛ ϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱ ⲓⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩϣⲁⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲁⲓ ⲓⲉ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϭⲉ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩϩⲛ ⲟⲩⲱⲙ ϩϩⲛ ⲟⲩⲥⲱ ϩϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛϣⲁ ϩⲛⲥⲟⲩⲁ ϩⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
Colossians 2.17	which are a shadow of the coming things, and the body [is] of the Christ;	ἅ ἐστιν σκιὰ τῶν μελλόντων, τὸ δὲ σῶμα τοῦ Χριστοῦ.	ⲉⲧⲉ ϯϧⲓⲃⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲭⲥ	ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
Colossians 2.18	let no one beguile you of your prize, delighting in humble-mindedness and [in] worship of the messengers, intruding into the things he hath not seen, being vainly puffed up by the mind of his flesh,	μηδεὶς ὑμᾶς καταβραβευέτω θέλων ἐν ταπεινοφροσύνῃ καὶ θρησκείᾳ τῶν ἀγγέλων, ἃ ἑόρακεν ἐμβατεύων, εἰκῇ φυσιούμενος ὑπὸ τοῦ νοὸς τῆς σαρκὸς αὐτοῦ,	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ϭⲣⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲏⲧϥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϩⲱⲙⲓ ⲉⲭⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ ϩⲓⲕⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲥⲁⲣϫ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲃⲉⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ϩⲛ ⲟⲩⲑⲃⲃⲓⲟ ⲙⲛ ⲡϣⲙϣⲉ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲓⲕⲏ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ϩⲓⲧⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣϫ.
Colossians 2.19	and not holding the head, from which all the body--through the joints and bands gathering supply, and being knit together--may increase with the increase of God.	καὶ οὐ κρατῶν τὴν κεφαλήν, ἐξ οὗ πᾶν τὸ σῶμα διὰ τῶν ἁφῶν καὶ συνδέσμων ἐπιχορηγούμενον καὶ συμβιβαζόμενον αὔξει τὴν αὔξησιν τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲁⲛ ⲛϯⲁⲫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲁⲩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲫⲟ ⲙⲙⲟϥ ϥⲛⲁⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲓⲁⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲛϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲁⲡⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲣⲁ ⲙⲛ ⲙⲙⲣⲣⲉ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲁⲓⲁⲓ ϥⲁⲩϫⲁⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲏⲥⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Colossians 2.20	If, then, ye did die with the Christ from the rudiments of the world, why, as living in the world, are ye subject to ordinances?	Εἰ ἀπεθάνετε σὺν Χριστῷ ἀπὸ τῶν στοιχείων τοῦ κόσμου, τί ὡς ζῶντες ἐν κόσμῳ δογματίζεσθε·	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϧⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲡ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲱⲛϧ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁϩⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲅⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϩ.
Colossians 2.21	--thou mayest not touch, nor taste, nor handle--	Μὴ ἅψῃ μηδὲ γεύσῃ μηδὲ θίγῃς,	ⲙⲡⲉⲣϭⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲣϭⲓϯⲡⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉϧⲱⲛⲧ.	ⲙⲡⲣϫⲱϩ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲣϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Colossians 2.22	which are all for destruction with the using, after the commands and teachings of men,	ἅ ἐστιν πάντα εἰς φθορὰν τῇ ἀποχρήσει, κατὰ τὰ ἐντάλματα καὶ διδασκαλίας τῶν ἀνθρώπων;	ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲏ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϫ ⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡⲉⲧⲥⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ. ⲕⲁⲧⲁ ⲛϩⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲃⲱ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ.
Colossians 2.23	which are, indeed, having a matter of wisdom in will-worship, and humble-mindedness, and neglecting of body--not in any honour, unto a satisfying of the flesh.	ἅτινά ἐστιν λόγον μὲν ἔχοντα σοφίας ἐν ἐθελοθρησκίᾳ καὶ ταπεινοφροσύνῃ καὶ ἀφειδίᾳ σώματος, οὐκ ἐν τιμῇ τινι πρὸς πλησμονὴν τῆς σαρκός.	ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲉⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϯ ⲁⲥⲟ ⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲓ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ.	ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲛϣⲙϣⲉ. ⲙⲛ ⲟⲩⲑⲃⲃⲓⲟ. ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁϯⲥⲟ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩϯⲙⲏ ⲁⲛ ⲡⲣⲟⲥⲡⲥⲉⲓ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ.
Colossians 3.1	If, then, ye were raised with the Christ, the things above seek ye, where the Christ is, on the right hand of God seated,	Εἰ οὖν συνηγέρθητε τῷ Χριστῷ, τὰ ἄνω ζητεῖτε, οὗ ὁ Χριστός ἐστιν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ καθήμενος·	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲛⲁ ⲡϣⲱⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϣϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲁ ⲧⲡⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Colossians 3.2	the things above mind ye, not the things upon the earth,	τὰ ἄνω φρονεῖτε, μὴ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς,	ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲛⲁ ⲡϣⲱⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁⲛ.	ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁ ⲧⲡⲉ. ⲛⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲛ.
Colossians 3.3	for ye did die, and your life hath been hid with the Christ in God;	ἀπεθάνετε γάρ, καὶ ἡ ζωὴ ὑμῶν κέκρυπται σὺν τῷ Χριστῷ ἐν τῷ θεῷ·	ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϩⲏⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲱⲛϩ ϩⲏⲡ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Colossians 3.4	when the Christ--our life--may be manifested, then also we with him shall be manifested in glory.	ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῇ, ἡ ζωὴ ὑμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ φανερωθήσεσθε ἐν δόξῃ.	ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ.	ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲱⲛϩ ⲡⲉ. ⲧⲟⲧⲉ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ.

Colossians 3.5	Put to death, then, your members that [are] upon the earth--whoredom, uncleanness, passion, evil desire, and the covetousness, which is idolatry--	Νεκρώσατε οὖν τὰ μέλη τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακήν, καὶ τὴν πλεονεξίαν ἥτις ἐστὶν εἰδωλολατρία,	ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲡⲓⲃⲱϧⲉⲙ ⲡⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲃⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉ.	ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲡⲡⲁⲑⲟⲥ ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲉⲓⲁⲱⲗⲟⲛ.
Colossians 3.6	because of which things cometh the anger of God upon the sons of the disobedience,	δι᾽ ἃ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας·	ⲛⲏ ⲉⲧⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲏⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏ ⲧⲟⲩ.
Colossians 3.7	in which also ye--ye did walk once, when ye lived in them;	ἐν οἷς καὶ ὑμεῖς περιεπατήσατέ ποτε ὅτε ἐζῆτε ἐν τούτοις·	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ.	ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲛϩ ϩⲛ ⲛⲁⲓ.
Colossians 3.8	but now put off, even ye, the whole--anger, wrath, malice, evil-speaking, filthy talking--out of your mouth.	νυνὶ δὲ ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα, ὀργήν, θυμόν, κακίαν, βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν·	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϫⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲡⲓⲙⲃⲟⲛ ϯⲕⲁⲕⲓⲁ ⲡⲓϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲡⲃⲱⲛⲧ ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛϣⲗⲟϥ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱⲧⲛ.
Colossians 3.9	Lie not one to another, having put off the old man with his practices,	μὴ ψεύδεσθε εἰς ἀλλήλους· ἀπεκδυσάμενοι τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον σὺν ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ,	ⲙⲡⲉⲣϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲁϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲡⲣⲁⲯⲓⲥ.	ⲙⲡⲣϫⲓⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲁ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ.
Colossians 3.10	and having put on the new, which is renewed in regard to knowledge, after the image of Him who did create him;	καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον τὸν ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν κατ᾽ εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛϯ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲃⲣⲣⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲣⲃⲣⲣⲉ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ.
Colossians 3.11	where there is not Greek and Jew, circumcision and uncircumcision, foreigner, Scythian, servant, freeman--but the all and in all--Christ.	ὅπου οὐκ ἔνι Ἕλλην καὶ Ἰουδαῖος, περιτομὴ καὶ ἀκροβυστία, βάρβαρος, Σκύθης, δοῦλος, ἐλεύθερος, ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ ἐν πᾶσιν Χριστός.	ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲥⲉⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲥⲕⲩⲑⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲉⲙϩⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲓ ⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲥⲃⲃⲉ ϩⲓ ⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲥⲕⲩⲑⲏⲥ ϩⲙϩⲁⲗ ⲣⲙϩⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Colossians 3.12	Put on, therefore, as choice ones of God, holy and beloved, bowels of mercies, kindness, humble-mindedness, meekness, long-suffering,	Ἐνδύσασθε οὖν ὡς ἐκλεκτοὶ τοῦ θεοῦ, ἅγιοι καὶ ἠγαπημένοι, σπλάγχνα οἰκτιρμοῦ, χρηστότητα, ταπεινοφροσύνην, πραΰτητα, μακροθυμίαν,	ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛϩⲁⲛⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏ ⲧⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲉⲗϫⲉ ⲛⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ.	ϯⲇⲉ ϩⲓⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲱⲥ ⲥⲱⲧⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛϩⲉⲛⲥⲡⲗⲁϫⲛⲟⲛ ⲙⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲛⲟⲩⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ.
Colossians 3.13	forbearing one another, and forgiving each other, if any one with any one may have a quarrel, as also the Christ did forgive you--so also ye;	ἀνεχόμενοι ἀλλήλων καὶ χαριζόμενοι ἑαυτοῖς ἐάν τις πρός τινα ἔχῃ μομφήν· καθὼς καὶ ὁ κύριος ἐχαρίσατο ὑμῖν οὕτως καὶ ὑμεῖς·	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲛⲉϫⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲣⲓⲕⲓ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲉϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲉⲟⲩⲛⲧϥ ⲟⲩⲁⲣⲓⲕⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲣⲓⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
Colossians 3.14	and above all these things, [have] love, which is a bond of the perfection,	ἐπὶ πᾶσιν δὲ τούτοις τὴν ἀγάπην, ὅ ἐστιν σύνδεσμος τῆς τελειότητος.	ⲉϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲣ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉϫⲛ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲙⲣⲣⲉ ⲙⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
Colossians 3.15	and let the peace of God rule in your hearts, to which also ye were called in one body, and become thankful.	καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Χριστοῦ βραβευέτω ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, εἰς ἣν καὶ ἐκλήθητε ἐν ἑνὶ σώματι· καὶ εὐχάριστοι γίνεσθε.	ⲟⲩⲟϩ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉⲥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ.	ⲁⲩⲱ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉⲥⲧⲁϫⲣⲟ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲉϥϣⲡϩⲙⲟⲧ.
Colossians 3.16	Let the word of Christ dwell in you richly, in all wisdom, teaching and admonishing each other, in psalms, and hymns, and spiritual songs, in grace singing in your hearts to the Lord;	ὁ λόγος τοῦ Χριστοῦ ἐνοικείτω ἐν ὑμῖν πλουσίως ἐν πάσῃ σοφίᾳ· διδάσκοντες καὶ νουθετοῦντες ἑαυτοὺς ψαλμοῖς, ὕμνοις, ᾠδαῖς πνευματικαῖς ἐν χάριτι, ᾄδοντες ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν τῷ θεῷ·	ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛⲥⲃⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲱⲁϩ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ.	ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱϩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲧⲉⲧⲛϯⲥⲃⲱ ϩⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲱⲁϩ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Colossians 3.17	and all, whatever ye may do in word or in work, [do] all things in the name of the Lord Jesus--giving thanks to the God and Father, through him.	καὶ πᾶν ὅ τι ἐὰν ποιῆτε ἐν λόγῳ ἢ ἐν ἔργῳ, πάντα ἐν ὀνόματι κυρίου Ἰησοῦ, εὐχαριστοῦντες τῷ θεῷ πατρὶ δι᾽ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛⲡϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲁⲩ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.

Colossians 3.18	The wives! be subject to your own husbands, as is fit in the Lord;	Αἱ γυναῖκες, ὑποτάσσεσθε τοῖς ἀνδράσιν, ὡς ἀνῆκεν ἐν κυρίῳ.	ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲁϭⲛⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲁⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡⲱⲁ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϣⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Colossians 3.19	the husbands! love your wives, and be not bitter with them;	οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας καὶ μὴ πικραίνεσθε πρὸς αὐτάς.	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲣⲓⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ.	ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛϩⲓⲟⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲛⲟⲩϭⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Colossians 3.20	the children! obey the parents in all things, for this is well-pleasing to the Lord;	Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν κατὰ πάντα, τοῦτο γὰρ εὐάρεστόν ἐστιν ἐν κυρίῳ.	ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲛϣⲏⲣⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Colossians 3.21	the fathers! vex not your children, lest they be discouraged.	οἱ πατέρες, μὴ ἐρεθίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἵνα μὴ ἀθυμῶσιν.	ⲛⲓⲓⲟϯ ⲙⲡⲉⲣϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ.	ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲙⲡⲣϯⲛⲟⲩϭⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲱⲗⲥ ⲛϩⲏⲧ.
Colossians 3.22	The servants! obey in all things those who are masters according to the flesh, not in eye-service as men-pleasers, but in simplicity of heart, fearing God;	οἱ δοῦλοι, ὑπακούετε κατὰ πάντα τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις, μὴ ἐν ὀφθαλμοδουλίαις, ὡς ἀνθρωπάρεσκοι, ἀλλ᾽ ἐν ἁπλότητι καρδίας, φοβούμενοι τὸν κύριον.	ⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲛⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥⲉⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲁⲗ ⲙⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲣⲉϥⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡϭ ⲥ.	ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲛϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲉⲓⲁ ⲛϭⲁⲩⲟⲛ ⲁⲛ ϩⲱⲥ ⲣⲉϥⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Colossians 3.23	and all, whatever ye may do--out of soul work--as to the Lord, and not to men,	ὃ ἐὰν ποιῆτε, ἐκ ψυχῆς ἐργάζεσθε, ὡς τῷ κυρίῳ καὶ οὐκ ἀνθρώποις,	ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ.	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲁⲩ ⲁⲣⲓⲥⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ.
Colossians 3.24	having known that from the Lord ye shall receive the recompense of the inheritance--for the Lord Christ ye serve;	εἰδότες ὅτι ἀπὸ κυρίου ἀπολήμψεσθε τὴν ἀνταπόδοσιν τῆς κληρονομίας· τῷ κυρίῳ Χριστῷ δουλεύετε·	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲣⲓⲃⲱⲕ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲛⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ. ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Colossians 3.25	and he who is doing unrighteously shall receive what he did unrighteously, and there is no acceptance of persons.	ὁ γὰρ ἀδικῶν κομίσεται ὃ ἠδίκησεν, καὶ οὐκ ἔστιν προσωπολημψία.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ϥⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉϩⲟ ⲛⲁϩⲣⲁϥ.	ⲡⲉⲧϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲟⲛⲥ ϥⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲙⲡϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓ ϩⲟ.
Colossians 4.1	The masters! that which is righteous and equal to the servants give ye, having known that ye also have a Master in the heavens.	οἱ κύριοι, τὸ δίκαιον καὶ τὴν ἰσότητα τοῖς δούλοις παρέχεσθε, εἰδότες ὅτι καὶ ὑμεῖς ἔχετε κύριον ἐν οὐρανῷ.	ⲛⲓϭⲓⲥⲉⲩ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲙⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲓⲥ ϩⲱⲧⲉⲛ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲛϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ⲁⲣⲓⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡϣⲱϣ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲙϩⲁⲗ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.

Colossians 4.2	In the prayer continue ye, watching in it in thanksgiving;	Τῇ προσευχῇ προσκαρτερεῖτε, γρηγοροῦντες ἐν αὐτῇ ἐν εὐχαριστίᾳ,	ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲏⲛ ⲉϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲣⲱⲓⲥ ⲛϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ.	ⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲓ ⲉⲡⲉϣⲁⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ.
Colossians 4.3	praying at the same time also for us, that God may open to us a door for the word, to speak the secret of the Christ, because of which also I have been bound,	προσευχόμενοι ἅμα καὶ περὶ ἡμῶν, ἵνα ὁ θεὸς ἀνοίξῃ ἡμῖν θύραν τοῦ λόγου, λαλῆσαι τὸ μυστήριον τοῦ Χριστοῦ, δι᾽ ὃ καὶ δέδεμαι,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲁⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲛ ϩⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲣⲱ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲥⲁⲭⲓ ⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉϯⲥⲟⲛϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ	ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲁ ϩⲱⲱⲛ ϩⲁⲣⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲣⲟ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛϫⲱ ⲙⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉϯⲙⲏⲣ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ
Colossians 4.4	that I may manifest it, as it behoveth me to speak;	ἵνα φανερώσω αὐτὸ ὡς δεῖ με λαλῆσαι.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲁⲥⲁⲭⲓ.	ϫⲉ ⲉⲓⲉⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉϣⲁϫⲉ.
Colossians 4.5	in wisdom walk ye toward those without, the time forestalling;	Ἐν σοφίᾳ περιπατεῖτε πρὸς τοὺς ἔξω, τὸν καιρὸν ἐξαγοραζόμενοι.	ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲃⲱ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ.	ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡ ⲙⲡⲉⲩⲟⲓϣ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ.
Colossians 4.6	your word always in grace--with salt being seasoned--to know how it behoveth you to answer each one.	ὁ λόγος ὑμῶν πάντοτε ἐν χάριτι, ἅλατι ἠρτυμένος, εἰδέναι πῶς δεῖ ὑμᾶς ἑνὶ ἑκάστῳ ἀποκρίνεσθαι.	ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲉϥⲥⲉϩⲛⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲙⲟⲩ ⲉⲉⲙⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ.	ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲉϥϫⲟⲕⲣ ⲛϩⲙⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲑⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ.
Colossians 4.7	All the things concerning me make known to you shall Tychicus--the beloved brother, and faithful ministrant, and fellow-servant in the Lord--	Τὰ κατ᾽ ἐμὲ πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικὸς ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς διάκονος καὶ σύνδουλος ἐν κυρίῳ,	ⲛⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲉⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲧⲓϫⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲙⲃⲱⲕ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉϯ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲥⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ. ⲡⲉⲛϣⲃⲣϩⲙϩⲁⲗ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Colossians 4.8	whom I did send unto you for this very thing, that he might know the things concerning you, and might comfort your hearts,	ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο ἵνα γνῶτε τὰ περὶ ἡμῶν καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲙⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲛⲟⲩⲱ. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ.
Colossians 4.9	with Onesimus the faithful and beloved brother, who is of you; all things to you shall they make known that [are] here.	σὺν Ὀνησίμῳ τῷ πιστῷ καὶ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ, ὅς ἐστιν ἐξ ὑμῶν· πάντα ὑμῖν γνωρίσουσιν τὰ ὧδε.	ⲛⲉⲙ ⲟⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲥⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲉⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ.	ⲙⲛ ⲟⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲉ. ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲁⲧⲏⲛ.

Colossians 4.10	Salute you doth Aristarchus, my fellow-captive, and Marcus, the nephew of Barnabas, (concerning whom ye did receive commands--if he may come unto you receive him,)	Ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἀρίσταρχος ὁ συναιχμάλωτός μου, καὶ Μᾶρκος ὁ ἀνεψιὸς Βαρναβᾶ περὶ οὗ ἐλάβετε ἐντολάς, ἐὰν ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς δέξασθε αὐτόν,	ϥⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲡⲁϣϕⲏⲣ ⲛⲉϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡϣⲟⲩⲥⲛⲁⲩ ⲙⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ϕⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ϥϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲡⲁϣⲃⲣ ⲁⲓϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡϣⲟⲩⲁ ⲛⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲛϩⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
Colossians 4.11	and Jesus who is called Justus, who are of the circumcision: these only [are] fellow-workers for the reign of God who did become a comfort to me.	καὶ Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰοῦστος, οἱ ὄντες ἐκ περιτομῆς, οὗτοι μόνοι συνεργοὶ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, οἵτινες ἐγενήθησάν μοι παρηγορία.	ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϕⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲉⲃⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϣϕⲏⲣ ⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲛⲟⲙϯ.	ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲉ ⲛⲁϣⲃⲣ ⲣϩⲱⲃ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲁ.
Colossians 4.12	Salute you doth Epaphras, who [is] of you, a servant of Christ, always striving for you in the prayers, that ye may stand perfect and made full in all the will of God,	ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἐπαφρᾶς ὁ ἐξ ὑμῶν, δοῦλος Χριστοῦ, πάντοτε ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ ὑμῶν ἐν ταῖς προσευχαῖς, ἵνα σταθῆτε τέλειοι καὶ πεπληροφορημένοι ἐν παντὶ θελήματι τοῦ θεοῦ.	ϥⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲉⲡⲁⲫⲣⲁⲥ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲃⲱⲕ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ϕⲛⲟⲩϯ.	ϥϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲉⲡⲁⲫⲣⲁⲥ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲉ ⲉϥⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲉϣⲁⲗⲏⲗ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲏⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Colossians 4.13	for I do testify to him, that he hath much zeal for you, and those in Laodicea, and those in Hierapolis.	μαρτυρῶ γὰρ αὐτῷ ὅτι ἔχει πολὺν πόνον ὑπὲρ ὑμῶν καὶ τῶν ἐν Λαοδικείᾳ καὶ τῶν ἐν Ἱεραπόλει.	ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲓⲥ.	ϯⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲓⲥⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ. ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲑⲓⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲓⲥ.
Colossians 4.14	Salute you doth Lukas, the beloved physician, and Demas;	ἀσπάζεται ὑμᾶς Λουκᾶς ὁ ἰατρὸς ὁ ἀγαπητὸς καὶ Δημᾶς.	ϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲇⲏⲙⲁⲥ.	ϥϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲥⲁⲉⲓⲛ ⲡⲙⲉⲣⲓⲧ. ⲙⲛ ⲇⲏⲙⲁⲥ.
Colossians 4.15	salute ye those in Laodicea--brethren, and Nymphas, and the assembly in his house;	ἀσπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικείᾳ ἀδελφοὺς καὶ Νύμφαν καὶ τὴν κατ᾽ οἶκον αὐτῆς ἐκκλησίαν.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲫⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲏⲓ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧϩⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ. ⲙⲛ ⲛⲩⲙⲫⲁ. ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲥⲏⲓ.
Colossians 4.16	and when the epistle may be read with you, cause that also in the assembly of the Laodiceans it may be read, and the [epistle] from Laodicea that ye also may read;	καὶ ὅταν ἀναγνωσθῇ παρ᾽ ὑμῖν ἡ ἐπιστολή, ποιήσατε ἵνα καὶ ἐν τῇ Λαοδικέων ἐκκλησίᾳ ἀναγνωσθῇ, καὶ τὴν ἐκ Λαοδικείας ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀναγνῶτε.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲱϣ ⲛⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟϣⲥ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛⲟⲩⲱ ⲉⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲁⲣⲉⲟⲩⲟϣⲥ ϩⲱⲱϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲛⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲉⲩⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟϣⲥ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.

Colossians 4.17	and say to Archippus, `See to the ministration that thou didst receive in the Lord, that thou mayest fulfil it.'	καὶ εἴπατε Ἀρχίππῳ· Βλέπε τὴν διακονίαν ἣν παρέλαβες ἐν κυρίῳ, ἵνα αὐτὴν πληροῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲣⲭⲏⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲧⲁⲕϭⲓⲧⲥ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲙⲁϩⲥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲣⲭⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲛⲧⲁⲕϫⲓⲧⲥ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲉⲕⲉϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ.
Colossians 4.18	The salutation by the hand of me, Paul; remember my bonds; the grace [is] with you. Amen.	Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. μνημονεύετέ μου τῶν δεσμῶν. ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν.	ⲡⲁⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲧⲁϫⲓϫ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲁⲥⲛⲁⲩϩ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	ⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲓϩⲁⲉⲓϥ ⲛⲧⲁϭⲓϫ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ. ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲁⲙⲣⲣⲉ. ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ
OneThessalonians 1.1	Paul, and Silvanus, and Timotheus, to the assembly of Thessalonians in God the Father, and the Lord Jesus Christ: Grace to you, and peace, from God our Father, and the Lord Jesus Christ!	Παῦλος καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῇ ἐκκλησίᾳ Θεσσαλονικέων ἐν θεῷ πατρὶ καὶ κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲛⲉⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲩⲥ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ.
OneThessalonians 1.2	We give thanks to God always for you all, making mention of you in our prayers,	Εὐχαριστοῦμεν τῷ θεῷ πάντοτε περὶ πάντων ὑμῶν μνείαν ποιούμενοι ἐπὶ τῶν προσευχῶν ἡμῶν, ἀδιαλείπτως	ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ.	ⲧⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ. ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲁϫⲛ ⲱϫⲛ.
OneThessalonians 1.3	unceasingly remembering of you the work of the faith, and the labour of the love, and the endurance of the hope, of our Lord Jesus Christ, in the presence of our God and Father,	μνημονεύοντες ὑμῶν τοῦ ἔργου τῆς πίστεως καὶ τοῦ κόπου τῆς ἀγάπης καὶ τῆς ὑπομονῆς τῆς ἐλπίδος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν,	ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡϧⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲧⲉϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ.	ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲙⲛ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁⲅⲁⲡⲏ. ⲙⲛ ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ.
OneThessalonians 1.4	having known, brethren beloved, by God, your election,	εἰδότες, ἀδελφοὶ ἠγαπημένοι ὑπὸ θεοῦ, τὴν ἐκλογὴν ὑμῶν,	ⲉⲛⲉⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ	ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲙⲛⲧⲥⲱⲧⲡ

OneThessalonians 1.5	because our good news did not come to you in word only, but also in power, and in the Holy Spirit, and in much assurance, even as ye have known of what sort we became among you because of you,	ὅτι τὸ εὐαγγέλιον ἡμῶν οὐκ ἐγενήθη εἰς ὑμᾶς ἐν λόγῳ μόνον ἀλλὰ καὶ ἐν δυνάμει καὶ ἐν πνεύματι ἁγίῳ καὶ πληροφορίᾳ πολλῇ, καθὼς οἴδατε οἷοι ἐγενήθημεν ἐν ὑμῖν δι᾽ ὑμᾶς·	ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϧⲣⲏ ⲓϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡϥϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲧⲕⲉⲃⲟⲙ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲛⲁϣⲱϣ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
OneThessalonians 1.6	and ye--ye did become imitators of us, and of the Lord, having received the word in much tribulation, with joy of the Holy Spirit,	καὶ ὑμεῖς μιμηταὶ ἡμῶν ἐγενήθητε καὶ τοῦ κυρίου, δεξάμενοι τὸν λόγον ἐν θλίψει πολλῇ μετὰ χαρᾶς πνεύματος ἁγίου,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲣⲟⲛ. ⲉⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲛⲁϣⲱⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
OneThessalonians 1.7	so that ye became patterns to all those believing in Macedonia and Achaia,	ὥστε γενέσθαι ὑμᾶς τύπον πᾶσιν τοῖς πιστεύουσιν ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ ἐν τῇ Ἀχαΐᾳ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲁϫⲁⲓⲁ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ. ⲙⲛ ⲧⲁϫⲁⲓⲁ.
OneThessalonians 1.8	for from you hath sounded forth the word of the Lord, not only in Macedonia and Achaia, but also in every place your faith toward God did go forth, so that we have no need to say anything,	ἀφ᾽ ὑμῶν γὰρ ἐξήχηται ὁ λόγος τοῦ κυρίου οὐ μόνον ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ Ἀχαΐᾳ, ἀλλ᾽ ἐν παντὶ τόπῳ ἡ πίστις ὑμῶν ἡ πρὸς τὸν θεὸν ἐξελήλυθεν, ὥστε μὴ χρείαν ἔχειν ἡμᾶς λαλεῖν τι·	ⲉⲧⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲁϫⲁⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲧϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲗⲓ.	ⲛⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲥⲟⲉⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲧⲁϫⲁⲓⲁ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲥⲣⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲛ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲛⲧⲙⲣϫⲣⲓⲁ ⲛϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ.
OneThessalonians 1.9	for they themselves concerning us do declare what entrance we had unto you, and how ye did turn unto God from the idols, to serve a living and true God,	αὐτοὶ γὰρ περὶ ἡμῶν ἀπαγγέλλουσιν ὁποίαν εἴσοδον ἔσχομεν πρὸς ὑμᾶς, καὶ πῶς ἐπεστρέψατε πρὸς τὸν θεὸν ἀπὸ τῶν εἰδώλων δουλεύειν θεῷ ζῶντι καὶ ἀληθινῷ,	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϕⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲑⲙⲏⲓ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲥⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲉⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲉ.
OneThessalonians 1.10	and to wait for His Son from the heavens, whom He did raise out of the dead--Jesus, who is rescuing us from the anger that is coming.	καὶ ἀναμένειν τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐκ τῶν οὐρανῶν, ὃν ἤγειρεν ἐκ τῶν νεκρῶν, Ἰησοῦν τὸν ῥυόμενον ἡμᾶς ἐκ τῆς ὀργῆς τῆς ἐρχομένης.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϫⲱⲛⲧ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲉϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧϥ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲟⲣϩⲏ ⲉⲧⲛⲏⲩ.

OneThessalonians 2.1	For yourselves have known, brethren, our entrance in unto you, that it did not become vain,	Αὐτοὶ γὰρ οἴδατε, ἀδελφοί, τὴν εἴσοδον ἡμῶν τὴν πρὸς ὑμᾶς ὅτι οὐ κενὴ γέγονεν,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ.
OneThessalonians 2.2	but having both suffered before, and having been injuriously treated (as ye have known) in Philippi, we were bold in our God to speak unto you the good news of God in much conflict,	ἀλλὰ προπαθόντες καὶ ὑβρισθέντες καθὼς οἴδατε ἐν Φιλίπποις ἐπαρρησιασάμεθα ἐν τῷ θεῷ ἡμῶν λαλῆσαι πρὸς ὑμᾶς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ ἐν πολλῷ ἀγῶνι.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϭⲓϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲟϣⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛϩⲣⲏ ⲓϧⲉⲛ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲓⲥ ⲁⲛⲟⲩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲅⲱⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϫⲛⲁⲛ ϩⲓⲥⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲟϣⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ. ⲁⲛⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲅⲱⲛ.
OneThessalonians 2.3	for our exhortation [is] not out of deceit, nor out of uncleanness, nor in guile,	ἡ γὰρ παράκλησις ἡμῶν οὐκ ἐκ πλάνης οὐδὲ ἐξ ἀκαθαρσίας οὐδὲ ἐν δόλῳ,	ⲡⲉⲛⲑⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲡⲉⲛⲥⲟⲡⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ. ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ. ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ.
OneThessalonians 2.4	but as we have been approved by God to be entrusted with the good news, so we speak, not as pleasing men, but God, who is proving our hearts,	ἀλλὰ καθὼς δεδοκιμάσμεθα ὑπὸ τοῦ θεοῦ πιστευθῆναι τὸ εὐαγγέλιον οὕτως λαλοῦμεν, οὐχ ὡς ἀνθρώποις ἀρέσκοντες ἀλλὰ θεῷ τῷ δοκιμάζοντι τὰς καρδίας ἡμῶν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛⲛⲉⲛϩⲏⲧ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲛ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲁⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲛⲛϩⲏⲧ.
OneThessalonians 2.5	for at no time did we come with speech of flattery, (as ye have known,) nor in a pretext for covetousness, (God [is] witness!)	οὔτε γάρ ποτε ἐν λόγῳ κολακείας ἐγενήθημεν, καθὼς οἴδατε, οὔτε ἐν προφάσει πλεονεξίας, θεὸς μάρτυς,	ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲉϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲟⲡⲥⲉⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ⲙⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ.	ⲙⲡⲛϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉϩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲕⲱⲣϣ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ. ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲟⲓϭⲉ ⲙⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲙⲛⲧⲣⲉ.
OneThessalonians 2.6	nor seeking of men glory, neither from you nor from others, being able to be burdensome, as Christ's apostles.	οὔτε ζητοῦντες ἐξ ἀνθρώπων δόξαν, οὔτε ἀφ᾽ ὑμῶν οὔτε ἀπ᾽ ἄλλων,	ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲧⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲛⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲛϭⲉ.
OneThessalonians 2.7	But we became gentle in your midst, as a nurse may cherish her own children,	δυνάμενοι ἐν βάρει εἶναι ὡς Χριστοῦ ἀπόστολοι· ἀλλὰ ἐγενήθημεν ἤπιοι ἐν μέσῳ ὑμῶν, ὡς ἐὰν τροφὸς θάλπῃ τὰ ἑαυτῆς τέκνα·	ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲃⲁⲣⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲓ ⲉⲥⲉⲣⲑⲁⲗⲡⲓⲛ ⲉⲛⲉϣⲏⲣⲓ.	ⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϩⲣⲟϣ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲱⲥ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲙⲣⲁϣ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲏⲧⲉ. ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲑⲁⲗⲡⲉⲓ ⲛⲛⲉϣⲏⲣⲓ.

OneThessalonians 2.8	so being desirous of you, we are well-pleased to impart to you not only the good news of God, but also our own souls, because beloved ye have become to us,	οὕτως ὁμειρόμενοι ὑμῶν εὐδοκοῦμεν μεταδοῦναι ὑμῖν οὐ μόνον τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ ἀλλὰ καὶ τὰς ἑαυτῶν ψυχάς, διότι ἀγαπητοὶ ἡμῖν ἐγενήθητε.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛϯⲁϣⲉ ⲙⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛϯⲙⲁϯ ⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲕⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲉⲭⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲁϯ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉϣ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲛⲁⲛ ⲉϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲛⲕⲉⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ.
OneThessalonians 2.9	for ye remember, brethren, our labour and travail, for, night and day working not to be a burden upon any of you, we did preach to you the good news of God;	Μνημονεύετε γάρ, ἀδελφοί, τὸν κόπον ἡμῶν καὶ τὸν μόχθον· νυκτὸς καὶ ἡμέρας ἐργαζόμενοι πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαί τινα ὑμῶν ἐκηρύξαμεν εἰς ὑμᾶς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ.	ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲙⲕⲁϩ ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲧⲉⲧⲛⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲉⲛϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲙⲕⲁϩ ⲉⲛⲣϩⲱⲃ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛⲧⲉⲩϣⲏ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲛⲟⲩⲉϩϩⲓⲥⲉ ⲉⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ. ⲁⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneThessalonians 2.10	ye [are] witnesses--God also--how kindly and righteously, and blamelessly to you who believe we became,	ὑμεῖς μάρτυρες καὶ ὁ θεός, ὡς ὁσίως καὶ δικαίως καὶ ἀμέμπτως ὑμῖν τοῖς πιστεύουσιν ἐγενήθημεν,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲡ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϫⲛ ⲛⲟⲃⲉ.
OneThessalonians 2.11	even as ye have known, how each one of you, as a father his own children, we are exhorting you, and comforting, and testifying,	καθάπερ οἴδατε ὡς ἕνα ἕκαστον ὑμῶν ὡς πατὴρ τέκνα ἑαυτοῦ	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ.	ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲥⲟⲡⲥ ⲛⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ.
OneThessalonians 2.12	for your walking worthily of God, who is calling you to His own reign and glory.	παρακαλοῦντες ὑμᾶς καὶ παραμυθούμενοι καὶ μαρτυρόμενοι, εἰς τὸ περιπατεῖν ὑμᾶς ἀξίως τοῦ θεοῦ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς εἰς τὴν ἑαυτοῦ βασιλείαν καὶ δόξαν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲑⲱⲧ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲑⲱⲧ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ.

OneThessalonians 2.13	Because of this also, we--we do give thanks to God continually, that, having received the word of hearing from us of God, ye accepted, not the word of man, but as it is truly, the word of God, who also doth work in you who believe;	Καὶ διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς εὐχαριστοῦμεν τῷ θεῷ ἀδιαλείπτως, ὅτι παραλαβόντες λόγον ἀκοῆς παρ᾽ ἡμῶν τοῦ θεοῦ ἐδέξασθε οὐ λόγον ἀνθρώπων ἀλλὰ καθὼς ἀληθῶς ἐστὶν λόγον θεοῦ, ὅς καὶ ἐνεργεῖται ἐν ὑμῖν τοῖς πιστεύουσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲛϫⲱ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲧⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϫⲛ ⲱϫⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲥⲱⲧⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
OneThessalonians 2.14	for ye became imitators, brethren, of the assemblies of God that are in Judea in Christ Jesus, because such things ye suffered, even ye, from your own countrymen, as also they from the Jews,	ὑμεῖς γὰρ μιμηταὶ ἐγενήθητε, ἀδελφοί, τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ θεοῦ τῶν οὐσῶν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὅτι τὰ αὐτὰ ἐπάθετε καὶ ὑμεῖς ὑπὸ τῶν ἰδίων συμφυλετῶν καθὼς καὶ αὐτοὶ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲁⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲙⲫⲩⲗⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲁⲛϭⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϩⲛ ϯⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲉⲡ ⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲛⲣⲙⲛϯⲙⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
OneThessalonians 2.15	who did both put to death the Lord Jesus and their own prophets, and did persecute us, and God they are not pleasing, and to all men [are] contrary,	τῶν καὶ τὸν κύριον ἀποκτεινάντων Ἰησοῦν καὶ τοὺς προφήτας καὶ ἡμᾶς ἐκδιωξάντων, καὶ θεῷ μὴ ἀρεσκόντων, καὶ πᾶσιν ἀνθρώποις ἐναντίων,	ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲛ ⲛⲥⲉⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ.
OneThessalonians 2.16	forbidding us to speak to the nations that they might be saved, to fill up their sins always, but the anger did come upon them--to the end!	κωλυόντων ἡμᾶς τοῖς ἔθνεσιν λαλῆσαι ἵνα σωθῶσιν, εἰς τὸ ἀναπληρῶσαι αὐτῶν τὰς ἁμαρτίας πάντοτε. ἔφθασεν δὲ ἐπ᾽ αὐτοὺς ἡ ὀργὴ εἰς τέλος.	ⲉⲩⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲡϫⲓⲛⲥⲉϫⲉⲕ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲱⲛⲧ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲩⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲁⲥⲡⲱϩ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲟⲣⲅⲏ ϣⲁⲃⲟⲗ.
OneThessalonians 2.17	And we, brethren, having been taken from you for the space of an hour--in presence, not in heart--did hasten the more abundantly to see your face in much desire,	Ἡμεῖς δέ, ἀδελφοί, ἀπορφανισθέντες ἀφ᾽ ὑμῶν πρὸς καιρὸν ὥρας, προσώπῳ οὐ καρδίᾳ, περισσοτέρως ἐσπουδάσαμεν τὸ πρόσωπον ὑμῶν ἰδεῖν ἐν πολλῇ ἐπιθυμίᾳ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩϣⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲡϩⲏⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲁⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲁⲛⲣⲡⲉⲧⲛⲃⲟⲗ ⲡⲣⲟⲥⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲙ ⲡϩⲟ ϩⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲁⲛ. ⲁⲛϭⲉⲡⲏ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲛϩⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲱϣ

OneThessalonians 2.18	wherefore we wished to come unto you, (I indeed Paul,) both once and again, and the Adversary did hinder us;	διότι ἠθελήσαμεν ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, ἐγὼ μὲν Παῦλος καὶ ἅπαξ καὶ δίς, καὶ ἐνέκοψεν ἡμᾶς ὁ Σατανᾶς.	ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲃⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϫⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ.	ϫⲉ ⲁⲛⲣϩⲛⲁⲛ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϯϫⲣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ.
OneThessalonians 2.19	for what [is] our hope, or joy, or crown of rejoicing? are not even ye before our Lord Jesus Christ in his presence?	τίς γὰρ ἡμῶν ἐλπὶς ἢ χαρὰ ἢ στέφανος καυχήσεως — ἢ οὐχὶ καὶ ὑμεῖς — ἔμπροσθεν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ ἐν τῇ αὐτοῦ παρουσίᾳ;	ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲓⲉ ⲡⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲓⲉ ⲡϫⲗⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ.	ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲏⲡⲉⲛⲣⲁϣⲉ ⲏⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲙⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲏ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲁⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ.
OneThessalonians 2.20	for ye are our glory and joy.	ὑμεῖς γάρ ἐστε ἡ δόξα ἡμῶν καὶ ἡ χαρά.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲣⲁϣⲓ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲉⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲣⲁϣⲉ.
OneThessalonians 3.1	Wherefore no longer forbearing, we thought good to be left in Athens alone,	Διὸ μηκέτι στέγοντες εὐδοκήσαμεν καταλειφθῆναι ἐν Ἀθήναις μόνοι,	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛϣⲟϩⲓ ⲁⲛ ⲁⲛϯⲙⲁϯ ⲉⲥⲱϫⲡ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲁⲑⲏⲛⲛⲁⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲙⲡⲛⲉϣϭⲱ. ⲉⲁⲛⲣϩⲛⲁⲛ ⲉϣⲱϫⲡ ⲙⲁⲩⲁⲁⲛ ϩⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲓⲥ.
OneThessalonians 3.2	and did send Timotheus--our brother, and a ministrant of God, and our fellow-workman in the good news of the Christ--to establish you, and to comfort you concerning your faith,	καὶ ἐπέμψαμεν Τιμόθεον, τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν καὶ συνεργὸν τοῦ θεοῦ ἐν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ στηρίξαι ὑμᾶς καὶ παρακαλέσαι ὑπὲρ τῆς πίστεως ὑμῶν	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ	ⲁⲛⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ. ⲡⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲟⲡⲥ ϩⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
OneThessalonians 3.3	that no one be moved in these tribulations, for yourselves have known that for this we are set,	τὸ μηδένα σαίνεσθαι ἐν ταῖς θλίψεσιν ταύταις. αὐτοὶ γὰρ οἴδατε ὅτι εἰς τοῦτο κείμεθα·	ϫⲉ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲕⲓⲙ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛϫⲏ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ.	ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲕⲓⲙ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲕⲏ ⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ.
OneThessalonians 3.4	for even when we were with you, we said to you beforehand, that we are about to suffer tribulation, as also it did come to pass, and ye have known [it];	καὶ γὰρ ὅτε πρὸς ὑμᾶς ἦμεν, προελέγομεν ὑμῖν ὅτι μέλλομεν θλίβεσθαι, καθὼς καὶ ἐγένετο καὶ οἴδατε.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲛϫⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲉϫϩⲱϫⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ.	ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϩⲁⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛϣⲣⲡϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ.

OneThessalonians 3.5	because of this also, I, no longer forbearing, did send to know your faith, lest he who is tempting did tempt you, and in vain might be our labour.	διὰ τοῦτο κἀγὼ μηκέτι στέγων ἔπεμψα εἰς τὸ γνῶναι τὴν πίστιν ὑμῶν, μή πως ἐπείρασεν ὑμᾶς ὁ πειράζων καὶ εἰς κενὸν γένηται ὁ κόπος ἡμῶν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯϣⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲉⲙⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲛ ⲁϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧϭⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛϧⲓⲥⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲙⲡⲓⲉϣϭⲱ ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϫⲉ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲁϥⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ. ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛϩⲓⲥⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ.
OneThessalonians 3.6	And now Timotheus having come unto us from you, and having declared good news to us of your faith and love, and that ye have a good remembrance of us always, desiring much to see us, as we also [to see] you,	Ἄρτι δὲ ἐλθόντος Τιμοθέου πρὸς ἡμᾶς ἀφ᾽ ὑμῶν καὶ εὐαγγελισαμένου ἡμῖν τὴν πίστιν καὶ τὴν ἀγάπην ὑμῶν, καὶ ὅτι ἔχετε μνείαν ἡμῶν ἀγαθὴν πάντοτε ἐπιποθοῦντες ἡμᾶς ἰδεῖν καθάπερ καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς,	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛϫⲉⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲡϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϣⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲉⲧⲛⲟⲩⲉϣⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
OneThessalonians 3.7	because of this we were comforted, brethren, over you, in all our tribulation and necessity, through your faith,	διὰ τοῦτο παρεκλήθημεν, ἀδελφοί, ἐφ᾽ ὑμῖν ἐπὶ πάσῃ τῇ ἀνάγκῃ καὶ θλίψει ἡμῶν διὰ τῆς ὑμῶν πίστεως,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲧⲟⲛ ⲉϫⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲧⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
OneThessalonians 3.8	because now we live, if ye may stand fast in the Lord;	ὅτι νῦν ζῶμεν ἐὰν ὑμεῖς στήκετε ἐν κυρίῳ.	ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲛϧ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ.	ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲛⲟⲛϩ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲧⲧⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
OneThessalonians 3.9	for what thanks are we able to recompense to God for you, for all the joy with which we do joy because of you in the presence of our God?	τίνα γὰρ εὐχαριστίαν δυνάμεθα τῷ θεῷ ἀνταποδοῦναι περὶ ὑμῶν ἐπὶ πάσῃ τῇ χαρᾷ ᾗ χαίρομεν δι᾽ ὑμᾶς ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ ἡμῶν,	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ	ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁϣⲧⲟⲩⲉⲓⲟϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲣⲁϣⲉ ⲉⲧⲛⲣⲁϣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ
OneThessalonians 3.10	night and day exceedingly beseeching, that we might see your face, and perfect the things lacking in your faith.	νυκτὸς καὶ ἡμέρας ὑπερεκπερισσοῦ δεόμενοι εἰς τὸ ἰδεῖν ὑμῶν τὸ πρόσωπον καὶ καταρτίσαι τὰ ὑστερήματα τῆς πίστεως ὑμῶν;	ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉⲡϫⲓⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲛⲓϭⲣⲟϩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ.	ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲛϩⲟ. ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲛϣⲱⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
OneThessalonians 3.11	And our God and Father Himself, and our Lord Jesus Christ, direct our way unto you,	Αὐτὸς δὲ ὁ θεὸς καὶ πατὴρ ἡμῶν καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς κατευθύναι τὴν ὁδὸν ἡμῶν πρὸς ὑμᾶς·	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲉϥⲉⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲛϩⲓⲏ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ.

OneThessalonians 3.12	and you the Lord cause to increase and to abound in the love to one another, and to all, even as we also to you,	ὑμᾶς δὲ ὁ κύριος πλεονάσαι καὶ περισσεύσαι τῇ ἀγάπῃ εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς πάντας, καθάπερ καὶ ἡμεῖς εἰς ὑμᾶς,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲁϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲧⲁϣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲁⲛⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
OneThessalonians 3.13	to the establishing your hearts blameless in sanctification before our God and Father, in the presence of our Lord Jesus Christ with all His saints.	εἰς τὸ στηρίξαι ὑμῶν τὰς καρδίας ἀμέμπτους ἐν ἁγιωσύνῃ ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ μετὰ πάντων τῶν ἁγίων αὐτοῦ.	ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϧⲉⲛⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛϭ ⲥⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁϥ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲁϫⲛ ⲛⲟⲃⲉ. ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲡ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϩⲛ ⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
OneThessalonians 4.1	As to the rest, then, brethren, we request you, and call upon you in the Lord Jesus, as ye did receive from us how it behoveth you to walk and to please God, that ye may abound the more,	Λοιπὸν οὖν, ἀδελφοί, ἐρωτῶμεν ὑμᾶς καὶ παρακαλοῦμεν ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ, ἵνα καθὼς παρελάβετε παρ᾽ ἡμῶν τὸ πῶς δεῖ ὑμᾶς περιπατεῖν καὶ ἀρέσκειν θεῷ, καθὼς καὶ περιπατεῖτε, ἵνα περισσεύητε μᾶλλον.	ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲛⲥⲟⲡⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ.
OneThessalonians 4.2	for ye have known what commands we gave you through the Lord Jesus,	οἴδατε γὰρ τίνας παραγγελίας ἐδώκαμεν ὑμῖν διὰ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.	ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲁⲛⲧⲏ ⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲉⲛⲧⲁⲛⲧⲁⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
OneThessalonians 4.3	for this is the will of God--your sanctification; that ye abstain from the whoredom,	τοῦτο γάρ ἐστιν θέλημα τοῦ θεοῦ, ὁ ἁγιασμὸς ὑμῶν, ἀπέχεσθαι ὑμᾶς ἀπὸ τῆς πορνείας,	ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ.	ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲧⲃⲃⲟ. ⲉⲥⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ.
OneThessalonians 4.4	that each of you know his own vessel to possess in sanctification and honour,	εἰδέναι ἕκαστον ὑμῶν τὸ ἑαυτοῦ σκεῦος κτᾶσθαι ἐν ἁγιασμῷ καὶ τιμῇ,	ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲙⲓ ⲉⲡⲉϥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉϫⲫⲟϥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ.	ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲥⲃⲟ ⲉⲕⲁ ⲡⲉϥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ.
OneThessalonians 4.5	not in the affection of desire, as also the nations that were not knowing God,	μὴ ἐν πάθει ἐπιθυμίας καθάπερ καὶ τὰ ἔθνη τὰ μὴ εἰδότα τὸν θεόν,	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲛⲕⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

OneThessalonians 4.6	that no one go beyond and defraud in the matter his brother, because an avenger [is] the Lord of all these, as also we spake before to you and testified,	τὸ μὴ ὑπερβαίνειν καὶ πλεονεκτεῖν ἐν τῷ πράγματι τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, διότι ἔκδικος κύριος περὶ πάντων τούτων, καθὼς καὶ προείπαμεν ὑμῖν καὶ διεμαρτυράμεθα.	ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉϣⲧⲉⲙϭⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛϫⲟⲛⲥ ϧⲉⲛⲡϩⲱⲃ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓ ⲙⲡϣⲓϣ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ.	ⲉⲧⲙⲣⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙϥⲉϭ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϩⲙ ⲡϩⲱⲃ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓⲕⲃⲁ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲣⲙⲛⲧⲣⲉ.
OneThessalonians 4.7	for God did not call us on uncleanness, but in sanctification;	οὐ γὰρ ἐκάλεσεν ἡμᾶς ὁ θεὸς ἐπὶ ἀκαθαρσίᾳ ἀλλ᾽ ἐν ἁγιασμῷ.	ⲛⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲁϩⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ.	ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲁϩⲙⲛ ⲁⲛ ⲉⲩϫⲱϩⲙ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ.
OneThessalonians 4.8	he, therefore, who is despising--doth not despise man, but God, who also did give His Holy Spirit to us.	τοιγαροῦν ὁ ἀθετῶν οὐκ ἄνθρωπον ἀθετεῖ ἀλλὰ τὸν θεὸν τὸν καὶ διδόντα τὸ πνεῦμα αὐτοῦ τὸ ἅγιον εἰς ὑμᾶς.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲥⲁⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲛⲛⲉϥⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲏⲧⲛ.
OneThessalonians 4.9	And concerning the brotherly love, ye have no need of [my] writing to you, for ye yourselves are God-taught to love one another,	Περὶ δὲ τῆς φιλαδελφίας οὐ χρείαν ἔχετε γράφειν ὑμῖν, αὐτοὶ γὰρ ὑμεῖς θεοδίδακτοί ἐστε εἰς τὸ ἀγαπᾶν ἀλλήλους·	ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲉϥϭⲓⲥⲃⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲣⲉϥϫⲓ ⲥⲃⲱ ⲛⲧⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.
OneThessalonians 4.10	for ye do it also to all the brethren who [are] in all Macedonia; and we call upon you, brethren, to abound still more,	καὶ γὰρ ποιεῖτε αὐτὸ εἰς πάντας τοὺς ἀδελφοὺς τοὺς ἐν ὅλῃ τῇ Μακεδονίᾳ. παρακαλοῦμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, περισσεύειν μᾶλλον,	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ.	ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ. ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ.
OneThessalonians 4.11	and to study to be quiet, and to do your own business, and to work with your own hands, as we did command you,	καὶ φιλοτιμεῖσθαι ἡσυχάζειν καὶ πράσσειν τὰ ἴδια καὶ ἐργάζεσθαι ταῖς χερσὶν ὑμῶν, καθὼς ὑμῖν παρηγγείλαμεν,	ⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲉⲉⲣⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲕⲕ ⲁⲩⲱ ⲉⲟⲩⲣⲟⲧ ⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲓ ϩⲣⲏⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲣϩⲱⲃ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϭⲓϫ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲏⲧⲛ.
OneThessalonians 4.12	that ye may walk becomingly unto those without, and may have lack of nothing.	ἵνα περιπατῆτε εὐσχημόνως πρὸς τοὺς ἔξω καὶ μηδενὸς χρείαν ἔχητε.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲃⲏⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣϫ ⲣⲓⲁ ⲛϩⲗⲓ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲥⲁⲛⲏⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲁⲡⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙⲁϩⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ.

OneThessalonians 4.13	And I do not wish you to be ignorant, brethren, concerning those who have fallen asleep, that ye may not sorrow, as also the rest who have not hope,	Οὐ θέλομεν δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, περὶ τῶν κοιμωμένων, ἵνα μὴ λυπῆσθε καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ οἱ μὴ ἔχοντες ἐλπίδα.	ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲛⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲛⲕⲟⲧⲕ. ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲩⲡⲓ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ.
OneThessalonians 4.14	for if we believe that Jesus died and rose again, so also God those asleep through Jesus he will bring with him,	εἰ γὰρ πιστεύομεν ὅτι Ἰησοῦς ἀπέθανεν καὶ ἀνέστη, οὕτως καὶ ὁ θεὸς τοὺς κοιμηθέντας διὰ τοῦ Ἰησοῦ ἄξει σὺν αὐτῷ.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϥⲛⲁⲛⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ.
OneThessalonians 4.15	for this to you we say in the word of the Lord, that we who are living--who do remain over to the presence of the Lord--may not precede those asleep,	τοῦτο γὰρ ὑμῖν λέγομεν ἐν λόγῳ κυρίου, ὅτι ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλειπόμενοι εἰς τὴν παρουσίαν τοῦ κυρίου οὐ μὴ φθάσωμεν τοὺς κοιμηθέντας·	ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲉⲡⲓ ⲉⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲛⲉⲛⲫⲟϩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ.	ⲉⲛϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲛⲉⲧⲛⲁⲥⲉⲉⲡⲉ ⲉⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲛⲉⲛⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ.
OneThessalonians 4.16	because the Lord himself, in a shout, in the voice of a chief-messenger, and in the trump of God, shall come down from heaven, and the dead in Christ shall rise first,	ὅτι αὐτὸς ὁ κύριος ἐν κελεύσματι, ἐν φωνῇ ἀρχαγγέλου καὶ ἐν σάλπιγγι θεοῦ, καταβήσεται ἀπ᾽ οὐρανοῦ, καὶ οἱ νεκροὶ ἐν Χριστῷ ἀναστήσονται πρῶτον,	ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲃⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ.	ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ.
OneThessalonians 4.17	then we who are living, who are remaining over, together with them shall be caught away in clouds to meet the Lord in air, and so always with the Lord we shall be;	ἔπειτα ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλειπόμενοι ἅμα σὺν αὐτοῖς ἁρπαγησόμεθα ἐν νεφέλαις εἰς ἀπάντησιν τοῦ κυρίου εἰς ἀέρα· καὶ οὕτως πάντοτε σὺν κυρίῳ ἐσόμεθα.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱϫⲡ ⲉⲩⲉϩⲟⲗⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲃⲏⲡⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱϫⲡ ⲥⲉⲛⲁⲧⲟⲣⲡⲛ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲁⲏⲣ. ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ.
OneThessalonians 4.18	so, then, comfort ye one another in these words.	ὥστε παρακαλεῖτε ἀλλήλους ἐν τοῖς λόγοις τούτοις.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ.

OneThessalonians 5.1	And concerning the times and the seasons, brethren, ye have no need of my writing to you,	Περὶ δὲ τῶν χρόνων καὶ τῶν καιρῶν, ἀδελφοί, οὐ χρείαν ἔχετε ὑμῖν γράφεσθαι,	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛⲓⲥⲛⲏ ⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ.
OneThessalonians 5.2	for yourselves have known thoroughly that the day of the Lord as a thief in the night doth so come,	αὐτοὶ γὰρ ἀκριβῶς οἴδατε ὅτι ἡμέρα κυρίου ὡς κλέπτης ἐν νυκτὶ οὕτως ἔρχεται.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲭⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲃⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲭⲱⲣϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣⲭ ⲭⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲭⲓⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲏⲩ.
OneThessalonians 5.3	for when they may say, Peace and surety, then sudden destruction doth stand by them, as the travail [doth] her who is with child, and they shall not escape;	ὅταν λέγωσιν· Εἰρήνη καὶ ἀσφάλεια, τότε αἰφνίδιος αὐτοῖς ἐφίσταται ὄλεθρος ὥσπερ ἡ ὠδὶν τῇ ἐν γαστρὶ ἐχούσῃ, καὶ οὐ μὴ ἐκφύγωσιν.	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲭⲉ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲧⲟⲧⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲉϫⲁⲡⲓⲛⲁ ⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲉϣⲁⲥⲓ ⲉⲑⲏ ⲉⲧⲉⲙⲃⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩϣⲫⲱⲧ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲭⲉ ϯⲣⲏⲛⲏ. ⲙⲛ ⲡⲱⲣϫ. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲏⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡⲛϣⲱⲡ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲛⲁⲁⲕⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲉⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲩⲣⲃⲟⲗ.
OneThessalonians 5.4	and ye, brethren, are not in darkness, that the day may catch you as a thief;	ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, οὐκ ἐστὲ ἐν σκότει, ἵνα ἡ ἡμέρα ὑμᾶς ὡς κλέπτης καταλάβῃ,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏ ϧⲉⲛⲡϫⲁⲕⲓ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲣⲉϥⲃⲓⲟⲩⲓ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲭⲓⲟⲩⲉ.
OneThessalonians 5.5	all ye are sons of light, and sons of day; we are not of night, nor of darkness,	πάντες γὰρ ὑμεῖς υἱοὶ φωτός ἐστε καὶ υἱοὶ ἡμέρας. οὐκ ἐσμὲν νυκτὸς οὐδὲ σκότους·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏ ⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲁ ⲛⲁ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲡϫⲁⲕⲓ ⲁⲛ.	ⲛⲑⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲛⲁ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁ ⲡⲕⲁⲕⲉ.
OneThessalonians 5.6	so, then, we may not sleep as also the others, but watch and be sober,	ἄρα οὖν μὴ καθεύδωμεν ὡς οἱ λοιποί, ἀλλὰ γρηγορῶμεν καὶ νήφωμεν.	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲓⲙⲫⲓⲛ.	ⲁⲣⲁ ⲃⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲛⲛⲏⲫⲉ.
OneThessalonians 5.7	for those sleeping, by night do sleep, and those making themselves drunk, by night are drunken,	οἱ γὰρ καθεύδοντες νυκτὸς καθεύδουσιν, καὶ οἱ μεθυσκόμενοι νυκτὸς μεθύουσιν·	ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲧ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϧⲓ ⲁⲩⲑⲁϧⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ.	ⲛⲉⲧⲛⲕⲟⲧⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲉ ⲉⲩⲧⲁϩⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ.
OneThessalonians 5.8	and we, being of the day--let us be sober, putting on a breastplate of faith and love, and an helmet--a hope of salvation,	ἡμεῖς δὲ ἡμέρας ὄντες νήφωμεν, ἐνδυσάμενοι θώρακα πίστεως καὶ ἀγάπης καὶ περικεφαλαίαν ἐλπίδα σωτηρίας·	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲛⲓⲙⲫⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϯ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲛϯϧⲉⲗⲓⲃϣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ ⲛⲧⲉϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲛⲛⲏⲫⲉ ⲉⲁⲛϯ ϩⲓⲱⲱⲛ ⲙⲡϩⲱⲕ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲛ ⲧⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲁ ⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩϫⲁⲓ.

OneThessalonians 5.9	because God did not appoint us to anger, but to the acquiring of salvation through our Lord Jesus Christ,	ὅτι οὐκ ἔθετο ἡμᾶς ὁ θεὸς εἰς ὀργὴν ἀλλὰ εἰς περιποίησιν σωτηρίας διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,	ϫⲉ ⲛⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲁⲛ ⲁⲛ ⲉⲩϫⲱⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲧⲁⲛϧⲟ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲥ	ϫⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲁⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲣⲅⲏ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲧⲁⲛϩⲟ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
OneThessalonians 5.10	who did die for us, that whether we wake--whether we sleep--together with him we may live;	τοῦ ἀποθανόντος περὶ ἡμῶν ἵνα εἴτε γρηγορῶμεν εἴτε καθεύδωμεν ἅμα σὺν αὐτῷ ζήσωμεν.	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲓⲧⲉ ⲉⲛⲣⲏⲥ ⲓⲧⲉ ⲉⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲉⲛⲉⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲧⲛⲣⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲓⲧⲉ ⲧⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲛⲉⲱⲛϩ ⲛⲙⲙⲁϥ.
OneThessalonians 5.11	wherefore, comfort ye one another, and build ye up, one the one, as also ye do.	διὸ παρακαλεῖτε ἀλλήλους καὶ οἰκοδομεῖτε εἷς τὸν ἕνα, καθὼς καὶ ποιεῖτε.	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲉⲧ ⲡⲉϥϣϕⲏⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲕⲱⲧ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲏⲩ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ.
OneThessalonians 5.12	And we ask you, brethren, to know those labouring among you, and leading you in the Lord, and admonishing you,	Ἐρωτῶμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, εἰδέναι τοὺς κοπιῶντας ἐν ὑμῖν καὶ προϊσταμένους ὑμῶν ἐν κυρίῳ καὶ νουθετοῦντας ὑμᾶς,	ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲉⲙⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲏ ϧⲁϫⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲧⲛⲥⲟⲡⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲥⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧϩⲟⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧϯⲥⲃⲱ ⲛⲏⲧⲛ.
OneThessalonians 5.13	and to esteem them very abundantly in love, because of their work; be at peace among yourselves;	καὶ ἡγεῖσθαι αὐτοὺς ὑπερεκπερισσοῦ ἐν ἀγάπῃ διὰ τὸ ἔργον αὐτῶν. εἰρηνεύετε ἐν ἑαυτοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ϫⲁⲩ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩϩⲱⲃ ⲁⲣⲓϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲕⲁⲁⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩϩⲱⲃ. ⲁⲣⲓⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ.
OneThessalonians 5.14	and we exhort you, brethren, admonish the disorderly, comfort the feeble- minded, support the infirm, be patient unto all;	παρακαλοῦμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, νουθετεῖτε τοὺς ἀτάκτους, παραμυθεῖσθε τοὺς ὀλιγοψύχους, ἀντέχεσθε τῶν ἀσθενῶν, μακροθυμεῖτε πρὸς πάντας.	ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲁⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲁⲧⲥⲃⲱ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϩⲏⲧ ϣⲱⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲁⲧⲥⲃⲱ ⲥⲉⲡⲥ ⲛϩⲏⲧ ϣⲏⲙ ϥⲓ ϩⲁⲛⲉⲧϭⲟⲟⲃ ϩⲣⲟϣ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
OneThessalonians 5.15	see no one evil for evil may render to any one, but always that which is good pursue ye, both to one another and to all;	ὁρᾶτε μή τις κακὸν ἀντὶ κακοῦ τινι ἀποδῷ, ἀλλὰ πάντοτε τὸ ἀγαθὸν διώκετε εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς πάντας.	ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϯⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ϭⲱϣⲧ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲡⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
OneThessalonians 5.16	always rejoice ye;	πάντοτε χαίρετε,	ⲣⲁϣⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲣⲁϣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ.
OneThessalonians 5.17	continually pray ye;	ἀδιαλείπτως προσεύχεσθε,	ⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ.	ϣⲗⲏⲗ ⲁϫⲛ ⲱϫⲛ.

OneThessalonians 5.18	in every thing give thanks, for this [is] the will of God in Christ Jesus in regard to you.	ἐν παντὶ εὐχαριστεῖτε· τοῦτο γὰρ θέλημα θεοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ εἰς ὑμᾶς.	ϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ϣⲡϩⲙⲟⲧ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
OneThessalonians 5.19	The Spirit quench not;	τὸ πνεῦμα μὴ σβέννυτε,	ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲙⲡⲉⲣⲟϣⲙⲉϥ.	ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲣⲭⲉⲛⲁϥ.
OneThessalonians 5.20	prophesyings despise not;	προφητείας μὴ ἐξουθενεῖτε·	ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲙⲡⲉⲣϣⲟϣϥⲟⲩ.	ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲙⲡⲣⲥⲟϣϥⲟⲩ.
OneThessalonians 5.21	all things prove; that which is good hold fast;	πάντα δὲ δοκιμάζετε, τὸ καλὸν κατέχετε,	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲣⲓⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
OneThessalonians 5.22	from all appearance of evil abstain ye;	ἀπὸ παντὸς εἴδους πονηροῦ ἀπέχεσθε.	ϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲥⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲟⲟⲩ.
OneThessalonians 5.23	and the God of the peace Himself sanctify you wholly, and may your whole spirit, and soul, and body, be preserved unblameably in the presence of our Lord Jesus Christ;	Αὐτὸς δὲ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἁγιάσαι ὑμᾶς ὁλοτελεῖς, καὶ ὁλόκληρον ὑμῶν τὸ πνεῦμα καὶ ἡ ψυχὴ καὶ τὸ σῶμα ἀμέμπτως ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τηρηθείη.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲟϫ ⲛⲉⲙ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ϧⲉⲛⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉⲧⲃⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲧⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲟϫ ⲙⲛ ⲧⲉⲧⲛⲯⲩⲭⲏ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ⲁϫⲛ ⲛⲟⲃⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneThessalonians 5.24	stedfast is He who is calling you, who also will do [it].	πιστὸς ὁ καλῶν ὑμᾶς, ὃς καὶ ποιήσει.	ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲓⲣⲓ ⲟⲛ	ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲉⲛ. ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁⲁⲁⲥ
OneThessalonians 5.25	Brethren, pray for us;	Ἀδελφοί, προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν.	ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ.	ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϣⲗⲏⲗ ϩⲱⲱⲛ ϩⲁⲣⲟⲛ.
OneThessalonians 5.26	salute all the brethren in an holy kiss;	ἀσπάσασθε τοὺς ἀδελφοὺς πάντας ἐν φιλήματι ἁγίῳ.	ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁϫⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ.	ⲁⲥⲡⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ.
OneThessalonians 5.27	I charge you [by] the Lord, that the letter be read to all the holy brethren;	ἐνορκίζω ὑμᾶς τὸν κύριον ἀναγνωσθῆναι τὴν ἐπιστολὴν πᾶσιν τοῖς ἀδελφοῖς.	ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣ ⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲛⲏⲟⲩ.	ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲉⲱϣ ⲛⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
OneThessalonians 5.28	the grace of our Lord Jesus Christ [is] with you! Amen.	ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ’ ὑμῶν.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ
TwoThessalonians 1.1	Paul, and Silvanus, and Timotheus, to the assembly of Thessalonians in God our Father, and the Lord Jesus Christ:	Παῦλος καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῇ ἐκκλησίᾳ Θεσσαλονικέων ἐν θεῷ πατρὶ ἡμῶν καὶ κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ·	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲛⲉⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲩⲥ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

TwoThessalonians 1.2	Grace to you, and peace, from God our Father, and the Lord Jesus Christ!	χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoThessalonians 1.3	We ought to give thanks to God always for you, brethren, as it is meet, because increase greatly doth your faith, and abound doth the love of each one of you all, to one another;	Εὐχαριστεῖν ὀφείλομεν τῷ θεῷ πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί, καθὼς ἄξιόν ἐστιν, ὅτι ὑπεραυξάνει ἡ πίστις ὑμῶν καὶ πλεονάζει ἡ ἀγάπη ἑνὸς ἑκάστου πάντων ὑμῶν εἰς ἀλλήλους,	ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲁⲓⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛϫⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ.	ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ϫⲉ ϥⲙⲡϣⲁ ϫⲉ ⲥⲣϩⲟⲩⲉ ⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲁϣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲧⲏⲣⲧⲛ.
TwoThessalonians 1.4	so that we ourselves do glory in you in the assemblies of God, for your endurance and faith in all your persecutions and tribulations that ye bear;	ὥστε αὐτοὺς ἡμᾶς ἐν ὑμῖν ἐγκαυχᾶσθαι ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τοῦ θεοῦ ὑπὲρ τῆς ὑπομονῆς ὑμῶν καὶ πίστεως ἐν πᾶσιν τοῖς διωγμοῖς ὑμῶν καὶ ταῖς θλίψεσιν αἷς ἀνέχεσθε,	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲧⲉⲧⲛϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲉϫⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ
TwoThessalonians 1.5	a token of the righteous judgment of God, for your being counted worthy of the reign of God, for which also ye suffer,	ἔνδειγμα τῆς δικαίας κρίσεως τοῦ θεοῦ, εἰς τὸ καταξιωθῆναι ὑμᾶς τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, ὑπὲρ ἧς καὶ πάσχετε,	ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲁⲡ ⲙⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓϧⲓⲥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ.	ⲉⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲡϩⲓⲥⲉ ϩⲁⲣⲟⲥ.
TwoThessalonians 1.6	since [it is] a righteous thing with God to give back to those troubling you-.trouble,	εἴπερ δίκαιον παρὰ θεῷ ἀνταποδοῦναι τοῖς θλίβουσιν ὑμᾶς θλῖψιν	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϯ ⲛⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
TwoThessalonians 1.7	and to you who are troubled--rest with us in the revelation of the Lord Jesus from heaven, with messengers of his power,	καὶ ὑμῖν τοῖς θλιβομένοις ἄνεσιν μεθ' ἡμῶν ἐν τῇ ἀποκαλύψει τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἀπ' οὐρανοῦ μετ' ἀγγέλων δυνάμεως αὐτοῦ	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲓϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϫⲟⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉϥϭⲟⲙ.
TwoThessalonians 1.8	in flaming fire, giving vengeance to those not knowing God, and to those not obeying the good news of our Lord Jesus Christ;	ἐν φλογὶ πυρός, διδόντος ἐκδίκησιν τοῖς μὴ εἰδόσι θεὸν καὶ τοῖς μὴ ὑπακούουσιν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ,	ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲉϥⲛⲁϯ ⲛⲟⲩϭⲓⲙⲡϣⲓϣ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϩⲛ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉϥⲛⲁϯ ⲛⲟⲩⲕⲃⲁ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

TwoThessalonians 1.9	who shall suffer justice--destruction age-during--from the face of the Lord, and from the glory of his strength,	οἵτινες δίκην τίσουσιν ὄλεθρον αἰώνιον ἀπὸ προσώπου τοῦ κυρίου καὶ ἀπὸ τῆς δόξης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ,	ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡϩⲟ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϫⲟⲙ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲙ ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥϭⲟⲙ.
TwoThessalonians 1.10	when He may come to be glorified in his saints, and to be wondered at in all those believing--because our testimony was believed among you--in that day;	ὅταν ἔλθῃ ἐνδοξασθῆναι ἐν τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ καὶ θαυμασθῆναι ἐν πᾶσιν τοῖς πιστεύσασιν, ὅτι ἐπιστεύθη τὸ μαρτύριον ἡμῶν ἐφ᾽ ὑμᾶς, ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲉϥⲛⲁϭⲓⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲉⲧ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉϫⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲉϫⲓⲉⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉϥⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ϫⲉ ⲁⲩⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
TwoThessalonians 1.11	for which also we do pray always for you, that our God may count you worthy of the calling, and may fulfil all the good pleasure of goodness, and the work of the faith in power,	εἰς ὃ καὶ προσευχόμεθα πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἵνα ὑμᾶς ἀξιώσῃ τῆς κλήσεως ὁ θεὸς ἡμῶν καὶ πληρώσῃ πᾶσαν εὐδοκίαν ἀγαθωσύνης καὶ ἔργον πίστεως ἐν δυνάμει,	ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛⲥⲏ ⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲛϫⲉⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲕ ϯⲙⲁϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲛϣⲁⲗⲁ ⲉⲡⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲣⲉⲧⲛⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲧⲱϩⲙ ⲁⲩⲱ ⲛϥϫⲉⲕ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ.
TwoThessalonians 1.12	that the name of our Lord Jesus Christ may be glorified in you, and ye in him, according to the grace of our God and Lord Jesus Christ.	ὅπως ἐνδοξασθῇ τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ ἐν ὑμῖν, καὶ ὑμεῖς ἐν αὐτῷ, κατὰ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoThessalonians 2.1	And we ask you, brethren, in regard to the presence of our Lord Jesus Christ, and of our gathering together unto him,	Ἐρωτῶμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ὑπὲρ τῆς παρουσίας τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ἡμῶν ἐπισυναγωγῆς ἐπ᾽ αὐτόν,	ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲧⲛⲥⲟⲡⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲁ ⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ.
TwoThessalonians 2.2	that ye be not quickly shaken in mind, nor be troubled, neither through spirit, neither through word, neither through letters as through us, as that the day of Christ hath arrived;	εἰς τὸ μὴ ταχέως σαλευθῆναι ὑμᾶς ἀπὸ τοῦ νοὸς μηδὲ θροεῖσθαι μήτε διὰ πνεύματος μήτε διὰ λόγου μήτε δι᾽ ἐπιστολῆς ὡς δι᾽ ἡμῶν, ὡς ὅτι ἐνέστηκεν ἡ ἡμέρα τοῦ κυρίου.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲑⲣⲟⲩⲕⲓⲙ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲭⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲧⲛⲕⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲏⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲏⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲏⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ⲛⲑⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ.

TwoThessalonians 2.3	let not any one deceive you in any manner, because--if the falling away may not come first, and the man of sin be revealed--the son of the destruction,	μή τις ὑμᾶς ἐξαπατήσῃ κατὰ μηδένα τρόπον· ὅτι ἐὰν μὴ ἔλθῃ ἡ ἀποστασία πρῶτον καὶ ἀποκαλυφθῇ ὁ ἄνθρωπος τῆς ἀνομίας, ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας,	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲗⲓ ⲛⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁⲥϣⲧⲉⲙⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲉϯⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϭⲉ ⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲙ ⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ⲉⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲛϥϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲧⲁⲕⲟ.
TwoThessalonians 2.4	who is opposing and is raising himself up above all called God or worshipped, so that he in the sanctuary of God as God hath sat down, shewing himself off that he is God--[the day doth not come].	ὁ ἀντικείμενος καὶ ὑπεραιρόμενος ἐπὶ πάντα λεγόμενον θεὸν ἢ σέβασμα, ὥστε αὐτὸν εἰς τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ καθίσαι ἀποδεικνύντα ἑαυτὸν ὅτι ἔστιν θεός.	ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲓⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ⲡⲁⲛⲧⲓⲕⲉⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲏⲟⲩⲟⲡ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.
TwoThessalonians 2.5	Do ye not remember that, being yet with you, these things I said to you?	οὐ μνημονεύετε ὅτι ἔτι ὢν πρὸς ὑμᾶς ταῦτα ἔλεγον ὑμῖν;	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲛϫⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲁⲛϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ϫⲓ ⲛⲉⲓϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲉⲓϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲡⲉ.
TwoThessalonians 2.6	and now, what is keeping down ye have known, for his being revealed in his own time,	καὶ νῦν τὸ κατέχον οἴδατε, εἰς τὸ ἀποκαλυφθῆναι αὐτὸν ἐν τῷ ἑαυτοῦ καιρῷ·	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲥⲏ ⲟⲩ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲧⲕⲁⲧⲉϫⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
TwoThessalonians 2.7	for the secret of the lawlessness doth already work, only he who is keeping down now [will hinder] --till he may be out of the way,	τὸ γὰρ μυστήριον ἤδη ἐνεργεῖται τῆς ἀνομίας· μόνον ὁ κατέχων ἄρτι ἕως ἐκ μέσου γένηται.	ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ϩⲏⲁⲏ ⲥⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ϯⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉϥⲗⲟϫϥ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ.	ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧⲕⲁⲧⲉϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϣⲁⲛⲧϥⲗⲟ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ.
TwoThessalonians 2.8	and then shall be revealed the Lawless One, whom the Lord shall consume with the spirit of his mouth, and shall destroy with the manifestation of his presence,	καὶ τότε ἀποκαλυφθήσεται ὁ ἄνομος, ὃν ὁ κύριος Ἰησοῦς ἀνελεῖ τῷ πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ καὶ καταργήσει τῇ ἐπιφανείᾳ τῆς παρουσίας αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲕⲟⲣϥϥ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲣⲱϥ. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲕⲁⲧⲁⲣⲅⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ.
TwoThessalonians 2.9	[him,] whose presence is according to the working of the Adversary, in all power, and signs, and lying wonders,	οὗ ἐστιν ἡ παρουσία κατ᾽ ἐνέργειαν τοῦ Σατανᾶ ἐν πάσῃ δυνάμει καὶ σημείοις καὶ τέρασιν ψεύδους	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ ⲉϥϫⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϧⲉⲛϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϣⲫⲏⲣⲓ ⲙⲡⲉⲑⲛⲟⲩϫ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲟϥ ϣⲟⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ. ϩⲛ ϭⲟⲙ ⲛⲓⲙ. ⲙⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲛϭⲟⲗ.

TwoThessalonians 2.10	and in all deceitfulness of the unrighteousness in those perishing, because the love of the truth they did not receive for their being saved,	καὶ ἐν πάσῃ ἀπάτῃ ἀδικίας τοῖς ἀπολλυμένοις, ἀνθ᾽ ὧν τὴν ἀγάπην τῆς ἀληθείας οὐκ ἐδέξαντο εἰς τὸ σωθῆναι αὐτούς·	ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲡⲥⲓ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲉⲡ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲓⲙ ⲛϫⲓ ⲛⲥⲟⲛⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ.
TwoThessalonians 2.11	and because of this shall God send to them a working of delusion, for their believing the lie,	καὶ διὰ τοῦτο πέμπει αὐτοῖς ὁ θεὸς ἐνέργειαν πλάνης εἰς τὸ πιστεῦσαι αὐτοὺς τῷ ψεύδει,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲙⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉⲑⲣⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲓⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲙⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲥⲟⲗ.
TwoThessalonians 2.12	that they may be judged--all who did not believe the truth, but were well pleased in the unrighteousness.	ἵνα κριθῶσιν πάντες οἱ μὴ πιστεύσαντες τῇ ἀληθείᾳ ἀλλὰ εὐδοκήσαντες τῇ ἀδικίᾳ.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲥⲓ ⲛϫⲟⲛⲥ.	ϫⲉ ⲉⲩⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲙⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲁⲩⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ϩⲙ ⲡϫⲓ ⲛⲥⲟⲛⲥ.
TwoThessalonians 2.13	And we--we ought to give thanks to God always for you, brethren, beloved by the Lord, that God did choose you from the beginning to salvation, in sanctification of the Spirit, and belief of the truth,	Ἡμεῖς δὲ ὀφείλομεν εὐχαριστεῖν τῷ θεῷ πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἀδελφοὶ ἠγαπημένοι ὑπὸ κυρίου, ὅτι εἵλατο ὑμᾶς ὁ θεὸς ἀπαρχὴν εἰς σωτηρίαν ἐν ἁγιασμῷ πνεύματος καὶ πίστει ἀληθείας,	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲥⲏ ⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲧⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲉⲧⲡ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ. ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲉⲧⲙⲉ.
TwoThessalonians 2.14	to which He did call you through our good news, to the acquiring of the glory of our Lord Jesus Christ;	εἰς ὃ ἐκάλεσεν ὑμᾶς διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἡμῶν, εἰς περιποίησιν δόξης τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲩⲧⲁⲛϧⲟ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲑⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲁϥⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡⲁⲓ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
TwoThessalonians 2.15	so, then, brethren, stand ye fast, and hold the deliverances that ye were taught, whether through word, whether through our letter;	ἄρα οὖν, ἀδελφοί, στήκετε, καὶ κρατεῖτε τὰς παραδόσεις ἃς ἐδιδάχθητε εἴτε διὰ λόγου εἴτε δι᾽ ἐπιστολῆς ἡμῶν.	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲛ.	ⲁⲣⲁ ϭⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲉⲛⲧⲁⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡϣⲁϫⲉ. ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ.

TwoThessalonians 2.16	and may our Lord Jesus Christ himself, and our God and Father, who did love us, and did give comfort age-during, and good hope in grace,	Αὐτὸς δὲ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς καὶ θεὸς ὁ πατὴρ ἡμῶν, ὁ ἀγαπήσας ἡμᾶς καὶ δοὺς παράκλησιν αἰωνίαν καὶ ἐλπίδα ἀγαθὴν ἐν χάριτι,	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡⲥ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ.
TwoThessalonians 2.17	comfort your hearts, and establish you in every good word and work.	παρακαλέσαι ὑμῶν τὰς καρδίας καὶ στηρίξαι ἐν παντὶ ἔργῳ καὶ λόγῳ ἀγαθῷ.	ⲉϥⲉϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧⲁⲭⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲭⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.	ⲉϥⲉⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲁⲭⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲙⲛ ⲡϣⲁⲭⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
TwoThessalonians 3.1	As to the rest, pray ye, brethren, concerning us, that the word of the Lord may run and may be glorified, as also with you,	Τὸ λοιπὸν προσεύχεσθε, ἀδελφοί, περὶ ἡμῶν, ἵνα ὁ λόγος τοῦ κυρίου τρέχῃ καὶ δοξάζηται καθὼς καὶ πρὸς ὑμᾶς,	ⲧⲟ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲥⲁⲭⲓ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲃⲟⲭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲃⲓⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϣⲁⲭⲉ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲙⲟⲟϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲭⲓⲉⲟⲟⲩ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲭⲓ ϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
TwoThessalonians 3.2	and that we may be delivered from the unreasonable and evil men, for the faith [is] not of all;	καὶ ἵνα ῥυσθῶμεν ἀπὸ τῶν ἀτόπων καὶ πονηρῶν ἀνθρώπων, οὐ γὰρ πάντων ἡ πίστις.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲅⲁⲣ ⲫⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲛⲟⲩϩⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲧⲣⲧⲱⲣ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ. ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲛ ⲧⲉ.
TwoThessalonians 3.3	and stedfast is the Lord, who shall establish you, and shall guard [you] from the evil;	πιστὸς δέ ἐστιν ὁ κύριος, ὅς στηρίξει ὑμᾶς καὶ φυλάξει ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.	ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲭⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲭⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ.
TwoThessalonians 3.4	and we have confidence in the Lord touching you, that the things that we command you ye both do and will do;	πεποίθαμεν δὲ ἐν κυρίῳ ἐφ' ὑμᾶς, ὅτι ἃ παραγγέλλομεν καὶ ποιεῖτε καὶ ποιήσετε.	ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ ϧⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲁⲓⲧⲟⲩ.	ⲧⲛⲛⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲁⲩ.
TwoThessalonians 3.5	and the Lord direct your hearts to the love of God, and to the endurance of the Christ.	ὁ δὲ κύριος κατευθύναι ὑμῶν τὰς καρδίας εἰς τὴν ἀγάπην τοῦ θεοῦ καὶ εἰς τὴν ὑπομονὴν τοῦ Χριστοῦ.	ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

TwoThessalonians 3.6	And we command you, brethren, in the name of our Lord Jesus Christ, to withdraw yourselves from every brother disorderly walking, and not after the deliverance that ye received from us,	Παραγγέλλομεν δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ στέλλεσθαι ὑμᾶς ἀπὸ παντὸς ἀδελφοῦ ἀτάκτως περιπατοῦντος καὶ μὴ κατὰ τὴν παράδοσιν ἣν παρελάβοσαν παρ᾽ ἡμῶν.	ⲧⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲟⲱϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲏ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲛⲧⲏ ⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲇⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲥⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲧⲁⲕⲧⲱⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓⲧⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ.
TwoThessalonians 3.7	for yourselves have known how it behoveth [you] to imitate us, because we did not act disorderly among you;	αὐτοὶ γὰρ οἴδατε πῶς δεῖ μιμεῖσθαι ἡμᾶς, ὅτι οὐκ ἠτακτήσαμεν ἐν ὑμῖν	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϣϣⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲉⲧⲛⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲛ. ϫⲉ ⲙⲡⲛⲁⲧⲁⲕⲧⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
TwoThessalonians 3.8	nor for nought did we eat bread of any one, but in labour and in travail, night and day working, not to be chargeable to any of you;	οὐδὲ δωρεὰν ἄρτον ἐφάγομεν παρά τινος, ἀλλ᾽ ἐν κόπῳ καὶ μόχθῳ νυκτὸς καὶ ἡμέρας ἐργαζόμενοι πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαί τινα ὑμῶν·	ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛϫⲓⲛϫⲏ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲉⲙ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲛϫⲓⲛϫⲏ ⲛⲧⲛ ⲟⲩⲁ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲉⲛⲣϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲛϩⲣⲟϣ ⲉⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
TwoThessalonians 3.9	not because we have not authority, but that ourselves a pattern we might give to you, to imitate us;	οὐχ ὅτι οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν, ἀλλ᾽ ἵνα ἑαυτοὺς τύπον δῶμεν ὑμῖν εἰς τὸ μιμεῖσθαι ἡμᾶς.	ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲛ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲁⲛ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲧⲁⲁⲛ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧⲛⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲛ.
TwoThessalonians 3.10	for even when we were with you, this we did command you, that if any one is not willing to work, neither let him eat,	καὶ γὰρ ὅτε ἦμεν πρὸς ὑμᾶς, τοῦτο παρηγγέλλομεν ὑμῖν, ὅτι εἴ τις οὐ θέλει ἐργάζεσθαι μηδὲ ἐσθιέτω.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲛϫⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲉⲣⲡⲕⲉⲟⲩⲱⲙ.	ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϩⲁⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲁⲓ. ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲉϣⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ. ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ.
TwoThessalonians 3.11	for we hear of certain walking among you disorderly, nothing working, but over working,	ἀκούομεν γάρ τινας περιπατοῦντας ἐν ὑμῖν ἀτάκτως, μηδὲν ἐργαζομένους ἀλλὰ περιεργαζομένους·	ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛⲥⲉⲉⲣ ϩⲁⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲙⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲅⲟⲥ.	ⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲧⲁⲕⲧⲱⲥ ⲛⲥⲉⲣⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟ ⲛⲣⲉϥⲧⲱϩ.

TwoThessalonians 3.12	and such we command and exhort through our Lord Jesus Christ, that with quietness working, their own bread they may eat;	τοῖς δὲ τοιούτοις παραγγέλλομεν καὶ παρακαλοῦμεν ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ ἵνα μετὰ ἡσυχίας ἐργαζόμενοι τὸν ἑαυτῶν ἄρτον ἐσθίωσιν.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲟⲩⲱⲓⲕ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲣϩⲱⲃ ϩⲛ ⲟⲩⲥϭ ⲣⲁϩⲧ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲕ.
TwoThessalonians 3.13	and ye, brethren, may ye not be weary doing well,	ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, μὴ ἐγκακήσητε καλοποιοῦντες.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲕⲁⲕⲓⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲣⲉⲅⲕⲁϭⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
TwoThessalonians 3.14	and if any one do not obey our word through the letter, this one note ye, and have no company with him, that he may be ashamed,	Εἰ δέ τις οὐχ ὑπακούει τῷ λόγῳ ἡμῶν διὰ τῆς ἐπιστολῆς, τοῦτον σημειοῦσθε, μὴ συναναμίγνυσθαι αὐτῷ, ἵνα ἐντραπῇ·	ⲉϣⲱⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲁⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲫⲁⲓ ⲙⲁ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲓⲡⲓ	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲛϥⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲛϣⲁϫⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲡⲁⲓ ϯⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲙⲧⲱϩ ⲛⲙⲙⲁϥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲓ ⲡⲉ
TwoThessalonians 3.15	and as an enemy count [him] not, but admonish ye [him] as a brother;	καὶ μὴ ὡς ἐχθρὸν ἡγεῖσθε, ἀλλὰ νουθετεῖτε ὡς ἀδελφόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲙⲁⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲟⲡϥ ϩⲱⲥ ϫⲁϫⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥ ⲥⲟⲛ.
TwoThessalonians 3.16	and may the Lord of the peace Himself give to you the peace always in every way; the Lord [is] with you all!	Αὐτὸς δὲ ὁ κύριος τῆς εἰρήνης δῴη ὑμῖν τὴν εἰρήνην διὰ παντὸς ἐν παντὶ τρόπῳ. ὁ κύριος μετὰ πάντων ὑμῶν.	ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ.
TwoThessalonians 3.17	The salutation by the hand of me, Paul, which is a sign in every letter; thus I write;	Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου, ὅ ἐστιν σημεῖον ἐν πάσῃ ἐπιστολῇ· οὕτως γράφω.	ⲡⲁⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲧⲁϫⲓϫ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲥϧⲁⲓ.	ⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲓⲥϩⲁⲉⲓϥ ⲛⲧⲁϭⲓϫ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ϩⲛ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲉⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ.
TwoThessalonians 3.18	the grace of our Lord Jesus Christ [is] with you all! Amen.	ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲙⲙ ⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ
OneTimothy 1.1	Paul, an apostle of Jesus Christ, according to a command of God our Saviour, and of the Lord Jesus Christ our hope,	Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ κατ᾽ ἐπιταγὴν θεοῦ σωτῆρος ἡμῶν καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τῆς ἐλπίδος ἡμῶν	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ. ⲙⲛ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ.

OneTimothy 1.2	to Timotheus--genuine child in faith: Grace, kindness, peace, from God our Father, and Christ Jesus our Lord,	Τιμοθέῳ γνησίῳ τέκνῳ ἐν πίστει· χάρις, ἔλεος, εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν.	ⲛⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩⲧ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲫⲛⲁⲓ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡϩⲁⲕ ⲛϣⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲁⲕ ⲙⲛ ⲡⲛⲁ ⲁⲩⲱ ⲧⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ.
OneTimothy 1.3	according as I did exhort thee to remain in Ephesus--I going on to Macedonia--that thou mightest charge certain not to teach any other thing,	Καθὼς παρεκάλεσά σε προσμεῖναι ἐν Ἐφέσῳ, πορευόμενος εἰς Μακεδονίαν, ἵνα παραγγείλῃς τισὶν μὴ ἑτεροδιδασκαλεῖν	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉϣⲧⲉⲙϯⲥⲃⲱ ⲛⲕⲉⲥⲃⲱ	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲕ ⲉⲧⲣⲉⲕϭⲱ ϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲉⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ. ⲭⲉ ⲉⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲧⲙϯϭⲉⲥⲃⲱ
OneTimothy 1.4	nor to give heed to fables and endless genealogies, that cause questions rather than the building up of God that is in faith: -.	μηδὲ προσέχειν μύθοις καὶ γενεαλογίαις ἀπεράντοις, αἵτινες ἐκζητήσεις παρέχουσι μᾶλλον ἢ οἰκονομίαν θεοῦ τὴν ἐν πίστει—	ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙϯϩⲑⲏⲩ ⲉϩⲁⲛϣⲃⲱ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲭⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁⲭⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲩⲣⲏⲭⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϯ ⲛϩⲁⲛⲭⲓⲛⲕⲱϯ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲭⲓϩⲣⲁⲩ ⲉⲛⲓϣⲩⲱ ⲙⲛ ⲛⲓϣⲁⲭⲉ ⲛⲭⲱⲙ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ϩⲁⲏ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧϯ ⲛϩⲉⲛϣⲓⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
OneTimothy 1.5	And the end of the charge is love out of a pure heart, and of a good conscience, and of faith unfeigned,	τὸ δὲ τέλος τῆς παραγγελίας ἐστὶν ἀγάπη ἐκ καθαρᾶς καρδίας καὶ συνειδήσεως ἀγαθῆς καὶ πίστεως ἀνυποκρίτου,	ⲡⲭⲱⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ.	ⲡⲭⲱⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲡⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲧⲃⲃⲏⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ. ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲙⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ.
OneTimothy 1.6	from which certain, having swerved, did turn aside to vain discourse,	ὧν τινες ἀστοχήσαντες ἐξετράπησαν εἰς ματαιολογίαν,	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϯⲙⲁϯ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲉϩⲁⲛⲥⲁⲭⲓ ⲙⲙⲉⲧⲉⲫⲗⲏⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲁⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲛϣⲁⲭⲉ ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓⲧ.
OneTimothy 1.7	willing to be teachers of law, not understanding either the things they say, nor concerning what they asseverate,	θέλοντες εἶναι νομοδιδάσκαλοι, μὴ νοοῦντες μήτε ἃ λέγουσιν μήτε περὶ τίνων διαβεβαιοῦνται.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲥⲉⲕⲁϯ ⲁⲛ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲭⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲧⲁⲭⲣⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲟⲩ.	ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁϩ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲉⲛⲥⲉⲛⲟⲓ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲭⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲟⲩⲇⲉ ⲭⲉ ⲉⲩⲧⲁⲭⲣⲏⲩ ⲉⲭⲛⲟⲩ.
OneTimothy 1.8	and we have known that the law [is] good, if any one may use it lawfully;	Οἴδαμεν δὲ ὅτι καλὸς ὁ νόμος ἐάν τις αὐτῷ νομίμως χρῆται,	ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲓⲣⲓ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ ⲁⲁϥ ϩⲓ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲙⲉ.

OneTimothy 1.9	having known this, that for a righteous man law is not set, but for lawless and insubordinate persons, ungodly and sinners, impious and profane, parricides and matricides, men-slayers,	εἰδὼς τοῦτο, ὅτι δικαίῳ νόμος οὐ κεῖται, ἀνόμοις δὲ καὶ ἀνυποτάκτοις, ἀσεβέσι καὶ ἁμαρτωλοῖς, ἀνοσίοις καὶ βεβήλοις, πατρολῴαις καὶ μητρολῴαις, ἀνδροφόνοις,	ⲉⲕⲉⲙⲓ ⲉⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲏ ⲙⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϫⲏ ⲛⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲛⲛⲓⲥⲁϥϩⲏ ⲧⲛⲛⲓϧⲁⲧⲉⲃ ⲓⲱⲧ ⲛⲛⲓϧⲁⲧⲉⲃ ⲙⲁⲩ ⲛⲛⲓϧⲁⲧⲉⲃ ⲣⲱⲙⲓ.	ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕⲏ ⲁⲛ ⲉⲣϩⲁⲓ ⲙⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲁⲛ ⲛⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛⲛⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲃⲏⲧ ⲛⲛⲣⲉϥⲥⲉϣⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲛⲣⲉϥⲥⲉϣⲙⲁⲁⲩ ⲛⲛⲣⲉϥϩⲉⲧⲃ ⲣⲱⲙⲉ.
OneTimothy 1.10	whoremongers, sodomites, men-stealers, liars, perjured persons, and if there be any other thing that to sound doctrine is adverse,	πόρνοις, ἀρσενοκοίταις, ἀνδραποδισταῖς, ψεύσταις, ἐπιόρκοις, καὶ εἴ τι ἕτερον τῇ ὑγιαινούσῃ διδασκαλίᾳ ἀντίκειται,	ⲛⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲛⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲛⲓⲣⲉϥϯⲣⲉⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲱⲣⲕ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲙ ⲕⲉϩⲱⲃ ⲕⲉϩⲱⲃ ⲉϥϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ϯⲥⲃⲱ ⲉⲑⲟⲩⲟϫ	ⲛⲙⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲛⲣⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲛ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲛⲣⲉϥⲃⲉⲧ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲣⲉϥϫⲓⲃⲟⲗ ⲛⲛⲣⲉϥⲱⲣⲕ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ
OneTimothy 1.11	according to the good news of the glory of the blessed God, with which I was entrusted.	κατὰ τὸ εὐαγγέλιον τῆς δόξης τοῦ μακαρίου θεοῦ, ὃ ἐπιστεύθην ἐγώ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ.
OneTimothy 1.12	And I give thanks to him who enabled me--Christ Jesus our Lord--that he did reckon me stedfast, having put [me] to the ministration,	Χάριν ἔχω τῷ ἐνδυναμώσαντί με Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν, ὅτι πιστόν με ἡγήσατο θέμενος εἰς διακονίαν,	ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲁϥⲟⲡⲧ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥϫⲁⲧ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ.	ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙⲡⲉⲧϯϭⲟⲙ ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ. ϫⲉ ⲁϥⲟⲡⲧ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲉⲁϥⲕⲁⲁⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ.
OneTimothy 1.13	who before was speaking evil, and persecuting, and insulting, but I found kindness, because, being ignorant, I did [it] in unbelief,	τὸ πρότερον ὄντα βλάσφημον καὶ διώκτην καὶ ὑβριστήν· ἀλλὰ ἠλεήθην, ὅτι ἀγνοῶν ἐποίησα ἐν ἀπιστίᾳ,	ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲇⲓⲱⲕⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉϥϯϣⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ.	ⲉⲉⲓⲟ ⲛϫⲁⲧ ⲟⲩⲁ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓⲱⲕⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲥⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲁⲁⲩ ⲉⲓⲟ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneTimothy 1.14	and exceedingly abound did the grace of our Lord, with faith and love that [is] in Christ Jesus:	ὑπερεπλεόνασεν δὲ ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν μετὰ πίστεως καὶ ἀγάπης τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.	ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲁϣⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲑⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲥⲁϣⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ. ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
OneTimothy 1.15	stedfast [is] the word, and of all acceptation worthy, that Christ Jesus came to the world to save sinners--first of whom I am;	πιστὸς ὁ λόγος καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος, ὅτι Χριστὸς Ἰησοῦς ἦλθεν εἰς τὸν κόσμον ἁμαρτωλοὺς σῶσαι· ὧν πρῶτός εἰμι ἐγώ,	ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛϫⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ϥⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲙ. ϫⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉϩⲙ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϣⲟⲣⲡ.

OneTimothy 1.16	but because of this I found kindness, that in me first Jesus Christ might shew forth all long-suffering, for a pattern of those about to believe on him to life age-during:	ἀλλὰ διὰ τοῦτο ἠλεήθην, ἵνα ἐν ἐμοὶ πρώτῳ ἐνδείξηται Χριστὸς Ἰησοῦς τὴν ἅπασαν μακροθυμίαν, πρὸς ὑποτύπωσιν τῶν μελλόντων πιστεύειν ἐπ᾽ αὐτῷ εἰς ζωὴν αἰώνιον.	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏ ⲧⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲩⲛⲁ ⲛⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲥ. ⲉⲧⲣⲁⲣⲥⲙⲟⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
OneTimothy 1.17	and to the King of the ages, the incorruptible, invisible, only wise God, [is] honour and glory--to the ages of the ages! Amen.	τῷ δὲ βασιλεῖ τῶν αἰώνων, ἀφθάρτῳ, ἀοράτῳ, μόνῳ θεῷ, τιμὴ καὶ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.	ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲡⲓⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲡⲓⲁⲑⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲡⲣⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲡⲁⲧⲧⲁⲕⲟ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
OneTimothy 1.18	This charge I commit to thee, child Timotheus, according to the prophesies that went before upon thee, that thou mayest war in them the good warfare,	Ταύτην τὴν παραγγελίαν παρατίθεμαί σοι, τέκνον Τιμόθεε, κατὰ τὰς προαγούσας ἐπὶ σὲ προφητείας, ἵνα στρατεύῃ ἐν αὐταῖς τὴν καλὴν στρατείαν,	ⲡⲁⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ϯϫⲱⲓⲗⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕϧⲟⲕⲕ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛϯⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ.	ⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ϯⲕⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲉⲧⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲟⲕ. ϫⲉ ⲉⲕⲉϩⲟⲕⲕ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ.
OneTimothy 1.19	having faith and a good conscience, which certain having thrust away, concerning the faith did make shipwreck,	ἔχων πίστιν καὶ ἀγαθὴν συνείδησιν, ἥν τινες ἀπωσάμενοι περὶ τὴν πίστιν ἐναυάγησαν·	ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲁ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϫⲁⲥ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲃⲓϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ.	ⲉⲩⲛⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲙⲛⲧⲥⲓⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ. ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲕⲁⲁⲥ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲛϩⲁⲥⲓⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
OneTimothy 1.20	of whom are Hymenaeus and Alexander, whom I did deliver to the Adversary, that they might be instructed not to speak evil.	ὧν ἐστιν Ὑμέναιος καὶ Ἀλέξανδρος, οὓς παρέδωκα τῷ Σατανᾷ ἵνα παιδευθῶσι μὴ βλασφημεῖν.	ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲩⲙⲉⲛⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϭⲓⲥⲱ ⲉϣⲧⲉⲙϫⲉⲟⲩⲁ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲩⲙⲉⲛⲁⲓⲟⲥ. ⲙⲛ ⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ. ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲁⲁⲩ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙϫⲓⲟⲩⲁ.
OneTimothy 2.1	I exhort, then, first of all, there be made supplications, prayers, intercessions, thanksgivings, for all men:	Παρακαλῶ οὖν πρῶτον πάντων ποιεῖσθαι δεήσεις, προσευχάς, ἐντεύξεις, εὐχαριστίας, ὑπὲρ πάντων ἀνθρώπων,	ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲁⲛⲥⲉⲙⲓ ϩⲁⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ϭⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲥⲟⲡⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ.

OneTimothy 2.2	for kings, and all who are in authority, that a quiet and peaceable life we may lead in all piety and gravity,	ὑπὲρ βασιλέων καὶ πάντων τῶν ἐν ὑπεροχῇ ὄντων, ἵνα ἥρεμον καὶ ἡσύχιον βίον διάγωμεν ἐν πάσῃ εὐσεβείᾳ καὶ σεμνότητι.	ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲉϥϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ϧⲉⲛⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏ ⲥⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉϫⲛ ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲙⲛⲧⲛⲟϭ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲁϩⲉ ⲉϥⲥϭ ⲣⲁϩⲧ ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲟⲣⲕ ϩⲛ ⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ.
OneTimothy 2.3	for this [is] right and acceptable before God our Saviour,	τοῦτο καλὸν καὶ ἀπόδεκτον ἐνώπιον τοῦ σωτῆρος ἡμῶν θεοῦ,	ϕⲁⲓ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲏⲡ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙϕⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.	ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲁⲩⲱ ϥϣⲏⲡ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.
OneTimothy 2.4	who doth will all men to be saved, and to come to the full knowledge of the truth;	ὅς πάντας ἀνθρώπους θέλει σωθῆναι καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν.	ϕⲁⲓ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲓ ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲉϣⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲱⲛϩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲉⲓ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲉ.
OneTimothy 2.5	for one [is] God, one also [is] mediator of God and of men, the man Christ Jesus,	εἷς γὰρ θεός, εἷς καὶ μεσίτης θεοῦ καὶ ἀνθρώπων ἄνθρωπος Χριστὸς Ἰησοῦς,	ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϕⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥ	ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
OneTimothy 2.6	who did give himself a ransom for all--the testimony in its own times-.	ὁ δοὺς ἑαυτὸν ἀντίλυτρον ὑπὲρ πάντων, τὸ μαρτύριον καιροῖς ἰδίοις·	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲥⲱϯ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲥⲏⲟⲩ	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲥⲱⲧⲉ ϩⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲡⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ
OneTimothy 2.7	in regard to which I was set a preacher and apostle--truth I say in Christ, I do not lie--a teacher of nations, in faith and truth.	εἰς ὃ ἐτέθην ἐγὼ κῆρυξ καὶ ἀπόστολος—ἀλήθειαν λέγω, οὐ ψεύδομαι— διδάσκαλος ἐθνῶν ἐν πίστει καὶ ἀληθείᾳ.	ϕⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲩϫⲁⲧ ⲛⲁϥ ⲛⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϯϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ ϕⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲕⲏⲣⲩϫ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲙⲉ ⲧⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϯϫⲓϭⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲥⲁϩ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲙⲉ.
OneTimothy 2.8	I wish, therefore, that men pray in every place, lifting up kind hands, apart from anger and reasoning;	Βούλομαι οὖν προσεύχεσθαι τοὺς ἄνδρας ἐν παντὶ τόπῳ, ἐπαίροντας ὁσίους χεῖρας χωρὶς ὀργῆς καὶ διαλογισμοῦ.	ϯⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϥⲁⲓ ⲛϩⲁⲛϫⲓϫ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ϫⲱⲣⲓⲥ ϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ.	ϯⲟⲩⲱϣ ϭⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲗⲏⲗ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲩϥⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲟⲣⲅⲏ ϩⲓ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ.
OneTimothy 2.9	in like manner also the women, in becoming apparel, with modesty and sobriety to adorn themselves, not in braided hair, or gold, or pearls, or garments of great price,	ὡσαύτως καὶ γυναῖκας ἐν καταστολῇ κοσμίῳ μετὰ αἰδοῦς καὶ σωφροσύνης κοσμεῖν ἑαυτάς, μὴ ἐν πλέγμασιν καὶ χρυσίῳ ἢ μαργαρίταις ἢ ἱματισμῷ πολυτελεῖ,	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲩϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲥⲟⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲫⲓⲛϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲉⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲱⲗⲕ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲛⲁⲙⲏⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϭⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲛⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛϥ.	ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲉⲩⲕⲟⲥⲙⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲥϭⲣⲉϩⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲓⲡⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲥⲁⲛⲟⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲱⲗⲕ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲉⲛⲉ ⲙⲙⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲓⲧⲉ ⲉⲛⲁϣⲉ ⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲩ.

OneTimothy 2.10	but--which becometh women professing godly piety--through good works.	ἀλλ᾽ ὅ πρέπει γυναιξὶν ἐπαγγελλομέναις θεοσέβειαν, δι᾽ ἔργων ἀγαθῶν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧϩⲣⲁⲩ ⲛⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ϭⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲱϣ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲑⲉⲟⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛϩⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ
OneTimothy 2.11	Let a woman in quietness learn in all subjection,	γυνὴ ἐν ἡσυχίᾳ μανθανέτω ἐν πάσῃ ὑποταγῇ·	ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥϭⲓⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϭⲛⲉϫⲱϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϫⲓⲥⲃⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ ⲛⲓⲙ.
OneTimothy 2.12	and a woman I do not suffer to teach, nor to rule a husband, but to be in quietness,	διδάσκειν δὲ γυναικὶ οὐκ ἐπιτρέπω, οὐδὲ αὐθεντεῖν ἀνδρός, ἀλλ᾽ εἶναι ἐν ἡσυχίᾳ.	ϯⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ ⲉϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲑⲣⲉⲥⲉⲣϫⲱϫ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲥϭⲓⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ.	ⲛϯϯⲙⲁ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲉϯⲥⲃⲱ. ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ.
OneTimothy 2.13	for Adam was first formed, then Eve,	Ἀδὰμ γὰρ πρῶτος ἐπλάσθη, εἶτα Εὔα·	ⲁⲇⲁⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲉⲣⲡⲗⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲓⲧⲁ ⲉⲩⲁ.	ⲁⲇⲁⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲙⲛⲛⲥⲱϥ ⲉⲩϩⲁ.
OneTimothy 2.14	and Adam was not deceived, but the woman, having been deceived, into transgression came,	καὶ Ἀδὰμ οὐκ ἠπατήθη, ἡ δὲ γυνὴ ἐξαπατηθεῖσα ἐν παραβάσει γέγονεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲇⲁⲙ ⲙⲡⲟⲩϣⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲟϥ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲇⲁⲙ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ. ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ.
OneTimothy 2.15	and she shall be saved through the child-bearing, if they remain in faith, and love, and sanctification, with sobriety.	σωθήσεται δὲ διὰ τῆς τεκνογονίας, ἐὰν μείνωσιν ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ καὶ ἁγιασμῷ μετὰ σωφροσύνης.	ⲉⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲟϩⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ.	ⲥⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϫⲡⲉ ϣⲏⲣⲉ ⲉⲩϣⲁⲛϭⲱ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲛ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ.
OneTimothy 3.1	Stedfast [is] the word: If any one the oversight doth long for, a right work he desireth;	Πιστὸς ὁ λόγος· εἴ τις ἐπισκοπῆς ὀρέγεται, καλοῦ ἔργου ἐπιθυμεῖ.	ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛϫⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
OneTimothy 3.2	it behoveth, therefore, the overseer to be blameless, of one wife a husband, vigilant, sober, decent, a friend of strangers, apt to teach,	δεῖ οὖν τὸν ἐπίσκοπον ἀνεπίλημπτον εἶναι, μιᾶς γυναικὸς ἄνδρα, νηφάλιον, σώφρονα, κόσμιον, φιλόξενον, διδακτικόν,	ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲧⲁⲱⲓϫⲓ ⲉⲁϥⲉⲣϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲣⲏ ⲥⲛⲥⲁⲃⲉ ⲛⲥⲉⲗⲥⲓⲗ ⲙⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ.	ϣϣⲉ ϭⲉ ⲉⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲙⲡⲟⲩⲧⲁϩⲟϥ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲧⲟⲣϩ ⲛⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲉϥⲕⲟⲥⲙⲓ ⲙⲙⲁⲓϣⲙⲙⲟ ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ.
OneTimothy 3.3	not given to wine, not a striker, not given to filthy lucre, but gentle, not contentious, not a lover of money,	μὴ πάροινον, μὴ πλήκτην, ἀλλὰ ἐπιεικῆ, ἄμαχον, ἀφιλάργυρον,	ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲥⲉ ϩⲟⲩⲟ ⲏⲣⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϯ ⲧⲉⲛϣⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲡⲓⲕⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲗⲁϧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓϩⲁⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲉⲛⲟⲩⲣⲉϥϯϩⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲛⲟϣⲥϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϩⲁⲕ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲓϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲙⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ.

OneTimothy 3.4	his own house leading well, having children in subjection with all gravity,	τοῦ ἰδίου οἴκου καλῶς προϊστάμενον, τέκνα ἔχοντα ἐν ὑποταγῇ μετὰ πάσης σεμνότητος·	ⲉϥⲓⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲛⲉϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉϥⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ. ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ. ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲙⲛⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ.
OneTimothy 3.5	(and if any one his own house [how] to lead hath not known, how an assembly of God shall he take care of?)	εἰ δέ τις τοῦ ἰδίου οἴκου προστῆναι οὐκ οἶδεν, πῶς ἐκκλησίας θεοῦ ἐπιμελήσεται;	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉϥⲓⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁϥⲓⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥⲏⲉⲓ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ϥⲛⲁϥⲓⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneTimothy 3.6	not a new convert, lest having been puffed up he may fall to a judgment of the devil;	μὴ νεόφυτον, ἵνα μὴ τυφωθεὶς εἰς κρίμα ἐμπέσῃ τοῦ διαβόλου.	ⲛⲟⲩⲧⲱϫⲓ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϭ ⲓⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲩϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.	ⲛⲟⲩⲧⲱϭⲉ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲁⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉϥϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲛϥϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.
OneTimothy 3.7	and it behoveth him also to have a good testimony from those without, that he may not fall into reproach and a snare of the devil.	δεῖ δὲ καὶ μαρτυρίαν καλὴν ἔχειν ἀπὸ τῶν ἔξωθεν, ἵνα μὴ εἰς ὀνειδισμὸν ἐμπέσῃ καὶ παγίδα τοῦ διαβόλου.	ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲕⲉⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϩⲉⲓ ⲉⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.	ϣϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙⲛ ⲟⲩϭⲟⲣϭⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.
OneTimothy 3.8	Ministrants--in like manner grave, not double-tongued, not given to much wine, not given to filthy lucre,	Διακόνους ὡσαύτως σεμνούς, μὴ διλόγους, μὴ οἴνῳ πολλῷ προσέχοντας, μὴ αἰσχροκερδεῖς,	ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉϩⲁⲛⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲃⲁⲛ ⲛⲉⲛⲥⲉϯ ⲛϩⲑⲏ ⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲏⲣⲡ ⲉϩⲁⲛⲁϥϫⲓⲣ ⲁⲛ ⲛⲉⲉϩⲁⲛⲙⲁⲓϩⲏⲟⲩ ⲉϥϣⲏϣ ⲁⲛ ⲛⲉ.	ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉⲙⲉⲩϫⲉ ϣⲁϫⲉ ⲥⲛⲁⲩ. ⲛⲥⲉⲟ ⲁⲛ ⲛⲣⲉϥⲥⲉ ϩⲁϩ ⲛⲏⲣⲡ. ⲉⲛϩⲉⲛⲙⲁⲓϩⲏⲩ ⲛϣⲗⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲉ.
OneTimothy 3.9	having the secret of the faith in a pure conscience,	ἔχοντας τὸ μυστήριον τῆς πίστεως ἐν καθαρᾷ συνειδήσει.	ⲉϥⲉⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ.	ⲉⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲧⲃⲃⲏⲩ.
OneTimothy 3.10	and let these also first be proved, then let them minister, being unblameable.	καὶ οὗτοι δὲ δοκιμαζέσθωσαν πρῶτον, εἶτα διακονείτωσαν ἀνέγκλητοι ὄντες.	ⲛⲁⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲓⲧⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲙⲛⲛⲟⲃⲉ ϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
OneTimothy 3.11	Women--in like manner grave, not false accusers, vigilant, faithful in all things.	γυναῖκας ὡσαύτως σεμνάς, μὴ διαβόλους, νηφαλίους, πιστὰς ἐν πᾶσιν.	ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲉϩⲁⲛⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉⲉⲩⲣⲏⲥ ⲉⲩⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲥⲉⲙⲛⲏ ⲉϩⲉⲛⲣⲉϥϯ ϣⲧⲟⲩⲏⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ. ⲉⲩⲛⲏⲫⲉ. ⲉⲩⲟ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
OneTimothy 3.12	Ministrants--let them be of one wife husbands; the children leading well, and their own houses,	διάκονοι ἔστωσαν μιᾶς γυναικὸς ἄνδρες, τέκνων καλῶς προϊστάμενοι καὶ τῶν ἰδίων οἴκων·	ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲁⲩⲉⲣϩⲁⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲫⲓⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲏⲓ.	ⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲉⲩⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ. ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲏⲉⲓ.

OneTimothy 3.13	for those who did minister well a good step to themselves do acquire, and much boldness in faith that [is] in Christ Jesus.	οἱ γὰρ καλῶς διακονήσαντες βαθμὸν ἑαυτοῖς καλὸν περιποιοῦνται καὶ πολλὴν παρρησίαν ἐν πίστει τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.	ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩⲧⲱⲧⲉⲣ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲫⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲩϫⲡⲟ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲓ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ⲉⲛⲁϣⲱⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
OneTimothy 3.14	These things I write to thee, hoping to come unto thee soon,	Ταῦτά σοι γράφω, ἐλπίζων ἐλθεῖν πρὸς σὲ ἐν τάχει,	ⲛⲁⲓ ϯϧⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲓⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ.	ⲛⲁⲓ ϯⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲓϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ⲉⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ.
OneTimothy 3.15	and if I delay, that thou mayest know how it behoveth [thee] to conduct thyself in the house of God, which is an assembly of the living God--a pillar and foundation of the truth,	ἐὰν δὲ βραδύνω, ἵνα εἰδῇς πῶς δεῖ ἐν οἴκῳ θεοῦ ἀναστρέφεσθαι, ἥτις ἐστὶν ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος, στῦλος καὶ ἑδραίωμα τῆς ἀληθείας·	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲱⲥⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲉⲙⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲧⲉ ⲉⲩⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲧⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲉⲓϣⲁⲛⲱⲥⲕ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲑⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲏⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲏⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲡⲉⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲧⲙⲉ.
OneTimothy 3.16	and, confessedly, great is the secret of piety--God was manifested in flesh, declared righteous in spirit, seen by messengers, preached among nations, believed on in the world, taken up in glory!	καὶ ὁμολογουμένως μέγα ἐστὶν τὸ τῆς εὐσεβείας μυστήριον· Ὃς ἐφανερώθη ἐν σαρκί, ἐδικαιώθη ἐν πνεύματι, ὤφθη ἀγγέλοις, ἐκηρύχθη ἐν ἔθνεσιν, ἐπιστεύθη ἐν κόσμῳ, ἀνελήμφθη ἐν δόξῃ.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲱⲥ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲧⲙⲁⲓⲟ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧϥ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ.
OneTimothy 4.1	And the Spirit expressly speaketh, that in latter times shall certain fall away from the faith, giving heed to seducing spirits and teachings of demons,	Τὸ δὲ πνεῦμα ῥητῶς λέγει ὅτι ἐν ὑστέροις καιροῖς ἀποστήσονταί τινες τῆς πίστεως, προσέχοντες πνεύμασι πλάνοις καὶ διδασκαλίαις δαιμονίων	ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲣⲏⲧⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲁϩϯ ⲉⲩϯ ⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲉϩⲁⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲇⲉⲙⲱⲛ.	ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲣⲏⲧⲱⲥ ϫⲉ ϩⲛ ⲑⲁⲏ ⲛⲛⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲁⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲩⲕⲱ ⲛϩⲧⲏⲩ ⲉϩⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲃⲱ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ.
OneTimothy 4.2	in hypocrisy speaking lies, being seared in their own conscience,	ἐν ὑποκρίσει ψευδολόγων, κεκαυστηριασμένων τὴν ἰδίαν συνείδησιν,	ⲛⲧⲉ ϩⲁⲛϣⲟⲃⲓ ⲛⲣⲉϥϫⲉⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲣⲱⲕϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ϩⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛϭⲟⲗ. ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲣⲟⲕϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.

OneTimothy 4.3	forbidding to marry--to abstain from meats that God created to be received with thanksgiving by those believing and acknowledging the truth,	κωλυόντων γαμεῖν, ἀπέχεσθαι βρωμάτων ἃ ὁ θεὸς ἔκτισεν εἰς μετάλημψιν μετὰ εὐχαριστίας τοῖς πιστοῖς καὶ ἐπεγνωκόσι τὴν ἀλήθειαν.	ⲉⲩⲧⲁϩⲛⲟ ⲙⲡⲓⲅⲁⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲉⲩⲕⲱⲗⲩ ⲙⲡϫⲓϩⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲟⲟⲙ. ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲓⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲛ ⲧⲙⲉ.
OneTimothy 4.4	because every creature of God [is] good, and nothing [is] to be rejected, with thanksgiving being received,	ὅτι πᾶν κτίσμα θεοῦ καλόν, καὶ οὐδὲν ἀπόβλητον μετὰ εὐχαριστίας λαμβανόμενον,	ϫⲉ ⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϭⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ.	ⲥⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲧⲥⲧⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲩϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ.
OneTimothy 4.5	for it is sanctified through the word of God and intercession.	ἁγιάζεται γὰρ διὰ λόγου θεοῦ καὶ ἐντεύξεως.	ϣⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲉⲙⲓ.	ϣⲁⲩⲧⲃⲃⲟ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ. ⲙⲛ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ.
OneTimothy 4.6	These things placing before the brethren, thou shalt be a good ministrant of Jesus Christ, being nourished by the words of the faith, and of the good teaching, which thou didst follow after,	Ταῦτα ὑποτιθέμενος τοῖς ἀδελφοῖς καλὸς ἔσῃ διάκονος Χριστοῦ Ἰησοῦ, ἐντρεφόμενος τοῖς λόγοις τῆς πίστεως καὶ τῆς καλῆς διδασκαλίας ᾗ παρηκολούθηκας,	ⲛⲁⲓ ⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲕϣⲁⲛⲉⲩϣ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲃⲱ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲕⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲕϣⲁⲛⲕⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲕⲥⲁⲛⲁϣⲧ ϩⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲙⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲕⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲥ.
OneTimothy 4.7	and the profane and old women's fables reject thou, and exercise thyself unto piety,	τοὺς δὲ βεβήλους καὶ γραώδεις μύθους παραιτοῦ. γύμναζε δὲ σεαυτὸν πρὸς εὐσέβειαν·	ⲛⲓⲥⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣϥⲱ ⲛϧⲉⲗⲗⲱ ϩⲉⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲣⲓⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ.	ⲛⲓϣⲃⲱ ⲇⲉ ⲛϩⲗⲗⲱ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ.
OneTimothy 4.8	for the bodily exercise is unto little profit, and the piety is to all things profitable, a promise having of the life that now is, and of that which is coming;	ἡ γὰρ σωματικὴ γυμνασία πρὸς ὀλίγον ἐστὶν ὠφέλιμος, ἡ δὲ εὐσέβεια πρὸς πάντα ὠφέλιμός ἐστιν, ἐπαγγελίαν ἔχουσα ζωῆς τῆς νῦν καὶ τῆς μελλούσης.	ϯⲅⲩⲙⲛⲁⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲛⲧⲉϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.	ⲧⲅⲩⲙⲛⲁⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲉ ⲧⲉ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲉ ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲡⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲁ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ.
OneTimothy 4.9	stedfast [is] the word, and of all acceptation worthy;	πιστὸς ὁ λόγος καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος,	ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛϫⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛϣⲱⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ϥⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛⲓⲙ.

OneTimothy 4.10	for for this we both labour and are reproached, because we hope on the living God, who is Saviour of all men--especially of those believing.	εἰς τοῦτο γὰρ κοπιῶμεν καὶ ὀνειδιζόμεθα, ὅτι ἠλπίκαμεν ἐπὶ θεῷ ζῶντι, ὅς ἐστιν σωτὴρ πάντων ἀνθρώπων, μάλιστα πιστῶν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛϧⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϯϣⲱϣ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲉⲧⲉ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲛϩⲟⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲟϭ ⲛⲉϭ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneTimothy 4.11	Charge these things, and teach;	Παράγγελλε ταῦτα καὶ δίδασκε.	ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲥⲃⲱ.	ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲅϯⲥⲃⲱ.
OneTimothy 4.12	let no one despise thy youth, but a pattern become thou of those believing in word, in behaviour, in love, in spirit, in faith, in purity;	μηδείς σου τῆς νεότητος καταφρονείτω, ἀλλὰ τύπος γίνου τῶν πιστῶν ἐν λόγῳ, ἐν ἀναστροφῇ, ἐν ἀγάπῃ, ἐν πίστει, ἐν ἁγνείᾳ.	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲧⲃⲃⲟ
OneTimothy 4.13	till I come, give heed to the reading, to the exhortation, to the teaching;	ἕως ἔρχομαι πρόσεχε τῇ ἀναγνώσει, τῇ παρακλήσει, τῇ διδασκαλίᾳ.	ϩⲱⲥ ϯⲛⲛⲟⲩ ⲙⲁϩⲑⲏⲕ ⲉⲡⲓⲱϣ ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ.	ⲡⲣⲟⲥⲉϫⲉ ⲉⲡⲱϣ ϣⲁⲛϯⲉⲓ. ⲉⲡⲥⲟⲡⲥ. ⲉⲧⲉⲥⲃⲱ.
OneTimothy 4.14	be not careless of the gift in thee, that was given thee through prophecy, with laying on of the hands of the eldership;	μὴ ἀμέλει τοῦ ἐν σοὶ χαρίσματος, ὃ ἐδόθη σοι διὰ προφητείας μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου.	ⲙⲡⲉⲣⲉⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲕ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲁϫⲓϫ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.	ⲙⲡⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲕ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲁⲗⲟ ⲛⲛϭⲓϫ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.
OneTimothy 4.15	of these things be careful; in these things be, that thy advancement may be manifest in all things;	ταῦτα μελέτα, ἐν τούτοις ἴσθι, ἵνα σου ἡ προκοπὴ φανερὰ ᾖ πᾶσιν·	ⲛⲁⲓ ⲁⲣⲓⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕⲓ ⲉⲧϩⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲛⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲓ. ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
OneTimothy 4.16	take heed to thyself, and to the teaching; remain in them, for this thing doing, both thyself thou shalt save, and those hearing thee.	ἔπεχε σεαυτῷ καὶ τῇ διδασκαλίᾳ· ἐπίμενε αὐτοῖς· τοῦτο γὰρ ποιῶν καὶ σεαυτὸν σώσεις καὶ τοὺς ἀκούοντάς σου.	ⲙⲁϩⲑⲏⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲙⲏⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲕⲉⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲕ.	ϯϩⲧⲏⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲃⲱ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ. ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓ ⲕⲛⲁⲧⲟⲩϫⲟⲕ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲕ.
OneTimothy 5.1	An aged person thou mayest not rebuke, but be entreating as a father; younger persons as brethren;	Πρεσβυτέρῳ μὴ ἐπιπλήξῃς, ἀλλὰ παρακάλει ὡς πατέρα, νεωτέρους ὡς ἀδελφούς,	ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲙⲡⲉⲣϯⲧⲉⲛϣⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ.	ⲛϩⲗⲗⲟ ⲙⲡⲣⲛⲟϣⲥⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲱⲧ ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ϩⲱⲥ ⲥⲟⲛ.

OneTimothy 5.2	aged women as mothers, younger ones as sisters--in all purity;	πρεσβυτέρας ὡς μητέρας, νεωτέρας ὡς ἀδελφὰς ἐν πάσῃ ἁγνείᾳ.	ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲱ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲩ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲓⲟⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲛⲟϭ ⲛⲥ̀ϩⲓⲙⲉ ϩⲱⲥ ⲙⲁⲁⲩ. ⲛ̀ϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ϩⲱⲥ ⲥⲱⲛⲉ. ϩⲛ ⲧⲃⲃⲟ ⲛⲓⲙ.
OneTimothy 5.3	honour widows who are really widows;	Χήρας τίμα τὰς ὄντως χήρας.	ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲙⲁⲧⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ϩⲁⲛⲭⲏⲣⲁ ⲛⲉ.	ⲧⲁⲓⲉ ⲛⲉⲭⲏⲣⲁ. ⲛⲉⲭⲏⲣⲁ ⲛⲁⲙⲉ.
OneTimothy 5.4	and if any widow have children or grandchildren, let them learn first to their own house to show piety, and to give back a recompense to the parents, for this is right and acceptable before God.	εἰ δέ τις χήρα τέκνα ἢ ἔκγονα ἔχει, μανθανέτωσαν πρῶτον τὸν ἴδιον οἶκον εὐσεβεῖν καὶ ἀμοιβὰς ἀποδιδόναι τοῖς προγόνοις, τοῦτο γάρ ἐστιν ἀπόδεκτον ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.	ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏ ⲣⲓ ⲓⲉ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲁⲃⲟ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲩⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲏⲓ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϯⲧⲁⲓⲟ ⲛⲛⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲛⲓⲟϯ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲏⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲉⲩⲛⲧⲥ ϣⲏⲣⲉ ⲏϣⲏⲣⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲓⲥⲃⲱ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉϣⲙϣⲉ ⲡⲉⲩⲏⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲛⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϣⲏⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneTimothy 5.5	And she who is really a widow and desolate, hath hoped upon God, and doth remain in the supplications and in the prayers night and day,	ἡ δὲ ὄντως χήρα καὶ μεμονωμένη ἤλπικεν ἐπὶ θεὸν καὶ προσμένει ταῖς δεήσεσιν καὶ ταῖς προσευχαῖς νυκτὸς καὶ ἡμέρας·	ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲧⲉ ⲉⲥⲥⲟⲭⲡ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲁⲥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲥⲙⲏⲛ ⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛⲭⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲓ.	ⲧⲉⲭⲏⲣⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϭⲉⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲧⲥ ⲉⲥϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲥⲟⲡⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ.
OneTimothy 5.6	and she who is given to luxury, living--hath died;	ἡ δὲ σπαταλῶσα ζῶσα τέθνηκεν.	ⲑⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲭⲉⲣⲭⲉⲣ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲥⲟⲛϧ.	ⲧⲉⲧⲥⲡⲁⲧⲁⲗⲁ ⲇⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲥⲟⲛϩ.
OneTimothy 5.7	and these things charge, that they may be blameless;	καὶ ταῦτα παράγγελλε, ἵνα ἀνεπίλημπτοι ὦσιν·	ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲛⲁⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲱⲓⲭⲓ	ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲭⲉ ⲛⲛⲉⲩⲧⲁϩⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ
OneTimothy 5.8	and if any one for his own--and especially for those of the household--doth not provide, the faith he hath denied, and than an unbeliever he is worse.	εἰ δέ τις τῶν ἰδίων καὶ μάλιστα οἰκείων οὐ προνοεῖ, τὴν πίστιν ἤρνηται καὶ ἔστιν ἀπίστου χείρων.	ⲓⲥⲭⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛϥⲓⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲁⲛ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲁ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲭⲉⲗ ⲫⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁⲑⲛⲁϩϯ.	ⲉϣⲭⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲛϥϥⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲁ ⲡⲉϥⲏⲉⲓ. ⲁϥⲁⲣⲛⲁ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩⲱ ϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneTimothy 5.9	A widow--let her not be enrolled under sixty years of age, having been a wife of one husband,	Χήρα καταλεγέσθω μὴ ἔλαττον ἐτῶν ἑξήκοντα γεγονυῖα, ἑνὸς ἀνδρὸς γυνή,	ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲛ ⲉⲁⲥⲉⲣϩⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ.	ⲧⲉⲭⲏⲣⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲡⲥ ⲉⲛⲥⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲛ ⲛⲥⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲁⲥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ

OneTimothy 5.10	in good works being testified to: if she brought up children, if she entertained strangers, if saints' feet she washed, if those in tribulation she relieved, if every good work she followed after;	ἐν ἔργοις καλοῖς μαρτυρουμένη, εἰ ἐτεκνοτρόφησεν, εἰ ἐξενοδόχησεν, εἰ ἁγίων πόδας ἔνιψεν, εἰ θλιβομένοις ἐπήρκεσεν, εἰ παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ ἐπηκολούθησεν.	ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲥ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ϫⲉ ⲁⲛ ⲁⲥϣⲁⲛⲉϣ ϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲁⲥϣⲉⲡ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲁⲥⲓⲁ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϩⲉϫϩⲱϫ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲁⲥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲁϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ.	ⲉⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲥ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲥⲁⲛϣ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲥϣⲡ ϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲉⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏ ⲧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲣⲱϣⲉ ⲉⲛⲉⲧⲑⲗⲓⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲟⲩⲁϩⲥ ⲛⲥⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ.
OneTimothy 5.11	and younger widows be refusing, for when they may revel against the Christ, they wish to marry,	νεωτέρας δὲ χήρας παραιτοῦ· ὅταν γὰρ καταστρηνιάσωσιν τοῦ Χριστοῦ, γαμεῖν θέλουσιν,	ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲏⲣⲁ ϩⲉⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲛⲥⲁⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲓϩⲁⲓ.	ⲛϣⲉⲉⲣⲉ ⲇⲉ ϣⲏⲙ ⲛϫⲏⲣⲁ ⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲏⲣ ⲉϫⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲁⲩⲟⲩⲉϣϫⲓϩⲁⲓ.
OneTimothy 5.12	having judgment, because the first faith they did cast away,	ἔχουσαι κρίμα ὅτι τὴν πρώτην πίστιν ἠθέτησαν·	ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ϫⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉϣⲟⲣⲡ ⲁⲩϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ ⲛⲧϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
OneTimothy 5.13	and at the same time also, they learn [to be] idle, going about the houses; and not only idle, but also tattlers and busybodies, speaking the things they ought not;	ἅμα δὲ καὶ ἀργαὶ μανθάνουσιν, περιερχόμεναι τὰς οἰκίας, οὐ μόνον δὲ ἀργαὶ ἀλλὰ καὶ φλύαροι καὶ περίεργοι, λαλοῦσαι τὰ μὴ δέοντα.	ⲁⲙⲁ ⲇⲉ ϣⲁⲩⲉⲣⲡⲕⲉⲥⲁⲃⲟ ⲉⲉⲣⲁⲣⲅⲟⲥ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲏⲓ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲅⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲗⲓⲁⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲅⲟⲥ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ.	ϩⲁⲙⲁ ⲇⲉ ⲥⲉϫⲓⲥⲃⲱ ⲉⲣⲁⲣⲅⲟⲥ. ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉⲛⲏⲉⲓ. ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲣⲅⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲉϣⲟⲩϣⲟ. ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲧⲱϩ ⲉⲩϫⲱ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ.
OneTimothy 5.14	I wish, therefore, younger ones to marry, to bear children, to be mistress of the house, to give no occasion to the opposer to reviling;	βούλομαι οὖν νεωτέρας γαμεῖν, τεκνογονεῖν, οἰκοδεσποτεῖν, μηδεμίαν ἀφορμὴν διδόναι τῷ ἀντικειμένῳ λοιδορίας χάριν·	ϯⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛϩⲓⲟⲙⲓ ϭⲓϩⲁⲓ ⲛⲥⲉϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲛⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲃ ⲉⲡⲟⲩⲏⲓ ⲉϣⲧⲉⲙϯ ϩⲗⲓ ⲛⲗⲱⲓϫⲓ ⲙⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲟⲩϣ.	ϯⲟⲩⲱϣ ϭⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ ϫⲓϩⲁⲓ ⲉϫⲡⲉ ϣⲏⲣⲉ. ⲉⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲉⲩⲏⲓ. ⲉⲧⲙϯ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ.
OneTimothy 5.15	for already certain did turn aside after the Adversary.	ἤδη γάρ τινες ἐξετράπησαν ὀπίσω τοῦ Σατανᾶ.	ϩⲏⲇⲏ ⲅⲁⲣ ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲣⲁⲕⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ.	ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ.
OneTimothy 5.16	If any believing man or believing woman have widows, let them relieve them, and let not the assembly be burdened, that those really widows it may relieve.	εἴ τις πιστὴ ἔχει χήρας, ἐπαρκείτω αὐταῖς, καὶ μὴ βαρείσθω ἡ ἐκκλησία, ἵνα ταῖς ὄντως χήραις ἐπαρκέσῃ.	ⲉϣⲱⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲏ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲛϩⲁⲛϫⲏ ⲣⲁ ⲙⲁⲣⲉⲥⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲁϩⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲣⲱϣⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ϩⲁⲛϫⲏⲣⲁ ⲛⲉ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲏ ⲉⲟⲩⲛⲧⲥ ⲟⲩϫⲏⲣⲁ ⲙⲁⲣⲉⲥⲣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩϩⲣⲟϣ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ϫⲉ ⲉⲥⲉⲣⲱϣⲉ ⲉⲛⲉϫⲏⲣⲁ ⲛⲁⲙⲉ.

OneTimothy 5.17	The well-leading elders of double honour let them be counted worthy, especially those labouring in word and teaching,	Οἱ καλῶς προεστῶτες πρεσβύτεροι διπλῆς τιμῆς ἀξιούσθωσαν, μάλιστα οἱ κοπιῶντες ἐν λόγῳ καὶ διδασκαλίᾳ·	ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲙⲡⲣⲟⲉⲥⲧⲱⲥ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉϥⲕⲏⲃ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲃⲱ.	ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲉⲓⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲧⲁⲉⲓⲟ ⲉϥⲕⲏⲃ. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲉⲧϩⲟⲥⲉ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ.
OneTimothy 5.18	for the Writing saith, `An ox treading out thou shalt not muzzle,' and `Worthy [is] the workman of his reward.'	λέγει γὰρ ἡ γραφή· Βοῦν ἀλοῶντα οὐ φιμώσεις, καί· Ἄξιος ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ αὐτοῦ.	ⲥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϯⲥⲁϫⲟⲗ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲉϩⲉ ⲉϥϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏ ⲥϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲉϥⲃⲉϫⲉ.	ⲡⲉϫⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϣⲧⲃ ⲟⲩⲙⲁⲥⲉ ⲉϥϩⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲉϥⲃⲉⲕⲉ.
OneTimothy 5.19	Against an elder an accusation receive not, except upon two or three witnesses.	κατὰ πρεσβυτέρου κατηγορίαν μὴ παραδέχου, ἐκτὸς εἰ μὴ ἐπὶ δύο ἢ τριῶν μαρτύρων·	ⲛⲛⲉⲕϭⲓ ⲛⲟⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ϧⲁ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃⲓⲉ ⲅ	ⲙⲡⲣϫⲓ ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲏϣⲟⲙⲛⲧ
OneTimothy 5.20	Those sinning, reprove before all, that the others also may have fear;	τοὺς ἁμαρτάνοντας ἐνώπιον πάντων ἔλεγχε, ἵνα καὶ οἱ λοιποὶ φόβον ἔχωσιν.	ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲟϯ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ.	ⲛⲉⲧⲣⲛⲟⲃⲉ ϫⲡⲓⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲣϩⲟⲧⲉ.
OneTimothy 5.21	I testify fully, before God and the Lord Jesus Christ, and the choice messengers, that these things thou mayest keep, without forejudging, doing nothing by partiality.	διαμαρτύρομαι ἐνώπιον τοῦ θεοῦ καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ καὶ τῶν ἐκλεκτῶν ἀγγέλων, ἵνα ταῦτα φυλάξῃς χωρὶς προκρίματος, μηδὲν ποιῶν κατὰ πρόσκλισιν.	ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲓ ⲁϭⲛⲉ ⲑⲙⲁⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϧⲁϫⲉⲛ ⲡϩⲁⲡ ⲛⲕⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ.	ϯⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲙⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ. ϫⲉ ⲉⲕⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲓ ⲁϫⲛ ϩⲁⲡ ⲛⲅⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϫⲓϩⲟ.
OneTimothy 5.22	Be laying hands quickly on no one, nor be having fellowship with sins of others; be keeping thyself pure;	χεῖρας ταχέως μηδενὶ ἐπιτίθει, μηδὲ κοινώνει ἁμαρτίαις ἀλλοτρίαις· σεαυτὸν ἁγνὸν τήρει.	ⲙⲡⲉⲣϫⲁ ϫⲓϫ ⲉϫⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉϣⲫⲏⲣ ⲉϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ.	ⲙⲡⲣⲧⲁⲗⲉ ϭⲓϫ ⲉϫⲛ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲉϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲛⲛⲟⲩⲕ ⲁⲛ ⲛⲉ. ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲟⲩⲁⲁⲃ.
OneTimothy 5.23	no longer be drinking water, but a little wine be using, because of thy stomach and of thine often infirmities;	μηκέτι ὑδροπότει, ἀλλὰ οἴνῳ ὀλίγῳ χρῶ διὰ τὸν στόμαχον καὶ τὰς πυκνάς σου ἀσθενείας.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲥⲉ ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲏⲣⲡ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲉ ⲧⲉⲕϣⲟϣⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲟϣ.	ⲙⲡⲣⲥⲉ ⲙⲟⲟⲩ ϭⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲏⲣⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲕⲥⲧⲟⲙⲁϫⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲕϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲟϣ.
OneTimothy 5.24	of certain men the sins are manifest beforehand, leading before to judgment, and certain also they follow after;	Τινῶν ἀνθρώπων αἱ ἁμαρτίαι πρόδηλοί εἰσιν, προάγουσαι εἰς κρίσιν, τισὶν δὲ καὶ ἐπακολουθοῦσιν·	ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲁⲱⲥⲕ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲉϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ.	ⲉⲩⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱⲟⲩ.

OneTimothy 5.25	in like manner also the right works are manifest beforehand, and those that are otherwise are not able to be hid.	ὡσαύτως καὶ τὰ ἔργα τὰ καλὰ πρόδηλα, καὶ τὰ ἄλλως ἔχοντα κρυβῆναι οὐ δύνανται.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲓⲕⲉϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲕⲉⲣⲏϯ ⲥⲉⲛⲁϣϩⲱⲡ ⲁⲛ.	ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲕⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲁϣϩⲱⲡ ⲁⲛ.
OneTimothy 6.1	As many as are servants under a yoke, their own masters worthy of all honour let them reckon, that the name of God and the teaching may not be evil spoken of;	Ὅσοι εἰσὶν ὑπὸ ζυγὸν δοῦλοι, τοὺς ἰδίους δεσπότας πάσης τιμῆς ἀξίους ἡγείσθωσαν, ἵνα μὴ τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ καὶ ἡ διδασκαλία βλασφημῆται.	ⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁ ⲫⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲭ ⲁⲛⲟⲩϭⲓⲥⲉⲩ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙⲭⲉⲟⲩⲁ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲃⲱ.	ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ⲡⲛⲁϩⲃⲉϥ. ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲓⲉ ⲛⲉⲩⲭⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛⲓⲙ ⲭⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩⲭⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ.
OneTimothy 6.2	and those having believing masters, let them not slight [them], because they are brethren, but rather let them serve, because they are stedfast and beloved, who of the benefit are partaking. These things be teaching and exhorting;	οἱ δὲ πιστοὺς ἔχοντες δεσπότας μὴ καταφρονείτωσαν, ὅτι ἀδελφοί εἰσιν· ἀλλὰ μᾶλλον δουλευέτωσαν, ὅτι πιστοί εἰσιν καὶ ἀγαπητοὶ οἱ τῆς εὐεργεσίας ἀντιλαμβανόμενοι. Ταῦτα δίδασκε καὶ παρακάλει.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲁⲛϭ ⲓⲥⲉⲩ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲃⲱⲕ ϫⲉ ϩⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲣϩⲉⲃⲛⲟⲩⲩⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ϩⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ ϫⲉ ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛϩⲟⲩⲟ ϫⲉ ϩⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲧϭⲟⲗϫ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ.
OneTimothy 6.3	if any one be teaching otherwise, and do not consent to sound words--those of our Lord Jesus Christ--and to the teaching according to piety,	εἴ τις ἑτεροδιδασκαλεῖ καὶ μὴ προσέρχεται ὑγιαίνουσι λόγοις, τοῖς τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τῇ κατ᾽ εὐσέβειαν διδασκαλίᾳ,	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϯ ⲛⲕⲉⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲏ ⲟⲩ ⲁⲛ ⲉϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲟⲩⲟϫ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ.	ⲡⲉⲧϯ ⲇⲉ ⲛⲕⲉⲥⲃⲱ ⲉⲛϥϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲁⲛ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ.
OneTimothy 6.4	he is proud, knowing nothing, but doting about questions and word-striving, out of which doth come envy, strife, evil-speakings, evil-surmisings,	τετύφωται, μηδὲν ἐπιστάμενος, ἀλλὰ νοσῶν περὶ ζητήσεις καὶ λογομαχίας, ἐξ ὧν γίνεται φθόνος, ἔρις, βλασφημίαι, ὑπόνοιαι πονηραί,	ⲁϥϭⲟⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲛϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲛϩⲁⲛϩⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲙⲗⲁϩ ⲛⲏ ⲉϣⲁⲣⲉ ϩⲁⲛⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲛϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ.	ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲛϩⲏϯ ⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲟ ⲛϣⲓϭ ⲉϩⲉⲛϣⲓⲛⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϯⲧⲱⲛ ⲛⲁⲓ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ.

OneTimothy 6.5	wranglings of men wholly corrupted in mind, and destitute of the truth, supposing the piety to be gain; depart from such;	διαπαρατριβαὶ διεφθαρμένων ἀνθρώπων τὸν νοῦν καὶ ἀπεστερημένων τῆς ἀληθείας, νομιζόντων πορισμὸν εἶναι τὴν εὐσέβειαν.	ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥⲧⲑⲱϧ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϥⲏϫ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲫⲉ ϩⲏⲟⲩ ⲧⲉ.	ϩⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲉ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲧⲁⲕⲏⲩⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲩϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲙⲉ. ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩϩⲏⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ.
OneTimothy 6.6	but it is great gain--the piety with contentment;	ἔστιν δὲ πορισμὸς μέγας ἡ εὐσέβεια μετὰ αὐταρκείας·	ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲙⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲫⲉ ϩⲏⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲱϣⲓ.	ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲱϣⲉ.
OneTimothy 6.7	for nothing did we bring into the world--[it is] manifest that we are able to carry nothing out;	οὐδὲν γὰρ εἰσηνέγκαμεν εἰς τὸν κόσμον, ὅτι οὐδὲ ἐξενεγκεῖν τι δυνάμεθα·	ⲙⲡⲉⲛⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲙⲡⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲛⲧⲛⲛⲁϣϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ.
OneTimothy 6.8	but having food and raiment--with these we shall suffice ourselves;	ἔχοντες δὲ διατροφὰς καὶ σκεπάσματα, τούτοις ἀρκεσθησόμεθα.	ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϧⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲣⲁϣⲉⲛ.	ⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉϩⲣⲉ. ⲙⲛ ⲑⲃⲥⲱ. ⲛⲁⲓ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ.
OneTimothy 6.9	and those wishing to be rich, do fall into temptation and a snare, and many desires, foolish and hurtful, that sink men into ruin and destruction,	οἱ δὲ βουλόμενοι πλουτεῖν ἐμπίπτουσιν εἰς πειρασμὸν καὶ παγίδα καὶ ἐπιθυμίας πολλὰς ἀνοήτους καὶ βλαβεράς, αἵτινες βυθίζουσι τοὺς ἀνθρώπους εἰς ὄλεθρον καὶ ἀπώλειαν·	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ϣⲁⲩϩⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲛⲥⲉⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲁⲛ ⲛⲏ ⲉϣⲁⲩⲱⲙⲥ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙⲡϥⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲕⲟ.	ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲃⲟⲣⲃⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲃⲟⲟⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲱⲙⲥ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲙⲛ ⲡⲥⲱⲣⲙ.
OneTimothy 6.10	for a root of all the evils is the love of money, which certain longing for did go astray from the faith, and themselves did pierce through with many sorrows;	ῥίζα γὰρ πάντων τῶν κακῶν ἐστιν ἡ φιλαργυρία, ἧς τινες ὀρεγόμενοι ἀπεπλανήθησαν ἀπὸ τῆς πίστεως καὶ ἑαυτοὺς περιέπειραν ὀδύναις πολλαῖς.	ⲑⲛⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓϩⲁⲧ ⲑⲏ ⲉⲧⲁ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏ ⲧ.	ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲩⲡⲗⲁⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲛϣⲥⲛϩⲏⲧ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ.
OneTimothy 6.11	and thou, O man of God, these things flee, and pursue righteousness, piety, faith, love, endurance, meekness;	Σὺ δέ, ὦ ἄνθρωπε θεοῦ, ταῦτα φεῦγε· δίωκε δὲ δικαιοσύνην, εὐσέβειαν, πίστιν, ἀγάπην, ὑπομονήν, πραϋπαθίαν.	ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲱⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲱⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲓ ⲃⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲁϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲓ ⲡⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲧⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ.

OneTimothy 6.12	be striving the good strife of the faith, be laying hold on the life age-during, to which also thou wast called, and didst profess the right profession before many witnesses.	ἀγωνίζου τὸν καλὸν ἀγῶνα τῆς πίστεως, ἐπιλαβοῦ τῆς αἰωνίου ζωῆς, εἰς ἣν ἐκλήθης καὶ ὡμολόγησας τὴν καλὴν ὁμολογίαν ἐνώπιον πολλῶν μαρτύρων.	ⲁⲣⲓⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲡⲓⲁⲅⲱⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩⲧ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲙⲏ ϣⲙⲙⲉⲑⲣⲉ.	ⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲙⲡⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲧⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ϭⲟⲗϫⲕ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲕϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲛⲑⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲁϩ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ.
OneTimothy 6.13	I charge thee, before God, who is making all things alive, and of Christ Jesus, who did testify before Pontius Pilate the right profession,	παραγγέλλω σοι ἐνώπιον τοῦ θεοῦ τοῦ ζῳογονοῦντος τὰ πάντα καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ μαρτυρήσαντος ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου τὴν καλὴν ὁμολογίαν,	ⲧϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲧⲁⲛϧⲟ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ	ϯⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲧⲁⲛϩⲟ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲓ ⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲑⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ
OneTimothy 6.14	that thou keep the command unspotted, unblameable, till the manifestation of our Lord Jesus Christ,	τηρῆσαί σε τὴν ἐντολὴν ἄσπιλον ἀνεπίλημπτον μέχρι τῆς ἐπιφανείας τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,	ⲉⲑⲣⲉⲕⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲁⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁϭ ⲛⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲁⲧⲣⲓⲕⲓ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲉⲧⲣⲉⲕϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϫⲛ ⲧⲱⲗⲙ ⲉⲙⲡⲟⲩⲧⲁϩⲟⲕ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OneTimothy 6.15	which in His own times He shall shew--the blessed and only potentate, the King of the kings and Lord of the lords,	ἣν καιροῖς ἰδίοις δείξει ὁ μακάριος καὶ μόνος δυνάστης, ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ κύριος τῶν κυριευόντων,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲥⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓϭⲟⲓⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧϥⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲩⲛⲁⲥⲧⲏⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲛϫⲟⲉⲓⲥ.
OneTimothy 6.16	who only is having immortality, dwelling in light unapproachable, whom no one of men did see, nor is able to see, to whom [is] honour and might age-during! Amen.	ὁ μόνος ἔχων ἀθανασίαν, φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον, ὃν εἶδεν οὐδεὶς ἀνθρώπων οὐδὲ ἰδεῖν δύναται· ᾧ τιμὴ καὶ κράτος αἰώνιον· ἀμήν.	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩ ⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲁⲧϣϧⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲁⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲙⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲉⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲟⲟⲃⲉϥ ⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲛ ⲙⲛϣϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲁⲩ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲛ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
OneTimothy 6.17	Those rich in the present age charge thou not to be high-minded, nor to hope in the uncertainty of riches, but in the living God, who is giving to us all things richly for enjoyment; -.	Τοῖς πλουσίοις ἐν τῷ νῦν αἰῶνι παράγγελλε μὴ ὑψηλοφρονεῖν μηδὲ ἠλπικέναι ἐπὶ πλούτου ἀδηλότητι, ἀλλ᾽ ἐπὶ θεῷ τῷ παρέχοντι ἡμῖν πάντα πλουσίως εἰς ἀπόλαυσιν,	ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉϯⲛⲟⲩ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙϭⲓⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲧⲉⲛⲥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧϯ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛϭⲓⲙⲉ.	ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲙⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲕⲁϩⲧⲏⲩ ⲉⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲩⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥ.

OneTimothy 6.18	to do good, to be rich in good works, to be ready to impart, willing to communicate,	ἀγαθοεργεῖν, πλουτεῖν ἐν ἔργοις καλοῖς, εὐμεταδότους εἶναι, κοινωνικούς,	ⲉⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉⲉⲣⲣⲉϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϣⲫⲏ ⲣ.	ⲉⲣⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. ⲉⲣⲣⲉϥϯ. ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲕⲟⲥ.
OneTimothy 6.19	treasuring up to themselves a right foundation for the time to come, that they may lay hold on the life age-during.	ἀποθησαυρίζοντας ἑαυτοῖς θεμέλιον καλὸν εἰς τὸ μέλλον, ἵνα ἐπιλάβωνται τῆς ὄντως ζωῆς.	ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲥⲉⲛϯ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲧⲁⲫⲙⲏⲓ.	ⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲥⲛⲧⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗϫⲟⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲙⲙⲉ.
OneTimothy 6.20	O Timotheus, the thing entrusted guard thou, avoiding the profane vain-words and opposition of the falsely-named knowledge,	Ὦ Τιμόθεε, τὴν παραθήκην φύλαξον, ἐκτρεπόμενος τὰς βεβήλους κενοφωνίας καὶ ἀντιθέσεις τῆς ψευδωνύμου γνώσεως,	ⲱⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲁⲣⲉϩ ⲉϯⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲕⲣⲓⲕⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲥⲙⲏ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ ⲛⲧⲉϯⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲁⲛ ⲙⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ.	ⲱⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲕⲥⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲛⲓⲥⲙⲏ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲏⲧ. ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲱϩⲙ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲩϫ.
OneTimothy 6.21	which certain professing--concerning the faith did swerve; the grace [is] with you. Amen.	ἥν τινες ἐπαγγελλόμενοι περὶ τὴν πίστιν ἠστόχησαν. Ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν.	ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲱϣ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩϯ ⲙⲁϯ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	
TwoTimothy 1.1	Paul, an apostle of Jesus Christ, through the will of God, according to a promise of life that [is] in Christ Jesus,	Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελήματος θεοῦ κατ' ἐπαγγελίαν ζωῆς τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲑⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲙⲡⲱⲛϩ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
TwoTimothy 1.2	to Timotheus, beloved child: Grace, kindness, peace, from God the Father, and Christ Jesus our Lord!	Τιμοθέῳ ἀγαπητῷ τέκνῳ· χάρις, ἔλεος, εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν.	ⲛⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲫⲛⲁⲓ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛϣⲏⲣⲉ. ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲁⲕ ⲙⲛ ⲡⲛⲁ ⲁⲩⲱ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ.
TwoTimothy 1.3	I am thankful to God, whom I serve from progenitors in a pure conscience, that unceasingly I have remembrance concerning thee in my supplications night and day,	Χάριν ἔχω τῷ θεῷ, ᾧ λατρεύω ἀπὸ προγόνων ἐν καθαρᾷ συνειδήσει, ὡς ἀδιάλειπτον ἔχω τὴν περὶ σοῦ μνείαν ἐν ταῖς δεήσεσίν μου, νυκτὸς καὶ ἡμέρας	ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϯϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲛⲛⲁⲓⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲁⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲛϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲓ	ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϯϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ ϫⲓⲛ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲓⲁⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ. ⲛⲑⲉ ⲉϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁϫⲛⲱϫⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲟⲡⲥ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ

TwoTimothy 1.4	desiring greatly to see thee, being mindful of thy tears, that with joy I may be filled,	ἐπιποθῶν σε ἰδεῖν, μεμνημένος σου τῶν δακρύων, ἵνα χαρᾶς πληρωθῶ	ⲉⲓⲙⲉⲓ ⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲙⲟϩ ⲛⲣⲁϣⲓ.	ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ. ⲉⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲕⲣⲙⲉⲓⲏ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲁϣⲉ.
TwoTimothy 1.5	taking remembrance of the unfeigned faith that is in thee, that dwelt first in thy grandmother Lois, and thy mother Eunice, and I am persuaded that also in thee.	ὑπόμνησιν λαβὼν τῆς ἐν σοὶ ἀνυποκρίτου πίστεως, ἥτις ἐνῴκησεν πρῶτον ἐν τῇ μάμμῃ σου Λωΐδι καὶ τῇ μητρί σου Εὐνίκῃ, πέπεισμαι δὲ ὅτι καὶ ἐν σοί.	ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲓⲛⲁϩⲧ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲕ ⲛⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛⲑⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲗⲱⲏϧⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛⲓⲕⲏ ⲡⲁϩⲏⲧ ϧⲉ ⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏ ⲧⲕ ϩⲱⲕ.	ⲉⲓϫⲓ ⲙⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲕ ⲁϫⲛ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲥⲟⲩⲱϩ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ⲗⲱⲉⲓⲥ. ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ⲉⲩⲛⲓⲕⲏ. ϯⲛⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲛϩⲏⲧⲕ.
TwoTimothy 1.6	For which cause I remind thee to stir up the gift of God that is in thee through the putting on of my hands,	δι᾽ ἣν αἰτίαν ἀναμιμνήσκω σε ἀναζωπυρεῖν τὸ χάρισμα τοῦ θεοῦ, ὅ ἐστιν ἐν σοὶ διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν μου·	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯϯ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲕⲑⲣⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲁϩⲉⲙ ⲱⲛϧ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲕ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲁϫⲁϫⲓϫ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲧⲣⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕϯ ⲟⲩⲣⲟⲧ ⲙⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲕ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲧⲁⲗⲟ ⲛⲛⲁⲃⲓϫ.
TwoTimothy 1.7	for God did not give us a spirit of fear, but of power, and of love, and of a sound mind;	οὐ γὰρ ἔδωκεν ἡμῖν ὁ θεὸς πνεῦμα δειλίας, ἀλλὰ δυνάμεως καὶ ἀγάπης καὶ σωφρονισμοῦ.	ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ.	ⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲙⲛⲧϭⲱⲃ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛϭⲟⲙ. ϩⲓ ⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲓ ⲙⲛ ⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ.
TwoTimothy 1.8	therefore thou mayest not be ashamed of the testimony of our Lord, nor of me his prisoner, but do thou suffer evil along with the good news according to the power of God,	Μὴ οὖν ἐπαισχυνθῇς τὸ μαρτύριον τοῦ κυρίου ἡμῶν μηδὲ ἐμὲ τὸν δέσμιον αὐτοῦ, ἀλλὰ συγκακοπάθησον τῷ εὐαγγελίῳ κατὰ δύναμιν θεοῦ,	ⲙⲡⲉⲣϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲛ ϧⲁⲧϩⲓ ⲛϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲱ ⲡⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲛⲧⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲙⲡⲣϯϣⲓⲡⲉ ϭⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧⲙⲏⲣ ⲛⲧⲁϥ. ⲁⲗⲗⲁ ϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoTimothy 1.9	who did save us, and did call with an holy calling, not according to our works, but according to His own purpose and grace, that was given to us in Christ Jesus, before the times of the ages,	τοῦ σώσαντος ἡμᾶς καὶ καλέσαντος κλήσει ἁγίᾳ, οὐ κατὰ τὰ ἔργα ἡμῶν ἀλλὰ κατὰ ἰδίαν πρόθεσιν καὶ χάριν, τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ πρὸ χρόνων αἰωνίων,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲱϩⲉⲙ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛϩⲃⲏⲩⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛⲑⲱϣ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲛϩⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁϩⲙⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲱϩⲙ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲛⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲧⲱϣ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ⲧⲉϥϫⲁⲣⲓⲥ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

TwoTimothy 1.10	and was made manifest now through the manifestation of our Saviour Jesus Christ, who indeed did abolish death, and did enlighten life and immortality through the good news,	φανερωθεῖσαν δὲ νῦν διὰ τῆς ἐπιφανείας τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καταργήσαντος μὲν τὸν θάνατον φωτίσαντος δὲ ζωὴν καὶ ἀφθαρσίαν διὰ τοῦ εὐαγγελίου,	ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲙⲉⲛ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲁϥⲑⲣⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ⲉⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲉⲁϥⲟⲩⲱⲥϥ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲙⲟⲩ. ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
TwoTimothy 1.11	to which I was placed a preacher and an apostle, and a teacher of nations,	εἰς ὃ ἐτέθην ἐγὼ κῆρυξ καὶ ἀπόστολος καὶ διδάσκαλος.	ϥⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛⲁϥ ⲛⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲕⲩⲣⲏⲝ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁϩ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
TwoTimothy 1.12	for which cause also these things I suffer, but I am not ashamed, for I have known in whom I have believed, and have been persuaded that he is able that which I have committed to him to guard--to that day.	δι᾽ ἣν αἰτίαν καὶ ταῦτα πάσχω, ἀλλ᾽ οὐκ ἐπαισχύνομαι, οἶδα γὰρ ᾧ πεπίστευκα, καὶ πέπεισμαι ὅτι δυνατός ἐστιν τὴν παραθήκην μου φυλάξαι εἰς ἐκείνην τὴν ἡμέραν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯϭⲓ ⲛⲛⲁⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϯϣⲓⲡⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁϫⲱⲓⲗⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲉⲓϣⲱⲡ ⲛⲛⲉⲉⲓϩⲓⲥⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϯϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ϯⲧⲏⲧ ⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲁⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.
TwoTimothy 1.13	The pattern hold thou of sound words, which from me thou didst hear, in faith and love that [is] in Christ Jesus;	ὑποτύπωσιν ἔχε ὑγιαινόντων λόγων ὧν παρ᾽ ἐμοῦ ἤκουσας ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·	ϫⲁ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲑⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϫⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ ⲉⲛⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
TwoTimothy 1.14	the good thing committed guard thou through the Holy Spirit that is dwelling in us;	τὴν καλὴν παραθήκην φύλαξον διὰ πνεύματος ἁγίου τοῦ ἐνοικοῦντος ἐν ἡμῖν.	ⲡⲓϫⲱⲓⲗⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ	ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡϭⲟⲓⲗⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ
TwoTimothy 1.15	thou hast known this, that they did turn from me--all those in Asia, of whom are Phygellus and Hermogenes;	Οἶδας τοῦτο ὅτι ἀπεστράφησάν με πάντες οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ὧν ἐστιν Φύγελος καὶ Ἑρμογένης.	ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲁⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲩⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲣⲙⲟⲅⲉⲛⲏⲥ.	ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲁⲁⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ. ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲩⲅⲉⲗⲗⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲣⲙⲟⲅⲉⲛⲏⲥ.

TwoTimothy 1.16	may the Lord give kindness to the house of Onesiphorus, because many times he did refresh me, and of my chain was not ashamed,	δῴη ἔλεος ὁ κύριος τῷ Ὀνησιφόρου οἴκῳ, ὅτι πολλάκις με ἀνέψυξεν, καὶ τὴν ἅλυσίν μου οὐκ ἐπαισχύνθη·	ⲡⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲉϯ ⲛⲟⲩⲛⲁⲓ ⲙⲡⲏⲓ ⲛⲟⲛⲉⲥⲩⲫⲟⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉϥϣⲓⲡⲓ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲛⲟⲩⲛⲁ ⲙⲡⲏⲉⲓ ⲛⲟⲛⲏⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲛⲁⲙⲣⲣⲉ.
TwoTimothy 1.17	but being in Rome, very diligently he sought me, and found;	ἀλλὰ γενόμενος ἐν Ῥώμῃ σπουδαίως ἐζήτησέν με καὶ εὗρεν—	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲣⲱⲙⲏ ⲁϥⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙⲧ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲱⲙⲏ ⲁϥⲃⲉⲡⲏ ⲉϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲓ ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲓ.
TwoTimothy 1.18	may the Lord give to him to find kindness from the Lord in that day; and how many things in Ephesus he did minister thou dost very well know.	δῴη αὐτῷ ὁ κύριος εὑρεῖν ἔλεος παρὰ κυρίου ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ—καὶ ὅσα ἐν Ἐφέσῳ διηκόνησεν, βέλτιον σὺ γινώσκεις.	ⲡⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲛⲁⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲓⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟⲕ ⲛϩⲟⲩⲟ.	ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲛⲁϥ ⲉϩⲉ ⲉⲩⲛⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ.
TwoTimothy 2.1	Thou, therefore, my child, be strong in the grace that [is] in Christ Jesus,	Σὺ οὖν, τέκνον μου, ἐνδυναμοῦ ἐν τῇ χάριτι τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,	ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲃⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲃⲙⲃⲟⲙ ϩⲙ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
TwoTimothy 2.2	and the things that thou didst hear from me through many witnesses, these things be committing to stedfast men, who shall be sufficient also others to teach;	καὶ ἃ ἤκουσας παρ᾽ ἐμοῦ διὰ πολλῶν μαρτύρων, ταῦτα παράθου πιστοῖς ἀνθρώποις, οἵτινες ἱκανοὶ ἔσονται καὶ ἑτέρους διδάξαι.	ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲁⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲙⲡϣⲁ ⲛϯⲥⲃⲱ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧ ϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲛⲁϣⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ.
TwoTimothy 2.3	thou, therefore, suffer evil as a good soldier of Jesus Christ;	συγκακοπάθησον ὡς καλὸς στρατιώτης Χριστοῦ Ἰησοῦ.	ⲁⲣⲓϣⲫⲏⲣ ⲛϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ϣⲡϩⲓⲥⲉ ϩⲱⲥ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
TwoTimothy 2.4	no one serving as a soldier did entangle himself with the affairs of life, that him who did enlist him he may please;	οὐδεὶς στρατευόμενος ἐμπλέκεται ταῖς τοῦ βίου πραγματείαις, ἵνα τῷ στρατολογήσαντι ἀρέσῃ·	ⲙⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ϭⲗⲉⲙⲗⲱⲙϥ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲛϧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϧⲟⲕϥ.	ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉϥⲟ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲧⲁϩϥ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲃⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ.
TwoTimothy 2.5	and if also any one may strive, he is not crowned, except he may strive lawfully;	ἐὰν δὲ καὶ ἀθλῇ τις, οὐ στεφανοῦται ἐὰν μὴ νομίμως ἀθλήσῃ·	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲉⲫⲙⲁ ⲛϯ ⲙⲡⲁϥϭⲓϫⲗⲟⲙ ⲁϥϣⲧⲉⲙϯ ⲛⲟⲙⲓⲙⲟⲥ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲣϣⲟⲉⲓϫ. ⲙⲉϥϫⲓ ⲕⲗⲟⲙ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛϥⲙⲓϣⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ.

TwoTimothy 2.6	the labouring husbandman it behoveth first of the fruits to partake;	τὸν κοπιῶντα γεωργὸν δεῖ πρῶτον τῶν καρπῶν μεταλαμβάνειν.	ⲡⲓⲟⲩⲱⲓ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ.	ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲉⲧϩⲟⲥⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉϣⲁϥϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ.
TwoTimothy 2.7	be considering what things I say, for the Lord give to thee understanding in all things.	νόει ὅ λέγω· δώσει γάρ σοι ὁ κύριος σύνεσιν ἐν πᾶσιν.	ⲕⲁϯ ⲉⲛⲏ ⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉϯ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲉⲙⲓ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛⲟⲓ ⲛⲛⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
TwoTimothy 2.8	Remember Jesus Christ, raised out of the dead, of the seed of David, according to my good news,	Μνημόνευε Ἰησοῦν Χριστὸν ἐγηγερμένον ἐκ νεκρῶν, ἐκ σπέρματος Δαυίδ, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου·	ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲟϫ ⲛⲁⲁⲩⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ	ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲁⲩⲉⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
TwoTimothy 2.9	in which I suffer evil--unto bonds, as an evil-doer, but the word of God hath not been bound;	ἐν ᾧ κακοπαθῶ μέχρι δεσμῶν ὡς κακοῦργος. ἀλλὰ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ οὐ δέδεται·	ⲫⲁⲓ ⲉϯϭⲓⲙⲕⲁϩ ⲛϧⲏⲧϥ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲁⲛⲥⲛⲁⲩϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲟⲛϩ ⲁⲛ.	ⲡⲁⲓ ⲉϯϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧϥ. ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲙⲣⲣⲉ ϩⲱⲥ ⲥⲟⲟⲛⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲏⲣ ⲁⲛ.
TwoTimothy 2.10	because of this all things do I endure, because of the choice ones, that they also salvation may obtain that [is] in Christ Jesus, with glory age-during.	διὰ τοῦτο πάντα ὑπομένω διὰ τοὺς ἐκλεκτούς, ἵνα καὶ αὐτοὶ σωτηρίας τύχωσιν τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ μετὰ δόξης αἰωνίου.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ϭⲓ ⲙⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯϥⲓ ϩⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲥⲱⲧⲡ ϫⲉ ⲉⲩⲉϫⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉ.
TwoTimothy 2.11	Stedfast [is] the word: For if we died together--we also shall live together;	πιστὸς ὁ λόγος· εἰ γὰρ συναπεθάνομεν, καὶ συζήσομεν·	ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛϫⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ	ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ. ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲓⲉ ⲧⲛⲛⲁⲱⲛϩ ⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ
TwoTimothy 2.12	if we do endure together--we shall also reign together; if we deny [him], he also shall deny us;	εἰ ὑπομένομεν, καὶ συμβασιλεύσομεν· εἰ ἀρνησόμεθα, κἀκεῖνος ἀρνήσεται ἡμᾶς·	ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥⲛⲁϫⲟⲗⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ	ⲉϣϫⲉ ⲧⲛϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉⲓⲉ ⲧⲛⲛⲁⲣⲣⲣⲟ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲉϣϫⲉ ⲧⲛⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲓⲉ ϥⲛⲁⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲱϥ
TwoTimothy 2.13	if we are not stedfast, he remaineth stedfast; to deny himself he is not able.	εἰ ἀπιστοῦμεν, ἐκεῖνος πιστὸς μένει· ἀρνήσασθαι ἑαυτὸν οὐ δύναται.	ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲫⲏ ⲛⲑⲟϥ ϥⲛⲁⲟⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲛⲟ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲏ ⲛⲁϭⲱ ⲉϥⲟ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲁⲁϥ.

TwoTimothy 2.14	These things remind [them] of, testifying fully before the Lord--not to strive about words to nothing profitable, but to the subversion of those hearing;	Ταῦτα ὑπομίμνῃσκε, διαμαρτυρόμενος ἐνώπιον τοῦ κυρίου, μὴ λογομαχεῖν, ἐπ᾽ οὐδὲν χρήσιμον, ἐπὶ καταστροφῇ τῶν ἀκουόντων.	ⲙⲁⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲁϧ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲏⲟⲩ ⲛϧⲏⲧⲕ ⲉⲟⲩⲱϫⲡ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲣⲡⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ. ⲉⲕⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲧⲙϯⲧⲱⲛ ⲉⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲩϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ.
TwoTimothy 2.15	be diligent to present thyself approved to God--a workman irreproachable, rightly dividing the word of the truth;	σπούδασον σεαυτὸν δόκιμον παραστῆσαι τῷ θεῷ, ἐργάτην ἀνεπαίσχυντον, ὀρθοτομοῦντα τὸν λόγον τῆς ἀληθείας.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲁϩⲟⲕ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲙⲡⲁϥⲃⲓϣⲓⲡⲓ ⲉⲕϣⲱⲧ ⲙⲡⲥⲁϫⲓ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ.	ϭⲉⲡⲏ ⲧⲁϩⲟⲕ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲟⲩⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲙⲉϥϫⲓϣⲓⲡⲉ. ⲉϥϣⲱⲱⲧ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲙⲉ.
TwoTimothy 2.16	and the profane vain talkings stand aloof from, for to more impiety they will advance,	τὰς δὲ βεβήλους κενοφωνίας περιΐστασο· ἐπὶ πλεῖον γὰρ προκόψουσιν ἀσεβείας,	ⲛⲓⲥⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ϩⲉⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ.	ⲛⲓⲥⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲙⲡⲣⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ. ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ.
TwoTimothy 2.17	and their word as a gangrene will have pasture, of whom is Hymenaeus and Philetus,	καὶ ὁ λόγος αὐτῶν ὡς γάγγραινα νομὴν ἕξει· ὧν ἐστιν Ὑμέναιος καὶ Φίλητος,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϣⲁϥϫⲉⲙⲙⲁ ⲛⲙⲟⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲙⲉϯ ⲉⲥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲏ ⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲩⲙⲉⲛⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲩⲗⲉⲧⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲣⲟⲩⲁⲙⲟⲙⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲅⲁⲅⲅⲣⲁⲓⲛⲁ. ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲩⲙⲉⲛⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲫⲓⲗⲏⲧⲟⲥ.
TwoTimothy 2.18	who concerning the truth did swerve, saying the rising again to have already been, and do overthrow the faith of some;	οἵτινες περὶ τὴν ἀλήθειαν ἠστόχησαν, λέγοντες ἀνάστασιν ἤδη γεγονέναι, καὶ ἀνατρέπουσιν τήν τινων πίστιν.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲥⲟⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲫⲱⲛϩ ⲙⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϩⲁⲉ ⲉⲧⲙⲉ. ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲱ ⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ.
TwoTimothy 2.19	sure, nevertheless, hath the foundation of God stood, having this seal, `The Lord hath known those who are His,' and `Let him depart from unrighteousness--every one who is naming the name of Christ.'	ὁ μέντοι στερεὸς θεμέλιος τοῦ θεοῦ ἕστηκεν, ἔχων τὴν σφραγῖδα ταύτην· Ἔγνω κύριος τοὺς ὄντας αὐτοῦ, καί· Ἀποστήτω ἀπὸ ἀδικίας πᾶς ὁ ὀνομάζων τὸ ὄνομα κυρίου.	ϯⲥⲉⲛϯ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲓⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲁⲡⲃⲟⲓⲥ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲃⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ.	ⲧⲥⲛⲧⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲉⲩⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲥⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲧⲁⲩⲟ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

TwoTimothy 2.20	And in a great house there are not only vessels of gold and of silver, but also of wood and of earth, and some to honour, and some to dishonour:	Ἐν μεγάλῃ δὲ οἰκίᾳ οὐκ ἔστιν μόνον σκεύη χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ ἀλλὰ καὶ ξύλινα καὶ ὀστράκινα, καὶ ἃ μὲν εἰς τιμὴν ἃ δὲ εἰς ἀτιμίαν·	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲁⲛⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲁⲧ ⲉⲧⲉⲛϧⲏ ⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉϣⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲉⲗϫ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲩϫⲏ ⲉⲡⲧⲁⲓⲟ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲏ ⲉⲩϣⲱϣ.	ⲛϩⲉⲛⲥⲕⲉⲩⲏ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉⲧϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲏⲓ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛϣⲉ ⲟⲛ ϩⲓ ⲃⲗϫⲉ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲟ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲱϣ.
TwoTimothy 2.21	if, then, any one may cleanse himself from these, he shall be a vessel to honour, sanctified and profitable to the master--to every good work having been prepared,	ἐὰν οὖν τις ἐκκαθάρῃ ἑαυτὸν ἀπὸ τούτων, ἔσται σκεῦος εἰς τιμήν, ἡγιασμένον, εὔχρηστον τῷ δεσπότῃ, εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἡτοιμασμένον.	ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲡⲧⲁⲓⲟ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉϥⲟⲓ ⲛϣⲁⲩ ⲙⲡⲉϥⲛⲏⲃ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ.	ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϭⲉ ⲧⲃⲃⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁⲓ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲩϯⲙⲏ ⲉϥⲧⲃⲃⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.
TwoTimothy 2.22	and the youthful lusts flee thou, and pursue righteousness, faith, love, peace, with those calling upon the Lord out of a pure heart;	τὰς δὲ νεωτερικὰς ἐπιθυμίας φεῦγε, δίωκε δὲ δικαιοσύνην, πίστιν, ἀγάπην, εἰρήνην μετὰ τῶν ἐπικαλουμένων τὸν κύριον ἐκ καθαρᾶς καρδίας.	ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲁⲗⲟⲩ ϩⲉⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲁϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲱϣ ⲟⲩⲃⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏ ⲟⲩⲧ.	ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲥⲁ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
TwoTimothy 2.23	and the foolish and uninstructed questions be avoiding, having known that they beget strife,	τὰς δὲ μωρὰς καὶ ἀπαιδεύτους ζητήσεις παραιτοῦ, εἰδὼς ὅτι γεννῶσι μάχας·	ⲛⲓⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲙⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ϩⲉⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲕⲉⲉⲙⲓ ⲉⲫⲁⲓ ϫⲉ ϣⲁⲩϫⲫⲉ ϩⲁⲛϣⲱⲛⲧ.	ⲛⲓϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ ⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϣⲁⲩϫⲡⲉ ⲙⲓϣⲉ.
TwoTimothy 2.24	and a servant of the Lord it behoveth not to strive, but to be gentle unto all, apt to teach, patient under evil,	δοῦλον δὲ κυρίου οὐ δεῖ μάχεσθαι, ἀλλὰ ἤπιον εἶναι πρὸς πάντας, διδακτικόν, ἀνεξίκακον,	ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲗⲁϧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲣⲉϥⲥⲃⲱ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲁⲛⲉϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲙⲓϣⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲑⲃⲃⲓⲏⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉϥⲁⲛⲉϫⲉ ⲛⲛⲉⲑⲟⲟⲩ.
TwoTimothy 2.25	in meekness instructing those opposing--if perhaps God may give to them repentance to an acknowledging of the truth,	ἐν πραΰτητι παιδεύοντα τοὺς ἀντιδιατιθεμένους, μήποτε δώῃ αὐτοῖς ὁ θεὸς μετάνοιαν εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας,	ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲧⲁϫⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲱϩⲙ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲉ.
TwoTimothy 2.26	and they may awake out of the devil's snare, having been caught by him at his will.	καὶ ἀνανήψωσιν ἐκ τῆς τοῦ διαβόλου παγίδος, ἐζωγρημένοι ὑπ᾽ αὐτοῦ εἰς τὸ ἐκείνου θέλημα.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲫⲁϣ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲣϫϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲣⲁⲟⲩⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙⲫⲏ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲛⲏⲫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϭⲟⲣϭⲥ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩϭⲏⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

TwoTimothy 3.1	And this know thou, that in the last days there shall come perilous times,	Τοῦτο δὲ γίνωσκε ὅτι ἐν ἐσχάταις ἡμέραις ἐνστήσονται καιροὶ χαλεποί·	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛϩⲱⲟⲩ.	ⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲁⲓ ϫⲉ ϩⲛ ⲑⲁⲏ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ.
TwoTimothy 3.2	for men shall be lovers of themselves, lovers of money, boasters, proud, evil-speakers, to parents disobedient, unthankful, unkind,	ἔσονται γὰρ οἱ ἄνθρωποι φίλαυτοι, φιλάργυροι, ἀλαζόνες, ὑπερήφανοι, βλάσφημοι, γονεῦσιν ἀπειθεῖς, ἀχάριστοι, ἀνόσιοι,	ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲙⲉⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲙⲙⲁⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲥⲓⲉ ⲛϭⲁⲥⲓϧⲏⲧ ⲛⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲛⲁⲧϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲧⲧⲟⲩⲃⲟ.	ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲓ ⲡⲉⲩⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲁⲓ ϩⲟⲙⲛⲧ ⲛⲃⲁⲃⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛϫⲁⲧ ⲟⲩⲁ ⲉⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲧϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲉⲩϫⲁϩⲙ.
TwoTimothy 3.3	without natural affection, implacable, false accusers, incontinent, fierce, not lovers of those who are good,	ἄστοργοι, ἄσπονδοι, διάβολοι, ἀκρατεῖς, ἀνήμεροι, ἀφιλάγαθοι,	ⲛⲁⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲧϣⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉϣⲉⲡⲥⲱ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲥⲉⲙⲉⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲛ.	ⲛⲣⲉϥⲙⲓϣⲉ ⲛⲟⲩⲁϩⲓⲏⲧ ⲛⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲥⲉⲟ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲩⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
TwoTimothy 3.4	traitors, heady, lofty, lovers of pleasure more than lovers of God,	προδόται, προπετεῖς, τετυφωμένοι, φιλήδονοι μᾶλλον ἢ φιλόθεοι,	ⲉⲩⲟⲓ ⲙⲡⲣⲟⲇⲟⲧⲏⲥ ⲉⲩⲁⲥⲓⲱⲟⲩ ⲛϭⲁⲥⲓⲛⲁϩⲃⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲙⲙⲁⲓϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ.	ⲙⲡⲣⲟⲇⲟⲧⲏⲥ. ⲉⲩⲁⲥⲱⲟⲩ ⲛϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ. ⲉⲩⲟ ⲙⲙⲁⲓ ϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoTimothy 3.5	having a form of piety, and its power having denied; and from these be turning away,	ἔχοντες μόρφωσιν εὐσεβείας τὴν δὲ δύναμιν αὐτῆς ἠρνημένοι· καὶ τούτους ἀποτρέπου.	ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲧⲉⲥϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲉⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡϩⲣⲃ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ. ⲉⲩⲁⲣⲛⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲥϭⲟⲙ. ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ.
TwoTimothy 3.6	for of these there are those coming into the houses and leading captive the silly women, laden with sins, led away with desires manifold,	ἐκ τούτων γάρ εἰσιν οἱ ἐνδύνοντες εἰς τὰς οἰκίας καὶ αἰχμαλωτίζοντες γυναικάρια σεσωρευμένα ἁμαρτίαις, ἀγόμενα ἐπιθυμίαις ποικίλαις,	ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉϣⲁⲩⲟⲙⲥⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲏⲓ ⲉⲩⲉⲣⲉϫⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲏϯ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉϣⲁⲩⲟϣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲏⲉⲓ. ⲉⲩⲁⲓϫⲙⲁⲗⲱⲧⲓϩⲉ ⲛϩⲉⲛⲥϩⲓⲙⲉ. ⲉⲩⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲩⲃⲏⲕ ϩⲛ ϩⲉⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ.
TwoTimothy 3.7	always learning, and never to a knowledge of truth able to come,	πάντοτε μανθάνοντα καὶ μηδέποτε εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν δυνάμενα.	ⲉⲩϭⲓⲥⲃⲱ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲉⲩϫⲓⲥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲉⲙⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲉⲓ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲉ ⲉⲛⲉϩ.

TwoTimothy 3.8	and, even as Jannes and Jambres stood against Moses, so also these do stand against the truth, men corrupted in mind, disapproved concerning the faith;	ὃν τρόπον δὲ Ἰάννης καὶ Ἰαμβρῆς ἀντέστησαν Μωϋσεῖ, οὕτως καὶ οὗτοι ἀνθίστανται τῇ ἀληθείᾳ, ἄνθρωποι κατεφθαρμένοι τὸν νοῦν, ἀδόκιμοι περὶ τὴν πίστιν.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲛⲓⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲙⲃⲣⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲥⲉϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲙⲡⲓⲛⲁϩϯ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲛ ⲓⲁⲙⲃⲣⲏⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲃⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲙⲉ. ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲧⲁⲕⲏⲩⲧ ⲛϫⲟⲟⲩⲧ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
TwoTimothy 3.9	but they shall not advance any further, for their folly shall be manifest to all, as theirs also did become.	ἀλλ᾽ οὐ προκόψουσιν ἐπὶ πλεῖον, ἡ γὰρ ἄνοια αὐτῶν ἔκδηλος ἔσται πᾶσιν, ὡς καὶ ἡ ἐκείνων ἐγένετο.	ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ⲁⲛ ⲉⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛⲑⲁ ⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲥⲉⲛⲁⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ⲁⲛ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲁ ⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.
TwoTimothy 3.10	And thou--thou hast followed after my teaching, manner of life, purpose, faith, long-suffering, love, endurance,	Σὺ δὲ παρηκολούθησάς μου τῇ διδασκαλίᾳ, τῇ ἀγωγῇ, τῇ προθέσει, τῇ πίστει, τῇ μακροθυμίᾳ, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ,	ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲁⲧⲁⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲥⲁⲡⲁⲥⲙⲟⲧ ⲛⲥⲁⲡⲁϣⲟⲣⲡ ⲛⲑⲱϣ ⲡⲁⲛⲁϩϯ ⲧⲁⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ ⲧⲁϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲁ ⲧⲁⲥⲃⲱ ⲡⲁⲥⲙⲟⲧ ⲡⲁⲧⲱϣ ⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲁⲙⲛⲧϩⲁⲣϣ ϩⲏⲧ ⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ ⲧⲁϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.
TwoTimothy 3.11	the persecutions, the afflictions, that befell me in Antioch, in Iconium, in Lystra; what persecutions I endured, and out of all the Lord did deliver me,	τοῖς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν, οἷά μοι ἐγένετο ἐν Ἀντιοχείᾳ, ἐν Ἰκονίῳ, ἐν Λύστροις, οἵους διωγμοὺς ὑπήνεγκα· καὶ ἐκ πάντων με ἐρρύσατο ὁ κύριος.	ⲛⲓⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲛϯⲟⲭⲓⲁ ϧⲉⲛⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ ϧⲉⲛⲗⲩⲥⲧⲣⲟⲓⲥ ⲛⲓⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲛϫⲉⲡⲟⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲛⲁⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲛⲁϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ϩⲛ ϩⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲗⲩⲥⲁⲣⲁ ⲛⲁⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲓϣⲟⲡⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
TwoTimothy 3.12	and all also who will to live piously in Christ Jesus shall be persecuted,	καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες ζῆν εὐσεβῶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διωχθήσονται·	ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲱⲛϧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲥⲉⲛⲁϭⲟⲭⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲱⲛϩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲥⲉⲛⲁⲡⲱⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ.
TwoTimothy 3.13	and evil men and impostors shall advance to the worse, leading astray and being led astray.	πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες προκόψουσιν ἐπὶ τὸ χεῖρον, πλανῶντες καὶ πλανώμενοι.	ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉϥⲥⲟⲡⲥⲉⲡ ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲧϩⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲟⲣⲉⲙ.	ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲣⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲱⲣⲙ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ.
TwoTimothy 3.14	And thou--be remaining in the things which thou didst learn and wast entrusted with, having known from whom thou didst learn,	σὺ δὲ μένε ἐν οἷς ἔμαθες καὶ ἐπιστώθης, εἰδὼς παρὰ τίνων ἔμαθες,	ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲕⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲕⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ϭⲱ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲥⲃⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ. ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕϫⲓⲥⲃⲱ ⲛⲧⲛⲛⲓⲙ.

TwoTimothy 3.15	and because from a babe the Holy Writings thou hast known, which are able to make thee wise--to salvation, through faith that [is] in Christ Jesus;	καὶ ὅτι ἀπὸ βρέφους ἱερὰ γράμματα οἶδας, τὰ δυνάμενά σε σοφίσαι εἰς σωτηρίαν διὰ πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϫⲓⲛⲉⲕⲥⲟⲃⲕ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϩⲉⲛⲥϩⲁⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲕ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
TwoTimothy 3.16	every Writing [is] God-breathed, and profitable for teaching, for conviction, for setting aright, for instruction that [is] in righteousness,	πᾶσα γραφὴ θεόπνευστος καὶ ὠφέλιμος πρὸς διδασκαλίαν, πρὸς ἐλεγμόν, πρὸς ἐπανόρθωσιν, πρὸς παιδείαν τὴν ἐν δικαιοσύνῃ,	ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲛⲓϥⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲟⲓ ⲛϩⲏⲟⲩ ⲉⲩⲥⲃⲱ ⲉⲩⲥⲟϩⲓ ⲉⲩⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲩⲥⲃⲱ ⲑⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ.	ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲓϥⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲉⲛϩⲏⲩ ⲛⲉ. ⲉⲡϯⲥⲃⲱ. ⲉⲡⲉϫⲡⲓⲟ ⲉⲡⲥⲟⲟϩⲉ ⲉⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲧϩⲛ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
TwoTimothy 3.17	that the man of God may be fitted--for every good work having been completed.	ἵνα ἄρτιος ᾖ ὁ τοῦ θεοῦ ἄνθρωπος, πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐξηρτισμένος.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲡⲓ ⲛϫⲉⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.
TwoTimothy 4.1	I do fully testify, then, before God, and the Lord Jesus Christ, who is about to judge living and dead at his manifestation and his reign-.	Διαμαρτύρομαι ἐνώπιον τοῦ θεοῦ καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ, τοῦ μέλλοντος κρίνειν ζῶντας καὶ νεκρούς, καὶ τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ καὶ τὴν βασιλείαν αὐτοῦ·	ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	ϯⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲣⲟ.
TwoTimothy 4.2	preach the word; be earnest in season, out of season, convict, rebuke, exhort, in all long-suffering and teaching,	κήρυξον τὸν λόγον, ἐπίστηθι εὐκαίρως ἀκαίρως, ἔλεγξον, ἐπιτίμησον, παρακάλεσον, ἐν πάσῃ μακροθυμίᾳ καὶ διδαχῇ.	ϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲕⲉⲣⲟⲥ ⲁⲕⲉⲣⲟⲥ ⲥⲟϩⲓ ⲙⲁⲑⲉⲧϩⲏⲧ ⲁⲣⲓⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲃⲱ.	ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϫⲡⲓⲟ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲟⲩ ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥⲃⲱ.
TwoTimothy 4.3	for there shall be a season when the sound teaching they will not suffer, but according to their own desires to themselves they shall heap up teachers--itching in the hearing,	ἔσται γὰρ καιρὸς ὅτε τῆς ὑγιαινούσης διδασκαλίας οὐκ ἀνέξονται, ἀλλὰ κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας ἑαυτοῖς ἐπισωρεύσουσιν διδασκάλους κνηθόμενοι τὴν ἀκοήν,	ⲉⲩⲉϣⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲛⲟⲩϣⲉⲡ ϯⲥⲃⲱ ⲉⲑⲟⲩⲟϫ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉⲩϧⲱϧ ⲛⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ.	ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϣⲡⲉ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲁⲛⲉϫⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϫⲡⲟ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲉⲛⲥⲁϩ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ ϩⲱϩ.

TwoTimothy 4.4	and indeed, from the truth the hearing they shall turn away, and to the fables they shall be turned aside.	καὶ ἀπὸ μὲν τῆς ἀληθείας τὴν ἀκοὴν ἀποστρέψουσιν, ἐπὶ δὲ τοὺς μύθους ἐκτραπήσονται.	ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲉⲫⲟⲛϩⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲉⲣⲁⲕⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲁⲛⲓϣⲃⲱ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲕⲧⲟ ⲙⲉⲛ ⲛⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲉ. ⲥⲉⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲛⲉϣⲩⲭⲱ.
TwoTimothy 4.5	And thou--watch in all things; suffer evil; do the work of one proclaiming good news; of thy ministration make full assurance,	σὺ δὲ νῆφε ἐν πᾶσιν, κακοπάθησον, ἔργον ποίησον εὐαγγελιστοῦ, τὴν διακονίαν σου πληροφόρησον.	ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲣⲓⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲣⲉⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩⲩⲓ ⲡⲉⲕϣⲉⲙϣⲓ ϫⲟⲕⲩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲏⲫⲉ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϣⲡϩⲓ ⲥⲉ ⲁⲣⲓⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲣⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ.
TwoTimothy 4.6	for I am already being poured out, and the time of my release hath arrived;	Ἐγὼ γὰρ ἤδη σπένδομαι, καὶ ὁ καιρὸς τῆς ἀναλύσεώς μου ἐφέστηκεν.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϩⲏⲇⲏ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲟⲑⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲡⲁⲙⲓϣⲉ ⲟⲩⲱ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲁⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ.
TwoTimothy 4.7	the good strife I have striven, the course I have finished, the faith I have kept,	τὸν καλὸν ἀγῶνα ἠγώνισμαι, τὸν δρόμον τετέλεκα, τὴν πίστιν τετήρηκα·	ⲡⲓⲁⲅⲱⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁⲓⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲩ ⲡⲓⲁⲣⲟⲙⲟⲥ ⲁⲓϫⲟⲕⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲩ	ⲁⲓⲙⲓϣⲉ ⲙⲡⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲩ. ⲁⲓϫⲉⲕ ⲡⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲓϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
TwoTimothy 4.8	henceforth there is laid up for me the crown of the righteousness that the Lord--the Righteous Judge--shall give to me in that day, and not only to me, but also to all those loving his manifestation.	λοιπὸν ἀπόκειταί μοι ὁ τῆς δικαιοσύνης στέφανος, ὃν ἀποδώσει μοι ὁ κύριος ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὁ δίκαιος κριτής, οὐ μόνον δὲ ἐμοὶ ἀλλὰ καὶ πᾶσιν τοῖς ἠγαπηκόσι τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ.	ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲩϫⲏ ⲛⲏⲓ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲗⲟⲙ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲧⲏⲓⲩ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲓⲣⲉⲩϯϩⲁⲡ ⲙⲙⲏⲓ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲩⲕⲏ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.
TwoTimothy 4.9	Be diligent to come unto me quickly,	Σπούδασον ἐλθεῖν πρός με ταχέως·	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ.	ⲁⲣⲓⲁⲡⲁⲧⲟⲟⲧⲕ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ.
TwoTimothy 4.10	for Demas forsook me, having loved the present age, and went on to Thessalonica, Crescens to Galatia, Titus to Dalmatia,	Δημᾶς γάρ με ἐγκατέλιπεν ἀγαπήσας τὸν νῦν αἰῶνα, καὶ ἐπορεύθη εἰς Θεσσαλονίκην, Κρήσκης εἰς Γαλατίαν, Τίτος εἰς Δαλματίαν·	ⲇⲏⲙⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϫⲁⲧ ⲛⲥⲱⲩ ⲉⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉϯⲛⲟⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲓⲁ ⲕⲣⲓⲥⲕⲏⲥ ⲉϯⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲉⲇⲁⲗⲙⲁⲧⲓⲁ.	ⲁⲇⲏⲙⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲁⲧ ⲛⲥⲱⲩ ⲉⲁⲩⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲕⲣⲏⲥⲕⲏⲥ ⲉⲧⲅⲁⲗⲁⲓⲁ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲉⲇⲁⲗⲙⲁⲧⲓⲁ.

TwoTimothy 4.11	Lukas only is with me; Markus having taken, bring with thyself, for he is profitable to me for ministration;	Λουκᾶς ἐστιν μόνος μετ᾽ ἐμοῦ. Μᾶρκον ἀναλαβὼν ἄγε μετὰ σεαυτοῦ, ἔστιν γάρ μοι εὔχρηστος εἰς διακονίαν,	ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲙⲁⲗⲟϥ ⲁⲛⲓⲧϥ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϥⲉⲣϣⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ.	ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉⲧϩⲁⲧⲏⲓ. ϫⲓ ⲙⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲛⲅⲛⲧϥ ⲛⲙⲙⲁⲕ. ϥⲣϣⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ.
TwoTimothy 4.12	and Tychicus I sent to Ephesus;	Τυχικὸν δὲ ἀπέστειλα εἰς Ἔφεσον.	ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛⲧⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ.	ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ.
TwoTimothy 4.13	the cloak that I left in Troas with Carpus, coming, bring thou and the books-.especially the parchments.	τὸν φαιλόνην, ὃν ἀπέλιπον ἐν Τρῳάδι παρὰ Κάρπῳ, ἐρχόμενος φέρε, καὶ τὰ βιβλία, μάλιστα τὰς μεμβράνας.	ⲧⲫⲩⲗⲟⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟϫⲡⲥ ϧⲉⲛⲧⲣⲱⲁⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲕⲁⲣⲡⲱ ⲁⲛⲓⲧⲥ ⲉⲕⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉϫⲱⲙ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛⲃⲣⲁⲛⲁ.	ⲡⲁⲫⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲉⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲁϥ ⲛⲥⲱⲓ ϩⲛ ⲧⲣⲱⲁⲥ ⲛⲧⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁⲛⲓϥ ⲉⲕⲛⲏⲩ ⲙⲛ ⲛϫⲱⲱⲙⲉ. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲉⲙⲃⲣⲁⲛⲟⲛ.
TwoTimothy 4.14	Alexander the coppersmith did me much evil; may the Lord repay to him according to his works,	Ἀλέξανδρος ὁ χαλκεὺς πολλά μοι κακὰ ἐνεδείξατο—ἀποδώσει αὐτῷ ὁ κύριος κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ—	ⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲡⲓⲃⲉⲥⲛⲏⲧ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ.	ⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲫⲁⲙⲕⲗⲉ ⲣϩⲁϩ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ.
TwoTimothy 4.15	of whom also do thou beware, for greatly hath he stood against our words;	ὃν καὶ σὺ φυλάσσου, λίαν γὰρ ἀντέστη τοῖς ἡμετέροις λόγοις.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϯ ⲅⲁⲣ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ	ⲡⲁⲓ ϩⲱⲱⲕ ⲟⲛ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁϣⲁϫⲉ
TwoTimothy 4.16	in my first defence no one stood with me, but all forsook me, (may it not be reckoned to them!)	Ἐν τῇ πρώτῃ μου ἀπολογίᾳ οὐδείς μοι παρεγένετο, ἀλλὰ πάντες με ἐγκατέλιπον—μὴ αὐτοῖς λογισθείη—	ϧⲉⲛ ⲧⲁϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲡⲉϥϫⲁ ϩⲗⲓ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϫⲁⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲱⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ϩⲛ ⲧⲁϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲕⲁⲁⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
TwoTimothy 4.17	and the Lord stood by me, and did strengthen me, that through me the preaching might be fully assured, and all the nations might hear, and I was freed out of the mouth of a lion,	ὁ δὲ κύριός μοι παρέστη καὶ ἐνεδυνάμωσέν με, ἵνα δι᾽ ἐμοῦ τὸ κήρυγμα πληροφορηθῇ καὶ ἀκούσωσιν πάντα τὰ ἔθνη, καὶ ἐρρύσθην ἐκ στόματος λέοντος.	ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁϥϯϫⲟⲙ ⲛⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ.	ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯⲃⲟⲙ ⲛⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛϭⲓ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲙⲡⲙⲟⲩⲓ.
TwoTimothy 4.18	and the Lord shall free me from every evil work, and shall save [me] --to his heavenly kingdom; to whom [is] the glory to the ages of the ages! Amen.	ῥύσεταί με ὁ κύριος ἀπὸ παντὸς ἔργου πονηροῦ καὶ σώσει εἰς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ τὴν ἐπουράνιον· ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.	ⲉϥⲉⲧⲟⲩϫⲟⲓ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲟⲩϫⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲡⲉ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.

TwoTimothy 4.19	Salute Prisca and Aquilas, and Onesiphorus' household;	Ἄσπασαι Πρίσκαν καὶ Ἀκύλαν καὶ τὸν Ὀνησιφόρου οἶκον.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲣⲓⲥⲕⲩⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲟⲛⲏⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲣⲓⲥⲕⲁ ⲙⲛ ⲁⲕⲩⲗⲁ. ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲏⲉⲓ ⲛⲟⲛⲏⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ.
TwoTimothy 4.20	Erastus did remain in Corinth, and Trophimus I left in Miletus infirm;	Ἔραστος ἔμεινεν ἐν Κορίνθῳ, Τρόφιμον δὲ ἀπέλιπον ἐν Μιλήτῳ ἀσθενοῦντα.	ⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲟⲥⲓ ϧⲉⲛⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲧⲣⲟⲫⲏⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲥⲟϫⲡϥ ϧⲉⲛⲙⲉⲗⲓⲧⲟⲥ ⲉϥϣⲱⲛⲓ.	ⲁⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ϭⲱ ϩⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ. ⲁⲓⲕⲁ ⲧⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲛ ⲙⲓⲗⲏⲧⲟⲥ ⲉϥϣⲱⲛⲉ.
TwoTimothy 4.21	be diligent to come before winter. Salute thee doth Eubulus, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren.	Σπούδασον πρὸ χειμῶνος ἐλθεῖν. Ἀσπάζεταί σε Εὔβουλος καὶ Πούδης καὶ Λίνος καὶ Κλαυδία καὶ οἱ ἀδελφοὶ πάντες.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲓ ϧⲁϫⲉⲛ ⲧⲫⲣⲱ ϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϫⲉⲉⲩⲃⲟⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲣⲓⲁⲡⲁⲧⲟⲟⲧⲕ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲧⲉⲡⲣⲱ ⲉⲩⲃⲟⲩⲗⲟⲥ ϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲇⲏⲥ ⲙⲛ ⲗⲓⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
TwoTimothy 4.22	The Lord Jesus Christ [is] with thy spirit; the grace [is] with you! Amen.	Ὁ κύριος μετὰ τοῦ πνεύματός σου. ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν.	ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
Titus 1.1	Paul, a servant of God, and an apostle of Jesus Christ, according to the faith of the choice ones of God, and an acknowledging of truth that [is] according to piety,	Παῦλος δοῦλος θεοῦ, ἀπόστολος δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ κατὰ πίστιν ἐκλεκτῶν θεοῦ καὶ ἐπίγνωσιν ἀληθείας τῆς κατ' εὐσέβειαν	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫⲃⲱⲕ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏ ⲥ	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲥⲱⲧⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲉ. ⲧⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ
Titus 1.2	upon hope of life age-during, which God, who doth not lie, did promise before times of ages,	ἐπ' ἐλπίδι ζωῆς αἰωνίου, ἣν ἐπηγγείλατο ὁ ἀψευδὴς θεὸς πρὸ χρόνων αἰωνίων	ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲧⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ϩⲛ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲉⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Titus 1.3	(and He manifested in proper times His word,) in preaching, which I was entrusted with, according to a charge of God our Saviour,	ἐφανέρωσεν δὲ καιροῖς ἰδίοις, τὸν λόγον αὐτοῦ ἐν κηρύγματι ὃ ἐπιστεύθην ἐγὼ κατ' ἐπιταγὴν τοῦ σωτῆρος ἡμῶν θεοῦ,	ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲥⲏⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ	ⲉⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉϥⲥϩⲁⲓ
Titus 1.4	to Titus--true child according to a common faith: Grace, kindness, peace, from God the Father, and the Lord Jesus Christ our Saviour!	Τίτῳ γνησίῳ τέκνῳ κατὰ κοινὴν πίστιν· χάρις καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν.	ⲛⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.	ⲛⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡϩⲁⲕ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲁⲕ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.

Titus 1.5	For this cause left I thee in Crete, that the things lacking thou mayest arrange, and mayest set down in every city elders, as I did appoint to thee;	Τούτου χάριν ἀπέλιπόν σε ἐν Κρήτῃ ἵνα τὰ λείποντα ἐπιδιορθώσῃ, καὶ καταστήσῃς κατὰ πόλιν πρεσβυτέρους, ὡς ἐγώ σοι διεταξάμην,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲟⲭⲡⲕ ϧⲉⲛⲕⲣⲓⲑⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲓⲥⲱⲭⲡ ⲛⲧⲉⲕⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁⲕ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲕⲁⲁⲕ ϩⲛ ⲕⲣⲏⲧⲏ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲕ ⲙⲙⲟⲥ.
Titus 1.6	if any one is blameless, of one wife a husband, having children stedfast, not under accusation of riotous living or insubordinate-.	εἴ τίς ἐστιν ἀνέγκλητος, μιᾶς γυναικὸς ἀνήρ, τέκνα ἔχων πιστά, μὴ ἐν κατηγορίᾳ ἀσωτίας ἢ ἀνυπότακτα.	ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲗⲱⲓϫⲓ ⲉⲁϥⲉⲣϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲁⲛϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲥⲉϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ ⲓⲉ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ.	ⲡⲉⲧⲉⲙⲛϩⲱⲃ ϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁϥⲣϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲛⲥⲉϩⲛ ⲟⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲙⲛⲧϣⲛⲁ ⲏⲛⲥⲉϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲁⲛ.
Titus 1.7	for it behoveth the overseer to be blameless, as God's steward, not self-pleased, nor irascible, not given to wine, not a striker, not given to filthy lucre;	δεῖ γὰρ τὸν ἐπίσκοπον ἀνέγκλητον εἶναι ὡς θεοῦ οἰκονόμον, μὴ αὐθάδη, μὴ ὀργίλον, μὴ πάροινον, μὴ πλήκτην, μὴ αἰσχροκερδῆ,	ⲥϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲗⲱⲓϫⲓ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲁⲩⲑⲁⲧⲏⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲥⲉ ϩⲟⲩⲟ ⲏⲣⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϯⲧⲉⲛϣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓϩⲏⲟⲩ ⲉϥϣⲏϣ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩϭⲛϩⲱⲃ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲥ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲟⲩϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲣⲉϥϭⲛⲁⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲣⲉϥϯϩⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲛⲟϣⲥϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲙⲁⲓϩⲏⲩ ⲛϣⲗⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ.
Titus 1.8	but a lover of strangers, a lover of good men, sober-minded, righteous, kind, self-controlled,	ἀλλὰ φιλόξενον, φιλάγαθον, σώφρονα, δίκαιον, ὅσιον, ἐγκρατῆ,	ⲉⲟⲩⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲡⲉ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉⲟⲩⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲏⲥ ⲡⲉ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲟ ⲙⲙⲁⲓϣⲙⲙⲟ ⲙⲙⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛϩⲁⲕ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲏⲥ.
Titus 1.9	holding--according to the teaching--to the stedfast word, that he may be able also to exhort in the sound teaching, and the gainsayers to convict;	ἀντεχόμενον τοῦ κατὰ τὴν διδαχὴν πιστοῦ λόγου, ἵνα δυνατὸς ᾖ καὶ παρακαλεῖν ἐν τῇ διδασκαλίᾳ τῇ ὑγιαινούσῃ καὶ τοὺς ἀντιλέγοντας ἐλέγχειν.	ⲉϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲉϯⲥⲃⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϯⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲉⲑⲟⲩⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ.	ⲉϥⲃⲟⲗϫ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲛϩⲟⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲥⲃⲱ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲥⲟⲡⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲡⲓⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϩⲙ.
Titus 1.10	for there are many both insubordinate, vain-talkers, and mind-deceivers--especially they of the circumcision-.	Εἰσὶν γὰρ πολλοὶ καὶ ἀνυπότακτοι, ματαιολόγοι καὶ φρεναπάται, μάλιστα οἱ ἐκ τῆς περιτομῆς,	ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲉⲧⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲉⲃⲓ.	ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲁⲛ. ⲛⲣⲉϥϫⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲉⲡⲣⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲧⲁⲕⲉ ϩⲏⲧ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲃⲃⲉ.

Titus 1.11	whose mouth it behoveth to stop, who whole households do overturn, teaching what things it behoveth not, for filthy lucre's sake.	οὓς δεῖ ἐπιστομίζειν, οἵτινες ὅλους οἴκους ἀνατρέπουσιν διδάσκοντες ἃ μὴ δεῖ αἰσχροῦ κέρδους χάριν.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲑⲱⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲏⲓ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲏⲟⲩ ⲉϥϣⲟϣϥ.	ⲛⲁⲓ ⲉϣϣⲉ ⲉϣⲧⲙⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲣϣⲣ ⲛϩⲉⲛⲏⲉⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲏⲩ ⲛϣⲗⲟϥ.
Titus 1.12	A certain one of them, a prophet of their own, said--`Cretans! always liars, evil beasts, lazy bellies!'	εἶπέν τις ἐξ αὐτῶν, ἴδιος αὐτῶν προφήτης, Κρῆτες ἀεὶ ψεῦσται, κακὰ θηρία, γαστέρες ἀργαί·	ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲕⲣⲏⲧⲏⲥ ϩⲁⲛⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛⲉϩⲁⲛⲛⲉϫⲓ ⲛⲁⲣⲅⲟⲥ ⲛⲉ.	ⲁⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲣⲏⲧⲏⲥ ϩⲉⲛⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ϩⲉⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲉ. ϩⲉⲛϩⲏ ⲉⲩⲟⲩⲟⲥϥ ⲛⲉ.
Titus 1.13	this testimony is true; for which cause convict them sharply, that they may be sound in the faith,	ἡ μαρτυρία αὕτη ἐστὶν ἀληθής. δι᾽ ἣν αἰτίαν ἔλεγχε αὐτοὺς ἀποτόμως, ἵνα ὑγιαίνωσιν ἐν τῇ πίστει,	ⲧⲁⲓⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓⲗⲱⲓϫⲓ ⲥⲟϩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ.	ⲧⲉⲓⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϫⲡⲓⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Titus 1.14	not giving heed to Jewish fables and commands of men, turning themselves away from the truth;	μὴ προσέχοντες Ἰουδαϊκοῖς μύθοις καὶ ἐντολαῖς ἀνθρώπων ἀποστρεφομένων τὴν ἀλήθειαν.	ⲛⲥⲉϯ ⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϩⲁⲛϣⲩⲱ ⲙⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲫⲱⲛϩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲑⲙⲏⲓ.	ⲉⲛⲥⲉⲕⲱ ⲛϩⲧⲏⲩ ⲁⲛ ⲉϩⲉⲛϣⲩⲱ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. ⲙⲛ ϩⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲉⲩⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲉ.
Titus 1.15	all things, indeed, [are] pure to the pure, and to the defiled and unstedfast [is] nothing pure, but of them defiled [are] even the mind and the conscience;	πάντα καθαρὰ τοῖς καθαροῖς· τοῖς δὲ μεμιαμμένοις καὶ ἀπίστοις οὐδὲν καθαρόν, ἀλλὰ μεμίανται αὐτῶν καὶ ὁ νοῦς καὶ ἡ συνείδησις.	ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏ ⲟⲩⲧ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲥⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ.	ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩⲕⲉϩⲏⲧ ⲥⲟⲟϥ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ.
Titus 1.16	God they profess to know, and in the works they deny [Him], being abominable, and disobedient, and unto every good work disapproved.	θεὸν ὁμολογοῦσιν εἰδέναι, τοῖς δὲ ἔργοις ἀρνοῦνται, βδελυκτοὶ ὄντες καὶ ἀπειθεῖς καὶ πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἀδόκιμοι.	ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉϫⲱⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲟⲣⲉⲃ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁϯⲙⲁϯ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁϣⲁⲩ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ.	ⲥⲉϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲉⲁⲣⲛⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩⲃⲏϯ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛϫⲟⲟⲩϯ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
Titus 2.1	And thou--be speaking what doth become the sound teaching;	Σὺ δὲ λάλει ἃ πρέπει τῇ ὑγιαινούσῃ διδασκαλίᾳ.	ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛϯⲥⲃⲱ ⲉⲑⲟⲩⲟϫ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲛⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ.
Titus 2.2	aged men to be temperate, grave, sober, sound in the faith, in the love, in the endurance;	πρεσβύτας νηφαλίους εἶναι, σεμνούς, σώφρονας, ὑγιαίνοντας τῇ πίστει, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ.	ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲣⲏⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϧⲉⲛϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.	ⲛϩⲗⲟ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲧⲟⲣϩ ⲛⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲛ ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.

Titus 2.3	aged women, in like manner, in deportment as doth become sacred persons, not false accusers, to much wine not enslaved, of good things teachers,	Πρεσβύτιδας ὡσαύτως ἐν καταστήματι ἱεροπρεπεῖς, μὴ διαβόλους μηδὲ οἴνῳ πολλῷ δεδουλωμένας, καλοδιδασκάλους,	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲱ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲉⲙⲛⲓ ⲉⲩⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉϩⲁⲛⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲥⲉⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲏⲣⲡ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ.	ⲛϩⲗⲗⲱ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ. ⲉⲛⲥⲉⲟ ⲁⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉⲛⲁϣⲱϥ. ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
Titus 2.4	that they may make the young women sober-minded, to be lovers of [their] husbands, lovers of [their] children,	ἵνα σωφρονίζωσι τὰς νέας φιλάνδρους εἶναι, φιλοτέκνους,	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲉⲣⲙⲁⲓϩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲓϣⲏⲣⲓ.	ϫⲉ ⲉⲩⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲏⲙ. ⲉⲣⲙⲁⲓⲡⲉⲩϩⲁⲓ. ⲙⲙⲁⲓⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ.
Titus 2.5	sober, pure, keepers of [their own] houses, good, subject to their own husbands, that the word of God may not be evil spoken of.	σώφρονας, ἁγνάς, οἰκουργούς, ἀγαθάς, ὑποτασσομένας τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ἵνα μὴ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ βλασφημῆται.	ⲛⲥⲁⲃⲏ ⲉⲩⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲣⲉϥⲥⲉϩⲛⲉ ⲡⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲅⲁⲑⲏ ⲉⲩϭⲛⲟ ⲛϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϩⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.	ⲛⲥⲁⲃⲏ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲣⲉϥⲧⲉϣⲙⲁ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲛⲉⲩϩⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩϫⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Titus 2.6	The younger men, in like manner, be exhorting to be sober-minded;	Τοὺς νεωτέρους ὡσαύτως παρακάλει σωφρονεῖν·	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲥⲁⲃⲉ.	ⲛϣⲏⲣⲉ ⲟⲛ ϣⲏⲙ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲉⲣⲣⲙⲛϩⲏⲧ.
Titus 2.7	concerning all things thyself showing a pattern of good works; in the teaching uncorruptedness, gravity, incorruptibility,	περὶ πάντα σεαυτὸν παρεχόμενος τύπον καλῶν ἔργων, ἐν τῇ διδασκαλίᾳ ἀφθορίαν, σεμνότητα,	ⲉⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲉⲙⲛⲟⲥ.	ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲥⲙⲟⲧ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲁϫⲛ ⲫⲑⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ.
Titus 2.8	discourse sound, irreprehensible, that he who is of the contrary part may be ashamed, having nothing evil to say concerning you.	λόγον ὑγιῆ ἀκατάγνωστον, ἵνα ὁ ἐξ ἐναντίας ἐντραπῇ μηδὲν ἔχων λέγειν περὶ ἡμῶν φαῦλον.	ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲟⲩⲟϫ ⲛⲁⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϩⲗⲓ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉϫⲱϥ ϧⲁⲣⲟⲛ.	ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϥⲟⲩⲟϫ ⲁϫⲛ ⲁⲣⲓⲕⲉ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ ϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲉⲙⲛⲧϥ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϫⲱ ⲉⲣⲟⲛ.
Titus 2.9	Servants--to their own masters [are] to be subject, in all things to be well-pleasing, not gainsaying,	Δούλους ἰδίοις δεσπόταις ὑποτάσσεσθαι ἐν πᾶσιν, εὐαρέστους εἶναι, μὴ ἀντιλέγοντας,	ⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϭⲓⲥⲉⲩ ⲉⲩⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲛⲉⲩϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ. ⲉⲩⲣⲁⲛⲁⲩ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲱϩⲙ ⲁⲛ.
Titus 2.10	not purloining, but showing all good stedfastness, that the teaching of God our Saviour they may adorn in all things.	μὴ νοσφιζομένους, ἀλλὰ πᾶσαν πίστιν ἐνδεικνυμένους ἀγαθήν, ἵνα τὴν διδασκαλίαν τὴν τοῦ σωτῆρος ἡμῶν θεοῦ κοσμῶσιν ἐν πᾶσιν.	ⲛⲥⲉⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲁϩϯ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ϩⲓⲛⲁ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲥⲉⲥⲉⲗⲥⲱⲗⲥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉⲛⲥⲉϩⲉⲡ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲕⲟⲥⲙⲓ ⲛⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.

Titus 2.11	For the saving grace of God was manifested to all men,	Ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ θεοῦ σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲁⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ
Titus 2.12	teaching us, that denying the impiety and the worldly desires, soberly and righteously and piously we may live in the present age,	παιδεύουσα ἡμᾶς, ἵνα ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι,	ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲁⲛⲭⲉⲗ ϯⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏ ⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉϯⲛⲟⲩ.	ⲉⲥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲁⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧϣⲁϥⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲛⲱⲛϩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ. ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ.
Titus 2.13	waiting for the blessed hope and manifestation of the glory of our great God and Saviour Jesus Christ,	προσδεχόμενοι τὴν μακαρίαν ἐλπίδα καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ μεγάλου θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,	ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲥ ⲛϯⲛⲁⲓⲁⲧⲥ ⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.	ⲉⲛϭⲱϣϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ. ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Titus 2.14	who did give himself for us, that he might ransom us from all lawlessness, and might purify to himself a peculiar people, zealous of good works;	ὅς ἔδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν ἵνα λυτρώσηται ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀνομίας καὶ καθαρίσῃ ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον, ζηλωτὴν καλῶν ἔργων.	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϣⲁⲧⲉϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉϥϫⲟϩ ⲉϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲥⲟⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲃⲃⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲧⲟⲩⲏⲧ. ⲛⲣⲉϥⲕⲱϩ ⲉϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ.
Titus 2.15	these things be speaking, and exhorting, and convicting, with all charge; let no one despise thee!	Ταῦτα λάλει καὶ παρακάλει καὶ ἔλεγχε μετὰ πάσης ἐπιταγῆς· μηδείς σου περιφρονείτω.	ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲥⲟϩⲓ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲁⲓ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲕ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲙⲓ.	ϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲅϫⲡⲓⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲓⲙ. ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲕ.
Titus 3.1	Remind them to be subject to principalities and authorities, to obey rule, unto every good work to be ready,	Ὑπομίμνῃσκε αὐτοὺς ἀρχαῖς ἐξουσίαις ὑποτάσσεσθαι πειθαρχεῖν, πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἑτοίμους εἶναι,	ⲙⲁⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϯⲙⲁϯ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ.	ⲙⲁⲣⲟⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲏ. ⲙⲛ ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ. ⲉⲣⲥⲧⲙⲏⲧ ⲉⲩⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.
Titus 3.2	of no one to speak evil, not to be quarrelsome--gentle, showing all meekness to all men,	μηδένα βλασφημεῖν, ἀμάχους εἶναι, ἐπιεικεῖς, πᾶσαν ἐνδεικνυμένους πραΰτητα πρὸς πάντας ἀνθρώπους.	ⲛⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲉϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲛⲥⲉⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲙⲗⲁϧ ⲁⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲉⲡⲓⲕⲏⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲉⲧⲙϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲗⲁⲁⲩ. ⲉⲙⲉⲩⲙⲓϣⲉ. ⲛϩⲁⲕ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ.

Titus 3.3	for we were once--also we--thoughtless, disobedient, led astray, serving desires and pleasures manifold, in malice and envy living, odious--hating one another;	ἦμεν γάρ ποτε καὶ ἡμεῖς ἀνόητοι, ἀπειθεῖς, πλανώμενοι, δουλεύοντες ἐπιθυμίαις καὶ ἡδοναῖς ποικίλαις, ἐν κακίᾳ καὶ φθόνῳ διάγοντες, στυγητοί, μισοῦντες ἀλλήλους.	ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲛ ⲡⲉ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧϯⲙⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲙ ⲉⲛⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲛϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲛⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲣⲏϯ ⲉⲛⲙⲱϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲉⲛⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲉⲥⲧⲱⲛ ⲉⲛⲙⲟⲥϯ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ.	ⲛⲉⲛⲟ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲱⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲡⲁⲛⲁ ⲉⲛⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲛ ⲛϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲃⲉ ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲉⲛⲟ ⲙⲙⲉⲥⲧⲉ ⲉⲛⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ.
Titus 3.4	and when the kindness and the love to men of God our Saviour did appear	ὅτε δὲ ἡ χρηστότης καὶ ἡ φιλανθρωπία ἐπεφάνη τοῦ σωτῆρος ἡμῶν θεοῦ,	ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧϫⲣⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.	ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲙⲛⲧϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓ ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.
Titus 3.5	(not by works that [are] in righteousness that we did but according to His kindness,) He did save us, through a bathing of regeneration, and a renewing of the Holy Spirit,	οὐκ ἐξ ἔργων τῶν ἐν δικαιοσύνῃ ἃ ἐποιήσαμεν ἡμεῖς ἀλλὰ κατὰ τὸ αὐτοῦ ἔλεος ἔσωσεν ἡμᾶς διὰ λουτροῦ παλιγγενεσίας καὶ ἀνακαινώσεως πνεύματος ἁγίου,	ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲕⲉⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁϩⲉⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲉⲙⲃⲉⲣⲓ.	ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲁⲛⲁⲁⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲛⲁ ⲁϥⲧⲟⲩϫⲟⲛ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲱⲕⲙ ⲙⲡⲉϫⲡⲟ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲃⲣⲣⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Titus 3.6	which He poured upon us richly, through Jesus Christ our Saviour,	οὗ ἐξέχεεν ἐφ᾽ ἡμᾶς πλουσίως διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϣϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏ ⲣ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.
Titus 3.7	that having been declared righteous by His grace, heirs we may become according to the hope of life age-during.	ἵνα δικαιωθέντες τῇ ἐκείνου χάριτι κληρονόμοι γενηθῶμεν κατ᾽ ἐλπίδα ζωῆς αἰωνίου.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲙⲁⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲁⲛⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ϩⲙ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Titus 3.8	Stedfast [is] the word; and concerning these things I counsel thee to affirm fully, that they may be thoughtful, to be leading in good works--who have believed God; these are the good and profitable things to men,	Πιστὸς ὁ λόγος, καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε διαβεβαιοῦσθαι, ἵνα φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προΐστασθαι οἱ πεπιστευκότες θεῷ. ταῦτά ἐστιν καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις·	ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛϫⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲉ ⲛⲁⲓⲕⲉϫ ⲱⲟⲩⲛⲓ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲁϫⲣⲟⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϥⲓⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲉϯⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛϩⲏⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲕⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϥⲓⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲥⲉϯϩⲏⲩ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ.

Titus 3.9	and foolish questions, and genealogies, and contentions, and strivings about law, stand away from--for they are unprofitable and vain.	μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔρεις καὶ μάχας νομικὰς περιΐστασο, εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι.	ⲛⲓⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲥⲟϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣϭⲛⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲗⲁϧ ⲛⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲛ ϩⲉⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲛⲁⲧϯϩⲏⲟⲩ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉ.	ⲛⲓϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲟϭ ⲙⲛ ⲛⲓϣϫⲱⲙ ⲙⲛ ⲛⲓϯⲧⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲓⲙⲓϣⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲁϩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉϯϩⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲥⲉϣⲟⲩⲉⲓⲧ.
Titus 3.10	A sectarian man, after a first and second admonition be rejecting,	αἱρετικὸν ἄνθρωπον μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νουθεσίαν παραιτοῦ,	ⲟⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲃⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ⲁⲣⲓⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ.	ⲟⲩϩⲉⲣⲁⲓⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲩ. ⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ.
Titus 3.11	having known that he hath been subverted who [is] such, and doth sin, being self- condemned.	εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος καὶ ἁμαρτάνει, ὢν αὐτοκατάκριτος.	ⲉⲕⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲫⲱⲛϩ ⲛϫⲉⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲁϥϩⲓⲧϥ ⲙⲡⲓϩⲁⲡ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ.	ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲡⲱϣⲥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉϥⲧϭⲁⲉⲓⲏⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.
Titus 3.12	When I shall send Artemas unto thee, or Tychicus, be diligent to come unto me to Nicopolis, for there to winter I have determined.	Ὅταν πέμψω Ἀρτεμᾶν πρὸς σὲ ἢ Τυχικόν, σπούδασον ἐλθεῖν πρός με εἰς Νικόπολιν, ἐκεῖ γὰρ κέκρικα παραχειμάσαι.	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲣⲧⲉⲙⲁ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲓⲉ ⲧⲓϫⲓⲕⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉⲛⲓⲕⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲓⲑⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲉⲣϯⲫⲣⲱ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲁⲣⲧⲉⲙⲁ ⲏⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲁⲣⲓⲁⲡⲁⲧⲟⲟⲧⲕ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲛⲓⲕⲟⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲛⲧⲁⲓⲕⲣⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲧⲉⲡⲣⲱ ⲙⲙⲁⲩ.
Titus 3.13	Zenas the lawyer and Apollos bring diligently on their way, that nothing to them may be lacking,	ζηνᾶν τὸν νομικὸν καὶ Ἀπολλῶν σπουδαίως πρόπεμψον, ἵνα μηδὲν αὐτοῖς λείπῃ.	ϫⲏⲛⲁⲥ ⲡⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙϭⲣⲟϩ ⲛϩⲁⲓ.	ϫⲏⲛⲁ ⲡⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩϣⲱⲱⲧ ⲛⲁⲁⲁⲩ.
Titus 3.14	and let them learn--ours also--to be leading in good works to the necessary uses, that they may not be unfruitful.	μανθανέτωσαν δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι καλῶν ἔργων προΐστασθαι εἰς τὰς ἀναγκαίας χρείας, ἵνα μὴ ὦσιν ἄκαρποι.	ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲁⲃⲟ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ⲉϥⲓⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉⲛⲓⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛϫⲣⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ.	ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲥⲃⲟ ⲉⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ⲉϫⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲛⲉϫⲣⲓⲁ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ. ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲁϫⲛ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ.
Titus 3.15	Salute thee do all those with me; salute those loving us in faith; the grace [is] with you all!	Ἀσπάζονταί σε οἱ μετ᾽ ἐμοῦ πάντες. ἄσπασαι τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς ἐν πίστει. ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν.	ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲓⲛⲓ ⲉⲛⲏ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛⲫⲁϩϯ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ϣⲓⲛⲉ ⲉⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ.
Philemon 1.1	Paul, a prisoner of Christ Jesus, and Timotheus the brother, to Philemon our beloved and fellow-worker,	Παῦλος δέσμιος Χριστοῦ Ἰησοῦ καὶ Τιμόθεος ὁ ἀδελφὸς Φιλήμονι τῷ ἀγαπητῷ καὶ συνεργῷ ἡμῶν	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛϕⲩⲗⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛϣϕⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ	ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲙⲏⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲙⲫⲓⲗⲏⲙⲱⲛ ⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛϣⲃⲣⲣϩⲱⲃ

Philemon 1.2	and Apphia the beloved, and Archippus our fellow-soldier, and the assembly in thy house:	καὶ Ἀπφίᾳ τῇ ἀδελφῇ καὶ Ἀρχίππῳ τῷ συστρατιώτῃ ἡμῶν καὶ τῇ κατ᾽ οἶκόν σου ἐκκλησίᾳ·	ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲫⲓⲁ ϯⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲭⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲏⲓ.	ⲙⲛ ⲁⲙⲫⲓⲁ ⲧⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙⲛ ⲁⲣⲭⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉⲛϣⲃⲣⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲙⲛ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ.
Philemon 1.3	Grace to you, and peace, from God our Father, and the Lord Jesus Christ!	χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Philemon 1.4	I give thanks to my God, always making mention of thee in my prayers,	Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου πάντοτε μνείαν σου ποιούμενος ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου,	ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ	ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲁϣⲗⲏⲗ
Philemon 1.5	hearing of thy love and faith that thou hast unto the Lord Jesus and toward all the saints,	ἀκούων σου τὴν ἀγάπην καὶ τὴν πίστιν ἣν ἔχεις πρὸς τὸν κύριον Ἰησοῦν καὶ εἰς πάντας τοὺς ἁγίους,	ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲉⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲕⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲑⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Philemon 1.6	that the fellowship of thy faith may become working in the full knowledge of every good thing that [is] in you toward Christ Jesus;	ὅπως ἡ κοινωνία τῆς πίστεώς σου ἐνεργὴς γένηται ἐν ἐπιγνώσει παντὸς ἀγαθοῦ τοῦ ἐν ἡμῖν εἰς Χριστόν·	ϩⲟⲡⲱⲥ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Philemon 1.7	for we have much joy and comfort in thy love, because the bowels of the saints have been refreshed through thee, brother.	χαρὰν γὰρ πολλὴν ἔσχον καὶ παράκλησιν ἐπὶ τῇ ἀγάπῃ σου, ὅτι τὰ σπλάγχνα τῶν ἁγίων ἀναπέπαυται διὰ σοῦ, ἀδελφέ.	ⲁⲓϭⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲩⲙⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲡⲓⲥⲟⲛ.	ⲁⲓⲣⲟⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲁϣⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ. ϫⲉ ⲁⲛⲉⲥⲡⲁⲅⲭⲛⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲡⲥⲟⲛ.
Philemon 1.8	Wherefore, having in Christ much boldness to command thee that which is fit--	Διό, πολλὴν ἐν Χριστῷ παρρησίαν ἔχων ἐπιτάσσειν σοι τὸ ἀνῆκον,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥϣⲉ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ
Philemon 1.9	because of the love I rather entreat, being such an one as Paul the aged, and now also a prisoner of Jesus Christ;	διὰ τὴν ἀγάπην μᾶλλον παρακαλῶ, τοιοῦτος ὢν ὡς Παῦλος πρεσβύτης νυνὶ δὲ καὶ δέσμιος Χριστοῦ Ἰησοῦ—	ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛϩⲟⲩⲟ. ⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ. ⲉⲓⲟ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϩⲱⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲛⲟϭ ⲉⲣⲟⲕ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲓⲙⲏⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Philemon 1.10	I entreat thee concerning my child--whom I did beget in my bonds--Onesimus,	παρακαλῶ σε περὶ τοῦ ἐμοῦ τέκνου, ὃν ἐγέννησα ἐν τοῖς δεσμοῖς Ὀνήσιμον,	ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϫⲫⲟϥ ϧⲉⲛⲛⲁⲥⲛⲁⲩϩ ⲟⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ.	ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲁ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲡⲟϥ ϩⲛ ⲛⲁⲙⲣⲣⲉ. ⲟⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ.
Philemon 1.11	who once was to thee unprofitable, and now is profitable to me and to thee,	τόν ποτέ σοι ἄχρηστον νυνὶ δὲ σοὶ καὶ ἐμοὶ εὔχρηστον,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲁⲧϣⲁⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲥⲏ ⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϥⲟⲓ ⲛϣⲁⲩ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲟⲕ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲁⲧϣⲁⲩ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲛϣⲁⲩ. ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲣⲟⲕ.
Philemon 1.12	whom I did send again, and thou him (that is, my own bowels) receive,	ὃν ἀνέπεμψά σοι αὐτόν, τοῦτ᾽ ἔστιν τὰ ἐμὰ σπλάγχνα·	ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ.	ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲥⲡⲗⲁⲅⲭⲛⲟⲛ.
Philemon 1.13	whom I did wish to retain to myself, that in thy behalf he might minister to me in the bonds of the good news,	ὃν ἐγὼ ἐβουλόμην πρὸς ἐμαυτὸν κατέχειν, ἵνα ὑπὲρ σοῦ μοι διακονῇ ἐν τοῖς δεσμοῖς τοῦ εὐαγγελίου,	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲁⲧⲟⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲧⲉⲕϣⲉⲃⲓⲱ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁⲧⲏⲓ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲙϣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲉⲕⲙⲁ ϩⲛ ⲙⲙⲣⲣⲉ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.
Philemon 1.14	and apart from thy mind I willed to do nothing, that as of necessity thy good deed may not be, but of willingness,	χωρὶς δὲ τῆς σῆς γνώμης οὐδὲν ἠθέλησα ποιῆσαι, ἵνα μὴ ὡς κατὰ ἀνάγκην τὸ ἀγαθόν σου ᾖ ἀλλὰ κατὰ ἑκούσιον·	ⲁϭⲛⲉ ⲧⲉⲕⲅⲛⲱⲙⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣ ϩⲗⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲉⲕⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛϩⲏⲧ.	ⲙⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲁϫⲛ ⲧⲉⲕⲅⲛⲱⲙⲏ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲉⲕⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲧⲟⲣ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϩⲛⲁⲕ.
Philemon 1.15	for perhaps because of this he did depart for an hour, that age-duringly thou mayest have him,	τάχα γὰρ διὰ τοῦτο ἐχωρίσθη πρὸς ὥραν ἵνα αἰώνιον αὐτὸν ἀπέχῃς,	ⲧⲁϫⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕϭⲓⲧϥ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲙⲉϣⲁⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟⲕ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ. ϫⲉ ⲉⲕⲉϫⲓⲧϥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Philemon 1.16	no more as a servant, but above a servant--a brother beloved, especially to me, and how much more to thee, both in the flesh and in the Lord!	οὐκέτι ὡς δοῦλον ἀλλὰ ὑπὲρ δοῦλον, ἀδελφὸν ἀγαπητόν, μάλιστα ἐμοί, πόσῳ δὲ μᾶλλον σοὶ καὶ ἐν σαρκὶ καὶ ἐν κυρίῳ.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲉϥⲟⲩⲟⲧ ⲉⲟⲩⲃⲱⲕ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲏⲓ ⲁⲩⲏⲣ ϫⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲃⲟⲓⲥ.	ϩⲱⲥ ϩⲙϩⲁⲗ ⲁⲛ ϭⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲩ ⲉϩⲙϩⲁⲗ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲓⲉ ⲟⲩⲏⲣ ϭⲉ ⲛⲁⲕ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Philemon 1.17	If, then, with me thou hast fellowship, receive him as me,	Εἰ οὖν με ἔχεις κοινωνόν, προσλαβοῦ αὐτὸν ὡς ἐμέ.	ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ϯⲛⲧⲟⲧⲕ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϣⲫⲏ ⲣϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ϭⲉ ϯϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲧⲁϩⲉ.
Philemon 1.18	and if he did hurt to thee, or doth owe anything, this to me be reckoning;	εἰ δέ τι ἠδίκησέν σε ἢ ὀφείλει, τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγα·	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁϥϭⲓⲧⲕ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲛϩⲗⲓ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲓ.	ⲉϣϫⲉ ⲁϥϫⲓⲧⲕ ⲇⲉ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ. ⲏⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲁⲓ ⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲓ.

Philemon 1.19	I, Paul did write with my hand, I--I will repay; that I may not say that also thyself, besides, to me thou dost owe.	ἐγὼ Παῦλος ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί, ἐγὼ ἀποτίσω· ἵνα μὴ λέγω σοι ὅτι καὶ σεαυτόν μοι προσοφείλεις.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ϧⲉⲛⲧⲁϫⲓϫ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁⲧⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲕⲉⲣⲟⲕ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲏⲓⲕ ⲛⲏⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲁϭⲓϫ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲛⲁⲕ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲧⲟⲟⲧ ϩⲱⲱⲕ ⲛϩⲙⲟⲧ.
Philemon 1.20	Yes, brother, may I have profit of thee in the Lord; refresh my bowels in the Lord;	ναί, ἀδελφέ, ἐγώ σου ὀναίμην ἐν κυρίῳ· ἀνάπαυσόν μου τὰ σπλάγχνα ἐν Χριστῷ.	ⲁϩⲁ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϧⲏⲧⲕ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲁⲙⲧⲟⲛ ⲛⲛⲁⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲓⲟ ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲓⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛϩⲏⲧ ϩⲁⲣⲟⲕ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲛⲁⲥⲡⲁⲅϫⲛⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Philemon 1.21	having been confident in thy obedience I did write to thee, having known that also above what I may say thou wilt do;	πεποιθὼς τῇ ὑπακοῇ σου ἔγραψά σοι, εἰδὼς ὅτι καὶ ὑπὲρ ἃ λέγω ποιήσεις.	ⲉⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ϫⲛⲁⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏ ⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲉⲓⲕⲱ ⲛϩⲧⲏⲓ ⲉⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲕ. ⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲕⲛⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ.
Philemon 1.22	and at the same time also prepare for me a lodging, for I hope that through your prayers I shall be granted to you.	ἅμα δὲ καὶ ἑτοίμαζέ μοι ξενίαν, ἐλπίζω γὰρ ὅτι διὰ τῶν προσευχῶν ὑμῶν χαρισθήσομαι ὑμῖν.	ⲁⲙⲁ ⲇⲉ ⲥⲟⲃϯ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲉⲝⲉⲛⲓⲁ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲙⲟⲧ.	ϩⲁⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲅⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲉ. ϯϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϯⲁⲁⲧ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲙⲟⲧ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ.
Philemon 1.23	Salute thee doth Epaphras, (my fellow-captive in Christ Jesus,)	Ἀσπάζεταί σε Ἐπαφρᾶς ὁ συναιχμάλωτός μου ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,	ϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϫⲉⲁⲡⲁⲫⲣⲁⲥ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛⲉϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲉⲡⲁⲫⲣⲁ ϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁϣⲃⲣⲁⲓϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Philemon 1.24	Markus, Aristarchus, Demas, Lukas, my fellow-workmen!	Μᾶρκος, Ἀρίσταρχος, Δημᾶς, Λουκᾶς, οἱ συνεργοί μου.	ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲇⲏⲙⲁⲥ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲛⲁϣⲫⲉⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ.	ⲙⲛ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣϫⲟⲥ ⲙⲛ ⲇⲏⲙⲁⲥ ⲙⲛ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲛⲁϣⲃⲣⲣϩⲱⲃ.
Philemon 1.25	The grace of our Lord Jesus Christ [is] with your spirit! Amen.	Ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲛⲁ	ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
Hebrews 1.1	In many parts, and many ways, God of old having spoken to the fathers in the prophets,	Πολυμερῶς καὶ πολυτρόπως πάλαι ὁ θεὸς λαλήσας τοῖς πατράσιν ἐν τοῖς προφήταις	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲟ ⲛⲣⲏϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ϩⲛ ϩⲁϩ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲉⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Hebrews 1.2	in these last days did speak to us in a Son, whom He appointed heir of all things, through whom also He did make the ages;	ἐπ᾽ ἐσχάτου τῶν ἡμερῶν τούτων ἐλάλησεν ἡμῖν ἐν υἱῷ, ὃν ἔθηκεν κληρονόμον πάντων, δι᾽ οὗ καὶ ἐποίησεν τοὺς αἰῶνας·	ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲁϥ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ ⲛⲛⲓⲉⲛⲉϩ	ϩⲛ ⲑⲁⲏ ⲛⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ ϩⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲛⲁⲓⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ

Hebrews 1.3	who being the brightness of the glory, and the impress of His subsistence, bearing up also the all things by the saying of his might--through himself having made a cleansing of our sins, sat down at the right hand of the greatness in the highest,	ὅς ὢν ἀπαύγασμα τῆς δόξης καὶ χαρακτὴρ τῆς ὑποστάσεως αὐτοῦ, φέρων τε τὰ πάντα τῷ ῥήματι τῆς δυνάμεως, δι᾽ αὐτοῦ καθαρισμὸν τῶν ἁμαρτιῶν ποιησάμενος ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τῆς μεγαλωσύνης ἐν ὑψηλοῖς,	ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉϥϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ.	ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲉϥϥⲓ ϩⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲟⲙ ⲉⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲧⲃⲃⲟ ⲛⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟϭ ϩⲛ ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
Hebrews 1.4	having become so much better than the messengers, as he did inherit a more excellent name than they.	τοσούτῳ κρείττων γενόμενος τῶν ἀγγέλων ὅσῳ διαφορώτερον παρ᾽ αὐτοὺς κεκληρονόμηκεν ὄνομα.	ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ ⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣⲓⲃϯ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉϥϣⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Hebrews 1.5	For to which of the messengers said He ever, `My Son thou art--I to-day have begotten thee?' and again, `I will be to him for a father, and he shall be to Me for a son?'	Τίνι γὰρ εἶπέν ποτε τῶν ἀγγέλων· Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε, καὶ πάλιν· Ἐγὼ ἔσομαι αὐτῷ εἰς πατέρα, καὶ αὐτὸς ἔσται μοι εἰς υἱόν;	ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲓⲙ ⲛⲑⲛⲁⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲟⲕ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩϣⲏⲣⲓ.	ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲓⲙ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲡⲟⲕ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϣⲏⲣⲉ.
Hebrews 1.6	and when again He may bring in the first-born to the world, He saith, `And let them bow before him--all messengers of God;'	ὅταν δὲ πάλιν εἰσαγάγῃ τὸν πρωτότοκον εἰς τὴν οἰκουμένην, λέγει· Καὶ προσκυνησάτωσαν αὐτῷ πάντες ἄγγελοι θεοῦ.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡϣⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ. ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Hebrews 1.7	and unto the messengers, indeed, He saith, `Who is making His messengers spirits, and His ministers a flame of fire;'	καὶ πρὸς μὲν τοὺς ἀγγέλους λέγει· Ὁ ποιῶν τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα, καὶ τοὺς λειτουργοὺς αὐτοῦ πυρὸς φλόγα·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛϩⲁⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲟⲩϣⲁϩ ⲛϫⲣⲱⲙ.	ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉϥⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛϣⲁϩ ⲛⲥⲁⲧⲉ.
Hebrews 1.8	and unto the Son: `Thy throne, O God, [is] to the age of the age; a sceptre of righteousness [is] the sceptre of thy reign;	πρὸς δὲ τὸν υἱόν· Ὁ θρόνος σου ὁ θεὸς εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος, καὶ ἡ ῥάβδος τῆς εὐθύτητος ῥάβδος τῆς βασιλείας σου.	ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲃⲱⲧ ⲙⲡⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲃⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.	ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ. ⲁⲩⲱ ⲡϭⲉⲣⲱⲃ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲡⲉ ⲡϭⲉⲣⲱⲃ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲣⲣⲟ.

Hebrews 1.9	thou didst love righteousness, and didst hate lawlessness; because of this did He anoint thee--God, thy God--with oil of gladness above thy partners;'	ἠγάπησας δικαιοσύνην καὶ ἐμίσησας ἀνομίαν· διὰ τοῦτο ἔχρισέν σε ὁ θεός, ὁ θεός σου, ἔλαιον ἀγαλλιάσεως παρὰ τοὺς μετόχους σου·	ϫⲉ ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲟϫⲓ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁϥⲑⲁϩⲥⲕ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲛⲉϩ ⲛⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲁⲑⲟⲩⲱⲕ.	ⲁⲕⲙⲉⲣⲉ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲕⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲧⲁϩⲥⲕ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲗⲏⲗ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲉⲑⲓⲧⲟⲩⲱⲕ.
Hebrews 1.10	and, `Thou, at the beginning, Lord, the earth didst found, and a work of thy hands are the heavens;	καί· Σὺ κατ᾽ ἀρχάς, κύριε, τὴν γῆν ἐθεμελίωσας, καὶ ἔργα τῶν χειρῶν σού εἰσιν οἱ οὐρανοί·	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲕϩⲓⲥⲉⲛϯ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲛⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲕⲥⲙⲛⲥⲛⲧⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ. ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲛⲉⲕϭⲓϫ ⲛⲉ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Hebrews 1.11	these shall perish, and Thou dost remain, and all, as a garment, shall become old,	αὐτοὶ ἀπολοῦνται, σὺ δὲ διαμένεις· καὶ πάντες ὡς ἱμάτιον παλαιωθήσονται,	ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲕϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲁⲡⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϩⲃⲟⲥ.	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲕϣⲟⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲣⲡⲗϭⲉ.
Hebrews 1.12	and as a mantle Thou shall roll them together, and they shall be changed, and Thou art the same, and Thy years shall not fail.'	καὶ ὡσεὶ περιβόλαιον ἑλίξεις αὐτούς, ὡς ἱμάτιον καὶ ἀλλαγήσονται· σὺ δὲ ὁ αὐτὸς εἶ, καὶ τὰ ἔτη σου οὐκ ἐκλείψουσιν.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲉⲣϣⲱⲛ ϫⲛⲁⲕⲟⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲃϯ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲡⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ.	ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲥⲉϩⲥⲱϩⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣϣⲱⲛ ⲛⲥⲉϣⲓⲃⲉ. ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲟⲛ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲁⲱϫⲛ ⲁⲛ.
Hebrews 1.13	And unto which of the messengers said He ever, `Sit at My right hand, till I may make thine enemies thy footstool?'	πρὸς τίνα δὲ τῶν ἀγγέλων εἴρηκέν ποτε· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου;	ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲓⲙ ⲛⲑⲛⲁⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ ϣⲁϯϫⲁ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ.	ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲙ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ ϣⲁⲛϯⲕⲱ ⲛⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ ⲛϩⲩⲡⲟⲡⲟⲇⲓⲟⲛ ⲛⲛⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Hebrews 1.14	are they not all spirits of service--for ministration being sent forth because of those about to inherit salvation?	οὐχὶ πάντες εἰσὶν λειτουργικὰ πνεύματα εἰς διακονίαν ἀποστελλόμενα διὰ τοὺς μέλλοντας κληρονομεῖν σωτηρίαν;	ⲙⲏ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲣⲉϥⲫⲱϣⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲉⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ.	ⲙⲏ ⲛϩⲉⲛⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲉⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ.
Hebrews 2.1	Because of this it behoveth [us] more abundantly to take heed to the things heard, lest we may glide aside,	Διὰ τοῦτο δεῖ περισσοτέρως προσέχειν ἡμᾶς τοῖς ἀκουσθεῖσιν, μήποτε παραρυῶμεν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲥϣⲉ ⲛⲧⲉⲛ ϯϩⲑⲏⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲣⲓⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲣⲉⲛϯϩⲑⲏⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲛϩⲁⲧⲉ.

Hebrews 2.2	for if the word being spoken through messengers did become stedfast, and every transgression and disobedience did receive a just recompense,	εἰ γὰρ ὁ δι᾽ ἀγγέλων λαληθεὶς λόγος ἐγένετο βέβαιος, καὶ πᾶσα παράβασις καὶ παρακοὴ ἔλαβεν ἔνδικον μισθαποδοσίαν,	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏ ⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩϭⲓ ⲛⲟⲩϣⲉⲃⲓⲉ ⲃⲉϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲉϥⲙⲡϣⲁ.	ⲉϣϫⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲓⲙ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲃⲉⲕⲉ ⲉⲩⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟϥ.
Hebrews 2.3	how shall we escape, having neglected so great salvation? which a beginning receiving--to be spoken through the Lord--by those having heard was confirmed to us,	πῶς ἡμεῖς ἐκφευξόμεθα τηλικαύτης ἀμελήσαντες σωτηρίας, ἥτις, ἀρχὴν λαβοῦσα λαλεῖσθαι διὰ τοῦ κυρίου, ὑπὸ τῶν ἀκουσάντων εἰς ἡμᾶς ἐβεβαιώθη,	ⲡⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲣⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲃⲓⲁⲣⲭⲏ ⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ.	ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛⲛⲁⲣⲃⲟⲗ ⲉⲁⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓⲃⲟⲧ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ.
Hebrews 2.4	God also bearing joint-witness both with signs and wonders, and manifold powers, and distributions of the Holy Spirit, according to His will.	συνεπιμαρτυροῦντος τοῦ θεοῦ σημείοις τε καὶ τέρασιν καὶ ποικίλαις δυνάμεσιν καὶ πνεύματος ἁγίου μερισμοῖς κατὰ τὴν αὐτοῦ θέλησιν;	ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲛⲟⲩⲑⲟ ⲛⲣⲏϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲟⲓ ⲙⲫⲱϣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲃⲟⲙ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲡⲱⲣϫ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ.
Hebrews 2.5	For not to messengers did He subject the coming world, concerning which we speak,	Οὐ γὰρ ἀγγέλοις ὑπέταξεν τὴν οἰκουμένην τὴν μέλλουσαν, περὶ ἧς λαλοῦμεν·	ⲛⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲃⲛⲉϫⲱⲥ ⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲑⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ.	ⲛⲧⲁϥϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲥ.
Hebrews 2.6	and one in a certain place did testify fully, saying, `What is man, that Thou art mindful of him, or a son of man, that Thou dost look after him?	διεμαρτύρατο δέ πού τις λέγων· Τί ἐστιν ἄνθρωπος ὅτι μιμνήσκῃ αὐτοῦ, ἢ υἱὸς ἀνθρώπου ὅτι ἐπισκέπτῃ αὐτόν;	ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲓⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲕϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ.	ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ. ⲏⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲕϭⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ.
Hebrews 2.7	Thou didst make him some little less than messengers, with glory and honour Thou didst crown him, and didst set him over the works of Thy hands,	ἠλάττωσας αὐτὸν βραχύ τι παρ᾽ ἀγγέλους, δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφάνωσας αὐτόν,	ⲁⲕⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩϫⲗⲟⲙ ⲉϫⲱϥ.	ⲁⲕⲃⲟϫⲃⲉϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ⲁⲕⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲁⲉⲓⲟ ⲁⲕⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲃⲓϫ.

Hebrews 2.8	all things Thou didst put in subjection under his feet,' for in the subjecting to him the all things, nothing did He leave to him unsubjected, and now not yet do we see the all things subjected to him,	πάντα ὑπέταξας ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ· ἐν τῷ γὰρ ὑποτάξαι τὰ πάντα οὐδὲν ἀφῆκεν αὐτῷ ἀνυπότακτον. νῦν δὲ οὔπω ὁρῶμεν αὐτῷ τὰ πάντα ὑποτεταγμένα·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲁⲕⲑⲣⲉ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲓⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲁ ϩⲗⲓ ⲛⲟⲩⲉϣⲉ ⲛϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲁⲩϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ.	ⲁⲕⲑⲃⲃⲓⲉ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲁ ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲑⲃⲃⲓⲉ ⲛⲕⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϥ ⲉⲓⲉ ⲙⲡϥⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲛϥϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲛ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲁⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ.
Hebrews 2.9	and him who was made some little less than messengers we see--Jesus--because of the suffering of the death, with glory and honour having been crowned, that by the grace of God for every one he might taste of death.	τὸν δὲ βραχύ τι παρ᾽ ἀγγέλους ἠλαττωμένον βλέπομεν Ἰησοῦν διὰ τὸ πάθημα τοῦ θανάτου δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφανωμένον, ὅπως χωρὶς θεοῦ ὑπὲρ παντὸς γεύσηται θανάτου.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲕⲁϩ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛⲟⲩϫⲗⲟⲙ ⲉϫⲱϥ ϩⲟⲡⲱⲥ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙϯ ⲡⲓ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϭⲟϫⲃⲉϥ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲉϥⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲁⲉⲓⲟ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲉϫⲓϯⲡⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ.
Hebrews 2.10	For it was becoming to Him, because of whom [are] the all things, and through whom [are] the all things, many sons to glory bringing, the author of their salvation through sufferings to make perfect,	Ἔπρεπεν γὰρ αὐτῷ, δι᾽ ὃν τὰ πάντα καὶ δι᾽ οὗ τὰ πάντα, πολλοὺς υἱοὺς εἰς δόξαν ἀγαγόντα τὸν ἀρχηγὸν τῆς σωτηρίας αὐτῶν διὰ παθημάτων τελειῶσαι.	ⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲁⲣϫⲏⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲕⲁⲩϩ.	ⲛⲉⲥⲡⲣⲉⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ. ϩⲁϩ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲣϫⲏⲅⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛϩⲓⲥⲉ.
Hebrews 2.11	for both he who is sanctifying and those sanctified [are] all of one, for which cause he is not ashamed to call them brethren,	ὅ τε γὰρ ἁγιάζων καὶ οἱ ἁγιαζόμενοι ἐξ ἑνὸς πάντες· δι᾽ ἣν αἰτίαν οὐκ ἐπαισχύνεται ἀδελφοὺς αὐτοὺς καλεῖν,	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϥϣⲓⲡⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ	ⲡⲉⲧⲧⲃⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛϥϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ ⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ
Hebrews 2.12	saying, `I will declare Thy name to my brethren, in the midst of an assembly I will sing praise to Thee;' and again, `I will be trusting on Him;'	λέγων· Ἀπαγγελῶ τὸ ὄνομά σου τοῖς ἀδελφοῖς μου, ἐν μέσῳ ἐκκλησίας ὑμνήσω σε·	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲛⲁⲥⲛⲏ ⲟⲩ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲱ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ. ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ.

Hebrews 2.13	and again, `Behold I and the children that God did give to me.'	καὶ πάλιν· Ἐγὼ ἔσομαι πεποιθὼς ἐπ᾽ αὐτῷ· καὶ πάλιν· Ἰδοὺ ἐγὼ καὶ τὰ παιδία ἅ μοι ἔδωκεν ὁ θεός.	ⲟⲩⲟϩ ⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉϩⲑⲏⲓ ϫⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ.
Hebrews 2.14	Seeing, then, the children have partaken of flesh and blood, he himself also in like manner did take part of the same, that through death he might destroy him having the power of death--that is, the devil-.	Ἐπεὶ οὖν τὰ παιδία κεκοινώνηκεν αἵματος καὶ σαρκός, καὶ αὐτὸς παραπλησίως μετέσχεν τῶν αὐτῶν, ἵνα διὰ τοῦ θανάτου καταργήσῃ τὸν τὸ κράτος ἔχοντα τοῦ θανάτου, τοῦτ᾽ ἔστι τὸν διάβολον,	ⲉⲡⲓⲁⲏ ⲟⲩⲛ ⲁⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛⲥⲛⲟϥ ϩⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏ ⲣⲉⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲡⲁⲙⲁϩⲓ ⲙⲫⲙⲟⲩ ϫⲏ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲉⲡⲉⲓⲁⲏ ⲁⲛϣⲏⲣⲉ ϭⲉ ϣⲏⲙ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲉⲥⲛⲟϥ ϩⲓ ⲥⲁⲣⲝ. ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲁϥⲙⲉⲧⲉϫⲉ ⲉⲛⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲥϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧϥ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.
Hebrews 2.15	and might deliver those, whoever, with fear of death, throughout all their life, were subjects of bondage,	καὶ ἀπαλλάξῃ τούτους, ὅσοι φόβῳ θανάτου διὰ παντὸς τοῦ ζῆν ἔνοχοι ἦσαν δουλείας.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲗϭⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϧⲉⲛϯϩⲟϯ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟⲩ ⲛⲁⲩⲣⲁⲟⲩⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲙⲡⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲱⲛϧ.	ⲁⲩⲱ ⲛϥⲡⲗϭ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ. ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲉⲩⲁϩⲉ. ⲉⲩⲟ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧϩⲙϩⲁⲗ.
Hebrews 2.16	for, doubtless, of messengers it doth not lay hold, but of seed of Abraham it layeth hold,	οὐ γὰρ δήπου ἀγγέλων ἐπιλαμβάνεται, ἀλλὰ σπέρματος Ἀβραὰμ ἐπιλαμβάνεται.	ⲛⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲡϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲣⲟϥ.	ⲛⲛⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ.
Hebrews 2.17	wherefore it did behove him in all things to be made like to the brethren, that he might become a kind and stedfast chief-priest in the things with God, to make propitiation for the sins of the people,	ὅθεν ὤφειλεν κατὰ πάντα τοῖς ἀδελφοῖς ὁμοιωθῆναι, ἵνα ἐλεήμων γένηται καὶ πιστὸς ἀρχιερεὺς τὰ πρὸς τὸν θεόν, εἰς τὸ ἱλάσκεσθαι τὰς ἁμαρτίας τοῦ λαοῦ·	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲛⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲛⲁⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲉϥⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲁⲏⲧ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ.
Hebrews 2.18	for in that he suffered, himself being tempted, he is able to help those who are tempted.	ἐν ᾧ γὰρ πέπονθεν αὐτὸς πειρασθείς, δύναται τοῖς πειραζομένοις βοηθῆσαι.	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ϩⲙ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲁⲩⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲏⲑⲓ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

Hebrews 3.1	Wherefore, holy brethren, partakers of a heavenly calling, consider the apostle and chief priest of our profession, Christ Jesus,	Ὅθεν, ἀδελφοὶ ἅγιοι, κλήσεως ἐπουρανίου μέτοχοι, κατανοήσατε τὸν ἀπόστολον καὶ ἀρχιερέα τῆς ὁμολογίας ἡμῶν Ἰησοῦν,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛϣⲫⲏ ⲣⲛⲧⲉ ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲙⲁⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲙⲉⲧⲟⲭ ⲟⲥ ⲙⲡⲧⲱϩⲙ ⲛⲧⲡⲉ. ⲥⲟⲩⲛ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Hebrews 3.2	being stedfast to Him who did appoint him, as also Moses in all his house,	πιστὸν ὄντα τῷ ποιήσαντι αὐτὸν ὡς καὶ Μωϋσῆς ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ.	ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ. ⲛⲑⲉ ϩⲱⲱϥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲉⲓ.
Hebrews 3.3	for of more glory than Moses hath this one been counted worthy, inasmuch as more honour than the house hath he who doth build it,	πλείονος γὰρ οὗτος δόξης παρὰ Μωϋσῆν ἠξίωται καθ᾽ ὅσον πλείονα τιμὴν ἔχει τοῦ οἴκου ὁ κατασκευάσας αὐτόν·	ⲁⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϣⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲧⲁⲓⲟ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲧⲁⲓⲟ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ.	ⲁⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϣⲁ ⲛϩⲟⲩⲉ ⲉⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧϥ ϩⲟⲩⲉ ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲏⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ.
Hebrews 3.4	for every house is builded by some one, and He who the all things did build [is] God,	πᾶς γὰρ οἶκος κατασκευάζεται ὑπό τινος, ὁ δὲ πάντα κατασκευάσας θεός.	ⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϣⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.	ⲏⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲁ. ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲛⲕⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Hebrews 3.5	and Moses indeed [was] stedfast in all his house, as an attendant, for a testimony of those things that were to be spoken,	καὶ Μωϋσῆς μὲν πιστὸς ἐν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ ὡς θεράπων εἰς μαρτύριον τῶν λαληθησομένων,	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲉⲛ ϥⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲡⲕⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲉⲓ ⲧⲏⲣϥ ϩⲱⲥ ϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲟⲟⲩ.
Hebrews 3.6	and Christ, as a Son over his house, whose house are we, if the boldness and the rejoicing of the hope unto the end we hold fast.	Χριστὸς δὲ ὡς υἱὸς ἐπὶ τὸν οἶκον αὐτοῦ· ὅς οἶκός ἐσμεν ἡμεῖς, ἐὰν τὴν παρρησίαν καὶ τὸ καύχημα τῆς ἐλπίδος κατάσχωμεν.	ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲧⲉϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥⲏⲉⲓ. ⲉⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲏⲉⲓ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥ.
Hebrews 3.7	Wherefore, (as the Holy Spirit saith, `To-day, if His voice ye may hear-.	Διό, καθὼς λέγει τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον· Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε,	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ
Hebrews 3.8	ye may not harden your hearts, as in the provocation, in the day of the temptation in the wilderness,	μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ, κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ πειρασμοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ,	ⲙⲡⲉⲣϯⲛϣⲱⲧ ⲛϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ	ⲙⲡⲣϯⲛϣⲟⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲛⲑⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲙⲡϯϭⲛⲁⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ

Hebrews 3.9	in which tempt Me did your fathers, they did prove Me, and saw My works forty years;	οὗ ἐπείρασαν οἱ πατέρες ὑμῶν ἐν δοκιμασίᾳ καὶ εἶδον τὰ ἔργα μου	ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁϩⲃⲏⲟⲩⲓ	ⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲟⲕⲓⲙⲁⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁϩⲃⲏⲩⲉ
Hebrews 3.10	wherefore I was grieved with that generation, and said, Always do they go astray in heart, and these have not known My ways;	τεσσεράκοντα ἔτη· διὸ προσώχθισα τῇ γενεᾷ ταύτῃ καὶ εἶπον· Ἀεὶ πλανῶνται τῇ καρδίᾳ· αὐτοὶ δὲ οὐκ ἔγνωσαν τὰς ὁδούς μου·	ⲛⲙ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲣⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ	ⲛϩⲙⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲉ ϯⲅⲉⲛⲉⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲛ ⲛⲁϩⲓⲟⲟⲩⲉ
Hebrews 3.11	so I sware in My anger, If they shall enter into My rest--!')	ὡς ὤμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου· Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲱⲣⲕ ϧⲉⲛⲡⲁϫⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ.	ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲁⲟⲣⲅⲏ ϫⲉ ⲛⲛⲥⲉⲛⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ.
Hebrews 3.12	See, brethren, lest there shall be in any of you an evil heart of unbelief in the falling away from the living God,	βλέπετε, ἀδελφοί, μήποτε ἔσται ἔν τινι ὑμῶν καρδία πονηρὰ ἀπιστίας ἐν τῷ ἀποστῆναι ἀπὸ θεοῦ ζῶντος,	ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ.	ϭⲱϣⲧ ϭⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ. ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ.
Hebrews 3.13	but exhort ye one another every day, while the To-day is called, that none of you may be hardened by the deceitfulness of the sin,	ἀλλὰ παρακαλεῖτε ἑαυτοὺς καθ’ ἑκάστην ἡμέραν, ἄχρις οὗ τὸ Σήμερον καλεῖται, ἵνα μὴ σκληρυνθῇ τις ἐξ ὑμῶν ἀπάτῃ τῆς ἁμαρτίας·	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲙⲙⲏⲛⲓ ϣⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲟⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛϣⲱⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲉⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲥⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲟⲩ. ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲛϣⲟⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲡⲁⲧⲏ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ.
Hebrews 3.14	for partakers we have become of the Christ, if the beginning of the confidence unto the end we may hold fast,	μέτοχοι γὰρ τοῦ Χριστοῦ γεγόναμεν, ἐάνπερ τὴν ἀρχὴν τῆς ὑποστάσεως μέχρι τέλους βεβαίαν κατάσχωμεν.	ⲁⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛϯϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ.	ⲁⲛϭⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ϣⲁⲃⲟⲗ.
Hebrews 3.15	in its being said, `To-day, if His voice ye may hear, ye may not harden your hearts, as in the provocation,'	ἐν τῷ λέγεσθαι· Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, Μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ.	ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲣϯⲉⲛϣⲱⲧ ⲛϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲱⲛⲧ.	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲙⲡⲣϯⲛϣⲟⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲛⲑⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲙⲡϯϭⲛⲁⲧ.

Hebrews 3.16	for certain having heard did provoke, but not all who did come out of Egypt through Moses;	τίνες γὰρ ἀκούσαντες παρεπίκραναν; ἀλλ᾽ οὐ πάντες οἱ ἐξελθόντες ἐξ Αἰγύπτου διὰ Μωϋσέως;	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩϯⲭⲱⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲭⲏⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ.	ϩⲟⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩϯⲟⲛⲁⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ.
Hebrews 3.17	but with whom was He grieved forty years? was it not with those who did sin, whose carcasses fell in the wilderness?	τίσιν δὲ προσώχθισεν τεσσεράκοντα ἔτη; οὐχὶ τοῖς ἁμαρτήσασιν, ὧν τὰ κῶλα ἔπεσεν ἐν τῇ ἐρήμῳ;	ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁϥϩⲣⲟϣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲙⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲏ ⲛⲏ ⲇⲛ ⲛⲉⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲓ ϩⲉⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ.	ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ⲛϩⲙⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲙⲏ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ⲇⲛ ⲛⲉ. ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲩϣⲁⲩ ϩⲉ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ.
Hebrews 3.18	and to whom did He swear that they shall not enter into His rest, except to those who did not believe?	τίσιν δὲ ὤμοσεν μὴ εἰσελεύσεσθαι εἰς τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ εἰ μὴ τοῖς ἀπειθήσασιν;	ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲱⲣⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲏ ⲛⲏ ⲇⲛ ⲛⲉⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲛⲧⲁϥⲱⲣⲕ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ.
Hebrews 3.19	and we see that they were not able to enter in because of unbelief.	καὶ βλέπομεν ὅτι οὐκ ἠδυνήθησαν εἰσελθεῖν δι᾽ ἀπιστίαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲭⲉⲙⲭⲟⲙ ⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲛⲁⲩ ⲭⲉ ⲙⲡⲟⲩϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.
Hebrews 4.1	We may fear, then, lest a promise being left of entering into His rest, any one of you may seem to have come short,	Φοβηθῶμεν οὖν μήποτε καταλειπομένης ἐπαγγελίας εἰσελθεῖν εἰς τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ δοκῇ τις ἐξ ὑμῶν ὑστερηκέναι·	ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲛ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲉⲁⲩⲥⲱⲭⲡ ⲛⲟⲩⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲉⲣϧⲁⲉ.	ⲙⲁⲣⲛⲣϩⲟⲧⲉ ϭⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲁϥⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ. ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲁⲁⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
Hebrews 4.2	for we also are having good news proclaimed, even as they, but the word heard did not profit them, not being mixed with faith in those who heard,	καὶ γάρ ἐσμεν εὐηγγελισμένοι καθάπερ κἀκεῖνοι, ἀλλ᾽ οὐκ ὠφέλησεν ὁ λόγος τῆς ἀκοῆς ἐκείνους, μὴ συγκεκερασμένους τῇ πίστει τοῖς ἀκούσασιν.	ⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ϩⲱⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉϥⲉⲣϩⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲛⲭⲉⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲭⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲁⲩⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϫⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲏ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉ ⲡϣⲁⲭⲉ ⲙⲡⲥⲱⲧⲙ ϯϩⲏⲩ ⲛⲛⲏ. ⲉⲛϥⲕⲉⲣⲁ ⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ.
Hebrews 4.3	for we do enter into the rest--we who did believe, as He said, `So I sware in My anger, If they shall enter into My rest--;' and yet the works were done from the foundation of the world,	εἰσερχόμεθα γὰρ εἰς κατάπαυσιν οἱ πιστεύσαντες, καθὼς εἴρηκεν· Ὡς ὤμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου, Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου, καίτοι τῶν ἔργων ἀπὸ καταβολῆς κόσμου γενηθέντων,	ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲟⲩⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲱⲣⲕ ϧⲉⲛⲡⲁⲭⲱⲛⲧ ⲭⲉ ⲁⲛ ⲉⲩⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲓϩⲃⲏ ⲟⲩⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲧⲛⲛⲁⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲁⲟⲣⲅⲏ ⲭⲉ ⲛⲛⲥⲉⲛⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ. ⲕⲁⲓⲧⲟⲓ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

Hebrews 4.4	for He spake in a certain place concerning the seventh [day] thus: `And God did rest in the seventh day from all His works;'	εἴρηκεν γάρ που περὶ τῆς ἑβδόμης οὕτως· Καὶ κατέπαυσεν ὁ θεὸς ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ,	ⲁϥⲭⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲓⲟⲩⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲁϩϫ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁϩϫ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ. ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Hebrews 4.5	and in this [place] again, `If they shall enter into My rest--;'	καὶ ἐν τούτῳ πάλιν· Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛϕⲁⲓ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲥⲉⲛⲁϣⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ
Hebrews 4.6	since then, it remaineth for certain to enter into it, and those who did first hear good news entered not in because of unbelief-.	ἐπεὶ οὖν ἀπολείπεται τινὰς εἰσελθεῖν εἰς αὐτήν, καὶ οἱ πρότερον εὐαγγελισθέντες οὐκ εἰσῆλθον δι᾽ ἀπείθειαν,	ⲉⲡⲓϧⲏ ⲟⲩⲛ ϥⲥⲱϫⲡ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ.	ⲉⲡⲉⲓ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲁϥϣⲱϫⲡ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϩⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ.
Hebrews 4.7	again He doth limit a certain day, `To-day,' (in David saying, after so long a time,) as it hath been said, `To-day, if His voice ye may hear, ye may not harden your hearts,'	πάλιν τινὰ ὁρίζει ἡμέραν, Σήμερον, ἐν Δαυὶδ λέγων μετὰ τοσοῦτον χρόνον, καθὼς προείρηται, Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν·	ⲡⲁⲗⲓⲛ ϥⲑⲱϣ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛⲁⲩⲓⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲣϯⲉⲛϣⲟⲧ ⲛϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ.	ⲁϥⲡⲣϫ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϧⲁⲩⲉⲓⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲓⲟⲩⲟⲓϣ ⲛⲧⲉⲉⲓϭⲟⲧ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲣⲡ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲙⲡⲣϯⲛϣⲟⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ.
Hebrews 4.8	for if Joshua had given them rest, He would not concerning another day have spoken after these things;	εἰ γὰρ αὐτοὺς Ἰησοῦς κατέπαυσεν, οὐκ ἂν περὶ ἄλλης ἐλάλει μετὰ ταῦτα ἡμέρας.	ⲉⲛⲉⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲑⲣⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲕⲉⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ.	ⲉⲛⲉⲛⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲉϥⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲕⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ.
Hebrews 4.9	there doth remain, then, a sabbatic rest to the people of God,	ἄρα ἀπολείπεται σαββατισμὸς τῷ λαῷ τοῦ θεοῦ·	ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ⲥⲱϫⲡ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲣⲁ ⲁϥϣⲱϫⲡ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Hebrews 4.10	for he who did enter into his rest, he also rested from his works, as God from His own.	ὁ γὰρ εἰσελθὼν εἰς τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ καὶ αὐτὸς κατέπαυσεν ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτοῦ ὥσπερ ἀπὸ τῶν ἰδίων ὁ θεός.	ϕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ϩⲱⲱϥ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲟⲩϥ.
Hebrews 4.11	May we be diligent, then, to enter into that rest, that no one in the same example of the unbelief may fall,	σπουδάσωμεν οὖν εἰσελθεῖν εἰς ἐκείνην τὴν κατάπαυσιν, ἵνα μὴ ἐν τῷ αὐτῷ τις ὑποδείγματι πέσῃ τῆς ἀπειθείας.	ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϩⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲙⲁⲣⲛϭⲉⲡⲏ ϭⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲉ ϩⲙ ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ.

Hebrews 4.12	for the reckoning of God is living, and working, and sharp above every two-edged sword, and piercing unto the dividing asunder both of soul and spirit, of joints also and marrow, and a discerner of thoughts and intents of the heart;	Ζῶν γὰρ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ καὶ ἐνεργὴς καὶ τομώτερος ὑπὲρ πᾶσαν μάχαιραν δίστομον καὶ διϊκνούμενος ἄχρι μερισμοῦ ψυχῆς καὶ πνεύματος, ἁρμῶν τε καὶ μυελῶν, καὶ κριτικὸς ἐνθυμήσεων καὶ ἐννοιῶν καρδίας·	ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲱⲧ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲥϩϥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲣⲟ ⲃⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲓⲫⲱϣ ⲛⲧⲉϯⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧⲕⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲓ ⲛϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛⲥⲁⲛⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛϩⲏⲧ.	ϥⲟⲛϩ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϥⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ⲁⲩⲱ ϥϣⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲥϩϥⲉ ⲛⲓⲙ ⲛϩⲟ ⲥⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱⲧⲉ ϣⲁ ⲙⲙⲁ ⲙⲡⲱϣ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛϩⲁⲣⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲁⲗⲧⲕⲁⲥ ⲉϥⲟ ⲛⲣⲉϥⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲛ ⲙⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲙⲡϩⲏⲧ.
Hebrews 4.13	and there is not a created thing not manifest before Him, but all things [are] naked and open to His eyes--with whom is our reckoning.	καὶ οὐκ ἔστιν κτίσις ἀφανὴς ἐνώπιον αὐτοῦ, πάντα δὲ γυμνὰ καὶ τετραχηλισμένα τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ, πρὸς ὃν ἡμῖν ὁ λόγος.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲥⲱⲛⲧ ϩⲏⲡ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ⲥⲉⲃⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛϫⲁⲣⲁⲃ ⲛⲁϩⲃⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲫⲉϩ ⲛⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲱⲛⲧ ⲉϥϩⲏⲡ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉⲃⲟⲗⲡ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉϣⲁⲁⲧ ⲛⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲛ.
Hebrews 4.14	Having, then, a great chief priest passed through the heavens--Jesus the Son of God.-may we hold fast the profession,	Ἔχοντες οὖν ἀρχιερέα μέγαν διεληλυθότα τοὺς οὐρανούς, Ἰησοῦν τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ, κρατῶμεν τῆς ὁμολογίας·	ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲣϫⲏ ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲁϥⲥⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ	ⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ϭⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲣϫⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲁϥϫⲉⲧ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲁⲣⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ
Hebrews 4.15	for we have not a chief priest unable to sympathise with our infirmities, but [one] tempted in all things in like manner--apart from sin;	οὐ γὰρ ἔχομεν ἀρχιερέα μὴ δυνάμενον συμπαθῆσαι ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν, πεπειρασμένον δὲ κατὰ πάντα καθ᾽ ὁμοιότητα χωρὶς ἁμαρτίας.	ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲡ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϭⲓ ⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲉⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲥⲙⲟⲧ ⲁϭⲛⲉ ⲛⲟⲃⲓ.	ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲛϥ ⲉⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲑⲉⲛⲓⲁ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϫⲟⲛⲧ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲛϩⲉ ϣⲁⲧⲛ ⲛⲟⲃⲉ.
Hebrews 4.16	we may come near, then, with freedom, to the throne of the grace, that we may receive kindness, and find grace--for seasonable help.	προσερχώμεθα οὖν μετὰ παρρησίας τῷ θρόνῳ τῆς χάριτος, ἵνα λάβωμεν ἔλεος καὶ χάριν εὕρωμεν εἰς εὔκαιρον βοήθειαν.	ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲉⲩⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ ⲙⲃⲟⲏⲑⲓⲁ.	ⲙⲁⲣⲛϯⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ϭⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ⲉⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉϫⲓ ⲛⲟⲩⲛⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛϩⲉ ⲉⲩϩⲙⲟⲧ ⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲁⲛ ⲛⲃⲟⲏⲑⲓⲁ.

Hebrews 5.1	For every chief priest--out of men taken--in behalf of men is set in things [pertaining] to God, that he may offer both gifts and sacrifices for sins,	Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς ἐξ ἀνθρώπων λαμβανόμενος ὑπὲρ ἀνθρώπων καθίσταται τὰ πρὸς τὸν θεόν, ἵνα προσφέρῃ δῶρά τε καὶ θυσίας ὑπὲρ ἁμαρτιῶν,	ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩϭⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϣⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲛ ⲁⲱⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉⲃⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϫⲉ ⲉϥⲉⲧⲁⲗⲉ ⲁⲱⲣⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲑⲩⲥⲓⲁ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲉ.
Hebrews 5.2	able to be gentle to those ignorant and going astray, since himself also is compassed with infirmity;	μετριοπαθεῖν δυνάμενος τοῖς ἀγνοοῦσι καὶ πλανωμένοις ἐπεὶ καὶ αὐτὸς περίκειται ἀσθένειαν,	ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥϫⲏ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲱⲛⲓ.	ⲉⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ. ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲡⲗⲁⲛⲁ. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲱϥ ϫⲉ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϭⲱⲃ.
Hebrews 5.3	and because of this infirmity he ought, as for the people, so also for himself to offer for sins;	καὶ δι᾽ αὐτὴν ὀφείλει, καθὼς περὶ τοῦ λαοῦ, οὕτως καὶ περὶ αὐτοῦ προσφέρειν περὶ ἁμαρτιῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉϣⲁϥⲓⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲛⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉϣⲁϥⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁ ⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲛϥⲧⲁⲗⲟ ϩⲱⲱϥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ϩⲁ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ.
Hebrews 5.4	and no one to himself doth take the honour, but he who is called by God, as also Aaron:	καὶ οὐχ ἑαυτῷ τις λαμβάνει τὴν τιμήν, ἀλλὰ καλούμενος ὑπὸ τοῦ θεοῦ, καθώσπερ καὶ Ἀαρών.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲑⲱϩⲉⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ.	ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲁ ϫⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲙⲡⲧⲁⲉⲓⲟ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ.
Hebrews 5.5	so also the Christ did not glorify himself to become chief priest, but He who spake unto him: `My Son thou art, I to-day have begotten thee;'	Οὕτως καὶ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτὸν ἐδόξασεν γενηθῆναι ἀρχιερέα, ἀλλ᾽ ὁ λαλήσας πρὸς αὐτόν· Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε·	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲧⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲟⲕ ⲙⲫⲟⲟⲩ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲁϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲁⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲡⲟⲕ ⲙⲡⲟⲟⲩ.
Hebrews 5.6	as also in another [place] He saith, `Thou [art] a priest--to the age, according to the order of Melchisedek;'	καθὼς καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει· Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ,	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲕⲉⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲕⲉⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ.
Hebrews 5.7	who in the days of his flesh both prayers and supplications unto Him who was able to save him from death--with strong crying and tears--having offered up, and having been heard in respect to that which he feared,	ὅς ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς σαρκὸς αὐτοῦ δεήσεις τε καὶ ἱκετηρίας πρὸς τὸν δυνάμενον σῴζειν αὐτὸν ἐκ θανάτου μετὰ κραυγῆς ἰσχυρᾶς καὶ δακρύων προσενέγκας καὶ εἰσακουσθεὶς ἀπὸ τῆς εὐλαβείας,	ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲛϩⲁⲛⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϯϩⲟ ϩⲁ ϥⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϕⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ⲉⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧϩⲟϯ.	ⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲁϥϫⲓⲥⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲟⲡⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲱⲣϣ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲩϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲩ. ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁϣⲕⲁⲕ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲙⲉⲓⲏ. ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϩⲟⲧⲉ.

Hebrews 5.8	through being a Son, did learn by the things which he suffered--the obedience,	καίπερ ὢν υἱός, ἔμαθεν ἀφ᾽ ὧν ἔπαθεν τὴν ὑπακοήν,	ⲕⲉⲡⲉⲣ ⲉⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲁϥⲉⲙⲓ ⲉϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲕⲁϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ.	ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲁϥⲥⲃⲱ ⲉⲡⲥⲱⲧⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ.
Hebrews 5.9	and having been made perfect, he did become to all those obeying him a cause of salvation age-during,	καὶ τελειωθεὶς ἐγένετο πᾶσιν τοῖς ὑπακούουσιν αὐτῷ αἴτιος σωτηρίας αἰωνίου,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲙⲡⲉⲩϫⲁⲓ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Hebrews 5.10	having been addressed by God a chief priest, according to the order of Melchisedek,	προσαγορευθεὶς ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἀρχιερεὺς κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ.	ⲉⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁϫⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ.	ⲉⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁϫⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ.
Hebrews 5.11	concerning whom we have much discourse and of hard explanation to say, since ye have become dull of hearing,	Περὶ οὗ πολὺς ἡμῖν ὁ λόγος καὶ δυσερμήνευτος λέγειν, ἐπεὶ νωθροὶ γεγόνατε ταῖς ἀκοαῖς·	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲙⲟⲕϩ ⲛⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲟϣ ⲛⲁⲛ ⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲉⲃⲟⲗϥ. ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲁϫⲉ.
Hebrews 5.12	for even owing to be teachers, because of the time, again ye have need that one teach you what [are] the elements of the beginning of the oracles of God, and ye have become having need of milk, and not of strong food,	καὶ γὰρ ὀφείλοντες εἶναι διδάσκαλοι διὰ τὸν χρόνον, πάλιν χρείαν ἔχετε τοῦ διδάσκειν ὑμᾶς τινὰ τὰ στοιχεῖα τῆς ἀρχῆς τῶν λογίων τοῦ θεοῦ, καὶ γεγόνατε χρείαν ἔχοντες γάλακτος, οὐ στερεᾶς τροφῆς.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲉⲉⲣⲣⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲛⲓⲥⲧⲟⲓϫⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲁⲣϫⲏ ⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲱϯ ⲛⲟⲩϧⲣⲉ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲁⲛ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲣⲥⲁϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲉⲧⲛⲣϫⲣⲓⲁ ⲟⲛ ⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲥⲧⲟⲓϫⲓⲟⲛ ⲛⲧⲁⲣϫⲏ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲣⲉ ⲁⲛ ⲉⲥϫⲟⲣ.
Hebrews 5.13	for every one who is partaking of milk [is] unskilled in the word of righteousness-.for he is an infant,	πᾶς γὰρ ὁ μετέχων γάλακτος ἄπειρος λόγου δικαιοσύνης, νήπιος γάρ ἐστιν·	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲉⲙ ⲉⲣⲱϯ ⲛϥϧⲉⲧϧⲱⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲱⲧⲉ. ⲟⲩⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ. ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ.
Hebrews 5.14	and of perfect men is the strong food, who because of the use are having the senses exercised, unto the discernment both of good and of evil.	τελείων δέ ἐστιν ἡ στερεὰ τροφή, τῶν διὰ τὴν ἕξιν τὰ αἰσθητήρια γεγυμνασμένα ἐχόντων πρὸς διάκρισιν καλοῦ τε καὶ κακοῦ.	ϯϧⲣⲉ ⲇⲉ ⲉⲧϫⲟⲣ ⲑⲁ ⲛⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩϩⲉϫⲓⲥ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲥⲑⲏ ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϧⲉⲧϧⲱⲧ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡϫⲓⲛⲉⲙⲓ ⲉⲡϣⲓⲃϯ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲧⲁ ⲛⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲉϩⲣⲉ ⲉⲧϫⲟⲟⲣ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉϫⲓⲥ ⲉⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲩⲁⲓⲥⲑⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲅⲩⲙⲛⲁϫⲉ ⲉⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲙⲏ ⲧⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.

Hebrews 6.1	Wherefore, having left the word of the beginning of the Christ, unto the perfection we may advance, not again a foundation laying of reformation from dead works, and of faith on God,	Διὸ ἀφέντες τὸν τῆς ἀρχῆς τοῦ Χριστοῦ λόγον ἐπὶ τὴν τελειότητα φερώμεθα, μὴ πάλιν θεμέλιον καταβαλλόμενοι μετανοίας ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, καὶ πίστεως ἐπὶ θεόν,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲉⲁⲛϫⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲙⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ ⲉⲡⲓϫⲱⲕ ⲛⲥⲉⲣⲱϧⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲩⲥⲉⲛϯ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲉⲁⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲙⲁⲣⲛⲉⲓ ϭⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲧⲉⲗⲓⲟⲥ. ⲛⲧⲛⲧⲙⲕⲁⲕⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Hebrews 6.2	of the teaching of baptisms, of laying on also of hands, of rising again also of the dead, and of judgment age-during,	βαπτισμῶν διδαχὴν ἐπιθέσεώς τε χειρῶν, ἀναστάσεώς τε νεκρῶν καὶ κρίματος αἰωνίου.	ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϭⲓⲱⲙⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲁϫⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟ ⲛⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲁⲗⲟ ⲛϭⲓϫ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Hebrews 6.3	and this we will do, if God may permit,	καὶ τοῦτο ποιήσομεν ἐάνπερ ἐπιτρέπῃ ὁ θεός.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲉⲁⲓϥ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ.	ⲡⲉⲓⲕⲉ ⲇⲉ ⲧⲛⲛⲁⲁⲁϥ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲧⲉϩⲓⲏ.
Hebrews 6.4	for [it is] impossible for those once enlightened, having tasted also of the heavenly gift, and partakers having became of the Holy Spirit,	Ἀδύνατον γὰρ τοὺς ἅπαξ φωτισθέντας γευσαμένους τε τῆς δωρεᾶς τῆς ἐπουρανίου καὶ μετόχους γενηθέντας πνεύματος ἁγίου	ⲟⲩⲙⲉⲧⲁϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϭ ⲓⲙⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲁⲩϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲛⲁⲱⲣⲉⲁ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲉⲁⲩϫⲓϯⲡⲉ ⲛⲧⲁⲱⲣⲉⲁ ⲛⲧⲡⲉ. ⲉⲁⲩⲣⲙⲉⲧⲟϫⲟⲥ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
Hebrews 6.5	and did taste the good saying of God, the powers also of the coming age,	καὶ καλὸν γευσαμένους θεοῦ ῥῆμα δυνάμεις τε μέλλοντος αἰῶνος,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.	ⲉⲁⲩϫⲓϯⲡⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲛⲛϭⲟⲙ ⲙⲡⲁⲓⲱⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ.
Hebrews 6.6	and having fallen away, again to renew [them] to reformation, having crucified again to themselves the Son of God, and exposed to public shame.	καὶ παραπεσόντας, πάλιν ἀνακαινίζειν εἰς μετάνοιαν, ἀνασταυροῦντας ἑαυτοῖς τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ καὶ παραδειγματίζοντας.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϩⲉⲓ ⲛⲥⲉⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲟⲛ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲩⲓϣⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲣⲁϩ.	ⲉⲁⲩϩⲉ ⲛⲥⲉⲁⲁⲩ ⲟⲛ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲉⲩⲉⲓϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲅⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Hebrews 6.7	For earth, that is drinking in the rain many times coming upon it, and is bringing forth herbs fit for those because of whom also it is dressed, doth partake of blessing from God,	γῆ γὰρ ἡ πιοῦσα τὸν ἐπ᾽ αὐτῆς ἐρχόμενον πολλάκις ὑετόν, καὶ τίκτουσα βοτάνην εὔθετον ἐκείνοις δι᾽ οὓς καὶ γεωργεῖται, μεταλαμβάνει εὐλογίας ἀπὸ τοῦ θεοῦ·	ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥⲱ ⲙⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏ ⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϥⲙⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩⲥⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲧⲉϥⲓⲉⲫⲟⲩⲱⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ϣⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲕⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥⲱ ⲙⲡϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϫⲱϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧϫⲡⲟ ⲛⲟⲩⲛⲧⲏϭ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ. ϥⲛⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Hebrews 6.8	and that which is bearing thorns and briers [is] disapproved of, and nigh to cursing, whose end [is] for burning;	ἐκφέρουσα δὲ ἀκάνθας καὶ τριβόλους ἀδόκιμος καὶ κατάρας ἐγγύς, ἧς τὸ τέλος εἰς καῦσιν.	ⲁϥϣⲁⲛⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲁⲛϣⲟⲛϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩⲁⲧϣⲁⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϥϧⲉⲛⲧ ⲉⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉϥϧⲁⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲡⲣⲟⲕϩϥ.	ⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲉⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲁⲣⲟⲟⲩⲉ. ϥⲧⲥⲧⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ϥϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲁϩⲟⲩ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϩⲁⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲣⲟⲕϩϥ.
Hebrews 6.9	and we are persuaded, concerning you, beloved, the things that are better, and accompanying salvation, though even thus we speak,	Πεπείσμεθα δὲ περὶ ὑμῶν, ἀγαπητοί, τὰ κρείσσονα καὶ ἐχόμενα σωτηρίας, εἰ καὶ οὕτως λαλοῦμεν·	ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲕⲉⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲧⲛⲡⲓⲑⲉ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϩⲉⲛⲉⲧⲥⲟⲧⲡ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩϫⲁⲓ. ⲉϣϫⲉ ⲧⲛⲣⲡⲕⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ.
Hebrews 6.10	for God is not unrighteous to forget your work, and the labour of the love, that ye shewed to His name, having ministered to the saints and ministering;	οὐ γὰρ ἄδικος ὁ θεὸς ἐπιλαθέσθαι τοῦ ἔργου ὑμῶν καὶ τῆς ἀγάπης ἧς ἐνεδείξασθε εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, διακονήσαντες τοῖς ἁγίοις καὶ διακονοῦντες.	ⲛⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲡϧⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲟⲛ.	ⲛⲟⲩⲁϧⲓⲕⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲱⲃ. ⲙⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲛϩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ. ⲉⲁⲧⲉⲧⲛϧⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϧⲓⲁⲕⲟⲛⲓ.
Hebrews 6.11	and we desire each one of you the same diligence to shew, unto the full assurance of the hope unto the end,	ἐπιθυμοῦμεν δὲ ἕκαστον ὑμῶν τὴν αὐτὴν ἐνδείκνυσθαι σπουδὴν πρὸς τὴν πληροφορίαν τῆς ἐλπίδος ἄχρι τέλους,	ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁⲓⲥⲡⲟⲩⲁϧ ϧⲉⲛⲡϫⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϣⲁ ϧⲁⲉ.	ⲧⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϯⲥⲡⲟⲩⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ϣⲁⲃⲟⲗ.
Hebrews 6.12	that ye may not become slothful, but followers of those who through faith and patient endurance are inheriting the promises.	ἵνα μὴ νωθροὶ γένησθε, μιμηταὶ δὲ τῶν διὰ πίστεως καὶ μακροθυμίας κληρονομούντων τὰς ἐπαγγελίας.	ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛⲛⲓⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲟϣϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲟⲛⲧⲛ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛⲛⲉⲣⲏⲧ. ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ.
Hebrews 6.13	For to Abraham God, having made promise, seeing He was able to swear by no greater, did swear by Himself,	Τῷ γὰρ Ἀβραὰμ ἐπαγγειλάμενος ὁ θεός, ἐπεὶ κατ᾽ οὐδενὸς εἶχεν μείζονος ὀμόσαι, ὤμοσεν καθ᾽ ἑαυτοῦ,	ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲡⲓⲁⲏ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ	ⲉⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲏⲧ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ. ⲁϥⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ
Hebrews 6.14	saying, `Blessing indeed I will bless thee, and multiplying I will multiply thee;'	λέγων· Εἰ μὴν εὐλογῶν εὐλογήσω σε καὶ πληθύνων πληθυνῶ σε·	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲟⲩⲁϣⲁⲓ ϯⲛⲁⲑⲣⲉ ⲡⲉⲕϫⲣⲟϫ ⲁϣⲁⲓ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥⲙⲟⲩ ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ. ⲁⲩⲱ ⲉⲉⲓϯⲁϣⲟ ϯⲛⲁϯⲁϣⲟⲕ.

Hebrews 6.15	and so, having patiently endured, he did obtain the promise;	καὶ οὕτως μακροθυμήσας ἐπέτυχεν τῆς ἐπαγγελίας.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲁ ⲧⲟⲧϥ ϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲡⲓⲱϣ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲉⲁϥϩⲣⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲁϥⲙⲁⲧⲉ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ.
Hebrews 6.16	for men indeed do swear by the greater, and an end of all controversy to them for confirmation [is] the oath,	ἄνθρωποι γὰρ κατὰ τοῦ μείζονος ὀμνύουσιν, καὶ πάσης αὐτοῖς ἀντιλογίας πέρας εἰς βεβαίωσιν ὁ ὅρκος·	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲩⲱⲣⲕ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡϫⲱⲕ ⲛⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲛⲁϣ.	ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲁⲩⲱⲣⲕ ⲙⲡⲉⲧⲟ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲏ ⲛⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲁⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲁϣ.
Hebrews 6.17	in which God, more abundantly willing to shew to the heirs of the promise the immutability of his counsel, did interpose by an oath,	ἐν ᾧ περισσότερον βουλόμενος ὁ θεὸς ἐπιδεῖξαι τοῖς κληρονόμοις τῆς ἐπαγγελίας τὸ ἀμετάθετον τῆς βουλῆς αὐτοῦ ἐμεσίτευσεν ὅρκῳ,	ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲱϣ ⲉϯⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲥⲓⲧⲏ ⲥϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁϣ	ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲉϣⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲉⲡⲉϥϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲧⲉⲙⲉϥⲡⲱⲱⲛⲉ. ⲁϥⲙⲉⲥⲓⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁϣ
Hebrews 6.18	that through two immutable things, in which [it is] impossible for God to lie, a strong comfort we may have who did flee for refuge to lay hold on the hope set before [us],	ἵνα διὰ δύο πραγμάτων ἀμεταθέτων, ἐν οἷς ἀδύνατον ψεύσασθαι θεόν, ἰσχυρὰν παράκλησιν ἔχωμεν οἱ καταφυγόντες κρατῆσαι τῆς προκειμένης ἐλπίδος·	ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲃⲛⲁⲑⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛϫⲱ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲉⲥϫⲟⲣ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲫⲱⲧ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧϫⲏ ⲛⲁϩⲣⲁⲛ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲓⲧⲛ ϩⲱⲃ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲧⲡⲱⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓϭⲟⲗ. ⲉⲛⲉϫⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡⲥ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ. ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ.
Hebrews 6.19	which we have, as an anchor of the soul, both sure and stedfast, and entering into that within the vail,	ἣν ὡς ἄγκυραν ἔχομεν τῆς ψυχῆς, ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν καὶ εἰσερχομένην εἰς τὸ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος,	ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲩϫⲁⲗ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧϣⲟϥⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲛⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ.	ⲧⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲁⲩϭⲁⲗ ⲛⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ. ⲉⲥⲟⲣϫ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ. ⲉⲥⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲁ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ.
Hebrews 6.20	whither a forerunner for us did enter--Jesus, after the order of Melchisedek chief priest having become--to the age.	ὅπου πρόδρομος ὑπὲρ ἡμῶν εἰσῆλθεν Ἰησοῦς, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ ἀρχιερεὺς γενόμενος εἰς τὸν αἰῶνα.	ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ	ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲉⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ. ⲉⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Hebrews 7.1	For this Melchisedek, king of Salem, priest of God Most High, who did meet Abraham turning back from the smiting of the kings, and did bless him,	Οὗτος γὰρ ὁ Μελχισέδεκ, βασιλεὺς Σαλήμ, ἱερεὺς τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου, ὁ συναντήσας Ἀβραὰμ ὑποστρέφοντι ἀπὸ τῆς κοπῆς τῶν βασιλέων καὶ εὐλογήσας αὐτόν,	ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲥⲁⲗⲏⲙ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲫⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϥⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϫⲱϫⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ	ⲡⲉⲉⲓⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲥⲁⲗⲏⲙ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲃⲟϫⲃϫ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ

Hebrews 7.2	to whom also a tenth of all did Abraham divide, (first, indeed, being interpreted, `King of righteousness,' and then also, King of Salem, which is, King of Peace,)	ᾧ καὶ δεκάτην ἀπὸ πάντων ἐμέρισεν Ἀβραάμ, πρῶτον μὲν ἑρμηνευόμενος βασιλεὺς δικαιοσύνης ἔπειτα δὲ καὶ βασιλεὺς Σαλήμ, ὅ ἐστιν βασιλεὺς εἰρήνης,	ϕⲏ ⲉⲧⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϕⲉϣ ⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲧⲉ ϕⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ϯⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ. ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉϣⲁⲩϩⲉⲣⲙⲏ ⲛⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ.
Hebrews 7.3	without father, without mother, without genealogy, having neither beginning of days nor end of life, and being made like to the Son of God, doth remain a priest continually.	ἀπάτωρ, ἀμήτωρ, ἀγενεαλόγητος, μήτε ἀρχὴν ἡμερῶν μήτε ζωῆς τέλος ἔχων, ἀφωμοιωμένος δὲ τῷ υἱῷ τοῦ θεοῦ, μένει ἱερεὺς εἰς τὸ διηνεκές.	ⲟⲩⲁⲧⲓⲱⲧ ⲟⲩⲁⲧⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϧⲁⲉ ⲛⲱⲛϧ ϥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϥϣⲟⲡ ⲛⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲉⲩⲁⲧⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲉⲩⲁⲧⲙⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲙⲛⲧϥ ⲁⲣⲭⲏ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲙⲛⲧϥ ϩⲁⲏ ⲛⲱⲛϩ ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲟⲩⲏⲃ ϣⲁⲃⲟⲗ.
Hebrews 7.4	And see how great this one [is], to whom also a tenth Abraham the patriarch did give out of the best of the spoils,	Θεωρεῖτε δὲ πηλίκος οὗτος ᾧ δεκάτην Ἀβραὰμ ἔδωκεν ἐκ τῶν ἀκροθινίων ὁ πατριάρχης.	ⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲙⲙⲁⲓⲏ ⲡⲉ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯ ⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ.	ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲛϭⲟⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ϯⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϣⲱⲗ.
Hebrews 7.5	and those, indeed, out of the sons of Levi receiving the priesthood, a command have to take tithes from the people according to the law, that is, their brethren, even though they came forth out of the loins of Abraham;	καὶ οἱ μὲν ἐκ τῶν υἱῶν Λευὶ τὴν ἱερατείαν λαμβάνοντες ἐντολὴν ἔχουσιν ἀποδεκατοῦν τὸν λαὸν κατὰ τὸν νόμον, τοῦτ᾽ ἔστιν τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν, καίπερ ἐξεληλυθότας ἐκ τῆς ὀσφύος Ἀβραάμ·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲗⲉⲩⲓ ⲉⲩⲛⲁϭⲓ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲟⲓ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϭⲓ ⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲕⲉⲡⲉⲣ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧϯⲡⲓ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.	ⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϩⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲗⲉⲩⲉⲓ ⲉⲧϫⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲃ. ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲧⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲣⲉⲙⲏⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲩⲥⲛⲏⲩ. ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϯⲡⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ.
Hebrews 7.6	and he who was not reckoned by genealogy of them, received tithes from Abraham, and him having the promises he hath blessed,	ὁ δὲ μὴ γενεαλογούμενος ἐξ αὐτῶν δεδεκάτωκεν Ἀβραάμ, καὶ τὸν ἔχοντα τὰς ἐπαγγελίας εὐλόγηκεν.	ϕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϭⲓ ⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛⲧⲉⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲱϣ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲧⲁⲩⲉ ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁϥⲧⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲣⲉⲙⲏⲧ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲣⲏⲧ.
Hebrews 7.7	and apart from all controversy, the less by the better is blessed-.	χωρὶς δὲ πάσης ἀντιλογίας τὸ ἔλαττον ὑπὸ τοῦ κρείττονος εὐλογεῖται.	ⲁⲧϭⲛⲉ ⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁϥϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲣⲟϥ.	ϫⲱⲣⲓⲥ ⲟⲩⲱϩⲙ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲃⲕ ϫⲓⲥⲙⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲉⲣⲟϥ.

Hebrews 7.8	and here, indeed, men who die do receive tithes, and there [he], who is testified to that he was living,	καὶ ὧδε μὲν δεκάτας ἀποθνῄσκοντες ἄνθρωποι λαμβάνουσιν, ἐκεῖ δὲ μαρτυρούμενος ὅτι ζῇ.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩ ⲥⲉϭⲓ ⲛϩⲁⲛⲣⲉⲙⲁϯ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲉⲓⲙⲁ ⲙⲉⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛⲉϣⲁⲩϫⲓ ⲛⲛⲣⲉⲙⲏⲧ ⲙⲡⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲟⲛϩ.
Hebrews 7.9	and so to speak, through Abraham even Levi who is receiving tithes, hath paid tithes,	καὶ ὡς ἔπος εἰπεῖν, δι᾽ Ἀβραὰμ καὶ Λευὶ ὁ δεκάτας λαμβάνων δεδεκάτωται,	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϫⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲗⲉⲩⲓ ⲙⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥⲃⲓ ⲛϩⲁⲛⲣⲉⲙⲁϯ ⲁϥϯⲣⲉⲙⲏⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲡⲕⲉⲗⲉⲩⲉⲓ ⲉϣⲁϥϫⲓⲣⲉⲙⲏⲧ ⲁⲩϯⲣⲉⲙⲏⲧ ϩⲁⲣⲟϥ.
Hebrews 7.10	for he was yet in the loins of the father when Melchisedek met him.	ἔτι γὰρ ἐν τῇ ὀσφύϊ τοῦ πατρὸς ἦν ὅτε συνήντησεν αὐτῷ Μελχισέδεκ.	ⲉⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛⲧϯⲡⲓ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛϫⲉⲙⲉⲗϫⲓⲥⲉⲇⲉⲕ.	ⲉⲧⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉϥϩⲛ ⲧϯⲡⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲙⲉⲗϫⲓⲥⲉⲇⲉⲕ.
Hebrews 7.11	If indeed, then, perfection were through the Levitical priesthood--for the people under it had received law--what further need, according to the order of Melchisedek, for another priest to arise, and not to be called according to the order of Aaron?	Εἰ μὲν οὖν τελείωσις διὰ τῆς Λευιτικῆς ἱερωσύνης ἦν, ὁ λαὸς γὰρ ἐπ᾽ αὐτῆς νενομοθέτηται, τίς ἔτι χρεία κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ ἕτερον ἀνίστασθαι ἱερέα καὶ οὐ κατὰ τὴν τάξιν Ἀαρὼν λέγεσθαι;	ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲣⲉ ⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏ ⲥⲉⲧⲁⲩϯ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲓⲱⲧⲥ ⲓⲉ ⲛⲉⲧϫⲣⲓⲁ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲯⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗϫⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲕⲉⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉϫⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲯⲓⲥ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ.	ⲉⲛⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩϫⲱⲕ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲧⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛⲗⲉⲩⲉⲓ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲱⲱⲥ ⲛⲉⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲉϫⲣⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲕⲉⲟⲩⲏⲏⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲯⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗϫⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲙϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲯⲓⲥ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ.
Hebrews 7.12	for the priesthood being changed, of necessity also, of the law a change doth come,	μετατιθεμένης γὰρ τῆς ἱερωσύνης ἐξ ἀνάγκης καὶ νόμου μετάθεσις γίνεται.	ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏ ⲃϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ.	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲡⲱⲱⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲏⲃ. ϩⲁⲡⲥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲱⲱⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ.
Hebrews 7.13	for he of whom these things are said in another tribe hath had part, of whom no one gave attendance at the altar,	ἐφ᾽ ὃν γὰρ λέγεται ταῦτα φυλῆς ἑτέρας μετέσχηκεν, ἀφ᾽ ἧς οὐδεὶς προσέσχηκεν τῷ θυσιαστηρίῳ·	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁϥⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲕⲉⲫⲩⲗⲏ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲥ ϯϩⲑⲏϥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ.	ⲡⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲁϥⲙⲉⲧⲉϫⲉ ⲉⲕⲉⲫⲩⲗⲏ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲡⲣⲟⲥⲉϫⲉ ⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.
Hebrews 7.14	for [it is] evident that out of Judah hath arisen our Lord, in regard to which tribe Moses spake nothing concerning priesthood.	πρόδηλον γὰρ ὅτι ἐξ Ἰούδα ἀνατέταλκεν ὁ κύριος ἡμῶν, εἰς ἣν φυλὴν περὶ ἱερέων οὐδὲν Μωϋσῆς ἐλάλησεν.	ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲧⲁϥⲫⲓⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲧⲁⲓⲫⲩⲗⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲏⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲥ.	ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ. ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϣⲁϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲏⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ.

Hebrews 7.15	And it is yet more abundantly most evident, if according to the similitude of Melchisedek there doth arise another priest,	Καὶ περισσότερον ἔτι κατάδηλόν ἐστιν, εἰ κατὰ τὴν ὁμοιότητα Μελχισέδεκ ἀνίσταται ἱερεὺς ἕτερος,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲓⲥϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉⲕⲉⲟⲩⲏⲃ.	ⲉⲧⲉⲓ ⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉϣϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲉ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲕⲉⲟⲩⲏⲏⲃ.
Hebrews 7.16	who came not according to the law of a fleshly command, but according to the power of an endless life,	ὅς οὐ κατὰ νόμον ἐντολῆς σαρκίνης γέγονεν ἀλλὰ κατὰ δύναμιν ζωῆς ἀκαταλύτου,	ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲁⲑⲃⲱⲗ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲃⲟⲙ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Hebrews 7.17	for He doth testify--`Thou [art] a priest--to the age, according to the order of Melchisedek;'	μαρτυρεῖται γὰρ ὅτι Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ.	ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ϕⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ.	ⲥⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ.
Hebrews 7.18	for a disannulling indeed doth come of the command going before because of its weakness, and unprofitableness,	ἀθέτησις μὲν γὰρ γίνεται προαγούσης ἐντολῆς διὰ τὸ αὐτῆς ἀσθενὲς καὶ ἀνωφελές,	ⲟⲩϣⲱϣ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲁϯϩⲏⲟⲩ.	ⲁⲩⲟⲩⲱⲥϥ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲥⲙⲛⲧⲁⲧⲃⲟⲙ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲟϥⲣⲉ.
Hebrews 7.19	(for nothing did the law perfect) and the bringing in of a better hope, through which we draw nigh to God.	οὐδὲν γὰρ ἐτελείωσεν ὁ νόμος, ἐπεισαγωγὴ δὲ κρείττονος ἐλπίδος, δι᾽ ἧς ἐγγίζομεν τῷ θεῷ.	ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉϥϫⲉⲕ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲡⲉ ϕⲁⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁϧⲱⲛⲧ ⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.	ⲙⲡⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲕ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ. ⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ ⲉⲛⲛⲁϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Hebrews 7.20	And inasmuch as [it is] not apart from oath, (for those indeed apart from oath are become priests,	Καὶ καθ᾽ ὅσον οὐ χωρὶς ὁρκωμοσίας οἱ μὲν γὰρ χωρὶς ὁρκωμοσίας εἰσὶν ἱερεῖς γεγονότες,	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ϕⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲁⲛⲁϣ ⲁⲛ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲏⲃ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲁⲛⲁϣ.	ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲉϣ ⲛⲁⲛⲁϣ ⲁⲛ. ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛⲟⲩⲉϣ ⲛⲁⲛⲁϣ.
Hebrews 7.21	and he with an oath through Him who is saying unto him, `The Lord sware, and will not repent, Thou [art] a priest--to the age, according to the order of Melchisedek;')	ὁ δὲ μετὰ ὁρκωμοσίας διὰ τοῦ λέγοντος πρὸς αὐτόν· Ὤμοσεν κύριος, καὶ οὐ μεταμεληθήσεται, Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα,	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲟⲩⲁⲛⲁϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϕⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛϩⲑⲏϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ϕⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ. ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲱⲣⲕ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲛⲁⲣϩⲧⲏϥ ⲁⲛ. ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Hebrews 7.22	by so much of a better covenant hath Jesus become surety,	κατὰ τοσοῦτο κρείττονος διαθήκης γέγονεν ἔγγυος Ἰησοῦς.	ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲡϣⲧⲱⲣⲓ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏ ⲧⲥ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲱϣ ⲉⲩⲥⲱⲧⲡ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲓⲃⲟⲧ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲡⲧⲱⲣⲉ ⲛⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ.

Hebrews 7.23	and those indeed are many who have become priests, because by death they are hindered from remaining;	Καὶ οἱ μὲν πλείονές εἰσιν γεγονότες ἱερεῖς διὰ τὸ θανάτῳ κωλύεσθαι παραμένειν·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲏⲃ ⲉⲩⲉⲣⲟⲩⲙⲏ ϣϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲙⲟⲩ ϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲟϩⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲁϩⲁϩ ⲣⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛϩⲏ ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲕⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ.
Hebrews 7.24	and he, because of his remaining--to the age, hath the priesthood not transient,	ὁ δὲ διὰ τὸ μένειν αὐτὸν εἰς τὸν αἰῶνα ἀπαράβατον ἔχει τὴν ἱερωσύνην·	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲟϩⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲛϭⲓ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲛⲟⲩⲉϣⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲕ ϫⲉ ⲕⲛⲁϭⲱ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲏⲃ ⲁϫⲛⲱϫⲛ.
Hebrews 7.25	whence also he is able to save to the very end, those coming through him unto God. -ever living to make intercession for them.	ὅθεν καὶ σῴζειν εἰς τὸ παντελὲς δύναται τοὺς προσερχομένους δι’ αὐτοῦ τῷ θεῷ, πάντοτε ζῶν εἰς τὸ ἐντυγχάνειν ὑπὲρ αὐτῶν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲉⲕⲟⲛϧ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉⲕⲥⲉⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲟⲩϫⲟ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲕ. ⲉⲕⲟⲛϩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲕⲥⲙⲙⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ.
Hebrews 7.26	For such a chief priest did become us--kind, harmless, undefiled, separate from the sinners, and become higher than the heavens,	Τοιοῦτος γὰρ ἡμῖν καὶ ἔπρεπεν ἀρχιερεύς, ὅσιος, ἄκακος, ἀμίαντος, κεχωρισμένος ἀπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν, καὶ ὑψηλότερος τῶν οὐρανῶν γενόμενος·	ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲁⲕⲥⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲕⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲧⲥⲱⲕ ⲉⲕⲫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲣⲉⲕⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲃⲓⲥⲓ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉⲧⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲕⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲃⲁⲗϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲧⲱⲗⲙ. ⲉⲕⲥⲁϩⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲉⲁⲕϫⲓⲥⲉ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ.
Hebrews 7.27	who hath no necessity daily, as the chief priests, first for his own sins to offer up sacrifice, then for those of the people; for this he did once, having offered up himself;	ὃς οὐκ ἔχει καθ’ ἡμέραν ἀνάγκην, ὥσπερ οἱ ἀρχιερεῖς, πρότερον ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἁμαρτιῶν θυσίας ἀναφέρειν, ἔπειτα τῶν τοῦ λαοῦ τοῦτο γὰρ ἐποίησεν ἐφάπαξ ἑαυτὸν ἀνενέγκας·	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉϣⲁⲩⲉⲛ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϣⲁⲩⲓⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲁⲓϥ ⲉⲁϥⲉⲛϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲙⲛⲧϥ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛϩⲉⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ϩⲁ ⲛⲁⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲁⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ.
Hebrews 7.28	for the law doth appoint men chief priests, having infirmity, but the word of the oath that [is] after the law [appointeth] the Son--to the age having been perfected.	ὁ νόμος γὰρ ἀνθρώπους καθίστησιν ἀρχιερεῖς ἔχοντας ἀσθένειαν, ὁ λόγος δὲ τῆς ὁρκωμοσίας τῆς μετὰ τὸν νόμον υἱόν, εἰς τὸν αἰῶνα τετελειωμένον.	ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲁϥϫⲱ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ϣⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲛⲁϣ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϥⲧⲁϩⲟ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲃⲟⲙ. ⲡϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲉⲡⲱⲣⲕ ⲉⲧⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲡϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

Hebrews 8.1	And the sum concerning the things spoken of [is]: we have such a chief priest, who did sit down at the right hand of the throne of the greatness in the heavens,	Κεφάλαιον δὲ ἐπὶ τοῖς λεγομένοις, τοιοῦτον ἔχομεν ἀρχιερέα, ὃς ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ θρόνου τῆς μεγαλωσύνης ἐν τοῖς οὐρανοῖς,	ⲡⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲡⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲭⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟϭ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Hebrews 8.2	of the holy places a servant, and of the true tabernacle, which the Lord did set up, and not man,	τῶν ἁγίων λειτουργὸς καὶ τῆς σκηνῆς τῆς ἀληθινῆς, ἣν ἔπηξεν ὁ κύριος, οὐκ ἄνθρωπος.	ⲛⲣⲉϥϯⲫⲱϣⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲧⲉϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙⲙⲏⲓ ⲑⲏ ⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲧⲁⲭⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ.	ⲡⲁⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲙⲛ ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙⲙⲉ. ⲧⲉⲛⲧⲁ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲏⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ.
Hebrews 8.3	for every chief priest to offer both gifts and sacrifices is appointed, whence [it is] necessary for this one to have also something that he may offer;	πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς εἰς τὸ προσφέρειν δῶρά τε καὶ θυσίας καθίσταται· ὅθεν ἀναγκαῖον ἔχειν τι καὶ τοῦτον ὃ προσενέγκῃ.	ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϣⲁⲩⲭⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲛ ⲧⲁⲓⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲉⲛⲭⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ.	ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲑⲩⲥⲓⲁ. ⲉⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲉ ⲉⲡⲁⲓ ⲉⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲧϥⲛⲁⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ.
Hebrews 8.4	for if, indeed, he were upon earth, he would not be a priest--(there being the priests who are offering according to the law, the gifts,	εἰ μὲν οὖν ἦν ἐπὶ γῆς, οὐδ᾽ ἂν ἦν ἱερεύς, ὄντων τῶν προσφερόντων κατὰ νόμον τὰ δῶρα·	ⲓⲥⲭⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲓⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛⲭⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ϩⲓⲭⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲡⲉ. ⲛⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲡⲉ. ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲧⲁⲗⲟ ⲛⲛⲁⲱⲣⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Hebrews 8.5	who unto an example and shadow do serve of the heavenly things, as Moses hath been divinely warned, being about to construct the tabernacle, for `See (saith He) thou mayest make all things according to the pattern that was shewn to thee in the mount;') -.	οἵτινες ὑποδείγματι καὶ σκιᾷ λατρεύουσιν τῶν ἐπουρανίων, καθὼς κεχρημάτισται Μωϋσῆς μέλλων ἐπιτελεῖν τὴν σκηνήν, Ὅρα γάρ, φησίν, ποιήσεις πάντα κατὰ τὸν τύπον τὸν δειχθέντα σοι ἐν τῷ ὄρει·	ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲏ ⲓⲃⲓ ⲛⲧⲉⲛⲁ ⲧⲫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϥⲛⲁⲭⲱⲕ ⲛϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲁⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲉⲕⲉⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲙϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲧⲡⲉ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲁⲭⲉ ⲙⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϥⲛⲁⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ. ϭⲱϣϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲉⲕⲉⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ.
Hebrews 8.6	and now he hath obtained a more excellent service, how much also of a better covenant is he mediator, which on better promises hath been sanctioned,	νυνὶ δὲ διαφορωτέρας τέτυχεν λειτουργίας, ὅσῳ καὶ κρείττονός ἐστιν διαθήκης μεσίτης, ἥτις ἐπὶ κρείττοσιν ἐπαγγελίαις νενομοθέτηται.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲟⲧϥ ϯⲙⲁϯ ⲉⲟⲩⲫⲁϣⲛⲓ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲟⲓ ⲙⲙⲉⲥⲓⲧⲏ ⲥⲛⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏ ⲧⲥ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲭⲉⲛ ϩⲁⲛⲱϣ ⲉⲩⲥⲱⲧⲡ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲓ ⲛϩⲉⲛϣⲙϣⲉ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ. ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ. ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲙⲛⲧⲥ ⲉⲭⲛ ϩⲉⲛⲉⲣⲏⲧ ⲉⲩⲥⲟⲧⲡ.

Hebrews 8.7	for if that first were faultless, a place would not have been sought for a second.	Εἰ γὰρ ἡ πρώτη ἐκείνη ἦν ἄμεμπτος, οὐκ ἂν δευτέρας ἐζητεῖτο τόπος·	ⲉⲛⲁⲣⲉ ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ ⲛⲁⲩⲛⲁⲕⲱϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲥⲁⲫⲙⲁ ⲛϯⲙⲁϩⲃϯ.	ⲉⲛⲉⲣⲉ ϯϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ⲁϫⲛ ⲁⲣⲓⲕⲉ. ⲛⲉϥⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲙⲉϩⲥⲛⲧⲉ.
Hebrews 8.8	For finding fault, He saith to them, `Lo, days come, saith the Lord, and I will complete with the house of Israel, and with the house of Judah, a new covenant,	μεμφόμενος γὰρ αὐτοὺς λέγει· Ἰδοὺ ἡμέραι ἔρχονται, λέγει κύριος, καὶ συντελέσω ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰσραὴλ καὶ ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰούδα διαθήκην καινήν,	ⲉϥϫⲉⲙ ⲁⲣⲓⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ϯⲛⲁϫⲱⲕ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ.	ⲉϥϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲏⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲏⲉⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲛ ⲡⲏⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲃⲣⲣⲉ.
Hebrews 8.9	not according to the covenant that I made with their fathers, in the day of My taking [them] by their hand, to bring them out of the land of Egypt--because they did not remain in My covenant, and I did not regard them, saith the Lord, -.	οὐ κατὰ τὴν διαθήκην ἣν ἐποίησα τοῖς πατράσιν αὐτῶν ἐν ἡμέρᾳ ἐπιλαβομένου μου τῆς χειρὸς αὐτῶν ἐξαγαγεῖν αὐτοὺς ἐκ γῆς Αἰγύπτου, ὅτι αὐτοὶ οὐκ ἐνέμειναν ἐν τῇ διαθήκῃ μου, κἀγὼ ἠμέλησα αὐτῶν, λέγει κύριος.	ⲕⲁⲧⲁ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲁⲛ ⲉⲧⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲧⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲛϫⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲟϩⲓ ϧⲉⲛⲧⲁⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲛⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲩϭ ⲓϫ ⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲕⲏⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩϭⲱ ϩⲛ ⲧⲁⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Hebrews 8.10	because this [is] the covenant that I will make with the house of Israel, after those days, saith the Lord, giving My laws into their mind, and upon their hearts I will write them, and I will be to them for a God, and they shall be to Me fora people;	ὅτι αὕτη ἡ διαθήκη ἣν διαθήσομαι τῷ οἴκῳ Ἰσραὴλ μετὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέγει κύριος, διδοὺς νόμους μου εἰς τὴν διάνοιαν αὐτῶν, καὶ ἐπὶ καρδίας αὐτῶν ἐπιγράψω αὐτούς, καὶ ἔσομαι αὐτοῖς εἰς θεόν καὶ αὐτοὶ ἔσονταί μοι εἰς λαόν.	ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉϯⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲏ ⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲓⲉϯ ⲛⲛⲁ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ.	ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉϯⲛⲁⲥⲙⲛⲧⲥ ⲙⲛ ⲡⲏⲉⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲓⲉϯ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲧⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ.
Hebrews 8.11	and they shall not teach each his neighbour, and each his brother, saying, Know thou the Lord, because they shall all know Me from the small one of them unto the great one of them,	καὶ οὐ μὴ διδάξωσιν ἕκαστος τὸν πολίτην αὐτοῦ καὶ ἕκαστος τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, λέγων· Γνῶθι τὸν κύριον, ὅτι πάντες εἰδήσουσίν με ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉ ϕⲟⲩⲁⲓ ϕⲟⲩⲁⲓ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉϥⲣⲉⲙⲙⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ.	ⲛⲧⲉⲧⲙ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϯⲥⲃⲱ ⲙⲡⲉϥⲣⲙⲛϯ ⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲩⲛⲟϭ.

Hebrews 8.12	because I will be merciful to their unrighteousness, and their sins and their lawlessnesses I will remember no more;' -.	ὅτι ἵλεως ἔσομαι ταῖς ἀδικίαις αὐτῶν, καὶ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν οὐ μὴ μνησθῶ ἔτι.	ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲱ ⲛⲛⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲁⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ.	ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲧⲁⲧⲙⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ.
Hebrews 8.13	in the saying `new,' He hath made the first old, and what doth become obsolete and is old [is] nigh disappearing.	ἐν τῷ λέγειν Καινὴν πεπαλαίωκεν τὴν πρώτην, τὸ δὲ παλαιούμενον καὶ γηράσκον ἐγγὺς ἀφανισμοῦ.	ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲃⲉⲣⲓ ⲓⲉ ⲁϥⲉⲣ ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉϣⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ ϥϧⲉⲛⲧ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.	ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲃⲣⲣⲉ ⲁϥⲣⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲥ. ⲡⲉⲛⲧϥⲣⲁⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲗⲗⲟ ϥϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.
Hebrews 9.1	It had, indeed, then (even the first tabernacle) ordinances of service, also a worldly sanctuary,	Εἶχε μὲν οὖν ἡ πρώτη δικαιώματα λατρείας τό τε ἅγιον κοσμικόν.	ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲛϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲓⲟⲛ ⲛⲥⲟⲗⲥⲉⲗ.	ⲛⲉⲟⲩⲛⲧⲉ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϩⲉⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲛϣⲙϣⲉ. ⲡⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Hebrews 9.2	for a tabernacle was prepared, the first, in which was both the lamp-stand, and the table, and the bread of the presence--which is called `Holy;'	σκηνὴ γὰρ κατεσκευάσθη ἡ πρώτη ἐν ᾗ ἥ τε λυχνία καὶ ἡ τράπεζα καὶ ἡ πρόθεσις τῶν ἄρτων, ἥτις λέγεται Ἅγια·	ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲁⲩⲙⲟⲛⲕⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲧⲣⲁⲡⲉϩⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲱⲓⲕ ⲑⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲙ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉϩⲁ ⲙⲛ ⲧⲉⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲁⲩⲱ ⲧϣⲟⲩⲣⲏ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲧⲁⲓ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Hebrews 9.3	and after the second vail a tabernacle that is called `Holy of holies,'	μετὰ δὲ τὸ δεύτερον καταπέτασμα σκηνὴ ἡ λεγομένη Ἅγια Ἁγίων,	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲁϩⲃ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲑⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲧⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Hebrews 9.4	having a golden censer, and the ark of the covenant overlaid all round about with gold, in which [is] the golden pot having the manna, and the rod of Aaron that budded, and the tables of the covenant,	χρυσοῦν ἔχουσα θυμιατήριον καὶ τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης περικεκαλυμμένην πάντοθεν χρυσίῳ, ἐν ᾗ στάμνος χρυσῆ ἔχουσα τὸ μάννα καὶ ἡ ῥάβδος Ἀαρὼν ἡ βλαστήσασα καὶ αἱ πλάκες τῆς διαθήκης,	ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲟⲩⲣⲏ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥϩⲟⲃⲥ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲙⲛⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲃⲱⲧ ⲛⲧⲉⲁⲁⲣⲱⲛ ⲉⲧⲁϥⲫⲓⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲗⲁϫ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ.	ⲉⲣⲉ ⲧϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧϭⲟⲟⲗⲉ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲙ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϭⲗⲙⲁⲓ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲡϭⲉⲣⲱⲃ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ ⲉⲛⲧⲁϥϯⲟⲩⲱ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲗⲁϫ ⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ.
Hebrews 9.5	and over it cherubim of the glory, overshadowing the mercy-seat, concerning which we are not now to speak particularly.	ὑπεράνω δὲ αὐτῆς Χερουβὶν δόξης κατασκιάζοντα τὸ ἱλαστήριον· περὶ ὧν οὐκ ἔστιν νῦν λέγειν κατὰ μέρος.	ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϩⲁⲛϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲓⲗⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲁϯⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲉⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲉⲣⲟⲥ.	ⲛⲧⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲉⲛϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲛ ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲩⲣϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲉⲡϩⲓⲗⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲥⲕⲏ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ.

Hebrews 9.6	And these things having been thus prepared, into the first tabernacle, indeed, at all times the priests do go in, performing the services,	Τούτων δὲ οὕτως κατεσκευασμένων, εἰς μὲν τὴν πρώτην σκηνὴν διὰ παντὸς εἰσίασιν οἱ ἱερεῖς τὰς λατρείας ἐπιτελοῦντες,	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲙⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲥⲉⲛⲁ ⲉϥⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϫⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϫⲱⲕ ⲛⲛⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲏⲩ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ. ϣⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙⲉⲛ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲕⲏⲛⲏ ⲉⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϣⲙϣⲉ.
Hebrews 9.7	and into the second, once in the year, only the chief priest, not apart from blood, which he doth offer for himself and the errors of the people,	εἰς δὲ τὴν δευτέραν ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ μόνος ὁ ἀρχιερεύς, οὐ χωρὶς αἵματος, ὃ προσφέρει ὑπὲρ ἑαυτοῦ καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων,	ⲉϯⲙⲁϩⲃϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲧⲉⲙⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁϭⲛⲉ ⲥⲛⲟϥ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉϣⲁϥⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.	ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲉϩⲥⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲟⲩⲉϣ ⲛⲥⲛⲟϥ ⲁⲛ. ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ϩⲁⲙⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ.
Hebrews 9.8	the Holy Spirit this evidencing that not yet hath been manifested the way of the holy [places], the first tabernacle having yet a standing;	τοῦτο δηλοῦντος τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου, μήπω πεφανερῶσθαι τὴν τῶν ἁγίων ὁδὸν ἔτι τῆς πρώτης σκηνῆς ἐχούσης στάσιν,	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲓ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲛϫⲉϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛϩⲟⲩⲓϯ	ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲓ. ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲧⲉⲓ ⲟⲩⲛⲧⲉ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲕⲏⲛⲏ ⲧⲁϫⲣⲟ
Hebrews 9.9	which [is] a simile in regard to the present time, in which both gifts and sacrifices are offered, which are not able, in regard to conscience, to make perfect him who is serving,	ἥτις παραβολὴ εἰς τὸν καιρὸν τὸν ἐνεστηκότα, καθ᾽ ἣν δῶρά τε καὶ θυσίαι προσφέρονται μὴ δυνάμεναι κατὰ συνείδησιν τελειῶσαι τὸν λατρεύοντα,	ⲑⲏ ⲉⲧⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲫⲏ ⲉϣⲁⲩⲉⲛ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲓⲱⲧϥ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉϫⲉⲕ ⲡⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲟ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲓϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲉⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧϣⲙϣⲉ.
Hebrews 9.10	only in victuals, and drinks, and different baptisms, and fleshly ordinances--till the time of reformation imposed upon [them].	μόνον ἐπὶ βρώμασιν καὶ πόμασιν καὶ διαφόροις βαπτισμοῖς, δικαιώματα σαρκὸς μέχρι καιροῦ διορθώσεως ἐπικείμενα.	ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲱⲙⲥ ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣϫ ⲛⲉϣⲁ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ.	ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ϩⲉⲛϭⲓ ⲛⲥⲱ. ⲙⲛ ϩⲉⲛⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ. ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲛⲧⲥⲁⲣϫ ⲉⲩⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ.

Hebrews 9.11	And Christ being come, chief priest of the coming good things, through the greater and more perfect tabernacle not made with hands--that is, not of this creation-.	Χριστὸς δὲ παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν γενομένων ἀγαθῶν διὰ τῆς μείζονος καὶ τελειοτέρας σκηνῆς οὐ χειροποιήτου, τοῦτ᾽ ἔστιν οὐ ταύτης τῆς κτίσεως,	ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲕⲏⲛⲏ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϫⲓϫ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲑⲁ ⲡⲁⲓⲥⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲧⲉ.	ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲛⲟϭ ⲛⲥⲕⲏⲛⲏ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲩⲛϩ ⲛϭⲓϫ ⲁⲛ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲉⲓⲥⲱⲛⲧ ⲁⲛ.
Hebrews 9.12	neither through blood of goats and calves, but through his own blood, did enter in once into the holy places, age-during redemption having obtained;	οὐδὲ δι᾽ αἵματος τράγων καὶ μόσχων διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος, εἰσῆλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὑράμενος.	ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲥⲱϯ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲟⲩⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲁⲛ ⲛϭⲓⲉ ϩⲓⲙⲁⲥⲉ. ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
Hebrews 9.13	for if the blood of bulls, and goats, and ashes of an heifer, sprinkling those defiled, doth sanctify to the purifying of the flesh,	εἰ γὰρ τὸ αἷμα τράγων καὶ ταύρων καὶ σποδὸς δαμάλεως ῥαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους ἁγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα,	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲃⲁϩⲥⲓ ⲉϥⲛⲟϫϧ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ϣⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ.	ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲛϭⲓⲉ ⲙⲛ ⲛⲙⲁⲥⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲣⲙⲉⲥ ⲛⲛⲃⲁϩⲥⲉ ⲉⲩϣⲁⲛϭⲉϣϭϣ ⲛⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϣⲁⲩⲧⲃⲃⲟ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ.
Hebrews 9.14	how much more shall the blood of the Christ (who through the age-during Spirit did offer himself unblemished to God) purify your conscience from dead works to serve the living God?	πόσῳ μᾶλλον τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἄμωμον τῷ θεῷ, καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ἡμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων εἰς τὸ λατρεύειν θεῷ ζῶντι.	ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲙⲏⲓ.	ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϥⲛⲁⲧⲃⲃⲟ ⲛⲛⲉⲧⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ.
Hebrews 9.15	And because of this, of a new covenant he is mediator, that, death having come, for redemption of the transgressions under the first covenant, those called may receive the promise of the age-during inheritance,	Καὶ διὰ τοῦτο διαθήκης καινῆς μεσίτης ἐστίν, ὅπως θανάτου γενομένου εἰς ἀπολύτρωσιν τῶν ἐπὶ τῇ πρώτῃ διαθήκῃ παραβάσεων τὴν ἐπαγγελίαν λάβωσιν οἱ κεκλημένοι τῆς αἰωνίου κληρονομίας.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱϯ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϭⲓ ⲙⲡⲓⲱϣ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲛⲧⲉϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲃⲣⲣⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲡⲙⲟⲩ ⲉϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲥⲱⲧⲉ ⲛⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲙ ϫⲓ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲛⲧⲉ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

Hebrews 9.16	for where a covenant [is], the death of the covenant-victim to come in is necessary,	ὅπου γὰρ διαθήκη, θάνατον ἀνάγκη φέρεσθαι τοῦ διαθεμένου·	ⲡⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲥⲉⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧϥ.	ϩⲟⲡⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲉⲓ ⲙⲡⲉⲧⲕⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ.
Hebrews 9.17	for a covenant over dead victims [is] stedfast, since it is no force at all when the covenant-victim liveth,	διαθήκη γὰρ ἐπὶ νεκροῖς βεβαία, ἐπεὶ μήποτε ἰσχύει ὅτε ζῇ ὁ διαθέμενος.	ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲥϫⲉⲙϫⲟⲙ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ.	ⲉϣⲁⲣⲉ ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲧⲁϫⲣⲟ ϩⲓ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲉⲥⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉϥⲟⲛϩ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ.
Hebrews 9.18	whence not even the first apart from blood hath been initiated,	ὅθεν οὐδὲ ἡ πρώτη χωρὶς αἵματος ἐγκεκαίνισται·	ⲉⲑⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲧϩⲟⲩⲓⲧ ⲙⲡⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁϭⲛⲉ ⲥⲛⲟϥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲕⲉϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲟⲩϫⲓ ⲡⲉⲥⲁⲉⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉϣ ⲛⲥⲛⲟϥ.
Hebrews 9.19	for every command having been spoken, according to law, by Moses, to all the people, having taken the blood of the calves and goats, with water, and scarlet wool, and hyssop, he both the book itself and all the people did sprinkle,	λαληθείσης γὰρ πάσης ἐντολῆς κατὰ τὸν νόμον ὑπὸ Μωϋσέως παντὶ τῷ λαῷ, λαβὼν τὸ αἷμα τῶν μόσχων μετὰ ὕδατος καὶ ἐρίου κοκκίνου καὶ ὑσσώπου αὐτό τε τὸ βιβλίον καὶ πάντα τὸν λαὸν ἐράντισεν,	ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲃⲓ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲣⲧ ⲛⲕⲟⲕⲕⲓⲛⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲩⲥⲱⲡⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉϫⲱⲙ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲛⲟϫϧⲟⲩ	ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲙⲙⲁⲥⲉ ⲙⲛ ⲛϭⲓⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲟⲣⲧ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲩⲥⲥⲱⲡⲟⲛ ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲃⲉϣϭⲱϣϥ
Hebrews 9.20	saying, `This [is] the blood of the covenant that God enjoined unto you,'	λέγων· Τοῦτο τὸ αἷμα τῆς διαθήκης ἧς ἐνετείλατο πρὸς ὑμᾶς ὁ θεός·	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲑⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩⲧ ϩⲉⲛϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ.
Hebrews 9.21	and both the tabernacle and all the vessels of the service with blood in like manner he did sprinkle,	καὶ τὴν σκηνὴν δὲ καὶ πάντα τὰ σκεύη τῆς λειτουργίας τῷ αἵματι ὁμοίως ἐράντισεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲁϥⲛⲟϫϧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲛⲟϥ.	ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡϣⲙϣⲉ ⲁϥⲃⲉϣϭⲱϣⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ.
Hebrews 9.22	and with blood almost all things are purified according to the law, and apart from blood-shedding forgiveness doth not come.	καὶ σχεδὸν ἐν αἵματι πάντα καθαρίζεται κατὰ τὸν νόμον, καὶ χωρὶς αἱματεκχυσίας οὐ γίνεται ἄφεσις.	ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϧⲱⲛⲧ ϣⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲫⲉⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲣⲉ ϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲥϫⲉⲇⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛϭⲁ ⲛⲓⲙ ϣⲁⲩⲧⲃⲃⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϫⲙ ⲡⲉϩⲧ ⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲣⲉⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲉ.

Hebrews 9.23	[It is] necessary, therefore, the pattern indeed of the things in the heavens to be purified with these, and the heavenly things themselves with better sacrifices than these;	Ἀνάγκη οὖν τὰ μὲν ὑποδείγματα τῶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς τούτοις καθαρίζεσθαι, αὐτὰ δὲ τὰ ἐπουράνια κρείττοσι θυσίαις παρὰ ταύτας.	ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲩⲥⲟⲧⲡ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ.	ϩⲁⲡⲥ ϭⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲥⲙⲟⲧ ⲙⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲧⲃⲃⲟ ϩⲛ ⲛⲁⲓ. ⲛⲁⲙⲡⲏⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲩⲥⲟⲧⲡ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲁⲓ.
Hebrews 9.24	for not into holy places made with hands did the Christ enter--figures of the true-.but into the heaven itself, now to be manifested in the presence of God for us;	οὐ γὰρ εἰς χειροποίητα εἰσῆλθεν ἅγια Χριστός, ἀντίτυπα τῶν ἀληθινῶν, ἀλλ᾽ εἰς αὐτὸν τὸν οὐρανόν, νῦν ἐμφανισθῆναι τῷ προσώπῳ τοῦ θεοῦ ὑπὲρ ἡμῶν·	ⲛⲉⲧⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲓⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϫⲓϫ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲓⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲫⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲧⲉ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ.	ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲙⲟⲩⲛⲅ ⲛϭⲓϫ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲙⲙⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲉ ϩⲱⲱⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡϩⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲣⲟⲛ.
Hebrews 9.25	nor that he may many times offer himself, even as the chief priest doth enter into the holy places every year with blood of others;	οὐδ᾽ ἵνα πολλάκις προσφέρῃ ἑαυτόν, ὥσπερ ὁ ἀρχιερεὺς εἰσέρχεται εἰς τὰ ἅγια κατ᾽ ἐνιαυτὸν ἐν αἵματι ἀλλοτρίῳ,	ϫⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲥ ⲉϣⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉⲙⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲙⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲁⲛ ⲉⲩⲉⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉⲙⲡⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ.
Hebrews 9.26	since it had behoved him many times to suffer from the foundation of the world, but now once, at the full end of the ages, for putting away of sin through his sacrifice, he hath been manifested;	ἐπεὶ ἔδει αὐτὸν πολλάκις παθεῖν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου· νυνὶ δὲ ἅπαξ ἐπὶ συντελείᾳ τῶν αἰώνων εἰς ἀθέτησιν ἁμαρτίας διὰ τῆς θυσίας αὐτοῦ πεφανέρωται.	ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉϩⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲙⲕⲁϩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϣⲁ ⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲧⲉϥϣⲉϣ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ.	ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲙⲟⲩ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ϫⲓⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲛ ⲑⲁⲏ ⲛⲛⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲟⲩⲱⲥϥ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉϥⲑⲩⲥⲓⲁ.
Hebrews 9.27	and as it is laid up to men once to die, and after this--judgment,	καὶ καθ᾽ ὅσον ἀπόκειται τοῖς ἀνθρώποις ἅπαξ ἀποθανεῖν, μετὰ δὲ τοῦτο κρίσις,	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲥϫⲏ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩϩⲁⲡ.	ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.
Hebrews 9.28	so also the Christ, once having been offered to bear the sins of many, a second time, apart from a sin-offering, shall appear, to those waiting for him--to salvation!	οὕτως καὶ ὁ Χριστός, ἅπαξ προσενεχθεὶς εἰς τὸ πολλῶν ἀνενεγκεῖν ἁμαρτίας, ἐκ δευτέρου χωρὶς ἁμαρτίας ὀφθήσεται τοῖς αὐτὸν ἀπεκδεχομένοις εἰς σωτηρίαν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲛⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲛⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲡⲓⲙⲁϩⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲃⲉϥⲉⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϭⲛⲉ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ.	ⲧⲁⲓ ϩⲱⲱϥ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲉⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ. ⲡⲙⲉϩⲥⲉⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲛⲟⲃⲉ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ ⲉⲟⲩϫⲁⲓ.

Hebrews 10.1	For the law having a shadow of the coming good things--not the very image of the matters, every year, by the same sacrifices that they offer continually, is never able to make perfect those coming near,	Σκιὰν γὰρ ἔχων ὁ νόμος τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, οὐκ αὐτὴν τὴν εἰκόνα τῶν πραγμάτων, κατ᾽ ἐνιαυτὸν ταῖς αὐταῖς θυσίαις ἃς προσφέρουσιν εἰς τὸ διηνεκὲς οὐδέποτε δύναται τοὺς προσερχομένους τελειῶσαι·	ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛⲟⲩϧⲏⲓⲃⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲁⲓϩⲓⲕⲱⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲙⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲣⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉϩ ⲉϫⲉⲕ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ.	ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲁⲓⲃⲉⲥ ⲛⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲛⲑⲓⲕⲱⲛ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ. ϩⲛ ⲛⲓⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲧⲁⲗⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲙⲛϣ ϭⲟⲙ ⲉⲛⲉϩ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϯⲡⲉⲩⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Hebrews 10.2	since, would they not have ceased to be offered, because of those serving having no more conscience of sins, having once been purified?	ἐπεὶ οὐκ ἂν ἐπαύσαντο προσφερόμεναι, διὰ τὸ μηδεμίαν ἔχειν ἔτι συνείδησιν ἁμαρτιῶν τοὺς λατρεύοντας ἅπαξ κεκαθαρισμένους;	ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲩⲛⲁⲕⲏⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ.	ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉⲩⲛⲁⲗⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲧⲁⲗⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ. ⲉⲃⲟⲗ ϭⲉ ϫⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲛⲟⲃⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧϣⲙϣⲉ ⲉⲁⲩⲧⲃⲃⲟ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ.
Hebrews 10.3	but in those [sacrifices] is a remembrance of sins every year,	ἀλλ᾽ ἐν αὐταῖς ἀνάμνησις ἁμαρτιῶν κατ᾽ ἐνιαυτόν,	ⲁⲗⲗⲁ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲉⲙⲣⲟⲙⲡⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ.
Hebrews 10.4	for it is impossible for blood of bulls and goats to take away sins.	ἀδύνατον γὰρ αἷμα ταύρων καὶ τράγων ἀφαιρεῖν ἁμαρτίας.	ⲟⲩⲙⲉⲧⲁϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲉⲉⲗ ϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ.	ⲟⲩⲁⲧⲃⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲥⲛⲟϥ ⲛϭⲓⲉ ϩⲓ ⲙⲁⲥⲉ ⲕⲁ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Hebrews 10.5	Wherefore, coming into the world, he saith, `Sacrifice and offering Thou didst not will, and a body Thou didst prepare for me,	διὸ εἰσερχόμενος εἰς τὸν κόσμον λέγει· Θυσίαν καὶ προσφορὰν οὐκ ἠθέλησας, σῶμα δὲ κατηρτίσω μοι·	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲁϣⲟⲩ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲟⲧϥ ⲛⲏⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙⲡⲕⲟⲩⲁϣⲟⲩ. ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲁⲕⲥⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲁⲓ.
Hebrews 10.6	in burnt-offerings, and concerning sin-offerings, Thou didst not delight,	ὁλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ εὐδόκησας.	ϩⲁⲛϭⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϥⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲉⲕϯⲙⲁϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ.	ⲟⲩϭⲗⲓⲗ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲕⲣϩⲛⲁⲕ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Hebrews 10.7	then I said, Lo, I come, (in a volume of the book it hath been written concerning me,) to do, O God, Thy will;'	τότε εἶπον· Ἰδοὺ ἥκω, ἐν κεφαλίδι βιβλίου γέγραπται περὶ ἐμοῦ, τοῦ ποιῆσαι, ὁ θεός, τὸ θέλημά σου.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛϫⲱⲙ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲉⲑⲣⲓⲓⲣⲓ ϥⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲏⲩ. ⲩⲥⲏϩ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ ⲛϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲉⲧⲣⲁⲉⲓⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ.

Hebrews 10.8	saying above--`Sacrifice, and offering, and burnt-offerings, and concerning sin- offering Thou didst not will, nor delight in,' --which according to the law are offered-.	ἀνώτερον λέγων ὅτι Θυσίας καὶ προσφορὰς καὶ ὁλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ ἠθέλησας οὐδὲ εὐδόκησας, αἵτινες κατὰ νόμον προσφέρονται,	ⲥⲁⲡϣⲓ ϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲗⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲁϣⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲕϯ ⲙⲁϯ ⲉⲭⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲛⲏ ⲛⲉⲉⲧⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲛⲧⲡⲉ ⲇⲉ ϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲛϭⲗⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲕⲟⲩⲁϣⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲕⲣϩⲛⲁⲕ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
Hebrews 10.9	then he said, `Lo, I come to do, O God, Thy will;' he doth take away the first that the second he may establish;	τότε εἴρηκεν· Ἰδοὺ ἥκω τοῦ ποιῆσαι τὸ θέλημά σου· ἀναιρεῖ τὸ πρῶτον ἵνα τὸ δεύτερον στήσῃ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲏⲟⲩ ⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲁϩⲉ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲉⲣⲁⲧϥ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲏⲩ ⲉⲧⲣⲁⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ. ϣⲁϥϥⲓ ⲙⲡϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲉϥⲉⲧⲁϩⲉ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ.
Hebrews 10.10	in the which will we are having been sanctified through the offering of the body of Jesus Christ once,	ἐν ᾧ θελήματι ἡγιασμένοι ἐσμὲν διὰ τῆς προσφορᾶς τοῦ σώματος Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐφάπαξ.	ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ.	ϩⲙ ⲡⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲧⲃⲃⲏⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ.
Hebrews 10.11	and every priest, indeed, hath stood daily serving, and the same sacrifices many times offering, that are never able to take away sins.	Καὶ πᾶς μὲν ἱερεὺς ἕστηκεν καθ’ ἡμέραν λειτουργῶν καὶ τὰς αὐτὰς πολλάκις προσφέρων θυσίας, αἵτινες οὐδέποτε δύνανται περιελεῖν ἁμαρτίας.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲏⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲁⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲣⲱ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲉⲗ ⲛⲟⲃⲓ.	ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲉϥϣⲙϣⲉ. ⲉⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲓⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ. ⲛⲁⲓ ⲉⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲕⲁ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
Hebrews 10.12	And He, for sin one sacrifice having offered--to the end, did sit down on the right hand of God,	οὗτος δὲ μίαν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν προσενέγκας θυσίαν εἰς τὸ διηνεκὲς ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ,	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲁⲛⲟⲃⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Hebrews 10.13	as to the rest, expecting till He may place his enemies [as] his footstool,	τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος ἕως τεθῶσιν οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν αὐτοῦ,	ⲧⲟ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉϥⲭⲟⲩϣⲧ ϣⲁⲧⲟⲩⲭⲱ ⲛⲛⲉϥⲭⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.	ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲕⲱ ⲛⲛⲉϥⲭⲁϫⲉ ϩⲁ ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
Hebrews 10.14	for by one offering he hath perfected to the end those sanctified;	μιᾷ γὰρ προσφορᾷ τετελείωκεν εἰς τὸ διηνεκὲς τοὺς ἁγιαζομένους.	ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁϫⲉⲕ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲧⲃⲃⲟ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

Hebrews 10.15	and testify to us also doth the Holy Spirit, for after that He hath said before,	μαρτυρεῖ δὲ ἡμῖν καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον, μετὰ γὰρ τὸ εἰρηκέναι·	ϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ	ϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ
Hebrews 10.16	`This [is] the covenant that I will make with them after those days, saith the Lord, giving My laws on their hearts, and upon their minds I will write them,'	Αὕτη ἡ διαθήκη ἣν διαθήσομαι πρὸς αὐτοὺς μετὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέγει κύριος, διδοὺς νόμους μου ἐπὶ καρδίας αὐτῶν, καὶ ἐπὶ τὴν διάνοιαν αὐτῶν ἐπιγράψω αὐτούς,	ϫⲉ ⲧⲁⲓⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲓⲉϯ ⲛⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ.	ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉϯⲛⲁⲥⲙⲛⲧⲥ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲓⲉϯⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲧⲁⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ.
Hebrews 10.17	and `their sins and their lawlessness I will remember no more;'	καὶ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν καὶ τῶν ἀνομιῶν αὐτῶν οὐ μὴ μνησθήσομαι ἔτι·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲁⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ.	ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲛⲁⲣⲡⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϭⲉ.
Hebrews 10.18	and where forgiveness of these [is], there is no more offering for sin.	ὅπου δὲ ἄφεσις τούτων, οὐκέτι προσφορὰ περὶ ἁμαρτίας.	ⲡⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ ⲓⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ.	ϩⲟⲡⲟⲩ ⲇⲉ ⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲓ. ⲉⲓⲉ ⲙⲛⲧⲁⲗⲟ ϭⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲉ.
Hebrews 10.19	Having, therefore, brethren, boldness for the entrance into the holy places, in the blood of Jesus,	Ἔχοντες οὖν, ἀδελφοί, παρρησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν ἁγίων ἐν τῷ αἵματι Ἰησοῦ,	ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ϭⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Hebrews 10.20	which way he did initiate for us--new and living, through the vail, that is, his flesh.-	ἣν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν ὁδὸν πρόσφατον καὶ ζῶσαν διὰ τοῦ καταπετάσματος, τοῦτ᾽ ἔστιν τῆς σαρκὸς αὐτοῦ,	ϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲛⲁⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉ.	ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲛⲧⲁϥⲕⲉϩⲕⲱϩⲥ ⲛⲁⲛ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ.
Hebrews 10.21	and a high priest over the house of God,	καὶ ἱερέα μέγαν ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ,	ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲩⲏⲃ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲉϫⲙ ⲡⲏⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Hebrews 10.22	may we draw near with a true heart, in full assurance of faith, having the hearts sprinkled from an evil conscience, and having the body bathed with pure water;	προσερχώμεθα μετὰ ἀληθινῆς καρδίας ἐν πληροφορίᾳ πίστεως, ῥεραντισμένοι τὰς καρδίας ἀπὸ συνειδήσεως πονηρᾶς καὶ λελουσμένοι τὸ σῶμα ὕδατι καθαρῷ·	ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲙⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲕ ⲛⲧⲉⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲛⲟⲩϫϧ ⲛϫⲉⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϫⲱⲕⲉⲙ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏ ⲟⲩⲧ.	ⲙⲁⲣⲛϯⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲙⲙⲉ. ϩⲛ ⲟⲩⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ϭⲉϣϭⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϫⲟⲕⲙ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.

Hebrews 10.23	may we hold fast the unwavering profession of the hope, (for faithful [is] He who did promise),	κατέχωμεν τὴν ὁμολογίαν τῆς ἐλπίδος ἀκλινῆ, πιστὸς γὰρ ὁ ἐπαγγειλάμενος·	ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲁⲧⲣⲓⲕⲓ ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲱϣ	ⲛⲧⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲑⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁϫⲛⲣⲓⲕⲉ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲣⲏⲧ
Hebrews 10.24	and may we consider one another to provoke to love and to good works,	καὶ κατανοῶμεν ἀλλήλους εἰς παροξυσμὸν ἀγάπης καὶ καλῶν ἔργων,	ⲙⲁⲣⲉⲛϯϩⲑⲏⲛ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟϩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ.	ⲛⲧⲛϭⲱϣⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩⲡⲁⲣⲟⲝⲩⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ.
Hebrews 10.25	not forsaking the assembling of ourselves together, as a custom of certain [is], but exhorting, and so much the more as ye see the day coming nigh.	μὴ ἐγκαταλείποντες τὴν ἐπισυναγωγὴν ἑαυτῶν, καθὼς ἔθος τισίν, ἀλλὰ παρακαλοῦντες, καὶ τοσούτῳ μᾶλλον ὅσῳ βλέπετε ἐγγίζουσαν τὴν ἡμέραν.	ⲛⲧⲉⲛϫⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲧⲕⲁϩⲥ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯⲛⲟⲙϯ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲉⲙⲡⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲑⲉ ⲉⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ.
Hebrews 10.26	For we--wilfully sinning after the receiving the full knowledge of the truth--no more for sins doth there remain a sacrifice,	Ἑκουσίως γὰρ ἁμαρτανόντων ἡμῶν μετὰ τὸ λαβεῖν τὴν ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας, οὐκέτι περὶ ἁμαρτιῶν ἀπολείπεται θυσία,	ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ϫⲉ ⲥⲱϫⲡ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ.	ⲉⲛⲣⲛⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲛϭⲟⲙ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲛϫⲓ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲉ. ⲙⲛ ⲑⲩⲥⲓⲁ ϭⲉ ⲛⲁϣⲱϫⲡ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲉ.
Hebrews 10.27	but a certain fearful looking for of judgment, and fiery zeal, about to devour the opposers;	φοβερὰ δέ τις ἐκδοχὴ κρίσεως καὶ πυρὸς ζῆλος ἐσθίειν μέλλοντος τοὺς ὑπεναντίους.	ⲟⲩϫⲓⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲁⲡ ⲉϥⲟⲓ ⲛϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟϩ ⲛⲧⲉⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲁⲛⲏ ⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏϥ.	ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ. ⲙⲛ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲛⲧⲥⲁⲧⲉ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛϫⲁϫⲉ.
Hebrews 10.28	any one who did set at nought a law of Moses, apart from mercies, by two or three witnesses, doth die,	ἀθετήσας τις νόμον Μωϋσέως χωρὶς οἰκτιρμῶν ἐπὶ δυσὶν ἢ τρισὶν μάρτυσιν ἀποθνήσκει·	ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲉϣ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏ ⲥⲁϭⲛⲉ ⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃⲓⲉ ⲅϣⲁϥⲙⲟⲩ.	ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲟⲩⲉϣ ⲙⲙⲛⲧϣⲛϩⲧⲏϥ. ϩⲓⲙⲛⲧⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ. ⲏϣⲟⲙⲛⲧ ϣⲁϥⲙⲟⲩ.
Hebrews 10.29	of how much sorer punishment shall he be counted worthy who the Son of God did trample on, and the blood of the covenant did count a common thing, in which he was sanctified, and to the Spirit of the grace did despite?	πόσῳ δοκεῖτε χείρονος ἀξιωθήσεται τιμωρίας ὁ τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ καταπατήσας, καὶ τὸ αἷμα τῆς διαθήκης κοινὸν ἡγησάμενος ἐν ᾧ ἡγιάσθη, καὶ τὸ πνεῦμα τῆς χάριτος ἐνυβρίσας.	ⲓⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁⲙⲡϣⲁ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩⲱⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ϥⲃⲁϧⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲁϥϣⲱϣϥ.	ⲉⲓⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲙⲡϣⲁ ⲛⲛⲁⲟⲩⲏⲣ ⲛⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲁ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲉϣϥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲁϥⲉⲡ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ϫⲉ ϥϫⲁϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲃⲃⲟϥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲁϥⲥⲱϣ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ.

Hebrews 10.30	for we have known Him who is saying, `Vengeance [is] Mine, I will recompense, saith the Lord;' and again, `The Lord shall judge His people;' -.	οἴδαμεν γὰρ τὸν εἰπόντα· Ἐμοὶ ἐκδίκησις, ἐγὼ ἀνταποδώσω· καὶ πάλιν· Κρινεῖ κύριος τὸν λαὸν αὐτοῦ.	ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲡϭⲓⲙⲡⲓϣⲓϣ ⲫⲱⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁϯ ϣⲉⲃⲓⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲭⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.	ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲟⲩⲭⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲡⲉⲕⲃⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲱⲱⲃⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲭⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.
Hebrews 10.31	fearful [is] the falling into the hands of a living God.	φοβερὸν τὸ ἐμπεσεῖν εἰς χεῖρας θεοῦ ζῶντος.	ⲟⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ ⲉⲣⲁⲟⲩⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ.	ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϭⲓϫ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ.
Hebrews 10.32	And call to your remembrance the former days, in which, having been enlightened, ye did endure much conflict of sufferings,	Ἀναμιμνῄσκεσθε δὲ τὰς πρότερον ἡμέρας, ἐν αἷς φωτισθέντες πολλὴν ἄθλησιν ὑπεμείνατε παθημάτων,	ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲙⲕⲁⲩϩ.	ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲉⲁⲧⲉⲧⲛϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲑⲗⲏⲥⲓⲥ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲡϩⲓⲥⲉ.
Hebrews 10.33	partly both with reproaches and tribulations being made spectacles, and partly having become partners of those so living,	τοῦτο μὲν ὀνειδισμοῖς τε καὶ θλίψεσιν θεατριζόμενοι, τοῦτο δὲ κοινωνοὶ τῶν οὕτως ἀναστρεφομένων γενηθέντες·	ⲫⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲭⲉ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣϣϣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲟⲭϩⲉⲭ ⲉⲩⲉⲣⲑⲉⲁⲧⲣⲓϫⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ⲛⲥⲱⲧⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ. ⲡⲉⲓⲕⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲛⲛⲉϯϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲛⲁⲓ.
Hebrews 10.34	for also with my bonds ye sympathised, and the robbery of your goods with joy ye did receive, knowing that ye have in yourselves a better substance in the heavens, and an enduring one.	καὶ γὰρ τοῖς δεσμίοις συνεπαθήσατε, καὶ τὴν ἁρπαγὴν τῶν ὑπαρχόντων ὑμῶν μετὰ χαρᾶς προσεδέξασθε, γινώσκοντες ἔχειν ἑαυτοὺς κρείττονα ὕπαρξιν καὶ μένουσαν.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲛⲁⲟϩⲓ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲏⲣ ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲱⲣⲡ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ.
Hebrews 10.35	Ye may not cast away, then, your boldness, which hath great recompense of reward,	μὴ ἀποβάλητε οὖν τὴν παρρησίαν ὑμῶν, ἥτις ἔχει μεγάλην μισθαποδοσίαν,	ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲣϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲉⲃⲓⲉ ⲃⲉϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲙⲡⲣⲛⲟⲩⲭⲉ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲥ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲛⲃⲉⲕⲉ.
Hebrews 10.36	for of patience ye have need, that the will of God having done, ye may receive the promise,	ὑπομονῆς γὰρ ἔχετε χρείαν ἵνα τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ ποιήσαντες κομίσησθε τὴν ἐπαγγελίαν·	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲓⲣⲓ ⲙⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲱϣ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲣⲭⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ.
Hebrews 10.37	for yet a very very little, He who is coming will come, and will not tarry;	ἔτι γὰρ μικρὸν ὅσον ὅσον, ὁ ἐρχόμενος ἥξει καὶ οὐ χρονίσει·	ⲉⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ϩⲟⲥⲟⲛ ϩⲟⲥⲟⲛ ϥⲛⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲱⲥⲕ ⲁⲛ	ⲉⲧⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ϩⲟⲥⲟⲛ. ϩⲟⲥⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲛⲏⲩ ⲛϥⲛⲁⲱⲥⲕ ⲁⲛ

Hebrews 10.38	and `the righteous by faith shall live,' and `if he may draw back, My soul hath no pleasure in him,'	ὁ δὲ δίκαιός μου ἐκ πίστεως ζήσεται, καὶ ἐὰν ὑποστείληται, οὐκ εὐδοκεῖ ἡ ψυχή μου ἐν αὐτῷ.	ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϩⲱⲡ ⲛⲛⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲧⲙⲁⲧ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲡⲁⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲁⲛϩⲱⲡ ⲛϩⲛⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧϥ.
Hebrews 10.39	and we are not of those drawing back to destruction, but of those believing to a preserving of soul.	ἡμεῖς δὲ οὐκ ἐσμὲν ὑποστολῆς εἰς ἀπώλειαν, ἀλλὰ πίστεως εἰς περιποίησιν ψυχῆς.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲟⲩϩⲱⲡ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲉⲩⲧⲁⲛϧⲟ ⲛⲧⲉⲧⲯⲩⲭⲏ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲏⲡ ⲁⲛ ⲉⲡϩⲱⲡ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.
Hebrews 11.1	And faith is of things hoped for a confidence, of matters not seen a conviction,	Ἔστιν δὲ πίστις ἐλπιζομένων ὑπόστασις, πραγμάτων ἔλεγχος οὐ βλεπομένων·	ⲫⲛⲁϩⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ.	ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲇⲉ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲉⲛⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ.
Hebrews 11.2	for in this were the elders testified of;	ἐν ταύτῃ γὰρ ἐμαρτυρήθησαν οἱ πρεσβύτεροι.	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.	ⲛⲧⲁⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲁ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲁⲓ.
Hebrews 11.3	by faith we understand the ages to have been prepared by a saying of God, in regard to the things seen not having come out of things appearing;	πίστει νοοῦμεν κατηρτίσθαι τοὺς αἰῶνας ῥήματι θεοῦ, εἰς τὸ μὴ ἐκ φαινομένων τὸ βλεπόμενον γεγονέναι.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲧⲉⲛⲕⲁⲧ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲟⲃⲧ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲛⲛⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲛⲁⲓⲱⲛ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ.
Hebrews 11.4	by faith a better sacrifice did Abel offer to God than Cain, through which he was testified to be righteous, God testifying of his gifts, and through it, he being dead, doth yet speak.	Πίστει πλείονα θυσίαν Ἄβελ παρὰ Κάϊν προσήνεγκεν τῷ θεῷ, δι᾽ ἧς ἐμαρτυρήθη εἶναι δίκαιος, μαρτυροῦντος ἐπὶ τοῖς δώροις αὐτοῦ τοῦ θεοῦ, καὶ δι᾽ αὐτῆς ἀποθανὼν ἔτι λαλεῖ.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲁⲃⲉⲗ ⲁϥⲉⲛ ϩⲟⲩⲟ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩⲧ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲕⲁⲓⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϥⲥⲁϫⲓ ⲟⲛ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲁⲃⲉⲗ ⲧⲁⲗⲉϩⲟⲩⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲕⲁⲉⲓⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲁⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥⲁⲱⲣⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ϥϣⲁϫⲉ.
Hebrews 11.5	By faith Enoch was translated--not to see death, and was not found, because God did translate him; for before his translation he had been testified to--that he had pleased God well,	Πίστει Ἐνὼχ μετετέθη τοῦ μὴ ἰδεῖν θάνατον, καὶ οὐχ ηὑρίσκετο διότι μετέθηκεν αὐτὸν ὁ θεός· πρὸ γὰρ τῆς μεταθέσεως μεμαρτύρηται εὐαρεστηκέναι τῷ θεῷ,	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲉⲛⲱϫ ⲁⲩⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲫⲛⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲫⲛⲟⲩⲧ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲛⲱϫ ⲁⲩⲡⲟⲟⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲟⲟⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ. ϩⲁⲑⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲡⲟⲟⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Hebrews 11.6	and apart from faith it is impossible to please well, for it behoveth him who is coming to God to believe that He is, and to those seeking Him He becometh a rewarder.	χωρὶς δὲ πίστεως ἀδύνατον εὐαρεστῆσαι, πιστεῦσαι γὰρ δεῖ τὸν προσερχόμενον τῷ θεῷ ὅτι ἔστιν καὶ τοῖς ἐκζητοῦσιν αὐτὸν μισθαποδότης γίνεται.	ⲁⲧϭⲛⲉ ⲛⲁϩⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲥϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϥⲛⲁϩⲧ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏ ⲟⲩ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩⲧ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲣⲉϥⲧⲃⲉϫⲉ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲛⲥⲱϥ.	ⲁϫⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉⲣⲁⲛⲁϥ. ϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲧ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲁⲓⲃⲉⲕⲉ ⲛⲛⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ.
Hebrews 11.7	By faith Noah, having been divinely warned concerning the things not yet seen, having feared, did prepare an ark to the salvation of his house, through which he did condemn the world, and of the righteousness according to faith he became heir.	πίστει χρηματισθεὶς Νῶε περὶ τῶν μηδέπω βλεπομένων εὐλαβηθεὶς κατεσκεύασεν κιβωτὸν εἰς σωτηρίαν τοῦ οἴκου αὐτοῦ, δι᾽ ἧς κατέκρινεν τὸν κόσμον, καὶ τῆς κατὰ πίστιν δικαιοσύνης ἐγένετο κληρονόμος.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲛⲱⲉ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲧ ⲁϥⲙⲟⲛⲕ ⲛⲟⲩⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩⲧ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲉⲓⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲱϩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉⲩϫⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲁϥⲧϭⲁⲓⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Hebrews 11.8	By faith Abraham, being called, did obey, to go forth to the place that he was about to receive for an inheritance, and he went forth, not knowing whither he doth go;	Πίστει καλούμενος Ἀβραὰμ ὑπήκουσεν ἐξελθεῖν εἰς τόπον ὃν ἤμελλεν λαμβάνειν εἰς κληρονομίαν, καὶ ἐξῆλθεν μὴ ἐπιστάμενος ποῦ ἔρχεται.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁϥⲛⲁϭ ⲓⲧϥ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲑⲱⲛ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲛⲁϫⲓⲧϥ ⲉⲩⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲧⲱⲛ.
Hebrews 11.9	by faith he did sojourn in the land of the promise as a strange country, in tabernacles having dwelt with Isaac and Jacob, fellow-heirs of the same promise,	πίστει παρῴκησεν εἰς γῆν τῆς ἐπαγγελίας ὡς ἀλλοτρίαν, ἐν σκηναῖς κατοικήσας μετὰ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ τῶν συγκληρονόμων τῆς ἐπαγγελίας τῆς αὐτῆς·	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲁϥⲉⲣⲣⲉⲙⲛϫⲱⲓⲗⲓ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲧⲉϯⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ϩⲱⲥ ⲙⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲓϣⲫⲏⲣ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱϣ ⲣⲱ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ϩⲱⲥ ϣⲙⲙⲟ. ⲉⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲱ ⲙⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲁⲩⲱ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛϣⲃⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲓⲉⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ.
Hebrews 11.10	for he was looking for the city having the foundations, whose artificer and constructor [is] God.	ἐξεδέχετο γὰρ τὴν τοὺς θεμελίους ἔχουσαν πόλιν, ἧς τεχνίτης καὶ δημιουργὸς ὁ θεός.	ⲛⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲛⲛⲓⲥⲉⲛϯ ⲙⲙⲁⲩ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲥⲧⲉϫⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲛⲉϥϭⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲥ ⲥⲛⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ. ⲧⲁⲓ ⲉⲡⲉⲥⲧⲉϫⲛⲓⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲁⲏⲙⲓⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Hebrews 11.11	By faith also Sarah herself did receive power to conceive seed, and she bare after the time of life, seeing she did judge Him faithful who did promise;	πίστει καὶ αὐτῇ Σάρρᾳ δύναμιν εἰς καταβολὴν σπέρματος ἔλαβεν καὶ παρὰ καιρὸν ἡλικίας, ἐπεὶ πιστὸν ἡγήσατο τὸν ἐπαγγειλάμενον·	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲛⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲧⲁϭⲣⲏⲛ ⲁⲥϭⲓ ⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲉⲡⲧⲁⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲡⲥⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲙⲁⲓⲏ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧⲥ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲱϣ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲱⲱⲥ ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲧⲁϭⲣⲏⲛ ⲁⲥϫⲓ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ ⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲉⲥϭⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲥⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲣⲏⲧ.
Hebrews 11.12	wherefore, also from one were begotten--and that of one who had become dead--as the stars of the heaven in multitude, and as sand that [is] by the sea-shore--the innumerable.	διὸ καὶ ἀφ᾽ ἑνὸς ἐγεννήθησαν, καὶ ταῦτα νενεκρωμένου, καθὼς τὰ ἄστρα τοῦ οὐρανοῦ τῷ πλήθει καὶ ὡς ἡ ἄμμος ἡ παρὰ τὸ χεῖλος τῆς θαλάσσης ἡ ἀναρίθμητος.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲕⲉ ⲧⲁⲩⲧⲁ ⲉⲁϥⲱϫϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲁϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓϣⲱ ⲉⲧϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙⲫⲓⲟⲙ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲩϭⲓⲏⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲁⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲣⲡⲕⲉⲕⲁϭⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲥⲓⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲁϣⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣⲟ ⲉⲧϩⲁⲧⲙ ⲡⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧϥ ⲏⲡⲉ.
Hebrews 11.13	In faith died all these, not having received the promises, but from afar having seen them, and having been persuaded, and having saluted [them], and having confessed that strangers and sojourners they are upon the earth,	Κατὰ πίστιν ἀπέθανον οὗτοι πάντες, μὴ λαβόντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀλλὰ πόρρωθεν αὐτὰς ἰδόντες καὶ ἀσπασάμενοι, καὶ ὁμολογήσαντες ὅτι ξένοι καὶ παρεπίδημοί εἰσιν ἐπὶ τῆς γῆς.	ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩϭⲓ ⲛⲛⲓⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉⲙⲛϫⲱⲓⲗⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩϫⲓ ⲛⲛⲉⲣⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϫⲉ ⲁⲛϩⲉⲛϣⲙⲙⲟ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛϩⲉⲛⲣⲙⲛϭⲟⲓⲗⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Hebrews 11.14	for those saying such things make manifest that they seek a country;	οἱ γὰρ τοιαῦτα λέγοντες ἐμφανίζουσιν ὅτι πατρίδα ἐπιζητοῦσιν.	ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲓ.	ⲛⲉⲧϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲉⲓϩⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ.
Hebrews 11.15	and if, indeed, they had been mindful of that from which they came forth, they might have had an opportunity to return,	καὶ εἰ μὲν ἐκείνης μνημονεύουσιν ἀφ᾽ ἧς ἐξέβησαν, εἶχον ἂν καιρὸν ἀνακάμψαι·	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲑⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲓⲉ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲣⲟⲥ.	ⲛⲛⲉⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ. ⲛⲉⲁⲩⲣⲧⲉ ⲡⲉ ⲛⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ.
Hebrews 11.16	but now they long for a better, that is, an heavenly, wherefore God is not ashamed of them, to be called their God, for He did prepare for them a city.	νῦν δὲ κρείττονος ὀρέγονται, τοῦτ᾽ ἔστιν ἐπουρανίου. διὸ οὐκ ἐπαισχύνεται αὐτοὺς ὁ θεὸς θεὸς ἐπικαλεῖσθαι αὐτῶν, ἡτοίμασεν γὰρ αὐτοῖς πόλιν.	ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲑⲏ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉ ⲑⲁ ⲧⲫⲉ ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛϥϣⲓⲡⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲟⲃϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ.	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲩⲉϣⲧⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧⲉⲧⲁⲧⲡⲉ ⲧⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ.

Hebrews 11.17	By faith Abraham hath offered up Isaac, being tried, and the only begotten he did offer up who did receive the promises,	Πίστει προσενήνοχεν Ἀβραὰμ τὸν Ἰσαὰκ πειραζόμενος, καὶ τὸν μονογενῆ προσέφερεν ὁ τὰς ἐπαγγελίας ἀναδεξάμενος,	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲏ ⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲡ ⲛⲓⲱϣ ⲉⲣⲟϥ	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉⲣⲏⲧ
Hebrews 11.18	of whom it was said--`In Isaac shall a seed be called to thee;'	πρὸς ὃν ἐλαλήθη ὅτι Ἐν Ἰσαὰκ κληθήσεταί σοι σπέρμα,	ϕⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉⲩⲉⲑⲁϩⲉⲙ ⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲕ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ϫⲉ ϩⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ.
Hebrews 11.19	reckoning that even out of the dead God is able to raise up, whence also in a figure he did receive [him].	λογισάμενος ὅτι καὶ ἐκ νεκρῶν ἐγείρειν δυνατὸς ὁ θεός· ὅθεν αὐτὸν καὶ ἐν παραβολῇ ἐκομίσατο.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁϥⲃⲓⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.	ⲉⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲛϣⲃⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥϫⲓⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.
Hebrews 11.20	By faith, concerning coming things, Isaac did bless Jacob and Esau;	Πίστει καὶ περὶ μελλόντων εὐλόγησεν Ἰσαὰκ τὸν Ἰακὼβ καὶ τὸν Ἠσαῦ.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲏⲥⲁⲩ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲓⲥⲁⲁⲕ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲓⲁⲕⲱⲃ ⲙⲛ ⲏⲥⲁⲩ.
Hebrews 11.21	by faith Jacob dying--each of the sons of Joseph did bless, and did bow down upon the top of his staff;	πίστει Ἰακὼβ ἀποθνῄσκων ἕκαστον τῶν υἱῶν Ἰωσὴφ εὐλόγησεν, καὶ προσεκύνησεν ἐπὶ τὸ ἄκρον τῆς ῥάβδου αὐτοῦ.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲉϫⲉⲛ ϩⲟⲏϥ ⲙⲡⲉϥϣⲫⲱⲧ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛϩⲧⲏϥ ⲙⲡⲉϥϭⲉⲣⲱⲃ.
Hebrews 11.22	by faith, Joseph dying, concerning the outgoing of the sons of Israel did make mention, and concerning his bones did give command.	πίστει Ἰωσὴφ τελευτῶν περὶ τῆς ἐξόδου τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐμνημόνευσεν, καὶ περὶ τῶν ὀστέων αὐτοῦ ἐνετείλατο.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡϫⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉϥⲕⲁⲥ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϥⲕⲉⲉⲥ.
Hebrews 11.23	By faith Moses, having been born, was hid three months by his parents, because they saw the child comely, and were not afraid of the decree of the king;	Πίστει Μωϋσῆς γεννηθεὶς ἐκρύβη τρίμηνον ὑπὸ τῶν πατέρων αὐτοῦ, διότι εἶδον ἀστεῖον τὸ παιδίον καὶ οὐκ ἐφοβήθησαν τὸ διάταγμα τοῦ βασιλέως.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲁⲩϫⲟⲡϥ ⲛⲓ ⲛⲁⲃⲟⲧ ⲛϫⲉⲛⲉϥⲓⲟϯ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲥⲧⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓϩⲱⲡ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲡⲟ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲩϩⲟⲡϥ ⲛⲩⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉⲃⲟⲧ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ. ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ⲙⲡⲟⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲁⲓⲁⲧⲁⲅⲙⲁ ⲙⲡⲣⲣⲟ.
Hebrews 11.24	by faith Moses, having become great, did refuse to be called a son of the daughter of Pharaoh,	πίστει Μωϋσῆς μέγας γενόμενος ἠρνήσατο λέγεσθαι υἱὸς θυγατρὸς Φαραώ,	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩⲧ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲁϥϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲧϣⲉⲣⲓ ⲙⲫⲁⲣⲁⲱ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲣⲛⲟϭ ⲙⲡϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲫⲁⲣⲁⲱ.

Hebrews 11.25	having chosen rather to be afflicted with the people of God, than to have sin's pleasure for a season,	μᾶλλον ἑλόμενος συγκακουχεῖσθαι τῷ λαῷ τοῦ θεοῦ ἢ πρόσκαιρον ἔχειν ἁμαρτίας ἀπόλαυσιν,	ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲙⲏ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ.	ⲉⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁϥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲉϫⲓ ⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
Hebrews 11.26	greater wealth having reckoned the reproach of the Christ than the treasures in Egypt, for he did look to the recompense of reward;	μείζονα πλοῦτον ἡγησάμενος τῶν Αἰγύπτου θησαυρῶν τὸν ὀνειδισμὸν τοῦ Χριστοῦ, ἀπέβλεπεν γὰρ εἰς τὴν μισθαποδοσίαν.	ⲉⲁϥϫⲁ ⲡϣⲱϣ ⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲛⲁⲁⲥ ⲧⲉ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁϩⲱⲣ ⲛⲧⲉϫⲏⲙⲓ ⲉⲛⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓϣⲉⲃⲓⲉ ⲃⲉϫⲉ.	ⲉⲁϥⲉⲡ ⲡⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲩⲉ ⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲉⲛⲁϩⲱⲣ ⲛⲕⲏ ⲙⲉ. ⲛⲉϥϭⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲃⲉⲕⲉ.
Hebrews 11.27	by faith he left Egypt behind, not having been afraid of the wrath of the king, for, as seeing the Invisible One--he endured;	πίστει κατέλιπεν Αἴγυπτον, μὴ φοβηθεὶς τὸν θυμὸν τοῦ βασιλέως, τὸν γὰρ ἀόρατον ὡς ὁρῶν ἐκαρτέρησεν.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥϫⲁ ϫⲏⲙⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲡⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲙⲃⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲓⲁⲑⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁϥⲙⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁϥⲕⲁ ⲕⲏⲙⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲡϥϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡϭⲱⲛⲧ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲡⲉⲧⲉⲙⲉⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉϥϭⲉⲉⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.
Hebrews 11.28	by faith he kept the passover, and the sprinkling of the blood, that He who is destroying the first-born might not touch them.	πίστει πεποίηκεν τὸ πάσχα καὶ τὴν πρόσχυσιν τοῦ αἵματος, ἵνα μὴ ὁ ὀλοθρεύων τὰ πρωτότοκα θίγῃ αὐτῶν.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲛⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ ϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁϥⲣⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲙⲛ ⲡⲡⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲉⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛϣⲣⲡⲙⲙⲓⲥⲉ ϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Hebrews 11.29	By faith they did pass through the Red Sea as through dry land, which the Egyptians having received a trial of, were swallowed up;	Πίστει διέβησαν τὴν Ἐρυθρὰν Θάλασσαν ὡς διὰ ξηρᾶς γῆς, ἧς πεῖραν λαβόντες οἱ Αἰγύπτιοι κατεπόθησαν.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛϣⲁⲣⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲡⲓⲣⲁ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲉⲙⲛϫⲏ ⲙⲓ ⲁⲩⲱⲙⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩϫⲓⲟⲟⲣ ⲛⲧⲉⲣⲩⲑⲣⲁ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲕⲁϩ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ. ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ⲁⲩⲱⲙⲥ.
Hebrews 11.30	by faith the walls of Jericho did fall, having been surrounded for seven days;	πίστει τὰ τείχη Ἰεριχὼ ἔπεσαν κυκλωθέντα ἐπὶ ἑπτὰ ἡμέρας.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛⲧⲉⲓⲉⲣⲓϫⲱ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲧⲁⲩⲕⲱϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϩ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲥⲟⲃⲧ ⲛϩⲓⲉⲣⲓϫⲱ ⲁⲩϩⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁϣⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Hebrews 11.31	by faith Rahab the harlot did not perish with those who disbelieved, having received the spies with peace.	πίστει Ῥαὰβ ἡ πόρνη οὐ συναπώλετο τοῖς ἀπειθήσασιν, δεξαμένη τοὺς κατασκόπους μετ᾽ εἰρήνης.	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲣⲁⲁⲃ ϯⲡⲟⲣⲛⲏ ⲙⲡⲉⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲁⲥϣⲏ ⲡⲛⲓϫⲏⲣ ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.	ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲣⲁⲁⲃ ⲧⲡⲟⲣⲛⲏ ⲙⲡⲥϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ. ⲉⲁⲥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲛϫⲱⲣ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.

Hebrews 11.32	And what shall I yet say? for the time will fail me recounting about Gideon, Barak also, and Samson, and Jephthah, David also, and Samuel, and the prophets,	Καὶ τί ἔτι λέγω; ἐπιλείψει με γὰρ διηγούμενον ὁ χρόνος περὶ Γεδεών, Βαράκ, Σαμψών, Ἰεφθάε, Δαυίδ τε καὶ Σαμουὴλ καὶ τῶν προφητῶν,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁϫⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉϥⲉⲙⲟⲩⲛⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲓⲫⲓⲣⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲅⲉⲇⲉⲱⲛ ⲃⲁⲣⲁⲕ ⲥⲁⲙⲯⲱⲙ ⲓⲉⲫⲑⲁⲓⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ⲉⲓⲛⲁϫⲉⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕⲁⲁⲧ ⲉⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲅⲉⲇⲉⲱⲛ ⲃⲁⲣⲁⲕ ⲥⲁⲙⲯⲱⲛ ⲓⲉⲫⲑⲁⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲙⲛ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
Hebrews 11.33	who through faith did subdue kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped mouths of lions,	οἳ διὰ πίστεως κατηγωνίσαντο βασιλείας, εἰργάσαντο δικαιοσύνην, ἐπέτυχον ἐπαγγελιῶν, ἔφραξαν στόματα λεόντων,	ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲩⲃⲣⲟ ⲉϩⲁⲛⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲃⲓ ⲛⲛⲓⲱϣ ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲙⲟⲩⲓ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲣⲟ ⲉⲛⲓⲙⲛⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲩⲙⲁⲧⲉ ⲛⲛⲉⲣⲏⲧ ⲁⲩⲧⲱⲙ ⲛⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲙⲙⲟⲩⲓ.
Hebrews 11.34	quenched the power of fire, escaped the mouth of the sword, were made powerful out of infirmities, became strong in battle, caused to give way camps of the aliens.	ἔσβεσαν δύναμιν πυρός, ἔφυγον στόματα μαχαίρης, ἐδυναμώθησαν ἀπὸ ἀσθενείας, ἐγενήθησαν ἰσχυροὶ ἐν πολέμῳ, παρεμβολὰς ἔκλιναν ἀλλοτρίων·	ⲁⲩⲱϣⲉⲙ ⲉⲧϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛⲡϣⲱⲛⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϫⲟⲣ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲛϩⲁⲛⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱϣⲙ ⲛⲧⲃⲟⲙ ⲛⲧⲥⲁⲧⲉ. ⲁⲩⲣⲃⲟⲗ ⲉⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲧⲥⲏϥⲉ. ⲁⲩⲃⲙⲃⲟⲙ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲃⲱⲃ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϫⲟⲟⲣ ϩⲙ ⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁⲩⲃⲱⲧⲡ ⲛⲙⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ.
Hebrews 11.35	Women received by a rising again their dead, and others were tortured, not accepting the redemption, that a better rising again they might receive,	ἔλαβον γυναῖκες ἐξ ἀναστάσεως τοὺς νεκροὺς αὐτῶν· ἄλλοι δὲ ἐτυμπανίσθησαν, οὐ προσδεξάμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν, ἵνα κρείττονος ἀναστάσεως τύχωσιν·	ⲁⲩⲃⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϩⲁⲛⲕⲉϫ ⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩⲟⲩⲉϣⲟⲩⲱϣⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲙⲡⲟⲩϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲱϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲃⲓ ⲛϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ.	ⲁϩⲉⲛⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲓ ⲛⲛⲉⲩⲣⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲟⲩ ⲛⲁⲩ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ. ϫⲉ ⲉⲩⲉϫⲓ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ.
Hebrews 11.36	and others of mockings and scourgings did receive trial, and yet of bonds and imprisonment;	ἕτεροι δὲ ἐμπαιγμῶν καὶ μαστίγων πεῖραν ἔλαβον, ἔτι δὲ δεσμῶν καὶ φυλακῆς·	ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲱⲃⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲥ ⲁⲩⲃⲓⲡⲓⲣⲁ ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ.	ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲟⲛⲧⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲅϫ. ⲉⲧⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲣⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.
Hebrews 11.37	they were stoned, they were sawn asunder, they were tried; in the killing of the sword they died; they went about in sheepskins, in goatskins--being destitute, afflicted, injuriously treated,	ἐλιθάσθησαν, ἐπρίσθησαν, ἐν φόνῳ μαχαίρης ἀπέθανον, περιῆλθον ἐν μηλωταῖς, ἐν αἰγείοις δέρμασιν, ὑστερούμενοι, θλιβόμενοι, κακουχούμενοι,	ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲃⲁⲥⲟⲩ ⲛⲑⲃⲁϣⲟⲩⲣ ⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲡϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲧⲥⲏϥⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲉⲗⲱⲧⲏ ϧⲉⲛϩⲁⲛϣⲁⲣ ⲙⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉⲩⲉⲣϧⲁⲉ ⲉⲩϩⲉϫϩⲱϫ ⲉⲩⲃⲓⲙⲕⲁϩ.	ⲁⲩⲟⲩⲁⲥⲧⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲧⲃ ⲛⲥⲏϥⲉ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲃⲁⲗⲟⲧ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲁⲁⲣ ⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ ⲉⲩⲣⲃⲣⲱϩ ⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲉⲩⲙⲟⲕϩ.

Hebrews 11.38	of whom the world was not worthy; in deserts wandering, and [in] mountains, and [in] caves, and [in] the holes of the earth;	ὧν οὐκ ἦν ἄξιος ὁ κόσμος ἐπὶ ἐρημίαις πλανώμενοι καὶ ὄρεσι καὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ὀπαῖς τῆς γῆς·	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ϩⲓ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲩⲥⲟⲣⲙ ϩⲓ ⲛⲭⲁⲓⲉ ⲙⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲕⲟⲗ ⲙⲡⲕⲁϩ.
Hebrews 11.39	and these all, having been testified to through the faith, did not receive the promise,	καὶ πάντες μαρτυρηθέντες διὰ τῆς πίστεως οὐκ ἐκομίσαντο τὴν ἐπαγγελίαν,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲙⲡⲟⲩϭⲓ ⲙⲡⲓⲱϣ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩⲭⲓ ⲛⲛⲉⲣⲏⲧ.
Hebrews 11.40	God for us something better having provided, that apart from us they might not be made perfect.	τοῦ θεοῦ περὶ ἡμῶν κρεῖττόν τι προβλεψαμένου, ἵνα μὴ χωρὶς ἡμῶν τελειωθῶσιν.	ⲉⲁϥⲭⲟⲩϣⲧ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲭⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲛ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϫⲛⲧⲛ.
Hebrews 12.1	Therefore, we also having so great a cloud of witnesses set around us, every weight having put off, and the closely besetting sin, through endurance may we run the contest that is set before us,	Τοιγαροῦν καὶ ἡμεῖς, τοσοῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων, ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα καὶ τὴν εὐπερίστατον ἁμαρτίαν, δι᾽ ὑπομονῆς τρέχωμεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲛⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ ϫⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲁⲛϫⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲙⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁϥ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙⲁⲣⲉⲛϭⲟϫⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧϫⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲉⲓⲙⲏⲏϣⲉ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲁⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲛ ⲙⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲁⲣⲛⲡⲱⲧ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙⲡⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ.
Hebrews 12.2	looking to the author and perfecter of faith--Jesus, who, over-against the joy set before him--did endure a cross, shame having despised, on the right hand also of the throne of God did sit down;	ἀφορῶντες εἰς τὸν τῆς πίστεως ἀρχηγὸν καὶ τελειωτὴν Ἰησοῦν, ὃς ἀντὶ τῆς προκειμένης αὐτῷ χαρᾶς ὑπέμεινεν σταυρὸν αἰσχύνης καταφρονήσας, ἐν δεξιᾷ τε τοῦ θρόνου τοῦ θεοῦ κεκάθικεν.	ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲡⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲙⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁϫⲱϥ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲟⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙⲡϣⲓⲡⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲛϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲣⲁϣⲉ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲁϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ ⲙⲡϣⲓⲡⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Hebrews 12.3	for consider again him who endured such gainsaying from the sinners to himself, that ye may not be wearied in your souls--being faint.	Ἀναλογίσασθε γὰρ τὸν τοιαύτην ὑπομεμενηκότα ὑπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν εἰς ἑαυτοὺς ἀντιλογίαν, ἵνα μὴ κάμητε ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν ἐκλυόμενοι.	ⲙⲉⲕⲙⲉⲕ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲧⲣⲉϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲧⲉⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϭⲓϧⲓⲥⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.	ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲧⲛϣⲡϩⲓⲥⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲯⲩⲭⲏ. ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲟⲥⲙ.
Hebrews 12.4	Not yet unto blood did ye resist--with the sin striving;	οὔπω μέχρις αἵματος ἀντικατέστητε πρὸς τὴν ἁμαρτίαν ἀνταγωνιζόμενοι,	ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲥⲛⲟϥ.	ⲉⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲱϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ.

Hebrews 12.5	and ye have forgotten the exhortation that doth speak fully with you as with sons, `My son, be not despising chastening of the Lord, nor be faint, being reproved by Him,	καὶ ἐκλέλησθε τῆς παρακλήσεως, ἥτις ὑμῖν ὡς υἱοῖς διαλέγεται, Υἱέ μου, μὴ ὀλιγώρει παιδείας κυρίου, μηδὲ ἐκλύου ὑπ᾽ αὐτοῦ ἐλεγχόμενος·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙⲡⲓⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲣⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲙⲙⲟⲕ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲡⲱⲃϣ ⲙⲡⲥⲟⲡⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲣⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲣϣⲱⲥⲙ ⲉⲩϫⲡⲓⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ.
Hebrews 12.6	for whom the Lord doth love He doth chasten, and He scourgeth every son whom He receiveth;'	ὃν γὰρ ἀγαπᾷ κύριος παιδεύει, μαστιγοῖ δὲ πάντα υἱὸν ὃν παραδέχεται.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ϣⲁϥⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲁⲉ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁϥⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ. ϣⲁϥⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϥⲛⲁϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.
Hebrews 12.7	if chastening ye endure, as to sons God beareth Himself to you, for who is a son whom a father doth not chasten?	εἰς παιδείαν ὑπομένετε· ὡς υἱοῖς ὑμῖν προσφέρεται ὁ θεός· τίς γὰρ υἱὸς ὃν οὐ παιδεύει πατήρ;	ⲁⲣⲓϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛⲥⲃⲱ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ.	ϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ. ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ.
Hebrews 12.8	and if ye are apart from chastening, of which all have become partakers, then bastards are ye, and not sons.	εἰ δὲ χωρίς ἐστε παιδείας ἧς μέτοχοι γεγόνασι πάντες, ἄρα νόθοι καὶ οὐχ υἱοί ἐστε.	ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲏ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲥⲃⲱ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲛ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϣⲁⲁⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲛⲧⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲙⲉⲧⲉϫⲉ ⲉⲣⲟⲥ. ⲉⲓⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲁⲛ.
Hebrews 12.9	Then, indeed, fathers of our flesh we have had, chastising [us], and we were reverencing [them]; shall we not much rather be subject to the Father of the spirits, and live?	εἶτα τοὺς μὲν τῆς σαρκὸς ἡμῶν πατέρας εἴχομεν παιδευτὰς καὶ ἐνετρεπόμεθα· οὐ πολὺ μᾶλλον ὑποταγησόμεθα τῷ πατρὶ τῶν πνευμάτων καὶ ζήσομεν;	ⲓⲥϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛϣⲫⲓⲧ ϧⲁⲧⲟⲩϩⲏ ⲓⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛϭⲛⲉϫⲱⲛ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲱⲛϧ.	ⲉϣϫⲉ ⲛⲉⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉⲛϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲛϩⲟⲩⲟ ϭⲉ ⲁⲛ ⲧⲛⲛⲁϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲛⲱⲛϩ.
Hebrews 12.10	for they, indeed, for a few days, according to what seemed good to them, were chastening, but He for profit, to be partakers of His separation;	οἱ μὲν γὰρ πρὸς ὀλίγας ἡμέρας κατὰ τὸ δοκοῦν αὐτοῖς ἐπαίδευον, ὁ δὲ ἐπὶ τὸ συμφέρον εἰς τὸ μεταλαβεῖν τῆς ἁγιότητος αὐτοῦ.	ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ.	ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲣⲟⲥϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲛⲉⲩⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲩ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲩⲛⲟϥⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲡ.

Hebrews 12.11	and all chastening for the present, indeed, doth not seem to be of joy, but of sorrow, yet afterward the peaceable fruit of righteousness to those exercised through it--it doth yield.	πᾶσα δὲ παιδεία πρὸς μὲν τὸ παρὸν οὐ δοκεῖ χαρᾶς εἶναι ἀλλὰ λύπης, ὕστερον δὲ καρπὸν εἰρηνικὸν τοῖς δι᾽ αὐτῆς γεγυμνασμένοις ἀποδίδωσιν δικαιοσύνης.	ⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲁⲕϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲛⲁⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲛϩⲓⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲁⲥⲧⲏⲓϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲅⲩⲙⲛⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ.	ⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲣⲟⲥⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉϣϫⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ϣⲁⲥϯ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲉⲓⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲛ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲅⲩⲙⲛⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲥ.
Hebrews 12.12	Wherefore, the hanging-down hands and the loosened knees set ye up;	Διὸ τὰς παρειμένας χεῖρας καὶ τὰ παραλελυμένα γόνατα ἀνορθώσατε,	ⲉⲑⲉⲫⲁⲓ ⲛⲓϫⲓϫ ⲉⲧϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲧ ⲉⲧⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲁⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲇⲓϫ ⲉⲧⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ. ⲙⲛ ⲙⲡⲁⲧ ⲉⲧⲕⲏ
Hebrews 12.13	and straight paths make for your feet, that that which is lame may not be turned aside, but rather be healed;	καὶ τροχιὰς ὀρθὰς ποιεῖτε τοῖς ποσὶν ὑμῶν, ἵνα μὴ τὸ χωλὸν ἐκτραπῇ, ἰαθῇ δὲ μᾶλλον.	ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛϩⲁⲛϫⲓⲛⲇⲟϫⲓ ⲉⲩⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲇ ⲁⲗⲁⲩϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲃⲁⲗⲉ ⲣⲓⲕⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲥⲗⲟϫⲥ.	ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲓⲉ ϩⲉⲛϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉ ⲡⲉⲧϫⲟⲩϩⲉ ⲡⲱϣⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉⲗⲟ.
Hebrews 12.14	peace pursue with all, and the separation, apart from which no one shall see the Lord,	Εἰρήνην διώκετε μετὰ πάντων, καὶ τὸν ἁγιασμόν, οὗ χωρὶς οὐδεὶς ὄψεται τὸν κύριον,	ⲇⲟϫⲓ ⲛⲥⲁϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲁⲧⲇⲛⲟⲩϥ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲇⲟⲓⲥ.	ⲡⲱⲧ ⲛⲥⲁ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲡⲁⲓ ⲁϫⲛⲧϥ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
Hebrews 12.15	looking diligently over lest any one be failing of the grace of God, lest any root of bitterness springing up may give trouble, and through this many may be defiled;	ἐπισκοποῦντες μή τις ὑστερῶν ἀπὸ τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ, μή τις ῥίζα πικρίας ἄνω φύουσα ἐνοχλῇ καὶ δι᾽ αὐτῆς μιανθῶσιν πολλοί,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛϣⲁϣⲓ ⲉⲥⲣⲏⲧ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲥϯⲙⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲃⲱϧⲉⲙ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲇⲱϣϯ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ϣⲁⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲉ ⲙⲡⲓⲕⲣⲓⲁ ⲉⲥⲣⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϫⲟⲗⲏ ⲛⲥⲉⲥⲱⲱϥ ⲛⲇⲓ ⲟⲩⲙⲏⲏ ϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲥ.
Hebrews 12.16	lest any one be a fornicator, or a profane person, as Esau, who in exchange for one morsel of food did sell his birthright,	μή τις πόρνος ἢ βέβηλος ὡς Ἠσαῦ, ὃς ἀντὶ βρώσεως μιᾶς ἀπέδετο τὰ πρωτοτόκια ἑαυτοῦ.	ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲁϥϩⲏⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲏⲥⲁⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧϣⲁⲙⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϧⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ.	ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ. ⲏⲉϥⲥⲟⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲏⲥⲁⲩ ⲡⲁⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲇⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁϥϯ ⲛⲉϥⲙⲛⲧϣⲣⲡⲙⲙⲓⲥⲉ.
Hebrews 12.17	for ye know that also afterwards, wishing to inherit the blessing, he was disapproved of, for a place of reformation he found not, though with tears having sought it.	ἴστε γὰρ ὅτι καὶ μετέπειτα θέλων κληρονομῆσαι τὴν εὐλογίαν ἀπεδοκιμάσθη, μετανοίας γὰρ τόπον οὐχ εὗρεν, καίπερ μετὰ δακρύων ἐκζητήσας αὐτήν.	ⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥϫⲉⲙ ⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉⲁϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲥ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ.	ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲧⲥⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲙⲡϥϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲁ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ⲉⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲙⲉⲓⲏ.

Hebrews 12.18	For ye came not near to the mount touched and scorched with fire, and to blackness, and darkness, and tempest,	Οὐ γὰρ προσεληλύθατε ψηλαφωμένῳ καὶ κεκαυμένῳ πυρὶ καὶ γνόφῳ καὶ ζόφῳ καὶ θυέλλῃ	ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲛϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲅⲛⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲁⲕⲓ ⲉϥⲫⲟⲛϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ.	ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϯ ⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲙⲃⲙ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲃⲟⲥⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ.
Hebrews 12.19	and a sound of a trumpet, and a voice of sayings, which those having heard did entreat that a word might not be added to them,	καὶ σάλπιγγος ἤχῳ καὶ φωνῇ ῥημάτων, ἧς οἱ ἀκούσαντες παρῃτήσαντο μὴ προστεθῆναι αὐτοῖς λόγον·	ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲉⲛⲥⲉⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲑⲏ ⲉⲧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.	ⲙⲛ ⲟⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ. ⲙⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛⲛϣⲁϫⲉ. ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁ ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲙⲟⲩⲉϩ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲩ.
Hebrews 12.20	for they were not bearing that which is commanded, `And if a beast may touch the mountain, it shall be stoned, or with an arrow shot through,'	οὐκ ἔφερον γὰρ τὸ διαστελλόμενον· Κἂν θηρίον θίγῃ τοῦ ὄρους, λιθοβοληθήσεται·	ⲛⲁⲩϣⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁϥϣⲁⲛϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲱϥ	ⲙⲡⲟⲩϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲕⲁⲛ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ϫⲱϩ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ϣⲁⲩϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ
Hebrews 12.21	and, (so terrible was the sight,) Moses said, `I am fearful exceedingly, and trembling.'	καί, οὕτω φοβερὸν ἦν τὸ φανταζόμενον, Μωϋσῆς εἶπεν· Ἔκφοβός εἰμι καὶ ἔντρομος.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛϩⲟϯ ⲛϫⲉⲡⲉⲑⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟⲓ ⲛϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲑⲉⲣⲉⲧⲉⲣ.	ϩⲟⲩⲧⲱⲥ ⲛⲉⲩϩⲟⲧⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟ ⲛϩⲟⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ϯⲥⲧⲱⲧ.
Hebrews 12.22	But, ye came to Mount Zion, and to a city of the living God, to the heavenly Jerusalem, and to myriads of messengers,	ἀλλὰ προσεληλύθατε Σιὼν ὄρει καὶ πόλει θεοῦ ζῶντος, Ἱερουσαλὴμ ἐπουρανίῳ, καὶ μυριάσιν ἀγγέλων, πανηγύρει	ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲃⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣϣⲁⲓ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϯ ⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲓ ⲉⲥⲓⲱⲛ ⲡⲧⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲧⲃⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.
Hebrews 12.23	to the company and assembly of the first-born in heaven enrolled, and to God the judge of all, and to spirits of righteous men made perfect,	καὶ ἐκκλησίᾳ πρωτοτόκων ἀπογεγραμμένων ἐν οὐρανοῖς, καὶ κριτῇ θεῷ πάντων, καὶ πνεύμασι δικαίων τετελειωμένων,	ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϣⲁⲙⲓⲥⲓ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲡϣⲁ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲛϣⲣⲡⲙⲙⲓⲥⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ.
Hebrews 12.24	and to a mediator of a new covenant--Jesus, and to blood of sprinkling, speaking better things than that of Abel!	καὶ διαθήκης νέας μεσίτῃ Ἰησοῦ, καὶ αἵματι ῥαντισμοῦ κρεῖττον λαλοῦντι παρὰ τὸν Ἄβελ.	ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲛⲟⲩϫϧ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲫⲁ ⲁⲃⲉⲗ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲃⲟϣⲃϣ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲁ ⲁⲃⲉⲗ.

Hebrews 12.25	See, may ye not refuse him who is speaking, for if those did not escape who refused him who upon earth was divinely speaking--much less we who do turn away from him who [speaketh] from heaven,	Βλέπετε μὴ παραιτήσησθε τὸν λαλοῦντα· εἰ γὰρ ἐκεῖνοι οὐκ ἐξέφυγον ἐπὶ γῆς παραιτησάμενοι τὸν χρηματίζοντα, πολὺ μᾶλλον ἡμεῖς οἱ τὸν ἀπ᾽ οὐρανῶν ἀποστρεφόμενοι·	ⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲏ ⲙⲡⲟⲩϣϕⲱⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲕⲉⲧ ϩⲣⲁⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	ϭⲱϣⲧ ϭⲉ ⲙⲡⲣⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲓ ⲙⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ. ⲉϣϫⲉ ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲟⲩⲣⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲡⲟⲗⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.
Hebrews 12.26	whose voice the earth shook then, and now hath he promised, saying, `Yet once--I shake not only the earth, but also the heaven;'	οὗ ἡ φωνὴ τὴν γῆν ἐσάλευσεν τότε, νῦν δὲ ἐπήγγελται λέγων· Ἔτι ἅπαξ ἐγὼ σείσω οὐ μόνον τὴν γῆν ἀλλὰ καὶ τὸν οὐρανόν.	ϕⲏ ⲉⲧⲁ ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲕⲓⲙ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲏ ⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲱϣ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲉϕⲉ	ⲉϣϫⲉ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲉⲡⲕⲁϩ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲏⲧ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲓ ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲕⲓⲙ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲕⲉⲡⲉ
Hebrews 12.27	and this--`Yet once' --doth make evident the removal of the things shaken, as of things having been made, that the things not shaken may remain;	τὸ δὲ Ἔτι ἅπαξ δηλοῖ τῶν σαλευομένων μετάθεσιν ὡς πεποιημένων, ἵνα μείνῃ τὰ μὴ σαλευόμενα.	ⲡⲓⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲕⲓⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲑⲙⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲙⲟⲛⲧ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲕⲓⲙ ⲁⲛ.	ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉⲓ ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲡⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲕⲓⲙ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ. ϫⲉ ⲉⲩⲉϭⲱ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲕⲓⲙ ⲁⲛ.
Hebrews 12.28	wherefore, a kingdom that cannot be shaken receiving, may we have grace, through which we may serve God well-pleasingly, with reverence and religious fear;	διὸ βασιλείαν ἀσάλευτον παραλαμβάνοντες ἔχωμεν χάριν, δι᾽ ἧς λατρεύωμεν εὐαρέστως τῷ θεῷ μετὰ εὐλαβείας καὶ δέους,	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲧⲕⲓⲙ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲙϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲛⲣⲁⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲁⲛϫⲓ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲙⲁⲣⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ. ⲛⲧⲛϣⲙϣⲉ ⲉⲛⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ.
Hebrews 12.29	for also our God [is] a consuming fire.	καὶ γὰρ ὁ θεὸς ἡμῶν πῦρ καταναλίσκον.	ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ.	ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉϥⲟⲩⲱⲱϣⲉ ⲡⲉ.
Hebrews 13.1	Let brotherly love remain;	Ἡ φιλαδελφία μενέτω.	ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ.	ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲥϭⲱ.
Hebrews 13.2	of the hospitality be not forgetful, for through this unawares certain did entertain messengers;	τῆς φιλοξενίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε, διὰ ταύτης γὰρ ἔλαθόν τινες ξενίσαντες ἀγγέλους.	ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲉⲥⲱⲃϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲁⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲉⲃϣⲓ ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϣⲉⲡ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓϣⲙⲙⲟ ⲙⲡⲣⲣⲡⲉⲥⲱⲃϣ. ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ϣⲉⲡ ϩⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ.
Hebrews 13.3	be mindful of those in bonds, as having been bound with them, of those maltreated, as also yourselves being in the body;	μιμνήσκεσθε τῶν δεσμίων ὡς συνδεδεμένοι, τῶν κακουχουμένων ὡς καὶ αὐτοὶ ὄντες ἐν σώματι.	ⲁⲣⲓϕⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟⲛϩ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲛϩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲙⲟⲕϩ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ.	ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲏⲣ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲏⲣ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ.

Hebrews 13.4	honourable [is] the marriage in all, and the bed undefiled, and whoremongers and adulterers God shall judge.	τίμιος ὁ γάμος ἐν πᾶσιν καὶ ἡ κοίτη ἀμίαντος, πόρνους γὰρ καὶ μοιχοὺς κρινεῖ ὁ θεός.	ⲡⲓⲅⲁⲙⲟⲥ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯϣⲁⲓⲣⲓ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲱⲓⲕ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲡⲅⲁⲙⲟⲥ ⲧⲁⲓⲏⲩ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲧⲃⲃⲏⲩ. ⲙⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ ⲛⲛⲟⲓⲕ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Hebrews 13.5	Without covetousness the behaviour, being content with the things present, for He hath said, `No, I will not leave, no, nor forsake thee,'	ἀφιλάργυρος ὁ τρόπος· ἀρκούμενοι τοῖς παροῦσιν· αὐτὸς γὰρ εἴρηκεν· Οὐ μή σε ἀνῶ οὐδ᾽ οὐ μή σε ἐγκαταλίπω·	ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓϩⲁⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉⲩⲉⲣⲱϣⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲥⲱϫⲡⲕ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲛⲁϫⲁⲕ ⲛⲥⲱⲓ.	ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲙⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲣⲉϣⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲃⲟϣⲕ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲛⲥⲱⲓ.
Hebrews 13.6	so that we do boldly say, `The Lord [is] to me a helper, and I will not fear what man shall do to me.'	ὥστε θαρροῦντας ἡμᾶς λέγειν· Κύριος ἐμοὶ βοηθός, οὐ φοβηθήσομαι· τί ποιήσει μοι ἄνθρωπος;	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲛⲛⲁⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲏⲓ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲏⲕ ⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲛϯⲛⲁⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲣⲟⲩ ⲛⲁⲓ.
Hebrews 13.7	Be mindful of those leading you, who did speak to you the word of God, whose faith--considering the issue of the behaviour--be imitating,	Μνημονεύετε τῶν ἡγουμένων ὑμῶν, οἵτινες ἐλάλησαν ὑμῖν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, ὧν ἀναθεωροῦντες τὴν ἔκβασιν τῆς ἀναστροφῆς μιμεῖσθε τὴν πίστιν.	ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ.	ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲟϭ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲱϣⲧ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ ⲛⲧⲉⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲧⲛⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
Hebrews 13.8	Jesus Christ yesterday and to-day the same, and to the ages;	Ἰησοῦς Χριστὸς ἐχθὲς καὶ σήμερον ὁ αὐτός, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲥⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲥⲁϥ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ.
Hebrews 13.9	with teachings manifold and strange be not carried about, for [it is] good that by grace the heart be confirmed, not with meats, in which they who were occupied were not profited;	διδαχαῖς ποικίλαις καὶ ξέναις μὴ παραφέρεσθε· καλὸν γὰρ χάριτι βεβαιοῦσθαι τὴν καρδίαν, οὐ βρώμασιν, ἐν οἷς οὐκ ὠφελήθησαν οἱ περιπατοῦντες.	ϩⲁⲛⲥⲃⲱ ⲛⲟⲩⲑⲟ ⲛⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲉⲧⲉⲃ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛϩⲁⲛϧⲣⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙϩⲏ ⲟⲩ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.	ⲙⲡⲣϣⲉⲉⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲃⲱ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϩⲏⲧ ⲧⲁϫⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ϩⲛ ϩⲉⲛϭⲓⲛⲟⲩⲟⲟⲙ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲙⲡⲟⲩϯϩⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
Hebrews 13.10	we have an altar, of which to eat they have no authority who the tabernacle are serving,	ἔχομεν θυσιαστήριον ἐξ οὗ φαγεῖν οὐκ ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ τῇ σκηνῇ λατρεύοντες.	ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲛϯⲥⲕⲏⲛⲏ.	ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏ ⲧϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧϣⲙϣⲉ ⲛⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ.

Hebrews 13.11	for of those beasts whose blood is brought for sin into the holy places through the chief priest--of these the bodies are burned without the camp.	ὧν γὰρ εἰσφέρεται ζῴων τὸ αἷμα περὶ ἁμαρτίας εἰς τὰ ἅγια διὰ τοῦ ἀρχιερέως, τούτων τὰ σώματα κατακαίεται ἔξω τῆς παρεμβολῆς·	ⲛⲓⲍⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϣⲁⲩⲣⲉⲕⲥ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ.	ⲛⲍⲱⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ϫⲓ ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲉⲥⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲁ ⲛⲟⲃⲉ ϣⲁⲩⲣⲉⲕⲥ ⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ.
Hebrews 13.12	Wherefore, also Jesus--that he might sanctify through [his] own blood the people-. without the gate did suffer;	διὸ καὶ Ἰησοῦς, ἵνα ἁγιάσῃ διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος τὸν λαόν, ἔξω τῆς πύλης ἔπαθεν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲥⲱϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲥⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϣⲉⲡⲙⲕⲁⲍ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲡⲩⲗⲏ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲱⲱϥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲧⲃⲃⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲥⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. ⲁϥⲙⲟⲩ ⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ.
Hebrews 13.13	now, then, may we go forth unto him without the camp, his reproach bearing;	τοίνυν ἐξερχώμεθα πρὸς αὐτὸν ἔξω τῆς παρεμβολῆς, τὸν ὀνειδισμὸν αὐτοῦ φέροντες.	ⲧⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲉⲛϥⲁⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲱϣ ⲉⲣⲟⲛ.	ⲙⲁⲣⲛⲃⲱⲕ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟϥ ⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲉⲛϥⲓ ⲥⲁ ⲡⲉϥⲛⲟϭⲛⲉϭ.
Hebrews 13.14	for we have not here an abiding city, but the coming one we seek;	οὐ γὰρ ἔχομεν ὧδε μένουσαν πόλιν, ἀλλὰ τὴν μέλλουσαν ἐπιζητοῦμεν·	ⲙⲙⲟⲛⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱⲥ.	ⲙⲛⲧⲁⲛ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲉⲓⲙⲁ ⲉⲥⲛⲁϭⲱ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲥ.
Hebrews 13.15	through him, then, we may offer up a sacrifice of praise always to God, that is, the fruit of lips, giving thanks to His name;	δι᾽ αὐτοῦ οὖν ἀναφέρωμεν θυσίαν αἰνέσεως διὰ παντὸς τῷ θεῷ, τοῦτ᾽ ἔστιν καρπὸν χειλέων ὁμολογούντων τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.	ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲍⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲍⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲥⲙⲟⲩ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲧⲁⲍ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲱⲛⲍ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲙⲁⲣⲛⲧⲁⲗⲟ ϭⲉ ⲉⲍⲣⲁⲓ ⲛⲍⲉⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲍⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ.
Hebrews 13.16	and of doing good, and of fellowship, be not forgetful, for with such sacrifices God is well-pleased.	τῆς δὲ εὐποιΐας καὶ κοινωνίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε, τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ θεός.	ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣⲍⲉⲃⲛⲟⲩϥⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲟⲩⲱⲃϣ ⲍⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲁⲩⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲙⲛ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲡⲣⲣⲡⲉⲩⲱⲃϣ. ⲛⲉⲓⲑⲩⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Hebrews 13.17	Be obedient to those leading you, and be subject, for these do watch for your souls, as about to give account, that with joy they may do this, and not sighing, for this [is] unprofitable to you.	Πείθεσθε τοῖς ἡγουμένοις ὑμῶν καὶ ὑπείκετε, αὐτοὶ γὰρ ἀγρυπνοῦσιν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν ὡς λόγον ἀποδώσοντες, ἵνα μετὰ χαρᾶς τοῦτο ποιῶσιν καὶ μὴ στενάζοντες, ἀλυσιτελὲς γὰρ ὑμῖν τοῦτο.	ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲍⲏⲧ ⲑⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲍⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟⲍ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϣⲣⲱⲓⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲍⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲍⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟⲍ ⲛⲥⲉⲩⲓⲁⲍⲟⲙ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟⲩⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲛⲛⲟϭ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲍⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ⲍⲁ ⲛⲉⲧⲙⲯⲩⲭⲏ ⲍⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲍⲁⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲣⲡⲁⲓ ⲍⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲛⲥⲉⲁϣⲁⲍⲟⲙ ⲁⲛ ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲣⲉ.

Hebrews 13.18	Pray for us, for we trust that we have a good conscience, in all things willing to behave well,	Προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν, πειθόμεθα γὰρ ὅτι καλὴν συνείδησιν ἔχομεν, ἐν πᾶσιν καλῶς θέλοντες ἀναστρέφεσθαι.	ⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ.	ϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ. ⲧⲛⲡⲓⲑⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲉⲫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
Hebrews 13.19	and more abundantly do I call upon [you] to do this, that more quickly I may be restored to you.	περισσοτέρως δὲ παρακαλῶ τοῦτο ποιῆσαι ἵνα τάχιον ἀποκατασταθῶ ὑμῖν.	ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲧⲧⲱⲃϩ ⲉⲉⲣ ⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲧⲫⲟⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ.	ⲧⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣ ⲡⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲧⲁⲁⲧ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ.
Hebrews 13.20	And the God of the peace, who did bring up out of the dead the great shepherd of the sheep--in the blood of an age-during covenant--our Lord Jesus,	Ὁ δὲ θεὸς τῆς εἰρήνης, ὁ ἀναγαγὼν ἐκ νεκρῶν τὸν ποιμένα τῶν προβάτων τὸν μέγαν ἐν αἵματι διαθήκης αἰωνίου, τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν,	ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓⲛⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲡⲓⲛⲓϣⲧ ⲙⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲣⲏⲛⲏ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲛϣⲱⲥ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲛⲟⲩ ⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Hebrews 13.21	make you perfect in every good work to do His will, doing in you that which is well-pleasing before Him, through Jesus Christ, to whom [is] the glory--to the ages of the ages! Amen.	καταρτίσαι ὑμᾶς ἐν παντὶ ἀγαθῷ εἰς τὸ ποιῆσαι τὸ θέλημα αὐτοῦ, ποιῶν ἐν ἡμῖν τὸ εὐάρεστον ἐνώπιον αὐτοῦ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας· ἀμήν.	ⲉϥⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲡϫⲓⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲉϥⲉⲥⲃⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ. ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲛϩⲏⲧⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
Hebrews 13.22	And I entreat you, brethren, suffer the word of the exhortation, for also through few words I have written to you.	Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἀνέχεσθε τοῦ λόγου τῆς παρακλήσεως, καὶ γὰρ διὰ βραχέων ἐπέστειλα ὑμῖν.	ⲧⲧϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲣⲓⲁⲛⲉϫ ⲉⲥⲑⲉ ⲙⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲧϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲧⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ϭⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ. ⲁⲛⲉϫⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲥⲟⲡⲥ. ⲕⲁⲓⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ.
Hebrews 13.23	Know ye that the brother Timotheus is released, with whom, if he may come more shortly, I will see you.	γινώσκετε τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν Τιμόθεον ἀπολελυμένον, μεθ' οὗ ἐὰν τάχιον ἔρχηται ὄψομαι ὑμᾶς.	ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲓⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ. ⲡⲁⲓ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ. ϯⲛⲏⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ.
Hebrews 13.24	Salute all those leading you, and all the saints; salute you doth those from Italy:	ἀσπάσασθε πάντας τοὺς ἡγουμένους ὑμῶν καὶ πάντας τοὺς ἁγίους. ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀπὸ τῆς Ἰταλίας.	ϣⲓⲛⲓ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲁ ⲧϩⲩⲧⲁⲗⲓⲁ.	ϣⲓⲛⲉ ⲉⲛⲉⲧⲛⲛⲟϭ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲑⲓⲧⲁⲗⲓⲁ.

Hebrews 13.25	the grace [is] with you all! Amen.	ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ.
James 1.1	James, of God and of the Lord Jesus Christ a servant, to the Twelve Tribes who are in the dispersion: Hail!	Ἰάκωβος θεοῦ καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ δοῦλος ταῖς δώδεκα φυλαῖς ταῖς ἐν τῇ διασπορᾷ χαίρειν.	ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲫⲃⲱⲕ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϯⲓⲃ ⲙⲫⲩⲗⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲭⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲣⲉ	ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥϩⲁⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲫⲩⲗⲏ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲧⲁⲓⲁⲥⲡⲟⲣⲁ. ϫⲁⲓⲣⲉⲧⲉ.
James 1.2	All joy count [it], my brethren, when ye may fall into temptations manifold;	Πᾶσαν χαρὰν ἡγήσασθε, ἀδελφοί μου, ὅταν πειρασμοῖς περιπέσητε ποικίλοις,	ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲣⲁⲟⲩⲟ ⲉϩⲁⲛⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲑⲟ ⲛⲣⲏϯ	ⲟⲡϥ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛⲛⲉⲛⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ
James 1.3	knowing that the proof of your faith doth work endurance,	γινώσκοντες ὅτι τὸ δοκίμιον ὑμῶν τῆς πίστεως κατεργάζεται ὑπομονήν·	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ϯⲁⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲥⲣ ϩⲱⲃ ⲉⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.
James 1.4	and let the endurance have a perfect work, that ye may be perfect and entire--in nothing lacking;	ἡ δὲ ὑπομονὴ ἔργον τέλειον ἐχέτω, ἵνα ἦτε τέλειοι καὶ ὁλόκληροι, ἐν μηδενὶ λειπόμενοι.	ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟϫ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣϩ ⲛϩⲗⲓ ⲁⲛ	ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲗⲉⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲁⲁⲧ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ
James 1.5	and if any of you do lack wisdom, let him ask from God, who is giving to all liberally, and not reproaching, and it shall be given to him;	Εἰ δέ τις ὑμῶν λείπεται σοφίας, αἰτείτω παρὰ τοῦ διδόντος θεοῦ πᾶσιν ἁπλῶς καὶ μὴ ὀνειδίζοντος, καὶ δοθήσεται αὐτῷ·	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲣϩ ⲛⲥⲃⲱ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧϯ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲡⲗⲱⲥ ⲛϥϣⲱϣϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁϥ	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϣⲁⲁⲧ ⲛⲛⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϯ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲛϥⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ
James 1.6	and let him ask in faith, nothing doubting, for he who is doubting hath been like a wave of the sea, driven by wind and tossed,	αἰτείτω δὲ ἐν πίστει, μηδὲν διακρινόμενος, ὁ γὰρ διακρινόμενος ἔοικεν κλύδωνι θαλάσσης ἀνεμιζομένῳ καὶ ῥιπιζομένῳ·	ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛϥⲟⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲃⲁⲛ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲃⲁϥⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓϫⲟⲗ ⲛⲧⲉⲫⲓⲟⲙ ⲉⲣⲉ ⲡⲑⲏⲟⲩ ϭⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛϥⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲉⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲣⲉⲡⲧⲏⲩ ⲣⲱϩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲱⲱϭⲉ ⲙⲙⲟϥ
James 1.7	for let not that man suppose that he shall receive anything from the Lord-.	μὴ γὰρ οἰέσθω ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος ὅτι λήμψεταί τι παρὰ τοῦ κυρίου	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ϥⲛⲁϭⲓ ϩⲗⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲟ̀ⲥ	ⲙⲡⲉⲣⲧⲉⲣⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ϥⲛⲁϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
James 1.8	a two-souled man [is] unstable in all his ways.	ἀνὴρ δίψυχος, ἀκατάστατος ἐν πάσαις ταῖς ὁδοῖς αὐτοῦ.	ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲃⲟⲩⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓ ⲡⲉ ϩⲓ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ ϥϣⲧⲣⲧⲱⲣ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉϥϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ

James 1.9	And let the brother who is low rejoice in his exaltation,	Καυχάσθω δὲ ὁ ἀδελφὸς ὁ ταπεινὸς ἐν τῷ ὕψει αὐτοῦ,	ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲑⲉⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲉϥϭⲓⲥⲓ	ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲑⲃⲃⲓⲉⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥϫⲓⲥⲉ
James 1.10	and the rich in his becoming low, because as a flower of grass he shall pass away;	ὁ δὲ πλούσιος ἐν τῇ ταπεινώσει αὐτοῦ, ὅτι ὡς ἄνθος χόρτου παρελεύσεται.	ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲇⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ ϫⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϩⲣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ϥⲛⲁⲥⲓⲛⲓ	ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲙⲁⲟ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥⲑⲃⲃⲓⲟ ϫⲉ ϥⲛⲁⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲟⲩϩⲣⲏⲣⲉ ⲛϫⲟⲣⲧⲟⲥ
James 1.11	for the sun did rise with the burning heat, and did wither the grass, and the flower of it fell, and the grace of its appearance did perish, so also the rich in his way shall fade away!	ἀνέτειλεν γὰρ ὁ ἥλιος σὺν τῷ καύσωνι καὶ ἐξήρανεν τὸν χόρτον, καὶ τὸ ἄνθος αὐτοῦ ἐξέπεσεν καὶ ἡ εὐπρέπεια τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἀπώλετο· οὕτως καὶ ὁ πλούσιος ἐν ταῖς πορείαις αὐτοῦ μαρανθήσεται.	ⲁϥϣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧϣⲟⲩⲓⲉ ⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϩⲣⲏⲣⲓ ⲁⲥϥⲟⲣϥⲉⲣ ⲡⲥⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϥⲛⲁⲗⲱⲙ	ⲁϥϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲏ ⲙⲛ ⲡⲕⲁⲩⲙⲁ ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲉϫⲟⲣⲧⲟⲥ ϣⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϩⲣⲏⲣⲉ ⲁϥⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲡⲥⲁ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲧⲁⲓ ϩⲱⲱϥ ⲧⲉ ⲧⲑⲉ ⲙⲡⲣⲙⲁⲟ ⲉϥⲛⲁϩⲱϭⲉⲃ ⲏⲛ ⲛⲉϥϩⲓⲟⲟⲩⲉ
James 1.12	Happy the man who doth endure temptation, because, becoming approved, he shall receive the crown of the life, which the Lord did promise to those loving Him.	Μακάριος ἀνὴρ ὃς ὑπομένει πειρασμόν, ὅτι δόκιμος γενόμενος λήμψεται τὸν στέφανον τῆς ζωῆς, ὃν ἐπηγγείλατο τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν.	ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣ ⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ϥⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲓϫⲗⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ.	ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲛⲁϥⲉⲓ ϩⲁ ⲟⲩⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲱⲡⲧ ϥⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ.
James 1.13	Let no one say, being tempted--`From God I am tempted,' for God is not tempted of evil, and Himself doth tempt no one,	μηδεὶς πειραζόμενος λεγέτω ὅτι Ἀπὸ θεοῦ πειράζομαι· ὁ γὰρ θεὸς ἀπείραστός ἐστιν κακῶν, πειράζει δὲ αὐτὸς οὐδένα.	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ϫⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲛϩⲗⲓ ⲁⲛ	ⲙⲡⲉⲣⲧⲉ ⲗⲉⲗⲁⲁⲩ ϫⲟⲟⲥ ⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲉϥⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙⲉϥⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲗⲁⲁⲩ
James 1.14	and each one is tempted, by his own desires being led away and enticed,	ἕκαστος δὲ πειράζεται ὑπὸ τῆς ἰδίας ἐπιθυμίας ἐξελκόμενος καὶ δελεαζόμενος·	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲥⲟⲡⲥⲉⲡ ⲙⲙⲟϥ	ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲩⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ
James 1.15	afterward the desire having conceived, doth give birth to sin, and the sin having been perfected, doth bring forth death.	εἶτα ἡ ἐπιθυμία συλλαβοῦσα τίκτει ἁμαρτίαν, ἡ δὲ ἁμαρτία ἀποτελεσθεῖσα ἀποκύει θάνατον.	ⲓⲧⲁ ϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲁⲥϣⲁⲛⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ϣⲁⲥⲙⲉⲥ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁϥϫⲫⲟ ⲙⲫⲙⲟⲩ.	ⲉⲓⲧⲁ ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲁⲥⲱ ϣⲁⲥϫⲡⲟ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲓⲥⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ.
James 1.16	Be not led astray, my brethren beloved;	μὴ πλανᾶσθε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί.	ⲙⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ	ⲡⲉⲣⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ

James 1.17	every good giving, and every perfect gift is from above, coming down from the Father of the lights, with whom is no variation, or shadow of turning;	Πᾶσα δόσις ἀγαθὴ καὶ πᾶν δώρημα τέλειον ἄνωθέν ἐστιν, καταβαῖνον ἀπὸ τοῦ πατρὸς τῶν φώτων, παρ᾽ ᾧ οὐκ ἔνι παραλλαγὴ ἢ τροπῆς ἀποσκίασμα.	ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲁⲱⲣⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲱⲓ ⲛⲉⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲓⲃϯ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲟⲩϧⲏⲓⲃⲓ ⲉⲁⲥⲥⲓⲛⲓ	ϯⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲟⲣⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲡⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲁⲓ ⲉⲧ ⲙⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲁⲓⲃⲉⲥ ϩϣⲓⲃⲉ ϩⲣⲓⲕⲉ ϩⲁϩⲧϩϥ
James 1.18	having counselled, He did beget us with a word of truth, for our being a certain first-fruit of His creatures.	βουληθεὶς ἀπεκύησεν ἡμᾶς λόγῳ ἀληθείας, εἰς τὸ εἶναι ἡμᾶς ἀπαρχήν τινα τῶν αὐτοῦ κτισμάτων.	ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁϥϫⲫⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲥⲱⲛⲧ	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁϥϫⲡⲟ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲁⲩⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲛⲧ
James 1.19	So then, my brethren beloved, let every man be swift to hear, slow to speak, slow to anger,	Ἴστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί. ἔστω δὲ πᾶς ἄνθρωπος ταχὺς εἰς τὸ ἀκοῦσαι, βραδὺς εἰς τὸ λαλῆσαι, βραδὺς εἰς ὀργήν,	ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣϯ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϥϩⲟⲣϣ ⲉϥⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉϥϩⲣⲟϣ ⲉϥⲛⲁϫⲱⲛⲧ	ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϥϭⲉⲡⲏ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉϥⲟⲥⲕ ⲉϣⲁϫⲉ ⲉϥϩⲟⲣϣ ⲛⲛⲟⲩϭⲥ
James 1.20	for the wrath of a man the righteousness of God doth not work;	ὀργὴ γὰρ ἀνδρὸς δικαιοσύνην θεοῦ οὐκ ἐργάζεται.	ⲡϫⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲥⲣ ϩⲱⲃ ⲉⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
James 1.21	wherefore having put aside all filthiness and superabundance of evil, in meekness be receiving the engrafted word, that is able to save your souls;	διὸ ἀποθέμενοι πᾶσαν ῥυπαρίαν καὶ περισσείαν κακίας ἐν πραΰτητι δέξασθε τὸν ἔμφυτον λόγον τὸν δυνάμενον σῶσαι τὰς ψυχὰς ὑμῶν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϫⲁ ⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉϯⲕⲁⲕⲓⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϥⲣⲏⲧ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲛⲁⲱⲗⲙ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲓ ⲏⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ϣⲱⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲩϫⲟ ⲛⲛⲉⲧⲙⲯⲩⲭⲏ
James 1.22	and become ye doers of the word, and not hearers only, deceiving yourselves,	Γίνεσθε δὲ ποιηταὶ λόγου καὶ μὴ ἀκροαταὶ μόνον παραλογιζόμενοι ἑαυτούς.	ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉϥϭⲓⲥⲙⲏ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ
James 1.23	because, if any one is a hearer of the word and not a doer, this one hath been like to a man viewing his natural face in a mirror,	ὅτι εἴ τις ἀκροατὴς λόγου ἐστὶν καὶ οὐ ποιητής, οὗτος ἔοικεν ἀνδρὶ κατανοοῦντι τὸ πρόσωπον τῆς γενέσεως αὐτοῦ ἐν ἐσόπτρῳ,	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲥⲙⲏ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁϥϯⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲡϩⲟ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲓⲁⲗ	ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲏⲛ ⲟⲩⲉⲓⲁⲗ

James 1.24	for he did view himself, and hath gone away, and immediately he did forget of what kind he was;	κατενόησεν γὰρ ἑαυτὸν καὶ ἀπελήλυθεν καὶ εὐθέως ἐπελάθετο ὁποῖος ἦν.	ⲁϥϯⲛⲓⲁⲧϥ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲣ ⲡⲱⲃϣ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲉϥⲟ ⲙⲙⲟⲥ
James 1.25	and he who did look into the perfect law--that of liberty, and did continue there, this one--not a forgetful hearer becoming, but a doer of work--this one shall be happy in his doing.	ὁ δὲ παρακύψας εἰς νόμον τέλειον τὸν τῆς ἐλευθερίας καὶ παραμείνας, οὐκ ἀκροατὴς ἐπιλησμονῆς γενόμενος ἀλλὰ ποιητὴς ἔργου, οὗτος μακάριος ἐν τῇ ποιήσει αὐτοῦ ἔσται.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲥϧⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲟⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲙⲡⲁϥⲉⲣⲣⲉϥⲃⲓⲥⲙⲏ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲣⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓϩⲱⲃ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉⲉⲣ ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ.	ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲃⲱϣⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉⲙⲛϩⲉ ⲁϥⲃⲱ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲁϥⲣ ⲡⲱⲃϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲡⲁⲓ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲱⲃ.
James 1.26	If any one doth think to be religious among you, not bridling his tongue, but deceiving his heart, of this one vain [is] the religion;	Εἴ τις δοκεῖ θρησκὸς εἶναι μὴ χαλιναγωγῶν γλῶσσαν αὐτοῦ ἀλλὰ ἀπατῶν καρδίαν αὐτοῦ, τούτου μάταιος ἡ θρησκεία.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲡⲉ ⲛϥⲃⲓϫⲁⲗⲓⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲫⲁⲓ	ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛϩ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲛϥϫⲁⲗⲓⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲡⲁⲓ ⲡⲉϥϣⲙϣⲉ ϣⲟⲩⲉⲓⲧ
James 1.27	religion pure and undefiled with the God and Father is this, to look after orphans and widows in their tribulation--unspotted to keep himself from the world.	θρησκεία καθαρὰ καὶ ἀμίαντος παρὰ τῷ θεῷ καὶ πατρὶ αὕτη ἐστίν, ἐπισκέπτεσθαι ὀρφανοὺς καὶ χήρας ἐν τῇ θλίψει αὐτῶν, ἄσπιλον ἑαυτὸν τηρεῖν ἀπὸ τοῦ κόσμου.	ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲏⲣⲁ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁϭ ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲡϣⲙϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟ ⲛⲛⲁⲁⲱⲗⲙ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϭⲙ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϫⲏⲣⲁ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁⲱⲗⲙ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
James 2.1	My brethren, hold not, in respect of persons, the faith of the glory of our Lord Jesus Christ,	Ἀδελφοί μου, μὴ ἐν προσωπολημψίαις ἔχετε τὴν πίστιν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τῆς δόξης;	ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣϫⲁ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉϩⲟ	ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲉⲣⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓ ϩⲟ
James 2.2	for if there may come into your synagogue a man with gold ring, in gay raiment, and there may come in also a poor man in vile raiment,	ἐὰν γὰρ εἰσέλθῃ εἰς συναγωγὴν ὑμῶν ἀνὴρ χρυσοδακτύλιος ἐν ἐσθῆτι λαμπρᾷ, εἰσέλθῃ δὲ καὶ πτωχὸς ἐν ῥυπαρᾷ ἐσθῆτι,	ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣϭ ⲟⲩⲣ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲧⲟⲓ ⲉⲡⲉϥⲧⲏⲃ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲫⲟⲣⲓ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲱϥ ⲛϫⲉⲟⲩϩⲏⲕⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲁⲑⲓⲱⲟⲩ	ⲉⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛϩⲟⲩⲣ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϩⲛ ⲛⲉϥⲧⲏⲏϥⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϩⲉⲛ ϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲡⲣⲉⲓⲱⲟⲩ ⲛϥⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲏⲛ ⲟⲩϩⲃⲥⲱ ⲉⲥⲗⲁⲁⲙ

James 2.3	and ye may look upon him bearing the gay raiment, and may say to him, `Thou--sit thou here well,' and to the poor man may say, `Thou--stand thou there, or, Sit thou here under my footstool,' -.	ἐπιβλέψητε δὲ ἐπὶ τὸν φοροῦντα τὴν ἐσθῆτα τὴν λαμπρὰν καὶ εἴπητε· Σὺ κάθου ὧδε καλῶς, καὶ τῷ πτωχῷ εἴπητε· Σὺ στῆθι ἢ κάθου ἐκεῖ ὑπὸ τὸ ὑποπόδιόν μου,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲧϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲧⲫⲟⲣⲓ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲙⲡⲓϩⲏⲕⲓ ϩⲱϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲁⲙⲛⲏ ⲓⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲙⲁ ⲛϫⲁ ⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ.	ⲛⲧⲉⲧⲛϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲉⲧⲫⲟⲣⲉⲓ ⲛⲧϩⲃⲥⲱ ⲉⲧⲡⲣⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ϩⲱϣϥ ⲙⲡϩⲏⲕⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲕ ⲏⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉϫⲙ ⲡⲁϩⲩⲡⲟⲡⲟⲇⲓⲟⲛ.
James 2.4	ye did not judge fully in yourselves, and did become ill-reasoning judges.	οὐ διεκρίθητε ἐν ἑαυτοῖς καὶ ἐγένεσθε κριταὶ διαλογισμῶν πονηρῶν;	ⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϫⲁ ⲟⲩϣⲓⲃϯ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ	ⲉⲓⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲃϯ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲟⲩⲟⲛ ⲛϩⲏϯ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛϩⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ
James 2.5	Hearken, my brethren beloved, did not God choose the poor of this world, rich in faith, and heirs of the reign that He promised to those loving Him?	ἀκούσατε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί. οὐχ ὁ θεὸς ἐξελέξατο τοὺς πτωχοὺς τῷ κόσμῳ πλουσίους ἐν πίστει καὶ κληρονόμους τῆς βασιλείας ἧς ἐπηγγείλατο τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν;	ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙⲏ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ	ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲙⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱⲡⲧ ⲛⲛⲉϩⲏⲕⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲏⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲧⲁϥⲉⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ
James 2.6	and ye did dishonour the poor one; do not the rich oppress you and themselves draw you to judgment-seats;	ὑμεῖς δὲ ἠτιμάσατε τὸν πτωχόν. οὐχ οἱ πλούσιοι καταδυναστεύουσιν ὑμῶν, καὶ αὐτοὶ ἕλκουσιν ὑμᾶς εἰς κριτήρια;	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉϣ ⲡⲓϩⲏⲕⲓ ⲙⲏ ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϫⲱⲣⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲁⲛⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱϣⲃ ⲙⲡϩⲏⲕⲉ ⲙⲏ ⲛⲛⲉⲣⲙⲙⲁⲟ ⲁⲛ ⲛⲉⲧϫⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲙⲏ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϩⲉⲛⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ
James 2.7	do they not themselves speak evil of the good name that was called upon you?	οὐκ αὐτοὶ βλασφημοῦσιν τὸ καλὸν ὄνομα τὸ ἐπικληθὲν ἐφ’ ὑμᾶς;	ⲙⲏ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲙⲏ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲧϫⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲃ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲩⲟⲩⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ
James 2.8	If, indeed, royal law ye complete, according to the Writing, `Thou shalt love thy neighbour as thyself,' --ye do well;	Εἰ μέντοι νόμον τελεῖτε βασιλικὸν κατὰ τὴν γραφήν Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν, καλῶς ποιεῖτε·	ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲱⲕ ⲙⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲓ ⲡⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕϩⲉ ⲉⲓⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ.
James 2.9	and if ye accept persons, sin ye do work, being convicted by the law as transgressors;	εἰ δὲ προσωπολημπτεῖτε, ἁμαρτίαν ἐργάζεσθε, ἐλεγχόμενοι ὑπὸ τοῦ νόμου ὡς παραβάται.	ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉϩⲟ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲟϩⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲓ ϩⲟ ⲇⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲡⲓⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ.

James 2.10	for whoever the whole law shall keep, and shall stumble in one [point], he hath become guilty of all;	ὅστις γὰρ ὅλον τὸν νόμον τηρήσῃ, πταίσῃ δὲ ἐν ἑνί, γέγονεν πάντων ἔνοχος.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟⲭⲟⲥ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ	ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛϥϩⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϭⲏⲡ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ
James 2.11	for He who is saying, `Thou mayest not commit adultery,' said also, `Thou mayest do no murder;' and if thou shalt not commit adultery, and shalt commit murder, thou hast become a transgressor of law;	ὁ γὰρ εἰπών Μὴ μοιχεύσῃς εἶπεν καί Μὴ φονεύσῃς· εἰ δὲ οὐ μοιχεύεις φονεύεις δέ, γέγονας παραβάτης νόμου.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϧⲱⲧⲉⲃ ⲓⲥϫⲉ ⲕⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ ⲁⲛ ⲕϧⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ	ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϩⲱⲧⲃ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲏⲛ ⲛϩⲁⲣⲛⲟⲉⲓⲕ ⲁⲛ ⲛϩⲱⲧⲃ ⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ
James 2.12	so speak ye and so do, as about by a law of liberty to be judged,	οὕτως λαλεῖτε καὶ οὕτως ποιεῖτε ὡς διὰ νόμου ἐλευθερίας μέλλοντες κρίνεσθαι.	ⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ	ϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲉ
James 2.13	for the judgment without kindness [is] to him not having done kindness, and exult doth kindness over judgment.	ἡ γὰρ κρίσις ἀνέλεος τῷ μὴ ποιήσαντι ἔλεος· κατακαυχᾶται ἔλεος κρίσεως.	ⲡⲓϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲁⲑⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲛⲁⲓ ϣⲁⲣⲉ ⲫⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϩⲁⲡ.	ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲁⲧⲛⲁ ⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲡⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲛⲁ ⲡⲛⲁ ϣⲁϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.
James 2.14	What [is] the profit, my brethren, if faith, any one may speak of having, and works he may not have? is that faith able to save him?	Τί ὄφελος, ἀδελφοί μου, ἐὰν πίστιν λέγῃ τις ἔχειν ἔργα δὲ μὴ ἔχῃ; μὴ δύναται ἡ πίστις σῶσαι αὐτόν;	ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛϯ ⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲇⲉ ⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲁϭⲛⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ	ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲙⲛⲧⲁϥ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩϫⲟϥ ⲁϫⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ
James 2.15	and if a brother or sister may be naked, and may be destitute of the daily food,	ἐὰν ἀδελφὸς ἢ ἀδελφὴ γυμνοὶ ὑπάρχωσιν καὶ λειπόμενοι τῆς ἐφημέρου τροφῆς,	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲉⲩⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲁⲧ ⲛⲧϧⲣⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲏⲟⲩⲥⲱⲛⲉ ⲉⲩⲕⲏⲕ ⲁϩⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲁⲧ ⲉⲧⲉϩⲣⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ

James 2.16	and any one of you may say to them, `Depart ye in peace, be warmed, and be filled,' and may not give to them the things needful for the body, what [is] the profit?	εἴπῃ δέ τις αὐτοῖς ἐξ ὑμῶν· Ὑπάγετε ἐν εἰρήνῃ, θερμαίνεσθε καὶ χορτάζεσθε, μὴ δῶτε δὲ αὐτοῖς τὰ ἐπιτήδεια τοῦ σώματος, τί ὄφελος;	ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ ϧⲙⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϯ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲧϫⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲏⲟⲩ	ⲛⲧⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛϩⲙⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲉⲓ ⲛϥⲧⲙϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁϩⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ
James 2.17	so also the faith, if it may not have works, is dead by itself.	οὕτως καὶ ἡ πίστις, ἐὰν μὴ ἔχῃ ἔργα, νεκρά ἐστιν καθ’ ἑαυτήν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲃ ⲛϧⲏⲧϥ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲁⲣⲓ ϧⲁⲣⲟϥ	ⲛⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲕⲁⲧⲁⲣⲟⲥ
James 2.18	But say may some one, Thou hast faith, and I have works, shew me thy faith out of thy works, and I will shew thee out of my works my faith:	Ἀλλ’ ἐρεῖ τις· Σὺ πίστιν ἔχεις κἀγὼ ἔργα ἔχω. δεῖξόν μοι τὴν πίστιν σου χωρὶς τῶν ἔργων, κἀγώ σοι δείξω ἐκ τῶν ἔργων μου τὴν πίστιν.	ⲁⲗⲗⲁ ϥⲛⲁϫⲟⲥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ ⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲩⲓ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲁⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁϩⲃⲏⲩⲓ	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲁⲧⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁϫⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲧⲁⲧⲟⲩⲟⲕ ⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲛⲁϩⲃⲏⲩⲉ
James 2.19	thou--thou dost believe that God is one; thou dost well, and the demons believe, and they shudder!	σὺ πιστεύεις ὅτι εἷς ἐστιν ὁ θεός; καλῶς ποιεῖς· καὶ τὰ δαιμόνια πιστεύουσιν καὶ φρίσσουσιν.	ⲛⲑⲟⲕ ϫⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲣⲁ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲕⲉⲇⲉⲙⲱⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ	ⲛⲧⲟⲕ ⲕⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲕⲉⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲥⲧⲱⲧ
James 2.20	And dost thou wish to know, O vain man, that the faith apart from the works is dead?	θέλεις δὲ γνῶναι, ὦ ἄνθρωπε κενέ, ὅτι ἡ πίστις χωρὶς τῶν ἔργων ἀργή ἐστιν;	ϫⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲉⲙⲓ ⲱⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ϫⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ	ⲕⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲓⲙⲉ ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ϫⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁϫⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲥⲟ ⲛⲛⲁⲣⲅⲟⲛ
James 2.21	Abraham our father--was not he declared righteous out of works, having brought up Isaac his son upon the altar?	Ἀβραὰμ ὁ πατὴρ ἡμῶν οὐκ ἐξ ἔργων ἐδικαιώθη, ἀνενέγκας Ἰσαὰκ τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον;	ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙⲏ ⲛⲉⲧⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ	ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ. ⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ ⲛⲉϩⲛⲏⲩⲉ ⲁⲩⲟⲩⲧⲙⲁⲉⲓⲟϥ ⲉⲁϥⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
James 2.22	dost thou see that the faith was working with his works, and out of the works the faith was perfected?	βλέπεις ὅτι ἡ πίστις συνήργει τοῖς ἔργοις αὐτοῦ καὶ ἐκ τῶν ἔργων ἡ πίστις ἐτελειώθη,	ϫⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲁ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ	ⲕⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲥⲣ ϩⲱⲃ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲧⲉϥⲡⲓⲥⲧⲓⲥ

James 2.23	and fulfilled was the Writing that is saying, `And Abraham did believe God, and it was reckoned to him--to righteousness;' and, `Friend of God' he was called.	καὶ ἐπληρώθη ἡ γραφὴ ἡ λέγουσα· Ἐπίστευσεν δὲ Ἀβραὰμ τῷ θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην, καὶ φίλος θεοῦ ἐκλήθη.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲛϫⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϣⲫⲏⲣ ⲙⲫϯ	ⲁⲩⲱ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
James 2.24	Ye see, then, that out of works is man declared righteous, and not out of faith only;	ὁρᾶτε ὅτι ἐξ ἔργων δικαιοῦται ἄνθρωπος καὶ οὐκ ἐκ πίστεως μόνον.	ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ	ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲙⲁⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ
James 2.25	and in like manner also Rahab the harlot--was she not out of works declared righteous, having received the messengers, and by another way having sent forth?	ὁμοίως δὲ καὶ Ῥαὰβ ἡ πόρνη οὐκ ἐξ ἔργων ἐδικαιώθη, ὑποδεξαμένη τοὺς ἀγγέλους καὶ ἑτέρᾳ ὁδῷ ἐκβαλοῦσα;	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲣⲁⲁⲃ ϯⲡⲟⲣⲛⲏ ⲙⲏ ⲛⲉⲧⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲁⲥϣⲉⲡ ⲛⲓϫⲏⲣ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϯⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉⲙⲱⲓⲧ	ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ϩⲣⲁⲃ ⲧⲡⲟⲣⲛⲏ ⲙⲏ ⲛⲧⲁⲥⲧⲙⲁⲓⲟ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲁⲥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲛϥⲁⲓϣⲓⲛⲉ ⲁⲥⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲕⲉϩⲓⲏ
James 2.26	for as the body apart from the spirit is dead, so also the faith apart from the works is dead.	ὥσπερ γὰρ τὸ σῶμα χωρὶς πνεύματος νεκρόν ἐστιν, οὕτως καὶ ἡ πίστις χωρὶς ἔργων νεκρά ἐστιν.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲁϫⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲧⲁⲓ ϩⲱⲱϥ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁϫⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲥⲙⲟⲟⲩⲧ ϩⲁⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲥ.
James 3.1	Many teachers become not, my brethren, having known that greater judgment we shall receive,	Μὴ πολλοὶ διδάσκαλοι γίνεσθε, ἀδελφοί μου, εἰδότες ὅτι μεῖζον κρίμα λημψόμεθα·	ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ	ⲙⲡⲉⲣϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲁϩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲣⲓⲙⲁ ⲧⲏⲣⲛ
James 3.2	for we all make many stumbles; if any one in word doth not stumble, this one [is] a perfect man, able to bridle also the whole body;	πολλὰ γὰρ πταίομεν ἅπαντες. εἴ τις ἐν λόγῳ οὐ πταίει, οὗτος τέλειος ἀνήρ, δυνατὸς χαλιναγωγῆσαι καὶ ὅλον τὸ σῶμα.	ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛϥϩⲓⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϭⲓϫⲁⲗⲓⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ	ⲧⲉⲛϩⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲧⲏⲣⲏ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲛϥϩⲏⲩ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲓ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲁⲗⲓⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ
James 3.3	lo, the bits we put into the mouths of the horses for their obeying us, and their whole body we turn about;	εἰ δὲ τῶν ἵππων τοὺς χαλινοὺς εἰς τὰ στόματα βάλλομεν εἰς τὸ πείθεσθαι αὐτοὺς ἡμῖν, καὶ ὅλον τὸ σῶμα αὐτῶν μετάγομεν.	ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛϯϫⲁⲗⲓⲛⲟⲩⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲑⲱⲣ ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲱⲕ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲧⲉⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲛⲉϫⲁⲗⲓⲛⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉϩⲧⲱⲱⲣ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲕⲧⲟ ⲙⲡⲉⲩⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ

James 3.4	lo, also the ships, being so great, and by fierce winds being driven, are led about by a very small helm, whithersoever the impulse of the helmsman doth counsel,	ἰδοὺ καὶ τὰ πλοῖα, τηλικαῦτα ὄντα καὶ ὑπὸ ἀνέμων σκληρῶν ἐλαυνόμενα, μετάγεται ὑπὸ ἐλαχίστου πηδαλίου ὅπου ἡ ὁρμὴ τοῦ εὐθύνοντος βούλεται·	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲓⲉϫⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲛⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲑⲏⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ϣⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϩⲓⲏ ⲉⲫⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ	ⲉⲓⲥ ⲛⲕⲉϫⲏⲩ ⲉⲧⲟ ⲛⲧⲉⲓⲃⲟⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣ ϩⲱⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲧⲏⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ⲥⲉⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲓⲏ ⲉⲡⲥⲁ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲉⲣ ϩⲙⲉ
James 3.5	so also the tongue is a little member, and doth boast greatly; lo, a little fire how much wood it doth kindle!	οὕτως καὶ ἡ γλῶσσα μικρὸν μέλος ἐστὶν καὶ μεγάλα αὐχεῖ. Ἰδοὺ ἡλίκον πῦρ ἡλίκην ὕλην ἀνάπτει·	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓⲗⲁⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲁϫⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϫⲣⲱⲙ ϥⲣⲱⲕϩ ⲛⲟⲩϩⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲥ	ⲧⲁⲓ ϩⲱⲱϥ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲗⲁⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϥϫⲉ ⲛⲟϭ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲕⲱϩⲧ ϫⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲩⲗⲏ
James 3.6	and the tongue [is] a fire, the world of the unrighteousness, so the tongue is set in our members, which is spotting our whole body, and is setting on fire the course of nature, and is set on fire by the gehenna.	καὶ ἡ γλῶσσα πῦρ, ὁ κόσμος τῆς ἀδικίας ἡ γλῶσσα καθίσταται ἐν τοῖς μέλεσιν ἡμῶν, ἡ σπιλοῦσα ὅλον τὸ σῶμα καὶ φλογίζουσα τὸν τροχὸν τῆς γενέσεως καὶ φλογιζομένη ὑπὸ τῆς γεέννης.	ⲡⲓⲗⲁⲥ ϩⲱϥ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲡⲉ ⲡⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛⲧⲉⲧⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ⲡⲓⲗⲁⲥ ϫⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥϩⲓⲁϭⲛⲓ ⲛⲥⲁⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϥⲣⲱⲕϩ ⲙⲡⲓⲧⲣⲟϫⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲣⲱⲕϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ	ⲡⲗⲁⲥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲡⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ⲡⲉ ⲡⲗⲁⲥ ϩⲛ ⲛⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧϫⲱϩⲙ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲙϩⲟ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟϫⲟⲥ ⲙⲡⲉϫⲡⲟ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲱⲕϩ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲅⲉϩⲉⲛⲛⲁ
James 3.7	For every nature, both of beasts and of fowls, both of creeping things and things of the sea, is subdued, and hath been subdued, by the human nature,	πᾶσα γὰρ φύσις θηρίων τε καὶ πετεινῶν ἑρπετῶν τε καὶ ἐναλίων δαμάζεται καὶ δεδάμασται τῇ φύσει τῇ ἀνθρωπίνῃ·	ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲧϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲙⲁⲓⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲇⲁⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲃⲛⲟ ⲛϫⲱⲟⲩ ⲛϯⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ	ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲛⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϫⲁⲧϥⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲃⲧ ⲥⲉⲥⲱⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲟⲙⲟⲩ ⲏⲛ ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ
James 3.8	and the tongue no one of men is able to subdue, [it is] an unruly evil, full of deadly poison,	τὴν δὲ γλῶσσαν οὐδεὶς δαμάσαι δύναται ἀνθρώπων· ἀκατάστατον κακόν, μεστὴ ἰοῦ θανατηφόρου.	ⲡⲓⲗⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ϣⲑⲣⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲛⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓ ⲡⲉ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲉϩ ⲙⲙⲁⲑⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟⲩ	ⲡⲗⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲙⲛ ⲃⲟⲙ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲁⲙⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛⲣⲉϥⲙⲟⲟⲩⲟⲩⲧ
James 3.9	with it we do bless the God and Father, and with it we do curse the men made according to the similitude of God;	ἐν αὐτῇ εὐλογοῦμεν τὸν κύριον καὶ πατέρα, καὶ ἐν αὐτῇ καταρώμεθα τοὺς ἀνθρώπους τοὺς καθ᾽ ὁμοίωσιν θεοῦ γεγονότας·	ⲁⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲛϩⲱⲟⲩϣ ⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ	ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲧⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲧⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

James 3.10	out of the same mouth doth come forth blessing and cursing; it doth not need, my brethren, these things so to happen;	ἐκ τοῦ αὐτοῦ στόματος ἐξέρχεται εὐλογία καὶ κατάρα. οὐ χρή, ἀδελφοί μου, ταῦτα οὕτως γίνεσθαι.	ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲣⲟ ⲣⲱ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲛⲟⲩⲱⲧ ϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ ϣϣⲉ ⲁⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ
James 3.11	doth the fountain out of the same opening pour forth the sweet and the bitter?	μήτι ἡ πηγὴ ἐκ τῆς αὐτῆς ὀπῆς βρύει τὸ γλυκὺ καὶ τὸ πικρόν;	ⲙⲏϯ ϣⲁⲣⲉ ϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲃⲉⲃⲓ ⲙⲡⲉⲧϩⲟⲗϫ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲑⲙⲟⲗϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲣⲱ ⲛⲟⲩⲱⲧ	ⲙⲏⲧⲉⲓ ϣⲁⲣⲉ ϩⲉⲛϩⲟⲛⲃⲉ ⲧⲁⲩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϯⲓⲙⲟⲩⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲟⲗϭ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲙⲟⲗϩ
James 3.12	is a fig-tree able, my brethren, olives to make? or a vine figs? so no fountain salt and sweet water [is able] to make.	μὴ δύναται, ἀδελφοί μου, συκῆ ἐλαίας ποιῆσαι ἢ ἄμπελος σῦκα; οὔτε ἁλυκὸν γλυκὺ ποιῆσαι ὕδωρ.	ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲟⲩⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲛⲧⲉⲥⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛϫⲱⲓⲧ ⲓⲉ ⲟⲩⲃⲱ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛⲧⲉⲥⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲛⲉ ⲡⲉⲑⲙⲟⲗϩ ⲉⲣ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϩⲟⲗϫ	ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲙⲏ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲧⲁⲩⲉ ϫⲟⲉⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲧⲉ ⲟⲩⲃⲱ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲧⲁⲩⲉ ⲕⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉϣ ⲙⲁϩ ⲣ ⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲟⲗϭ
James 3.13	Who [is] wise and intelligent among you? let him shew out of the good behaviour his works in meekness of wisdom,	Τίς σοφὸς καὶ ἐπιστήμων ἐν ὑμῖν; δειξάτω ἐκ τῆς καλῆς ἀναστροφῆς τὰ ἔργα αὐτοῦ ἐν πραΰτητι σοφίας.	ⲛⲓⲙ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥⲃⲱ	ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲥⲁⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲛⲉϥϩⲉⲃⲏⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲏⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ
James 3.14	and if bitter zeal ye have, and rivalry in your heart, glory not, nor lie against the truth;	εἰ δὲ ζῆλον πικρὸν ἔχετε καὶ ἐριθείαν ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν, μὴ κατακαυχᾶσθε καὶ ψεύδεσθε κατὰ τῆς ἀληθείας.	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϫⲟϩ ⲉϥⲉⲛϣⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣϭⲛⲏⲛ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲣϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϧⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩ ⲁⲉ ⲉϥⲥⲁϣⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϯ ⲧⲱⲛ ⲙⲡⲣϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲓ ϭⲟⲗ ⲉⲧⲙⲉ
James 3.15	this wisdom is not descending from above, but earthly, physical, demon-like,	οὐκ ἔστιν αὕτη ἡ σοφία ἄνωθεν κατερχομένη, ἀλλὰ ἐπίγειος, ψυχική, δαιμονιώδης·	ⲧⲁⲓⲥⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲱⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲉ ⲙⲯⲩϫⲓⲕⲏ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲁⲉⲙⲱⲛ	ⲛⲧⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲉ ⲙⲡⲯⲩϫⲓⲕⲟⲛ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ
James 3.16	for where zeal and rivalry [are], there is insurrection and every evil matter;	ὅπου γὰρ ζῆλος καὶ ἐριθεία, ἐκεῖ ἀκαταστασία καὶ πᾶν φαῦλον πρᾶγμα.	ⲡⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϫⲟϩ ⲓⲉ ϣϭⲛⲏⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲣⲉ ⲡϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ	ⲡⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲕⲱϩ ϩⲓ ϯ ⲧⲱⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϥⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲟⲟⲩ

James 3.17	and the wisdom from above, first, indeed, is pure, then peaceable, gentle, easily entreated, full of kindness and good fruits, uncontentious, and unhypocritical:	ἡ δὲ ἄνωθεν σοφία πρῶτον μὲν ἁγνή ἐστιν, ἔπειτα εἰρηνική, ἐπιεικής, εὐπειθής, μεστὴ ἐλέους καὶ καρπῶν ἀγαθῶν, ἀδιάκριτος, ἀνυπόκριτος·	ϯⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲱⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲥⲟⲩⲁⲃ ⲓⲧⲁ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲧⲉ ⲟⲩⲉⲡⲓⲕⲏⲥ ⲧⲉ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲁⲧϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲧⲉ	ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲧⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲛ ⲥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏⲕⲟⲛ ⲧⲉ ⲛϩⲁⲕ ⲛⲣⲉϥⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲃ. ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛⲛⲁ ϩⲓ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲙⲉⲥⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲉⲥϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ
James 3.18	and the fruit of the righteousness in peace is sown to those making peace.	καρπὸς δὲ δικαιοσύνης ἐν εἰρήνῃ σπείρεται τοῖς ποιοῦσιν εἰρήνην.	ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲁⲩⲥⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ	ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲩϫⲡⲟ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ
James 4.1	Whence [are] wars and fightings among you? not thence--out of your passions, that are as soldiers in your members?	Πόθεν πόλεμοι καὶ πόθεν μάχαι ἐν ὑμῖν; οὐκ ἐντεῦθεν, ἐκ τῶν ἡδονῶν ὑμῶν τῶν στρατευομένων ἐν τοῖς μέλεσιν ὑμῶν;	ⲁⲣⲉ ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲙⲗⲁϧ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲁⲟⲛⲏ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲏⲕ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ	ϩⲉⲛ ⲛⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲛⲉ ⲙⲡⲟⲗⲏⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲙⲙⲓϣⲉ ⲉⲧⲉⲛϩⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲏ ⲛϩⲉⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲁⲟⲛⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ
James 4.2	ye desire, and ye have not; ye murder, and are zealous, and are not able to attain; ye fight and war, and ye have not, because of your not asking;	ἐπιθυμεῖτε, καὶ οὐκ ἔχετε· φονεύετε καὶ ζηλοῦτε, καὶ οὐ δύνασθε ἐπιτυχεῖν· μάχεσθε καὶ πολεμεῖτε. οὐκ ἔχετε διὰ τὸ μὴ αἰτεῖσθαι ὑμᾶς·	ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲁϣⲛⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛϣϭⲛⲏⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲁⲛ	ⲧⲉⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲧⲏⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϩⲱⲧⲃ ⲧⲉⲧⲛⲕ ⲱϩ ⲙⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲁⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲓϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲣ ⲡⲟⲗⲏⲙⲟⲥ ⲙⲛⲧⲛ ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲁⲛ
James 4.3	ye ask, and ye receive not, because evilly ye ask, that in your pleasures ye may spend [it].	αἰτεῖτε καὶ οὐ λαμβάνετε, διότι κακῶς αἰτεῖσθε, ἵνα ἐν ταῖς ἡδοναῖς ὑμῶν δαπανήσητε.	ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛⲕⲁⲕⲱⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲁⲟⲛⲏ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϭⲟ ⲉⲃⲟⲗ	ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲕⲁⲕⲱⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲁⲟⲛⲏ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ
James 4.4	Adulterers and adulteresses! have ye not known that friendship of the world is enmity with God? whoever, then, may counsel to be a friend of the world, an enemy of God he is set.	μοιχαλίδες, οὐκ οἴδατε ὅτι ἡ φιλία τοῦ κόσμου ἔχθρα τοῦ θεοῦ ἐστιν; ὃς ἐὰν οὖν βουληθῇ φίλος εἶναι τοῦ κόσμου, ἐχθρὸς τοῦ θεοῦ καθίσταται.	ⲛⲓⲛⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲩⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛϫⲁϫⲓ ⲉⲫϯ	ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲙⲛⲧϣⲃⲏⲣ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ϭⲉ ⲉⲣ ϣⲃⲏⲣ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϫⲁϫⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

James 4.5	Do ye think that emptily the Writing saith, `To envy earnestly desireth the spirit that did dwell in us,'	ἢ δοκεῖτε ὅτι κενῶς ἡ γραφὴ λέγει· Πρὸς φθόνον ἐπιποθεῖ τὸ πνεῦμα ὃ κατῴκισεν ἐν ἡμῖν;	ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲓⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲩⲃⲓϣϣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ	ⲏⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϣⲁϫⲉ ϩⲩⲛ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲉⲥⲟⲩⲉϣ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ
James 4.6	and greater grace he doth give, wherefore he saith, `God against proud ones doth set Himself up, and to lowly ones He doth give grace?'	μείζονα δὲ δίδωσιν χάριν· διὸ λέγει· Ὁ θεὸς ὑπερηφάνοις ἀντιτάσσεται ταπεινοῖς δὲ δίδωσιν χάριν.	ⲩⲧ ⲁⲉ ⲛⲟⲩⲛⲓϣⲧ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲩⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲓϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲩⲛⲁϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ	ⲥϯ ⲁⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲩⲧ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲛⲉϫⲁⲥⲓ ϩⲏⲧ ⲩⲧ ⲁⲉ ⲛⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲛⲉⲧⲑⲃⲃⲏⲉⲓⲏⲩ
James 4.7	be subject, then, to God; stand up against the devil, and he will flee from you;	ὑποτάγητε οὖν τῷ θεῷ· ἀντίστητε δὲ τῷ διαβόλῳ, καὶ φεύξεται ἀφ' ὑμῶν·	ⲙⲁϭⲛⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲁⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉⲫⲱⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ	ⲑⲃⲃⲓⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϭⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲩⲛⲁⲡⲱⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲧⲛ
James 4.8	draw nigh to God, and He will draw nigh to you; cleanse hands, ye sinners! and purify hearts, ye two-souled!	ἐγγίσατε τῷ θεῷ, καὶ ἐγγιεῖ ὑμῖν. καθαρίσατε χεῖρας, ἁμαρτωλοί, καὶ ἁγνίσατε καρδίας, δίψυχοι.	ϧⲱⲛⲧ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲉϧⲱⲛⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲓⲣⲉⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲃ	ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁⲣⲉⲩϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲧⲃⲃⲟ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϭⲓϫ ⲛⲣⲉⲩⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲧⲉⲧⲱⲛⲧⲃⲃⲟ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ
James 4.9	be exceeding afflicted, and mourn, and weep, let your laughter to mourning be turned, and the joy to heaviness;	ταλαιπωρήσατε καὶ πενθήσατε καὶ κλαύσατε· ὁ γέλως ὑμῶν εἰς πένθος μετατραπήτω καὶ ἡ χαρὰ εἰς κατήφειαν·	ⲁⲣⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓϩⲏⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲓⲙⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲃⲓ ⲙⲁⲣⲉⲩⲕⲟⲧⲩ ⲉⲩϩⲏⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲉⲩⲟⲕⲉⲙ	ⲧⲁⲗⲉⲡⲟⲣⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣ ϩⲏⲓⲩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲃⲉ ⲙⲁⲣⲉⲩⲕⲟⲧⲩ ⲉⲩϩⲏⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲉ ⲉⲩⲱⲕⲙ
James 4.10	be made low before the Lord, and He shall exalt you.	ταπεινώθητε ἐνώπιον κυρίου, καὶ ὑψώσει ὑμᾶς.	ⲙⲁⲑⲉⲃⲓⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲩϭⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲑⲃⲃⲓⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲁⲣⲉⲩϫⲁⲥ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
James 4.11	Speak not one against another, brethren; he who is speaking against a brother, and is judging his brother, doth speak against law, and doth judge law, and if law thou dost judge, thou art not a doer of law but a judge;	Μὴ καταλαλεῖτε ἀλλήλων, ἀδελφοί· ὁ καταλαλῶν ἀδελφοῦ ἢ κρίνων τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ καταλαλεῖ νόμου καὶ κρίνει νόμον· εἰ δὲ νόμον κρίνεις, οὐκ εἶ ποιητὴς νόμου ἀλλὰ κριτής.	ⲙⲡⲉⲣⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ⲓⲉ ⲉⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲁⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲉ ⲕϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲣⲉⲩϯ ϩⲁⲡ	ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲣⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲡⲉⲧⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉⲓ ⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϣϫⲉ ⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲉ ⲛⲕ ⲟⲩⲣⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲕⲣⲓⲧⲏⲥ

James 4.12	one is the lawgiver, who is able to save and to destroy; thou--who art thou that dost judge the other?	εἷς ἐστιν νομοθέτης καὶ κριτής, ὁ δυνάμενος σῶσαι καὶ ἀπολέσαι· σὺ δὲ τίς εἶ, ὁ κρίνων τὸν πλησίον;	ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲩϫⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲛⲑⲟⲕ ϧⲁ ⲫⲏ ⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲉⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ	ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲣⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁⲛϩⲟ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ
James 4.13	Go, now, ye who are saying, `To-day and to-morrow we will go on to such a city, and will pass there one year, and traffic, and make gain;'	Ἄγε νῦν οἱ λέγοντες· Σήμερον ἢ αὔριον πορευσόμεθα εἰς τήνδε τὴν πόλιν καὶ ποιήσομεν ἐκεῖ ἐνιαυτὸν καὶ ἐμπορευσόμεθα καὶ κερδήσομεν·	ⲁⲅⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲟⲟⲩ ⲓⲉ ⲣⲁⲥϯ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲓⲉⲃϣⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲏⲣⲁⲥⲧⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲣ ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲛⲣ ⲉϣⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛϯϩⲏⲩ
James 4.14	who do not know the thing of the morrow; for what is your life? for it is a vapour that is appearing for a little, and then is vanishing;	οἵτινες οὐκ ἐπίστασθε τὸ τῆς αὔριον ποία ἡ ζωὴ ὑμῶν· ἀτμὶς γάρ ἐστε ἡ πρὸς ὀλίγον φαινομένη, ἔπειτα καὶ ἀφανιζομένη·	ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲁϯ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲁϥⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϣⲱⲓϣ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲓⲧⲁ ϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ	ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲣⲁⲥⲧⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲁϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲗϩⲱⲃ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ
James 4.15	instead of your saying, `If the Lord may will, we shall live, and do this or that;'	ἀντὶ τοῦ λέγειν ὑμᾶς· Ἐὰν ὁ κύριος θελήσῃ, καὶ ζήσομεν καὶ ποιήσομεν τοῦτο ἢ ἐκεῖνο.	ⲉⲫⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲓⲉ ⲫⲏ	ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉϣⲁⲛⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣ ϩⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲛⲱⲛϩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲣ ⲡⲁⲓ ⲏⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ
James 4.16	and now ye glory in your pride; all such glorying is evil;	νῦν δὲ καυχᾶσθε ἐν ταῖς ἀλαζονείαις ὑμῶν· πᾶσα καύχησις τοιαύτη πονηρά ἐστιν.	ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥϩⲓⲡϩⲟ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϩⲟⲟⲩ
James 4.17	to him, then, knowing to do good, and not doing, sin it is to him.	εἰδότι οὖν καλὸν ποιεῖν καὶ μὴ ποιοῦντι, ἁμαρτία αὐτῷ ἐστιν.	ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲁⲓϥ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁϥ ⲡⲉ	ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁϥ ⲡⲉ
James 5.1	Go, now, ye rich! weep, howling over your miseries that are coming upon [you];	Ἄγε νῦν οἱ πλούσιοι, κλαύσατε ὀλολύζοντες ἐπὶ ταῖς ταλαιπωρίαις ὑμῶν ταῖς ἐπερχομέναις.	ⲁⲅⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟⲓ ⲣⲓⲙⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲉⲣⲙⲙⲁⲟ ⲣⲓⲙⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲟⲣⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ
James 5.2	your riches have rotted, and your garments have become moth-eaten;	ὁ πλοῦτος ὑμῶν σέσηπεν, καὶ τὰ ἱμάτια ὑμῶν σητόβρωτα γέγονεν,	ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲱⲥ ⲁⲧϩⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ	ⲧⲉⲧⲛⲙⲛ ⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲥⲱ ⲁⲩⲣ ϩⲟⲟⲗⲉ

James 5.3	your gold and silver have rotted, and the rust of them for a testimony shall be to you, and shall eat your flesh as fire. Ye made treasure in the last days!	ὁ χρυσὸς ὑμῶν καὶ ὁ ἄργυρος κατίωται, καὶ ὁ ἰὸς αὐτῶν εἰς μαρτύριον ὑμῖν ἔσται καὶ φάγεται τὰς σάρκας ὑμῶν· ὡς πῦρ ἐθησαυρίσατε ἐν ἐσχάταις ἡμέραις.	ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲁⲧ ⲁϥⲉⲣϣⲏ ⲓⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϣⲏⲓⲃⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ.	ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲁⲧ ⲁⲩⲣϣⲓⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩϣⲓⲃⲉ ⲛⲁⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲡϣⲓⲃⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲑⲁⲏ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ.
James 5.4	lo, the reward of the workmen, of those who in-gathered your fields, which hath been fraudulently kept back by you--doth cry out, and the exclamations of those who did reap into the ears of the Lord of Sabaoth have entered;	ἰδοὺ ὁ μισθὸς τῶν ἐργατῶν τῶν ἀμησάντων τὰς χώρας ὑμῶν ὁ ἀφυστερημένος ἀφ᾽ ὑμῶν κράζει, καὶ αἱ βοαὶ τῶν θερισάντων εἰς τὰ ὦτα Κυρίου Σαβαὼθ εἰσεληλύθασιν·	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲫⲃⲉⲭⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲱⲥϧ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲭⲱⲣⲁ ⲫⲏ ⲉⲧϥⲏⲭ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓϭⲁⲓⲱⲥϧ ⲁⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲛⲙⲁϣⲭ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲡⲃⲉⲕⲉ ⲛⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁⲩⲱϩⲭ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱϣⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲛϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϥⲭⲓ ϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣⲕⲁⲕ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲱϩⲥ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲙⲙⲁⲁⲭⲉ ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲥⲁⲃⲃⲁⲱⲑ
James 5.5	ye did live in luxury upon the earth, and were wanton; ye did nourish your hearts, as in a day of slaughter;	ἐτρυφήσατε ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ἐσπαταλήσατε, ἐθρέψατε τὰς καρδίας ὑμῶν ἐν ἡμέρᾳ σφαγῆς.	ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲟⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛϣ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏ ⲧⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲫⲟⲗϕⲉⲗ	ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲣⲩⲫⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲡⲁⲧⲁⲗⲁ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲁⲁⲛϣ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲕⲱⲛⲥ
James 5.6	ye did condemn--ye did murder the righteous one, he doth not resist you.	κατεδικάσατε, ἐφονεύσατε τὸν δίκαιον. οὐκ ἀντιτάσσεται ὑμῖν;	ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϕⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛϥϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ	ⲁⲧⲉⲧⲛϭⲁⲓⲟ ⲁⲧⲉⲧⲛϩⲱⲧⲃ ⲙⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ
James 5.7	Be patient, then, brethren, till the presence of the Lord; lo, the husbandman doth expect the precious fruit of the earth, being patient for it, till he may receive rain--early and latter;	Μακροθυμήσατε οὖν, ἀδελφοί, ἕως τῆς παρουσίας τοῦ κυρίου. ἰδοὺ ὁ γεωργὸς ἐκδέχεται τὸν τίμιον καρπὸν τῆς γῆς, μακροθυμῶν ἐπ᾽ αὐτῷ ἕως λάβῃ πρόϊμον καὶ ὄψιμον.	ⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁ ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓ ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ϣⲁⲧⲉϥϭⲓ ⲙⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲁⲉ	ϩⲣⲟϣ ϭⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ϣⲁ ⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁⲓⲏⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲉϥϩⲁⲣϣ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲓⲧϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲛϩⲁⲉ
James 5.8	be patient, ye also; establish your hearts, because the presence of the Lord hath drawn nigh;	μακροθυμήσατε καὶ ὑμεῖς, στηρίξατε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὅτι ἡ παρουσία τοῦ κυρίου ἤγγικεν.	ⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲥϕⲱⲛⲧ ⲛϫⲉϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡϭⲥ	ϩⲣⲟϣ ⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲱ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲁⲣⲡⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ

James 5.9	murmur not against one another, brethren, that ye may not be condemned; lo, the Judge before the door hath stood.	μὴ στενάζετε, ἀδελφοί, κατ᾽ ἀλλήλων, ἵνα μὴ κριθῆτε· ἰδοὺ ὁ κριτὴς πρὸ τῶν θυρῶν ἕστηκεν.	ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲁϩⲟⲙ ϧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏ ⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ	ⲙⲡⲉⲣⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲡⲉⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲣⲉⲙ ⲡⲣⲟ
James 5.10	An example take ye of the suffering of evil, my brethren, and of the patience, the prophets who did speak in the name of the Lord;	ὑπόδειγμα λάβετε, ἀδελφοί, τῆς κακοπαθίας καὶ τῆς μακροθυμίας τοὺς προφήτας, οἳ ἐλάλησαν ἐν τῷ ὀνόματι κυρίου.	ϭⲓ ⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲡϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲥ	ϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲣϣ ϩⲏⲧ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
James 5.11	lo, we call happy those who are enduring; the endurance of Job ye heard of, and the end of the Lord ye have seen, that very compassionate is the Lord, and pitying.	ἰδοὺ μακαρίζομεν τοὺς ὑπομείναντας· τὴν ὑπομονὴν Ἰὼβ ἠκούσατε, καὶ τὸ τέλος κυρίου εἴδετε, ὅτι πολύσπλαγχνός ἐστιν ὁ κύριος καὶ οἰκτίρμων.	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓϫⲓⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲧⲉⲓⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛϩⲏ ⲧⲡⲉ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓϫⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲓⲱⲃ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲑⲁⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩϣⲛ ϩⲧⲏϥ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲁⲓⲏⲧ ⲡⲉ
James 5.12	And before all things, my brethren, do not swear, neither by the heaven, neither by the earth, neither by any other oath, and let your Yes be Yes, and the No, No; that under judgment ye may not fall.	Πρὸ πάντων δέ, ἀδελφοί μου, μὴ ὀμνύετε, μήτε τὸν οὐρανὸν μήτε τὴν γῆν μήτε ἄλλον τινὰ ὅρκον· ἤτω δὲ ὑμῶν τὸ Ναὶ ναὶ καὶ τὸ Οὔ οὔ, ἵνα μὴ ὑπὸ κρίσιν πέσητε.	ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲛⲁϣ ⲟⲩⲁⲉ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲧϕⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲕⲉⲁⲛⲁϣ ⲕⲉⲁⲛⲁϣ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲁⲉ ⲉⲣⲟⲩⲁϩⲁ ⲁϩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲟⲩϩⲁⲡ	ϩⲁⲑⲏ ⲁⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲣⲱⲣⲕ ⲛⲁⲁⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲡⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲟⲩⲁⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛⲁϣ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲉ ⲛⲉⲛⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲙⲟⲛ ⲛⲙⲙⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ
James 5.13	Doth any one suffer evil among you? let him pray; is any of good cheer? let him sing psalms;	Κακοπαθεῖ τις ἐν ὑμῖν; προσευχέσθω· εὐθυμεῖ τις; ψαλλέτω.	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉⲥⲑⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟϥ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ	ⲡⲉⲧϣⲉⲡϩⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲡⲉⲧⲣⲟⲟⲩⲧ ⲙⲁⲣⲉϥⲯⲁⲗⲉⲓ
James 5.14	is any infirm among you? let him call for the elders of the assembly, and let them pray over him, having anointed him with oil, in the name of the Lord,	ἀσθενεῖ τις ἐν ὑμῖν; προσκαλεσάσθω τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας, καὶ προσευξάσθωσαν ἐπ᾽ αὐτὸν ἀλείψαντες αὐτὸν ἐλαίῳ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου·	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱϥ ⲉⲁⲩⲑⲁϩⲥϥ ⲛⲟⲩⲛⲉϩ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲥ	ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲥⲉϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲁⲩⲧⲁϩⲥ ⲛⲛⲟⲩⲛⲉϩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ

James 5.15	and the prayer of the faith shall save the distressed one, and the Lord shall raise him up, and if sins he may have committed, they shall be forgiven to him.	καὶ ἡ εὐχὴ τῆς πίστεως σώσει τὸν κάμνοντα, καὶ ἐγερεῖ αὐτὸν ὁ κύριος· κἂν ἁμαρτίας ᾖ πεποιηκώς, ἀφεθήσεται αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲱⲃϩ ⲙⲫⲛⲁϩϯ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲙⲫⲏ ⲉⲑⲙⲟⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲛϫⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁⲧⲟⲩϫⲟ ⲙⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲣ ϩⲉⲛⲕⲉⲛⲟⲃⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ
James 5.16	Be confessing to one another the trespasses, and be praying for one another, that ye may be healed; very strong is a working supplication of a righteous man;	ἐξομολογεῖσθε οὖν ἀλλήλοις τὰς ἁμαρτίας καὶ εὔχεσθε ὑπὲρ ἀλλήλων, ὅπως ἰαθῆτε. πολὺ ἰσχύει δέησις δικαίου ἐνεργουμένη.	ⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϫⲟⲙ ϧⲉⲛⲧⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲙⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲥⲉⲣϩⲱⲃ	ⲟⲩⲱⲛϩ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲉⲣⲏⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ϩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲥⲟⲡⲥ ⲙⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϭⲙⲃⲟⲙ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲩⲛⲏⲣⲅⲉⲓ
James 5.17	Elijah was a man like affected as we, and with prayer he did pray--not to rain, and it did not rain upon the land three years and six months;	Ἠλίας ἄνθρωπος ἦν ὁμοιοπαθὴς ἡμῖν, καὶ προσευχῇ προσηύξατο τοῦ μὴ βρέξαι, καὶ οὐκ ἔβρεξεν ἐπὶ τῆς γῆς ἐνιαυτοὺς τρεῖς καὶ μῆνας ἕξ·	ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϩⲱⲩ ⲡⲉ ⲛⲣⲉⲩϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲙⲡⲉⲛⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉ ⲧⲫⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϩⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲅϯ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲃⲟⲧ	ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲉⲩⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲏⲛ ⲟⲩϣⲗⲏⲗ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲙⲧⲉⲣⲉ ⲧⲡⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϩⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲛ ⲥⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ
James 5.18	and again he did pray, and the heaven did give rain, and the land did bring forth her fruit.	καὶ πάλιν προσηύξατο, καὶ ὁ οὐρανὸς ὑετὸν ἔδωκεν καὶ ἡ γῆ ἐβλάστησεν τὸν καρπὸν αὐτῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲟⲛ ⲁⲧⲫⲉ ϯⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲕⲁϩⲓ ⲣⲱⲧ ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ	ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲧⲡⲉ ϯ ⲛⲛⲉⲥϩⲱⲟⲩ ⲁⲡⲕⲁϩ ϯ ⲟⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ
James 5.19	Brethren, if any among you may go astray from the truth, and any one may turn him back,	Ἀδελφοί μου, ἐάν τις ἐν ὑμῖν πλανηθῇ ἀπὸ τῆς ἀληθείας καὶ ἐπιστρέψῃ τις αὐτόν,	ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ	ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁ ⲕⲧⲟϥ
James 5.20	let him know that he who did turn back a sinner from the straying of his way shall save a soul from death, and shall cover a multitude of sins. OnePeter	γινωσκέτω ὅτι ὁ ἐπιστρέψας ἁμαρτωλὸν ἐκ πλάνης ὁδοῦ αὐτοῦ σώσει ψυχὴν αὐτοῦ ἐκ θανάτου καὶ καλύψει πλῆθος ἁμαρτιῶν.	ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲙⲓ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲡⲗⲁⲛⲏ ϫⲉ ϥⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲛⲟⲃⲓ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲧⲟ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲧⲉϥⲡⲗⲁⲛⲏ ϥⲛⲁⲧⲟⲩϫⲟ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲩ ⲛϥϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲛⲟⲃⲉ.
OnePeter 1.1	Peter, an apostle of Jesus Christ, to the choice sojourners of the dispersion of Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia,	Πέτρος ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐκλεκτοῖς παρεπιδήμοις διασπορᾶς Πόντου, Γαλατίας, Καππαδοκίας, Ἀσίας, καὶ Βιθυνίας,	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓ ⲡϣⲉⲙⲙⲟ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲧⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲧⲕⲁⲡⲡⲟⲇⲟⲕⲓⲁ ϯⲁⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ.	ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧⲟⲩϩϩ ϩⲛ ⲧⲁⲓⲁⲥⲡⲟⲣⲁ ⲙⲛ ⲧⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲃⲓⲑⲩⲛⲓⲁ.

OnePeter 1.2	according to a foreknowledge of God the Father, in sanctification of the Spirit, to obedience and sprinkling of the blood of Jesus Christ: Grace to you and peace be multiplied!	κατὰ πρόγνωσιν θεοῦ πατρός, ἐν ἁγιασμῷ πνεύματος, εἰς ὑπακοὴν καὶ ῥαντισμὸν αἵματος Ἰησοῦ Χριστοῦ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη.	ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲩⲥⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩϫϧ ⲛⲧⲉⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲩⲉⲁϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.	ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲣⲡ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ϩⲙ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲡⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲃⲟϣⲃϣ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲙⲁϣⲟ.
OnePeter 1.3	Blessed [is] the God and Father of our Lord Jesus Christ, who, according to the abundance of His kindness did beget us again to a living hope, through the rising again of Jesus Christ out of the dead,	Εὐλογητὸς ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ κατὰ τὸ πολὺ αὐτοῦ ἔλεος ἀναγεννήσας ἡμᾶς εἰς ἐλπίδα ζῶσαν δι᾽ ἀναστάσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐκ νεκρῶν,	ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲫⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲧⲱⲛϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ	ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥϫⲡⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲛⲁ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥⲟⲛϩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ
OnePeter 1.4	to an inheritance incorruptible, and undefiled, and unfading, reserved in the heavens for you,	εἰς κληρονομίαν ἄφθαρτον καὶ ἀμίαντον καὶ ἀμάραντον, τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ὑμᾶς	ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲃⲱϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲗⲱⲙ ⲉⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ	ⲉⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲱⲗⲙ ⲉⲙⲉⲥϩⲱⲃⲃ ⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ
OnePeter 1.5	who, in the power of God are being guarded, through faith, unto salvation, ready to be revealed in the last time,	τοὺς ἐν δυνάμει θεοῦ φρουρουμένους διὰ πίστεως εἰς σωτηρίαν ἑτοίμην ἀποκαλυφθῆναι ἐν καιρῷ ἐσχάτῳ.	ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲓⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϥⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϩⲁⲉ
OnePeter 1.6	in which ye are glad, a little now, if it be necessary, being made to sorrow in manifold trials,	ἐν ᾧ ἀγαλλιᾶσθε, ὀλίγον ἄρτι εἰ δέον λυπηθέντες ἐν ποικίλοις πειρασμοῖς,	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛϧⲏⲧϥ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲥϣⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲓⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲏϯ	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲉⲗⲏⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲩⲡⲏ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲉϣϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ
OnePeter 1.7	that the proof of your faith--much more precious than of gold that is perishing, and through fire being approved--may be found to praise, and honour, and glory, in the revelation of Jesus Christ,	ἵνα τὸ δοκίμιον ὑμῶν τῆς πίστεως πολυτιμότερον χρυσίου τοῦ ἀπολλυμένου διὰ πυρὸς δὲ δοκιμαζομένου εὑρεθῇ εἰς ἔπαινον καὶ δόξαν καὶ τιμὴν ἐν ἀποκαλύψει Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲑⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉⲩⲉⲣⲁⲕⲓⲙⲁϫⲓⲛ ⲁⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲛⲧⲟⲩϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ϧⲉⲛⲡⲓⲃⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲥ	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩϩⲉ ⲉⲧⲙⲛⲧⲥⲱⲡⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲃ ⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲡⲁⲓ ⲛϣⲁⲩⲁϩⲓⲙⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲩⲧⲙⲁⲓⲟ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ϩⲙ ⲡϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ

OnePeter 1.8	whom, not having seen, ye love, in whom, now not seeing and believing, ye are glad with joy unspeakable and glorified,	ὃν οὐκ ἰδόντες ἀγαπᾶτε, εἰς ὃν ἄρτι μὴ ὁρῶντες πιστεύοντες δὲ ἀγαλλιᾶσθε χαρᾷ ἀνεκλαλήτῳ καὶ δεδοξασμένῃ,	ϕⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲙⲟϥ ϕⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲑⲉⲗⲏ ⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲁϣⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ.	ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲉⲧⲛⲧⲉⲗⲏⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲉϥϩⲏⲡ ⲁⲩⲱ ϥⲧⲁⲓⲏⲩ.
OnePeter 1.9	receiving the end of your faith--salvation of souls;	κομιζόμενοι τὸ τέλος τῆς πίστεως ὑμῶν σωτηρίαν ψυχῶν.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡϫⲱⲕ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϕⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.	ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲉⲧⲙⲯⲩⲭⲏ.
OnePeter 1.10	concerning which salvation seek out and search out did prophets who concerning the grace toward you did prophecy,	Περὶ ἧς σωτηρίας ἐξεζήτησαν καὶ ἐξηραύνησαν προφῆται οἱ περὶ τῆς εἰς ὑμᾶς χάριτος προφητεύσαντες,	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲕⲱϯ ⲛϫⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲉⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲟⲧϩⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲉⲧϫⲓ ⲉϩⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ.
OnePeter 1.11	searching in regard to what or what manner of time the Spirit of Christ that was in them was manifesting, testifying beforehand the sufferings of Christ and the glory after these,	ἐραυνῶντες εἰς τίνα ἢ ποῖον καιρὸν ἐδήλου τὸ ἐν αὐτοῖς πνεῦμα Χριστοῦ προμαρτυρόμενον τὰ εἰς Χριστὸν παθήματα καὶ τὰς μετὰ ταῦτα δόξας·	ⲉⲩϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛⲥⲁⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲛⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ.	ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲁϫⲉ ⲉⲁϣ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉϥⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲙⲙⲟⲕϩⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲛⲛⲥⲱⲟⲩ.
OnePeter 1.12	to whom it was revealed, that not to themselves, but to us they were ministering these, which now were told to you (through those who did proclaim good news to you,) in the Holy Spirit sent from heaven, to which things messengers do desire to bend looking.	οἷς ἀπεκαλύφθη ὅτι οὐχ ἑαυτοῖς ὑμῖν δὲ διηκόνουν αὐτά, ἃ νῦν ἀνηγγέλη ὑμῖν διὰ τῶν εὐαγγελισαμένων ὑμᾶς πνεύματι ἁγίῳ ἀποσταλέντι ἀπ᾽ οὐρανοῦ, εἰς ἃ ἐπιθυμοῦσιν ἄγγελοι παρακύψαι.	ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲛⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ
OnePeter 1.13	Wherefore having girded up the loins of your mind, being sober, hope perfectly upon the grace that is being brought to you in the revelation of Jesus Christ,	Διὸ ἀναζωσάμενοι τὰς ὀσφύας τῆς διανοίας ὑμῶν, νήφοντες τελείως, ἐλπίσατε ἐπὶ τὴν φερομένην ὑμῖν χάριν ἐν ἀποκαλύψει Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲉⲑⲃⲉϕⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϧⲉⲕ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϯⲡⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲏⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲣⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲛϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲡⲓϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲥ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲣ ⲛⲛϯⲡⲉ ⲙⲡⲉⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲏⲫⲉ ϩⲉⲗⲡⲓϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲧⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲙ ⲡϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ

OnePeter 1.14	as obedient children, not fashioning yourselves to the former desires in your ignorance,	ὡς τέκνα ὑπακοῆς, μὴ συσχηματιζόμενοι ταῖς πρότερον ἐν τῇ ἀγνοίᾳ ὑμῶν ἐπιθυμίαις,	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲁⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉϣⲟⲣⲡ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ.	ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲛⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲁⲛ ⲙⲡϩⲣⲃ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲉⲧⲛϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ.
OnePeter 1.15	but according as He who did call you [is] holy, ye also, become holy in all behaviour,	ἀλλὰ κατὰ τὸν καλέσαντα ὑμᾶς ἅγιον καὶ αὐτοὶ ἅγιοι ἐν πάσῃ ἀναστροφῇ γενήθητε,	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉ ϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲱ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲓⲙ
OnePeter 1.16	because it hath been written, `Become ye holy, because I am holy;'	διότι γέγραπται ὅτι Ἅγιοι ἔσεσθε, ὅτι ἐγὼ ἅγιος.	ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲟⲩⲁⲃ	ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲟⲩⲁⲁⲃ
OnePeter 1.17	and if on the Father ye do call, who without acceptance of persons is judging according to the work of each, in fear the time of your sojourn pass ye,	Καὶ εἰ πατέρα ἐπικαλεῖσθε τὸν ἀπροσωπολήμπτως κρίνοντα κατὰ τὸ ἑκάστου ἔργον, ἐν φόβῳ τὸν τῆς παροικίας ὑμῶν χρόνον ἀναστράφητε·	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁϫⲟⲩϣⲧ ⲉϩⲟ ⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛϫⲱⲓⲗⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲧⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲛⲉϥϩⲉⲃⲏⲩⲉ ⲁϫⲛϫⲓϩⲟ ⲧⲛⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ.
OnePeter 1.18	having known that, not with corruptible things--silver or gold--were ye redeemed from your foolish behaviour delivered by fathers,	εἰδότες ὅτι οὐ φθαρτοῖς, ἀργυρίῳ ἢ χρυσίῳ, ἐλυτρώθητε ἐκ τῆς ματαίας ὑμῶν ἀναστροφῆς πατροπαραδότου,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏ ⲓϥ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ	ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲉⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲏⲟⲩϩⲁⲧ ⲉϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲉⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲉⲧⲁⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ
OnePeter 1.19	but with precious blood, as of a lamb unblemished and unspotted--Christ's-.	ἀλλὰ τιμίῳ αἵματι ὡς ἀμνοῦ ἀμώμου καὶ ἀσπίλου Χριστοῦ,	ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲛⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲑⲱⲗⲉⲃ ⲡϫⲥ	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲉⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϩⲉⲓⲏⲃ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲱⲗⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
OnePeter 1.20	foreknown, indeed, before the foundation of the world, and manifested in the last times because of you,	προεγνωσμένου μὲν πρὸ καταβολῆς κόσμου, φανερωθέντος δὲ ἐπ’ ἐσχάτου τῶν χρόνων δι’ ὑμᾶς	ⲉⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϧⲁⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲉⲁⲩϣⲣⲡ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲙⲛ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲑⲁⲏ ⲛⲛⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ

OnePeter 1.21	who through him do believe in God, who did raise out of the dead, and glory to him did give, so that your faith and hope may be in God.	τοὺς δι᾽ αὐτοῦ πιστοὺς εἰς θεὸν τὸν ἐγείραντα αὐτὸν ἐκ νεκρῶν καὶ δόξαν αὐτῷ δόντα, ὥστε τὴν πίστιν ὑμῶν καὶ ἐλπίδα εἶναι εἰς θεόν.	ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲫϯ	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲉⲧⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲥϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
OnePeter 1.22	Your souls having purified in the obedience of the truth through the Spirit to brotherly love unfeigned, out of a pure heart one another love ye earnestly,	Τὰς ψυχὰς ὑμῶν ἡγνικότες ἐν τῇ ὑπακοῇ τῆς ἀληθείας εἰς φιλαδελφίαν ἀνυπόκριτον ἐκ καρδίας ἀλλήλους ἀγαπήσατε ἐκτενῶς,	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲛⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ	ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲃⲃⲟ ⲛⲛⲉⲧⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲙⲉ ⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲙⲛ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ
OnePeter 1.23	being begotten again, not out of seed corruptible, but incorruptible, through a word of God--living and remaining--to the age;	ἀναγεγεννημένοι οὐκ ἐκ σπορᾶς φθαρτῆς ἀλλὰ ἀφθάρτου, διὰ λόγου ζῶντος θεοῦ καὶ μένοντος·	ⲉⲁⲩⲙⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲓⲛⲥⲓϯ ⲁⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲡ	ⲉⲁⲩϫⲡⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩϫⲡⲟ ⲛϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ϩⲓⲧⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ
OnePeter 1.24	because all flesh [is] as grass, and all glory of man as flower of grass; wither did the grass, and the flower of it fell away,	διότι πᾶσα σὰρξ ὡς χόρτος, καὶ πᾶσα δόξα αὐτῆς ὡς ἄνθος χόρτου· ἐξηράνθη ὁ χόρτος, καὶ τὸ ἄνθος ἐξέπεσεν·	ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲥⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϩⲣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲧⲉϥϩⲣⲏⲣⲓ	ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϩⲣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲉⲁϥϣⲟⲟⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϩⲣⲏⲣⲉ ⲁϥⲥⲣⲟϥⲣϥ
OnePeter 1.25	and the saying of the Lord doth remain--to the age; and this is the saying that was proclaimed good news to you.	τὸ δὲ ῥῆμα κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶνα. τοῦτο δέ ἐστιν τὸ ῥῆμα τὸ εὐαγγελισθὲν εἰς ὑμᾶς.	ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲡϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲛϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁϣⲉ ⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ.
OnePeter 2.1	Having put aside, then, all evil, and all guile, and hypocrisies, and envyings, and all evil speakings,	Ἀποθέμενοι οὖν πᾶσαν κακίαν καὶ πάντα δόλον καὶ ὑποκρίσεις καὶ φθόνους καὶ πάσας καταλαλιάς,	ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲣⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ϭⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲕⲣⲟϥ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲏⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲗⲁ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲛⲓⲙ
OnePeter 2.2	as new-born babes the word's pure milk desire ye, that in it ye may grow,	ὡς ἀρτιγέννητα βρέφη τὸ λογικὸν ἄδολον γάλα ἐπιποθήσατε, ἵνα ἐν αὐτῷ αὐξηθῆτε εἰς σωτηρίαν,	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲓⲉⲣⲱϯ ⲛⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ ⲛⲁϯϫⲣⲟϥ ϭⲓϣϣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲁⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ.	ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲁⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲣⲱⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ ⲕⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲓⲁⲓ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ.

OnePeter 2.3	if so be ye did taste that the Lord [is] gracious,	εἰ ἐγεύσασθε ὅτι χρηστὸς ὁ κύριος.	ⲓⲥϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϯⲡⲓ ϫⲉ ⲟⲩϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡϭⲥ	ⲉϣϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ϯⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩϫⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
OnePeter 2.4	to whom coming--a living stone--by men, indeed, having been disapproved of, but with God choice, precious,	Πρὸς ὃν προσερχόμενοι, λίθον ζῶντα, ὑπὸ ἀνθρώπων μὲν ἀποδεδοκιμασμένον παρὰ δὲ θεῷ ἐκλεκτὸν ἔντιμον	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲉⲁⲩϣⲟϣ ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϥⲥⲟⲧⲡ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛϯ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲱⲛⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲉⲁⲩⲧⲥⲧⲟϥ ⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲩ.
OnePeter 2.5	and ye yourselves, as living stones, are built up, a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ.	καὶ αὐτοὶ ὡς λίθοι ζῶντες οἰκοδομεῖσθε οἶκος πνευματικὸς εἰς ἱεράτευμα ἅγιον, ἀνενέγκαι πνευματικὰς θυσίας εὐπροσδέκτους θεῷ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲱⲛⲓ ⲉⲩⲟⲛϧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲡϫⲓⲛⲓⲛⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲩϣⲏⲡ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲥ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲕⲱⲧ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲱⲥ ⲱⲛⲉ ⲉϥⲟⲛϩ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲩϣⲙϣⲉ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲉⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲩϣⲏⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
OnePeter 2.6	Wherefore, also, it is contained in the Writing: `Lo, I lay in Zion a chief corner-stone, choice, precious, and he who is believing on him may not be put to shame;'	διότι περιέχει ἐν γραφῇ· Ἰδοὺ τίθημι ἐν Σιὼν λίθον ἀκρογωνιαῖον ἐκλεκτὸν ἔντιμον, καὶ ὁ πιστεύων ἐπ᾽ αὐτῷ οὐ μὴ καταισχυνθῇ.	ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁϫⲱ ϧⲉⲛⲥⲓⲱⲛ ⲛⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲛϫⲱϫ ⲛⲁⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉϥⲃⲓϣⲓⲡⲓ	ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ϩⲛ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲁⲕⲱ ϩⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲕⲟⲟϩ ⲛⲥⲱⲡⲧ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϥⲛⲁϫⲓ ϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ
OnePeter 2.7	to you, then, who are believing [is] the preciousness; and to the unbelieving, a stone that the builders disapproved of, this one did become for the head of a corner,	ὑμῖν οὖν ἡ τιμὴ τοῖς πιστεύουσιν· ἀπιστοῦσιν δὲ λίθος ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας	ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲟϣϥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩϫⲱϫ ⲛⲗⲁⲕϩ	ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ϭⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲉⲧⲟ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲛⲁϩϯⲉ ⲉⲡⲱⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲡⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲉⲩⲁⲡⲉ ⲛⲕⲟⲟϩ
OnePeter 2.8	and a stone of stumbling and a rock of offence--who are stumbling at the word, being unbelieving, --to which also they were set;	καὶ λίθος προσκόμματος καὶ πέτρα σκανδάλου· οἱ προσκόπτουσιν τῷ λόγῳ ἀπειθοῦντες· εἰς ὃ καὶ ἐτέθησαν.	ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛϭⲣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲓϭⲣⲟⲡ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧϯⲙⲁϯ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲕⲉϫⲁⲩ ⲛϧⲏ ⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧϫⲓ ϫⲣⲟⲡ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲟ ⲛⲛⲁⲧⲛⲁϩϯⲉ ⲉⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓ.

OnePeter 2.9	and ye [are] a choice race, a royal priesthood, a holy nation, a people acquired, that the excellences ye may shew forth of Him who out of darkness did call you to His wondrous light;	Ὑμεῖς δὲ γένος ἐκλεκτόν, βασίλειον ἱεράτευμα, ἔθνος ἅγιον, λαὸς εἰς περιποίησιν, ὅπως τὰς ἀρετὰς ἐξαγγείλητε τοῦ ἐκ σκότους ὑμᾶς καλέσαντος εἰς τὸ θαυμαστὸν αὐτοῦ φῶς·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩϣⲗⲱⲗ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟϥ ⲥⲟⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡϫⲁⲕⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣⲓ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲟⲩⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲟⲩⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲏⲃ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉⲡⲱⲛϩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲛⲛⲛⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ
OnePeter 2.10	who [were] once not a people, and [are] now the people of God; who had not found kindness, and now have found kindness.	οἵ ποτε οὐ λαὸς νῦν δὲ λαὸς θεοῦ, οἱ οὐκ ἠλεημένοι νῦν δὲ ἐλεηθέντες.	ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲩⲛⲁⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁ ⲛⲏⲧⲛ
OnePeter 2.11	Beloved, I call upon [you], as strangers and sojourners, to keep from the fleshly desires, that war against the soul,	Ἀγαπητοί, παρακαλῶ ὡς παροίκους καὶ παρεπιδήμους ἀπέχεσθαι τῶν σαρκικῶν ἐπιθυμιῶν, αἵτινες στρατεύονται κατὰ τῆς ψυχῆς·	ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛϫⲱⲓⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲏⲕ ⲟⲩⲃⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ	ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲱⲥ ϣⲙⲙⲟ ⲁⲩⲱ ϩⲱⲥ ⲣⲙⲛϭⲟⲓⲗⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲥⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ
OnePeter 2.12	having your behaviour among the nations right, that in that which they speak against you as evil-doers, of the good works having beheld, they may glorify God in a day of inspection.	τὴν ἀναστροφὴν ὑμῶν ἐν τοῖς ἔθνεσιν ἔχοντες καλήν, ἵνα, ἐν ᾧ καταλαλοῦσιν ὑμῶν ὡς κακοποιῶν, ἐκ τῶν καλῶν ἔργων ἐποπτεύοντες δοξάσωσι τὸν θεὸν ἐν ἡμέρᾳ ἐπισκοπῆς.	ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉⲣϣⲁⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲧⲟⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ	ⲉⲩⲛⲧⲉⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲱⲥ ⲣⲉϥⲣ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲉⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲥⲉϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲃⲙ ⲡϣⲓⲛⲉ
OnePeter 2.13	Be subject, then, to every human creation, because of the Lord, whether to a king, as the highest,	Ὑποτάγητε πάσῃ ἀνθρωπίνῃ κτίσει διὰ τὸν κύριον· εἴτε βασιλεῖ ὡς ὑπερέχοντι,	ⲙⲁϭⲛⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲱⲥ ⲉϥϭⲟⲥⲓ	ⲑⲃⲃⲓⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲙ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲣⲣⲟ ϩⲱⲥ ⲉϥϫⲟⲥⲉ
OnePeter 2.14	whether to governors, as to those sent through him, for punishment, indeed, of evil.doers, and a praise of those doing good;	εἴτε ἡγεμόσιν ὡς δι᾽ αὐτοῦ πεμπομένοις εἰς ἐκδίκησιν κακοποιῶν ἔπαινον δὲ ἀγαθοποιῶν	ⲓⲧⲉ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲩϭⲓⲙⲡϣⲓϣ ⲛⲛⲓⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲓⲥⲁⲙⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ	ⲉⲓⲧⲉ ϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲧϫⲓ ⲕⲃⲁ ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲡⲧⲁⲓⲟ ⲇⲉ ⲛⲛⲣⲉϥⲣⲡ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ
OnePeter 2.15	because, so is the will of God, doing good, to put to silence the ignorance of the foolish men;	ὅτι οὕτως ἐστὶν τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, ἀγαθοποιοῦντας φιμοῦν τὴν τῶν ἀφρόνων ἀνθρώπων ἀγνωσίαν·	ϫⲉ ϕⲁⲓ ⲡⲉ ϕⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲛⲓⲁⲧⲕⲁϯ ⲛⲣⲱⲙⲓ	ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲧⲁⲙ ⲉⲣⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲓⲁⲑⲏⲧ ⲛⲣⲱⲙⲉ

OnePeter 2.16	as free, and not having the freedom as the cloak of the evil, but as servants of God;	ὡς ἐλεύθεροι, καὶ μὴ ὡς ἐπικάλυμμα ἔχοντες τῆς κακίας τὴν ἐλευθερίαν, ἀλλ᾽ ὡς θεοῦ δοῦλοι.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲣⲉⲙϩⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲛⲧⲉϯⲕⲁⲕⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ϩⲱⲥ ⲣⲙϩⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲛ ϩⲱⲥ. ϩⲃⲥ ⲛⲕⲁⲕⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OnePeter 2.17	to all give ye honour; the brotherhood love ye; God fear ye; the king honour ye.	πάντας τιμήσατε, τὴν ἀδελφότητα ἀγαπᾶτε, τὸν θεὸν φοβεῖσθε, τὸν βασιλέα τιμᾶτε.	ⲙⲁϯⲁⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ ⲁⲣⲓϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲁϯⲁⲓⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ.	ⲛⲧⲉⲧⲛϯⲁⲉⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣ ϩⲟⲧⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛϯⲁⲓⲉ ⲡⲣⲣⲟ.
OnePeter 2.18	The domestics! be subjecting yourselves in all fear to the masters, not only to the good and gentle, but also to the cross;	Οἱ οἰκέται ὑποτασσόμενοι ἐν παντὶ φόβῳ τοῖς δεσπόταις, οὐ μόνον τοῖς ἀγαθοῖς καὶ ἐπιεικέσιν ἀλλὰ καὶ τοῖς σκολιοῖς.	ⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲛⲟ ⲛϫⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϭ ⲓⲥⲉⲩ ϧⲉⲛϩⲟϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲡⲓⲕⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲕⲱⲗϫ.	ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲛϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲛϩⲁⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ.
OnePeter 2.19	for this [is] gracious, if because of conscience toward God any one doth endure sorrows, suffering unrighteously;	τοῦτο γὰρ χάρις εἰ διὰ συνείδησιν θεοῦ ὑποφέρει τις λύπας πάσχων ἀδίκως·	ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲕⲁⲩϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉϥϭⲏⲟⲩ ⲛϫⲟⲛⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲡⲉ ⲉϣϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϥⲓ ϩⲁϩⲉⲛⲗⲏⲡⲏ ⲉϥϣⲡ ϩⲓⲥⲉ ϩⲛ ⲟⲩϫⲓⲛ ϭⲟⲛⲥ.
OnePeter 2.20	for what renown [is it], if sinning and being buffeted, ye do endure [it]? but if, doing good and suffering [for it], ye do endure, this [is] gracious with God,	ποῖον γὰρ κλέος εἰ ἁμαρτάνοντες καὶ κολαφιζόμενοι ὑπομενεῖτε; ἀλλ᾽ εἰ ἀγαθοποιοῦντες καὶ πάσχοντες ὑπομενεῖτε, τοῦτο χάρις παρὰ θεῷ.	ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯⲕⲉϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲕⲁϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ	ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲥⲉϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛϭⲱ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲥⲉϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛϭⲉⲉⲧ ⲡⲁⲓ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲡⲉ ⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
OnePeter 2.21	for to this ye were called, because Christ also did suffer for you, leaving to you an example, that ye may follow his steps,	εἰς τοῦτο γὰρ ἐκλήθητε, ὅτι καὶ Χριστὸς ἔπαθεν ὑπὲρ ὑμῶν, ὑμῖν ὑπολιμπάνων ὑπογραμμὸν ἵνα ἐπακολουθήσητε τοῖς ἴχνεσιν αὐτοῦ·	ⲉⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱϥ ⲁϥϭⲓⲙⲕⲁϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲙⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲁⲛⲉϥϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ	ⲛⲧⲁⲩⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱϥ ⲁϥϣⲡ ϩⲓⲥⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉϥⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲟⲩⲉϩ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲁⲛⲉϥϩⲓⲟⲟⲩⲉ
OnePeter 2.22	who did not commit sin, nor was guile found in his mouth,	ὃς ἁμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν οὐδὲ εὑρέθη δόλος ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ·	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙ ϫⲣⲟϥ ϧⲉⲛⲣⲱϥ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧ ⲙⲡϥⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲕⲣⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ.
OnePeter 2.23	who being reviled--was not reviling again, suffering--was not threatening, and was committing himself to Him who is judging righteously,	ὃς λοιδορούμενος οὐκ ἀντελοιδόρει, πάσχων οὐκ ἠπείλει, παρεδίδου δὲ τῷ κρίνοντι δικαίως·	ⲉⲩϩⲱⲟⲩϣ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁϥϩⲱⲟⲩϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϥϭⲓⲙⲕⲁϩ ⲛⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲁϥϯ ⲇⲉ ⲙⲡⲓϩⲁⲡ ⲙⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲙⲙⲏⲓ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲉϥϣⲡ ϩⲓⲥⲉ ⲛϥⲛⲟϭⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲉϥⲕⲱ ⲇⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲥ.

OnePeter 2.24	who our sins himself did bear in his body, upon the tree, that to the sins having died, to the righteousness we may live; by whose stripes ye were healed,	ὅς τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν αὐτὸς ἀνήνεγκεν ἐν τῷ σώματι αὐτοῦ ἐπὶ τὸ ξύλον, ἵνα ταῖς ἁμαρτίαις ἀπογενόμενοι τῇ δικαιοσύνῃ ζήσωμεν· οὗ τῷ μώλωπι ἰάθητε.	ϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲁⲛⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϕⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲗϭⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲣϧⲟⲧ.	ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉϫⲙ ⲡϣⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲁⲛⲙⲟⲩⲛ ⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛⲧⲛⲱⲛϩ ϩⲛ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲗϭⲟ ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲁϣ.
OnePeter 2.25	for ye were as sheep going astray, but ye turned back now to the shepherd and overseer of your souls.	ἦτε γὰρ ὡς πρόβατα πλανώμενοι, ἀλλὰ ἐπεστράφητε νῦν ἐπὶ τὸν ποιμένα καὶ ἐπίσκοπον τῶν ψυχῶν ὑμῶν.	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ϯⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.	ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲟⲣⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲉⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡϣⲱⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲯⲩⲭⲏ.
OnePeter 3.1	In like manner, the wives, be ye subject to your own husbands, that even if certain are disobedient to the word, through the conversation of the wives, without the word, they may be won,	Ὁμοίως γυναῖκες ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ἵνα καὶ εἴ τινες ἀπειθοῦσιν τῷ λόγῳ διὰ τῆς τῶν γυναικῶν ἀναστροφῆς ἄνευ λόγου κερδηθήσονται	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲛⲓⲕⲉϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲩϭⲛⲟ ⲛϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲥⲉϯⲙⲁϯ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲧⲟⲩϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁϭⲛⲉ ⲥⲁϫⲓ.	ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲩⲑⲃⲃⲓⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩϩⲁⲓ. ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲟ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ. ⲛⲥⲉϯϩⲏⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϫⲛϣⲁϫⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ.
OnePeter 3.2	having beheld your pure behaviour in fear,	ἐποπτεύσαντες τὴν ἐν φόβῳ ἁγνὴν ἀναστροφὴν ὑμῶν.	ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ.	ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲥⲧⲡⲟⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ.
OnePeter 3.3	whose adorning--let it not be that which is outward, of plaiting of hair, and of putting around of things of gold, or of putting on of garments,	ὧν ἔστω οὐχ ὁ ἔξωθεν ἐμπλοκῆς τριχῶν καὶ περιθέσεως χρυσίων ἢ ἐνδύσεως ἱματίων κόσμος,	ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲁⲛ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲓⲓⲉⲃ ⲛϩⲱⲗⲕ ⲛⲧⲉⲛⲓϥⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲉⲃ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲓⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲛϯϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲉⲥⲥⲉⲗⲥⲱⲗ.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲛϩⲱⲗⲕ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ϩⲟⲓⲧⲉ.
OnePeter 3.4	but--the hidden man of the heart, in the incorruptible thing of the meek and quiet spirit, which is, before God, of great price,	ἀλλ’ ὁ κρυπτὸς τῆς καρδίας ἄνθρωπος ἐν τῷ ἀφθάρτῳ τοῦ πραέως καὶ ἡσυχίου πνεύματος, ὅ ἐστιν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ πολυτελές.	ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲏⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲧϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲑⲟ ⲛⲣⲏϯ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲛⲧⲉ ⲡϩⲏⲧ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲣⲙⲣⲁϣ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲟⲣⲕ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲁⲓⲏⲩ.
OnePeter 3.5	for thus once also the holy women who did hope on God, were adorning themselves, being subject to their own husbands,	οὕτως γάρ ποτε καὶ αἱ ἅγιαι γυναῖκες αἱ ἐλπίζουσαι εἰς θεὸν ἐκόσμουν ἑαυτάς, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν,	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲛⲁⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϭⲛⲟ ⲛϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϩⲁⲓ.	ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲉⲩⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧϩⲉⲗⲡⲓⲍ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲩϩⲁⲓ.

OnePeter 3.6	as Sarah was obedient to Abraham, calling him `sir,' of whom ye did become daughters, doing good, and not fearing any terror.	ὡς Σάρρα ὑπήκουσεν τῷ Ἀβραάμ, κύριον αὐτὸν καλοῦσα· ἧς ἐγενήθητε τέκνα ἀγαθοποιοῦσαι καὶ μὴ φοβούμεναι μηδεμίαν πτόησιν.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲁⲣⲣⲁ ⲉⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁⲃⲟⲓⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲉⲣⲓ ⲛⲁⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛϩⲗⲓ ⲛϩⲟϯ	ⲛⲑⲉ ⲛⲥⲁⲣⲣⲁ ⲉⲛⲉⲥⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉⲥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲥ ⲛϣⲉⲉⲣⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣ ϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲟⲧⲉ
OnePeter 3.7	The husbands, in like manner, dwelling with [them], according to knowledge, as to a weaker vessel--to the wife--imparting honour, as also being heirs together of the grace of life, that your prayers be not hindered.	Οἱ ἄνδρες ὁμοίως συνοικοῦντες κατὰ γνῶσιν, ὡς ἀσθενεστέρῳ σκεύει τῷ γυναικείῳ ἀπονέμοντες τιμήν, ὡς καὶ συγκληρονόμοις χάριτος ζωῆς, εἰς τὸ μὴ ἐγκόπτεσθαι τὰς προσευχὰς ὑμῶν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉϩⲱⲟⲩⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲁⲥⲑⲉⲛⲏ ⲥⲡⲉ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯⲧⲁⲓⲟ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲛⲟⲩⲑⲟ ⲛⲣⲏϯ ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲛⲟ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ.	ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛϯ ⲛⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲓⲟⲙⲉ ϩⲱⲥ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛϭⲱⲃ ϫⲉ ϩⲉⲛⲥⲩⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲉⲧⲙⲕⲁ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ.
OnePeter 3.8	And finally, being all of one mind, having fellow-feeling, loving as brethren, compassionate, courteous,	Τὸ δὲ τέλος πάντες ὁμόφρονες, συμπαθεῖς, φιλάδελφοι, εὔσπλαγχνοι, ταπεινόφρονες,	ⲡϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛϭⲓϧⲓⲥⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲛϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲉⲃⲓⲏ ⲟⲩⲧ.	ⲡϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲉⲣ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲉϣⲡ ϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲉⲣ ⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲉⲣ ϣⲁⲛⲁϩⲧⲏϥ ⲉⲑⲃⲃⲓⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ.
OnePeter 3.9	not giving back evil for evil, or railing for railing, and on the contrary, blessing, having known that to this ye were called, that a blessing ye may inherit;	μὴ ἀποδιδόντες κακὸν ἀντὶ κακοῦ ἢ λοιδορίαν ἀντὶ λοιδορίας τοὐναντίον δὲ εὐλογοῦντες, ὅτι εἰς τοῦτο ἐκλήθητε ἵνα εὐλογίαν κληρονομήσητε.	ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲁ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϩⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲟⲩϩⲱⲟⲩϣ ⲡⲉⲧⲟⲩⲃⲏϥ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲗⲏ ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙⲡⲓⲥⲙⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲱⲃⲉ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲏⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩ. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ.
OnePeter 3.10	for `he who is willing to love life, and to see good days, let him guard his tongue from evil, and his lips--not to speak guile;	ὁ γὰρ θέλων ζωὴν ἀγαπᾶν καὶ ἰδεῖν ἡμέρας ἀγαθὰς παυσάτω τὴν γλῶσσαν ἀπὸ κακοῦ καὶ χείλη τοῦ μὴ λαλῆσαι δόλον,	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲁⲗϭ ⲟⲙⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ⲛⲟⲩϫⲣⲟϥ	ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲱⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁⲩ ⲉϩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲁⲗϭⲉ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲙϫⲱ ⲛⲟⲩⲕⲣⲟϥ
OnePeter 3.11	let him turn aside from evil, and do good, let him seek peace and pursue it;	ἐκκλινάτω δὲ ἀπὸ κακοῦ καὶ ποιησάτω ἀγαθόν, ζητησάτω εἰρήνην καὶ διωξάτω αὐτήν·	ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲃⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲥ	ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲉⲕⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛϥϣⲓⲛⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛϥⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲥ

OnePeter 3.12	because the eyes of the Lord [are] upon the righteous, and His ears--to their supplication, and the face of the Lord [is] upon those doing evil;'	ὅτι ὀφθαλμοὶ κυρίου ἐπὶ δικαίους καὶ ὦτα αὐτοῦ εἰς δέησιν αὐτῶν, πρόσωπον δὲ κυρίου ἐπὶ ποιοῦντας κακά.	ϫⲉ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲥⲉϫⲟⲩϣⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲁϣϫ ⲥⲉⲣⲁⲕⲓ ⲛⲥⲁⲡⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲡϩⲟ ⲇⲉ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ	ϫⲉ ⲛⲉⲃⲁⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲩⲃⲱϣⲧ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲩⲣⲁⲕⲉ ⲉⲡⲉⲩⲥⲟⲡⲥ ⲡϩⲟ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
OnePeter 3.13	and who [is] he who will be doing you evil, if of Him who is good ye may become imitators?	Καὶ τίς ὁ κακώσων ὑμᾶς ἐὰν τοῦ ἀγαθοῦ ζηλωταὶ γένησθε;	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲉⲣⲣⲉϥϫⲟϩ ⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲑⲙⲕⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲉⲣ ⲣⲉϥⲕⲱϩ ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.
OnePeter 3.14	but if ye also should suffer because of righteousness, happy [are ye]! and of their fear be not afraid, nor be troubled,	ἀλλ’ εἰ καὶ πάσχοιτε διὰ δικαιοσύνην, μακάριοι. τὸν δὲ φόβον αὐτῶν μὴ φοβηθῆτε μηδὲ ταραχθῆτε,	ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲕⲉⲃⲓⲙⲕⲁϩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲟⲩϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲥϩⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲡ ϩⲓⲥⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲁⲓⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲩϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲣ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣϣⲧⲟⲣⲧⲣ.
OnePeter 3.15	and the Lord God sanctify in your hearts. And [be] ready always for defence to every one who is asking of you an account concerning the hope that [is] in you, with meekness and fear;	κύριον δὲ τὸν Χριστὸν ἁγιάσατε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, ἕτοιμοι ἀεὶ πρὸς ἀπολογίαν παντὶ τῷ αἰτοῦντι ὑμᾶς λόγον περὶ τῆς ἐν ὑμῖν ἐλπίδος,	ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲥⲏ ⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲁⲧⲃⲃⲟϥ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉϯ ⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ
OnePeter 3.16	having a good conscience, that in that in which they speak against you as evil-doers, they may be ashamed who are traducing your good behaviour in Christ;	ἀλλὰ μετὰ πραΰτητος καὶ φόβου, συνείδησιν ἔχοντες ἀγαθήν, ἵνα ἐν ᾧ καταλαλεῖσθε καταισχυνθῶσιν οἱ ἐπηρεάζοντες ὑμῶν τὴν ἀγαθὴν ἐν Χριστῷ ἀναστροφήν.	ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟϯ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲃⲓϣⲓⲡⲓ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲃⲓⲁⲟⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲩⲉϫⲓ ϣⲓⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲥⲱϣϥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
OnePeter 3.17	for [it is] better doing good, if the will of God will it, to suffer, than doing evil;	κρεῖττον γὰρ ἀγαθοποιοῦντας, εἰ θέλοι τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, πάσχειν ἢ κακοποιοῦντας.	ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲓⲥϫⲉ ϥⲟⲩⲱϣ ⲛϫⲉⲡⲓⲑⲉⲗⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲓⲙⲕⲁϩ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ	ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲡ ϩⲓⲥⲉ ⲉϣϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ

OnePeter 3.18	because also Christ once for sin did suffer--righteous for unrighteous--that he might lead us to God, having been put to death indeed, in the flesh, and having been made alive in the spirit,	ὅτι καὶ Χριστὸς ἅπαξ περὶ ἁμαρτιῶν ἔπαθεν, δίκαιος ὑπὲρ ἀδίκων, ἵνα ὑμᾶς προσαγάγῃ τῷ θεῷ, θανατωθεὶς μὲν σαρκὶ ζῳοποιηθεὶς δὲ πνεύματι·	ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ϩⲱϥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲟϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ϥⲟⲛϧ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲁ	ϫⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϩⲁⲛⲣⲉϥϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲧⲉⲣⲉⲧⲛϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲱⲛϩ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
OnePeter 3.19	in which also to the spirits in prison having gone he did preach,	ἐν ᾧ καὶ τοῖς ἐν φυλακῇ πνεύμασιν πορευθεὶς ἐκήρυξεν,	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛⲓⲕⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ	ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ
OnePeter 3.20	who sometime disbelieved, when once the long-suffering of God did wait, in days of Noah--an ark being preparing--in which few, that is, eight souls, were saved through water;	ἀπειθήσασίν ποτε ὅτε ἀπεξεδέχετο ἡ τοῦ θεοῦ μακροθυμία ἐν ἡμέραις Νῶε κατασκευαζομένης κιβωτοῦ εἰς ἣν ὀλίγοι, τοῦτ᾽ ἔστιν ὀκτὼ ψυχαί, διεσώθησαν δι᾽ ὕδατος.	ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲥⲃⲓϩⲟ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲱⲉ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲁ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲏⲙⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉ.	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲣ ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲙⲛⲧϩⲁⲣϣ ϩⲏⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲱϩⲉ ⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲧϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉϩ ϣⲙⲟⲩⲛⲉ ⲙⲯⲩⲭⲏ.
OnePeter 3.21	also to which an antitype doth now save us--baptism, (not a putting away of the filth of flesh, but the question of a good conscience in regard to God,) through the rising again of Jesus Christ,	ὃ καὶ ὑμᾶς ἀντίτυπον νῦν σῴζει βάπτισμα, οὐ σαρκὸς ἀπόθεσις ῥύπου ἀλλὰ συνειδήσεως ἀγαθῆς ἐπερώτημα εἰς θεόν, δι᾽ ἀναστάσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ,	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϥⲛⲁⲛⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲟⲩⲱⲙⲥ ⲛⲟⲩϫⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉⲡϫⲓⲛⲧⲱⲃϩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲧⲱⲛϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲥ	ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩϫⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲱ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲟⲣϫⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
OnePeter 3.22	who is at the right hand of God, having gone on to heaven--messengers, and authorities, and powers, having been subjected to him.	ὅς ἐστιν ἐν δεξιᾷ θεοῦ πορευθεὶς εἰς οὐρανὸν ὑποταγέντων αὐτῷ ἀγγέλων καὶ ἐξουσιῶν καὶ δυνάμεων.	ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲫⲉ ⲁⲩϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲙ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧϩⲓ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲛϭⲟⲙ.

OnePeter 4.1	Christ, then, having suffered for us in the flesh, ye also with the same mind arm yourselves, because he who did suffer in the flesh hath done with sin,	Χριστοῦ οὖν παθόντος σαρκὶ καὶ ὑμεῖς τὴν αὐτὴν ἔννοιαν ὁπλίσασθε, ὅτι ὁ παθὼν σαρκὶ πέπαυται ἁμαρτίας,	ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲕ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲥⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲃⲓⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲧⲁⲗⲃⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ.	ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲃⲉ ⲁϥϣⲡ ϩⲓⲥⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲡⲝ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲱⲕ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲗⲟ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ.
OnePeter 4.2	no more in the desires of men, but in the will of God, to live the rest of the time in the flesh;	εἰς τὸ μηκέτι ἀνθρώπων ἐπιθυμίαις ἀλλὰ θελήματι θεοῦ τὸν ἐπίλοιπον ἐν σαρκὶ βιῶσαι χρόνον.	ⲉⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲱⲛϧ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉϥⲁⲓϥ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲃⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲱⲛϩ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
OnePeter 4.3	for sufficient to us [is] the past time of life the will of the nations to have wrought, having walked in lasciviousnesses, desires, excesses of wines, revellings, drinking-bouts, and unlawful idolatries,	ἀρκετὸς γὰρ ὁ παρεληλυθὼς χρόνος τὸ βούλημα τῶν ἐθνῶν κατειργάσθαι, πεπορευμένους ἐν ἀσελγείαις, ἐπιθυμίαις, οἰνοφλυγίαις, κώμοις, πότοις, καὶ ἀθεμίτοις εἰδωλολατρίαις.	ⲕⲏⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲫⲟⲩⲱϣ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲓϧⲓ ⲛⲟⲩⲑⲟ ⲛⲣⲏϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲟ ⲙⲃⲟϯ ⲙⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ	ϩⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲛϫⲱϩⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲛ ⲛϯϩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛϫⲏⲣ ⲙⲛ ⲛⲥⲱⲱϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧϫⲁϩⲙ
OnePeter 4.4	in which they think it strange--your not running with them to the same excess of dissoluteness, speaking evil,	ἐν ᾧ ξενίζονται μὴ συντρεχόντων ὑμῶν εἰς τὴν αὐτὴν τῆς ἀσωτίας ἀνάχυσιν, βλασφημοῦντες·	ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲛϧⲏ ⲧϥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲟϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲣⲱ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ	ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲏⲧ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲙⲛⲧϣⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲓ ⲟⲩⲁ
OnePeter 4.5	who shall give an account to Him who is ready to judge living and dead,	οἳ ἀποδώσουσιν λόγον τῷ ἑτοίμως ἔχοντι κρῖναι ζῶντας καὶ νεκρούς·	ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲙⲛ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ.
OnePeter 4.6	for for this also to dead men was good news proclaimed, that they may be judged, indeed, according to men in the flesh, and may live according to God in the spirit.	εἰς τοῦτο γὰρ καὶ νεκροῖς εὐηγγελίσθη ἵνα κριθῶσι μὲν κατὰ ἀνθρώπους σαρκὶ ζῶσι δὲ κατὰ θεὸν πνεύματι.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲛⲓⲕⲉⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲙⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲟⲩⲱⲛϧ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲡⲓⲡⲛⲁ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϩⲉ ⲛⲛⲕⲉⲣⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲥⲉⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
OnePeter 4.7	And of all things the end hath come nigh; be sober-minded, then, and watch unto the prayers,	Πάντων δὲ τὸ τέλος ἤγγικεν. σωφρονήσατε οὖν καὶ νήψατε εἰς προσευχάς·	ⲡϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ϫⲉⲙⲕⲁϯ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲓⲥ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ	ⲑⲁⲏ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲃⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲃⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲏⲫⲉ ⲉⲛⲉϣⲗⲏⲗ

OnePeter 4.8	and, before all things, to one another having the earnest love, because the love shall cover a multitude of sins;	πρὸ πάντων τὴν εἰς ἑαυτοὺς ἀγάπην ἐκτενῆ ἔχοντες, ὅτι ἀγάπη καλύπτει πλῆθος ἁμαρτιῶν·	ϣⲟⲣⲡ ⲁⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲙⲏⲛ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ ϫⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϣⲁⲥϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲛⲟⲃⲓ	ϩⲁⲑⲏ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁϫⲛ ⲱϫⲛ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲛⲟⲃⲉ
OnePeter 4.9	hospitable to one another, without murmuring;	φιλόξενοι εἰς ἀλλήλους ἄνευ γογγυσμοῦ·	ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ.	ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲙⲙⲁⲓ ϣⲙⲙⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁϫⲛ ⲕⲣⲙⲣⲙ.
OnePeter 4.10	each, according as he received a gift, to one another ministering it, as good stewards of the manifold grace of God;	ἕκαστος καθὼς ἔλαβεν χάρισμα, εἰς ἑαυτοὺς αὐτὸ διακονοῦντες ὡς καλοὶ οἰκονόμοι ποικίλης χάριτος θεοῦ·	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁϥϭ ⲓⲧϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲁⲣⲓ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲑⲟ ⲛⲣⲏϯ.	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁϥϭ ⲓⲧϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲁⲣⲓ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲑⲟ ⲛⲣⲏϯ.
OnePeter 4.11	if any one doth speak--`as oracles of God;' if any one doth minister--`as of the ability which God doth supply;' that in all things God may be glorified through Jesus Christ, to whom is the glory and the power--to the ages of the ages. Amen.	εἴ τις λαλεῖ, ὡς λόγια θεοῦ· εἴ τις διακονεῖ, ὡς ἐξ ἰσχύος ἧς χορηγεῖ ὁ θεός· ἵνα ἐν πᾶσιν δοξάζηται ὁ θεὸς διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ ἐστιν ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲥ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ϩⲱⲥ ⲉϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
OnePeter 4.12	Beloved, think it not strange at the fiery suffering among you that is coming to try you, as if a strange thing were happening to you,	Ἀγαπητοί, μὴ ξενίζεσθε τῇ ἐν ὑμῖν πυρώσει πρὸς πειρασμὸν ὑμῖν γινομένῃ ὡς ξένου ὑμῖν συμβαίνοντος,	ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲱⲕϩ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲁϥϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲙⲡⲣⲣ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲧⲙϩⲟ ⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲩϫⲱⲛⲧ ϩⲱⲥ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲡⲉⲧⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ.
OnePeter 4.13	but, according as ye have fellowship with the sufferings of the Christ, rejoice ye, that also in the revelation of his glory ye may rejoice--exulting;	ἀλλὰ καθὸ κοινωνεῖτε τοῖς τοῦ Χριστοῦ παθήμασιν χαίρετε, ἵνα καὶ ἐν τῇ ἀποκαλύψει τῆς δόξης αὐτοῦ χαρῆτε ἀγαλλιώμενοι.	ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲛⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲛⲧⲉⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲣⲁϣⲓ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲉϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕϩⲥ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲣⲁϣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲣⲁϣⲉ ϩⲙ ⲡϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲉⲗⲏⲗ.

OnePeter 4.14	if ye be reproached in the name of Christ--happy [are ye], because the Spirit of glory and of God upon you doth rest; in regard, indeed, to them, he is evil-spoken of, and in regard to you, he is glorified;	εἰ ὀνειδίζεσθε ἐν ὀνόματι Χριστοῦ, μακάριοι, ὅτι τὸ τῆς δόξης καὶ τὸ τοῦ θεοῦ πνεῦμα ἐφ᾽ ὑμᾶς ἀναπαύεται.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲥⲉϣⲱϣ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.	ⲉϣϫⲉ ⲥⲉⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁⲣⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲩϫⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲣⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲉϥϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ.
OnePeter 4.15	for let none of you suffer as a murderer, or thief, or evil-doer, or as an inspector into other men's matters;	μὴ γάρ τις ὑμῶν πασχέτω ὡς φονεὺς ἢ κλέπτης ἢ κακοποιὸς ἢ ὡς ἀλλοτριεπίσκοπος·	ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϣⲉⲡⲙⲕⲁϩ ⲓⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲓⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲃⲓⲟⲩⲓ ⲓⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲓⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲛⲥⲁⲡⲉⲧⲉⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ	ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϣⲡ ϩⲓⲥⲉ ϩⲱⲥ ⲫⲟⲛⲉⲩⲥ ⲏⲣⲉϥϩⲱϥⲧ ⲏⲛⲣⲉϥⲣ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲏⲙⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲡⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ
OnePeter 4.16	and if as a Christian, let him not be ashamed; and let him glorify God in this respect;	εἰ δὲ ὡς Χριστιανός, μὴ αἰσχυνέσθω, δοξαζέτω δὲ τὸν θεὸν ἐν τῷ ὀνόματι τούτῳ.	ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ϫⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥϣⲓⲡⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϯⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲣⲁⲛ	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ϫⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥϣⲓⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲣⲁⲛ
OnePeter 4.17	because it is the time of the beginning of the judgment from the house of God, and if first from us, what the end of those disobedient to the good news of God?	ὅτι ὁ καιρὸς τοῦ ἄρξασθαι τὸ κρίμα ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ θεοῦ· εἰ δὲ πρῶτον ἀφ᾽ ἡμῶν, τί τὸ τέλος τῶν ἀπειθούντων τῷ τοῦ θεοῦ εὐαγγελίῳ;	ϫⲉ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲁⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲓⲥϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲉⲣϩⲏ ⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡϫⲱⲕ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫϯ	ϫⲉ ⲁⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡϩⲁⲡ ⲁⲣϫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϣϫⲉ ϥⲛⲁⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲓ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲑⲁⲏ ⲛⲛⲉⲧⲟ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
OnePeter 4.18	And if the righteous man is scarcely saved, the ungodly and sinner--where shall he appear?	καὶ εἰ ὁ δίκαιος μόλις σῴζεται, ὁ ἀσεβὴς καὶ ἁμαρτωλὸς ποῦ φανεῖται;	ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛϫⲟⲛⲥ ϥⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲓⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲑⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲙⲟⲩⲓⲥ ⲉⲣⲉⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲓ ⲉⲣⲉⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙⲛ ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ.
OnePeter 4.19	so that also those suffering according to the will of god, as to a stedfast Creator, let them commit their own souls in good doing.	ὥστε καὶ οἱ πάσχοντες κατὰ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ πιστῷ κτίστῃ παρατιθέσθωσαν τὰς ψυχὰς αὐτῶν ἐν ἀγαθοποιΐᾳ.	ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲃⲓⲙⲕⲁϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲱⲓⲗⲓ ⲛⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛⲡϫⲓⲛⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.	ϩⲱⲥⲁⲉ ⲃⲉ ⲛⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧϣⲡ ϩⲓⲥⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲃⲟⲓⲗⲉ ⲛⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲡⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.

OnePeter 5.1	Elders who [are] among you, I exhort, who [am] a fellow-elder, and a witness of the sufferings of the Christ, and of the glory about to be revealed a partaker,	Πρεσβυτέρους οὖν ἐν ὑμῖν παρακαλῶ ὁ συμπρεσβύτερος καὶ μάρτυς τῶν τοῦ Χριστοῦ παθημάτων, ὁ καὶ τῆς μελλούσης ἀποκαλύπτεσθαι δόξης κοινωνός,	ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲧϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ	ⲧⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ϭⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲱⲥ ϣⲃⲣⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲙⲙⲟⲕϩⲥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲱⲥ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ
OnePeter 5.2	feed the flock of God that [is] among you, overseeing not constrainedly, but willingly, neither for filthy lucre, but of a ready mind,	ποιμάνατε τὸ ἐν ὑμῖν ποίμνιον τοῦ θεοῦ, ἐπισκοποῦντες μὴ ἀναγκαστῶς ἀλλὰ ἑκουσίως κατὰ θεόν, μηδὲ αἰσχροκερδῶς ἀλλὰ προθύμως,	ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲟϩⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲛϩⲏⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁϥϫⲓⲣ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛϩⲏⲧ	ϫⲉ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲡⲟϩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲣ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϩⲛⲏⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲁⲓ ϩⲏⲩ ⲛϣⲗⲟϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟⲧ
OnePeter 5.3	neither as exercising lordship over the heritages, but patterns becoming of the flock,	μηδ᾽ ὡς κατακυριεύοντες τῶν κλήρων ἀλλὰ τύποι γινόμενοι τοῦ ποιμνίου·	ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙⲡⲓⲟϩⲓ	ϩⲱⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲁⲛ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲡⲟϩⲉ
OnePeter 5.4	and at the manifestation of the chief Shepherd, ye shall receive the unfading crown of glory.	καὶ φανερωθέντος τοῦ ἀρχιποίμενος κομιεῖσθε τὸν ἀμαράντινον τῆς δόξης στέφανον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲱϫ ⲙⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲓϫⲗⲟⲙ ⲛⲁⲑⲗⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲱⲟⲩ.	ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟϭ ⲛϣⲱⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲙⲉϥϩⲱϭⲃ.
OnePeter 5.5	In like manner, ye younger, be subject to elders, and all to one another subjecting yourselves; with humble-mindedness clothe yourselves, because God the proud doth resist, but to the humble He doth give grace;	ὁμοίως, νεώτεροι, ὑποτάγητε πρεσβυτέροις. πάντες δὲ ἀλλήλοις τὴν ταπεινοφροσύνην ἐγκομβώσασθε, ὅτι Ὁ θεὸς ὑπερηφάνοις ἀντιτάσσεται ταπεινοῖς δὲ δίδωσιν χάριν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲙⲁϭⲛⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉⲗ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϥϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲓϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ϥϯ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ.	ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲑⲃⲃⲉⲓⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲛϫⲁⲥⲓ ϩⲏⲧ ϥϯ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲛⲉⲧⲑⲃⲃⲓⲏⲩ.
OnePeter 5.6	be humbled, then, under the powerful hand of God, that you He may exalt in good time,	Ταπεινώθητε οὖν ὑπὸ τὴν κραταιὰν χεῖρα τοῦ θεοῦ, ἵνα ὑμᾶς ὑψώσῃ ἐν καιρῷ,	ⲙⲁⲑⲉⲃⲓⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ϯϫⲓϫ ⲉⲧⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϭⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ	ⲑⲃⲃⲓⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϭⲉ ϩⲁ ⲧϭⲓϫ ⲉⲧϫⲟⲟⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲣⲉϥϫⲉⲥ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ
OnePeter 5.7	all your care having cast upon Him, because He careth for you.	πᾶσαν τὴν μέριμναν ὑμῶν ἐπιρίψαντες ἐπ᾽ αὐτόν, ὅτι αὐτῷ μέλει περὶ ὑμῶν.	ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩϣ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲁϩϥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁϥ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ.	ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧϥⲓⲣⲟⲟϣ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ.

OnePeter 5.8	Be sober, vigilant, because your opponent the devil, as a roaring lion, doth walk about, seeking whom he may swallow up,	νήψατε, γρηγορήσατε. ὁ ἀντίδικος ὑμῶν διάβολος ὡς λέων ὠρυόμενος περιπατεῖ ζητῶν τινα καταπιεῖν·	ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲛⲩⲙⲫⲓⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲭⲙⲟϣⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲉⲩϩⲉⲙϩⲉⲙ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲉⲙⲕ ⲟⲩⲁⲓ	ⲛⲏⲫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲧⲓⲇⲓⲕⲟⲥ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲭⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲩⲉⲗϩⲏⲙ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲙⲟⲩⲓ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲱⲙⲕ ⲛⲛⲉⲧⲙⲯⲩⲭⲏ
OnePeter 5.9	whom resist, stedfast in the faith, having known the same sufferings to your brotherhood in the world to be accomplished.	ᾧ ἀντίστητε στερεοὶ τῇ πίστει, εἰδότες τὰ αὐτὰ τῶν παθημάτων τῇ ἐν τῷ κόσμῳ ὑμῶν ἀδελφότητι ἐπιτελεῖσθαι.	ⲫⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁⲓϧⲓⲥⲓ ⲛⲁⲓ ⲡϫⲱⲕ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲣ ⲉⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲓϩⲓⲥⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧ ⲥⲟⲛ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
OnePeter 5.10	And the God of all grace, who did call you to His age-during glory in Christ Jesus, having suffered a little, Himself make you perfect, establish, strengthen, settle [you];	ὁ δὲ θεὸς πάσης χάριτος, ὁ καλέσας ὑμᾶς εἰς τὴν αἰώνιον αὐτοῦ δόξαν ἐν Χριστῷ, ὀλίγον παθόντας αὐτὸς καταρτίσει, στηρίξει, σθενώσει, θεμελιώσει.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϩ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲙⲕⲁϩ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲑⲟⲩ ⲉⲩⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲥⲉⲙⲛⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲉϯϫⲟⲙ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲉϩⲓⲥⲉⲛϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲧⲉϩⲙ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲥⲉⲁⲧⲉⲧⲛϣⲡ ϩⲓⲏⲥⲟⲩⲥⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲟⲩ ⲩⲛⲁⲥⲃⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲩⲧⲁϫⲣⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲩϯⲃⲟⲙ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲩϯⲥⲛⲧⲉ ⲛⲏⲧⲛ.
OnePeter 5.11	to Him [is] the glory, and the power--to the ages and the ages! Amen.	αὐτῷ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.	ⲫⲱⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲉⲧⲉⲡⲱⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
OnePeter 5.12	Through Silvanus, to you the faithful brother, as I reckon, through few [words] I did write, exhorting and testifying this to be the true grace of God in which ye have stood.	Διὰ Σιλουανοῦ ὑμῖν τοῦ πιστοῦ ἀδελφοῦ, ὡς λογίζομαι, δι᾽ ὀλίγων ἔγραψα, παρακαλῶν καὶ ἐπιμαρτυρῶν ταύτην εἶναι ἀληθῆ χάριν τοῦ θεοῦ· εἰς ἣν στῆτε.	ⲁⲓϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲩ ⲛⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲓϯⲛⲟⲙϯ ⲉⲓⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϧⲏⲧⲩ.	ⲛⲑⲉ ⲉϯⲙⲉⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲥⲟⲛ ⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ.
OnePeter 5.13	Salute you doth the [assembly] in Babylon jointly elected, and Markus my son.	ἀσπάζεται ὑμᾶς ἡ ἐν Βαβυλῶνι συνεκλεκτὴ καὶ Μᾶρκος ὁ υἱός μου.	ⲥϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉϯϣⲫⲉⲣⲓ ⲛⲥⲟⲧⲡⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ.	ⲥϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲉⲕⲗⲉⲕⲧⲏ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ.
OnePeter 5.14	Salute ye one another in a kiss of love; peace to you all who [are] in Christ Jesus! Amen. TwoPeter	ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἀγάπης. εἰρήνη ὑμῖν πᾶσιν τοῖς ἐν Χριστῷ.	ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁϩⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲫⲓ ⲛⲧⲉϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲥⲡⲁϩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

TwoPeter 1.1	Simeon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to those who did obtain a like precious faith with us in the righteousness of our God and Saviour Jesus Christ:	Συμεὼν Πέτρος δοῦλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῖς ἰσότιμον ἡμῖν λαχοῦσιν πίστιν ἐν δικαιοσύνῃ τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ·	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϩⲩⲥⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛⲫⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲁϥⲱⲡ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏ ⲣⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.	ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥϫϩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩ ϫⲓ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲛϩⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ.
TwoPeter 1.2	Grace to you, and peace be multiplied in the acknowledgement of God and of Jesus our Lord!	χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη ἐν ἐπιγνώσει τοῦ θεοῦ καὶ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲟⲩⲁϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉⲁϣⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
TwoPeter 1.3	As all things to us His divine power (the things pertaining unto life and piety) hath given, through the acknowledgement of him who did call us through glory and worthiness,	Ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας δυνάμεως αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ εὐσέβειαν δεδωρημένης διὰ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς ἰδίᾳ δόξῃ καὶ ἀρετῇ,	ϩⲱⲥ ⲉⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲛ ⲛϫⲓⲛϫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲣⲉⲧⲏ.	ϩⲱⲥ ⲉⲁϥϫⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉϥϭⲟⲙ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲁⲣⲉⲧⲏ.
TwoPeter 1.4	through which to us the most great and precious promises have been given, that through these ye may become partakers of a divine nature, having escaped from the corruption in the world in desires.	δι᾽ ὧν τὰ τίμια καὶ μέγιστα ἡμῖν ἐπαγγέλματα δεδώρηται, ἵνα διὰ τούτων γένησθε θείας κοινωνοὶ φύσεως, ἀποφυγόντες τῆς ἐν τῷ κόσμῳ ἐν ἐπιθυμίᾳ φθορᾶς.	ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲁⲓⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲏ ⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁϥϫⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲟϭ ⲛⲉⲉⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲕⲟⲓⲛⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲡⲧⲁⲕⲟ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
TwoPeter 1.5	And this same also--all diligence having brought in besides, superadd in your faith the worthiness, and in the worthiness the knowledge,	καὶ αὐτὸ τοῦτο δὲ σπουδὴν πᾶσαν παρεισενέγκαντες ἐπιχορηγήσατε ἐν τῇ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετήν, ἐν δὲ τῇ ἀρετῇ τὴν γνῶσιν,	ⲟⲩⲟϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϕⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲥⲡⲟⲁⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲥⲁϯⲁⲣⲉⲧⲏ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲁⲣⲉⲧⲏ ϯⲅⲛⲱⲥⲓⲥ	ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲥⲡⲟⲩⲁⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲱⲣⲏⲅⲉⲓ ⲛⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲏⲛ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲣⲁⲓ ⲏⲛ ⲧⲁⲣⲓⲧⲏ

TwoPeter 1.6	and in the knowledge the temperance, and in the temperance the endurance, and in the endurance the piety,	ἐν δὲ τῇ γνώσει τὴν ἐγκράτειαν, ἐν δὲ τῇ ἐγκρατείᾳ τὴν ὑπομονήν, ἐν δὲ τῇ ὑπομονῇ τὴν εὐσέβειαν,	ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ϯⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯϩⲟⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ	ⲧⲉⲛⲅⲣⲁⲧⲓⲁ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲏⲛ ⲧⲉⲅⲣⲁⲧⲓⲁ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲏⲛ ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
TwoPeter 1.7	and in the piety the brotherly kindness, and in the brotherly kindness the love;	ἐν δὲ τῇ εὐσεβείᾳ τὴν φιλαδελφίαν, ἐν δὲ τῇ φιλαδελφίᾳ τὴν ἀγάπην·	ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ	ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓ ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲣⲁⲓ ⲏⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓ ⲥⲟⲛ
TwoPeter 1.8	for these things being to you and abounding, do make [you] neither inert nor unfruitful in regard to the acknowledging of our Lord Jesus Christ,	ταῦτα γὰρ ὑμῖν ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα οὐκ ἀργοὺς οὐδὲ ἀκάρπους καθίστησιν εἰς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐπίγνωσιν·	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲣⲅⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲥ	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣ ϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲁϫⲛ ϩⲱⲃ ⲟⲩⲇⲉ ⲁϫⲉⲛ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
TwoPeter 1.9	for he with whom these things are not present is blind, dim-sighted, having become forgetful of the cleansing of his old sins;	ᾧ γὰρ μὴ πάρεστιν ταῦτα, τυφλός ἐστιν μυωπάζων, λήθην λαβὼν τοῦ καθαρισμοῦ τῶν πάλαι αὐτοῦ ἁμαρτημάτων.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉ ⲉϥϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲉⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲉⲃϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲧⲉⲛⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲟⲃⲓ	ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲗⲗⲉ ⲡⲉ ⲛϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲉϥϣⲉ ⲙⲡⲧⲃⲃⲟ ⲛⲛⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲟⲃⲉ
TwoPeter 1.10	wherefore, the rather, brethren, be diligent to make stedfast your calling and choice, for these things doing, ye may never stumble,	διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, σπουδάσατε βεβαίαν ὑμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι· ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ ποτε·	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲗⲁϯ ⲉⲛⲉϩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲥⲡⲟⲩⲁⲁϫⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲡⲟ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲱϩⲙ ⲙⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲥⲱⲡⲧ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲉϩ.
TwoPeter 1.11	for so, richly shall be superadded to you the entrance into the age-during reign of our Lord and Saviour Jesus Christ.	οὕτως γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται ὑμῖν ἡ εἴσοδος εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ.	ⲡⲁⲓⲣϯ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲩⲉⲥⲉϩⲛⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏ ⲣⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲥ	ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛϯ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ

TwoPeter 1.12	Wherefore, I will not be careless always to remind you concerning these things, though, having known them, and having been established in the present truth,	Διὸ μελλήσω ἀεὶ ὑμᾶς ὑπομιμνῆσκειν περὶ τούτων, καίπερ εἰδότας καὶ ἐστηριγμένους ἐν τῇ παρούσῃ ἀληθείᾳ.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϯⲛⲁϯ ⲙⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲕⲉⲡⲉⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲛⲁϥⲉⲓ ⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲏⲛ ⲧⲙⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ
TwoPeter 1.13	and I think right, so long as I am in this tabernacle, to stir you up in reminding [you],	δίκαιον δὲ ἡγοῦμαι, ἐφ᾽ ὅσον εἰμὶ ἐν τούτῳ τῷ σκηνώματι, διεγείρειν ὑμᾶς ἐν ὑπομνήσει,	ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϯⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ϯϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ	ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲉⲓϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛϣⲱⲱⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ
TwoPeter 1.14	having known that soon is the laying aside of my tabernacle, even as also our Lord Jesus Christ did shew to me,	εἰδὼς ὅτι ταχινή ἐστιν ἡ ἀπόθεσις τοῦ σκηνώματός μου, καθὼς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς ἐδήλωσέν μοι·	ⲉⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲉⲧⲁ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ	ⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲏⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
TwoPeter 1.15	and I will be diligent that also at every time ye have, after my outgoing, power to make to yourselves the remembrance of these things.	σπουδάσω δὲ καὶ ἑκάστοτε ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον τὴν τούτων μνήμην ποιεῖσθαι.	ϯⲛⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲧ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲁⲙⲱⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ	ϯⲛⲁⲥⲡⲟⲩⲇⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲉⲧⲣⲁⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲣⲡ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲁⲓ
TwoPeter 1.16	For, skilfully devised fables not having followed out, we did make known to you the power and presence of our Lord Jesus Christ, but eye-witnesses having become of his majesty-.	Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις μύθοις ἐξακολουθήσαντες ἐγνωρίσαμεν ὑμῖν τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν, ἀλλ᾽ ἐπόπται γενηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος.	ϩⲁⲛϣⲩⲱ ⲁⲛ ⲙⲙⲉⲧⲥⲉⲃ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲛⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ	ⲛⲧⲁⲛⲛⲟⲩⲁϩⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲁⲩⲧⲃⲧⲱⲃⲟⲩ ⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲙ ⲙⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲛⲟϭ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
TwoPeter 1.17	for having received from God the Father honour and glory, such a voice being borne to him by the excellent glory: `This is My Son--the beloved, in whom I was well pleased;'	λαβὼν γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν καὶ δόξαν φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ τοιᾶσδε ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς δόξης· Ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός μου οὗτός ἐστιν, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα—	ⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲥⲙⲏ ⲓⲛⲁϥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲁϥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓϯⲙⲁϯ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ.	ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲉⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲓⲙⲉⲓⲛⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲉⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲡⲁⲟⲩⲱϣ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ.

TwoPeter 1.18	and this voice we--we did hear, out of heaven borne, being with him in the holy mount.	καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ ἐνεχθεῖσαν σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ἁγίῳ ὄρει.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓⲥⲙⲏ ⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲛϫⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉⲓⲥⲙⲏ ⲛⲧⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲛϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
TwoPeter 1.19	And we have more firm the prophetic word, to which we do well giving heed, as to a lamp shining in a dark place, till day may dawn, and a morning star may arise--in your hearts;	καὶ ἔχομεν βεβαιότερον τὸν προφητικὸν λόγον, ᾧ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες ὡς λύχνῳ φαίνοντι ἐν αὐχμηρῷ τόπῳ, ἕως οὗ ἡμέρα διαυγάσῃ καὶ φωσφόρος ἀνατείλῃ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν·	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲛⲁϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛϫⲁⲕⲓ ϣⲁⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϣⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲫⲓⲣⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲡⲁⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉⲧⲛϯ ϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲏⲃⲥ ⲉϥⲙⲟⲩϩ ⲏⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲕⲁⲕⲉ ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. ⲛⲧⲉⲡⲥⲟⲩ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ ϣⲁ ⲏⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
TwoPeter 1.20	this first knowing, that no prophecy of the Writing doth come of private exposition,	τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες ὅτι πᾶσα προφητεία γραφῆς ἰδίας ἐπιλύσεως οὐ γίνεται,	ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲃⲱⲗ ϣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ	ⲡⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲃⲱⲗ ϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ
TwoPeter 1.21	for not by will of man did ever prophecy come, but by the Holy Spirit borne on holy men of God spake.	οὐ γὰρ θελήματι ἀνθρώπου ἠνέχθη προφητεία ποτέ, ἀλλὰ ὑπὸ πνεύματος ἁγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἀπὸ θεοῦ ἄνθρωποι.	ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱϣ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	ⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲏⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲟⲩⲛⲧⲉ ⲉⲩⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
TwoPeter 2.1	And there did come also false prophets among the people, as also among you there shall be false teachers, who shall bring in besides destructive sects, and the Master who bought them denying, bringing to themselves quick destruction,	Ἐγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται ἐν τῷ λαῷ, ὡς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται ψευδοδιδάσκαλοι, οἵτινες παρεισάξουσιν αἱρέσεις ἀπωλείας, καὶ τὸν ἀγοράσαντα αὐτοὺς δεσπότην ἀρνούμενοι, ἐπάγοντες ἑαυτοῖς ταχινὴν ἀπώλειαν·	ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲕⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲁⲅⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲏⲃ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲟ ⲉⲩϫⲱⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲅⲱ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ	ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲥⲁϩ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϩⲉⲣⲏⲥⲓⲥ ⲛⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲁⲣⲛⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲏⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ
TwoPeter 2.2	and many shall follow out their destructive ways, because of whom the way of the truth shall be evil spoken of,	καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν αὐτῶν ταῖς ἀσελγείαις, δι’ οὓς ἡ ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται·	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲛⲥⲁⲛⲟⲩⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲩⲥⲱⲱϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ

TwoPeter 2.3	and in covetousness, with moulded words, of you they shall make merchandise, whose judgment of old is not idle, and their destruction doth not slumber.	καὶ ἐν πλεονεξίᾳ πλαστοῖς λόγοις ὑμᾶς ἐμπορεύσονται· οἷς τὸ κρίμα ἔκπαλαι οὐκ ἀργεῖ, καὶ ἡ ἀπώλεια αὐτῶν οὐ νυστάζει.	ⲟⲩⲟϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲙⲡⲗⲁⲥⲧⲟⲛ ⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲉⲣⲓⲉⲃϣⲱⲧ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲁⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϥⲕⲟⲣϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩⲁⲅⲱ ⲛⲁϩⲓⲛⲓⲙ ⲁⲛ	ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲉⲓⲉⲡ ϣⲱⲧ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲏⲛ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛϭⲟⲗ ⲏⲛ ⲟⲩϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲙⲡⲉⲡϩⲁⲡ ⲥⲁϩⲱⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁⲱⲃϣ ⲁⲛ
TwoPeter 2.4	For if God messengers who sinned did not spare, but with chains of thick gloom, having cast [them] down to Tartarus, did deliver [them] to judgment, having been reserved,	Εἰ γὰρ ὁ θεὸς ἀγγέλων ἁμαρτησάντων οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ σειραῖς ζόφου ταρταρώσας παρέδωκεν εἰς κρίσιν τηρουμένους,	ⲓⲥϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲉϥϯⲁⲥⲟ ⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲅⲛⲟⲫⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣⲕⲟⲗⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲉϣϫⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϯ ⲥⲟ ⲛⲛⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲛⲟⲩⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲁⲕⲉ ⲛⲁⲧⲁⲣⲏϫⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲩⲕⲟⲗⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ
TwoPeter 2.5	and the old world did not spare, but the eighth person, Noah, of righteousness a preacher, did keep, a flood on the world of the impious having brought,	καὶ ἀρχαίου κόσμου οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ ὄγδοον Νῶε δικαιοσύνης κήρυκα ἐφύλαξεν, κατακλυσμὸν κόσμῳ ἀσεβῶν ἐπάξας,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉϥϯⲁⲥⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲱⲉ ⲡⲓⲙⲁϩⲏ ⲛⲕⲩⲣⲓϫ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥϯ ⲥⲟ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲙⲉϩϣⲙⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲛⲱϩⲉ ⲁϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲕⲩⲣϫ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲏⲥⲙⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
TwoPeter 2.6	and the cities of Sodom and Gomorrah having turned to ashes, with an overthrow did condemn, an example to those about to be impious having set [them];	καὶ πόλεις Σοδόμων καὶ Γομόρρας τεφρώσας καταστροφῇ κατέκρινεν, ὑπόδειγμα μελλόντων ἀσεβέσιν τεθεικώς,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⲁϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁⲩ ⲉⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲙⲛ ⲅⲱⲙⲟⲣⲣⲁ ⲁϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲉⲁϥϭⲁⲉⲓⲟⲟⲩ ⲏⲛ ⲟⲩϣⲟⲣϣⲣ ⲉⲁϥⲕⲁⲁⲩ ⲉⲩⲁⲉⲓⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲣ ⲙⲛⲧϣⲁϥⲧⲉ.
TwoPeter 2.7	and righteous Lot, worn down by the conduct in lasciviousness of the impious, He did rescue,	καὶ δίκαιον Λὼτ καταπονούμενον ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων ἐν ἀσελγείᾳ ἀναστροφῆς ἐρρύσατο—	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲗⲱⲧ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉⲩϭⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲧⲥⲱϥ	ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲗⲱⲧ ⲉⲩⲑⲙⲕⲟ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱϥ ⲁϥⲛⲟⲩϩⲙ ⲙⲙⲟϥ
TwoPeter 2.8	for in seeing and hearing, the righteous man, dwelling among them, day by day the righteous soul with unlawful works was harassing.	βλέμματι γὰρ καὶ ἀκοῇ ὁ δίκαιος ἐγκατοικῶν ἐν αὐτοῖς ἡμέραν ἐξ ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις ἔργοις ἐβασάνιζεν—	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ	ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩϩⲕ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲏⲛ ϩⲛϩⲉⲃⲏⲩⲉ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲛ

TwoPeter 2.9	The Lord hath known to rescue pious ones out of temptation, and unrighteous ones to a day of judgment, being punished, to keep,	οἶδεν κύριος εὐσεβεῖς ἐκ πειρασμοῦ ῥύεσθαι, ἀδίκους δὲ εἰς ἡμέραν κρίσεως κολαζομένους τηρεῖν,	ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲛⲓⲉⲩⲥⲉⲃⲏ ⲥⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲓⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲉⲉⲣⲕⲟⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉϩⲙ ⲛⲛⲣⲙⲙⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲣⲉϥⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲓⲥ ⲉⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ
TwoPeter 2.10	and chiefly those going behind the flesh in desire of uncleanness, and lordship despising; presumptuous, self-complacent, dignities they are not afraid to speak evil of,	μάλιστα δὲ τοὺς ὀπίσω σαρκὸς ἐν ἐπιθυμίᾳ μιασμοῦ πορευομένους καὶ κυριότητος καταφρονοῦντας. Τολμηταὶ, αὐθάδεις, δόξας οὐ τρέμουσιν, βλασφημοῦντες,	ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟⲱⲓ ⲛⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧⲥⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧϭⲟⲓⲥ ⲉⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲁⲩⲑⲁⲧⲏⲥ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲥⲉⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁⲛ ϧⲁⲧⲟⲩϩⲏ ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ	ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲃⲱⲕ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲏⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲥⲱⲱϥ ⲉⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϩⲉⲛⲣⲉϥⲇⲟⲗⲙⲁ ⲛⲉ ⲉⲧⲙⲛⲧⲁⲩⲑⲁⲧⲏⲥ ⲛⲥⲉⲥⲧⲱⲧ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲩϫⲓ ⲟⲩⲁ
TwoPeter 2.11	whereas messengers, in strength and power being greater, do not bear against them before the Lord an evil speaking judgment;	ὅπου ἄγγελοι ἰσχύϊ καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες οὐ φέρουσιν κατ' αὐτῶν βλάσφημον κρίσιν.	ⲉϥⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲥⲉⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲛϫⲉⲟⲩⲁ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ	ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲛⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟ ⲛⲛⲟϭ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲱⲣⲉ ⲙⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲟⲩⲁ
TwoPeter 2.12	and these, as irrational natural beasts, made to be caught and destroyed--in what things they are ignorant of, speaking evil--in their destruction shall be destroyed,	οὗτοι δέ, ὡς ἄλογα ζῷα γεγεννημένα φυσικὰ εἰς ἅλωσιν καὶ φθοράν, ἐν οἷς ἀγνοοῦσιν βλασφημοῦντες, ἐν τῇ φθορᾷ αὐτῶν καὶ φθαρήσονται,	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲉϩⲁⲛⲫⲩⲥⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲡϥⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲩⲉⲧⲁⲕⲟ	ⲛⲁⲓ ⲉⲁⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓⲫⲓⲥⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲃⲛⲏ ⲉⲩⲱϫⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲩϫⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲧⲁⲕⲟ
TwoPeter 2.13	about to receive a reward of unrighteousness, pleasures counting the luxury in the day, spots and blemishes, luxuriating in their deceits, feasting with you,	ἀδικούμενοι μισθὸν ἀδικίας· ἡδονὴν ἡγούμενοι τὴν ἐν ἡμέρᾳ τρυφήν, σπίλοι καὶ μῶμοι ἐντρυφῶντες ἐν ταῖς ἀπάταις αὐτῶν συνευωχούμενοι ὑμῖν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϭⲓ ⲙⲫⲃⲉϫⲉ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲑⲱⲗⲉⲃ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲁⲡⲁⲧⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲙⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲉⲁⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲃⲉⲕⲉ ⲛϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲩⲱⲡ ⲛⲧⲉⲧⲣⲩⲫⲏ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲏⲇⲟⲛⲏ ⲉⲩⲧⲟⲗⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϫⲁϩⲙ ⲉⲩⲧⲣⲩⲫⲏ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ϩⲣⲁⲓ ⲏⲛ ⲛⲉⲩⲁⲡⲁⲧⲏ.

TwoPeter 2.14	having eyes full of adultery, and unable to cease from sin, enticing unstable souls, having an heart exercised in covetousnesses, children of a curse,	ὀφθαλμοὺς ἔχοντες μεστοὺς μοιχαλίδος καὶ ἀκαταπαύστους ἁμαρτίας, δελεάζοντες ψυχὰς ἀστηρίκτους, καρδίαν γεγυμνασμένην πλεονεξίας ἔχοντες, κατάρας τέκνα,	ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲃⲁⲗ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙⲙⲉⲧⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲕⲏⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲅⲱ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏ ϣⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲥⲁⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲛϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲥⲉⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲉⲣⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲉϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲛⲧⲉⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ	ⲉⲣⲉ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲙⲉϩ ⲙⲙⲙⲛⲧⲛⲟⲉⲓⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲕⲱ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲉⲩⲁⲡⲁⲧⲁ ⲛⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲛⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲁⲛ ⲉⲁⲩⲅⲉⲙⲛⲁⲍⲉ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲏⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲉϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ
TwoPeter 2.15	having forsaken a right way, they did go astray, having followed in the way of Balaam the [son] of Bosor, who a reward of unrighteousness did love,	καταλιπόντες εὐθεῖαν ὁδὸν ἐπλανήθησαν, ἐξακολουθήσαντες τῇ ὁδῷ τοῦ Βαλαὰμ τοῦ Βοσὸρ ὃς μισθὸν ἀδικίας ἠγάπησεν	ⲉⲁⲩϫⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲫⲙⲱⲓⲧ ⲙⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲫⲁ ⲃⲟⲥⲟⲣ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲫⲃⲉϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲁⲇⲓⲕⲓⲁ	ⲁⲩⲡⲗⲁⲛⲁ ⲁⲩⲕⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲃⲁⲗⲁϩⲁⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲃⲉⲱⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉⲣⲓ ⲡⲃⲉⲕⲉ ⲙϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ
TwoPeter 2.16	and had a rebuke of his own iniquity--a dumb ass, in man's voice having spoken, did forbid the madness of the prophet.	ἔλεγξιν δὲ ἔσχεν ἰδίας παρανομίας· ὑποζύγιον ἄφωνον ἐν ἀνθρώπου φωνῇ φθεγξάμενον ἐκώλυσεν τὴν τοῦ προφήτου παραφρονίαν.	ⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟϩⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲟⲩⲉⲱ ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲥⲧⲁϩⲛⲟ ⲛⲑⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ	ⲉⲁϥϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϫⲡⲓⲟ ⲛⲧⲉϥⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲧⲃⲛⲏ ⲛⲁⲧϣⲁϫⲉ ⲏⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲁϥⲕⲱⲗⲏ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
TwoPeter 2.17	These are wells without water, and clouds by a tempest driven, to whom the thick gloom of the darkness to the age hath been kept;	Οὗτοί εἰσιν πηγαὶ ἄνυδροι καὶ ὁμίχλαι ὑπὸ λαίλαπος ἐλαυνόμεναι, οἷς ὁ ζόφος τοῦ σκότους τετήρηται.	ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛⲁⲑⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲓϥ ⲉⲩϭⲱⲣⲉⲙ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏ ⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡϫⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲧϫⲉⲙⲥ	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛⲡⲏⲅⲏ ⲛⲉ ⲉⲙⲛ ⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲛⲓϥ ⲛⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩϩⲁⲑⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛϭⲟⲙϭⲙ
TwoPeter 2.18	for overswellings of vanity speaking, they do entice in desires of the flesh-.lasciviousnesses, those who had truly escaped from those conducting themselves in error,	ὑπέρογκα γὰρ ματαιότητος φθεγγόμενοι δελεάζουσιν ἐν ἐπιθυμίαις σαρκὸς ἀσελγείαις τοὺς ὀλίγως ἀποφεύγοντας τοὺς ἐν πλάνῃ ἀναστρεφομένους,	ⲉⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲫⲱⲧ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ	ⲉⲩϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲉⲛⲙⲛⲧϩⲉⲣⲟⲩⲟ ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲉⲩⲁⲡⲁⲧⲁ ⲏⲛ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲏⲛ ϩⲉⲛⲥⲱϣϥ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲏⲛ ⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ

TwoPeter 2.19	liberty to them promising, themselves being servants of the corruption, for by whom any one hath been overcome, to this one also he hath been brought to servitude,	ἐλευθερίαν αὐτοῖς ἐπαγγελλόμενοι, αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς φθορᾶς· ᾧ γάρ τις ἥττηται, τούτῳ καὶ δεδούλωται.	ⲉⲩⲱϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲉϩⲁⲛⲃⲱⲕ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛⲧⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲃⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ϥⲟⲓ ⲙⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ.	ⲉⲁⲩⲉⲣⲏⲧ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲃⲟⲧⲡ ⲛϩⲏⲧϥ ϥⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁϥ.
TwoPeter 2.20	for, if having escaped from the pollutions of the world, in the acknowledging of the Lord and Saviour Jesus Christ, and by these again being entangled, they have been overcome, become to them hath the last things worse than the first,	εἰ γὰρ ἀποφυγόντες τὰ μιάσματα τοῦ κόσμου ἐν ἐπιγνώσει τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ τούτοις δὲ πάλιν ἐμπλακέντες ἡττῶνται, γέγονεν αὐτοῖς τὰ ἔσχατα χείρονα τῶν πρώτων.	ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲱϥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲟⲩϭⲗⲉⲙⲗⲱⲙⲟⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁϭⲣⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲛⲟⲩϧⲁⲉⲩ ⲉⲩⲧϩⲟ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ	ⲉϣϫⲉ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϫⲱϩⲙ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁⲩϭⲉⲗⲟⲙⲗⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲏⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲁⲩϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲩϩⲁⲉⲉⲩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩϣⲟⲣⲡ
TwoPeter 2.21	for it were better to them not to have acknowledged the way of the righteousness, than having acknowledged [it], to turn back from the holy command delivered to them,	κρεῖττον γὰρ ἦν αὐτοῖς μὴ ἐπεγνωκέναι τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης ἢ ἐπιγνοῦσιν ὑποστρέψαι ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς ἁγίας ἐντολῆς·	ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛⲥⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲥⲥⲟⲧⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲥⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ.
TwoPeter 2.22	and happened to them hath that of the true similitude; `A dog did turn back upon his own vomit,' and, `A sow having bathed herself--to rolling in mire.'	συμβέβηκεν αὐτοῖς τὸ τῆς ἀληθοῦς παροιμίας· Κύων ἐπιστρέψας ἐπὶ τὸ ἴδιον ἐξέραμα, καί· Ὗς λουσαμένη εἰς κυλισμὸν βορβόρου.	ⲁⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲛϫⲉϯⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩϩⲱⲣ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲛⲉϥϣⲓϯ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲉϣⲱ ⲁⲥϫⲟⲕⲙⲉⲥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲥⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲥⲗⲱⲓϩⲓ.	ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲡⲁⲣϩⲁⲓⲙⲓⲁ ⲙⲙⲉ. ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲣ ⲉⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲉϥⲕⲁ ⲃⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉϣⲱ ⲉⲁⲥϫⲱⲕⲙ ϩⲁ ⲡⲉⲥⲕⲟⲣⲕⲣ ⲙⲗⲁⲓϩⲉ.
TwoPeter 3.1	This, now, beloved, a second letter to you I write, in both which I stir up your pure mind in reminding [you],	Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν ὑμῖν γράφω ἐπιστολήν, ἐν αἷς διεγείρω ὑμῶν ἐν ὑπομνήσει τὴν εἰλικρινῆ διάνοιαν,	ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲑⲁⲓ ϩⲏⲇⲏ ⲧⲉ ⲑⲙⲁϩⲃϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉϯⲥϧⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏ ⲟⲩⲧ.	ⲉⲓⲥ ⲧⲙⲉϩⲥⲛⲧⲉ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲉϯⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲉϯⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.

TwoPeter 3.2	to be mindful of the sayings said before by the holy prophets, and of the command of us the apostles of the Lord and Saviour,	μνησθῆναι τῶν προειρημένων ῥημάτων ὑπὸ τῶν ἁγίων προφητῶν καὶ τῆς τῶν ἀποστόλων ὑμῶν ἐντολῆς τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος,	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲁⲩⲭⲟⲧⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲭⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ	ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲉⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩ ⲛⲛϣⲁⲭⲉ ⲛⲧⲁⲩⲣ ϣⲣⲡ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
TwoPeter 3.3	this first knowing, that there shall come in the latter end of the days scoffers, according to their own desires going on,	τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες ὅτι ἐλεύσονται ἐπ᾽ ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν ἐν ἐμπαιγμονῇ ἐμπαῖκται κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϧⲁⲉ ⲉⲩⲉⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲣⲉϥⲥⲱⲃⲓ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ	ⲡⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲏⲩ ⲏⲛ ⲛⲉϩⲁⲉⲉⲩ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲣⲉϥϫⲏⲣ ⲏⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣϩⲁⲗ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲛⲉⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ
TwoPeter 3.4	and saying, `Where is the promise of his presence? for since the fathers did fall asleep, all things so remain from the beginning of the creation;'	καὶ λέγοντες· Ποῦ ἐστιν ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας αὐτοῦ; ἀφ᾽ ἧς γὰρ οἱ πατέρες ἐκοιμήθησαν, πάντα οὕτως διαμένει ἀπ᾽ ἀρχῆς κτίσεως.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲑⲱⲛ ϯⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲛⲉⲛⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲣϫⲏ ⲙⲡⲓⲥⲱⲛⲧ	ⲁⲩⲱ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲛⲧⲉϥⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛϫⲓⲛⲧⲁⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲁⲣϫⲏ ⲙⲡⲥⲱⲛⲧ
TwoPeter 3.5	for this is unobserved by them willingly, that the heavens were of old, and the earth out of water and through water standing together by the word of God,	λανθάνει γὰρ αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας ὅτι οὐρανοὶ ἦσαν ἔκπαλαι καὶ γῆ ἐξ ὕδατος καὶ δι᾽ ὕδατος συνεστῶσα τῷ τοῦ θεοῦ λόγῳ,	ⲡⲓϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϕⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲁϣϥ ϫⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲏⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲛϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲡⲕⲁϩ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
TwoPeter 3.6	through which the then world, by water having been deluged, was destroyed;	δι᾽ ὧν ὁ τότε κόσμος ὕδατι κατακλυσθεὶς ἀπώλετο·	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉⲑⲏⲧⲟⲩ ⲁⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲧⲏ ⲁϥϫⲱⲗⲕ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲱⲙⲥ ⲏⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ
TwoPeter 3.7	and the present heavens and the earth, by the same word are treasured, for fire being kept to a day of judgment and destruction of the impious men.	οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ καὶ ἡ γῆ τῷ αὐτῷ λόγῳ τεθησαυρισμένοι εἰσὶν πυρὶ τηρούμενοι εἰς ἡμέραν κρίσεως καὶ ἀπωλείας τῶν ἀσεβῶν ἀνθρώπων.	ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲣⲱ ⲥⲉϩⲱⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲡϫⲣⲱⲙ ⲉⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲅⲱ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲣⲱⲙⲓ	ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲕⲁϩ ϩⲙ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ. ⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ

TwoPeter 3.8	And this one thing let not be unobserved by you, beloved, that one day with the Lord [is] as a thousand years, and a thousand years as one day;	Ἓν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω ὑμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ κυρίῳ ὡς χίλια ἔτη καὶ χίλια ἔτη ὡς ἡμέρα μία.	ϕⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲃϣ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϫⲉ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ	ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲉⲣⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁϩⲣⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ
TwoPeter 3.9	the Lord is not slow in regard to the promise, as certain count slowness, but is long-suffering to us, not counselling any to be lost but all to pass on to reformation,	οὐ βραδύνει κύριος τῆς ἐπαγγελίας, ὥς τινες βραδύτητα ἡγοῦνται, ἀλλὰ μακροθυμεῖ εἰς ὑμᾶς, μὴ βουλόμενός τινας ἀπολέσθαι ἀλλὰ πάντας εἰς μετάνοιαν χωρῆσαι.	ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲱⲥⲕ ⲁⲛ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲉϯⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁⲱⲥⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲛⲧⲉϩⲗⲓ ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ	ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲛⲁⲱⲥⲕ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲱⲥⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϩⲟⲣϣ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϩⲁⲓⲛⲉ ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲛⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
TwoPeter 3.10	and it will come--the day of the Lord--as a thief in the night, in which the heavens with a rushing noise will pass away, and the elements with burning heat be dissolved, and earth and the works in it shall be burnt up.	ἥξει δὲ ἡμέρα κυρίου ὡς κλέπτης, ἐν ᾗ οἱ οὐρανοὶ ῥοιζηδὸν παρελεύσονται, στοιχεῖα δὲ καυσούμενα λυθήσεται, καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ἔργα εὑρεθήσεται.	ⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲓ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁⲣⲱⲕϩ ⲥⲉⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲩⲉⲣⲱⲕϩ	ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲏⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲏⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲛⲉⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲣⲱⲕϩ ⲛⲥⲉⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧϥ ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ
TwoPeter 3.11	All these, then, being dissolved, what kind of persons doth it behove you to be in holy behaviours and pious acts?	Τούτων οὕτως πάντων λυομένων ποταποὺς δεῖ ὑπάρχειν ὑμᾶς ἐν ἁγίαις ἀναστροφαῖς καὶ εὐσεβείαις,	ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲥⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏ ⲥ	ⲛⲁⲓ ϭⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓ ϣϣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲏⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ
TwoPeter 3.12	waiting for and hasting to the presence of the day of God, by which the heavens, being on fire, shall be dissolved, and the elements with burning heat shall melt;	προσδοκῶντας καὶ σπεύδοντας τὴν παρουσίαν τῆς τοῦ θεοῦ ἡμέρας, δι’ ἣν οὐρανοὶ πυρούμενοι λυθήσονται καὶ στοιχεῖα καυσούμενα τήκεται·	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲣⲱⲕϩ ⲛⲥⲉϯⲟⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁⲣⲱⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ	ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲉⲡⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲩⲣⲱⲕϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛⲁⲣⲱⲕϩ ⲛⲥⲉⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ

TwoPeter 3.13	and for new heavens and a new earth according to His promise we do wait, in which righteousness doth dwell;	καινοὺς δὲ οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν κατὰ τὸ ἐπάγγελμα αὐτοῦ προσδοκῶμεν, ἐν οἷς δικαιοσύνη κατοικεῖ.	ϩⲁⲛϕⲏⲟⲩⲓ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ	ϩⲙⲡⲏⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲁϩ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲉⲣⲏⲧ ⲙⲁⲣⲉⲛϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ
TwoPeter 3.14	wherefore, beloved, these things waiting for, be diligent, spotless and unblameable, by Him to be found in peace,	Διό, ἀγαπητοί, ταῦτα προσδοκῶντες σπουδάσατε ἄσπιλοι καὶ ἀμώμητοι αὐτῷ εὑρεθῆναι ἐν εἰρήνῃ,	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲛⲁⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁⲃⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲑⲱⲗⲉⲃ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏ ⲛⲏ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲃⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲧⲱⲗⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧϫⲱϩⲙ ϩⲉⲛⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ
TwoPeter 3.15	and the long-suffering of our Lord count ye salvation, according as also our beloved brother Paul--according to the wisdom given to him--did write to you,	καὶ τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν μακροθυμίαν σωτηρίαν ἡγεῖσθε, καθὼς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν ἀδελφὸς Παῦλος κατὰ τὴν δοθεῖσαν αὐτῷ σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν,	ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲡⲃⲟⲓⲥ ⲟⲡⲥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲙⲡⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛⲥⲟⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ	ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛϩⲁⲣϣ ϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲡⲥ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲥⲟⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ
TwoPeter 3.16	as also in all the epistles, speaking in them concerning these things, among which things are certain hard to be understood, which the untaught and unstable do wrest, as also the other Writings, unto their own destruction.	ὡς καὶ ἐν πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς λαλῶν ἐν αὐταῖς περὶ τούτων, ἐν αἷς ἐστιν δυσνόητά τινα, ἃ οἱ ἀμαθεῖς καὶ ἀστήρικτοι στρεβλοῦσιν ὡς καὶ τὰς λοιπὰς γραφὰς πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲟⲕϩ ⲛⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲉⲣⲥⲧⲣⲉⲃⲗⲟⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲟⲕⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲁⲅⲱ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ	ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥϣⲁϫⲉ ⲏⲛ ⲛⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲛ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲕϩ ⲛⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲧⲥⲃⲱ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲁⲛ ⲉⲩⲃⲱⲱⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲃⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ
TwoPeter 3.17	Ye, then, beloved, knowing before, take heed, lest, together with the error of the impious being led away, ye may fall from your own stedfastness,	ὑμεῖς οὖν, ἀγαπητοί, προγινώσκοντες φυλάσσεσθε ἵνα μὴ τῇ τῶν ἀθέσμων πλάνῃ συναπαχθέντες ἐκπέσητε τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ϧⲉⲛⲧⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣ ϣⲣⲡ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩϫⲓ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲟ
TwoPeter 3.18	and increase ye in grace, and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ; to him [is] the glory both now, and to the day of the age! Amen. OneJohn	αὐξάνετε δὲ ἐν χάριτι καὶ γνώσει τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. ἀμήν.	ⲁⲓⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲁⲩϫⲁⲛⲉ ⲇⲉ ⲏⲛ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.

OneJohn 1.1	That which was from the beginning, that which we have heard, that which we have seen with our eyes, that which we did behold, and our hands did handle, concerning the Word of the Life-.	Ὃ ἦν ἀπ᾽ ἀρχῆς, ὃ ἀκηκόαμεν, ὃ ἑωράκαμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν, ὃ ἐθεασάμεθα καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν ἐψηλάφησαν, περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς—	ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲛϫⲓϫ ϫⲉⲙϫⲱⲙϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ	ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛϫⲓⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲏⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲁⲛⲉⲓⲟⲣϩϥ ⲛⲉⲛϭⲓϫ ⲛⲉⲁⲩϭⲙϭⲱⲙϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ
OneJohn 1.2	and the Life was manifested, and we have seen, and do testify, and declare to you the Life, the age-during, which was with the Father, and was manifested to us-.	καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ ἑωράκαμεν καὶ μαρτυροῦμεν καὶ ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον ἥτις ἦν πρὸς τὸν πατέρα καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν—	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲛϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲛⲟ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲛϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲧⲙ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ
OneJohn 1.3	that which we have seen and heard declare we to you, that ye also may have fellowship with us, and our fellowship [is] with the Father, and with His Son Jesus Christ;	ὃ ἑωράκαμεν καὶ ἀκηκόαμεν ἀπαγγέλλομεν καὶ ὑμῖν, ἵνα καὶ ὑμεῖς κοινωνίαν ἔχητε μεθ᾽ ἡμῶν· καὶ ἡ κοινωνία δὲ ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ πατρὸς καὶ μετὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ·	ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲇⲉ ⲥϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲥ	ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲱⲱ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
OneJohn 1.4	and these things we write to you, that your joy may be full.	καὶ ταῦτα γράφομεν ἡμεῖς ἵνα ἡ χαρὰ ἡμῶν ᾖ πεπληρωμένη.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥϧⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲣⲁϣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ
OneJohn 1.5	And this is the message that we have heard from Him, and announce to you, that God is light, and darkness in Him is not at all;	Καὶ ἔστιν αὕτη ἡ ἀγγελία ἣν ἀκηκόαμεν ἀπ᾽ αὐτοῦ καὶ ἀναγγέλλομεν ὑμῖν, ὅτι ὁ θεὸς φῶς ἐστιν καὶ σκοτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν οὐδεμία.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲉⲧⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲛϫⲁⲕⲓ ⲛϧⲏⲧϥ	ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲕⲁⲕⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ
OneJohn 1.6	if we may say--`we have fellowship with Him,' and in the darkness may walk--we lie, and do not the truth;	ἐὰν εἴπωμεν ὅτι κοινωνίαν ἔχομεν μετ᾽ αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ σκότει περιπατῶμεν, ψευδόμεθα καὶ οὐ ποιοῦμεν τὴν ἀλήθειαν·	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧϣⲫⲏ ⲣⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲉⲛϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ	ⲉⲛϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲛϫⲓ ϭⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲙⲉ

OneJohn 1.7	and if in the light we may walk, as He is in the light--we have fellowship one with another, and the blood of Jesus Christ His Son doth cleanse us from every sin;	ἐὰν δὲ ἐν τῷ φωτὶ περιπατῶμεν ὡς αὐτός ἐστιν ἐν τῷ φωτί, κοινωνίαν ἔχομεν μετ᾽ ἀλλήλων καὶ τὸ αἷμα Ἰησοῦ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας.	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲉⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲛϣⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲛⲑⲉⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲧϥϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲓⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲃⲃⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲱⲗⲙ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲓⲙ
OneJohn 1.8	if we may say--`we have not sin,' ourselves we lead astray, and the truth is not in us;	ἐὰν εἴπωμεν ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν καὶ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν.	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛ	ⲉⲛϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϭⲉ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲁⲛ ⲛⲟⲃⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲙⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ
OneJohn 1.9	if we may confess our sins, stedfast He is and righteous that He may forgive us the sins, and may cleanse us from every unrighteousness;	ἐὰν ὁμολογῶμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, πιστός ἐστιν καὶ δίκαιος ἵνα ἀφῇ ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας καὶ καθαρίσῃ ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας.	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϩⲩⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲛⲉⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲃⲃⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲓⲙ
OneJohn 1.10	if we may say--`we have not sinned,' a liar we make Him, and His word is not in us.	ἐὰν εἴπωμεν ὅτι οὐχ ἡμαρτήκαμεν, ψεύστην ποιοῦμεν αὐτὸν καὶ ὁ λόγος αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν.	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲣⲉϥϫⲓ ϭⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ.
OneJohn 2.1	My little children, these things I write to you, that ye may not sin: and if any one may sin, an advocate we have with the Father, Jesus Christ, a righteous one,	Τεκνία μου, ταῦτα γράφω ὑμῖν ἵνα μὴ ἁμάρτητε. καὶ ἐάν τις ἁμάρτῃ, παράκλητον ἔχομεν πρὸς τὸν πατέρα Ἰησοῦν Χριστὸν δίκαιον,	ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲓ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ	ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲥⲟⲡⲥ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ
OneJohn 2.2	and he--he is a propitiation for our sins, and not for ours only, but also for the whole world,	καὶ αὐτὸς ἱλασμός ἐστιν περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, οὐ περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλου τοῦ κόσμου.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲥⲱϯ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲡⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲛⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.
OneJohn 2.3	and in this we know that we have known him, if his commands we may keep;	Καὶ ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἐγνώκαμεν αὐτόν, ἐὰν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ	ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ

OneJohn 2.4	he who is saying, `I have known him,' and his command is not keeping, a liar he is, and in him the truth is not;	ὁ λέγων ὅτι Ἔγνωκα αὐτὸν καὶ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ μὴ τηρῶν ψεύστης ἐστίν, καὶ ἐν τούτῳ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν·	ϕⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛϕⲁⲓ ⲁⲛ	ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛϥϩⲁⲣⲉϩ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓ ϭⲟⲗ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲁⲓ
OneJohn 2.5	and whoever may keep his word, truly in him the love of God hath been perfected; in this we know that in him we are.	ὅς δ᾽ ἂν τηρῇ αὐτοῦ τὸν λόγον, ἀληθῶς ἐν τούτῳ ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ τετελείωται. ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἐν αὐτῷ ἐσμεν·	ϕⲏ ⲉⲑⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϕⲁⲓ ϧⲉⲛϕⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛϧⲏ ⲧϥ	ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲓ ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲛϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ
OneJohn 2.6	He who is saying in him he doth remain, ought according as he walked also himself so to walk.	ὁ λέγων ἐν αὐτῷ μένειν ὀφείλει καθὼς ἐκεῖνος περιεπάτησεν καὶ αὐτὸς περιπατεῖν.	ϕⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ϕⲏ ⲙⲟϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲱϥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲏ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲙⲟⲥ.
OneJohn 2.7	Brethren, a new command I write not to you, but an old command, that ye had from the beginning--the old command is the word that ye heard from the beginning;	Ἀγαπητοί, οὐκ ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν, ἀλλ᾽ ἐντολὴν παλαιὰν ἣν εἴχετε ἀπ᾽ ἀρχῆς· ἡ ἐντολὴ ἡ παλαιά ἐστιν ὁ λόγος ὃν ἠκούσατε.	ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲁⲛ ⲉϯⲥϧⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲧⲉ ⲑⲏ ⲉⲛⲁⲥⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ	ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉϯⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲥ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛⲥ ⲛϫⲓⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲥ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ
OneJohn 2.8	again, a new command I write to you, which thing is true in him and in you, because the darkness doth pass away, and the true light doth now shine;	πάλιν ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν, ὅ ἐστιν ἀληθὲς ἐν αὐτῷ καὶ ἐν ὑμῖν, ὅτι ἡ σκοτία παράγεται καὶ τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν ἤδη φαίνει.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉϯⲥϧⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ϩⲏϧⲏ ϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉϯⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲙⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϥⲣ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.
OneJohn 2.9	he who is saying, in the light he is, and his brother is hating, in the darkness he is till now;	ὁ λέγων ἐν τῷ φωτὶ εἶναι καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ μισῶν ἐν τῇ σκοτίᾳ ἐστὶν ἕως ἄρτι.	ϕⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲙⲟⲥϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲁⲕⲓ ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ	ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϥⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ
OneJohn 2.10	he who is loving his brother, in the light he doth remain, and a stumbling-block in him there is not;	ὁ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἐν τῷ φωτὶ μένει, καὶ σκάνδαλον ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν·	ϕⲏ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ	ⲡⲉⲧⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲥⲕⲁⲛⲧⲁⲗⲗⲟⲛ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ

OneJohn 2.11	and he who is hating his brother, in the darkness he is, and in the darkness he doth walk, and he hath not known whither he doth go, because the darkness did blind his eyes.	ὁ δὲ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἐν τῇ σκοτίᾳ ἐστὶν καὶ ἐν τῇ σκοτίᾳ περιπατεῖ, καὶ οὐκ οἶδεν ποῦ ὑπάγει, ὅτι ἡ σκοτία ἐτύφλωσεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ.	ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲱⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲱⲓ ⲉⲑⲱⲛ ϫⲉ ⲁ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲑⲱⲙ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ	ⲡⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϥⲱⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲟⲱⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉⲧⲱⲛ ϫⲉ ⲁⲡⲕⲁⲕⲉ ⲧⲱⲙ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ
OneJohn 2.12	I write to you, little children, because the sins have been forgiven you through his name;	Γράφω ὑμῖν, τεκνία, ὅτι ἀφέωνται ὑμῖν αἱ ἁμαρτίαι διὰ τὸ ὄνομα αὐτοῦ·	ϯⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϫⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ	ϯⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
OneJohn 2.13	I write to you, fathers, because ye have known him who [is] from the beginning; I write to you, young men, because ye have overcome the evil. I write to you, little youths, because ye have known the Father:	γράφω ὑμῖν, πατέρες, ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ᾽ ἀρχῆς· γράφω ὑμῖν, νεανίσκοι, ὅτι νενικήκατε τὸν πονηρόν.	ϯⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟϯ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϯⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ	ϯⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ϯⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲓⲣϣⲉⲣⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲣⲟ ⲉⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ
OneJohn 2.14	I did write to you, fathers, because ye have known him who [is] from the beginning; I did write to you, young men, because ye are strong, and the word of God in you doth remain, and ye have overcome the evil.	ἔγραψα ὑμῖν, παιδία, ὅτι ἐγνώκατε τὸν πατέρα· ἔγραψα ὑμῖν, πατέρες, ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ᾽ ἀρχῆς· ἔγραψα ὑμῖν, νεανίσκοι, ὅτι ἰσχυροί ἐστε καὶ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐν ὑμῖν μένει καὶ νενικήκατε τὸν πονηρόν.	ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟϯ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ	ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛϫⲓⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲓⲣϣⲉⲣⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲣ. ⲁⲩⲱ ⲡϣⲁϫⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲣⲟ ⲉⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ
OneJohn 2.15	Love not ye the world, nor the things in the world; if any one doth love the world, the love of the Father is not in him,	Μὴ ἀγαπᾶτε τὸν κόσμον μηδὲ τὰ ἐν τῷ κόσμῳ. ἐάν τις ἀγαπᾷ τὸν κόσμον, οὐκ ἔστιν ἡ ἀγάπη τοῦ πατρὸς ἐν αὐτῷ·	ⲙⲡⲉⲣⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲓⲱⲧ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲛ.	ⲙⲡⲉⲣⲙⲉⲣⲓ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁ ⲙⲉⲣⲓ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲓⲉ ⲛⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.

OneJohn 2.16	because all that [is] in the world--the desire of the flesh, and the desire of the eyes, and the ostentation of the life--is not of the Father, but of the world,	ὅτι πᾶν τὸ ἐν τῷ κόσμῳ, ἡ ἐπιθυμία τῆς σαρκὸς καὶ ἡ ἐπιθυμία τῶν ὀφθαλμῶν καὶ ἡ ἀλαζονεία τοῦ βίου, οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ πατρός, ἀλλὰ ἐκ τοῦ κόσμου ἐστίν·	ϫⲉ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉϯⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϩⲓⲡϩⲟ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉ	ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓⲁ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙⲛ ⲧⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓⲁ ⲛⲛⲉⲃⲁⲗ ⲙⲛ ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲡⲃⲓⲟⲥ ⲛϩⲉⲛⲛⲉⲃⲁⲗ ⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
OneJohn 2.17	and the world doth pass away, and the desire of it, and he who is doing the will of God, he doth remain--to the age.	καὶ ὁ κόσμος παράγεται καὶ ἡ ἐπιθυμία αὐτοῦ, ὁ δὲ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲫⲟⲩⲱϣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲉⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲙⲡⲏ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
OneJohn 2.18	Little youths, it is the last hour; and even as ye heard that the antichrist doth come, even now antichrists have become many--whence we know that it is the last hour;	Παιδία, ἐσχάτη ὥρα ἐστίν, καὶ καθὼς ἠκούσατε ὅτι ἀντίχριστος ἔρχεται, καὶ νῦν ἀντίχριστοι πολλοὶ γεγόνασιν· ὅθεν γινώσκομεν ὅτι ἐσχάτη ὥρα ἐστίν.	ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲧϧⲁⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧϧⲁⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉ.	ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲑⲁⲏ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲇⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁϩⲁϩ ⲛⲁⲛⲇⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲑⲁⲏ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉ.
OneJohn 2.19	out of us they went forth, but they were not of us, for if they had been of us, they would have remained with us; but--that they might be manifested that they are not all of us.	ἐξ ἡμῶν ἐξῆλθαν, ἀλλ᾽ οὐκ ἦσαν ἐξ ἡμῶν· εἰ γὰρ ἐξ ἡμῶν ἦσαν, μεμενήκεισαν ἂν μεθ᾽ ἡμῶν· ἀλλ᾽ ἵνα φανερωθῶσιν ὅτι οὐκ εἰσὶν πάντες ἐξ ἡμῶν.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲛⲉ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲛⲁⲩⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ	ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲉⲛⲛⲉⲃⲁⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲛⲛⲉϩⲉⲛⲛⲉⲃⲁⲗ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲩⲛⲁϭⲱ ⲛⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϩⲉⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ
OneJohn 2.20	And ye have an anointing from the Holy One, and have known all things;	καὶ ὑμεῖς χρῖσμα ἔχετε ἀπὸ τοῦ ἁγίου καὶ οἴδατε πάντες·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲑⲱϩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲱ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩⲧⲱϩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ
OneJohn 2.21	I did not write to you because ye have not known the truth, but because ye have known it, and because no lie is of the truth.	οὐκ ἔγραψα ὑμῖν ὅτι οὐκ οἴδατε τὴν ἀλήθειαν, ἀλλ᾽ ὅτι οἴδατε αὐτήν, καὶ ὅτι πᾶν ψεῦδος ἐκ τῆς ἀληθείας οὐκ ἔστιν.	ⲉⲧⲁⲓϭⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲙⲏ ⲓⲁⲛ ⲛⲉ	ⲛⲧⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϭⲟⲗ ⲛⲓⲙ ϩⲉⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲧⲙⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ

OneJohn 2.22	Who is the liar, except he who is denying that Jesus is the Christ? this one is the antichrist who is denying the Father and the Son;	τίς ἐστιν ὁ ψεύστης εἰ μὴ ὁ ἀρνούμενος ὅτι Ἰησοῦς οὐκ ἔστιν ὁ χριστός; οὗτός ἐστιν ὁ ἀντίχριστος, ὁ ἀρνούμενος τὸν πατέρα καὶ τὸν υἱόν.	ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲭⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲱⲗ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲭⲱⲗ ⲟⲛ ⲙⲡⲓⲕⲉϣⲏⲣⲓ	ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲣⲉϥⲭⲓ ⲃⲟⲗ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲡⲉⲧⲁⲣⲛⲁ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲁⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧⲁⲣⲛⲁ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ
OneJohn 2.23	every one who is denying the Son, neither hath he the Father, [he who is confessing the Son hath the Father also.]	πᾶς ὁ ἀρνούμενος τὸν υἱὸν οὐδὲ τὸν πατέρα ἔχει· ὁ ὁμολογῶν τὸν υἱὸν καὶ τὸν πατέρα ἔχει.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲭⲱⲗ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲓⲕⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲓⲕⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲣⲛⲁ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲛⲧⲁϥ ⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ
OneJohn 2.24	Ye, then, that which ye heard from the beginning, in you let it remain; if in you may remain that which from the beginning ye did hear, ye also in the Son and in the Father shall remain,	ὑμεῖς ὃ ἠκούσατε ἀπ᾽ ἀρχῆς, ἐν ὑμῖν μενέτω· ἐὰν ἐν ὑμῖν μείνῃ ὃ ἀπ᾽ ἀρχῆς ἠκούσατε, καὶ ὑμεῖς ἐν τῷ υἱῷ καὶ ἐν τῷ πατρὶ μενεῖτε.	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲱⲧ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲁⲛϭⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙⲉϥ ⲛϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϭⲱⲱ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲱⲧ
OneJohn 2.25	and this is the promise that He did promise us--the life the age-during.	καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία ἣν αὐτὸς ἐπηγγείλατο ἡμῖν, τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον.	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲫⲏ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲛ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ	ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲛⲧⲁϥⲉⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲛ ⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
OneJohn 2.26	These things I did write to you concerning those leading you astray;	Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν περὶ τῶν πλανώντων ὑμᾶς.	ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ	ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ
OneJohn 2.27	and you, the anointing that ye did receive from him, in you it doth remain, and ye have no need that any one may teach you, but as the same anointing doth teach you concerning all, and is true, and is not a lie, and even as was taught you, yeshall remain in him.	καὶ ὑμεῖς τὸ χρῖσμα ὃ ἐλάβετε ἀπ᾽ αὐτοῦ μένει ἐν ὑμῖν, καὶ οὐ χρείαν ἔχετε ἵνα τις διδάσκῃ ὑμᾶς· ἀλλ᾽ ὡς τὸ αὐτοῦ χρῖσμα διδάσκει ὑμᾶς περὶ πάντων, καὶ ἀληθές ἐστιν καὶ οὐκ ἔστιν ψεῦδος, καὶ καθὼς ἐδίδαξεν ὑμᾶς, μένετε ἐν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲱϩⲥ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲧϥ ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲣⲱ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲡⲧⲱϩⲥ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ϥϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣ ϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲁ ϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲱϩⲥ ⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲃⲟⲗ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲃⲉⲉⲧ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ

OneJohn 2.28	And now, little children, remain in him, that when he may be manifested, we may have boldness, and may not be ashamed before him, in his presence;	Καὶ νῦν, τεκνία, μένετε ἐν αὐτῷ, ἵνα ἐὰν φανερωθῇ σχῶμεν παρρησίαν καὶ μὴ αἰσχυνθῶμεν ἀπ᾽ αὐτοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭ ⲓⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ	ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ϭⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϫⲓ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛⲧⲙϫⲓ ϣⲓⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ
OneJohn 2.29	if ye know that he is righteous, know ye that every one doing the righteousness, of him hath been begotten.	ἐὰν εἰδῆτε ὅτι δίκαιός ἐστιν, γινώσκετε ὅτι πᾶς ὁ ποιῶν τὴν δικαιοσύνην ἐξ αὐτοῦ γεγέννηται.	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲓ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ.
OneJohn 3.1	See ye what love the Father hath given to us, that children of God we may be called; because of this the world doth not know us, because it did not know Him;	ἴδετε ποταπὴν ἀγάπην δέδωκεν ἡμῖν ὁ πατὴρ ἵνα τέκνα θεοῦ κληθῶμεν, καὶ ἐσμέν. διὰ τοῦτο ὁ κόσμος οὐ γινώσκει ἡμᾶς ὅτι οὐκ ἔγνω αὐτόν.	ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲁϣ ⲙⲙⲁⲓⲏ ⲁϥⲧⲏ ⲓⲥ ⲛⲁⲛ ⲛϫⲉⲫⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ.	ⲁⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲛϭⲟⲧ ⲧⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲁⲡⲉⲓⲱⲧ ⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ.
OneJohn 3.2	beloved, now, children of God are we, and it was not yet manifested what we shall be, and we have known that if he may be manifested, like him we shall be, because we shall see him as he is;	ἀγαπητοί, νῦν τέκνα θεοῦ ἐσμεν, καὶ οὔπω ἐφανερώθη τί ἐσόμεθα. οἴδαμεν ὅτι ἐὰν φανερωθῇ ὅμοιοι αὐτῷ ἐσόμεθα, ὅτι ὀψόμεθα αὐτὸν καθώς ἐστιν.	ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲉⲣ ⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ ⲡⲉϥⲣⲏϯ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ	ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲁⲧϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲣ ⲁϣ ⲉⲛϩⲉ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧϥϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧⲥ
OneJohn 3.3	and every one who is having this hope on him, doth purify himself, even as he is pure.	καὶ πᾶς ὁ ἔχων τὴν ἐλπίδα ταύτην ἐπ᾽ αὐτῷ ἁγνίζει ἑαυτὸν καθὼς ἐκεῖνος ἁγνός ἐστιν.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ϣⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲙⲟϥ	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϣⲁϥⲧⲃⲃⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲏ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲙⲟⲥ
OneJohn 3.4	Every one who is doing the sin, the lawlessness also he doth do, and the sin is the lawlessness,	Πᾶς ὁ ποιῶν τὴν ἁμαρτίαν καὶ τὴν ἀνομίαν ποιεῖ, καὶ ἡ ἁμαρτία ἐστὶν ἡ ἀνομία.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲃⲓ ϥⲓⲣⲓ ⲟⲛ ⲛϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲧⲉ	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ϥⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲕⲉⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ
OneJohn 3.5	and ye have known that he was manifested that our sins he may take away, and sin is not in him;	καὶ οἴδατε ὅτι ἐκεῖνος ἐφανερώθη ἵνα τὰς ἁμαρτίας ἄρῃ, καὶ ἁμαρτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲏ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲗ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲃⲓ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲛ	ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥϥⲉϥⲉⲓ ⲛⲛⲉⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲙ ⲛⲟⲃⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ

OneJohn 3.6	every one who is remaining in him doth not sin; every one who is sinning, hath not seen him, nor known him.	πᾶς ὁ ἐν αὐτῷ μένων οὐχ ἁμαρτάνει· πᾶς ὁ ἁμαρτάνων οὐχ ἑώρακεν αὐτὸν οὐδὲ ἔγνωκεν αὐτόν.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲙⲡⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲉϥⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ
OneJohn 3.7	Little children, let no one lead you astray; he who is doing the righteousness is righteous, even as he is righteous,	τεκνία, μηδεὶς πλανάτω ὑμᾶς· ὁ ποιῶν τὴν δικαιοσύνην δίκαιός ἐστιν, καθὼς ἐκεῖνος δίκαιός ἐστιν·	ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲥⲉⲣⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ.	ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲟⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ.
OneJohn 3.8	he who is doing the sin, of the devil he is, because from the beginning the devil doth sin; for this was the Son of God manifested, that he may break up the works of the devil;	ὁ ποιῶν τὴν ἁμαρτίαν ἐκ τοῦ διαβόλου ἐστίν, ὅτι ἀπ᾽ ἀρχῆς ὁ διάβολος ἁμαρτάνει. εἰς τοῦτο ἐφανερώθη ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἵνα λύσῃ τὰ ἔργα τοῦ διαβόλου.	ⲫⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲙⲫⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϩⲏ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲭⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲃⲉⲗ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ	ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲭⲉ ⲭⲓⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
OneJohn 3.9	every one who hath been begotten of God, sin he doth not, because his seed in him doth remain, and he is not able to sin, because of God he hath been begotten.	πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ ἁμαρτίαν οὐ ποιεῖ, ὅτι σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ μένει, καὶ οὐ δύναται ἁμαρτάνειν, ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ γεγέννηται.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲣⲟⲭ ⲛⲧⲁϥ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲭⲉ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫϯ	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩⲭⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉϥⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲭⲉ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ϣ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲭⲉ ⲛⲧⲁⲩⲭⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
OneJohn 3.10	In this manifest are the children of God, and the children of the devil; every one who is not doing righteousness, is not of God, and he who is not loving his brother,	ἐν τούτῳ φανερά ἐστιν τὰ τέκνα τοῦ θεοῦ καὶ τὰ τέκνα τοῦ διαβόλου· πᾶς ὁ μὴ ποιῶν δικαιοσύνην οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ θεοῦ, καὶ ὁ μὴ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ.	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲭⲉⲛⲓϣⲏ ⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛϥⲓⲣⲓ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲛ	ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲛⲉϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲙⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ
OneJohn 3.11	because this is the message that ye did hear from the beginning, that we may love one another,	Ὅτι αὕτη ἐστὶν ἡ ἀγγελία ἣν ἠκούσατε ἀπ᾽ ἀρχῆς, ἵνα ἀγαπῶμεν ἀλλήλους·	ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϩⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ	ⲭⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲭⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲭⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲁⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ

OneJohn 3.12	not as Cain--of the evil one he was, and he did slay his brother, and wherefore did he slay him? because his works were evil, and those of his brother righteous.	οὐ καθὼς Κάϊν ἐκ τοῦ πονηροῦ ἦν καὶ ἔσφαξεν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ· καὶ χάριν τίνος ἔσφαξεν αὐτόν; ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρὰ ἦν, τὰ δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ δίκαια.	ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛⲕⲁⲓⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏ ⲟⲩⲓ ⲛⲁⲩϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲁ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲉ	ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲁⲛ ⲛⲕⲁⲓⲛ ⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲕⲱⲛⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲛⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ϩⲉⲛⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϩⲉⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲛⲉ
OneJohn 3.13	Do not wonder, my brethren, if the world doth hate you;	μὴ θαυμάζετε, ἀδελφοί, εἰ μισεῖ ὑμᾶς ὁ κόσμος.	ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ϥⲙⲟϯ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ	ⲙⲡⲣⲣ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ϫⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ
OneJohn 3.14	we--we have known that we have passed out of the death to the life, because we love the brethren; he who is not loving the brother doth remain in the death.	ἡμεῖς οἴδαμεν ὅτι μεταβεβήκαμεν ἐκ τοῦ θανάτου εἰς τὴν ζωήν, ὅτι ἀγαπῶμεν τοὺς ἀδελφούς· ὁ μὴ ἀγαπῶν μένει ἐν τῷ θανάτῳ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲙⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϧ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲁⲛ ⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲫⲙⲟⲩ	ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉ ⲛⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲙⲉ ⲁⲛ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲩ
OneJohn 3.15	Every one who is hating his brother--a man-killer he is, and ye have known that no man-killer hath life age-during in him remaining,	πᾶς ὁ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἀνθρωποκτόνος ἐστίν, καὶ οἴδατε ὅτι πᾶς ἀνθρωποκτόνος οὐκ ἔχει ζωὴν αἰώνιον ἐν αὐτῷ μένουσαν.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲟϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩϧⲁⲧⲉⲃ ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ϧⲁⲧⲉⲃ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ	ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲉⲧⲃ ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲣⲉϥϩⲉⲧⲃ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲛⲧϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ
OneJohn 3.16	in this we have known the love, because he for us his life did lay down, and we ought for the brethren the lives to lay down;	ἐν τούτῳ ἐγνώκαμεν τὴν ἀγάπην, ὅτι ἐκεῖνος ὑπὲρ ἡμῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἔθηκεν· καὶ ἡμεῖς ὀφείλομεν ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν τὰς ψυχὰς θεῖναι.	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲉ ⲁ ⲫⲏ ϫⲱ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲛϫⲱ ⲛⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ	ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲕⲱ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲛ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲕⲱ ⲛⲛⲙⲯⲩⲭⲏ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ
OneJohn 3.17	and whoever may have the goods of the world, and may view his brother having need, and may shut up his bowels from him--how doth the love of God remain in him?	ὅς δ᾽ ἂν ἔχῃ τὸν βίον τοῦ κόσμου καὶ θεωρῇ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ χρείαν ἔχοντα καὶ κλείσῃ τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ ἀπ᾽ αὐτοῦ, πῶς ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ μένει ἐν αὐτῷ;	ϕⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑⲙⲁϧⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲱⲥ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲃⲓⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥⲣϭⲣⲟϩ ⲛϥⲧⲙϣⲛ ϩⲧⲏϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲁϣ ⲉⲛϩⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
OneJohn 3.18	My little children, may we not love in word nor in tongue, but in word and in truth!	Τεκνία, μὴ ἀγαπῶμεν λόγῳ μηδὲ τῇ γλώσσῃ ἀλλὰ ἐν ἔργῳ καὶ ἀληθείᾳ.	ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲙⲉⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲫⲗⲁⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲡϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲉⲣⲉⲛⲙⲉ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲗⲁⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲛ ⲧⲙⲉ

OneJohn 3.19	and in this we know that of the truth we are, and before Him we shall assure our hearts,	ἐν τούτῳ γνωσόμεθα ὅτι ἐκ τῆς ἀληθείας ἐσμέν, καὶ ἔμπροσθεν αὐτοῦ πείσομεν τὴν καρδίαν ἡμῶν	ϧⲉⲛ ϥⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲑⲱⲧ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ	ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲧⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲛⲁⲡⲉⲓⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ
OneJohn 3.20	because if our heart may condemn--because greater is God than our heart, and He doth know all things.	ὅτι ἐὰν καταγινώσκῃ ἡμῶν ἡ καρδία, ὅτι μείζων ἐστὶν ὁ θεὸς τῆς καρδίας ἡμῶν καὶ γινώσκει πάντα.	ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ϕⲛⲟⲩϯ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϭⲉⲛⲛ ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ
OneJohn 3.21	Beloved, if our heart may not condemn us, we have boldness toward God,	ἀγαπητοί, ἐὰν ἡ καρδία μὴ καταγινώσκῃ ἡμῶν, παρρησίαν ἔχομεν πρὸς τὸν θεόν,	ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲉⲛϩⲏ ⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ϕϯ	ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲉⲣⲧⲙⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϭⲉⲛⲛ ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
OneJohn 3.22	and whatever we may ask, we receive from Him, because His commands we keep, and the things pleasing before Him we do,	καὶ ὃ ἐὰν αἰτῶμεν λαμβάνομεν ἀπ’ αὐτοῦ, ὅτι τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηροῦμεν καὶ τὰ ἀρεστὰ ἐνώπιον αὐτοῦ ποιοῦμεν.	ⲟⲩⲟϩ ϕⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙϕⲏ ⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲛⲛⲁϫⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ϫⲉ ⲧⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣ ⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ
OneJohn 3.23	and this is His command, that we may believe in the name of His Son Jesus Christ, and may love one another, even as He did give command to us,	καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ, ἵνα πιστεύσωμεν τῷ ὀνόματι τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, καθὼς ἔδωκεν ἐντολὴν ἡμῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ϕⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲛ	ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲙⲉⲣⲓ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ
OneJohn 3.24	and he who is keeping His commands, in Him he doth remain, and He in him; and in this we know that He doth remain in us, from the Spirit that He gave us.	καὶ ὁ τηρῶν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ ἐν αὐτῷ μένει καὶ αὐτὸς ἐν αὐτῷ· καὶ ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι μένει ἐν ἡμῖν, ἐκ τοῦ πνεύματος οὗ ἡμῖν ἔδωκεν.	ⲟⲩⲟϩ ϕⲏ ⲉⲑⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛϕⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁϥ ϩⲱⲱϥ ϥⲟⲩⲏϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲛ.
OneJohn 4.1	Beloved, every spirit believe not, but prove the spirits, if of God they are, because many false prophets have gone forth to the world;	Ἀγαπητοί, μὴ παντὶ πνεύματι πιστεύετε, ἀλλὰ δοκιμάζετε τὰ πνεύματα εἰ ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστιν, ὅτι πολλοὶ ψευδοπροφῆται ἐξεληλύθασιν εἰς τὸν κόσμον.	ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙⲡⲉⲣⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓϫⲟⲕⲓⲙⲁϩⲓⲛ ⲛⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲉ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙϕⲛⲟⲩϯ ⲛⲉϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲯⲉⲩⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ ⲁⲩⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ	ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲙⲡⲉⲣⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉ ⲛⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ ϫⲉ ⲁϩⲁϩ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

OneJohn 4.2	in this know ye the Spirit of God; every spirit that doth confess Jesus Christ in the flesh having come, of God it is,	ἐν τούτῳ γινώσκετε τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ· πᾶν πνεῦμα ὃ ὁμολογεῖ Ἰησοῦν Χριστὸν ἐν σαρκὶ ἐληλυθότα ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστιν,	ϧⲉⲛ ϕⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲓ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ	ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲗⲁⲛⲏ ϫⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲓⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲏⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ
OneJohn 4.3	and every spirit that doth not confess Jesus Christ in the flesh having come, of God it is not; and this is that of the antichrist, which ye heard that it doth come, and now in the world it is already.	καὶ πᾶν πνεῦμα ὃ μὴ ὁμολογεῖ τὸν Ἰησοῦν ἐκ τοῦ θεοῦ οὐκ ἔστιν· καὶ τοῦτό ἐστιν τὸ τοῦ ἀντιχρίστου, ὃ ἀκηκόατε ὅτι ἔρχεται, καὶ νῦν ἐν τῷ κόσμῳ ἐστὶν ἤδη.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϕⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϥϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲏⲁⲏ	ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲛϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲁⲛ ⲛⲓⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲏⲥⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧⲁⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ϥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
OneJohn 4.4	Ye--of God ye are, little children, and ye have overcome them; because greater is He who [is] in you, than he who is in the world.	ὑμεῖς ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστε, τεκνία, καὶ νενικήκατε αὐτούς, ὅτι μείζων ἐστὶν ὁ ἐν ὑμῖν ἢ ὁ ἐν τῷ κόσμῳ·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϕⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ϕⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲧⲉ ϕⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛϫⲡⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲣⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲧϣϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
OneJohn 4.5	They--of the world they are; because of this from the world they speak, and the world doth hear them;	αὐτοὶ ἐκ τοῦ κόσμου εἰσίν· διὰ τοῦτο ἐκ τοῦ κόσμου λαλοῦσιν καὶ ὁ κόσμος αὐτῶν ἀκούει.	ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ	ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉ ϩⲉⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ
OneJohn 4.6	we--of God we are; he who is knowing God doth hear us; he who is not of God, doth not hear us; from this we know the spirit of the truth, and the spirit of the error.	ἡμεῖς ἐκ τοῦ θεοῦ ἐσμεν· ὁ γινώσκων τὸν θεὸν ἀκούει ἡμῶν, ὃς οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ θεοῦ οὐκ ἀκούει ἡμῶν. ἐκ τούτου γινώσκομεν τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας καὶ τὸ πνεῦμα τῆς πλάνης.	ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϕⲏ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲛ ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛϕⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉϯⲡⲗⲁⲛⲏ	ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲉ ⲁⲛⲟ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲛϥⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲗⲁⲛⲏ
OneJohn 4.7	Beloved, may we love one another, because the love is of God, and every one who is loving, of God he hath been begotten, and doth know God;	Ἀγαπητοί, ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, ὅτι ἡ ἀγάπη ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστιν, καὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν ἐκ τοῦ θεοῦ γεγέννηται καὶ γινώσκει τὸν θεόν.	ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϕⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲫϯ	ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲉⲣⲓ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲅⲁⲡⲁ ⲛⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

OneJohn 4.8	he who is not loving did not know God, because God is love.	ὁ μὴ ἀγαπῶν οὐκ ἔγνω τὸν θεόν, ὅτι ὁ θεὸς ἀγάπη ἐστίν.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉ	ⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲙⲉ ⲁⲛ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
OneJohn 4.9	In this was manifested the love of God in us, because His Son--the only begotten--hath God sent to the world, that we may live through him;	ἐν τούτῳ ἐφανερώθη ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ ἐν ἡμῖν, ὅτι τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἀπέσταλκεν ὁ θεὸς εἰς τὸν κόσμον ἵνα ζήσωμεν δι᾽ αὐτοῦ.	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ	ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ
OneJohn 4.10	in this is the love, not that we loved God, but that He did love us, and did send His Son a propitiation for our sins.	ἐν τούτῳ ἐστὶν ἡ ἀγάπη, οὐχ ὅτι ἡμεῖς ἠγαπήκαμεν τὸν θεόν, ἀλλ᾽ ὅτι αὐτὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς καὶ ἀπέστειλεν τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἱλασμὸν περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν.	ⲁⲣⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲟⲩϫ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥϣⲏ ⲣⲓ ⲉⲩⲥⲱϯ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ	ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲙⲉⲣⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ
OneJohn 4.11	Beloved, if thus did God love us, we also ought one another to love;	ἀγαπητοί, εἰ οὕτως ὁ θεὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ἡμεῖς ὀφείλομεν ἀλλήλους ἀγαπᾶν.	ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲙϣⲁ ϩⲱⲛ ⲛⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ	ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲉϣϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲣⲓⲧⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲙⲉⲣⲓ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ
OneJohn 4.12	God no one hath ever seen; if we may love one another, God in us doth remain, and His love is having been perfected in us;	θεὸν οὐδεὶς πώποτε τεθέαται· ἐὰν ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, ὁ θεὸς ἐν ἡμῖν μένει καὶ ἡ ἀγάπη αὐτοῦ ἐν ἡμῖν τετελειωμένη ἐστιν.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉϩ ⲉϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲙⲉⲣⲓ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ
OneJohn 4.13	in this we know that in Him we do remain, and He in us, because of His Spirit He hath given us.	Ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἐν αὐτῷ μένομεν καὶ αὐτὸς ἐν ἡμῖν, ὅτι ἐκ τοῦ πνεύματος αὐτοῦ δέδωκεν ἡμῖν.	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲡⲛⲁ	ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲛϣⲟⲟⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
OneJohn 4.14	And we--we have seen and do testify, that the Father hath sent the Son--Saviour of the world;	καὶ ἡμεῖς τεθεάμεθα καὶ μαρτυροῦμεν ὅτι ὁ πατὴρ ἀπέσταλκεν τὸν υἱὸν σωτῆρα τοῦ κόσμου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲁⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲉⲓⲱⲧ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛϫⲱⲧⲏⲣ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
OneJohn 4.15	whoever may confess that Jesus is the Son of God, God in him doth remain, and he in God;	ὅς ἐὰν ὁμολογήσῃ ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, ὁ θεὸς ἐν αὐτῷ μένει καὶ αὐτὸς ἐν τῷ θεῷ.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲫϯ	ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲩⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

OneJohn 4.16	and we--we have known and believed the love, that God hath in us; God is love, and he who is remaining in the love, in God he doth remain, and God in him.	καὶ ἡμεῖς ἐγνώκαμεν καὶ πεπιστεύκαμεν τὴν ἀγάπην ἣν ἔχει ὁ θεὸς ἐν ἡμῖν. Ὁ θεὸς ἀγάπη ἐστίν, καὶ ὁ μένων ἐν τῇ ἀγάπῃ ἐν τῷ θεῷ μένει καὶ ὁ θεὸς ἐν αὐτῷ μένει.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁϩⲧ ⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲥϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲥ.	
OneJohn 4.17	In this made perfect hath been the love with us, that boldness we may have in the day of the judgment, because even as He is, we--we also are in this world;	ἐν τούτῳ τετελείωται ἡ ἀγάπη μεθ’ ἡμῶν, ἵνα παρρησίαν ἔχωμεν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως, ὅτι καθὼς ἐκεῖνός ἐστιν καὶ ἡμεῖς ἐσμεν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ.	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲥϣⲟⲡ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ	ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲙⲙⲟ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉϫⲱⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲏ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱ ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
OneJohn 4.18	fear is not in the love, but the perfect love doth cast out the fear, because the fear hath punishment, and he who is fearing hath not been made perfect in the love;	φόβος οὐκ ἔστιν ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἀλλ’ ἡ τελεία ἀγάπη ἔξω βάλλει τὸν φόβον, ὅτι ὁ φόβος κόλασιν ἔχει, ὁ δὲ φοβούμενος οὐ τετελείωται ἐν τῇ ἀγάπῃ.	ⲙⲙⲟⲛ ϩⲟϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲥϩⲓ ϯϩⲟϯ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉϯϩⲟϯ ⲛⲟⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ⲩϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϧⲉⲛϯⲁⲅⲁⲡⲏ	ⲙⲙⲛ ϩⲟⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲏⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲥⲛⲟⲩϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲟⲧⲉ ϫⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲣ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲩϫⲏⲕ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
OneJohn 4.19	we--we love him, because He--He first loved us;	ἡμεῖς ἀγαπῶμεν, ὅτι αὐτὸς πρῶτος ἠγάπησεν ἡμᾶς.	ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲩ ⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ	ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲉⲣⲓⲧⲛ
OneJohn 4.20	if any one may say--`I love God,' and his brother he may hate, a liar he is; for he who is not loving his brother whom he hath seen, God--whom he hath not seen--how is he able to love?	ἐάν τις εἴπῃ ὅτι Ἀγαπῶ τὸν θεόν, καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ μισῇ, ψεύστης ἐστίν· ὁ γὰρ μὴ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ὃν ἑώρακεν, τὸν θεὸν ὃν οὐχ ἑώρακεν οὐ δύναται ἀγαπᾶν.	ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲙⲉⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲟⲥϯ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ⲟⲩⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲛⲩⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲡⲱⲥ ⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲩ	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϯⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ⲟⲩⲣⲉⲩϫⲓ ϭⲟⲗ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲩⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉⲧⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲙⲡⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲙⲛ ϣ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲙⲉⲣⲓⲧⲩ
OneJohn 4.21	and this [is] the command we have from Him, that he who is loving God, may also love his brother.	καὶ ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔχομεν ἀπ’ αὐτοῦ, ἵνα ὁ ἀγαπῶν τὸν θεὸν ἀγαπᾷ καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲩⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲩⲕⲉⲥⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲛϫⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲡⲉⲧⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲉⲙⲉⲣⲓ ⲡⲉⲩⲥⲟⲛ

OneJohn 5.1	Every one who is believing that Jesus is the Christ, of God he hath been begotten, and every one who is loving Him who did beget, doth love also him who is begotten of Him:	Πᾶς ὁ πιστεύων ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ χριστὸς ἐκ τοῦ θεοῦ γεγέννηται, καὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν τὸν γεννήσαντα ἀγαπᾷ καὶ τὸν γεγεννημένον ἐξ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲙⲓⲥⲓ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲓⲥⲓ ϥⲙⲉⲓ ⲟⲛ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ϣⲁϥⲙⲉⲣⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ
OneJohn 5.2	in this we know that we love the children of God, when we may love God, and His commands may keep;	ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἀγαπῶμεν τὰ τέκνα τοῦ θεοῦ, ὅταν τὸν θεὸν ἀγαπῶμεν καὶ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ ποιῶμεν·	ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ	ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲛϣⲁⲛⲙⲉⲣⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
OneJohn 5.3	for this is the love of God, that His commands we may keep, and His commands are not burdensome;	αὕτη γάρ ἐστιν ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ ἵνα τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν, καὶ αἱ ἐντολαὶ αὐτοῦ βαρεῖαι οὐκ εἰσίν,	ⲑⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲥⲉϩⲟⲣϣ ⲁⲛ	ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲥⲉϩⲟⲣϣ ⲁⲛ
OneJohn 5.4	because every one who is begotten of God doth overcome the world, and this is the victory that did overcome the world--our faith;	ὅτι πᾶν τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ θεοῦ νικᾷ τὸν κόσμον. καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ νίκη ἡ νικήσασα τὸν κόσμον, ἡ πίστις ἡμῶν·	ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁϥⲃⲣⲟ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲃⲣⲟ ⲉⲧⲁϥⲃⲣⲟ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲡⲉ	ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϥϫⲣⲟ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲣⲟ ⲛⲧⲁϥϫⲣⲟ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
OneJohn 5.5	who is he who is overcoming the world, if not he who is believing that Jesus is the Son of God?	τίς δέ ἐστιν ὁ νικῶν τὸν κόσμον εἰ μὴ ὁ πιστεύων ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ;	ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲃ̀ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫϯ	ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧϫⲣⲟⲉⲓⲧ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
OneJohn 5.6	This one is he who did come through water and blood--Jesus the Christ, not in the water only, but in the water and the blood; and the Spirit it is that is testifying, because the Spirit is the truth,	Οὗτός ἐστιν ὁ ἐλθὼν δι᾽ ὕδατος καὶ αἵματος, Ἰησοῦς Χριστός· οὐκ ἐν τῷ ὕδατι μόνον ἀλλ᾽ ἐν τῷ ὕδατι καὶ ἐν τῷ αἵματι· καὶ τὸ πνεῦμά ἐστιν τὸ μαρτυροῦν, ὅτι τὸ πνεῦμά ἐστιν ἡ ἀλήθεια.	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲡⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉⲧⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉ ⲧⲙⲉ

OneJohn 5.7	because three are who are testifying [in the heaven, the Father, the Word, and the Holy Spirit, and these--the three--are one;	ὅτι τρεῖς εἰσιν οἱ μαρτυροῦντες,	ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ	ϫⲉ ⲡϣⲟⲙⲧ ⲉⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ
OneJohn 5.8	and three are who are testifying in the earth], the Spirit, and the water, and the blood, and the three are into the one.	τὸ πνεῦμα καὶ τὸ ὕδωρ καὶ τὸ αἷμα, καὶ οἱ τρεῖς εἰς τὸ ἕν εἰσιν.	ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲅ ⲥⲉϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ	ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓϣⲟⲙⲧ ⲟⲩⲁ ⲛⲉ
OneJohn 5.9	If the testimony of men we receive, the testimony of God is greater, because this is the testimony of God that He hath testified concerning His Son.	εἰ τὴν μαρτυρίαν τῶν ἀνθρώπων λαμβάνομεν, ἡ μαρτυρία τοῦ θεοῦ μείζων ἐστίν, ὅτι αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ θεοῦ ὅτι μεμαρτύρηκεν περὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ.	ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛϭⲓ ⲛϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ	ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲛϫⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲁⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲁϥⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ
OneJohn 5.10	He who is believing in the Son of God, hath the testimony in himself; he who is not believing God, a liar hath made Him, because he hath not believed in the testimony that God hath testified concerning His Son;	ὁ πιστεύων εἰς τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ ἔχει τὴν μαρτυρίαν ἐν αὐτῷ· ὁ μὴ πιστεύων τῷ θεῷ ψεύστην πεποίηκεν αὐτόν, ὅτι οὐ πεπίστευκεν εἰς τὴν μαρτυρίαν ἣν μεμαρτύρηκεν ὁ θεὸς περὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϩϯ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲁ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ	ⲡⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲉⲧⲉ ⲛϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲣⲉϥϫⲓ ϭⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲁ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ
OneJohn 5.11	and this is the testimony, that life age-during did God give to us, and this--the life--is in His Son;	καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία, ὅτι ζωὴν αἰώνιον ἔδωκεν ὁ θεὸς ἡμῖν, καὶ αὕτη ἡ ζωὴ ἐν τῷ υἱῷ αὐτοῦ ἐστιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛϫⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲛϧ ⲁϥϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ	ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲱⲛϩ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ
OneJohn 5.12	he who is having the Son, hath the life; he who is not having the Son of God--the life he hath not.	ὁ ἔχων τὸν υἱὸν ἔχει τὴν ζωήν· ὁ μὴ ἔχων τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ τὴν ζωὴν οὐκ ἔχει.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲡⲱⲛϧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲁⲛ ⲡⲱⲛϧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲁⲛ	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲡⲉⲧⲉ ⲙⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ

OneJohn 5.13	These things I did write to you who are believing in the name of the Son of God, that ye may know that life ye have age-during, and that ye may believe in the name of the Son of God.	Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν ἵνα εἰδῆτε ὅτι ζωὴν ἔχετε αἰώνιον, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ.	ⲛⲁⲓ ⲁⲓϣⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲫϯ	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲓϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
OneJohn 5.14	And this is the boldness that we have toward Him, that if anything we may ask according to his will, He doth hear us,	καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ παρρησία ἣν ἔχομεν πρὸς αὐτόν, ὅτι ἐάν τι αἰτώμεθα κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ ἀκούει ἡμῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ϣⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲡⲡⲁⲣϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ϥⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲛ
OneJohn 5.15	and if we have known that He doth hear us, whatever we may ask, we have known that we have the requests that we have requested from Him.	καὶ ἐὰν οἴδαμεν ὅτι ἀκούει ἡμῶν ὃ ἐὰν αἰτώμεθα, οἴδαμεν ὅτι ἔχομεν τὰ αἰτήματα ἃ ᾐτήκαμεν ἀπ᾽ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛⲛⲉⲛⲉⲧⲏⲙⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧϥ	ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲏϧⲏⲙⲁ ⲛⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ
OneJohn 5.16	If any one may see his brother sinning a sin not unto death, he shall ask, and He shall give to him life to those sinning not unto death; there is sin to death, not concerning it do I speak that he may beseech;	ἐάν τις ἴδῃ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἁμαρτάνοντα ἁμαρτίαν μὴ πρὸς θάνατον, αἰτήσει, καὶ δώσει αὐτῷ ζωήν, τοῖς ἁμαρτάνουσιν μὴ πρὸς θάνατον. ἔστιν ἁμαρτία πρὸς θάνατον· οὐ περὶ ἐκείνης λέγω ἵνα ἐρωτήσῃ.	ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙⲫⲁ ⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲉϥϭⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓϫⲉⲣⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ	ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉϣⲁⲛⲛⲟⲩⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉϥϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛⲥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲛⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉϥϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲟⲃⲉ ⲉϥϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϥⲉⲥⲟⲡⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
OneJohn 5.17	all unrighteousness is sin, and there is sin not unto death.	πᾶσα ἀδικία ἁμαρτία ἐστίν, καὶ ἔστιν ἁμαρτία οὐ πρὸς θάνατον.	ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲉϥϭⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ	ϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲉϥϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ
OneJohn 5.18	We have known that every one who hath been begotten of God doth not sin, but he who was begotten of God doth keep himself, and the evil one doth not touch him;	Οἴδαμεν ὅτι πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ οὐχ ἁμαρτάνει, ἀλλ᾽ ὁ γεννηθεὶς ἐκ τοῦ θεοῦ τηρεῖ αὐτόν, καὶ ὁ πονηρὸς οὐχ ἅπτεται αὐτοῦ.	ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲣⲉ ⲡⲓⲡⲟⲛⲏ ⲣⲟⲥ ϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ	ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉϥⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲣⲉⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ

OneJohn 5.19	we have known that of God we are, and the whole world in the evil doth lie;	οἴδαμεν ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ ἐσμεν, καὶ ὁ κόσμος ὅλος ἐν τῷ πονηρῷ κεῖται.	ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϫⲏ ϧⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ	ⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲕⲏ ϩⲙ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ
OneJohn 5.20	and we have known that the Son of God is come, and hath given us a mind, that we may know Him who is true, and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ; this one is the true God and the life age-during!	οἴδαμεν δὲ ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἥκει, καὶ δέδωκεν ἡμῖν διάνοιαν ἵνα γινώσκωμεν τὸν ἀληθινόν· καὶ ἐσμὲν ἐν τῷ ἀληθινῷ, ἐν τῷ υἱῷ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστῷ. οὗτός ἐστιν ὁ ἀληθινὸς θεὸς καὶ ζωὴ αἰώνιος.	ⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲉⲙⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ	ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲉⲛⲛⲉⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
OneJohn 5.21	Little children, guard yourselves from the idols! Amen. TwoJohn	Τεκνία, φυλάξατε ἑαυτὰ ἀπὸ τῶν εἰδώλων.	ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ.	ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ.
TwoJohn 1.1	The Elder to the choice Kyria, and to her children, whom I love in truth, and not I only, but also all those having known the truth,	Ὁ πρεσβύτερος ἐκλεκτῇ κυρίᾳ καὶ τοῖς τέκνοις αὐτῆς, οὓς ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ, καὶ οὐκ ἐγὼ μόνος ἀλλὰ καὶ πάντες οἱ ἐγνωκότες τὴν ἀλήθειαν,	ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛϯⲥⲱⲧⲡ ⲕⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲛⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲙⲉⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲉⲕⲗⲉⲕⲧⲏ ⲕⲩⲣⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧⲙⲉ
TwoJohn 1.2	because of the truth that is remaining in us, and with us shall be to the age,	διὰ τὴν ἀλήθειαν τὴν μένουσαν ἐν ἡμῖν, καὶ μεθ’ ἡμῶν ἔσται εἰς τὸν αἰῶνα·	ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ	ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲟⲛ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
TwoJohn 1.3	there shall be with you grace, kindness, peace, from God the Father, and from the Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.	ἔσται μεθ’ ἡμῶν χάρις ἔλεος εἰρήνη παρὰ θεοῦ πατρός, καὶ παρὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ πατρός, ἐν ἀληθείᾳ καὶ ἀγάπῃ.	ⲡϩⲙⲟⲧ ⲫⲛⲁⲓ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲓⲱⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ	ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲛⲁ ⲁⲩⲱ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ϩⲣⲁⲓ ⲏⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ
TwoJohn 1.4	I rejoiced exceedingly that I have found of thy children walking in truth, even as a command we did receive from the Father;	Ἐχάρην λίαν ὅτι εὕρηκα ἐκ τῶν τέκνων σου περιπατοῦντας ἐν ἀληθείᾳ, καθὼς ἐντολὴν ἐλάβομεν παρὰ τοῦ πατρός.	ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲧⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛϭⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ	ⲁⲓⲣⲁϣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲓϩⲉ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲏⲛ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲏⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛϫⲓ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲓⲱⲧ

TwoJohn 1.5	and now I beseech thee, Kyria, not as writing to thee a new command, but which we had from the beginning, that we may love one another,	καὶ νῦν ἐρωτῶ σε, κυρία, οὐχ ὡς ἐντολὴν καινὴν γράφων σοι ἀλλὰ ἣν εἴχομεν ἀπ᾽ ἀρχῆς, ἵνα ἀγαπῶμεν ἀλλήλους.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟ ⲕⲩⲣⲓⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲁⲛ ⲉϯⲥϧⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ⲑⲏ ⲉⲛⲁⲥⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲛ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟ ⲕⲩⲣⲓⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲓ ⲛⲉⲩⲛⲧⲁⲛⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲙⲉⲣⲓ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ
TwoJohn 1.6	and this is the love, that we may walk according to His commands; this is the command, even as ye did hear from the beginning, that in it ye may walk,	καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἀγάπη, ἵνα περιπατῶμεν κατὰ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ· αὕτη ἡ ἐντολή ἐστιν, καθὼς ἠκούσατε ἀπ᾽ ἀρχῆς, ἵνα ἐν αὐτῇ περιπατῆτε.	ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲛⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ	ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ
TwoJohn 1.7	because many leading astray did enter into the world, who are not confessing Jesus Christ coming in flesh; this one is he who is leading astray, and the antichrist.	ὅτι πολλοὶ πλάνοι ἐξῆλθον εἰς τὸν κόσμον, οἱ μὴ ὁμολογοῦντες Ἰησοῦν Χριστὸν ἐρχόμενον ἐν σαρκί· οὗτός ἐστιν ὁ πλάνος καὶ ὁ ἀντίχριστος.	ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲓ ϧⲉⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ	ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲙⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲁⲛ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲏⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ
TwoJohn 1.8	See to yourselves that ye may not lose the things that we wrought, but a full reward may receive;	βλέπετε ἑαυτούς, ἵνα μὴ ἀπολέσητε ἃ εἰργασάμεθα, ἀλλὰ μισθὸν πλήρη ἀπολάβητε.	ⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲧⲁⲕⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲃⲉϫⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ	ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲣⲙ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲃⲏⲕⲉ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ
TwoJohn 1.9	every one who is transgressing, and is not remaining in the teaching of the Christ, hath not God; he who is remaining in the teaching of the Christ, this one hath both the Father and the Son;	πᾶς ὁ προάγων καὶ μὴ μένων ἐν τῇ διδαχῇ τοῦ Χριστοῦ θεὸν οὐκ ἔχει· ὁ μένων ἐν τῇ διδαχῇ, οὗτος καὶ τὸν πατέρα καὶ τὸν υἱὸν ἔχει.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲉⲧϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲟϩⲓ ϧⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲁⲑⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲁⲉ ⲉⲑⲛⲁⲟϩⲓ ϧⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛϥⲧⲙϭⲱ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛⲧϥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁϭⲱ ⲏⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ
TwoJohn 1.10	if any one doth come unto you, and this teaching doth not bear, receive him not into the house, and say not to him, `Hail!'	εἴ τις ἔρχεται πρὸς ὑμᾶς καὶ ταύτην τὴν διδαχὴν οὐ φέρει, μὴ λαμβάνετε αὐτὸν εἰς οἰκίαν καὶ χαίρειν αὐτῷ μὴ λέγετε·	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲛⲧⲁⲓⲥⲃⲱ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲣⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲏⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲣϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ	ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛϥⲧⲙⲉⲓⲛⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲉⲓⲥⲃⲱ ⲙⲡⲉⲣϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲏⲓ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲁⲓⲣⲉ

TwoJohn 1.11	for he who is saying to him, `Hail,' hath fellowship with his evil works.	ὁ λέγων γὰρ αὐτῷ χαίρειν κοινωνεῖ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ τοῖς πονηροῖς.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ ϥⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ	ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲁⲓⲣⲉ ϥⲟ ⲛⲕⲟⲓⲛⲟⲛⲟⲥ ⲉⲛⲉϥϩⲉⲃⲏⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ
TwoJohn 1.12	Many things having to write to you, I did not intend through paper and ink, but I hope to come unto you, and speak mouth to mouth, that our joy may be full;	Πολλὰ ἔχων ὑμῖν γράφειν οὐκ ἐβουλήθην διὰ χάρτου καὶ μέλανος, ἀλλὰ ἐλπίζω γενέσθαι πρὸς ὑμᾶς καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλῆσαι, ἵνα ἡ χαρὰ ὑμῶν πεπληρωμένη ᾖ.	ⲉⲟⲩⲟⲛϯ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱϣ ϧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲗⲁ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲣⲟ ⲟⲩⲃⲉ ⲣⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ	ⲟⲩⲛϯ ϩⲁϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲁ ⲙⲛ ⲟⲩϫⲁⲣⲧⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲛⲧⲁⲡⲣⲟ ϩⲓ ⲧⲁⲡⲣⲟ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲁⲣⲁϣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ
TwoJohn 1.13	salute thee do the children of thy choice sister. Amen. ThreeJohn	Ἀσπάζεταί σε τὰ τέκνα τῆς ἀδελφῆς σου τῆς ἐκλεκτῆς.	ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟ ⲛϫⲉⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ⲑⲏ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ.	ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟ ⲛϭⲓ ⲛⲉϣⲏⲣⲉ ⲛⲉⲕⲗⲉⲕⲧⲏ ⲧⲟⲩⲥⲱⲛⲉ.
ThreeJohn 1.1	The Elder to Gaius the beloved, whom I love in truth!	Ὁ πρεσβύτερος Γαΐῳ τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ.	ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲏⲛ ⲟⲩⲙⲉ
ThreeJohn 1.2	beloved, concerning all things I desire thee to prosper, and to be in health, even as thy soul doth prosper,	Ἀγαπητέ, περὶ πάντων εὔχομαί σε εὐοδοῦσθαι καὶ ὑγιαίνειν, καθὼς εὐοδοῦταί σου ἡ ψυχή.	ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ϯⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ϯϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲕϩⲓⲏ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲏⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ThreeJohn 1.3	for I rejoiced exceedingly, brethren coming and testifying of the truth in thee, even as thou in truth dost walk;	ἐχάρην γὰρ λίαν ἐρχομένων ἀδελφῶν καὶ μαρτυρούντων σου τῇ ἀληθείᾳ, καθὼς σὺ ἐν ἀληθείᾳ περιπατεῖς.	ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲕⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	ⲁⲓⲣⲁϣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲏⲛ ⲧⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲏⲛ ⲟⲩⲙⲉ
ThreeJohn 1.4	greater than these things I have no joy, that I may hear of my children in truth walking.	μειζοτέραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν τῇ ἀληθείᾳ περιπατοῦντα.	ⲙⲙⲟⲛϯ ϩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	ⲉⲙⲛϯ ⲣⲁϣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲁⲁϥ ⲡⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲓⲉⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲏⲛ ⲟⲩⲙⲉ
ThreeJohn 1.5	Beloved, faithfully dost thou do whatever thou mayest work to the brethren and to the strangers,	Ἀγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὃ ἐὰν ἐργάσῃ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τοῦτο ξένους,	ⲡⲓⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲕⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥⲟ ⲛϩⲟⲧ ⲡⲉⲧⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉϣⲙⲟ
ThreeJohn 1.6	who did testify of thy love before an assembly, whom thou wilt do well, having sent forward worthily of God,	οἳ ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας, οὓς καλῶς ποιήσεις προπέμψας ἀξίως τοῦ θεοῦ·	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϫⲛⲁⲁⲓⲥ ⲉⲕⲧⲫⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲫϯ	ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲛⲁⲁⲥ ⲉⲁⲕⲑⲡⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

ThreeJohn 1.7	because for [His] name they went forth, nothing receiving from the nations;	ὑπὲρ γὰρ τοῦ ὀνόματος ἐξῆλθον μηδὲν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνικῶν.	ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲛⲥⲉϭⲓ ϩⲁⲓ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ	ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲟⲩϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ
ThreeJohn 1.8	we, then, ought to receive such, that fellow-workers we may become to the truth.	ἡμεῖς οὖν ὀφείλομεν ὑπολαμβάνειν τοὺς τοιούτους, ἵνα συνεργοὶ γινώμεθα τῇ ἀληθείᾳ.	ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲥϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉϣⲉⲡ ⲛⲁⲓⲟⲩⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	ⲁⲛⲟⲛ ϭⲉ ϣⲥⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲉⲓⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲃⲏⲣ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲧⲙⲉ
ThreeJohn 1.9	I did write to the assembly, but he who is loving the first place among them-. Diotrephes--doth not receive us;	Ἔγραψά τι τῇ ἐκκλησίᾳ· ἀλλ’ ὁ φιλοπρωτεύων αὐτῶν Διοτρέφης οὐκ ἐπιδέχεται ἡμᾶς.	ⲁⲕϭⲁⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲇⲓⲟⲧⲣⲉⲫⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁⲓⲉⲣϩⲟⲩⲓⲧ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϥϣⲏⲡ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.	ⲁⲕϩⲁⲓ ⲛⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϫⲉ ⲡⲙⲁⲓⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲇⲓⲟⲧⲣⲟⲫⲏⲥ ⲛϥϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.
ThreeJohn 1.10	because of this, if I may come, I will cause him to remember his works that he doth, with evil words prating against us; and not content with these, neither doth he himself receive the brethren, and those intending he doth forbid, and out of the assembly he doth cast.	διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς φλυαρῶν ἡμᾶς, καὶ μὴ ἀρκούμενος ἐπὶ τούτοις οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τοὺς βουλομένους κωλύει καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϯⲛⲁⲑⲣⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲉⲣⲫⲗⲟⲓⲁⲣⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥⲕⲏⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲑⲟϥ ϥϣⲱⲡ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲟⲡⲟⲩ ϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲓϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓ ϯⲛⲁⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉϥϩⲉⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲏⲛ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲟ ⲛϣⲟⲩϣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉϥϩⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛϥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ϥⲕⲱⲗⲩ ⲛⲛⲉⲧϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲟⲩϫ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ThreeJohn 1.11	Beloved, be not thou following that which is evil, but that which is good; he who is doing good, of God he is, and he who is doing evil hath not seen God;	Ἀγαπητέ, μὴ μιμοῦ τὸ κακὸν ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν. ὁ ἀγαθοποιῶν ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστιν· ὁ κακοποιῶν οὐχ ἑώρακεν τὸν θεόν.	ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙⲡⲉⲣⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲕ ⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲫϯ	ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙⲡⲉⲣⲧⲉⲛⲧⲱⲛⲅ ⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ThreeJohn 1.12	to Demetrius testimony hath been given by all, and by the truth itself, and we also-.we do testify, and ye have known that our testimony is true.	Δημητρίῳ μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων καὶ ὑπὸ αὐτῆς τῆς ἀληθείας· καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἶδας ὅτι ἡ μαρτυρία ἡμῶν ἀληθής ἐστιν.	ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲓⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ	ⲁⲩⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲧⲛⲛⲉⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲱⲱⲕ ϫⲉ ⲧⲛⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲧⲉ

ThreeJohn 1.13	Many things I had to write, but I do not wish through ink and pen to write to thee,	Πολλὰ εἶχον γράψαι σοι, ἀλλ᾽ οὐ θέλω διὰ μέλανος καὶ καλάμου σοι γράφειν·	ⲉⲟⲩⲟⲛϯ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϣ	ⲟⲩⲛϯ ϩⲁϩ ⲉⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲛⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲙⲉⲗⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲁϣ
ThreeJohn 1.14	and I hope straightway to see thee, and mouth to mouth we shall speak. Peace to thee! salute thee do the friends; be saluting the friends by name.	ἐλπίζω δὲ εὐθέως σε ἰδεῖν, καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλήσομεν. Εἰρήνη σοι. ἀσπάζονταί σε οἱ φίλοι. ἀσπάζου τοὺς φίλους κατ᾽ ὄνομα.	ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛⲣⲟ ⲟⲩⲃⲉ ⲣⲟ	ϯϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲏⲛ ⲟⲩⲃⲉⲡⲏ ⲛⲧⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲛⲧⲁⲡⲣⲟ ϩⲓ ⲧⲁⲡⲣⲟ
Jude 1.1	Judas, of Jesus Christ a servant, and brother of James, to those sanctified in God the Father, and in Jesus Christ kept--called,	Ἰούδας Ἰησοῦ Χριστοῦ δοῦλος, ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου, τοῖς ἐν θεῷ πατρὶ ἠγαπημένοις καὶ Ἰησοῦ Χριστῷ τετηρημένοις κλητοῖς·	ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲃⲱⲕ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ	ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲉⲧⲁϩⲙ ⲉⲧⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
Jude 1.2	kindness to you, and peace, and love, be multiplied!	ἔλεος ὑμῖν καὶ εἰρήνη καὶ ἀγάπη πληθυνθείη.	ⲫⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲟⲩⲁϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ	ⲡⲛⲁ ⲉϥⲉⲁϣⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ
Jude 1.3	Beloved, all diligence using to write to you concerning the common salvation, I had necessity to write to you, exhorting to agonize for the faith once delivered to the saints,	Ἀγαπητοί, πᾶσαν σπουδὴν ποιούμενος γράφειν ὑμῖν περὶ τῆς κοινῆς ἡμῶν σωτηρίας ἀνάγκην ἔσχον γράψαι ὑμῖν παρακαλῶν ἐπαγωνίζεσθαι τῇ ἅπαξ παραδοθείσῃ τοῖς ἁγίοις πίστει.	ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϯⲣⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲁⲥⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϯⲛⲟⲙϯ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ	ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲡⲁⲧⲁⲁϯ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧⲣⲁⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲓϣⲉ ϩⲉϫⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
Jude 1.4	for there did come in unobserved certain men, long ago having been written beforehand to this judgment, impious, the grace of our God perverting to lasciviousness, and our only Master, God, and Lord--Jesus Christ--denying,	παρεισέδυσαν γάρ τινες ἄνθρωποι, οἱ πάλαι προγεγραμμένοι εἰς τοῦτο τὸ κρίμα, ἀσεβεῖς, τὴν τοῦ θεοῦ ἡμῶν χάριτα μετατιθέντες εἰς ἀσέλγειαν καὶ τὸν μόνον δεσπότην καὶ κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν ἀρνούμενοι.	ⲁⲩⲥⲁϧⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲥϧⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓϩⲁⲡ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲩϣⲓⲃϯ ⲙⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲑⲟⲓⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲏⲃ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉⲛⲑⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩϫⲱⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲟϣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲃⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲉⲓⲕⲣⲓⲙⲁ ⲉϩⲉⲛⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉ ⲉⲩⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϫⲱϩⲙ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ.

Jude 1.5	and to remind you I intend, you knowing once this, that the Lord, a people out of the land of Egypt having saved, again those who did not believe did destroy;	Ὑπομνῆσαι δὲ ὑμᾶς βούλομαι, εἰδότας ὑμᾶς ἅπαξ πάντα, ὅτι Ἰησοῦς λαὸν ἐκ γῆς Αἰγύπτου σώσας τὸ δεύτερον τοὺς μὴ πιστεύσαντας ἀπώλεσεν,	ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲛϫⲏⲙⲓ ⲫⲙⲁϩⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲃⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲧⲁⲕⲱⲟⲩ	ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϫⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲧⲟⲩϫⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲕⲏⲙⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲡⲙⲉϩⲥⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲧⲁⲕⲟⲟⲩ
Jude 1.6	messengers also, those who did not keep their own principality, but did leave their proper dwelling, to a judgment of a great day, in bonds everlasting, under darkness He hath kept,	ἀγγέλους τε τοὺς μὴ τηρήσαντας τὴν ἑαυτῶν ἀρχὴν ἀλλὰ ἀπολιπόντας τὸ ἴδιον οἰκητήριον εἰς κρίσιν μεγάλης ἡμέρας δεσμοῖς ἀϊδίοις ὑπὸ ζόφον τετήρηκεν·	ϩⲁⲛⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϫⲱ ⲙⲡⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲡϫⲁⲕⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲉⲡⲓϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉⲩⲁⲣⲭⲏ ⲁⲩⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲛⲁⲩϩ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲙⲧⲙ
Jude 1.7	as Sodom and Gomorrah, and the cities around them, in like manner to these, having given themselves to whoredom, and gone after other flesh, have been set before--an example, of fire age-during, justice suffering.	ὡς Σόδομα καὶ Γόμορρα καὶ αἱ περὶ αὐτὰς πόλεις, τὸν ὅμοιον τρόπον τούτοις ἐκπορνεύσασαι καὶ ἀπελθοῦσαι ὀπίσω σαρκὸς ἑτέρας, πρόκεινται δεῖγμα πυρὸς αἰωνίου δίκην ὑπέχουσαι.	ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲥⲁⲣϫ ⲥⲉϫⲏ ⲉⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲉⲩⲛⲁϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ	ⲛⲑⲉ ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲙⲛ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁⲩⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ϩⲱⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲕⲉⲥⲁⲣϫ ⲥⲉⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲉⲁⲩϯ ϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲏⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
Jude 1.8	In like manner, nevertheless, those dreaming also the flesh indeed do defile, and lordship they put away, and dignities they speak evil of,	Ὁμοίως μέντοι καὶ οὗτοι ἐνυπνιαζόμενοι σάρκα μὲν μιαίνουσιν, κυριότητα δὲ ἀθετοῦσιν, δόξας δὲ βλασφημοῦσιν.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲁⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲥⲉⲥⲱϥ ⲛⲧⲟⲩⲥⲁⲣϫ ϧⲉⲛⲡⲫⲱⲣ ⲛⲧⲉϩⲁⲛⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ϯⲙⲉⲧϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲥⲉϣⲱϣϥ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲱⲟⲩ	ϩⲟⲙⲁⲓⲱⲥ ⲛⲉⲓⲕⲉⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲡⲉⲣⲉ ⲣⲁⲥⲟⲩ ⲛⲥⲁⲣϫ ⲙⲛ ⲥⲉϫⲱϩⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲙⲛⲧϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲉⲁⲑⲏⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲥⲉϫⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ
Jude 1.9	yet Michael, the chief messenger, when, with the devil contending, he was disputing about the body of Moses, did not dare to bring up an evil-speaking judgment, but said, `The Lord rebuke thee!'	ὁ δὲ Μιχαὴλ ὁ ἀρχάγγελος, ὅτε τῷ διαβόλῳ διακρινόμενος διελέγετο περὶ τοῦ Μωϋσέως σώματος, οὐκ ἐτόλμησεν κρίσιν ἐπενεγκεῖν βλασφημίας, ἀλλὰ εἶπεν· Ἐπιτιμήσαι σοι κύριος.	ⲙⲓϫⲁⲏⲗ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲣϫⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛϫⲉⲟⲩⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁⲕ	ⲙⲓϫⲁⲏⲗ ⲇⲉ ⲡⲁⲣϫⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ϩⲁⲡ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲗⲟⲙⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲕ

Jude 1.10	and these, as many things indeed as they have not known, they speak evil of; and as many things as naturally (as the irrational beasts) they understand, in these they are corrupted;	οὗτοι δὲ ὅσα μὲν οὐκ οἴδασιν βλασφημοῦσιν, ὅσα δὲ φυσικῶς ὡς τὰ ἄλογα ζῷα ἐπίστανται, ἐν τούτοις φθείρονται.	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲫⲩⲥⲓⲕⲱⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲥⲉⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ	ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲥⲉϫⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ
Jude 1.11	woe to them! because in the way of Cain they did go on, and to the deceit of Balaam for reward they did rush, and in the gainsaying of Korah they did perish.	οὐαὶ αὐτοῖς, ὅτι τῇ ὁδῷ τοῦ Κάϊν ἐπορεύθησαν, καὶ τῇ πλάνῃ τοῦ Βαλαὰμ μισθοῦ ἐξεχύθησαν, καὶ τῇ ἀντιλογίᾳ τοῦ Κόρε ἀπώλοντο.	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϣⲓ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲥⲟⲣⲙⲉⲥ ⲙⲫⲃⲉϫ ⲉⲙⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛϯⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲧⲉⲕⲟⲣⲉ	ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲏⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲕⲁⲓⲛ ⲁⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲧⲉⲡⲗⲁⲛⲏ ⲙⲡⲃⲉⲕⲉ ⲛⲃⲁⲗⲁϩⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲏⲛ ⲧⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲕⲟⲣⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥⲕⲣⲙⲣⲙ ⲛⲣⲉϥⲃⲉⲛ ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲓⲁ
Jude 1.12	These are in your love-feasts craggy rocks; feasting together with you, without fear shepherding themselves; clouds without water, by winds carried about; trees autumnal, without fruit, twice dead, rooted up;	οὗτοί εἰσιν οἱ ἐν ταῖς ἀγάπαις ὑμῶν σπιλάδες συνευωχούμενοι, ἀφόβως ἑαυτοὺς ποιμαίνοντες, νεφέλαι ἄνυδροι ὑπὸ ἀνέμων παραφερόμεναι, δένδρα φθινοπωρινὰ ἄκαρπα δὶς ἀποθανόντα ἐκριζωθέντα,	ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁϭⲛⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲙⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲟϯ ϩⲁⲛϭⲏⲡⲓ ⲛⲁⲑⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲑⲏ ⲟⲩ ϭⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛϣϣⲏⲛ ⲛⲧⲉⲡⲑⲓⲛⲟⲡⲟⲣⲟⲛ ⲛⲉⲛⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛⲥⲟⲡⲃ ⲉⲁⲩϥⲟϫⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ	ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲏⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲁϫⲛ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲩϫⲱϩⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲉⲛⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲛⲉ ⲉⲣⲉϩⲉⲛⲧⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϣⲏⲛ ⲉⲩϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲏⲛ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲛⲉ
Jude 1.13	wild waves of a sea, foaming out their own shames; stars going astray, to whom the gloom of the darkness to the age hath been kept.	κύματα ἄγρια θαλάσσης ἐπαφρίζοντα τὰς ἑαυτῶν αἰσχύνας, ἀστέρες πλανῆται οἷς ὁ ζόφος τοῦ σκότους εἰς αἰῶνα τετήρηται.	ϩⲁⲛϩⲱⲓⲙⲓ ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲉⲩϩⲓⲥⲫⲏϯ ⲛⲟⲩϣⲓⲡⲓ ϩⲁⲛⲥⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲣⲉⲙ ⲛⲉⲉⲩⲁⲣⲉϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡϫⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲧϫⲉⲙⲥ ⲛⲉⲛⲉϩ	ⲛϩⲟⲉⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ ⲛⲧⲉ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩϣⲓⲡⲉ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲣⲙ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧϩⲧⲙⲧⲱⲙ
Jude 1.14	And prophesy also to these did the seventh from Adam--Enoch--saying, `Lo, the Lord did come in His saintly myriads,	Προεφήτευσεν δὲ καὶ τούτοις ἕβδομος ἀπὸ Ἀδὰμ Ἐνὼχ λέγων· Ἰδοὺ ἦλθεν κύριος ἐν ἁγίαις μυριάσιν αὐτοῦ,	ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲁϩϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲇⲁⲙ ⲉⲛⲱϫ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁϥⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲑⲃⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲁϥ	ⲉⲛⲱϫ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲁⲇⲁⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲏⲩ ⲏⲛ ⲛⲉϥⲧⲃⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ

Jude 1.15	to do judgment against all, and to convict all their impious ones, concerning all their works of impiety that they did impiously, and concerning all the stiff things that speak against Him did impious sinners.'	ποιῆσαι κρίσιν κατὰ πάντων καὶ ἐλέγξαι πάντας τοὺς ἀσεβεῖς περὶ πάντων τῶν ἔργων ἀσεβείας αὐτῶν ὧν ἠσέβησαν καὶ περὶ πάντων τῶν σκληρῶν ὧν ἐλάλησαν κατ᾽ αὐτοῦ ἁμαρτωλοὶ ἀσεβεῖς.	ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ϧⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟϩⲓ ⲛⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲙⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲉⲃⲏ ⲥⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϣⲧ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲟϥ ⲉϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ	ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛϥϫⲡⲓⲉ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩⲣ ϣⲁϥⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲛⲣⲉϥⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
Jude 1.16	These are murmurers, repiners; according to their desires walking, and their mouth doth speak great swellings, giving admiration to persons for the sake of profit;	οὗτοί εἰσιν γογγυσταί, μεμψίμοιροι, κατὰ τὰς ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ τὸ στόμα αὐτῶν λαλεῖ ὑπέρογκα, θαυμάζοντες πρόσωπα ὠφελείας χάριν.	ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲓⲣⲉϥϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛⲣⲉϥϥⲓⲁⲣⲓⲕⲓ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲟⲓ ⲛϣϕⲏⲣⲓ ⲉϩⲁⲛϩⲟ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲏⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲣⲉϥⲕⲣⲙⲣⲙ ⲛⲣⲉϥϭⲉⲛ ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ϫⲓ ⲙⲛⲧϩⲣⲟⲩⲱ ⲉⲩⲣ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲥⲁ ϩⲉⲛϩⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲏⲩ.
Jude 1.17	and ye, beloved, remember ye the sayings spoken before by the apostles of our Lord Jesus Christ:	Ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, μνήσθητε τῶν ῥημάτων τῶν προειρημένων ὑπὸ τῶν ἀποστόλων τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲁⲣⲓϕⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲥ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲛⲉϥⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲛϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ
Jude 1.18	that they said to you, that in the last time there shall be scoffers, after their own desires of impieties going on,	ὅτι ἔλεγον ὑμῖν· Ἐπ᾽ ἐσχάτου χρόνου ἔσονται ἐμπαῖκται κατὰ τὰς ἑαυτῶν ἐπιθυμίας πορευόμενοι τῶν ἀσεβειῶν.	ϫⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲡϧⲁⲉ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲩⲉⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏ ⲥ	ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲛⲑⲁⲏ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲣⲉϥϫⲏⲣ ⲛⲏⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲛⲉⲩⲙⲛⲧϣⲁϥⲧⲉ
Jude 1.19	these are those setting themselves apart, natural men, the Spirit not having.	οὗτοί εἰσιν οἱ ἀποδιορίζοντες, ψυχικοί, πνεῦμα μὴ ἔχοντες.	ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧϕⲟⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛϧⲏⲧⲟⲩ	ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲡⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲉⲛⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲙⲁⲩ
Jude 1.20	And ye, beloved, on your most holy faith building yourselves up, in the Holy Spirit praying,	ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, ἐποικοδομοῦντες ἑαυτοὺς τῇ ἁγιωτάτῃ ὑμῶν πίστει, ἐν πνεύματι ἁγίῳ προσευχόμενοι,	ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲱⲧ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲏⲛ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
Jude 1.21	yourselves in the love of God keep ye, waiting for the kindness of our Lord Jesus Christ.-to life age-during;	ἑαυτοὺς ἐν ἀγάπῃ θεοῦ τηρήσατε προσδεχόμενοι τὸ ἔλεος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς ζωὴν αἰώνιον.	ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ	ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲏⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲁ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲱⲛϩ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ

Jude 1.22	and to some be kind, judging thoroughly,	καὶ οὕς μὲν ἐλεᾶτε διακρινομένους,	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟϩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲱⲕⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲧⲥⲟⲧⲉ
Jude 1.23	and some in fear save ye, out of the fire snatching, hating even the coat from the flesh spotted.	οὕς δὲ σῴζετε ἐκ πυρὸς ἁρπάζοντες, οὕς δὲ ἐλεᾶτε ἐν φόβῳ, μισοῦντες καὶ τὸν ἀπὸ τῆς σαρκὸς ἐσπιλωμένον χιτῶνα.	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲗⲉⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲥϯ ⲛϯⲕⲉϣⲑⲏⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁϭⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥⲁⲣⲝ	ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁ ⲛⲛⲉⲧϫⲓ ϩⲁⲡ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲛⲉϣⲧⲏⲛ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ
Jude 1.24	And to Him who is able to guard you not stumbling, and to set [you] in the presence of His glory unblemished, in gladness,	Τῷ δὲ δυναμένῳ φυλάξαι ὑμᾶς ἀπταίστους καὶ στῆσαι κατενώπιον τῆς δόξης αὐτοῦ ἀμώμους ἐν ἀγαλλιάσει	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲥⲗⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϩⲟⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲁⲧⲁϭ ⲛⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲛϥⲧⲁϩⲱⲧⲛ ⲉⲣⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁⲁⲃ ⲏⲛ ⲟⲩⲧⲉⲗⲏⲗ.
Jude 1.25	to the only wise God our Saviour, [is] glory and greatness, power and authority, both now and to all the ages! Amen.	μόνῳ θεῷ σωτῆρι ἡμῶν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν δόξα μεγαλωσύνη κράτος καὶ ἐξουσία πρὸ παντὸς τοῦ αἰῶνος καὶ νῦν καὶ εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας· ἀμήν.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ϧⲁϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲁⲓⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
Revelation 1.1	A revelation of Jesus Christ, that God gave to him, to shew to his servants what things it behoveth to come to pass quickly; and he did signify [it], having sent through his messenger to his servant John,	Ἀποκάλυψις Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἣν ἔδωκεν αὐτῷ ὁ θεὸς δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ, ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει, καὶ ἐσήμανεν ἀποστείλας διὰ τοῦ ἀγγέλου αὐτοῦ τῷ δούλῳ αὐτοῦ Ἰωάννῃ,	ⲧⲁⲡⲟⲕⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	
Revelation 1.2	who did testify the word of God, and the testimony of Jesus Christ, as many things also as he did see.	ὅς ἐμαρτύρησεν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅσα εἶδεν.	ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ	

Revelation 1.3	Happy is he who is reading, and those hearing, the words of the prophecy, and keeping the things written in it--for the time is nigh!	μακάριος ὁ ἀναγινώσκων καὶ οἱ ἀκούοντες τοὺς λόγους τῆς προφητείας καὶ τηροῦντες τὰ ἐν αὐτῇ γεγραμμένα, ὁ γὰρ καιρὸς ἐγγύς.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓⲱⲧⲥ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϧⲱⲛⲧ	ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
Revelation 1.4	John to the seven assemblies that [are] in Asia: Grace to you, and peace, from Him who is, and who was, and who is coming, and from the Seven Spirits that are before His throne,	Ἰωάννης ταῖς ἑπτὰ ἐκκλησίαις ταῖς ἐν τῇ Ἀσίᾳ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος, καὶ ἀπὸ τῶν ἑπτὰ πνευμάτων ἃ ἐνώπιον τοῦ θρόνου αὐτοῦ,	ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛϯϫ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛϯⲁⲥⲓⲁ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϫ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲏ ⲉⲧⲭⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ	ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲁⲥⲓⲁ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉⲧϥϣⲟⲡ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉϥϣⲟⲡ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲛⲁ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ
Revelation 1.5	and from Jesus Christ, the faithful witness, the first-born out of the dead, and the ruler of the kings of the earth; to him who did love us, and did bathe us from our sins in his blood,	καὶ ἀπὸ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ μάρτυς ὁ πιστός, ὁ πρωτότοκος τῶν νεκρῶν καὶ ὁ ἄρχων τῶν βασιλέων τῆς γῆς. Τῷ ἀγαπῶντι ἡμᾶς καὶ λύσαντι ἡμᾶς ἐκ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ —		
Revelation 1.6	and did make us kings and priests to his God and Father, to him [is] the glory and the power to the ages of the ages! Amen.	καὶ ἐποίησεν ἡμᾶς βασιλείαν, ἱερεῖς τῷ θεῷ καὶ πατρὶ αὐτοῦ — αὐτῷ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ	
Revelation 1.7	Lo, he doth come with the clouds, and see him shall every eye, even those who did pierce him, and wail because of him shall all the tribes of the land. Yes! Amen!	Ἰδοὺ ἔρχεται μετὰ τῶν νεφελῶν, καὶ ὄψεται αὐτὸν πᾶς ὀφθαλμὸς καὶ οἵτινες αὐτὸν ἐξεκέντησαν, καὶ κόψονται ἐπ᾽ αὐτὸν πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς. ναί, ἀμήν.	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲃⲁⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲑⲟⲕⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲁⲙⲏⲛ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲛⲧⲉⲃⲁⲗ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥⲛⲥⲉⲛⲉϩⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲫⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ ϩⲁⲙⲏⲛ
Revelation 1.8	`I am the Alpha and the Omega, beginning and end, saith the Lord, who is, and who was, and who is coming--the Almighty.'	Ἐγώ εἰμι τὸ Ἄλφα καὶ τὸ Ὦ, λέγει κύριος, ὁ θεός, ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος, ὁ παντοκράτωρ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲗⲫⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ ϯⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.	ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉϥϣⲟⲡ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.

Revelation 1.9	I, John, who also [am] your brother, and fellow-partner in the tribulation, and in the reign and endurance, of Jesus Christ, was in the isle that is called Patmos, because of the word of God, and because of the testimony of Jesus Christ;	Ἐγὼ Ἰωάννης, ὁ ἀδελφὸς ὑμῶν καὶ συγκοινωνὸς ἐν τῇ θλίψει καὶ βασιλείᾳ καὶ ὑπομονῇ ἐν Ἰησοῦ, ἐγενόμην ἐν τῇ νήσῳ τῇ καλουμένῃ Πάτμῳ διὰ τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲫⲏⲣ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲟⲭϩⲉⲭ ⲭⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲁⲩϧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϯⲛⲏⲥⲟⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲁⲑⲙⲱ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛϣⲃⲏⲣ ⲕⲟⲓⲛⲟⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲛ ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙⲡⲛⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲁⲧⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁⲭⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.
Revelation 1.10	I was in the Spirit on the Lord's-day, and I heard behind me a great voice, as of a trumpet, saying,	ἐγενόμην ἐν πνεύματι ἐν τῇ κυριακῇ ἡμέρᾳ, καὶ ἤκουσα ὀπίσω μου φωνὴν μεγάλην ὡς σάλπιγγος	ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲓ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲉⲥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ	ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ
Revelation 1.11	`I am the Alpha and the Omega, the First and the Last;' and, `What thou dost see, write in a scroll, and send to the seven assemblies that [are] in Asia; to Ephesus, and to Smyrna, and to Pergamos, and to Thyatira, and to Sardis, and to Philadelphia, and to Laodicea.'	λεγούσης· Ὃ βλέπεις γράψον εἰς βιβλίον καὶ πέμψον ταῖς ἑπτὰ ἐκκλησίαις, εἰς Ἔφεσον καὶ εἰς Σμύρναν καὶ εἰς Πέργαμον καὶ εἰς Θυάτειρα καὶ εἰς Σάρδεις καὶ εἰς Φιλαδέλφειαν καὶ εἰς Λαοδίκειαν.	ⲭⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲭⲱⲙ ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛϯⲍ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲥⲙⲩⲣⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲣⲅⲁⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲑⲩⲁⲧⲏⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲇⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ.	ⲉⲥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲥϩⲁⲓ ⲥⲟⲩ ⲉⲩⲭⲱⲱⲙⲉ ⲛⲅⲭⲟⲟⲩ ⲥⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁϣⲩⲉ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲙⲩⲣⲛⲁ ⲙⲛ ⲡⲣⲅⲁⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲑⲉⲁⲧⲓⲣⲁ ⲙⲛ ⲥⲁⲣⲇⲓⲥ ⲙⲛ ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲁ ⲙⲛ ⲗⲁⲟⲇⲟⲕⲓⲁ.
Revelation 1.12	And I did turn to see the voice that did speak with me, and having turned, I saw seven golden lamp-stands,	Καὶ ἐπέστρεψα βλέπειν τὴν φωνὴν ἥτις ἐλάλει μετ᾽ ἐμοῦ· καὶ ἐπιστρέψας εἶδον ἑπτὰ λυχνίας χρυσᾶς,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲫⲟⲛϩⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϯⲥⲙⲏ ⲑⲏ ⲉⲛⲁⲥⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲫⲟⲛϩⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϩ ⲛⲁⲩⲭⲛⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩⲃ	ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲕⲧⲟⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧϣⲁⲭⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲕⲧⲟⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲥⲁϣⲩⲉ ⲛⲁⲩⲭⲛⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩⲃ
Revelation 1.13	and in the midst of the seven lamp-stands, [one] like to a son of man, clothed to the foot, and girt round at the breast with a golden girdle,	καὶ ἐν μέσῳ τῶν λυχνιῶν ὅμοιον υἱὸν ἀνθρώπου, ἐνδεδυμένον ποδήρη καὶ περιεζωσμένον πρὸς τοῖς μαστοῖς ζώνην χρυσᾶν·	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛⲛⲓⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲟⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲉⲭⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲟϯ ⲛⲟⲩⲙⲟⲭϧ ⲛⲛⲟⲩⲃ.	ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲛⲉ ⲛⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲉϥϭⲟⲟⲗⲉ ⲛⲟⲩϣⲛⲧⲟ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲛⲉϥⲉⲕⲉⲓⲃⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲭϩ ⲛⲛⲟⲩⲃ.

Revelation 1.14	and his head and hairs white, as if white wool--as snow, and his eyes as a flame of fire;	ἡ δὲ κεφαλὴ αὐτοῦ καὶ αἱ τρίχες λευκαὶ ὡς ἔριον λευκόν, ὡς χιών, καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ὡς φλὸξ πυρός,	ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϥⲱⲓ ⲉⲩⲟⲩⲟⲃϣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲟⲣⲧ ⲛⲟⲩⲟⲃϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲥⲉⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϣⲁϩ ⲛϫⲣⲱⲙ	ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲟⲩⲟⲃϣ ⲙⲛ ⲡⲉϥϥⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲣⲧ ⲛⲟⲩⲟⲃϣ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϫⲓⲱⲛ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲁϩ ⲛⲕⲱϩⲧ
Revelation 1.15	and his feet like to fine brass, as in a furnace having been fired, and his voice as a sound of many waters,	καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβάνῳ, ὡς ἐν καμίνῳ πεπυρωμένης, καὶ ἡ φωνὴ αὐτοῦ ὡς φωνὴ ὑδάτων πολλῶν,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϫⲁⲗⲕⲟⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲉϥⲫⲟⲥⲓ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲧⲥⲙⲏ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲣⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲙⲛⲧ ⲛⲃⲁⲣⲱⲧ ⲉϥⲡⲟⲥⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲣⲱ ⲉⲣⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲟⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ
Revelation 1.16	and having in his right hand seven stars, and out of his mouth a sharp two-edged sword is proceeding, and his countenance [is] as the sun shining in its might.	καὶ ἔχων ἐν τῇ δεξιᾷ χειρὶ αὐτοῦ ἀστέρας ἑπτά, καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ῥομφαία δίστομος ὀξεῖα ἐκπορευομένη, καὶ ἡ ὄψις αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος φαίνει ἐν τῇ δυνάμει αὐτοῦ.	ⲉⲟⲩⲟⲛ ϫⲛⲥⲓⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉⲥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲣⲟ ⲃ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲫⲣⲏ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲟⲙ.	ⲉⲟⲩⲛ ⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲓⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲥⲧⲏⲙ ⲙⲫⲟ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲟ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲣⲏ ⲉⲧⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲟⲙ.
Revelation 1.17	And when I saw him, I did fall at his feet as dead, and he placed his right hand upon me, saying to me, `Be not afraid; I am the First and the Last,	Καὶ ὅτε εἶδον αὐτόν, ἔπεσα πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ ὡς νεκρός· καὶ ἔθηκεν τὴν δεξιὰν αὐτοῦ ἐπ᾽ ἐμὲ λέγων· Μὴ φοβοῦ· ἐγώ εἰμι ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος,	ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲓϩⲓⲧⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉϫⲱⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲁⲉ	ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲓϩⲉ ϩⲁⲛⲉϥⲟⲩⲣⲏⲏⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲗⲉⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲁⲉ
Revelation 1.18	and he who is living, and I did become dead, and, lo, I am living to the ages of the ages. Amen! and I have the keys of the hades and of the death.	καὶ ὁ ζῶν — καὶ ἐγενόμην νεκρὸς καὶ ἰδοὺ ζῶν εἰμι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων — καὶ ἔχω τὰς κλεῖς τοῦ θανάτου καὶ τοῦ ᾅδου.	ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟϣⲧ ⲛⲧⲉⲫⲙⲟⲩ ⲛⲁⲩϫⲏ ⲛⲧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲉⲛϯ.	ⲡⲉⲧⲟⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲟⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲛϣⲟϣⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ.
Revelation 1.19	`Write the things that thou hast seen, and the things that are, and the things that are about to come after these things;	γράψον οὖν ἃ εἶδες καὶ ἃ εἰσὶν καὶ ἃ μέλλει γίνεσθαι μετὰ ταῦτα.	ⲥϧⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ.	ⲥϩⲁⲓ ϭⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ.

Revelation 1.20	the secret of the seven stars that thou hast seen upon my right hand, and the seven golden lamp-stands: the seven stars are messengers of the seven assemblies, and the seven lamp-stands that thou hast seen are seven assemblies.	τὸ μυστήριον τῶν ἑπτὰ ἀστέρων οὓς εἶδες ἐπὶ τῆς δεξιᾶς μου, καὶ τὰς ἑπτὰ λυχνίας τὰς χρυσᾶς· οἱ ἑπτὰ ἀστέρες ἄγγελοι τῶν ἑπτὰ ἐκκλησιῶν εἰσίν, καὶ αἱ λυχνίαι αἱ ἑπτὰ ἑπτὰ ἐκκλησίαι εἰσίν.	ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓϩ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲁϫⲓϫ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛⲉⲙ ϯϩ ⲛⲁⲩϫⲛⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲡⲓϩ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲡⲓϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉϯϩ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ϯϩ ⲛⲁⲩϫⲛⲓⲁ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉ.	ⲡⲙⲏⲥⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲛ ⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲁⲩϫⲛⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲁⲩϫⲛⲓⲁ ⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉ.
Revelation 2.1	`To the messenger of the Ephesian assembly write: These things saith he who is holding the seven stars in his right hand, who is walking in the midst of the seven lamp-stands--the golden:	Τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Ἐφέσῳ ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ κρατῶν τοὺς ἑπτὰ ἀστέρας ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, ὁ περιπατῶν ἐν μέσῳ τῶν ἑπτὰ λυχνιῶν τῶν χρυσῶν·	ⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓϩ ⲛⲥⲓⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲫⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛϯϩ ⲛⲁⲩϫⲛⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩⲃ	ⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲓⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲛⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲁⲩϫⲛⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩⲃ
Revelation 2.2	I have known thy works, and thy labour, and thy endurance, and that thou art not able to bear evil ones, and that thou hast tried those saying themselves to be apostles and are not, and hast found them liars,	Οἶδα τὰ ἔργα σου, καὶ τὸν κόπον καὶ τὴν ὑπομονήν σου, καὶ ὅτι οὐ δύνῃ βαστάσαι κακούς, καὶ ἐπείρασας τοὺς λέγοντας ἑαυτοὺς ἀποστόλους, καὶ οὐκ εἰσίν, καὶ εὗρες αὐτοὺς ψευδεῖς·	ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲕ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϥⲁⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲉϩⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲉ	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲕϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲕϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲛ ϣϭⲟⲙ ⲉϥⲓ ϩⲁⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲕϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϩⲉⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲉ
Revelation 2.3	and thou didst bear, and hast endurance, and because of my name hast toiled, and hast not been weary.	καὶ ὑπομονὴν ἔχεις, καὶ ἐβάστασας διὰ τὸ ὄνομά μου, καὶ οὐ κεκοπίακες.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϥⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲕϧⲓⲥⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲁⲕϥⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕϩⲓⲥⲉ.
Revelation 2.4	`But I have against thee: That thy first love thou didst leave!	ἀλλὰ ἔχω κατὰ σοῦ ὅτι τὴν ἀγάπην σου τὴν πρώτην ἀφῆκες.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ϫⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉϣⲟⲣⲡ ⲁⲕϫⲁⲥ ⲛⲥⲱⲕ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲕⲱ ⲛⲥⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛϣⲟⲣⲡ.

Revelation 2.5	remember, then, whence thou hast fallen, and reform, and the first works do; and if not, I come to thee quickly, and will remove thy lamp-stand from its place--if thou mayest not reform;	μνημόνευε οὖν πόθεν πέπτωκας, καὶ μετανόησον καὶ τὰ πρῶτα ἔργα ποίησον· εἰ δὲ μή, ἔρχομαί σοι, καὶ κινήσω τὴν λυχνίαν σου ἐκ τοῦ τόπου αὐτῆς, ἐὰν μὴ μετανοήσῃς.	ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲁⲕϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϯⲛⲏⲩ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲕⲓⲙ ⲉⲧⲉⲕⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲥⲙⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲧⲉⲙⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ.	ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϭⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲛⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲛⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϯⲛⲏⲩ ⲛⲁⲕ ⲧⲁⲕⲓⲙ ⲉⲧⲉⲕⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲙⲁ ⲕⲧⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ.
Revelation 2.6	but this thou hast, that thou dost hate the works of the Nicolaitans, that I also hate.	ἀλλὰ τοῦτο ἔχεις ὅτι μισεῖς τὰ ἔργα τῶν Νικολαϊτῶν, ἃ κἀγὼ μισῶ.	ⲁⲗⲗⲁ ϕⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲙⲟⲥϯ ⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲓⲧⲏⲥ ⲛⲏ ϩⲱ ⲉϯⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ⲡⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲕⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲓⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ ϩⲱ ⲉϯⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.
Revelation 2.7	He who is having an ear--let him hear what the Spirit saith to the assemblies: To him who is overcoming--I will give to him to eat of the tree of life that is in the midst of the paradise of God.	ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. τῷ νικῶντι δώσω αὐτῷ φαγεῖν ἐκ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς, ὅ ἐστιν ἐν τῷ παραδείσῳ τοῦ θεοῦ.	ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϕⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲣⲟ ⲉⲓⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ϕⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲁⲛⲟⲩϯ	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲩⲥⲓⲁ. ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲣⲟ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡϣⲏⲛ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲙⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲉⲓⲥⲟⲥ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ
Revelation 2.8	`And to the messenger of the assembly of the Smyrneans write: These things saith the First and the Last, who did become dead and did live;	Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Σμύρνῃ ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος, ὃς ἐγένετο νεκρὸς καὶ ἔζησεν·	ⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲥⲙⲩⲣⲛⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲁⲉ ϕⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲛϧ	ⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲥⲙⲩⲣⲛⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲁⲏ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲱⲛϩ
Revelation 2.9	I have known thy works, and tribulation, and poverty--yet thou art rich--and the evil-speaking of those saying themselves to be Jews, and are not, but [are] a synagogue of the Adversary.	Οἶδά σου τὴν θλῖψιν καὶ τὴν πτωχείαν, ἀλλὰ πλούσιος εἶ, καὶ τὴν βλασφημίαν ἐκ τῶν λεγόντων Ἰουδαίους εἶναι ἑαυτούς, καὶ οὐκ εἰσίν, ἀλλὰ συναγωγὴ τοῦ Σατανᾶ.	ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲕϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧϩⲏ ⲕⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓϫⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲉⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲧⲉ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲕⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲟⲩⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲧⲉ.

Revelation 2.10	`Be not afraid of the things that thou art about to suffer; lo, the devil is about to cast of you to prison, that ye may be tried, and ye shall have tribulation ten days; become thou faithful unto death, and I will give to thee the crown of the life.	μηδὲν φοβοῦ ἃ μέλλεις πάσχειν. ἰδοὺ μέλλει βάλλειν ὁ διάβολος ἐξ ὑμῶν εἰς φυλακὴν ἵνα πειρασθῆτε, καὶ ἕξετε θλῖψιν ἡμερῶν δέκα. γίνου πιστὸς ἄχρι θανάτου, καὶ δώσω σοι τὸν στέφανον τῆς ζωῆς.	ⲙⲡⲉⲣⲉϥⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲛⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁϭ ⲓⲧⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϥⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϩⲉϫϩⲉϫ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲉⲛϩⲟⲧ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲓϫⲗⲟⲙ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ.	ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲕⲛⲁϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲛⲉϫ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲙⲙⲏⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲙⲡⲱⲛϩ.
Revelation 2.11	He who is having an ear--let him hear what the Spirit saith to the assemblies: He who is overcoming may not be injured of the second death.	ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. ὁ νικῶν οὐ μὴ ἀδικηθῇ ἐκ τοῦ θανάτου τοῦ δευτέρου.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁϭⲣⲟ ⲛⲛⲟⲩϭⲓⲧϥ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁϩⲃ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲣⲟ ⲛⲛⲉⲩϫⲓⲧϥ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲙⲟⲩ ⲙⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ.
Revelation 2.12	`And to the messenger of the assembly in Pergamos write: These things saith he who is having the sharp two-edged sword:	Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Περγάμῳ ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ ἔχων τὴν ῥομφαίαν τὴν δίστομον τὴν ὀξεῖαν·	ⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲣⲅⲁⲙⲱⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲑⲏ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲣⲟⲃ	ⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲣⲅⲁⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲥⲏϥⲉ ⲉⲧⲧⲏⲙ ⲉⲡϩⲟ ⲥⲛⲁⲩ
Revelation 2.13	I have known thy works, and where thou dost dwell--where the throne of the Adversary [is] --and thou dost hold fast my name, and thou didst not deny my faith, even in the days in which Antipas [was] my faithful witness, who was put to death beside you, where the Adversary doth dwell.	Οἶδα ποῦ κατοικεῖς, ὅπου ὁ θρόνος τοῦ Σατανᾶ, καὶ κρατεῖς τὸ ὄνομά μου, καὶ οὐκ ἠρνήσω τὴν πίστιν μου καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις Ἀντιπᾶς, ὁ μάρτυς μου, ὁ πιστός μου, ὃς ἀπεκτάνθη παρ᾽ ὑμῖν, ὅπου ὁ Σατανᾶς κατοικεῖ.	ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲕϣⲟⲡ ⲑⲱⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϫⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲁⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲕϫⲉⲗ ⲡⲁⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲕϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϣⲟⲡ ⲙⲙⲟϥ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲕⲟⲩⲏⲏϩ ⲧⲱⲛ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕⲁⲣⲛⲁ ⲛⲧⲁ ⲡⲓⲥϯⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲁⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲟⲩⲏⲏϩ ⲛϩⲏⲧϥ.

Revelation 2.14	`But I have against thee a few things: That thou hast there those holding the teaching of Balaam, who did teach Balak to cast a stumbling-block before the sons of Israel, to eat idol-sacrifices, and to commit whoredom;	ἀλλὰ ἔχω κατὰ σοῦ ὀλίγα, ὅτι ἔχεις ἐκεῖ κρατοῦντας τὴν διδαχὴν Βαλαάμ, ὃς ἐδίδασκεν τῷ Βαλὰκ βαλεῖν σκάνδαλον ἐνώπιον τῶν υἱῶν Ἰσραήλ, φαγεῖν εἰδωλόθυτα καὶ πορνεῦσαι·	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲣⲁⲛ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲉⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲥⲃⲱ ⲙⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲙⲃⲁⲗⲁⲕ ⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓϫⲗ ⲉⲟⲩⲱⲙ ϣⲱⲧ ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙⲃⲁⲗⲁϩⲁⲙ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲧⲥⲁⲃⲉ ⲃⲁⲗⲁⲕ ⲉⲛⲉϫ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲉⲙ ϣⲱⲱⲧ ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ.
Revelation 2.15	so hast thou, even thou, those holding the teaching of the Nicolaitans--which thing I hate.	οὕτως ἔχεις καὶ σὺ κρατοῦντας τὴν διδαχὴν Νικολαϊτῶν ὁμοίως.	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲓⲧⲱⲛ.	ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲕϩⲉ ϩⲱⲕ ⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲓⲧⲏⲥ.
Revelation 2.16	`Reform! and if not, I come to thee quickly, and will fight against them with the sword of my mouth.	μετανόησον οὖν· εἰ δὲ μή, ἔρχομαί σοι ταχύ, καὶ πολεμήσω μετ᾽ αὐτῶν ἐν τῇ ῥομφαίᾳ τοῦ στόματός μου.	ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲃⲱⲧⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛϯⲥⲏϥⲓ ⲛⲧⲉⲣⲱⲓ.	ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ϭⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϯⲛⲏⲩ ⲛⲁⲕ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲧⲁⲙⲓϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϩⲛ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲛⲧⲁⲧⲁⲡⲣⲟ.
Revelation 2.17	He who is having an ear--let him hear what the Spirit saith to the assemblies: To him who is overcoming, I will give to him to eat from the hidden manna, and will give to him a white stone, and upon the stone a new name written, that no one knew except him who is receiving [it].	ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. τῷ νικῶντι δώσω αὐτῷ τοῦ μάννα τοῦ κεκρυμμένου, καὶ δώσω αὐτῷ ψῆφον λευκήν, καὶ ἐπὶ τὴν ψῆφον ὄνομα καινὸν γεγραμμένον ὃ οὐδεὶς οἶδεν εἰ μὴ ὁ λαμβάνων.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁⲃⲣⲟ ⲉⲓⲉϯ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲗ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲗ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓⲱⲧϥ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧϥ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲣⲟ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛⲛⲁ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲩⲏⲫⲟⲥ ⲉⲥⲟⲩⲟⲃϣ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲥⲏϩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲓⲧϥ.
Revelation 2.18	`And to the messenger of the assembly of Thyatira write: These things saith the Son of God, who is having his eyes as a flame of fire, and his feet like to fine brass;	Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Θυατείροις ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, ὁ ἔχων τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ ὡς φλόγα πυρός, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβάνῳ·	ⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲑⲩⲁⲧⲏⲣⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϣⲁϩ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϫⲁⲗⲕⲟⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ	ⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲑⲓⲁⲧⲉⲓⲣⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲁϩ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲟⲩⲣⲏⲏⲧⲉ ⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲙⲛⲧ ⲛⲃⲁⲣⲱⲧ

Revelation 2.19	I have known thy works, and love, and ministration, and faith, and thy endurance, and thy works--and the last [are] more than the first.	Οἶδά σου τὰ ἔργα, καὶ τὴν ἀγάπην καὶ τὴν πίστιν καὶ τὴν διακονίαν καὶ τὴν ὑπομονήν σου, καὶ τὰ ἔργα σου τὰ ἔσχατα πλείονα τῶν πρώτων.	ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲓ ⲛϧⲁⲉⲩ ⲉⲑⲛⲁⲁⲩ ⲉⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲉⲕϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲛϩⲁⲉⲩ ⲛⲁⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉⲕϣⲟⲣⲡ.
Revelation 2.20	`But I have against thee a few things: That thou dost suffer the woman Jezebel, who is calling herself a prophetess, to teach, and to lead astray, my servants to commit whoredom, and idol-sacrifices to eat;	ἀλλὰ ἔχω κατὰ σοῦ ὅτι ἀφεῖς τὴν γυναῖκα Ἰεζάβελ, ἡ λέγουσα ἑαυτὴν προφῆτιν, καὶ διδάσκει καὶ πλανᾷ τοὺς ἐμοὺς δούλους πορνεῦσαι καὶ φαγεῖν εἰδωλόθυτα.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲏⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲕϫⲱ ⲛϯⲥϩⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲓⲉϫⲁⲃⲉⲗ ⲑⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲛⲁⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϣⲱⲧ ⲛⲓⲁⲱⲗⲟⲛ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲕⲱ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲉϫⲁⲃⲉⲗ ⲧⲁⲓ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲏⲥ ⲉⲥϯⲥⲃⲱ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛⲛⲁϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲟⲩⲉⲙϣⲱⲱⲧ ⲛⲉⲓⲁⲱⲗⲟⲛ.
Revelation 2.21	and I did give to her a time that she might reform from her whoredom, and she did not reform;	καὶ ἔδωκα αὐτῇ χρόνον ἵνα μετανοήσῃ, καὶ οὐ θέλει μετανοῆσαι ἐκ τῆς πορνείας αὐτῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϯ ⲛⲟⲩϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ.	ⲁⲓϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ.
Revelation 2.22	lo, I will cast her into a couch, and those committing adultery with her into great tribulation--if they may not repent of their works,	ἰδοὺ βάλλω αὐτὴν εἰς κλίνην, καὶ τοὺς μοιχεύοντας μετ᾽ αὐτῆς εἰς θλῖψιν μεγάλην, ἐὰν μὴ μετανοήσωσιν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῆς·	ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲥ ⲉⲡϭⲗⲟϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲧⲉⲙⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲁⲛⲟⲩϫ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϣⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲥⲧⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲥϩⲃⲏⲩⲉ
Revelation 2.23	and her children I will kill in death, and know shall all the assemblies that I am he who is searching reins and hearts; and I will give to you--to each--according to your works.	καὶ τὰ τέκνα αὐτῆς ἀποκτενῶ ἐν θανάτῳ· καὶ γνώσονται πᾶσαι αἱ ἐκκλησίαι ὅτι ἐγώ εἰμι ὁ ἐραυνῶν νεφροὺς καὶ καρδίας, καὶ δώσω ὑμῖν ἑκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα ὑμῶν.	ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ϯⲛⲁϧⲟⲑⲃⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲙⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛⲛⲓϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲗⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓϯ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲓ.	ϯⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛⲛⲉⲥⲕⲉϣⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧϩⲟⲧϩⲉⲧ ⲛⲛⲉⲛϭⲗⲟⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ.

Revelation 2.24	`And to you I say, and to the rest who are in Thyatira, as many as have not this teaching, and who did not know the depths of the Adversary, as they say; I will not put upon you other burden;	ὑμῖν δὲ λέγω τοῖς λοιποῖς τοῖς ἐν Θυατείροις, ὅσοι οὐκ ἔχουσιν τὴν διδαχὴν ταύτην, οἵτινες οὐκ ἔγνωσαν τὰ βαθέα τοῦ Σατανᾶ, ὡς λέγουσιν, οὐ βάλλω ἐφ᾽ ὑμᾶς ἄλλο βάρος·	ⲛⲑⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲩⲁⲧⲏⲣⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓⲥⲃⲱ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ⲉⲡϣⲱⲕ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϯⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲕⲉⲃⲁⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ϯϫⲱ ⲁⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲏ ⲉⲧϩⲛ ⲑⲉⲓⲁⲧⲉⲓⲣⲁ ⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲧⲉⲓⲥⲃⲱ ⲙⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲑⲏⲡ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲛⲁⲧⲁⲗⲉⲕⲉϩⲣⲏϣⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ
Revelation 2.25	but that which ye have--hold ye, till I may come;	πλὴν ὃ ἔχετε κρατήσατε ἄχρι οὗ ἂν ἥξω.	ⲡⲗⲏⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁϯⲓ.	ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲉⲧⲛ ⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁⲛϯⲉⲓ.
Revelation 2.26	and he who is overcoming, and who is keeping unto the end my works, I will give to him authority over the nations,	καὶ ὁ νικῶν καὶ ὁ τηρῶν ἄχρι τέλους τὰ ἔργα μου, δώσω αὐτῷ ἐξουσίαν ἐπὶ τῶν ἐθνῶν,	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁϩⲃⲏⲟⲩⲓ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲣⲟ ⲛⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁϩⲃⲏⲩⲉ ϣⲁⲃⲟⲗ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϫⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ
Revelation 2.27	and he shall rule them with a rod of iron--as the vessels of the potter they shall be broken--as I also have received from my Father;	καὶ ποιμανεῖ αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ ὡς τὰ σκεύη τὰ κεραμικὰ συντρίβεται,	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲙⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲉⲩⲉϧⲉⲙϧⲱⲙⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ϩⲱ ⲉⲧⲁⲓϭⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲁⲓⲱϯ	ⲛⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟⲩⲟϣϥⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲱϭⲡ ⲛⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲏ ⲙⲡⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲛⲥⲉⲟⲩⲟϣϥⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϩⲱ ⲛⲧⲁⲓϫⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ
Revelation 2.28	and I will give to him the morning star.	ὡς κἀγὼ εἴληφα παρὰ τοῦ πατρός μου, καὶ δώσω αὐτῷ τὸν ἀστέρα τὸν πρωϊνόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉϣⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩⲓ.	ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲥⲟ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ.
Revelation 2.29	He who is having an ear--let him hear what the Spirit saith to the assemblies.	ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
Revelation 3.1	And to the messenger of the assembly in Sardis write: These things saith he who is having the Seven Spirits of God, and the seven stars: I have known thy works, and that thou hast the name that thou dost live, and thou art dead;	Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Σάρδεσιν ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ ἔχων τὰ ἑπτὰ πνεύματα τοῦ θεοῦ καὶ τοὺς ἑπτὰ ἀστέρας· Οἶδά σου τὰ ἔργα, ὅτι ὄνομα ἔχεις ὅτι ζῇς, καὶ νεκρὸς εἶ.	ⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲥⲁⲣⲇⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓϩ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲏ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩ ⲛⲥⲓⲟⲩ ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲕ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ϫⲉ ⲕⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲙⲱⲟⲩⲧ.	ⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲥⲁⲣⲇⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲡⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲓⲟⲩ. ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲕⲟⲛϩ ⲉⲕⲙⲟⲟⲩⲧ.

Revelation 3.2	become watching, and strengthen the rest of the things that are about to die, for I have not found thy works fulfilled before God.	γίνου γρηγορῶν, καὶ στήρισον τὰ λοιπὰ ἃ ἔμελλον ἀποθανεῖν, οὐ γὰρ εὕρηκά σου τὰ ἔργα πεπληρωμένα ἐνώπιον τοῦ θεοῦ μου·	ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲕⲣⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲛⲁⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓϫⲉⲙ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ.	ϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲧⲁϫⲣⲉⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲓϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ.
Revelation 3.3	`Remember, then, how thou hast received, and heard, and be keeping, and reform: if, then, thou mayest not watch, I will come upon thee as a thief, and thou mayest not know what hour I will come upon thee.	μνημόνευε οὖν πῶς εἴληφας καὶ ἤκουσας καὶ τήρει, καὶ μετανόησον· ἐὰν οὖν μὴ γρηγορήσῃς, ἥξω ὡς κλέπτης, καὶ οὐ μὴ γνῷς ποίαν ὥραν ἥξω ἐπὶ σέ·	ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲁⲕϭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲕϣⲧⲉⲙⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕϣⲧⲉⲙⲣⲱⲓⲥ ϯⲛⲁⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫⲛⲁⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϯⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲱⲕ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϭⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕϫⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲕⲥⲱⲧⲙ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲛⲣϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲧⲙⲣⲟⲉⲓⲥ ϯⲛⲏⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲛⲁϣⲉⲓⲙⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲏⲩ ⲛⲁϣ ⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲕ.
Revelation 3.4	Thou hast a few names even in Sardis who did not defile their garments, and they shall walk with me in white, because they are worthy.	ἀλλὰ ἔχεις ὀλίγα ὀνόματα ἐν Σάρδεσιν ἃ οὐκ ἐμόλυναν τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ περιπατήσουσιν μετ᾽ ἐμοῦ ἐν λευκοῖς, ὅτι ἄξιοί εἰσιν.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲣⲁⲛ ⲛⲧⲏⲓ ϧⲉⲛⲥⲁⲣⲇⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ.	ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲧⲕ ⲟⲩϭⲟⲡ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲥⲁⲣⲇⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩⲧⲱⲗⲙ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲥⲱ ⲉⲩⲟⲩⲟⲃϣ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ.
Revelation 3.5	He who is overcoming--this one--shall be arrayed in white garments, and I will not blot out his name from the scroll of the life, and I will confess his name before my Father, and before His messengers.	ὁ νικῶν οὕτως περιβαλεῖται ἐν ἱματίοις λευκοῖς, καὶ οὐ μὴ ἐξαλείψω τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐκ τῆς βίβλου τῆς ζωῆς, καὶ ὁμολογήσω τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐνώπιον τοῦ πατρός μου καὶ ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων αὐτοῦ.	ϕⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲣⲟ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲉϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛϩⲁⲛϭⲓϩⲃⲱⲥ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩⲥⲉⲗϫ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲉⲓⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲣⲟ ϥⲛⲁϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲥⲱ ⲉⲩⲟⲩⲟⲃϣ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛⲁϥⲉⲧⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.
Revelation 3.6	He who is having an ear--let him hear what the Spirit saith to the assemblies.	ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.	ϕⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.

Revelation 3.7	`And to the messenger of the assembly in Philadelphia write: These things saith he who is holy, he who is true, he who is having the key of David, he who is opening and no one doth shut, and he shutteth and no one doth open!	Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Φιλαδελφείᾳ ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ ἅγιος, ὁ ἀληθινός, ὁ ἔχων τὴν κλεῖν Δαυίδ, ὁ ἀνοίγων καὶ οὐδεὶς κλείσει, καὶ κλείων καὶ οὐδεὶς ἀνοίγει·	ϣⲁⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓϣⲟϣⲧ ⲛⲧⲉⲡⲏⲓ ⲛⲁⲩⲓⲁ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲁϣⲑⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛϣⲑⲁⲙ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛ	ⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲡϣⲟϣⲧ ⲛⲁⲁⲩⲉⲓⲁ ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣϣⲱⲧⲙ ⲉϥϣⲁⲛϣⲱⲧⲙ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣⲟⲩⲱⲛ
Revelation 3.8	I have known thy works; lo, I have set before thee a door--opened, and no one is able to shut it, because thou hast a little power, and didst keep my word, and didst not deny my name;	Οἶδά σου τὰ ἔργα — ἰδοὺ δέδωκα ἐνώπιόν σου θύραν ἠνεῳγμένην, ἣν οὐδεὶς δύναται κλεῖσαι αὐτήν — ὅτι μικρὰν ἔχεις δύναμιν, καὶ ἐτήρησάς μου τὸν λόγον, καὶ οὐκ ἠρνήσω τὸ ὄνομά μου.	ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲁⲓϯ ⲙⲡⲉⲕⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲉⲟⲩⲏⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲗⲓ ϣⲑⲁⲙ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲕ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϫⲟⲙ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲕϫⲉⲗ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓϯ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲉϣⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉϣⲱⲧⲙ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲃⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲕϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲕⲁⲣⲛⲁ ⲙⲡⲁⲣⲁⲛ.
Revelation 3.9	lo, I make of the synagogue of the Adversary those saying themselves to be Jews, and are not, but do lie; lo, I will make them that they may come and bow before thy feet, and may know that I loved thee.	ἰδοὺ διδῶ ἐκ τῆς συναγωγῆς τοῦ Σατανᾶ, τῶν λεγόντων ἑαυτοὺς Ἰουδαίους εἶναι, καὶ οὐκ εἰσὶν ἀλλὰ ψεύδονται — ἰδοὺ ποιήσω αὐτοὺς ἵνα ἥξουσιν καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιον τῶν ποδῶν σου, καὶ γνῶσιν ὅτι ἐγὼ ἠγάπησά σε.	ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲓⲉⲑⲣⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲕ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓϯ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϫⲓⲃⲟⲗ. ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲁⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲕⲟⲩⲣⲏⲏⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲙⲉⲣⲓⲧⲕ.
Revelation 3.10	`Because thou didst keep the word of my endurance, I also will keep thee from the hour of the trial that is about to come upon all the world, to try those dwelling upon the earth.	ὅτι ἐτήρησας τὸν λόγον τῆς ὑπομονῆς μου, κἀγώ σε τηρήσω ἐκ τῆς ὥρας τοῦ πειρασμοῦ τῆς μελλούσης ἔρχεσθαι ἐπὶ τῆς οἰκουμένης ὅλης, πειράσαι τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς.	ϫⲉ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲟ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲉⲣⲡⲓⲣⲁϫⲓⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ.	ϫⲉ ⲁⲕϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲡⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲡⲉⲓⲣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Revelation 3.11	Lo, I come quickly, be holding fast that which thou hast, that no one may receive thy crown.	ἔρχομαι ταχύ· κράτει ὃ ἔχεις, ἵνα μηδεὶς λάβῃ τὸν στέφανόν σου.	ϯⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ ϭⲓ ⲙⲡⲉⲕϫⲗⲟⲙ.	ϯⲛⲏⲩ ⲧⲁϫⲏ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ.

Revelation 3.12	He who is overcoming--I will make him a pillar in the sanctuary of my God, and without he may not go any more, and I will write upon him the name of my God, and the name of the city of my God, the new Jerusalem, that doth come down out ofthe heaven from my God--also my new name.	ὁ νικῶν ποιήσω αὐτὸν στῦλον ἐν τῷ ναῷ τοῦ θεοῦ μου, καὶ ἔξω οὐ μὴ ἐξέλθῃ ἔτι, καὶ γράψω ἐπ᾽ αὐτὸν τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ μου καὶ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως τοῦ θεοῦ μου, τῆς καινῆς Ἰερουσαλήμ, ἡ καταβαίνουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ θεοῦ μου, καὶ τὸ ὄνομά μου τὸ καινόν.	ϕⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲣⲟ ⲉⲓⲉⲁⲓϥ ⲛⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲏⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲥϧⲉ ϕⲣⲁⲛ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲉⲙ ϕⲣⲁⲛ ⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲑⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲙⲃⲉⲣⲓ.	ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲣⲟ ϯⲛⲁⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉϥⲧⲙⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϭⲉ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲥϩⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲛⲃⲣⲣⲉ.
Revelation 3.13	He who is having an ear--let him hear what the Spirit saith to the assemblies.	ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.	ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
Revelation 3.14	`And to the messenger of the assembly of the Laodiceans write: These things saith the Amen, the witness--the faithful and true--the chief of the creation of God;	Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Λαοδικείᾳ ἐκκλησίας γράψον· Τάδε λέγει ὁ Ἀμήν, ὁ μάρτυς ὁ πιστὸς καὶ ἀληθινός, ἡ ἀρχὴ τῆς κτίσεως τοῦ θεοῦ·	ϩϧⲁⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲁⲙⲏⲛ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲛⲧⲉⲫϯ	ⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲗⲁⲟⲇⲟⲕⲓⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲁⲙⲏⲛ ⲡⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲙⲉ ⲡⲉ ϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲙⲡⲥⲱⲛⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Revelation 3.15	I have known thy works, that neither cold art thou nor hot; I would thou wert cold or hot.	Οἶδά σου τὰ ἔργα, ὅτι οὔτε ψυχρὸς εἶ οὔτε ζεστός. ὄφελον ψυχρὸς ἦς ἢ ζεστός.	ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲕϩⲟⲣϣ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲕϧⲏⲙ ⲁⲛ ⲁⲙⲟⲓ ⲛⲁⲕⲟⲓ ⲙⲙⲟⲩϩⲱϫ ⲡⲉ ⲓⲉ ⲛⲁⲕⲃⲉⲣⲃⲉⲣ	ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲅⲟⲣϣ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲅϩⲏⲙ ⲁⲛ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉⲛⲉⲕⲟⲣϣ ⲡⲉ ⲏⲉⲕϩⲏⲙ
Revelation 3.16	So--because thou art lukewarm, and neither cold nor hot, I am about to vomit thee out of my mouth;	οὕτως, ὅτι χλιαρὸς εἶ καὶ οὔτε ζεστὸς οὔτε ψυχρός, μέλλω σε ἐμέσαι ἐκ τοῦ στόματός μου.	ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲕⲟⲓ ⲙⲙⲟⲩⲥⲉⲗϩⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲟⲓ ⲙⲙⲟⲩϧⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲟⲓ ⲙⲙⲟⲩϩⲱϫ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϯⲛⲁϣⲁⲧⲕ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϩⲑⲏⲓ.	ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛⲥⲗϩⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲅⲟⲣϣ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲅϩⲏⲙ ⲁⲛ ϯⲛⲁⲕⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲁⲧⲁⲡⲣⲟ.
Revelation 3.17	because thou sayest--I am rich, and have grown rich, and have need of nothing, and hast not known that thou art the wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked,	ὅτι λέγεις ὅτι Πλούσιός εἰμι καὶ πεπλούτηκα καὶ οὐδὲν χρείαν ἔχω, καὶ οὐκ οἶδας ὅτι σὺ εἶ ὁ ταλαίπωρος καὶ ἐλεεινὸς καὶ πτωχὸς καὶ τυφλὸς καὶ γυμνός,	ϫⲉ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϫⲣⲓⲁ ⲛϩⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩϫⲱⲃ ⲛⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩϣⲁⲧⲙⲉⲑⲛⲁⲓ ⲛϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉⲕⲃⲏϣ	ϫⲉ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲣ ⲣⲙⲙⲁⲟ ⲁⲩⲱ ⲛϯⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲁⲁⲁⲩ ⲉⲛⲅⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲧⲁⲗⲩⲡⲟⲣⲟⲥ ⲛⲉⲃⲓⲏⲛ ⲁⲩⲱ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲃⲗⲉ ⲉⲕⲕⲏ ⲕⲁϩⲏⲩ

Revelation 3.18	I counsel thee to buy from me gold fired by fire, that thou mayest be rich, and white garments that thou mayest be arrayed, and the shame of thy nakedness may not be manifest, and with eye-salve anoint thine eyes, that thou mayest see.	συμβουλεύω σοι ἀγοράσαι παρ᾽ ἐμοῦ χρυσίον πεπυρωμένον ἐκ πυρὸς ἵνα πλουτήσῃς, καὶ ἱμάτια λευκὰ ἵνα περιβάλῃ καὶ μὴ φανερωθῇ ἡ αἰσχύνη τῆς γυμνότητός σου, καὶ κολλούριον ἐγχρῖσαι τοὺς ὀφθαλμούς σου ἵνα βλέπῃς.	ϯⲉⲣⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲛ ⲉϣⲉⲡ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲧⲟⲧ ⲉϥⲫⲟⲥⲓ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲫⲟⲣⲓ ⲙⲏⲓⲧⲟⲩ ϩⲓⲱⲧⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡϣⲓⲡⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕⲃⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲕⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲏⲓϥ ⲉⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ.	ϯϫⲓ ϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϣⲉⲡ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲧⲟⲟⲧ ⲉϥⲡⲟⲥⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϩⲟⲓⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲃϣ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲧⲁⲁⲩ ϩⲓⲱⲕ ⲛⲉϥⲧⲙⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϣⲓⲡⲉ ⲙⲡⲉⲕⲕⲱ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲡⲁϩⲣⲉ ⲉϯ ⲉⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
Revelation 3.19	`As many as I love, I do convict and chasten; be zealous, then, and reform;	ἐγὼ ὅσους ἐὰν φιλῶ ἐλέγχω καὶ παιδεύω· ζήλευε οὖν καὶ μετανόησον.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲏ ⲉϣⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ϣⲁⲓⲥⲁϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲓϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲟϩ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ϯⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϣⲁⲓϫⲡⲓⲟⲟⲩ ⲧⲁϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲕⲱϩ ϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ.
Revelation 3.20	lo, I have stood at the door, and I knock; if any one may hear my voice, and may open the door, I will come in unto him, and will sup with him, and he with me.	ἰδοὺ ἕστηκα ἐπὶ τὴν θύραν καὶ κρούω· ἐάν τις ἀκούσῃ τῆς φωνῆς μου καὶ ἀνοίξῃ τὴν θύραν, καὶ εἰσελεύσομαι πρὸς αὐτὸν καὶ δειπνήσω μετ᾽ αὐτοῦ καὶ αὐτὸς μετ᾽ ἐμοῦ.	ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ϯⲕⲱⲗϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲓⲣⲟ ⲛⲏⲓ ϯⲛⲁϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲁϩⲉⲣⲁⲧ ϩⲓⲣⲙ ⲡⲣⲟ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲧⲱϩⲙ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲁⲥⲙⲏ ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲣⲟ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲧⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲙⲙⲁⲓ.
Revelation 3.21	He who is overcoming--I will give to him to sit with me in my throne, as I also did overcome and did sit down with my Father in His throne.	ὁ νικῶν δώσω αὐτῷ καθίσαι μετ᾽ ἐμοῦ ἐν τῷ θρόνῳ μου, ὡς κἀγὼ ἐνίκησα καὶ ἐκάθισα μετὰ τοῦ πατρός μου ἐν τῷ θρόνῳ αὐτοῦ.	ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁⲃⲣⲟ ϯⲛⲁϯⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲓ ⲡⲁⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲃⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲓ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ.	ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲣⲟ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲟⲩⲱⲓ ϩⲓ ⲡⲁⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲑⲉ ϩⲱ ⲛⲧⲁⲓϫⲣⲟ ⲁⲓϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϩⲓ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ.
Revelation 3.22	He who is having an ear--let him hear what the Spirit saith to the assemblies.'	ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲁⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲁ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.

Revelation 4.1	After these things I saw, and lo, a door opened in the heaven, and the first voice that I heard [is] as of a trumpet speaking with me, saying, `Come up hither, and I will shew thee what it behoveth to come to pass after these things;'	Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ θύρα ἠνεῳγμένη ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἡ φωνὴ ἡ πρώτη ἣν ἤκουσα ὡς σάλπιγγος λαλούσης μετ᾽ ἐμοῦ, λέγων· Ἀνάβα ὧδε, καὶ δείξω σοι ἃ δεῖ γενέσθαι. μετὰ ταῦτα	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲟⲩⲏⲛ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲙⲏ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲉⲛⲁⲥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲧⲥⲙⲏ ⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅ̀ⲉⲥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲟ ⲉϥⲟⲩⲏⲛ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲙⲏ ⲛⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅ̀ⲉⲥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲧⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲕ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲥⲁⲛⲁⲓ.
Revelation 4.2	and immediately I was in the Spirit, and lo, a throne was set in the heaven, and upon the throne is [one] sitting,	εὐθέως ἐγενόμην ἐν πνεύματι· καὶ ἰδοὺ θρόνος ἔκειτο ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τὸν θρόνον καθήμενος,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ	ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲛⲉ ⲩⲛ ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ
Revelation 4.3	and He who is sitting was in sight like a stone, jasper and sardine: and a rainbow was round the throne in sight like an emerald.	καὶ ὁ καθήμενος ὅμοιος ὁράσει λίθῳ ἰάσπιδι καὶ σαρδίῳ, καὶ ἶρις κυκλόθεν τοῦ θρόνου ὅμοιος ὁράσει σμαραγδίνῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲓⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲓⲣⲓⲥ ⲉⲥⲕⲱϯ ⲉⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲥⲙⲁⲣⲁⲕⲇⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲑⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲣⲇⲓⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲕⲱⲧⲉ ⲉⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥⲟ ⲙⲡⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲓⲟⲛ.
Revelation 4.4	And around the throne [are] thrones twenty and four, and upon the thrones I saw the twenty and four elders sitting, clothed in white garments, and they had upon their heads crowns of gold;	καὶ κυκλόθεν τοῦ θρόνου θρόνοι εἴκοσι τέσσαρες, καὶ ἐπὶ τοὺς θρόνους εἴκοσι τέσσαρας πρεσβυτέρους καθημένους περιβεβλημένους ἐν ἱματίοις λευκοῖς, καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν στεφάνους χρυσοῦς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲕⲁ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲏ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩⲕⲧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛϩⲁⲛⲃⲓϩⲃⲱⲥ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲗⲟⲙ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲩⲧⲟⲓ ⲉⲛⲟⲩⲁⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ϫⲟⲩⲧ ⲁϥⲧⲉ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡϫⲟⲩⲧ ⲁϥⲧⲉ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩϭⲟⲟⲗⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲟⲓⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲃϣ ⲉⲣⲉϩⲉⲛⲕⲗⲟⲙ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲩⲁⲡⲏⲩⲉ.
Revelation 4.5	and out of the throne proceed do lightnings, and thunders, and voices; and seven lamps of fire are burning before the throne, which are the Seven Spirits of God,	καὶ ἐκ τοῦ θρόνου ἐκπορεύονται ἀστραπαὶ καὶ φωναὶ καὶ βρονταί· καὶ ἑπτὰ λαμπάδες πυρὸς καιόμεναι ἐνώπιον τοῦ θρόνου, ἅ εἰσιν τὰ ἑπτὰ πνεύματα τοῦ θεοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲙⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲓϫ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲃⲣⲏϭⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲏ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲥⲁϣⲩⲉ ⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲥⲁϣⲩ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

Revelation 4.6	and before the throne [is] a sea of glass like to crystal, and in the midst of the throne, and round the throne, [are] four living creatures, full of eyes before and behind;	καὶ ἐνώπιον τοῦ θρόνου ὡς θάλασσα ὑαλίνη ὁμοία κρυστάλλῳ. Καὶ ἐν μέσῳ τοῦ θρόνου καὶ κύκλῳ τοῦ θρόνου τέσσαρα ζῷα γέμοντα ὀφθαλμῶν ἔμπροσθεν καὶ ὄπισθεν·	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲓⲟⲙ ⲙⲃⲁϫⲏⲓⲛⲓ ⲉϥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩϫⲣⲓⲥⲧⲁⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛϩⲱⲟⲛ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙⲃⲁⲗ ϩⲓⲧϩⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲁⲃⲁϭⲏⲉⲓⲛ ⲉⲥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲕⲣⲩⲥⲧⲁⲗⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲛⲉⲩⲛϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲃⲁⲗ ϩⲓⲑⲏ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ.
Revelation 4.7	and the first living creature [is] like a lion, and the second living creature [is] like a calf, and the third living creature hath the face as a man, and the fourth living creature [is] like an eagle flying.	καὶ τὸ ζῷον τὸ πρῶτον ὅμοιον λέοντι, καὶ τὸ δεύτερον ζῷον ὅμοιον μόσχῳ, καὶ τὸ τρίτον ζῷον ἔχων τὸ πρόσωπον ὡς ἀνθρώπου, καὶ τὸ τέταρτον ζῷον ὅμοιον ἀετῷ πετομένῳ·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲱⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲉϥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲱⲟⲛ ⲙⲙⲁϩⲃ ⲉϥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲱⲟⲛ ⲙⲙⲁϩⲅ ⲉϥⲟⲛⲓ ⲙⲡϩⲟ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲣⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲱⲟⲛ ⲙⲙⲁϩⲁ ⲉϥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲁϧⲱⲙ ⲉϥϩⲏⲗ.	ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲥⲉ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲉϥⲟ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓⲧⲟⲥ ⲉϥϩⲏⲗ.
Revelation 4.8	And the four living creatures, each by itself severally, had six wings, around and within [are] full of eyes, and rest they have not day and night, saying, `Holy, holy, holy, Lord God Almighty, who was, and who is, and who is coming;'	καὶ τὰ τέσσαρα ζῷα, ἓν καθ᾽ ἓν αὐτῶν ἔχων ἀνὰ πτέρυγας ἕξ, κυκλόθεν καὶ ἔσωθεν γέμουσιν ὀφθαλμῶν· καὶ ἀνάπαυσιν οὐκ ἔχουσιν ἡμέρας καὶ νυκτὸς λέγοντες· Ἅγιος ἅγιος ἅγιος κύριος, ὁ θεός, ὁ παντοκράτωρ, ὁ ἦν καὶ ὁ ὢν καὶ ὁ ἐρχόμενος.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓⲃ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲧⲉⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟⲩⲁⲃ ϥⲟⲩⲁⲃ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲛⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲥⲟⲟⲩ ⲛⲧⲛϩ ϫⲓⲛ ⲛⲉⲩⲉⲓⲃ ⲙⲡⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲩϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲩⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟⲩⲁⲁⲃ ϥⲟⲩⲁⲁⲃ ϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ.
Revelation 4.9	and when the living creatures do give glory, and honour, and thanks, to Him who is sitting upon the throne, who is living to the ages of the ages,	καὶ ὅταν δώσουσιν τὰ ζῷα δόξαν καὶ τιμὴν καὶ εὐχαριστίαν τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ, τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων,	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲁ ⲛϩⲱⲟⲛⲙⲡⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ	ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛϩⲱⲟⲛ ϯⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥϯⲁ ⲙⲡⲉϯϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲛϩ ϣⲁⲛⲓⲉⲛⲉϩ

Revelation 4.10	fall down do the twenty and four elders before Him who is sitting upon the throne, and bow before Him who is living to the ages of the ages, and they cast their crowns before the throne, saying,	πεσοῦνται οἱ εἴκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι ἐνώπιον τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου, καὶ προσκυνήσουσιν τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, καὶ βαλοῦσιν τοὺς στεφάνους αὐτῶν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, λέγοντες·	ϣⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲛϫⲉⲛⲓⲕⲁ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϫⲱ ⲛⲛⲟⲩϫⲗⲟⲙ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	ϣⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲩⲧ ⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲧⲟⲛϩ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲛⲟⲩϫ ⲛⲛⲉⲩⲕⲗⲟⲙ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Revelation 4.11	`Worthy art Thou, O Lord, to receive the glory, and the honour, and the power, because Thou--Thou didst create the all things, and because of Thy will are they, and they were created.'	Ἄξιος εἶ, ὁ κύριος καὶ ὁ θεὸς ἡμῶν, λαβεῖν τὴν δόξαν καὶ τὴν τιμὴν καὶ τὴν δύναμιν, ὅτι σὺ ἔκτισας τὰ πάντα, καὶ διὰ τὸ θέλημά σου ἦσαν καὶ ἐκτίσθησαν.	ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲉϭⲓ ⲙⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲕⲥⲱⲛⲧ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲛⲧ.	ϫⲉ ⲕⲙⲡϣⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϫⲓ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙⲛ ⲧϭⲟⲙ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲕⲥⲛⲧ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲛⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ.
Revelation 5.1	And I saw upon the right hand of Him who is sitting upon the throne a scroll, written within and on the back, sealed with seven seals;	Καὶ εἶδον ἐπὶ τὴν δεξιὰν τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου βιβλίον γεγραμμένον ἔσωθεν καὶ ὄπισθεν, κατεσφραγισμένον σφραγῖσιν ἑπτά.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲟⲩϫⲱⲙ ⲉϥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲟⲃ ⲛϩ ⲛⲧⲉⲃⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩϫⲱⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥⲥⲏϩ ϩⲓⲑⲏ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲉϥⲧⲟⲃⲉ ⲛⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ.
Revelation 5.2	and I saw a strong messenger crying with a great voice, `Who is worthy to open the scroll and to loose the seals of it?'	καὶ εἶδον ἄγγελον ἰσχυρὸν κηρύσσοντα ἐν φωνῇ μεγάλῃ· Τίς ἄξιος ἀνοῖξαι τὸ βιβλίον καὶ λῦσαι τὰς σφραγῖδας αὐτοῦ;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲟⲣ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲁⲓϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉϥⲧⲉⲃⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϭⲙϭⲟⲙ ⲉϥⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲛⲧⲟⲩ ⲛⲥⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲙⲡϣⲁ ⲛⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ.
Revelation 5.3	and no one was able in the heaven, nor upon the earth, nor under the earth, to open the scroll, nor to behold it.	καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο ἐν τῷ οὐρανῷ οὐδὲ ἐπὶ τῆς γῆς οὐδὲ ὑποκάτω τῆς γῆς ἀνοῖξαι τὸ βιβλίον οὔτε βλέπειν αὐτό.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲓϫⲱⲙ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲟⲩⲁⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲟⲩⲁⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲟⲩⲁⲉ ϩⲁ ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲏⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.
Revelation 5.4	And I was weeping much, because no one was found worthy to open and to read the scroll, nor to behold it,	καὶ ἐγὼ ἔκλαιον πολὺ ὅτι οὐδεὶς ἄξιος εὑρέθη ἀνοῖξαι τὸ βιβλίον οὔτε βλέπειν αὐτό·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲓϫⲱⲙ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲣⲓⲙⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲛⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲏⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.

Revelation 5.5	and one of the elders saith to me, `Weep not; lo, overcome did the Lion, who is of the tribe of Judah, the root of David, to open the scroll, and to loose the seven seals of it;	καὶ εἷς ἐκ τῶν πρεσβυτέρων λέγει μοι· Μὴ κλαῖε· ἰδοὺ ἐνίκησεν ὁ λέων ὁ ἐκ τῆς φυλῆς Ἰούδα, ἡ ῥίζα Δαυίδ, ἀνοῖξαι τὸ βιβλίον καὶ τὰς ἑπτὰ σφραγῖδας αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲣⲓⲙⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥϭⲣⲟ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲓϫⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲧⲉⲃⲥ.	ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣⲓⲙⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁϥϫⲣⲟ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ.
Revelation 5.6	and I saw, and lo, in the midst of the throne, and of the four living creatures, and in the midst of the elders, a Lamb hath stood as it had been slain, having seven horns and seven eyes, which are the Seven Spirits of God, which are sentto all the earth,	Καὶ εἶδον ἐν μέσῳ τοῦ θρόνου καὶ τῶν τεσσάρων ζῴων καὶ ἐν μέσῳ τῶν πρεσβυτέρων ἀρνίον ἑστηκὸς ὡς ἐσφαγμένον, ἔχων κέρατα ἑπτὰ καὶ ὀφθαλμοὺς ἑπτά, οἵ εἰσιν τὰ ἑπτὰ πνεύματα τοῦ θεοῦ, ἀπεσταλμένοι εἰς πᾶσαν τὴν γῆν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲇ ⲛϫⲱⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲟⲩϩⲓⲃ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϥϧⲉⲗϧⲱⲗ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϫⲛⲧⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲏ ϩⲓϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ϫⲙⲃⲁⲗ ⲉⲧⲉ ⲡⲓϫ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲛⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϫⲱⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲩϩⲓⲉⲓⲃ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲁⲩⲕⲟⲛⲥϥ ⲉⲟⲩⲛⲧϥⲥⲁϣϥ ⲛⲧⲁⲡ ⲁⲩⲱ ⲥⲁϣϥ ⲛⲃⲁⲗ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ.
Revelation 5.7	and he came and took the scroll out of the right hand of Him who is sitting upon the throne.	καὶ ἦλθεν καὶ εἴληφεν ἐκ τῆς δεξιᾶς τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓϫⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲑⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓⲧϥ
Revelation 5.8	And when he took the scroll, the four living creatures and the twenty-four elders fell before the Lamb, having each one harps and golden vials full of perfumes, which are the prayers of the saints,	καὶ ὅτε ἔλαβεν τὸ βιβλίον, τὰ τέσσαρα ζῷα καὶ οἱ εἴκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι ἔπεσαν ἐνώπιον τοῦ ἀρνίου, ἔχοντες ἕκαστος κιθάραν καὶ φιάλας χρυσᾶς γεμούσας θυμιαμάτων, αἵ εἰσιν αἱ προσευχαὶ τῶν ἁγίων·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓϫⲱⲙ ⲁⲡⲓⲇ ⲛϫⲱⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓϩⲓⲃ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲫⲩⲁⲗⲏ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ	ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϫⲱⲟⲛ ⲙⲛ ⲡϫⲟⲩⲧ ⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲉⲟⲩⲛ ⲕⲓⲑⲁⲣⲁ ⲛⲧⲙ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲫⲓⲁⲗⲏ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲃ

Revelation 5.9	and they sing a new song, saying, `Worthy art thou to take the scroll, and to open the seals of it, because thou wast slain, and didst redeem us to God in thy blood, out of every tribe, and tongue, and people, and nation,	καὶ ᾄδουσιν ᾠδὴν καινὴν λέγοντες· Ἄξιος εἶ λαβεῖν τὸ βιβλίον καὶ ἀνοῖξαι τὰς σφραγῖδας αὐτοῦ, ὅτι ἐσφάγης καὶ ἠγόρασας τῷ θεῷ ἐν τῷ αἵματί σου ἐκ πάσης φυλῆς καὶ γλώσσης καὶ λαοῦ καὶ ἔθνους,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϩⲱⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲱⲁⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲉⲙⲯⲁ ⲉϭⲓ ⲙⲡⲓϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉϥⲧⲉⲃⲥ ϫⲉ ⲁⲩϧⲉⲗϧⲱⲗⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲯⲟⲡⲧⲉⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲯⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲟⲩϫⲱ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲙⲯⲁ ⲛϫⲓ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲟⲛⲥⲕ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲯⲟⲡⲛⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲁⲥⲡⲉ ϩⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲓϩⲉⲑⲛⲟⲥ
Revelation 5.10	and didst make us to our God kings and priests, and we shall reign upon the earth.'	καὶ ἐποίησας αὐτοὺς τῷ θεῷ ἡμῶν βασιλείαν καὶ ἱερεῖς, καὶ βασιλεύουσιν ἐπὶ τῆς γῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲣⲣⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Revelation 5.11	And I saw, and I heard the voice of many messengers round the throne, and the living creatures, and the elders--and the number of them was myriads of myriads, and thousands of thousands-.	Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα φωνὴν ἀγγέλων πολλῶν κύκλῳ τοῦ θρόνου καὶ τῶν ζῴων καὶ τῶν πρεσβυτέρων, καὶ ἦν ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν μυριάδες μυριάδων καὶ χιλιάδες χιλιάδων,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲥⲙⲏ ⲛⲟⲩⲙⲏⲯ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲡⲓ ⲛⲉϩⲁⲛⲑⲃⲁ ⲛϩⲁⲛⲑⲃⲁ ⲛⲉⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲛⲯⲟ ⲛϩⲁⲛⲁⲛⲯⲟ	ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲛⲁⲯⲱⲟⲩ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲍⲱⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲩⲏⲡⲉ ⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲧⲃⲁ ⲛⲧⲃⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲯⲟ ⲛⲯⲟ
Revelation 5.12	saying with a great voice, `Worthy is the Lamb that was slain to receive the power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing!'	λέγοντες φωνῇ μεγάλῃ· Ἄξιόν ἐστιν τὸ ἀρνίον τὸ ἐσφαγμένον λαβεῖν τὴν δύναμιν καὶ πλοῦτον καὶ σοφίαν καὶ ἰσχὺν καὶ τιμὴν καὶ δόξαν καὶ εὐλογίαν.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓⲯϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϥⲉⲙⲯⲁ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲉⲧϧⲉⲗϧⲱⲗ ⲉϭⲓ ⲛϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ϥⲙⲯⲁ ⲛϭⲓ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲛⲧⲁⲩⲕⲟⲛⲥϥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧϭⲟⲙ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲙⲛ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙⲛ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ.

Revelation 5.13	and every creature that is in the heaven, and in the earth, and under the earth, and the things that are upon the sea, and the all things in them, heard I saying, `To Him who is sitting upon the throne, and to the Lamb, [is] the blessing,and the honour, and the glory, and the might--to the ages of the ages!'	καὶ πᾶν κτίσμα ὃ ἐν τῷ οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ὑποκάτω τῆς γῆς καὶ ἐπὶ τῆς θαλάσσης, καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς πάντα, ἤκουσα λέγοντας· Τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ καὶ τῷ ἀρνίῳ ἡ εὐλογία καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲩⲱ ⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ϩⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙⲛ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϣⲁⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ.
Revelation 5.14	and the four living creatures said, `Amen!' and the twenty-four elders fell down and they bow before Him who is living to the ages of the ages.	καὶ τὰ τέσσαρα ζῷα ἔλεγον· Ἀμήν. καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἔπεσαν καὶ προσεκύνησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁ ⲛϫⲱⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϫⲱⲛ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ.
Revelation 6.1	And I saw when the Lamb opened one of the seals, and I heard one of the four living creatures saying, as it were a voice of thunder, `Come and behold!'	Καὶ εἶδον ὅτε ἤνοιξεν τὸ ἀρνίον μίαν ἐκ τῶν ἑπτὰ σφραγίδων, καὶ ἤκουσα ἑνὸς ἐκ τῶν τεσσάρων ζῴων λέγοντος ὡς φωνῇ βροντῆς· Ἔρχου.	ⲙⲉⲛⲁⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲓⲃ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲧⲉⲃⲥ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲓⲁ ⲛϫⲱⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲧⲥⲙⲏ ⲛⲟⲩϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉϩⲓ ⲉⲓⲃ ⲛⲟⲩⲉⲓⲉ ⲛⲛⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϫⲱⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛϩⲣⲟⲩⲙⲡⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ.
Revelation 6.2	and I saw, and lo, a white horse, and he who is sitting upon it is having a bow, and there was given to him a crown, and he went forth overcoming, and that he may overcome.	καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἵππος λευκός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ᾽ αὐτὸν ἔχων τόξον, καὶ ἐδόθη αὐτῷ στέφανος, καὶ ἐξῆλθεν νικῶν καὶ ἵνα νικήσῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩϩⲑⲟ ⲉϥⲟⲩⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲫⲓϯ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϫⲗⲟⲙ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϭⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲣⲟ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩϩⲧⲟ ⲉϥⲟⲩⲟⲃϣ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲓⲧⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϫⲗⲟⲙ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲣⲁⲉⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲣⲟ.
Revelation 6.3	And when he opened the second seal, I heard the second living creature saying, `Come and behold!'	Καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγῖδα τὴν δευτέραν, ἤκουσα τοῦ δευτέρου ζῴου λέγοντος· Ἔρχου.	ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛϯⲧⲉⲃⲥ ⲙⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓϩⲱⲛ ⲙⲙⲁϩⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲙⲉϩⲥⲛⲧⲉ ⲛⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲛϫⲱⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ.

Revelation 6.4	and there went forth another horse--red, and to him who is sitting upon it, there was given to him to take the peace from the land, and that one another they may slay, and there was given to him a great sword.	καὶ ἐξῆλθεν ἄλλος ἵππος πυρρός, καὶ τῷ καθημένῳ ἐπ᾽ αὐτὸν ἐδόθη αὐτῷ λαβεῖν τὴν εἰρήνην ἐκ τῆς γῆς καὶ ἵνα ἀλλήλους σφάξουσιν, καὶ ἐδόθη αὐτῷ μάχαιρα μεγάλη.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲟⲩϩⲑⲟ ⲛⲁⲟⲩⲁⲛ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲉⲱⲗⲓ ⲛϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏ ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲏϥⲓ ⲛⲁϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲧⲟ ⲉϥⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥϥⲓ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϫⲙⲡⲕⲁϩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϩⲱⲧⲃ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲏϥⲉ.
Revelation 6.5	And when he opened the third seal, I heard the third living creature saying, `Come and behold!' and I saw, and lo, a black horse, and he who is sitting upon it is having a balance in his hand,	Καὶ ὅτε ἤνοιξε τὴν σφραγῖδα τὴν τρίτην, ἤκουσα τοῦ τρίτου ζῴου λέγοντος· Ἔρχου. καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἵππος μέλας, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ᾽ αὐτὸν ἔχων ζυγὸν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛϯⲧⲉⲃⲥ ⲙⲙⲁϩⲅϯ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲙⲁϩⲅ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩϩⲑⲟ ⲛϫⲁⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩϩⲧⲟ ⲛⲕⲁⲙⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲟⲩⲛⲟⲩⲙⲁϣⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ.
Revelation 6.6	and I heard a voice in the midst of the four living creatures saying, `A measure of wheat for a denary, and three measures of barley for a denary,' and `The oil and the wine thou mayest not injure.'	καὶ ἤκουσα ὡς φωνὴν ἐν μέσῳ τῶν τεσσάρων ζῴων λέγουσαν· Χοῖνιξ σίτου δηναρίου, καὶ τρεῖς χοίνικες κριθῶν δηναρίου· καὶ τὸ ἔλαιον καὶ τὸν οἶνον μὴ ἀδικήσῃς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥⲛⲁϣⲧ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲙⲡⲓⲁ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲧⲥⲙⲏ ⲛⲟⲩⲁϧⲱⲙ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩϫⲁⲡⲓϫⲓ ⲛⲥⲟⲩⲟ ϧⲁ ⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲅϯ ⲛϫⲁⲡⲓϫⲓ ⲛⲓⲱⲧ ϧⲁ ⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲡⲓⲛⲉϩ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲇⲓⲕⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲛⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲱⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲃⲁⲡⲓϫⲉ ⲛⲥⲟⲩⲟ ϩⲁ ⲟⲩⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲁⲩⲱ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛϭⲁⲡⲓϫⲉ ⲛⲉⲓⲱⲧ ϩⲁ ⲟⲩⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲡⲛⲉϩ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲡⲏⲣⲡ ⲙⲡⲣⲧⲁⲕⲟⲟⲩ.
Revelation 6.7	And when he opened the fourth seal, I heard the voice of the fourth living creature saying, `Come and behold!'	Καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγῖδα τὴν τετάρτην, ἤκουσα φωνὴν τοῦ τετάρτου ζῴου λέγοντος· Ἔρχου.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛϯⲧⲉⲃⲥ ⲙⲙⲁϩⲇ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲙⲁϩⲇ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲙⲉϩϥⲧⲟⲉ ⲛⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲙⲉϩ ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ.

Revelation 6.8	and I saw, and lo, a pale horse, and he who is sitting upon him--his name is Death, and Hades doth follow with him, and there was given to them authority to kill, (over the fourth part of the land,) with sword, and with hunger, and with death, and by the beasts of the land.	καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἵππος χλωρός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπάνω αὐτοῦ ὄνομα αὐτῷ ὁ Θάνατος, καὶ ὁ ᾅδης ἠκολούθει μετ᾽ αὐτοῦ, καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἐξουσία ἐπὶ τὸ τέταρτον τῆς γῆς, ἀποκτεῖναι ἐν ῥομφαίᾳ καὶ ἐν λιμῷ καὶ ἐν θανάτῳ καὶ ὑπὸ τῶν θηρίων τῆς γῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩϩⲑⲟ ⲉϥⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲉⲛϯ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲥⲱⲕ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲉⲇ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲉϧⲟⲑⲃⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩϩⲧⲟ ⲉϥⲟⲩⲉⲧⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϫⲙ ⲡⲟⲩ ⲛϥⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲉⲃⲱⲱⲛ ⲙⲛ ⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲕⲁϩ.
Revelation 6.9	And when he opened the fifth seal, I saw under the altar the souls of those slain because of the word of God, and because of the testimony that they held,	Καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν πέμπτην σφραγῖδα, εἶδον ὑποκάτω τοῦ θυσιαστηρίου τὰς ψυχὰς τῶν ἐσφαγμένων διὰ τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ διὰ τὴν μαρτυρίαν ἣν εἶχον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛϯⲧⲉⲃⲥ ⲙⲙⲁϩⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩϧⲉⲗϧⲱⲗⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲛⲁⲥⲛⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲙⲉϩ ϯⲉⲛⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲁⲛⲁⲩ ϩⲁ ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲛⲉⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩϩⲟⲧⲃⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲩⲥ.
Revelation 6.10	and they were crying with a great voice, saying, `Till when, O Master, the Holy and the True, dost Thou not judge and take vengeance of our blood from those dwelling upon the land?'	καὶ ἔκραξαν φωνῇ μεγάλῃ λέγοντες· Ἕως πότε, ὁ δεσπότης ὁ ἅγιος καὶ ἀληθινός, οὐ κρίνεις καὶ ἐκδικεῖς τὸ αἷμα ἡμῶν ἐκ τῶν κατοικούντων ἐπὶ τῆς γῆς;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲕϯϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕϭⲓ ⲙⲡⲉⲙⲡϣⲓϣ ⲙⲡⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϣⲁⲛⲧⲉⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲙⲉ ⲉⲛⲅⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲩϫⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕⲃⲁ ⲙⲡⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Revelation 6.11	and there was given to each one white robes, and it was said to them that they may rest themselves yet a little time, till may be fulfilled also their fellow-servants and their brethren, who are about to be killed--even as they.	καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἑκάστῳ στολὴ λευκή, καὶ ἐρρέθη αὐτοῖς ἵνα ἀναπαύσονται ἔτι χρόνον μικρόν, ἕως πληρωθῶσιν καὶ οἱ σύνδουλοι αὐτῶν καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν οἱ μέλλοντες ἀποκτέννεσθαι ὡς καὶ αὐτοί.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ϣⲁⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲟⲩϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϧⲟⲑⲃⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲣⲏϯ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲩⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉⲩϣⲃⲏⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲩϩⲉ.

Revelation 6.12	And I saw when he opened the sixth seal, and lo, a great earthquake came, and the sun became black as sackcloth of hair, and the moon became as blood,	Καὶ εἶδον ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγῖδα τὴν ἕκτην, καὶ σεισμὸς μέγας ἐγένετο, καὶ ὁ ἥλιος ἐγένετο μέλας ὡς σάκκος τρίχινος, καὶ ἡ σελήνη ὅλη ἐγένετο ὡς αἷμα,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛϯⲙⲁϩ ⲛⲧⲉⲃⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲏ ⲁϥϫⲙⲟⲙ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲱⲕ ⲙϥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲟϩ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲉⲣⲥⲛⲟϥ	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲧⲙⲉϩⲥⲟⲉ ⲛⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲧⲟ ϣⲱⲡⲉ ⲡⲣⲏ ⲁϥϭⲙⲟⲙ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϭⲟⲟⲩⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲁϥⲣⲥⲛⲟϥ
Revelation 6.13	and the stars of the heaven fell to the earth--as a fig-tree doth cast her winter figs, by a great wind being shaken-.	καὶ οἱ ἀστέρες τοῦ οὐρανοῦ ἔπεσαν εἰς τὴν γῆν, ὡς συκῆ βάλλει τοὺς ὀλύνθους αὐτῆς ὑπὸ ἀνέμου μεγάλου σειομένη,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲁⲩϥⲟⲣϥⲉⲣ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲃⲱ ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲑⲏⲟⲩ ϥⲟⲣϥⲉⲣ ⲛⲛⲉⲥⲃⲏϣ	ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲃⲱ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲉⲥⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲥⲃⲱⲱⲃⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲧⲏⲩ ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲥ
Revelation 6.14	and heaven departed as a scroll rolled up, and every mountain and island--out of their places they were moved;	καὶ ὁ οὐρανὸς ἀπεχωρίσθη ὡς βιβλίον ἑλισσόμενον, καὶ πᾶν ὄρος καὶ νῆσος ἐκ τῶν τόπων αὐτῶν ἐκινήθησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲫⲉ ⲉⲩⲕⲱⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲙⲁ.	ⲧⲡⲉ ⲁⲥϭⲱⲗ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϫⲱⲱⲙⲉ ⲉϥϭⲏⲗ ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁ.
Revelation 6.15	and the kings of the earth, and the great men, and the rich, and the chiefs of thousands, and the mighty, and every servant, and every freeman, hid themselves in the dens, and in the rocks of the mountains,	καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς καὶ οἱ μεγιστᾶνες καὶ οἱ χιλίαρχοι καὶ οἱ πλούσιοι καὶ οἱ ἰσχυροὶ καὶ πᾶς δοῦλος καὶ ἐλεύθερος ἔκρυψαν ἑαυτοὺς εἰς τὰ σπήλαια καὶ εἰς τὰς πέτρας τῶν ὀρέων·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲃⲱⲕ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉⲙϩⲉⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϫⲟⲡⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲓⲃⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ	ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲛⲛⲟϭ ⲙⲛ ⲛϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲙⲛ ⲛϫⲱⲱⲣⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲣⲙϩⲉ ⲁⲩϩⲟⲡⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲡⲩⲗⲁⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲥⲓⲃⲧ ⲛⲉⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲏ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Revelation 6.16	and they say to the mountains and to the rocks, `Fall upon us, and hide us from the face of Him who is sitting upon the throne, and from the anger of the Lamb,'	καὶ λέγουσιν τοῖς ὄρεσιν καὶ ταῖς πέτραις· Πέσετε ἐφ’ ἡμᾶς καὶ κρύψατε ἡμᾶς ἀπὸ προσώπου τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου καὶ ἀπὸ τῆς ὀργῆς τοῦ ἀρνίου,	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϩⲟ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲏⲃ	ⲛⲉⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲥⲓⲃⲧ ϫⲉ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲟⲡⲛ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ
Revelation 6.17	because come did the great day of His anger, and who is able to stand?	ὅτι ἦλθεν ἡ ἡμέρα ἡ μεγάλη τῆς ὀργῆς αὐτῶν, καὶ τίς δύναται σταθῆναι;	ϫⲉ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ.	ϫⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ.

Revelation 7.1	And after these things I saw four messengers, standing upon the four corners of the land, holding the four winds of the land, that the wind may not blow upon the land, nor upon the sea, nor upon any tree;	Μετὰ τοῦτο εἶδον τέσσαρας ἀγγέλους ἑστῶτας ἐπὶ τὰς τέσσαρας γωνίας τῆς γῆς, κρατοῦντας τοὺς τέσσαρας ἀνέμους τῆς γῆς, ἵνα μὴ πνέῃ ἄνεμος ἐπὶ τῆς γῆς μήτε ἐπὶ τῆς θαλάσσης μήτε ἐπὶ πᾶν δένδρον.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲇ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲟⲥⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϥⲧⲟⲩ ⲗⲁⲕϩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓϥⲧⲟⲩ ⲑⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲛⲓϥⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϣϣⲏⲛ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲕⲟⲟϩ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲉⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲏⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲏⲩ ⲛⲓϥⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲏⲉϫⲛ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲏⲉϫⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲏⲛ.
Revelation 7.2	and I saw another messenger going up from the rising of the sun, having a seal of the living God, and he did cry with a great voice to the four messengers, to whom it was given to injure the land and the sea, saying,	καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον ἀναβαίνοντα ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου, ἔχοντα σφραγῖδα θεοῦ ζῶντος, καὶ ἔκραξεν φωνῇ μεγάλῃ τοῖς τέσσαρσιν ἀγγέλοις οἷς ἐδόθη αὐτοῖς ἀδικῆσαι τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲩϣⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲁ ⲛϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲫⲣⲏ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲇ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣⲁⲇⲓⲕⲓⲛ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲙⲁ ⲛϣⲁ ⲙⲡⲣⲏ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ⲁϥⲭⲓ ϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲕⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ
Revelation 7.3	`Do not injure the land, nor the sea, nor the trees, till we may seal the servants of our God upon their foreheads.'	λέγων· Μὴ ἀδικήσητε τὴν γῆν μήτε τὴν θάλασσαν μήτε τὰ δένδρα, ἄχρι σφραγίσωμεν τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ ἡμῶν ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲇⲓⲕⲓⲛ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲃ ⲛⲓⲉⲃⲓⲇⲓⲕ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲩⲧⲉϩⲛⲓ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲁⲕⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙⲛ ⲛϣⲏⲛ ϣⲁⲛⲧⲛⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲉⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲧⲉϩⲛⲉ.
Revelation 7.4	And I heard the number of those sealed, (one hundred and forty four thousands were sealed out of all the tribes of the sons of Israel):	Καὶ ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐσφραγισμένων, ἑκατὸν τεσσεράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, ἐσφραγισμένοι ἐκ πάσης φυλῆς υἱῶν Ἰσραήλ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲏⲡⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲟⲃⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲧⲉϩⲛⲓ ⲣⲙⲁ ⲛϣⲟ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲟⲃⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ	ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲏⲡⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲧⲃⲁ ⲙⲛ ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲣⲁⲏⲗ
Revelation 7.5	of the tribe of Judah twelve thousand were sealed; of the tribe of Reuben twelve thousand were sealed; of the tribe of Gad twelve thousand were sealed;	ἐκ φυλῆς Ἰούδα δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγισμένοι, ἐκ φυλῆς Ῥουβὴν δώδεκα χιλιάδες, ἐκ φυλῆς Γὰδ δώδεκα χιλιάδες,	ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲓⲃ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲣⲟⲩⲃⲏⲛ ⲓⲃ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲅⲁⲇ ⲓⲃ ⲛϣⲟ	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ ⲉⲩⲧⲟⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛϩⲣⲟⲩⲃⲏⲛ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲅⲁⲇ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ

Revelation 7.6	of the tribe of Asher twelve thousand were sealed; of the tribe of Naphtali twelve thousand were sealed; of the tribe of Manasseh twelve thousand were sealed;	ἐκ φυλῆς Ἀσὴρ δώδεκα χιλιάδες, ἐκ φυλῆς Νεφθαλὶμ δώδεκα χιλιάδες, ἐκ φυλῆς Μανασσῆ δώδεκα χιλιάδες,	ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ ⲓⲃ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲁⲁⲛ ⲓⲃ ⲛϣⲟ	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲁⲥⲏⲣ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲉⲓⲙ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲙⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ
Revelation 7.7	of the tribe of Simeon twelve thousand were sealed; of the tribe of Levi twelve thousand were sealed; of the tribe of Issachar twelve thousand were sealed;	ἐκ φυλῆς Συμεὼν δώδεκα χιλιάδες, ἐκ φυλῆς Λευὶ δώδεκα χιλιάδες, ἐκ φυλῆς Ἰσσαχὰρ δώδεκα χιλιάδες,	ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲓⲃ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲗⲉⲩⲓ ⲓⲃ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲥⲁⲭⲁⲣ ⲓⲃ ⲛϣⲟ	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲗⲉⲩⲉⲓ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲉⲥⲁⲭⲁⲣ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ
Revelation 7.8	of the tribe of Zebulun twelve thousand were sealed; of the tribe of Joseph twelve thousand were sealed; of the tribe of Benjamin twelve thousand were sealed.	ἐκ φυλῆς Ζαβουλὼν δώδεκα χιλιάδες, ἐκ φυλῆς Ἰωσὴφ δώδεκα χιλιάδες, ἐκ φυλῆς Βενιαμὶν δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγισμένοι.	ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛϫⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ ⲓⲃ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲁⲥⲥⲏⲣ ⲓⲃ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲓⲃ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲓⲃ ⲛϣⲟ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓϫⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ.	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛϫⲁⲃⲟⲩⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲙⲛ ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲟ ⲉⲩⲧⲟⲟⲃⲉ.
Revelation 7.9	After these things I saw, and lo, a great multitude, which to number no one was able, out of all nations, and tribes, and peoples, and tongues, standing before the throne, and before the Lamb, arrayed in white robes, and palms in their hands,	Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ ὄχλος πολύς, ὃν ἀριθμῆσαι αὐτὸν οὐδεὶς ἐδύνατο, ἐκ παντὸς ἔθνους καὶ φυλῶν καὶ λαῶν καὶ γλωσσῶν, ἑστῶτες ἐνώπιον τοῦ θρόνου καὶ ἐνώπιον τοῦ ἀρνίου, περιβεβλημένους στολὰς λευκάς, καὶ φοίνικες ἐν ταῖς χερσὶν αὐτῶν·	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲁⲓ ϭⲓⲏⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϣⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲉⲩϫⲏⲗ ⲛϩⲁⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲉⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲉϣϭ ⲙϭⲟⲙ ⲉⲟⲡϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲫⲩⲗⲏ ϩⲓⲁⲥⲡⲉ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲉⲩϭⲟⲟⲗⲉ ⲛϩⲉⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲉⲣⲉϩⲉⲛⲃⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ
Revelation 7.10	and crying with a great voice, saying, `The salvation [is] to Him who is sitting upon the throne--to our God, and to the Lamb!'	καὶ κράζουσι φωνῇ μεγάλῃ λέγοντες· Ἡ σωτηρία τῷ θεῷ ἡμῶν τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ καὶ τῷ ἀρνίῳ.	ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲫⲁ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ.	ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ.

Revelation 7.11	And all the messengers stood around the throne, and the elders and the four living creatures, and they fell upon their face, and bowed before God,	καὶ πάντες οἱ ἄγγελοι εἱστήκεισαν κύκλῳ τοῦ θρόνου καὶ τῶν πρεσβυτέρων καὶ τῶν τεσσάρων ζῴων, καὶ ἔπεσαν ἐνώπιον τοῦ θρόνου ἐπὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν καὶ προσεκύνησαν τῷ θεῷ,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ ⲛϫⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫⲧ	ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϫⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Revelation 7.12	saying, `Amen! the blessing, and the glory, and the wisdom, and the thanksgiving, and the honour, and the power, and the strength, [are] to our God--to the ages of the ages! Amen!'	λέγοντες· Ἀμήν· ἡ εὐλογία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ σοφία καὶ ἡ εὐχαριστία καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ ἰσχὺς τῷ θεῷ ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ ⲛⲁ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥⲧⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲛ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
Revelation 7.13	And answer did one of the elders, saying to me, `These, who have been arrayed with the white robes--who are they, and whence came they?'	Καὶ ἀπεκρίθη εἷς ἐκ τῶν πρεσβυτέρων λέγων μοι· Οὗτοι οἱ περιβεβλημένοι τὰς στολὰς τὰς λευκὰς τίνες εἰσὶν καὶ πόθεν ἦλθον;	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓϩⲃⲱⲥ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ.	ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϭⲟⲟⲗⲉ ⲛⲛⲉⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ.
Revelation 7.14	and I have said to him, `Sir, thou hast known;' and he said to me, `These are those who are coming out of the great tribulation, and they did wash their robes, and they made their robes white in the blood of the Lamb;	καὶ εἴρηκα αὐτῷ· Κύριέ μου, σὺ οἶδας. καὶ εἶπέν μοι· Οὗτοί εἰσιν οἱ ἐρχόμενοι ἐκ τῆς θλίψεως τῆς μεγάλης, καὶ ἔπλυναν τὰς στολὰς αὐτῶν καὶ ἐλεύκαναν αὐτὰς ἐν τῷ αἵματι τοῦ ἀρνίου.	ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲱϧⲓ ⲛⲛⲟⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲉⲣⲓⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲃ.	ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲛⲟϭ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲁⲩⲉⲓⲱ ⲛⲛⲉⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲧⲃⲃⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ.
Revelation 7.15	because of this are they before the throne of God, and they do service to Him day and night in His sanctuary, and He who is sitting upon the throne shall tabernacle over them;	διὰ τοῦτό εἰσιν ἐνώπιον τοῦ θρόνου τοῦ θεοῦ, καὶ λατρεύουσιν αὐτῷ ἡμέρας καὶ νυκτὸς ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ, καὶ ὁ καθήμενος ἐπὶ τοῦ θρόνου σκηνώσει ἐπ’ αὐτούς.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲥⲉϫⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛⲡⲉϥⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥⲉⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲉⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ϩⲙ ⲡⲉϥⲣⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ϥⲛⲁⲣϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲛⲥⲉⲛⲁϩⲕⲟ ⲁⲛ

Revelation 7.16	they shall not hunger any more, nor may the sun fall upon them, nor any heat,	οὐ πεινάσουσιν ἔτι οὐδὲ διψήσουσιν ἔτι, οὐδὲ μὴ πέσῃ ἐπ᾽ αὐτοὺς ὁ ἥλιος οὐδὲ πᾶν καῦμα,	ⲛⲛⲟⲩϩⲕⲟ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲛⲟⲩⲓⲃⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲛⲉ ϧⲏⲓⲃⲓ ⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲃⲉ ⲁⲛ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲏ ⲙⲛ ⲕⲁⲩⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ
Revelation 7.17	because the Lamb that [is] in the midst of the throne shall feed them, and shall lead them unto living fountains of waters, and wipe away shall God every tear from their eyes.'	ὅτι τὸ ἀρνίον τὸ ἀνὰ μέσον τοῦ θρόνου ποιμανεῖ αὐτούς, καὶ ὁδηγήσει αὐτοὺς ἐπὶ ζωῆς πηγὰς ὑδάτων· καὶ ἐξαλείψει ὁ θεὸς πᾶν δάκρυον ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν.	ϫⲉ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲉⲧϫⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲃⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϥⲱϯ ⲛⲉⲣⲙⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ.	ϫⲉ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲉⲧⲛⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲙⲡⲩⲅⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲱⲛϩ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϥⲱⲧⲉ ⲛⲣⲙⲉⲓⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ.
Revelation 8.1	And when he openeth the seventh seal, there came silence in the heaven about half-an-hour,	Καὶ ὅταν ἤνοιξεν τὴν σφραγῖδα τὴν ἑβδόμην, ἐγένετο σιγὴ ἐν τῷ οὐρανῷ ὡς ἡμιώριον.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛϯⲧⲉⲃⲥ ⲙⲙⲁϩϩ ⲁ ⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ϣⲁ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲧⲙⲉϩⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲁⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲁⲟⲩϭⲓⲥ ⲟⲩⲛⲟⲩ.
Revelation 8.2	and I saw the seven messengers who before God have stood, and there were given to them seven trumpets,	καὶ εἶδον τοὺς ἑπτὰ ἀγγέλους οἵ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ἑστήκασιν, καὶ ἐδόθησαν αὐτοῖς ἑπτὰ σάλπιγγες.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϫⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅϫ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅϫ.
Revelation 8.3	and another messenger did come, and he stood at the altar, having a golden censer, and there was given to him much perfume, that he may give [it] to the prayers of all the saints upon the golden altar that [is] before the throne,	Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἦλθεν καὶ ἐστάθη ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου ἔχων λιβανωτὸν χρυσοῦν, καὶ ἐδόθη αὐτῷ θυμιάματα πολλὰ ἵνα δώσει ταῖς προσευχαῖς τῶν ἁγίων πάντων ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν τὸ ἐνώπιον τοῦ θρόνου.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩϣⲟⲩⲣⲏ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉⲛϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϯ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲧⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ.
Revelation 8.4	and go up did the smoke of the perfumes to the prayers of the saints out of the hand of the messenger, before God;	καὶ ἀνέβη ὁ καπνὸς τῶν θυμιαμάτων ταῖς προσευχαῖς τῶν ἁγίων ἐκ χειρὸς τοῦ ἀγγέλου ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧϫⲓϫ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲛⲉⲛϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Revelation 8.5	and the messenger took the censer, and did fill it out of the fire of the altar, and did cast [it] to the earth, and there came voices, and thunders, and lightnings, and an earthquake.	καὶ εἴληφεν ὁ ἄγγελος τὸν λιβανωτόν, καὶ ἐγέμισεν αὐτὸν ἐκ τοῦ πυρὸς τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν γῆν· καὶ ἐγένοντο βρονταὶ καὶ φωναὶ καὶ ἀστραπαὶ καὶ σεισμός.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲁϥⲙⲁϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲙⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲛⲙⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲓ ⲛⲧϣⲟⲩⲣⲏ ⲁϥⲙⲁϩⲥ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛϩⲣⲟⲩⲙⲡⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲏ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲣⲏϭⲉ ⲙⲛⲟⲩⲕⲙⲧⲟ.
Revelation 8.6	And the seven messengers who are having the seven trumpets did prepare themselves that they may sound;	Καὶ οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι οἱ ἔχοντες τὰς ἑπτὰ σάλπιγγας ἡτοίμασαν αὐτοὺς ἵνα σαλπίσωσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϯϫ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓϫⲓⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅϫ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲥⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁⲗⲡⲓϫⲉ.
Revelation 8.7	and the first messenger did sound, and there came hail and fire, mingled with blood, and it was cast to the land, and the third of the trees was burnt up, and all the green grass was burnt up.	Καὶ ὁ πρῶτος ἐσάλπισεν· καὶ ἐγένετο χάλαζα καὶ πῦρ μεμιγμένα ἐν αἵματι, καὶ ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν· καὶ τὸ τρίτον τῆς γῆς κατεκάη, καὶ τὸ τρίτον τῶν δένδρων κατεκάη, καὶ πᾶς χόρτος χλωρὸς κατεκάη.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓϫⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲉⲩⲙⲟϫⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲱⲕϩ ⲛϫⲉⲫⲣⲉⲅ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲣⲉⲅ ⲛⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲱⲕϩ ⲛⲥⲓⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ.	ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲁⲗⲡⲓϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁⲗⲙⲡⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉⲩⲧⲏϩ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲣⲱⲕϩ.
Revelation 8.8	And the second messenger did sound, and as it were a great mountain with fire burning was cast into the sea, and the third of the sea became blood,	Καὶ ὁ δεύτερος ἄγγελος ἐσάλπισεν· καὶ ὡς ὄρος μέγα πυρὶ καιόμενον ἐβλήθη εἰς τὴν θάλασσαν· καὶ ἐγένετο τὸ τρίτον τῆς θαλάσσης αἷμα,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁϩⲃ ⲁϥⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓϫⲓⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲉϥⲙⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲉⲅ ⲙⲫⲓⲟⲙ ⲁϥⲉⲣⲥⲛⲟϥ	ⲁϥⲥⲁⲗⲡⲓϫⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁϥⲣⲥⲛⲟϥ
Revelation 8.9	and die did the third of the creatures that [are] in the sea, those having life, and the third of the ships were destroyed.	καὶ ἀπέθανε τὸ τρίτον τῶν κτισμάτων τῶν ἐν τῇ θαλάσσῃ, τὰ ἔχοντα ψυχάς, καὶ τὸ τρίτον τῶν πλοίων διεφθάρησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲣⲉⲅ ⲛⲛⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲯⲩϫⲏ ⲛⲱⲛϧ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲉⲅ ⲛⲛⲓⲉϫⲏⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲟⲩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉⲛⲥⲱⲛⲧ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲯⲩϫⲏ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲛⲉϫⲏⲩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ.

Revelation 8.10	And the third messenger did sound, and there fell out of the heaven a great star, burning as a lamp, and it did fall upon the third of the rivers, and upon the fountains of waters,	Καὶ ὁ τρίτος ἄγγελος ἐσάλπισεν· καὶ ἔπεσεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀστὴρ μέγας καιόμενος ὡς λαμπάς, καὶ ἔπεσεν ἐπὶ τὸ τρίτον τῶν ποταμῶν καὶ ἐπὶ τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁϩⲅ ⲁϥⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲉϥⲙⲟϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲉⲅ ⲛⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲉϥϫⲉⲣⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲟⲩⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲡⲩⲅⲏ ⲛⲙⲙⲟⲟⲩ
Revelation 8.11	and the name of the star is called Wormwood, and the third of the waters doth become wormwood, and many of the men did die of the waters, because they were made bitter.	καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀστέρος λέγεται· ὁ Ἄψινθος. καὶ ἐγένετο τὸ τρίτον τῶν ὑδάτων εἰς ἄψινθον, καὶ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων ἀπέθανον ἐκ τῶν ὑδάτων, ὅτι ἐπικράνθησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲯⲓⲛⲑⲓⲟⲛ ⲉⲣⲉⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲉⲅ ⲛⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲉⲛϣⲁϣⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲗⲗⲟⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲉⲛϣⲁϣⲓ.	ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲥⲓⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲁⲯⲓⲛⲑⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲥⲓϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲓϣⲉ.
Revelation 8.12	And the fourth messenger did sound, and smitten was the third of the sun, and the third of the moon, and the third of the stars, that darkened may be the third of them, and that the day may not shine--the third of it, and the night in like manner.	Καὶ ὁ τέταρτος ἄγγελος ἐσάλπισεν· καὶ ἐπλήγη τὸ τρίτον τοῦ ἡλίου καὶ τὸ τρίτον τῆς σελήνης καὶ τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων, ἵνα σκοτισθῇ τὸ τρίτον αὐτῶν καὶ ἡ ἡμέρα μὴ φάνῃ τὸ τρίτον αὐτῆς, καὶ ἡ νὺξ ὁμοίως.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁϩⲁ ⲁϥⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲉⲅ ⲙⲡⲓⲣⲏ ⲁϥⲙⲓϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲣⲉⲅ ⲙⲡⲓⲓⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲫⲣⲉⲅ ⲛⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣϫⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲉⲅ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ.	ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲡⲣⲏ ⲁϥϣⲱⲱϭⲉ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ ⲡⲟⲩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉⲛⲥⲓⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲣⲕⲁⲕⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲟⲩⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉϥⲧⲙⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲟⲛ ⲛⲧϩⲉ.
Revelation 8.13	And I saw, and I heard one messenger, flying in the mid-heaven, saying with a great voice, `Woe, woe, woe, to those dwelling upon the land from the rest of the voices of the trumpet of the three messengers who are about to sound.'	Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα ἑνὸς ἀετοῦ πετομένου ἐν μεσουρανήματι λέγοντος φωνῇ μεγάλῃ· Οὐαὶ οὐαὶ οὐαὶ τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς ἐκ τῶν λοιπῶν φωνῶν τῆς σάλπιγγος τῶν τριῶν ἀγγέλων τῶν μελλόντων σαλπίζειν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲁϧⲱⲙ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛⲧⲫⲉ ⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲁⲓⲧⲟⲥ ⲉϥϩⲏⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲏ ⲛϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉ.

Revelation 9.1	And the fifth messenger did sound, and I saw a star out of the heaven having fallen to the earth, and there was given to it the key of the pit of the abyss,	Καὶ ὁ πέμπτος ἄγγελος ἐσάλπισεν· καὶ εἶδον ἀστέρα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πεπτωκότα εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἡ κλεὶς τοῦ φρέατος τῆς ἀβύσσου·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓϫⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲥⲓⲟⲩ ⲉⲁϥϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲓϣⲟϣⲧ ⲛⲧⲉϯϣⲱϯ ⲙⲫⲛⲟⲩⲛ	ⲡⲙⲉϩϯⲟⲩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲁⲗⲡⲓϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲓⲟⲩ ⲁϥϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡϣⲟϣⲧ ⲛⲧϣⲱⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲛ
Revelation 9.2	and he did open the pit of the abyss, and there came up a smoke out of the pit as smoke of a great furnace, and darkened was the sun and the air, from the smoke of the pit.	καὶ ἤνοιξεν τὸ φρέαρ τῆς ἀβύσσου, καὶ ἀνέβη καπνὸς ἐκ τοῦ φρέατος ὡς καπνὸς καμίνου μεγάλης, καὶ ἐσκοτώθη ὁ ἥλιος καὶ ὁ ἀὴρ ἐκ τοῦ καπνοῦ τοῦ φρέατος.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛϫⲉⲡⲓϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲧⲉϯϣⲱϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲧϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϫⲁⲕⲓ ⲛϫⲉⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲧⲉϯϣⲱϯ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲧϣⲱⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧϣⲱⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲛϩⲣⲱ ⲛⲟϭ ⲁϥⲣⲕⲁⲕⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲏ ⲙⲛ ⲡⲁⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲛⲧϣⲱⲧⲉ.
Revelation 9.3	And out of the smoke came forth locusts to the earth, and there was given to them authority, as scorpions of the earth have authority,	καὶ ἐκ τοῦ καπνοῦ ἐξῆλθον ἀκρίδες εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη αὐταῖς ἐξουσία ὡς ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ σκορπίοι τῆς γῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛϣϫⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓϭⲗⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁϩⲉⲛϣϫⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲱϩⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ.
Revelation 9.4	and it was said to them that they may not injure the grass of the earth, nor any green thing, nor any tree, but--the men only who have not the seal of God upon their foreheads,	καὶ ἐρρέθη αὐταῖς ἵνα μὴ ἀδικήσουσιν τὸν χόρτον τῆς γῆς οὐδὲ πᾶν χλωρὸν οὐδὲ πᾶν δένδρον, εἰ μὴ τοὺς ἀνθρώπους οἵτινες οὐκ ἔχουσι τὴν σφραγῖδα τοῦ θεοῦ ἐπὶ τῶν μετώπων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲁⲇⲓⲕⲓⲛ ⲛⲛⲓⲥⲙⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϯⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲧⲉϩⲛⲓ ⲁⲛ.	ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩⲧⲁⲕⲉ ⲡⲉϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲧⲉϩⲛⲉ.
Revelation 9.5	and it was given to them that they may not kill them, but that they may be tormented five months, and their torment [is] as the torment of a scorpion, when it may strike a man;	καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἵνα μὴ ἀποκτείνωσιν αὐτούς, ἀλλ' ἵνα βασανισθήσονται μῆνας πέντε· καὶ ὁ βασανισμὸς αὐτῶν ὡς βασανισμὸς σκορπίου, ὅταν παίσῃ ἄνθρωπον.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛⲁⲃⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲕⲁϩ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϭⲗⲏ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲉⲕϩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲃⲁⲥⲁⲛⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲧⲕⲁⲥ ⲉϥⲟ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲕⲁⲥ ⲛⲉⲛⲟⲩⲱϩⲉ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲉⲕⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲉ.

Revelation 9.6	and in those days shall men seek the death, and they shall not find it, and they shall desire to die, and the death shall flee from them.	καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ζητήσουσιν οἱ ἄνθρωποι τὸν θάνατον καὶ οὐ μὴ εὑρήσουσιν αὐτόν, καὶ ἐπιθυμήσουσιν ἀποθανεῖν καὶ φεύγει ὁ θάνατος ἀπ᾽ αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲁⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩϫⲉⲙϥ ⲉⲩⲉⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲙⲟⲩ ⲉϥⲉϥⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ.	ϩⲣⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲙⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲙϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲉⲉⲡⲉⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲡⲱⲧ ⲛⲉϥⲕⲁⲁⲩ.
Revelation 9.7	And the likenesses of the locusts [are] like to horses made ready to battle, and upon their heads as crowns like gold, and their faces as faces of men,	Καὶ τὰ ὁμοιώματα τῶν ἀκρίδων ὅμοια ἵπποις ἡτοιμασμένοις εἰς πόλεμον, καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν ὡς στέφανοι ὅμοιοι χρυσῷ, καὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὡς πρόσωπα ἀνθρώπων,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓϣϫⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲟⲛⲓ ⲛⲛⲓϩⲑⲱⲣ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲗⲟⲙ ⲉϥⲧⲟⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁⲫⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲟⲩⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉϥⲟⲛⲓ ⲙⲡϩⲟ ⲛϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲛⲁϫϩⲓ ⲉⲩⲟⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲁ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ	ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϣϫⲏⲩ ⲉϥⲟ ⲙⲡⲉⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲧⲱⲣ ⲉⲩⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉϣϫⲉ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲕⲗⲟⲙ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲩⲁⲡⲏⲩⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩϩⲟ ⲟⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ
Revelation 9.8	and they had hair as hair of women, and their teeth were as [those] of lions,	καὶ εἶχον τρίχας ὡς τρίχας γυναικῶν, καὶ οἱ ὀδόντες αὐτῶν ὡς λεόντων ἦσαν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩϥⲱⲓ ⲟⲛⲓ ⲙⲫⲁ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ	ⲉⲩⲛ ϩⲉⲛϥⲱ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϥⲱ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲟⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲟⲃϩⲉ ⲟⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲛⲉⲓⲙⲟⲩⲓ
Revelation 9.9	and they had breastplates as breastplates of iron, and the noise of their wings [is] as the noise of chariots of many horses running to battle;	καὶ εἶχον θώρακας ὡς θώρακας σιδηροῦς, καὶ ἡ φωνὴ τῶν πτερύγων αὐτῶν ὡς φωνὴ ἁρμάτων ἵππων πολλῶν τρεχόντων εἰς πόλεμον·	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϧⲉⲗⲓⲃϣ ⲙⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲧⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϩⲑⲱⲣ ⲉⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ	ⲉⲩⲛ ϩⲉⲛϩⲱⲕ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲱⲕ ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲧⲛϩ ⲟⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲧⲱⲣ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲡⲏⲧ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ
Revelation 9.10	and they have tails like to scorpions, and stings were in their tails; and their authority [is] to injure men five months;	καὶ ἔχουσιν οὐρὰς ὁμοίας σκορπίοις καὶ κέντρα, καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς αὐτῶν ἡ ἐξουσία αὐτῶν ἀδικῆσαι τοὺς ἀνθρώπους μῆνας πέντε.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲏⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓϭⲗⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲟⲩⲥⲏⲧ ⲉⲉⲣⲁⲇⲓⲕⲓⲛ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲁⲃⲟⲧ	ⲉⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲥⲁⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁ ⲛⲓⲟⲩⲱϩⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲉⲓⲃ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲁⲧ ⲧⲉⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲇⲉ ⲉⲙⲟⲩⲕϩ ⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ
Revelation 9.11	and they have over them a king--the messenger of the abyss--a name [is] to him in Hebrew, Abaddon, and in the Greek he hath a name, Apollyon.	ἔχουσιν ἐπ᾽ αὐτῶν βασιλέα τὸν ἄγγελον τῆς ἀβύσσου· ὄνομα αὐτῷ Ἑβραϊστὶ Ἀβαδδὼν καὶ ἐν τῇ Ἑλληνικῇ ὄνομα ἔχει Ἀπολλύων.	ⲉϥϫⲏ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲙⲉⲧⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲁⲅⲉⲇⲱⲛ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲁⲕⲟ.	ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲩⲣⲣⲟ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲙⲛⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲃⲁⲧⲧⲱⲛ ⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲉⲛⲓⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲧⲁⲕⲟ.

Revelation 9.12	The first woe did go forth, lo, there come yet two woes after these things.	Ἡ οὐαὶ ἡ μία ἀπῆλθεν· ἰδοὺ ἔρχεται ἔτι δύο οὐαὶ μετὰ ταῦτα.	ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲟⲩⲟⲓ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲛⲟⲩⲟⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ.	ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟⲓ ⲁϥⲟⲩⲉⲓ ⲛⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲥⲉⲛⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲕⲉⲟⲩⲟⲓ ⲥⲛⲁⲩ.
Revelation 9.13	And the sixth messenger did sound, and I heard a voice out of the four horns of the altar of gold that is before God,	Καὶ ὁ ἕκτος ἄγγελος ἐσάλπισεν· καὶ ἤκουσα φωνὴν μίαν ἐκ τῶν κεράτων τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ χρυσοῦ τοῦ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ,	ⲁⲡⲓⲙⲁϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓϫⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲧⲁⲡ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲫⲏ ⲉⲧϫⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫϯ	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲙⲉϩⲥⲟⲟⲩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲁⲗⲡⲓϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲧⲁⲡ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲧⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Revelation 9.14	saying to the sixth messenger who had the trumpet, `Loose the four messengers who are bound at the great river Euphrates;'	λέγοντα τῷ ἕκτῳ ἀγγέλῳ, ὁ ἔχων τὴν σάλπιγγα· Λῦσον τοὺς τέσσαρας ἀγγέλους τοὺς δεδεμένους ἐπὶ τῷ ποταμῷ τῷ μεγάλῳ Εὐφράτῃ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲓⲙⲁϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅϫ ⲛⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ⲃⲉⲗ ⲡⲓⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲟⲟⲩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲁⲗⲡⲓⲅϫ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ϫⲉ ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲙⲏⲣ ϩⲓϫⲙ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲉⲓⲉⲣⲟ ⲡⲉⲩⲫⲣⲁⲧⲏⲥ.
Revelation 9.15	and loosed were the four messengers, who have been made ready for the hour, and day, and month, and year, that they may kill the third of men;	καὶ ἐλύθησαν οἱ τέσσαρες ἄγγελοι οἱ ἡτοιμασμένοι εἰς τὴν ὥραν καὶ ἡμέραν καὶ μῆνα καὶ ἐνιαυτόν, ἵνα ἀποκτείνωσιν τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲃⲟⲗⲟⲩ ⲙⲡⲓⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲓⲁⲣⲟ ⲉⲩⲫⲣⲁⲧⲏⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲫⲣⲉⲅ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲙⲛ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲡⲟⲩⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲉ.
Revelation 9.16	and the number of the forces of the horsemen [is] two myriads of myriads, and I heard the number of them.	καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν στρατευμάτων τοῦ ἱππικοῦ δισμυριάδες μυριάδων· ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲧⲏⲡⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲩⲡⲡⲓⲕⲟⲛ ⲑⲃⲁ ⲃⲛϩⲁⲛⲑⲃⲁ ⲛⲉⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲟⲩⲏⲡⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲏⲡⲉ ⲛⲛⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲛⲛⲉϩⲧⲱⲱⲣ ⲡⲉ ⲧⲃⲁ ⲛⲧⲃⲁ ⲛⲥⲉⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉⲩⲏⲡⲉ.
Revelation 9.17	And thus I saw the horses in the vision, and those sitting upon them, having breastplates of fire, and jacinth, and brimstone; and the heads of the horses [are] as heads of lions, and out of their mouths proceedeth fire, and smoke, and brimstone;	καὶ οὕτως εἶδον τοὺς ἵππους ἐν τῇ ὁράσει καὶ τοὺς καθημένους ἐπ’ αὐτῶν, ἔχοντας θώρακας πυρίνους καὶ ὑακινθίνους καὶ θειώδεις· καὶ αἱ κεφαλαὶ τῶν ἵππων ὡς κεφαλαὶ λεόντων, καὶ ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν ἐκπορεύεται πῦρ καὶ καπνὸς καὶ θεῖον.	ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϩⲑⲟⲣ ϧⲉⲛϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϧⲉⲗⲓⲃϣ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲫⲉ ⲛⲛⲓϩⲑⲱⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲧⲁⲫⲉ ⲛϩⲁⲛⲙⲟⲩⲓ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲏⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉϩⲧⲱⲱⲣ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛ ϩⲉⲛϩⲱⲕ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲁⲛ ⲛⲕⲱϩⲧ ϩⲓ ϩⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ϩⲓ ⲑⲏⲛ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲡⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉϩⲧⲱⲱⲣ ⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲡⲏⲩⲉ ⲛⲙⲙⲟⲩⲓ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲙⲛⲟⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲙⲛⲟⲩⲑⲏⲛ.

Revelation 9.18	by these three were the third of men killed, from the fire, and from the smoke, and from the brimstone, that is proceeding out of their mouth,	ἀπὸ τῶν τριῶν πληγῶν τούτων ἀπεκτάνθησαν τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων, ἐκ τοῦ πυρὸς καὶ τοῦ καπνοῦ καὶ τοῦ θείου τοῦ ἐκπορευομένου ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲁⲓⲅ ⲛⲉⲣϧⲟⲧ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲣⲉⲅ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϯϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲏⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ.	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲓϣⲟⲙⲧⲉ ⲙⲡⲁⲩⲅⲏ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲟⲩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲙⲛ ⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲏⲛ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱⲟⲩ.
Revelation 9.19	for their authorities are in their mouth, and in their tails, for their tails [are] like serpents, having heads, and with them they do injure;	ἡ γὰρ ἐξουσία τῶν ἵππων ἐν τῷ στόματι αὐτῶν ἐστιν καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς αὐτῶν· αἱ γὰρ οὐραὶ αὐτῶν ὅμοιαι ὄφεσιν, ἔχουσαι κεφαλάς, καὶ ἐν αὐταῖς ἀδικοῦσιν.	ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲱⲣ ⲛⲁϥϫⲏ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲥⲏⲧ ⲡⲟⲩⲥⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲟⲛⲓ ⲡⲉ ⲛϩⲁⲛϩϥⲱ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲁⲫⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩⲉⲣⲁⲇⲓⲕⲓⲛ ⲡⲉ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲁⲃⲟⲧ.	ⲉⲣⲉ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉϩⲧⲱⲱⲣ ϩⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲥⲁⲧ ⲛⲉⲩⲥⲁⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲟϥ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲁⲡⲏⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ.
Revelation 9.20	and the rest of men, who were not killed in these plagues, neither did reform from the works of their hands, that they may not bow before the demons, and idols, those of gold, and those of silver, and those of brass, and those of stone, and those of wood, that are neither able to see, nor to hear, nor to walk,	Καὶ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, οἳ οὐκ ἀπεκτάνθησαν ἐν ταῖς πληγαῖς ταύταις, οὐδὲ μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργων τῶν χειρῶν αὐτῶν, ἵνα μὴ προσκυνήσουσιν τὰ δαιμόνια καὶ τὰ εἴδωλα τὰ χρυσᾶ καὶ τὰ ἀργυρᾶ καὶ τὰ χαλκᾶ καὶ τὰ λίθινα καὶ τὰ ξύλινα, ἃ οὔτε βλέπειν δύνανται οὔτε ἀκούειν οὔτε περιπατεῖν,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲟⲩⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲁⲓⲉⲣϧⲱⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϩⲃⲏⲩⲓ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩϫⲓϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲛⲓⲓϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱⲛⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩ ⲙⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲙⲟϣⲓ	ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲏ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲁⲩⲅⲏ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲉⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ ⲛϩⲁⲧ ⲙⲛ ⲛϩⲟⲙⲛⲧ ⲙⲛ ⲛⲱⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛϣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲏⲉⲙⲟⲟϣⲉ
Revelation 9.21	yea they did not reform from their murders, nor from their sorceries, nor from their whoredoms, nor from their thefts.	καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν φόνων αὐτῶν οὔτε ἐκ τῶν φαρμάκων αὐτῶν οὔτε ἐκ τῆς πορνείας αὐτῶν οὔτε ἐκ τῶν κλεμμάτων αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲫⲁϧⲣⲓ ⲛϩⲓⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲱϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϭⲓⲟⲩⲓ.	ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉ ⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲱⲧⲃ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲓⲕ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ.

Revelation 10.1	And I saw another strong messenger coming down out of the heaven, arrayed with a cloud, and a rainbow upon the head, and his face as the sun, and his feet as pillars of fire,	Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον ἰσχυρὸν καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, περιβεβλημένον νεφέλην, καὶ ἡ ἶρις ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ, καὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὡς στῦλοι πυρός,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲟⲣ ⲉⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲓⲣⲓⲥ ⲉⲥϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϥⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲫⲣⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲩⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛϫⲣⲱⲙ	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϭⲙϭⲟⲙ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ϩⲓⲱϥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲓϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲏ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲛⲑⲉ ⲙⲡⲣⲏ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲣⲏⲏⲧⲉ ⲟ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛⲕⲱϩⲧ
Revelation 10.2	and he had in his hand a little scroll opened, and he did place his right foot upon the sea, and the left upon the land,	καὶ ἔχων ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ βιβλαρίδιον ἠνεῳγμένον. καὶ ἔθηκεν τὸν πόδα αὐτοῦ τὸν δεξιὸν ἐπὶ τῆς θαλάσσης, τὸν δὲ εὐώνυμον ἐπὶ τῆς γῆς,	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲛⲧⲉϥϭⲁⲗⲟϫ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲧⲉϥϫⲁϭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	ⲉⲩⲛ ⲟⲩϫⲱⲱⲙⲉ ⲉϥⲡⲟⲣϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲣⲏⲏⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥϩⲃⲟⲩⲣ ϩⲓ ⲡⲉⲕⲣⲟ
Revelation 10.3	and he cried with a great voice, as a lion doth roar, and when he cried, speak out did the seven thunders their voices;	καὶ ἔκραξεν φωνῇ μεγάλῃ ὥσπερ λέων μυκᾶται. καὶ ὅτε ἔκραξεν, ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταὶ τὰς ἑαυτῶν φωνάς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲉϥϩⲉⲙϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϯϩ ⲛϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲁⲩϯ ⲛⲧⲟⲩⲥⲙⲏ.	ⲁϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲉϥⲗϩⲙ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲥⲁϣⲩⲉ ⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲁⲥⲡⲉ.
Revelation 10.4	and when the seven thunders spake their voices, I was about to write, and I heard a voice out of the heaven saying to me, `Seal the things that the seven thunders spake,' and, `Thou mayest not write these things.'	καὶ ὅτε ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταί, ἤμελλον γράφειν· καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λέγουσαν· Σφράγισον ἃ ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταί, καὶ μὴ αὐτὰ γράψῃς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉϯϩ ⲛϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲛⲁⲓⲛⲁⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲧⲟⲃⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣϭⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉϯϩ ⲛϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲥⲁϣⲩⲉ ⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲁⲥⲡⲉ. ⲁⲓⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲁⲥⲉϩ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲥⲁϣⲩⲉ ⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲱⲃⲉ ⲉⲣⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ ⲛⲅⲧⲙⲥⲁϩⲟⲩ.
Revelation 10.5	And the messenger whom I saw standing upon the sea, and upon the land, did lift up his hand to the heaven,	καὶ ὁ ἄγγελος, ὃν εἶδον ἑστῶτα ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς, ἦρεν τὴν χεῖρα αὐτοῦ τὴν δεξιὰν εἰς τὸν οὐρανόν,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ	ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲛ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁϥϥⲓ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ

Revelation 10.6	and did swear in Him who doth live to the ages of the ages, who did create the heaven and the things in it, and the land and the things in it, and the sea and the things in it--that time shall not be yet,	καὶ ὤμοσεν τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ὅς ἔκτισεν τὸν οὐρανὸν καὶ τὰ ἐν αὐτῷ καὶ τὴν γῆν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ καὶ τὴν θάλασσαν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ, ὅτι χρόνος οὐκέτι ἔσται·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲟⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲥⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲙⲡⲉⲧⲟⲛϩ ϣⲁⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲥ
Revelation 10.7	but in the days of the voice of the seventh messenger, when he may be about to sound, and the secret of God may be finished, as He did declare to His own servants, to the prophets.	ἀλλ᾽ ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς φωνῆς τοῦ ἑβδόμου ἀγγέλου, ὅταν μέλλῃ σαλπίζειν, καὶ ἐτελέσθη τὸ μυστήριον τοῦ θεοῦ, ὡς εὐηγγέλισεν τοὺς ἑαυτοῦ δούλους τοὺς προφήτας.	ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲁϩϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓϩⲓⲛ ⲁϥϫⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	ϫⲉ ⲙⲛ ϭⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϭⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϣⲁⲛⲛⲟⲩ ⲉⲥⲁⲗⲡⲓϩⲉ ϥⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲥⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓϩⲉ ⲛⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲏⲥ.
Revelation 10.8	And the voice that I heard out of the heaven is again speaking with me, and saying, `Go, take the little scroll that is open in the hand of the messenger who hath been standing upon the sea, and upon the land:'	Καὶ ἡ φωνὴ ἣν ἤκουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, πάλιν λαλοῦσαν μετ᾽ ἐμοῦ καὶ λέγουσαν· Ὕπαγε λάβε τὸ βιβλίον τὸ ἠνεῳγμένον ἐν τῇ χειρὶ τοῦ ἀγγέλου τοῦ ἑστῶτος ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲙⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛⲁⲥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ϭⲓ ⲙⲡⲓϫⲱⲙ ⲉⲑⲟⲩⲏⲛ ⲫⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧϫⲓϫ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛϭⲓ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲧⲡⲟⲣϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲛ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲣⲟ
Revelation 10.9	and I went away unto the messenger, saying to him, `Give me the little scroll;' and he saith to me, `Take, and eat it up, and it shall make thy belly bitter, but in thy mouth it shall be sweet--as honey.'	καὶ ἀπῆλθα πρὸς τὸν ἄγγελον λέγων αὐτῷ δοῦναί μοι τὸ βιβλαρίδιον. καὶ λέγει μοι· Λάβε καὶ κατάφαγε αὐτό, καὶ πικρανεῖ σου τὴν κοιλίαν, ἀλλ᾽ ἐν τῷ στόματί σου ἔσται γλυκὺ ὡς μέλι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϭⲓⲧϥ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲑⲣⲉ ⲧⲉⲕⲛⲉϫⲓ ⲉⲣϣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥϩⲟⲗϫ ϧⲉⲛⲣⲱⲕ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲉⲃⲓⲱ.	ⲁⲓⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ϫⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲩⲟⲙϥ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲁϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲕ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲛⲁϩⲗⲟⲃ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲓⲱ.

Revelation 10.10	And I took the little scroll out of the hand of the messenger, and did eat it up, and it was in my mouth as honey--sweet, and when I did eat it--my belly was made bitter;	καὶ ἔλαβον τὸ βιβλαρίδιον ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ ἀγγέλου καὶ κατέφαγον αὐτό, καὶ ἦν ἐν τῷ στόματί μου ὡς μέλι γλυκύ· καὶ ὅτε ἔφαγον αὐτό, ἐπικράνθη ἡ κοιλία μου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓ ⲙⲡⲓϫⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧϫⲓϫ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϩⲟⲗϫ ϧⲉⲛⲣⲱⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲙϥ ⲁⲧⲁⲛⲉϫⲓ ⲉⲣϣⲁϣⲓ.	ⲁⲓϫⲓ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲓⲟⲩⲟⲙϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲟⲗϭ ⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ϩⲛ ⲧⲁⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲟⲩⲟⲙϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲓϣⲉ ⲛϩⲏⲧ.
Revelation 10.11	and he saith to me, `It behoveth thee again to prophesy about peoples, and nations, and tongues, and kings--many.'	Καὶ λέγουσίν μοι· Δεῖ σε πάλιν προφητεῦσαι ἐπὶ λαοῖς καὶ ἔθνεσιν καὶ γλώσσαις καὶ βασιλεῦσιν πολλοῖς.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲗⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲟⲩⲣⲟ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲉⲩⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲗⲁⲟⲥ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲁⲥⲡⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ.
Revelation 11.1	And there was given to me a reed like to a rod, and the messenger stood, saying, `Rise, and measure the sanctuary of God, and the altar, and those worshipping in it;	Καὶ ἐδόθη μοι κάλαμος ὅμοιος ῥάβδῳ, λέγων· Ἔγειρε καὶ μέτρησον τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ καὶ τὸ θυσιαστήριον καὶ τοὺς προσκυνοῦντας ἐν αὐτῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩⲕⲁϣ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲏⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ϣⲓ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ ⲛϧⲏⲧϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲕⲁϣ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϩϣⲓ ⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ.
Revelation 11.2	and the court that is without the sanctuary leave out, and thou mayest not measure it, because it was given to the nations, and the holy city they shall tread down forty-two months;	καὶ τὴν αὐλὴν τὴν ἔξωθεν τοῦ ναοῦ ἔκβαλε ἔξωθεν, καὶ μὴ αὐτὴν μετρήσῃς, ὅτι ἐδόθη τοῖς ἔθνεσιν, καὶ τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν πατήσουσιν μῆνας τεσσεράκοντα δύο.	ⲛⲉⲙ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϩⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲣϣⲓⲧⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩⲉϩⲱⲙⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲛⲙⲃ ⲛⲁⲃⲟⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲡⲉ ⲕⲁⲁⲥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲛⲧⲙϣⲓⲧⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϩⲱⲙ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛϩⲙⲉⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲉⲃⲟⲧ.
Revelation 11.3	and I will give to My two witnesses, and they shall prophesy days, a thousand, two hundred, sixty, arrayed with sackcloth;	καὶ δώσω τοῖς δυσὶν μάρτυσίν μου, καὶ προφητεύσουσιν ἡμέρας χιλίας διακοσίας ἑξήκοντα, περιβεβλημένοι σάκκους.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉϯ ⲙⲡⲁⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃⲉⲩⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲟⲩϣⲟ ⲛⲥ ⲛⲉⲙ ϫⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲟⲕ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲧⲁⲁⲥ ⲙⲡⲁⲙⲛⲧⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲉ ⲙⲛ ⲥⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛϭⲟⲟⲩⲛⲉ ϩⲓⲱⲟⲩ.
Revelation 11.4	these are the two olive [trees], and the two lamp-stands that before the God of the earth do stand;	Οὗτοί εἰσιν αἱ δύο ἐλαῖαι καὶ αἱ δύο λυχνίαι αἱ ἐνώπιον τοῦ κυρίου τῆς γῆς ἑστῶτες.	ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲃⲱ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲛϫⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲩϫⲛⲓⲁ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲉⲧϫⲏ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲃⲱ ⲛϫⲟⲉⲓⲧ ⲥⲛⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲁⲩϫⲛⲓⲁ ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲕⲁϩ.

Revelation 11.5	and if any one may will to injure them, fire doth proceed out of their mouth, and doth devour their enemies, and if any one may will to injure them, thus it behoveth him to be killed.	καὶ εἴ τις αὐτοὺς θέλει ἀδικῆσαι, πῦρ ἐκπορεύεται ἐκ τοῦ στόματος αὐτῶν καὶ κατεσθίει τοὺς ἐχθροὺς αὐτῶν· καὶ εἴ τις θελήσῃ αὐτοὺς ἀδικῆσαι, οὕτως δεῖ αὐτὸν ἀποκτανθῆναι.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲁϣϥ ⲛϣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲁⲓϥ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲁⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲁⲇⲓⲕⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲑⲃⲟⲩ.	ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲟⲟⲩⲧϥ.
Revelation 11.6	These have authority to shut the heaven, that it may not rain rain in the days of their prophecy, and authority they have over the waters to turn them to blood, and to smite the land with every plague, as often as they may will.	οὗτοι ἔχουσιν τὴν ἐξουσίαν κλεῖσαι τὸν οὐρανόν, ἵνα μὴ ὑετὸς βρέχῃ τὰς ἡμέρας τῆς προφητείας αὐτῶν, καὶ ἐξουσίαν ἔχουσιν ἐπὶ τῶν ὑδάτων στρέφειν αὐτὰ εἰς αἷμα καὶ πατάξαι τὴν γῆν ἐν πάσῃ πληγῇ ὁσάκις ἐὰν θελήσωσιν.	ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϣⲑⲁⲙ ⲛⲧⲫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲓⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲣⲱ ⲟⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲛⲥⲉⲉⲣⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲁⲣⲓ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛⲉⲣϧⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲁϣϥ ⲛϣⲱⲟⲩ.	ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲉϣⲧ ⲧⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲥϩⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲕⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ ϩⲙ ⲡⲁⲩⲅⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲡⲥ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲁϣⲥ.
Revelation 11.7	`And when they may finish their testimony, the beast that is coming up out of the abyss shall make war with them, and overcome them, and kill them,	Καὶ ὅταν τελέσωσιν τὴν μαρτυρίαν αὐτῶν, τὸ θηρίον τὸ ἀναβαῖνον ἐκ τῆς ἀβύσσου ποιήσει μετ᾽ αὐτῶν πόλεμον καὶ νικήσει αὐτοὺς καὶ ἀποκτενεῖ αὐτούς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲛϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩⲛ ⲉϥⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲃⲱⲧⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϭⲣⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲉϧⲟⲑⲃⲟⲩ.	ⲉⲩϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲛ ϥⲛⲁⲙⲓϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϥϫⲣⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϥⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ.
Revelation 11.8	and their dead bodies [are] upon the broad-place of the great city (that is called spiritually Sodom, and Egypt, where also our Lord was crucified,)	καὶ τὸ πτῶμα αὐτῶν ἐπὶ τῆς πλατείας τῆς πόλεως τῆς μεγάλης, ἥτις καλεῖται πνευματικῶς Σόδομα καὶ Αἴγυπτος, ὅπου καὶ ὁ κύριος αὐτῶν ἐσταυρώθη.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ⲡⲓϣⲑⲏϩ ⲛⲧⲉϯⲛⲓϣϯ ⲙⲃⲁⲕⲓ ⲑⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲧⲉϫⲏⲙⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲉϣ ⲡⲟⲩϭⲟⲓⲥ ⲙⲙⲟϥ.	ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲉⲓⲁ ⲛⲧⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲕⲏⲙⲉ ⲡⲙⲁ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲏⲧϥ.
Revelation 11.9	and they shall behold--they of the peoples, and tribes, and tongues, and nations-.their dead bodies three days and a half, and their dead bodies they shall not suffer to be put into tombs,	καὶ βλέπουσιν ἐκ τῶν λαῶν καὶ φυλῶν καὶ γλωσσῶν καὶ ἐθνῶν τὸ πτῶμα αὐτῶν ἡμέρας τρεῖς καὶ ἥμισυ, καὶ τὰ πτώματα αὐτῶν οὐκ ἀφίουσιν τεθῆναι εἰς μνῆμα.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉϫⲟⲩϣⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩϫⲁ ϩⲗⲓ ⲉϫⲁ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛⲡⲓⲙϩⲁⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲗⲁⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲩⲗⲏ ⲙⲛ ⲛⲁⲥⲡⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲡⲉⲩϩⲱⲧⲃ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲟⲩϭⲟⲥ ⲛⲥⲉⲧⲙⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲥ ⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ϩⲛ ⲛⲧⲁⲫⲟⲥ.

Revelation 11.10	and those dwelling upon the land shall rejoice over them, and shall make merry, and gifts they shall send to one another, because these--the two prophets--did torment those dwelling upon the land.'	καὶ οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς χαίρουσιν ἐπ᾽ αὐτοῖς καὶ εὐφραίνονται, καὶ δῶρα πέμψουσιν ἀλλήλοις, ὅτι οὗτοι οἱ δύο προφῆται ἐβασάνισαν τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲁϣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲛⲁⲱⲣⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ ⲃⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲥⲉⲛⲁⲣⲁϣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲏⲁⲱⲣⲟⲛ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲏⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ.
Revelation 11.11	And after the three days and a half, a spirit of life from God did enter into them, and they stood upon their feet, and great fear fell upon those beholding them,	Καὶ μετὰ τὰς τρεῖς ἡμέρας καὶ ἥμισυ πνεῦμα ζωῆς ἐκ τοῦ θεοῦ εἰσῆλθεν ἐν αὐτοῖς, καὶ ἔστησαν ἐπὶ τοὺς πόδας αὐτῶν, καὶ φόβος μέγας ἐπέπεσεν ἐπὶ τοὺς θεωροῦντας αὐτούς·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϯ ⲉⲥⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲟⲩϭⲁⲥ ⲁⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲱⲛϩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲏⲧⲉ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
Revelation 11.12	and they heard a great voice out of the heaven saying to them, `Come up hither;' and they went up to the heaven in the cloud, and their enemies beheld them;	καὶ ἤκουσαν φωνῆς μεγάλης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λεγούσης αὐτοῖς· Ἀνάβατε ὧδε, καὶ ἀνέβησαν εἰς τὸν οὐρανὸν ἐν τῇ νεφέλῃ, καὶ ἐθεώρησαν αὐτοὺς οἱ ἐχθροὶ αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ.	ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲙϩⲓⲧⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲩϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ.
Revelation 11.13	and in that hour came a great earthquake, and the tenth of the city did fall, and killed in the earthquake were names of men--seven thousands, and the rest became affrighted, and they gave glory to the God of the heaven.	καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ ἐγένετο σεισμὸς μέγας, καὶ τὸ δέκατον τῆς πόλεως ἔπεσεν, καὶ ἀπεκτάνθησαν ἐν τῷ σεισμῷ ὀνόματα ἀνθρώπων χιλιάδες ἑπτά, καὶ οἱ λοιποὶ ἔμφοβοι ἐγένοντο καὶ ἔδωκαν δόξαν τῷ θεῷ τοῦ οὐρανοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲉⲅ ⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛϫⲉϩⲛϣⲟ ⲛⲣⲁⲛ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ.	ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲙⲧⲟ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩ ⲛⲙⲏⲧ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲙⲧⲟ ⲛϭⲓ ⲥⲁϣϥ ⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲏ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ.
Revelation 11.14	The second woe did go forth, lo, the third woe doth come quickly.	Ἡ οὐαὶ ἡ δευτέρα ἀπῆλθεν· ἰδοὺ ἡ οὐαὶ ἡ τρίτη ἔρχεται ταχύ.	ⲡⲓⲟⲩⲟⲓ ⲙⲙⲁϩⲃ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲟⲩⲟⲓ ⲙⲙⲁϩⲅ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ.	ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟⲓ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϥⲛⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲟⲩⲟⲓ.

Revelation 11.15	And the seventh messenger did sound, and there came great voices in the heaven, saying, `The kingdoms of the world did become [those] of our Lord and of His Christ, and he shall reign to the ages of the ages!'	Καὶ ὁ ἕβδομος ἄγγελος ἐσάλπισεν· καὶ ἐγένοντο φωναὶ μεγάλαι ἐν τῷ οὐρανῷ λέγοντες· Ἐγένετο ἡ βασιλεία τοῦ κόσμου τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ τοῦ χριστοῦ αὐτοῦ, καὶ βασιλεύσει εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϣϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲃⲟⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ.	ⲁⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲃⲓ ϩⲉⲛⲛⲟⲃ ⲛⲥⲙⲏ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲣⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲣⲣⲣⲟ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ.
Revelation 11.16	and the twenty and four elders, who before God are sitting upon their thrones, did fall upon their faces, and did bow before God,	Καὶ οἱ εἴκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι οἱ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ καθήμενοι ἐπὶ τοὺς θρόνους αὐτῶν ἔπεσαν ἐπὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν καὶ προσεκύνησαν τῷ θεῷ,	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧϫⲏ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫϯ	ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲩⲧ ⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲛⲉⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩϩⲟ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Revelation 11.17	saying, `We give thanks to Thee, O Lord God, the Almighty, who art, and who wast, and who art coming, because Thou hast taken Thy great power and didst reign;	λέγοντες· Εὐχαριστοῦμέν σοι, κύριε, ὁ θεός, ὁ παντοκράτωρ, ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν, ὅτι εἴληφας τὴν δύναμίν σου τὴν μεγάλην καὶ ἐβασίλευσας.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧⲕ ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ϫⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲕⲃⲓ ⲛϯϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣⲟⲩⲣⲟ.	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲛⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ϫⲉ ⲁⲕϫⲓ ⲛⲧⲉⲕⲛⲟⲃ ⲛⲃⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲣⲣⲣⲟ.
Revelation 11.18	and the nations were angry, and Thine anger did come, and the time of the dead, to be judged, and to give the reward to Thy servants, to the prophets, and to the saints, and to those fearing Thy name, to the small and to the great, and to destroy those who are destroying the land.'	καὶ τὰ ἔθνη ὠργίσθησαν, καὶ ἦλθεν ἡ ὀργή σου καὶ ὁ καιρὸς τῶν νεκρῶν κριθῆναι καὶ δοῦναι τὸν μισθὸν τοῖς δούλοις σου τοῖς προφήταις καὶ τοῖς ἁγίοις καὶ τοῖς φοβουμένοις τὸ ὄνομά σου, τοὺς μικροὺς καὶ τοὺς μεγάλους, καὶ διαφθεῖραι τοὺς διαφθείροντας τὴν γῆν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩϫⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲕϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲕⲣⲏⲥⲓⲥ ⲉϯϩⲁⲡ ⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϯ ⲙⲫⲃⲉϫⲉ ⲛⲧⲉⲛⲉⲕⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲕⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲩⲛⲟⲩϭⲥ ⲛⲃⲓ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲉⲓ ⲛⲃⲓ ⲧⲉⲕⲟⲣⲅⲏ ⲙⲛ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ϯ ⲙⲡⲃⲉⲕⲉ ⲛⲛⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲛⲛⲟⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲉⲡⲕⲁϩ.

Revelation 11.19	And opened was the sanctuary of God in the heaven, and there was seen the ark of His covenant in His sanctuary, and there did come lightnings, and voices, and thunders, and an earthquake, and great hail.	Καὶ ἠνοίγη ὁ ναὸς τοῦ θεοῦ ὁ ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ὤφθη ἡ κιβωτὸς τῆς διαθήκης αὐτοῦ ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ· καὶ ἐγένοντο ἀστραπαὶ καὶ φωναὶ καὶ βρονταὶ καὶ σεισμὸς καὶ χάλαζα μεγάλη.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲙⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲗ ⲙⲫⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲧϭⲓⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲁⲑⲩⲕⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲉⲃⲣⲏϭⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲏ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲙⲧⲟ ⲙⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲗⲁⲙⲡⲉ.
Revelation 12.1	And a great sign was seen in the heaven, a woman arrayed with the sun, and the moon under her feet, and upon her head a crown of twelve stars,	Καὶ σημεῖον μέγα ὤφθη ἐν τῷ οὐρανῷ, γυνὴ περιβεβλημένη τὸν ἥλιον, καὶ ἡ σελήνη ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτῆς, καὶ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς στέφανος ἀστέρων δώδεκα,	ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥϫⲟⲗϩ ⲙⲫⲣⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟϩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩϫⲗⲟⲙ ⲉϥⲧⲟⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲁⲫⲉ ⲙⲓⲃ ⲛⲥⲓⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϭⲟⲟⲗⲉ ⲙⲡⲣⲏ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲟϩ ϩⲁ ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲥⲟⲩⲣⲏⲏⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲟⲛⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲥⲁⲡⲏ
Revelation 12.2	and being with child she doth cry out, travailing and pained to bring forth.	καὶ ἐν γαστρὶ ἔχουσα· καὶ κράζει ὠδίνουσα καὶ βασανιζομένη τεκεῖν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲙⲃⲟⲕⲓ ⲉⲥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲉⲥⲙⲟⲕϩ ⲉⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲉⲉⲧⲉⲥϯⲛⲁⲁⲕⲉ ⲉⲥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϯⲛⲁⲁⲕⲉ ⲉⲙⲓⲥⲉ.
Revelation 12.3	And there was seen another sign in the heaven, and, lo, a great red dragon, having seven heads and ten horns, and upon his head seven diadems,	καὶ ὤφθη ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἰδοὺ δράκων μέγας πυρρός, ἔχων κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ κέρατα δέκα καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ ἑπτὰ διαδήματα,	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲙⲏⲓⲛⲓ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲛⲁⲟⲩⲁⲛ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϫⲛⲁⲫⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲓⲛⲧⲁⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϫⲛϫⲗⲟⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲁⲫⲏⲟⲩⲓ	ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉϥⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ ⲉⲩⲛ ⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲁⲡⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ⲙⲏⲧ ⲛⲧⲁⲡ ⲁⲩⲱ ⲥⲁϣϥⲉ ⲛϭⲣⲏⲡⲉ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉϥⲁⲡⲏⲩⲉ
Revelation 12.4	and his tail doth draw the third of the stars of the heaven, and he did cast them to the earth; and the dragon did stand before the woman who is about to bring forth, that when she may bring forth, her child he may devour;	καὶ ἡ οὐρὰ αὐτοῦ σύρει τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς τὴν γῆν. καὶ ὁ δράκων ἔστηκεν ἐνώπιον τῆς γυναικὸς τῆς μελλούσης τεκεῖν, ἵνα ὅταν τέκῃ τὸ τέκνον αὐτῆς καταφάγῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲁⲧ ⲁϥⲱϣϯ ⲙⲫⲣⲉⲅ ⲛⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛϯⲥϩⲓⲙⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉϥⲟⲙⲕϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲥⲁⲧ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙⲡⲟⲩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲉⲛⲥⲓⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉ ⲁϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϩⲓⲙⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲙⲓⲥⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲥϣⲁⲛϫⲡⲉⲡⲉⲥϣⲏⲣⲉ ⲉϥⲉⲟⲩⲟⲙϥ.

Revelation 12.5	and she brought forth a male child, who is about to rule all the nations with a rod of iron, and caught away was her child unto God and His throne,	καὶ ἔτεκεν υἱόν, ἄρσεν, ὃς μέλλει ποιμαίνειν πάντα τὰ ἔθνη ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ· καὶ ἡρπάσθη τὸ τέκνον αὐτῆς πρὸς τὸν θεὸν καὶ πρὸς τὸν θρόνον αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛϩⲱⲟⲩⲧ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲙⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁ ⲡⲉⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲙⲓⲥⲉ ⲛⲟⲩϣⲣ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲉⲣⲱⲃ ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϣϣⲏⲣⲉ ϣⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϣⲁ ⲡⲉⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ.
Revelation 12.6	and the woman did flee to the wilderness, where she hath a place made ready from God, that there they may nourish her--days a thousand, two hundred, sixty.	καὶ ἡ γυνὴ ἔφυγεν εἰς τὴν ἔρημον, ὅπου ἔχει ἐκεῖ τόπον ἡτοιμασμένον ἀπὸ τοῦ θεοῦ, ἵνα ἐκεῖ τρέφωσιν αὐτὴν ἡμέρας χιλίας διακοσίας ἑξήκοντα.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲥⲫⲱⲧ ⲉⲡϣⲁⲩⲉ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲩ ⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲁⲛⲟⲩϣⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲟ ⲛⲉⲙ ⲥⲛⲩ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ.	ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲁⲥⲡⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲩⲙⲟⲥ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲁⲩⲥⲃⲧⲱⲧⲩ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲥⲁⲛⲟⲩϣⲥ ⲛϩⲏⲧⲩ ⲙⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲉ ⲙⲛ ⲥⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ.
Revelation 12.7	And there came war in the heaven; Michael and his messengers did war against the dragon, and the dragon did war, and his messengers,	Καὶ ἐγένετο πόλεμος ἐν τῷ οὐρανῷ, ὁ Μιχαὴλ καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ τοῦ πολεμῆσαι μετὰ τοῦ δράκοντος. καὶ ὁ δράκων ἐπολέμησεν καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲃⲱⲧⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲙⲓϫⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲃⲱⲧⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁϥⲃⲱⲧⲥ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ	ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲙⲓϫⲁⲏⲗ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲙⲓϣⲉ
Revelation 12.8	and they did not prevail, nor was their place found any more in the heaven;	καὶ οὐκ ἴσχυσεν, οὐδὲ τόπος εὑρέθη αὐτῶν ἔτι ἐν τῷ οὐρανῷ.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩ ⲉϯ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϫⲁ ⲙⲁ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲛ ⲡⲉⲩⲙⲁ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.
Revelation 12.9	and the great dragon was cast forth--the old serpent, who is called `Devil,' and `the Adversary,' who is leading astray the whole world--he was cast forth to the earth, and his messengers were cast forth with him.	καὶ ἐβλήθη ὁ δράκων ὁ μέγας, ὁ ὄφις ὁ ἀρχαῖος, ὁ καλούμενος Διάβολος καὶ ὁ Σατανᾶς, ὁ πλανῶν τὴν οἰκουμένην ὅλην — ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ μετ᾽ αὐτοῦ ἐβλήθησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϥ ⲡⲁⲣϫⲉⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲁⲩⲛⲟⲩϫ ⲙⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲛⲟϭ ⲡϩⲟϥ ⲛⲁⲣϫⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲉⲧⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ.

Revelation 12.10	And I heard a great voice saying in the heaven, `Now did come the salvation, and the power, and the reign, of our God, and the authority of His Christ, because cast down was the accuser of our brethren, who is accusing them before our God day and night;	Καὶ ἤκουσα φωνὴν μεγάλην ἐν τῷ οὐρανῷ λέγουσαν· Ἄρτι ἐγένετο ἡ σωτηρία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ χριστοῦ αὐτοῦ, ὅτι ἐβλήθη ὁ κατήγωρ τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν, ὁ κατηγορῶν αὐτοὺς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ἡμῶν ἡμέρας καὶ νυκτός.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲙⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲭⲣⲥ ϫⲉ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ.	ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉϥⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲟⲩϫ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲡⲉⲧⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ.
Revelation 12.11	and they did overcome him because of the blood of the Lamb, and because of the word of their testimony, and they did not love their life--unto death;	καὶ αὐτοὶ ἐνίκησαν αὐτὸν διὰ τὸ αἷμα τοῦ ἀρνίου καὶ διὰ τὸν λόγον τῆς μαρτυρίας αὐτῶν, καὶ οὐκ ἠγάπησαν τὴν ψυχὴν αὐτῶν ἄχρι θανάτου·	ϫⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩϭⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲛⲃ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲉ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲁϥϫⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ
Revelation 12.12	because of this be glad, ye heavens, and those in them who do tabernacle; woe to those inhabiting the land and the sea, because the Devil did go down unto you, having great wrath, having known that he hath little time.'	διὰ τοῦτο εὐφραίνεσθε, οἱ οὐρανοὶ καὶ οἱ ἐν αὐτοῖς σκηνοῦντες. οὐαὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν, ὅτι κατέβη ὁ διάβολος πρὸς ὑμᾶς, ἔχων θυμὸν μέγαν, εἰδὼς ὅτι ὀλίγον καιρὸν ἔχει.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ ϫⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲙⲃⲟⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϫⲉ ⲁⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϭⲱⲛⲧ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲥϥ.
Revelation 12.13	And when the dragon saw that he was cast forth to the earth, he pursued the woman who did bring forth the male,	Καὶ ὅτε εἶδεν ὁ δράκων ὅτι ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, ἐδίωξεν τὴν γυναῖκα ἥτις ἔτεκεν τὸν ἄρσενα.	ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ϫⲉ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛϩⲱⲟⲩⲧ.	ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲧⲁⲥϫⲡⲉ ⲡϣⲣ ϩⲟⲟⲩⲧ.

Revelation 12.14	and there were given to the woman two wings of the great eagle, that she may fly to the wilderness, to her place, where she is nourished a time, and times, and half a time, from the face of the serpent;	καὶ ἐδόθησαν τῇ γυναικὶ αἱ δύο πτέρυγες τοῦ ἀετοῦ τοῦ μεγάλου, ἵνα πέτηται εἰς τὴν ἔρημον εἰς τὸν τόπον αὐτῆς, ὅπου τρέφεται ἐκεῖ καιρὸν καὶ καιροὺς καὶ ἥμισυ καιροῦ ἀπὸ προσώπου τοῦ ὄφεως.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲥ ⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲉⲛϩ ⲃ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲁ ⲟⲩⲁϧⲱⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥϩⲱⲗ ⲉⲡϣⲁϥⲉ ⲛϫⲉϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲫⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϣⲁⲛⲟⲩϣⲥ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧϫⲁϣⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϩⲟ ⲙⲡⲓϩⲟϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲧⲛϩ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲉⲓⲧⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲥⲉϩⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲁⲛⲟⲩϣⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲛ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϩⲟϥ.
Revelation 12.15	and the serpent did cast forth after the woman, out of his mouth, water as a river, that he may cause her to be carried away by the river,	καὶ ἔβαλεν ὁ ὄφις ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ὀπίσω τῆς γυναικὸς ὕδωρ ὡς ποταμόν, ἵνα αὐτὴν ποταμοφόρητον ποιήσῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟϥ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲓⲁⲣⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛϯϩⲓⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡϩⲟϥ ⲁϥⲛⲟⲩϫ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲟ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲧⲣⲉⲥⲱⲙⲥ.
Revelation 12.16	and the land did help the woman, and the land did open its mouth and did swallow up the river, that the dragon did cast forth out of his mouth;	καὶ ἐβοήθησεν ἡ γῆ τῇ γυναικί, καὶ ἤνοιξεν ἡ γῆ τὸ στόμα αὐτῆς καὶ κατέπιεν τὸν ποταμὸν ὃν ἔβαλεν ὁ δράκων ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ ⲁϥⲟⲙⲕ ⲙⲡⲓⲁⲣⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲛϯϩⲓⲙⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲕⲁϩ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲕⲁϩ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ ⲁϥⲱⲙⲕ ⲙⲡⲉⲓⲉⲣⲟ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲛⲟⲩϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ.
Revelation 12.17	and the dragon was angry against the woman, and went away to make war with the rest of her seed, those keeping the commands of God, and having the testimony of Jesus Christ.	καὶ ὠργίσθη ὁ δράκων ἐπὶ τῇ γυναικί, καὶ ἀπῆλθεν ποιῆσαι πόλεμον μετὰ τῶν λοιπῶν τοῦ σπέρματος αὐτῆς, τῶν τηρούντων τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ καὶ ἐχόντων τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ϯϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲃⲱⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲙⲡⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛϯϩⲓⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.	ⲁⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ϭⲱⲛⲧ ⲉⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲏ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Revelation 13.1	And I stood upon the sand of the sea, and I saw out of the sea a beast coming up, having seven heads and ten horns, and upon its horns ten diadems, and upon its heads a name of evil speaking,	καὶ ἐστάθη ἐπὶ τὴν ἄμμον τῆς θαλάσσης. Καὶ εἶδον ἐκ τῆς θαλάσσης θηρίον ἀναβαῖνον, ἔχον κέρατα δέκα καὶ κεφαλὰς ἑπτά, καὶ ἐπὶ τῶν κεράτων αὐτοῦ δέκα διαδήματα, καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ ὀνόματα βλασφημίας.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲱ ⲛⲧⲉⲫⲓⲟⲙ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲓⲛⲧⲁⲡ ϩⲓϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ϫⲛⲁⲫⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛϫⲗⲟⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲁⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲛⲉϥⲁⲫⲏⲟⲩⲓ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲩⲛⲙⲏⲧ ⲛⲧⲁⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲥⲁϣⲉ ⲛⲁⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲙⲏⲧⲉ ⲛϭⲣⲏⲡⲉ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉϥⲁⲡⲏⲩⲉ ⲉϥⲥⲏϩ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥⲁⲡⲏⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛϫⲓⲟⲩⲁ.

Revelation 13.2	and the beast that I saw was like to a leopard, and its feet as of a bear, and its mouth as the mouth of a lion, and the dragon did give to it his power, and his throne, and great authority.	καὶ τὸ θηρίον ὃ εἶδον ἦν ὅμοιον παρδάλει, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὡς ἄρκου, καὶ τὸ στόμα αὐτοῦ ὡς στόμα λέοντος. καὶ ἔδωκεν αὐτῷ ὁ δράκων τὴν δύναμιν αὐτοῦ καὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ καὶ ἐξουσίαν μεγάλην.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁϥⲟⲛⲓ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲃⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲩⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲁ ⲟⲩⲗⲁⲃⲟⲓ ⲉⲣⲉ ⲣⲱϥ ⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱϥ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛⲛⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲣⲏⲏⲧⲉ ⲟⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁ ⲛⲉⲓⲁⲣⲯ ⲉⲣⲉⲣⲱϥ ⲟⲛⲑⲉ ⲛⲣⲱϥ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉϥⲃⲟⲙ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ.
Revelation 13.3	And I saw one of its heads as slain to death, and its deadly stroke was healed, and all the earth did wonder after the beast,	καὶ μίαν ἐκ τῶν κεφαλῶν αὐτοῦ ὡς ἐσφαγμένην εἰς θάνατον, καὶ ἡ πληγὴ τοῦ θανάτου αὐτοῦ ἐθεραπεύθη. καὶ ἐθαυμάσθη ὅλη ἡ γῆ ὀπίσω τοῦ θηρίου,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲣϧⲟⲧ ϩⲓ ⲛⲉϥⲁⲫⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉⲣϧⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛϫⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥⲁⲡⲏⲩⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁⲩϩⲟⲧⲃⲉⲥ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲡⲁⲩⲅⲏ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲃⲟⲥ ⲁⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲣϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ
Revelation 13.4	and they did bow before the dragon who did give authority to the beast, and they did bow before the beast, saying, `Who [is] like to the beast? who is able to war with it?'	καὶ προσεκύνησαν τῷ δράκοντι ὅτι ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν τῷ θηρίῳ, καὶ προσεκύνησαν τῷ θηρίῳ λέγοντες· Τίς ὅμοιος τῷ θηρίῳ, καὶ τίς δύναται πολεμῆσαι μετ’ αὐτοῦ;	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲱⲧⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲏⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲓϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ.
Revelation 13.5	And there was given to it a mouth speaking great things, and evil-speakings, and there was given to it authority to make war forty-two months,	Καὶ ἐδόθη αὐτῷ στόμα λαλοῦν μεγάλα καὶ βλασφημίας, καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἐξουσία ποιῆσαι μῆνας τεσσεράκοντα δύο.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲣⲱϥ ⲛⲁϥ ⲉϫⲱ ⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛϫⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲱⲧⲥ ⲛⲙⲃ ⲛⲁⲃⲟⲧ.	ⲁⲩϯ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲥϫⲉ ⲛⲟϭ ⲛϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲥϫⲓⲟⲩⲁ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲓϣⲉ ⲛϩⲙⲉ ⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲉⲃⲟⲧ.
Revelation 13.6	and it did open its mouth for evil-speaking toward God, to speak evil of His name, and of His tabernacle, and of those who in the heaven tabernacle,	καὶ ἤνοιξε τὸ στόμα αὐτοῦ εἰς βλασφημίας πρὸς τὸν θεόν, βλασφημῆσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ καὶ τὴν σκηνὴν αὐτοῦ, τοὺς ἐν τῷ οὐρανῷ σκηνοῦντας.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ ⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ.	ϧⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ ⲉϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲥⲕⲩⲛⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ϩⲛ ⲧⲡⲉ.

Revelation 13.7	and there was given to it to make war with the saints, and to overcome them, and there was given to it authority over every tribe, and tongue, and nation.	καὶ ἐδόθη αὐτῷ ποιῆσαι πόλεμον μετὰ τῶν ἁγίων καὶ νικῆσαι αὐτούς, καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἐξουσία ἐπὶ πᾶσαν φυλὴν καὶ λαὸν καὶ γλῶσσαν καὶ ἔθνος.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲃⲱⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉϭⲣⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϫⲛ ⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲗⲁⲟⲥ ϩⲓ ⲁⲥⲡⲉ ϩⲓ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Revelation 13.8	And bow before it shall all who are dwelling upon the land, whose names have not been written in the scroll of the life of the Lamb slain from the foundation of the world;	καὶ προσκυνήσουσιν αὐτὸν πάντες οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, οὗ οὐ γέγραπται τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐν τῷ βιβλίῳ τῆς ζωῆς τοῦ ἀρνίου τοῦ ἐσφαγμένου ἀπὸ καταβολῆς κόσμου.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲙⲡⲱⲛϧ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲏ ⲃϕⲏ ⲉⲧⲁⲩϧⲉⲗϧⲟⲗϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲑⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲣⲁⲛ ⲥⲏϩ ⲁⲛ ⲉⲛϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲛⲧⲁⲩⲕⲟⲛⲥϥ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.
Revelation 13.9	if any one hath an ear--let him hear:	Εἴ τις ἔχει οὖς ἀκουσάτω.	ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ.	ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧϥ ⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ.
Revelation 13.10	if any one a captivity doth gather, into captivity he doth go away; if any one by sword doth kill, it behoveth him by sword to be killed; here is the endurance and the faith of the saints.	εἴ τις εἰς αἰχμαλωσίαν, εἰς αἰχμαλωσίαν ὑπάγει· εἴ τις ἐν μαχαίρῃ ἀποκτανθῆναι αὐτὸν ἐν μαχαίρῃ ἀποκτανθῆναι. ὧδέ ἐστιν ἡ ὑπομονὴ καὶ ἡ πίστις τῶν ἁγίων.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲉϫⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲧⲥⲏϥⲓ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲛⲧⲥⲏϥⲓ ⲫⲏ ⲁⲉ ⲉⲧⲉ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲱⲟⲩⲛⲁⲧϥ.	ⲡⲉⲧⲁⲓϫⲙⲁⲗⲱⲧⲓϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϥⲓⲧϥ ⲉⲧⲁⲓϫ ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲱⲧⲃ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲟⲧⲃⲉϥ ϩⲛ ⲧⲥⲏϥⲉ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲁ ⲛⲧϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥϯⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
Revelation 13.11	And I saw another beast coming up out of the land, and it had two horns, like a lamb, and it was speaking as a dragon,	Καὶ εἶδον ἄλλο θηρίον ἀναβαῖνον ἐκ τῆς γῆς, καὶ εἶχεν κέρατα δύο ὅμοια ἀρνίῳ, καὶ ἐλάλει ὡς δράκων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲃ ⲛⲧⲁⲡ ϩⲓϫⲱϥ ⲡⲉ ⲉⲩⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲙϕⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲣⲁⲕⲱⲛ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲩⲛ ⲧⲁⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲁⲣⲁⲕⲱⲛ.
Revelation 13.12	and all the authority of the first beast doth it do before it, and it maketh the land and those dwelling in it that they shall bow before the first beast, whose deadly stroke was healed,	καὶ τὴν ἐξουσίαν τοῦ πρώτου θηρίου πᾶσαν ποιεῖ ἐνώπιον αὐτοῦ. καὶ ποιεῖ τὴν γῆν καὶ τοὺς ἐν αὐτῇ κατοικοῦντας ἵνα προσκυνήσουσιν τὸ θηρίον τὸ πρῶτον, οὗ ἐθεραπεύθη ἡ πληγὴ τοῦ θανάτου αὐτοῦ.	ⲡⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲣⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϫⲉⲡⲉϥⲉⲣϧⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ.	ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲗϭⲉ ⲧⲉⲡⲗⲩⲅⲏ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲩ.

Revelation 13.13	and it doth great signs, that fire also it may make to come down from the heaven to the earth before men,	καὶ ποιεῖ σημεῖα μεγάλα, ἵνα καὶ πῦρ ποιῇ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβαίνειν εἰς τὴν γῆν ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲣⲉ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲓⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ	ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ϩⲱⲥ ⲁⲉ ⲛϥⲧⲣⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲉ
Revelation 13.14	and it leadeth astray those dwelling on the land, because of the signs that were given it to do before the beast, saying to those dwelling upon the land to make an image to the beast that hath the stroke of the sword and did live,	καὶ πλανᾷ τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς διὰ τὰ σημεῖα ἃ ἐδόθη αὐτῷ ποιῆσαι ἐνώπιον τοῦ θηρίου, λέγων τοῖς κατοικοῦσιν ἐπὶ τῆς γῆς ποιῆσαι εἰκόνα τῷ θηρίῳ, ὅς ἔχει τὴν πληγὴν τῆς μαχαίρης καὶ ἔζησεν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲉ ϩⲩⲕⲱⲛ ⲙⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲣϧⲟⲧ ⲛⲧⲥⲏϥⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲛϧ.	ⲛϥⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲁⲁⲩ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ϫⲉ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲗⲩⲅⲏ ⲛⲧⲥⲏϥⲉ ϩⲓⲱⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲱⲛϩ.
Revelation 13.15	and there was given to it to give a spirit to the image of the beast, that also the image of the beast may speak, and [that] it may cause as many as shall not bow before the image of the beast, that they may be killed.	καὶ ἐδόθη αὐτῷ δοῦναι πνεῦμα τῇ εἰκόνι τοῦ θηρίου, ἵνα καὶ λαλήσῃ ἡ εἰκὼν τοῦ θηρίου καὶ ποιήσῃ ἵνα ὅσοι ἐὰν μὴ προσκυνήσωσιν τῇ εἰκόνι τοῦ θηρίου ἀποκτανθῶσιν.	ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉϯ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉϯϩⲩⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϩⲩⲕⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥϯ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲥⲉϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲥⲙⲛⲧⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲉⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ.
Revelation 13.16	And it maketh all, the small, and the great, and the rich, and the poor, and the freemen, and the servants, that it may give to them a mark upon their right hand or upon their foreheads,	καὶ ποιεῖ πάντας, τοὺς μικροὺς καὶ τοὺς μεγάλους, καὶ τοὺς πλουσίους καὶ τοὺς πτωχούς, καὶ τοὺς ἐλευθέρους καὶ τοὺς δούλους, ἵνα δῶσιν αὐτοῖς χάραγμα ἐπὶ τῆς χειρὸς αὐτῶν τῆς δεξιᾶς ἢ ἐπὶ τὸ μέτωπον αὐτῶν,	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉⲙϩⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲱⲕ ⲉϥⲉϣⲟⲗϩⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲟⲩϫⲓϫ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲧⲉϩⲛⲓ	ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲁⲁⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲛⲛⲟϭ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲙⲛ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲣⲙϩⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲉⲛⲥϩⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲏⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲧⲉϩⲛⲉ
Revelation 13.17	and that no one may be able to buy, or to sell, except he who is having the mark, or the name of the beast, or the number of his name.	καὶ ἵνα μή τις δύνηται ἀγοράσαι ἢ πωλῆσαι εἰ μὴ ὁ ἔχων τὸ χάραγμα, τὸ ὄνομα τοῦ θηρίου ἢ τὸν ἀριθμὸν τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ϩⲁⲓ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛϣⲱⲡ ⲓⲉ ⲉϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲗϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲓⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲓⲉ ⲧⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ.	ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉϣⲱⲡ ⲏⲉϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲡⲉϩϩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲏⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

Revelation 13.18	Here is the wisdom! He who is having the understanding, let him count the number of the beast, for the number of a man it is, and its number [is] six hundred and sixty six.	ὧδε ἡ σοφία ἐστίν· ὁ ἔχων νοῦν ψηφισάτω τὸν ἀριθμὸν τοῦ θηρίου, ἀριθμὸς γὰρ ἀνθρώπου ἐστίν· καὶ ὁ ἀριθμὸς αὐτοῦ ἑξακόσιοι ἑξήκοντα ἕξ.	ϯⲥⲃⲱ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥϥⲓⲱⲡ ⲛⲧⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲏⲡⲓ ϫϫ ⲛⲉ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲡ ⲧⲏⲡⲉ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲧⲉ ⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲉⲩ ϣⲉ ⲥⲉⲧⲁ ⲥⲉ.
Revelation 14.1	And I saw, and lo, a Lamb having stood upon the mount Sion, and with him an hundred forty-four thousands, having the name of his Father written upon their foreheads;	Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ τὸ ἀρνίον ἑστὸς ἐπὶ τὸ ὄρος Σιών, καὶ μετ᾽ αὐτοῦ ἑκατὸν τεσσεράκοντα τέσσαρες χιλιάδες ἔχουσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ καὶ τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς αὐτοῦ γεγραμμένον ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϩⲓⲃ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲙⲁ ⲛϣⲟ ⲉⲩϫⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉϥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲧⲉϩⲛⲓ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩϩⲓⲉⲓⲃ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲓⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲧⲃⲁ ⲙⲛ ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϣⲟ ⲉⲩⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲛ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲉϥⲥϩⲏϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲧⲉϩⲛⲉ.
Revelation 14.2	and I heard a voice out of the heaven, as a voice of many waters, and as a voice of great thunder, and a voice I heard of harpers harping with their harps,	καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν καὶ ὡς φωνὴν βροντῆς μεγάλης, καὶ ἡ φωνὴ ἣν ἤκουσα ὡς κιθαρῳδῶν κιθαριζόντων ἐν ταῖς κιθάραις αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲙⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲟ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϭⲓ ⲑⲁⲣⲟⲁⲟⲥ ⲉⲩϭⲓⲑⲁⲣⲓϩⲉ ⲛⲛⲉⲩⲕⲓⲑⲁⲣⲁ.
Revelation 14.3	and they sing, as it were, a new song before the throne, and before the four living creatures, and the elders, and no one was able to learn the song except the hundred forty-four thousands, who have been bought from the earth;	καὶ ᾄδουσιν ὡς ᾠδὴν καινὴν ἐνώπιον τοῦ θρόνου καὶ ἐνώπιον τῶν τεσσάρων ζῴων καὶ τῶν πρεσβυτέρων· καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο μαθεῖν τὴν ᾠδὴν εἰ μὴ αἱ ἑκατὸν τεσσεράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, οἱ ἠγορασμένοι ἀπὸ τῆς γῆς.	ⲉⲩϩⲱⲥ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲱϧⲏ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓϩ ⲛϫⲱⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲉⲙⲓ ⲉϯϩⲱϧⲏ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲣⲙⲁ ⲛϣⲟ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲉⲩϫⲱ ⲛⲟⲩϫⲱ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϣⲱⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙⲛϣϭⲟⲙ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲱⲁⲏ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲡⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲧⲃⲁ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϣⲟ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲟⲟⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ.

Revelation 14.4	these are they who with women were not defiled, for they are virgin; these are they who are following the Lamb whithersoever he may go; these were bought from among men--a first-fruit to God and to the Lamb-.	οὗτοί εἰσιν οἵ μετὰ γυναικῶν οὐκ ἐμολύνθησαν, παρθένοι γάρ εἰσιν· οὗτοι οἱ ἀκολουθοῦντες τῷ ἀρνίῳ ὅπου ἂν ὑπάγῃ· οὗτοι ἠγοράσθησαν ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων ἀπαρχὴ τῷ θεῷ καὶ τῷ ἀρνίῳ,	ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲙⲓ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ	ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲱⲗⲙ ⲙⲛ ϩⲓⲙⲉ ⲉϩⲉⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲛⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ
Revelation 14.5	and in their mouth there was not found guile, for unblemished are they before the throne of God.	καὶ ἐν τῷ στόματι αὐτῶν οὐχ εὑρέθη ψεῦδος· ἄμωμοί εἰσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲙⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ.	ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉϭⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ϩⲉⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ.
Revelation 14.6	And I saw another messenger flying in mid-heaven, having good news age-during to proclaim to those dwelling upon the earth, and to every nation, and tribe, and tongue, and people,	Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον πετόμενον ἐν μεσουρανήματι, ἔχοντα εὐαγγέλιον αἰώνιον εὐαγγελίσαι ἐπὶ τοὺς καθημένους ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ἐπὶ πᾶν ἔθνος καὶ φυλὴν καὶ γλῶσσαν καὶ λαόν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϩⲏⲗ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛⲧⲫⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ϣⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϩⲏⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲫⲩⲗⲏ ϩⲓ ⲁⲥⲡⲉ ϩⲓ ⲗⲁⲟⲥ
Revelation 14.7	saying in a great voice, `Fear ye God, and give to Him glory, because come did the hour of His judgment, and bow ye before Him who did make the heaven, and the land, and sea, and fountains of waters.'	λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ· Φοβήθητε τὸν θεὸν καὶ δότε αὐτῷ δόξαν, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα τῆς κρίσεως αὐτοῦ, καὶ προσκυνήσατε τῷ ποιήσαντι τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ θάλασσαν καὶ πηγὰς ὑδάτων.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲓϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ.	ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲁⲣⲓϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙⲛ ⲙⲡⲩⲅⲏ ⲛⲙⲙⲟⲟⲩ.
Revelation 14.8	And another messenger did follow, saying, `Fall, fall, did Babylon, the great city, because of the wine of the wrath of her whoredom she hath given to all nations to drink.'	Καὶ ἄλλος δεύτερος ἄγγελος ἠκολούθησεν λέγων· Ἔπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλὼν ἡ μεγάλη, ἣ ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς πεπότικεν πάντα τὰ ἔθνη.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁϩⲃ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲛϫⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϯⲛⲓϣϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲏⲣⲡ ⲛⲧⲉⲡⲉⲙⲃⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲁⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥϩⲉ ⲁⲥϩⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲛⲟϭ ⲛⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲉ ϩⲙ ⲡⲏⲣⲡ ⲙⲡϭⲱⲛⲧ ⲛⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ.

Revelation 14.9	And a third messenger did follow them, saying in a great voice, `If any one the beast doth bow before, and his image, and doth receive a mark upon his forehead, or upon his hand,	Καὶ ἄλλος ἄγγελος τρίτος ἠκολούθησεν αὐτοῖς λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ· Εἴ τις προσκυνεῖ τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ λαμβάνει χάραγμα ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ ἢ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁϩⲅ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϩⲩⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲟⲃϥ ⲉⲧⲉϥⲧⲉϩⲛⲓ ⲓⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ	ⲁⲕⲉⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲏⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲓ ⲛⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲧⲉϩⲛⲉ.
Revelation 14.10	he also shall drink of the wine of the wrath of God, that hath been mingled unmixed in the cup of His anger, and he shall be tormented in fire and brimstone before the holy messengers, and before the Lamb,	καὶ αὐτὸς πίεται ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ κεκερασμένου ἀκράτου ἐν τῷ ποτηρίῳ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ, καὶ βασανισθήσεται ἐν πυρὶ καὶ θείῳ ἐνώπιον ἀγγέλων ἁγίων καὶ ἐνώπιον τοῦ ἀρνίου.	ⲛⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲏⲣⲡ ⲛⲧⲉⲡⲉⲙⲃⲟⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲑⲏⲧ ⲛⲏⲣⲡ ⲛⲁⲕⲣⲁⲧⲟⲛ ϧⲉⲛⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲏⲛ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓϩⲓⲃ.	ⲏⲉϫⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ. ⲛⲧⲟϥ ϩⲱϥ ⲟⲛ ϥⲛⲁⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲏⲣⲡ ⲙⲡϭⲱⲛⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲕⲩⲣⲁ ⲛⲁⲅⲣⲁⲧⲟⲛ ϩⲙ ⲡϫⲱ ⲛⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲙ ⲛⲟⲩⲑⲏⲛ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϩⲓ ⲉⲓⲃ.
Revelation 14.11	and the smoke of their torment doth go up to ages of ages; and they have no rest day and night, who are bowing before the beast and his image, also if any doth receive the mark of his name.	καὶ ὁ καπνὸς τοῦ βασανισμοῦ αὐτῶν εἰς αἰῶνας αἰώνων ἀναβαίνει, καὶ οὐκ ἔχουσιν ἀνάπαυσιν ἡμέρας καὶ νυκτός, οἱ προσκυνοῦντες τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ εἴ τις λαμβάνει τὸ χάραγμα τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲉⲩⲉϣⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϩⲩⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲓϣⲱⲗϩ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛⲁϫⲓ ⲥⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛⲥⲉⲧⲙϫⲓⲙⲧⲟⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ.
Revelation 14.12	Here is endurance of the saints: here [are] those keeping the commands of God, and the faith of Jesus.'	Ὧδε ἡ ὑπομονὴ τῶν ἁγίων ἐστίν, οἱ τηροῦντες τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ καὶ τὴν πίστιν Ἰησοῦ.	ⲫⲏ ϫⲉ ⲉⲑⲛⲁϩⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲁ ⲛⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.

Revelation 14.13	And I heard a voice out of the heaven saying to me, `Write: Happy are the dead who in the Lord are dying from this time!' `Yes, (saith the Spirit,) That they may rest from their labours--and their works do follow them!'	Καὶ ἤκουσα φωνῆς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λεγούσης· Γράψον· Μακάριοι οἱ νεκροὶ οἱ ἐν κυρίῳ ἀποθνῄσκοντες ἀπ᾽ ἄρτι. ναί, λέγει τὸ πνεῦμα, ἵνα ἀναπαήσονται ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν, τὰ γὰρ ἔργα αὐτῶν ἀκολουθεῖ μετ᾽ αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲕⲉⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲩϣⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲭⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩϩⲃⲏⲩⲓ ⲉⲩⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁⲭⲱⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲛϧ.	ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲥϩⲁⲓ ⲭⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ.
Revelation 14.14	And I saw, and lo, a white cloud, and upon the cloud [one] sitting like to a son of man, having upon his head a golden crown, and in his hand a sharp sickle;	Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ νεφέλη λευκή, καὶ ἐπὶ τὴν νεφέλην καθήμενον ὅμοιον υἱὸν ἀνθρώπου, ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ στέφανον χρυσοῦν καὶ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ δρέπανον ὀξύ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡϣⲱⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϯϭⲏⲡⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲗⲟⲙ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϩⲓϫⲱϥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉⲥϩⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲥⲟⲩⲟⲃϣ ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ ⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϩⲓϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲏ ⲉⲩⲛⲟⲩⲟϩⲥ ⲉϥⲧⲏⲙ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ.
Revelation 14.15	and another messenger did come forth out of the sanctuary crying in a great voice to him who is sitting upon the cloud, `Send forth thy sickle and reap, because come to thee hath the hour of reaping, because ripe hath been the harvest ofthe earth;'	καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ κράζων ἐν φωνῇ μεγάλῃ τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῆς νεφέλης· Πέμψον τὸ δρέπανόν σου καὶ θέρισον, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα θερίσαι, ὅτι ἐξηράνθη ὁ θερισμὸς τῆς γῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϯϭⲏⲡⲓ ⲭⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉⲕⲱⲥϧ ⲟⲩⲟϩ ⲱⲥϧ ⲭⲉ ⲁⲥⲓ ⲛⲭⲉϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲱⲥϧ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲉϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲡⲧϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲭⲛ ⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲭⲉ ⲙⲁⲭⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲟϩⲥ ⲛⲅⲱϩⲥ ⲭⲉ ⲁⲥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲱϩⲥ ⲭⲉ ⲁϥϣⲟⲟⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲱϩⲥ ⲙⲡⲕⲁϩ.
Revelation 14.16	and he who is sitting upon the cloud did put forth his sickle upon the earth, and the earth was reaped.	καὶ ἔβαλεν ὁ καθήμενος ἐπὶ τῆς νεφέλης τὸ δρέπανον αὐτοῦ ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ ἐθερίσθη ἡ γῆ.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϯϭⲏⲡⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥⲱⲥϧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲟⲩϫ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲭⲛ ⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙⲡⲉϥⲟϩⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲱϩⲥ ⲙⲡⲕⲁϩ.
Revelation 14.17	And another messenger did come forth out of the sanctuary that [is] in the heaven, having--he also--a sharp sickle,	Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ, ἔχων καὶ αὐτὸς δρέπανον ὀξύ.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉⲥϩⲓⲟⲩⲓ.	ⲁⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲉⲩⲛ ⲟⲩϩⲁⲗⲕⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲥⲧⲏⲙ.

Revelation 14.18	and another messenger did come forth out from the altar, having authority over the fire, and he called with a great cry to him having the sharp sickle, saying, `Send forth thy sharp sickle, and gather the clusters of the vine of the earth, because come to perfection have her grapes;'	καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου, ὁ ἔχων ἐξουσίαν ἐπὶ τοῦ πυρός, καὶ ἐφώνησεν φωνῇ μεγάλῃ τῷ ἔχοντι τὸ δρέπανον τὸ ὀξὺ λέγων· Πέμψον σου τὸ δρέπανον τὸ ὀξὺ καὶ τρύγησον τοὺς βότρυας τῆς ἀμπέλου τῆς γῆς, ὅτι ἤκμασαν αἱ σταφυλαὶ αὐτῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲧⲉⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩⲧ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ⲉϕⲏ ⲉⲧⲉ ϯⲥⲏϥⲓ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲧⲉⲕⲥⲏϥⲓ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϭⲉⲗ ⲡⲓⲥⲙⲁϩ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲑⲁⲗⲕⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲥⲧⲏⲙ ⲉϥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϫⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕϩⲁⲗⲕⲟⲩ ⲛⲅϫⲱⲱⲗⲉ ⲛⲛⲉⲥⲙⲁϩ ⲛⲧⲃⲱ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ ϫⲉ ⲁⲩⲡⲱϩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲉⲗⲟⲟⲗⲉ.
Revelation 14.19	and the messenger did put forth his sickle to the earth, and did gather the vine of the earth, and did cast [it] to the great wine-press of the wrath of God;	καὶ ἔβαλεν ὁ ἄγγελος τὸ δρέπανον αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐτρύγησεν τὴν ἄμπελον τῆς γῆς, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν ληνὸν τοῦ θυμοῦ τοῦ θεοῦ τὸν μέγαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉϥⲥⲏ ϥⲓ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲉⲗ ⲡⲓⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲛⲓϣϯ ⲛϩⲣⲱⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉⲙⲃⲟⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩϫ ⲛⲧⲉϥϩⲁⲗⲕⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥϫⲱⲱⲗⲉ ⲛⲧⲃⲱ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲟⲩϫ ⲉⲧⲉϩⲣⲱⲧ ⲛⲟϭ ⲙⲡϭⲱⲛⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Revelation 14.20	and trodden was the wine-press outside of the city, and blood did come forth out of the wine-press--unto the bridles of the horses, a thousand, six hundred furlongs.	καὶ ἐπατήθη ἡ ληνὸς ἔξωθεν τῆς πόλεως, καὶ ἐξῆλθεν αἷμα ἐκ τῆς ληνοῦ ἄχρι τῶν χαλινῶν τῶν ἵππων ἀπὸ σταδίων χιλίων ἑξακοσίων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲱⲙⲓ ⲛϯϩⲣⲱⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲛⲟϥ ϧⲉⲛϯϩⲣⲱⲧ ϣⲁ ⲛⲓϫⲁⲗⲓⲛⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲑⲱⲣ ⲛⲟⲩϣⲟ ⲛⲉⲙ ϫⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ.	ⲁⲩϩⲱⲙ ⲛⲧⲉϩⲣⲱⲧ ⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϩⲣⲱⲧ ϣⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉϫⲁⲗⲓⲛⲟⲥ ⲛⲛⲉϩⲧⲱⲱⲣ ⲛⲁⲙⲛⲧⲁⲥⲉ ⲛϣⲉ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ.
Revelation 15.1	And I saw another sign in the heaven, great and wonderful, seven messengers having the seven last plagues, because in these was completed the wrath of God,	Καὶ εἶδον ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ μέγα καὶ θαυμαστόν, ἀγγέλους ἑπτὰ ἔχοντας πληγὰς ἑπτὰ τὰς ἐσχάτας, ὅτι ἐν αὐταῖς ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣⲓ ϫⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲓϫ ⲛⲉⲣϧⲟⲧ ⲛϧⲁⲉ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓⲉⲙⲃⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲥⲁϣϥⲉ ⲙⲡⲁⲩⲏ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲁⲏ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϭⲱⲛⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

Revelation 15.2	and I saw as a sea of glass mingled with fire, and those who do gain the victory over the beast, and his image, and his mark, [and] the number of his name, standing by the sea of the glass, having harps of God,	Καὶ εἶδον ὡς θάλασσαν ὑαλίνην μεμιγμένην πυρί, καὶ τοὺς νικῶντας ἐκ τοῦ θηρίου καὶ ἐκ τῆς εἰκόνος αὐτοῦ καὶ ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ ἑστῶτας ἐπὶ τὴν θάλασσαν τὴν ὑαλίνην, ἔχοντας κιθάρας τοῦ θεοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲓⲟⲙ ⲛⲁⲃⲁϫⲏⲓⲛⲓ ⲉϥⲙⲟⲩϫⲧ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϩⲩⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲁⲃⲁϫⲏⲓⲛⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϫⲏ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲁⲃⲁϭⲏⲉⲓⲛ ⲉⲥⲧⲏϩ ⲙ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁϫⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲛ ⲧⲏⲡⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲁⲃⲁϭⲏⲉⲓⲛ ⲉⲣⲉϩⲉⲛⲕⲓⲑⲁⲣⲁ ⲛⲧⲟⲟⲧⲩ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Revelation 15.3	and they sing the song of Moses, servant of God, and the song of the Lamb, saying, `Great and wonderful [are] Thy works, O Lord God, the Almighty, righteous and true [are] Thy ways, O King of saints,	καὶ ᾄδουσιν τὴν ᾠδὴν Μωϋσέως τοῦ δούλου τοῦ θεοῦ καὶ τὴν ᾠδὴν τοῦ ἀρνίου λέγοντες· Μεγάλα καὶ θαυμαστὰ τὰ ἔργα σου, κύριε, ὁ θεός, ὁ παντοκράτωρ· δίκαιαι καὶ ἀληθιναὶ αἱ ὁδοί σου, ὁ βασιλεὺς τῶν αἰώνων·	ⲉⲩϫⲱ ⲛϯϩⲱⲁⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲛⲉⲕϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛϣⲫⲏ ⲣⲓ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ	ⲉⲩϫⲱ ⲛⲧⲱⲁⲏ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲱⲁⲏ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲉ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ϩⲉⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲛⲉ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲕϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛⲛⲁⲓⲁⲓⲱⲛ
Revelation 15.4	who may not fear Thee, O Lord, and glorify Thy name? because Thou alone [art] kind, because all the nations shall come and bow before Thee, because Thy righteous acts were manifested.'	τίς οὐ μὴ φοβηθῇ, κύριε, καὶ δοξάσει τὸ ὄνομά σου, ὅτι μόνος ὅσιος; ὅτι πάντα τὰ ἔθνη ἥξουσιν καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιόν σου, ὅτι τὰ δικαιώματά σου ἐφανερώθησαν.	ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲛⲛⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϯⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉⲓ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏ ⲓⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲕ ⲁⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲕⲁⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ.
Revelation 15.5	And after these things I saw, and lo, opened was the sanctuary of the tabernacle of the testimony in the heaven;	Καὶ μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἠνοίγη ὁ ναὸς τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου ἐν τῷ οὐρανῷ,	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛϫⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲧⲉϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲡⲉ ⲛⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏ ⲙⲡⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲧⲡⲉ
Revelation 15.6	and come forth did the seven messengers having the seven plagues, out of the sanctuary, clothed in linen, pure and shining, and girded round the breasts with golden girdles:	καὶ ἐξῆλθον οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι οἱ ἔχοντες τὰς ἑπτὰ πληγὰς ἐκ τοῦ ναοῦ, ἐνδεδυμένοι λίνον καθαρὸν λαμπρὸν καὶ περιεζωσμένοι περὶ τὰ στήθη ζώνας χρυσᾶς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓϩ ⲛⲉⲣϧⲟⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲛⲓⲁⲩ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲉⲩⲫⲟⲣⲓ ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲟⲩϯⲡⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲟϫϧ ⲛⲛⲟⲩⲃ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲙⲡⲁⲩⲅⲏ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛϩⲃⲱ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟⲃϣ ⲉⲩⲧⲃⲃⲏⲩ ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲙⲉⲥⲧⲛϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲙⲟϫϩϥ ⲛⲛⲟⲩⲃ.

Revelation 15.7	and one of the four living creatures did give to the seven messengers seven golden vials, full of the wrath of God, who is living to the ages of the ages;	καὶ ἓν ἐκ τῶν τεσσάρων ζῴων ἔδωκεν τοῖς ἑπτὰ ἀγγέλοις ἑπτὰ φιάλας χρυσᾶς γεμούσας τοῦ θυμοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲁ ⲛϫⲱⲟⲛ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓϫ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛϯϫ ⲙⲫⲩⲁⲗⲏ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲃⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϫⲱⲟⲛ ⲁϥϯ ⲙⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲥⲁϣϥⲉ ⲙⲫⲓⲁⲗⲏ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡϭⲱⲛⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ.
Revelation 15.8	and filled was the sanctuary with smoke from the glory of God, and from His power, and no one was able to enter into the sanctuary till the seven plagues of the seven messengers may be finished.	καὶ ἐγεμίσθη ὁ ναὸς καπνοῦ ἐκ τῆς δόξης τοῦ θεοῦ καὶ ἐκ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο εἰσελθεῖν εἰς τὸν ναὸν ἄχρι τελεσθῶσιν αἱ ἑπτὰ πληγαὶ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛϫⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϣⲁⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲁⲓⲉⲣϧⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲡⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲙⲡⲗⲩⲅⲏ ⲙⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.
Revelation 16.1	And I heard a great voice out of the sanctuary saying to the seven messengers, `Go away, and pour out the vials of the wrath of God to the earth;'	Καὶ ἤκουσα μεγάλης φωνῆς ἐκ τοῦ ναοῦ λεγούσης τοῖς ἑπτὰ ἀγγέλοις· Ὑπάγετε καὶ ἐκχέετε τὰς ἑπτὰ φιάλας τοῦ θυμοῦ τοῦ θεοῦ εἰς τὴν γῆν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉϣ ⲛⲉⲧⲉⲛⲫⲩⲁⲗⲏ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲉⲡⲉⲙⲃⲟⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱϩⲧ ⲛⲛⲉⲫⲓⲁⲗⲏ ⲙⲡϭⲱⲛⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Revelation 16.2	and the first did go away, and did pour out his vial upon the land, and there came a sore--bad and grievous--to men, those having the mark of the beast, and those bowing to his image.	Καὶ ἀπῆλθεν ὁ πρῶτος καὶ ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν· καὶ ἐγένετο ἕλκος κακὸν καὶ πονηρὸν ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους τοὺς ἔχοντας τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου καὶ τοὺς προσκυνοῦντας τῇ εἰκόνι αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲉϣ ⲧⲉϥⲫⲩⲁⲗⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩϣⲁϣⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲧⲟⲃ ⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲧⲉϥϩⲩⲕⲱⲛ.	ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϭⲓ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲁϥⲡⲱϩⲧ ⲛⲧⲉϥⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲥⲁϣ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ.
Revelation 16.3	And the second messenger did pour out his vial to the sea, and there came blood as of [one] dead, and every living soul died in the sea.	Καὶ ὁ δεύτερος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασσαν· καὶ ἐγένετο αἷμα ὡς νεκροῦ, καὶ πᾶσα ψυχὴ ζωῆς ἀπέθανεν τὰ ἐν τῇ θαλάσσῃ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲱϣ ⲛⲧⲉϥⲫⲩⲁⲗⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲥⲛⲟϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲫⲁ ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲁⲩⲙⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ.	ⲁⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲡⲱϩⲧ ⲛⲧⲉϥⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲥⲣⲥⲛⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲛϩ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ.

Revelation 16.4	And the third messenger did pour out his vial to the rivers, and to the fountains of the waters, and there came blood,	Καὶ ὁ τρίτος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τοὺς ποταμοὺς καὶ τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων· καὶ ἐγένετο αἷμα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲙⲁϩⲣ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲱϣ ⲛⲧⲉϥⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲥⲛⲟϥ.	ⲁⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲡⲱϩⲧ ⲛⲧⲉϥⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲡⲩⲅⲏ ⲛⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣⲥⲛⲟϥ.
Revelation 16.5	and I heard the messenger of the waters, saying, `righteous, O Lord, art Thou, who art, and who wast, and who shalt be, because these things Thou didst judge,	καὶ ἤκουσα τοῦ ἀγγέλου τῶν ὑδάτων λέγοντος· Δίκαιος εἶ, ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν, ὁ ὅσιος, ὅτι ταῦτα ἔκρινας,	ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ϫⲉ ⲁⲕϯϩⲁⲡ ⲉⲛⲁⲓ	ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ ⲁⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲁⲓ
Revelation 16.6	because blood of saints and prophets they did pour out, and blood to them Thou didst give to drink, for they are worthy;'	ὅτι αἷμα ἁγίων καὶ προφητῶν ἐξέχεαν, καὶ αἷμα αὐτοῖς δέδωκας πιεῖν· ἄξιοί εἰσιν.	ϫⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲫⲟⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲕϯ ⲥⲛⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲥⲱ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ.	ϫⲉ ⲁⲩⲡⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲕϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉⲥⲟⲟϥ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ.
Revelation 16.7	and I heard another out of the altar, saying, `Yes, Lord God, the Almighty, true and righteous [are] Thy judgments.'	καὶ ἤκουσα τοῦ θυσιαστηρίου λέγοντος· Ναί, κύριε, ὁ θεός, ὁ παντοκράτωρ, ἀληθιναὶ καὶ δίκαιαι αἱ κρίσεις σου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲕϩⲁⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ.	ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲉ ⲛⲉⲕϩⲁⲡ.
Revelation 16.8	And the fourth messenger did pour out his vial upon the sun, and there was given to him to scorch men with fire,	Καὶ ὁ τέταρτος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ἥλιον· καὶ ἐδόθη αὐτῷ καυματίσαι τοὺς ἀνθρώπους ἐν πυρί.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲱϣ ⲛⲧⲉϥⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲉⲣⲕⲁⲩⲙⲁ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲕⲁⲩⲙⲁ.	ⲁⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲱϩⲧ ⲛⲧⲉϥⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉϫⲙ ⲡⲣⲏ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲃϩ ⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ.
Revelation 16.9	and men were scorched with great heat, and they did speak evil of the name of God, who hath authority over these plagues, and they did not reform--to give to Him glory.	καὶ ἐκαυματίσθησαν οἱ ἄνθρωποι καῦμα μέγα· καὶ ἐβλασφήμησαν τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ τοῦ ἔχοντος τὴν ἐξουσίαν ἐπὶ τὰς πληγὰς ταύτας, καὶ οὐ μετενόησαν δοῦναι αὐτῷ δόξαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲩⲙⲁ ⲛϫⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲓⲉⲣϧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉϯⲱⲟⲩ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲱⲃϩ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲁⲩⲙⲁ ⲁⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧϥ ⲧⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲛⲉⲡⲗⲩⲅⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉⲧⲣⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ.

Revelation 16.10	And the fifth messenger did pour out his vial upon the throne of the beast, and his kingdom did become darkened, and they were gnawing their tongues from the pain,	Καὶ ὁ πέμπτος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν θρόνον τοῦ θηρίου· καὶ ἐγένετο ἡ βασιλεία αὐτοῦ ἐσκοτωμένη, καὶ ἐμασῶντο τὰς γλώσσας αὐτῶν ἐκ τοῦ πόνου,	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲱϣ ⲛⲧⲉϥϕⲓⲁⲗⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣϫⲁⲕⲓ ⲛϫⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲟϫⲟⲩⲉϫ ⲛⲛⲟⲩⲗⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲕⲁϩ	ⲁⲡⲙⲉϩϯⲟⲩ ⲡⲱϩⲧ ⲛⲧⲉϥϕⲓⲁⲗⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲟⲩⲟⲃⲟⲩⲉϭ ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲩⲗⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲙⲕⲁϩ
Revelation 16.11	and they did speak evil of the God of the heaven, from their pains, and from their sores, and they did not reform from their works.	καὶ ἐβλασφήμησαν τὸν θεὸν τοῦ οὐρανοῦ ἐκ τῶν πόνων αὐτῶν καὶ ἐκ τῶν ἑλκῶν αὐτῶν, καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉϕⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲧϕⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϩⲃⲏ ⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲧⲕⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲥⲁϣ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ.
Revelation 16.12	And the sixth messenger did pour out his vial upon the great river, the Euphrates, and dried up was its water, that the way of the kings who are from the rising of the sun may be made ready;	Καὶ ὁ ἕκτος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ποταμὸν τὸν μέγαν τὸν Εὐφράτην· καὶ ἐξηράνθη τὸ ὕδωρ αὐτοῦ, ἵνα ἑτοιμασθῇ ἡ ὁδὸς τῶν βασιλέων τῶν ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲱϣ ⲛⲧⲉϥϕⲓⲁⲗⲏ ⲉϫⲉⲛ ϕⲓⲁⲣⲟ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲡⲓⲉⲩϕⲣⲁⲧⲏ ⲥⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲥⲟⲃϯ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁⲛⲓⲙⲁ ⲛϣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲫⲣⲏ.	ⲁⲡⲙⲉϩⲥⲟⲟⲩ ⲡⲱϩⲧ ⲛⲧⲉϥϕⲓⲁⲗⲏ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲉⲣⲟ ⲛⲛⲟϭ ⲡⲉⲩϕⲣⲁⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲟⲟⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥⲙⲟⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲙⲁⲛϣⲁ ⲙⲡⲣⲏ.
Revelation 16.13	and I saw [come] out of the mouth of the dragon, and out of the mouth of the beast, and out of the mouth of the false prophet, three unclean spirits like frogs-.	καὶ εἶδον ἐκ τοῦ στόματος τοῦ δράκοντος καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ θηρίου καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ ψευδοπροφήτου πνεύματα τρία ἀκάθαρτα ὡς βάτραχοι·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲯⲉⲩⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲣ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲩⲥⲱϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϫⲣⲟⲩⲣ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱϥ ⲙⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲣⲱϥ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛϭⲓ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲣⲟⲩⲣ.
Revelation 16.14	for they are spirits of demons, doing signs--which go forth unto the kings of the earth, and of the whole world, to bring them together to the battle of that great day of God the Almighty; -.	εἰσὶν γὰρ πνεύματα δαιμονίων ποιοῦντα σημεῖα, ἃ ἐκπορεύεται ἐπὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς οἰκουμένης ὅλης, συναγαγεῖν αὐτοὺς εἰς τὸν πόλεμον τῆς ἡμέρας τῆς μεγάλης τοῦ θεοῦ τοῦ παντοκράτορος —	ϩⲁⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲅⲁⲣ ⲛⲓϧ ⲛⲉⲉⲩⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.	ϩⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲛϧⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.

Revelation 16.15	`lo, I do come as a thief; happy [is] he who is watching, and keeping his garments, that he may not walk naked, and they may see his unseemliness,' -.	Ἰδοὺ ἔρχομαι ὡς κλέπτης. μακάριος ὁ γρηγορῶν καὶ τηρῶν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, ἵνα μὴ γυμνὸς περιπατῇ καὶ βλέπωσιν τὴν ἀσχημοσύνην αὐτοῦ —	ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲏⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲙⲟϣⲓ ⲉϥⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥϣⲓⲡⲓ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲏⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϫⲓ ⲟⲩⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲛϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϥⲕⲏ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥϣⲓⲡⲉ.
Revelation 16.16	and they did bring them together to the place that is called in Hebrew Armageddon.	καὶ συνήγαγεν αὐτοὺς εἰς τὸν τόπον τὸν καλούμενον Ἑβραϊστὶ Ἁρμαγεδών.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲙⲁⲕⲉⲇⲱⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲛⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲙⲁⲕⲉⲇⲱⲛ.
Revelation 16.17	And the seventh messenger did pour out his vial to the air, and there came forth a great voice from the sanctuary of the heaven, from the throne, saying, `It hath come!'	Καὶ ὁ ἕβδομος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ἀέρα — καὶ ἐξῆλθεν φωνὴ μεγάλη ἐκ τοῦ ναοῦ ἀπὸ τοῦ θρόνου λέγουσα· Γέγονεν —	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲱϣ ⲛⲧⲉϥⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲁⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉϣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ.	ⲁⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ ⲡⲱϩⲧ ⲛⲧⲉϥⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲏⲣ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ.
Revelation 16.18	and there came voices, and thunders, and lightnings; and a great earthquake came, such as came not since men came upon the earth, so mighty an earthquake--so great!	καὶ ἐγένοντο ἀστραπαὶ καὶ φωναὶ καὶ βρονταί, καὶ σεισμὸς ἐγένετο μέγας, οἷος οὐκ ἐγένετο ἀφ᾽ οὗ ἄνθρωποι ἐγένοντο ἐπὶ τῆς γῆς τηλικοῦτος σεισμὸς οὕτω μέγας,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϩⲁⲛϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲙⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲉⲃⲣⲏϭⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲏ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲙⲧⲟ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉϥϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲁⲩϫⲡ ⲉⲣⲱⲙⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲙⲧⲟ ⲛϯϭⲟⲧ.
Revelation 16.19	And it came--the great city--into three parts, and the cities of the nations did fall, and Babylon the great was remembered before God, to give to her the cup of the wine of the wrath of His anger,	καὶ ἐγένετο ἡ πόλις ἡ μεγάλη εἰς τρία μέρη, καὶ αἱ πόλεις τῶν ἐθνῶν ἔπεσαν· καὶ Βαβυλὼν ἡ μεγάλη ἐμνήσθη ἐνώπιον τοῦ θεοῦ δοῦναι αὐτῇ τὸ ποτήριον τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ·	ⲟⲩⲟϩ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉϯⲛⲓϣϯ ⲙⲃⲁⲕⲓ ⲉⲅ ⲛⲧⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϯⲛⲓϣϯ ⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲥⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϯ ⲛⲁⲥ ⲙⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ⲛⲏⲣⲡ ⲛⲧⲉⲡⲉⲙⲃⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲱⲛⲧ.	ⲧⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲥⲣϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲟⲩⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲛⲟϭ ⲁⲩⲣ ⲡⲉⲥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϯⲛⲁⲥ ⲙⲡϫⲱ ⲙⲡⲏⲣⲡ ⲙⲡϭⲱⲛⲧ ⲛⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ.
Revelation 16.20	and every island did flee away, and mountains were not found,	καὶ πᾶσα νῆσος ἔφυγεν, καὶ ὄρη οὐχ εὑρέθησαν.	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲡⲟⲩⲙⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ.

Revelation 16.21	and great hail (as of talent weight) doth come down out of the heaven upon men, and men did speak evil of God because of the plague of the hail, because its plague is very great.	καὶ χάλαζα μεγάλη ὡς ταλαντιαία καταβαίνει ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους· καὶ ἐβλασφήμησαν οἱ ἄνθρωποι τὸν θεὸν ἐκ τῆς πληγῆς τῆς χαλάζης, ὅτι μεγάλη ἐστὶν ἡ πληγὴ αὐτῆς σφόδρα.	ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲁⲗ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲛϣⲓ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲉⲣϧⲟⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲗ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲙⲁϣⲱ.	ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲗⲁⲙⲡⲉ ⲉϥⲛⲁⲣⲟⲩϭⲓⲥ ϭⲓⲛϭⲱⲣ ⲛϩⲣⲏϣⲉ ⲁϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲡⲗⲩⲅⲏ ⲛⲧⲉϫⲁⲗⲁⲍⲁ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲡⲗⲩⲅⲏ.
Revelation 17.1	And there came one of the seven messengers, who were having the seven vials, and he spake with me, saying to me, `Come, I will shew to thee the judgment of the great whore, who is sitting upon the many waters,	Καὶ ἦλθεν εἷς ἐκ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων τῶν ἐχόντων τὰς ἑπτὰ φιάλας, καὶ ἐλάλησεν μετ᾽ ἐμοῦ λέγων· Δεῦρο, δείξω σοι τὸ κρίμα τῆς πόρνης τῆς μεγάλης τῆς καθημένης ἐπὶ ὑδάτων πολλῶν,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϯϩ ⲙⲫⲩⲁⲗⲏ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡϩⲁⲡ ⲛϯⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ ⲑⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ	ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲙⲫⲓⲁⲗⲏ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲕ ⲉⲡϩⲁⲡ ⲛⲧⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ ⲧⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ
Revelation 17.2	with whom the kings of the earth did commit whoredom; and made drunk from the wine of her whoredom were those inhabiting the earth;'	μεθ᾽ ἧς ἐπόρνευσαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ ἐμεθύσθησαν οἱ κατοικοῦντες τὴν γῆν ἐκ τοῦ οἴνου τῆς πορνείας αὐτῆς.	ⲑⲏ ⲉⲧⲁ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲁⲩⲑⲓϧⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲏⲣⲡ ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ	ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯϩⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲏⲣⲡ ⲛⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ
Revelation 17.3	and he carried me away to a wilderness in the Spirit, and I saw a woman sitting upon a scarlet-coloured beast, full of names of evil-speaking, having seven heads and ten horns,	καὶ ἀπήνεγκέν με εἰς ἔρημον ἐν πνεύματι. καὶ εἶδον γυναῖκα καθημένην ἐπὶ θηρίον κόκκινον, γέμοντα ὀνόματα βλασφημίας, ἔχων κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ κέρατα δέκα.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉⲡϣⲁϥⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲑⲏ ⲣⲓⲟⲛ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲣⲁⲛ ⲛϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϫⲛⲁⲫⲉ ϩⲓϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲓⲛⲧⲁⲡ.	ⲁϥϫⲓⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣⲩⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲩⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲟⲩⲛ ⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲁⲡⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ⲙⲏⲧ ⲛⲧⲁⲡ.

Revelation 17.4	and the woman was arrayed with purple and scarlet-colour, and gilded with gold, and precious stone, and pearls, having a golden cup in her hand full of abominations and uncleanness of her whoredom,	καὶ ἡ γυνὴ ἦν περιβεβλημένη πορφυροῦν καὶ κόκκινον, καὶ κεχρυσωμένη χρυσίῳ καὶ λίθῳ τιμίῳ καὶ μαργαρίταις, ἔχουσα ποτήριον χρυσοῦν ἐν τῇ χειρὶ αὐτῆς γέμον βδελυγμάτων καὶ τὰ ἀκάθαρτα τῆς πορνείας αὐτῆς,	ⲟⲩⲟϩ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁⲥϫⲟⲗϩ ⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲛϭⲏϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲓⲉⲃ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲛⲁⲙⲏⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲫⲟⲧ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϧⲉⲛⲧⲉⲥϫⲓϫ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲧⲉⲛⲓⲥⲱϥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ	ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲉⲥϭⲟⲟⲗⲉ ⲛϫⲏϭⲉ ϩⲓ ⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ⲉⲛⲉⲙⲙⲉ ϩⲓ ⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲩⲛ ⲟⲩϫⲱ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϩⲛ ⲧⲉⲥϭⲓϫ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲃⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲁ ⲡⲕⲁϩ
Revelation 17.5	and upon her forehead was a name written: `Secret, Babylon the Great, the Mother of the Whores, and the Abominations of the earth.'	καὶ ἐπὶ τὸ μέτωπον αὐτῆς ὄνομα γεγραμμένον, μυστήριον, Βαβυλὼν ἡ μεγάλη, ἡ μήτηρ τῶν πορνῶν καὶ τῶν βδελυγμάτων τῆς γῆς.	ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛ ϥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲧⲉⲥⲧⲉϩⲛⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲑⲙⲁⲩ ⲛⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϥϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲉⲩⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲙⲙⲏⲥⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲥⲏϩ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲥⲧⲉϩⲛⲉ ϫⲉ ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲟϭ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲙⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲃⲟⲧⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ.
Revelation 17.6	And I saw the woman drunken from the blood of the saints, and from the blood of the witnesses of Jesus, and I did wonder--having seen her--with great wonder;	καὶ εἶδον τὴν γυναῖκα μεθύουσαν ἐκ τοῦ αἵματος τῶν ἁγίων καὶ ἐκ τοῦ αἵματος τῶν μαρτύρων Ἰησοῦ. Καὶ ἐθαύμασα ἰδὼν αὐτὴν θαῦμα μέγα·		
Revelation 17.7	and the messenger said to me, `Wherefore didst thou wonder? I--I will tell thee the secret of the woman and of the beast that [is] carrying her, which hath the seven heads and the ten horns.	καὶ εἶπέν μοι ὁ ἄγγελος· Διὰ τί ἐθαύμασας; ἐγὼ ἐρῶ σοι τὸ μυστήριον τῆς γυναικὸς καὶ τοῦ θηρίου τοῦ βαστάζοντος αὐτήν, τοῦ ἔχοντος τὰς ἑπτὰ κεφαλὰς καὶ τὰ δέκα κέρατα·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏ ⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϥⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ϯϫ ⲛⲁⲫⲉ ϩⲓϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓ ⲛⲧⲁⲡ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲙⲏ ⲥⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉϩⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲁⲡⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ⲡⲙⲏⲧ ⲛⲧⲁⲡ.

Revelation 17.8	`The beast that thou didst see: it was, and it is not; and it is about to come up out of the abyss, and to go away to destruction, and wonder shall those dwelling upon the earth, whose names have not been written upon the scroll of the life from the foundation of the world, beholding the beast that was, and is not, although it is.	τὸ θηρίον ὃ εἶδες ἦν καὶ οὐκ ἔστιν, καὶ μέλλει ἀναβαίνειν ἐκ τῆς ἀβύσσου, καὶ εἰς ἀπώλειαν ὑπάγει· καὶ θαυμασθήσονται οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, ὧν οὐ γέγραπται τὸ ὄνομα ἐπὶ τὸ βιβλίον τῆς ζωῆς ἀπὸ καταβολῆς κόσμου, βλεπόντων τὸ θηρίον ὅτι ἦν καὶ οὐκ ἔστιν καὶ παρέσται.	ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲛⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲁ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲣϣⲫⲏ ⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡϣⲁ ⲛⲥⲱⲛⲧ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛⲏ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲓ	ⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲛ ⲛⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲏϩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲛⲉⲩⲣⲁⲛ ⲥϩ ⲁⲛ ⲉⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ
Revelation 17.9	`Here [is] the mind that is having wisdom; the seven heads are seven mountains, upon which the woman doth sit,	Ὧδε ὁ νοῦς ὁ ἔχων σοφίαν. αἱ ἑπτὰ κεφαλαὶ ἑπτὰ ὄρη εἰσίν, ὅπου ἡ γυνὴ κάθηται ἐπ᾽ αὐτῶν. καὶ βασιλεῖς ἑπτά εἰσιν·	ϕⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲛⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲁϯ ⲉϯϫ ⲛⲁⲫⲉ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲉⲣⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲁ ⲙⲡϩⲛⲧ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧϥ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲛⲁⲡⲉ ⲥⲁϣϥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲥⲁϣϥ ⲛⲣⲣⲟ ⲛⲉ
Revelation 17.10	and there are seven kings, the five did fall, and the one is, the other did not yet come, and when he may come, it behoveth him to remain a little time;	οἱ πέντε ἔπεσαν, ὁ εἷς ἔστιν, ὁ ἄλλος οὔπω ἦλθεν, καὶ ὅταν ἔλθῃ ὀλίγον αὐτὸν δεῖ μεῖναι,	ⲛⲁⲓ ϫⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲡⲓⲉ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲉⲧ ϥⲱⲟⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ϥⲛⲁⲟϩⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ.	ⲡϯⲟⲩ ⲁⲩϩⲉ ⲡⲟⲩⲁ ϣⲟⲟⲡ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ϥⲛⲁϭⲱ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ.
Revelation 17.11	and the beast that was, and is not, he also is eighth, and out of the seven he is, and to destruction he doth go away.	καὶ τὸ θηρίον ὃ ἦν καὶ οὐκ ἔστιν. καὶ αὐτὸς ὄγδοός ἐστιν καὶ ἐκ τῶν ἑπτά ἐστιν, καὶ εἰς ἀπώλειαν ὑπάγει.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲱϥ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲙⲉϩ ϣⲙⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲁϣϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲁ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.
Revelation 17.12	`And the ten horns that thou sawest, are ten kings, who a kingdom did not yet receive, but authority as kings the same hour do receive with the beast,	καὶ τὰ δέκα κέρατα ἃ εἶδες δέκα βασιλεῖς εἰσιν, οἵτινες βασιλείαν οὔπω ἔλαβον, ἀλλὰ ἐξουσίαν ὡς βασιλεῖς μίαν ὥραν λαμβάνουσιν μετὰ τοῦ θηρίου.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓ ⲛⲧⲁⲡ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϭⲓ ⲛⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲏⲧ ⲛⲧⲁⲡ ⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲙⲏⲧ ⲛⲣⲣⲟ ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲟⲩⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ.

Revelation 17.13	these have one mind, and their own power and authority to the beast they shall give over;	οὗτοι μίαν γνώμην ἔχουσιν, καὶ τὴν δύναμιν καὶ ἐξουσίαν αὐτῶν τῷ θηρίῳ διδόασιν.	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓⲥ ⲙⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ.	ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲣⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲥⲉϯ ⲛⲧⲉⲩϭⲟⲙ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ.
Revelation 17.14	these with the Lamb shall make war, and the Lamb shall overcome them, because Lord of lords he is, and King of kings, and those with him are called, and choice, and stedfast.'	οὗτοι μετὰ τοῦ ἀρνίου πολεμήσουσιν, καὶ τὸ ἀρνίον νικήσει αὐτούς, ὅτι κύριος κυρίων ἐστὶν καὶ βασιλεὺς βασιλέων, καὶ οἱ μετ᾽ αὐτοῦ κλητοὶ καὶ ἐκλεκτοὶ καὶ πιστοί.	ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲃⲱⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲉϥϭⲣⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ϫⲣⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.
Revelation 17.15	And he saith to me, `The waters that thou didst see, where the whore doth sit, are peoples, and multitudes, and nations, and tongues;'	Καὶ λέγει μοι· Τὰ ὕδατα ἃ εἶδες, οὗ ἡ πόρνη κάθηται, λαοὶ καὶ ὄχλοι εἰσὶν καὶ ἔθνη καὶ γλῶσσαι.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲩⲗⲏ ⲙⲛ ⲛⲁⲥⲡⲉ.
Revelation 17.16	and the ten horns that thou didst see upon the beast, these shall hate the whore, and shall make her desolate and naked, and shall eat her flesh, and shall burn her in fire,	καὶ τὰ δέκα κέρατα ἃ εἶδες καὶ τὸ θηρίον, οὗτοι μισήσουσι τὴν πόρνην, καὶ ἠρημωμένην ποιήσουσιν αὐτὴν καὶ γυμνήν, καὶ τὰς σάρκας αὐτῆς φάγονται, καὶ αὐτὴν κατακαύσουσιν ἐν πυρί·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓ ⲛⲧⲁⲡ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲙⲉⲥⲧⲉ ϯⲡⲟⲣⲛⲏ ⲥⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲙⲙⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁϫⲁⲥ ⲉⲥⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲥⲁⲣϫ ⲉⲩⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲟⲕϩⲥ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲣⲱⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲏⲧ ⲛⲧⲁⲡ ⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲡⲟⲣⲛⲏ ⲛⲥⲉⲁⲁⲥ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲉⲥⲕⲏ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲉⲥⲥⲁⲣϫ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲣⲱⲕϩ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ.
Revelation 17.17	for God did give into their hearts to do its mind, and to make one mind, and to give their kingdom to the beast till the sayings of God may be complete,	ὁ γὰρ θεὸς ἔδωκεν εἰς τὰς καρδίας αὐτῶν ποιῆσαι τὴν γνώμην αὐτοῦ, καὶ ποιῆσαι μίαν γνώμην καὶ δοῦναι τὴν βασιλείαν αὐτῶν τῷ θηρίῳ, ἄχρι τελεσθήσονται οἱ λόγοι τοῦ θεοῦ.	ⲫⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲧⲉϥⲅⲛⲱⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϯ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲡⲓⲑⲏ ⲣⲓⲟⲛ ϣⲁⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲉⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲣⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲥⲉϯ ⲛⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Revelation 17.18	and the woman that thou didst see is the great city that is having reign over the kings of the land.'	καὶ ἡ γυνὴ ἣν εἶδες ἔστιν ἡ πόλις ἡ μεγάλη ἡ ἔχουσα βασιλείαν ἐπὶ τῶν βασιλέων τῆς γῆς.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ϯⲛⲓϣϯ ⲙⲃⲁⲕⲓ ⲧⲉ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲥ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉ ⲣⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ.

Revelation 18.1	And after these things I saw another messenger coming down out of the heaven, having great authority, and the earth was lightened from his glory,	Μετὰ ταῦτα εἶδον ἄλλον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἔχοντα ἐξουσίαν μεγάλην, καὶ ἡ γῆ ἐφωτίσθη ἐκ τῆς δόξης αὐτοῦ.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥϩⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲩⲛⲧϥ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ.
Revelation 18.2	and he did cry in might--a great voice, saying, `Fall, fall did Babylon the great, and she became a habitation of demons, and a hold of every unclean spirit, and a hold of every unclean and hateful bird,	καὶ ἔκραξεν ἐν ἰσχυρᾷ φωνῇ λέγων· Ἔπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλὼν ἡ μεγάλη, καὶ ἐγένετο κατοικητήριον δαιμονίων καὶ φυλακὴ παντὸς πνεύματος ἀκαθάρτου καὶ φυλακὴ παντὸς ὀρνέου ἀκαθάρτου καὶ φυλακὴ παντὸς θηρίου ἀκαθάρτου καὶ μεμισημένου,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϩⲉⲓ ⲛϫⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϯⲛⲓϣϯ ⲙⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϩϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁ ⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲛⲓϩ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛϩⲁⲗⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲙⲙⲉⲥⲧⲟⲩ	ⲁϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲁϩϩⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲁϩϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱϩ ⲛⲉⲛⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ϩⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁ ⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ϩⲁⲗⲏⲧ ⲛⲓⲙ.
Revelation 18.3	because of the wine of the wrath of her whoredom have all the nations drunk, and the kings of the earth with her did commit whoredom, and merchants of the earth from the power of her revel were made rich.	ὅτι ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς πέπτωκαν πάντα τὰ ἔθνη, καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς μετ᾽ αὐτῆς ἐπόρνευσαν, καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς ἐκ τῆς δυνάμεως τοῦ στρήνους αὐτῆς ἐπλούτησαν.	ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲙⲃⲟⲛ ⲙⲡⲓⲏⲣⲡ ⲛⲧⲉⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲥϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲁⲩⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ.	ϩⲓ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲧ. ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲏⲣⲡ ⲙⲡϭⲱⲛⲧ ⲛⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲁⲩϩⲉ ⲛϭⲓ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲙⲡⲟⲣⲟⲥ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲉⲥϫⲏⲣ.
Revelation 18.4	And I heard another voice out of the heaven, saying, `Come forth out of her, My people, that ye may not partake with her sins, and that ye may not receive of her plagues,	Καὶ ἤκουσα ἄλλην φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λέγουσαν· Ἐξέλθατε, ὁ λαός μου, ἐξ αὐτῆς, ἵνα μὴ συγκοινωνήσητε ταῖς ἁμαρτίαις αὐτῆς, καὶ ἐκ τῶν πληγῶν αὐτῆς ἵνα μὴ λάβητε·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲛⲁ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϭⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲉⲥⲉⲣϧⲟⲧ	ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲕⲉⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲟⲓⲛⲟⲛⲉⲓ ⲉⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲧⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲡⲗⲩⲅⲏ
Revelation 18.5	because her sins did follow--unto the heaven, and God did remember her unrighteousness.	ὅτι ἐκολλήθησαν αὐτῆς αἱ ἁμαρτίαι ἄχρι τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἐμνημόνευσεν ὁ θεὸς τὰ ἀδικήματα αὐτῆς.	ϫⲉ ⲁⲩⲧⲟⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϫⲉⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲓ ϣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲉⲥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ.	ϫⲉ ⲁⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲉ ϫⲓⲥⲉ ϣⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ.

Revelation 18.6	Render to her as also she did render to you, and double to her doubles according to her works; in the cup that she did mingle mingle to her double.	ἀπόδοτε αὐτῇ ὡς καὶ αὐτὴ ἀπέδωκεν, καὶ διπλώσατε τὰ διπλᾶ κατὰ τὰ ἔργα αὐτῆς· ἐν τῷ ποτηρίῳ ᾧ ἐκέρασεν κεράσατε αὐτῇ διπλοῦν·	ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲥϯϣⲉⲃⲓⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲟⲃⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϩⲃⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛⲡⲉⲥⲁⲫⲟⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲥⲑⲟⲧϥ ⲕⲟⲃϥ ⲛⲁⲥ	ⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲥⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ⲧⲟⲟⲃⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲛⲥⲉⲡⲥⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲥϫⲱ ⲉⲛⲧⲁⲥⲕⲉⲣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲉⲣⲁ ⲛⲁⲥ ⲛⲥⲛⲁⲩ
Revelation 18.7	`As much as she did glorify herself and did revel, so much torment and sorrow give to her, because in her heart she saith, I sit a queen, and a widow I am not, and sorrow I shall not see;	ὅσα ἐδόξασεν αὐτὴν καὶ ἐστρηνίασεν, τοσοῦτον δότε αὐτῇ βασανισμὸν καὶ πένθος. ὅτι ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς λέγει ὅτι Κάθημαι βασίλισσα, καὶ χήρα οὐκ εἰμί, καὶ πένθος οὐ μὴ ἴδω.	ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲙⲏⲓϥ ⲛⲁⲥ ⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲏⲃⲓ ϫⲉ ⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲉⲥϩⲏⲧ ϫⲉ ϯⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϫⲏⲣⲁ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉϩⲏⲃⲓ.	ⲛⲉⲥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲥϫⲏⲣ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϯⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲛⲃⲁϩⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛϩⲏⲃⲉ. ϫⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲓⲟ ⲛϫⲏⲣⲁ ⲟⲩⲁⲉ ⲛϯⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉϩⲏⲃⲉ.
Revelation 18.8	because of this, in one day, shall come her plagues, death, and sorrow, and famine; and in fire she shall be utterly burned, because strong [is] the Lord God who is judging her;	διὰ τοῦτο ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἥξουσιν αἱ πληγαὶ αὐτῆς, θάνατος καὶ πένθος καὶ λιμός, καὶ ἐν πυρὶ κατακαυθήσεται· ὅτι ἰσχυρὸς κύριος ὁ θεὸς ὁ κρίνας αὐτήν.	ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲉⲓ ⲛϫⲉⲛⲉⲥⲉⲣϧⲟⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲏⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛⲡⲓϫⲣⲱⲙ ϫⲉ ϥϫⲟⲣ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲥ.	ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲥⲉⲛⲏⲩⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲡⲁⲩⲅⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲏⲃⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲉⲃⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲣⲟⲕϩⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ϫⲉ ⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ.
Revelation 18.9	and weep over her, and smite themselves for her, shall the kings of the earth, who with her did commit whoredom and did revel, when they may see the smoke of her burning,	Καὶ κλαύσουσιν καὶ κόψονται ἐπ᾽ αὐτὴν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς οἱ μετ᾽ αὐτῆς πορνεύσαντες καὶ στρηνιάσαντες, ὅταν βλέπωσιν τὸν καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς,	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲓⲙⲓ ⲉⲩⲉⲛⲉϩⲡⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲛϫⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲉϣⲱⲡ ϧⲉ ⲁⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲣⲱⲕϩ	ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲥⲉⲛⲁⲣⲓⲙⲉ ⲛⲥⲉⲛⲉϩⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲏⲣ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲥⲣⲱⲕϩ
Revelation 18.10	from afar having stood because of the fear of her torment, saying, Woe, woe, the great city! Babylon, the strong city! because in one hour did come thy judgment.	ἀπὸ μακρόθεν ἑστηκότες διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς λέγοντες· Οὐαὶ οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, Βαβυλὼν ἡ πόλις ἡ ἰσχυρά, ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἦλθεν ἡ κρίσις σου.	ⲉⲩⲉⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧϩⲟϯ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲥ ϯⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧϫⲉⲣϫⲉⲣ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲉⲥϩⲁⲡ.	ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲥⲃⲁϩⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥϩⲁⲡ.

Revelation 18.11	`And the merchants of the earth shall weep and sorrow over her, because their lading no one doth buy any more;	Καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς κλαίουσιν καὶ πενθοῦσιν ἐπ᾽ αὐτήν, ὅτι τὸν γόμον αὐτῶν οὐδεὶς ἀγοράζει οὐκέτι,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟϯ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉⲣⲓⲙⲓ ⲉⲩⲉⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲓ ⲛⲁϣⲉⲡ ⲛⲟⲩⲅⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ	ⲛⲙⲡⲟⲣⲟⲥ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲥⲉⲛⲁⲣⲓⲙⲉ ⲛⲥⲉⲣϩⲏⲃⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ ϫⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ϭⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲡⲉⲩⲁⲩⲁⲁⲛ
Revelation 18.12	lading of gold, and silver, and precious stone, and pearl, and fine linen, and purple, and silk, and scarlet, and all thyine wood, and every vessel of ivory, and every vessel of most precious wood, and brass, and iron, and marble,	γόμον χρυσοῦ καὶ ἀργύρου καὶ λίθου τιμίου καὶ μαργαριτῶν καὶ βυσσίνου καὶ πορφύρας καὶ σιρικοῦ καὶ κοκκίνου, καὶ πᾶν ξύλον θύϊνον καὶ πᾶν σκεῦος ἐλεφάντινον καὶ πᾶν σκεῦος ἐκ ξύλου τιμιωτάτου καὶ χαλκοῦ καὶ σιδήρου καὶ μαρμάρου,	ⲡⲟⲩⲅⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲅⲟⲙⲟⲥ ⲛϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏ ⲥⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉⲛⲥ ⲛⲉⲙ ϭⲏϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲗⲟⲥⲓⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲕⲕⲓⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲗⲉⲫⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓϣⲉ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ϣⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲑⲩⲓⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲙⲁⲣⲟⲛ	ⲟⲩⲁⲩⲁⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ϩⲁⲧ ϩⲓ ⲉⲛⲉ ⲙⲙⲉ ϩⲓ ⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ϩⲓ ϣⲛⲥ ϩⲓ ϫⲏϭⲉ ϩⲓ ⲥⲓⲣⲓⲕⲟⲛ ϩⲓ ⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ϩⲓ ϣⲉ ⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ϩⲓ ⲥⲕⲉⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲗⲉⲫⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲛ ϩⲓ ⲥⲕⲉⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛϣⲉ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲩ ϩⲓ ϩⲟⲙⲛⲧ ϩⲓ ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ϩⲓ ⲙⲁⲣⲙⲁⲣⲟⲛ
Revelation 18.13	and cinnamon, and odours, and ointment, and frankincense, and wine, and oil, and fine flour, and wheat, and cattle, and sheep, and of horses, and of chariots, and of bodies and souls of men.	καὶ κιννάμωμον καὶ ἄμωμον καὶ θυμιάματα καὶ μύρον καὶ λίβανον καὶ οἶνον καὶ ἔλαιον καὶ σεμίδαλιν καὶ σῖτον καὶ κτήνη καὶ πρόβατα, καὶ ἵππων καὶ ῥεδῶν καὶ σωμάτων, καὶ ψυχὰς ἀνθρώπων.	ⲛⲉⲙ ⲕⲩⲛⲁⲙⲱⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲟϫⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲥⲩⲙⲉⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲑⲟ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲣⲱⲙⲓ.	ϩⲓ ϭⲓⲛⲛⲁⲙⲟⲙⲟⲛ ϩⲓ ⲁⲙⲟⲙⲟⲛ ϩⲓ ϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ ϩⲓ ⲥⲧⲟⲓ ϩⲓ ⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲏⲣⲡ ϩⲓ ⲛⲉϩ ϩⲓ ⲥⲁⲙⲓⲧ ϩⲓ ⲧⲃⲛⲏ ϩⲓ ⲉⲥⲟⲟⲩ ϩⲓ ϩⲧⲟ ϩⲓ ⲙⲁⲥⲡⲟⲣⲕ ϩⲓ ϭⲁⲙⲟⲩⲗ ϩⲓ ⲃⲣϭⲟⲟⲩⲧ ϩⲓ ϩⲙϩⲁⲗ.
Revelation 18.14	`And the fruits of the desire of thy soul did go away from thee, and all things-.the dainty and the bright--did go away from thee, and no more at all mayest thou find them.	καὶ ἡ ὀπώρα σου τῆς ἐπιθυμίας τῆς ψυχῆς ἀπῆλθεν ἀπὸ σοῦ, καὶ πάντα τὰ λιπαρὰ καὶ τὰ λαμπρὰ ἀπώλετο ἀπὸ σοῦ, καὶ οὐκέτι οὐ μὴ αὐτὰ εὑρήσουσιν.	ⲛⲉⲙ ⲥⲡⲟⲣⲁ ⲛⲧⲉϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉϯⲯⲩⲭⲏ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲉⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲫⲓⲣⲓ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩϫⲉⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲛϫⲉⲛⲉϣⲟϯ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲡⲟⲣⲁ ⲛⲧⲟⲩⲡⲉⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲧⲣⲩⲫⲏ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ.
Revelation 18.15	The merchants of these things, who were made rich by her, far off shall stand because of the fear of her torment, weeping, and sorrowing,	οἱ ἔμποροι τούτων, οἱ πλουτήσαντες ἀπ᾽ αὐτῆς, ἀπὸ μακρόθεν στήσονται διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς κλαίοντες καὶ πενθοῦντες,	ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧϩⲟϯ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲉⲩⲉⲣⲓⲙⲓ ⲉⲩⲉⲉⲣϩⲏⲃⲓ	ⲛⲉⲙⲡⲟⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲥⲉⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲥⲃⲁϫⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣϩⲃⲃⲉ

Revelation 18.16	and saying, Woe, woe, the great city, that was arrayed with fine linen, and purple, and scarlet, and gilded in gold, and precious stone, and pearls--because in one hour so much riches were made waste!	λέγοντες· Οὐαὶ οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἡ περιβεβλημένη βύσσινον καὶ πορφυροῦν καὶ κόκκινον καὶ κεχρυσωμένη χρυσίῳ καὶ λίθῳ τιμίῳ καὶ μαργαρίτῃ,	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲥ ϯⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲑⲏ ⲉⲧϫⲟⲗϩ ⲙⲡⲓϣⲉⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϭⲏϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲟⲕⲕⲓⲛⲟⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲓⲉⲃ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲛⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ	ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲉⲧϭⲟⲟⲗⲉ ⲛϣⲩⲛⲥ ϩⲓ ϫⲏϭⲉ ϩⲓ ⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ⲉⲛⲉ ⲙⲙⲉ ϩⲓ ⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ
Revelation 18.17	`And every shipmaster, and all the company upon the ships, and sailors, and as many as work the sea, far off stood,	ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἠρημώθη ὁ τοσοῦτος πλοῦτος. Καὶ πᾶς κυβερνήτης καὶ πᾶς ὁ ἐπὶ τόπον πλέων, καὶ ναῦται καὶ ὅσοι τὴν θάλασσαν ἐργάζονται, ἀπὸ μακρόθεν ἔστησαν	ϫⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥϣⲱϥ ⲛϫⲉⲧⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲧ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ	ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲥϣⲱϥ ⲛϭⲓ ϯⲛⲟϭ ⲙⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ. ⲁⲩⲱ ⲣⲉϥⲣϩⲙⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥϭⲏⲣ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲛⲉϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲣϩⲱⲃ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉ
Revelation 18.18	and were crying, seeing the smoke of her burning, saying, What [city is] like to the great city?	καὶ ἔκραξαν βλέποντες τὸν καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς λέγοντες· Τίς ὁμοία τῇ πόλει τῇ μεγάλῃ;	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲧⲉⲡⲉⲥⲣⲱⲕϩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲛⲓ ⲛⲧⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲙⲃⲁⲕⲓ.	ⲁⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲥⲣⲱⲕϩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲟϭ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Revelation 18.19	and they did cast dust upon their heads, and were crying out, weeping and sorrowing, saying, Woe, woe, the great city! in which were made rich all having ships in the sea, out of her costliness--for in one hour was she made waste.	καὶ ἔβαλον χοῦν ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν καὶ ἔκραξαν κλαίοντες καὶ πενθοῦντες λέγοντες· Οὐαὶ οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἐν ᾗ ἐπλούτησαν πάντες οἱ ἔχοντες τὰ πλοῖα ἐν τῇ θαλάσσῃ ἐκ τῆς τιμιότητος αὐτῆς, ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἠρημώθη.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲕⲁϩⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁⲫⲉ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲥ ϯⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲛϫⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲉϫⲏⲟⲩ ϧⲉⲛⲫⲓⲟⲙ ⲉⲁⲩⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲥⲧⲁⲓⲟ ϫⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥϣⲱϥ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲉϫ ⲉⲓⲧⲛ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲁⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ⲉⲩⲣϩⲏⲃⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲣⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲛⲉϫⲏⲩ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲥⲣϫⲁⲓⲉ.
Revelation 18.20	`Be glad over her, O heaven, and ye holy apostles and prophets, because God did judge your judgment of her!'	Εὐφραίνου ἐπ᾽ αὐτῇ, οὐρανέ, καὶ οἱ ἅγιοι καὶ οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ προφῆται, ὅτι ἔκρινεν ὁ θεὸς τὸ κρίμα ὑμῶν ἐξ αὐτῆς.	ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲙⲟ ⲧⲫⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϩⲁⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ.	ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲧⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲁⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ.

Revelation 18.21	And one strong messenger did take up a stone as a great millstone, and did cast [it] to the sea, saying, `Thus with violence shall Babylon be cast, the great city, and may not be found any more at all;	Καὶ ἦρεν εἷς ἄγγελος ἰσχυρὸς λίθον ὡς μύλινον μέγαν, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν θάλασσαν λέγων· Οὕτως ὁρμήματι βληθήσεται Βαβυλὼν ἡ μεγάλη πόλις, καὶ οὐ μὴ εὑρεθῇ ἔτι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲟⲣ ⲁϥⲉϣ ⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲗ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲛⲓ ⲙⲙⲏϫⲁⲛⲏ ⲁϥⲃⲉⲣⲃⲟⲣϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲉⲓ ⲥⲛⲁϩⲉⲓ ⲛϫⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲧⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϯⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲩⲙⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲓϣϯ ⲙⲃⲁⲕⲓ ⲛⲛⲟⲩϫⲉⲙⲥ ϫⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛϫⲱⲣⲉ ⲁϥϥⲓ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲱⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲛⲟⲩⲧ ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲥϣⲛⲉ ⲛⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲧⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲥⲉⲧⲙϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ.
Revelation 18.22	and voice of harpers, and musicians, and pipers, and trumpeters, may not be heard at all in thee any more; and any artisan of any art may not be found at all in thee any more; and noise of a millstone may not be heard at all in thee any more;	καὶ φωνὴ κιθαρῳδῶν καὶ μουσικῶν καὶ αὐλητῶν καὶ σαλπιστῶν οὐ μὴ ἀκουσθῇ ἐν σοὶ ἔτι, καὶ πᾶς τεχνίτης πάσης τέχνης οὐ μὴ εὑρεθῇ ἐν σοὶ ἔτι, καὶ φωνὴ μύλου οὐ μὴ ἀκουσθῇ ἐν σοὶ ἔτι,	ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲱ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛϧⲏϯ ϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϫⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲛⲟⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲛϧⲏϯ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲙⲙⲟⲩⲗⲱⲛ ⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲏϯ ϫⲉ	ⲁⲩⲱ ⲛϭⲓⲑⲁⲣⲟⲧⲟⲥ ϩⲓ ⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ ϩⲓ ⲣⲉϥϫⲱ ϩⲓ ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲛⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϫⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉϫⲛⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲉⲩϭⲛⲧⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲩⲥⲉⲧⲙ ϩⲣⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁϫⲁⲛⲏ ⲛϩⲏⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲥⲙⲏ ⲙⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ϩⲓ ϣⲉⲗⲉⲉⲧ
Revelation 18.23	and light of a lamp may not shine at all in thee any more; and voice of bridegroom and of bride may not be heard at all in thee any more; because thy merchants were the great ones of the earth, because in thy sorcery were all the nationsled astray,	καὶ φῶς λύχνου οὐ μὴ φάνῃ ἐν σοὶ ἔτι, καὶ φωνὴ νυμφίου καὶ νύμφης οὐ μὴ ἀκουσθῇ ἐν σοὶ ἔτι· ὅτι οἱ ἔμποροί σου ἦσαν οἱ μεγιστᾶνες τῆς γῆς, ὅτι ἐν τῇ φαρμακείᾳ σου ἐπλανήθησαν πάντα τὰ ἔθνη,	ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϧⲏⲃⲥ ⲛⲛⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϧⲏϯ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲟⲩⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛϧⲏϯ ϫⲉ ⲛϫⲉⲛⲉϣⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ϫⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲫⲁϧⲣⲓ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲛⲉⲩϫⲉⲣⲉ ϩⲏⲃⲥ ⲛϩⲏⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲛⲟϭ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲉⲩⲟ ⲛⲉϣⲱⲧ ⲛⲉ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲁⲩⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛϭⲓ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Revelation 18.24	and in her blood of prophets and of saints was found, and of all those who have been slain on the earth.'	καὶ ἐν αὐτῇ αἷμα προφητῶν καὶ ἁγίων εὑρέθη καὶ πάντων τῶν ἐσφαγμένων ἐπὶ τῆς γῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϧⲉⲗϧⲟⲗⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲏⲥ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲙⲛ ⲡⲁ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩϩⲟⲧⲃⲟⲩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁ.

Revelation 19.1	And after these things I heard a great voice of a great multitude in the heaven, saying, `Alleluia! the salvation, and the glory, and the honour, and the power, [is] to the Lord our God;	Μετὰ ταῦτα ἤκουσα ὡς φωνὴν μεγάλην ὄχλου πολλοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ λεγόντων· Ἀλληλουϊά· ἡ σωτηρία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ δύναμις τοῦ θεοῦ ἡμῶν,	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ ⲛⲁ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉϫⲉ ⲛⲉϥϩⲁⲡ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ. ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲛ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ.
Revelation 19.2	because true and righteous [are] His judgments, because He did judge the great whore who did corrupt the earth in her whoredom, and He did avenge the blood of His servants at her hand;'	ὅτι ἀληθιναὶ καὶ δίκαιαι αἱ κρίσεις αὐτοῦ· ὅτι ἔκρινεν τὴν πόρνην τὴν μεγάλην ἥτις ἔφθειρεν τὴν γῆν ἐν τῇ πορνείᾳ αὐτῆς, καὶ ἐξεδίκησεν τὸ αἷμα τῶν δούλων αὐτοῦ ἐκ χειρὸς αὐτῆς.	ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲙⲙⲏⲓ ⲁϥϯϩⲁⲡ ⲉϯⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲉⲙⲡϣⲓϣ ⲙⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ.	ϫⲉ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲉ ⲛⲉⲕϩⲁⲡ ϫⲉ ⲁⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲡⲟⲣⲛⲏ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲥⲧⲁⲕⲉ ⲡⲕⲁϩ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲕⲃⲁ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲥϭⲓϫ.
Revelation 19.3	and a second time they said, `Alleluia;' and her smoke doth come up--to the ages of the ages!	καὶ δεύτερον εἴρηκαν· Ἀλληλουϊά· καὶ ὁ καπνὸς αὐτῆς ἀναβαίνει εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲙⲁϩ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲉⲩⲉϣⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲡⲥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ
Revelation 19.4	And fall down did the elders--the twenty and four--and the four living creatures, and they did bow before God who is sitting upon the throne, saying, `Amen, Alleluia.'	καὶ ἔπεσαν οἱ πρεσβύτεροι οἱ εἴκοσι τέσσαρες καὶ τὰ τέσσαρα ζῷα, καὶ προσεκύνησαν τῷ θεῷ τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ λέγοντες· Ἀμήν, Ἀλληλουϊά.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϫⲉⲡⲓⲕⲁ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲗⲗⲏ ⲗⲟⲩⲓⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲩⲧⲁⲩⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ.
Revelation 19.5	And a voice out of the throne did come forth, saying, `Praise our God, all ye His servants, and those fearing Him, both the small and the great;'	Καὶ φωνὴ ἀπὸ τοῦ θρόνου ἐξῆλθεν λέγουσα· Αἰνεῖτε τῷ θεῷ ἡμῶν, πάντες οἱ δοῦλοι αὐτοῦ, καὶ οἱ φοβούμενοι αὐτόν, οἱ μικροὶ καὶ οἱ μεγάλοι.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲩⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲩϩⲏ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ.	ⲁⲩⲱ ⲁϩⲉⲛⲥⲙⲏ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲩ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲛⲛⲟϭ.

Revelation 19.6	and I heard as the voice of a great multitude, and as the voice of many waters, and as the voice of mighty thunderings, saying, `Alleluia! because reign did the Lord God--the Almighty!	καὶ ἤκουσα ὡς φωνὴν ὄχλου πολλοῦ καὶ ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν καὶ ὡς φωνὴν βροντῶν ἰσχυρῶν, λεγόντων· Ἀλληλουϊά, ὅτι ἐβασίλευσεν κύριος, ὁ θεός, ὁ παντοκράτωρ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲧⲥⲙⲏ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉϩⲁⲛϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲉⲩϫⲟⲣ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲏ ⲗⲟⲩⲓⲁ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛϫⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ. ϫⲉ ⲁϥⲣⲣⲣⲟ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.
Revelation 19.7	may we rejoice and exult, and give the glory to Him, because come did the marriage of the Lamb, and his wife did make herself ready;	χαίρωμεν καὶ ἀγαλλιῶμεν, καὶ δώσομεν τὴν δόξαν αὐτῷ, ὅτι ἦλθεν ὁ γάμος τοῦ ἀρνίου, καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἡτοίμασεν ἑαυτήν,	ⲙⲁⲣⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲑⲉⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲡⲓϩⲟⲡ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲥ ⲛⲁϥ	ⲙⲁⲣⲛⲣⲁϣⲉ ⲛⲧⲉⲛϯⲗⲏⲗ ⲛⲧⲉⲛϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲅⲁⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲁⲥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙⲙⲟⲥ
Revelation 19.8	and there was given to her that she may be arrayed with fine linen, pure and shining, for the fine linen is the righteous acts of the saints.'	καὶ ἐδόθη αὐτῇ ἵνα περιβάληται βύσσινον λαμπρὸν καθαρόν, τὸ γὰρ βύσσινον τὰ δικαιώματα τῶν ἁγίων ἐστίν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥϯ ϩⲓⲱⲧⲥ ⲛⲟⲩϣⲉⲛⲥ ⲉϥⲫⲟⲣⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓϣⲉⲛⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥϭⲟⲟⲗⲉⲥ ⲛⲟⲩϣⲛⲥ ⲉϥⲟⲩⲟⲃϣ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡϣⲛⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲃ.
Revelation 19.9	And he saith to me, `Write: Happy [are] they who to the supper of the marriage of the Lamb have been called;' and he saith to me, `These [are] the true words of God;'	Καὶ λέγει μοι· Γράψον· Μακάριοι οἱ εἰς τὸ δεῖπνον τοῦ γάμου τοῦ ἀρνίου κεκλημένοι. καὶ λέγει μοι· Οὗτοι οἱ λόγοι ἀληθινοὶ τοῦ θεοῦ εἰσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲥϧⲁⲓ ϫⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲥϩⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲛⲉ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ.
Revelation 19.10	and I fell before his feet, to bow before him, and he saith to me, `See--not! fellow servant of thee am I, and of thy brethren, those having the testimony of Jesus; bow before God, for the testimony of Jesus is the spirit of the prophecy.'	καὶ ἔπεσα ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν αὐτοῦ προσκυνῆσαι αὐτῷ. καὶ λέγει μοι· Ὅρα μή· σύνδουλός σού εἰμι καὶ τῶν ἀδελφῶν σου τῶν ἐχόντων τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ· τῷ θεῷ προσκύνησον· ἡ γὰρ μαρτυρία Ἰησοῦ ἐστιν τὸ πνεῦμα τῆς προφητείας.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲉⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲁⲓⲟⲩⲱϣϯ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲱⲣ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϣⲫⲏⲣ ⲙⲃⲱⲕ ⲛⲧⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲱϣϯ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲡⲁϩⲧ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲣⲏⲏⲧⲉ ⲉⲧⲣⲁⲟⲩⲱϣϯ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲣϭⲱϣϯ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ ϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲱϣϯ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲓⲁ.

Revelation 19.11	And I saw the heaven having been opened, and lo, a white horse, and he who is sitting upon it is called Faithful and True, and in righteousness doth he judge and war,	Καὶ εἶδον τὸν οὐρανὸν ἠνεῳγμένον, καὶ ἰδοὺ ἵππος λευκός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ᾽ αὐτὸν πιστὸς καλούμενος καὶ ἀληθινός, καὶ ἐν δικαιοσύνῃ κρίνει καὶ πολεμεῖ.	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲫⲉ ⲉⲥⲟⲩⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩϩⲑⲟ ⲉϥⲟⲩⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓϩⲁⲡ ϧⲉⲛⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲏⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩϩⲧⲟ ⲛⲟⲩⲟⲃϣ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲉ ⲉϥⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲓϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
Revelation 19.12	and his eyes [are] as a flame of fire, and upon his head [are] many diadems-.having a name written that no one hath known, except himself,	οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ φλὸξ πυρός, καὶ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ διαδήματα πολλά, ἔχων ὄνομα γεγραμμένον ὃ οὐδεὶς οἶδεν εἰ μὴ αὐτός,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲟⲛⲓ ⲡⲉ ⲛⲟⲩϣⲁϩ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϫⲗⲟⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲏⲗ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ	ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲇⲉ ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲁϩ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲩⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϭⲣⲏⲡⲉ ϩⲓϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲏ ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉϥⲥⲏϩ ⲉⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛⲧⲟϥ
Revelation 19.13	and he is arrayed with a garment covered with blood, and his name is called, The Word of God.	καὶ περιβεβλημένος ἱμάτιον βεβαμμένον αἵματι, καὶ κέκληται τὸ ὄνομα αὐτοῦ ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ.	ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲃⲱⲥ ϩⲓⲱⲧϥ ⲉϥⲛⲟϫϧ ϧⲉⲛⲡⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲉϥϭⲟⲟⲗⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲉϥϫⲏϭ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Revelation 19.14	And the armies in the heaven were following him upon white horses, clothed in fine linen--white and pure;	καὶ τὰ στρατεύματα τὰ ἐν τῷ οὐρανῷ ἠκολούθει αὐτῷ ἐφ᾽ ἵπποις λευκοῖς, ἐνδεδυμένοι βύσσινον λευκὸν καθαρόν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲑⲱⲣ ⲉⲩⲟⲩⲱⲃϣ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲉⲛⲥ ⲉⲩⲫⲟⲣⲓ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲉⲩⲟⲩⲏⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲉⲩⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉϩⲉⲛϩⲧⲟ ⲛⲟⲩⲟⲃϣ ⲉⲩϭⲟⲟⲗⲉ ⲛϩⲉⲛϣⲛⲥ ⲉⲩⲟⲩⲟⲃϣ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲃⲃⲏⲩ.
Revelation 19.15	and out of his mouth doth proceed a sharp sword, that with it he may smite the nations, and he shall rule them with a rod of iron, and he doth tread the press of the wine of the wrath and the anger of God the Almighty,	καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ἐκπορεύεται ῥομφαία ὀξεῖα, ἵνα ἐν αὐτῇ πατάξῃ τὰ ἔθνη, καὶ αὐτὸς ποιμανεῖ αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ· καὶ αὐτὸς πατεῖ τὴν ληνὸν τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς ὀργῆς τοῦ θεοῦ τοῦ παντοκράτορος.	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉⲟⲩⲥⲏⲫⲓ ⲉⲥϩⲓⲟⲩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲁⲣⲓ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲉϥⲉⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲙⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲉϥⲉϩⲱⲙⲓ ⲛϯϩⲣⲱⲧ ⲛⲧⲉⲡⲓⲏⲣⲡ ⲙⲡϫⲱⲛⲧ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲉⲥⲧⲏⲙ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉϥⲉⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ ⲙⲡⲉⲛⲓ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲱⲙ ⲛⲧⲉϩⲣⲱⲧ ⲙⲡⲏⲣⲡ ⲛⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙⲡϭⲱⲛⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.
Revelation 19.16	and he hath upon the garment and upon his thigh the name written, `King of kings, and Lord of lords.'	καὶ ἔχει ἐπὶ τὸ ἱμάτιον καὶ ἐπὶ τὸν μηρὸν αὐτοῦ ὄνομα γεγραμμένον· Βασιλεὺς βασιλέων καὶ κύριος κυρίων.	ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉⲩⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲁⲗⲱϫ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲉⲛⲓϭⲟⲓⲥ.	ⲉⲩⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉⲩⲥϩⲏ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲙⲏⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲛϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ.

Revelation 19.17	And I saw one messenger standing in the sun, and he cried, a great voice, saying to all the birds that are flying in mid-heaven, `Come and be gathered together to the supper of the great God,	Καὶ εἶδον ἕνα ἄγγελον ἑστῶτα ἐν τῷ ἡλίῳ, καὶ ἔκραξεν φωνῇ μεγάλῃ λέγων πᾶσι τοῖς ὀρνέοις τοῖς πετομένοις ἐν μεσουρανήματι· Δεῦτε συνάχθητε εἰς τὸ δεῖπνον τὸ μέγα τοῦ θεοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛⲫⲣⲏ ⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲏⲗ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲛⲧⲫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲑⲱⲟⲩϯ ϧⲉⲛⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲫϯ	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲣⲏ ⲉϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ ⲉⲧϩⲏⲗ ⲛⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲙϩⲓⲧⲛ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛⲟϭ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Revelation 19.18	that ye may eat flesh of kings, and flesh of chiefs of thousands, and flesh of strong men, and flesh of horses, and of those sitting on them, and the flesh of all--freemen and servants--both small and great.'	ἵνα φάγητε σάρκας βασιλέων καὶ σάρκας χιλιάρχων καὶ σάρκας ἰσχυρῶν καὶ σάρκας ἵππων καὶ τῶν καθημένων ἐπ᾽ αὐτῶν, καὶ σάρκας πάντων ἐλευθέρων τε καὶ δούλων καὶ μικρῶν καὶ μεγάλων.	ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲛⲓϩⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉⲙϩⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ.	ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϫⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲙⲛ ⲛϫⲱⲱⲣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲧⲱⲱⲣ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲛ ⲛⲣⲙϩⲉ ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲛⲛⲟϭ.
Revelation 19.19	And I saw the beast, and the kings of the earth, and their armies, having been gathered together to make war with him who is sitting upon the horse, and with his army;	καὶ εἶδον τὸ θηρίον καὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς γῆς καὶ τὰ στρατεύματα αὐτῶν συνηγμένα ποιῆσαι τὸν πόλεμον μετὰ τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ ἵππου καὶ μετὰ τοῦ στρατεύματος αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓϩⲑⲟ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲉⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲡⲉϩⲧⲟ ⲛⲟⲩⲟⲃϣ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ.
Revelation 19.20	and the beast was taken, and with him the false prophet who did the signs before him, in which he led astray those who did receive the mark of the beast, and those who did bow before his image; living they were cast--the two--to the lakeof the fire, that is burning with brimstone;	καὶ ἐπιάσθη τὸ θηρίον καὶ μετ᾽ αὐτοῦ ὁ ψευδοπροφήτης ὁ ποιήσας τὰ σημεῖα ἐνώπιον αὐτοῦ, ἐν οἷς ἐπλάνησεν τοὺς λαβόντας τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου καὶ τοὺς προσκυνοῦντας τῇ εἰκόνι αὐτοῦ· ζῶντες ἐβλήθησαν οἱ δύο εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρὸς τῆς καιομένης ἐν θείῳ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁϩⲉ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲯⲉⲩⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲙⲑⲟ ⲉⲁⲩⲥⲱⲛϩ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲛϯⲧⲉⲃⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲏ ⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲧⲉϥϩⲩⲕⲱⲛ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙⲡⲓ ⲉⲩⲟⲛϧ ⲉϯⲗⲩⲙⲏ ⲉⲑⲙⲟϩ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙ ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲡⲗⲁⲛⲁ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓ ⲙⲡⲉϩϩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲟⲛϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲙⲛⲏ ⲛⲥⲁⲧⲉ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲑⲏⲛ.

Revelation 19.21	and the rest were killed with the sword of him who is sitting on the horse, which [sword] is proceeding out of his mouth, and all the birds were filled out of their flesh.	καὶ οἱ λοιποὶ ἀπεκτάνθησαν ἐν τῇ ῥομφαίᾳ τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ ἵππου τῇ ἐξελθούσῃ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, καὶ πάντα τὰ ὄρνεα ἐχορτάσθησαν ἐκ τῶν σαρκῶν αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ϧⲉⲛⲧⲥⲏⲩⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓϩⲑⲟ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲝ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲏ ⲁⲩⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲙⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲉ ⲉⲡⲉϩⲧⲟ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲛϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲁⲣⲝ.
Revelation 20.1	And I saw a messenger coming down out of the heaven, having the key of the abyss, and a great chain over his hand,	Καὶ εἶδον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἔχοντα τὴν κλεῖν τῆς ἀβύσσου καὶ ἅλυσιν μεγάλην ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϣⲟϣⲧ ⲙⲫⲛⲟⲩⲛ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲁⲗⲏⲥⲓⲥ ϧⲉⲛⲧⲉϥϫⲓϫ.	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲛϣⲟϣⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲁⲩⲥⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ.
Revelation 20.2	and he laid hold on the dragon, the old serpent, who is Devil and Adversary, and did bind him a thousand years,	καὶ ἐκράτησεν τὸν δράκοντα, ὁ ὄφις ὁ ἀρχαῖος, ὅς ἐστιν Διάβολος καὶ ὁ Σατανᾶς, καὶ ἔδησεν αὐτὸν χίλια ἔτη,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲡⲓϩⲟϥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲛϩϥ ⲛⲟⲩϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲡϩⲟϥ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲛϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ
Revelation 20.3	and he cast him to the abyss, and did shut him up, and put a seal upon him, that he may not lead astray the nations any more, till the thousand years may be finished; and after these it behoveth him to be loosed a little time.	καὶ ἔβαλεν αὐτὸν εἰς τὴν ἄβυσσον, καὶ ἔκλεισεν καὶ ἐσφράγισεν ἐπάνω αὐτοῦ, ἵνα μὴ πλανήσῃ ἔτι τὰ ἔθνη, ἄχρι τελεσθῇ τὰ χίλια ἔτη· μετὰ ταῦτα δεῖ λυθῆναι αὐτὸν μικρὸν χρόνον.	ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲛⲟⲩⲛ ⲁϥⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲉⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲃ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲁⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲧⲟⲩⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ.	ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲛⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲧⲁⲙ ⲉⲣⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲱⲃⲉ ⲉⲣⲱϥ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲡⲗⲁⲛⲁ ϭⲉ ⲛⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲁ ⲛⲧⲉ ⲧϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ. ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ.

Revelation 20.4	And I saw thrones, and they sat upon them, and judgment was given to them, and the souls of those who have been beheaded because of the testimony of Jesus, and because of the word of God, and who did not bow before the beast, nor his image, and did not receive the mark upon their forehead and upon their hand, and they did live and reign with Christ the thousand years;	Καὶ εἶδον θρόνους, καὶ ἐκάθισαν ἐπ᾽ αὐτούς, καὶ κρίμα ἐδόθη αὐτοῖς, καὶ τὰς ψυχὰς τῶν πεπελεκισμένων διὰ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ καὶ διὰ τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, καὶ οἵτινες οὐ προσεκύνησαν τὸ θηρίον οὐδὲ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ καὶ οὐκ ἔλαβον τὸ χάραγμα ἐπὶ τὸ μέτωπον καὶ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτῶν· καὶ ἔζησαν καὶ ἐβασίλευσαν μετὰ τοῦ χριστοῦ χίλια ἔτη.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲁⲩϯϩⲁⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲉϥϩⲩⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲓ ⲛⲧⲉϥⲧⲉⲃⲥ ⲉⲧⲟⲩⲧⲉϩⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩϫⲓϫ ⲁⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲟⲩϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ.	ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲧⲉϩⲛⲉ ⲏⲉϫⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲁⲩⲱⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣⲣⲣⲟ ⲙⲛ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ.
Revelation 20.5	and the rest of the dead did not live again till the thousand years may be finished; this [is] the first rising again.	οἱ λοιποὶ τῶν νεκρῶν οὐκ ἔζησαν ἄχρι τελεσθῇ τὰ χίλια ἔτη. αὕτη ἡ ἀνάστασις ἡ πρώτη.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲡⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲁⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛϩⲟⲩⲓϯ.	ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲏ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲡⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲧϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.
Revelation 20.6	Happy and holy [is] he who is having part in the first rising again; over these the second death hath not authority, but they shall be priests of God and of the Christ, and shall reign with him a thousand years.	μακάριος καὶ ἅγιος ὁ ἔχων μέρος ἐν τῇ ἀναστάσει τῇ πρώτῃ· ἐπὶ τούτων ὁ δεύτερος θάνατος οὐκ ἔχει ἐξουσίαν, ἀλλ᾽ ἔσονται ἱερεῖς τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ χριστοῦ, καὶ βασιλεύσουσιν μετ᾽ αὐτοῦ χίλια ἔτη.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲛⲉϥϫⲉⲙ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛϫⲉⲡⲓⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁϩⲃ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲏⲃ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲡⲓϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ.	ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲁⲩⲱ ϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧϥ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲉ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲙⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲣⲣⲣⲟ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲧϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ.
Revelation 20.7	And when the thousand years may be finished, the Adversary shall be loosed out of his prison,	Καὶ ὅταν τελεσθῇ τὰ χίλια ἔτη, λυθήσεται ὁ Σατανᾶς ἐκ τῆς φυλακῆς αὐτοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉⲡⲓϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩⲉⲃⲉⲗ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ	ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲧϣⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲥⲉⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲣⲣⲉ

Revelation 20.8	and he shall go forth to lead the nations astray, that are in the four corners of the earth--Gog and Magog--to gather them together to war, of whom the number [is] as the sand of the sea;	καὶ ἐξελεύσεται πλανῆσαι τὰ ἔθνη τὰ ἐν ταῖς τέσσαρσι γωνίαις τῆς γῆς, τὸν Γὼγ καὶ Μαγώγ, συναγαγεῖν αὐτοὺς εἰς τὸν πόλεμον, ὧν ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ὡς ἡ ἄμμος τῆς θαλάσσης.	ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓϥⲧⲟⲩ ⲗⲁⲕϩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲅⲱⲅ ⲛⲉⲙ ⲁⲅⲱⲅ ⲉⲩⲉⲑⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲟⲩⲏⲡⲓ ⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓϣⲟ ⲛⲧⲉⲫⲓⲟⲙ.	ⲛϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲉⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲅⲱⲅ ⲙⲛ ⲙⲁⲅⲱⲅ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲕⲟⲟϩ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣⲱ ⲛⲑⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲁ.
Revelation 20.9	and they did go up over the breadth of the land, and did surround the camp of the saints, and the beloved city, and there came down fire from God out of the heaven, and devoured them;	καὶ ἀνέβησαν ἐπὶ τὸ πλάτος τῆς γῆς, καὶ ἐκύκλευσαν τὴν παρεμβολὴν τῶν ἁγίων καὶ τὴν πόλιν τὴν ἠγαπημένην. καὶ κατέβη πῦρ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ κατέφαγεν αὐτούς·	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱϯ ⲉϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲡⲱϭϫ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲩⲕⲱϩⲧ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ.
Revelation 20.10	and the Devil, who is leading them astray, was cast into the lake of fire and brimstone, where [are] the beast and the false prophet, and they shall be tormented day and night-.to the ages of the ages.	καὶ ὁ διάβολος ὁ πλανῶν αὐτοὺς ἐβλήθη εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρὸς καὶ θείου, ὅπου καὶ τὸ θηρίον καὶ ὁ ψευδοπροφήτης, καὶ βασανισθήσονται ἡμέρας καὶ νυκτὸς εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲗⲩⲙⲛⲏ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲉⲑⲙⲟϩ ⲛⲑⲏⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲯⲉⲩⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉϫⲱⲣϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ.	ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲧⲗⲓⲙⲛⲏ ⲛⲕⲱϩⲧ ϩⲓ ⲑⲏⲛ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲛⲟⲩϫ ⲙⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲙϫⲓⲙⲧⲟⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ.
Revelation 20.11	And I saw a great white throne, and Him who is sitting upon it, from whose face the earth and the heaven did flee away, and place was not found for them;	Καὶ εἶδον θρόνον μέγαν λευκὸν καὶ τὸν καθήμενον ἐπ᾽ αὐτοῦ, οὗ ἀπὸ τοῦ προσώπου ἔφυγεν ἡ γῆ καὶ ὁ οὐρανός, καὶ τόπος οὐχ εὑρέθη αὐτοῖς.	ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲟⲃϣ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲙⲁⲛⲧⲱⲟⲩ	ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲟⲃϣ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲱϥ ⲁⲡⲕⲁϩ ⲡⲱⲧ ⲙⲛ ⲧⲡⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲁϥⲱ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲙⲁ ⲛⲁⲩ

Revelation 20.12	and I saw the dead, small and great, standing before God, and scrolls were opened, and another scroll was opened, which is that of the life, and the dead were judged out of the things written in the scrolls--according to their works;	καὶ εἶδον τοὺς νεκρούς, τοὺς μεγάλους καὶ τοὺς μικρούς, ἑστῶτας ἐνώπιον τοῦ θρόνου, καὶ βιβλία ἠνοίχθησαν· καὶ ἄλλο βιβλίον ἠνοίχθη, ὅ ἐστιν τῆς ζωῆς· καὶ ἐκρίθησαν οἱ νεκροὶ ἐκ τῶν γεγραμμένων ἐν τοῖς βιβλίοις κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛϩⲁⲛϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲕⲉϫⲱⲙ ⲉⲧⲉ ⲫⲁ ⲡⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲩⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲛⲟϭ ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲁⲩⲡⲉⲣϣ ϩⲉⲛϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛⲕⲉϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲡⲁⲡⲱⲛϩ ⲡⲉ ⲁⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲥⲏϩ ⲉⲛϫⲱⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ.
Revelation 20.13	and the sea did give up those dead in it, and the death and the hades did give up the dead in them, and they were judged, each one according to their works;	καὶ ἔδωκεν ἡ θάλασσα τοὺς νεκροὺς τοὺς ἐν αὐτῇ, καὶ ὁ θάνατος καὶ ὁ ᾅδης ἔδωκαν τοὺς νεκροὺς τοὺς ἐν αὐτοῖς, καὶ ἐκρίθησαν ἕκαστος κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲓⲟⲙ ϯⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲉⲛϯ ⲁⲩϯ ⲛⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲩⲓ.	ⲁⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϯⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ.
Revelation 20.14	and the death and the hades were cast to the lake of the fire--this [is] the second death;	καὶ ὁ θάνατος καὶ ὁ ᾅδης ἐβλήθησαν εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός. οὗτος ὁ θάνατος ὁ δεύτερός ἐστιν, ἡ λίμνη τοῦ πυρός.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲉⲛϯ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲗⲩⲙⲛⲏ ⲛϫⲣⲱⲙ ⲉⲑⲙⲟϩ ϩⲓ ⲑⲏⲛ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲗⲓⲙⲛⲏ ⲛⲥⲁⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲙⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉ ⲧⲗⲓⲙⲛⲏ ⲧⲉ ⲛⲥⲁⲧⲉ.
Revelation 20.15	and if any one was not found written in the scroll of the life, he was cast to the lake of the fire.	καὶ εἴ τις οὐχ εὑρέθη ἐν τῇ βίβλῳ τῆς ζωῆς γεγραμμένος, ἐβλήθη εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός.	ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙϥ ⲉϥⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϯⲗⲩⲙⲛⲏ ⲛϫⲣⲱⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲏϩ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲧⲗⲓⲙⲛⲏ ⲛⲥⲁⲧⲉ.
Revelation 21.1	And I saw a new heaven and a new earth, for the first heaven and the first earth did pass away, and the sea is not any more;	Καὶ εἶδον οὐρανὸν καινὸν καὶ γῆν καινήν· ὁ γὰρ πρῶτος οὐρανὸς καὶ ἡ πρώτη γῆ ἀπῆλθαν, καὶ ἡ θάλασσα οὐκ ἔστιν ἔτι.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲫⲉ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲙⲃⲉⲣⲓ ϯⲫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲓⲟⲙ ϫⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲡⲉ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲁϩ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉ ⲙⲛ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲕⲁϩ ⲁⲩⲟⲩⲉⲓ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲉⲥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϭⲉ.
Revelation 21.2	and I, John, saw the holy city--new Jerusalem--coming down from God out of the heaven, made ready as a bride adorned for her husband;	καὶ τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν Ἰερουσαλὴμ καινὴν εἶδον καταβαίνουσαν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ θεοῦ, ἡτοιμασμένην ὡς νύμφην κεκοσμημένην τῷ ἀνδρὶ αὐτῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲥⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲥⲃⲧⲱⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲉⲥⲧⲁⲙⲓⲏⲩ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ.

Revelation 21.3	and I heard a great voice out of the heaven, saying, `Lo, the tabernacle of God [is] with men, and He will tabernacle with them, and they shall be His peoples, and God Himself shall be with them--their God,	καὶ ἤκουσα φωνῆς μεγάλης ἐκ τοῦ θρόνου λεγούσης· Ἰδοὺ ἡ σκηνὴ τοῦ θεοῦ μετὰ τῶν ἀνθρώπων, καὶ σκηνώσει μετ᾽ αὐτῶν, καὶ αὐτοὶ λαοὶ αὐτοῦ ἔσονται, καὶ αὐτὸς ὁ θεὸς μετ᾽ αὐτῶν ἔσται,	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲥϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ
Revelation 21.4	and God shall wipe away every tear from their eyes, and the death shall not be any more, nor sorrow, nor crying, nor shall there be any more pain, because the first things did go away.'	καὶ ἐξαλείψει πᾶν δάκρυον ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν, καὶ ὁ θάνατος οὐκ ἔσται ἔτι· οὔτε πένθος οὔτε κραυγὴ οὔτε πόνος οὐκ ἔσται ἔτι. τὰ πρῶτα ἀπῆλθαν.	ⲉϥⲉϥⲉⲧ ⲉⲣⲙⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉ ⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲏⲃⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉ ϧⲓⲥⲓ ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	ⲛⲉϥϥⲱⲧⲉ ⲛⲣⲙⲉⲓⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲙⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲏⲃⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛ ⲁϣⲕⲁⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛ ϩⲓⲥⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ.
Revelation 21.5	And He who is sitting upon the throne said, `Lo, new I make all things; and He saith to me, `Write, because these words are true and stedfast;'	Καὶ εἶπεν ὁ καθήμενος ἐπὶ τῷ θρόνῳ· Ἰδοὺ καινὰ ποιῶ πάντα. καὶ λέγει· Γράψον, ὅτι οὗτοι οἱ λόγοι πιστοὶ καὶ ἀληθινοί εἰσιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲥⲉⲛϩⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲓⲉ ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲥϩⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲛϩⲟⲧ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲛⲉ.
Revelation 21.6	and He said to me, `It hath been done! I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End; I, to him who is thirsting, will give of the fountain of the water of the life freely;	καὶ εἶπέν μοι· Γέγοναν. ἐγὼ τὸ Ἄλφα καὶ τὸ Ὦ, ἡ ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος. ἐγὼ τῷ διψῶντι δώσω ἐκ τῆς πηγῆς τοῦ ὕδατος τῆς ζωῆς δωρεάν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲗⲫⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ ϯⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϯ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲛϧ ⲛϫⲓⲛϫⲏ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲓϣⲱⲡⲉ. ⲛⲁⲗⲫⲁ ⲁⲩⲱ ⲱ ⲡⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲱⲕ. ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯ ⲙⲡⲉⲧⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲩⲅⲏ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲛϫⲓⲛϫⲏ.
Revelation 21.7	he who is overcoming shall inherit all things, and I will be to him--a God, and he shall be to me--the son,	ὁ νικῶν κληρονομήσει ταῦτα, καὶ ἔσομαι αὐτῷ θεὸς καὶ αὐτὸς ἔσται μοι υἱός.	ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϭⲣⲟ ⲉⲩⲉⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ.	ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲣⲟϥ ⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ.

Revelation 21.8	and to fearful, and unstedfast, and abominable, and murderers, and whoremongers, and sorcerers, and idolaters, and all the liars, their part [is] in the lake that is burning with fire and brimstone, which is a second death.'	τοῖς δὲ δειλοῖς καὶ ἀπίστοις καὶ ἐβδελυγμένοις καὶ φονεῦσι καὶ πόρνοις καὶ φαρμάκοις καὶ εἰδωλολάτραις καὶ πᾶσι τοῖς ψευδέσιν τὸ μέρος αὐτῶν ἐν τῇ λίμνῃ τῇ καιομένῃ πυρὶ καὶ θείῳ, ὅ ἐστιν ὁ θάνατος ὁ δεύτερος.	ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣϣⲗⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϥϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲁⲙϣⲉ ⲓϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛϯⲗⲩⲙⲛⲏ ⲛⲧⲉⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲏⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁϩⲃ ⲡⲉ.	ⲛϭⲁⲃ ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲃⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥϩⲱⲧⲃ ⲙⲛ ⲛⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲙⲁⲕⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲣϥϣⲙϣⲉ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲧⲟⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲗⲩⲙⲛⲏ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲑⲏⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲙⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ.
Revelation 21.9	And there came unto me one of the seven messengers, who have the seven vials that are full of the seven last plagues, and he spake with me, saying, `Come, I will shew thee the bride of the Lamb--the wife,'	Καὶ ἦλθεν εἷς ἐκ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων τῶν ἐχόντων τὰς ἑπτὰ φιάλας, τῶν γεμόντων τῶν ἑπτὰ πληγῶν τῶν ἐσχάτων, καὶ ἐλάλησεν μετ᾽ ἐμοῦ λέγων· Δεῦρο, δείξω σοι τὴν νύμφην τὴν γυναῖκα τοῦ ἀρνίου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϩ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϯϩ ⲙⲫⲩⲁⲗⲏ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓϩ ⲛⲉⲣϧⲟⲧ ⲛϧⲁⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉϯϣⲉⲗⲉⲧ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲃ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲙⲫⲓⲁⲗⲏ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲛⲉⲡⲗⲩⲅⲏ ⲛϩⲁⲏ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲧⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲕ ⲉⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲑⲓⲙ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ.
Revelation 21.10	and he carried me away in the Spirit to a mountain great and high, and did shew to me the great city, the holy Jerusalem, coming down out of the heaven from God,	καὶ ἀπήνεγκέν με ἐν πνεύματι ἐπὶ ὄρος μέγα καὶ ὑψηλόν, καὶ ἔδειξέν μοι τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν Ἰερουσαλὴμ καταβαίνουσαν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ θεοῦ,	ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉⲣⲟⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲧⲫⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ	ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ ⲛⲟϭ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ ⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Revelation 21.11	having the glory of God, and her light [is] like a stone most precious, as a jasper stone clear as crystal,	ἔχουσαν τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ· ὁ φωστὴρ αὐτῆς ὅμοιος λίθῳ τιμιωτάτῳ, ὡς λίθῳ ἰάσπιδι κρυσταλλίζοντι·	ⲑⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉϥⲟⲓ ⲛϫⲣⲓⲥⲧⲁⲗⲟⲥ.	ⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲙⲙⲉ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲕⲣⲩⲥⲧⲁⲗⲟⲥ.
Revelation 21.12	having also a wall great and high, having twelve gates, and at the gates twelve messengers, and names written thereon, which are [those] of the twelve tribes of the sons of Israel,	ἔχουσα τεῖχος μέγα καὶ ὑψηλόν, ἔχουσα πυλῶνας δώδεκα, καὶ ἐπὶ τοῖς πυλῶσιν ἀγγέλους δώδεκα, καὶ ὀνόματα ἐπιγεγραμμένα ἅ ἐστιν τῶν δώδεκα φυλῶν υἱῶν Ἰσραήλ·	ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲥ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲟⲃⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲃ ⲙⲡⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲃ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲁⲛ ⲉⲩⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲛϯⲃ ⲙⲫⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ	ⲉⲩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲉⲩⲛ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲡⲩⲗⲱⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲓϫⲛ ⲙⲡⲩⲗⲱⲛ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲣⲁⲛ ⲥϩⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲣⲁⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲫⲩⲗⲏ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Revelation 21.13	at the east three gates, at the north three gates, at the south three gates, at the west three gates;	ἀπὸ ἀνατολῆς πυλῶνες τρεῖς, καὶ ἀπὸ βορρᾶ πυλῶνες τρεῖς, καὶ ἀπὸ νότου πυλῶνες τρεῖς, καὶ ἀπὸ δυσμῶν πυλῶνες τρεῖς·	ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲅⲙⲡⲩⲗⲱⲛ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲙⲙⲟⲥ ⲅⲙⲡⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲛⲧⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲅⲙⲡⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲅ ⲙⲡⲩⲗⲱⲛ.	ⲉⲣⲉ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲡⲩⲗⲱⲛ ϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲁⲩⲱ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲡⲩⲗⲱⲛ ⲉⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲁⲩⲱ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲉⲡⲉⲙⲛⲧ ⲁⲩⲱ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲉⲡⲣⲏⲥ.
Revelation 21.14	and the wall of the city had twelve foundations, and in them names of the twelve apostles of the Lamb.	καὶ τὸ τεῖχος τῆς πόλεως ἔχων θεμελίους δώδεκα, καὶ ἐπ᾽ αὐτῶν δώδεκα ὀνόματα τῶν δώδεκα ἀποστόλων τοῦ ἀρνίου.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛⲧⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲓⲃ ⲛⲥⲉⲛϯ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲛϫⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲓⲃ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲏⲃ.	ⲉⲩⲛ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲥⲛⲧⲉ ⲙⲡⲥⲟⲃⲧ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲥⲏϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲁⲛ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ.
Revelation 21.15	And he who is speaking with me had a golden reed, that he may measure the city, and its gates, and its wall;	Καὶ ὁ λαλῶν μετ᾽ ἐμοῦ εἶχεν μέτρον κάλαμον χρυσοῦν, ἵνα μετρήσῃ τὴν πόλιν καὶ τοὺς πυλῶνας αὐτῆς καὶ τὸ τεῖχος αὐτῆς.	ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲁϣ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲧⲟⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲓ ⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲑⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲥⲟⲃⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲕⲁϣ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϣⲓ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲓ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲩⲗⲱⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲥⲟⲃⲧ.
Revelation 21.16	and the city lieth square, and the length of it is as great as the breadth; and he did measure the city with the reed--furlongs twelve thousand; the length, and the breadth, and the height, of it are equal;	καὶ ἡ πόλις τετράγωνος κεῖται, καὶ τὸ μῆκος αὐτῆς ὅσον τὸ πλάτος. καὶ ἐμέτρησεν τὴν πόλιν τῷ καλάμῳ ἐπὶ σταδίους δώδεκα χιλιάδων· τὸ μῆκος καὶ τὸ πλάτος καὶ τὸ ὕψος αὐτῆς ἴσα ἐστίν.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲟⲩⲧⲉⲧⲣⲁⲅⲱⲛⲟⲛ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲧⲉⲥϣⲓⲏ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲧⲉⲥⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲛϯⲃⲁⲕⲓ ⲁϥϫⲉⲙⲥ ⲉⲥⲟⲓ ⲙⲓⲃ ⲛϣⲟ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲛϣⲓⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲟⲩⲏ ϣⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥϭⲓⲥⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲩⲥⲟⲥ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲥⲟ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲅⲟⲛⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥϣⲓⲏ ϣⲏϣ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲟⲩⲱϣⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲓ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲕⲁϣ ϣⲁ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛϣⲉ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲛϣⲓⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲟⲩⲱϣⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲥϫⲓⲥⲉ ⲉⲩϣⲏϣ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ.
Revelation 21.17	and he measured its wall, an hundred forty-four cubits, the measure of a man, that is, of the messenger;	καὶ ἐμέτρησεν τὸ τεῖχος αὐτῆς ἑκατὸν τεσσεράκοντα τεσσάρων πηχῶν, μέτρον ἀνθρώπου, ὅ ἐστιν ἀγγέλου.	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲓ ⲙⲡⲉⲥⲥⲟⲃⲧ ⲁⲩϫⲉⲙϥ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲣⲙⲇ ⲛϣⲟ ⲡϣⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲁ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ.	ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲓ ⲡⲉⲥⲥⲟⲃⲧ ⲛϣⲉ ϩⲙ ⲉⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲙⲁϩⲉ ⲙⲡϣⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.
Revelation 21.18	and the building of its wall was jasper, and the city [is] pure gold--like to pure glass;	καὶ ἡ ἐνδώμησις τοῦ τείχους αὐτῆς ἴασπις, καὶ ἡ πόλις χρυσίον καθαρὸν ὅμοιον ὑάλῳ καθαρῷ·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲱϯ ⲙⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ϯϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲥⲉⲛϯ ⲛⲁⲥⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲁⲥⲟⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲉⲃ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲃⲁϫⲏⲓⲛⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲥⲟⲃⲧ ⲉϥⲕⲏⲧ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲥⲕⲏⲧ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲁⲃⲁϭⲏⲉⲓⲛ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.

Revelation 21.19	and the foundations of the wall of the city with every precious stone have been adorned; the first foundation jasper; the second, sapphire; the third, chalcedony; the fourth, emerald;	οἱ θεμέλιοι τοῦ τείχους τῆς πόλεως παντὶ λίθῳ τιμίῳ κεκοσμημένοι· ὁ θεμέλιος ὁ πρῶτος ἴασπις, ὁ δεύτερος σάπφιρος, ὁ τρίτος χαλκηδών, ὁ τέταρτος σμάραγδος,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲉⲛϯ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛⲧⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲕⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏ ⲟⲩⲧ ϯⲥⲉⲛϯ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲉⲟⲩⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲧⲉ ϯⲙⲁϩⲃϯ ⲟⲩⲥⲁⲡⲫⲓⲣⲟⲥ ⲧⲉ ϯⲙⲁϩⲅϯ ⲟⲩⲕⲁⲣⲭⲏ ⲇⲱⲛ ⲧⲉ ϯⲙⲁϩⲁ ⲟⲩⲥⲙⲁⲣⲁⲕⲇⲟⲥ	ⲛⲥⲛⲧⲉ ⲙⲡⲥⲟⲃⲧ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲏⲩ ϩⲓⲉⲛⲉⲙⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲛⲧⲉ ⲉⲥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲧⲙⲉϩⲥⲛⲧⲉ ⲛⲥⲁⲡⲡⲓⲣⲟⲥ ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ ⲛϫⲁ ⲣϫⲏⲇⲱⲛ ⲧⲙⲉϩϥⲧⲟⲉ ⲛⲥⲙⲁⲣⲁⲅⲇⲟⲥ
Revelation 21.20	the fifth, sardonyx; the sixth, sardius; the seventh, chrysolite; the eighth, beryl; the ninth, topaz; the tenth, chrysoprasus; the eleventh, jacinth; the twelfth, amethyst.	ὁ πέμπτος σαρδόνυξ, ὁ ἕκτος σάρδιον, ὁ ἕβδομος χρυσόλιθος, ὁ ὄγδοος βήρυλλος, ὁ ἔνατος τοπάζιον, ὁ δέκατος χρυσόπρασος, ὁ ἑνδέκατος ὑάκινθος, ὁ δωδέκατος ἀμέθυστος·	ϯⲙⲁϩⲉ ⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲟⲛⲓϫ ϯⲙⲁϩ ⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲓⲛⲟⲛ ϯⲙⲁϩϫ ⲟⲩⲭⲣⲓⲥⲟⲗⲓⲑⲟⲛⲥ ϯⲙⲁϩⲏ ⲟⲩⲃⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ϯⲙⲁϩⲑϯ ⲟⲩⲇⲟⲡⲁⲧⲓⲟⲛ ϯⲙⲁϩⲓϯ ⲟⲩϩⲩⲁⲕⲩⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ϯⲙⲁϩⲓⲁ ⲟⲩⲕⲩⲥⲟⲡⲁⲣⲁⲥⲟⲥ ϯⲙⲁϩⲓⲃ ⲟⲩⲁⲙⲉⲑⲓⲧⲟⲥ	ⲧⲙⲉϩϯⲉ ⲛⲥⲁⲣⲇⲟⲛⲓϫ ⲧⲙⲉϩⲥⲟ ⲛⲥⲁⲣⲇⲓⲟⲛ ⲧⲙⲉϩⲥⲁϣⲩⲉ ⲛϫⲣⲩⲥⲟⲗⲓⲑⲟⲥ ⲧⲙⲉϩϣⲙⲟⲩⲛⲉ ⲛⲃⲩⲣⲩⲗⲗⲟⲥ ⲧⲙⲉϩⲯⲓⲧⲉ ⲛⲧⲟⲡⲁⲇⲓⲟⲛ ⲧⲙⲉϩⲙⲏⲧⲉ ⲛϫⲣⲩⲥⲟⲡⲣⲁⲥⲟⲥ ⲧⲙⲉϩⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲛϩⲩⲁⲅⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲧⲙⲉϩⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲁⲙⲉⲑⲩⲥⲧⲟⲥ
Revelation 21.21	And the twelve gates [are] twelve pearls, each several one of the gates was of one pearl; and the broad-place of the city [is] pure gold--as transparent glass.	καὶ οἱ δώδεκα πυλῶνες δώδεκα μαργαρῖται, ἀνὰ εἷς ἕκαστος τῶν πυλώνων ἦν ἐξ ἑνὸς μαργαρίτου· καὶ ἡ πλατεῖα τῆς πόλεως χρυσίον καθαρὸν ὡς ὕαλος διαυγής.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲃ ⲙⲡⲩⲗⲱⲛ ⲙⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏ ⲥⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲱⲉϩ ⲛⲧⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲃⲁϫⲏⲓⲛⲓ ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲡⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲩⲟ ⲙⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲙⲡⲩⲗⲱⲛ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲥⲟ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲃⲁϭⲏⲉⲓⲛ ⲉϥⲧⲃⲃⲏⲩ.
Revelation 21.22	And a sanctuary I did not see in it, for the Lord God, the Almighty, is its sanctuary, and the Lamb,	Καὶ ναὸν οὐκ εἶδον ἐν αὐτῇ, ὁ γὰρ κύριος, ὁ θεός, ὁ παντοκράτωρ, ναὸς αὐτῆς ἐστιν, καὶ τὸ ἀρνίον.	ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ.	ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲣⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ.
Revelation 21.23	and the city hath no need of the sun, nor of the moon, that they may shine in it; for the glory of God did lighten it, and the lamp of it [is] the Lamb;	καὶ ἡ πόλις οὐ χρείαν ἔχει τοῦ ἡλίου οὐδὲ τῆς σελήνης, ἵνα φαίνωσιν αὐτῇ, ἡ γὰρ δόξα τοῦ θεοῦ ἐφώτισεν αὐτήν, καὶ ὁ λύχνος αὐτῆς τὸ ἀρνίον.	ⲟⲩⲟϩ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲁⲥⲉⲣⲛϫⲣⲓⲁ ⲙⲫⲣⲏ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲓⲟϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲡⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥϩⲏⲃⲥ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ.	ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲥⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲡⲣⲏ ⲙⲛ ⲡⲟⲟϩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥϩⲏⲃⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ.
Revelation 21.24	and the nations of the saved in its light shall walk, and the kings of the earth do bring their glory and honour into it,	καὶ περιπατήσουσιν τὰ ἔθνη διὰ τοῦ φωτὸς αὐτῆς· καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς φέρουσιν τὴν δόξαν αὐτῶν εἰς αὐτήν·	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲙⲟϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉⲓⲛⲓ ⲙⲡⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲧⲓⲙⲏ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ	ⲁⲩⲱ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲛ ⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ

Revelation 21.25	and its gates shall not at all be shut by day, for night shall not be there;	καὶ οἱ πυλῶνες αὐτῆς οὐ μὴ κλεισθῶσιν ἡμέρας, νὺξ γὰρ οὐκ ἔσται ἐκεῖ,	ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲡⲩⲗⲱⲛ ⲛⲛⲟⲩϣⲟⲙ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉ ⲉⲭⲱⲣϩ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ	ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲥⲡⲩⲗⲱⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ ⲟⲩϣⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ
Revelation 21.26	and they shall bring the glory and the honour of the nations into it;	καὶ οἴσουσιν τὴν δόξαν καὶ τὴν τιμὴν τῶν ἐθνῶν εἰς αὐτήν.	ⲉⲩⲉⲓ ⲛϫⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ.	ⲥⲉⲛⲁϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Revelation 21.27	and there may not at all enter into it any thing defiling and doing abomination, and a lie, but--those written in the scroll of the life of the Lamb.	καὶ οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτὴν πᾶν κοινὸν καὶ ποιῶν βδέλυγμα καὶ ψεῦδος, εἰ μὴ οἱ γεγραμμένοι ἐν τῷ βιβλίῳ τῆς ζωῆς τοῦ ἀρνίου.	ⲛⲛⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲩⲥⲱϥ ϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲥⲱϥ ⲛⲛⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲓⲏⲃ.	ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲉⲛⲃⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲓ ⲛⲉⲧⲥϩ ϩⲙ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ.
Revelation 22.1	And he shewed me a pure river of water of life, bright as crystal, going forth out of the throne of God and of the Lamb:	Καὶ ἔδειξέν μοι ποταμὸν ὕδατος ζωῆς λαμπρὸν ὡς κρύσταλλον, ἐκπορευόμενον ἐκ τοῦ θρόνου τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ἀρνίου	ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲟⲩⲓⲁⲣⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲛϧ ⲉϥⲫⲟⲣⲓ ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲛⲟⲩϫⲣⲓⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ.	ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉⲩⲉⲓⲉⲣⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲛϩ ⲉϥⲟⲩⲟⲃϣ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲕⲣⲩⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ.
Revelation 22.2	in the midst of its broad place, and of the river on this side and on that, [is] a tree of life, yielding twelve fruits, in each several month rendering its fruits, and the leaves of the tree [are] for the service of the nations;	ἐν μέσῳ τῆς πλατείας αὐτῆς· καὶ τοῦ ποταμοῦ ἐντεῦθεν καὶ ἐκεῖθεν ξύλον ζωῆς ποιοῦν καρποὺς δώδεκα, κατὰ μῆνα ἕκαστον ἀποδιδοῦν τὸν καρπὸν αὐτοῦ, καὶ τὰ φύλλα τοῦ ξύλου εἰς θεραπείαν τῶν ἐθνῶν.	ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲙⲡⲉⲥϣⲱⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲟ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲓⲃ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲁⲣⲁ ⲁⲃⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲱⲃⲓ ⲛⲧⲉⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲉⲩⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲛⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.	ⲉⲧⲛⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲛⲧⲉⲡⲗⲁⲧⲉⲓⲁ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲏⲛ ⲛⲱⲛϩ ϩⲓ ⲡⲉⲓⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲉⲣⲟ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉϥϯ ⲙⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲣⲉⲉⲃⲟⲧ ⲉⲣⲉⲛⲉϥϭⲱⲱⲃⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲩⲑⲉⲣⲁⲡⲓⲁ ⲛⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ.
Revelation 22.3	and any curse there shall not be any more, and the throne of God and of the Lamb shall be in it, and His servants shall serve Him,	καὶ πᾶν κατάθεμα οὐκ ἔσται ἔτι. καὶ ὁ θρόνος τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ἀρνίου ἐν αὐτῇ ἔσται, καὶ οἱ δοῦλοι αὐτοῦ λατρεύσουσιν αὐτῷ,	ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉⲡϫⲱⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟⲩⲧ ⲉⲩⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ	ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲃⲟⲧⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ
Revelation 22.4	and they shall see His face, and His name [is] upon their foreheads,	καὶ ὄψονται τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.	ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲧⲉϩⲛⲓ.	ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲥⲏϩ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲧⲉϩⲛⲉ.

Revelation 22.5	and night shall not be there, and they have no need of a lamp and light of a sun, because the Lord God doth give them light, and they shall reign--to the ages of the ages.	καὶ νὺξ οὐκ ἔσται ἔτι, καὶ οὐκ ἔχουσιν χρείαν φωτὸς λύχνου καὶ φῶς ἡλίου, ὅτι κύριος ὁ θεὸς φωτίσει ἐπ᾽ αὐτούς, καὶ βασιλεύσουσιν εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.	ⲛⲛⲉ ⲉϫⲱⲣϩ ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣϫ ⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲫⲣⲏ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲉⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲡⲓⲉⲛⲉϩ.	ⲛⲧⲉⲧⲙ ⲟⲩϣⲏ ϭⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲉⲧⲙⲣϫⲣⲓⲁ ϭⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲃⲥ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡⲣⲏ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲣⲣⲣⲟ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ.
Revelation 22.6	And he said to me, `These words [are] stedfast and true, and the Lord God of the holy prophets did send His messenger to shew to His servants the things that it behoveth to come quickly:	Καὶ εἶπέν μοι· Οὗτοι οἱ λόγοι πιστοὶ καὶ ἀληθινοί, καὶ ὁ κύριος, ὁ θεὸς τῶν πνευμάτων τῶν προφητῶν, ἀπέστειλεν τὸν ἄγγελον αὐτοῦ δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει·	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲥⲉⲛϩⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟϩ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲧⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲏⲥ ⲁϥⲧⲁⲩⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ϩⲛ ⲟⲩⲃⲉⲡⲏ.
Revelation 22.7	Lo, I come quickly; happy [is] he who is keeping the words of the prophecy of this scroll.'	καὶ ἰδοὺ ἔρχομαι ταχύ· μακάριος ὁ τηρῶν τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου.	ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲏⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓϫⲱⲙ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲏⲩ ⲧⲁϫⲏ. ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲓⲁ ⲙⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ.
Revelation 22.8	And I, John, am he who is seeing these things and hearing, and when I heard and beheld, I fell down to bow before the feet of the messenger who is shewing me these things;	Κἀγὼ Ἰωάννης ὁ ἀκούων καὶ βλέπων ταῦτα. καὶ ὅτε ἤκουσα καὶ ἔβλεψα, ἔπεσα προσκυνῆσαι ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν τοῦ ἀγγέλου τοῦ δεικνύοντός μοι ταῦτα.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲓϩⲓⲧⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏ ⲧⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲓⲡⲁϩⲧ ⲉⲧⲣⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲩⲣⲏⲏⲧⲉ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ.
Revelation 22.9	and he saith to me, `See--not; for fellow-servant of thee am I, and of thy brethren the prophets, and of those keeping the words of this scroll; before God bow.'	καὶ λέγει μοι· Ὅρα μή· σύνδουλός σού εἰμι καὶ τῶν ἀδελφῶν σου τῶν προφητῶν καὶ τῶν τηρούντων τοὺς λόγους τοῦ βιβλίου τούτου· τῷ θεῷ προσκύνησον.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙⲫⲱⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϣⲫⲏⲣ ⲙⲃⲱⲕ ⲛⲧⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓϫⲱⲙ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲱⲣ ⲁⲛϩ ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ ϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
Revelation 22.10	And he saith to me, `Thou mayest not seal the words of the prophecy of this scroll, because the time is nigh;	Καὶ λέγει μοι· Μὴ σφραγίσῃς τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου, ὁ καιρὸς γὰρ ἐγγύς ἐστιν.	ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲉⲃ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓϫⲱⲙ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϧⲱⲛⲧ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲣⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓⲡⲣⲟⲫⲩⲧⲓⲁ ⲙⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ.

Revelation 22.11	he who is unrighteous--let him be unrighteous still, and he who is filthy--let him be filthy still, and he who is righteous--let him be declared righteous still, and he who is sanctified-.let him be sanctified still:	ὁ ἀδικῶν ἀδικησάτω ἔτι, καὶ ὁ ῥυπαρὸς ῥυπαρευθήτω ἔτι, καὶ ὁ δίκαιος δικαιοσύνην ποιησάτω ἔτι, καὶ ὁ ἅγιος ἁγιασθήτω ἔτι.	ⲫⲏ ⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲙⲁⲣⲉϥⲑⲱⲗⲉⲃ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲑⲙⲁⲓⲟϥ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟϥ.	ⲡⲉⲧϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲱϩⲙ ⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲃⲃⲟϥ ⲟⲛ.
Revelation 22.12	And lo, I come quickly, and my reward [is] with me, to render to each as his work shall be;	Ἰδοὺ ἔρχομαι ταχύ, καὶ ὁ μισθός μου μετ᾽ ἐμοῦ, ἀποδοῦναι ἑκάστῳ ὡς τὸ ἔργον ἐστὶν αὐτοῦ.	ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲡⲁⲃⲉϫⲉ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϯⲛⲁϯ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏ ⲟⲩⲓ.	ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲃⲉⲕⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉϯ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ.
Revelation 22.13	I am the Alpha and the Omega--the Beginning and End--the First and the Last.	ἐγὼ τὸ Ἄλφα καὶ τὸ Ὦ, ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος, ἡ ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲗⲫⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ ϯⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲗⲫⲁ ⲁⲩⲱ ⲱ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲁⲏ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲱⲕ.
Revelation 22.14	`Happy are those doing His commands that the authority shall be theirs unto the tree of the life, and by the gates they may enter into the city;	Μακάριοι οἱ πλύνοντες τὰς στολὰς αὐτῶν, ἵνα ἔσται ἡ ἐξουσία αὐτῶν ἐπὶ τὸ ξύλον τῆς ζωῆς καὶ τοῖς πυλῶσιν εἰσέλθωσιν εἰς τὴν πόλιν.	ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ.	ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲃⲃⲟ ⲛⲛⲉⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϣⲏⲛ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲡⲩⲗⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ.
Revelation 22.15	and without [are] the dogs, and the sorcerers, and the whoremongers, and the murderers, and the idolaters, and every one who is loving and is doing a lie.	ἔξω οἱ κύνες καὶ οἱ φάρμακοι καὶ οἱ πόρνοι καὶ οἱ φονεῖς καὶ οἱ εἰδωλολάτραι καὶ πᾶς φιλῶν καὶ ποιῶν ψεῦδος.	ⲛⲓⲟⲩϩⲱⲣ ⲇⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲙⲁⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲁⲙϣⲉ ⲓϧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ	ⲥⲉⲛⲁⲛⲟⲩϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲟⲣ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲙⲁⲕⲟⲥ ⲙⲛ ⲙⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲣⲉϥϩⲱⲧⲃ ⲙⲛ ⲛⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲉ ⲙⲡϭⲟⲗ
Revelation 22.16	`I, Jesus did send my messenger to testify to you these things concerning the assemblies; I am the root and the offspring of David, the bright and morning star!	Ἐγὼ Ἰησοῦς ἔπεμψα τὸν ἄγγελόν μου μαρτυρῆσαι ὑμῖν ταῦτα ἐπὶ ταῖς ἐκκλησίαις. ἐγώ εἰμι ἡ ῥίζα καὶ τὸ γένος Δαυίδ, ὁ ἀστὴρ ὁ λαμπρός, ὁ πρωϊνός.	ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲓⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙⲡⲁⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϯⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉϣⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩⲓ.	ⲁⲛⲟⲕ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲓⲟⲩ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲟ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.

Revelation 22.17	And the Spirit and the Bride say, Come; and he who is hearing--let him say, Come; and he who is thirsting--let him come; and he who is willing--let him take the water of life freely.	καὶ τὸ πνεῦμα καὶ ἡ νύμφη λέγουσιν· Ἔρχου· καὶ ὁ ἀκούων εἰπάτω· Ἔρχου· καὶ ὁ διψῶν ἐρχέσθω, ὁ θέλων λαβέτω ὕδωρ ζωῆς δωρεάν.	ⲛⲉⲙ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲙ ϯϣⲉⲗⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲃⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲓ ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲛϧ ⲛϫⲓⲛϫⲏ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲛ ϯϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ. ⲡⲉⲧⲟⲃⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲓⲙⲟⲟⲩ ⲛⲱⲛϩ ⲛϫⲓⲛϫⲏ.
Revelation 22.18	`For I testify to every one hearing the words of the prophecy of this scroll, if any one may add unto these, God shall add to him the plagues that have been written in this scroll,	Μαρτυρῶ ἐγὼ παντὶ τῷ ἀκούοντι τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου· ἐάν τις ἐπιθῇ ἐπ᾽ αὐτά, ἐπιθήσει ὁ θεὸς ἐπ᾽ αὐτὸν τὰς πληγὰς τὰς γεγραμμένας ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ·	ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓϫⲱⲙ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲟⲩϩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩϩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲉⲣϧⲟⲧ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲁⲓϫⲱⲙ	ϯⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲁⲛⲅ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲓⲁ ⲙⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲛⲉⲡⲗⲏⲅⲏ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲉⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ
Revelation 22.19	and if any one may take away from the words of the scroll of this prophecy, God shall take away his part from the scroll of the life, and out of the holy city, and the things that have been written in this scroll;'	καὶ ἐάν τις ἀφέλῃ ἀπὸ τῶν λόγων τοῦ βιβλίου τῆς προφητείας ταύτης, ἀφελεῖ ὁ θεὸς τὸ μέρος αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς καὶ ἐκ τῆς πόλεως τῆς ἁγίας, τῶν γεγραμμένων ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.	ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϫⲱϫ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉⲡⲁⲓϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲧⲁⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲉⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲉⲉⲗ ⲡⲉϥⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲥϧⲏ ⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲁⲓϫⲱⲙ.	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲓⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϥⲓ ⲡⲉϥⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡϣⲏⲛ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥϩⲏ ⲉⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ.
Revelation 22.20	he saith--who is testifying these things--`Yes, I come quickly!' Amen! Yes, be coming, Lord Jesus!	Λέγει ὁ μαρτυρῶν ταῦτα· Ναί· ἔρχομαι ταχύ. Ἀμήν· ἔρχου, κύριε Ἰησοῦ.	ϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ⲁⲙⲟⲩ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.	ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲉ ϯⲛⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ. ⲁⲙⲟⲩ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.
Revelation 22.21	The grace of our Lord Jesus Christ [is] with you all. Amen.	Ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ μετὰ πάντων.	ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ.	ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ϩⲁⲙⲏⲛ